

چون که در این کتاب

در این کتاب

منشی

در این کتاب

در این کتاب

در این کتاب



۱۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۲۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۳۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۴۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۵۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۶۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۷۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۸۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۹۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۱۰۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں

JAMUL MUSANNEFIN SHIBLI ACADEMY AMAMGARH  
 ۱۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۲۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۳۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۴۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۵۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۶۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۷۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۸۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۹۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۱۰۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں

## جہانگیر شاہ

۱۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۲۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۳۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۴۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۵۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۶۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۷۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۸۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۹۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں  
 ۱۰۔ جہانگیر شاہ نے ۱۵۹۰ء میں

جہانگیر شاہ

۶۶-۱۰۷	۳-۱۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۳-۱۰۰	۵۰۰

کتابخانه

۶۶-۱۶	"	۵۰۰
۶۶	"	۵۰۰
۶۶	"	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰

کتابخانه

۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰

کتابخانه

۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰
۶۶-۶۶	۵۰۰	۵۰۰

کتابخانه

کتابخانه





از این جهت که در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...

و در این کتاب، هر چه که در باب تاریخ و جغرافیه و...



[illegible][illegible]

وہی ہے جس نے ان کو

تے پر ایٹھ، تے آتے بھٹ

۵

۱۰۰











۷۵۰

وہ کہتا ہے کہ میں نے اپنے بچے کو دیکھا ہے اور وہ اس کے ساتھ ہے۔  
میں نے اس کے ساتھ دیکھا ہے کہ وہ اس کے ساتھ ہے۔

سید القیس علیہ السلام الخ

۱۴۰۰ هجری قمری، ۱۳۰۰ شمسی، ۱۹۰۰ میلادی

: چہ ذکر :

[illegible][illegible][illegible][illegible]

تجلی: ہندو؟ اور اے؟ - اے: ہندو؟ ہندو؟ ہندو؟

۱- کتب و نسخ خطی موجود در کتابخانه

بسم الله الرحمن الرحيم

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

استادان محترم و دانشمندان عزیز، سلام و احترام. این کتاب را به شما تقدیم می‌کنم.

۱۹۰۵ قمری، ۱۳۲۴ شمسی، ۱۷ خرداد ماه، ۱۳۲۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ









၂၇၁။ နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည်

کدامند که در این کتاب مذکور است و در این کتاب مذکور است و در این کتاب مذکور است

۱۰ اسرار و مکارم - ج ۲ - کتاب الفقه - باب الفقه - فصل الفقه

کتابتہ الہیہ - ۱۰۱۲، کوئٹہ، پاکستان

[illegible][illegible]

۱۴۰۰ = ۱۴۰۱ قمری، ۱۴۰۱ = ۱۴۰۲ قمری

تو، تو کیسے نہ بھرتا؟ اے! اس قدر تیرے دم آج، آج ہی

وہی ہے جو کہ ہم نے پہلے ہی میں دیکھا ہے۔

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[illegible]

لہذا، اگرچہ اس میں ایک ہی بات ہے، مگر اس کی تفسیر میں اختلاف ہے۔

١٠

[illegible][illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

۱۹۸۵/۱۲/۱۰ (۱۳۶۴/۱۰/۲۱) تا ۱۹۸۵/۱۲/۱۱ (۱۳۶۴/۱۰/۲۲)

၁၃-၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ မတ်လတွင် အောက်ပါအတိုင်း ပြုပြင်ဆင်ခြင်မှုများ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။

[illegible][illegible]





اور اس سلسلہ میں انھوں نے شیخ داؤد جہنی دال (۱۵۰۴/۷۵-۱۴۰۶) شیخ جہال الدین  
شیخ وجید الدین بکراتی (۱۵۰۵-۱۵۸۹) شیخ علی متقی (۱۵۶۷-۱۳۸۰/۸۱) شیخ بڑھ  
دانا پوریؒ اور شاہ دلی اللہ (۱۷۴۲-۱۷۰۳) جیسے اکابر علم و تقویٰ کا نام لیا ہے۔

مولانا لکھتے ہیں کہ یہ بھی ممکن ہے کہ بعض خواطر و واردات ان پر ایسے گزرے ہوں  
کہ وہ خود اپنے روحانی تجربے سے متعلق دعوے میں پڑ گئے۔ ”ملک کی جو حالت اس وقت  
ہو رہی تھی وہ یقیناً ایک ہمدی ہی کے ظہور کی مقتضی و خطر تھی ذرا ایک مصل دوجال کی پٹلے  
ان کے خیال میں ہو سکتا ہے کہ سید محمد جو نیپوری کو ایک غلط فہمی یہ ہوئی ہو کہ لفظ ”ہمدی“  
کو انھوں نے ”ہمدی آخر الزماں“ سمجھ لیا کہ درحقیقت انتظار اسی ہمدی کا ہے اور عام  
شہرت بھی اسی کی ہے۔ پھر بھی یہ رائے اس صورت میں ہے کہ یہ ثابت ہو جائے کہ انھوں  
نے ”ہمدی آخر الزماں“ ہونے ہی کا دعویٰ کیا تھا اور یہ بات قطعی طور پر ثابت نہیں ہے کہ  
انھوں نے یہ دعویٰ کیا، البتہ یہ ضرور ہے کہ ان کے معتقدوں اور مریدوں کی خاصی بڑی  
تعداد نے اس وقت یہی سمجھا اور اس بات کو خوب شہرت بھی دی۔

مالک رام صاحب کی قیاس آرائی | مالک رام صاحب ایک اچھے محقق ہیں غالباً بیات اور  
ابوالکلامیات میں ان کی تحقیقات نہایت وسیع ہیں اور اس سلسلے میں انھوں نے  
تدوین و ترتیب کا ایک شاندار معیار قائم کیا ہے، لیکن کبھی کبھی ان کا چونکا دینے والی  
بات کہنے کا شوق، خود ان کے معیار تحقیق کو مجروح کر دیتا ہے۔ بحیثیت ایڈیٹر کے  
تذکرہ کے پیش لفظ میں لکھتے ہیں: ”تذکرہ کا غائر مطالعہ کرنے سے عیاں ہوتا ہے کہ ان  
سلہ انکی تاریخ پیدائش و وفات نہ معلوم ہو سکی۔ شیر شاہ سوری کے معاصر تھے جو اپنے قیام ببار کے  
زمانے میں انکی جوتیاں سامنے لا کر رکھتا تھا سلہ تذکرہ“ ص ۶۱ (حاشیہ)

(مولانا) کے دل میں رہ رہ کر کوئی خیال کر دٹیں لے رہا ہے۔ یہ خیال کیا تھا؟ مالک رام صاحب اسے مبہم ہی رکھتے ہیں، لیکن مولانا آزاد کا ایک بے درد سوانح نگار اس ابہام کو لے اڑا اور آزاد پر کھل کر یہ الزام عائد کر دیا:

”اگرچہ آزاد اب اپنے متعلق حزب اللہ کے قائد کی حیثیت سے کچھ نہیں لکھ رہے تھے لیکن واضح طور پر یہ محسوس ہوتا ہے کہ وہ اپنے آپ کو خلیفہ وقت یا مہدی یا اسی تعبیر کا کوئی چیز منوانے کے لیے زمین ہموار کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔“

مالک رام صاحب کا مذکورہ بیان تذکرہ کے دو ٹکڑوں پر مبنی ہے، جن سے ہمارے نزدیک کسی طرح یہ ظاہر نہیں ہوتا کہ اس زمانے میں مولانا آزاد کے ذہن میں راسخ العقیدگی کے منافی کسی قسم کا کوئی خیال پرورش پا رہا تھا۔ بدایونی نے منتخب التواریخ میں ان کے بزرگ شیخ جمال الدین (معروف بہ بہلول دہلوی) کے علم حدیث سے گہرے شغف، تقدس و تقویٰ اور بلندی و آزادی کے دار کا ذکر کیا ہے، اسے پڑھ کر آزاد کے دل و دماغ پر ایک خاص اثر ہوا اور اسے بیان کرتے ہوئے انھوں نے لکھا:

”یہ شہادت دیکھ کر طبیعت کو نہایت درجہ خوشی ہوئی، کہہ نہیں سکتا کہ یہ خیال کس درجہ مسرور قلب و کیف و دماغ کا باعث ہوا کہ الحمد للہ علم حدیث و سنت کی خدمت و چاکری کی سعادت سے ہمیشہ یہ خاندان متاثر رہا ہے اور بزرگ محدثین ذوق سنت اور باہل دنیا کا رے نہداشتی کی دولت ابتدا ہی سے ہم خاک نشینان فقر و نامراد

لے تذکرہ پیش لفظ ص ۱۱ لے آئی۔ ایچ۔ وٹکس، ابوالکلام آزاد و انگریزی، آکسفورڈ یونیورسٹی پریس

دہلی، ۱۹۸۹ء ص ۱۶۶ لے بدایونی، منتخب التواریخ، ج ۳، ص ۱۱۳ لے دارین میں جو دو فقرہ

ہیں وہ شیخ جمال الدین کے متعلق بدایونی کے ہیں۔

کے حصے میں آئی ہے۔ عجب نہیں کہ یہ بادۂ کسنت کی خمار آلودگیوں کے عل الرغم پیر  
جام و مینا کی گردش تک پہنچے اور یہ سرمستی پارینہ دار دئے تازہ سے ترکیب  
پاکر ہنگامہ گزشتہ اور شورش رفتہ کی دست افشانیوں اور پاکو بیوں کا عالم پیر  
از سر نو تازہ کر دے۔

یہ بدستی سنو، اگر تہم ساز و مرا ساقی

ہنوز از بادۂ پارینہ ام پیانا بودار دل

ایک ٹکڑا تو یہ ہے جسے مالک رام صاحب نے نقل کیا ہے اور دوسرا وہ جو تذکرہ  
میں اس مقام سے لیا گیا ہے جہاں رانچی کی نظربندی کے پہلے ہی مہینے میں جو رمضان المبارک  
کا مہینہ تھا، ”عشرۂ اخیر کی شب ہائے تما اور روز ہائے انتظار کی بخششوں اور کامیابیوں“  
کا ذکر ہے، جہاں تصنیف و تالیف کی مشغولیتوں کا بیان ہے کہ ”تمام کتاب عزیز و  
سنت مطہرہ کی شرح و تفسیر پر مشتمل ہیں“ جہاں چند مہینوں کے اندر ہی نئے دروازوں  
کے کھلنے اور کتنے ہی پچھلے فیصلوں کے معطل ہونے کی صدا آتی ہے اور جہاں وہ اپنا یہ  
احساس قلم بند کرتے ہیں کہ عاشقی جسے ہم کمال ہنر تصور کرتے تھے وہ بھی اپنی غفلتوں کے  
سبب ننگ و عار ثابت ہوئی۔ اب وہ ٹکڑا ملاحظہ فرمائیے جسے پڑھ کر مالک رام  
صاحب کو معاً خیال آیا کہ ”وہ کوئی خاص دعویٰ کرنے کو پر تول رہے ہیں۔ مولانا  
لکھتے ہیں:

”زمانے کو کل تک جہاں تک چاہا تھا، الحمد للہ اب خود اس سے بھی منزلوں

آگے بڑھ چکے ہیں اور گو ہر بان راہ اب تک اسی منزل میں کمریں کھولے بے فکر

پڑے ہیں، مگر اپنا کاروان طلب اب کسی دوسری ہی منزل کے آثار سامنے  
دیکھ رہا ہے :

میں نے کئی روز درامد و دخل کوٹے دو کوٹے

کیونکہ جو تہ شیشہ ہائے دوش میں است۔

ہمارے نزدیک مذکورہ بالا دونوں ٹکڑوں میں کوئی ایسی غیر معمولی بات نہیں  
ہے جس کی بنا پر کسی کو یہ مغالطہ ہو کہ مولانا آزاد ۱۹۱۶ء میں رانچی میں کوئی خاص دعویٰ  
کرنے کے مرحلے پر پہنچ چکے تھے۔ مالک رام صاحب اپنی اس بے بنیاد قیاس آرائی  
کے لیے پہلے حزب اللہ اور پھر ۱۹۲۰ء میں مسئلہ امامت کا ذکر کرتے ہیں بلکہ حالانکہ  
حزب اللہ اور مسئلہ امامت، دونوں سے متعلق اور دادرانگریزی میں خاص مواد فراہم  
ہو چکا ہے، ان میں کہیں بھی کوئی ایسی چیز نہیں ملتی جو مذہب میں راسخ العقیدگی اور  
سیاست و معیشت میں تنظیم، اصلاح اور آزادی کے رائج الوقت تعاضوں کے  
منافی ہو۔

مولانا آزاد کی راۓ اعتدال و توازن کی راہ [ مذہبی، ملی اور سیاسی مسائل میں مولانا آزاد  
خطرناک و انتہا پسندیوں کے درمیان اعتدال و توازن کی راہ کو پسند کرتے تھے، اس سے  
یہ مطلب نہ سمجھا جائے کہ انہیں اصول و کلیات کے معاملہ میں کوئی کسی سمجھوتہ پر آمادہ  
کر سکتا تھا۔ آزاد کی طبیعت کی یہ افتادہ ذکرہ کے درج ذیل اقتباس سے آشکارا ہے۔  
اعلام الموعنین عن سرب العالمین (جلد ۳، قاہرہ، ۱۳۲۵ھ، ص ۲۲۰) ابن قیم  
(۱۳۵-۱۳۹۲ء) کی ایک عبارت کی تشریح اور عقائد و احکام و نصوص سے

ملے تذکرہ ص ۳۳۵ سے ایضاً ص ۱۲۔

متعلق کتاب و سنت کی مرکزی حیثیت سے تصدیق و توثیق کرتے ہوئے انھوں نے لکھا ہے :

”... یعنی صحیح راہِ حق و اعتدال کا یہ ہے کہ دو اصل ہیں اور دونوں کا ملحوظ رکھنا ضروری ہے۔ ایک یہ کہ ہر حال میں کتاب و سنت و نصوصِ شرعیہ کو مقدم رکھنا چاہیے اور اسی پر حکم و عمل کرنا چاہیے، دوسری یہ کہ تمام ائمہ اسلام اور علمائے حق سے حسنِ ظن اور محبت و ارادت رکھنی چاہیے اور ان کے مراتب و حقوق کی رعایت سے کبھی غافل نہ ہونا چاہیے۔ یہی دو اصل ہیں جن کے توازن و تناسب کو باعتدال ملحوظ رکھنے سے ساری مصیبتیں پیش آتی ہیں اور بد بختانہ لوگوں نے ہمیشہ ان ہی میں افراط و تفریط کی ہے.... اور دنیا میں جس وقت سے نوعِ انسانی آباد ہوئی ہے، ہمیشہ گمراہی کے یہی دو بھیس رہے ہیں یا افراطِ بغض نے لوگوں کو گمراہ کیا ہے یا افراطِ محبت نے :

ناہید بغزہ کشت و مرغ بقعر

لیکن اہل حق کی صراطِ مستقیم ان دونوں سے الگ ہے :

میانِ کعبہ و بت خانہ را ہمیت یلہ

اور آزاد کا یہ طرزِ فکر اور ان کی افتادِ طبع کا یہ اظہار کوئی تذکرہ ہی تک محدود نہیں

اس سے پہلے السلال اور البلاغ میں بھی ہمیں یہی بات ملتی ہے، عمر اور تجربے کے ساتھ ان کے اس موستاد، طریقِ فکر میں اور بھی پختگی آئی اور ان کی زندگی ان کے کردار کے اس وصف کی آئینہ دار بن گئی۔

تذکرہ اور ترجمان القرآن | یقیناً نصوص کتاب و سنت کے سوا کوئی چیز حق و باطل کا مسیار اور حجت و برہان نہیں ہو سکتی لیکن مولانا نے علماء کو توجہ دلائی کہ کتاب و سنت کو ان کی حقیقی روح کی روشنی میں سمجھنے کی کوشش کرنی چاہیے نہ یہ کہ ہم انہیں فقہی ضابطوں کے بے چمک فریم ورک میں بٹھانے کی کوشش کریں۔ انہوں نے کہا کہ علماء اپنی روایتی دانشوری کو خیر باد کہہ کر تقلید کی بے جا پاسداری کی تنگ نائے سے نکلیں اور تعلیمات قرآنی کی آفاقی اور دائمی حقیقتوں کی نورانی فضا سے ذہن انسانی کو منور کریں۔ ان کی شاہکار تصنیف ترجمان القرآن کا یہی پیغام ہے جس کی چمک سے تذکرہ کے بعض مقامات پھلے ہی روشن ہو چکے تھے۔

تذکرہ مولانا آزاد کے ارتقائے خیال کی اولین منزلوں میں سے ہے۔ اس لیے صرف فکرِ آزاد کا مخصوص مطالعہ کرنے والوں نے ہی اس پر خاص توجہ کی ہے اور ترجمان القرآن اور تذکرہ کا سرسری مطالعہ کرنے والوں نے یہ رائے قائم کر لی ہے کہ چونکہ ان دونوں تصانیف کے درمیان کوئی ہندوہ بدمس کا وقفہ ہے اس لیے اصولاً تذکرہ والے مولانا آزاد میں اور ترجمان القرآن کے مولانا آزاد میں فرق ہونا چاہیے اور ایسے لوگ بڑی قطعیت سے یہ بات کہتے ہیں کہ ۱۹۲۰ء کے بعد سے مولانا آزاد اپنے بنیادی فکر کے لحاظ سے بدل گئے تھے۔ مہر حال یہ نقطہ نظر گفتگو کا موضوع بن سکتا ہے۔ لیکن ہمیں پروفیسر محمد مجیب کا یہ خیال صحیح معلوم ہوتا ہے کہ مولانا آزاد کے بنیادی فکر میں اس وقفہ کے دوران کوئی تبدیلی نہیں ہوئی وہ لکھتے ہیں:

”مولانا آزاد میں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی۔ وہ (خیالات کے ارتقاء کی راہوں سے

گزر کر) ایک مسلم لیڈر سے ترقی کر کے ہندوستان کے مدبر بن گیا ہے“ تذکرہ میں

اس سوڈ (کیفیت ذہنی) کا عکس نظر آتا ہے جس میں اثباتِ حق کے لیے جم جانے کا شوق  
 دلولہ غالب تھا اور مولانا کی یہ آرزو تھی کہ اس راہ میں ان کے ساتھ ایسے لوگوں کی  
 ایک بڑی تعداد ہو جائے جو ان کی روحانی زبان کو سمجھتے ہوں اور جنہیں ایک عظیم  
 اخلاقی روایت کو زندہ رکھنے پر آمادہ کیا جاسکے۔ یہاں ان کے اسلوب اور استدلال  
 میں وہ ایک زیریں امکان، ایک گہری تنہا چلتی محسوس ہوتی ہے جو کوئی حق یعنی وحی الہی  
 کی تشریح کی صورت میں ترجمان القرآن میں پوری ہوئی۔ تذکرہ اور ترجمان القرآن  
 ایک دوسرے کے متمم ہیں اور ترجمان القرآن کی روشنی میں دیکھتے تو تذکرہ کے انداز  
 نظمیانہ میں پُر جوش مہلنا نہ مقصد کو ایک عالمگیر نعت و اہمیت حاصل ہو جاتی ہے۔

تذکرہ کا مطالعہ | یہ صحیح ہے کہ تذکرہ عام لوگوں کے پڑھنے کے لیے نہیں لکھا گیا تھا۔ لیکن یہ  
 تمام عالموں کے لیے بھی نہیں ہے، خواہ اسلام اور تاریخ اسلام سے متعلق ان کی معلومات  
 کتنی ہی گہری اور وسیع کیوں ہوں، اسے صرف وہی عالم قدر کی نگاہ سے دیکھیں گے  
 جنہوں نے مذہب کو جذبہ محبت و خیر اور وسیع تر ہمدردیوں کے ساتھ سمجھا ہوا اس  
 میں اس کشادہ دل اور بے تعصب راسخ العقیدگی کی ترجمانی کی گئی ہے جس سے  
 سچی مذہبیت پیدا ہوتی ہے، سچی مذہبیت جو سرچشمہ ہے اس بابرکت بہت اور  
 عزیمت کا جسے ہم دنیا پرست عالموں، حد سے تجاوز کرنے والے صوفیوں اور بے  
 اور ظالم حکمرانوں کے مقابلہ میں حق و صداقت کے لیے اٹھ کھڑی ہونے والی دینی  
 شخصیتوں میں پاتے ہیں۔

لے محمد مجیبؒ تذکرہ۔ اے بالوگر یعنی ان سٹبلز، ہمایوں کبیر (مرتب) مولانا ابوالکلام آزاد ایشیا  
 پبلیشنگ ہاؤس، بمبئی، ۱۹۵۶ء ص ۱۵۲۔

موجِ خوں سرے گز رہی کیوں نہ جائے

ایک خیال یہ بھی ہو سکتا ہے کہ تذکرہ کے مطالعہ کا آغاز اس کے مصنف کے حالات و حالات پر مشتمل اس کے آخری صفحوں (۳۳۲-۳۰۹) کی ان دو فصلوں سے کیا جائے جن میں اعترافِ گناہ کے بعد توبہ و انابت کی سعادت و انعام کا ذکر ہے اور جنہیں مصنف علام نے یہ کہہ کر قلم بند کیا ہے کہ "... کئی سو صفحے روشن دلائل سلف کے تذکرہ آثار و مناقب سے نورانی ہو چکے ہیں۔ اب دو چار صفحے اپنی سیہ رویوں اور سیہ بختیوں کے سوا ذخیرہ سے بھی سیاہ کرتا ہوں کہ تعارف الاشیاء باضداد دھابٹ۔ لیکن اس خیال کے ساتھ یہ سوال بھی اٹھ سکتا ہے کہ ایک ایسے سماج میں جہاں ظواہر کو ہی اصل اہمیت حاصل ہو گئی ہو، توبہ و استغفار کی داخلی کیفیات کا ذکر، استعاروں کی زبان ہی میں سہی، کس کی نظر میں قابلِ اعتنا ٹھہرے گا۔ مسلمانوں کے فکرِ مذہبی کی تاریخ کا یہ ایک بڑا کارنامہ تھا کہ گیارہویں صدی عیسوی میں شریعت اور طریقت میں ایک خوشگوار مفاہمت ہو گئی اور ایک عرصہ کے بعد برسرِ منبر کھل کر یہ بات کہی جانے لگی کہ خدا کی نگاہ میں بچے احساس و اعترافِ گناہ کی بڑی قدر و منزلت ہے، لیکن اس کے باوجود ہم میں کتنے ہیں جو مولانا آزاد کے درج ذیل بیان اور اس کے معنی کے تحمل ہو سکیں گے، وہ کنایوں اور استعاروں کے پردے میں اپنی "درجوانی چنانکہ افتدیانہ" کی کہانی بیان کرتے ہوئے اعتراف کرتے ہیں کہ "غفلت ہر حال میں غفلت ہے اور ایک لمحہ غفلت کے معاوضہ میں عمر بھر کا تادم بھی کافی نہیں" اور پھر لکھتے ہیں:

"... بلاشبہ یہ لغزش تھی، لیکن اس لغزش کو کیا کہو گے جو محبوب کے قدموں



پر گرا دے۔ مقصد تو ساری باتوں سے اس تک پہنچنا ہی ہے.... توفیق الہی  
کی سینکڑوں راہیں ہیں۔ ہدایت و تربیت غیبی کے ہزاروں بھیس ہیں... (میں نے)  
جو کچھ پایا ہے صرف بارگاہِ عشق سے پایا ہے۔ جتنی رہنمائیاں ملیں صرف اسی مرشدِ غیبی  
وہادی طریقے سے ملیں۔ دردِ دل نہ آیا تھا، مگر دردِ دل بن کر گیا۔ مرض بھی وہی تھا،  
شفا بھی اسی سے ملی :

تداویت من لیلیٰ لیلیٰ عن المعوی

کما یتداوی مشارب الخمر بالخصر

علم کا دروازہ اسی نے کھولا۔ عمل کی حقیقت اسی نے بتلائی۔ معرفت کے صحیفے اس کی  
زبان پر تھے۔ حقیقت کے خزانے اس کے دستِ کرم میں تھے۔ شریعت کے حقائق  
کا وہی علم تھا۔ طریقت کے نشیب و فراز میں وہی رہبر تھا۔ قرآن کے بھید اسی نے  
بتلائے۔ سنت کے اسرار اسی نے کھولے۔ نظر اس نے دی، دل اس نے بخشا،  
کون سی مشکل تھی جو اس سے حل نہ ہوئی... کون سی بیماری تھی جس کی دوا اس کے  
دارالشفا سے نہ مل سکی ؟

شاد باش! اے عشقِ خوش سودا ہی ما اے طبیبِ جلدِ علتِ بائے ما !

اے دوائےِ نخت و نا موسرِ ما اے تو افلاطون و جالینوسِ ما !

اور یہ جو کچھ کہا گیا تو یہ نہ سمجھا جاے کہ اپنے عیبوں کو بھی ہنر بنا کر دکھانا مقصود

ہے۔ جس عالم میں ہنر کو بھی ہنر سمجھنا معصیت ہو وہاں عیب کو حسن بنانے کا دہم

بھی گزردے تو کفر سمجھا جائے !

ابن تیمیہ اور مولانا آزاد | تذکرہ میں مولانا آزاد نے ان ائمہ مجتہدین اور علمائے حق کی بڑی تعریف و توصیف کی ہے جنہوں نے قرآن و سنت کی عظمت اور برتری کو قائم رکھا، ان مصائب و آلام میں صبر و استقامت کا دامن ہاتھ سے نہیں چھوڑا علماء و مسوٰر کی حیلہ سازیوں کا پردہ چاک کیا اور غیر منصف اور سخت گیر حکمرانوں کے ظلم و استبداد کو بے باکی سے چیلنج کیا۔ انہیں میں حضرت امام احمد بن حنبل بھی ہیں جن کی شخصیت میں انہیں شاید اپنے وجود کا وہ پیکر نظر آتا تھا جو اپنے وقت کے نام نہاد تہجد پسندوں اور عقلیت دوستوں کے مقابلہ میں قرآن و سنت کی صداقتوں کا علمبردار تھا۔ امام احمد بن حنبلؒ نے نویں صدی عیسوی میں معتزلی حامیان عقلیت کے خلاف جنہیں وقت کے حکمرانوں کی سرپرستی بھی حاصل تھی ایک جرات آموز موقف اختیار کیا تھا اور تنہا قرآن کے غیر مخلوق ہونے کی صداقت پر ایمان کو وقت کے مسلم معاشرے میں اور زیادہ مضبوط اور مستحکم بنا دیا تھا۔

لیکن تذکرہ میں حنبلی مسلک کے شامی مصلح و مجتہد ابن تیمیہ کو زیادہ جگہ دی گئی ہے۔ مولانا آزاد بار بار اپنے زمانے کی بے مثال شخصیت ابن تیمیہ کی تعریف و توصیف اور ان کے لیے اپنے گہرے جذبہ احترام کا اظہار کرتے ہیں۔ ان پر ابن تیمیہ کی شخصیت جذبہ جماد اور مجتہدانہ طرز فکر کا اثر کن کن اطراف و جوانب سے پڑا یہ الگ سے ایک مقالے کا موضوع ہے اور یہاں اس موضوع کو چھڑنے کا موقع نہیں، بس یہ سمجھ لیجئے کہ زندگی کے آخری لمحوں تک مولانا آزاد کی شخصیت اور مذہبی دانشوری پر ابن تیمیہ کے فکر و عمل کی مجاہدانہ و مجتہدانہ خصوصیات کا اثر باقی رہا۔

ابن تیمیہؒ آزاد کے پیرو تھے، ان کے روحانی رہنما، اس لیے کہ انھوں نے اپنے عہد کے مسلم سماج کے انحطاط و اضمحلال کو ایک تقدیری صورتِ حال نہیں تصور کیا۔ انھوں نے منگول حملہ آوروں کے خلاف مدافعت اور مزاحمت کی تنظیم کی، اپنے زمانے کے علماء کی اخلاقی خرابیوں اور مختلف صوفی سلسلوں کے پیروؤں کے غیر محتاط رویے اور اعمال و رسوم کو جن کی سند کتاب و سنت میں کہیں نہیں ملتی تھی، بدعتِ ملامت بنایا، متکلمین و فلاسفہ، منطق کی جدیدیات اور فلسفے کے مجرد تصورات کی سخت تردید اور تنقید کی اور اس بات پر زور دیا کہ قرآن کو قرآن ہی کی مدد سے اور اس حکمت و دانش کی روشنی ہی میں جو رسول کریمؐ اور آپ کے صحابہؓ کی سنت کی شکل میں ہمارے درمیان موجود ہے، صحیح صحیح سمجھا جاسکتا ہے۔

اس طرح اپنے عہد کے مسلم معاشرہ کے عہدِ وسطیٰ کے اس مزاج کے خلاف جو صدیوں پرانی صورتِ حال میں کسی تبدیلی کو پسند نہیں کرتا تھا، ایک باغی کی حیثیت سے مولانا آزاد کو مسلم ذہن کو تقلید کی پابندیوں سے آزاد کرانے اور اسلام کی ابتدائی صدیوں کی روحِ اجتہاد کو زندہ کرنے کی ابن تیمیہؒ کی کوششوں میں اپنے انقلابی خیالات کا اثبات اور جواز مل گیا۔ علامہ ابن تیمیہؒ ہی سے مولانا آزاد نے یہ فیض حاصل کیا کہ جدید فلسفہ و علوم کے بعض ان بنیادی مفروضوں کی اندھی تقلید کے بجائے جن پر مغرب نے اپنے اس جھوٹے دعوے کی بنیاد رکھی تھی کہ سفید فام اقوام کی یہ ذمہ داری ہے کہ باقی ماندہ دنیا کو ’مذہب‘ بنائیں، انہیں ناقدانہ نظر سے دیکھیں اور

ان کی کمزوریوں کو دوا شگاف کریں۔

مولانا آزاد نے دیکھا کہ مغرب کی پروردہ جدید تعلیم کے سبب تشلیک والحاد کو تقویت مل رہی ہے تو ایسا لگتا ہے کہ ان کے دل میں یہ داعیہ پیدا ہوا بلکہ انھوں نے ضروری سمجھا کہ قرآن کریم کی حقانیت کو تذکرہ کے صفحات پر ایک پُر اعتماد اور پُر تجربہ آہنگ واسلوب کے توسط سے پیش کر دیں جس کی مثال اردو ادب میں نہیں ملتی اور جیسا کہ پہلے ذکر ہو چکا ہے ہندوستان کے عہد وسطیٰ کے مسلمانوں کی تاریخ میں اعلیٰ کلمۃ الحق کی ایمان پرور مثالیں پہلے ہی سے موجود تھیں، مولانا نے محسوس کیا کہ آج بھی اس کی ضرورت ہے کہ ہم میں حق و صداقت کو سمجھنے اور برتنے کا، جیسا کہ اس کا حق ہے، حوصلہ ہو، اعمال صالح کے لیے اپنی پوری زندگی وقف کر دینے کا دلولہ ہو اور یہ عزم و ہمت کہ جب اللہ تعالیٰ کو اپنے بندوں کے نائب ہونے سے خوشی ہوتی ہے تو ہم اپنی جدوجہد سے ایسے حالات پیدا کریں کہ دنیا میں فتنہ دشراور بدی دُشمن ہی کا زور کم ہو۔

۱۔ دیکھئے صحیح مسلم، ج ۲، کتاب التوبہ، نو لکھنؤ پریس، لکھنؤ، ص ۳۵۵۔

## مَقَالَاتِ شَبَلٰی

حصہ اول تاحصہ ہفتم (مکمل سیٹ)

علامہ شبلی نعمانی مرحوم کے اہم مذہبی، ادبی، تعلیمی، تنقیدی اور تاریخی مقالات کا مجموعہ

جن میں علامہ ابن تیمیہ اور ابن رشد پر اہم مقالات بھی ہیں۔

قیمت حصہ اول ۴۰، دوم ۱۵، سوم ۲۵، چہارم ۲۵، پنجم ۲۰، ششم ۲۰، ہفتم ۲۰۔

”نیچر“

# اقبال کے کلام کی قرآنی تعلیمات کے اشاریے

جناب محمد بدیع الزماں صاحب، پٹنہ

ایسے تو اقبال کا پورا کلام قرآن کی منظوم تفسیر ہے مگر جہاں تک قرآنی تعلیمات کا سوال ہے یہ ان کے کلام میں تین درجہ ذیل عنوانات کے تحت آتی ہیں۔ پہلا یہ کہ اقبال نے بہت اشعار میں قرآنی تعلیمات کو ہوبہو قرآن کے عربی متن کے الفاظ، فقرے یا آیات کے ساتھ ترتیب دیا ہے اور ایسی ہی اصطلاحات کے اشاریے اس مضمون میں حمد و ثناء کے اقبال سے دیے جا رہے ہیں۔

دوسرا طریقہ ان قرآنی تعلیمات کا اقبال کے کلام میں یہ ہے کہ انھوں نے اشعار میں بجائے قرآن کے عربی متن کے الفاظ، فقرے یا آیات لانے کے پوری آیت کا منظوم ترجمہ شعر کے دونوں مصرعوں یا ایک مصرعہ میں سمو دیا ہے، جیسے ”بانگ درا“ کی نظمیں ”ترانہ ملی“ اور ”طلوع اسلام“ کے چوتھے بند کے علی الترتیب یہ اشعار :-

دنیا کے بتکدوں میں پہلا وہ گھر خدا کا      ہم اس کے پاسباں ہیں وہ پاسباں ہمارا  
ثباتِ زندگی ایمانِ محکم سے ہے دنیا میں      کہ الہی سے بھی پائیدہ تر نکلا ہے توراتی  
پہلے شعر کا پہلا مصرعہ ہو یہو سورۃ آل عمران ۳ کی آیت ۹۶ کا منظوم ترجمہ ہے اور  
دوسرے مصرعہ میں سورۃ الحج ۲۲ کی آیات ۲۶ تا ۲۹ کی منظوم ترجمانی کی گئی ہے۔ اسی طرح

دوسرے شعر کے پہلے مصرعہ میں ہو ہو سورۃ حم السجدہ ۱۴ کی آیات ۳ تا ۱۳ اور سورۃ الاحقاف ۶ کی آیت ۱۳ کی منظوم ترجمانی کی گئی ہے۔ ایسی تعلیمات کی فہرست بھی بہت طویل ہے جو اس مضمون کا موضوع نہیں۔

تیسری قسم اقبال کے کلام میں تعلیمات کی یہ ہے کہ انھوں نے اشعار میں قرآنی قصوں کو ایک شعر میں سمو دیا ہے جس کے لیے اس موضوع پر پورے قرآنی قصوں سے واقف ہونا ضروری ہے جو مختلف طریقوں سے مختلف سورتوں میں وارد ہوئے ہیں۔ جیسے ”ہاں“ کی نظیں ”جواب شکوہ“ کے بارہویں بند اور ”خضر راہ کی ذیلی نظم“ ”صحرانوردی“ کے علی الترتیب یہ اشعار:-

تم میں محدودوں کا کوئی چاہنے والا نہیں      جلوہ طور تو موجود ہے موسیٰ ہی نہیں  
وہ سکوتِ شام صحرایں غروبِ آفتاب      جس روشن تر ہوئی چشمِ جاں میں خلیلؑ  
پہلے شعر میں حضرت موسیٰ کے کوہِ طور پر خدائے تعالیٰ سے ملاقات کے قرآنی قصہ کی تلخیص کی گئی ہے جو سورۃ الاعراف ۷ کے رکوع ۷ میں وارد ہوا ہے اور دوسرے شعر میں حضرت ابراہیمؑ کے ایمان لانے کی قصہ کی تلخیص ہے جس کی تفصیل سورۃ الانعام ۶ کے رکوع ۹ میں بیان فرمائی گئی ہے۔ ایسی تعلیمات کی فہرست بھی بہت لمبی ہے جو اس مضمون کا موضوع نہیں۔  
ان تینوں قسم کی قرآنی تعلیمات کے اشاریے مرتب کیا جانا اس لیے ضروری ہے کہ ایک تو عام طور سے مسلمان نہ تو قرآن کے عربی متن یا اس کے ترجمے پر اتنا عبور رکھتے ہیں کہ وہ کسی شعر میں ان تینوں قسموں میں سے کسی قسم کی تلخیص کو فوراً گرفت میں لاسکیں اور دوسرے اردو زبان کے متوسط درجہ کے قاری کے لیے تو یہ گرفت اور بھی مشکل ہے اس طرح نتیجتاً ایسی قرآنی تعلیمات سے ترتیب دیے گئے اقبال کے کلام کے قریب

پانچ سو اشعار ناقابلِ فہم ہو کر رہ جاتے ہیں۔

اس مضمون میں طوالت کے خوف سے صرف پہلی قسم کی قرآنی تعلیمات کے اشاریے، ان تعلیمات سے ترتیب دیے گئے کل اشعار کے حوالہ جات کے ساتھ، دیے جا رہے ہیں جن کی تعداد ساٹھ ہے اور میری تحقیق کے مطابق ایسی تعلیمات کی یہی تعداد پورے کلام میں ہے۔ اس اشاریے میں پانچ اشاریے حدیث سے ماخوذ ہیں جن کا نمبر شمار ۱، ۴۹، ۵۰، ۵۱ اور ۵۲ ہے۔ اس طرح اس مضمون میں ۶۵ تعلیمات کے اشاریے ہیں۔ مجھے امید ہے کہ یہ اشاریے اقبال فہمی کی راہ عام کرنے اور اقبالیات کی تحقیق میں لگے لوگوں کو آسانیاں فراہم کرنے میں مدد و معاون ہوں گے۔

(۱) اَسْرِ نِیَّ: یہ سورۃ الاعراف کی آیت ۴۳ میں وارد ہوا ہے اور اس سے کلام میں کل تین اشعار ہیں۔ پہلا شعر ”بانگِ دہا“ کی نظم ”دن“ میں ہے۔ باقی ”دو بالِ جبریل“ کی غزلیات ۱۲ اور ۴۱ میں۔ اس کے معنی ہیں: ”مجھے یاد آئے نظر دے۔“

(۲) اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلٰهَ: سورۃ ال عمران کی آیت ۱۸ میں وارد ہوا ہے،

شَهِدَ اللّٰهُ اَنْهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ گواہی دی اللہ نے یہ کہ نہیں کوئی معبود مگر وہ

اس سے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بالِ جبریل“ کی غزل ۵۹ میں ہے۔

(۳) اَعْلَفُ: اس کے معنی بلند یوں کے ہیں اور قرآن میں اس سے مراد ایک

خاص مقام ہے جس کی تفصیل سورۃ الاعراف کی رکوع ۵ اور ۶ میں وارد ہوئی ہے۔

اس سے کلام میں کل ایک ہی شعر ”بالِ جبریل“ کی غزل ۶۰ میں ہے۔

(۴) اَلْحُكْمُ لِلّٰهِ (۵) اَلْمُلْكُ لِلّٰهِ: پہلی اصطلاح سورۃ یوسف ۱۲

کی آیت ۶۷ میں معنی ”حکم اللہ کے سوا کسی کا نہیں چلتا“ اور سورۃ الرعد ۱۳ کی آیت

۱۴م میں معنی ”اللہ حکومت کر رہا ہے“ وارد ہوئی ہے۔ دوسری اصطلاح سورۃ طہ ۲۰ کی آیت ۱۲۰ میں معنی ”ایسی بادشاہی جس میں کبھی ضعف اور کمزوری نہ آئے“ اور سورۃ المؤمنون ۲۳ کی آیت ۱۱۶ میں معنی ”پس بالاد پر ہے اللہ، پادشاہ حقیقی“، سورۃ النور ۲۴ کی آیت ۲۴ میں معنی ”بادشاہی اللہ ہی کے لیے ہے“ اور سورۃ الفرقان ۲۵ کی آیت ۲ میں معنی ”بادشاہی کا مالک“ وارد ہوئی ہے۔ ان دونوں اصطلاحوں سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”مغربِ کلیم“ کی نظم ”محراب گل افغان کے انکار“ کے چوتھے بند میں ہے۔ جن میں دونوں ساتھ لائی گئی ہیں۔

(۶) اَلَسْتُ : یہ اصطلاح سورۃ الاعراف ۷ کی آیت ۷۲ میں وارد ہوئی ہے۔ فقرہ یہ ہے ”اَلَسْتُ بِرَبِّکُمْ“ (کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں)۔ اسی آیت کو اقبال نے ”بانگِ درا“ کی نظم ”سرگزشتِ آدم“ میں ”بیانِ اولیں“ سے موسوم کیا ہے۔ اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں ایک ہی شعر ”مغربِ کلیم“ کی نظم ”شکست“ میں ہے۔

(۷) اَلْفَقْسُ فَجْہِی : یہ اصطلاح اس حدیث سے ماخوذ ہے: ”شانِ فقر میرے لیے باعثِ فخر ہے“۔ اس سے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بانگِ درا“ کی نظم ”خطاب بہ جوانانِ اسلام“ میں ہے۔

(۸) اَلْحَمْد : قرآن کی ۱۱۴ سورتوں میں ۲۹ سورتوں کی پہلی آیت حروفِ مقطعات سے شروع ہوتی ہیں جن سے شروع ہونے والی آخری سورۃ القلم ۶۸ ہے۔ ”اَلْحَمْد“ کا حرفِ مقطع چھ سورتوں کی پہلی آیت میں آتا ہے۔ جن کا نمبر شمار ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷ اور ۸ ہے۔ یہ مقطعات اہل عرب کے لیے کوئی چیتاں نہ تھے کیونکہ وہ بالعموم جانتے تھے کہ اس سے کیا مراد ہے۔ بعد میں یہ اسلوب متروک ہوتا چلا گیا، اس بنا پر مفسرین



کے لیے ان کے معانی متعین کرنا مشکل ہو گیا: ”الْمَدَّ“ کی اصطلاح سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بانگِ درا“ کی نظم: ”فلسفہ غم“ کا ہے۔ اس کے ساتھ سورۃ لنگادینے سے ابہام کا رنگ پیدا ہو گیا ہے اور ”جزد“ جو قرآن کے پارہ کو کہتے ہیں اور کتاب کا لفظ بھی ساتھ لانے سے، جو لفظ کہ سورۃ المائدہ ۵ کی آیت ۴۸ میں قرآن مجید کیلئے ”الْکِتَابُ“ آیا ہے اس میں صنعتِ مراعاتِ النظیر بھی آگئی ہے۔

(۹) اُمُّ الْکِتَابِ: اس کے معنی ہیں اصل کتاب یعنی وہ منبع و سرچشمہ جن سے تمام کتبِ آسانی نکلی ہیں۔ یہ اصطلاح سورۃ الرعد ۱۳ کی آیت ۱۳۹ اور سورۃ الزخرف ۴۳ کی آیت ۴ میں وارد ہوئی ہے۔ سورۃ المائدہ ۵ کی آیت ۴۸ میں اسے ”الْکِتَابُ“ بھی کہا گیا ہے۔ اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی مصرعہ ”علم ہے ابن الکتاب ہشتی ہے اُمُّ الکتاب“ ضربِ کلیم کی نظم ”علم و عشق“ کے آخری بند میں ہے۔

(۱۰) اِنَّ الْمُلُوکَ: یہ اصطلاح حضرت سلیمانؑ اور ملکہ سبا کے ساتھ گزے ہوئے واقعات کے سلسلہ میں سورۃ النمل ۲۷ کی آیت ۳۴ میں وارد ہوئی ہے۔ اسے اقبال نے اصطلاح کے طور پر سامراجیت اور اس کے اثرات کے معنی میں اپنے کلام میں صرف ایک بار ”بانگِ درا“ کی نظم: ”خضرِ راہ“ کی ذیلی نظم ”سلطنت“ میں استعمال کیا ہے۔ (۱۱) اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ: (فی الواقع اللہ کا وعدہ سچا ہے)۔ یہ فقرہ ہو بہو انہی الفاظ میں سورۃ یونس ۱۰ کی آیت ۵۵، سورۃ الروم ۳۰ کی آیت ۴۰، سورۃ لقمن ۳۱ کی آیت ۳۳، سورۃ الباقیہ ۵۴ کی آیت ۱۳۲ اور سورۃ الاحقاف ۴۶ کی آیت ۱۷ میں وارد ہوا ہے۔ علاوہ ازیں ”وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا“ کا فقرہ بھی سورۃ النساء ۴ کی آیت ۱۲۲، سورۃ یونس ۱۰ کی آیت ۴ اور سورۃ لقمن ۳۱ کی آیت ۹ میں اسی معنی میں وارد ہوا ہے۔ اس

فقرے سے تلیح کے ساتھ اقبال نے ”بِسْمِ الْعَصْرِ الْكَبِيرِ الْآبَادِي“ کے ایک مصرعہ کی تفسیریں  
 ”بانگ درا“ کی غزلیات حصہ سوم کی آخری غزل کے آخری شعر میں کی ہے اور اس سے  
 مرث بھی ایک شعر کلام میں ہے۔

(۱۲) بِسْمِ اللّٰهِ : (اللہ کے نام سے)۔ یہ مخففت ہے آیت ”بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ“

الرحیم کا جسکے معنی ہیں، ”اللہ کے نام سے جو بے انتہا مہربان اور رحم فرمانے والا ہے“۔ یہ آیت  
 قرآن میں دوبارہ وارد ہوئی ہے۔ پہلی بار سورۃ الفاتحہ کی پہلی آیت میں جو قرآن کی سب سے  
 پہلی آیت ہے اور دوسری بار سورۃ النمل، ۲ کی آیت ۳۰ میں۔ اس اصطلاح سے اقبال  
 کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بانگ درا“ کی نظم ”قرب سلطان“ میں ہے۔

(۱۳) بشری سی، نذیری سی : قرآن میں الفاظ ”بشر“ (بشارت دینے والا)،

اور ”نذیر“ (خبردار کرنے والا) رسول اللہ کی دعوت اور منصب کے سلسلہ میں بہت سی  
 سورتوں میں وارد ہوئے ہیں جیسے سورۃ البقرہ ۲ کی آیت ۱۱۹، سورۃ الاعراف، کی  
 آیت ۱۸۸، سورۃ ہود ۱۱ کی آیت ۲، سورۃ الفرقان ۲۵ کی آیت ۵۶، سورۃ الاحزاب  
 ۳۳ کی آیت ۳۵ اور سورۃ الفتح ۸ کی آیت ۸ میں۔ اقبال کی یہ دونوں اصطلاحیں انہی  
 دونوں الفاظ سے انہی قرآنی منوں میں ماخوذ ہیں جن سے ان کے کلام میں کل دو اشعار ہیں  
 اور دونوں اشعار میں یہ دونوں اصطلاحیں ایک ساتھ لائی گئی ہیں۔ پہلا شعر ”بال جبریل“  
 کی نظم ”دین و سیاست“ میں ہے جس میں ”بشری“ سے مراد ”دین“ اور ”نذیری“ سے مراد  
 ”سیاست“ ہے۔ دوسرا شعر ”ضربِ کلیم“ کی نظم ”محراب گل افغاں کے انکار“ کے پندرہویں  
 بند میں ہے جس شعر کو سورہ آل عمران ۳ کی آیت ۱۱۰ کے ساتھ پڑھا جائے۔

(۱۴) لَا تَقْنَطُوا، لَا تَقْنَطُوا : جس کے معنی علی المرتضیٰ مالوس ہونے اور

نہ ہونے کے ہیں۔ اقبال نے یہ دونوں اصطلاحیں علی الترتیب سورۃ الحجر ۵۶ کی آیت ۵۶ اور سورۃ الزمر ۳۹ کی آیت ۵۳ سے اخذ کی ہیں۔ ان دونوں اصطلاحوں سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بالِ جبریل“ کی نظم ”جبریل و ابلیس“ میں ہے۔

(۱۵) چوبِ کلیم : (عصائے موسیٰ)۔ عصائے موسیٰ ان ٹوٹا نیوں میں سے ایک ہے جن انشانوں کے ساتھ خدا نے تعالیٰ نے حضرت موسیٰ کو فرعون کے پاس بھیجا تھا۔ جی کا ذکر سورۃ بنی اسرائیل ۱۰۱ کی آیت ۱۰۱، سورۃ الاعراف ۷ کی آیت ۱۰۳ اور سورۃ طہ ۲۰ کی آیت ۵۶ میں وارد ہوا ہے۔ ان ٹوٹا نیوں میں ایک نشانی ”عصا“ اور دوسری نشانی ”ید بیضا“ تھیں۔ عصا کا ذکر سورۃ طہ ۲۰ کی آیت ۱۸ میں وارد ہوا ہے۔ اسی سے اقبال نے ”چوبِ کلیم“ کی اصطلاح وضع کی جس سے ان کے کلام میں کل دو اشعار ہیں۔ ایک شعر ”بالِ جبریل“ کی غزل ۳۹ میں ہے اور دوسرا ”ضربِ کلیم“ کی نظم ”اہلِ مصر سے ید بیضا“ کا ذکر اس مضمون میں نمبر شمار ۶۴ میں لایا گیا ہے۔

(۱۶) خُلِقِ عَظِیْمٌ : (اخلاق کا بلند مرتبہ)۔ یہ اصطلاح قرآن میں صرف ایک بار اور وہ بھی رسول اللہ کی شان میں سورۃ القلم ۸ کی آیت ۴ میں وارد ہوئی ہے۔ اس پر ایک روایت بھی ہے کہ فرمایا حضورؐ نے کہ : ”بَعَثْتُ لَا تَمْلِكُ مَكَارِمَ الْاَخْلَاقِ“ میں اس لیے بھی لایا گیا ہوں کہ عمدہ اخلاق کی تکمیل کروں، اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بالِ جبریل“ کی نظم ”مسجدِ قرطبہ“ کے چھ بند میں ہے۔

(۱۷) سرِ حَمْنٌ : (رحم کرنے والا)۔ اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں ایک ہی شعر ”ضربِ کلیم“ کی نظم ”مردِ مسلمان“ میں ہے جس میں انھوں نے سورۃ الرحمن ۵۵ کی تلمیح کی ہے جس شعر میں مردِ مسلمان کی فطرت کی سورۃ الرحمن ۵۵ کی صفات سے ہم آہنگی

بتائی گئی ہے۔

(۱۸) سَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ : (اے نبی، تمہاری خاطر ہم نے تمہارے

ذکر کا آواز بلند کیا)۔ یہ فقرہ سورۃ الم نشرح ۴ و کی آیت ۴ میں وارد ہوا ہے اور اس سے اقبال کے کلام میں ایک ہی شعر ”بانگ درا“ کی نظم: جواب شکوہ کے چونتیسویں بند میں ہے۔

(۱۹) سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى : (اپنے رب برتر کے نام کی تسبیح)۔ اقبال نے

یہ اصطلاح حدیث سے اخذ کی ہے اور احادیث میں یہ سورۃ الاعلیٰ ۷ کی پہلی آیت سے لی گئی ہے۔ احادیث میں حضرت عقبہ بن عامر جہنی سے منقول ہے کہ رسول اللہؐ نے سجدہ میں اسے پڑھنے کا حکم اسی آیت کی بنا پر دیا تھا اور ”سبحان ربی العظیم“ پڑھنے کا جو طریقہ حضورؐ نے رکوع میں مقرر فرمایا تھا وہ سورۃ الواقعة ۵۶ کی آیت ۹۶ پر مبنی تھا۔ (مسند احمد ابو داؤد ابن ماجہ ابن حبان، حاکم، ابن المنذر)۔

(۲۰) سَلْسَبِيل : (جنت کا ایک چشمہ) یہ اصطلاح سورۃ الدھر ۶ کی

آیت ۱۸ سے ماخوذ ہے اور اس سے اقبال کے کلام میں صرف دو اشعار ہیں اور دونوں ”بانگ درا“ میں ہیں۔ پہلا شعر نظم ”عشرتِ امروز“ میں ہے اور دوسرا نظم ”خضر“ کی ذیلی نظم ”صحرانوردی“ میں۔

(۲۱) شمس : (آفتاب)۔ اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں صرف ایک

ہی شعر ”بانگ درا“ کی نظم: ”انسان اور بزمِ قدرت“ میں ہے جس شعر کی وضاحت اس نظم کے پہلے تین اشعار کے ساتھ ہو چکی ہے۔ قرآن میں سورۃ کا نام صرف ”الشمس“ ہے مگر اقبال نے اپنے اس شعر میں اس سورۃ ”الشمس“ ۹۱ کی پہلی آیت میں وارد ”والشمس“

کی تبلیغ کی ہے۔

(۲۲) عَلَّمَ الْأَسْمَاءَ : (ناموں کا علم)۔ یہ ترکیب سورۃ البقرہ ۲ کی آیت

۳۱ میں وارد ہوئی ہے جس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”ضربِ کلیم“ کی نظم : ”ذکر و فکر“ میں ہے۔

(۲۳) قَلْبِ سَلِيم : (صحیح سلامت دل) قرآنی معنوں میں ”قلبِ سلیم“

سے مراد ایسا دل ہے جو تمام اعتقادی اور اخلاقی برائیوں سے پاک ہو، جس میں کفر و شرک اور شکوک و شبہات کا شائبہ تک نہ پایا جاتا ہو اور جس میں نافرمانی اور سرکشی کے جذبے

یا برے میلانات اور ناپاک خواہشات کے جذبول کے پائے جانے کا سوال ہی پیدا ہوتا ہو۔ یہ اصطلاح قرآن میں سورۃ الشعراء ۲۶ کی آیت ۸۹ اور سورۃ الصافات

۳۷ کی آیت ۸ میں وارد ہوئی ہے اور دونوں بار حضرت ابراہیمؑ کے شان میں آئی ہے۔

اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کل دو اشعار ہیں۔ پہلا شعر ”بانگِ درا“ کی نظم :

”جوابِ شکوہ کے اکیسویں بند میں ہے اور دوسرا ”ضربِ کلیم“ کی نظم ”نقرو ملکیت میں۔“

(۲۴) قُلِّ الْعَفْوُ : (کہو، جو تمہاری ضرورت سے زیادہ ہو)۔ ”عفو“ کا

یہی معنی حضرت عطاءؑ سے نقل کیا گیا ہے۔ اس فقرہ سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی

شعر ”ضربِ کلیم“ کی نظم : ”اشتراکیت“ میں ہے جو ماخوذ ہے سورۃ البقرہ ۲ کی آیت ۲۱۹۔

(۲۵) قُلْ هُوَ اللَّهُ : (کہو، وہ اللہ ہے)۔ اقبال نے سورۃ الاخلاص ۱۱۲ کی

پہلی آیت ”قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ“ سے دو اصطلاحیں وضع کی ہیں۔ ایک ”قُلْ هُوَ اللَّهُ“

اور دوسری ”هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ“ اور دونوں کو الگ الگ شعر میں اس جہتگی سے استعمال

کیا گیا ہے کہ یہ شعر کے موضوع کی مناسبت سے پوری آیت کا حق ادا کرتا ہے۔

دوسرے ٹکڑے کے لیے دیکھیں اسی مضمون کا نمبر شمار ۶۲۔ ”قُلْ هُوَ اللّٰهُ“ سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”ضرب کلیم“ کی نظم؛ توحید میں ہے۔

(۶۶) قُحْد : (اٹھ)۔ تم عربی لفظ ہے اور امر کا صیغہ ہے بمعنی اٹھ۔ اس اصطلاح

سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بانگ درا“ کی نظم ”مقلیہ“ کے پہلے بند میں ہے۔

(۶۷) قَمِ بِاِذْنِ اللّٰهِ : (اللہ کے حکم سے اٹھ) اس اصطلاح سے اقبال کے

کلام میں ایک منفرد شعر ”بالِ جبریل“ کی نظم؛ ”خانقاہ“ میں ہے۔ علاوہ ازیں ”ضرب کلیم“ میں ”قَمِ بِاِذْنِ اللّٰهِ“ نام کی ایک نظم ہی ہے جس میں تین اشعار ہیں اور اسے مطلع کے دونوں مصرعوں اور باقی دو اشعار میں ردیف کے طور پر لایا گیا ہے۔

(۶۸) کُنْ : (ہو جا، کن) کی اصطلاح قرآن میں ”فَیْکُونُ“ کے ساتھ سورۃ

ال عمران ۳ کی آیات ۴۴ اور ۵۹ اور سورۃ یسین ۶ کی آیت ۸۲ میں وارد ہوئی ہے۔ ”کُنْ“ کی اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کل دو اشعار ہیں اور دونوں ”بانگ درا“ کی نظم ”شمع“ کے پانچویں بند میں ہیں۔

(۶۹) کُنْ فَیْکُونُ : (ہو جا اور وہ ہو گیا)۔ آیات کے حوالے اوپر نمبر شمار

۲۸ میں دیے جا چکے ہیں۔ اس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بالِ جبریل“ کی غزل ۳ (دوئم) میں ہے۔

(۷۰) کَافٍ وَلَوْ نَ : (کُنْ)۔ یہ کنایہ ہے لفظ ”کُنْ“ سے جس پر آیات کے

حوالے نمبر شمار ۲۸ میں دیے جا چکے ہیں۔ اس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”ارمغانِ حجاز“ کی نظم ”ابلیس کی مجلس شوریٰ“ میں ہے۔

(۷۱) لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ : (نہیں ہے کوئی معبود سوا اللہ کے) اس کلمہ طیبہ کا ذکر

سورۃ ابراہیم ۴۱ کے رکوع ۴ میں تمثیلی پیرایہ بیان میں وارد ہوا ہے، جس کی ضد کلمہ خبیثیہ ہے جس کا بھی ذکر اسی پیرایہ بیان میں اسی سورۃ کے اسی رکوع میں وارد ہوا ہے۔ ایک روایت ہے کہ حضرت ابو ہریرہؓ نے فرمایا کہ انھوں نے ایک مرتبہ رسول اللہؐ سے دریافت فرمایا کہ آپؐ کی شفاعت کا سب سے زیادہ نفع اٹھانے والا قیامت کے دن کون شخص ہو گا تو آپؐ نے جواب میں فرمایا:

”سب سے زیادہ سعادتمند اور نفع اٹھانے والا میری شفاعت کے ساتھ وہ شخص ہو گا جو دل کے غلوں کے ساتھ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہے۔“

اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کل آٹھ اشعار ہیں۔ ایک منفرد شعر بال جبریلؑ کی غزل ۲۳ میں ہے۔ باقی سات ”ضربِ کلیم کی نظم: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ“ میں ہیں جن میں مطلع کے دونوں مصرعوں اور باقی چھ میں یہ بطور ردیف لایا گیا ہے۔ اقبال نے اس کے ٹکڑے کر کے چار مزید اصطلاحیں وضع کی ہیں جن کا ذکر اگلے نمبر شمار ۳۲ اور ۳۴ میں لایا گیا ہے۔

(۳۲) لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ: یہ اصطلاح قرآن میں الگ نہیں آئی مگر اقبال نے اسے نمبر شمار ۳۱ کو مخفف کر کے خود وضع کی ہے اور اسے اپنے کلام میں صرف ایک بار ”بال جبریلؑ“ کی غزل ۲۲ میں استعمال کیا ہے مگر پورے کلمہ طیبہ کے معنی فراہم کر دیا ہے۔ (۳۳) لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ: (اس ایک رب کے سوا کوئی اور معبود نہیں)۔ یہ فقرہ ہو بہو قرآن کی سورۃ البقرہ ۲ کی آیت ۲۵۵، سورۃ آل عمران ۳ کی آیت ۲، سورۃ الانعام ۶ کی آیت ۱۰۶، سورۃ المؤمنون ۲۳ کی آیت ۱۱۶، سورۃ القصص ۲۸ کی آیت ۸۸ اور سورۃ الحشر ۵۹ کی آیت ۲۲ میں وارد ہوئی ہے۔ اس سے

اقبال کے کلام میں کل دو اشعار ہیں۔ پہلا شعر ”بالِ جبریلؑ“ کی غزل ۹ (اول) میں ہے اور دوسرا ”ارمغانِ حجاز“ کی نظم ”مسودِ مرحوم“ میں۔

(۳۳) لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ : (نہیں اور سوا)، اقبال نے لَا إِلَهَ کے لیے ”لَا“ اور ”إِلَّا اللَّهُ“ کے لیے ”إِلَّا“ کی اصطلاحیں لاکر لَا وَإِلَّا کی ایک اصطلاح وضع کی ہے۔ اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کل دو اشعار ہیں۔ پہلا شعر ”بالِ جبریلؑ“ کی غزل ۹ (دوئم) میں ہے اور دوسرا شعر ”ضربِ کلیم“ کی نظم ”لا وِإِلَّا“ میں ہے

(۳۵) لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ : (نہیں اور سوا اللہ کے)۔ یہاں بھی اقبال نے لَا إِلَهَ کی جگہ صرف لَا کو الگ اصطلاح بنایا ہے اور إِلَّا اللَّهُ کو الگ اصطلاح۔ ان دونوں اصطلاحوں سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بانگِ درا“ کی نظم ”سو امی رام تیر تھ“ میں ہے جس میں انھوں نے اللہ سے ملنے کی آرزو کو إِلَّا اللَّهُ سے تعبیر کرتے ہوئے پہلے لَا کی منزل سے گزر کر اپنی اور کائنات کی نفی کرنی لازمی قرار دیا ہے۔

(۳۶) لَا إِلَهَ : (نہیں ہے کوئی معبود)۔ اقبال نے لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کی جگہ صرف لَا إِلَهَ کی ایک اصطلاح بھی وضع کی ہے۔ اس لیے کہ ایک مومن جب صرف لَا إِلَهَ کہتا ہے تو ظاہر ہے کہ وہ سارے معبودوں کی نفی کرتا ہے۔ مگر نفی کر کے وہ خاموش نہیں رہ جاتا بلکہ اس کا دل اس کا ضمیر اور خود اس کا اپنا وجود ساتھ ساتھ إِلَّا اللَّهُ کا بھی اثبات کرتا ہے، یعنی ”سوا اللہ کے“۔ اس لیے اقبال صرف لَا إِلَهَ کہہ کر ہر ایسے شعر میں جہاں یہ اصطلاح لائی گئی ہے اس کے استعمال کی جستجو سے پوسے کلمہ طیبہ (نمبر شمار ۳۱) کی ترجمانی کرتے ہیں۔ اقبال نے یہ اصطلاح کلمہ طیبہ کے معنی میں



اپنے کلام میں بارہ اشعار میں استعمال کیا ہے۔ پہلا شعر ”بانگ درا“ کی نظم ”تضئیں بر شعر انیسویں شاطو“ میں ہے۔ تین اشعار ”بال جبریل“ کی غزلیات ۸ (دوئم)، ۳۲ اور ۴۸ میں ہیں۔ پانچواں شعر ”بال جبریل“ کی نظم ”مسجد قرطبہ“ کے چوتھے بند میں ہے۔ چھ اشعار ”ضربِ کلیم“ کی نظمیں ”تصوف“، ”مکتہ توحید“، ”حکیم نطش“، ”جاوید سے“، ”مسجد قوت لاهور“ اور ”محراب گل افغان کے افکار“ کے انیسویں بند میں ہیں اور بارہواں شعر ”ارمغانِ حجاز“ کی بارہویں رباعی میں ہے۔

(۳۷) لات و منات : اقبال نے لات و منات کی اصطلاحیں علی الترتیب سورۃ النجم ۵۳ کی آیات ۱۹ اور ۲۰ سے اخذ کی ہیں۔ یہ دونوں بت ان بہت سے بتوں میں سے ہیں جنہیں قبل از اسلام قریش ان کے عمدہ کارناموں کی وجہ سے پرستش کیا کرتے تھے۔ ان دونوں کی پرستش سبھی کیا کرتے تھے اور باقی کے خاص قبائل۔ منات مرد بت تھا۔ ”لات“ : ”منات“ کی اصطلاحوں سے اقبال کے کلام میں کل آٹھ اشعار ہیں۔ جن میں پہلے پانچ ”ضربِ کلیم“ کی نظمیں ”نماز“، ”تیا تر“، ”مخلوقاتِ منورہ“، ”بنشویک روس“ اور ”محراب گل افغان کے افکار“ کے اٹھارویں بند میں ہیں۔ باقی تین ”ارمغانِ حجاز“ کی نظمیں ”ابلیس کی مجلس شوریٰ“، ”عالم برزخ“ اور ”مسعود مرحوم“ میں ہیں۔

(۳۸) لاتی و مناتی : یہ اصطلاحیں نمبر شمار ۳ سے وضع کی گئی ہیں۔ ان سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”ضربِ کلیم“ کی نظم ”ایک فلسفہ زدہ سید زائے کے نام“ میں ہے۔

(۳۹) لَا تَخَفْ : (مت ڈر)۔ یہ اصطلاح اقبال نے سورۃ القصص ۲۸ کی آیت ۳۱ اور سورۃ النمل ۲۷ کی آیت ۱۰ سے اخذ کی ہے۔ دونوں بار یہ فقرہ حضرت موسیٰ کے

وہ طور پر خدا نے تعالیٰ سے ملاقات کے سلسلہ میں وارد ہوا ہے۔ اس سے اقبال کے کلام  
ب صرف ایک ہی شعر ”بال جبریل“ کی غزل ۱۶ (دوئم) میں ہے۔

(۴۰) لَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ، (اللہ کے ساتھ کسی دوسرے معبود

نہ پکارو) یہ فقرہ قرآن میں کئی سورتوں میں وارد ہوا ہے جیسے سورۃ الشعراء ۲۶ کی آیت  
۲۱۳، سورۃ المؤمنون ۲۳ کی آیت ۱۱ اور سورۃ القصص ۲۸ کی آیت ۸۸ میں۔ اس سے  
اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”ضرب کلیم“ کی نظم ”لا ہو رو کو اچ“ میں ہے۔

(۴۱) لَا تَدْعُ مَنْ: (نہ چھوڑو)۔ یہ فقرہ سورۃ نوح ۱ کی آیت ۲۶ میں طوفانِ نوح

کے وقت حضرت نوح کی زبان پر رکھا گیا ہے۔ نہ چھوڑنے کے معنی ہی میں یہ فقرہ سورۃ  
الندشم ۴ کی آیت ۲۸ میں بھی وارد ہوا ہے۔ اس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک  
ہی شعر ”بال جبریل“ کی نظم ”خارق کی دعا“ میں ہے۔

(۴۲) لَا شَرِيكَ لَه: (جس کا کوئی شریک نہیں)۔ یہ فقرہ سورۃ الانعام

۶ کی آیت ۱۶۳ میں وارد ہوا ہے۔ اس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر  
”ضرب کلیم“ کی نظم ”محراب گل افغان کے انکار“ کے دوسرے بند میں ہے۔

(۴۳) لَا شَرِيكَ: (کوئی شریک نہیں)۔ یہ بھی نمبر شمار ۳۳ کے مثنوی

میں اقبال کے کلام میں آیا ہے۔ جس سے صرف ایک ہی شعر ”ضرب کلیم“ کی نظم  
”سلطان ٹیپو کی وصیت“ میں ہے جس شعر کے دوسرے مصرع میں سورۃ الحج ۲۲ کی آیت  
۱۱ کی منظوم ترجمانی کی گئی ہے۔

(۴۴) لَا غَالِبَ إِلَّا هُوَ: یہ فقرہ اقبال نے ہم معنی قرآنی آیات سے خود وضع

کی ہے۔ ہم معنی آیات سورۃ آل عمران ۳ کی آیات ۱۳۹ اور ۱۵۹ اور ۱۶۰، سورۃ المائدہ

۵ کی آیات ۵۵ اور ۵۶، سورۃ محمد، ۴ کی آیت ۱۳۵ اور سورۃ المجادلہ ۵۸ کی آیت ۲ ہیں۔ اس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”ضرب کلیم“ کی نظم، ”مخرب گل افغانک افکار“ کے بارہویں بند میں ہے۔

(۴۵)، لَا يَخْزُ نُؤُنْ، (نہ انگلیں ہوں گے)۔ یہ اصطلاح قرآن کی بہت سی سورتوں میں وارد ہوئی ہے جیسے سورۃ البقرہ ۲ کی آیات ۳۸ اور ۶۳، سورۃ آل عمران ۳ کی آیات ۱۶۹ اور ۱۷۰، سورۃ المائدہ ۵ کی آیت ۶۹، سورۃ الانعام ۶ کی آیت ۴۸، سورۃ الاعراف ۷ کی آیات ۳۵ اور ۴۹، سورۃ یونس ۱۰ کی آیت ۶۲، سورۃ الزمر ۳۹ کی آیت ۶۱، سورۃ فتح السجدہ ۴ کی آیت ۳۰، سورۃ الزخرف ۴۳ کی آیت ۱۶۸ اور سورۃ الاحقاف ۴۶ کی آیت ۱۳ میں۔ اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں صرف ایک شعر ”ہال جبریل“ کی ایک دعائیہ رباعی میں ہے۔

(۴۶)، لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَاذُ: (وعدہ سے ٹٹنے والا نہیں)۔ یہ فقرہ الفاظ کے تھوڑے سے رد و بدل کے ساتھ سورۃ الزمر ۳۹ کی آیت ۲۰، سورۃ البقرہ ۲ کی آیت ۹، سورۃ الرعد ۱۳ کی آیت ۳۱ اور سورۃ آل عمران ۳ کی آیت ۱۹ میں وارد ہوا ہے۔ اس سے اقبال کے کلام میں کل دو اشعار ہیں۔ پہلا شعر ”بانگ درا“ کی نظم ”خضر راہ“ کی ذیلی نظم ”دنیاۓ اسلام“ میں ہے اور دوسرا اسی مجموعہ کی غزلیات حصہ سوم میں۔

(۴۷)، لَنْ تَرَانِي: (تو مجھے نہیں دیکھ سکتا)۔ یہ جواب خداۓ تعالیٰ نے حضرت موسیٰؑ کو دیا تھا جو جواب کہ سورۃ الاعراف ۷ کی آیت ۱۴۳ میں وارد ہوا ہے۔ اسے اس مضمون کے نمبر شمار کے ساتھ پڑھیں۔ اس سے کلام میں کل تین اشعار ہیں۔ پہلے دو اشعار ”بانگ درا“ کی غزلیات حصہ اول و حصہ دوم میں ہیں اور تیسرا ”ضرب کلیم“

کی نظم ”خاتانی“ میں۔

(۴۸) حلیمث لن تترانی : (لن تترانی کا قصہ)۔ یہ ترکیب اقبال نے

نمبر شمار ۴ سے وضع کی ہے۔ یہ ترکیب کلام میں صرف دو رباعیوں میں آئی ہے پہلی رباعی

”بال جبریل“ میں ہے اور دوسری ”ارمنغانِ حجاز“ کی نظم ”تصویب و مصوّر میں۔

(۴۹) لولاك : اس اصطلاح سے اقبال کی مراد ذات محمدیؐ ہے اور درج

ذیل حدیث سے ماخوذ ہے۔

”لَوْلَاكَ لَمْ يَخْلُقْتَ الْاَنْدَالَكَ“ اگر تو نہ ہوتا تو میں یہ کائنات پیدا نہ کرتا۔

اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کل تین اشعار ہیں۔ پہلا شعر ”بانگ درا“

کی نظم ”ہمدردِ اسلامیہ“ میں ہے۔ دوسرا ”بال جبریل“ کی غزل ۴۶ میں اور تیسرا اسی مجموعہ کی ایک رباعی میں۔

(۵۰) لولا کی : یہ اصطلاح اقبال نے نمبر شمار ۴۹ سے وضع کی ہے جس سے

ان کی مراد حضورؐ کے ایمان کا رنگ، روشن ضمیری اور روحانیت کی شان ہے۔ اس سے

کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بال جبریل“ کی ایک رباعی میں ہے۔

(۵۱) صاحبِ لولاك : اس سے اقبال کی مراد حضورؐ کا اتباعِ کامل یا غلام

ہے۔ یہ ترکیب بھی اقبال نے نمبر شمار ۴۹ سے وضع کی ہے۔ اس سے کلام میں صرف ایک

ہی شعر ”بال جبریل“ کی غزل ۱۰ (دوئم) میں ہے۔

(۵۲) كَيْسَ لِلْاِنْسَانِ اِلاَّ مَا مَسَعَى : (انسان کے لیے کچھ نہیں ہے،

مگر وہ جس کی اس نے سہی کی ہے)۔ یہ سورۃ النجم ۵۳ کی پوری آیت ۳۹ ہے۔ یہ آیت

اقبال کے کلام میں صرف ایک بار ”بانگ درا“ کے ظرفیہ ”کے ایک شعر میں آئی ہے۔

(۵۳) مَا سَأَلَ غُ: (آنکھیں نہیں چندھیا ئیں)۔ یہ اصطلاح سورۃ النجم ۵۳ کی آیت ۷ میں واقعہ معراج کے سلسلہ میں وارد ہوئی ہے۔ اس سے اقبال کے کلام میں ایک ہی شعر ”ضربِ کلیم“ کی غزل ”بعد از نظم“ اساتذہ“ میں ہے۔

(۵۴) مَا عَرَفْنَا: یہ اصطلاح درج ذیل حدیث سے ماخوذ ہے:

مَا عَرَفْنَاكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ اے خدا! ہم نے تجھ کو اس طرح نہیں پہچانا جس طرح کہ پہچاننے کا حق ہے۔

اس اصطلاح سے کلام میں ایک ہی شعر ”بانگِ درا“ کی غزلیات حصہ اول میں ہے۔

(۵۵) مَتَاعُ غُرُوسِ: (ظاہر فریب چہیز)۔ یہ اصطلاح سورۃ آل عمران ۳ کی آیت ۸۵ میں وارد ہوئی ہے اور اس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”ضربِ کلیم“ کی نظم: ”لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ“ میں ہے۔

(۵۶) نَشُوسِ: (دوبارہ زندہ ہو کر حاضر ہونا)۔ اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کل تین اشعار ہیں۔ دو ”بالِ جبریل“ کی غزل ۱۲ (اول) اور نظم ”دعاء“ میں اور تیسرا ”ضربِ کلیم“ کی غزل ”بعد از نظم“ فقرہ ”اھی“ میں۔ یہ اصطلاح سورۃ ملک ۶ کی آیت ۱۵ میں وارد ہوئی ہے۔ ایسے تو ”نشور“ کے معنی قیامت سے ہیں مگر قرآن میں قیامت ہی کے پس منظر میں یہ دوبارہ زندہ کیے جانے کے معنی میں بھی مراد لیا جاتا ہے۔ اقبال نے ”بالِ جبریل“ کے دونوں اشعار میں اسے قیامت کے معنی میں اور تیسرے شعر میں دوبارہ زندہ کیا جانا مراد لیا ہے۔ اسی معنی میں سورۃ الانبیاء ۲۱ کی آیت ۲۱ میں ”يُنْشَرُونَ“ کا لفظ بھی وارد ہوا ہے۔

(۵۷) وَالنَّجْمِ: (تارہ)۔ اقبال نے یہ اصطلاح سورۃ النجم ۵۳ کی پہلی آیت

سے اخذ کی ہے۔ اس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ضربِ کلیم کی نظم: ”معراج“ میں ہے۔

(۵۸) وَالنُّورُ : اقبال نے سورۃ النور ۲۴ سے یہ اصطلاح وضع کی ہے

”کہ چہ سورۃ کا نام صرف ”النور“ ہے۔ اس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک شعر ”بالِ جبریل“ کی نظم ”پیامِ صبح“ میں ہے جس میں انھوں نے ”سورۃ النور“ استعمال کیا ہے۔

(۵۹) وَكُنْ كُنْتُ بِهِ تَسْتَعِجِلُونَ ، (تم خود ہی اس (قیامت) کے جلد آنے کا تقاضا کر رہے تھے)۔ یہ فقرہ سورۃ یونس ۱۰ کی آیت ۵۱ میں وارد ہوا ہے۔

اس سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بانگِ درا“ کے ”ظریفانہ“ میں ہے۔

(۶۰) هُوَ : یہ عربی زبان کا لفظ ہے جو ضمیر کے طور پر آتا ہے۔ اس کے ایک

معنی تو خدا کے ہیں۔ اس لیے ہم ریگستان یا کسی سناٹے کو ”ہو کا عالم“ کہتے ہیں یعنی وہاں خدا کے سوا کسی چیز کا وجود نہیں۔ اس کے دوسرے معنی عربی میں شور مچانے یا ڈرانے کے ہیں اور اردو میں یہ اس معنی میں بھی مستعمل ہے۔ ”هُوَ“ کے معنی اشارے کے بھی آتے

ہیں اور یہ معنی اس وقت پیدا ہو سکتا ہے جب ”هُوَ“ کو لَآ اِلَهَ اِلَّا هُوَ کا مخفف قرار دیا جائے۔

”هُوَ“ کی اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کل تین اشعار ہیں۔ پہلا شعر ”بانگِ درا“ کی نظم ”شکوہ“ کے پچیسویں بند میں ہے اور باقی دو ”ارمغانِ حجاز“ کی نظم: ”ابلیس کی مجلسِ شوریٰ“ میں۔ پہلے شعر میں ”هُوَ“ سے مراد رحمتِ باری ہے۔

(۶۱) اللَّهُ هُوَ : اس سے اقبال ”عشِ الہی“ میں گرویدگی مراد دیتے ہیں۔ اس

اصطلاح سے اقبال کے کلام میں پانچ اشعار ہیں۔ جن میں چار ”بالِ جبریل“ کی نظمیں ”دعا“ ”مسجدِ قرطبہ“ ”تیسرا بند“، ”جبریل و ابلیس“ اور ایک رباعی میں ہیں۔ پانچواں شعر

”ارمنان حجاز“ کی ساتویں رباعی میں ہے۔

(۶۲) هُوَ اللهُ أَحَدٌ : (دو اللہ ہے یکتا)۔ جیسا اس مضمون کے نمبر شمارہ

میں عرض کیا گیا اقبال نے سورۃ الاخلاص ۱۱۲ کی پہلی آیت کے دو ٹکڑے کر کے دو اصطلاحیں ڈال دی ہیں اور یہ اس کا دوسرا ٹکڑا ہے۔ اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں ایک ہی شعر بانگ درا کی نظم ”شکوہ“ کے دسویں بند میں ہے۔

(۶۳) يٰۤاَللّٰهُمَّ : (اللہ کا ہاتھ)۔ اقبال نے یہ اصطلاح سورۃ الفتح ۴۸ کی آیت ۱۰ سے وضع کی

اس سے اقبال کے کلام میں کئی تین اشعار ہیں۔ جن میں دو بال جبریلؑ کی غزل ۴۷ اور نظم ”مسجد قرطبہ“ کے پانچویں بند میں ہیں۔ اور تیسرا شعر ”ضربِ کلیم“ کی نظم ”محراب گل افغان کے انکار“ کے چودھویں بند میں ہے۔

(۶۴) يٰۤاَللّٰهُمَّ : جیسا اس مضمون کے نمبر شمارہ ۱۵ میں عرض کیا گیا یہ بیضا، نونشانیوں میں ایک نشانی ہے۔ یہ بیضا کی اصطلاح سورۃ طہ ۲۰ کی آیت ۲۲ میں وارد ہوئی ہے۔ اس سے اقبال کے کلام میں صرف دو اشعار ہیں۔ پہلا شعر بال جبریلؑ کی غزل (دوئم) کے تیسرے بند میں ہے اور دوسرا ”ارمنان حجاز“ کی نظم ابلیس کی مجلس شہرئی میں۔ اقبال نے ان ہی معنوں میں یہ بیضا کی جگہ ”بانگ درا“ کی نظم ”بلا“ (بعد از نظم ”چاند“) کے ایک شعر میں ”دستِ موسیٰ“ کی ترکیب لائی ہے۔

(۶۵) يٰۤاَيُّهَا الْمَرْءُ : (نکل پڑیں گے) یہ لفظ سورۃ الانبیاء ۲۱ کی آیت ۱۹۹ اور سورۃ یٰسین ۳۶

کی آیت ۵۱ میں وارد ہوا ہے۔ پہلی آیت میں قیامت کے قبل یا جوج اور ماجوج کے نکل پڑنے اور دوسری آیت میں حشر کے وقت مردوں کے اپنے اپنے قبروں سے نکل پڑنے کے سلسلہ میں یہ لفظ لایا گیا ہے۔ اس لفظ سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بانگ درا“ کے ”ظریفانہ“ میں ہے۔

نوٹ : ان ۶۵ تلیحات کے تحت ۱۱۸ اشعار آتے ہیں جن اشعار کے بھی تفصیلی حوالے اس مضمون میں دیے گئے ہیں۔

# مشرقی بنگال (بنگلادیش) اور اردو ادب (۱۸۷۷ء تا ۱۹۷۷ء)

از ڈاکٹر کلثوم ابوالبشر ڈھاکہ

شمالی ہند میں اردو زبان کے وجود میں آنے کے زمانے سے ہی بنگال کے مسلمانوں کو اردو زبان و ادب سے دلچسپی ہو گئی تھی۔ لیکن اٹھارویں صدی کے آخر تک یہاں اردو کی کسی تصنیف کا پتا نہیں چلتا ہے۔ سترہویں فورٹ ولیم کالج کے قیام سے مغربی بنگال کے شہر کلکتہ کی ادبی اہمیت مسلم ہو چکی تھی اور نشر اردو میں رنگ برنگ پھول کھل اٹھے تھے اس وقت بنگلادیش کے مختلف اضلاع میں بھی کئی اردو شعراء وادباء منظر عام پر آئے۔ جن کے کارنامے شاعری کی متعدد اصناف میں نمایاں حیثیت رکھتے ہیں۔ بنگلادیش کی جنوبی سرحد چائیکام سے لے کر شمال میں رنگپور تک اردو زبان و ادب کا چرچا تھا۔ پایہ تخت ڈھاکہ کو سب اضلاع پر برتری حاصل رہی۔ اس زمانے میں اردو اور فارسی کو شرفاء کی زبان سمجھا جاتا تھا۔ چنانچہ بنگلادیش کے کئی ضلعوں نے اردو ادب کے خزانے میں انمول کتابوں کا اضافہ کیا۔ اردو کی یہ نثری کتابیں زیادہ تر مذہبی، اخلاقی اور حدیث و فقہ سے متعلق تھیں۔ شاعری میں غزل کے علاوہ سنو کی طرف بھی توجہ دی گئی تھی مگر برائے نام۔ بنگلادیش کے کئی قادیان کلام شعرا آج بھی ادب اردو میں ممتاز حیثیت کے حامل ہیں۔



”ارمنان حجاز“ کی ساتویں رباعی میں ہے۔

(۶۲) هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ : (وہ اللہ ہے یکتا)۔ جیسا اس مضمون کے نمبر شمار ۲۵

میں عرض کیا گیا اقبال نے سورۃ الاخلاص ۱۱۲ کی پہلی آیت کے دو ٹکڑے کر کے دو اصطلاحیں وضع کی ہیں اور یہ اس کا دوسرا ٹکڑا ہے۔ اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں ایک ہی شعر ”بانگ درا“ کی نظم ”شکوہ“ کے دسویں بند میں ہے۔

(۶۳) يٰۤاَيُّهَا الَّذِي : (اللہ کا ہاتھ)۔ اقبال نے یہ اصطلاح سورۃ الفتح ۴۸ کی آیت ۱۰ سے وضع کی ہے۔

اس سے اقبال کے کلام میں کل تین اشعار ہیں۔ جہاں ”دو“ بال جبریلؑ کی غزل ۴۴ اور نظم ”مسجد قرطبہ“ کے پانچویں بند میں ہیں۔ اور تیسرا شعر ”ضربِ کلیم“ کی نظم ”محراب گل افغان کے انکار“ کے چودھویں بند میں ہے۔

(۶۴) يٰۤاَيُّهَا بَيْضًا : جیسا اس مضمون کے نمبر شمار ۱۵ میں عرض کیا گیا ”ید بیضا“ نوشتانیوں میں

ایک نشانی ہے۔ ”ید بیضا“ کی اصطلاح سورۃ ظہ ۲ کی آیت ۲۲ میں وارد ہوئی ہے۔ اس سے اقبال

کے کلام میں صرف دو اشعار ہیں۔ پہلا شعر ”بال جبریلؑ“ کی غزل (دوئم) کے تیسرے بند میں ہے اور

دوسرا ”ارمنان حجاز“ کی نظم ”ابلیس کی مجلس شیریں“ میں۔ اقبال نے ان ہی معنوں میں ”ید بیضا“ کی جگہ

”بانگ درا“ کی نظم ”بلائی“ (بعد از نظم ”چاند“) کے ایک شعر میں ”دستِ موسیٰ“ کی ترکیب لائی ہے۔

(۶۵) يٰۤاَيُّهَا السُّلُوْنُ : (نکل پڑیں گے) یہ لفظ سورۃ الانبیاء ۲۱ کی آیت ۹۶ اور سورۃ یسین ۳۶

کی آیت ۵۱ میں وارد ہوا ہے۔ پہلی آیت میں قیامت کے قبل یاجوج اور ماجوج کے نکل پڑنے اور

دوسری آیت میں تشر کے وقت مردوں کے اپنے اپنے قبروں سے نکل پڑنے کے سلسلہ میں یہ لفظ لایا گیا

ہے۔ اس لفظ سے اقبال کے کلام میں صرف ایک ہی شعر ”بانگ درا“ کے ”ظریفانہ“ میں ہے۔

نوٹ: ان ۶۵ تعلیحات کے تحت ۱۱۸ اشعار آتے ہیں جن اشعار کے بھی تفصیلی حوالے اس

مضمون میں دیے گئے ہیں۔

# مشرقی بنگال (بنگلادیش) اور اردو ادب (۱۸۰۱ء تا ۱۹۴۷ء)

از ڈاکٹر کلثوم ابوالبشر۔ ڈھاکہ

شمالی ہند میں اردو زبان کے وجود میں آنے کے زمانے سے ہی بنگال کے مسلمانوں کو اردو زبان و ادب سے دلچسپی ہو گئی تھی۔ لیکن اٹھارویں صدی کے آخر تک یہاں اردو کی کسی تصنیف کا پتا نہیں چلتا ہے۔ سترہویں فورٹ ولیم کالج کے قیام سے مغربی بنگال کے شہر کلکتہ کی ادبی اہمیت مسلم ہو چکی تھی اور نشر اردو میں رنگ برنگ پھول کھل اٹھے تھے اس وقت بنگلادیش کے مختلف اضلاع میں بھی کئی اردو شعراء وادباء منظر عام پر آئے۔ جن کے کارنامے شاعری کی متعدد اصناف میں نمایاں حیثیت رکھتے ہیں۔ بنگلادیش کی جنوبی سرحد چائنگام سے لے کر شمال میں رنگپور تک اردو زبان و ادب کا چرچا تھا۔ پایہ تخت ڈھاکہ کو سب اضلاع پر برتری حاصل رہی۔ اس زمانے میں اردو اور فارسی کو شرفاء کی زبان سمجھا جاتا تھا۔ چنانچہ بنگلادیش کے کئی ضلعوں نے اردو ادب کے خزانے میں انمول کتابوں کا اضافہ کیا۔ اردو کی یہ نشری کتابیں زیادہ تر مذہبی، اخلاقی اور حدیث و فقہ سے متعلق تھیں۔ شاعری میں غزل کے علاوہ مثنوی کی طرف بھی توجہ دی گئی تھی مگر ہمارے نام۔ بنگلادیش کے کئی قادیان کلام شعرا آج بھی ادب اردو میں ممتاز حیثیت کے حامل ہیں۔

مذکورہ مقالہ میں، میں نے مشرقی بنگال یا بنگلادیش کے صوبہ ”ڈھاکہ“ کے ادباء و شعراء کا تذکرہ نہیں کیا ہے کیونکہ اس پر میرا مقصد ”ڈھاکہ میں اردو ادب — بیسویں صدی کی تیسری دہائی تک“ ماہنامہ ”ماہ نو“ لاہور، نومبر ۱۹۹۱ء میں شائع ہو چکا ہے۔ یہاں بنگلادیش کے چند اہم اضلاع کے شعراء و ادباء کی ادبی خدمات کو پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

**سلسلہ ۲۔** بنگلادیش کے شمال مشرق میں سلسلے کا خوبصورت پہاڑی سلسلہ ہے جہاں حضرت شاہ جلال تبریزی کی تبلیغ اسلام سے اسلام کی جڑیں مضبوط و مستحکم ہو چکی تھیں۔ بہت سے درویش، علما اور اولیاء ان کی صحبت سے فیضیاب ہوئے۔ اس لیے اس علاقے میں فارسی، عربی اور اردو کا خاصا چہ چار ہوا۔ یہاں کے زیادہ تر شعراء اور ادباء اردو اور فارسی دونوں زبانوں میں شاعری کرتے تھے، انھوں نے مذہبی رسائل اور دینی معلومات سے پرکتابیں تصنیف کیں۔ ان مصنفین میں حاجی اللہ بخش، سعید بخت، محمود دار، اشرف علی، سب، حاجی عبداللہ آشتیہ، عبدالمنعم ذوقی، ابو نصر وحید، نصیر الدین حیدر آبی اور مولوی ماجد علی قابل ذکر ہیں۔

حاجی اللہ بخش اردو، فارسی اور عربی تینوں زبانوں کے ماہر تھے۔ ان کی تصانیف کا تعداد بہت زیادہ ہے۔ ۱۸۶۷ء میں ان کا انتقال ہوا۔ اقبال عظیم نے ان کی اردو تصانیف میں ”دیوان حاد“، مسائل ضروریہ، تحفۃ الاحباب اور برہان المومنین کا نام لیا ہے۔

سعید بخت محمود دار، حافظ اکرام احمد ضیغم کے شاگرد تھے۔ اردو اور فارسی

دونوں زبانوں میں شاعری کرتے تھے۔ انہیں تاریخ گوئی کا بھی بڑا شوق تھا 'فصل العقائد' مطبوعہ ۱۹۷۷ء اور رسائل موتی، صبر ۱۹۷۵ء ان کی یادگار کتابیں ہیں۔

حکیم اشرف علی مست (۱۹۳۶ء - ۱۹۸۲ء) بھی کثیر التصانیف تھے۔ انہیں کیمیا گری اور طب کا شوق تھا۔ اس لیے علم کیمیا گری پر انھوں نے کئی چھوٹے چھوٹے رسالے اردو میں لکھے ہیں۔ جن میں رسالہ 'چیچک'، رسالہ 'طاعون'، رسالہ 'ہیضہ'، رسالہ 'کشتی'، رسالہ 'دافع سوم' اور رسالہ 'تصویر غم' اہم ہیں۔ ان کی ایک کتاب 'اشرف البیان فی حکمت الایمان' ۱۹۸۱ء میں لکھنؤ سے شایع ہوئی تھی۔

حاجی عبداللہ آشفۃ شاعر کے ساتھ ایک بہترین شاعر بھی تھے۔ ڈاکٹر مندیب شادانی نے اپنی ریڈیائی تقریر میں ان کی ایک مثنوی 'کھڑے دوست' کا تذکرہ کیا ہے۔ آشفۃ، عبدالغفور نساخ کے ہم عصر تھے۔ نساخ نے 'سخن شعرا میں ان کا ایک شعر درج کیا ہے۔

دیکھنا شوقِ شہادت، شوقِ دل گیر کا

کیا تڑپ کے چوم لیتا ہے گلا شمشیر کا

نصیر الدین حیدر سامی ڈھاکہ کے شرفا میں سے تھے۔ لیکن انھوں نے اپنی ساری زندگی سلہٹ میں گزاری۔ ان کی تصنیف 'سہیل میں' یعنی تاریخِ جلالی ایک مشہور و معروف کتاب ہے۔ اس میں انھوں نے بڑی تفصیل سے سلہٹ کے شاہ جلال تبریزی کے حالات لکھے ہیں۔

مولوی عبدالرحمن ضیا کی کتاب 'احسن العقائد' میں اہل سنت کے عقیدوں کا ذکر ملتا ہے۔ یہ کتاب ڈھاکہ کے نواب احسن اللہ شاہین کے نام منسوب ہے اور کانپور

سے ۱۳۱۵ھ میں شایع ہوئی۔

مولوی عبدالمنعم ذوقی کی کتاب 'اخلاق احمدی' آگرہ سے ۱۸۹۷ء میں طباعت پذیر ہوئی۔ دینی معلومات سے پڑیہ کتاب رسول اکرم کی زندگی اور ان کے اخلاق و عادات پر روشنی ڈالتی ہے۔

مولوی ماجد علی نے 'مراتب الدین' کے نام سے ایک چھوٹا سا چوبیس صفحات کا رسالہ کانپور سے ۱۳۰۸ھ میں شایع کیا۔

شاہ اسماعیل فضل الرحمن آلم صاحب دیوان تھے۔ ۱۳۲۵ھ میں انہی صفحات کا انکا دیوان شایع ہوا۔

ان حضرات کے علاوہ محمد حسن، حاجی جلال بخش، مولوی فرجام علی بنجود، مولوی محمد علی احمد خاں اور مولوی عبدالعزیز بھی سہمت کے باشندے تھے، جنہوں نے اردو اور فارسی میں شاعری کی۔

**چٹاگانگ:** جیسا کہ پہلے عرض کیا جا چکا ہے ہنگلا دیش کی بندرگاہ چٹاگانگ میں عرب تجارت کی آمد قبل از اسلام شروع ہو چکی تھی۔ بعد از اسلام بھی اس شہر میں مسلمانوں کی آمد و رفت جاری رہی۔ انھوں نے یہاں کے باشندوں سے شادی بیاہ کر کے اپنی تجارت کو اور مضبوط بنایا۔ اس لیے مذہبی لحاظ سے آج بھی یہ شہر اپنی روایت کو برقرار رکھے ہوئے ہے۔ یہاں پر کئی خاندان ایسے ہیں جن کے آبا و اجداد عربی النسل تھے۔ چٹاگانگ کی ہنگلا بولی میں عربی کا اثر اس قدر پڑا کہ حرف 'پ' عربی کی طرح اس بولی سے خارج ہو گیا۔ چنانچہ چٹاگانگی ہنگلا بولی میں پانی کو فانی اور پان کو فان بولا جاتا ہے۔ اسلام اور اس کے اصولوں کی پابندی میں اس ضلع کے لوگوں نے اردو، فارسی اور عربی زبانوں کو

اپنایا۔ یہاں اردو اور فارسی کے کئی شعرا وادبا نے اپنی تصانیف سے اردو ادب کے ذخیرے کو وسیع بنایا۔

مولوی دلیل الرحمن اردو کے نامی شاعر گزرے ہیں۔ انہوں نے اردو میں ایک نمنوی 'دلآرام' لکھی۔

منشی غلام حیدر عت، سررشتہ دار فورٹ ولیم کالج کلکتہ تھے۔ ان کا خاندان چٹاگانگ سے منتقل ہو کر کلکتہ میں بس گیا تھا۔ وہیں انہوں نے منشی وارث کی فارسی نمنوی "گلشن عشق" کا ترجمہ اردو میں "حسن و عشق" کے نام سے کیا۔ اس کتاب کا قلمی نسخہ ڈھاکہ یونیورسٹی کے کتب خانہ میں محفوظ ہے۔ ان کے بیٹے مصطفیٰ حیدر بھی صاحب دیوان تھے۔ مولانا عبد الاول کثیر التصانیف عالم تھے۔ انہوں نے لاتعداد دینی رسائل لکھے۔ 'التحقیقات الخفیہ' انکی اردو کتاب ہے جو ڈھاکہ سے چھپی۔

مولوی ضمیر الدین چانگانی نے اردو میں ہندو نصاب پر مشتمل تعاریف کا ایک مجموعہ 'ہدیہ ضمیر عرف و غیبیہ نظیر' کے نام سے شائع کیا۔ مولوی سعید الرحمن نے ایک سو بیس صفحات پر مشتمل اپنی کتاب 'تذکرہ راشدین' ڈھاکہ سے شائع کی۔

شاہ بدیع العالم ابو العلائی نے 'آئینہ جهانگیری' تصنیف کی۔ یہ کتاب ۱۳۳۵ھ میں دہلی سے شائع ہوئی۔

مولوی اکرام علی نے چالیس صدیوں کا اردو ترجمہ 'مضاج المؤمنین' کے نام سے کیا اور سید حمید الرحمن نے 'حکمت افلاطون' لکھی جو کانپور سے ۱۳۳۲ھ میں طبع پذیر ہوئی۔

اس کتاب پر میر تقی میر کا مقالہ نوائے ادب بمبایات اکتوبر ۱۹۸۵ء میں ملاحظہ فرمائیے۔

مولوی امین الحق نے 'تحفۃ الاحسان' کا اردو میں ترجمہ کیا۔ ابو الفتح احسن اللہ نے 'احسن الا' نامی کتاب کانپور سے ۱۳۱۷ھ میں شایع کی۔

مولوی ظہور اللہ رزم اور مولوی وجہ اللہ سآمی اردو اور فارسی دونوں زبانوں کے شاعر تھے اور نسخ کے ہم عصر تھے۔ سآمی نے ایک فارسی مرثیہ اپنے چچا کی وفات کے بعد 'غیم علم' تحریر کیا۔

مولوی ابوالحسن، نسخ کے شاگردِ عزیز تھے۔ اردو و فارسی دونوں زبانوں میں قادر الکلام تھے۔ ان کی کتاب 'الفوز العظیم فی مولد النبی الکریم' کلکتے سے ۱۳۱۵ھ میں چھپی۔ مولوی منظر الحق منظر اپنے وقت کے مشہور عالم و فقیہ تھے۔ انہوں نے کانپور میں کئی سال تک تدریسی فرائض انجام دیے۔ 'انشائے منظر' ان کی مشہور کتاب ہے جو ۱۳۱۵ھ میں کانپور سے شایع ہوئی۔

مولانا عبد البادی نے بچوں کے لیے حنفی مسائل و عقائد پر مشتمل ایک درسی کتاب 'ہادی العقائد' تصنیف کی جو ۱۹۰۲ء میں کلکتے سے چھپی۔ تصوف اور بہرہ پان کا دوسرا رسالہ 'لذت الایمان' کلکتے سے ۱۳۹۲ھ میں شایع ہوا تھا۔

محمد عبد العلی درمی اردو، فارسی اور عربی کے شاعر تھے۔ انہوں نے 'ارمغانِ احباب' کے نام سے ان تینوں زبانوں کے مشہور شعرا کا مجموعہ کلام ترتیب دیا۔

مولوی محمد علی اسلام آبادی نے 'تحفۃ صنیف' مرتب کی اور مولوی صفی اللہ قادری نے 'نیوضات غوثیہ' لکھی۔ یہ کتاب ۱۸۹۱ء میں کلکتے سے شایع ہوئی۔

عبدالحی بن مولانا عبد الحکیم، سید امیر علی کے خاص دوستوں میں سے تھے۔ عربی اور فارسی کی کتابوں کے ترجموں میں ان کی مدد کیا کرتے تھے۔ فقہ حنفی کی مشہور

کتاب 'ہدایہ' کے ترجمے میں ان کی سہی و کوشش اہمیت رکھتی ہے۔ افسوس یہاں سال کی عمر میں ہی انکا انتقال ہو گیا۔

فرید پور :- سلسلے کے مجموعہ دار خاندان کی طرح فرید پور میں 'قاضی خاندان' کے افراد نے اردو اور فارسی کی اعلا خدمات انجام دی ہیں۔ ان حضرات میں نقیر محمد، عبدالغفور ساخ، شمس کلکتوی، مولوی عبدالباری حیدر اور مولوی حفیظ الدین شہید قابل ذکر ہیں۔ ان کے علاوہ اس ضلع میں اور بھی اردو و فارسی داں اہل فن موجود تھے، جن میں مولوی محمد فاضل، مولوی عبد الجبار، مولوی سراج الدین سراج، مولوی محمد علی افسر رحمن بخش شاداں اور مولوی امجد علی مشہور ہیں۔

قاضی نقیر محمد ۱۲۷۳ھ میں فرید پور میں پیدا ہوئے۔ ان کے بیٹے عبدالغفور ساخ کا نام بنگلادیش کی اردو تاریخ میں زندہ جاوید بن گیا ہے۔ قاضی نقیر محمد اپنے آبائی وطن فرید پور کو چھوڑ کر کلکتے جا بسے۔ انہیں حدیث، تاریخ اور فقہ پر عبور حاصل تھا۔ ان کی مشہور کتاب 'جامع التواریخ' اس زمانے میں تین بار طباعت کا شرف حاصل کر چکی تھی۔ پہلی بار یہ فارسی کتاب ۱۲۸۵ھ/ ۱۸۶۶ء میں کلکتے سے شایع ہوئی تھی ان کی تاریخ دانی کا اعتراف کرتے ہوئے BRADLEY DIRT لکھتے ہیں:

"THE STUDY OF HIS HISTORY EXERCISED FOR HIM  
AN ABSORBING FASCINATION AND THE RESULT  
OF HIS RESEARCH WAS A UNIVERSAL HISTORY  
WRITTEN BY HIM IN PERSIAN ENTITLED JAME  
UL - TANARIKH"

TWELVE MEN OF BENGAL (3rd EDITION) CALCUTTA, P. 112



فارسی کے علاوہ وہ اردو اور عربی کے بھی ماہر فن تھے۔

مولوی عبدالغفور نسّاح (۱۸۳۱ء - ۱۸۸۹ء) کا نام اردو ادب میں محتاج تعارف نہیں۔ بنگلہ دیش کو یہ افتخار حاصل ہے کہ اردو و فارسی کے مسلم الثبوت مایہ ناز شاعر اور نثر نگار نے یہاں کے ضلع فرید پور میں جنم لیا ہے۔ ان کا سب سے بڑا شاہکار ’تذکرہ‘ سخنِ شعرا‘ ہے۔ اس کتاب میں انہوں نے پہلی بار بنگال کے گمنام شعرا کو اردو ادب میں روشناس کرایا۔ اس طرح بنگال کی اردو تاریخ سے متعلق مورخین اور محققین نے جو بے انتہائی برقی تھی، اسے اپنی جنبشِ قلم سے بڑی حد تک پورا کیا۔ مرزا غالب سے ان کی خط و کتابت تھی۔ اپنے ایک خط میں مرزا غالب نے ان کی اردو دانی کا اعتراف کرتے ہوئے انہیں ’داناے رموز‘ اردو نہ بان اور ’سرمايۂ نازش‘ قلمرو ہندوستان‘ سے نجات کیا۔ ان کے شاگردوں کا لامتناہی سلسلہ سارے بنگال میں پھیلا ہوا تھا۔ ڈپٹی کلکٹر کے اعلیٰ عہدے پر فائز ہونے کی وجہ سے انہوں نے بنگال کے ہر ضلع میں قیام کیا تھا اور جہاں بھی پہنچے اپنی خوبیوں سے وہاں شعرو سخن کی محفل جمع کر دی۔ اردو میں ان کے تین دیوان کا بیتہ چلتا ہے۔ اقبال عظیم نے ان کی تصانیف کی تعداد سو لہ بتائی ہے۔<sup>۱۶</sup> ان کی خود نوشت سوانح حیات کے مخطوطے کی ایک کاپی ڈھاکہ یونیورسٹی کے کتب خانے میں محفوظ ہے۔ چھپن سال کی عمر میں ۱۸۸۹ء میں ان کا انتقال ہوا۔ ان کے کلام میں شوخی ملاحظہ ہو :

نہ بولونہ سے مگر آنکھ سے سلام تولو      تم اپنے چشم سخن گو سے کوئی کام تولو  
ابوالقاسم محمد شمس کلکتومی، عزت مآب نسّاح کے فرزند عزیز تھے۔ انکی اردو و غزلی گو

کی دھوم سارے بنگالے میں مچی ہوئی تھی۔ انہیں داغ دہلوی سے شرفِ تلمذ حاصل تھا۔ داغ بھی انہیں بہت عزیز رکھتے تھے۔ تحت اللفظ کے پڑھنے کے فن میں وہ ماہر تھے۔ انکا بہت سا کلام ضایع ہو چکا تھا۔ اس کے باوجود ان کے شاگرد عزیز 'طلوی بنگال' علامہ رضا علی وحشت نے ان کے فراہم شدہ کلام کی تدوین کر کے ۱۹۵۷ء میں شایع کیا تھا۔ انکے چند اشعار ملاحظہ فرمائیے :

شکل و شکل کہ تصویر کو بھی سکتے ہو      حسن وہ حسن کہ ۔۔ وہ جانتے تیراں ہو کر  
نکر دشمن میں وہ آنکھیں ادھم      مفت کا احسان میرے سر پہ  
اب وہ کیا آئیں گے منا انہیں منظور نہیں      رات کی آس گئی صبح بھی کچھ دوڑ نہیں

غالب کے ایک شعر ہے انھوں نے ایک نیا مضمون اخذ کیا :

غالب : داغ نہ تم پیو، نہ کسی کو پلاسکو      کیا بات ہے تمہاری شرابِ طہور کی  
شمس کلکتوی : میں جس کو پی رہا ہوں وہ حاضر ہے داغ      تم جب کو کہہ رہے ہو، سی شراب ہے  
مولوی عبد الباقی حیدر : نساخ کے چھوٹے بھائی تھے۔ یہ بھی اردو و فارسی میں شاعری کرتے تھے۔

مولوی حفیظ الدین شمیم، نساخ کے چھوٹی زاد بھائی تھے۔ اردو و فارسی دونوں میں شعر لکھتے تھے۔ کلکتے میں غالب سے ایک مشاعرے میں ان کی ملاقات ہوئی۔ ان کے فی البدیہہ اشعار سن کر غالب بھی متاثر ہوئے۔ ۱۹۳۳ء میں انتقال ہوا۔

مولوی محمد ناضل فرید پور کے باشندے تھے، مگر ساری زندگی انھوں نے بلیسال میں گزاری۔ 'کنز السعادت' ان کے اخلاقی اشعار کا مجموعہ کانپور سے

شائع ہوا تھا۔

مولوی عبدالحجیر مشہور واعظ تھے۔ اردو کے علاوہ انھوں نے بنگلادیش میں کئی دینی کتابیں تصنیف کیں۔ ’تزکیۃ النساء‘ اور ’نصاب المسائل‘ ان سے یادگار ہیں۔

مولوی سراج الدین سرآج کے دیوان کا قلمی نسخہ ڈھاکہ یونیورسٹی میں موجود ہے۔ اردو کے اچھے شاعر تھے۔

**میمن سنگھ:** مبین سنگھ کے ایک چھوٹے موضع بولائی میں اردو کے چراغ کو

مولانا عبدالحی اختر نے روشنی دی۔ وہ ایک جید عالم اور فقیہ تھے۔ ۱۳۷۱ھ میں اسی موضع میں ان کی پیدائش ہوئی۔ اردو اور فارسی دونوں زبانوں میں شاعری کرتے تھے۔

یوں تو ان کی تصانیف کی تعداد پچھپن کے قریب ہے۔ لیکن ان میں کثیر تصانیف فارسی اور عربی زبان میں ہیں۔ ’کلمۃ الحق‘ ایک اردو رسالہ ان سے منسوب ہے۔ انھوں نے

مولانا کرامت علی جونپوری سے فیض حاصل کیا تھا۔ انکا انتقال ۱۹۲۱ء میں ہوا۔

انہیں کے بافتقر بیٹے خالد بنگالی تھے۔ خالد بنگالی کا اصل نام محمود الرب صدیقی

تھا، مگر ادبی دنیا میں وہ خالد بنگالی کے نام سے مشہور ہیں۔ خالد کا شمار ان شاعروں

اور ادیبوں میں ہوتا ہے، جنھیں نظم و نثر دونوں میں یدِ طولیٰ حاصل ہے۔ نثر میں انکا

قلم سحر نگاری کا نادر نمونہ تھا۔ رسالہ ’نقاد‘ اگر وہ ان کے ایک مضمون ’جاندار موتی‘

کا اقتباس ملاحظہ فرمائیے۔

”تیر سے نرم ہاتھ، سادہ سیمیں اور نازک انگلیاں جن حرکاتِ لطیف کی ~~تصویر~~“

ہیں، وہ یوں ہی ایک دنیا کو سلا دینے کے لیے کافی ہیں۔ یہ رقص کی معراجِ کمال ہے کہ

تجھ خراماں دیکھ کر کائناتِ رقص کرتا معلوم ہوتا ہے پتا

اپنے والد کے انتقال کے بعد انھوں نے اپنے وطن بولائی سے ان کی یاد میں ایک رسالہ 'آخر تک' نکالا۔ جو ہنگلادیش کا ایک معیاری رسالہ تھا۔ اردو، فارسی اور عربی کے علاوہ انہیں ہنگلادیش زبان پر بھی غیر معمولی قدرت حاصل تھی۔ وہ ایک قادر الکلام شاعر تھے، نظموں کے علاوہ انھوں نے حضور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی شان میں کئی نعتیں بھی سپرد قلم کی ہیں۔ ان کی معرکہ الآراء نظموں میں 'گلِ زمیں ڈھاکا'، 'ہنگلے کی برسات'، 'جذباتِ حاضر'، 'عید مبارک'، 'تصویرِ دیکھ کر'، 'پہلی جھلک'، 'شہادتِ منصور'، اور 'وائے سرشما' لاجواب ہیں، ان کے مضامین اور کلام شاعری اس وقت کے معتد در سالوں میں شائع ہوتا تھا۔ ۱۹۴۲ء میں ان کا انتقال ہوا۔ ان کے بیٹے زاہد صدیقی ہنگلادیش بننے کے بعد ریڈیو ڈھاکہ کی اردو نشریات میں کافی عرصے تک کام کرتے رہے۔ حال ہی میں ان کا انتقال ہوا ہے۔

یمن سنگھ کی تیسری اردو داں شخصیت منشی مولوی سید نجم الدین حسین نادر کی ہے۔ یہ کافی عرصہ ہندوستان میں رہے۔ بعد انغور نساخ کی کتاب 'دفتر بے مثال' کی تقریظ انھوں نے لکھی تھی۔

منشی عظیم الدین خلف منشی برہان اللہ نے اردو میں 'رسالہ عظیم الدین خلف' نامی کتاب لکھی۔ اس رسالے کے شروع میں پانچ صفحے کی ایک مثنوی ہے اور آخر میں کچھ خطبے ہیں۔ یہ رسالہ کلکتہ سے ۱۳۱۲ھ میں شائع ہوا۔

---

۱۔ ماہنامہ 'غادر'، ڈھاکہ، بابت دسمبر ۱۹۵۲ء، ص. ۳۷ اس رسالے کی تفصیل اگلے باب 'ڈاکٹر شادانی'، بہ حیثیت مدیر، میں آئے گی۔

بچوں کے تہذیب الاخلاق کے لیے مولوی ابوناظم محمد کاظم نے ’تہذیب الاطفال‘ ایک مثنوی تحریر فرمائی۔ اس کی زبان بڑی صاف سادہ اور رواں تھی تیس صفحات پر مشتمل یہ مثنوی بریلی سے ۱۳۲۸ھ میں شائع ہوئی۔

حاجی صوفی میاں نے ’میزان معین‘ کتاب لکھی جس میں اسلامی احکام کے تفصیل کو بیان کیا گیا ہے۔ بنگلادیش کے سب سے پہلے عربی اور فارسی کے مطبع کردنیہ مہین سنگھ میں یہ کتاب چھپی۔

مولوی نواز شمس علی نے درسی کتاب ’مختصر جغرافیہ‘ تالیف کی۔ اس کا حجم اٹھاون صفحات ہے۔ کلکتے کے اسلامیہ پریس میں ۱۹۱۵ء میں اشاعت پذیر ہوئی۔ یہ کتاب ڈھاکہ کے سرکاری مدارس میں شامل نصاب تھی۔

شیخ محمد نذیر اٹھارہویں صدی میں کنویر گنج میں پیدا ہوئے۔ انہوں نے ایک مثنوی ’بدیاسندر‘ اردو میں تحریر فرمائی۔ میر حسن دہلوی کی گلزارِ نسیم سے متاثر ہو کر انہوں نے یہ مثنوی کہی۔

نواکھالی : نواکھالی کے باشندے شاہ خلیل الرحمن نندن پوری نے فارسی اور عربی کے علاوہ اردو زبان میں شاعری کی ہے۔ ان کا ایک دیوان ’نوشتہ خلیل‘ اردو، فارسی اور عربی نعتوں اور منقبتوں پر مشتمل تھا، جو کانپور سے شائع ہوا۔ اس کے علاوہ انہوں نے اپنے بغداد کے سفر کا حال ’سفرنامہ خلیلی‘ میں درج کیا ہے۔ ساٹھ صفحات کی یہ کتاب کانپور سے ہی ۱۳۳۲ھ میں چھپی۔

نواکھالی کے دیگر اردو دانوں میں مولوی تبارک علی نے ’حسام الذکرین‘ تالیف

لے حکیم حبیب الرحمن، ثلاثہ غبار، غیر مطبوعہ، ڈھاکہ یونیورسٹی کے کتب خانہ میں محفوظ۔

کی۔ اس کی تالیف میں انھوں نے ۳۵ کتابوں سے استفادہ کیا۔

قاری محمد نور اللہ نے دیوبند سے تعلیم حاصل کی تھی۔ ان کی کتاب 'انوار الصدیق' دہلی سے ۱۳۵۶ھ میں شائع ہوئی۔

مولوی عبد الباقی نواکھالی مدرسے کے مدرس تھے۔ انھوں نے 'دیوان علی' کی شرح لکھی اور اس کا نام 'حل دیوان علی' رکھا۔ اس کا حجم ۵۲ صفحات ہے اور یہ نواکھالی سے ہی شائع ہوئی۔

مولانا محمد حامد نے کئی دینی رسالے تالیف کیے۔

مولوی عبد المجید فاضل دیوبند تھے اور مدرسہ اسلامیہ ڈھاکہ کے ناظم رہ چکے تھے۔ انھوں نے 'مسائل اصول فقہ' اور 'تروید الخطبہ' کتابیں لکھیں۔

مکیلا : بنگلادیش کے شہر کمرلابے مکیلا بھی کہا جاتا ہے، چند اساتذہ اردو موجود تھے۔ ان میں مولوی فرید الدین احمد نے فارسی میں لکھے ہوئے گورنمنٹ ایکٹ ہشتم کا اردو میں ترجمہ کیا جو ۱۹۵۹ء میں شائع ہوا۔

منشی عبدالحق لطیف نے اپنی زندگی ایک مدت تک لکھنؤ میں گزاری۔ نسخہ کے دوستوں میں تھے۔ اردو میں شاعری کرتے تھے۔

چودھری سید محمد اسماعیل رحمن اعجازی نے طرانت کے ذریعے اسلامی تعلیم دی۔ انکی کتاب 'گلزار طرانت و سعادت' مزاحیہ قصوں سے پُر ہے۔ یہ کتاب بریلی سے شائع ہوئی۔

ان اضلاع کے علاوہ بنگلادیش کے دوسرے ضلعوں رنگ پور، پٹنہ، باریسال، جیسور اور راجشاہی میں بھی چند قابل ذکر ہستیوں نے اردو ادب میں چند کتابیں تالیف کی ہیں۔ اس طرح کہا جاسکتا ہے کہ بنگلادیش کا ہر ضلع کم و بیش اردو زبان و ادب سے وابستہ رہا۔

## معارف کی ڈاک

## مکتوب اسلام آباد

۶۹ ماڈل ٹاؤن، ہیک اسلام آباد۔ پاکستان

۹ دسمبر ۱۹۶۳ء

حضرت مکرم اصلاحی صاحب زید عزمہ۔ سلام مسنون

راقم السطور کا ایک مضمون بہ عنوان ”گیارہویں صدی ہجری کا ایک گمنام مصنف محمد بن جلال شاہی رضوی“ معارف بابت مئی ۱۹۶۳ء میں شائع ہوا تھا۔ مضمون کی سرخی میں لفظ ”گمنام“ اور نفسِ مضمون کے جملے ”محمد بن جلال شاہی رضوی ہندوستانی مصنف ہیں، ان کی چند فارسی تصانیف دستیاب ہیں مگر خود ان کے بارے میں کچھ زیادہ معلوم نہیں ہے“ (ص ۳۳۹) نے وسیع اور دقیق مطالعہ رکھنے والے اہل علم کی توجہ حاصل کی۔ احمد آباد سے محترم ضیاء الدین دیسائی نے راقم السطور کے نام پر از معلومات مکتوب (محرمہ ۲۰ اکتوبر ۱۹۶۳ء) بھیجا اور مصنف کے بارے میں متقدمین کی نکارشات اور تحقیقات کے حوالے فراہم کیے۔ جناب خضر نوشاہی نے بھی میرے مضمون کی تکمیل کے طور پر ایک مقالہ ”روضات شاہی اور اس کا مصنف“ معارف، اکتوبر ۱۹۶۳ء میں چھپوایا۔ خضر صاحب کا مقالہ تو قارئین پر پڑھ چکے، یہاں جناب دیسائی کا خط نقل کرنا چاہتا ہوں تاکہ دیگر قارئین اس سے مستفید ہو سکیں۔

”معارف“ کے سلسلے میں عرض ہے کہ یہ صاحب گمنام نہیں بلکہ مشہور

معروف ہستی ہیں جن کا ذکر جہانگیر کی توڑک اور شاہجہاں کی ماریخوں اور شعرا کے کچھ تذکروں میں ملتا ہے۔ یہ سید محمد المعروف بہ مقبول عالم آپ کے ہاں [پاکستان] اُچے کے مشہور و معروف صاحب ولایت مخدوم جہانیاں جہانگشت سید جلال الدین بن حسین بخاری کے پوتے (جو اُچے سے گجرات آئے) سید برہان الدین محمد قطب عالم کے صاحبزادے سید سراج الدین محمد شاہ عالم کے پڑپوتے اور ان کے صاحب سجادہ تھے۔ جہانگیر نے اپنی توڑک میں ان کی بہت تعریف کی ہے۔ صاحب علم دور رس تھے۔ فارسی میں شعر بھی کہتے تھے اور دیوان بھی یادگار چھوڑا ہے جس کا ایک نسخہ کلکتہ ایشیائک سوسائٹی کے ذخیرے میں، ایک یہاں کتب خانہ درگاہ حضرت پیر محمد شاہ [احمد آباد] میں اور ایک نامہور دانشگاہ پنجاب لائبریری میں ڈاکٹر سید عبداللہ کی نہرست مخطوطات فارسی کے مطابق موجود ہے۔ یہ لکھتے وقت آپ کا مضمون پیش نظر نہیں ہے۔ ان کی ایک کتاب جس کا آپ نے ذکر کیا ہے وہ ”الاسولہ والواجبہ“ کے نام سے لندن انڈیا آفس لائبریری میں بھی ہے۔ (ایتھے کی نہرست سلسلے میں ہے) جہاں غالباً ان کی ایک اور کتاب رسالہ سلطان محمد شاہی کا (معاذ اور اس سے متعلق موضوعات پر) بھی ذکر کیا ہے۔

N- ETNE, CAT, OF, P. MSS. IN THE LIB. OF THE INDIA OFFICE

VOL. I. COL. 1584 NO. 2916

نیز ان پر ایک مفصل مضمون جلالی احمد آبادی کے عنوان سے بمبئی کے نوائے ادب میں چار قسطوں میں شائع ہوا تھا (۱۹۴۹ء) کے لگ بھگ ان کے صاحبزادے سید جلال الدین مقصود عالم المتخلص بہ رضا شاہجہان کے صدر الصدور تھے اور ان کے فارسی دیوان کے دو نسخے موجود ہیں۔ ڈاکٹر نذیر احمد صاحب نے ان پر (اور اس خاندان پر مختصراً) اپنے



ڈاکٹر نور الحسن انصاری مرحوم میسوریل پکچر دہلی میں پکچر دیا ہے جو کتابچے کی صورت میں شایع بھی ہوا ہے۔ سید جلال کے صاحبزادے سید جعفر بدر عالم نے شاہجہاں کی ان کے والد کے انتقال کے بعد صدر الصدور بنانے کی درخواست کو نامنظور کرتے ہوئے سیدہ نشینی کو عنایت سمجھا۔ یہ بھی شاعر تھے۔ صفا تخلص تھا۔ متفرق اشعار ملتے ہیں۔ لیکن دیوان کا پتہ نہیں۔ مرآۃ احمدی کے خاتمہ میں اس خاندان کا ذکر موجود ہے۔ اچہ وغیرہ میں گجرات کے وہاں کے خاندان کی اس شاخ کے بارے میں مواد ضرور ہوگا۔ ایک فارسی کتاب کہیں نظر سے گزری تھی اس قسم کی لیکن اب تفصیلت ذہن میں نہیں ہیں۔ سید جعفر بدر عالم نے کئی مرتبہ اچہ کا سفر بھی کیا تھا۔

احقر راقم اسطورہ مخدومی ڈیپائی صاحب اور جناب نوشاہی صاحب کا ممنون ہے کہ انھوں نے عالمانہ معلومات فراہم کیں۔ کیا ہی اچھا ہلو کہ ہندو پاکستان کی کسی جاموہ کے شعبہ فارسی کا کوئی طالب علم محمد بن جلال شاہی رضوی کے خاندان کی علمی خدمات پر کوئی استغنیٰ مقالہ ایم۔ اے یا پی۔ ایچ ڈی کی سند کے حصول کے لیے لکھے۔

والسلام۔ عارف نوشاہی

مکتوب شکاگو

شکاگو (امریکہ)

۱۷ نومبر ۱۹۹۳ء

عزیزی اصلاحی صاحب! سلام و تحیۃ مسنونہ۔ خدا کا شکر ہے کہ معارف کے تین پرچے (جون، جولائی اور اکتوبر) ایک ساتھ ملے۔ اکتوبر کے شمارہ میں علامہ شبلی کے شعر فہمی کے مضمون کا بالاستیعاب مطالعہ کیا۔ علامہ شبلی کی شعر فہمی تو ایک مسلمہ حقیقت ہے

مگر مضمون میں آپ کے ذوق شعر و ادب کی جو عکاسی ہوئی ہے وہ ہر سطح میں نمایاں ہے مضمون ہر طرح قابلِ استفادہ ہے۔ اس کے صفحہ ۲۵ کے آخر میں جو شعر درج ہے اس کا پہلا مصرع ہم نے یوں سنا ہے۔

بگیرا میں ہمہ سرمایہ بہار از من

میری رائے میں یہ مصرع مصرعہ ثانی کی مناسبت سے بیخ تر ہے۔ اس بارہ میں آپ کی رائے مطلوب ہے۔

کیفی عظمیٰ کی کتاب کے سلسلہ میں آپ کے دیے ہوئے پتوں کا شکریہ۔ ہندوستان سے پتہ سے انشاء اللہ کتاب حاصل کی جائے گی۔ والد محترم کی صحت کے بارہ میں آپ نے پوچھ نہیں لکھا۔ انٹے لیے دعا گو ہوں۔ امید کہ آپ معہ متعلقین بہ خیر و عافیت ہوں گے۔  
فخلص۔ سعید صدیقی۔

## مکتوب کلکتہ

انڈیو عرب کلچرل ایسوسی ایشن، کلکتہ

سورجہ پور پریس سوسائٹی

مکرمی جناب ضیاء الدین صاحب اصلاحی، سلام مسنون۔

سب سے پہلے میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ آپ نے میرا مقالہ اپنے موقر رسالہ

سہ پورا شعریوں ہے، ذرا غارت چنت بر بہار منت ہا است، چہ کہ کل بدست تو از شراب، (۱) (۲) (۳) (۴) (۵) (۶) (۷) (۸) (۹) (۱۰) (۱۱) (۱۲) (۱۳) (۱۴) (۱۵) (۱۶) (۱۷) (۱۸) (۱۹) (۲۰) (۲۱) (۲۲) (۲۳) (۲۴) (۲۵) (۲۶) (۲۷) (۲۸) (۲۹) (۳۰) (۳۱) (۳۲) (۳۳) (۳۴) (۳۵) (۳۶) (۳۷) (۳۸) (۳۹) (۴۰) (۴۱) (۴۲) (۴۳) (۴۴) (۴۵) (۴۶) (۴۷) (۴۸) (۴۹) (۵۰) (۵۱) (۵۲) (۵۳) (۵۴) (۵۵) (۵۶) (۵۷) (۵۸) (۵۹) (۶۰) (۶۱) (۶۲) (۶۳) (۶۴) (۶۵) (۶۶) (۶۷) (۶۸) (۶۹) (۷۰) (۷۱) (۷۲) (۷۳) (۷۴) (۷۵) (۷۶) (۷۷) (۷۸) (۷۹) (۸۰) (۸۱) (۸۲) (۸۳) (۸۴) (۸۵) (۸۶) (۸۷) (۸۸) (۸۹) (۹۰) (۹۱) (۹۲) (۹۳) (۹۴) (۹۵) (۹۶) (۹۷) (۹۸) (۹۹) (۱۰۰) (۱۰۱) (۱۰۲) (۱۰۳) (۱۰۴) (۱۰۵) (۱۰۶) (۱۰۷) (۱۰۸) (۱۰۹) (۱۱۰) (۱۱۱) (۱۱۲) (۱۱۳) (۱۱۴) (۱۱۵) (۱۱۶) (۱۱۷) (۱۱۸) (۱۱۹) (۱۲۰) (۱۲۱) (۱۲۲) (۱۲۳) (۱۲۴) (۱۲۵) (۱۲۶) (۱۲۷) (۱۲۸) (۱۲۹) (۱۳۰) (۱۳۱) (۱۳۲) (۱۳۳) (۱۳۴) (۱۳۵) (۱۳۶) (۱۳۷) (۱۳۸) (۱۳۹) (۱۴۰) (۱۴۱) (۱۴۲) (۱۴۳) (۱۴۴) (۱۴۵) (۱۴۶) (۱۴۷) (۱۴۸) (۱۴۹) (۱۵۰) (۱۵۱) (۱۵۲) (۱۵۳) (۱۵۴) (۱۵۵) (۱۵۶) (۱۵۷) (۱۵۸) (۱۵۹) (۱۶۰) (۱۶۱) (۱۶۲) (۱۶۳) (۱۶۴) (۱۶۵) (۱۶۶) (۱۶۷) (۱۶۸) (۱۶۹) (۱۷۰) (۱۷۱) (۱۷۲) (۱۷۳) (۱۷۴) (۱۷۵) (۱۷۶) (۱۷۷) (۱۷۸) (۱۷۹) (۱۸۰) (۱۸۱) (۱۸۲) (۱۸۳) (۱۸۴) (۱۸۵) (۱۸۶) (۱۸۷) (۱۸۸) (۱۸۹) (۱۹۰) (۱۹۱) (۱۹۲) (۱۹۳) (۱۹۴) (۱۹۵) (۱۹۶) (۱۹۷) (۱۹۸) (۱۹۹) (۲۰۰) (۲۰۱) (۲۰۲) (۲۰۳) (۲۰۴) (۲۰۵) (۲۰۶) (۲۰۷) (۲۰۸) (۲۰۹) (۲۱۰) (۲۱۱) (۲۱۲) (۲۱۳) (۲۱۴) (۲۱۵) (۲۱۶) (۲۱۷) (۲۱۸) (۲۱۹) (۲۲۰) (۲۲۱) (۲۲۲) (۲۲۳) (۲۲۴) (۲۲۵) (۲۲۶) (۲۲۷) (۲۲۸) (۲۲۹) (۲۳۰) (۲۳۱) (۲۳۲) (۲۳۳) (۲۳۴) (۲۳۵) (۲۳۶) (۲۳۷) (۲۳۸) (۲۳۹) (۲۴۰) (۲۴۱) (۲۴۲) (۲۴۳) (۲۴۴) (۲۴۵) (۲۴۶) (۲۴۷) (۲۴۸) (۲۴۹) (۲۵۰) (۲۵۱) (۲۵۲) (۲۵۳) (۲۵۴) (۲۵۵) (۲۵۶) (۲۵۷) (۲۵۸) (۲۵۹) (۲۶۰) (۲۶۱) (۲۶۲) (۲۶۳) (۲۶۴) (۲۶۵) (۲۶۶) (۲۶۷) (۲۶۸) (۲۶۹) (۲۷۰) (۲۷۱) (۲۷۲) (۲۷۳) (۲۷۴) (۲۷۵) (۲۷۶) (۲۷۷) (۲۷۸) (۲۷۹) (۲۸۰) (۲۸۱) (۲۸۲) (۲۸۳) (۲۸۴) (۲۸۵) (۲۸۶) (۲۸۷) (۲۸۸) (۲۸۹) (۲۹۰) (۲۹۱) (۲۹۲) (۲۹۳) (۲۹۴) (۲۹۵) (۲۹۶) (۲۹۷) (۲۹۸) (۲۹۹) (۳۰۰) (۳۰۱) (۳۰۲) (۳۰۳) (۳۰۴) (۳۰۵) (۳۰۶) (۳۰۷) (۳۰۸) (۳۰۹) (۳۱۰) (۳۱۱) (۳۱۲) (۳۱۳) (۳۱۴) (۳۱۵) (۳۱۶) (۳۱۷) (۳۱۸) (۳۱۹) (۳۲۰) (۳۲۱) (۳۲۲) (۳۲۳) (۳۲۴) (۳۲۵) (۳۲۶) (۳۲۷) (۳۲۸) (۳۲۹) (۳۳۰) (۳۳۱) (۳۳۲) (۳۳۳) (۳۳۴) (۳۳۵) (۳۳۶) (۳۳۷) (۳۳۸) (۳۳۹) (۳۴۰) (۳۴۱) (۳۴۲) (۳۴۳) (۳۴۴) (۳۴۵) (۳۴۶) (۳۴۷) (۳۴۸) (۳۴۹) (۳۵۰) (۳۵۱) (۳۵۲) (۳۵۳) (۳۵۴) (۳۵۵) (۳۵۶) (۳۵۷) (۳۵۸) (۳۵۹) (۳۶۰) (۳۶۱) (۳۶۲) (۳۶۳) (۳۶۴) (۳۶۵) (۳۶۶) (۳۶۷) (۳۶۸) (۳۶۹) (۳۷۰) (۳۷۱) (۳۷۲) (۳۷۳) (۳۷۴) (۳۷۵) (۳۷۶) (۳۷۷) (۳۷۸) (۳۷۹) (۳۸۰) (۳۸۱) (۳۸۲) (۳۸۳) (۳۸۴) (۳۸۵) (۳۸۶) (۳۸۷) (۳۸۸) (۳۸۹) (۳۹۰) (۳۹۱) (۳۹۲) (۳۹۳) (۳۹۴) (۳۹۵) (۳۹۶) (۳۹۷) (۳۹۸) (۳۹۹) (۴۰۰) (۴۰۱) (۴۰۲) (۴۰۳) (۴۰۴) (۴۰۵) (۴۰۶) (۴۰۷) (۴۰۸) (۴۰۹) (۴۱۰) (۴۱۱) (۴۱۲) (۴۱۳) (۴۱۴) (۴۱۵) (۴۱۶) (۴۱۷) (۴۱۸) (۴۱۹) (۴۲۰) (۴۲۱) (۴۲۲) (۴۲۳) (۴۲۴) (۴۲۵) (۴۲۶) (۴۲۷) (۴۲۸) (۴۲۹) (۴۳۰) (۴۳۱) (۴۳۲) (۴۳۳) (۴۳۴) (۴۳۵) (۴۳۶) (۴۳۷) (۴۳۸) (۴۳۹) (۴۴۰) (۴۴۱) (۴۴۲) (۴۴۳) (۴۴۴) (۴۴۵) (۴۴۶) (۴۴۷) (۴۴۸) (۴۴۹) (۴۵۰) (۴۵۱) (۴۵۲) (۴۵۳) (۴۵۴) (۴۵۵) (۴۵۶) (۴۵۷) (۴۵۸) (۴۵۹) (۴۶۰) (۴۶۱) (۴۶۲) (۴۶۳) (۴۶۴) (۴۶۵) (۴۶۶) (۴۶۷) (۴۶۸) (۴۶۹) (۴۷۰) (۴۷۱) (۴۷۲) (۴۷۳) (۴۷۴) (۴۷۵) (۴۷۶) (۴۷۷) (۴۷۸) (۴۷۹) (۴۸۰) (۴۸۱) (۴۸۲) (۴۸۳) (۴۸۴) (۴۸۵) (۴۸۶) (۴۸۷) (۴۸۸) (۴۸۹) (۴۹۰) (۴۹۱) (۴۹۲) (۴۹۳) (۴۹۴) (۴۹۵) (۴۹۶) (۴۹۷) (۴۹۸) (۴۹۹) (۵۰۰) (۵۰۱) (۵۰۲) (۵۰۳) (۵۰۴) (۵۰۵) (۵۰۶) (۵۰۷) (۵۰۸) (۵۰۹) (۵۱۰) (۵۱۱) (۵۱۲) (۵۱۳) (۵۱۴) (۵۱۵) (۵۱۶) (۵۱۷) (۵۱۸) (۵۱۹) (۵۲۰) (۵۲۱) (۵۲۲) (۵۲۳) (۵۲۴) (۵۲۵) (۵۲۶) (۵۲۷) (۵۲۸) (۵۲۹) (۵۳۰) (۵۳۱) (۵۳۲) (۵۳۳) (۵۳۴) (۵۳۵) (۵۳۶) (۵۳۷) (۵۳۸) (۵۳۹) (۵۴۰) (۵۴۱) (۵۴۲) (۵۴۳) (۵۴۴) (۵۴۵) (۵۴۶) (۵۴۷) (۵۴۸) (۵۴۹) (۵۵۰) (۵۵۱) (۵۵۲) (۵۵۳) (۵۵۴) (۵۵۵) (۵۵۶) (۵۵۷) (۵۵۸) (۵۵۹) (۵۶۰) (۵۶۱) (۵۶۲) (۵۶۳) (۵۶۴) (۵۶۵) (۵۶۶) (۵۶۷) (۵۶۸) (۵۶۹) (۵۷۰) (۵۷۱) (۵۷۲) (۵۷۳) (۵۷۴) (۵۷۵) (۵۷۶) (۵۷۷) (۵۷۸) (۵۷۹) (۵۸۰) (۵۸۱) (۵۸۲) (۵۸۳) (۵۸۴) (۵۸۵) (۵۸۶) (۵۸۷) (۵۸۸) (۵۸۹) (۵۹۰) (۵۹۱) (۵۹۲) (۵۹۳) (۵۹۴) (۵۹۵) (۵۹۶) (۵۹۷) (۵۹۸) (۵۹۹) (۶۰۰) (۶۰۱) (۶۰۲) (۶۰۳) (۶۰۴) (۶۰۵) (۶۰۶) (۶۰۷) (۶۰۸) (۶۰۹) (۶۱۰) (۶۱۱) (۶۱۲) (۶۱۳) (۶۱۴) (۶۱۵) (۶۱۶) (۶۱۷) (۶۱۸) (۶۱۹) (۶۲۰) (۶۲۱) (۶۲۲) (۶۲۳) (۶۲۴) (۶۲۵) (۶۲۶) (۶۲۷) (۶۲۸) (۶۲۹) (۶۳۰) (۶۳۱) (۶۳۲) (۶۳۳) (۶۳۴) (۶۳۵) (۶۳۶) (۶۳۷) (۶۳۸) (۶۳۹) (۶۴۰) (۶۴۱) (۶۴۲) (۶۴۳) (۶۴۴) (۶۴۵) (۶۴۶) (۶۴۷) (۶۴۸) (۶۴۹) (۶۵۰) (۶۵۱) (۶۵۲) (۶۵۳) (۶۵۴) (۶۵۵) (۶۵۶) (۶۵۷) (۶۵۸) (۶۵۹) (۶۶۰) (۶۶۱) (۶۶۲) (۶۶۳) (۶۶۴) (۶۶۵) (۶۶۶) (۶۶۷) (۶۶۸) (۶۶۹) (۶۷۰) (۶۷۱) (۶۷۲) (۶۷۳) (۶۷۴) (۶۷۵) (۶۷۶) (۶۷۷) (۶۷۸) (۶۷۹) (۶۸۰) (۶۸۱) (۶۸۲) (۶۸۳) (۶۸۴) (۶۸۵) (۶۸۶) (۶۸۷) (۶۸۸) (۶۸۹) (۶۹۰) (۶۹۱) (۶۹۲) (۶۹۳) (۶۹۴) (۶۹۵) (۶۹۶) (۶۹۷) (۶۹۸) (۶۹۹) (۷۰۰) (۷۰۱) (۷۰۲) (۷۰۳) (۷۰۴) (۷۰۵) (۷۰۶) (۷۰۷) (۷۰۸) (۷۰۹) (۷۱۰) (۷۱۱) (۷۱۲) (۷۱۳) (۷۱۴) (۷۱۵) (۷۱۶) (۷۱۷) (۷۱۸) (۷۱۹) (۷۲۰) (۷۲۱) (۷۲۲) (۷۲۳) (۷۲۴) (۷۲۵) (۷۲۶) (۷۲۷) (۷۲۸) (۷۲۹) (۷۳۰) (۷۳۱) (۷۳۲) (۷۳۳) (۷۳۴) (۷۳۵) (۷۳۶) (۷۳۷) (۷۳۸) (۷۳۹) (۷۴۰) (۷۴۱) (۷۴۲) (۷۴۳) (۷۴۴) (۷۴۵) (۷۴۶) (۷۴۷) (۷۴۸) (۷۴۹) (۷۵۰) (۷۵۱) (۷۵۲) (۷۵۳) (۷۵۴) (۷۵۵) (۷۵۶) (۷۵۷) (۷۵۸) (۷۵۹) (۷۶۰) (۷۶۱) (۷۶۲) (۷۶۳) (۷۶۴) (۷۶۵) (۷۶۶) (۷۶۷) (۷۶۸) (۷۶۹) (۷۷۰) (۷۷۱) (۷۷۲) (۷۷۳) (۷۷۴) (۷۷۵) (۷۷۶) (۷۷۷) (۷۷۸) (۷۷۹) (۷۸۰) (۷۸۱) (۷۸۲) (۷۸۳) (۷۸۴) (۷۸۵) (۷۸۶) (۷۸۷) (۷۸۸) (۷۸۹) (۷۹۰) (۷۹۱) (۷۹۲) (۷۹۳) (۷۹۴) (۷۹۵) (۷۹۶) (۷۹۷) (۷۹۸) (۷۹۹) (۸۰۰) (۸۰۱) (۸۰۲) (۸۰۳) (۸۰۴) (۸۰۵) (۸۰۶) (۸۰۷) (۸۰۸) (۸۰۹) (۸۱۰) (۸۱۱) (۸۱۲) (۸۱۳) (۸۱۴) (۸۱۵) (۸۱۶) (۸۱۷) (۸۱۸) (۸۱۹) (۸۲۰) (۸۲۱) (۸۲۲) (۸۲۳) (۸۲۴) (۸۲۵) (۸۲۶) (۸۲۷) (۸۲۸) (۸۲۹) (۸۳۰) (۸۳۱) (۸۳۲) (۸۳۳) (۸۳۴) (۸۳۵) (۸۳۶) (۸۳۷) (۸۳۸) (۸۳۹) (۸۴۰) (۸۴۱) (۸۴۲) (۸۴۳) (۸۴۴) (۸۴۵) (۸۴۶) (۸۴۷) (۸۴۸) (۸۴۹) (۸۵۰) (۸۵۱) (۸۵۲) (۸۵۳) (۸۵۴) (۸۵۵) (۸۵۶) (۸۵۷) (۸۵۸) (۸۵۹) (۸۶۰) (۸۶۱) (۸۶۲) (۸۶۳) (۸۶۴) (۸۶۵) (۸۶۶) (۸۶۷) (۸۶۸) (۸۶۹) (۸۷۰) (۸۷۱) (۸۷۲) (۸۷۳) (۸۷۴) (۸۷۵) (۸۷۶) (۸۷۷) (۸۷۸) (۸۷۹) (۸۸۰) (۸۸۱) (۸۸۲) (۸۸۳) (۸۸۴) (۸۸۵) (۸۸۶) (۸۸۷) (۸۸۸) (۸۸۹) (۸۹۰) (۸۹۱) (۸۹۲) (۸۹۳) (۸۹۴) (۸۹۵) (۸۹۶) (۸۹۷) (۸۹۸) (۸۹۹) (۹۰۰) (۹۰۱) (۹۰۲) (۹۰۳) (۹۰۴) (۹۰۵) (۹۰۶) (۹۰۷) (۹۰۸) (۹۰۹) (۹۱۰) (۹۱۱) (۹۱۲) (۹۱۳) (۹۱۴) (۹۱۵) (۹۱۶) (۹۱۷) (۹۱۸) (۹۱۹) (۹۲۰) (۹۲۱) (۹۲۲) (۹۲۳) (۹۲۴) (۹۲۵) (۹۲۶) (۹۲۷) (۹۲۸) (۹۲۹) (۹۳۰) (۹۳۱) (۹۳۲) (۹۳۳) (۹۳۴) (۹۳۵) (۹۳۶) (۹۳۷) (۹۳۸) (۹۳۹) (۹۴۰) (۹۴۱) (۹۴۲) (۹۴۳) (۹۴۴) (۹۴۵) (۹۴۶) (۹۴۷) (۹۴۸) (۹۴۹) (۹۵۰) (۹۵۱) (۹۵۲) (۹۵۳) (۹۵۴) (۹۵۵) (۹۵۶) (۹۵۷) (۹۵۸) (۹۵۹) (۹۶۰) (۹۶۱) (۹۶۲) (۹۶۳) (۹۶۴) (۹۶۵) (۹۶۶) (۹۶۷) (۹۶۸) (۹۶۹) (۹۷۰) (۹۷۱) (۹۷۲) (۹۷۳) (۹۷۴) (۹۷۵) (۹۷۶) (۹۷۷) (۹۷۸) (۹۷۹) (۹۸۰) (۹۸۱) (۹۸۲) (۹۸۳) (۹۸۴) (۹۸۵) (۹۸۶) (۹۸۷) (۹۸۸) (۹۸۹) (۹۹۰) (۹۹۱) (۹۹۲) (۹۹۳) (۹۹۴) (۹۹۵) (۹۹۶) (۹۹۷) (۹۹۸) (۹۹۹) (۱۰۰۰)

تاخیر کے لیے معذرت پیش کی جاتی ہے (معارف)

’معارف‘ برائے مارچ ۱۹۹۳ء میں شایع کر دیا۔ آپ کے ادارے نے اس کے پروف کی تصحیح محنت سے کی ہے یعنی اس میں طباعت کی کوئی غلطی نہیں ہے۔ اس کے بارے میں میں مندرجہ ذیل باتیں عرض کرنا چاہتا ہوں۔

میرے مقالے کا اصل عنوان تھا ”ہندوستان میں اسلامی مخطوطات“ جسے بدل کر آپ نے ”خطاطی کی اہمیت اور ہندوستان کے دشمن اہم مخطوطات“ کر دیا ہے۔ میرے خیال میں اس مقالے کا عنوان ”اسلامی خطاطی کی اہمیت اور ہندوستان کے دشمن اہم اسلامی مخطوطات“ ہونا چاہیے تھا۔

ص ۲۰۳ کے فٹ نوٹ میں آپ نے لکھا ہے کہ دارالمصنفین اعظم گڑھ میں بھی نادور مخطوطات ہیں۔ جہاں تک مجھے علم ہے آپ کی شبلی اکیڈمی کے اسلامی مخطوطات کی کوئی فہرست اب تک شایع نہیں ہوئی ہے۔ اس لیے یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ آپ اپنے اسلامی مخطوطات کی ایک فہرست شایع کریں یا کم از کم جو نوادرات آپ کے یہاں موجود ہیں انکا تفصیلی ذکر ’معارف‘ ہی میں بالاقساط شایع کریں گے۔

اس نوٹ میں آپ نے لکھا ہے کہ مقالہ نگار کا انتخاب کلکتہ اور ٹہنہ تک ہوا محدود ہے۔ آپ کے نوادرات کا مجھے علم نہیں ہے ورنہ میں اپنے مقالے میں ایک دو مخطوطات کا ذکر ضرور کرتا۔

یہ واضح کرنا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ مقالہ مذکور میری ایک انگریزی تقریر کا اردو ترجمہ ہے، جس میں ہندوستان کے اسلامی مخطوطات کے نوادرات کا احاطہ کیا گیا ہے۔ میں آپ کی اور اپنے قارئین کی اطلاع کے لیے یہ لکھنا ضروری سمجھتا ہوں کہ میں نے ایک

لے معارف، برہان اور آجکل میں مضامین شایع ہو چکے ہیں (معارف)

کتاب *ISLAMIC MANUSCRIPT IN INDIA* کئی سال

کی محنت کے بعد مرتب کی ہے اور وہ انگریزی میں 'الفرقان اسلامی فاؤنڈیشن' لندن کی طرف سے شائع بھی ہو چکی ہے۔ امید کہ آپ ہر طرح سے الخیر ہوں گے۔ نقطہ والسلام

آپ کا غرض، محمد صابر خاں کانٹھ

مکتبہ علی گڑھ

حبیب منزل، میرس روڈ، علی گڑھ

۲۷ دسمبر ۱۹۹۳ء

مکرمی و محرمی! السلام علیکم

آپ کا عنایت نامہ کچھ مدت قبل موصول ہوا تھا۔ اس دوران ضیاء الرحمن فاروقی صاحب کو ایک خط لکھا تھا جواب نہیں ملا۔ وہ اعظم گڑھ میں ہیں یا وہاں سے ان کی مراجعت ہو گئی ہے؟ دسمبر ۱۹۹۳ء کے معارف میں آپ کا ادارہ حسب معمول متوازن اور نیکہ انگیز ہے۔ آپ نے بالخصوص یہ بالکل صحیح لکھا ہے کہ مسلمانوں میں "جو لوگ مسجد کا تحفظ نہیں کر سکے انہیں اس کی شہادت کی یادگار اور برسی منانے کا کیا حق ہے۔ آخر ان کی بے تدبیری سے سادہ لوح مسلمانوں کا خون خرابہ کب تک ہو گا؟" تاہم دو باتیں توجہ طلب ہیں۔ کیا بابر مسجد کی شہادت کے سلسلے میں مرکزی حکومت کی ذمہ داری صرف اس قدر تھی کہ اس نے بقول آپ کے "گو مگو پالیسی" اختیار کی؟ یہ خیال یہ نہیں ہے اور میرے خیال کو سپریم کورٹ کے دو سابق ججوں اور پنجاب و ہریانہ ہائی کورٹ اور مغربی بنگال ہائی کورٹ کے ایک سابق چیف جسٹس (اور یہ تینوں ہندو ہیں) کے اس بیان سے تقویت ملتی ہے جو انھوں نے

لے لکھنو تشریف لے گئے (معارف)

حال میں پوری تفتیش و تحسین کے بعد جاری کیا ہے اور جس میں نہایت جرأت 'غیر جانبداری اور وضاحت کے ساتھ یہ کہا ہے کہ اس بارے میں مرکزی حکومت کی بے عملی اس بنا پر نہیں تھی کہ اسے یورپی کی حکومت نے دھوکے میں رکھا بلکہ اس نے یہ رویہ جان بوجھ کر اس درجے سے اختیار کیا تھا کہ وہ ہندو دوڑوں کو کھونا نہیں چاہتی تھی۔ مجھ جیسے مسلمانوں کو جنھیں اپنی مملکت کے سیکولر کردار پر ناز تھا، صدمہ بھارتیہ جنتا پارٹی اور اس کی معاون جماعتوں کے طرز عمل سے اس لیے نہیں پہنچا ہے کہ ان سے اس کے علاوہ کوئی توقع ہی نہیں تھی بلکہ صدمہ اس مرکزی حکومت کے رویے سے پہنچا ہے جو سیکولرزم کی دعویٰ دار تھی اور آج بھی ہے۔

دوسری بات یہ ہے کہ جہاں تک مسلمانوں کی مختلف تنظیموں اور حزب اختلاف کی سیکولر جماعتوں کا تعلق ہے وہ تو براہِ یہ مطالبہ کر رہی ہیں کہ مرکزی حکومت "سپریم کورٹ سے اپنا ریفرنس زیر دفعہ ۳۳ واپس لے کر دستور کی دفعہ ۳۳ کے تحت یہ مقدمہ سپریم کورٹ کو فیصلے کے لیے بھیج دے اور عدالت کا جو بھی فیصلہ ہو اس کی پابندی کی جائے" لیکن مرکزی حکومت کے کان پر جوں نہیں سن سکتی ہے۔ ابھی حال میں مولانا سید ابوالحسن علی ندوی کی قیادت میں مسلم پرسنل لا بورڈ کا جو قدوزیر اعظم سے اس مسئلے پر گفتگو کرنے کے لیے ملا تھا اس وقت کا یہ رویہ اتنا سرد تھا کہ مولانا علی میاں کا یہ بیان اخباروں میں آیا تھا کہ وہ اب سلسلے میں وزیر اعظم سے ملاقات نہیں کریں گے اس لیے میری ناچیز رائے میں یہ ذمہ داری سب سے بڑھ کر ان مسلمانوں کی ہے (اور ان میں علمائے کرام اور دانشور دونوں ہی طبقوں کے لوگ شامل ہیں) جو جو دھیا کے ایسے کے باوجود کانگریس کے خیر خواہ اور حامی ہیں کہ وہ اپنی پسندیدہ مرکزی حکومت

کو کم سے کم اسی تجویز کو مانتے پر آمادہ کر دیں جس کی نشاندہی آپ نے مذکورہ بالا جملوں میں فرمائی ہے اور جن کا حوالہ میں نے دیا ہے۔ امید ہے مزاج گرامی بخیریت ہوگا۔

نیا زمند۔ ریاض الرحمن شروانی

مکتوب پٹنہ

پھلوا ری شریف پٹنہ

۳۰ نومبر ۱۹۳۳ء

مکرمی جناب ضیاء الدین اصدق صاحب۔ السلام علیکم

امید کہ آپ بخیر ہوں گے۔ خدا کرے۔ میرا ایک مضمون بہ عنوان: "اقبال کے کلام کی قرآنی تعلیمات کے اشاریے" آپ کو موصول ہو چکا ہے جس کے موصول ہونے پر آپ نے اذراہ تحسین اسے موصول ہونے کی اطلاع دیتے ہوئے "یادگار مقالہ" سے موسوم کیا ہے۔ اس بہت افزائی کے لیے میں آپ کا خصوصی طور پر اہد دار المصنفین کا عمومی طور پر سیدہ مشکور ہوں۔ اس مضمون میں میں نے اقبال کے ان اشعار کے اشاریے دیا تھا جن میں اقبال نے قرآن کے عربی متن کے الفاظ یا آیت کے فقرہ کو اپنے اشعار میں عربی متن میں استعمال کیا ہے۔ اب جو مضمون پہنچ رہا ہوں اسی میں اقبال نے اپنے اشعار میں آیات کا ہو بہو منظوم ترجمہ کر دیا ہے اور عام قاری کے لیے اسے پکڑنا کہ یہ کس آیت کی ہو بہو منظوم ترجمانی ہے مشکل ہے۔ اس لیے ایسے ستر اشعار کے قرآنی آیات کے حوالوں کے ساتھ اشاریے دیے گئے ہیں اور اس مضمون کا اسی لیے نام ہے: "اقبال کے کلام میں قرآنی آیات کے منظوم ترجموں کے اشاریے" کیا کہیں پچھلے پچس برسوں میں لوگوں نے اقبال کو "حکیم الامتہ" کا لقب دیا ہے

لے مضمون اسی شمارہ میں شامل ہے ملے یہ بھی مل گیا ہے اور انشاء اللہ آئندہ شایع ہوگا۔

اور ان کے نام کے قبل علامہ اور آخر میں رحمۃ اللہ علیہ لکھتے ہیں۔ مگر اس ستم ظریفی کو کیا کیجئے کہ مٹھی بھر لوگ جو اقبال کے ماہرین میں شمار ہوتے ہیں وہ اقبال کو وائی سے لے کر حسرت جگر اور فراق کی صفت میں کھڑا کر کے فیتہ لے کر ان کے جسم و جہ کو ناپتے ہیں کسی نے ان کے اندر داخل ہونے کی کوشش نہیں کی۔ کیونکہ یہ آسان کام نہیں ہے۔

اس ناچیز نے اقبال کی روح کو سامنے لانے کی کوشش کی ہے جس کے نتیجہ میں میری آٹھ کتابیں شایع ہو چکی ہیں جن کی فہرست پچھلی بار ہم نے آپ کو بھیجی تھی۔ دعا میرے لیے نہیں کیجئے بلکہ اس کی کیجئے کہ اقبال کا نور بصیرت عام ہونے لکھنؤ

احقر محمد بدیع الزماں

۱۲۱۔ نیا گاؤں (ایٹ)، لکھنؤ

۲۰ دسمبر ۱۹۳۲ء

جناب مولانا صاحب! سلام منون

اس وقت میرے پیش نظر ”معارف“ بات مئی ۱۹۳۲ء کا شمارہ ہے۔ اس میں صفحہ ۳۵۵ سے صفحہ ۳۵۷ تک جناب جاوید اختر صاحب کا مضمون ”رسالہ مخزن لاہور“ شایع ہوا۔ فاضل مضمون نگار نے صفحہ ۳۵۷ میں لکھا ہے کہ محسن الملک نے علی گڑھ اور لکھنؤ میں اسکے (اردو ہندی اختلاف) خلاف احتجاج کیا اور کامیاب جلسے کیے۔ اگست ۱۹۲۷ء میں جب لکھنؤ میں جلسہ منعقد ہوا تو پنجاب کی نمائندگی غلام بھیک فیروزنگ، شیخ محمد اقبال اور شیخ عبدالقادر نے کی۔ یہ جملہ ”رسالہ مخزن“ کے اجراء کا سبب کے تحت درج ہو چکا ہے جاوید اختر صاحب نے اس عبارت کا کوئی حوالہ نہیں دیا ہے۔ میں اپنی معلومات میں اضافہ کرنے کے لیے ان سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ عبارت انکو کہاں سے ملی ہے اور اسکا ماخذ کیا ہے۔ میرے پاس جاوید اختر صاحب کا ایڈرس نہیں ہے۔ براہ نوازش انکا ایڈرس لکھ کر منون فرمائیے گا۔ مزاج گرائی بخیریت ہوں گے۔ والسلام۔ نیاز مند۔ اکبر حیدر می کشمیری

سندہ اب کسی عرب ملک میں چلے گئے ہیں، مجھے انکا پتہ معلوم نہیں۔ اگر معارف انکی نظر سے گزرے گا تو ملے گا۔

## وفات

## ڈاکٹر حافظ غلام مصطفیٰ

از پروفیسر محبت رائیں احمد

دوشنبہ ۲۷ دسمبر ۱۹۹۳ء کو حافظ غلام مصطفیٰ سابق ریڈر شعبہ عربی مسر یونیورسٹی طویل علالت کے بعد علی گڑھ میں وفات پا گئے۔ تین یونیورسٹی کے قبرستان میں عمل میں آئے۔ ان کی ولادت الہ آباد میں ۱۹۱۹ء میں ہوئی۔ حفظ قرآن اور ابتدائی تعلیم کے بعد انھوں نے انگریزی تعلیم کی طرف توجہ کی۔ انھوں نے نجی طور پر تعلیم حاصل کر کے الہ آباد یونیورسٹی سے بی اے، آگرہ یونیورسٹی سے اردو اور فارسی میں اور علی گڑھ میں عربی میں ایم اے کیا۔ ۱۹۵۴ء میں پروفیسر عبد الباقی مرحوم کی صدارت کے عہد میں وہ شعبہ عربی میں پھر مقرر ہوئے۔ ان کے علمی و ادبی خدمات کی عربی شاعری میں مذہبی رجحانات کے موضوع پر انھوں نے ڈاکٹریٹ حاصل کی۔ کچھ دنوں کے بعد وہ ریڈر مقرر ہوئے اور ۲۵ سال شعبہ میں تدریسی فرائض انجام دے کر ۱۹۶۹ء میں متقاعد ہوئے۔

ان کی مطبوعہ تصانیف حسب ذیل ہیں:-

### RELIGIOUS TRENDS IN PRE-ISLAMIC ARABIC POETRY

(مطبوعہ علی گڑھ ۱۹۶۸ء)

(۲) ابن الفارض: عربی صوفیانہ شاعری کی ایک منفرد شخصیت (علی گڑھ ۱۹۷۳ء)

(۳) اخبار الکرام باخبار المسجد الحرام مصنفہ الشیخ شہاب الدین احمد بن محمد الاسدی



الملکی اشافی (متوفی ۶۶-۱۰ھ) بنارس ۷۶-۱۹ء۔

ان کتابوں کے علاوہ انگریزی، عربی اور اردو میں ان کے مضامین متعدد رسالوں میں شایع ہوئے ہیں۔

اولاد میں دو بیٹیاں اور تین بیٹے یادگار چھوڑے ہیں۔ سب تعلیم یافتہ ہیں اور برسرِ روزگار۔ صفیہ جاریہ نے علی گڑھ سے فارسی میں ایم اے اور ۱۹۷۵ء میں پی ایچ ڈی کیا ہے۔ ان کے مقالے کا عنوان تھا: ”داستان یوسف زلیخا در شعر فارسی“ فارسی زبان و ادب سے متعلق متعدد مقالات برہان، تحریر اور دوسرے رسالوں میں شایع ہوئے ہیں وہ آج کل شعبہ فارسی میں ریسرچ ایسوسیٹ ہیں۔ مہمونہ جاریہ کیمیا میں ایم ایس سی اور پی ایچ ڈی کر کے اسی شعبہ میں لکچرر مقرر ہو گئی ہیں، غلام مرسلین نے عربی میں ایم اے، ایم فل اور پی ایچ ڈی کیا ہے۔ ایم فل کا مقالہ انھوں نے مولانا عبدالحی لکھنوی فرنگی محلی پر لکھا تھا جو کتابی شکل میں شایع ہو گیا ہے۔ علامہ مرحوم کی ایک غیر مطبوعہ کتاب کو مرتب کر کے انھوں نے پی ایچ ڈی کی ڈگری حاصل کی۔ وہ آج کل ویسٹ اینڈ اسٹڈیز کے شعبہ میں لکچرر ہیں۔ حافظ غلام مصطفیٰ مرحوم کے رفیق اور دوست پروفیسر محمد اقبال انصاری سابق صدر شعبہ اسلامیات کی توجہ سے ان کی انگریزی اور اردو کتابیں شایع ہوئیں جب کہ عربی کتاب ڈاکٹر مقتدی حسن ازہری کے اہتمام میں مکتبہ سلفیہ بنارس سے اشاعت پذیر ہوئی۔ اگر علی گڑھ کا شعبہ عربی مرحوم کے مضامین بھی جمع کر کے شایع کر دے تو یہ ایک مفید علمی خدمت ہوگی۔

### مولانا محب اللہ لاری، ندوی

انسوس ہے کہ مولانا محب اللہ ندوی ہتم دار العلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ، ۳ نومبر ۱۹۳۷ء

کو رحلت فرما گئے، انکی عمر ۸۸ برس تھی اور وہ نجیف و کمزور بھی ہو گئے تھے لیکن ندوۃ العلما کے دور کمال کی ایک یادگار تھے اور ان کا وجود ندوۃ العلما خصوصاً اس کے ناظم مولانا سید ابوالحسن علی ندوی مدظلہ کے لیے باعث تقویت تھا جن کے مرحوم ہم سبق تھے۔

ان کا وطن لاہ تھا، یہیں ابتدائی تعلیم حاصل کی۔ عربی تعلیم ندوۃ العلما لکھنؤ اور انگریزی تعلیم علی گڑھ مسلم یونیورسٹی میں پائی اس کے بعد وہ چاہتے تو اچھی سی اچھی ملازمت مل جاتی مگر انھوں نے فراغت کے بعد کانپور میں اپنی انڈسٹری کر لی۔

کاروبار میں لگ جانے کے بعد بھی انھوں نے ندوۃ العلما اور اس کے فضلا سے اپنا تعلق باقی رکھا اور اس کی مجلس انتظامیہ کے برابر رکن رہے۔ ۱۹۶۹ء میں بعض خاص حالات کی بنا پر انہیں دارالعلوم کے اہتمام کی ذمہ داری سپرد کی گئی جس کو کم و بیش ۲۵ برس تک وہ انجام دیتے رہے اور وفات کے بعد ہی اس سے سبکدوش ہوئے۔

دینداری، تقویٰ اور خشیت الہی ان کا شعار تھا، طبیعت میں اعتدال، سناٹ رویہ سادگی اور انکسار تھا۔ اپنے اخلاص، مروت، شرافت اور حسن خلق کی بنا پر طلبہ، اساتذہ اولہ، منتظمین کے حلقے میں مقبول رہے۔ اللہ تعالیٰ اپنے اس نیک بندے کی مغفرت فرمائے۔ آمین۔ اب مولانا سید محمد رابع ندوی صاحب نے دارالعلوم ندوۃ العلما کے اہتمام کی ذمہ داری سنبھال لی ہے جن کا انتخاب ان کے طویل تجربہ اور دیرینہ خدمات کی بنا پر بہت مناسب ہوا ہے۔

### جناب اسلام احمد

دسمبر کا مہینہ ختم ہونے کے قریب تھا کہ جناب اسلام احمد ریٹائرڈ۔ آئی۔ جی کے انتقال کی خبر ریڈیو اور ٹیلی ویژن سے نشر ہوئی۔ وہ علامہ شبلی مرحوم کے ہم فائدہ ان اور خاص عزیز تھے، ان کے والد بزرگوار شیخ محمد اقبال الہ آبادی کوٹ میں چیف جسٹس تھے، جکے

الملکی اشافی (متوفی ۶۶-۱۱۰ھ) بنارس ۷۶-۱۹۷۰ء۔

ان کتابوں کے علاوہ انگریزی، عربی اور اردو میں ان کے مضامین مقتدر سالوں میں شایع ہوئے ہیں۔

اولاد میں دو بیٹیاں اور تین بیٹے یادگار چھوڑے ہیں۔ سب تعلیم یافتہ ہیں اور برسرِ روزگار۔ صنفیہ جاریہ نے علی گڑھ سے فارسی میں ایم اے، ۱۹۵۷ء میں پی ایچ ڈی کیا ہے۔ ان کے مقالے کا عنوان تھا: ”داستان یوسف زلیخا در شعر فارسی“ فارسی زبان و ادب سے متعلق متعدد مقالات برہان، تحریک اور دوسرے رسالوں میں شایع ہوئے ہیں وہ آج کل شعبہ فارسی میں ریسرچ ایسوسیٹ ہیں۔ مسمونہ جاریہ کیسیا میں ایم ایس سی اور پی ایچ ڈی کر کے اسی شعبہ میں لکچرر مقرر ہو گئی ہیں، غلام مسیلین نے عربی میں ایم اے، ایم فل اور پی ایچ ڈی کیا ہے۔ ایم فل کا مقالہ انھوں نے مولانا عبدالحی لکھنوی فرنگی محل پر لکھا تھا جو کتابی شکل میں شایع ہو گیا ہے۔ علامہ مرحوم کی ایک غیر مطبوعہ کتاب کو مرتب کر کے انھوں نے پی ایچ ڈی کی ڈگری حاصل کی۔ وہ آج کل ویسٹ انڈین انسٹیٹیوٹ کے شعبہ میں پھر ہیں۔ حافظ غلام مصطفیٰ مرحوم کے رفیق اور دوست پروفیسر محمد اقبال انصاری سابق صدر شعبہ اسلامیات کی توجہ سے ان کی انگریزی اور اردو کتابیں شایع ہوئیں جب کہ عربی کتاب ڈاکٹر مقتدی حسن ازہری کے اہتمام میں مکتبہ سلفیہ بنارس سے اشاعت پذیر ہوئی۔ اگر علی گڑھ کا شعبہ عربی مرحوم کے مضامین بھی جمع کر کے شایع کر دے تو یہ ایک مفید علمی خدمت ہوگی۔

### مولانا محب اللہ لاری، ندوی

انسوس ہے کہ مولانا محب اللہ ندوی مہتمم دارالعلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ، ۳ نومبر ۱۹۷۷ء

کو رحلت فرما گئے، انکی عمر ۸۸ برس تھی اور وہ نحیف و کمزور بھی ہو گئے تھے لیکن ندوۃ العلماء کے دور کمال کی ایک یاد محار تھے اور ان کا وجود ندوۃ العلماء خصوصاً اس کے ناظم مولانا سید ابوالحسن علی ندوی مدظلہ کے لیے باعث تقویت تھا جن کے مرحوم ہم سبق تھے۔

ان کا وطن لار تھا، یہیں ابتدائی تعلیم حاصل کی۔ عربی تعلیم ندوۃ العلماء لکھنؤ اور انگریزی تعلیم علی گڑھ مسلم یونیورسٹی میں پائی اس کے بعد وہ چاہتے تو اچھی سی اچھی ملازمت مل جاتی مگر انھوں نے فراغت کے بعد کانپور میں اپنی انڈسٹری کر لی۔

کاروبار میں لگ جانے کے بعد بھی انھوں نے ندوۃ العلماء اور اس کے فضلا سے اپنا تعلق باقی رکھا اور اس کی مجلس انتظامیہ کے برابر رکن رہے۔ ۱۹۶۹ء میں بعض خاص حالات کی بنا پر انہیں دارالعلوم کے اہتمام کی ذمہ داری سپرد کی گئی جس کو کم و بیش ۲۵ برس تک وہ انجام دیتے رہے اور وفات کے بعد ہی اس سے سبکدوش ہوئے۔

دینداری، تقویٰ اور خشیت الہی ان کا شعار تھا، طبیعت میں اعتدال، سناٹ رو کی سادگی اور انکسار تھا۔ اپنے اخصاص، مروت، شرافت اور حسن خلق کی بنا پر طلبہ، اساتذہ اولہ، منتظمین کے حلقے میں مقبول رہے۔ اللہ تعالیٰ اپنے اس نیک بندے کی مغفرت فرمائے۔ آمین اب مولانا سید محمد رابع ندوی صاحب نے دارالعلوم ندوۃ العلماء کے اہتمام کی ذمہ داری سنبھال لی ہے جن کا انتخاب ان کے طویل تجربہ اور دیرینہ خدمات کی بنا پر بہت مناسب ہوئے۔

### جناب اسلام احمد

دسمبر کا مہینہ ختم ہونے کے قریب تھا کہ جناب اسلام احمد ریٹائرڈ۔ آئی۔ جی کے انتقال کی خبر ریڈیو اور ٹیلی ویژن سے نشر ہوئی۔ وہ علامہ شبلی مرحوم کے ہم خاندان اور خاص عزیز تھے، ان کے والد بزرگوار شیخ محمد اقبال الہ آباد ہائی کورٹ میں چیف جسٹس تھے، چکے

مولانا سید سلیمان ندوی اور مولانا مسعود علی ندوی سے غلصانہ روابط تھے۔ اسلام احمد صاحب بھی اعلیٰ سرکاری عہدوں پر فائز رہے اور آخر میں آئی جی ہو کر ریٹائر ہوئے۔ وہ لکھنؤ میں متوطن ہو گئے تھے لیکن اپنے وطن اعظم گڑھ سے انہیں ہمیشہ بڑا تعلق رہا۔ ان کی تدفین بھی بندول میں ان کے آبائی قبرستان میں ہوئی، یہاں کے لوگوں سے بلا تفریق مذہب و ملت بڑی محبت، خلوص اور گرم جوشی سے ملے اور ان کی خاطر مدارات میں کمی نہ کرتے۔ ان کی اہلیہ بڑی نیک بخت خاتون تھیں، اللہ تعالیٰ ان کی بشری لغزشوں کو معاف کرے اور ان کی مغفرت فرمائے۔ آمین

### مولوی عزیز الرحمن صاحب

مولوی عزیز الرحمن صاحب کو ٹریا پار اعظم گڑھ کے ایک شریف و نجیب خاندان سے تعلق رکھتے تھے، اردو کے مشہور ادیب و نقاد جناب شمس الرحمن فاروقی ان کے حقیقی بیٹے تھے، جو اور اس خاندان کے دوسرے اشخاص بھی بڑے سرکاری عہدوں پر فائز ہیں۔ علمی و دنیاوی وجاہت کی طرح دینداری میں بھی یہ خاندانہ ممتاز تھا۔

مولوی عزیز الرحمن صاحب کی تعلیم مدرسہ الہیات کانپور میں ہوئی تھی اور انھوں نے الہ آباد بورڈ کے امتحانات بھی اچھے نمبروں سے پاس کیے تھے، ۱۹۲۵ء میں وہ بلی نیشنل ہائیر سکندری اسکول میں تدریس کی خدمت پر مامور ہوئے اور ۱۹۳۵ء میں ریٹائر ہوئے۔ مولوی صاحب کو قومی و ملی اشتغال سے بھی سروکار رہا اور جمعیت علمائے ہند اور کانگریس پارٹی سے وابستہ رہے، اعظم گڑھ کے نسواں اسکول کے جواب گیر کبویٹ کالج ہو گیا ہے یا فائراکان میں تھے، برسوں اس کے صدر بھی رہے۔

ملازمت کے ابتدائی زمانے سے دارالمصنفین آنے کا معمول بنالیا تھا۔

اس وضع داری کو اس وقت تک نباہا جب تک پیروں میں قوت رہی، انہیں مولانا سید سلیمان ندوی صاحبؒ اور مولوی مسعود علی ندوی کی مجلس میں باریاب ہونے کا شرف حاصل تھا، شاہ معین الدین احمد اور سید صباح الدین عبدالرحمن صاحبان اور دوسرے رفقا اور کارکنوں سے نہایت بے تکلف تھے، اس ناچیز پر بھی بہت شفقت فرماتے تھے۔

دو تین برس سے بالکل معذور اور خانہ نشین ہو گئے تھے بالآخر ۲۸ اور ۲۹ دسمبر کی درمیانی شب میں واصل بحق ہو گئے، اللہ ان کے درجات بلند کرے اور سپاندگان کو صبر جمیل عطا فرمائے۔ آمین۔

”ض“

### یادِ رفتگاہ

یہ کتاب مولانا سید سلیمان ندویؒ کی ان ۱۳۵ تعزیتی تحریروں کا مجموعہ ہے جو انھوں نے اپنے اساتذہ، پیروں، رقیق، احباب، معاصرین اور دوسرے مشاہیر کی رحلت پر سپردِ قلم کی تھیں، قلب و قلم کی درد مندی نے ان تحریروں کو ادب و انشا اور تماریح و سوانح کے شہ پاروں کی حیثیت بخش دی ہے۔

قیمت :- ۵۰۔۔۔

### بزمِ رفتگاہ

اس میں جناب سید صباح الدین عبدالرحمن مرحوم کے قلم سے ان کے اکابر و معاصر پر نثری مرثیے ہیں جو پڑاثر ہونے کے علاوہ پُر از معلومات بھی ہیں۔

قیمت جلد دوم :- ۳۵۔۔

”منہج“

## بَابُ النَّقْشِ وَالْإِنْقَادِ

### رسالوں کے خاص نمبر

’نقوش‘ مدیر جناب جاوید طفیل، بہترین کاغذ، عمدہ طباعت، مصور و مجلدت گرد پوش صفحات ۸۴۲، قیمت ۵۰ روپے، پتہ: ’نقوش‘ اردو بازار اولہور، پاکستان۔

رسالہ ’نقوش‘ کی شہرت کا سبب اصلاً اس کے خاص نمبر اور سالانے ہیں، زیرِ نظر نمبر بھی سالانہ ہے اور طباعت و ضخامت میں اپنے پیشِ دشماروں کا نقش ہے، بلند پایہ علمی و ادبی مقالات و مضامین، سفر ناموں اور منتخب افسانوں کے علاوہ حصہ شعر بھی خاصا ہے اور اس میں بھی حمد و نعت کا حصہ جدا ہے، مقالات میں ڈاکٹر گیان چند جین کی تحریر اردو زبان کا پس منظر کے عنوان سے سرمقالہ کی حیثیت سے ہے، اس میں انھوں نے ثابت کیا ہے کہ ”اردو محض کھڑی بولی کا شستہ روپ ہے، اس سے جدا انہیں اس ضمن میں چند ماہرینِ لسانیات کی تحقیق کا رد بھی کیا گیا ہے، ان کے نرم و نازک لہجہ میں ’لسانی مایخو لیا،‘ ’لسانی مجذوبیت‘ اور ’لسانی شعور کی کمی‘ جیسی درشت تعبیرات کا احساس بھی ہوتا ہے‘ انھوں نے مولانا سید سلیمان ندویؒ کی اس رائے کہ ”مسلمان سب سے پہلے سندھ میں پہنچے ہیں اس لیے قیاس یہی ہے کہ جس کو ہم آج اردو کہتے ہیں اس کا ہیولی اسی وادی سندھ میں تیار ہوا ہوگا“ پر اعتراض کیا ہے کہ ”سید صاحب کو اس سے غرض نہیں کہ سندھ میں آنے والے مسلمانوں کی زبان عربی تھی اور سندھ کے ہندوؤں کی زبان براہچڑاپ بھرش‘ ان کے میل سے سندھی زبان بن سکتی تھی اردو نہیں“..... نا فصل

مقالہ نگار کی یہ ترجمانی درست نہیں، سید صاحب نے صاف لکھا ہے کہ سندھ میں آنے والے مسلمانوں کی زبان صرف عربی ہی نہیں فارسی بھی تھی، انھوں نے کئی معاصر شہادتوں کے بعد ثابت کیا ہے کہ عربی و فارسی الفاظ کا میل جول ہندوستان کے جس حصہ میں واقع ہوا وہ سندھ ہے، پھر سید صاحب اس حقیقت سے بھی باخبر تھے کہ ”سندھی ملتانی اور پنجابی آپس میں بالکل ملتی جلتی ہیں“۔ ایک اور عمدہ مضمون ”ریخ اسلامی کے عہد ساز موڑ ہے اس میں ڈاکٹر یسین منہر صدیقی نے کہ میں اسلام کے آغاز میں تبلیغ کے طریقہ کا جائزہ لیا ہے، ایک دلچسپ مضمون فراق کی دانشورانہ حیثیت پر ڈاکٹر جمیل جالبی کے قلم سے ہے اس میں ایک جگہ یہ لکھا گیا ہے کہ ”فراق کے مزاج نے دوستوں کو دور کیا، مداحوں کو ناراض کیا، خود تمام عمر تکلیف اٹھائی، یہی تخلیقی انسان کی پہچان ہے“ ان کے مضمون میں منضوب، غضب، آرجاء، کریانے کی دوکان شاید کمپوزنگ کی غلطیاں ہیں، دوسرے مضامین میں بھی کمپوزنگ کی غلطیاں رہ گئی ہیں، ایک اور مضمون میں یہ لکھا نہ چٹکیری کا وہ کلام کہی کیا گیا ہے جو ان کے چاروں شعری مجموعوں میں شامل نہیں، ان کے بعض مسوخ اشعار بھی دیدہ گئے ہیں حالانکہ ان کے غیر مسوخ کلام میں ایسے کئی اشعار ہیں جو تیسخ ہی کے مستحق ہیں، جمال الدین افغانی پر جناب ابوسفیان اصلاحی کا مقالہ مفصل ہے ایک جگہ لکھا ہے کہ ”تسکینی سے چسپاں تک“ یہاں تسکینی کی وضاحت ضروری تھی، لکھنؤ میں اردو نگاروں کی روایت ”مسلم ہسپانیہ کی میراث کے علاوہ شیخ عبدالقادر صاحب برغلان پر مفید اور جامع مضمون ہے یہ گو یا شیخ صاحب کے مضامین و تصنیفات کی کتابیات میں ہے، ایک اور قابل ذکر مضمون ”سفر ناتمام غالب کی تلاش میں“ ہے، یہ دلچسپ مضمون غالب کے شیدائیوں کے لیے معلومات کے ساتھ بعض نئے موضوعات کی نشاندہی بھی کرتا ہے۔ جناب شیخ نذیر حسین کے دو مضامین ہیں ایک



شیخ الحدیث مولانا حبیب الرحمن اعظمی پر دوسرے مضمون میں انھوں نے اسامہ بن منقذ کی کتاب الاعتبار سے فرنگیوں کے متعلق مشاہدات و تجربات کا ترجمہ کیا ہے، آغا بابر کے پرکشش 'خدوخال' کے علاوہ ہندوستان کا سفرنامہ بھارت ۸۸ کے عنوان سے ہے۔ اس عمدہ متنوع اور جاذب نظر شمارہ کے لیے ادارہ نقوش مبارکباد کے لائق ہے۔

سہ ماہی فکر و نظر حالی نمبر مدیر جناب شہریار عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت صفحات ۲۱۶، قیمت ۲۵ روپے، پتہ: سہ ماہی فکر و نظر علی گڑھ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔

ادارہ فکر و نظر علی گڑھ نے علی گڑھ تحریک سے وابستہ نامور اور اہم شخصیات کے کارناموں کو نمایاں کرنے اور ان کے نام نیک کو زندہ رکھنے کے لیے اپنے خصوصی شمارے شایع کرنے کا منصوبہ بنایا تھا، مولانا ابوالکلام آزاد نمبر اور ناموران علی گڑھ نمبر اور زیر نظر حالی نمبر اسی منصوبہ کی عملی تصویر ہے، مولانا حالی اور سرسید کے تعلقات کے علاوہ فاضل مدیر کو یہ احساس بھی ہے کہ "اردو شعروادب میں حالی کے بغیر نہ تو قدیم ادب پر غور کیا جاسکتا ہے، نہ جدید ادب کو سمجھا جاسکتا ہے"۔ یہ پورا خاص نمبر اسی متن کی جامع شہرت اور عمدہ بیان ہے، مضامین کو تین حصوں میں تنقید شاعری اور متفرقات میں تقسیم کیا گیا ہے، حصہ تنقید سے مولانا حالی کے فلسفہ تنقید کی وضاحت کے علاوہ خود نقادوں کے نقطہ نظر کے اختلاف کا دلچسپ مشاہدہ ہوتا ہے، پروفیسر آل احمد سرور کی رائے میں "گزشتہ سو سال میں تنقید میں بہت سی راہیں کھلی ہیں مگر حالی کی شاہراہ .... اردو تنقید کے لیے صراطِ مستقیم کہی جاسکتی ہے"۔ جناب شمس الرحمن فاروقی کی نظر میں "حالی کے بڑے نقاد ہونے کی دلیل یہ ہے کہ انھوں نے بہت سی غلط باتیں کہیں لیکن وہ

سب مقبول اور موثر ثابت ہوئیں۔ جناب ابوالکلام قاسمی نے لکھا کہ حالی کی ذہنی نشوونما اور ادبی تربیت میں عربی کی تنقیدی روایت کا عمل دخل بہت نمایاں ہے بخلاف شبلی کے .... جن کا مزاج فارسی ادب کی روایت سے ہم آہنگ ہے، حالی کی شاعری پر عمدہ تحریروں ہیں، حصہ متفرقات میں غالب و سعدی، تعلیم نسواں اور مسلم ایجوکیشنل کانفرنس سے حالی کے تعلق کا بیان ہے، آخر میں 'نقش حالی' کے عنوان سے جناب ضیاء الدین انصاری نے مولانا حالی کی کتب اور ان کے متعلق کتب و مصنفین کی مفصل کتابیات مرتب کر دی ہے۔

### فکر و نظر سرسید نبر، مدیر جناب شہریار، صفحات ۲۹۶، قیمت ۳۰

روپے۔ پتہ: ایضاً۔

حالی نبر کی طرح یہ سرسید نبر بھی رسالہ فکر و نظر کے منصوبہ کی ایک کڑی ہے اس شمارہ کے مضامین بھی تین حصوں میں ہیں، پہلے حصہ میں سرسید کی مذہبی، تعلیمی، علمی اور عقلی خدمات کا جائزہ ہے، دوسرے میں ان کی اصلاحی کوششوں کا تجزیہ ہے اور آخری حصہ میں ان کی تین اہم کتابوں خطبات احمدیہ، آثار الصنادید اور اسباب بغاوت ہند کا مطالعہ پیش کیا گیا ہے، تحریروں میں ایک نمایاں پہلو غیر جانبداری کا ہے مثلاً پروفیسر اسلوب احمد انصاری نے لکھا کہ "سرسید نے علم کے تین آخذ تاریخ، فطرت اور متصوفانہ تجربہ میں صرف فطرت سے کسب فیض پر زور دیا .... احکامات اور معاشرتی مسائل کی حد تک تو سرسید کا طریقہ کار مفید ثابت ہو سکتا ہے لیکن الہیات میں نہیں ... وہ کم و بیش ہر مسئلہ کا رشتہ اور ہر بحث کی تان پچر کے اپنے تصور پر ناکر توڑتے تھے ... روح کے وجود کے بارے میں انھوں نے جو کچھ لکھا وہ ناقابل تشفی ہے، ان کے مباحث کی نوعیت صرف

ہنگامی اہمیت کی حامل ہے۔ سرسید کے نظریہ تعلیم پر ڈاکٹر ظفر الاسلام نے بجا طور پر ایسے شواہد پیش کیے ہیں جن کی روشنی میں ”دینی مدارس اور علوم سے سرسید یا ان کے قریبی رفقاء کے شدید اختلاف کے مفروضہ کو قطعی طور پر رد کیا جاسکتا ہے۔“ حالی اور سرسید دونوں کے انکار و احوال سے واقفیت کے لیے ان دونوں شماروں کا مطالعہ ضروری ہے۔

ماہنامہ سب رس، عابد علی خاں نمبر، قیمت ۳۰ روپے، پتہ: ادارہ

ادبیات اردو، پنج گٹہ روڈ، حیدر آباد ۴۸۲-۵۰۰

روزنامہ سیاست حیدر آباد کن کے مدیر شہیر میر عابد علی خاں موجودہ دور میں ہندوستان کی اردو صحافت کی آبرو تھے، انھوں نے اپنی لیاقت، صلاحیت اور محنت سے سیاست کو حیدر آباد ہی نہیں ہندوستان بلکہ بیرون ہندوستان کی صحافتی دنیا میں اہم مقام دلایا، وہ اپنے تجربہ کی بنیاد پر اردو صحافت کی رفتار سے مایوس نہیں تھے لیکن انکی نگاہیں مولانا محمد علی جوہر، مولانا آزاد، مولانا ظفر علی خاں اور قاضی عبدالغفار جیسے جید صحافیوں کے نقوش کی متلاشی تھیں، انھوں نے خود ان ناموروں کی تقلید حتی الامکان کی اور اپنے اخبار کو سنجیدہ، متوازن، باوقار لب و لہجہ کا حامل بنایا اور ساتھ ہی سیاسی شعور کے ساتھ ستھرے علمی و ادبی ذوق پیدا کرنے کا ذریعہ بنایا، اپنے بے لوث اور بے غرض جذبہ خدمت کی وجہ سے وہ اردو والوں بلکہ عوام و خواص کے ہر طبقہ میں محبوب بنے رہے، ان کی خدمات کے اعتراف میں حیدر آباد کے ادبی ماہنامہ سب رس نے زیر نظر خاص شمارہ شایع کر کے مختلف اہل قلم کی تاثراتی تحریروں کے ساتھ مرحوم کے چند مفید مضامین اور خطوط کو بھی یکجا کر دیا ہے۔

(باقی)

(ع۔ ص)

## تسہیل کلام اقبال

تسہیل کلام اقبال پیام مشرق از جناب احمد جاوید بڑی تقطیع،  
 بہترین کاغذ، نفیس طباعت، خوبصورت جلد مع گرد پوش، صفحات ۱۳۷، قیمت  
 ۳۵ روپے، پتہ: اقبال اکاڈمی لاہور، پاکستان۔

علامہ اقبال کے 'پیام مشرق' کا خاص مدعا ایسے اخلاقی، مذہبی اور ملی حقائق کی تلاش  
 دریافت ہے جو فرد و قوم کی باطنی تربیت کے محرک و معاون ہوں، اس کے وسیعہ میں علامہ نے  
 ماتھا کہ زندگی اپنے حوالی میں اس وقت تک انقلاب نہیں لاسکتی جب تک خود اس کی  
 درونی گہرائیوں میں انقلاب نہ ہو، اگر انسانوں کے ضمیر میں کسی نئی دنیا کی دریافت متشکل  
 نہ ہو تو خارج میں اس کے وجود کی تلاش بھی لا حاصل ہے۔ 'پیام مشرق' آج بھی اسی قدر  
 اہم اور ضروری ہے جتنا وہ 'حکیم مشرق' کے عہد میں تھا، لیکن برصغیر میں فارسی زبان کا چلن  
 اب کم ہو گیا ہے، اس کا خسارہ کلام اقبال کے شیعہ انیسویں کے لیے اس لیے بھی شدید ہے کہ  
 وہ نصف سے زیادہ فارسی زبان میں ہے، اقبال اکاڈمی پاکستان نے اس کی طمانی کیلئے  
 زیر نظر کتاب شایع کی ہے اس میں پیام مشرق کے اردو ترجمہ کے علاوہ مشکل الفاظ کی تشریح  
 بھی ہے، ترجمہ میں سلاست و روانی کو باقی رکھنے کی پوری کوشش کی گئی ہے، ایک نمونہ  
 ملاحظہ ہو:

نہ ہر کس از محبت مایہ دار است	نہ با ہر کس محبت سازگار است
بروید لالہ باداغِ جگر تاب	دل لعل بدخشاں بے شرار است

ہنگامی اہمیت کی حامل ہے۔ سرسید کے نظریہ تعلیم پر ڈاکٹر ظفر الاسلام نے بجا طور پر ایسے شواہد پیش کیے ہیں جن کی روشنی میں ”دینی مدارس اور علوم سے سرسید یا ان کے قریب رتقا“ کے شدید اختلاف کے مفروضہ کو قطعی طور پر رد کیا جاسکتا ہے۔ ”حالی اور سرسید دونوں کے افکار و احوال سے واقفیت کے لیے ان دونوں شماروں کا مطالعہ ضروری ہے۔

ماہنامہ سب رس، عابد علی خاں نمبر، قیمت ۳۰ روپے، پتہ: ادارہ

ادبیات اردو، پنجم گٹ روڈ، حیدرآباد ۵۰۰۴۸۲۔

روزنامہ سیاست حیدرآباد دکن کے مدیر شہیر میر عابد علی خاں موجودہ دور میں ہندوستان کی اردو صحافت کی آبرو تھے، انھوں نے اپنی لیاقت، صلاحیت اور محنت سے سیاست کو حیدرآباد ہی نہیں ہندوستان بلکہ بیرون ہندوستان کی صحافتی دنیا میں اہم مقام دلایا، وہ اپنے تجربہ کی بنیاد پر اردو صحافت کی رفتار سے مایوس نہیں تھے لیکن انکی نگاہیں مولانا محمد علی جوہر، مولانا آزاد، مولانا ظفر علی خاں اور قاضی عبدالغفار جیسے جید صحافیوں کے نقوش کی تلاشی تھیں، انھوں نے خود ان ناموروں کی تقلید حتی الامکان کی اور اپنے اخبار کو سنجیدہ، متوازن، باوقار، لب و لہجہ کا حامل بنایا اور ساتھ ہی سیاسی شعور کے ساتھ سترے علمی و ادبی ذوق پیدا کرنے کا ذریعہ بنایا، اپنے بے لوث اور بے غرض جذبہ خدمت کی وجہ سے وہ اردو والوں بلکہ عوام و خواص کے ہر طبقہ میں محبوب بنے رہے، ان کی خدمات کے اعتراف میں حیدرآباد کے ادبی ماہنامہ سب رس نے زیر نظر خاص شمارہ شایع کر کے مختلف اہل قلم کی تاثراتی تقریروں کے ساتھ مرحوم کے چند مفید مضامین اور خطوط کو بھی یکجا کر دیا ہے۔

(باقی)

## مطبوعات جدیدہ

تہذیب کلام اقبال پیام مشرق از جناب احمد جاوید بڑی تقطیع،

بہترین کاغذ، نفیس طباعت، خوبصورت جلد مع گر و پوش، صفحات ۱۳۷، قیمت

۳۵۰ روپے، پتہ: اقبال اکاڈمی لاہور، پاکستان۔

علامہ اقبال کے 'پیام مشرق' کا خاص مدعا ایسے اخلاقی، مذہبی اور ملی عقائد کی تلاش اور یافتہ ہے جو فرد و قوم کی باطنی تربیت کے محرک و معاون ہوں، اس کے دیباچہ میں علامہ نے عاتھا کہ 'زندگی اپنے حوالے میں اس وقت تک انقلاب نہیں لاسکتی جب تک خود اس کی درونی گہرائیوں میں انقلاب نہ ہو، اگر انسانوں کے ضمیر میں کسی نئی دنیا کی دریافت مشکل ہو تو خارج میں اس کے وجود کی تلاش بھی لا حاصل ہے۔' 'پیام مشرق' آج بھی اسی قدر ہم اور ضروری ہے جتنا وہ 'حکیم مشرق' کے عہد میں تھا، لیکن برصغیر میں فارسی زبان کا چلن با کم ہو گیا ہے، اس کا خداداد کلام اقبال کے شیعائیوں کے لیے اس لیے بھی شدید ہے کہ وہ نصف سے زیادہ فارسی زبان میں ہے، اقبال اکاڈمی پاکستان نے اس کی تلافی کیلئے یہ نظر کتاب شایع کی ہے اس میں پیام مشرق کے اردو ترجمہ کے علاوہ مشکل الفاظ کی تشریح ہے، ترجمہ میں سلاست و روانی کو باقی رکھنے کی پوری کوشش کی گئی ہے، ایک نمونہ خطہ ہو:

نہ ہر کس از محبت مایہ دار است      نہ با ہر کس محبت سازگار است  
بروید لالہ با داغِ جگر تاب      دل لعل بدخشاں بے شرار است

”ہر آدمی محبت کی دولت نہیں رکھتا، نہ محبت کہی کو موافق آتی ہے، لالہ جگر چکانے والا داغ لیے اگتا ہے، لعل بدخشاں کے دل میں کوئی شرارہ نہیں ہے۔“ خاص بات یہ ہے کہ ترجمہ کے ساتھ اسی صفحہ پر اشعار کی فزہنگ بھی ہے، یہ کتاب مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان کے اشتراک سے شایع ہوئی ہے جس کے ڈاکٹر رضا شعبانی کا فارسی، اردو بھی اس کی زینت ہے۔

### فارسی قصیدہ نگاری از جناب ڈاکٹر نذیر احمد، متوسط تقطیع،

عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، مجلد سحر دپوش، صفحات ۹۶، قیمت ۴۵ روپے  
پتہ: ایچ کیو سنٹر ڈویژن، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔ یو۔ پی۔

فارسی زبان و ادب کے نامور محقق اور اس کتاب کے فاضل مولف نے غالب کی فارسی

قصیدہ نگاری کے ضمن میں فارسی قصیدہ نگاری کا بھی غائر مطالعہ کیا اس سے وہ اس نتیجہ پر پہنچے کہ فارسی شاعری کا طرہ امتیاز یہی ہے جس کے مطالعہ کا خاطر خواہ حق ہندوستانی نقادوں اور محققوں نے ادا نہیں کیا بلکہ وہ اس صنف سخن کے بارہ میں غلط فہمی پھیلانے کے موجب ہوئے، فاضل مولف نے رودکی، عنصری، فرخی، منوچہری، دامغانی، سنائی، مسعود سعد سلمان، خاتمانی، انوری، امیر معزی، سعدی اور ملک الشعراء بہار کی قصیدہ گوئی کے جائزہ میں قصیدہ نگاری کے بتدریج زوال میں غزل گوئی کی مقبولیت، علمی انحطاط، زبان کے مزاج کی تبدیلی اور قدردانوں کی کمی جیسے عناصر کی نشاندہی کی ہے، انھوں نے قصیدہ کے خواص کا ذکر کر کے اس حقیقت کی جانب توجہ دلائی ہے کہ اگر فارسی شاعری سے قصائد خارج کر دیے جائیں تو اس کا دامن تہی رہ جائے گا اور قصیدہ گو شعرا کے ذکر کے بغیر ادب فارسی کی تاریخ میں دلکشی بھی نہیں رہے گی، انھوں نے قصیدہ نگاری کی ایک اہم خصوصیت سوگند نامہ پر بھی خاص

توجہ کی ہے، بحث میں اشعار خاصہ تعداد میں نقل کیے گئے ہیں اور وجہ یہ بیان کی گئی ہے کہ قارئین کے لیے شعراء کے دو ادین حاصل کرنا مشکل ہے یہ اشعار تھارہ کو خود کفیل بنا دیتے ہیں۔

**رباعی** از جناب پروفسر سید وحید اختر، متوسط تقطیع، عمدہ کاغذ اور

کتابت و طباعت، صفحات ۴۴، قیمت ۲۲ روپے، پتہ ۱۰ وارثی پبلیکیشنز - ۲۲

۶۱۳-۸ چھتہ بازار، حیدرآباد، اسٹاپی۔

جناب سید وحید اشرف فارسی زبان و ادبیات کے پروفیسر ہیں، تدریس و تحقیق کے ساتھ اردو و فارسی شعر گوئی کی صلاحیتیں بھی ان کو ودیعت ہوئی ہیں، صنف رباعیات سے ان کو خاص دلچسپی ہے، ذیل نظر مجموعہ میں ان کی ۱۱۷ دو اور ۲۹ فارسی رباعیات ہیں، انہیں رباعیات اور سائنس جیسے موضوعات پر مشاہدہ حق کی گفتگو کے علاوہ ایک حصہ بادہ و سانگو کے لیے بھی خاص ہے اور ان دونوں میں ایک آن ہے مثلاً ایک جانب انکی یہ نعتیہ رباعی ہے :

ہاں پالیا فردوس کا میں نے زینہ      ہے عشق نبی سے مزارِ روشن سینہ  
دارین میں ملجا ہے مرا نام نبیؐ      نعت نبی اعمال کا ہے بخینہ  
تو دوسری طرف یہ رنگ بھی ہے :

ان چو نمونوں سے ہے پائے ہے مستی شبانہ      نگل پائے ہے آتش اور گہر آب و تاب  
پاتا ہے ہر کائنات سے بقدر استعداد      نطق و شکر و نشہ و آتش و آب

رباعی گوئی میں وہ اس اعتراف کے ساتھ انیس و حالی کے پیرو ہیں کہ ان کے لہجہ میں آج بھی تازگی ہے اور ان کے، نوس و موثر لہجہ کی موجودگی میں کسی اور نئے طرز کا



تجربہ رباعیوں کی افادیت کو مجروح کرنے والا ہے، ان کے خیال میں رباعی کا ادبیاتی اور قدیم آہنگ آج بھی زمانہ کی تاخت و تاز سے بڑی حد تک محفوظ ہے، شروع میں خود نوشت حالات کے علاوہ ان کے قلم سے رباعی کے فن و تاریخ پر عمدہ مضمون بھی ہے اور دو کے ساتھ فارسی رباعیات کی آمیزش نے مجموعہ کو دو آتشہ بنا دیا ہے۔

**صدائے منبر حصہ دوم** از جناب مولانا ثناء اللہ عمری، متوسط

تقطیع، عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، صفحات ۲۶۳، قیمت ۵ روپے

پتہ: ادارہ تحقیقات اسلامی، جامعہ دارالسلام، عمر آباد، ضلع نارٹھ

آرکائی، ٹائل ناڈ۔

زیر نظر کتاب قرآنی مضامین پر مشتمل ہے۔ اصلاً نویہ جمعہ کے خطبات تھے لیکن بعد میں یہ مقالات کی شکل میں مختلف رسائل میں شایع ہوئے اور پھر افادہ عام کی خاطر ان کو کتابی شکل میں جمع کر دیا گیا، پہلا حصہ قریباً دس برس پہلے شایع ہوا تھا، اس دوسرے حصہ میں شہادت اور گواہی، مشاہدات، قانون خلافت ارضی، تصور عمدہ و میثاق جیسے اہم مسالہ قرآنی موضوعات کی تشریح و بیان کے علاوہ قرآن حکیم اور مساکین، علم، اسلام اور مسلمان اور بیع و شراء کے استعارہ کی تفسیر و ترجمانی جہانی بڑے پڑا اثر انداز میں کی گئی ہے، فاضل مولف کی تحریروں میں مولانا عبد الماجد دریابادی مرحوم کے اسلوب خاص کا عکس صاف جھلکتا ہے، اب علوم قرآن کی خدمت میں جمال ماجدی کی اثر انگیزی کا مشاہدہ بھی ہو کر رہا۔

جلد ۱۵۳ ماہ شعبان المعظم ۱۴۴۲ھ مطابق ماہ فروری ۱۹۹۴ء

## مضمین

۸۲-۸۴

ضیاء الدین اصلاحی

شذرات

## مقالات

✓ ڈاکٹر محمد خلیل عباس صدیقی، اچاریہ ۸۵-۱۰۸

ہندو مسلم تعلقات؛ چند بنیادی حقیقتیں

پروفلا، چندر روڈ، کلکتہ۔

✓ ڈاکٹر ابوسفیان اصلاحی ۱۰۹-۱۲۵

محمد فرید وجدی اور ان کے انکار

پکڑ شہزادہ عربی مسلم یونیورسٹی، طبرکہ

✓ جناب کاوش بروی صاحب ۱۲۶-۱۴۴

قدیم تامل ناڈو اور اسکے موجودہ عربی مدارس اور کتب خانے

کانگریس ٹکے۔ آمبور۔

۱۴۵-۱۴۶

ع۔ ص۔

اخبار علمیہ

## وفیات

✓ ۱۴۸-۱۵۱

ض۔

شیخ الحدیث مولانا عبید اللہ رحمانی

✓ ۱۵۲-۱۵۵

"

ڈاکٹر غلام محمد

✓ ۱۵۴-۱۵۶

"

مولانا شاہ عبدالرحیم مجددی

۱۵۸-۱۶۰

ع۔ ص۔

مطبوعات جدیدہ

**الفاروق** (حصہ اول و دوم) علامہ شبلی کی اس مایہ ناز تصنیف میں خلیفہ دوم حضرت عمر فاروقؓ کی زندگی اور طرز حکومت کا مکمل مرتبہ پیش کیا گیا ہے۔ یہ کتاب حصہ سے ختم ہوگئی تھی ایسے کچھ خود غرض اور غیر دیانتدار ناشرین نے مصنفین کی اجازت کے بغیر اس کا بہت مولیٰ اور روی ادیشن شائع کر کے فروخت کر رہے تھے، مصنفین کا یہ نیکو دلی اور خوبصورت ادیشن دیکھ کر اہل نظر کو بڑی خوشی ہوگی۔ قیمت : ۹۵ روپے۔

## شذرات

یہ بجا ہے کہ آزادی کے بعد مسلمانوں کے ساتھ زیادتی اور نا انصافی ہو رہی ہے جس کا اعتراف انصاف پسند ہندوؤں کو بھی ہے مگر مسلمانوں نے اس ظلم و تعدی اور دوسروں کے ہاتھوں اپنی تباہی و بربادی کی شکایت کو اپنا شیوہ بنالیا ہے، ان کی مجلسوں میں گرمی اور انکے رہنماؤں کی تقریروں میں زور ماسی سے پیدا ہوتا ہے، ادیب و شاعر اسی پر طبع آزمائی کر رہے ہیں اخبار اور رسالے اس کے ذکر سے خالی نہیں رہتے، عام معین و قارئین بھی اسی کے عادی ہو گئے ہیں اور انکے لیے اس سے زیادہ دلچسپ اور دلپسند کوئی دوسرا موضوع نہیں ہوتا، ایسے ماحول میں اہم حقائق اور بنیادی امور پر کون غور و خوض کریگا اور سفید ابلیش کی جانب کسے توجہ ہو سکتی ہے، اس شکوہ و شکایت میں قوم کا اصل مفاد و ملت کی تعمیر و ترقی کے مسائل بالکل نظر انداز ہو گئے ہیں اور لوگ بدتر حالات کو درست کرنے کی فکر کے بجائے ظلم و تعدی کرنے والوں کے خلاف نفرت و عداوت کی آگ میں جلتے رہتے ہیں جس کو ان کے خطیب و صوفی اور قوم و ملت کے ناخدا اپنی سنسنی خیز اور اشتعال انگیز باتوں سے برابر ہوا دیتے رہتے ہیں۔

مسلمان کب تک اس فضا میں گھسٹتے اور اپنی پریشانیوں کا دکھڑا بیان کرتے رہیں گے اور کب تک اسی میں اپنی قوت و توانائی اور اپنا قیمتی وقت برباد کرتے رہیں گے۔ کیا اس سے ان پر ہونے والے مظالم کی تلافی ہو سکتی ہے؟ یا اسی ایک موضوع میں خود بھی الجھے اور دوسروں کو الجھائے رکھنے سے قوم و ملت کی کوئی مفید خدمت انجام پا سکتی ہے؟ اس سے تو مسلمانوں کے مسائل اور زیادہ پیچیدہ ہو جائیں گے اور ظلم و جور پر آمادہ لوگوں کی شدت و تلخی میں مزید اضافہ ہوگا، کریدنے سے زخم مندمل نہیں ہوتا، اس لیے شکوہ و بدگمانی کے ماحول میں نہ مسلمانوں کے موجودہ حالات تہدیل ہو سکیں گے اور نہ انکی ابتلا و ترمیم کی گھڑیاں ختم ہوں گی، ان پر ہونے والے ظلم و تشدد کا

مداد اسوجہ بوجہ، حکمت، تدبیر اور ضبط و تحمل ہی سے ہو سکتا ہے۔

ع مرغ زیرک چوں بدام افتد تحمل بایدش

دراصل مسلمان حق و خیر کے داعی ہیں، ان کی زندگی ذمہ دارانہ نظم و دو عالم ہے، وہ خدا کی جناب سے خلق کی اصلاح و ہدایت پر مامور ہیں، حق کو فروغ دینا اور باطل کو معدوم کرنا ان کا فریضہ ہے، کفر و ضلالت کی تیسرگی کو مٹانا اور رشد و ہدایت کے چراغ کو روشن کرنا ان کا کام ہے، باطل کی چمک دمک عارضی اور اس وقت تک ہوتی ہے جب تک حق او جھل رہتا ہے، دنیہ میں غم و تشدد اور شر و فساد کا بول بالا اسی بنا پر ہوتا ہے کہ امن و انصاف اور صداقت و حق کی دعوت دینے والے نفعی و مستور ہو جاتے ہیں، مسلمانوں کی گزشتہ تاریخ بتاتی ہے کہ انھوں نے اپنے حسن عمل سے اپنے دشمنوں کو بھی اپنا ہم نوا اور گردیدہ بنا لیا ہے اور اپنے حسن تدبیر سے وقت کے دھارے کو موڑ دیا ہے۔ اور اسے اپنے لیے سازگار بنا لیا ہے۔

ہے عیاں یویش تا مار کے افسانے سے پاسباں مل گئے کچنے کو صنم خانے سے

اگر مسلمان اپنے درجہ و مرتبہ کو پہچان کر دے عیاں نہ خصوصیات کے حائل بن جائیں اور اپنے وجود کو دنیا کے لیے موجب خیر و برکت بنادیں تو ان پر منظم ڈھانے والے ان کے لیے سراپا رحمت بن جائیں اور تشدد پر آمادہ لوگ ہی انکی حفاظت و پاسبانی کے ذمہ دار ہو جائیں۔

آج کی تمدن دنیا سے امن و آسائش اور سکون و راحت عنقا ہو گئی ہے ہر شخص مضطرب اور پریشان دکھائی دیتا ہے، پس اندہ اور ترقی پذیر ملکوں کا کیا ذکر، یورپ جسکا ہر قریرہ فردوس کے مانند ہے اسے شبتار عشرت میں بھی کیفیت و انبساط مفقود ہو گیا ہے، وہاں کے علماء نفسیات، سبب اطمینانی اور پریشانی کی وجہ دریافت کرنے میں لگے ہیں لیکن مسلمانوں کے صحیفہ ہدایت میں جا بجا دل کی بے قراری و بے اطمینانی اور دنیا کی بے مینہ و خلفشار کا علاج بیان ہوا ہے، اسکے نزدیک خدا پر ایمان ہی دلوں میں اطمینان و بے خوفی پیدا کر سکتا ہے اسی سے قلوب کو اضطراب و تردد سے نجات مل سکتی ہے، نکتہ دانِ روم کے بقول سے

بیچ کنبے بے دود بے دام نیست جز بخلوت گاہ حق آرام نیست  
 قرآن مجید نے اس حقیقت کو مختلف پیرایوں میں واضح کیا ہے، ارشادِ باری ہے ہر مصیبت اللہ کے  
 اذن سے آتی ہے اور جو اللہ پر ایمان رکھتا ہے اللہ اسکے دل کی رہنمائی کرتا ہے (تغابن ۶۴: ۱۱) یہ بھی فرمایا  
 کہ تم اپنے خداوند پر ایمان لائے گا اس کو نہ کسی حق تلفی کا اندیشہ ہوگا نہ کسی زیادتی کا (جمی ۶۲: ۱۳) ایک  
 جگہ ہے کہ ”تسکینِ قلوب بس ذکرِ الہی سے ہوتی ہے“ (رعد ۱۳: ۲۸) ایک اور جگہ ہے ”اگر تم جانتے ہو تو بتاؤ  
 کہ دونوں گروہوں میں سے امن و اطمینان کا زیادہ سزاوار کون ہے؟ جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے  
 اپنے ایمان کو سرک سے آلودہ نہیں کیا وہی لوگ ہیں جن کے لیے امن اور چین ہے اور وہی راہ یاب ہیں“  
 (انعام ۶: ۸۱-۸۲) ایک موقع پر ارشاد ہوا ہے ”شک جن لوگوں نے اقرار کیا کہ ہمارا رب اللہ ہے پھر وہ  
 اس پر جبرے رہے تو ان کو نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے“ (احقاف ۴: ۱۳) دوسرے موقع  
 پر فرمایا ”جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے تقویٰ اختیار کیا، انکے لیے دنیا و آخرت میں بشارت ہے“ (یونس  
 ۱۰: ۶۳-۶۴) ایک اور جگہ فرمایا کہ ”جن بد بختوں کے قلوب ایمان و ذکرِ الہی سے خالی ہیں انکی زندگی ضیق  
 میں گزرے گی“ (طہ ۲۰: ۱۲۴) یہ اور اس طرح کی متعدد آیتیں ایمان کی دنیوی برکات کے بارے میں  
 نہایت واضح ہیں انکے باوجود اگر مسلمانوں پر خوفِ دہر اس طاری ہے اور وہ دوسروں کے ظلم و تعدی کے  
 شاک میں تو یہ انکی بہ توفیقی اور ایمان کی دولت سے محرومی کا نتیجہ ہے۔

رسالہ معارف کا پہلا نمبر رمضان المبارک ۱۳۳۲ھ کے مقدس مہینہ میں شایع ہوا تھا اس لیے کہ  
 مولانا سید سلیمان ندوی کے بقول مسلمانوں کے تمام علوم و معارف کی سب سے پہلی کتاب یعنی قرآن مجید اسی ماہ  
 مقدس میں نازل ہوا تھا ”مَنْ مَضَى الَّذِي أَنْزَلَ فِيهِ الْقُرْآنُ“ یہ رسالہ جب قارئین کے  
 ہاتھوں میں ہوگا تو خیر و برکت کا یہی مہینہ انکے سروں پر سایہ انگن ہوگا، اللہ تعالیٰ کے خاص فضل و کرم سے  
 معارف نے یہ طویل مسافت طے کی ہے اور انشاء اللہ آئندہ بھی اسکے فضل سے کریگا گو اس عرصہ میں ہر طرح کے سرد  
 و گرم مواقع اور دھڑب دھڑکا جلوے سامنے آئے لیکن الحمد للہ معارف اپنی دیرینہ روش پر قائم رہا۔  
 ہر جلوہ مرا متوا نہ فریب داد پردانہ چراغِ سرطرد بودہ ایم

# ہندو مسلم تعلقات

چند بنیادی حقیقتیں  
از ڈاکٹر محمد خلیل عباس صدیقی، کلکتہ۔

ہندوستان کے دو عظیم فرقوں، ہندوؤں اور مسلمانوں کے باہمی تعلقات نے بظاہر خاصی پیچیدہ صورت اختیار کر لی ہے۔ دونوں مذہبی گروہوں کے درمیان دیرینہ رشتوں، دیرپا روابط، بہت ساری مشترک قدروں، خوشگوار ہمسائیگی، باہمی تعاون اور رفاقت کی پرانی روایات میں بتدریج تبدیلی کا مسئلہ آج خاصا حساس ہو گیا ہے۔ ان رشتوں کو بحال کرنا اور دوبارہ پرانی ڈگر پر لانا کٹھن معلوم ہونے لگا ہے۔

دونوں فرقوں کے درمیان آپس کے تعلقات کا موضوع آج ایک سماجیات داں کے لیے جس قدر توجہ کا متقاضی ہے اسی قدر ہمارے وطن عزیز کی بقا اور خوش حالی کے لیے بھی اس کی اہمیت ہے۔ بالخصوص ایسی حالت میں جبکہ ایک طرف تو ہمیں امانت دار ہندو سب کہیں ہونے کا فخر حاصل ہے تو دوسری طرف ہم اپنے معاشرتی سماجی اور سیاسی اداروں پر جدید رنگ و روغن کی طغی کرنے اور قدامت کو جدیدیت سے ہم آہنگ کرنے میں مصروف ہیں ایسی صورت میں یہ گمان غیر منطقی نہیں معلوم ہوتا کہ قدیم اور جدید کا یہ خاموش تصادم سماجی انتشار کی شکل میں نمودار ہوتا ہے۔

لے علامہ شبلی توسیعی خطبات کے تحت ۲۹ دسمبر ۱۹۹۳ء کو دارالمنصفین میں یہ مقالہ ہندوؤں

اور مسلمانوں کے ایک مجمع میں پڑھا گیا۔

لیکن بات اتنی سہل نہیں جتنی کہ معلوم ہوتی ہے اور مسئلے کا تجزیہ اور اس کے پس منظر سے واقفیت شاید اس کے حل میں معاون ہو۔

اس موضوع کی اہمیت کے باوجود سماجی سائنسدانوں نے اس کی طرف کما حقہ توجہ نہیں کی ہے۔ جو کچھ لکھا گیا ہے اس میں کم و بیش مخصوص زاویہ نظر کی نائندگی کی گئی ہے، موجودہ رخ اختیار کرنے سے پیشتر ہندو مسلم تعلقات کا موضوع برطانوی عہد میں غیر ملکی حکمرانوں کے لیے دلچسپی کا باعث تھا، جتنا کچھ مواد اس پر موجود ہے اس کا معتد بہ حصہ برطانوی دانشوروں کی کوششوں کا مرہونِ منت ہے۔ گٹھوتے جس عرق ریزی سے کام کیا وہ اپنی مثال آپ ہے لیکن پُر از معلومات ہونے کے ساتھ برطانوی دانشوروں کی تصانیف سے نہ صرف ہماری بصارت رنگین ہو جاتی ہے بلکہ دونوں فرقوں کے تعلقات وہ خاص رخ اختیار کر لیتے ہیں جو برطانوی حکمرانوں کے مفاد کے مطابق اور خود ان دونوں فرقوں کے اپنے مفادات کے منافی ہوتے ہیں، افسوس ہے کہ یہ روش نہ صرف ثابت و قائم ہے بلکہ آج کچھ دوسرے ہی مفادات کے زیر اثر اس میں روز افزوں ترقی بھی دکھائی دے رہی ہے۔

اس موضوع پر سب سے پہلے برطانوی عہد سے پیشتر کے وقائع نگاروں اور مورخوں کی تصانیف سے روشنی پڑتی ہے۔ لیکن ان میں مسلم حکمرانوں اور ہندو رعایا کے تعلقات پر زیادہ توجہ مبذول کی گئی ہے۔ یہ تصانیف خصوصی مفادات کی ترجمانی سے زیادہ مصنفین کے مشاہدات اور تاثرات پر مبنی ہیں، ان کو نہ تو کسی منظم تحریر کے تحت مرتب کیا گیا تھا اور نہ ان میں دونوں فرقوں کے تعلقات کو کوئی خاص رخ دینے کی کوشش کی گئی تھی، اس لیے ہم یہاں انہیں زیر بحث نہیں لائیں گے۔

برطانوی دور میں ہندو مسلم تعلقات کے | سماجی سائنسدانوں میں باضابطہ طور پر سب سے  
موضوع پر پوسے والی کوششوں پر ایک نظر | پہلے ہم نوآبادیاتی عہد کے برطانوی مورخین کو

ہندو مسلم تعلقات کے موضوع سے دلچسپی لینے ہوئے دیکھتے ہیں۔ ان کی کوششوں کے  
نتیجے میں لٹریچر کی خاصی بڑی مقدار سامنے آئی۔ اس سے ہندو مسلم تعلقات کے موضوع پر  
بالواسطہ یا بلاواسطہ روشنی پڑتی ہے۔ برطانوی عہد کے مورخین میں جیمس مل

SIR HENRY MAIN (1817) سر ہنری مین JAMES MILL

(1861) سر ہنری ایلٹ SIR HENRY ELIOT (1866-67)

ایف ڈبلیو تھامس F.W. THOMAS (1872) سر ایلفرڈ لیاں SIR ALFRED LYALL

(1882) وغیرہ شامل ہیں، مورخین کے بعد سماجیات کے علماء SocioLOG

1888- اور سماجی انسانیات کے ماہرین SOCIAL ANTHROPOLOGISTS

کے نام آتے ہیں۔ علمائے سیاسیات و نفسیات نے بھی لکھا ہے گا ہے اس موضوع سے  
دلچسپی لی ہے لیکسی وہ زیادہ اہم اور قابل لحاظ نہیں ہیں۔ البتہ گارڈنر مرنی کی کتاب  
اہمیت کی حامل ہے۔

دلچسپ بات یہ ہے کہ دونوں فرقوں کے باہمی تعلقات کی نوعیت کے بارے  
میں نہ صرف سماجی سائنس سے تعلق رکھنے والے علوم کے سب ہی شعبے متفق الرائے  
نہیں ہیں بلکہ کسی ایک شعبے کے مختلف دانشوروں کے درمیان بھی اتفاق رائے

سے یونٹس کے سابق ڈائریکٹر گارڈنر مرنی کی کتاب IN THE MINDS OF MEN

خصوصی طور پر قابل ذکر ہے۔ اس میں ہندو مسلم فرقہ وارانہ تناؤ کے اسباب اور اسکے  
طالع پر بحث کی گئی ہے۔



بمشکل ہی دکھائی دے گا، حالانکہ علم کے یہ تمام شعبے سائنس کے دائرے میں شمار کیے جاتے ہیں اس لیے توقع کی جاسکتی تھی کہ واقعاتی اور سماجیاتی پہلوؤں پر رائے زنی کرنے کے لیے یہ سائنسی منہاج یا طریق تحقیق پر عمل پیرا ہوں گے بلکہ اپنے فنی یا پیشے کے بنیادی اصولوں جیسے بے غرض بابے لاگ مشاہدہ، کشادہ ذہنی، آفاقیست (UNIVERSALISM) اور زیر مطالعہ لوگوں سے ہمدردی کے اوصاف سے متصف ہوں گے۔ لیکن حقیقت اس سے مختلف ہے۔

کسی ایک شعبہ علم کی ستائش اور دوسرے کی تنقید کیے بغیر ہم اس تاثر میں حق بجانب ہوں گے کہ عام طور پر دانشوروں نے اپنے مشاہدات میں حقیقت کے کسی نہ کسی پہلو کو نظر انداز کیا ہے۔ اگر دانستہ طور پر ان کے مشاہدات بعض مخصوص مفادات کے تابع نہ بھی ہوں تب بھی ان کی یہ فروگزاشت ان کے مشاہدے کو جانبدار بنادیتی ہے۔ ممکن ہے کہ سب ہی عورتوں میں یہ جانبداری عہد آ نہ ہو اور فروگزاشت کا سبب ان کے خصوصی شعبہ علم کی کوتاہیاں ہوں۔

سوشل سائنس کے مختلف شعبوں کے بنیادی منہاج اور طریق تحقیق و تفتیش پر نظر ڈالیے تو معلوم ہوگا کہ سماجی سائنس کا سب سے قدیم شعبہ یعنی تاریخ جس کے مطالعے کے میدان میں انسان، اس کا معاشرہ، اس کی تہذیب اور ماضی و حال میں اس کی تمام سرگرمیاں شامل ہیں۔ اس لیے ایک مورخ سے یہ بجا توقع ہو سکتی ہے کہ وہ حقائق کے ثبوت مہیا کرے اور اس کام کے لیے وہ حسب ذیل کو مد نظر رکھے۔

(۱) ضروری دستاویزات کی تلاش اور ان کا انکشاف کرنا (۲) انکی ناقدانہ چھان بین کرنا (۳) انکی تشریح و وضاحت کرنا (۴) ان کے باہمی تعلق پر نگہری نظر

الٹا (۵) حقایق کے باہمی ربط اور ان کے تعامل کا تجزیہ کرنا۔ تاریخ نگاری ایک فن ہے اس بنا پر ایک صاحب فن کی طرح ایک مورخ کے لیے اسلوب بیان پر بھی نظر رکھنا ضروری ہے تاکہ اس کی تحریر قارئین کے لیے سہل اور دلکش ہو۔  
(ملاحظہ کیجئے سرکار ۸۲، صفحہ ۶۳)

سماجیات Sociology کے مطالعے کا میدان عموماً دو سماجی مسائل ہیں جو بالخصوص پیچیدہ معاشروں Complex societies سے متعلق ہوں، سماجیاتی موبوب DATA عموماً دستاویزات، رکارڈ، مردم شماری اور اعداد و شمار پر مشتمل ہوتے ہیں اور اس کے سانچے یا تو تحقیقاتی لوازم گوشواروں، سوالناموں اور انسٹرویو پر مبنی ہوتے ہیں۔ سماجیات دان عموماً مقدار یا اعداد و شمار کے ذریعہ حقایق کا تجزیہ پیش کرتا ہے اور پیچیدہ Complex معاشرے کی ان تمام روشنیوں سے دلچسپی رکھتا ہے جو معمول کے مطابق ہوں یا غیر معمولی ہوں۔

سماجی انسانیات Social Anthropology کے میدان میں روایتی طور پر سادہ، قدیم، ناخواندہ معاشروں کا ایک سالم کی حیثیت سے مطالعہ شامل ہے، تاہم اس میدان میں روز افزوں وسعت عمل میں آرہی ہے اور اب دیہی سطح سماجیاتی اصطلاح میں پیچیدہ معاشرہ ایسے معاشرے کو کہتے ہیں جو تقسیم کار کی بنیاد پر قائم ہو اور اس میں مختلف طبقات ہوں۔ اس کے برعکس سیدھا سادہ یا Simple معاشرہ وہ ہوتا ہے جس کے افراد کم و بیش یک رنگ ہوں اور ان میں بڑے پیمانہ پر تقسیم کار کا چلن نہ ہو۔

اور شہری یا بلدی معاشرے بھی اس کے دائرے میں شامل کر لیے گئے ہیں۔ سماجی انسانیات کے علماء روایتی طور پر فیلڈ ورک پر انحصار کرتے ہیں اور اپنے مطالعے کے نتائج اعداد و شمار کے بجائے ماہیتی QUALITATIVE شکل میں پیش کرتے ہیں۔ وہ بیشتر ایسے حقائق سے دلچسپی رکھتے ہیں جو معاشرے کے معمولات اور PATTERNED BEHAVIOUR میں شامل ہوں۔ لیکن حالیہ دور میں سوشیالوجی اور سوشل انٹیرپرائیوٹ کے میدانوں کا فرق جاتا رہا ہے۔ علم کے ان دونوں شعبوں کے تصورات، نظریات، ضابطے اور قوانین اس حد تک مشترک ہیں کہ اگر ہم سماجیات اور سماجی انسانیات کو ایک دوسرے کا متبادل تصور کریں تو بے جا نہ ہوگا۔

گو سماجی علوم کے تمام شعبوں کے اندر تحقیقاتی منہاجیات RESEARCH METHODOLOGY کی تدریجی ترقی اور تفتیشی آلات کی افادیت و تاثر (اثر آفرینی) اب ثابت ہو چکی ہے۔

..... تاہم یہ ایک حقیقت ہے کہ ان تمام شعبوں کی دلچسپی کے موضوع یعنی انسانی معاشرے کو تحقیقات کے لیے طبعی یا کیمیادی علوم کی طرح کٹرول میں نہیں لایا جاسکتا۔ انسانی علوم کی لیباریٹری بے حد وسیع ہے اور انسانی معاشرے کا مشاہدہ اور تجربہ ہم اس طرح نہیں کر سکتے جس طرح ایک طبیعیات دان یا کیمیادان طبیعیاتی یا کیمیائی اشیاء کے متعلق کر سکتا ہے۔ پھر یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ سماجی علوم کے اندر انسانی عنصر صریحاً نمایاں اور قطعاً ناگزیر ہے اور یہ حقیقت محض اس بات سے واضح ہو جاتی ہے کہ جن لوگوں کا تاریخ نگاری کی تاریخیں لکھی ہیں یہ

(HISTORIAN OF HISTORIOGRAPHY -

ANALYST - مورخوں کو کئی خانوں یا گروہوں جیسے یورپی اور غیر یورپی، ہندو اور

سلم وغیرہ میں تقسیم کرتے ہیں۔ اس سے یہ صاف ظاہر ہے کہ ایک ہی واقعے یا ایک حقیقت کے مشاہدے، تجزیے اور تاویل میں ان مختلف اقسام کے مورخین کے درمیان فرق کی توقع کی جاتی ہے۔

ابن خلدون (۱۴۰۶ء - ۱۴۰۶ء) نے آج سے صدیوں پیشتر اس امر کی طرف شائد ہی کی تھی کہ مورخ کے اندر پاسداری اور کورانہ جانبداری کے رجحانات تاریخ کے اندر غلطیوں اور فرد گزاشتوں کے ذمہ دار ہیں، ایک ہی واقعے کی مختلف تاویل کی حقیقت کے متعلق جدید دور کے سماجیات کے ایک ماہر کارل مینیم - Karl Mannheim کا یہ نظریہ کہ "علم کی حقیقی ہیئت کو ہر ایک کچھ اپنے مخصوص انداز میں مسخ کر دیتا ہے" ابن خلدون کے نظریے سے مطابقت رکھتا ہے۔

اس صورت حال سے اجتناب کے لیے ابن خلدون کی تجویز ہے کہ سماجی تبدیلی کے پس منظر میں سماجی واقعات کے اسباب اور کیفیتوں کا علم ہونا چاہیے۔ اس کا کہنا ہے کہ "جی تبدیلی کبھی تو صریح اور تیز رفتار ہوتی ہے اور کبھی مخفی اور مضمحل ہوتی ہے۔ ابن خلدون کا یہ نظریہ کہ "تاریخی حقائق کی تاویل زمان و مکان کے سیاق و سباق میں اور اس سماجی گروہ کے تعلق سے ہونی چاہیے جس سے ان حقائق کا سابقہ ہو" دراصل اپنے وقت کے لحاظ سے بالکل نیا، نوکھا اور حیرت انگیز طرز پر سائنٹفک ہے اور ہمارے موجودہ مطالعے کے لیے موزوں اور بر محل بھی۔

حقائق کی داخل معنویت تک رسائی کے جس مسئلے کی ابن خلدون نے نشاندہی کی ہے اس نے آگے چل کر اجتماعیات و تمدن انسانی کے ماہرین کے ان سماجی حربوں اور طریقہ تحقیق و تفتیش سے لیس ہونے میں رہنمائی کی۔ جن میں داخلیت -emic

یعنی خود متعلقہ لوگوں کی طرف سے پیش کردہ توضیح یا پھر خارجیت ETIC یعنی مبصر کی تعبیر یا پھر داخلیت و خارجیت EMITIC یعنی متعلقہ لوگوں اور مبصر کی تعبیروں کے امتزاج کا تصور بھی شامل ہے۔

یہ حقیقت اپنی جگہ مسلم ہے کہ سماجی سائنسداں خواہ وہ مورخ ہو یا سماجیات داں یا سماجی یا تمدن انسانی کا واقف کار اقدار کی گرفت سے پوری طرح آزاد نہیں ہوتا۔ اقدار کے اثرات اس کی تحقیقات کے موضوع اور مقصد پر مترتب ہوتے ہیں اور ان پر اس کے سماجی ماحول اور خود اس کی تربیت Socia-  
tion کا بھی اثر ہوتا ہے کیونکہ ان کے زیر اثر اس کے عقائد، جذبات اور اس کی شخصیت کی تشکیل ہوتی ہے امدان کے شکبے سے وہ پوری طرح آزاد نہیں ہو سکتا۔

انسانی علوم کے میدان میں تحقیقات ایک اور لحاظ سے اہمیت کی حامل ہے تحقیقات کے بیشتر منصوبے خاصے قیمتی اور طاقت ور اور ذمی اقتدار مفادات کی کفالت SPONSORSHIP کے محتاج ہوتے ہیں۔ ایسے مفادات تحقیقاتی کاموں کی جہت، نوعیت، معیار اور ان کی غیر جانبداری پر اثر انداز ہوتے ہیں۔

ایک اور حقیقت کا پیش نظر رکھنا بھی ضروری ہے۔ جو یہ ہے کہ سماجیات اور سماجی اور انسانی تمدن کے شعبوں نے باقاعدہ امتیازی علوم کی حیثیت اس دعو میں حاصل کی جب مغربی اقوام نے عہد وسطیٰ کے حکمرانوں کو اقتدار سے ہٹا کر بالادستی حاصل کی اور اپنی بحری طاقت کے بل پر ایشیا اور افریقہ کے ایک بڑے حصے کو اپنی قلمرو میں شامل کر لیا۔ اس سے بھی انکار مشکل ہے کہ نوآبادیاتی عہد میں سماجیات اور سماجی انسانیات علم کے عروج پذیر شعبے بن گئے اور اس پورے عہد میں سماجی

سائنسدانوں کی توجہ محکوم غیر یورپی اقوام کے حالات کا تجزیہ کرنے اور انہیں قلم بند کرنے پر مرکوز تھی اور یہ سب وہ نوآبادیاتی نظم و نسق کے مفادات کے لیے کر رہے تھے۔ انسانیاتی مطالعوں کے لیے پیش کردہ تصورات اور نظریات پر اس نوآبادیاتی عہد کے گہرے اثرات نمایاں ہیں۔ مثال کے طور پر اگر برطانوی انسانیات دانوں کے پیش کردہ نظریہ وظیفیت یا فعالیت *FUNCTIONALISM* کا جائزہ لیا جائے تو یہ بات واضح ہو جائے گی کہ اس نے قبولیت کا درجہ اس لیے حاصل کر لیا تھا کہ اس سے نوآبادیاتی حکومتوں کی ضروریات پوری ہوتی تھیں *FUNCTIONALISM* کا نظریہ اس مفروضہ پر قائم ہے کہ سماج نسبتاً غیر تبدیل عناصر کی ایک ترتیب ہے اور توانقی یا مطابقت سماجی نظام کا ایک ماضی الوجود عنصر ہے۔ چونکہ وظیفیت کا تصور اس مفروضے پر مبنی ہے کہ سماجی نظام متفقہ قدروں کی مسلہ صورت ہے اس لیے اس میں سماجی رشتوں کے اندر اقتدار کے رول کو ثانوی حیثیت دی گئی ہے۔ بلکہ اک سرے سے نظر انداز کیا گیا ہے۔

نوآبادیاتی حالات میں جہاں حکمرانوں کو افریقہ کی وسیع مملکت پر تھوڑے سے سفید فام لوگوں اور کم سے کم وسائل کی مدد سے حکومت کرنے کا مسئلہ درپیش تھا۔ میلنوسکی *MALINOWSKIE* کے نظریہ وظیفیت اور اس کے مرکوز نیلڈورک کے تصور کو بے حد مقبولیت حاصل ہوئی۔ افریقی نوآبادیات کے اندر ان حالات میں

FUNCTIONALISM ASSUMES THAT SOCIETY IS A

RELATIVELY PERSISTING CONFIGURATION OF ELEMENTS AND

CONSENSUS IS UBIGUITOUS ELEMENT OF THE SOCIAL SYSTEM?

بالواسطہ حکومت کرنے کی ضرورت تھی اور اس نامور برطانوی ماہر انسانیات نے اپنے وضع کردہ اصولوں کے مطالعات کو بڑے پیمانہ پر رائج کر کے استعماری قوتوں کے ہاتھ مضبوط کیے۔ بالواسطہ حکمرانی کی وضاحت یوں کی جاسکتی ہے کہ محکوم گروہ کے سرکردہ لوگوں کو آلہ کار بنا کر نوآبادیاتی حکمرانوں کے معین کردہ حدود کے اندر اپنے داخلی نظم و نسق کی اجازت دی جائے۔ اس کام کے لیے متعلقہ گروہ کے دیے ہی انسانیا کی مطالعے کی ضرورت تھی جو - *STRUCTURAL FUNCTIONAL*

*nal* - ضابطوں کے مطابق عمل میں آیا ہو۔ اس طرح کے مطالعے میں سماجی اور سیاسی تنظیم سے واقفیت کے ساتھ اس امر کی وضاحت درکار تھی کہ سماجی امور کس طرح انجام پاتے ہیں۔ (ملاحظہ فرمائیے، *LACANER*، ۱۹۷۳)

فعلیتی *FUNCTIONALIST* چوکھٹے کے اندر محکوموں کے حالات کے مطالعے

کی بنیادی خصوصیت یہ ہوتی ہے کہ حالات کے بدستور رہنے پر زور ہوا اور سماجی و سیاسی تبدیلی کی گنجائش نہ ہو۔ ایسے مطالعے بالواسطہ نوآبادیاتی نظام کی حمایت کرتے ہیں کیونکہ ان میں جبر و تشدد اور مظالم پر کچھ چینی کی گنجائش نہیں ہوتی۔

ترکیبی و فعلیتی *STRUCTURAL FUNCTIONAL* چوکھٹے کے اندر مطالعے

خواہ وہ ای۔ای۔ ایوانسپرچرڈ *E. E. EVANS PRITCHARD* کی مصنفہ

نیور *NEUR* (۱۹۴۵) ہو یا ایس۔ ایف ناڈل *S. F. NADL* کی اے بلیک

بائزنٹینم *A BLACK BYZANTINAM* (۱۹۴۲) اور دی نیو با

*NUBA* (۱۹۴۷) ہو ان سب مطالعات میں متعلقہ معاشرے کے اندر

اقتدار کے رول کی طرف مطلق توجہ نہیں دی گئی ہے۔ گویا طاقت کے زور سے مسلط

نواآبادی نظام ان کی تنظیم کا جزو ہے اور سزاوارت عقیدہ نہیں۔  
ایسا لگتا ہے کہ انسانیاتی مطالعات کی منہاجیاتی ترقی، خصوصاً تصورات،  
نظریات اور مطالعات کے نمونہ کی شکل میں 'نواآبادیاتی قوتوں کی ضروریات کے  
مطابق عمل میں آتی رہی ہے۔ یہ بات دلچسپی سے غالی نہیں کہ وظیفیت FUNCTION  
ALISM کی اہمیت نواآبادیاتی نظام کے ٹوٹ جانے کے بعد باقی نہیں رہی اور  
یہ نظریہ گوشتہ گشتی میں چلا گیا۔ پھر جب نواآبادیاتی نظام نے نیا چولا بدلاتو اسے  
نئی اطلاعات اور نئے اعداد و شمار کی ضرورت پڑی۔ کہتے ہیں کہ فریڈ اگلیں FRED  
EGAN کا پیش کردہ نیا طریقہ تحقیق جسے منضبط موازنہ CONTROLLED COMPARISON  
کہتے ہیں، ترقی یافتہ اور بہتر ہے۔ یہ طریقہ تحقیق ترکیبی وظیفیت STRUC-  
TURAL FUNCTIONAL اصولوں اور تاریخی تخصیص پسندی HISTORICAL  
PARTICULARISM کے امتزاج پر مبنی ہے اور نواآبادیاتی عہد کے بعد کے دور  
کے لیے زیادہ موزوں ہے۔ مغرب کی نئی ضرورتوں کے تحت علم الانسان کے تصورات  
اور نظریات میں تبدیلی پر تبصرہ کرتے ہوئے ہیلن لیکنر HALLEN لکھتی ہیں کہ  
سے میلنوسکی اور ریڈ کلف براؤن کے نظریات کے امتزاج سے ترکیبی وظیفیت یعنی STRUC-  
TURAL FUNCTIONAL اصول نواآبادیاتی عہد میں مقبول ہوا تھا۔ بعد کے دور میں متروک ہونے  
لگا اور نئی ضرورتوں کے تحت فریڈ اگلیں نے انسانیاتی مطالعے کے لیے جو نمونہ پیش کیا وہ ترکیبی وظیفیت  
اصولوں کے ساتھ امریکی مکتب فکر کے فریمنز بوس PRANZ BOSS کے نظریہ تحقیق، تاریخی  
تخصیص پسندی HISTORICAL PARTICULARISM کے امتزاج پر مبنی ہے اور اسے COM-  
TROLLED COMPARISON کا نام دیا گیا ہے۔



اب ترکیبی و فلسفیتی نظریہ متردک ہو چکا ہے اور نوآبادیاتی نظام کی بدلی ہوئی شکل ایک طرح کی شہنشاہیت جیسی ہے۔ اس نئے نظام کی کامیابی کے لیے نئے نظریات اور نئے تصورات کی ضرورت تھی اور فریڈرک فرائڈ (FRED EAGAN) نے یہ ضرورت پوری کرنے کی کوشش کی۔ امریکہ میں بھی نئی ضرورتوں کے تحت علم الانسان کے اعداد و شمار کے حصول اور ان کے تجزیہ کے طریقوں میں تبدیلی دکھائی دیتی ہے اور یہ تبدیلی اس کے اپنے مفادات کے تابع ہے۔

دنیا کی سب سے بڑی طاقت بن کر ابھرتے ہی امریکہ نے دوسری اقوام کو مذہب بنانے کے نام پر کھلم کھلا مداخلت کے ذریعہ انہیں اپنے مرتب کردہ 'عالمی نظام' کو تسلیم کرنے پر مجبور کرنے کا بیڑہ اٹھایا ہے۔ اس صورت حال کے پیش نظر خود امریکی نظریہ نسبیت (RELATIVISM) کی جگہ ارتقائیت (EVOLUTIONISM) کی بڑھتی ہوئی مقبولیت قابل فہم ہے۔

لہٰذا تمدنی نسبیت (CUTURAL RELATIVISM) سے مراد یہ ہے کہ کسی بھی مثبت یا منفی رسم و رواج کے مناسب یا نامناسب ہونے کے بارے میں متعلقہ جماعت کے دوسرے گروہ ہی عادات کو پیش نظر رکھ کر ہی کوئی رائے قائم کرنی چاہیے۔ مثال کے طور پر تعدد از دواج اقتصادی اعتبار سے بعض گروہوں کے لیے مناسب ہو سکتا ہے لہٰذا ارتقائیت (EVOLUTIONISM) کا تمدنی نظریہ اس مفروضے پر قائم ہے کہ سب ہی تہذیبیں مختلف ادوار سے گزر کر اپنی موجودہ سطح پر پہنچی ہیں اور انہیں اسی تمدنی نقطہ عروج پر پہنچنا ہے جس کی نشاندہی امریکی تہذیب سے ہوتی ہے۔ جدید امریکی ارتقائیت کا مقصد انسانی تہذیب کو اپنی معین کردہ راہ پر چلانے کے لیے جدوجہد کرنا ہے اور اس کام کے لیے اسے GENETICS اور سوشل انجینئرنگ کو کام میں لانا ہے۔

انسانی علم سے متعلق تصورات اور نظریات کی ارتقائی تاریخ پر نظر ڈالنے سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ کم از کم انسانیات کے ماہرین کے ایک حلقے نے ایسے تصورات اور نظریات پیش کیے ہیں جن سے نوآبادیاتی اور استعمار پسند قوتوں کے ہاتھ مضبوط ہوتے ہیں اور انہیں اپنے زیر دستوں کو زیر نگین رکھنے میں مدد ملتی رہی ہے۔ انہوں نے اپنی تحقیقاتی تصنیفات کو عوام الناس اور محکوم و مظلوم طبقات کے مفاد کے خلاف ذمی اقتدار اور استحصال پسند طبقوں کے استعمال کی اجازت دی ہے بلکہ انکا آلہ کار بن کر کام کیا ہے۔ جیرالڈ بیرامین نے اپنے مقالے مطبوعہ کمرنٹ انتھراپالوجی شمارہ ۱۹۶۳ء میں تفصیل سے بتایا ہے کہ کس طرح امریکی انتظامیہ امریکی فوجی حملہ اور امریکی خفیہ ایجنسی سی۔ آئی۔ اے انسانیات کے ماہرین کی تحقیقاتی تصانیف اپنے مقاصد کیلئے استعمال کرتی ہے۔

ہندوستان میں بھی برطانوی مورخوں سماجیات دانوں اور انسانیات کے ماہرین کا حصہ خصوصاً ۱۸۵۷ء کے غدر کے بعد کچھ ایسا ہی رہا ہے۔ انہوں نے اپنے پیشے کے اخلاقی ضابطوں کو پس پشت ڈال کر بڑی جانفشانی سے محکوم لوگوں کے آپس کے فرق پر نگری نظر ڈالی اور برہمی مبالغہ آمیزی کے ساتھ اسے بزرگوار بنائے۔ انہوں نے اپنے مطالعے کے جھل کو ہندوستانی عوام کو استحصال کرنے والی طاقتوں کے سامنے پیش کیا اور اکثر حالتوں میں حکومت کو ایسی حکمت عملی کے اپنانے میں مدد دی جو محکوموں کے جائز مفادات کے خلاف تھی۔ اس اہم اور فیصلہ کن دور کے سماجی سائنسدانوں اور دانشوروں نے جو اکثر حالتوں میں برطانوی انتظامیہ کے اعلیٰ افسر بھی تھے ہندوستانی عوام کی تہذیب کے مشترک عناصر پر روشنی ڈالنا مناسب نہ سمجھا اور اپنی بددیانتی کا

ثبوت دیتے ہوئے منافقانہ طرز عمل اختیار کیا۔ اس عہد میں سوشل سائنس استحصال کرنے والی طاقتوں کے زیر نگین ہو گیا جس کے دیر پا اثرات ہونے لازمی تھے۔

سب سے پہلے سر ہنری مین SIR HENRY MANN نے ہندوستانی معاشرے پر دو کتابیں تصنیف کیں۔ پہلی کتاب ANCIENT LAW (۱۸۶۱) میں اور دوسری VILLAGE COMMUNITIES IN EAST & WEST (۱۸۷۱) میں لکھکر برطانوی انتظامیہ کے لیے مفید خدمت انجام دی جو برطانوی سماجیات دانوں کو دعوتِ فکر بھی دے رہی تھیں۔ سر ایلفرڈ لیال SIR ALFRED LYALL جو اعلیٰ برطانوی افسر ہونے کے ساتھ سماجیات داں بھی تھے، سر ہنری مین سے بے حد متاثر ہوئے اور ہندوستان میں برطانوی حکمت عملی کی تشکیل میں ان سے مدد لی۔ سر ایلفرڈ کے مضامین کا مجموعہ جوائنٹلک اسٹڈیز کے عنوان سے ۱۸۸۲ء میں شایع ہوا اس میں بڑی وضاحت کے ساتھ ہندوؤں اور مسلمانوں کے متعلق نئی برطانوی حکمت عملی کا خاکہ پیش کیا گیا ہے۔ ایلفرڈ لیال کے مضامین کے اس مجموعے میں دو مضامین ریلیجن آف این انڈین پراونس RELIGION OF AN INDIAN PROVINCE اور ریلیجیون سچویشن ان انڈیا RELIGIOUS SITUATION IN INDIA خاص طور پر قابلِ ذکر ہیں۔ اس میں تبعب کی بات نہیں کہ برطانوی نوآبادیاتی حکومت کا یہ اعلیٰ افسر اور مشیر ہندوستان میں برطانوی حکومت کو ہندوؤں کے لیے رحمت تصور کرتا ہے جس نے اس کے خیال کے مطابق انہیں بدترین قسم کے نزاج، عدم تحفظ، لاقانونیت اور مطلق العنان اور جابر حکمرانوں کی تلون مزاحمت سے نجات دلائی تھی۔ سر ایلفرڈ نے اپنے مضامین میں ساوا زور برطانوی عہد سے پیشتر کے دور کی حکومتوں میں سنگین نقصان کی نشاندہی پر صرف کیا جو

اس کے خیال کے بموجب بربریت اور ہندوؤں پر پیہم اذیت و تعذیب کا دور تھا۔ تاریخی حقائق کی روشنی میں اس طرح کے بیانات قطعاً دروغ گوئی پر مبنی دکھائی دیں گے اور خود کچھ دوسرے برطانوی مورخین و میسر ہبلٹن (۱۸۱۲ء) اور جمیسس مزن (۱۸۱۷ء) کی تحریروں سے ان کی تصدیق نہیں ہوتی۔ حکومت کے اعلیٰ ترین مشیر اور سماجی سائنسدان کے قلم سے اس طرح کے بیانات کے مقاصد اور ان کے اثرات کا اندازہ لگایا جا سکتا ہے۔

ابتدائی دور کے برطانوی دانشوروں کے اندر برطانوی سلطنت کو استیقام بخشنے اور اسی قدر محکوم اقوام کے داخلی اتحاد کو کمزور کرنے کا جو جذبہ شدت سے موجود تھا اس کا بخوبی اظہار ہو جاتا ہے۔ انھوں نے عہدِ وسطیٰ کے مسلم حکمرانوں کے متعلق اس طرح کے خیالات کے اظہار کو اپنی عادت میں داخل کر لیا تھا۔ یورپی مستشرقین نے انکی مینک پیس سے ہی رنگین کر دی تھی اور جو فرضی خاکہ ان کے سامنے تھا وہ اسی میں رنگ بھرنے پر اپنی ساری کاوش صرف کرتے تھے۔ اس صورت حال کے کچھ بنیادی اسباب پر روشنی ڈالتے ہوئے طلال اسد اپنی کتاب - *ANTHROPOLOGY AND THE COLOR-NIAL ENCOUNTER* - میں لکھتے ہیں کہ مسلم آبادی پر مشتمل وسیع خطہ ارض پر قبضہ جمانے والے شہنشاہیت کے یہ علمبردار اپنی حکمران حیثیت کے لیے یورپی مستشرقین کے فراہم کردہ دلائل سے جواز پیش کرنے کی کوشش کے سوا اور کیا کر سکتے تھے اور وہ دلائل یہ تھے کہ (۱) تاریخی اعتبار سے مسلمانوں کی حکومتیں ظالم اور جاہل تھیں (نوآبادیاتی حکومتیں اصل میں) (۲) اسلامی سیاسی نظریہ واقعی *de facto* حکومت کو جائز تصور کرتا ہے (نوآبادیاتی حکومت بدعنوانی، نااہلی اور بدامنی سے بدرجہا بہتر ہے)

(۳) اسلامی ممالک میں سیاسی اقتدار اسلامی سماجی اور مذہبی زندگی کی گرفت سے باہر ہوا کرتا تھا۔ (اس لیے ان ممالک کی تسخیر سے اسلامی روایات کو ٹھیس نہیں پہنچتی کیونکہ مرکزی سیاسی روایت کا تسلسل قائم اور برقرار ہے)۔

مسلمان حکمرانوں اور ان کی رعایا کے درمیان تعلقات کے بارے میں یورپی مستشرقین کے تاثرات کا تنقیدی جائزہ لیتے ہوئے طلال اسد مزید لکھتے ہیں کہ ان کی بنیاد نہ صرف جارج اسلام کے عیسائی تجربے پر ہے بلکہ اس سے کہیں زیادہ یہ روپ کے درمیانی طبقے کی اس تشخیص پر ہے کہ ”اسلام غیر ترقی پسند اور دنیا نوسی ہے اور نوآبادیاتی حکومت کے استحکام کی خاطر اس پر بلا واسطہ کنٹرول ضروری ہے“۔ اسلام اور مسلمانوں کے متعلق مغرب کا یہ گہرا تاثر نوآبادیاتی عہد کے خاتمے کے بعد بھی قائم ہے اور ان کا سماجی نظام اسلامی ملکوں کے استحصال کی غرض سے اس تاثر کو قائم و دائم رکھنے کے لیے کوشاں ہے خواہ اس سے ان کی قدروں، خصوصاً جمہوریت کا خون ہی کیوں نہ ہوتا ہو۔

عہد وسطیٰ کے مسلمان حکمرانوں پر سخت تنقید اور ہندوؤں کو ان کے پیچھے استبداد سے نجات دلانے کا دعویٰ کرتے ہوئے بھی سرالفریڈ لیال کے یہاں ہندو تہذیب کے لیے اچھے الفاظ نہیں۔ وہ ہندوؤں کو بقول خود تو جہات کی گمراہی اور جہالت کی تاریکی سے نکال کر اس ”شاندار“ تہذیب کا حلقہ بگوش بنانا چاہتے تھے جسے برطانوی حکمران اور مشنریاں اپنے ساتھ لائی تھیں اور نسل انسانی کے سرپرست اور پاسباں کی حیثیت سے سارے جہاں میں پھیلانے کا بیڑہ اٹھایا تھا۔

لیکن نسل انسانی کے یہ خود ساختہ سرپرست جنہوں نے ہندوؤں کو ”تہذیب“ سے روشناس کرنے اور انہیں بدترین قسم کی بد امنی، عدم تحفظ، لاقانونیت اور مطلق انعام

فرمانرواؤں کی تلون مزاجی کا شکار ہونے سے نجات دلانے کے عظیم مقصد کے لئے جدوجہد کرنے کی ٹھانی تھی وہ اسی زمانے میں اپنی "شانداز تہذیب" کی روشنی شمالی اور مرکزی امریکہ میں پھیلانے میں جس طرح مصروف تھے وہ مقام عبرت ہے۔ ان کے ہم وطن اور دوسرے یورپین بھائی ہندوؤں نے اپنی "شانداز تہذیب" مرکزی اور شمالی امریکہ کے انڈین، مائکسی، کیلتی، کلماس، ہاؤسیٹ اور ٹراسکن جیسے ترقی یافتہ اور مذہب لوگوں پر مسلط کرنے کے لیے جو طریقے اختیار کیے اس کی کہانی انتہائی دردناک ہے۔ اگر جدید تحقیقات اسے برسر عام نہ لائی ہوتیں تو شاید یہ ساری داستان زمانے کے گرد و غبار میں ڈھکی رہ جاتی۔

تہذیب و شائستگی کے ان یورپین دعویداروں کے ساتھ امریکہ کے ان قدیم باشندوں کی ٹڈ بھڑ ۱۵۱۹ء میں تقریباً اسی زمانے میں ہوئی جبکہ ہندوستان کے مسلم شہنشاہان ہندوؤں پر کچھ الزامات عائد کرنے کے جرم میں خود اپنے قاضی انصاف کو سخت سزا دی تھی اور ہندوؤں کے پرستار کی حیثیت سے شہرت پائی تھی۔ یورپین نوآبادکار اپنی تہذیب کی روشنی پھیلانے کے لیے "شمالی اور مرکزی امریکہ کے قدیم باشندوں کو پکڑ پکڑ کر غلام بنا رہے تھے اور ان کی پڑامن بستیوں کو راکھ کے ڈھیر میں تبدیل کر رہے تھے۔ کہیں کہیں تو انھوں نے ان کی بستیوں کی پوری آبادی کو تہ تیغ کر دیا تھا۔ کسکو کی سطح مرتفع کی آبادی جو ۱۵۰۰ء میں تقریباً ایک کروڑ دس لاکھ تھی وہ ۱۵۶۵ء تک یعنی صرف ۶۵ سال کے اندر ۴۴ لاکھ ۴۰ ہزار رہ گئی اور ۱۶۰۰ء تک یہ اور گھٹ کر ۲ لاکھ ہو گئی۔

دراخت کیجئے مائنا ویشیز ان دی نیوورلڈ مصنفہ چارلس ویکلی اور مارون ہیرس

صفحہ ۱۴-۱۵

یورپین استعماریت پسندوں نے جن لوگوں کو نیست و نابود کر کے صرف ۲۰ سال

کے اندر ان کی تعداد ایک کروڑ دس لاکھ سے گھٹا کر صرف ۲۰ لاکھ کر دیا تھا وہ وحشی اور جنگلی نہ تھے بلکہ بہت ہی اعلیٰ تہذیب کے مالک تھے۔ ان کی تہذیب میں تجارت عروج پر تھی۔

ان کی زبان اعلیٰ درجہ کی اور رسم الخط خاصا ترقی یافتہ تھا۔ ہندو سے کا ایک نظام بھی ان میں وسیع پیمانہ پر رائج تھا۔ نظام شمسی پر مبنی ان کا کیلنڈر بھی تھا۔ ان کا حکومتی نظام بہت منظم اور ان کی پروہتائی ان کے ترقی یافتہ مذہبی نظام کو بڑی خوش اسلوبی سے چلاتی تھی یہ لوگ اہرام، ساعمارتیں، عبادت خانے، قلعے اور محلات تعمیر کرتے تھے۔ ان کے پتھر کے دھاتوں کے

بننے اور اعلیٰ درجہ کی کاریگری کے نمونے ہوتے تھے۔ ٹونوچٹلان TONUCHITLAN اور ٹیکسکوکو Texcoco جیسے بڑے شہر ان کی اعلیٰ تہذیب کا نمونہ تھے اور یہ دونوں شہر مکسیکو کی وادی میں واقع تھے۔ ان شہروں کی آبادی تقریباً ۵ لاکھ افراد پر مشتمل تھی اور ان میں ایسے بازار تھے جن میں لوگوں کا ہجوم ہوتا تھا اور جو اس زمانے میں اسپین کے بازاروں سے کچھ کم نہ تھے (ملاحظہ کیجئے مارون اور ہیرس صفحہ ۵۰۔۵۹ مطبوعہ ۱۹۵۰ء)

لیکن اس کے برعکس ہندوستان کے مسلمان حکمرانوں کا طرز عمل ملاحظہ کیجئے۔ ان حکمرانوں میں کچھ تو ہندو پرست کہے جاتے ہیں اور اپنی ہندو رعایا کے خلاف کوئی اقدام کرنا تو کجا اگر ان پر قاضی القضاۃ جیسا اعلیٰ عہدہ دار بھی انگلیاں اٹھاتا تو مستحق سزا ہوتا۔ ان میں سے کچھ حکمرانوں کا تو راجپوتوں سے خونی رشتہ تھا اور وہ ان کے ساتھ مل کر حکومت کرتے بلکہ انہیں حکومت میں سامراج دار بھی بناتے تھے۔ حتیٰ کہ اورنگزیب جیسا بدنام حکمران اپنے عمل کی حفاظت پر صرف ہندوؤں کو مامور کرتا تھا۔ عہدِ وسطیٰ کی ہندوستانی تاریخ کا یہ تجربہ مسلم حکمرانوں کی وکالت کرنے والے کسی مسلمان مورخ کا نہیں، بلکہ ایک ہندو دانشور کے۔ آر۔ ملکانی کا ہے جو ایک شدت پسند جدیدے آرگنائزمر کی

ادارت پر مامور رہے ہیں اور دانشور یہ سیدک سنگھ، جن سنگھ اور بھارتیہ جنتا پارٹی جیسی جماعتوں کے اعلیٰ سربراہوں میں شامل ہیں ملاحظہ فرمائیے ملکائی کا مضمون مطبوعہ سٹیشنر کلکتہ مورخہ ۳۰ اگست ۱۹۸۰ء)

اب یوروپین مورخین کی وقائع نگاری کا معیار ملاحظہ فرمائیے۔ ان کے ہم وطن، ہنس اور ہم ناز نسل لوگوں نے شمالی امریکہ کے مذہب شائستہ اور پرامن لوگوں پر محض لوٹ کھسوٹ کی خاطر جو دردناک مظالم ڈھائے اور قتل و غارت گری کا بازار گرم کیا اس پر اظہار خیال کرنے میں ان کی زبان گوئی ہو گئی ہے اور اسے ضبط تحریر کرنے میں انکی انگلیاں مفلوج ہو گئیں۔ ۹۰ لاکھ بے گناہوں کے خون کا ناقابل معافی جرم جو ان کے سفید فام ہم نسل اور ہم مذہب لوگوں نے کیا وہ ان مورخین کے لیے قطعی قابل توجہ نہ تھا۔ موجودہ دور کے کچھ محققین نے ان سنگین جرائم کی تحقیقات نہ کی ہوتی تو اب تک یہ پردہ راز میں رہ جاتے۔ لیکن عہدِ وسطیٰ کے مسلمان حکمرانوں پر بہتان طرازی کے لیے انہیں بہت ہمت تھی ہندوؤں کے خلاف مسلمان حکمرانوں کے مفروضہ جرائم، ان کے قتل عام، انکی عورتوں کی آبروریزی اور ان کے مندروں کے انہدام کی مبالغہ آمیز من گھڑت داستانیں ضبط تحریر کرنے سے ان مورخوں کو گہری دلچسپی تھی اور بایں ہمہ وہ مورخ کہلانے کے بھی دعویدار ہیں۔

دنیا کے جن جن حصوں میں یوروپین نوآباد پہونچے وہاں انھوں نے بڑے پیمانہ پر لوٹ کھسوٹ چھایا اور انسانیت سوز حرکتیں کیں اور اسی روشنی میں ہندوستانیوں کو 'تہذیب سے روشناس کرانے کے برہمائی' نومی دعوے کا اصل مفہوم سمجھ میں آتا ہے۔ اس سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ انھوں نے تاریخ نویسی کے مقدس فن کو کس طرح اپنے



مفادات کے تابع کر لیا۔ عہد وسطیٰ کی مسلم حکومتوں کے لیے یورپی مستشرقین نے عام طور پر جو ظالم، سفاک، وغیرہ جیسے الفاظ استعمال کیے ہیں وہ کچھ تو مسلمانوں اور عیسائیوں کے درمیان تصادم اور اس کے نتیجے میں عیسائی تجربوں کی وجہ سے اور کچھ مغربی استعماریت پسندوں کے مفادات کے سبب تھا اور مغربی مورخین نے نوآبادیاتی مفادات کی خاطر ان مستشرقین کی خوشہ چینی کی جن کی صدائے بازگشت موجودہ دور کے لٹریچر میں پائی جاتی ہے اور ان سے یورپی اور غیر یورپی دونوں گمراہ ہوتے ہیں اور مفاد پرست عناصر انہیں فکر و عمل کا ایک خاص رخ دیدیتے ہیں۔

ایلیٹ اور ڈاؤسن (۱۸۶۶ء) نے عہد وسطیٰ کے 'غیر ملکی' حکمرانوں اور دیسی ہندوؤں کے درمیان سلسلہ دار تصادم کی فہرست کئی جلدوں میں پیش کر کے جس

سلسلہ عہد وسطیٰ کے حکمرانوں اور ان کی رعایا کے درمیان تعلقات کی نوعیت کے بارے میں مستشرقین کی غلط اور غیر تبدیل رائے کی تردید کرتے ہوئے ایم۔ اے۔ اے۔ گب اور ایچ۔ اڈون لکھتے ہیں کہ حقیقت یہ ہے کہ حکومت اور عوام کے درمیان اندرونی تعلقات کی نوعیت کے بارے میں ہمیں بہت کم علم ہے۔

اس میں شبہ کی گنجائش بہت کم ہے کہ حکومت کا انتظامی پہلو محض ایسے ضابطوں پر مبنی نہیں تھا جو حکمرانوں کی خواہش کے مطابق لوگوں پر مسلط کئے جاتے تھے بلکہ وہ ضابطہ ایسے ہیئت نظام کی طرح تھے جن کا تعلق معاشرے کی ساخت اور عوام الناس کی خصوصیتوں اور ان کے انکار سے بھی تھا۔ اس ہیئت نظام کا تعلق حکومت اور محکموں کے درمیان مسلسل ربط پر مبنی تھا ایسی یوروپین اصطلاحوں جیسے مطلق العنانی اور خود مختاری کے بے جا استعمال سے جو غلط تفہیمیں پیدا ہوئی ہیں انہیں دور کرنا اور ان کا از سر نو جائزہ لینا ضروری ہے (دیکھیے اسلامک سوسائٹی اینڈ دی ویسٹ

جذبہ منافقت کا اظہار کیا ہے وہ اپنی مثال آپ ہے۔ ان سے ظاہر ہوتا ہے کہ مسلمان حکمرانوں کی حکومت کا پورا دور ہندو رمایا کے قتل و غارت گری کا دور تھا۔ انھوں نے جن حوالوں کا ذکر کیا ہے ان کی چھان بھٹک ہی سے اصل حقیقت سامنے آئے گی۔ تاہم ان متعصبانہ تعصیفات کے نقائص سامنے آچکے ہیں۔ مثال کے طور پر خواجہ محمد اشرف نے یہ ثابت کیا ہے کہ ان برطانوی مورخین نے انشائیہ اور غیر تاریخی دستاویزات کو بھی مستند تصور کر کے ان کے حوالے دیے ہیں۔

مرے۔ ٹی۔ ٹائٹلس نے جو خود بھی سٹاڈسٹ اپس کویل چرچ کا ایک مشنری تھا اپنی کتاب انڈین اسلام ص ۱۳۳ میں اس کی تعریف کفریہ و فحاشیہ بیان کرتے ہوئے لکھا ہے کہ اس کا مقصد یہ بتانا ہے کہ ”یہ مذہب اسلام، کس طرح ہندوستان کے حدود میں داخل ہوا، کس طرح پھیلا، کس طرح وہ..... لوگوں کی تقسیم عمل میں لایا اور منقسم لوگوں کی گردہ بندیاں جوئیں اس نے ماحول سے کیا اثر لیا اور جدید حالات کا اس پر رد عمل کیا ہے؟“ ۱۹۳۰ء کے لگ بھگ ہندوستان میں شدھی اور سنگٹھن کی تحریکیں چل رہی تھیں اس کو اشتعال دیتے ہوئے ٹائٹلس لکھا ہے کہ ”دنیا کے مختلف گوشوں جیسے مشرقی افریقہ، جنوبی افریقہ، مدغاسکر، مارشس، اورجینائن، اسٹریلیا، برلن، لندن اور پیرس میں مسلمانوں کا پھیلاؤ باعث تشویش ہے“ اس پر شدید گجراہٹ کا اظہار کرتے ہوئے ٹائٹلس لکھا ہے کہ ”اپنے مذہب کی اشاعت کے جوش جنون اور عملی جدوجہد میں ہندوستانی مسلمان دنیا بھر میں سب سے آگے ہیں“ (صفحہ ۱)۔ ہندوستانی مسلمانوں کی مشنری سرگرمیوں کا مشاہدہ کسی بھی ایماندار مبصر پر واضح کر دے گا کہ اس طرح کے بیانات بے بنیاد مگر بامقصد ہیں۔

ایف ڈبلیو تھامس (۱۸۹۲ء) ہندو اور مسلم تہذیبوں کو ایک دوسرے کی ضد بتاتے ہوئے کہتا ہے کہ اگر ہندو تہذیب درجہ بند ہے تو مسلم تہذیب مساوات پر مبنی ہے۔ اداں الذکر اگر بت گری کو فروغ دیتی ہے تو آخر الذکر کا شعار بت شکنی ہے۔ اگر ہندو تہذیب ٹھوس اور مادی اشیاء کے سہارے فروغ پاتی ہے تو اسلامی تہذیب کی خصوصیت منفردانہ اور نظری ہے۔ ہندو تہذیب یاس اور جہد با تیت پر مبنی ہے اور مسلم تہذیب دولہ انگیز اقدار سادگی پسند ہے۔ ان دونوں تہذیبوں کے درمیان انتہائی بُعد اور تضاد کی خصوصیتیں بیان کر کے تھامس یہ کہنا چاہتا ہے کہ یہ دونوں معاشرے حق کے دو کنارے ہیں جو کبھی ایک دوسرے سے مل نہیں سکتے۔ ہندو اور مسلم معاشروں کی یکجائی ان دونوں کے درمیان تضاد م پر منبج ہوگی۔

تھامس نے دونوں تہذیبوں کے تضادات تو برمی وضاحت کے ساتھ بیان کیے ہیں لیکن دونوں کے معاشرے کے معمولات OPERATIVE NORMS پر نظر نہیں ڈالی ہے اور نہ یہ دیکھنے کی کوشش کی ہے کہ یہ تضادات ان دونوں فرقوں کی زندگی میں کس طرح عمل پیرا ہیں۔ محض سرسری طور پر نگاہ دوڑانے والے مبصر کو یہ دکھائی دے گا کہ درجہ بند ہوتے ہوئے بھی ہندوؤں نے جمہوری مساوات کے اصولوں کو مسترد نہیں کیا ہے۔ ہندوؤں کے اندر کئی ایک فرتے ایسے ہیں جو بت گری کی بہت افزائی نہیں کرتے اور بت شکن کہ جاسکتے ہیں۔ ایسے مسلمان گروہ بھی موجود

---

لے ہندوؤں کے فرتے برہمن سماج نے بت پرستی ترک کر دی ہے۔ آری یہ سماج بھی بت پرستی سے اجتناب کرتے ہیں۔

ہیں جن کا رد کاربت گری ہے گو کہ وہ بت پرست نہیں ہیں۔ ہندوستان کے بیشتر حصے میں مسلمانوں کا معاشرہ بھی سماجی اعتبار سے درجہ ہند ہے۔ ہندوؤں کے کئی ایک فرقے بشمول ویشنو اور برہمن سماج درجہ ہندی کے خلاف ہیں اور نظام مساوات کو اپنانے کا دعویٰ کرتے ہیں۔ ہم اس موضوع پر مزید تفصیل میں جانا نہیں چاہتے، صرف اس امر پر زور دانا چاہیں گے کہ حقیقت کی یہ تک پہنچنے کے لیے مزید تفتیش اور چھان بین کی ضرورت ہے۔

اس سے انکار کی گنجائش نہیں کہ اسلام اور ہندومت کی بنیادی قدریں ایک کو دوسرے سے ممتاز کرتی ہیں لیکن دونوں تہذیبوں کے آپس میں فرق کی وجہ سے دونوں فرقوں میں تصادم کوئی ضروری نہیں کیونکہ دونوں میں سے کسی تہذیب کے بنیادی اقدار معرکہ آزادی کی ہمت افزائی نہیں کرتے۔ لیکن کسی منصوبے کے تحت دونوں فرقوں کو متصادم کرنے کے لیے یہ فرق استعمال کیا جاسکتا ہے۔ حقیقت میں ایک لمبے عرصہ تک ساتھ رہتے تھے ان دونوں فرقوں کے درمیان نہ صرف مفاہمت پیدا ہو گئی تھی بلکہ مطابقت، یکجہتی اور ایک دوسرے کا لحاظ پیدا ہو گیا تھا، ان کا تہذیبی فرق انہیں تصادم پر آمادہ نہیں کرتا بلکہ سماجی اور اقتصادی دائرہ کار میں دونوں ایک دوسرے کا متمم تھے اور اس صورت حال میں بنیادی فرق پیدا نہیں ہوا ہے۔

سماجیات دانوں کے ایک حلقے کی یہ رائے کہ بحیثیت سماجی نظام ہندومت اور اسلام باہم مربوط ہونے کی بجائے منفصل ہیں لیکن اسی طرح کا انفعال ہندومت کے درجہ ہند نظام اور جمہوری نظام مساوات کے درمیان بھی ہے۔ اس کے باوجود ان

سے مغربی بنگال کی ایک مسلم برادری جو پٹاکھاتی ہے۔ ہندوؤں کے لیے بت بناتی ہے۔

دونوں کے درمیان بامعنی تعامل دکھائی دیتا ہے اور جمہوریت اور روایتی درجہ بند سماج کے درمیان ٹکراؤ بڑے اہم مسئلے نہیں پیدا کرتا ہے۔ بلکہ ان دونوں متضاد نظریوں میں مطابقت پیدا ہوتی دکھائی دیتی ہے۔ ہندوؤں اور مسلمانوں کا مصالحت و موافقت اور یکجہی کے مرحلوں سے گزرنا کوئی غیر فطری بات نہ تھی اور صدیوں کی مدت میں ایسا ہوا۔

پھر مختلف فرقوں کے تمدنی نظام کے درمیان اتصال یا ربط کی خصوصیت انکے درمیان اچھے تعلقات کی ضمانت نہیں دیتی۔ بدھ مت اور ہندو دھرم صدیوں تک مسلسل تباہ و برباد رہے ہیں ہندوؤں اور سکھوں کے درمیان ان کے تمدنی نظام کے ربط کے باوجود تعلقات کی نوعیت سے بھی یہ بات واضح ہوتی ہے۔ خود ہندوؤں کی مختلف ذاتوں کے درمیان کشمکش جدید ہندوستان کے اہم مسئلوں میں سے ہے۔ لہذا اگر ہندوؤں اور مسلمانوں کے درمیان تناؤ کے رجحانات ہیں تو کوئی ضروری نہیں کہ وہ مذہبی اختلاف اور تمدنی فرق کی بنا پر ہوں۔

بہر حال تمام مورخین، سماجیات داں اور انسانیات داں اس نوآبادیاتی طرز فکر سے متفق نہیں کہ ہندو اور مسلمان انفرق کے دو کناروں کی طرح ایک دوسرے سے کبھی نہیں مل سکتے اور دونوں کی یکجہی لازمی طور پر دونوں کے ٹکراؤ کا سبب ہوگی۔ برطانوی عہد سے لے کر تاحال اس انداز فکر کا ظہور رہا اور عام ذہن کو اس حد تک متاثر کرتا رہا کہ نسلی، لسانی، سماجی اور معاشی رشتوں کی ناقابل تردید حقیقت نظروں سے اوجھل ہونے لگی۔

(باقی)

## محمد فرید وجدی اور ان کے افکار

از ڈاکٹر ابو سفیان اسلامی جیلگڑہ

۱۹۷۷ء کے بعد فرانسیسیوں اور انگریزوں نے نہ صرف مصر کو اپنے زیر نگین کرنا چاہا بلکہ وہ اہل مصر کے مذہب اور فکر و نظر کے زاویوں کو بھی تبدیل کرنے کے خواہاں تھے، اپنے اس مقصد میں انہیں کافی حد تک کامیابی ہوئی اور وہاں کے ایک بڑے طبقے نے ان کے افکار و خیالات قبول کر کے ان کی تبلیغ و اشاعت میں بڑی دلچسپی لی۔ لیکن ایک طبقہ ایسا بھی تھا جو فرانسیسیوں اور انگریزوں کو اپنے ملک، مذہب اور تہذیب و تمدن کے لیے عظیم خطرہ تصور کرتا تھا اور ان کے خلاف قلمی جہاد کو اپنا فریضہ سمجھتا تھا۔ اس طرح کے اہل قلم میں محمد فرید وجدی کا نام اہم اور ممتاز ہے۔

منقرحات | محمد فرید وجدی ۱۸۷۸ء میں اسکندریہ میں پیدا ہوئے اور وہیں ان کی نشوونما ہوئی، ایک عرصہ انھوں نے میاط میں گزارا جہاں ان کے والد محترم ڈپٹی کلکٹر تھے، وہ اپنے والد کے ساتھ سوئٹزرلینڈ بھی گئے جہاں سے انھوں نے ”الحیاء“ کے نام سے ایک رسالہ جاری کیا پھر قاہرہ کو انھوں نے اپنی مستقل رہائش گاہ بنایا اور محکمہ اوقاف میں معمولی تنخواہ پر ملازم ہو گئے۔ اس سے سبکدوش ہونے کے بعد انھوں نے ایک مطبع قائم کیا جس سے ایک روزنامہ ”الدستور“ نکالا جو کچھ دنوں تک جاری رہا۔ اس کے بعد ”الوجدیات“ کے نام سے ایک ہفت روزہ نکالا۔ جملہ

”الانہتر“ کے بھی وہ مثل سال ایڈیٹر رہے۔ وفات سے دو سال پہلے ہی اسکی ادارت سے مستعفی ہو کر گوشت نشین ہو گئے اور کہیں آنے جانے کا سلسلہ موقوف کر دیا۔ تاہم جو لوگ ان کے گھر پر آ جاتے ان سے بڑی تپاک سے ملنے۔ ۱۹۵۴ء میں قاہرہ میں ان کا انتقال ہوا۔ انھوں نے اپنے بعد علم و تحقیق کے لازمات نقوش چھوڑے۔

بعض نمایاں فرید وجدی کی شخصیت بعض حیثیتوں سے دوسروں سے مختلف نظر آتی ہے۔ علمی زندگی سے قطع نظر عام زندگی میں بھی وہ دوسروں سے نمایاں تھے۔ گوشت نشینی اختیار کی تو اس میں راہبوں کو بھی پیچھے کر دیا۔ ان کی ایک بڑی خوبی یہ ہے کہ انھوں نے اپنے انکار و خیالات پر کبھی کوئی آنچ نہیں آنے دی۔ ایک دفعہ اخبار جاری رکھنے کے لیے ان کے پاس پیسے نہیں رہ گئے تھے تو ”جماعتہ ترکیا الفتاة“ نے پیش کش کی کہ اگر وہ اخبار کو ہماری تنظیم کا ترجمان بنا دیں تو روپے فراہم کر دیے جائیں گے لیکن انھوں نے یہ پیش کش ٹھکرا دی اور اخبار کا بند ہو جانا گوارا کر لیا، جس کے بعد ملازمین اور کارکنوں کا حساب بے باق کرنے کے لیے اپنی کتابیں اور دوسری چیزیں فروخت کر دیں گے۔

فرید وجدی کی سب سے نمایاں خدمت یہ ہے کہ اسلام کے مختلف پہلوؤں اور متعدد فلسفیانہ مسائل کو اپنا موضوع بنا کر وہ چالیس سال سے زیادہ عرصہ تک اسلام کی صداقت آشکارا کرتے رہے۔ انھوں نے عربی ادب و صحافت اور مصری معاشرت پر گہرے اثرات ڈالے۔ علم و فن اور تحقیق و تنقید میں بھی ان کا درجہ بلند ہے۔ فرید وجدی کی پوری زندگی تصنیف و تالیف میں گزری۔ انھوں نے ۱۹۵۷ء میں ہندوہ ہی سال کی عمر سے لکھنا شروع کر دیا تھا۔ ۱۹۵۷ء میں ان کی کتاب ”علی اطلال المذہب المادی“ اس وقت منظر عام پر آئی جب مصر میں شبلی شمس ۱۹۵۷ء۔

۱۹۱۷ء) سلامہ موسیٰ (۱۸۸۷-۱۹۵۷ء) اور اسماعیل منظر (۱۸۹۱-۱۹۶۳ء) مغربی تہذیب کے علمبردار اور بہت بڑے مبلغ تھے۔ فرید وجدی نے اس کتاب میں نہ صرف مغربی تہذیب کو ہدف تنقید بنایا بلکہ دلائل کی روشنی میں اس کے کھوکھلے پن کو بھی واضح کیا۔

فرید وجدی کی غیر معمولی اسلامی خدمات کی وجہ سے بعض لوگوں کو یہ غلط فہم ہوئی ہے کہ وہ جامعہ اذہر کے فارغ التحصیل تھے، اس غلط فہمی کی یہ وجہ بھی ہوگی کہ انھوں نے معرکہ الارادہ اسلامی موضوعات پر اظہار خیال کیا ہے اور ایک مدت تک وہ جامعہ اذہر کے مجلہ "الاذہر" کے ایڈیٹر بھی رہے۔ درحقیقت اسلام کے مختلف پہلوؤں پر انکا عبور انکی ذاتی محنت و مطالعہ کا نتیجہ تھا۔

اسلام سے دلچسپی کا سبب | یہ سوال اہم ہے کہ اذہر کے تعلیم یافتہ نہ ہونے کے باوجود بھی انہیں اسلام اور اسلامی علوم و افکار سے اس قدر غیر معمولی شغف کیوں تھا؟ اس سلسلے میں وہ خود دو قسم طراز ہیں :

"دینی علوم اور اسلام سے میری دلچسپی کی وجہ یہ ہے کہ میں شروع میں شکوک و ادھام کا شکار رہا، والدِ محترم کی صحبتوں اور مجلسوں میں جب دینی موضوعات پر بحث و گفتگو ہوتی تو میں اسے بغور سنتا۔ لیکن جب کبھی میں خلق و کون کے بارے میں سوال کرتا تو والد صاحب مجاہد کو ختم کر دیتے اور مجھے بحث و گفتگو سے منع کرتے۔ اس سے میرے عقائد میں تزلزل آتا نہ رہا ہو گیا جو شک و شبہ میں تبدیل ہو گیا جس کے بعد میرا ذہن کسی ایک راستے پر نہ جتا۔ اسی بنا پر مجھے تمام اسلامی کتب اور عقائد، معاشرت اور فلسفہ کے مسائل و موضوعات



پر موجود لٹریچر پر غور و توجہ سے پڑھنے کا موقع ملا۔ اس سے میرے علم میں بہت اضافہ ہوا اور میرا مطالعہ بھی وسیع ہوا اور میرے سامنے زندگی کا صحیح تصور واضح ہو گیا۔ اس طرح میرے شبہات دور ہوتے گئے اور مجھے شہرِ صدہا حاصل ہوتا گیا۔ گویا شک کی دہرے سے مجھے یقینِ حکم کی نعمت ملی اور مجھے اپنے اور اپنے فکر پر کلی اعتماد حاصل ہوا۔

صحیح اسلامی روح سے واقف ہونے کے بعد فرید و جدی نے بدعات و خرافات کے خلاف آواز بلند کی اور فکرِ اسلامی کے محاسن اور عصری تہذیب کی شناعت کی وضاحت کی اور اس پر مختلف مجلات مؤیدہ، الموائج، الدستور، الجہاد اور الازہر وغیرہ میں مضامین لکھے۔

فرید و جدی کی فلسفہ پر گہری نظر تھی اور ان کا اسلوب بھی فلسفیانہ ہے۔ ان کا خیال ہے کہ:

”فلسفہ سے دنیا کی بہت سی اشیاء کے حقایق کا ادراک اور وجودِ سرمدی کے رازوں کا انکشاف ہوتا ہے۔ ایک مہذب اور تعلیم یافتہ شخص کے لیے لازم ہے کہ وہ کائنات کے عجائب پر غور و خوض کرے اور اس کی نئی تبدیلیوں اور موت و حیات کی معنوی تہوں تک پہنچنے کی کوشش کرے۔

اسلام کا مطالعہ میں نے قرآنِ کریم اور احادیثِ صحیحہ کی روشنی میں کیا اور اس نتیجہ پر پہنچا کہ اسلام معنوی اور مادی دونوں حیثیتوں سے تمام عصری قوانین سے بالاتر ہے، یہی وجہ ہے کہ میں عصرِ حاضر کی ہر تہذیب و ثقافت سے کنارہ کش ہو کر اسلام کا گرویدہ ہو گیا اور مسلمانوں کو تاریکیوں سے نکال کر اسلام کی بخشش

ہوئی روشنی میں لانا اپنی زندگی کا مقصد بنالیا  
فرید وجدی غلو و بقاء کے روح کے قائل تھے۔  
تصنیفات | فرید وجدی نے درج ذیل کتابیں تصنیف کیں۔

(۱) المدنیۃ والاسلام (۲) دائرۃ معارف القرن الرابع عشر والعشرون یہ دراصل انسائیکلو پیڈیا ہے جو نو جلدوں پر مشتمل ہے، یہ عظیم الشان کام انھوں نے تقریباً تیس سال میں انجام دیا اور یہ سنہ ۱۹۳۱ء میں پایہ اختتام کو پہنچا۔ اس کی طباعت کے لیے انھوں نے ایک پریس بھی خرید لیا۔ (۳) ماوراء المادہ (دو جلدیں) (۴) صفوۃ القرآن (قرآن کی مختصر تفسیر) (۵) الحدیقۃ الفکریۃ فی اثبات وجود اللہ بالبراہین البلیغیۃ (۶) المرأة المسلمہ (۷) الاسلام فی عصر العلم (دو جلدیں) (۸) کنز العیدم واللغہ (۹) علی اطلاق المذہب المادی (۱۰) مجموعۃ المسائل الفلسیۃ (۱۱) کتاب الملعین (۱۲) نقد کتاب الشعرا الجاہلی علیہ۔

فرید وجدی کی یہ تمام تصانیف موضوع اور استدلال کے لحاظ سے منفرد ہیں۔ یہاں ہم ان کی دستیاب شدہ کتابوں کا اختصار کے ساتھ تعارف کرائیں گے تاکہ اردو خواں طبقہ کو بھی انکی خدمات سے کسی قدر واقفیت ہو جائے۔  
المدنیۃ والاسلام :- یہ کتاب انھوں نے سنہ ۱۹۱۹ء میں پہلے فرانسیسی زبان میں لکھی تھی۔ اس کے بعد اسے ”تطبیق الدیانۃ الاسلامیۃ علی نواہی المدنیۃ“ کے عنوان سے عربی میں منتقل کیا لیکن دوسرے ایڈیشن میں اس کا نام تبدیل کر کے ”المدنیۃ والاسلام“ کر دیا۔ اس میں اسلام کا مکمل تعارف کرایا گیا ہے، یہی وجہ ہے کہ جس وقت یہ کتاب ہندوستان میں آئی تو نواب محسن الملک (۱۹۳۳ء-۱۹۰۷ء)

نے اس کی اہمیت کی طرف ان لفظوں میں توجہ دلائی۔

”اس قسم کے عالمانہ اور محققانہ مضامین کو دیکھ کر میں نے چاہا کہ ہمارے ہندوستانی مسلمان بھائی بھی ان سے محروم نہ رہیں اور ترک و بدعت اور تقلید و ادہام کے پردے جو ان کی چشم بصیرت پر پڑے ہوئے ہیں دور ہوں اور وہ اسلام کی اصلی حقیقت سے واقف ہوں اور دیکھیں کہ خود ان کے علماء اور حکماء کیا کہتے ہیں اور اسلام کی حقیقت کیا بتاتے ہیں مثلاً

محسن الملک اس کتاب سے بہت متاثر تھے، انہی کی خواہش پر مولوی رشید احمد نے اسے اردو میں منتقل کیا اور جب یہ کتاب اردو میں چھپ گئی تو انہوں نے فرمایا:

”مجھ کو امید ہے کہ اس ترجمہ سے مسلمانوں کو بہت فائدہ پہونچے گا اور جو مسلمان عربی نہیں جانتے ان کو معلوم ہو گا کہ اسلام کیا ہے اور جو طالب علم اپنے مذہب سے بے خبر ہیں اور انگریزی تعلیم ان کے دلوں میں لمحہ اندہ اور لادریانہ شکوک پیدا کر رہی ہے۔ یہ کتاب ان کے دلوں سے ان تمام شبہات کو دور کر دے گی اور اسلام کی روشنی سے ان کے دل منور ہو جائیں گے مثلاً

المدنیۃ والا سلام درج ذیل ابواب پر مشتمل ہے۔

- (۱) الانسان (۲) تکالیف الحیاۃ (۳) الدین والعلم (۴) ما ہو الاسلام (۵)
- الناموس الاعظم للمدنیۃ (۶) جہاد الانسان لتوالی الحریۃ (۷) حریمیۃ النفس (۸) حریمیۃ العقل (۹) حریمیۃ العلم (۱۰) الواجبات الشخصیۃ (۱۱) مطالب النفس (۱۲) تطہیر النفس
- من الادہام (۱۳) تہذیب النفس بالعلم (۱۴) تادیب النفس بکرام الخصال (۱۵)
- تصحیح الاعتقاد (۱۶) الاعتدال فی مطالب الجنان (۱۷) المطالب الجسمیۃ (۱۸)

حفظ الصلوٰۃ (۱۹) الواجبات العالمیہ (۲۰) الواجب الاول - اصلاح حال العالمہ ادبیا -  
 (۲۱) الواجب الثانی - اصلاح حال العالمہ مادی (۲۲) مقام العمل والجد فی نظر الاسلام  
 (۲۳) الواجبات الاجتماعیہ (۲۴) مستطرد الی المرق فی الاسلام (۲۵) واجبات  
 المسلمین بالنسبۃ للذمیین (۲۶) واجبات المسلمین بالنسبۃ لعادیم (۲۷) واجبات  
 المسلمین بالنسبۃ لمخاریم (۲۸) نظریۃ علی الاسلام والمسلمین -

ان عنوانات ہی سے کتاب کی قدر و قیمت کا اندازہ ہوتا ہے۔ تاہم ذیل میں اس کے  
 چند ابواب کا مختصر جائزہ لیا جاتا ہے۔

”باب الدین والعلم“ میں فرید وجدی نے علمائے یورپ کے حواس سے بتایا  
 ہے کہ وہ علم اور مذہب کو متضاد تصور کرتے ہیں اور یہ سمجھتے ہیں کہ مذہب کی وجہ سے  
 تفکر و تدبیر کی راہیں مسدود ہو جاتی ہیں۔

لیکن فرید وجدی اسلام کے متعلق واضح کرتے ہیں کہ اس میں تفکر و تدبیر کی پوری آزادی  
 ہے اور یہ دین بنی نوع انسان کو اس وقت عطا کیا گیا جب اس کا شعور ہر طرح بالغ ہو چکا  
 تھا۔ تاکہ وہ ان پر حجت مند سکے اور اس کے ذریعہ انہیں حق و عدل اور ہدایت کے راستوں  
 کی جانب رہنمائی مل سکے جس کے بعد اس کے لیے شک و انکار کی گنجائش باقی نہ رہ جائے۔  
 فرید وجدی آگے فرماتے ہیں یہ ہمارا پختہ یقین ہے کہ اسلام علم و عقل کے مطابق ہے اور  
 مذہب کے بارے میں علمائے یورپ کے جو خیالات ہیں ان کا انطباق مذہب اسلام پر  
 نہیں ہوتا۔

باب حریمہ النفس میں قرآن و حدیث کی روشنی میں بتایا گیا ہے کہ اسلام نے  
 فخر و مباہات کے تمام ستون سمار کر دیے ہیں اور صرف تقویٰ کو معیار نفیلت قرار دیا ہے۔

اس نے فضل و معیشت کا دروازہ تمام لوگوں کے لیے وا کر دیا اور اپنے پیروکاروں کو ان لوگوں کی اتباع سے منع کیا ہے جو خود کو سعادت و شقاوت کا مالک قرار دیتے ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص خود کو عالم گردانے وہ جاہل ہے۔ فرید و جدی نے اپنے مدعا کو ثابت کرنے کے لیے متعدد آیات و احادیث پیش کی ہیں دلیل میں صرف ایک آیت اور ایک حدیث نقل کی جاتی ہے۔

فَلَا اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ  
وَلَا يَتَسَاءَلُوْنَ (المومنون: ۲۳/۲۴)

ان کے درمیان پھر کوئی رشتہ نہ رہے گا اور نہ وہ ایک دوسرے کو پوچھیں گے۔

حدیث شریف ملاحظہ ہو :-

”یا عباس یا صغیہ عمی البئی  
و یا فاطمہ بنت محمد ابی لست  
اغنی عنکم من اللہ شیئاً ان لی  
عملی و لکم عملکم“

اے عباس! (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا) یا صغیہ (آپ کی بھوپھی) اور اے فاطمہ! (آپ کی صاحبزادی) میں اللہ کے یہاں تم لوگوں کے لیے کچھ

نہیں کر سکوں گا۔ میرا عمل میرے لیے اور تم لوگوں کا تمہارے لیے۔

باب حریت العقل میں فرید و جدی نے بتایا ہے کہ مذہب اسلام میں عقل کو آزادی حاصل ہے۔ معاملات کی پرکھاؤں کو کھٹے میں تمیز کی بنا پر اسے انسان کی فضیلت کا معیار قرار دیا گیا ہے، صرف عبادت و ریاضت کو افضلیت کا معیار سمجھنا غلط ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

لا یجیبکم اسلام من رجل حتی  
تم کسی کی دینداری پر ہرگز مت جاؤ۔

تَنْظُرٍ دَامَاذَ عَقْلٍ ۖ عَقْلُهُ - یہاں تک کہ تمہیں اس کی عقل کا اندازہ

ہو جائے۔

آگے حریتِ العلم میں بتایا کہ اسلام نے حصولِ علم کے سلسلے میں تمام ہندشوں کو توڑ دیا اور علم کو تمام لوگوں اور تمام ملکوں کے لیے عام کر دیا اس کے نزدیک اکتسابِ علم کیلئے جہد و جد و محنت ہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا قول ہے:

افضل العبادۃ طلب العلم  
دوسرے موقع پر فرمایا:-

نظر الرجل فی العلم ساعة  
خیر لہ من عبادۃ ستین

سنتہ - سے بہتر ہے۔

قرآن کریم کی بے شمار آیات میں انسان کو کائنات اور اس کے نظام میں تفکر و تدبیر کی دعوت دی گئی ہے۔ اور حقایق کائنات پر غور نہ کرنے والوں کو مورد الزام قرار دیا گیا ہے۔

وَكَايْنِ مِّنْ آيَاتِهِ فِي السَّمٰوٰتِ  
وَمَا لَا تُرٰى فِي السَّمٰوٰتِ مِنْ عِلْمٍ  
اور آسمانوں و زمین میں کتنی ہی نشانیاں ہیں  
جن پر سے یہ لوگ گزرتے رہتے ہیں

عَنْمَا مُعْرِضُونَ (یوسف: ۱۰۵)

آگے فرید و جہد میں یہ بتایا ہے کہ اسلام میں ایک آدمی کے ذاتی فرائض کیا ہیں، اس پر خاندان اور معاشرے کے کیا حقوق عائد ہوتے ہیں۔ فرید و جہد کی یہ بحث عالمانہ ہے۔ انھوں نے نفوسِ انسانی کی اصلاح و تربیت کے لیے ادہام و خرافات سے

بچے انہیں معلومات صحیحہ سے آراستہ ہونے، اوصاف حمیدہ کا خاکہ ہونے اور عقائد کو درست کرنے پر پورا زور دیا ہے۔ اور اس پر آیات و احادیث کی روشنی میں مفصل بحث کی ہے۔

باب تادیب النفس بکلام الخصال میں اس بات پر روشنی ڈالی گئی ہے کہ اسلام نے انسان کو کن امور کی تاکید کی ہے اور کن باتوں سے روکا ہے۔ فرید وجدی فرماتے ہیں کہ اسلام دین و دنیا کے تمام قواعد و ضوابط پر مشتمل ہے۔ وہ - ہبانیت کا مخالف ہے۔ حدیث میں ارشاد ہے کہ جس نے رہبانیت اختیار کی وہ ہم میں سے نہیں۔ اسلام میں اجتماعی زندگی کو ترک کرنے سے منع کیا گیا ہے شیخ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے۔

لصبر احد کم ساعة فی بعض	کسی اسلامی کام کے لیے کسی کا شفقت
مواطن الاسلام خیر له من	اٹھانا چالیس سال عبادت کرنے
عبادة احد کم وحدا الاربین	والے شخص کی عبادت سے بہتر ہے۔

عاماً۔

اسلام نے لوگوں کی فطرت کے اعتبار سے جو حدود مقرر کر دیے ہیں اگر کوئی انکو توڑتا اور فطرت سے بغاوت کرتا ہے تو اس کے متعلق حدیث شریف میں آتا ہے:-

من لم یقبل برخصة الله کان	اللہ کی عنایت کر وہ سہولتوں کو
علیه من الذنب مثل جبال	جو شخص قبول نہ کرے اسے جبل

عسفة۔ عزات کے برابر گناہ ملے گا۔

فرید وجدی نے ”تصحیح الاعتقاد“ پر بھی اچھی بحث کی ہے۔ ان کا کہنا ہے کہ اسلام نے جگہ جگہ تفکر و تدبر کی دعوت دی ہے کیونکہ اسی سے تلاشِ حق کا راستہ ہموار

ہوتا ہے اور ان لوگوں کو ہدف تنقید بنایا ہے جو اپنے آباء و اجداد کے نقش قدم پر چلتے ہیں۔ قرآن کریم میں ارشاد ہے :-

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ  
قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ  
آبَاءَنَا وَكُنَّا آفَاءً هُجُرًا  
لَا يَعْزِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَحْتَدُونَ  
(المائدہ : ۵/۱۰۴)

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ آؤ اس  
پیش کی طرف جو اللہ نے نازل کی ہے اؤ  
آؤ پیغمبر کی طرف تو وہ جواب دیتے  
ہیں کہ ہمارے لیے تو بس وہی طریقہ  
کانی ہے جس پر ہم نے اپنے باپ دادا  
کو پایا ہے۔ کیا یہ باپ دادا ہی تعلیم  
کرتے چلے جائیں گے۔ خواہ وہ کچھ نہ جانتے

ہوں اور صحیح راستے کی انہیں خبر ہی نہ ہو۔

فردوسی نے حفظانِ صحت کے باب میں اسلام کا نقطہ نظر پیش کیا، اور بتایا کہ  
حفظانِ صحت کے قواعد منضبط کرنے میں اسلام تمام مکمل رہے آگئے ہے۔ اور اسے ایمان کی  
بنیادوں میں سے شمار کیا ہے اور اس پر اسی طرح توجہ دینے پر زور دیا ہے جس طرح  
ایمان کی دوسری بنیادوں پر زور دیا ہے۔ یہ بھی بتایا کہ صحت کی نعمت تمام نعمتوں سے  
بجز توحید کے اعلیٰ دارِ نعم ہے۔

حفظانِ صحت کے سلسلے میں ایک اصول یہ ہے کہ جسمانی خواہشات میں اعتدال کو  
ملفوظ رکھا جائے۔ اسی لیے اسلام نے نظافت اور پاکیزگی کا حکم دیا ہے اور تمام لطیف  
اور پاکیزہ چیزوں کو بھی جائز قرار دیا ہے مگر حد سے زیادہ استعمال پر پابندی عائد کی ہے  
قرآن کریم میں ارشاد ہے :-



... وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا  
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ۝  
قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ  
الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ  
مِنَ الْمَرْزُوقِ (الاعراف: ۳۱-۳۲)  
اور کھاؤ پو البتہ اسراف نہ کرو خدا  
اسراف کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔  
اسے نبی ان سے کہو کس نے اللہ کی اس  
زینت کو حرام کر دیا جسے اللہ نے اپنے  
بندوں کے لیے نکالا تھا اور کس نے

خدا کی بخشی ہوئی پاک چیزیں منع  
کر دیں۔

اسلام نے انسان کو زیب و زینت اور بدن کی آرائش کی تعلیم اسی لیے دی ہے کہ  
وہ خدا کی دی ہوئی نعمت کا شکر ادا کرے اور غور و گھٹ میں نہ مبتلا ہو جائے  
باب ”الواجبات العامة“ میں فرید وجدی نے بتایا ہے کہ اسلام نے اس سلسلے  
میں دو چیزوں کی طرف توجہ دلائی ہے ایک تو یہ کہ عورتوں کو اپنے تمام خاندانی امور  
میں شریک کیا جائے اور دوسرے مرد خود کو بچوں کی تربیت کا ذمہ دار سمجھے عورتوں  
سے متعلق آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا :

۝ اَكْرَمُ الْمَرْءِ الْكَرِيمُ وَلَا  
اَهْلَ نَهْمٍ اِلَّا لِيْتِمَ -  
شرفا رہی عورتوں کی قدر کرتے  
ہیں اور صرف رزق لوگ ان کی

ناتقدری کرتے ہیں۔

ایک اور حدیث میں ہے :-

”كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّ رَاعٍ مَسْئُولٌ عَنْ  
مَرْعِيَّتِهِ“  
ہر شخص ذمہ دار ہے اور ہر ذمہ دار  
سے اس کی ذمہ داری کے بارے میں

دریافت کیا جائے گا۔

باب "مقام الجہد وال عمل فی نظر الاسلام" میں اس بات کی صراحت کی گئی ہے کہ انسان کو کسب معاش کے لیے جہد و جہد المذکد و کاوش کرنی چاہیے، اسلام کے نزدیک کسبِ حلال سب سے افضل عمل ہے۔

"افضل الاعمال الکسب الحلال" رزقِ حلال کی تلاش سب سے عمدہ

کام ہے۔

فرید وجدی کہتے ہیں کہ اگر مال و دولت سے مسلمانوں کا دور رہنا ہی مقصود ہوتا تو قرآن مجید یہ کیوں کہتا کہ :-

"وَلَا تَنْسُوا نَفْسَکَ مِنَ الدُّنْیَا" اپنا دنیا کا حصہ نہ بھولو۔

باب "واجبات المسلمین بالنسبہ لبعضہم" میں اس مسئلہ کو اٹھایا گیا ہے کہ ایک مسلمان پر واجب ہے کہ وہ دوسرے مسلمانوں کے ساتھ اخوت و محبت سے پیش آئے، اور ان سب کو برابر اور یکساں سمجھے خواہ وہ کسی رنگ و نسل اور پیشے سے وابستہ ہوں، امتیاز کا دواؤدہ اور محض شخصی فضائل پر ہونا چاہیے جس کا فیصلہ خدا کے ذمہ ہے۔ باہم محبت کرنا ایمان کی اولین شرائط میں سے ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا :-

"لَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُوَمِّنُوا" ایمان لانے کے بعد ہی جنت میں

ولن تومنوا حتی تتحابوا: داخلے گا۔ تمہارا ایمان محبت

کے بغیر ناقابل یقین ہے۔

باب "استطراذ الی الرق فی الاسلام" میں فرید وجدی نے احادیث و آثار کی روشنی میں یہ بتانے کی کوشش کی ہے کہ مذہب اسلام نے غلامی کو ہر طرح سے ناپسند کیا،

اور غلاموں کو بھی اپنا بھائی بند تصور کرنے پر زور دیا ہے :-

”اخوانکم خولکم جلاہم اللہ“ تمہارے غلام جنہیں اللہ نے تمہارے

تحت اید یکم؟ قبضہ میں کیا ہے وہ تمہارے بھائی ہیں۔

باب ۲ واجبات المسلمین بالنسبة للذمیین“ میں اس بات کو موضوع بحث بنایا

گیا ہے کہ مسلمانوں کا رویہ غیر مسلموں اور ذمیوں کے ساتھ کیسا ہونا چاہیے، ان کے عقیدہ و مذہب سے تعرض کیے بغیر ان کے ساتھ اخوت و محبت کا معاملہ کیا جائے۔ قرآن کریم

میں ارشاد ہے :-

لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ

لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَكُم

مُخْرَجُكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ

تَبَرَّأْتُمْ لَهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

(الممتحنة : ۸/۶۰)

اللہ تمہیں اس بات سے نہیں روکتا کہ

تم ان لوگوں کے ساتھ نیکی اور انصاف

کا برتاؤ کرو جنہوں نے دین کے معاملہ

میں تم سے جنگ نہیں کی ہے اور تمہیں

تمہارے گھروں سے نہیں نکالا ہے

اللہ انصاف کرنے والوں کو پسند

کرتا ہے۔

اسلام نے انہیں ایذا رسانی سے منع کیا ہے۔ حدیث شریف میں وارد ہے :

مَنْ آذَى ذِمِّيًّا فَانَا خَصْمُهُ

وَمَنْ كُنْتُ خَصْمَهُ فَقَدْ خَصِمْتَهُ

یوم القیامۃ“

کے دن اس سے دشمنی کروں گا۔

اسی سے متعلق دوسرا باب ”واجبات المسلمین بالنسبة لمعاہدہیم“ ہے۔ اس

باب میں بتایا ہے کسی بھی قوم کے ساتھ اگر مسلمانوں کا معاہدہ ہو جائے اس کا نبھانا ہر حال میں ضروری ہے معاہدہ اسی وقت ختم ہو سکتا ہے جب خود فریق اسے توڑ دینے کا مرتکب ہو، مشرکین اور اہل کتاب سب اس معاملے میں برابر ہیں <sup>۱</sup> قرآن کریم میں ارشاد ہے :-

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا  
بِالْعُقُودِ (المائدہ: ۱/۵)

اے ایمان لانے والو عہد و پیمان کی پوری پابندی کرو۔

حدیث شریف میں آتا ہے۔

من قتل معاهدا لم يرح  
ساعة الجنة

جس شخص نے کسی معاہدہ کیے ہوئے شخص کو قتل کیا اسے جنت کی خوشبو نہیں ملے گی۔

اس کے بعد باب ”واجبات المسلمین بالنسبة لمریہم“ میں فردی وحدی نے بتایا ہے کہ ابتدا میں جب کفار مکہ کو اسلام کی دعوت دی گئی تو اسلام کے ماننے والوں کو غیر معمولی مصائب کا سامنا کرنا پڑا۔ لیکن جب ان کی مطلوبی کا زمانہ ختم ہوا اور اللہ نے کامیابی عطا کی تو انہیں دشمنوں سے انتقام لینے سے منع کیا کیونکہ یہ حکمت و عدالت کے خلاف ہے۔ قرآن کریم میں ارشاد ہے :-

وَلَا يَجِبُ عَلَيْكُمْ  
صَدَقَاتُكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
أَنْ تَعْتَبُوا وَلَا تَعَاظُوا عَلَى الْكُفَرِ  
وَالنَّافِقِينَ وَلَا تَعَاظُوا عَلَى الْإِثْمِ

اور دیکھو ایک گروہ جس نے تمہارے لیے مسجد حرام کا راستہ بند کر دیا ہے تو اس پر تمہارا غصہ تمہیں اتنا مشغول نہ ہو جائے کہ تم بھی ان کے مقابلہ میں

وَالْعُدُوَّ وَإِنَّ وَاللَّهُ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ۝  
ناروا زیاوتیاں کرنے لگو، نہیں جو کام  
اللہ سے ڈرو، اس کی سزا بہت سخت ہے۔  
تعاون کر دو اور جو گناہ اور زیلتی کے  
(المائدہ : ۲/۵)

کام میں ان میں کسی سے تعاون نہ کرو۔  
اسلام نے اپنے دشمنوں کو برا بھلا کہنے سے منع کیا ہے اور اسے بھی اس نے تعدی قرار  
دیا ہے۔ اگر کسی سے بدلہ لیا جائے تو اس سلسلہ میں یہ ہدایت کی کہ :-

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوذْتُمْ بِهِ  
اور اگر تم لوگ بدلہ تو تو بس اسی تدبیر  
جس قدر تم پر زیادتی کی گئی ہو لیکن اگر تم  
صبر کرو تو یقیناً یہ صبر کرنے والوں کے  
(النمل : ۱۶/۱۲۶)

حق میں بہتر ہے۔

آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اسیران جنگ کے ساتھ اچھا برتاؤ کرنے کی تعلیم دی ہے۔  
اور انہیں تنگ کرنے سے روکا ہے، یہی وجہ ہے کہ صحابہ اسیران جنگ کے رتبوں کے مطابق انکی  
عزت کرتے اور خود بھوکے رہ کر انہیں اپنا کھانا کھلا دیتے، ارشاد نبویؐ ہے :-  
استوصوا بالاسلای خیراً قیدیوں کے ساتھ نیکی کی تلقین کرو۔

آخری باب نظر علیہ السلام اولین میں بتایا ہے کہ اسلام ایک تمدن و مہذب دین ہے اور اسے  
اصول کبھی تبدیل نہیں ہو سکتے کیونکہ وہ فطرت اور حیات انسانی سے ہم آہنگ ہیں۔ دنیا  
جس قدر ترقی سے ہم کنار ہوگی اسی قدر اسلام کی حقانیت آشکارا ہوتی جائے گی۔ دراصل  
اسلام دنیوی و دینی سعادت کا حامل و ضامن ہے اور اسی میں دونوں جہاں کی راحت

مضمون ہے

آخر میں مسلمانوں کے موجودہ انحطاط و تنزل پر اظہار خیال کرتے ہوئے اس کا سبب یہ بتایا ہے کہ اس زمانہ میں اسلام کا تصور بہت محدود ہو گیا ہے اور اس کے بہت سے اعلیٰ و ارفع اصول و کلیات کو دین سے خارج کر دیا گیا ہے یہ اسلام کے قلم تصور کا نتیجہ ہے کہ اب صاحبِ تقویٰ اسے کہا جاتا ہے جو سی و ہند ترک کر کے گوشہ نشینی اختیار کرے۔<sup>۱</sup>  
(باقی)

### حواشی

- ۱۔ دیکھئے محمد عبدالغنی حسن۔ فن الترمذی فی الادب العربی۔ الدار المصریہ للتالیف والترجمہ (بدون تاریخ)
- ۱۳۳-۱۳۲ھ خیر الدین الزرکلی۔ الاطلام۔ الطبعة الثانیہ۔ مطبعہ کویت توماس و شرکا۔ ۱۹۵۵ء۔ ۳۶۹/۴
- ۲۔ جس میں محمود القنود۔ فرید وجہی۔ المجلد۔ القاصد۔ ۱۹۶۳ء۔ ۳/۵ ص ۲۔ ۵۔ انور الجندی۔ الکتاب المعاصر۔ مطبعة الرسالہ۔ ماہرین ۱۹۵۵ء۔ ص ۶۱-۶۲۔ انور الجندی۔ الاطلام الالف۔ مطبعة الرسالہ۔ ماہرین۔ ۱۹۵۵ء۔
- ۳۔ ۱۳۴/۱۔ الکتاب المعاصر ص ۵۹ جس میں محمود القنود۔ فرید وجہی۔ ۱۹۶۳ء۔ القاصد۔ ۲۰۰۔ شہ المود
- ۴۔ اخبار ۱۹۵۵ء میں علی یوسف ادریش احمد راضی کی ادارت میں مصر سے منظر عام پر آیا قلمی ۱۹۵۵ء میں محمد رضا
- ۵۔ رضا کی ادارت میں شایع ہوائے الدست ۱۹۵۲ء میں فرید وجہی کی ادارت میں نکلائے الجہاد ۱۹۵۲ء میں طاہر
- ۶۔ ایوسف کی ادارت میں شاہی ہوائے الکتاب المعاصر ص ۶-۷۔ ۱۳۵۔ ایضاً ص ۹۔ الاطلام الالف ص ۳۲۔ الاطلام ص ۱۱۱-۱۱۰۔ ایضاً ۱۲۶/۱۔ دیباچہ از حسن الملک۔ المدینۃ والاسلام۔ عمر فرید وجہی (شیراز احمد نصابی) چوتھا ترمیم شدہ پوسٹ
- ۷۔ دہلی ۱۹۵۵ء۔ ایضاً المدینۃ والاسلام ص ۳۵۔ ایضاً ص ۴۰۔ ایضاً ص ۶۰۔ ایضاً ص ۶۹۔ ایضاً ص ۷۰۔ ایضاً ص ۷۱۔
- ۸۔ ایضاً ص ۷۲۔ ایضاً ص ۷۳۔ ایضاً ص ۷۴۔ ایضاً ص ۷۵۔ ایضاً ص ۷۶۔ ایضاً ص ۷۷۔ ایضاً ص ۷۸۔ ایضاً ص ۷۹۔
- ۹۔ ۱۳۴/۱۔ ایضاً ص ۷۸۔ ایضاً ص ۷۹۔ ایضاً ص ۸۰۔ ایضاً ص ۸۱۔ ایضاً ص ۸۲۔ ایضاً ص ۸۳۔ ایضاً ص ۸۴۔ ایضاً ص ۸۵۔
- ۱۰۔ ایضاً ص ۸۶۔ ایضاً ص ۸۷۔ ایضاً ص ۸۸۔ ایضاً ص ۸۹۔ ایضاً ص ۹۰۔ ایضاً ص ۹۱۔ ایضاً ص ۹۲۔ ایضاً ص ۹۳۔ ایضاً ص ۹۴۔ ایضاً ص ۹۵۔

# قدیم تامل ناٹو اور اس کے موجودہ عربی مدارس اور کتب خانے

از جناب کاوش بدری صاحب آمبور

تامل ناٹو کی قدامت | HISTORY OF SOUTH INDIA کے مصنف نسل کنٹھ  
شاستری کا خیال ہے کہ جنوب میں انسانی زندگی تین لاکھ برس پرانی ہے۔ گو تامل ناٹو  
مختلف مذاہب، دراوڑی زبانوں اور رسم و رواج کا گہوارہ ہے مگر اس کثرت میں  
بھی وحدت (UNITY IN DIVERSITY) ہے جو یہاں کے باشندوں کو مذہب  
اور زبان کے اختلاف اور نسل، رنگ اور قوم کے فرق و امتیاز کے باوجود متحد رکھتی ہے،  
چنانچہ اسی فکر سی وحدت و یکجہتی کے باعث تامل ناٹو کو مورخین نے ”جنت نشان“ سے  
تعبیر کیا ہے، ایک ضعیف روایت کے مطابق سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد  
فرمایا کہ ”مجھے ہندوستان سے جنت کی خوشبو محسوس ہوتی ہے۔“ بعض مورخین کے مطابق  
حضرت آدم علیہ السلام جنت سے سرانید (لنکا) میں آمارے گئے تھے جہاں اب تک  
ایک پہاڑ کوہ آدم کے نام سے مشہور اور ہزاروں زائرین کا مقدس مرکز ہے۔  
سری لنکا اور کنیا کمار کی درمیان جہاں سنڈا ٹھلہا ہوا۔ وہ آدم کے پل کے نام سے  
معروف ہے وہ اسی پل کے راستے سے جدہ کو روانہ ہوئے تھے جہاں بی بی  
حووا کا تار اُگیا تھا اگر عوام میں مشہور یہ روایتیں صحیح مان لی جائیں تو پہلے در اوڑی شخص  
حضرت آدم علیہ السلام قرار پاتے ہیں اور اس سے یہ بھی ثابت ہو جائے گا کہ جنوبی ہندوستان

میں ہی پہلی انسانی آبادی پائی گئی۔ جس کی تصدیق ثقافتی تاریخ اور آثار قدیمہ کی کھدائی سے دریافت شدہ چیزوں سے بھی ہوتی ہے۔

جغرافیائی وسعت | اہم چند برس پہلے تک جغرافیائی حیثیت سے تامل ناڈو کا رقبہ بہت وسیع و عریض تھا اور یہ مختلف دراوڑی زبانیں بولنے والی پانچ ذیلی ریاستوں پر مشتمل تھا۔ (۱) کرناٹک (۲) آندھرا (۳) ملیبار (۴) تمل علاقہ اور (۵) میسور۔

مغلیہ عہد میں قدیم تمل ناڈو صوبہ کرناٹک کے نام سے موسوم تھا۔ ۱۹۰۰ء میں تقریباً سارا جنوبی ہندوستان مدراس پریسڈنسی میں شامل تھا۔ ۱۹۵۶ء کے بعد جب سانی بنیادوں پر صوبوں کی تقسیم ہوئی تو مدراس پریسڈنسی کو مدراس اسٹیٹ کے نام سے پکارا گیا اور پھر ۱۹۶۰ء میں اس حصہ ملک کا نام تمل ناڈو رکھ دیا گیا۔ ۱۹۵۶ء کے بعد مدراس کے علاقہ سے آندھرا کو الگ کر دیا گیا۔ مدراس کے مختلف تاریخی نام تھے مثلاً CHANNI PATTANAM چنیا پٹن TONDAMANDALAM وغیرہ عربی اور فارسی تذکروں اور قدیم تاریخی کتب میں مدراس کو چنیا پٹن ہی لکھا گیا ہے۔ جس کی وجہ سے لوگوں کو مدراس یا تمل ناڈو کی شناخت میں مغالطہ ہو جاتا ہے۔

دراوڑی تہذیب و کلچر | دراوڑی تہذیب جنوب میں پروان چڑھی۔ یہاں کے قدیم ترین باشندے PROTO ASTRALOID نسل کے لوگ تھے جن کی ناک چسپی اور ہونٹ موٹے تھے۔ آریوں کی آمد سے ہزاروں برس قبل EGYPT بحیرہ روم کے علاقے کی ایک نسل نے ہندوستان (جنوبی) کا رخ کیا۔ میرضین کی دریافت کے مطابق یہ تورانی نسل تھے جو ہندوستان کے شمالی مغربی دروں کے راستوں سے پہلے شمالی ہندوستان میں آئے مگر جب شمالی ہندوستان کی آریائی اقوام نے انہیں وہاں سے بے دخل کیا تو



وہ مجباً راجنوبی ہندوستان میں آکر بس گئے اور انھوں نے جنوب کے قدیم باشندوں کو جنگلوں کی طرف بھگا دیا اور خود جا بجا اپنی حکومتیں قائم کر لیں۔ بھیرہ روم سے آنے والی نسل کے لوگ تنگ ناک، لمبے سر اور اکھرے بدن کے تھے۔ انہی دونوں نسلوں کے انضمام سے موجودہ دراوڑی نسل نے جنم لیا۔ ہڑپہ کلمہ کی تحقیق کے بعد ان دونوں نسلوں کے وجود کا صحیح پتہ دریافت ہو چکا ہے بعض مؤرخین کا یہ خیال ہے کہ ہڑپہ اور منہجو ڈارو کی زبان قدیم ترین نسل زبان ہی کی ایک صورت تھی بعض محققین کا یہ بھی دعویٰ ہے کہ قرآن شریف میں بھی چند مثل الفاظ پائے جاتے ہیں۔ ڈاکٹر وزیر آغا کے قول کے مطابق دراوڑی تہذیب دراصل ”دھرتی پوجا“ کی علامت ہے اور آریائی اور دراوڑی کلمہ کے اتصال سے فنون لطیفہ، قص، موسیقی، مصوری، مجسمہ سازی، شاعری، روحانی افکار، رہنمائی کے آداب اور لٹریچر نے جنم لیا جو ہندوپاک کی تہذیب و کلمہ کے امتیازی نشانات ہیں۔

عظیم الشان ہندو سلطنتیں | ۱۹۲۳ء اور ۱۹۲۴ء میں منہجو ڈارو (سندھ، ہڑپہ، پٹیپڑا) کی کھدائیوں سے پتہ چلا ہے کہ ہندوستان کا تمدن پانچ ہزار سال قبل مسیح اور عراق کے سومری تمدن کا ہم عصر ہے۔ بقول علامہ محمد یوسف علی مصنف *The names of India* جنوبی ہندوستان میں دراوڑیوں نے تیسری صدی قبل مسیح سے تیرہویں صدی عیسوی تک بلکہ جگہ جگہ عظیم الشان سلطنتیں قائم کیں۔ ان خاندانوں میں :-

(۱) آندھرا خاندان (۲) پٹوا (۳) چالوکیہ (۴) چولا (۵) پانڈیا وغیرہ بڑی اہمیت رکھتے ہیں۔ ہندو راجاؤں نے عرب کے سیاحوں کی آؤ بھگت کی اور عربی و فارسی کے فروغ کے لیے بے دریغ تعاون کیا۔

مسلمانوں کی آمد | بقول علامہ علی نعمانی ”اسلام ایک امیرِ کرم تھا اور سطحِ خاک کے ایک ایک

چمپر پر برسا لیکن فیض بقدر استعداد پہنچا۔ اور مولانا سیلیان ندوئی کے بقول ہجرت کی پہلی صدی کا خاتمہ تھا کہ اس ابرکرم کے چھینٹوں نے اس (ہندوستان) کے سمندروں کے کناروں اور پہاڑوں کے دامنوں کو سرسبز و شاداب کر دیا۔ بحر ہند کے سواصل طیبہ بار کیل کرے KIL KARRI (جنوبی آرکٹ، تمل ناڈو) کو دلم اور مدراس سے لے کر بگوات دکھا ٹھیا داڑ تک مسلمانوں کی نوآبادیاں قائم ہو گئیں۔ کہا جاتا ہے کہ کو دلم میں ایک صحابی حضرت نسیم انصاری کا مزار ساحل سمندر پر واقع ہے اور مالابار سے مدراس تک کے درمیان کا ساحلی علاقہ معبر MABAR کہلاتا ہے۔ اہل عرب جنوبی ہند کے مغربی ساحل کو مالابار اور مشرقی ساحل کو معبر کہتے ہیں۔ معبر کا دوسرا نام کورومندل ہے۔ عرب سیاحوں اور تاجروں کے سفر ناموں میں یہی نام ”معبر“ درج ہے۔ عرب اور ایران کے جہاز ”زایج“ اور ”چین“ جاتے آتے راستہ میں طیبہ بار سے گزر کر معبر کی بندرگاہوں میں بھی لنگر انداز ہوا کرتے تھے اور یہاں بھی ہجرت کی ابتدائی صدیوں میں عرب اور مصر و ایران کے ساحلی باشندوں نے آکر توطن اختیار کر لیا تھا۔ غرض ہندوستان اور خاص طور پر اس ساحلی علاقہ کا تعلق عربوں سے بہت قدیم ہے اور پہلی صدی ہجری میں ہی مسلمان یہاں آباد ہو گئے تھے، جس کی تفصیل مولانا سیلیان ندوئی کی تصنیف ”عرب و ہند کے تعلقات اور دوسری کتابوں میں موجود ہے اس لیے یہاں اس سے قطع نظر کیا جاتا ہے۔

پروفیسر افضل العلماء محمد یوسف کوکن عمری مرحوم رقم طراز ہیں :-

”پہلی اور دوسری صدی ہجری ہی میں طیبہ بار میں اسلام پہنچ چکا تھا۔ اس لیے

اس کے اثرات تمل ناڈو کے علاقوں میں بھی محسوس ہونے لگے۔ ۲۳۲ھ/۸۴۷ء

میں مصر کا ایک گروہ محمد علی کی سرکردگی میں کنیا کاری کے ساحل پر پہنچا۔ خلقِ قرآن کے مسئلہ میں ان لوگوں میں مامون اور اس کے ہمناؤں سے اختلاف پیدا ہو گیا تھا اور جب جبراً اس مسئلہ کو ماننے پر مجبور کیا گیا تو وہ اپنا وطن (مصر) چھوڑ کر جنوبی ہندوستان چلے آئے.... یہ سب کابل ٹینم اور کیل کرے جیسے ساحلی مقامات پر آباد ہو گئے :-  
... ان کی مادری زبان عربی تھی لیکن آگے چل کر انھوں نے دیسی زبان (تمل) اختیار کیا اور دونوں زبانوں میں اظہار خیال کرنے لگے۔ یہ مذہبی لوگ تھے۔ ظاہر ہے کہ اپنے ساتھ تفسیر و حدیث و فقہ و کلام کی بہت سی کتابیں ساتھ لائے ہوئے اور انہیں ایسی کتابوں کو حج کرنے کا شوق رہا ہو گا۔ اب بھی ان کا یہ شوق باقی ہے۔  
کابل ٹینم اور کیل کرے (جنوبی آرمکاٹ تمل ناڈو) وغیرہ میں عربی علوم و فنون کی بہت سی تصنیفات نقلی صورت میں موجود ہیں۔

سلطان علاء الدین خلجی کی فتوحات سے بھی پہلے بہت سے صوفیائے کرام تمل ناڈو پہنچ چکے تھے۔ ان حضرات کی مساعی سے بھی یہاں عربی و فارسی زبان اور اسلامی علوم و فنون کی ترویج ہوئی اور تصوف پر متعدد کتابیں لکھی گئیں۔

علاء الدین خلجی کے زمانے سے محمد تغلق کے اخیر زمانے تک سلاطینِ دہلی نے دکن پر متعدد حملے کیے اور ہر مرتبہ لشکر کے ہزاروں آدمی ان کے ساتھ ان علاقوں میں آئے اور جب وہ واپس ہوئے تو اپنے لشکر کو بغرض انتظام یہیں چھوڑ گئے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ فوج کے لاکھوں آدمی تمل چڑا پٹی، مدورے، آرمکاٹ اور مدراس میں آباد ہو گئے۔ جن کی

سلفہ ماہنامہ آجکل دہلی (تمل ناڈو نمبر) جون جولائی ۱۹۷۷ء مقالہ تمل ناڈو میں عربی اور فارسی

زبانیں عربی فارسی اور ترکی وغیرہ تھیں، باہمی میل جول سے یہاں کے بڑے بڑے شہروں میں تحریر و تقریر، تصنیف و تالیف اور نظم و نثر کی زبان عربی، فارسی اور ریختہ ہو گئی اور جن لوگوں کی مادری زبان تمل یا کوئی تھی انھوں نے بھی عربی فارسی اور اردو زبانوں کو اظہار خیال کا ذریعہ بنایا اور ان میں مختلف علوم و فنون کی کتابیں لکھیں یہی وجہ ہے کہ تمل ناڈو میں شمالی ہند سے زیادہ عربی، فارسی اور اردو کو مقبولیت حاصل ہے کیونکہ شمالی ہند میں جب سے ہندی کا چلن عام ہوا اردو کا رواج روز بروز کم ہوتا جا رہا ہے اور اردو کو ہندی رسم الخط میں لکھنے لگے ہیں مگر جنوبی ہندوستان میں عموماً اور تمل ناڈو میں خصوصاً اردو زبان اس لیے زندہ ہے کہ یہاں اردو کو عربی یا فارسی رسم الخط میں لکھنے کا رواج قائم ہے اور یہاں کے علماء و ادباء کی عام بول چال کی زبان گو کہ کئی ہے مگر تحریر و تقریر اور تصنیف و تالیف کی زبان کسی بھی زبان کے اہل زبان سے کمتر نہیں۔

مقامی اور بیرونی زبانوں کا فروغ | جلال الدین احسن شاہ نے ۱۳۳۳ء میں خود مختاری اور مدارس اور کتب خانوں کا قیام کا اعلان کر کے معیاری سلطنت کی بنیاد لی۔ ان کے خاندان نے تقریباً ۵۰ سال تک یہاں حکومت کی اس دور میں کوئی زبان کو بہت فروغ حاصل ہوا۔ آگے چل کر نواب ذوالفقار خاں نے جنوبی آرکٹ کے شہر جنجی کی خراب آب و ہوا کی وجہ سے آرکٹ کو اپنا دار الحکومت بنایا ان کا عہد ۱۶۹۲ء سے ۱۷۰۳ء تک رہا، اس عہد میں کوئی زبان کے ادباء و شعراء نے نثر و نظم میں ملک گیر شہرت حاصل کی۔ ملک الشعراء نصرتی اسی عہد کا عظیم کوئی شاعر ہے۔ ناصر علی سرہندی، ہاشمی اور اسید نے بھی کوئی زبان میں اپنے جوہر دکھائے۔ اسی عہد میں کتب خانوں کی بنیاد پڑی۔

کرناٹک (قدیم تمل ناڈو) میں خاندان نوارٹھ کا دور حکومت بھی عربی فارسی اور دکنی کے لیے بہت سازگار رہا۔ نواب سعادت اللہ خاں گلشن ناطلی کے عہد میں صوفی شاعر وادبار نے دکن، اردو کے علاوہ عربی اور فارسی میں بھی کافی سرمایہ چھوڑا۔ اس دور میں سید شاہ عبدالقادر میران شاہ، ولی اللہ جلی، شیخ محمد امین، لالہ جسونت رائے منشی اور عبداللہ ڈاکر کی فارسی اور اردو شاعری کی دھوم تھی۔ نواب علی دوست خاں کا عہد بھی سید شاہ حمید اولیاء اور نواب زین العابدین دیوان کیوجہ سے کافی مشہور تھا۔

کرناٹک (قدیم تمنا ڈو) میں خاندان والا جاہی کا دور حکومت عربی فارسی اور اردو کے فردغ کے علاوہ مساجد کی تعمیر، کتب خانوں اور عربی و فارسی مدارس کے قیام کے لحاظ سے مغلیہ دور سے کم نہ تھا۔ نواب انور الدین خاں کا عہد ۱۷۹۵ء سے ۱۸۱۷ء تک رہا پھر نواب محمد علی خاں والا جاہ کے زیریں عہد اور ان کے جانشینوں کے دور میں بھی علم و ادب کی بڑی سرپرستی ہوئی۔

والا جاہی دور میں تمل ناڈو کی دفتری زبان فارسی تھی اور سرکار کی سرپرستی میں بین الاقوامی تنقیدی شاعرے بالائے تمام منعقد ہوتے تھے۔ ان تنقیدی فارسی شاعروں کی صدارت خود والی حکومت کرتا تھا۔ عربی عوام کی مذہبی زبان تھی۔ دانشور طبقہ عربی میں نشر لکھنے اور نظم کہنے میں فخر محسوس کرتا تھا۔

تمل ناڈو کے شاعروں اور ادیبوں پر اردو میں متعدد تذکرے لکھے گئے ہیں۔ جن میں کچھ مطبوعہ اور کچھ غیر مطبوعہ ہیں۔ ذیل میں صرف بعض تذکروں کے اور ان کے مولفین کے نام درج کیے جاتے ہیں۔

(۱) تذکرہ اشعارات بنیش (فارسی) از مولوی سید مرتضیٰ بنیش مدراسی مطبوعہ

۱۳۶۸ء سے دوبارہ ڈاکٹر شریف حسین قاسمی (دانشگاہ دہلی) نے ترتیب و ترمیم کے ساتھ ۱۹۴۳ء میں انڈیا پرشین سوسائٹی دہلی سے شایع کیا ہے۔

(۲) منظوم فارسی تذکرہ "سعید نامہ" از: رجسوت رائے منشی لاہوری ثم مدراسی، سال تصنیف ۱۱۷۱ھ تا ۱۱۷۳ھ۔

(۳) "سعید نامہ" (منظوم بزبان فارسی) از: سمخوڑ کامل محمد عبدالعزیز تاشغل مدراسی، مطبوعہ ۱۳۹۱ھ۔

(۴) تذکرہ شعرائے ریختہ گویاں (بزبان فارسی) از: زراعی خاں لطف مدراسی، سال تصنیف ۱۲۳۳ھ سے پہلے۔

(۵) تذکرہ الشعراء (بزبان فارسی) از: مولوی شاہ رفیع الدین قدح ری ثم مدراسی، (تلمیذ حضرت خواجہ رحمت اللہ) مطبوعہ ۱۲۵۲ھ۔

(۶) تذکرہ احباب (بزبان فارسی) از: حضرت سید حسین شاہ حقیقت بریلوی ثم مدراسی، سال تصنیف ۱۸۳۳ھ۔

(۷) تذکرہ گلدستہ گزینانک (بزبان فارسی) از: حضرت غلام علی موسی رضا انجلی طلب بہ حکیم باقر حسین خاں رائق آرا کاٹی مطبوعہ ۱۲۷۲ھ۔

(۸) تذکرہ نتائج الافکار (بزبان فارسی) از: مولانا مولوی قدربت اللہ گوپال مولوی ثم مدراسی، مطبوعہ ۱۲۷۳ھ۔

(۹) تذکرہ معدن الجواہر (فارسی) از: مولانا مولوی محمد ممدی عاصف مدراسی، موصوف ہی کا تذکرہ حدیقتہ المرام (بزبان عربی) ۱۲۹۹ھ میں شایع ہوا تھا۔

(۱۰) تذکرہ معاصر الشعراء (فارسی) از: مولوی حکیم غلام دستگیر خاں لائق مدراسی،

سال تصنیف ۱۹۵۷ء۔

(۱۰) ترک والا جاہی (فارسی تذکرہ) از سید بہان خاں ہانڈی ترجمہ پٹی سال تصنیف ۱۹۵۷ء۔ اس کا پہلا حصہ ۱۹۵۷ء میں پروفیسر حمزہ حسین کیفی عمری نے مرتب کر کے گورنمنٹ اورینٹل مینس کالج لاہور میں مدراس سے شایع کیا۔ حصہ اول و دوم کا انگریزی ترجمہ ڈاکٹر محمد حسین ناننار نے کیا اور ۱۹۵۳ء اور ۱۹۵۹ء میں دونوں مدراس یونیورسٹی کے زیر اہتمام شایع ہوئے۔

(۱۱) سوانحیات ممتاز (فارسی) از: محمد کریم خیر الدین حسن غلام ضامن المعروف بہ خواجہ شید الملک بہادر مدراسی۔ سال تصنیف ۱۹۵۲ء، اس کو پروفیسر فضل العلماء حبیب خاں سرگوش دادوی عمری مرحوم اور پروفیسر حمزہ حسین کیفی عمری مرحوم نے اڈٹ کر کے گورنمنٹ اورینٹل مینس کالج لاہور میں مدراس کے زیر اہتمام شایع کیا اور پھر اس کا انگریزی ترجمہ ڈاکٹر محمد حسین ناننار نے کیا جو ۱۹۵۳ء میں مدراس یونیورسٹی سے شایع ہوا۔

(۱۲) بہار اعظم جاہی (فارسی) از غلام عبدالقادر ناظر مدراسی ابی غلام محمد الدین معجز آدکائی، اس سفر نامہ ناگور کا سال تصنیف ۱۹۳۸ء ہے جس میں عربی اشعار بھی کثرت سے شامل ہیں، اسے پروفیسر فضل العلماء محمد یوسف کوکن عمری مرحوم کے طویل مقدمہ کیساتھ پروفیسر حمزہ حسین کیفی عمری نے ۱۹۶۱ء میں شایع کیا، اس کا بھی انگریزی ترجمہ ڈاکٹر محمد حسین ناننار مرحوم نے کیا جو مدراس یونیورسٹی اسلامک سیریز نمبر ۱۱ کے تحت ۱۹۵۷ء میں شایع ہوا۔

(۱۳) قصر والا جاہی (فارسی) از: قاضی القضاۃ سید محمد حسین تنہا تریپا توری (شمالی آرکٹ) یہ ضخیم تذکرہ دہلی اور رنگ پور میں ہے، سال تصنیف ۱۹۶۲ء تا ۱۹۵۷ء۔

افسوس ہے کہ یہ تذکرے تملنا ڈھنگہ کے عربی مدارس کے کتب خانوں میں خواب حال میں ہیں، جو کتا میں دو سو سال قبل شایع ہوئی تھیں ان کے دوبارہ شایع ہونے کی فوجت نہ آئی۔ رہے مخطوطات تو ان کی حالت اور بھی ناگفتہ بہ ہے، اب چند مشہور کتب خانوں کا ذکر کیا جاتا ہے۔

شہر مدراس کے کتب خانے | (۱) گورنمنٹ ریکارڈ آفس لائبریری یگور میں عربی اور فارسی کے ہزاروں سرکاری دستاویزات کے علاوہ عربی و فارسی کے نادر مخطوطات موجود ہیں، کتب خانہ میں مختلف علوم و فنون کی ڈھائی سو برس پرانی کتابیں دستیاب ہیں، اندازاً ۵۰ ہزار سے زیادہ عربی فارسی اور اردو کی کتابیں محفوظ ہیں، جن کو قرینے سے مرتب کر کے رکھا گیا ہے۔

(۲) کتب خانہ مخطوطات شہر قیہ حکومت مدراس GOVERNMENT

ORIENTAL MANUSCRIPT LIBRARY MADRAS یہ کتب خانہ مدراس یونیورسٹی لائبریری کے ایک حصہ میں موجود ہے۔ یہ نادر مخطوطات اور قدیم کتابوں کے نایاب نسخوں کا بیش بہا خزانہ ہے، ۱۹۴۷ء میں عربی فارسی اور اردو مخطوطات کے علاوہ دوسری علاقائی زبانوں کے صدیوں پرانے مخطوطات کو محفوظ کیا گیا ہے، جن کی صحیح نقل اور انہیں ایڈٹ کر کے شایع کرنے کا لائحہ عمل بھی بنایا گیا ہے، یہ کام لائبریری کے کیوریر پر و فیس سر سید محمد فضل اللہ مرحوم متوفی ۱۹۷۲ء کی تقرری کے بعد شروع ہوا۔ انہیں کی جدوجہد سے مرکزی حکومت نے مذکورہ کتب خانے کے مخطوطات کی اشاعت کے پہلے سالانہ ایک لاکھ روپے منظور کیا ہے۔ اس کے علاوہ ریاستی حکومت کی جانب سے بھی سالانہ ڈیڑھ لاکھ روپیوں کا مسلسل عطیہ RECURRING GRANT ملنے لگا، عربی فارسی اور اردو کے مخطوطات کی باقاعدہ نقل اڈیٹنگ اور اشاعت کا آغاز پر و فیس



سید حمزہ حسین کیفی عمری پنگٹو ری کے منشی مقرر ہونے کے بعد ہوا۔ ان دونوں حضرات نے مدراس کے چند قابل اور مستند اساتذہ، حکماء اور بار اور شعراء کی خدمات حاصل کر کے ان سے بعض اہم اور نایاب مخطوطات کو اڈٹ کر کے کتابی شکل میں شایع کیں۔

۱۹۳۱ء میں لائبریری کی فہرست مخطوطات AN ALPHABETICAL INDEX OF URDU MANUSCRIPTS بھی کتابچہ کی شکل میں شایع ہوئی ہے۔ جس میں ۳۵ مخطوطات اور ان کے مصنفین کے اسرار اور ان کے موضوعات کی صراحت کی گئی ہے۔ ۱۹۳۲ء میں فارسی مخطوطات کی فہرست بھی کتابی شکل میں شایع ہوئی تھی جس میں تقریباً ۶۱۴ مخطوطات کا ذکر ان کے مصنفین کے ناموں اور موضوعات کی صراحت کے ساتھ کیا گیا ہے۔ عربی مخطوطات کی فہرست ہنوز شایع نہیں ہوئی۔

(۳) کتب خانہ عام اہل اسلام مدراس۔ انگریزی حکومت کی نئی تعلیمی پالیسی کی بنا پر مدراس کی گورنمنٹ کے ایجنٹ بالفور نے مسلمانوں کو کتب خانے اور مدرسے قائم کرنے کی ترغیب دلائی۔ چنانچہ ۲۲ رجب ۱۳۶۶ھ کو پالی ملکنک انسٹی ٹیوشن مدراس میں دن کے گیارہ بجے باشندگان مدراس کا ایک عام جلسہ ہوا جس میں ایسٹ انڈیا کمپنی کے افسروں کے علاوہ نوابین آراکٹ اور شہر مدراس کے ذمی اثر حضرات، علماء فضلہ اور ادباء و شعراء نے کثیر تعداد میں شرکت کی۔ قاضی القضاۃ مولوی رفیع علی خاں بہادر خوشنود مدراسی میر مجلس بنائے گئے۔۔۔۔۔ یکم محرم ۱۳۶۷ھ سے لوگوں کو اس کتب خانے کا عام رکن بنایا جانے لگا اور وہ اس وقت تک اس کتب خانے میں درج ہیں جس کے اس کو سات سو روپے عطیہ دیا اور خرچ کے لیے ۳۵ روپے مابانہ بھی مقرر فرمایا۔ گورنر مدراس سر ہیری پانچر نے ۵۰ قیمتی کتابیں دیں اور نو سو روپے انفرادی عطیات اور چندے ہوئے عام

ارکان کے ذریعہ ۱۳۵۱ء عربی فارسی کی کتابیں جمع ہوئیں۔ اس طرح اس مشہور کتب خانے کی ابتدا ہوئی جو نہ صرف مدراس میں بلکہ سارے ہندوستان میں بے نظیر تصور کیا گیا۔ نوابین آرکاٹ نے ہزاروں روپے بطور عطیہ پیش کیے۔ والی مصر محمد علی پاشا نے بھی کئی ترکی کتابیں روانہ کی تھیں۔ اس سے پہلے پورے ہندوستان میں اس قسم کا کوئی عمدہ کتب خانہ قائم نہیں ہوا تھا۔ اس وقت اس کے ناظم پروفیسر محبوب پاشا ہیں۔ والا جاہ روتھ مدراس میں واقع اس کتب خانے سے ہندوپاک کے عظیم اشخاص نے استفادہ کیا ہے۔ اس میں نوابین آرکاٹ کے علاوہ ملک و بیرون ملک کے ارباب کمال کی متعدد دفنون پر نایاب عربی فارسی اور اردو کتابیں محفوظ ہیں۔ اس کی عمارت مخدوش ہو جانے کی وجہ سے اس کا سارا سرمایہ کتب اب ایک محفوظ جگہ میں منتقل کر دیا گیا ہے۔

(۴) مدرسہ محمدی عربک کالج دیوان صاحب باغ کی امانتی لائبریری۔ جناب

صالح الدین محمد ایوب رقم طراز ہیں کہ :-

”ایک سو سال قبل مدرسہ محمدی کے قیام کے ساتھ ہی اس کا کتب خانہ بھی قائم ہو گیا

جس میں اسلامیات کے تمام موضوعات پر عربی فارسی اور اردو زبانوں میں ہزاروں

مخطوطات و مطبوعات موجود ہیں۔ بانیان مدرسہ محمدی کا تعلق مشہور نواب خاندان

سے ہے جو ملی خدمت گذاری میں ایک نمایاں مقام رکھتا ہے۔ اس خاندان میں

کتا پوں کی حفاظت نسلاً بعد نسل چلی آرہی ہے ؟

نجر خاندان مولانا محمد غوث شرف الملک (المتوفی ۱۳۳۸ھ / ۱۹۲۲ء) نواب

لے باغ وزیر خاندان قاضی بدایون ولد اور ان کے خاندان کے بعض بالکال، اہل علم و علم کا محقق اور مستند مذکرہ

ترتیب افضل العلماء محمد یوسف کوکھی عمری، ۱۳۸۲ھ / ۱۹۶۴ء ص ۴۴۔

کرنائیک و فرمانروا عظیم الدولہ کے دیوان تھے، ان کا خاندان جب آرکٹ سے آکر مدراس میں آباد ہوا تو اہل خاندان کے پاس اپنے اپنے گھروں میں جو کتب خانے تھے انہیں ایک بڑے ہال میں عام استفادہ کے لیے کر دیا گیا اور اس کا نام "امانتی کتب خانہ خاندان شرف الملک" رکھا گیا۔ اس کی بے شمار کتابیں اکابر خاندان کے ہاتھوں کی لکھی ہوئی ہیں اور بہت سی عجیب کے موقع پر خریدی گئی ہیں۔ ذیل میں اس کے چند نامور خطوط کی فہرست دی جاتی ہے:

- (۱) احکام اہل الذمہ (دنیا کا یہ واحد نسخہ ہے۔ جس کی کتابت ۱۰۶۹ھ میں ہوئی۔ مولف کا نام شمس الدین ابو عبد اللہ محمد بن ابی بکر المعروف بہ ابن تیم الجوزی ہے۔
  - (۲) غریب الحدیث۔ مولف ابو عبید القاسم بن سلام الہروی متوفی ۱۰۲۲ھ۔
- سال تصنیف ۱۰۹۷ھ ہے۔

(۳) تحفۃ الاشراف بمعرفۃ الاطراف۔ مولف جمال الدین ابی الحاج یوسف بن ذکاء عبد الرحمن بن یوسف المزنی متوفی ۱۰۴۲ھ۔

(۴) قرآن مجید (مطلّٰ) اس کو زین الدین علی بن میر حبیب نے ۱۰۱۰ھ میں لکھا تھا۔

(۵) فہرست قرآن۔ یہ قرآن مجید کے الفاظ کی اسجد کے مطابق فہرست ہے۔ جو شیخ سلطان شہید کے استعمال میں بھی تھی۔

(۶) کتاب المصباح المفضی فی کتاب النبی العربی الامی۔ حضور کے زمانہ کے کاتبین وحی کے حالات پر مشتمل ہے۔ کاتب: ابن حدیدہ اور سن کتابت ۱۰۶۹ھ ہے۔

(۷) الرسائل الشرفیہ فی النسب التالیفۃ و کتاب الادراۃ۔ یہ فن موسیقی

۱۷ یادگار نمبر بہ تقریب جشن صد سالہ درسمحمدی مدراس۔ دیوانہ صاحب باغ ۱۰۶۹ھ نے فہرست میں مرقا حضرات کے بجائے بیرونی ممالک کے مصنفین کے خطوط کے ذکر پر اکتفا کیا گیا ہے۔

پر مشتمل مطلقاً نسخہ ہے جسے سیف الدین عبد المؤمن الرمادی البخدادی نے ہر وہ محمد بن محمد بن محمد الجوسنی کے لیے ہلاکو کے زمانے میں لکھا جس میں پانچ مقامات ہیں :-

(۱) الکلام علی الصورت و لواحقہ (۲) فی حصر نسب الاعداد (۳) فی اضافۃ

الابعداد (۴) ترتیب الاجناس فی طبقات الاعداد (۵) فی الایقاع و نسب الاعداد کا۔

اختتام میں مختلف راگوں کے تعلق سے عربی اشعار و قطعات درج ہیں۔ اس کے دو ہی اور نسخے ہیں، قاہرہ کا نسخہ مشکوٰۃ ہے۔

(۸) تحفۃ المجاہدین فی العمل بالمیادین - تالیف تھتہ لاصحی المسامی (قانون جنگ پر مشتمل ہے۔

(۹) تحفۃ الاشراف للشیخ جمال الدین المرزی الشافعی۔

(۱۰) غریب الحدیث - مولف : ابو عبیدہ قاسم بن سلام۔

(۱۱) الذخیرۃ فی محاسن اهل الجنیس کا - مولف : ابو الحسن علی المعروف

بابن بسام المتوفی ۵۹۹ھ۔ یہ اندلس کے محدثین و علماء کے حالات پر مشتمل ہے۔

(۱۲) دلائل النبوة - مولف : فط موفی الدین ابو القاسم اسماعیل بن محمد بن

الفضل البغوی۔

(۱۳) مجمل اللغة - مولف : ابو الحسن احمد بن فارس بن زکریا۔ ابو الحسن علی بن

خلف نے ۸۲۲ھ میں اسے نقل کیا ہے۔

(۱۴) اقصیۃ الرسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مما قضی فیہ اوامر

بالقضاہ - مولف : ابو عبد اللہ محمد بن فرح الطلائع۔ سال تالیف ۶۶۶ھ ہے۔

(۱۵) کتاب الایثار بمعرفتہ رواقۃ الآثار۔ مولف: ابن حجر عسقلانی۔ اس

موطا نام محمد کے رواقہ پر تنقید ہے۔

(۱۶) اس شاد العیامل الی اصول المسایل۔ مولف: الشیخ شہاب الدین احمد

بن المجہدی الشافعی۔ اس میں جمال الدین ابو عبد اللہ المارون کی کتاب فلکیات الدر المنثور  
فی العمل بربیع المستور کی شرح شامل ہے۔

(۱۷) عوارف المعارف۔ مولف: شیخ شہاب الدین سہروردی المتوفی ۷۳۳ھ۔

(۱۸) بلوغ المرام من أدلة الاحکام (فقہ) مولف: ابن حجر عسقلانی۔

(۱۹) خبايا النور وایا من کتاب الطہاس کا الی التیمم۔ مولف: بہ رالدین محمد

ابن الزکریا تاریخ نسخ: ۶۹۱ھ۔

(۲۰) التہذیب فی شرح الفاظ التنبیہ۔ مولف: یحییٰ بن شریک بن المریم النوادی۔

تاریخ کتابت: ۶۹۱ھ۔

(۲۱) جمع الوسائل فی شرح الشرائع الجزء الاول۔ مولف: ملا علی قاری۔

تاریخ نسخ خطی: ۸۰۰ھ۔ ۹۹۹ھ۔

(۲۲) الترغیب والترہیب۔ مولف: شیخ عبد العظیم المنذری۔ تاریخ کتابت

۸۱۳ھ۔ ۱۰۱۰ھ۔

(۲۳) کتاب الاحتیاج بالامر بعین المباشرة بشرط السماع۔ مولف:

شہاب الدین ابی الفضل احمد بن علی بن محمد بن حجر عسقلانی۔ کاتب: محمد بن ابراہیم بن محمد

بن عبد اللہ تاریخ کتابت: ۸۳۶ھ۔ ابن حجر عسقلانی نے یہ حدیثیں سورۃ مجلس میں بیان کی

تھیں۔ آخری مجلس ۱۳ رمضان ۸۳۶ھ میں حلب کے مقام میں منعقد ہوئی تھی۔

(۲۳) المنتقى السنن المسندة عن سيد ناس رسول الله -

مولف ابو محمد عبد اللہ بن علی بن الحبار ود النیسابوری۔ تاریخ ۱۰۱۶ھ۔

امامی لائبریری میں ہزاروں عربی و فارسی مخطوطات ہیں اور مولانا عبد الماجد دریابا <sup>دہلی</sup> پر ونیسر سعید احمد اکبر آبادی مولانا سعید ابوالحسن علی ندوی، میر اکبر علی خاں، پر ونیسر محمد مجیب، حکیم عبد الحمید (ہمدرد و وقت دہلی) پر ونیسر نذیر احمد، مولانا ابوالقاسم محمد عتیق میاں فرنگی علی، پر ونیسر مختار الدین احمد، ڈاکٹر محمد ہاشم قدوائی، قاضی اطہر مبارک پوری، پر ونیسر ضیاء الحسن فاروقی، پر ونیسر نثار احمد فاروقی، ابوالسعود احمد، طائفانصاری، ڈاکٹر فہمیدہ بیگم، عصام الشفلی (ادارہ مخطوطات عربی کویت)، شریف (ایران) شرف جہاں (تاجکستان)، اسحاق جلیس ندوی مرحوم وغیرہ نے اس کتب خانہ کی زیارت کی ہے اور اس کے بارے میں اپنی گرانقدر آراء تحریر فرمائی ہیں، پر ونیسر سعید احمد اکبر آبادی نے لکھا ہے کہ یہ دنیا کا ایک انمول کتب خانہ اور بے مثال خزانہ ہے۔

مستر حسن الدین احمد - ایم۔ اے۔ آئی۔ اے۔ ہیں لکھتے ہیں :-

”جنوبی ہند کی تاریخ عمدہ وسطیٰ اور انگریزی دور میں جن خطوط، فرامین اور دستاویزات

نے تاریخ بنانے کا کام انجام دیا ہے، ان میں اکثر اس خاندان کے ذخیروں میں موجود

ہیں بغل سلاطین کے شاہی فرامین و تاریخی دستاویزات کے علاوہ شیخو سلطاناؤ

گورنروں اور اس کی مراسلت، سلطان محمد عادل شاہ اور سلطان علی عادل شاہ کے فرامین

شاہ جی بھونسلہ وغیرہ کے نام، مرہٹہ پیشواؤں کے فارسی فرامین اور مرہٹہ راجہ پنجاؤ

لے واقعات کو بھی اس عظیم انشال کتب خانہ کی زیارت کا شرف حاصل ہو چکا ہے، جس کے لیے جناب

بی۔ عبد الرشید پگور عربی اور قاضی عبید اللہ صاحب مہتمم کتب خانہ کا شکریہ ادا کروں، دُعا،

کے خطوط و فرامین، آصف جاہ اول کے فرامین، سلاطین آصف جاہ کی مراسلت،  
مغل سلاطین سے انگریزوں، فرانسیسیوں اور مرہٹہ پیشواؤں، دیگر مرہٹہ راجاؤں،  
حیدر علی اور ٹیپو سلطان وغیرہ۔ نواب والا جاہ اور کارنوالس، دارن ہیسٹنگز کی  
مراسلت ایسے نایاب خطوط ہیں جن کے منظر عام پر آنے اور تحقیق کی توجہ کا مرکز  
بننے سے ان اودار کی تاریخ پر نئی روشنی پڑ سکتی ہے۔۔۔۔۔ دکن میں مسلمانوں کی ملی سیاست  
اور ثقافتی تاریخ کی تدوین کے لیے اس کتب خانہ میں بیش بہا اور نادریکارڈ اور  
کتا ہیں موجود ہیں۔

عرب لیگ کچل مشن کے صدر شاہ محمد المطلب قاہرہ، بغداد کے ذکریا یوسف و غیرہ  
نے اس کتب خانہ کو دیکھ کر حیرانی کا اظہار کیا تھا۔ ان حضرات کو نہ یہاں سے کوئی کتاب  
مستعار مل سکی اور نہ نایاب خطوط کی فوٹو کاپی لینے کی اجازت ہی ملی۔ ابھی تک اس  
کتب خانے کی کوئی باقاعدہ اور ضخیم فہرست شایع نہیں ہو سکی ہے، البتہ اس کی اور کتب خانہ  
رحمانیہ مدراس کے اردو خطوط کی مختصر فہرست ۱۹۸۹ء میں شایع ہوئی ہے۔  
مدراس کے اہل علم کے ذاتی کتب خانوں میں بھی نایاب کتب محفوظ ہیں۔ ان کے  
علاوہ شہر مدراس میں امیر محل مدراس کا کتب خانہ، مدراس یونیورسٹی کا کتب خانہ اسے  
جے اردو سمینار کا کتب خانہ اور جمالیہ عربک کالج مدراس کا کتب خانہ بھی اہمیت  
رکھتا ہے۔

شمالی آرمکٹ کے کتب خانے | (۱) مدرسہ لطیفیہ عربک کالج ویلور کا کتب خانہ  
اور مدرسہ باقیات الصالحات عربک کالج ویلور کا کتب خانہ ہزاروں عربی فارسی

لئے نذر، سید مرتبہ پروفیسر ڈاکٹر محمد فضل الدین اقبال صد ۹۷ مطبوعہ ۱۹۷۳ء۔

اور دکنی مخطوطات سے پڑھیں۔ یہاں قدیم ترین عربی فارسی اور دکنی کتب کے جو ذخائر ہیں اب ان کی طباعت کا آغاز ہوا ہے، جامعہ دارالسلام عمرا آباد عربک کالج کی عمر لائبریری میں بھی عربی فارسی اور دکنیوں کے رسائل اور انگریزی کی ہزاروں کتب ہیں اور ماہنامے اور روزنامے محفوظ ہیں۔ دراصل یہ کتب خانہ حضرت کا کا محمد ابراہیم صاحب مرحوم کے ذوقِ علم و فن کا نتیجہ ہے جو ۱۳۳۷ھ میں قائم ہوا تھا اور جس کی دیواروں پر قرآنی آیات کندہ ہیں۔ اسی عربک کالج سے علامہ رشک کرناٹھ نے مصحف نامی ماہنامہ بھی نکالا تھا، شہر آمبور کے کتب خانہ فلاح ملت میں بھی عربی، فارسی اور اردو کی ہزاروں کتب ہیں۔

شہر وانم باڑی | تمل ناٹو میں علمی ادبی تہذیبی ثقافت اور بڑی مرکز کی حیثیت رکھتا ہے اور اس حیثیت سے اس شہر کی اہمیت ہے جو لکھنؤ کی ہے۔ یہاں کے مولانا خطیب سر حسین نواب امین جنگ بہادر صدر المہام عدالت باب حکومت سرکار عالی اعلیٰ حضرت حضور نظام حیدر آباد دکن کو بچپن ہی سے نادر مخطوطات اور قدیم کتب عربی فارسی فار دو کو جمع کرنے سے شغف رہا ہے اس کی وجہ سے ان کا ذاتی کتب خانہ نہایت وسیع ہو گیا تھا جو حیدر آباد دکن میں منتقل ہو گیا۔ آج بھی شہر وانم باڑی کے قریب کتب خانوں سے اس شہر کے علماء اور ادیبانِ فضل و کمال استفادہ کرتے رہتے ہیں۔

کیل کرے | کیل کرے (جنوبی آرمات تملناؤں کے مدرسہ موالی عربک کالج اور مدرسہ عربیہ عربک کالج میں عربی اردو فارسی اور اردو کے سینکڑوں مخطوطات محفوظ ہیں یہاں کے کتب خانوں سے عرب مصر اور دوسرے بیرونی ممالک کے محققین نے استفادہ کیا ہے یہاں کے عظیم روحانی پیشوا حضرت صدقہ اللہ کے دستِ مبارک پر ہندوستان کے





## اخبل علیہ

انگریزی زبان میں اسلامی علوم و فنون کی اشاعت وقت کی اہم ضرورت ہے اور خوشی ہے کہ اوجہ چند برسوں میں مختلف حلقوں کی جانب سے کئی اچھے رسائل شایع ہوئے، بعض کا تعارف ان سطروں میں کرایا جا چکا ہے، اس سلسلہ میں نیا اقدادہلی کے انسٹی ٹیوٹ آف اسلامک اینڈ عربک اسٹڈیز کا مجلہ 'مسلم اینڈ عرب پرسیکٹیوز' ہے، جناب ظفر الاسلام خاں کے زیر ادارت اس کے نقش اول اور اب نقش ثانی "فلسطین نمبر جز اول" سے اس کے بہتر مستقبل کے آثار روشن ہیں، میاری مضامین کے علاوہ دوسرے مستقل اور مفید کالم ہیں اور مضمون نگاروں میں مستشرقین بھی ہیں، ظاہری نفاست نمایاں ہے، سالانہ قیمت ۱۵۰ روپے ہے اور پتہ ہے دی انسٹی ٹیوٹ آف اسلامک اینڈ عربک اسٹڈیز، پوسٹ آفس بکس ۹۷۰۱، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵۔ ایک اور انگریزی رسالہ مفتی زبیر بایات کی ادارت میں جنوبی افریقہ سے شایع ہوا ہے، 'انصیوہ دی ایڈوائس' نامی یہ مختصر رسالہ آزادوے AZADVILLE جنوبی افریقہ کے مدرسہ عربیہ اسلامیہ کا ترجمان ہے، اس میں خالص مذہبی تحریریں ہیں جنوبی افریقہ کے مسلمانوں کی علمی و مذہبی بیداری اور دین حق کی تبلیغ و اشاعت کی یہ ایک اہم مبارک کوشش ہے، رسالہ کی قیمت درج نہیں، پتہ یہ ہے، 'انصیوہ' مدرسہ عربیہ اسلامیہ پی۔او۔بکس ۸۶، آزادوے ۱۷۵۰ ساؤتھ افریقہ۔

زبانوں اور بولیوں کی تاریخ، قوموں اور ملکوں کی تاریخ سے کم دلچسپ اور عبرت آموز نہیں،

قرآن مجید کا بھی ارشاد ہے، وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ (مائدہ ۱۶)۔  
 دنیا کا پہلا مفصل سائنسی اٹلس شایع ہوا، اسکے معلومات و شمولات حد درجہ حیرت انگیز ہیں مثلاً آئندہ صدی  
 میں تین ہزار سے زیادہ زبانیں اور ہولیاں ہمیشہ کیلئے خاموش ہو جائیں گی اور دو ہزار سے زیادہ زبانیں  
 فنکے قریب پہنچ جائیں گی، اس وقت دنیا کی ایک تہائی زبانیں ایسی میں جکے بولنے والے ایک ہزار سے بھی کم ہیں  
 آسٹریلیا میں ۲۰۰ قدیم زبانوں میں ۱۳۲ کے بولنے والے کہیں کہیں اب وٹل سے کم رہ گئے ہیں، سابق  
 سوویت یونین سے قطع نظر یوڈ میں ایک درجن سے زیادہ زبانیں بولنے والے ۵ ہزار سے کم ہیں،  
 ان میں جرمنی کی سوروبین (۴۰۰۰)، مشرقی فریسیں (۱۱۰۰۰)، شمالی فریسیں (۱۰۰۰۰) بھی شامل ہیں، شمالی  
 اسکندریہ کی نیویا کی لپی زبان کی چار قسموں کو بولنے والوں کی مجموعی تعداد صرف ۵۰۰۰۰ ہے، جنوبی یونین  
 کی ایک بولی تسوگینین کے بولنے والے صرف ۳۰۰ ہیں، ماہرین علم لغات کا خیال ہے کہ زبان کے  
 معاملہ میں دنیا اب نقطہ انتہا تک پہنچ چکی ہے، ان کا اندازہ ہے کہ ۵ ہزار برس پہلے دنیا میں وٹل  
 سے پندرہ ہزار تک مختلف زبانیں رائج تھیں اور اوسطاً ہر زبان کے بولنے والے کم از کم ۱۰۰۰ اشخاص  
 تھے، یہ اس زمانے کی بات ہے جب دنیا کی آبادی کا تناسب آج کے مقابلہ میں قریباً نصف تھا، یہ  
 صفر صفر (۵۰۰۰۲) تھا، زبانوں کی اس کثرت اند گونا گونی میں زوال شاید دس ہزار سال پہلے  
 اس وقت شروع ہوا جب ایک منظم زندگی بسر کرنے کی ابتدا ہوئی، ماہرین نے یہ خیال بھی  
 ظاہر کیا ہے کہ ماضی میں زبانوں کی عمر تین سو سال سے ایک ہزار تک کی ہوتی تھی، پھر یہ  
 بتدریج فنا کے مرحلوں سے گزر کر کسی نئی زبان کے قالب میں ظاہر ہوتی تھیں، اس کی وجہ سے  
 یہ تپاس عین ممکن ہے کہ ایک لاکھ سال پہلے جب انسان نے ایک دوسرے سے بات چیت کی  
 ضرورت محسوس کی ہوگی اس وقت سے اب تک پانچ لاکھ زبانیں بنتی گزرتی رہیں، مائلس میں گذشتہ  
 پانچ سو برسوں میں سائنسی ہست و نیست کی داستان کا بڑی درد مندی سے جائزہ لیا گیا ہے

اور پورے ان ماہرین نے اس احساس شرمندگی کو چھپایا بھی نہیں کہ پانچ سو سال پہلے کماؤ کم سنت ہزار زبانیں موجود تھیں لیکن یورپی استعمار کی وسعت اور اس کے غلبہ و تسلط کے بعد ان میں قریباً پندرہ فیصد زبانیں معدوم ہو گئیں امریکہ اور آسٹریلیا میں جب یورپی قدم پہنچے تو اس کے بعد ۱۱۰۰ امریکی زبانیں اور ۳۰۰ آسٹریلیائی زبانیں بالکل فنا ہو گئیں، قنا پذیر زبانوں کے ماہر اور الاسکا یونیورسٹی کے پروفیسر الیکل کر اس نے زبانوں کی بقا و فنا پر بحث کرتے ہوئے لکھا کہ جی بعض زبانوں کو بچوں نے پڑھنا اور سیکھنا بند کر دیا ہے یہ بربادی کے بالکل قریب ہیں، بعض زبانوں کو بچے سیکھتے ہیں لیکن ان کے بولنے والے اب چند ہی ہیں اس لیے ان کی سیکھیں بند ہوتے ہی ان زبانوں کی موت کی گھڑی بھی آجائے گی۔ جن زبانوں کا حال ان کے برعکس ہے وہ نسبتاً محفوظ ہیں، پروفیسر موصوف کا اندازہ ہے کہ اس وقت امریکا کی قدیم زبانوں میں ایک تہائی ایسی ہیں جن کو بچے اب سیکھ نہیں رہے ہیں ان کے موجودہ بولنے والوں کا آخری فرد جوں ہی ختم ہوگا ان زبانوں کا چراغ بھی گل ہو جائے گا، ماہرین کو زبانوں کی موت کے دکھ کے علاوہ سب سے بڑا غم یہ ہے کہ گفتگو اور تحریر کی ادبی رعایات صرف دھوکے بہترین قواعد لغات کے اہل میں انکار اور معاشرتی اقدار اور بے شمار انسانی تمدنیوں اور ثقافتوں کی امانتیں بھی مفقود ہو کر دنیا کے دوں کو اور مفلس و تلاش بنادیں گی اگر ماضی میں استعمار کا غلبہ اور GENOCIDE (نسل کشی) زبانوں کی موت کے ملک جراثیم تھے تو موجودہ دور میں ٹیل ویرن کا حملہ، تیسری دنیا میں بڑے بڑے شہروں کی کثرت، اصل وطن و زاد بوم سے بے اعتنائی بلکہ بربادی اور فلسفہ قومیت کی عدم رواداری ایسے قاتل جرثومے ہیں جو قوت دنیا کی ۹ فیصد زبانوں کی موت کے درپے ہیں۔ حق ہے، 'اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَاتٍ لِّلْعٰلَمِيْنَ'۔

## وفیت

### شیخ الحدیث مولانا عبید اللہ رحمانی

از ضیاء الدین اصلاحی

شیخ الحدیث مولانا ابوالحسن عبید اللہ رحمانی ۵ جنوری کو رحلت فرما گئے، اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ ان کے نام سے میں کہیں ہی میں آشنا ہو گیا تھا، میرے والد مسلمان اہل بیت ہیں، وہ جریدہ اہل حدیث (ام ترس) اور رسالہ محدث اور اس مسلک کے بعض دوسرے رسالوں کے خریدار تھے، محدث مولانا ندیر احمد رحمانی کی ادارت میں دار الحدیث رحمانیہ دہلی سے شایع ہوتا تھا، اس میں فتاویٰ اور مضامین مولانا عبید اللہ رحمانی کے بھی برابر چھپتے تھے میں ۱۹۷۰ء میں پرائمیری درجات میں پڑھتا تھا، اس وقت محدث تیسری سہمہ میں کیا آتا ہوا تھا ہم اسے پڑھنے کی کوشش ضرور کرتا تھا، ایک روز والد صاحب نے اسے الٹے پلٹے دیکھا تو فرمایا کہ ”میں تمہیں اسی مدرسہ میں پڑھنے کے لیے بھیجوں گا جہاں سے محدث شایع ہوتا ہے۔“ مگر افسوس

وہ آج تدریج بے شکست و آں ساقی نہماند

جس سال میں مدرسۃ الاصلاح کے درجہ چہارم عربی میں پڑھتا تھا اس سال میرے درجہ میں ایک نئے طالب علم داخل ہوئے جن کی طرف ہمارے استاد مولانا اختر احسن اصلاحی مرحوم بڑا اعتنا کرتے تھے، جب یہ کسی تعطیل کے بعد اپنے گھر سے مدرسہ آتے تو مولانا ان کے والد کی خیریت ضرور دریافت فرماتے، اس سے ظاہر ہوتا تھا کہ وہ انکا بڑا احترام کرتے تھے، اس کی وجہ سے میرے دل میں بھی ان کے والد کی عزت و عظمت کا نقش ثبت ہو گیا تھا۔

ہمارے یہ نئے رفیق دس مولانا عبدالرحمن مبارکپوری تھے اور ان کے والد محرم کا نام شیخ الحدیث مولانا عبید اللہ رحمانی تھا جو خود بہت ممتاز عالم اور شیر البخاری کے مصنف مولانا عبدالسلام مبارکپوری کے صاحبزادے اور ترمذی شریف کی مشہور و مقبول شرح تحفۃ الاحوذی کے مصنف مولانا عبدالرحمن مبارکپوری نند اللہ مرقدہ کے خاص تربیت یافتہ تھے و کفی بہ فخر۔

مولوی عبدالرحمن صاحب چوتھے درجہ کے بعد ہی دوسرے مدارس میں چلے گئے اور میں مدرسۃ الاصلاح میں تعلیم مکمل کر کے دارالمنہجین آ گیا، اس وقت مولانا عبید اللہ رحمانی صاحب کھوۃ المصابیح کی شرح مرعاة المفاتیح لکھ رہے تھے، اسی دینی علمی اور تحقیقی کام کے سلسلے میں وہ کتابیں دیکھنے کے لیے اپنے وطن مبارکپور سے کبھی کبھی دارالمنہجین بھی تشریف لاتے تھے، یہیں جب ان سے ملاقات ہوئی تو محسوس ہوا کہ میں ایک باوقار مگر نہایت خلیق و متواضع عالم و محدث اور بڑے متبع سنت اور صاحب ورع و تقویٰ بزرگ سے مل رہا ہوں۔ مولانا بڑے بھر عالم تھے، وہ دینی علوم میں مکمل دستگاہ رکھتے تھے لیکن ان کا خاص میدان فن حدیث تھا جس کے مسائل و مباحث کی تحقیق و تدقیق میں ان کی عمر گزری تھی۔ مجھے بھی صاحب تصانیف محدثین پر کلام کے سلسلے میں وقتاً فوقتاً ان سے استفادہ کا موقع ملا، مولانا شمس الحق ڈیاناوی کی تصنیف عون المعبود شرح سنن ابی داؤد کے بارے میں بعض تحقیق طلب امور کے متعلق خاص طور پر ان سے رہنمائی کا طالب ہوا جس کا ذکر میں نے اپنے ایک مضمون "عون المعبود کا مصنف کون ہے؟" میں کیا ہے۔

مبارکپور میں میرے لیے کشش کا باعث مولانا قاضی اطہر مبارکپوری کی ذات گرامی بھی ہے، جن کی دعوت پر اکثر وہاں چلنے کا اتفاق ہوتا ہے، اس کی وجہ سے بھی حضرت شیخ الحدیث

کی خدمت میں حاضری اور استفادہ کا موقع مل جاتا تھا۔

مولانا عبید اللہ صاحب نے فارسی کے علاوہ متوسطات تک کی عربی کتابیں بھی اپنے والد بزرگوار ہی سے پڑھی تھیں لیکن درسیات کی تکمیل دارالحدیث رحمانیہ دہلی میں کی جس سے فراغت کے بعد ہی ان کی ذہانت و استعداد دیکھ کر شیخ عطار الرحمن صاحب مہتمم نے ان کو دارالحدیث رحمانیہ میں درس و تدریس کی خدمت پر مامور کر دیا اور جب تک یہ مدرسہ رہا وہ اس ذمہ داری کو خوش اسلوبی سے انجام دیتے رہے، کئی برس بعد بنارس میں اسی کا شمنی جامعہ سلفیہ قائم ہوا تو وہ اس کی سرپرستی فرماتے رہے۔

درس و تدریس کے علاوہ تحریر و تصنیف سے بھی انہیں سروکار رہا، اردو اور عربی میں لکھنے پر پوری قدرت تھی، ان کی اردو تحریریں شستہ، پُر مغز اور حسّہ و زائد سے پاک ہیں، گوار دو میں کم لکھتے تھے مگر جو کچھ لکھا ہے اس سے ان کے وسیع علم و مطالعہ و قوتِ نظر اور استحضار کا پتہ چلتا ہے۔

مولانا عبدالرحمن مبارکپوریؒ نے آخر عمر میں ضعفِ بصر کی وجہ سے تحفۃ الاحوذی کی تکمیل کے لیے مولانا عبید اللہ صاحب کو اپنا معاون بنالیا تھا جس سے ان کو بڑا فائدہ ہوا اور ان کی نظریں وسعت پیدا ہوئی اور غالباً اسی بنا پر انہیں بھی مشکوٰۃ المصابیح کی شرح لکھنے کا خیال ہوا ہو گا جو ان کا عظیم الشان کارنامہ ہے، مگر افسوس ہے کہ یہ شرح پانہ تکمیل کو نہیں پہنچ سکی جس میں بڑا دخل ان کی خرابی صحت، پیری اور دوسرے عوارض کو تھا۔ ہندوستان میں مشکوٰۃ المصابیح کو بڑا حق قبول حاصل ہوا اور یہاں کے اہل علم نے اس کے ساتھ بڑا اعتنا کیا، اردو فارسی اور عربی میں اس کی متعدد و شرحیں لکھی گئیں، مرعۃ المفاتیح اسی سلسلہ کی گڑھی ہے جو اپنی گونا گوں خصوصیات کی بنا پر بہت متاثر اور قدما کی شرحوں کے ہم پایہ ہے۔

وہ علم فضل سے زیادہ عمل، اخلاص، ثلثیت، بے نفسی، قناعت، زہد و تقویٰ اور سیرت و کردار کی کچھل میں فائق و برتر تھے، بڑی پاکیزہ، عطا، سادہ اور درویشانہ زندگی بسر کرتے تھے، اپنی عسرت اور پریشانی کسی کو محسوس نہیں ہونے دیتے تھے۔ عجز و انکسار کا ہی وہ فوقی ان کی طبیعت ثانیہ بن گئی تھی۔ انھوں نے اپنا کام شاید ہی کسی سے لیا ہو لیکن وہ مردوں کی خدمت کرنے میں ان کو لطف ملتا تھا، اپنے مہانوں کی تکریم و مدارات میں بچے رہتے تھے، خور و دوں سے بھی جس انداز سے مشین آتے تھے اس سے انہیں بڑی شرمندگی ہوتی تھی۔

اپنے مسلک میں کچھل کے باوجود دوسرے مسلک کے لوگوں کو برا بھلا نہ کہتے بلکہ ان کے ذی علم اصحاب کے ادب و احترام کا پورا لحاظ رکھتے تھے، دینی حیت کے باوجود غصہ، برہمی اور جھنجھلاہٹ کا اظہار نہ کرتے لیکن نرمی اور ملاحظت سے صحیح اور سچی بات کہہ دیتے، نہ کسی کو ان کی زبان اور ہاتھ سے کوئی تکلیف پہنچی ہوگی اور نہ کسی کی شکایت اور غیبت سے ان کی زبان آلودہ ہوئی ہوگی، عصیت اور فرقہ بندی کے اس دور میں ایسے معتدل اور پختہ سیرت کے اشخاص مشکل سے ملیں گے۔

شہر و حیا کا یہ حال تھا کہ صبح برہنہ نہ دیدہ تنم آفتاب۔ سخت گرمی اور خلوت میں بھی ساتر لباس زیب تن رہتا، بڑے نظافت پسند تھے، لباس سادہ مگر صاف پہنتے اور اپنے مکان کو بھی بہت صاف ستھرا رکھتے۔

وہ طبعا نہایت خاموش اور گوشہ نشین قسم کے آدمی تھے، نہ بلا ضرورت بات کرتے اور نہ فضول کاموں میں وقت ضایع کرتے، جلسے جلوس، ہنگاموں اور ہر قسم کی سرگرمیوں سے الگ رہ کر صرت علمی کاموں میں مشغول رہتے، نام و نمود کا شائبہ بھی ان میں نہ تھا، نوذاتی ظاہر داری اور تکلف و تصنع سے نفرت تھی، کبھی اپنے کو نمایاں اور ممتاز کرنے کا خیال بھی دل نہ



نہ آیا ہوگا، اسی لیے عام لوگوں کو ان کے نام سے بھی واقفیت نہیں تھی مگر ہندوستان ہی نہیں اسلامی ملکوں کے خواص کو بھی ان کے علمی کمالات کا اعتراف تھا، ان کے وطن کے ہر فرقہ و مذہب کے لوگ ان کی عزت کرتے تھے۔ چنانچہ جنازے میں آدمیوں کا جم غفیر تھا، دوسرے ضلعوں اور صوبوں کے لوگ بھی آگئے تھے۔

اس قحط الرجال میں ایسے عالم باعمل کا اٹھ جانا نہ صرف جمیعتہ الہدیث بلکہ ملت اسلامیہ کا خسارہ ہے۔ گو وہ عمر طبعی کو پہنچ گئے تھے لیکن سمجھ میں نہیں آتا کہ فی حدیث کی مشکلات و دشواریاں اب کون رہنمائی کرے گا۔ اللہ تعالیٰ علم دین اور حدیث نبوی کے اس خادم اور اپنے مقبول بندے کی مغفرت فرمائے اور پس ماندگان کو صبر جمیل عطا فرمائے آمین!!

### ڈاکٹر غلام محمد

مشہور صاحب علم و قلم پروفیسر محمد اسلم پنجاب یونیورسٹی (لاہور) کے گرامی نامہ سے مولانا ڈاکٹر غلام محمد صاحب کے انتقال کی اندوہ ناک خبر ملی، ان کا وطن حیدر آباد دکن تھا وہ جامعہ عثمانیہ کے گریجویٹ تھے، تقسیم کے بعد کراچی تشریف لے گئے اور بالآخر اسی کی خاک کا پیوند ہوئے۔

مولانا سیلیمان ندوی کی رہنمائی میں تصوف و سلوک کے مراحل طے کیے اور خود علم و عرفان اور شریعت و طریقت کے جامع ہو گئے، اپنے مرشد عالی مقام سے ان کو والہانہ تعلق تھا، اس کا ثبوت ان کی تصنیف ”تذکرہ سلیمان“ اور وہ مضامین ہیں جو وقتاً فوقتاً حضرت سید صاحب پر وہ لکھتے رہے ہیں، ان سے فرط تعلق کی بنا پر انہیں دارالہنوفین سے بھی عشق تھا اور وہ برابر اس کی بقا و تحفظ کے لیے دعا فرماتے تھے، انہی کی کوشش سے

ان کے ایک مستشرق جناب محمد یحییٰ صاحب نے پاکستان میں معارف کی ترسیل کی ذمہ داری قبول فرمائی۔

راقم کو ان سے ملاقات کا شرف تو حاصل نہیں ہوا لیکن گزشتہ دس بارہ سال سے مراسلت کا سلسلہ قائم تھا۔ جس کا باعث بھی حضرت سید صاحب کی وفات نہ ہوئی۔  
۸۳ - ۱۹۸۲ء میں علامہ سیلیمان ندویؒ کی صد سالہ تقریرات کے موقع پر راقم نے بہار اردو اکادمی کے سینار کے لیے سیرۃ النبیؐ جلد سوم پر ایک مضمون لکھا، اس کے قلم میں اس جلد پر کیے گئے اعتراضات کے جواب میں خاص طور پر معجزات کے تعلق سے ایک مشہور عالم و محدث کی ایرادات زیر بحث آئی تھیں، اس پر فرنگی محل کے ایک بزرگ کو کس قدر ناگواری ہوئی تھی مگر مولانا غلام محمد صاحب نے اسے ملاحظہ فرماتے کے بعد مجھے پہلی مرتبہ خط لکھا کہ آپ نے اہل ندوہ اور حضرت سیدی و مولائی کے وابستگان دامن کی جانب سے فرض کنایہ ادا کر دیا۔ میں نے معارف میں مولانا آزاد اور ربو بیت الہی اور بابری مسجد کے انہدام پر جو شذرات لکھے ان کی تحسین فرما کر بھی حوصلہ افزائی فرمائی۔

مرحوم کا علم و مطالعہ وسیع تھا، فلسفہ و تصوف کے علاوہ تفسیر و قرآنیات پر بھی اچھی نظر تھی، اردو بہت سلیس لکھتے اور تحریر ماقول و مادل ہوتی، اپنے عالم کی باہر تھا و تفسیر کے اعتراف میں انہیں تامل اور تنقید و اعتراف پر کبیدگی نہیں ہوتی تھی، اپریل ۱۹۸۳ء کے معارف میں ان کی کتاب ”رموز سورہ یوسفؑ کے تبصرے میں اس کی بعض فروگزاشتوں کی جانب توجہ دلائی تو پہلے مولانا ڈاکٹر عبد اللہ عباس ندویؒ تہذیب و تعلیم دارالعلوم ندوۃ العلماء نے اپنے گزلی نامہ میں اس کی تحسین فرمائی پھر خود صاحب تصنیف نے اپنی فروگزاشتوں کا اعتراف کرتے ہوئے اظہار تشکر فرمایا۔

پروفیسر محمد اسلم کا گرامی نامہ قدرے طویل ہے اس لیے اس کے بعض اقتباسات ہی کی نقل پر اکتفا کیا جاتا ہے :-

جناب من زید مجددکم سلام سنون

... ۸ دسمبر کو ہم پر قیامت گزری گئی۔ بزم اشرف کا ایک روشن چراغ بجھ گیا یعنی ہمارے

مقدم و محترم ڈاکٹر غلام محمد صاحب اس روز علی الصبح کراچی میں امراض قلب کے ہسپتال

میں انتقال فرما گئے، اسی شام ہزاروں عقیدتمندوں نے ان کا جسد خاکی پنجابی سوداگران

کے قبرستان سمٹی بہ شفیع پورہ میں سپرد خاک کر دیا۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ ۵

گذشتہ ماہ جولائی میں کراچی میں ان کے ساتھ کئی ملاقاتیں ہوئی تھیں۔ ان دنوں ڈاکٹر

سید سلمان ندوی کراچی تشریف لائے ہوئے تھے انھوں نے چند احباب کو مات کے کھانے

پر مدعو کیا، ان میں میرے علاوہ تلبہ ڈاکٹر غلام محمد مرحوم بھی تھے، تین گھنٹے خوب محفل جی اسکا

بعد سلمان صاحب ہمیں اپنی قیام گاہوں تک پہنچانے گئے۔ دو تین روز کے بعد ڈاکٹر صاحب نے

عشاء سے قبل مجھے اپنے دولت کدہ پر بلایا، تو بچے روہیل کھنڈ سوسائٹی لے گئے۔ ایک

مکان کی چھت پر فرش بچھا ہوا تھا۔ اعزازاتیں بیسیں افراد وہاں موجود تھے، ڈاکٹر صاحب

نے نماز کے بعد پون گھنٹے تک ذکر کرایا۔ اس کے بعد کھانے کا اہتمام تھا، میں انکے برابر

بیٹھا ہوا تھا، موصوف اپنے دست مبارک سے میری پلیٹ میں بریانی ڈالتے رہے

کھانے کی قسم کے تھے لیکن انھوں نے مجھے صرف بریانی ہی کھلائی۔ کھانے سے فراغت

کے بعد دعا ہوئی اور مرحوم مجھے میری قیام گاہ پر چھوڑنے آئے۔

میں نے اپنی کتابت سلاطین دہلی اور شاہان مغلیہ کا ذوق موسیقی ڈرتے ڈرتے ان کی

خدمت اقدس میں ارسال کی، انھوں نے کتاب کے مندرجات کی دل کھول کر تعریف

فرمائی اور یہ بھی تحریر فرمایا کہ ایک زلمے میں انہیں بھی اس موضوع سے دلچسپی رہی ہے۔  
ڈاکٹر صاحب اپنے گھر میں جو سید پتھک مطلب چلاتے تھے۔ میں نے ایک روز عرض کیا کہ اس  
میں کیا راز ہے کہ حضرت تھانوی نور اللہ مرقدہ کے کئی خلفاء اور آگے ان کے خلفاء اور  
مریدین جو سید پتھو می۔ کراچی میں حضرت عبداللہ ماری بڑے کامیاب جو سید پتھو ڈاکٹر  
تھے۔ مجذب بھی غالباً اس فن سے واقف تھے۔ کیا حضرت تھانوی نے بھی اس  
طریقہ علاج سے استفادہ کیا ہے۔ فرمانے لگے کہ ہاں ایک بار جب حضرت تھانوی دو  
لینے لگے تو حاضرین میں سے کسی نے کہا کہ اس میں نشہ آور اجزاء بھی ملائے جاتے ہیں۔  
اس پر فرمایا: میاں! ہم اتنے پھیز کار کہاں ہیں؟ یکتے ہوئے انھوں نے پڑیا  
منہ میں انڈیل لی۔ خود سید سلیمان ندوی مرحوم کراچی میں حضرت عبداللہ ماری کے  
زیر علاج رہے تھے۔

ڈاکٹر غلام محمد صاحب جموٹوں کا بڑا خیال رکھتے تھے۔ خطائے لغافے پر مرحوم نام  
کے ساتھ جو اعقاب لکھتے انہیں پڑھ کر مجھے شرم آجاتی تھی۔

ڈاکٹر صاحب سول سیکرٹریٹ کراچی کی مسجد میں خطبہ جمعہ میں ارشاد فرماتے تھے۔ اکثر  
پڑھے لکھے لوگ وہیں نماز جمعہ ادا کرتے تھے۔ افسوس کہ میں کراچی جا کر بھی کبھی انکا

خطبہ نہ سن سکا۔ والسلام

تم زدہ : محمد اسلم

مولانا کے مسترشد خاص جناب محمد یحیٰ صاحب کی حالت اس حادثہ کی وجہ سے  
اس قابل نہیں تھی کہ فوراً خط لکھتے۔ یکم جنوری کا لکھا ہوا ان کا والا نامہ ۵ جنوری کو  
ملا وہ علالت و وفات کی تفصیل بیان کرنے کے بعد آخر میں تحریر فرماتے ہیں:

”کیا عرض کروں؟ ایک قیامت گزر گئی... اس احقر کا تعلق حضرت اقدس سے اٹھارہ برس سے تھا، حضرت والا کی جدائی کے صدمہ کی کیفیت کچھ ایسی ہے کہ ہر آنے والا دن پہلے سے زیادہ غم اور دکھ دے رہا ہے... میرے درودوں کو آپ یقیناً محسوس فرمائیں گے کیونکہ آپ سے تعارف کا ذریعہ بھی تو شیخ محترم ہی تھے دفتر پابندی سے نہیں آ رہا تھا، آج ذرا بہت ہوئی ہے تو آپ کو خط لکھ رہا ہوں آپ سے درخواست ہے کہ حضرت اقدس کے لیے خصوصی دعا فرمائیں آمین فقط محمدی“

اللہ تعالیٰ اپنے اس صاحب علم و معرفت بندے کو جنت الفردوس نصیب کرے اور اعزہ و متوسلین کے غم کو زائل فرمائے آمین۔

## مولانا شاہ عبدالرحیم مجددی

دینی حلقوں میں مولانا عبدالرحیم مجددی صاحب کی وفات کی خبر بڑے رنج و غم کے ساتھ شنی جائیگی، انکے جدا مجد حضرت مولانا شاہ ہدایت علی صاحب سلسلہ نقشبندیہ مجددیہ کے ایک بڑے شیخ طریقت تھے، حلقی ذات سے جے پور (راجستھان) میں مدتوں رشد و ہدایت کا چرخ روشن رہا، وہ صاحب تصانیف بھی تھے، حضرت مجدد الف ثانیؒ کے کتبوبات کا اردو ترجمہ و تالیف کے نام سے کیا تھا، انہی کے سایہ عاطفت میں مولانا عبدالرحیم صاحب کی پرورش و پرداخت ہوئی۔ مولانا مفتی محمد رضا انصاری مرحوم اور دوسرے علمائے فرنگی محل سے درسیات کی تکمیل کی سلوک و تصوف کی منزلیں اپنے جد بزرگوار کی رہنمائی میں طے کر کے خود بھی شیخ کامل ہوئے اور جب انکے انتقال کے بعد انکی مسند ارشاد پر ٹکلی ہوئے تو انکا فیض بہت وسیع اور عام ہو گیا۔

مولانا کی تعلیم و تربیت قدیم طرز پر ہوئی تھی اور وہ ایک صاحب ورع و تقویٰ بزرگ اور

کے حالات و مسائل اور وقت کی ضرورتوں اور تعاضوں سے بھی واقف تھے، علاوہ ازیں وہ مخلص اور بڑے عملی شخص تھے، انھوں نے اپنے دادا کے کاموں کو وسعت و ترقی بھی دی اور ان میں اضافہ بھی کیا، ان کا سب سے بڑا کارنامہ جامعۃ الہدایۃ کا قیام ہے، جس کو وہ قدیم و جدید تعلیم اور عصری علوم سائنس اور ٹکنالوجی کا مرکز بنانا چاہتے تھے۔ اپنی اسی خصوصیت کی وجہ سے انھوں نے اپنی اولاد کو دارالعلوم ندوۃ العلماء میں داخل کیا۔ دسمبر ۱۹۰۵ء میں مولانا عبدالرحیم صاحب نے جامعۃ الہدایۃ کے افتتاح کی تقریب بڑے اہتمام سے منائی تھی جس کا دعوتنامہ اذراؤ کہم مجھے بھی بھیجا تھا، اس موقع پر میں نے جو مقالہ پڑھا تھا اس کی تحسین فرما کر میری حوصلہ افزائی بھی کی۔ ابھی اکتوبر ۱۹۰۳ء میں اس انڈیا مسلم پرنسپل لاہور ڈاکا اجلاس بھی وہیں ہوا جس کا دعوت نامہ بورڈ اور جامعہ دونوں کی طرف سے جب مجھے ملا تو بہت خوش ہوا کہ اسی بہانے حضرت کی زیارت اور جامعہ کو دوبارہ دیکھنے کا موقع ملے گا مگر عین وقت پر طبیعت خراب ہو جانے سے اجلاس کی شرکت سے غروم رہا جس کا بہت افسوس ہوا۔

اتفاق سے اسی زمانے میں مولانا بھی طویل ہو گئے، درمیان میں کسی قدر افتادہ بھی ہوا مگر ۵ جنوری کو صبح نو بجے ممبئی ہاسپٹل میں رشد و ہدایت کا یہ چراغ ہمیشہ کے لیے بجھ گیا، اور مولانا ہدایت علی صاحب کی مسند اجڑ گئی۔ اللہ تعالیٰ انہیں اعلیٰ علیین میں جگہ دے اور سونیزوں اور عقیدتمندوں کو صبر و قرار بخشنے۔

مولانا کی زندگی ہی میں ان کی پیری، علالت اور ضعف کی وجہ سے ان کے صاحبزادے کان مولانا فضل الرحیم اور مولانا ضیاء الرحیم جامعہ کے کام انجام دینے لگے تھے۔ دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ انہیں ہمت و قوت اور اخلاص و استقلال عطا فرمائے تاکہ ان کے والد مرحوم کا گنا یا ہوا یہ باغ سرسبز و شاداب رہے۔

## مکتبہ عکات

مولانا ابوالکلام آزاد، ایک مطالعہ از جناب ڈاکٹر ابوسلمان شاہجہانپوری  
متوسط تقطیع، کاغذ اور کتابت و طباعت عمدہ، مجلد مع گرد پوش، صفحات ۲۲۸،  
قیمت ۵۰ روپے، پتہ: مکتبہ اسلوب، پوسٹ بکس ۲۱۱۹، کراچی ۱۸۔

کئی مہینے پہلے پاکستان سے جناب ڈاکٹر ابوسلمان شاہجہانپوری نے چند جدیدہ مطبوعات کا ایک مجموعہ معارف کے لیے ارسال کیا۔ ان میں چار کتابوں کا تعلق مولانا ابوالکلام آزاد سے ہے، ایک انڈیانوس فریڈم کا اردو ترجمہ ہے اور تین مولانا مرحوم کے سوانح سے متعلق ہیں، یہ سب ان کے صد سالہ یوم پیدائش کے موقع پر پاکستان کی آزاد نیشنل کیٹیگی کی جانب سے شائع ہوئی تھیں، زیر نظر کتاب میں فاضل مرتب نے مولانا کی شخصیت، مذہب، سیاست، خطابت، فلسفہ، ادب، صحافت اور تعلیم کے ادواب قائم کر کے اہم بل قلم کی منتخب مطبوعہ تحریریں کو یکجا کیا ہے اور اس طرح مولانا آزاد کی ہشت پہل شخصیت کے مختلف دلکش رنگوں اور عکسوں کا حسن ایک نظر میں سامنے آجاتا ہے، ۲۳ مضامین کے اس مجموعہ میں خود مرتب کے قلم سے دو مضامین مولانا آزاد کی خطوط نگاری اور شاعری پر ہیں، مولانا آزاد سے ان کا غیر معمولی تعلق اور عقیدت معروف ہے اور یہ ان کی ان تحریروں میں بھی نمایاں ہے مثلاً غبار خاطر کے ذکر میں لکھتے ہیں کہ "... اردو کی پوری تاریخ تصنیف و تالیف میں کوئی کتاب ایسی پیش نہیں کی جاسکتی جسے غبار خاطر جیسی مقبولیت حاصل ہوئی ہو"۔ کاروان خیال کے متعلق لکھا ہے کہ "یہ خطوط ادبی، تاریخی اور صدیقین کی محبت اور اخلاص کی ایک

ایسی بے مثال کہانی ہے جو شاید اب کبھی دنیا میں نہ دہرائی جائے گی۔ غبارِ خاطر کے متعلق ان کا یہ خیال بجا ہے کہ شروع اور آخر سے چند الفاظ نکال دینے پر ان پر مکاتیب کا گمان بھی نہیں ہوتا۔ ان کے خیال میں اس کی حیثیت مجموعہ مکاتیب کی کم اور تحریرات کی زیادہ ہے۔

مولانا ابوالکلام آزاد از جناب مولانا سعید احمد اکبر آبادی مرحوم مرتبہ  
ڈاکٹر ابوسلمہ شاہجہاں پوری، متوسط تقطیع، عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، جلد  
مع گرد پوش، صفحات ۱۲۸، قیمت ۲۵ روپے، ناشر: ادارہ تعیف و تحقیق پاکستان  
کراچی۔ ۴۱۔

اس کتاب میں فاضل مرتب نے برہان کے مدِیر شہیر مولانا اکبر آبادی مرحوم کی ان تمام تحریروں کو یکجا کر دیا ہے جو مولانا آزاد سے متعلق ہیں ان میں وہ مفصل خطبہ بھی شامل ہے جو انھوں نے انجمن خدام القرآن لاہور کے زیرِ اہتمام ایک مجلس میں پیش کیا تھا، برہان اور دیگر جرائد میں جو تحریریں وقتاً فوقتاً مولانا اکبر آبادی کے قلم سے نکلیں ان کو اور مولانا آزاد کی تصنیفات اور ابوالکلامی لٹریچر پر ان کے تبصروں کو بھی جمع کر دیا گیا ہے۔

مولانا ابوالکلام آزاد از جناب ڈاکٹر شیر بہادر خاں پنی، متوسط تقطیع  
عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، جلد مع گرد پوش، صفحات ۱۱۲، قیمت درج نہیں  
پتہ، مکتبہ شاہد علی گڑھ کالونی، کراچی ۴۱۔

اس کتاب کے مولف سلسلہ میں پیدا ہوئے اس لحاظ سے وہ اس کتاب کی اشاعت  
(۱۹۵۶ء) کے وقت مولانا آزاد کے سب سے معروذ و بزرگ معتمد تھے، انھوں نے اپنی  
دید و شنید اور احساسات و تاثرات کو بڑے پُر اثر انداز میں بیان کیا ہے، لفظ لفظ سے



ان کی عقیدت مندی نمایاں ہے، مولانا آزاد اور پاکستان کے متعلق بھی ان کی رائے متوازن ہے اور وہ لکھتے ہیں کہ ”کسی عالم دین نے جس کا تعلق جمیعت العلماء سے ہو، نیشنلسٹ ہو، کانگریسی ہو یا مولانا آزاد کا عقیدت مند ہو، تقسیم ملک کے فیصلہ کے بعد پاکستان کی مخالفت کی نہ اسے نقصان پہنچایا، اس کے برعکس پاکستان کو سب سے زیادہ نقصان ان لوگوں نے پہنچایا جو تحریک پاکستان میں اعلیٰ مناصب رکھتے تھے وہی اقتدار کی جنگ میں مصروف ہوئے۔“ مولانا آزاد کی تحریروں اور خطبات کے منتخب اقتباسات کے علاوہ اس میں ان کے چار خطبات بھی دیے گئے ہیں جن میں ۱۹۴۷ء کی جامع مسجد کی اہم تقریر کے علاوہ ۱۹۴۷ء میں پارلیمنٹ میں ان کی وہ یادگار تاریخی تقریر بھی شامل ہے جو شبلی کھٹمی کو دسی جانے والی امداد کے بارے میں پرشکوہ داس ٹنڈن کے اعراض کے جواب میں کی گئی تھی۔

**میران اقبال** (فارسی) از جناب پروفیسر محمد منور ترجمہ ڈاکٹر شہین کامران

مقدم صغیر، متوسط، تقطیع بہتری کا نذر اور کتابت و طباعت، جلد مع گرد پوش،

صفحات ۲۸ قیمت ۱۰۰ روپے، پتہ: اقبال اکادمی ۱۱۶ میکلوڈ روڈ لاہور، پاکستان۔

کئی سال پہلے علامہ اقبال کے کلام و پیام پر یہ قابل قدر کتاب شایع ہوئی تھی، اب ڈاکٹر شہین کامران صغیر نے اس کو فارسی قالب عطا کیا ہے، ترجمہ کے ساتھ ضروری حواشی بھی دیے گئے ہیں، علامہ اقبال کے کلام و فلسفہ کو اور زبانوں میں منتقل کرنے کے ساتھ مطالعات اقبال کو بھی مختلف زبانوں میں عام کرنے کی یہ کوشش مفید اور قابل تعریف ہے۔

# جلد ۱۵۳ ماہ رمضان المبارک ۱۴۱۴ھ مطابق ماہ مارچ ۱۹۹۳ء عدد ۳ مضامین

۱۴۲-۱۴۳

ضیاء الدین اصلاحی

شذرات

## مقالات

ہندو مسلم تعلقات - چند بنیادی حقیقتیں

✓ ڈاکٹر محمد فطیل عباس صدیقی ۱۴۵-۱۴۹

اچاریہ پرغلا، چند روڈ، کلکتہ۔

محمد فرید و جہدی اودان کے انکار

✓ ڈاکٹر ابو سفیان اصلاحی کچور ۱۸۰-۱۸۹

شعبہ عربی، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی

قطب عالم سید پرہان الدہلوی ابو محمد

✓ مولانا محمد یوسف متالا۔ ہال ۱۹۰-۱۹۸

کامب ہال، لندن

عبد اللہ بخاری

✓ جناب عبدالرؤف خاں صاحب ۱۹۵-۲۱۳

ایم اے اودنی کلان راجستھان

شہنشاہ ادب نگ زیب مالگیر کاسنہ ولادت

اور ابوطالب کلیم کا قطعہ تاریخ

✓ پروفیسر سید محمد سلیم صدیقا دارہ ۲۱۳-۲۱۴

تعلیمی تحقیق، تنظیم سائنس

پاکستان، لاہور۔

سندھ میں بھگت گیتا کا دو سو سال پرانا

اردو مخطوطہ

۲۱۴-۲۲۱

ع۔ ص۔

انصار طبعیہ

## معارف کی ڈال

کتوب کراچی۔ جناب سید مصطفیٰ علی بریلوی ڈائریکٹر اسلام پاکستان ایجوکیشن کانفرنس ناظم آباد کراچی ۲۲۲-۲۲۳

## ادبیات

غزل ڈاکٹر رئیس احمد نعمانی، پوسٹ بکس ۴۳، علی گڑھ۔ ۲۲۴

غزل جناب محمد عبد القدیر ایڈوکیٹ ہائی کورٹ، کراچی، لاہور۔ ۲۲۵

غزل جناب مولانا محمد عثمان قاسمی جونیوری، شاہ گنج، جونیور۔ ۲۲۶

## بلیک لٹریچر میٹروپولیٹن

رسالوں کے خاص نمبر ادب کے رسالے

۲۲۴-۲۳۴ ع۔ ص۔

مطبوعات جدیدہ۔

۲۳۵-۲۴۰ ع۔ ص۔

# شہادت

گزشتہ ماہی صفحات میں یہ عرض کیا گیا تھا کہ گو مسلمانوں پر ظلم و زیادتی ہو رہی ہے لیکن اسکی شہادت و احتجاج کو شیروہ بنالینے سے انکا کچھ بھلا ہونے والا نہیں ہے بلکہ اس سے الٹا نقصان ہی پہونچے گا۔ اس لیے اس میں قوت و توانائی اور تابلیت و صلاحیت صرف کرنا سبھی لا حاصل و مدت عزیز کو ضایع کرنا ہے۔ یہ یحیدہ اور خواب حالات کی اصلاح حکمت تدبیر سوچو جو جد و جد اندیشی سے ہو سکتی ہے اور مسلمانوں کو ہر حال میں خدا کی ذات سے یہ امید رکھنی چاہیے کہ وہ حالات کو تبدیل کر دینے پر قادر ہے اس نے دنیا کو حتی و غایت کے ساتھ پیدا کیا ہے اور وہ ظلم و نا انصافی اور شروفساد کو پسند نہیں کرتا، جب بھی طغیان و عدوان حد سے بڑھ جاتا ہے تو کوئی موسیٰ بڑھ کر ظلم سامری توڑ دیتا ہے۔ جس طرح مات کے اندھیرے کے بعد دن کا اجالا آتا ہے اسی طرح بدتر حالات کے بعد بہتر حالات رونما ہوتے ہیں۔ یحییٰ اور پریشانیوں جھیلنے کے بعد آسائشیں اور آسائیاں میسر ہوتی ہیں۔ دار و رس سے گزرنے کے بعد ہی تخت و تاج نصیب ہوتا ہے۔

توہوں کی زندگی میں بھی کے شخص کی بڑی اہمیت ہوتی ہے وہ اپنی نسلوں کے فنا ہونے سے نہیں بلکہ اپنے قومی و ملی تشخص کے باقی نہ رہ جانے سے غم ہوتی ہیں۔ مسلمانوں کو انگریزوں کے زمانے میں بھی اپنے تشخص و امتیاز کے ضیاع و عدم تحفظ کا شکوہ رہا اور اب قومی حکومت کے وعدے میں بھی اسی کا کلمہ ہے۔ لیکن سوال یہ ہے کہ خود انھوں نے اپنی شناخت اور پہچان کو باقی رکھنے اور اس پر اپنی تائیدہ نسلوں کو قائم رکھنے کے لیے کیا جدوجہد کی؟ کیا وہ خود بھی اس کی طرف سے غافل و غافل رہے؟ پرہانیوں رہے؟ کیا انھوں نے کبھی اس پر سنجیدگی سے توجہ دی کہ انکی نسلیں انکے مذہبی عقائد، تہذیبی و عادات و مصالح و اقدار کو اپنے اندر جذب کر لیں گی سے انکی شناخت بہتر قرار ہے، کیا اس کے لیے کوئی سرگرمی دکھائی گئی کہ مسلمان اپنے تشخص اور پہچان کو برہاد کرنے والے نئے حالات اور نئے چیلنج کا مقابلہ خود بھی کریں اور اپنی نسلوں کو بھی اس کے لیے تیار کریں کیا زور و خطابت و کھانے، خلع و شگاف

نعرے لگانے اور بلند بانگ دعوے کرنے سے مسلمانوں کی شناخت باقی رکھی جاسکتی ہے ؟

عقائد و ایمانیات کی صحت و درستگی، عبادات و شریعت کی پابندی و سجا آوری، سیرت و اخلاق کی بلندی و پختگی، یعنی دین اور معاملات کی سچائی اور کھرا پن ہی مسلمانوں کی خاص شناخت اور اصلی پہچان تھی جن کو وہ گنوا بیٹھے ہیں، اس میں انبیاء کی ہار جیت اور چہرہ وستی کا کوئی دخل نہیں ہے، انھوں نے خود خدا پرستی اور اسخ العقیدگی کو چھوڑ کر جاہلانہ عقیدے، فاسد خیالات، مشرکانہ توہمات اور غیر شرعی اعمال و رسوم اختیار کر لیے ہیں، اللہ سے تعلق کے بجائے طاغوت سے پینگ بڑھ رہے ہیں، خدائے واحد کو چھوڑ کر عقیدت دنیا کے سینکڑوں آستانے بنالیے ہیں، شب و روز باہمی سمجھا دوا دیا کرنے والوں کا حال بنی اسرائیل کے اہل ناخلف لوگوں جیسا ہو گیا ہے جن کے تعلق قرآن مجید نے کہا ہے : فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ يَأْتِيهِمْ عَذَابٌ غَلِيظٌ (مريم . ۱۹ ، ۵۹) مسلمان اچھے اوصاف، پاکیزہ کردار، ایمان داری، راست بازی، سچائی، امانت، دیانت اور نیک چلنی سے باخبر و حو بیٹے ہیں اور ہر قسم کی بے ایمانیاں اور عیوب ان میں پیدا نہیں ہو سکتی ہیں، جب جھوٹ، فریب، مکاری، شکنی، بددیانتی، اکل اسواں ہاں باطل، مہانت فی الدین، غیر فردشی اور دور خان پن قادیان کا تیرہ بن گیا ہو تو حاکم اس کے لیے کیسے حاکم کی جاسکتی ہے ۔

اذا کان سب البیت بالطیل خاصا یا فلا تلن الادلاد فیہ علی الرقص

اس تحریر کا مقصد یہ ہے کہ مسلمان اپنا جائزہ لیں اور دیکھیں کہ خود ان کی وجہ سے انکے اندر جو کمی پیدا ہو گئی ہے وہ کس طرح دور ہو سکتی ہے، ان کی بے احتیاطی سے ان کی قومی و ملی زندگی میں جو نقائص اور خرابیاں سرایت کر گئی ہیں ان سے وہ کیسے نجات حاصل کر سکتے ہیں، ان کی غفلت و بے حس کے نتیجے میں ان کے جو امتیازات و تفضیلات ختم ہو گئے ہیں، ان کی بازیابی کیونکر ممکن ہے، انھوں نے خود اپنے دین و مذہب میں جو خرافات داخل کر لیے ہیں ان کی اصلاح کا راستہ کیا ہے؟ ان کے ہاتھوں ان کی تہذیب، ان کا کچل اور ان کا پرسنل لاجوسخ ہو گیا ہے وہ اپنی اصل

ہیئت میں کیسے آسکتا ہے، ہاتھوں نے خود اپنی انفرادی و اجتماعی زندگی کو اسلامی تعلیمات سے جو دور کر لیا ہے وہ کس طرح ان کے مطابق ہو سکتے ہیں، ان چیزوں کا بقا و تحفظ دستوری ضمانت پر موقوف نہیں ہے، ان پر خود انہی کو سنجیدگی سے توجہ دینا اور فکر مند ہونا ہو گا۔ رہے ان کے وہ حقوق و امتیازات جو دستور کی ضمانت کے باوجود پامال ہو رہے ہیں تو وہ بھی جوش تقریر اور شکوہ و احتجاج سے انہیں نہیں ملیں گے بلکہ انہی کے لیے منظم پراسس اور آئینی جدوجہد کرنی ہو گی۔

عالی جناب علیم عبدالحمید صاحب نے مسلمانوں کی تعلیمی پس ماندگی دور کرنے کے لیے مختلف مفید اقدامات کیے ہیں، ہمدرد ایجوکیشن سوسائٹی بھی اسی کی کڑی جس کا اہتمام و انصرام جناب سید حامد سابق وائس چانسلر علی گڑھ مسلم یونیورسٹی کے سپرد ہے، حال ہی میں سوسائٹی نے دینی ماکس و مکاتب کے سروے کا منصوبہ بنایا ہے، اس اہم اور ضروری کام کی تکمیل کے لیے ہندوستان کے طول و عرض میں پھیلے ہوئے دینی مدارس و مکاتب کے مکمل پتے ہمدرد ایجوکیشن سوسائٹی - تعلیم آباد - سکرم ہار نیو دہلی 110062 کو مطلوب ہیں۔

انسوس ہے کہ ۱۴ رمضان المبارک کو علامہ شبلی کے حقیقی نواسے حافظ محمد عرفان صاحب وفات پا گئے، ان کا وطن بندول تھا مگر قیام اعظم گڑھ میں تھا وہ دارالاضفیہ میں رہتے اور جمہور کی نواز بھی یہیں پڑھتے، انہیں قرآن مجید بہت اچھا یاد تھا اور ہر سال تراویح میں اسے سنتے اس سال بھی ضعف و علالت کے باوجود روزے چھوٹنے کے لیے کس طرح آمادہ نہ تھے، رمضان کے مقدس، جہیز میں وفات ان کے حق خاتمہ کا ثبوت ہے۔ اللہ تعالیٰ پس اندھان کو صبر و قرار عطا کرے۔ آمین!

## مقالات

# ہندو مسلم تعلقات

## چند بنیادی حقیقتیں

از ڈاکٹر محمد خلیل عباس صدیقی، کلکتہ

(۲)

سماجیاتی حقائق | ہندوستان کے مختلف خطوں جیسے شمالی ہند، جنوبی ہند، مشرقی ہند اور مغربی ہند کے لوگوں خصوصاً قبیلوں اور ذاتوں کی مردم شماری کے اعداد و شمار پر مبنی کئی جلدیں گزشتہ صدی کے آخر سے لے کر ۱۹۱۶ء تک شایع ہوئی ہیں۔ ان میں مندو رج قبیلوں، ذاتوں اور برادریوں کی فہرست کے ساتھ ان کا مختصر پس منظر بھی درج ہے۔ اس سے ہندو اور مسلمانوں کے نسل پس منظر کے علاوہ ان کے آبائی پیشوں، معیشت اور اقتصادیات کے بارے میں بھی معلومات فراہم ہوتے ہیں۔ ان فہرستوں (GLOSSARIES) کی ترتیب مندرجہ ذیل اصحاب نے کی ہے۔

ایلیٹ (۱۸۴۴ء) ایٹکین (۱۸۸۳ء) نسفیلڈ (۱۸۸۵ء) رزلے (۱۸۹۲ء)  
کرک (۱۸۹۴ء) تھر سٹن (۱۹۰۹ء) اور رسل اور لال (۱۹۱۶ء)۔ ان میں بہت ساری  
ذاتوں کے ہندو اور مسلمان دو متوازی گروہ ہیں۔ ان جلدوں کی اشاعت کے بعد ہٹن  
(۱۹۲۶ء) اسمتھ (۱۹۴۷ء) پوس (۱۹۵۱ء) اور سر نیماس (۱۹۶۸ء) نے دونوں  
نذہبی گروہوں یعنی ہندوؤں اور مسلمانوں کی سماجی تنظیموں کے درمیان مماثلت اور

ان کی یکساں خصوصیات کی نشاندہی کی اور ساتھ ہی ان کی امتیازی خصوصیتوں پر بھی روشنی ڈالی۔  
 کچھ دوسرے سماجیات دان جیسے غوث انصاری (۱۹۶۱ء ۱۹۵۶ء) گپتا (۱۹۵۶ء)  
 زریں احمد (۱۹۶۲ء) فریڈرک مارتھ (۱۹۶۰ء) مصرا (۱۹۶۳ء) صدیقی (۱۹۷۹ء) نے  
 مسلم سماجی تنظیم اور سماجی ماحول سے اس کے تعلقات کا مطالعہ بنیاد پر کیا۔ ان لوگوں نے  
 بڑے پیمانے پر فیملی ڈرک اور شماراتی موبوب کے ذریعہ مسلم معاشرے کی ہیئتِ ساخت  
 اور تنظیم کا جو نقشہ پیش کیا ہے اس سے ہندوستانی مسلمانوں کی ہندوستانییت بدرجہ اتم ظاہر  
 ہوتی ہے مسلم معاشرے اور ہندوستانی معاشرے میں ان کی ساخت اور دیگر خصوصیات  
 کی بنا پر بُعْدِ اثر تین نہیں ہے بلکہ ہر تہذیب کی امتیازی خصوصیات کے باوجود ان میں  
 بڑی حد تک یکسانیت ہے۔ علاوہ ازیں ان دونوں فرقوں کے درمیان معاشی اور پیشہ  
 ورانہ دائرہ کار میں بھی گہرا تعلق اور تعامل ہے۔ لیکن نوآبادیاتی عہد کے دانشوروں نے  
 دونوں فرقوں کے درمیان لسانی، نسلی اور تہذیبی رشتوں کو نظر انداز کیا ہے۔ یہاں تفصیل  
 کی گنجائش نہیں ہے اس لیے ہم بہت اختصار سے ان بنیادی حقیقتوں کی طرف اشارہ  
 کریں گے۔

۱۔ مسلمانوں کی آبادی اور اس کا پھیلاؤ : یہ خیال بے بنیاد نہیں ہے کہ ہندوستان  
 میں مسلمانوں کی آبادی اس سے کہیں زیادہ ہے جتنی کہ مردم شماری کی رپورٹوں میں  
 دکھائی گئی ہے۔ پھر بھی اگرچہ انہی اعداد و شمار پر انحصار کریں تو ۱۹۸۱ء کی مردم شماری کے  
 مطابق ہندوستانی مسلمانوں کی آبادی آٹھ کروڑ سے بھی زیادہ ہے اس طرح مسلمان  
 ہندوستان کی کل آبادی کا کم و بیش ۱۲ فیصد ہیں جبکہ ہندو ۸۲،۶۴ فیصد ہیں۔  
 دوسری اہم اقلیتوں میں عیسائی ۲،۴۳ فیصد، سکھ ۱،۵۹ فیصد، بودھ ۰،۷۵ فیصد

اور صبح ۸ صبح فیصد ہیں۔

مسلمانوں کی آبادی ملک کی سب سے زیادہ ریاستوں اور مرکز کے زیر انتظام علاقوں میں پھیل ہوئی ہے اور ملک کے طول و عرض، دیہی، شہری حتیٰ کہ آدمی باسی قبائل کے علاقوں میں مسلمانوں کے پھیلاؤ سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ اس ملک میں ان کی جڑیں بہت گہری ہیں، ان کا یہ تنوع ملک کے گونا گوں اقسام کے لوگوں سے ان کے گہرے رشتہ کا پتہ دیتا ہے۔ برطانوی عہد اور اسکے عہد کے بھی بیشتر مورخین نے مسلمانوں کے اس تنوع کی طرف

توجہ نہیں دی بلکہ انہیں ترک مسلم نسل MOHAMMADAN RACE وغیرہ جیسے القاب سے نوازا اور انہیں یک رنگ گردہ تصور کیا۔ چنانچہ ان کے علاقائی، لسانی، نسلی، اور پیشوں کے پس منظر جو دراصل سرزمین ہند سے ان کے مضبوط رشتے اور گہرے تعلق کی طرف نشاندہی کرتے ہیں ان دانشوروں کی نگاہوں سے اوجھل رہے۔ بعض مورخین نے تو عہد وسطیٰ کے حکمرانوں اور مسلم عوام میں امتیاز نہیں برتا۔

۲۔ لسانی رشتہ: محض سرسری نظر ڈالنے سے بھی پتہ چلتا ہے کہ ہندوستان کے اندھینی زبانیں رائج ہیں اور یہاں جو بولیاں بولی جاتی ہیں، مسلمانوں کی آبادی اتنے ہی گہرے ہیں جتنی ہٹی ہوئی ہے۔ ہمیں معلوم ہے کہ جنوبی ہند میں دراوڑی بولنے والے مسلمان دوسرے اہل وطن کی طرح ملیا میلا، تملو، کنڑی اور کورگی زبانیں بولتے ہیں۔ مغربی بنگال، آسام اور مئی پور میں مسلمانوں کی خاصی بڑی آبادی ہے اور وہ جگہ آسامی اور مئی پور کی زبانیں بولتے ہیں۔ اور مئی، برج، بھوجپوری، گدھی، میتھلی، انگیکا وغیرہ ہندوستانی بولیاں متعلقہ علاقے کے مسلمان بھی اسی طرح بولتے ہیں جس طرح ہندو۔ اتر پردیش، بہار، مدھیہ پردیش، ہریانہ اور پنجاب کے شہروں کی ادبی زبانوں ہندی اور



اردو کے متعلق نوآبادیاتی مشاطرانہ سیاست شروع ہوئی اور اس نے سانی اعتبار سے یک رنگ گروہ کو دو حصوں میں تقسیم کر دیا۔ عام طور پر ہندوؤں نے ہندی اور مسلمانوں نے اردو کی حمایت کی اور ہندی نے رفتہ رفتہ غلبہ حاصل کر لیا۔ لیکن یہ بات ناقابل تردید ہے کہ اردو کا جنم اسی ملک کے آب و گل میں ہوا اور اس کا وجود ہندوؤں اور مسلمانوں کے آپسی میل جول سے عمل میں آیا جو اپنی شیرینی اور لطافت کے سبب آج بھی ہندوؤں اور مسلمانوں میں مقبول ہے۔

ہندوستان میں 'اسلامی' یا 'مسلم' زبان نام کی کوئی شے نہیں بلکہ ہندوستان کی تمام علاقائی زبانوں اور ان کے ادب میں مسلمانوں کا حصہ کچھ کم نہیں۔ پورے برصغیر میں پشتو اور بلوچی زبانوں کے علاوہ کوئی دوسری ہندوستانی زبان کسی بھی اسلامی ملک میں نہیں پائی جاتی۔ پس ہندوستان کی کوئی بھی مائیک زبان نہ خالص ہندو ہے اور نہ خالص مسلمان بلکہ تہذیب کے اس اہم عنصر میں ہندو اور مسلمان برابر کے شریک ہیں۔

۳۔ علاقائی نسبت : ہندوؤں کی قحط ذاتوں کی طرح مسلمانوں کی برادریوں یا جماعتوں کی نسبت قحط علاقوں کے ساتھ اتنی گہری ہے کہ ان جماعتوں یا برادریوں کی شناخت متعلقہ علاقے کے سیاق و سباق سے باہر کرنا مشکل ہے۔ مراٹھیک، رادھ، تھر، لہٹی، کیلاڈ، کے اسی، موپلا وغیرہ جنوبی ہند کے دراوڑی علاقوں میں ہی ملیں گے۔ بیدیہ، بیلدار، بیلدار، ہارڈیکر، پٹوا، نکاری وغیرہ بنگال کے ڈیلٹائی علاقوں میں ملیں گے۔ گوریال اور مدیانام کی جماعتیں وادی بڑ پھتر میں ماہ پنگن منی پور میں آباد ہیں۔ شیخاوتی، ماڑی، مینہار وغیرہ راجستھان میں ملیں گے، مینوہریا نہ میں اور گوجر ہماچل پردیش میں بے ہوش ہیں، لہرے مین اور ایسے ہی متعدد گروہوں کی آبادی گجرات میں مرکوز ہے، تڑوی،

نرے 'نہال' اور گونڈ مسلمان مارا مشٹر اور مدھیہ پردیش کے مخصوص علاقوں میں ہی رہتے ہیں۔ قوم پنجابیان نام کے کھتری مسلمانوں کا تعلق مغربی اتر پردیش اور دہلی سے ہے۔ اپنے علاقوں سے باہر ان کی حیثیت آباد کاروں یا متوطنوں کی سی ہے متعلقہ علاقوں کے ساتھ مسلمان برادریوں یا جمیعتوں کی ابتدا اور گہری نسبت کی یہ محض چند مثالیں ہیں اور جن علاقوں سے انکا تعلق ہے وہ ان کی شناخت اور ان کی مناسب سماجی توضیح کے لیے ناگزیر ہیں۔

ان میں سے کچھ مسلم جمیعتوں کی جڑیں اپنے اپنے علاقوں کے اندر اتنی گہری ہیں کہ وہ اپنے علاقوں سے باہر کے دوسرے مسلمانوں کو بیرونی تصور کرتے ہیں اور اپنے علاقے کے ہندوؤں کو ہم وطن اور داخلی تصور کرتے ہیں۔ مثال کے طور پر منی پوری مسلمان جو خود کو پنگن کہتے ہیں ہندوستان کے دوسرے علاقوں حتیٰ کہ آسام اور بنگال کے مسلمانوں کو بیرونی یا 'میانگ' کہتے ہیں۔ منی پوری ہندوؤں پر اس اصطلاح کا اطلاق نہیں ہوتا، 'میانگ' کی رہائشی اصطلاح سے مراد ایسے لوگ ہوتے ہیں جن سے رہا ضبط اور غلطاطط سے اجتناب ضروری سمجھا جاتا ہے۔ اسی طرح کی دوسری مثالیں بھی موجود ہیں اور ان سے کم از کم اتنا پتہ چلتا ہے کہ مذہبی فرق کے باوجود علاقائی بنیاد پر یہ لوگ مقامی لوگوں کو اپنا تصور کرتے ہیں۔

۴۔ سماجی نظام : ہندوستانی مسلمانوں کے سماجی نظام پر نظر ڈالئے تو معلوم ہوگا کہ ملک کے مختلف حصوں میں اس کی نوعیت ہمارا جدا ہے۔ جنوبی ہند کے جزیرہ نما کے قریب کیرل کے کچھ حصوں لکش دیپ، آمین دیپ اور کلپنی کے جزائر میں 'اماتی' نظام ہے۔ اسی علاقے میں ہندو ناٹر بھی رہتے ہیں اور ان کا سماجی نظام بھی 'اماتی' ہے۔ رہے ملک کے

دوسرے حصے جہاں پوری نظام ہے وہ ہندوؤں اور مسلمانوں میں تھوڑے سے فرق کیساتھ نہ ایچ ہے۔

مختلف علاقوں یا ذیلی علاقوں کے چوکٹے کے اندر مسلم معاشرہ کئی جمیتوں یا برادریوں میں منقسم ہے اور ہر ایک کی مختلف خصوصیتیں ہیں۔ ان کا مخصوص پس منظر یا تو قبائلی ہے یا پیشہ ورانہ یا ذات پات کی نوعیت کا، یا پھر ایک جماعت جیسا۔ اب تک جو سماجیاتی مطالعے سامنے آئے ہیں ان سے پتہ چلتا ہے کہ ان میں ہر ایک گروہ کی سماجی تنظیم دوسرے گروہوں سے مختلف ہے۔ جن گروہوں کی سماجی تنظیم قبائلی نوعیت کی ہے ان میں ہاہل پوش اور کشمیر کے سلم گوجر، ہریانہ میں گورکھاؤں اور راجستھان سے متصل علاقوں کے میوہاڈاٹر اور مدھیہ پردیش کے ترڈی نرے اور نہال ہیں۔ لکش دیپ کے جزائر کے مسلمانوں اور بڑی حد تک منی پور کے مسلمانوں کی سماجی تنظیم قبائلی نوعیت کی ہے۔ ان کی سماجی تنظیم کی خصوصیت یہ ہے کہ ان کا معاشرہ ایسے متعدد درجہ قبیلوں (CLAN) پر مشتمل ہے جن کے یہاں ازدواج خارجی (EXOGAMOUS) کا رواج ہے یعنی جو قبیلہ کے اندر رشتہ ازدواج نہیں ہوتا حالانکہ تمام ازدواجی رشتے قبیلے کے اندر ہوتے ہیں۔

۵۔ علاقائی سماجی نظام اور مسلمان: تمدنی اعتبار سے ہندوستان کئی بڑے بڑے خطوں میں منقسم ہے جن کی بعض تہذیبی خصوصیتیں ان کو دوسرے علاقوں سے ممتاز کرتی ہیں۔ اس طرح کی ایک خصوصیت ان خطوں میں آباد مختلف گروہوں کے درمیان تعلقات کی نوعیت ہے۔ یہ تعلق یا تو عمودی یعنی درجہ بند ہوتا یا پھر افقی یا مساوات پر مبنی ہوتا ہے۔ ہندو اور مسلم معاشرے کے اندر گروہ بندیاں یکساں نظر پاتی بنیادوں

پر نہیں ہوتیں۔ ہندوؤں میں درجہ بندی کو ان کے اعتقادات کی تائید حاصل ہے تاہم سب ہی خطوں میں اس کے ضابطے یکساں طور پر سخت نہیں۔ مسلمانوں کے معاشرے میں گروہ بندیاں طبقاتی نوعیت کی اور خالص سماجی ہوتی ہیں۔ لیکن دلچسپ بات یہ ہے کہ ملک کے جن خطوں میں وسیع تر معاشرے کے اندر درجہ بندی کے ضابطے سخت اور مستحکم ہیں وہاں مسلمان معاشروں کے اندر بھی اس کے آثار دکھائی دیتے ہیں لیکن جہاں یہ ضابطے زیادہ سخت نہیں وہاں مسلمان معاشروں کے اندر بھی گروہ کم و بیش مساوی درجہ رکھتے ہیں۔ مثال کے طور پر شمال مشرقی خطے کے اندر وادی برہمپتر میں ہندو معاشرہ درجہ بندی کا سختی سے پابند نہیں اور مسلمان معاشرے کے اندر مودیا، گوریا، حتیٰ کہ سید جیسے گروہوں میں باہم برتری اور کمتری کا احساس نہیں پایا جاتا۔ یہ گروہ آپس میں بے روک ٹوک ازدواجی رشتے بھی کرتے ہیں۔

۶۔ پیشے اور خدمات: ہندوستانی معاشرے کی ایک اور خصوصیت یہ ہے کہ بیشتر روایتی پیشے موروثی ہوتے ہیں اور ہندوستان کے ہندوؤں اور مسلمانوں میں یہ خصوصیت موجود ہے۔ مزید برآں کچھ استثناء کے باوجود سب ہی روایتی پیشے والوں کی خدمات بلا امتیاز دوسرے فرقے کے لیے بھی ہوتی ہیں۔ ان میں فرقہ وارانہ بنیاد پر تخصیص نہیں برتی جاتی یعنی ہندو پیشہ ور گروہوں کی خدمات مسلمانوں کے لیے اور مسلمان پیشہ ور گروہوں کی خدمات ہندوؤں کے لیے بھی ہوتی ہیں۔ بعض ہندو اور مسلمان پیشہ ور گروہوں کے درمیان تقسیم کار بھی ہے۔ مثال کے طور پر مغربی بنگال میں جیلے نام کی ہندو ذات کے لوگ ماہی گیری کرتے اور نکارتی نام کی مسلم برادری پھلیاں فروخت کرتی ہے۔ بعض مسلمان برادیوں کے پیشے صرف ہندوؤں کی ضرورتیں پوری کرتے ہیں۔

جیسے بنگال کی پٹو برادری کو گہرت پرست نہیں پھر بھی ہندوؤں کی ضرورتوں کے لیے سورتیاں بناتی ہے۔ راجستھان کی چند مسلم برادریوں جیسے ٹیکھا دی، مارٹی، مینہار اور حجام کا انحصار روایتی طور پر راجستھانی ہندوؤں کی خدمات پر ہے اور جب مارواڑیوں نے یو پار کے سسٹم میں شہروں کا رخ کیا تو ان کی خصوصی خدمات کے لیے مسلم برادریوں کے لوگ بھی ان کے ساتھ شہر آئے۔ کلکتہ میں بھی اس کی مثال دیکھنے کو ملتی ہے۔ یہ لوگ مارواڑیوں کے محلوں میں یا ان کے قریب آباد ہوئے۔ موجودہ دور میں مارواڑیوں کی طرز رہائش میں تبدیلی اور کسی حد تک فرقہ دارانہ تناؤ کے سبب اس طرح کا انحصار کم ہوتا دکھائی دیتا ہے پھر بھی یکسر ختم نہیں ہوا ہے۔

۷۔ مذہبی اعتقادات کا انسانیاتی تجزیہ : خالص انسانیاتی زاویہ نظر سے اگر دیکھا جائے تو مذہبی اعتقادات پر بھی کچھ نہ کچھ مقامی رنگ نظر آئے گا۔ انسانیاتی مفروضات کی روشنی میں اگر ہم مسلمانوں کے فرقوں پر نظر ڈالیں تو یہ دلچسپ حقیقت سامنے آئے گی کہ مسلمانوں کا سب سے بڑا فرقہ اپنے اعتقادات اور رسم و رواج کے ان پہلوؤں پر جو رہا کرتی ہیں۔ چند ان نکتہ چیں نہیں۔ اس کے برخلاف جو لوگ نکتہ چیں ہیں وہ عددی اعتبار سے بہت ہی کم ہیں۔ اس سے شاید یہ نتیجہ نکالنا بے جا نہ ہو گا کہ رسم و رواج اعتقادات اور توہمات کے بارے میں بھی مسلمانوں کی آبادی کے معتد بہ حصے نے مقامی رنگ اور مقامی رجحانات کو اپنے اندر باقی رکھنے کی کوشش کی ہے گو کہ یہ لاشعور ہی ہے۔

اس کے باوجود کہ ہندوستانی مسلمانوں کے سوا اوپر نے ہندوستان کے ماضی سے پوری طرح ناتہ توڑنے کے بجائے اس کو اپنے موجودہ اعتقادات میں سمونے کی کوشش کی ہے تاہم کچھ روایتی عناصر کو جذب کرنے کا مسئلہ خاصا پیچیدہ ہے۔

مندرجہ بالا نکات کی روشنی میں جو بات کھل کر سامنے آئی وہ یہ ہے کہ ہندوستان کا مسلم معاشرہ اسلام کے آئیڈیل اور ہندوستان کے سماجی آئیڈیل کا نقطہ اتصال یا سنگم ہے۔ اس معاشرے کے اندر دو مختلف نظام کے متضاد منہمکائے مقاصد باہم مطابقت پیدا کرتے دکھائی دیتے اور بقائے باہم کی اعلیٰ مثال پیش کرتے ہیں۔

ہندو تہذیب پر اسلام کا اثر | ہندو معاشرے پر اسلام کا اثر کچھ کم نہیں ہے۔ ابتدا میں وہ جب اس ملک میں داخل ہوا تھا تو ممکن ہے تھوڑی سی جھنجھلاہٹ کا باعث ہوا ہو لیکن جلد ہی اس نے ہندو سماج کے اندر خوش آئند تبدیلی کے عمل کو مہینہ کیا، اگر کٹر ہندومت نے مساواتی اقدار کو کبھی تسلیم نہیں کیا ہے تاہم اب پہلے کی طرح اس میں زیادہ شدت نہیں رہ گئی ہے اور مسلمانوں کے ساتھ تعلقات کی وجہ سے بھی ہندومت میں کئی تبدیلیاں رونما ہوئیں جن کا اظہار اس میں کئی فرقوں کے وجود میں آنے سے ہوتا ہے۔ دشنودھرم کا وجود ہندوستان میں اسلام کی آمد کے بعد چند ہی صدی عیسوی میں ہوایہ مساوات کے اصولوں پر مبنی اور ہندوستان کے درجہ بند معاشرے کے اندر انقلاب کی حیثیت رکھتا ہے۔ سکھ دھرم کے بانی گردنانک جی مساوات کی تعلیم دیتے تھے۔ آریہ سماج کی تحریک ہندو دھرم کے احیاء اور اس میں نئی روح پھونکنے کے لیے وجود میں آئی تھی۔ اس نے ہندوؤں کو اسلام کے اثرات سے دور رکھنے کے لیے اس تبدیل شدہ ہندومت کو پیش کیا۔ لیکن اس کی وجہ سے اسے اسلام اور اس کی تعلیم مساوات کو اپنے اندر جذب کرنا پڑا۔

برہمہ سماج کے بانی راجہ رام موہن رائے اسلام کی تعلیمات سے آداستہ تھے اور ان کی تصنیف 'تحفۃ الموحدين' جو برہمہ سماج کی بنیادی کتاب ہے پر بھی اسلامی تعلیمات

کا اثر تھا یہ نہ صرف قرآنی آیات اور اصطلاحات سے مزین ہے بلکہ اس میں قرآن مجید کی بہت ساری تعلیمات کو جذب کیا گیا ہے۔

عوامی سطح پر اور بھی بڑا انقلاب آیا چنانچہ عام لوگوں کے ایک بڑے طبقے نے بغیر کسی اثر اور دباؤ کے اسلام کی بہت ساری علامتیں اختیار کر لیں حالانکہ یہی طور پر انھوں نے اسلام نہیں قبول کیا تھا۔ لیکن یہ سلسلہ نوآبادیاتی حکومت کی منافقانہ حکمت عملی کے تحت رفتہ رفتہ محدود ہو گیا۔ پھر بھی ایسے کئی عوامی مسلک جیسے کبیتر غنٹی، دادو پنٹھی، پانچ پیر، بنوگ، پیرانہ وغیرہ اسلام سے تعلقات ہی کے نتیجے میں وجود میں آئے اور یہ آج بھی کسی نہ کسی شکل میں باقی ہیں۔

ہندو اور مسلم تہذیبوں کے عدم اتصال یا انفصال کے باوجود دونوں نے ایک دوسرے کی خصوصیات اپنائی ہیں اور ہر ایک نے دوسرے کے بعض مقبوعہ عوامل کے اندر رد و بدل یا تاویل کر کے نہیں اپنے اندر کامیابی کے ساتھ سمونے کی کوشش کی ہے، تہذیبی و تمدنی اختلاف کے باوجود یہ دونوں فرقے مطابقت کی راہ پر گامزن رہے ہیں۔ ان کے درمیان باہمی تعاون اور تعامل کی ایک لمبی روایت چلی آرہی ہے اور کم از کم اس وقت تک جب نوآبادیاتی حکمرانوں کی منافقت کی پالیسی کے اثرات نمایاں ہوئے، دونوں فرقوں نے آپسی تعاون اور تعامل کی ایک لمبی روایت قائم کی اور مصالحت، مہافت اور مطابقت کی سمت رواں دواں رہے ہیں۔

افسوس ہے کہ ان تمام روایتی تعلقات کے باوجود آج دونوں فرقوں کے درمیان تناؤ اور کشمکش کی کیفیت بڑھتی جا رہی ہے اور اب یہ صحنہ آسانی سے تصادم میں جاتے ہیں اس سے پہلے پہلے کبھی نہیں ہوتے تھے۔ اس صورت حال کو سمجھنے کے لیے موجودہ

دور میں ہندوستانی معاشرے کے اندر پائی جانے والی مختلف انواع کی کشمکش پر ایک طائرانہ نظر ڈالتے ضروری ہو گا۔

آج ہندوستانی معاشرہ مختلف قسم کی کشمکش سے دوچار ہے، ان میں طبقاتی، علاقائی، قبائلی وغیرہ قبائلی، ہندو سکھ، ہندو بودھ، ہندو مسلم اور ہندوؤں کی مختلف ذیلی خصوصاً اعلیٰ ذاتوں کے درمیان تناؤ خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ ہندوستان کے کثیر گروہی اور جغرافیائی اعتبار سے متنوع ملک میں جہاں مختلف گروہوں کے اندر ترقی کی رفتار یکساں نہیں، گروہی عدم توازن نہ صرف باقی ہے بلکہ وہ شدت اختیار کر رہا ہے بعض گروہوں نے کم ترقی یافتہ علاقوں میں اپنی داخلی کالونیاں بنائی ہیں اور پس ماندہ لوگ اور بھی پس ماندہ ہو گئے ہیں اور ان کے اندر اپنے استحصال کا احساس بڑھ گیا ہے، تناؤ اور کشمکش کا ہونا تعجب کی بات نہیں۔ لیکن اگر ہم فی الحال ہندو مسلم اعلیٰ اور ادنیٰ ذاتوں کے درمیان کشمکش کے مسئلے تک ہی اپنا تبصرہ محدود رکھیں تو ہم دیکھیں گے کہ ہندو مسلم کشمکش کے بیشتر اسباب یا تو محض نفسیاتی ہیں یا غلط اور مبالغہ آمیز مفروضات پر مبنی ہیں۔ یہ طائفہ عہد میں نوآبادیاتی حکومت کے مفاد کے لیے تاریخ کو فرقہ وارانہ رنگ دیا گیا اور فرقہ وارانہ کشمکش کے لیے زمیں ہموار ہوئی۔ صدیوں تک میں جوں 'تعاون' ہم ہنگی اور یکجہتی کی سمت رواں دواں رہنے کے بعد مغربی تعلیم حاصل کرنے والے ایک نئے طبقے نے محسوس کیا کہ یہ دونوں فرقے ازل سے ہی ایک دوسرے کے مخالف تھے اسے ان کے میل جول سے وجود میں آنے والے تمدنی عناصر صداقت اور اتفاق کی علامت نظر آنے لگے اور نسلی بنیادیں، علاقائی نسبتیں،سانی رابطے پس پشت ہو گئے۔ نوآبادیاتی مفادات نے جس کشمکش کو جنم دے کر پروان چڑھایا بالآخر وہ ملک کی تقسیم جیسے عظیم سانحے پر



نتیجہ ہوتی۔ آزاد ہندوستان میں ملک کے استعمار پسند مفادات کے ہاتھوں اقتدار کی جنگ میں کشمکش ایک موثر حربہ بن گئی ہے۔ فرقہ وارانہ تعصبات وسیع پیمانہ پر پھیلے اور ملک کے سیاسی، انتظامی اور معاشی نظام میں شرکت اور سماجی داری کا تصور جو جمہوریت کی روح ہے، بالادستی اور زیر دستی کے اکثریتی اقلیتی رشتوں میں تبدیل ہوتا دکھائی دینے لگا۔ یہ رجحانات درحقیقت ملک کی ترقی کے لیے سم قاتل ہیں۔ اس کی ہمہ گیر ترقی کے لیے اس صورت حال میں تبدیلی ناگزیر ہے جس کے لیے سماجی ڈھانچے میں انقلاب کیلئے صرف اندازہ فکر بدلنے اور غلط اور مبالغہ آمیز مفروضات سے نجات حاصل کرنا ضروری ہے۔ مگر چونکہ یہ مبالغہ آمیز اور غلط مفروضات طاقتور مفادات کی ضرورتیں پوری کرتے ہیں اس لیے ان سے نجات کو مشکل ضرور ہے تاہم تشدد کی متقاضی نہیں ہے۔ اس کے برعکس سماجی ڈھانچے میں پُر امن طور پر تبدیلی امر محال ہے۔ کیونکہ فوقیت کے دوہرے فائز اور ترجیحی مراعات کے عادی گروہ بخوشی ان نعمتوں سے دستبردار نہیں ہونگے۔ دوسری قسم کی کشمکش مختلف ذاتوں کے درمیان ہے۔ عام خیال کے برعکس ذات پات کا نظام گروہی کشمکش سے کبھی پاک نہیں رہا ہے۔ جنوبی ہند کی مالا اور میدیٹکا نام کی ذاتیں صدیوں سے ایک دوسرے کی رقیب رہی ہیں۔ اس کے علاوہ دوسرے علاقوں میں بھی مختلف ذاتوں کے درمیان مقابلہ اور محاذ آرائی کوئی نئی بات نہیں۔ اعلیٰ ذاتوں کی خصوصیات حاصل کر کے ان کے ہم پلہ بننے کی ادنیٰ ذاتوں کی کوشش جسے سنسکرتیانہ کہتے ہیں دراصل 'ہندو آنے' کی تحریک کے بجائے احتجاجی تحریک تھی۔ ۱۹۳۷ء کے دوا بندوبست کے نتیجے میں بیشتر ادنیٰ ذاتوں سے تعلق رکھنے والے کسانوں کی بد حالی۔ انہیں اعلیٰ ذاتوں سے تعلق رکھنے والے زمینداروں کے خلاف خاموش احتجاج کر

پر عبور کر دیا تھا۔ زمینداروں کی گرفت جوں جوں سخت ہوتی گئی مظلوم طبقات میں بے چینی بڑھتی گئی۔ احتجاج کے چارے اظہار کی روایت اور مواقع نہ ہونے کے سبب بڑے پیمانہ پر تشدد کے واقعات تو نہیں رونما ہوئے لیکن کرمی، کوٹری، یادو وغیرہ ذاتوں کی کل ہند سبائیں وجود میں آئیں جن کے مقاصد میں اپنی ذات کے لوگوں کو استحصال سے بچانا بھی تھا۔ البتہ موجودہ صدی کے دوسرے اور تیسرے دہے میں کئی مقامات پر خصوصاً شمالی اور جنوبی بہار میں تصادم کے واقعات بھی ہوئے۔

لیکن جدید ہندوستان میں مختلف ذاتوں کی آپس کی کشمکش اپنی وسعت اور نوعیت کے اعتبار سے بالکل ہی جداگانہ اور سنگین ہے۔ اعلیٰ ذاتیں جنہیں روایتی طور پر سماجی اعتبار سے فوقیت اور سیاسی اور اقتصادی اعتبار سے بالادستی حاصل رہی ہے۔ ان ذاتوں کے مقابلے میں جنہیں روایتی طور پر کمتر تصور کیا جاتا رہا ہے اور جو صدیوں سے محرومی اور پاماندگی کا شکار رہی ہیں، اب اپنے جمہوری اور انسانی حقوق کے لیے سینہ سپر ہیں۔ اس کشمکش کا حل سماجی اقتصادی اور طبقاتی ڈھانچے میں انقلاب کا متقاضی ہے، یعنی یہ کہ اس گروہ کو جسے سماجی، معاشی اور انتظامی اعتبار سے فیصلہ کن بالادستی اور فوقیت حاصل ہے اور اس بالادستی کو وہ اپنا ذاتی حق تصور کرتا ہے، اپنی ان خصوصی مراعات سے، زیر دستوں کے حق میں دستبردار ہونا ہے لیکن یہ سب انقلاب انگیز تبدیلی کے بغیر ممکن نہیں۔

ہندو مسلم اور ذات پر مبنی نظام کی اندرونی کشمکش کا موازنہ کیجئے تو یہ اندازہ ہوگا کہ اعلیٰ اور ادنیٰ ذاتوں کی کشمکش میں ہندو مسلم تناؤ کی طرح غلط اور مبالغہ آمیز مفروضات کو دخل نہیں۔ یہ طبقاتی کشمکش کی طرح سماجی اقتصادی مفادات کے

ٹکراؤ کا نتیجہ ہے۔ لیکن طبقات کی حد ہندیاں ذات پات سے منطبق ہوتی ہیں اور ان میں وہ حرکت پذیری نہیں جو عام طبقاتی سماج میں ہوتی ہے اس لیے ان دو گروہوں کے درمیان تناؤ کا شدت اختیار کرنا قرین عقل ہے۔ اس کشمکش اور محاذ آرائی کے سلسلے کا جاری رہنا اس وقت تک لازمی ہے جب تک ان دونوں گروہوں میں توازن قائم نہیں ہو جاتا پھر دونوں میں سے کسی ایک کی ہسپانی عمل میں نہیں آتی۔

ہندو مسلم اور جدید اصطلاح میں فارورڈ بیکورڈ (بشمول ہرکین) ہر دو نوع کی کشمکش کے درمیان ربط و تعلق ایک سلی ذہن کو بھی دکھائی دے گا۔ وہی عناصر جو ہندو کشمکش کی حوصلہ افزائی کرتے ہیں، پس ماندہ ذاتوں سے نمبر در آزمائی سے اجتناب کی کوشش کرتے ہیں، کیونکہ زیر دست ذاتیں غالب اکثریت میں ہیں اور ان کی بیداری بالادست اقلیت کی برتری اور اس کے حوصلوں کے لیے سنگین خطرہ ہے۔ بالادست ذاتیں اپنے مفادات اور اپنی برتری کے تحفظ کے لیے جائز و ناجائز کا لحاظ کیے بغیر سب کچھ کرنے کو تیار دکھائی دیتے ہیں۔ انہیں ہر ایسے موضوع (ISSUE) کی تلاش رہتی ہے جو اس سیلاب کا رخ دوسری طرف موڑ دے۔ مسلمانوں سے مشترک خطرات کے احساس سے بڑھ کر کوئی دوسرا ایسا نظر نہیں آتا۔ تعصبات کی وہ خلیج جو برطانوی حکمرانوں نے اپنے مفادات کی خاطر ان دونوں کے درمیان حائل کی تھیں ان کے مقاصد کے لیے بھی مفید ثابت ہوئی۔ اس خلیج کی وسعت بظاہر ان مفاد پرستوں کے حق میں ہے لیکن ملک و قوم کے لیے تباہ کن ہو سکتی ہے۔

اس مختصر تجزیے سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ ہندو مسلم کشمکش اور تصادم بنیادی سبب ان کے تمدنی اقدار کا فرق نہیں ہے جیسا کہ برطانوی دانشوروں نے

باد کرانے کی کوشش کی تھی۔ دراصل مفاد پرست عناصر اقتدار کی جنگ میں منافرت کے شعلوں کو جوا دیکر اپنا مطلب حاصل کرتے ہیں۔

سماجیات داں اس امر پر متفق ہیں کہ اک رنگ گروہ کے مقابلے میں کثیر گروہی معاشرے کی زندگی بدتر جہا بہتر ہوتی ہے۔ کیونکہ مختلف گروہوں کی انفرادیت اور سماجی شناخت باقی رکھتے ہوئے اگر عدل و انصاف کی بنیاد پرانی میں توازن قائم کیا جائے اور کوئی ایک گروہ دوسرے گروہوں کو مغلوب کرنے کے ورپے نہ ہو تو یہ امن اور ترقی کا ضامن ہو گا۔ لیکن سماجیات داں صرف شوشے ہی دے سکتے ہیں۔ ان اصولوں کو عملی جامہ پہنانا ان کے بس میں نہیں ہے۔

### دینار رحمت : از مولانا شاہ عین الدین رحمہ اللہ

اس کتب میں بتایا گیا ہے کہ اسلام اس کٹھ خاکی کے تمام انسانوں کے لیے خواہ وہ کس مذہب و ملت، نسل و رنگ اور زاد و بوم سے تعلق رکھتے ہوں سرتاپا رحمت ہے، اسکی رحمت و درافت پر مبنی تعلیم و ہدایت پر عمل پیرا ہو کر تمام انسانوں کے درمیان اچھے تعلقات قائم ہو سکتے ہیں اور اسلام یہ کہ بتائے ہوئے نقشہ کے مطابق زندگی بسر کر کے انسان فوز و فلاح کی منزل تک پہنچ سکتا ہے، مصنف نے اس کے مختلف ابواب میں تفصیل کے ساتھ دکھایا ہے کہ اسلام کی ہر تعلیم و ہدایت تمام نوع انسانی کے لیے موجب خیر و برکت اور آئینہ رحمت ہے۔ اس میں دنیا کے کرم و طبقات، عورتوں اور غلاموں کے علاوہ غیر مسلموں کے حقوق بھی بیان کیے گئے ہیں جس سے ثابت ہوتا ہے کہ اسلام کی تعلیم و رحمت نے دوسری قوموں اور غیر مذہب والوں کے ساتھ اچھے تعلق اور برتاؤ پر کسی قدر زور دیا ہے۔ آخر میں دنیا پر اسلام کے علمی و احسانات، مسلمانوں کے علمی کارناموں اور مختلف علوم و فنون میں ان کے کبریاات و کثافت کی تفصیل بیان کی گئی ہے۔

قیمت: ہم روپے۔

## محمد فرید وجدی اور ان کے افکار

از ڈاکٹر ابوسفیان اصلاحی۔ علی گڑھ۔

(۲)

۲۔ الاسلام دین عام خالدؑ: یہ فرید وجدی کی دوسری اہم تصنیف ہے۔ اسکا موضوع یہ ہے کہ اسلام کے اصول و قوانین ہر طرح کے نقص و عیب سے پاک ہیں، وہ ساری دنیا کے لیے رحمت و ہدایت بن کر آیا ہے۔ اس میں تمام پیش آمدہ مسائل کا حل موجود ہے، انیسویں صدی میں علم و سائنس کی غیر معمولی ترقی کی وجہ سے بعض لوگوں نے ان سے اسلام کو مطابق بنانے کے لیے اس کی ہیئت ہی کو تبدیل کرنا چاہا گو اس طرح کے لوگوں میں بعض نیک نیت بھی تھے مگر فرید وجدی کا نقطہ نظر اس کے برخلاف ہے جس کا اندازہ الاسلام دین عام خالد سے ہوتا ہے۔ یہ کتاب پہلی بار ۱۹۳۲ء میں شایع ہوئی۔ ترکی فارسی اور اردو میں اس کے ترجمے ہوئے۔ فرید وجدی نے اس کتب میں ستر تین کے اعتراضات کے جواب بالواسطہ اور بلاواسطہ دیے ہیں۔ یہ کتاب اصلاً ان مقالات پر مشتمل ہے جو پہلے بعض مصری رسائل میں چھپے تھے۔ اس میں سترہ ابواب ہیں، اس کی قدر و قیمت کا اندازہ کرنے کے لیے کہیں کہیں سے کچھ اقتباسات دیے جاتے ہیں۔

فرید وجدی کے نزدیک مذہب ہر انسان کے تحت الشعور میں موجود ہے۔ اچست سہانیہ کے حوالے سے لکھتے ہیں:-

”میں کیوں مذہبی ہوں؟ ابھی اس سوال کو میرے ہنڈیوں نے اٹھایا بھی نہ تھا کہ میرے قلبی افادات نے اس کا جواب اس طرح ادا کرنا شروع کیا۔ ہاں میں مذہبی ہوں کیونکہ لازمِ مذہب رہنا میرے لیے ممکن ہی نہیں، مذہب کا اقرار میری رگوں میں خون کی طرح رواں دواں ہے۔“

”شان الاسلام مع العلماء المنتہین“ میں فرید وجدی نے بتایا ہے کہ مذہب اسلام میں علماء کی روح کی تسکین اور گرمی کا سامان موجود ہے۔ ان کے احساسات و جذبات کو عرفان کی بلندیوں پر پہنچا دینے کی اس میں قوت ہے۔ وہ چاہتے ہوں تو انہیں فکر کے زندان سے نکال کر ان کی روح کو طارا علی کی روحانیت سے ملادے اور چاہتے ہوں تو حجاب اور اسرار کے تمام پردے ایک ایک کر کے انکی آنکھوں سے اٹھا دے۔“

باب ”اسلام عقل و علم کی حکومت کا اعلان کرتا ہے“ میں اس کا ذکر ہے کہ اسلام میں عقل کا اعتبار کیا گیا ہے، فکر و نظر کی دعوت دی گئی ہے اور یقین و اذعان کی اہمیت بتائی گئی ہے۔

اس بحث کو بھی اس کتاب میں اٹھایا گیا ہے کہ اسلام ترقی کا مانع نہیں، بلکہ اسے فرض عین تصور کرتا ہے اور عقل کی آزاد دی کو اس کا بنیادی ستون قرار دیتا ہے۔ مگر فرید وجدی کے نزدیک ”علم وہی ہے جس کا تعلق زندگی سے ہو۔ یعنی ارض و سما کی نشانیوں میں غور کرنا اور حقائقِ موجودات کی تہ تک پہنچنے کی کوشش کرنا۔“

اسلام فطری مباحات کو حرام نہیں ٹھہراتا، کے زیر عنوان بتایا گیا ہے کہ اسلام نے انسان کو کسی ایسی چیز کا مکلف نہیں بنایا ہے جس کا تحمل اس کے لیے دشوار ہو۔ یہی

## محمد فرید وجدی اور ان کے افکار

از فاکٹر ابوسفیان اصلاحی۔ علی گڑھ۔

(۲)

۲۔ الاسلام دین عام خالدؑ: یہ فرید وجدی کی دوسری اہم تصنیف ہے۔ اس کا موضوع یہ ہے کہ اسلام کے اصول و قوانین ہر طرح کے نقص و عیب سے پاک ہیں، وہ ساری دنیا کے لیے رحمت و ہدایت بن کر آیا ہے۔ اس میں تمام پیش آمدہ مسائل کا حل موجود ہے، انیسویں صدی میں علم و سائنس کی غیر معمولی ترقی کی وجہ سے بعض لوگوں نے ان سے اسلام کو مطابق بنانے کے لیے اس کی ہیئت ہی کو تبدیل کرنا چاہا گو اس طرح کے لوگوں میں بعض نیک نیت بھی تھے مگر فرید وجدی کا نقطہ نظر اس کے برخلاف ہے جس کا اندازہ الاسلام دین عام خالد سے ہوتا ہے۔ یہ کتاب پہلی بار ۱۹۳۷ء میں شائع ہوئی۔ ترکی فارسی اور اردو میں اس کے ترجمے ہوئے۔ فرید وجدی نے اس کتاب میں مندرجہ ذیل اعتراضات کے جواب بالواسطہ اور بلاواسطہ دیے ہیں۔ یہ کتاب اصلاً ان مقالات پر مشتمل ہے جو پہلے بعض مصری رسائل میں چھپے تھے۔ اس میں سترہ اجواب ہیں، اس کی قدر و قیمت کا اندازہ کرنے کے لیے کہیں کہیں سے کچھ اقتباسات دیے جاتے ہیں۔

فرید وجدی کے نزدیک مذہب ہر انسان کے تحت الشور میں موجود ہے۔

اجوست سبانیہ کے حوالے سے لکھتے ہیں:-

”میں کیوں مذہبی ہوں؟ ابھی اس سوال کو میرے ہنڈیوں نے اٹھایا بھی نہ تھا کہ میرے  
 قطبی واردات نے اس کا جواب اس طرح ادا کرنا شروع کیا۔ ہاں میں مذہبی ہوں  
 کیونکہ لا مذہب رہنا میرے لیے ممکن ہی نہیں، مذہب کا اقرار میری رگوں میں خون  
 کی طرح رواں دواں ہے۔“

”نشان الاسلام مع العلماء المنتفعین“ میں فرید وجدی نے بتایا ہے کہ  
 مذہب اسلام میں علماء کی روح کی تسکین اور گرمی کا سامان موجود ہے۔ ان کے  
 احساسات و جذبات کو عرفان کی بلندیوں پر پہنچا دینے کی اس میں قوت ہے۔ وہ  
 چاہتے ہوں تو انہیں فکر کے زندان سے نکال کر ان کی روح کو مارا علی کی روحانیت  
 سے ملادے اور چاہتے ہوں تو حجاب اور اسطر کے تمام پردے ایک ایک کر کے انکی  
 آنکھوں سے اٹھا دے گیے۔“

باب ”اسلام عقل و علم کی حکومت کا اعلان کرتا ہے“ میں اس کا ذکر ہے کہ اسلام  
 میں عقل کا اعتبار کیا گیا ہے، فکر و نظر کی دعوت دی گئی ہے اور یقین و اذعان کی اہمیت  
 بتائی گئی ہے۔

اس بحث کو بھی اس کتاب میں اٹھایا گیا ہے کہ اسلام ترقی کا مانع نہیں، بلکہ  
 اسے فرض عین تصور کرتا ہے اہل عقل کی آزادی کو اس کا بنیادی ستون قرار دیتا ہے۔  
 مگر فرید وجدی کے نزدیک ”علم و ہی سے جس کا تعلق زندگی سے ہو۔ یعنی ارض و سما کی  
 نشانیوں میں غور کرنا اور حقائق موجودات کی تہ تک پہنچنے کی کوشش کرنا“

اسلام فطری مباحات کو حرام نہیں ٹھہراتا، کے زیر عنوان بتایا گیا ہے کہ اسلام  
 نے انسان کو کسی ایسی چیز کا مکلف نہیں بنایا ہے جس کا تحمل اس کے لیے دشوار ہو۔ یہی



وجہ ہے کہ جو لوگ محض عبادت کی خاطر معاشرہ سے گناہ کش ہو کر کے رہبانیت کی زندگی بسر کرنے لگتے ہیں انہیں اسلام پسند نہیں کرتا۔ حضرت عمرؓ نے ایک نوجوان کو کوڑے مارنے کا حکم دیا جو مسجد میں معتکف ہو کر ہر دو جہاد اور اجتماعی زندگی سے دستکش ہو گیا تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ تم مذہب میں غلومت کرو، تم سے پہلے کے لوگ محض اسی لیے ہلاک ہو گئے۔“

ایک باب میں فرید و جدی نے علم کے معاملہ میں اسلام اور مسلمانوں کی بے تخصیص دکھائی ہے اسی لیے عربوں نے علمی تحقیقات میں یونان و روم سے استفادہ کیا اور مامون اور دوسرے خلفائے زمانے میں دوسری زبانوں اور مذاہب کی کتابوں کے ترجمے ہوئے۔ انھوں نے اس کی بجا وضاحت کی ہے کہ اسلام کے اثرات پوری دنیا پر پڑے اور اور اس کی دولت سے آبی و خاکی کوئی بھی محروم نہیں رہا۔ خود یورپ جو آج علم و فن میں ساری دنیا میں ممتاز سمجھا جاتا ہے، اٹھارہویں صدی تک علم و اختراع کے معاملہ میں مسلمانوں اور عربوں کا ممنون رہا ہے۔

فرید و جدی نے اس کتاب میں جو کچھ لکھا ہے اس کا خلاصہ بیان کرتے ہوئے لکھا ہے کہ اسلام کا پہلا اصول یہ ہے کہ وہ عقل و علم کا داعی ہے، وہ ترقی کا حامی اور رجعت پسندی کا منکر ہے۔ وہ تحقیق و انکشاف، ارتقاء و اختراع کو پسند کرتا ہے اور وہ زمان و مکان کے قیود سے مبرا ہے۔ اس کے فلسفہ دین میں لچک ہے اور وہ بالحد الطبیعیاتی حقایق سے بھی بحث کرتا ہے۔

کتاب کے آخر میں اسلام کے بارے میں ایک امریکن اسکالر کی کتاب ”مسائل فی الدین“ سے شکوک و شبہات نقل کیے گئے ان کا جواب دیا ہے، اس سلسلہ میں مندرجہ ذیل

امور پر قرآن و حدیث کی روشنی میں گفتگو کی ہے۔

(۱) کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم معاذ اللہ اعصابی مرض میں گرفتار تھے۔ (۲) کیا وحی آپ کی ذہنی اختراع تھی؟ (۳) کیا آپ بے رحم اور قسّی القلب تھے۔ (۴) کیا اسلام جنگ و خون ریزی کا مذہب ہے اور وہ رحم و مروت سے خالی ہے۔ (۵) کیا اسلام نوع انسانی کی ترقی کا ضامن نہیں۔ (۶) کیا اسلام نے غلامی، تعداؤں اور دواج اور طلاق جیسے مسائل کو اٹھا کر نوع انسانی کو مضرت پہنچائی؟ (۷) کیا اسلام نے صدقہ و خیرات کی ترغیب و تلقین کر کے معاشرے میں اپاہجوں اور مفت خوروں کی حوصلہ افزائی کی ہے یا فقر و فاقہ کا سد باب کیا ہے۔ (۸) کیا قرآن کریم ان روحانی مشاہدات سے بھرا ہوا ہے جو بعید از عقل ہیں؟ فرید وجدی نے معروضی انداز میں ان تمام اعتراضات کا عالمانہ اور سنجیدہ جواب دیکر بتایا ہے کہ یہ محض تعصب پر مبنی ہیں۔

المراۃ المسلمة: محمد قاسم امین نے "تحریر المرأة" اور المرأة الجلیہ کے نام سے دو کتابیں لکھیں جن کی تردید میں اسلامی حمت رکھنے والے جی اہل قلم نے کتابیں لکھیں ان میں بعض نے انتہا پسندی کی وجہ سے قاسم امین کی بعض مفید اور قابل غور باتوں کو بھی نظر انداز کر دیا ہے۔ فرید وجدی کی زیر نظر کتاب بھی اسی سلسلہ کی کڑی ہے جس میں مدلل انداز میں قاسم امین کے اس خیال کی تردید کی گئی ہے کہ عورتیں مردوں کے باسکل مساوی ہیں اور وہ زندگی کے تمام شعبوں میں ان کے شانہ بشانہ جدوجہد کرنے کی صلاح رکھتی ہیں۔ فرید وجدی کی کتاب دوسری کتابوں کے مقابلہ میں زیادہ جامع ہے۔ اسی لیے مولانا ابوالکلام آزاد مرحوم نے مولانا شبلی کی ادارت میں نکلنے والے اندوہ میں اس کا آزاد ترجمہ کیا تھا جو بعد میں کتابی صورت میں بھی چھپا۔ یہ کتاب ایک مقدمہ اور تیسرا ابواب پر مشتمل ہے۔

پہلے باب میں فرید وجدی نے بتایا ہے کہ اللہ تبارک و تعالیٰ نے عورت کو انسانی نسل کی افزائش کا وسیلہ بنایا ہے اسی لیے اس کو ان صفات سے متصف کیا ہے جو بچوں کی پرورش اور نگہداشت کے لیے ضروری ہیں۔ اس کی اس ذمہ داری کے پیش نظر قدرت نے اس کی جسمانی ساخت مردوں سے مختلف بنائی ہے۔

دوسرے باب میں عورتوں کی زندگی میں پیش آنے والے ان چار ناگزیر مراحل کا ذکر ہے حمل، وضع، رضاعت اور تربیت، اولاد ان اہم اور دشوار گزار مراحل میں ادنیٰ بے احتیاطی سے سنگین مسائل رونما ہوتے ہیں، اسی لیے حکماء و اطباء نے بھی ان کے سلسلے میں مکمل احتیاط پر زور دیا ہے۔ فرید وجدی کے خیال میں ان چاروں اہم ذمہ داریوں کے ساتھ عورت کے لیے معاشرتی اور تمدنی ملگ و دو میں شامل ہونا ممکن نہیں ہو سکے گا۔

تیسرے باب میں یہ مسئلہ زیر بحث آیا ہے کہ کیا جسمانی اور عقلی اعتبار سے مرد و عورت برابر ہیں، یورپ نے دونوں کو ایک ہی سطح پر کھڑا کر دیا ہے۔ جس کے نتیجے میں بعض اہل مشرق بھی اس کے قائل ہو گئے ہیں، مگر فرید وجدی نے خود یورپ ہی کے متعدد حکماء و فلاسفہ کے اقوال نقل کر کے اس کی تردید کی ہے اور بتایا ہے کہ ”مرد جسمانی اعتبار سے عورت سے بہت قوی ہے، انھوں نے علم النفس کے ماہرین کے تجربے نقل کر کے بھی اسی امر کو ثابت کیا ہے۔“

چوتھے باب میں بتایا گیا ہے کہ یہ لوگ جس قسم کی آزادی عورتوں کو دلانا چاہتے ہیں، اسلام میں اس کی گنجائش نہیں ہے کیونکہ خود یورپین علمائے بھی اس نوع کی آزادی کی مخالفت کی ہے، اس بنا پر علمائے اسلام کا فرض ہے کہ وہ آزادی نسواں کے مطالبہ کی مخالفت کریں کیونکہ اس میں عورتوں کی ذلت و رسوائی اور بدبختی ہے، علاوہ ازیں یہ فطرت و حکمت الہی

کے بھی بالکل منافی ہے<sup>۱۲</sup>

پانچویں باب کا حاصل یہ ہے کہ عورتیں اپنی اصل ذمہ داری کو انجام دینے کی صورت میں مردوں کے کاموں کو انجام دینے یا خارجی امور میں حصہ لینے سے قاصر و منہذور ہیں۔<sup>۱۳</sup>

چھٹے باب میں فرید و جدی نے اس پر زور دیا ہے کہ تمام مخلوقات کے اعضاء و جوارح اللہ تعالیٰ نے ایک خاص ترکیب اور حکمت سے اس لیے بنائے ہیں کہ وہ اپنی ضروریات سے عمدہ برآہو سکیں عورتوں کی تخلیق میں بھی اسی کی رعایت کی گئی ہے۔ اب اگر وہ اپنے اصلی کاموں کو انجام نہ دیں تو یہ فطرت سے انحراف اور بغاوت ہوگی جس کا نتیجہ تباہی و بربادی ہے، لیکن انفس ہے کہ آج دنیا میں عورتوں کو ان کی طبیعت و مزاج اور فطرت کے خلاف کاموں کے لیے مجبور کیا جا رہا ہے۔ فرید و جدی عورتوں کے مردوں کے میدان میں داخل ہونے کو معاشرتی اقدار کی پامالی اور طبعی قوانین کی خلاف ورزی بتاتے ہیں۔<sup>۱۴</sup>

انھوں نے پردہ کے سلسلے میں بتایا ہے کہ مردوں پر چونکہ عورتوں کی کفالت کی ذمہ داری عائد ہوتی ہے، اس کا اقتضایہ ہے مرد عورت سے پردہ کرائے اور عورت بغیر مرد کی اجازت کے پردہ نہ آئے۔<sup>۱۵</sup> عورتوں کی آزادی اور بے پردگی کو وہ معاشرتی بے راہ روی بتاتے ہیں جس کو مرد کی غیرت و محبت عرصہ تک برداشت نہیں کر سکتی۔

علامہ ازہر اس کا انجام تباہی و بربادی ہوگا جس کی مثال دیتے ہوئے فرید و جدی نے رومن امپائر کی شکست و ریخت کا ذکر کیا ہے۔ وہ عورتوں کی آزادی و بے پردگی کو عباشی اور فصول خرچی کا باعث بھی بتاتے ہیں جس کا انجام فقر و افلاس اور زوال و انحطاط ہے۔ پردہ کو وہ قید و بندش کے بجائے عورتوں کی عفت و پاکدامنی کے تحفظ اور ان کی سعادت کی ضمانت قرار دیتے ہیں۔<sup>۱۶</sup> فرید و جدی نے پردہ کے بعض اہم فوائد بھی بتائے ہیں اور اس کے

خالفین نے اس کے جو نقصانات بتائے ہیں ان کا تشفی بخش جواب دیا ہے۔ انھوں نے یہ بحث بھی اٹھائی ہے کہ مادیت اور الحاد کی یلغار کے نتیجہ میں ممکن ہے پردہ کا بالکل جو خاتمہ ہو جائے لیکن اس کے باعث مختلف قسم کے امراض پیدا ہوں گے اور بالآخر ایک وقت آئے گا کہ لوگ پردہ کی اہمیت کو مان کر اسلام کے سایہ رحمت میں رہنے ہی کو پسند کریں گے۔

گو فرید وجدی نے اس کتاب میں یہ اور اسی قسم کے بعض مفید خیالات پیش کیے ہیں مگر ان کی کتاب میں بعض مباحث کا تکرار ہے، علاوہ ازیں عورتوں کی تعلیم کے مسئلہ پر بھی انھوں نے وضاحت کے ساتھ روشنی نہیں ڈالی ہے۔

الاسلام فی عصر العلم : اسلامی علوم کی طرح جدید علوم خصوصاً حکمت و فلسفہ پر بھی فرید وجدی کی اچھی نظر تھی۔ انھوں نے اپنی اس کتاب میں بتایا ہے کہ دین اسلام کی عظمت و اہمیت آج بھی اسی طرح برقرار ہے جس طرح چودہ سو سال پہلے تھی، جدید علوم اور سائنس کی ترقی نے بھی اسلام کی عظمت و صداقت پر ہر تصدیق ثبوت کر دی ہے، یہ سمجھنا غلط ہے کہ اسلام جدید علوم کا مخالف ہے اس ضمن میں فرید وجدی فلاسفہ کی طرف سے اسلام پر کیے گئے بہت سے اعتراضات کے مدلل جوابات دیے ہیں الاسلام فی عصر العلم : دو جلدوں پر مشتمل ہے اور یہ مصنف کے عمد شباب

تصنیف ہے، اس کے متعلق ان کا خود یہ بیان ہے کہ اس میں فلسفہ روحانی اور مذہب اسلام کا سچا خاکہ پیش کیا گیا ہے، اسے انھوں نے ان نوجوانوں کے لیے لکھا تھا جو جدید فلسفہ کی رعنائیوں میں گم ہو کر اسی کو نوع انسانی کی ترقی کا راستہ تصور کرتے ہیں فرید وجدی کہتے ہیں کہ موجودہ دور میں جب کہ سائنس کی ترقی نے تمام ادیان کی بنیاد

متزلزل کر دی ہیں صرف اسلام ہی وہ دین ہے جس کی بنیادوں کو کوئی چیز ہلانیس سکتی۔  
 الاسلام فی حصر العلم کی پہلی جلد چار اجزاء پر مشتمل ہے۔ پہلا جزو بنی نوع انسانی کی  
 ماہیت پر مبنی ہے، دوسرے میں تہذیب و تمدن پر اظہار خیال کیا گیا ہے، تیسرے میں  
 مابعد الطبیعیات پر روشنی ڈالی گئی ہے اور چوتھے میں خاتم النبیین کی حیات مبارک کو  
 موضوع بحث بنایا گیا ہے۔

فرید وجدی نے مختلف حیثیتوں سے انسان کا مطالعہ کیا ہے، ان کے نزدیک  
 یہ نہایت پیچیدہ موضوع ہے، کائنات اور اشیائے کائنات کا جاننا اتنا دشوار نہیں  
 جتنا انسان کے عقائد و اسرار کا پتہ لگانا دشوار ترین ہے۔

انہوں نے انسان کی حقیقت و ماہیت، مادہ کے وجود و دوام اور انسان کے وجود  
 بالحدوث والعدم وغیرہ مختلف امور پر بحث کی ہے اور اس بارے میں حکما کا نقطہ نظر  
 بھی پیش کیا ہے، آخر میں سعادت و شقاوت اور فضائل و زوائل پر بحث کی ہے کہ  
 انسان کو سعادت کیسے نصیب ہو سکتی ہے؟ ان کے نزدیک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 کی ذات گرامی سے وابستگی ہی انسان کو عظمت و رفعت عطا کر سکتی ہے، اسی حقیقت کو  
 قرآن مجید میں مختلف انداز سے بیان کیا گیا ہے۔

إِنَّا هَدَيْنَاكَ السَّبِيلَ ۚ وَالْإِنْسَانُ ۙ (۳/۶۰) ہم نے انسان کو راستہ دکھا دیا۔

وَالَّذِينَ جَاهَلُوا فِتْنَانَا ۚ لَنَنْصَلِبَنَّ عَنْهُمْ سَبِيلَنَا ۚ وَلَنَأْتِيَنَّهُمْ شِقَاقَنَا ۚ (۱۰۶/۲۹) انہیں ہم اپنے راستے دکھائیں گے۔

لَنَمْلَأَنَّ جَنَّاتُنَا ۖ نَزْلًا مِّنْ سَمَوَاتِنَا ۚ (۱۰۶/۲۹) یقیناً اللہ نیکو کاروں کے ہی ساتھ ہے۔

وَلَنَمْلَأَنَّ جَنَّاتُنَا ۖ نَزْلًا مِّنْ سَمَوَاتِنَا ۚ (۱۰۶/۲۹) بے شک یہ قرآن وہ راہ دکھاتا ہے جو

وَلَنَمْلَأَنَّ جَنَّاتُنَا ۖ نَزْلًا مِّنْ سَمَوَاتِنَا ۚ (۱۰۶/۲۹)

جی اُفیم (الاسر ۱۷۱/۹) پاک سیدھی ہے۔

اس بحث کے بعد تہذیب و تمدن (مدنیت) پر بحث کی گئی ہے، عام طور سے یورپ کی ظاہری چمک دمک اور ان کے عادات و رسومات کو اصل مدنیت قرار دیا جاتا ہے لیکن درحقیقت یہ ایک بلند و بالا روحانی شے ہے جو صالح مومنین ہی کو حاصل ہوتی ہے، گو مسلمان اس سے اپنی موجودہ حالت کی بنا پر محروم ہو گئے ہیں۔ تاہم انہیں یاقین اور رحمت حق سے ناامید نہیں ہونا چاہیے۔

کتاب کے تیسرے باب میں بتایا گیا ہے کہ اس وقت دنیا میں جو تاریکی پھیلی ہوئی ہے اس سے نجات صرف اسلام ہی دے سکتا ہے اور اسلام کی نعم و معرفت کے لیے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اپنا رشتہ استوار کرنا پڑے گا، اس سلسلہ میں بعثت کے زمانے کے حالات بیان کر کے دکھایا ہے کہ کس طرح آپ کے فیضان سے انسانیت کا مقدر جگمگا اٹھا تھا۔ چوتھے باب میں مابعد الطبیعیاتی امور زیر بحث آئے ہیں۔ اس کتاب کی دوسری جلد ۸۴ ابواب پر مشتمل ہے۔ جن میں حسب ذیل تین طبقوں کا ذکر ہے۔

(۱) منکرین (۲) مذہب بن و متشککین (۳) مومنین۔

اس منفرد نوعیت کی کتاب کی قدر و قیمت کا صحیح اندازہ مطالعہ کے بعد ہی ہو سکتا ہے۔ اس کے پہلے باب میں ابتدا سے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے تک انسان کی سرگزشت بیان کی گئی ہے، ”اعلم عند المسلمین“ اس کتاب کا اہم باب ہے۔ اس میں اسلام میں علم کی اہمیت اور تعلیم کے سلسلے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حوصلہ افزائی کا ذکر کرنے کے بعد مسلمانوں کے علمی کارنامے بتائے ہیں اور ہیئت، کیمیا، ریاضی اور طبیعیات وغیرہ میں ان کی خدمات دکھائی ہیں، اس کے بعد توحید کی حقیقت اور اہمیت





## قطب العالم سید برہان الدین ابو محمد عبد اللہ بخاری

از مولانا محمد یوسف متالا - لندن

خاندانی حالات | سید برہان الدین ابو محمد عبد اللہ بخاری قطب العالم کے لقب سے مشہور ہیں۔ ان کے والد کا نام سید ناصر الدین اور دادا کا سید الاقطاب مخدوم جہانیاں تھا۔ اکا نسی سلسلہ سید جعفری تک پہنچتا ہے جو حضرت امام حسن عسکری کے بھائی ہیں۔ ۳۹۰ھ میں ۴۰۰ھ رجب دوشنبہ کی رات کو صبح کے قریب پیدا ہوئے۔ دس سال کی عمر میں والد صاحب کا انتقال ہو گیا اور شاہ راجہ قتال جو والد محترم کے چچا تھے کفیل بنے اور انھوں نے تربیت کی اور دو سال میں مرتبہ ہدایت تک پہنچا کر فرمایا کہ گجرات والوں کی رشد و ہدایت کا کام آپ کو سہرہ دیا گیا ہے۔ اس لئے وہاں تشریف لے جائیں۔

گجرات کا سفر | چنانچہ یہ اپنی والدہ بی بی ہاجرہ عرف سعادت خاتون کے ساتھ ۴۰۰ھ میں پٹن تشریف لائے۔ سید راجہ قتال کے مشورہ سے وہ شیخ رکن الدین کی خدمت میں رہے اور ظاہر و باطن کی مصلحت میں مشغول ہوئے۔ احمد آباد کے سلطان مظفر جو تک سید الافغانی مخدوم جہانیاں جہاں گشت کے مرید تھے اس لئے جب انھوں نے یہ سنا تو صاحبزادے کا خاطر خواہ استقبال کیا۔ پٹن میں اس وقت خواجہ فرید الدین گنج شاکر تھے تو شیخ رکن الدین کی خانقاہ تھی ان سے باطنی ترقیات حاصل کیں۔ اور ظاہری علوم مولانا شیر علی سے حاصل کئے۔ جن کا اس زمانہ میں پٹن میں مدرسہ مشہور تھا۔

وفات قطب العالم ۶۸ سال کی عمر میں ۱۱۵۷ھ میں انتقال کر گئے۔ تاریخ انتقال ۸۔ ذی الحجہ ہے۔ جو مطلع یوم الترویج سے ملتی ہے۔ ادا احمد آباد کے موضع ٹوہ میں دفن کئے گئے۔ بعض مشائخ سے ملاقات | پٹن میں قطب العالم شیخ رکن الدین کے یہاں ہوئے جو بابا فرید الدین شکر گنج کے نواسے تھے۔ انھوں نے بہت خاطر مدارات کی۔ سید شرف الدین شہیدی کو جو بھر درج میں رہتے تھے جب ان کے مٹن میں قیام کا علم ہوا تو وہ اسے لئے کیلئے پٹن روانہ ہوئے۔ راستہ میں پہلے احمد آباد کے پھر سرگنج شیخ احمد کھٹو کی جہت میں پہونچے پھر ٹٹن پہونچ کر قطب عالم سے ملاقات کی۔ قطب العالم کی عمر تقریباً چودہ سال تھی کہ سید گیسو دراز دکن سے گجرات تشریف لائے اور جب ان سے ملاقات کی ان کے اندر قطبیت کے آثار دیکھے تو ٹٹے خوش ہوئے اور فرمایا کہ

”میرے بزرگوں سے جو فیض مجھے کو ملا ہے وہ میں آپ کو بھلا تھنہ

دینا چاہتا ہوں۔“

انکاح | حضرت قطب عالم کا پہلا نکاح بادشاہ دقت کی صاحبزادی سے ہوا پھر دوسرا بادشاہ کے وزیر امین الدین خداوند خاں کی صاحبزادی سے ہوا۔ ان دو کے علاوہ ایک اور خاتون سے بھی ان کا نکاح ہوا تھا۔

سلاطین سے تعلقات | سلطان مظفر شاہ ان کے دادا حضرت مخدوم جہانیاں جہاں گشت کے مرید تھے۔ قطب عالم صاحب گجرات میں رونق افروز ہوئے اور پٹن میں قیام فرمایا تو مظفر شاہ حضرت کو خراج حق بہت پیش کرنے کیلئے حاضر خدمت ہوئے اور آخر تک محمد رہے پھر سلطان احمد شاہ بہت معتقد رہے۔ ان کے بعد سلطان قطب الدین تخت نشین ہوئے تو وہ بھی حضرت کے مرید ہوئے۔

اوصاف و کمالات | قطب العالم زہد، توکل اور قناعت کی دولت سے مالا مال تھے۔ اکثر ریاضت و عبادت میں وقت گزارتے۔ جو دنیاوی کام میں مشغور تھے۔ شریعت و حقیقت و طریقت میں کامل تھے۔ ان کی عمر نوٹھ سال تھی کہ ایک دن خپا آیا کہ اگر حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کا زمانہ ملا ہوتا تو قدیم ہوس کا شرف حاصل کرتا۔ اکی رات کو سرفرد دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت نصیب ہوئی۔ اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے قدموں پر سر رکھ دیا۔

کرامات | قطب العالم کی کرامات بے شمار بتائی جاتی ہیں۔ ایک دن علی الصبح گھر سے مسجد تشریف لے جا رہے تھے کہ اچانک ان کے پیروں سے کوئی چیز بھڑک گئی بے ساختہ زبان سے نکلا کہ ”یہ پتھر ہے یا لوہا ہے یا لکڑی ہے“۔ اللہ تعالیٰ نے یہ تینوں صفیں اس چیز میں پیدا کر دیں۔ کبھی پتھر نظر آتا ہے کبھی لوہا اور کبھی لکڑی۔ مرآۃ احمدی کی عبارت ہے ”قصار اپنے ایشاں بہ انجوب خورد اقدار چنانچہ مروج گشت و خول و گردید بر زبان مبارک گذشت کیا ہے لوہا ہے لکڑی ہے کہ پتھر ہے“۔ شہتہا یوں نے اس یادگار کو دیکھا اور اکبر بھی حیا و حیا آباد آیا تو تبرک یادگار کو دیکھا اور اسکا آدھا حصہ اگر لے گیا۔

قطب العالم کی زبان | تحفۃ الکرام، اخبار الانبیاء، اور دوسری کتابوں میں حضرت قطب عالم کے حالات کے ضمن میں ہندی ملفوظات بھی دیکھنے میں آتے ہیں۔ جو اس بات کا ثبوت ہیں کہ بزرگ موصوف نے مقامی زبان کو استعمال کیا ہے۔ لیکن اس میں پنجابی عنصر زیادہ ہے۔ جن کی وجہ شاید یہ ہے کہ حضرت قطب عالم کی پیدائش اورچ شریف کا ہے اور ان کی

لے تاریخ مہینے گجرات ۳۵۳ھ۔ ۳۵۴ھ عظیم الدار ۳۵۴ھ، ۳۵۵ھ مرآۃ سکندری۔ اخبار الانبیاء ۳۵۴ھ۔ تذکرہ قلیان ہند ۳۵۴ھ۔ تذکرہ اولیائے پاک ہند ۳۵۴ھ

ابتداء ہی پرورشِ جناب میں ہی ہوئی۔

اسلامیہ احمدیہ شام نے احمدیہ دعوے کی توثیق سے اس میں قیام کی درخواست کی جب یہ احمدیہ آباد  
تشریف لائے تو سلطان نے قصیدہ لکھا اور خدمت میں حاضر ہو کر شعر انکی طرح نو دکھڑے ہو کر  
اسے پڑھا جس کا مطلع یہ ہے۔

قطبِ نہادِ نامبرِ ان میں ماست مارا برہانِ ادوہیشہ چون نامش آشکارا  
قصیدہ سننے کے بعد سلطان نے دعا کی درخواست کی تو قطبِ عالم نے فرمایا اے آپ کے خاندان  
کیلئے ہمارے جدِ امجدِ مخدوم جہانیاں جہاں گشت نے دعا کی ہے۔ سلطان نے عرض کیا کہ انھوں  
ہمارے جہادِ سلطانِ مغرب کی اولاد کیلئے سلطنت کی دعا کی ہے آپ شہر کی آبادی اور قبولیت  
کیلئے دعا فرمائیں اس پر فرمایا احمد آباد ابلا بار انشاء اللہ انون بالعبادۃ۔

قطبِ عالم نے پرانے اساول میں سامری کے کنارے سکونت اختیار کی اور وہاں  
ایک مسجد تعمیر کی یہاں شیخ احمد کھٹوسے بھی روحانی تربیت اور خلافت پائی پھر وہ موضع طبرہ میں مقیم  
ہوئے جہاں سلطان نے رہائش وغیرہ کے تمام انتظامات کر دیئے تھے۔

نسبی و معنوی اولاد [قطبِ عالم کے بارگاہِ صاحبزادے اور سرسہ صاحبزادیاں پنج جس آسٹر  
صاحبزادہ گمانے ان سے بیعت و خلافت بھی حاصل کی جس کی تفصیل ملاحظہ ہو۔

ارشدِ محمود بن قطبِ عالم یا قطبِ عالم کے صاحبزادے تھے جن کا عرف شاہ باہقہ  
۱۹۸۷ء میں ۳ ہجری رمضان المبارک کوہِ ثن میں پیدا ہوئے۔ والدہ محترمہ کا اسم گرامی بلبل  
سلطان خاتون بنت خدادند خاں ہے۔ قطبِ عالم کے مرید تھے جن کو ان سے اجازت  
و خلافت ملی تھی اور قطبِ عالم کے بعد سجادہ نشین ہوئے۔ سید راجو قتال نے بھی  
ان کے نام خلافت نامہ اُج شریف سے ارسال کیا تھا ۱۹۸۷ء میں یکم ذوالفقعدہ

کو بڑھ میں انتقال فرمایا اور قطب العالم کے قریب دفن کئے گئے۔ ان کے پانچ صاحبزادے تھے۔ شاہ پیارن، سید ذاکر محمد، سید شیر محمد، سید جلال الدین جنکو شاہ شیخ جو کہتے تھے اور شاہ عتیق اللہ۔ شیخ بیوا اگرچہ ان کے چھوٹے فرزند تھے لیکن کمالاتِ صوری و معنوی میں سب سے بڑھے ہوئے تھے۔ ان کی ولادت باسعادت اساول میں ہوئی۔

چوتھے فرزند شاہ حامد بھی قطب العالم کے مرید اور خلیفہ تھے۔ پانچویں فرزند سید صالح بھی قطب العالم کے مرید اور خلیفہ تھے۔ انکے عجیب واقعات مشہور ہیں

چھٹے شاہ امین اللہ بھی قطب العالم کے مرید اور خلیفہ تھے۔ انہیں دفن کر کے لوگ واپس آئے تو رات سید محمد زاہد نے خواب دیکھا کہ یہ فرطے ہیں کہ میری ایک انگلی صندوق کے تختے کے نیچے دبی ہوئی ہے اسکو نکالو ایسے خواب سمجھ کر اعتبار نہیں کیا گیا۔ تین دن مسلسل خواب کے بعد جب قبر کو کھولا گیا تو دیکھا واقعی پیر کی انگلی تختے کے نیچے پھنسی ہوئی ہے۔ اور اس سے خون بہہ رہا ہے۔ چنانچہ اسے درست کر کے انھیں دوبارہ دفن کیا گیا۔ ساتویں صاحبزادے سید محمد زاہد تھے۔

آٹھویں سید محمد اصغر جو شاہ شیخ محمد کے نام سے مشہور تھے۔ انھوں نے سلوک کے مراحل اپنے بڑے بھائی سید ناصر الدین سے طے کئے۔ نویں سید محمد صادق انھوں نے بھی بڑے بھائی سے ارشاد و تربیت پائی۔ اور چھبیس سال کی عمر میں جوانی میں انتقال کیا۔

دسویں فرزند سید محمد راجو حضرت قطب العالم کے مرید اور خلیفہ تھے۔ انھیں حضرت قطب العالم نے بارہ صاحبزادوں کی بشارت دی جو پوری ہوئی۔ انکی قبر محمد آباد معروف بہ چانیا میں واقع ہے۔

گیارھویں شاہ سالم قطب العالم کے مرید تھے لیکن خلافت اپنے بڑے بھائی سے پائی ایلہام میں سے تھے۔ بعض دفعہ تین چار روز تک حال طاری رہتا۔ کھانا پینا متروک ہو جاتا۔ یہ بھی قطب العالم کے قریب مدفون ہیں۔

بارھویں سید علم میں جو امام شیر خوارگی میں انتقال کر گئے۔

قطب العالم کے خلفاء میں سید عثمان جو شمع برہانی کہ لقب سے معروف ہیں۔ خلیفہ خاص اور متبنی تھے۔ اس علاقے کے مشائخ کبار سے صغریٰ میں مرید ہوئے۔ اسکے بعد قطب العالم کی خدمت کیلئے اپنے آپ کو وقف کر دیا۔ اور ان کی صحبت میں رہ کر بلند مقامات اور سلوک کی منازل طے کیں۔ جب ان کی طرف خلائق کا رجوع ہوا تو حضرت قطب عالم کے ارشاد سے بہاء الدین پور منتقل ہو گئے اور وہاں بھی طلباء، علماء، امراء، سلاطین کا اس قدر ہجوم ہوا کہ تنگی ہونے لگی۔

تو وہاں سے اس جگہ منتقل ہو گئے جو عثمان پور کے نام سے مشہور ہے۔ یہاں پہلے وہ تہا ہی تھے مگر بعد میں آبادی اتنی بڑھی کہ ایک پورہ آباد ہو گیا۔ ان سے متعدد تصانیف یادگار ہیں جن میں سے مدارج المعارج مشہور ہے۔ کبھی ذوق و شوق سے عالم میں غزل بھی کہتے تھے۔ ایک غزل کا مطلع یہ ہے۔

عرش فرشتہ کہ در خلوت درویشان است

ربخ کعبیت کہ ہم صحبت درویشان است

دوسرے خلیفہ شیخ علی جو خطیب کے لقب سے مشہور ہیں صغر سنی ہی سے بڑے پاکباز اور زاہد و متقاض تھے۔ جب ان کی عمر بارہ سال ہوئی تو عبادت و اطاعت میں مصروف ہوئے۔ مشغولی اس قدر بڑھی کہ کھانا پینا ترک کر کے صحرا میں رہنے لگے۔ وہاں پر روزہ بھی گھاس پات ہی سے افطار ہوتا۔ مسلسل بارہ سال اسی طرح مجاہدے میں گزارے اور صفائی باطن میں اس درجہ ترقی کی کہ ملائکہ کی تسبیح و تہلیل سنتے تھے۔ پانچوں نمازیں سا برستی کے کنارے ادا فرماتے تھے۔ نماز کو جاتے ہوئے ایک مجذوب ملا جو رستہ میں بیٹھا ہوا تھا۔ اس نے کہا کہ ”علی مسلمان شو“۔ آئندہ بھی یا رسا معمول برنایا تھا کہ جب یہ گزرتے تو مجذوب وہی جملہ کہتا۔ ایک دفعہ حبش یثربینے جا رہے تھے تو وہ راستہ میں پکا ہوا کھانا گوگوں کو تقسیم کر رہا تھا۔ انھیں دیکھ کر ان کی طرف دوڑا اور زمین پر گر کر ان کے سینے پر چڑھ کر دو تین لقمے زبردستی ان کے منہ میں ڈالے اور شیخ برہانی کو دو تین کسے بھی مارے اسکے بعد چھوڑ دیا اور وہی جملہ کہتا کہ ”علی مسلمان شو“۔ مجذوب کی ضرب کی وجہ سے ان پر بے ہوشی طاری ہو گئی تھی جب ہوش میں آئے تب ”علی مسلمان شو“ کے معنی ان پر واضح ہوئے یعنی مجذوب یہ کہتا ہے کہ کہیں جا کر کسی کا مرید ہونا چاہئے۔ اس وقت حضرت قطب العالم اور حضرت گنج بخشؒ بقید حیات تھے۔ حضرت قطب عالم کے یہاں صلہ بھی ہوتا تھا۔ اسلئے دو گنج بخشؒ کی خدمت میں پہنچنے کیلئے بیل پر سوار ہو کر سرکھیم کی طرف چلے جب سا برستی کے کنارے پہنچے تو بیل رک گئے۔ ایک قدم آگے بڑھانے کیلئے تیار نہیں۔ اس دوران ایک غیبی ہاتھ نمودار ہوا اور شیخ کی گدی پر خیمہ مارا اور گریبان کھینچا۔ جسکی وجہ سے شیخ کے کپڑوں پر پانچ انگلیوں کا نشان شو۔ بے کیسا تھ کپڑوں پر پڑ گیا۔

شیخ نے ساتھیوں سے کہا کہ کوئی مجھے پیچھے کھینچ رہا ہے۔ بیلوں کو اپنے حال پر تھوڑ دو جہاں وہ جائیں گے وہ ہی ہماری منزل ہے۔ بیل پرانے اساول کی طرف چلنے لگے۔ جہاں حضرت قطب عالم کا قیام تھا۔ وہاں پہنچ کر حضرت قطب عالم نے دیکھتے ہی ارشاد فرمایا کہ پہلے خلافت پھر اسکے بعد ارادت یعنی پہلے تم کو خلافت دی جاتی ہے اسکے بعد مرید کریں گے۔ نیز ارشاد فرمایا کہ چراغ تیل اور ہتی سب تیار کر لائے ہو کوئی اسکو رو کر دے۔ چنانچہ خلافت مرحمت فرمائی اسکے بعد مرید کیا۔ اسکے بعد حضرت قطب عالم نے ان کیلئے جو کھانا رکھوایا تھا وہ مرحمت فرمایا۔ شیخ علی نے ابھی دو تین نعمتیں بھی نہ کھائے تھے کہ جوش محبت اور ذوق و شوق کا غلبہ ہوا اور زار و قطار روانہ اور غرہ لگانا شروع کر دیا۔ اسکے بعد کچھ لوگ جو بیعت کیلئے قطب عالم کے پاس پہنچے ہوئے تھے قطب عالم نے شیخ علی سے فرمایا کہ ان کو بیعت کیجئے۔ چنانچہ قطب عالم کے سامنے انھوں نے ان کو بیعت کیا۔ اسکے بعد قطب عالم نے شمع برہانی کو ارشاد و خلوق کیلئے رخصت کر دیا۔ شمع برہانی کا مزار قدنپور یا مدنپور میں واقع ہے۔ قدنپور اور قطب علی اس وقت دو پورے تھے۔

میر سوز قطب عالم کے نسبی سلسلہ سے ہندوستان کے مشہور شاعر سوز بھی ہیں ان کا سلسلہ نسب حضرت قطب عالم گجراتی قدس سرہ تک پہنچتا ہے۔ نام سوز میر اور سوز تخلص ہے پہلے میر تخلص کرتے تھے۔ لیکن جب دیکھا کہ میر تقی میر کا نام زیادہ روشن ہے۔ تو انھوں نے سوز تخلص اختیار کر لیا۔ ان کے دادا سید ضیاء الدین بہت بزرگ شخص اور تیر اندازی میں مشہور تھے۔ والد پرانی دہلی کے محلہ قراول پور میں سکونت پذیر تھے۔ جب دہلی کی حالت خراب ہوئی تو یہ لباس فقیرانہ اختیار کر کے



لکھنؤ چلے گئے۔ وہاں بھی کامیابی نہ دیکھی تو ۱۲۱۲ھ میں مرشد آباد چلے گئے مگر کچھ روز وہاں رہ کر پھر واپس لکھنؤ آئے تو قسمت نے یادری کی اور نواب آصف الدولہ کے شاگرد ہو گئے۔ انکی برس کی عمر میں بمقام لکھنؤ انتقال فرمایا۔ ۱۲۳۶ھ میں پیدا ہوئے اور ۱۲۱۳ھ میں وفات پائی۔ نمونہ کلام ملاحظہ ہو:-

عاشق ہوا، اسیر ہوا، مبتلا ہوا ؛ کیا جانے کہ دیکھتے ہی دل کو کیا ہوا  
 سرمشق ظلم تو نے کیا غم کو واہ واہ ؛ تقصیر یہ ہوئی کہ ترا آشنا ہوا  
 دل تھا بساط میں سو کوئی لاسکولے گیا ؛ اب کیا کروں میں اے مگر اللہ کیا ہوا  
 پاتا نہیں سرائے کروں کس طرف تلاش ؛ دیوانہ دل کدھر کو گیا آہ کیا ہوا  
 سنتے ہی سوز کی خبر مرگ خوش ہوا ؛ کہنے لگا کہ نہ تو چھوٹا بھلا ہوا

لغت تاریخ ادب اردو ص ۱۶ - مرآۃ الشعراء ص ۱۲۱

## فارم ۱۷

دیکھو نمبر ۸

معارف پریس عظیم گڑھ

نام مقام اشاعت: دار الفہم عظیم گڑھ پتہ: دار الفہم عظیم گڑھ

نوعیت اشاعت: ماہانہ نام پبلشر: "

نام پرنٹر: عتیق احمد ایڈیٹر: ضیاء الدین اصلانی

قومیت: ہندوستانی قومیت: ہندوستانی

نام و پتہ مالک رسالہ: دار الفہم شہیل اکیڈمی۔

میں عتیق احمد تصدیق کرتا ہوں کہ جو معلومات اوپر دی گئی ہیں وہ میرے علم و یقین میں صحیح ہیں۔ عتیق احمد

# شہنشاہ اورنگ زیب عالمگیر کا سنہ ولادت

اور

## ابوطالب کلیم کا قطعہ تاریخ

از

جناب عبدالرؤف خاں ام۔ اے (اُردوئی کلاں) راجستھان

عموماً تاریخ گو حضرات واقعات کی تاریخیں ان کے پیش آنے کے وقت یا تھوڑے عرصہ بعد کہا کرتے ہیں لیکن بہت سی تاریخیں طویل عرصہ گزرنے کے بعد بھی گئی ہیں۔ ایسی صورت میں اگر تاریخ گو کسی مستند ماخذ کے بجائے اپنے قیاس سے سنی سنائی اور ظلم میں مشہور روایت پر اعتماد کر کے مادہ تاریخ موزوں کر دے تو آنے والی نسلیں اس مادہ سے واقعہ کا درست سال نہیں برآمد کر سکیں گی مگر کسی مادہ تاریخ سے درست سال برآمد کرنے میں ایک اور دشواری یہ پیش آتی ہے کہ قطعہ تاریخ کے کسی شعر اور قواعد تاریخ گوئی کی رو سے اس پر ہے کہ تاریخی شعر یکبارہ میں نہایت لطیف اور پوشیدہ تعبیر کو اعلیٰ یا خارجی پہنا ہوا ہے جس کی طرف بادی النظر میں توجہ منحطف نہیں ہوتی مثلاً غالب نے جنگ آزادی ۱۲۷۳/۱۸۵۷ء کی تاریخ پر مستحضر ہے جو اسے برآمد کی جو حسب واقعہ ہونے کے علاوہ لطیف تحریر کی بھی حامل ہے۔ یعنی مستحضر کے اعداد بحساب الجحد ۱۲۷۷ ہوتے ہیں اس میں سے لفظ 'جا' کے چار عدد خارج کرنے پر مطلوبہ سنہ ۱۲۷۳ برآمد ہوا لیکن اگر جس کا و ض قرینہ حرف تقی ہے

موجود ہے لیکن بعض اوقات قطعاً تاریخ میں تعمیر داخلی و خارجی دونوں موجود ہوتے ہیں جس کے باعث مطلوبہ تاریخ برآورد کرنے کا عمل مزید پیچیدگی اختیار کر لیتا ہے مثلاً ۱۵۹۶ء میں حبیب شاہ شاہ جہاں نے نذر محمد خاں والی بلخ و بدخشاں پر فتح حاصل کی تو عبدالرزاق یحییٰ نے بطریق تعمیر تخریب و تداخل ایک سنہ تاریخ موزوں کر کے حضور شاہ پیش کی اور انعام و اکرام سے نوازا گیا۔ تاریخ یہ ہے :

چو سال فتح بدخشاں و بلخ را جستم ز سپر عقل کہ دان بود براہل زماں

ز روئے تعمیر فرمود فی البدیہہ بمن زمین مرکب فرمود شاہ جہاں

بشد ز بلخ و بدخشاں "نذر محمد خاں"  
"زر و قبیلہ و املاک" را گذاشت در اں

۱۵۹۵

اس قطعہ کا تاریخی شعرتین حصوں میں منقسم ہے یعنی بلخ و بدخشاں کے اعداد کا میزان مع عطف ہوتا ہے ظاہر کجب بلخ و بدخشاں فتح کر لیا گیا تو سابقہ والی نذر محمد خاں جس کے حروف کا میزان بحساب ۹۹۷ ہوتا ہے اس سے خارج ہو گیا یعنی بلخ و بدخشاں کے اعداد ۱۵۹۵ میں نذر محمد خاں کے اعداد ۹۹۷ منہا کر دیئے گئے تو [۱۵۹۵ - ۹۹۷] ۵۹۸ باقی رہے۔ اب چونکہ ملک کے زر و قبیلہ و املاک

پر شاہ جہاں متصرف ہو گیا اس لئے ۵۹۸ میں زر و قبیلہ و املاک کے مجموعی اعداد مع عطف ۲۵۸

داخل کر دیئے گئے تو مطلوبہ سال ۵۹۸ + ۲۵۸ = ۸۵۶ حاصل ہو گیا۔ اور یہی شاعر کا مقصد

تھا۔ لیکن اس تاریخ میں از روئے قواعد فارسی تا حال ایک اور پیچیدگی موجود ہے اور وہ یہ کہ "نذر محمد خاں" کے حروف کی عددی قیمت حروف ابجد کی قیمتوں کے حساب سے ۱۶۹۳ ہوتی ہے۔

جبکہ ہم نے ۹۹۷ عدد ہی شمار کئے ہیں یعنی بجائے "نذر" ۹۵۰ کے "نذر" [نون دال مہملہ و رکع ہلہ]

کے ۲۵۸ عدد لئے ہیں۔ وجہ یہ ہے کہ فارسی زبان میں ذال مجملہ دال مہملہ سے تبدیل ہو جاتی ہے۔

جیسے استاذ سے استاد، کاغذ سے کاغذ اور کنبذ سے کنبذ۔ اور رینڈ سے رسید وغیرہ جس کا قاعدہ

اس رباعی سے ظاہر ہے۔

آنا مکہ بغاری سخن مسیرا نند در معرض دال ذال رہنشانند  
 قبل وے ارساکن جز ولے بود دال ست و گرنہ ذال معجم خانند  
 یعنی جو لوگ فارسی میں گفتگو کرتے ہیں وہ دال کی جگہ ذال بجز کو بٹھاتے ہیں [یعنی بولتے اور لکھتے  
 ہیں] اگر اس سے پہلے ساکن حرف او کے علاوہ ہو تو وہ دال کے درنا ذال معجم کہتے ہیں۔ چنانچہ قطعہ میں  
 ندر [۹۵۰] کے بجائے ندر [۲۵۲] کے عدد حساب میں لئے ہیں

اسی طرح دال پہلہ ذال بحر سے تبدیل ہو جاتی ہے مثلاً حضرت شاہد کاظم قلندر کا کوردی کے  
 روضہ کی تعبیر ۱۲۳۱ھ پر جسے ان کے مرید حافظ لعل محمد سوداگر نے تعبیر کروا یا تھا۔ حضرت شاہ تراب  
 علی قلندر نے یہ قطعہ تاریخ کہا:

خدا یعلیٰ محمد جزائے خیر وہ ز سعی او چونا گشت روضہ پیش  
 تراب خوش شد ز بہر یادگاری دہر بگفت۔ گنبد پر نور سال تائید ۱۲۳۱ھ

اس تاریخ میں گنبد [۷۶] کے بجائے گنبد [۷۷] کے عدد شمار کئے گئے ہیں جس کا ماڈ

تعریف سے بے نیاز اور حضرت کے شایان شان ہے۔

اسی طرح کی تاریخیں جو سمجھانا ہوتی ہیں معمولی ذہنی کاوش سے حل ہو جا سکتی ہیں بشرطیکہ طبیعت  
 کو اس فن سے کچھ مناسبت ہو۔

لیکن کسی بھی مادہ کی تاریخ سے مطلوبہ (درست) سنہ برآمد کرنے میں ایک تیسری دشواری بھی سامنے  
 آتی ہے۔ اور وہ یہ کہ بعض حروف واجد کے اعداد اخذ کرنے میں اساتذہ فن کے درمیان اختلاف رہا  
 ان اختلافی حروف میں الف محدودہ سرفہرست ہے کہ آیا اس کا ایک عدد شمار کیا جائے یا دو فن تاریخ  
 گوئی کے اصول و مبادیات کی کتابوں میں ہیں الف محدودہ کی دو طرح کی مثالیں ملی ہیں۔ کیونکہ جو تاریخ  
 گو اس کے دو عدد شمار کرتے ہیں وہ یہ کہتے ہیں کہ الف محدودہ میں دو الف [۱۱] ہیں اور یہ اسی

طرح لکھا جاتا تھا مثلاً لال احمد کو ال احمد لکھتے تھے۔ اسکے برعکس جو اساتذہ الف محدودہ کا ایک ہی عدد لینے کے سختی سے قائل ہیں ان کا کہنا ہے کہ مد (ہ) حروف نہ ہو کر محض حرکت ہے جسکے عدد ہونے کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ کیونکہ حرکت میں مد کوئی حروف نہیں۔ چونکہ حضرت اورنگ زیب عالمگیر کی تاریخ ولادت ۱۵ ذیقعدہ ۱۰۲۸ھ / ۲۴ اکتوبر ۱۶۱۸ء کے اس مادہ تاریخ میں جسے ملک الشعراء ابوطالب کلیم کاشانی نے برآمد کیا لفظ آفتاب وارد ہوا ہے جبکہ پہلا حرف الف محدودہ ہے۔ ستر زاد یہ کہ قطعاً تاریخ کے ایک مصرع میں ایک عدد کو تکرار کا اشارہ بھی موجود ہے۔ یہ کہیف مادہ تاریخ آفتاب المصاب کے الف محدودہ کو ایک یا دو عدد شمار کرنے کی مثال میں پیش کرتے ہوئے بہت سے تاریخ گو حضرات کو اس مادہ سے سنہ مطلوب پر ۱۰۲۸ھ مستخرج کرنے میں اشتباہ واقع ہوا ہے۔ یا (۲) بعض نے ۱۰۲۸ھ برآمد کرتے ہوئے اسے ہی اورنگ زیب کی ولادت کا سنہ تسلیم کیا ہے۔ یا (۳) الف محدودہ کے مذ کے ایک عدد کا اسقاط کیا ہے جس کے سبب بھی ۱۰۲۸ھ ہی برآمد ہوتا ہے۔ جو صحیح سنہ پیدائش ۱۰۲۸ھ کے مطابق نہیں ہے۔ دربار شاہجہانی کے ملک الشعراء مرزا ابوطالب کلیم کاشانی (متوفی ۱۰۴۱ھ) نے اورنگ زیب علیہ الرحمۃ کی ولادت ۱۰۲۸ھ کے چند سال بعد جو قطعاً تاریخ کہا تھا وہ یہ ہے۔

داد ایزد ببادشاہ جہاں	خلفہ ہجو مہر عالم تاب
تاج صاحبقران ثانی یافت	گوہر عجل زو گرفتہ حساب
نامش لورنگ زیب کردہ فلک	تخت ازیں پایگشہ عرش جناب
چوں بآں مژدہ آفتاب اندخت	افسرخوش برہما جو حساب (۱-)

خامہ از بہر سال تاریخش

زور قلم: آفتاب عالمیاب ۱۰۲۸-۱۰۲۷-۱۰۲۶ء

اس مادہ کی سند پر اورنگ زیب عالمگیر کا سال ولادت ۱۰۲۸ھ قرار دینے والے محققین ادب میں ملک و بیرون ملک کے کسی ممتاز شخص خاص شامل ہیں۔ مثلاً پروفیسر حاجن قادری صاحب نے مادہ تاریخ آفتاب عالمیاب لکھتے ہوئے خطوط وحدانیہ میں (۱۰۲۸ھ) ثبت کیا ہے۔ جناب بشیر الدین احمد نے بھی مادہ آفتاب عالمیاب کے نیچے ۱۰۲۸ھ ہی لکھا ہے جی کہ مشہور تذکرہ نگار مولانا مفتی نسیم احمد فریدی علیہ الرحمہ نے بھی سلطان الہند اورنگ زیب عالمگیر کا سال ولادت ۱۰۲۸ھ یعنی سنہ ۱۰۲۸ھ شب یکشنبہ اور مادہ تاریخ آفتاب عالمیاب لکھا ہے۔ ملک کے باہر کے محققین میں حسین برتو بیضائی نے اپنے مرتب کردہ دیوان کلیم بیجو و مقدمہ ص ۸ اور مہدی افشار نے دیوان کلیم ص ۵ پر مادہ سے بدلہ ۱۰۲۸ھ ہی لکھا ہے۔ مفتی محمد غلام سرور دلاہوری نے بھی اپنی تصنیف گنجینہ نوری ص ۷۸ پر سنہ ۱۰۲۸ھ کے مانے ہی برآمد کئے ہیں۔ ممکن ہے ان کے پیش نظر بھی کلیم کا مادہ تاریخ رہا ہو۔

اب فن تاریخ گوئی کے اصول و مبادیات پر پیش یہاں تصنیفات یادگار چھوڑنے والے تاریخ گو حضرات کی وضاحت و تشریح ملاحظہ ہو۔ اس سلسلہ میں پہلے فن تاریخ گوئی کے مسلم البتوت اور جناب منشی انوار حسین تسلیم سہسوانی (۱۸۹۱ء) کا یہ بیان ملاحظہ ہو۔

”ابو طالب کلیم ہدائی نے الف مددودہ کے دو عدد قرار دیئے ہیں۔ اور یہی طریقہ اچھا ہے۔۔۔۔۔ [اسکے بعد مذکورہ قطعہ تاریخ کے تین شعر معنی پہلا اور آخری دو شعر طبع دریافت سال تاریخش نقل کر کے فرماتے ہیں]

اس مادہ میں بقاعدہ مرقومہ بالا [یعنی الف مددودہ کے دو عدد دیکھا کرنے پر] ایک عدد زیادہ تھا۔ شاعر نے آفتاب فرخوش انداخت سے اشارہ کیا کہ مدافع جو علامت مددودہ کی ہے گرا دیا پس ایک ہزار ستائیس باقی رہے۔“

لیکن تسلیم صاحب کے قاعدہ کی رو سے آفتاب کے ۴۸۴ عدد کے بجائے ۴۸۵ ہونگے اور پورے مادہ تاریخ آفتاب المتاب کے ۱۰۲۹ البتہ ایک عدد کے اسقاط کے بعد ۱۰۲۸ حاصل ہونگے نہ کہ ۱۰۲۷۔

اس فن کے ایک دوسرے ماہر جناب مولانا نذر علی ورد کا کوچی نے اس مادہ تاریخ کو "م" کے ایک عدد کی مثال مجھے تحت نقل کر کے وہی تین شعر پیش کئے ہیں جو تسلیم صاحب نے لکھے ہیں پھر فرماتے ہیں:-

"اس تاریخ میں ایک عدد زیادہ تھا شاعر نے الفاظ آفتاب افسر خوش انداز سے مذکور کر اگر ایک سے دکی لگی کردی اس طرح ۱۰۲۷ برآمد ہوئے بادشاہ کے کے لڑکے کاسنہ ولادت یہی تھا۔"

ورد صاحب نے اورنگ زیب کاسنہ ولادت یقیناً درست برآمد کیا ہے۔ مگر ان کی وقیع رائے پر یہ اشکال وارد ہوتا ہے کہ جب آفتاب کا مدساقط کر دیا گیا تو بدون مذ آفتاب ہوا جسکی عددی قیمت بھی وہی ۴۸۴ ہوگی ایسی صورت میں مدساقط کرنے سے آفتاب کی عددی قدر پر کیا فرق واقع ہوا؟ یہ سمجھ میں نہیں آتا جبکہ مادہ سے مد نہیں بلکہ الف [الف ممدودہ] خارج کیا ہے۔ اور مع ماں کی عددی قیمت وہی شمار کی ہے جو الف کی ہوتی ہے۔

تیسری رائے صاحب فرہنگ تصفیہ جناب سید احمد دہلوی کی ہے سید صاحب الف ممدودہ کی عددی قیمت کی نسبت اظہار خیال کرتے ہوئے رقمطراز ہیں:-

"الف ممدودہ کی نسبت اختلاف ہے۔ اگرچہ تمام تاریخ گوئیوں نے اس کا ایک ہی عدد دانا ہے۔ مگر بعض نے دو بھی شمار کئے ہیں۔ ان کا بیان ہے کہ مد و تحقیق الف مقصورہ اور ہمزہ سے مرکب ہے پس اسکے دو عدد کیوں نہ مانے جائیں۔ چنانچہ

مرزا طالب کلیم نے اسی پر عمل کر کے عالمگیر کے پیدا ہونے کی تاریخ میں اضافہ کے  
الف مدودہ کو دوالف کے تحت جو کیا ہے۔

سید صاحب کے آخری فقرہ کا منشا دادہ تاریخ آفتاباں سے ہے اور ان کے بقول  
اس مادہ سے ۱۰۲۸ھ کا سنہ نکلتا ہے۔ گویا یہی شہزادہ کی تاریخ ولادت ہے۔

شمس العلماء نواب عبدالعزیز جنگ بہادر دوالف مدودہ کا ایک عدد محسوب کرنے  
کے سختی سے قائل ہیں فرماتے ہیں کہ :-

”اس میں کچھ شک نہیں کہ تقدیرین فارس میں اس کا رسم الخط دوالف کے  
ساتھ تھا۔ [یعنی ا] صیغہ الفرض و فیک ہائے فارس سے اس کی تصدیق ہوتی ہے  
اور غرض ان کا پطرز عربی رسم پر بنی تھا جواب تک قائم ہے لیکن جب ماضی  
نے اسکو بدل دیا اور رسم الخط عربی کی حقیقت کی صداقت میں نے کردار نس کا  
ذکر کیا ہے۔ تو پھر کوئی وجہ نہیں کہ کلید عام اور قواعد کے برخلاف الف  
مدودہ کے دو محسوب ہوں۔ صاحب الفرض آئینہ سہرا ہے۔ الف مدودہ کے  
عدد دو ہی محسوب ہوں۔ اور مرزا محمد جعفر اوج نے اپنی تاریخ ارمغان میں بھی  
انہیں کے ساتھ اتفاق فرمایا ہے۔ اور سند میں کلیم بیداری کی تاریخیں پتہ چلتی ہیں  
جن کی نقل ذیل میں کی گئی ہے“

دیگر تاریخوں سے صرف نظر کرتے ہوئے ہم یہاں صرف مفید مطلب قطعات پر بحث کے  
تین شعبہ نقل کرنے ہیں۔ جو تنظیم و درجہ صاحبان نے بھی لکھے ہیں۔ اور انہیں نقل و درجہ  
موصوف نے لکھے ہوئے کلیم پر نقد کیا ہے۔ نیز مادہ کے نیچے اعداد دی گئی ہیں۔  
داد ایزد بیدار شاہ جہاں خلف ہجو نوگل شاداب



چوں بدیں مرزہ آفتابِ نداشت      افسرِ خوش بر ہوا چو حساب  
طبعِ دیافت سالِ تاریخش      ز در قلم۔ آفتابِ عالمِ تاب  
۱۰۲۹ھ      ۱۰۲۸ھ

نواب صاحب موصوف کلیم پر نقد کرتے ہوئے فرماتے ہیں:-

”کلیم بھائی کا پاپہ فنِ حمل میں کچھ ایسا بلند نہ تھا جس کی سند پر قاعدہ عالم اور استادانِ فن اور ائمہ حمل کے قول کی خلاف ورزی کریں۔“

نواب عبدالعزیز والا، راسی صاحب نے اپنا زور قلم تسلیم و ادب کی تردید میں صرف کرتے ہوئے کلیم کو بھی اپنی لپیٹ میں لے لیا ہے لیکن وہ یہ نہیں بتلاتے کہ اورنگ زیب علیہ الرحمہ کا صحیح سالِ ولادت کیا تھا؟ دراصل ان تاریخ گو اساتذہ کو اشتباہ اسلئے ہوا کہ انھوں نے سالِ ولادت ۱۰۲۸ھ تسلیم کیا ہے۔ اسکے برعکس اگر صحیح صورت حال ان بزرگوں کے پیش نظر ہوتی تو اس تاریخ میں الف مدودہ کے دو عدد شمار کرنے کی نوبت آتی اور نہ وہ کلیم کا پاپہ فن تاریخ گوئی میں فتنہ بتلاتے۔ میرنذر علی درو کا کوری نے سنہ البتہ درست برآمد کیا مگر کچھ الف مدودہ کے ”د“ کو گرا کر ”ر“ دیگر حضرات نے بھی ”افسرِ خوش“ سے مراد آفتاب کا مدہ ہی لیا ہے جبکہ ”افسرِ آفتاب“ نہایت سے مراد آفتاب کا پہلا حرف الف مدودہ [آ] ہے جبکہ عددی قلم کلیم نے اصول کے مطابق صرف ایک شمار کی ہے نہ کہ دو۔ جیسا کہ پروفیسر عبدالرب عرفان صاحب صدر شعبہ اردو فارسی دانش کدہ ناگپور نے مذکورہ مادہ کی وضاحت کرتے ہوئے فرمایا ہے:-

”مادہ تاریخ آفتاب عالم تاب“ تعبیہ کے ساتھ کہا گیا ہے۔ اس سے

۱۰۲۸ھ کا عدد مستخرج ہوتا ہے جبکہ حضرت اورنگ زیب کی ولادت کا سال

۱۰۲۷ھ ہے چنانچہ کلیم نے چوتھے شعر میں آفتاب کے اپنے تلج یعنی پہلے حرف

(الف) کو ہوا میں گرا دینے کی بات کہہ کر ۱۰۲۸ھ میں سے الف کے ایک عدد

کے اسقاط کی جانب اشارہ کیا ہے۔

اس رائے کی تائید دیگر اساتذہ فن کے بہت سے اودہ بائے تاریخ سے بھی ہوتی ہے کہ افسر تاج سے مراد کسی لفظ کا پہلا حرف ہوتا ہے مثلاً شہنشاہ ہماہوں۔ ۹۴ء میں سام نوا پر فتح حاصل کی تو ملا بیگسی نے یہ قطعہ تاریخ کیا:

آئیم کہ تانہ و کاسہ زرد در نظر نمود در بزم زم شکل صراحی و نقش جام

پرسید از خرد کہ چرا تاج زرفشاں افکند سچو لالہ احمد دریں مقام

گفتا سپہرا ز پے تاریخ اس مقنا

افکند تاج زر ز شکست سامہ سا  
۹۴۲۹ - ۹۴۳۰

یعنی شکست سپہ سام کے مجموعی اعداد ۹۴۵ میں سے زر کا تاج جو رائے عجیب کے سات عدد افکند لکھا ہے، کر دینے، مطلوبہ سنہ ۹۴۳ برآمد ہو گیا۔

حافظ معز اللہ علوی لکھنوی نے حضرت شاہ محمد کاظم کے سانچہ ارتحال پر درج ذیل قطعہ

تاریخ موزول کیا۔

شاہ کاظم ازیں جہاں بر بست رختِ ہستی بحبابِ اعلیٰ

از خدا زیرِ افسرِ طوبے مسکنے یافت جنت الماویٰ  
۱۲۱۲ = ۱۲۲۱

اس تاریخ میں افسرِ طوبی طلب پہلے ہے جبکہ ۹ عدد کا تذکرہ کرتے ہوئے سالِ رحلت برآمد

کیا ہے۔

تاجِ الفاظ کی ایک اور مثال ملاحظہ ہو: نواب عمدة الملک امیر خاں انجام کی شہادت ۱۱۵۹ء کے موقع پر فارسی کے مشہور شاعر شیخ علی حسینی نے یہ تاریخ کہی:-

چو قعرہ بر شرف دولت وصال زدند بریں میانہ بنام امیر خاں افادہ

قلم تعمیر کرد ایں رستم یہ فراق  
 ز فرق فخر و شرف تاج زیب شان افاد<sup>۱۲۶۶</sup>  
 یعنی فخر و شرف کے سر سے زیب و شان کا تاج گر گیا۔ تاریخ گو کا مقصد یہ کہ فخر و شرف کے مجموعی اعداد ۱۱۵۹  
 میں سے زیب و شان کے تاج [ز + ش] کے ۳۷ عدد خارج کر دیئے جائیں مطلوبہ سنہ ۱۱۵۹ برآں  
 ہو جائیگا۔

یا: نواب ممتاز حسین خاں دانی پٹوی ۱۸۹۹ء کے قطعہ وفات کا تاریخی شعر :-

از سر آہ فکرسال تھی اس بولا رضواں بخدائے بخشش کی  
 ۱۸۹۸ء - ۱۸۹۹ء  
 اس تاریخ میں سر آہ ”مذہب کو کرا لیتا مد ہے۔“

گو کاہم سیدانی کا مادہ تاریخ بے حد لطیف اور تعریف سے بے نیاز ہے لیکن اس میں یہ غم مند  
 کہ تاریخ اندیہ ما بجز تعزینا دم کے بجائے اس سے پہلے کے شعر میں وارد ہوا ہے۔ نکبات اسکیت  
 میں ہونا چاہیے تھا۔ جو تاریخ کا حامل تھا۔ مثلاً محمد ظاہر نصر آبادی نے قاضی حاجی کی وفات ۹۶۱ھ پر خوب  
 تعمیر و ترمیم کے ساتھ تاریخ لکھی ہے۔

جو تاریخ دفات اور پر عقل پر سیدم بعد آہ و فغاں گفائے از قاضیاں کم شد  
 ۹۶۱ء - ۹۶۲ء  
 یعنی قاضی حاجی کے انتقال کے سبب قاضیاں [۹۶۲] میں سے ایک قاضی کم ہو گیا۔

اگرچہ کاہم نے دیگر نئی قطعات تاریخ نہایت لطیف تعمیر کے ساتھ کہے ہیں۔ جن کے مادہ ہی  
 تعمیر موجود ہے۔ مثلاً خود اورنگ زیب کی تخت دلی [۱۰۳۶] کے قطعہ کا یہ تاریخی شعر دیکھیے :-

فلک گفت تاریخ جنت زفافش ”دو گہ ہر سیک عقد دوران کشیدہ“  
 ۱۰۳۶ء - ۱۰۳۷ء

بقول پروفیسر عبداللہ عرفان :-

”یہ تاریخ اتنے لطیف، مبہم اور داخلی نوعیت کے تعمیر کے ساتھ کہی گئی  
 ہے کہ مطلوبہ سال تک ذہن کی رسائی فوراً نہیں ہو پاتی [اسی وجہ سے بعض حضرات

۱۰۴۷۔ لکھا ہے [تیسے کی صورت یہ ہے کہ زمانے نے دو گویوں کو ایک رشتے  
[طری، ڈوسے] میں پرو کر ایک کر دیا۔ اس قرینے سے ایک گویہ یعنی ایک عدد  
حساب سے خارج ہو گیا۔ (۱۰۴۷-۱۰۴۸) =  
اورنگ زیب کی ولادت کے مادہ میں بظاہر جو قسم نظر آتا ہے اس کے بارے میں علامہ  
غلام علی آزاد بگلرانی منوفی مستراح نے فرمایا ہے کہ:

”ایک عدد اہل تاریخ زیادہ وار ہذا تمیہ کرد و گفت، آفتاب فخر خود  
الف است، انداخت۔ مولف گوید: تمیہ تاریخ خارج از پیش کر مشتمل بر مادہ تاریخ  
است، طبع نازک نمی پسند و فقیر تعین اسقاط الف در خود معلوم تاریخ بر آوردہ،  
یعنی مادہ تاریخ الف اول آفتاب صورت رقم ہندسی دارد و آفتاب عالمساب کہ  
رقم رازد، الف ساقط گشت“

علامہ کے بیان کا حاصل یہ ہے کہ اس تاریخ میں ایک عدد زیادہ تھا، اسے تمیہ کرتے ہوئے  
کہا گیا کہ آفتاب کا افسر یعنی تاج جو کہ الف ہے، گرا دیا گیا کہ مولف میں پر داز ہے کہ تمیہ کسی بیت میں ہونا  
چاہیے جو مادہ تاریخ پر مشتمل ہو، ورنہ طبع نازک اسے پسند نہیں کرتی۔ فقیر نے مصرعہ تاریخ ہی سے  
اسقاط الف کا یہ قرینہ برآمد کیا ہے۔ یعنی مادہ تاریخ میں آفتاب عالمساب میں پہلا الف رقم ہندسی کی  
صورت رکھتا ہے یعنی حرف الف ’ا‘ اور ایک کا عدد ’۱‘ ہم شکل ہوتے ہیں اور دونوں کی  
قیمت بھی ایک ہے۔ چنانچہ مصرعہ آخر میں آفتاب عالمساب کو ’ز‘ کا فاعل اور رقم کو اس کا  
مفعول قرار دیا جائے۔ تو مصرعہ کی نشر علامہ نے اس کے ساتھ۔ آفتاب عالمساب رقم رازد۔ ہوئی  
اور اس قرینے سے آفتاب کے پہلے الف کے اسقاط کی صورت کھل آئیگی۔ علامہ آزاد نے تیسے  
کی اس لطیف داخلی صورت کی باضافت سے کلیم ہندی کے ادب تاریخ کے فنی قسم کا ازالہ فرمادیا

اور بہت ممکن ہے کہ ملک الشعراء کلیم کے ذہن رسا میں بھی یہ فرینہ رہا ہو۔  
 بکورہ بالا تفصیل کا حاصل یہ ہے کہ :-

اولاً :- کلیم نے آفتاب کے الف مدودہ کا ایک عدد ہی محسوب کیا ہے جو تاریخ گوئی کے اصول کے عین مطابق ہے۔ کلیم جیسا کہ ہمین و فطین انسان دو عدد شمار کرتے ہوئے اصول تاریخ گوئی سے انحراف کا مرتکب ہونا ہرگز پسند نہیں کر سکتا تھا۔

ثانیاً :- افسر آفتاب خوش انداخت [یا آفتاب عالمتاب] میں افسر آفتاب سے مراد آفتاب کی حرکت مد نہ ہو کہ بذات خود الف مدودہ ہے۔ معنوی تاریخوں میں حرکت کا کوئی عدد شمار نہیں ہوتا حرکات کے اندر صرف صنعت اعراب کی تاریخوں ہی میں شمار کئے جاتے ہیں جو بالکل علاحدہ اور کسی حد تک نسبتاً ایک مشکل صنعت ہے۔

ثالثاً :- تعمیر تحریز و تذلل کے اظہار کیلئے اساتذہ فن موقع کی مناسبت اور عرضی وزن کے لحاظ سے مصرعہ تاریخ یا بیت تاریخ میں کبھی افسر کبھی تاج لاتے ہیں جیسا کہ مثال پیش کی گئیں۔ اور کبھی سر یا رد وغیرہ لاتے ہیں مثلاً سقوط خلافت عثمانیہ ۱۲۳۸ھ کی تاریخ دیکھئے جو مفہوم کے اعتبار سے ملت اسلامیہ پر آج بھی صادق آتی ہے۔

مستم آنہر یا باڑ ہے ہیں سنتے ہی نہیں بات گرمی

سر پیٹ کے کہہ رہے ہیں اسلام - ۱

افسوس ہوئے تمام ترکی ۱۳۳۹-۱۳۳۸ھ

یا شاہجہاں کے بیٹوں کی باپي جنگ کی تاریخ ۴۸ھ کا صرف یہ تاریخی شعر ملاحظہ ہو جو صاحب مفتاح التواریخ نے نکالی ہے۔

پس لہ را ہمہ بدخواہ بدری بیستم  
 ۱۰۴۸ھ - ۱۵۴۰ھ

بے تامل تیرا ہے یکشید و فرمود  
 ۴۶۱ھ + ۴۶۲ھ -

پہلے مصر میں تامل + آکے خنزیر کا قرینہ موجود ہے۔ یہاں بھی سراسر ہے "اللہ مردود ہے نہ کہ صرف مد۔ یہ پورا قطعہ تاریخ حافظ کی ایک غزل کے اشعار یا مصرعہ غریب ہیں۔  
رو کے خنزیر کی مثال میں ایک حمام کی تعمیر کی تاریخ کا یہ شعر دیکھئے جو حکیم حسن ابن اللہ نے  
تعمیر کرایا تھا

بشتم روے لفظ آں گا گفتم "شہ قنہ سیرا کر اندر" ۱۹۲۲ء

اورنگ زیب علیہ الرحمۃ کے مادہ ولادت کے سلسلہ میں اس مادہ تاریخ گوئی کی فروگزاشت کی طرف توجہ اسلئے مبذول کرائی گئی ہے کہ شائقین تاریخ گوئی اور اس فن پر کام کرنے والے طلبہ ان معیاری کتب کا مطالعہ کرتے وقت اس آرائی سے باخبر ہوں جنہوں نے  
سقم کو درست سمجھ کر غلط نتیجہ برآمد نہ کریں۔

## حواشی

۱۔ مقالہ تاریخ گوئی از مولانا ند علی درو کا کوئی مشمولہ ہمارے شمارہ نمبر ۱۵ جون ۱۹۳۳ء ص ۱۵  
کالم عدا واقعات دارالحکومت (دہلی ۱: ۴۵۲) فوٹ نوٹ]۔

۲۔ رسالہ قواعد از پروفیسر مولوی محمد نجف علی خان ص ۲۴ سنہ طباعت غالباً ۱۸۵۶ء یا اسکے بعد  
۳۔ تفصیل مژدات صاحبان خانقاہ کاظمیہ کاکوری از ڈاکٹر مسعود انور علوی کاکوری ص ۲۲ مطبوعہ ۱۹۹۰ء  
۴۔ رک اسے شارٹ ہسٹری آف اورنگ زیب از جید ناتھ سرکار، ہسٹری آف شاہجہاں دہلی از بنگلہ  
پراسا سکینہ ص ۱۵۔

۵۔ مقدمہ رقیات عالمگیر از سید نجیب شریف ندوی ایم۔ اے۔ م۔ ص ۲۱-۱۲ دار الفکر، غنیمت  
سنہ طباعت ندارد

۱۱۔ رک داستان تاریخ اردو ص ۷۳۷، حاشیہ ناشر کشن نرائن مگر فال تاجر کتب اگرہ ۱۹۵۷ء

۱۲۔ رک واقعات دارالحکومت دہلی از بشیر الدین احمد ج ۱ ص ۴۷۷ فوٹ نوٹ۔

۱۳۔ دیکھئے مکتوبات خواجہ محمد معصوم سرہندی ص ۲۹۷، کتب خانہ الفرقان لکھنؤ ستمبر ۱۹۷۴ء  
۱۴۔ مہم تاریخ [مجموعہ تفسیر] از سید لعل احمد سترسہ سوانی ص ۳۸۸ مطبوعہ ۱۹۱۲ء، مطبع العلمیہ مراد آباد

۱۵۔ مقالہ فن تاریخ گوئی از درد کاکوری مشمولہ ہفتاد شاعر اگرہ جولائی ۱۹۳۷ء ص ۵۸ کالم ۲۷

۱۶۔ فرہنگ آصفیہ ج ۱ ص ۸۵ ترقی اردو بورڈ نئی دہلی ۱۹۷۴ء

۱۷۔ ۱۳؎ عزرائیل اہل ص ص ۸۵-۸۳ عزیز المطابع حیدر آباد ۱۹۰۸ء

۱۸۔ مقالہ اورنگ زیب کی زندگی کے اہم واقعات کی تاریخیں مشمولہ ہفتاد معارف اعظم گڑھ ج ۳۶

شمارہ ۲ ص ۳-۱۰۲-

۱۹۔ واقعات دارالحکومت دہلی ۲، ۳۲، ۳۳۱

۲۰۔ تفصیل مرادات ..... کاظمیہ کاکوری ص ۲۱

۲۱۔ شعر العجمی الہند از شیخ محمد اکرم ص ۲۰۷ مطبوعہ ۱۹۷۱ء

۲۲۔ مکتوب گرامی استاد محترم پروفیسر عبدالرب خان صاحب لاہوری (لاہور) مورخہ ۸ مارچ ۱۹۹۳ء  
بنام راقم

۲۳۔ معارف ذوری ۱۹۸۹ء ص ۹-۸-۱۰-

۲۴۔ فیضانِ عامرہ ص ص ۷-۳۹۴ مطبوعہ ۱۹۷۰ء، مطبع نوکشتور، کانپور۔

۲۵۔ دفتر تاریخ ۸: ۸۳ مصنفہ نواب سید محمد جعفر علی خاں صاحب رئیس شمل آباد (پاکستان)

پرس کاظمین لکھنؤ ۱۹۷۰ء

۲۶۔ واقعات دارالحکومت دہلی ۱۲، ۱۸۲

# سندھ میں بھگوت گیتا

## کا

### دو سو سال پرانا اردو مخطوطہ

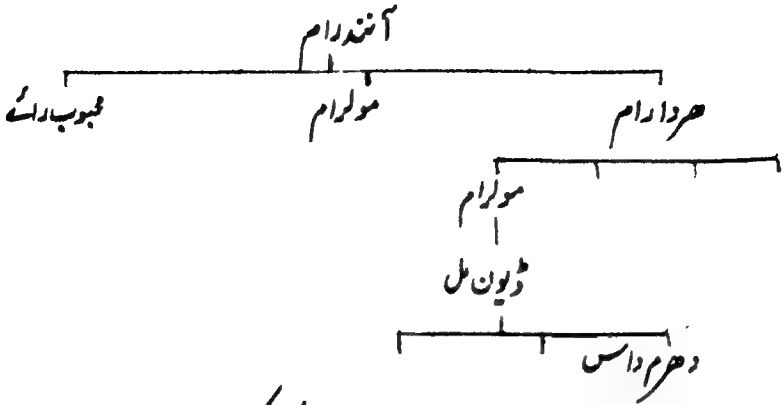
از پروفیسر سید محمد سلیم لاہور۔

شاہ ولی اللہ اور نیل کالج منصورہ جوہالا اور پیر جھنڈا کے درمیان ۱۹۶۰ء میں قائم ہوا تھا اور تعلیمی اداروں کو قومی تحویل میں لینے کی اسکیم کے تحت ذوالفقار علی بھٹو کے دور (۱۹۶۲ء) میں یہ داھد اور نیل کالج تھا جو سرکاری تحویل میں لیا گیا۔ ادارہ کے منتظمین نے بدینتی کے تحت حکومت کے خلاف مقدمہ دائر کیا جو آج تک چل رہا ہے۔ اس کالج میں ایک دارالکتب اور ایک دارالانوار ہیں۔ دارالکتب میں تلمی کتا ہیں ڈھائی سو کے قریب ہوں گی۔ ان میں سے ایک کتاب بھگوت گیتا ہے جس کا تعاون بہا کرانا مقصود ہے۔

یہ بھگوت گیتا کا ترجمہ ہے۔ کاتب کا نام اس طرح ہے۔

”مولرام ولد مہتا آنند رام باشندہ سیوستان؟ سیوستان کو آج کل سیوہن کہتے ہیں جو ضلع دادو کا مشہور شہر ہے۔ یہاں لال شہباز قلند راکنزار ہے۔ جس کی زیارت کرنے محرم و تعلق اور فیروز شاہ تعلق بھی آئے تھے۔ کتاب کے ایک خالی صفحہ پر ایک صاحب دھرم داس نے کاتب آنند رام سے اپنا تعلق اس طرح ظاہر کیا ہے۔“





دھرم داس نے یہ تحریر ۲۷ اکتوبر ۱۸۹۷ء کو لکھی ہے۔ کاتب کے مزید حالات معلوم نہ ہو سکے۔

کاتب نے یہ نسخہ (فارسی حصہ) ۲۵ ماہ ذی الحجہ ۱۲۹۵ کو ختم کیا ہے۔ کاتب کے آخر میں وہ لکھتا ہے:

”اے معارفان سری بھاگوت کہ مشتمل بر بیدانت و دھرم و لیلائے سری ہمارا ج

جواست، بہ بین تائیدات سری ہمارا ج جوازدست پیچ جان نیازت نام

غلام مولرام ولد مہتہ آنندرام سرگ باشی بتا تیغ بیت و پنجم ماہ ذی حجہ

۱۲۹۵ مشتمل در ادسی سندھی ماہ نہری سمیت ۱۸۳۸ تمام یافت۔

ظہری کتاب کا متبع کرنے سے معلوم ہوا کہ کاتب ۲۲ تو ۲ کے لیے ۳، ۲ کے لیے لکھتا

ہے۔ اس لحاظ سے یہ ۱۸۳۸ سمیت ہے جو ۱۷۸۱ عیسوی کے مطابق ہے۔

یہ کتاب فارسی زبان میں ہے۔ اس میں بارہ ابواب ہیں۔ جن کی تفصیل یہ ہے:

۱۱ فصل

باب اول - دو مفصل ساختی خلق

۶ فصل

باب دوم - دو بیان کردن حقیقت اوتار

۳ فصل

باب سوم - دو تفقد اوتار

- باب چہارم - در حقیقت بعضے اوتار ۱۰ فصل
- باب پنجم - در احوال راجہ بیر برت دراجہ جدر تہہ ۵ فصل
- باب ششم - در آفرینش دیوتا و دیوتاں ۱۰ فصل
- باب ہفتم - در احوال جی بگی و اوتار نر شنگہ ۳۱ فصل
- باب ہشتم - در شوراندن دریا و ظہور آں ۱۰ فصل
- باب نہم - در تفصیل اولاد سہنوی ۳۱ فصل
- باب دہم - در بیان لیلائے سری کرشن ۱۰ فصل
- باب یازدہم - در گیان گفتن
- باب دواز دہم - در احوال مردم کلک ۶ فصل
- کتاب کے آخر میں ایک باب اردو میں لکھا ہے۔ اس کا عنوان ہے۔  
 سوست سری کشیا، الخ سری سچانند، الخ ہنگوت باس دیو، سری ہنگوت  
 گیتا۔ سری کرشن جیو ار جن سنیاوے۔  
 نمونہ زبان -  
 جب پاندہ وار کروں ما بھارتہ کے عہدہ کوں کوں کہیتر کوں چلے۔ تب راجہ  
 دہراشت کہو۔ ہوں ہی جدہ کا کو تک دیکھیں کوں چلوں ہوں۔ جب بات  
 دہراشت کہی تب تس کوں سری بیاس جیو کہیو۔ جو ہی راجہ تیرے توفیر  
 ناہیں۔ نیز بنا کیا دیکھیں گا۔ تب دہراشت کہو۔ جو ہوں دیکھوں کا ناہیں  
 تو سرورں دوار کر سروں کروں کا۔

ایک اور مقام پر ہے:

”ارجنو درہ - ہے جادو بنسیوں کچی سریشٹ سری کرشن ہنگوان کرپاند ہان  
جیو - ریہہ بات سہی منکھ سمجھتے ہیں۔ جو پاپ یکے تین دو کہہ پائے ہے۔  
جیسے بکھہ کھائے۔ تین پرانے کا مانس ہوتا ہے تیسے ہی پاپ کرم میں  
دو کہہ پائے ہے۔ ریہہ بات سمجھ کر ہے۔ پر بہہ جیو ان منکھوں کوں پاپ  
بل کر کر کوں کرادے ہے۔ سو مجھ کوں کریا کر کہو۔“

اردو حصہ سو سو اسو صفات پر مشتمل ہے۔ اس کے آخر میں یہ تحریر ہے:

سپورن بہنی ہنگوت گیتا تمہت یورن ماسی تاریخ چار دہم ماہ فرم ۱۹۶  
سندھی ماہ پوہ ۱۹۷۵ء بکر پاسری کرسن ہنگوان جیو کرپاساگر دیا سروپ آنند  
ردپ کرپال دیال۔

بدستخط درساں کے داس بندہ نیاز ارتسام مولام ولد متہ آنند دام سرگباشی  
نورت قیامت یافت واقعہ حویلی سیوستان۔

اس سے کاتب کا نام اور کتابت کا سن معلوم ہو گیا۔ لیکن مترجم کون ہے؟  
ترجمہ کب ہوا؟ فاسی اور اردو کا مترجم ایک ہی شخص ہے؟ یادو۔ یہ کچھ نہیں معلوم۔

### مقالات شبلی (جلد دوم)

اس جلد میں مولانا شبلی نعمانیؒ کے ادنیٰ مضامین جمع کیے گئے ہیں، جن کے آخری  
تین مضامین یہ ہیں، ”اردو ہندی“، ”بھاشا زبان اور مسلمان“، ”تحفۃ الہند (ہندی صنائع  
بدائع)“ اس جلد کی قیمت ۱۵ روپے۔ آٹھ جلدوں پر مشتمل پورے سیٹ کی قیمت

۲۲۰ روپے ہے۔

”میں“

## اخبار علمیہ

ایران سوسائٹی کلکتہ اور اس کے علمی و تحقیقی انگریزی مجلہ انڈوایرانیکا کی بعض اہم خدمات کا ذکر پہلے بھی کیا جا چکا ہے، یہ فارسی زبان و ادب کی خدمت کی غرض سے اگست ۱۹۶۲ء میں قائم ہوئی تھی اور بعض نامساعد حالات کے باوجود اب تک سرگرم سفر ہے، اس کے مجلہ انڈوایرانیکا کو ملک و بیرون ملک کے اہم اہل قلم کا تعاون حاصل رہا، ان میں ایک نام دار المصنفین کے سابق ناظم مرحوم جناب سید صباح الدین عبد الرحمن کا بھی ہے، حال ہی میں مجلہ کی پینتالیسویں جلد کا خاص شمارہ ملا تو معلوم ہوا کہ اسے ایران سوسائٹی نے ازراہ قدر و احسان شناسی ڈاکٹر بی، سی، لا کے ساتھ جناب سید صباح الدین عبد الرحمن مرحوم کے نام معنون کیا ہے اور اس میں مرحوم کی شخصیت اور علمی خدمات پر جناب سید شہاب الدین دستوی، جناب غلام مسرور، ڈاکٹر ایم فیروز اور ڈاکٹر جاوید علی خاں کے مضامین شایع کیے ہیں، جن سے ایران سوسائٹی سے مرحوم کے قلبی ربط کی یادیں تازہ ہو گئیں، یہ بھی معلوم ہوا کہ ادارہ اس سال اگست کے مہینہ سے اپنے جشن طلائع کی تقریبات منعقد کر رہا ہے اور اس موقع پر علمی و ادبی پروگراموں کے علاوہ مجلہ انڈوایرانیکا کا گولڈن جوبلی نمبر بھی شایع ہو گا۔

اسلام آباد پاکستان کا مقتدرہ قومی زبان اس وقت اردو زبان کی خدمت انجام

دینے والوں میں سرفہرست اور لائق رشک ہے، اس کے مختلف شعبوں میں شعبہ لغات

و اصطلاحات کی خدمات خاص طور پر قابل ذکر ہیں، اس کی شایع کردہ انگریزی اردو لغت کا ذکر کیا جا چکا ہے، اب معلوم ہوا کہ سائنسی و تکنیکی لغت اور قانونی انگریزی اردو لغت کی تیاری شروع ہو چکی ہے، اسپرانتو، عربی اور ترکی زبانوں کے لغات پہلے ہی شایع ہو چکے ہیں، ۱۹۷۲ء کے مالی سال میں جرمن اور دواور سنسکرت اردو کے علاوہ نائیجریا کی اہم زبان نہوسا کا ہوسا اور دو لغت بھی شائع ہوا، ہندی اردو اور چینی اردو لغات کی تیاری میں پیش رفت کی خوش خبری بھی ہے ان قابل قدر کاوشوں کے لیے ادارہ دادو تحسین کا مستحق ہے۔

عرصہ ہوا سو پنچاد اور ہڑپا کی کھدائی کے دوران قریباً سات سو مہرین ملی تھیں ان پر کندہ تحریریں اس وقت سے اب تک محققین کو حیران و سرگرداں کیے ہوئے ہیں ان میں دالٹراے فیرسروس بھی ہیں جنہوں نے اپنی ضخیم کتاب دی رولکس آف اینشنت انڈیا میں مایوس ہد کر اس راز کو حل کرنے کی کوشش کو ترک کرنے کا اعلان کیا اور یہ لکھا کہ یہ مہریں کبھی نہیں پڑھی جاسکتیں، ان کے علاوہ بعض اہم ماہرین و محققین بھی اپنی ناکام کوششوں سے دل برداشتہ ہو گئے، لیکن اب ایک عام اور گنگام اور کیرالا کے معمر ریٹائرڈ فوجی مسٹر کے کے رمن نے اس میدان میں اپنی کامیابی کا دعویٰ کیا ہے، معلوم ہوا ہے کہ انہوں نے چالیس سال سے ان مہروں کو اپنی کاوش و تحقیق کا مرکز بنا رکھا ہے، وہ کئی زبانوں سے واقف ہیں اور انہوں نے انڈس ویلی اسکرپٹ اسٹڈی سوسائٹی کے نام سے انجمن بھی قائم کر رکھی ہے، ان کی ایک کتاب بھی ملیالم زبان میں ’ہڑپائی مہروں کے متعلق سچائیاں‘ کے نام سے شایع ہوئی ہے، ان کی دریافتیں دادو تحسین کے رسم الخط کے متعلق عام تصور اور مفروضوں سے مطابقت نہیں رکھتی ہیں بلکہ بعض مشینوں

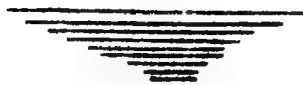
سے وہ کئی لسانی اور تمدنی مسلمات پر سوالیہ نشان قائم کر دیتی ہیں؛ مثلاً ان کا خیال ہے کہ آریوں کا وجود بہت نمایاں اور ممتاز نہیں تھا اور ہندوستان میں دراوڈیوں کی تہذیب سے جدا کوئی اور تہذیب نہیں تھی، ان کے نزدیک یہ نظریہ بھی مضحکہ خیز ہے کہ دراوڈی تہذیب نہ صرف دراوڈی سندھ ہی میں محدود تھی۔ مسٹر من نے اپنے خیالات کی تائید میں ایک دلیل یہ دی ہے کہ ہڑپائی رسم الخط کے معاملہ میں مغربی محققین کو یہ مغالطہ ہوا کہ وہ محض ایک مخصوص اور محدود زبان کی علامت ہے، اس کے برعکس مسٹر من نے اس مفروضہ سے کام شروع کیا کہ ہڑپائی زبان نے دیگر زبانوں پر اپنے گہرے اثرات مرتب کیے اور بعض آثار و فرقے سے انکو اپنے اس نظریہ کے اثبات میں قوت ملی کہ تمام زبانوں کی اصل دراوڈی ہی ہے اور اس طرح انھوں نے ہندوستان کے سبب عام اور مقبول نظریہ کو باطل اور رد کرنے کی کوشش کی ہے کہ سنسکرت زبان ام الا سندھ ہے، انھوں نے مثال میں ایک دراوڈی لفظ تھرا THURA کو پیش کیا جس کے معنی دروازہ کے ہیں، یہ لفظ تامل میں THURAI، انگریزی میں DOOR ہندی میں دوار، جرمن میں THUR سندھی میں DHARO اور فارسی میں در ہے، انھوں نے ایسی اور بھی کئی مثالیں دی ہیں، انھوں نے دراوڈی زبان کی بربادی کا سبب سنسکرت زبان کے ظہور و عروج کو بتایا جسے دیوتاؤں کی زبان قرار دیا گیا، مسٹر من کے الفاظ میں اس قسم کی باتیں 'لسانی سلفطائیت' کی منظر ہیں، انھوں نے دراوڈی الفاظ کے متعلق بتایا کہ ہر لفظ کسی نہ کسی شکل میں جنس سے متعلق ہے اور اس کا رسم الخط تین حصوں میں منقسم ہے، ایک مرموز و مخفی، دوسرا تصویری رسم الخط اور تیسرا علامتی یا اشارتی، مسٹر من کی ان تحقیقات کو ابھی بمثل چند لوگوں نے قبول کیا ہے۔ تاہم خود ان کو یقین

ہے کہ جلد یا بدیر ان کی تحقیقات کو تسلیم کر لیا جائے گا۔

ہندوستانی مسلمانوں اور ان کے مسائل سے تعلق اور باخبری کا رجحان اب ہندی اہل قلم میں بھی نظر آ رہا ہے، ہندی کے اخبار راشٹریہ سمبار سے معلوم ہوا کہ ایک شاعری ادارہ والی پرکاشن نے کم قیمت پر جدید مسائل سے متعلق کتابوں کا ایک سلسلہ شروع کیا ہے جس کی پہلی دو کتابیں 'اجودھیا اور اس سے آگے' اور 'بھارتیہ مسلمان' ہیں، ان دونوں کے مرتب مشہور صحافی راج کشر ہیں، اول الذکر میں اجودھیا کے قصبہ کے متعلق متعدد مضمون نگاروں کے مضامین کا انتخاب ہے، گردھری رائٹھی، راج موہن گاندھی، سوربھ دوس، پرشوتم اگر وال، اور پرکاش جوشی وغیرہ کے مضامین میں غیر جانبدارانہ رویہ نمایاں ہے، ایک ذمہ دار شہری کے فرائض کیا ہیں، اس سوال کے ساتھ راج موہن گاندھی نے یہ سوال بھی کیا ہے کہ کیا ایک مسجد کو منہدم کر کے تاریخ کی سچائیوں کو بھی نیست و نابود کیا جاسکتا ہے؟ کچھ باتیں مبہم بھی ہیں جیسے یہ کہنا کہ 'اجودھیا کا قصبہ ہمارے ماضی کے ساتھ ایک خطرناک فریب ہے، دوسری کتاب بھی ۵ مضامین کا مجموعہ ہے، اس میں پرویر گنگو پادھی، منی شنکر ایر، اردن موہن ترپاٹھی کے علاوہ پروفیسر امتیاز احمد، ڈاکٹر رفیق زکریا اور اطہر نادی وغیرہ کے مضامین بھی شامل ہیں، ان میں مسلمانوں کے معاشرتی، سیاسی، اقتصادی اور لسانی مسائل پر اظہار خیال کیا گیا ہے۔

ملکوں اور قوموں کی تاریخ میں ذہن و فکر کی پرگندگی اور آلودگی سے تہذیب، زبان اور آثار قدیمہ کی تباہی و بربادی ناگزیر ہے، اسی طرح فضائی آلودگی سے اور ماحول کی صفائی نہ ہونے سے قدرت کی بے شمار قیمتی مخلوقات بھی برباد ہو کر رہ جاتی

ہیں، حال ہی میں ہندوستان کی ماحولیات اور جنگل کی وزارت نے نباتاتی،  
 حیواناتی اور غائباتی تحقیق و تجزیہ کی نمائندہ تنظیموں کی مدد سے ایک رپورٹ  
 پیش کی ہے اس سے معلوم ہوا کہ ہندوستان میں ۴۵ ہزار نباتاتی قسمیں ہیں،  
 ان میں ۵۰۰ ہزار پھولوں ۵۰ ہزار سارونج (کھمبی) ۲۰ ہزار سائٹ سویلوں اور ۴۰۰۰۰ TERIDOM  
 PHUTES کی قسمیں ہیں، جانوروں کی ۵۰ ہزار قسمیں ہیں ان میں ۵۰ ہزار کیرٹے ککڑے،  
 ۴۰ ہزار صدفی (سیپوں والے) اور ۲۰ ہزار پھلیوں کی قسمیں ہیں، ہم اجل تھلیا  
 (ترمی اور خفگی دونوں میں رہنے والے جانور) ۲۰۰۰ حشرات الارض، ۱۲۰۰  
 چڑیوں اور ۳۰۰ دودھ دینے والے جانوروں کی قسمیں ہیں، ان میں ۵۰۰ پودوں  
 ۹۰۰ دودھ پلانے والے جانوروں، ۴۰۰ چڑیوں ۵۰۰ حشرات الارض اور ۳۰۰ تھلیا  
 جانوروں کی قسموں کا وجود اب خطرہ میں ہے، چاول کی ۵۰ ہزار قسموں میں آئندہ  
 دہائی میں ہندوستان میں صرف ۳۰۰ قسمیں ہی رہ جائیں گی، ان فائدہ یہ اقسام  
 کے تحفظ و بقا کے لیے سائنسدانوں نے اس طبعی ماحول کی حفاظت پر توجہ  
 دلائی ہے جس میں ان انواع کی زندگی و رویت کی صلاحیت ہو، دودھ کی  
 افزائش کی غرض سے ایسی گایوں کے ساتھ بعض غیر ملکی گایوں کے اختلاط نسل  
 کا تجربہ بھی ایسی گایوں کی نسل کے خاتمہ کا محرک ثابت ہو رہا ہے، کاشت سائنسدانوں  
 کی باتیں سیاست دانوں کے لیے بھی غور و فکر کا ذریعہ بنتیں۔





## معارف کی ڈال

### مکتب کراچی

آل پاکستان ایجوکیشنل کانفرنس کراچی

جناب محترم ضیاء الدین اصلاحی صاحب السلام علیکم!

امید کہ مزاج گرامی بخیریت ہوگا۔ معارف بابت نومبر ۱۹۹۷ء موصول ہوا حسب معمول پرچہ بے حد معیاری ہے۔ العلم ماہی میں کسی نہ کسی عنوان آپ کے رسالہ کا ذکر بھی ہوتا رہتا ہے۔ ڈاکٹر لطیف حسین ادیب کا مقالہ 'بریلی کے اہم اخبارات' غور سے پڑھا۔ یہ میرے حقیقی پھوپھی زاد بھائی اور سید الطاف بریلوی کے حقیقی بھانجہ ہیں۔ ماشاء اللہ لائق فائق شخص ہیں۔ وہ ہیل کھنڈ گزٹ کے سلسلے میں ایک تحریر ہے کہ:

”پرنٹر پبلشر“ کا نام محمد عبد الحمید تھا۔۔۔ محمد عبد الحمید کا تعلق پنجابیان کی شمس برادری

سے تھا اور وہ ہر الہی کلیم دیر در زمانہ اخبار بریلی کا برادر کلاں تھا۔

حقیقی صورت حال یہ ہے۔ ہر الہی شمس، منشی کرم الہی کلیم ایڈیٹر روزانہ اخبار بریلی کے چھوٹے صاحبزادے تھے۔ اور ان کے بڑے بھائی کا نام احسان الہی تھا۔ ہر الہی نے سکھ سنہ سے روزنامہ ”کلیم“ جاری کیا جو اس وقت بھی جاری ہے اور میرے پاس آتا ہے۔ احسان الہی انجمن پنجابی سوداگران کراچی میں بہ حیثیت کاتب ملازم تھے۔ غالباً جینا ہیں۔ ہر الہی کا دو سال قبل انتقال ہو گیا۔ منشی کرم الہی کلیم کے بڑے بھائی کا نام منشی عبد العزیز تھا۔ وہ وہیل کھنڈ گزٹ نکالتے تھے۔ محمد عبد الحمید غالباً منشی عبد العزیز کا صاحبزادے تھے۔ مجھے تحقیق نہیں ہے۔ منشی کرم الہی کلیم، عم محترم سید الطاف علی بریلوی

کے کرایہ دار تھے۔ روزانہ اخبار 'ملہ عقبہ' کو تو الی شاہ آباد سے شایع ہوتا تھا۔ یہ مرزا بہادر خان  
قسم کے بزرگ تھے۔ اس دور کی مصالح کے مطابق سرکار پرستی کی پالیسی اپنائے ہوئے  
تھے۔ لیکن ساتھ ساتھ اسلام کا قومی جذبات کی ترجمانی بھی کرتے تھے۔

۱۔ 'العلم' سہ ماہی برابر چھوڑا ہوا ہے۔ جناب محترم شہاب الدین دسنوی صاحب کی  
معرفت 'العلم' اور چند کتب (مطبوعات کانفرنس) بھی بھیجی تھیں۔ انہیں ترقی اردو کے  
دفتر میں دسنوی صاحب کے اعزاز میں نشست تھی، میں بھی اس مختصر نشست میں مدعو  
تھا۔ خیر، ڈاک اس قدر بڑھ گیا ہے کہ بیان نہیں کیا جاسکتا، محض ۱۲۸ صفحات کا  
'العلم' آپ کی خدمت میں اب ۱۰/۲۰ روپیہ میں۔ SURFACE MAIL RAGD  
جاسکے گا۔ پھر کتب کا مسئلہ دگر ہے یہ کسی عنوان سے قارئین 'معارف' کو آسانو بتا دیجئے  
کہ 'العلم' نام کا کوئی پرچہ کراچی پاکستان سے نکلتا ہے۔ فقط والسلام

مصطفیٰ علی بریلوی

پس تحریر: ایک ہفت روزہ 'العرش' آخر مرزا بسووی کی ادارت میں  
۳۲-۱۹۳۳ء میں نکلتا تھا جس میں سید الطاف بریلوی لکھتے تھے۔ میرے پاس  
انبار کے ترانے ہیں۔

۱۹۴۰ء میں بریلی سے ایک اخبار روزنامہ آزاد کے نام سے قائم نے بھی جاری کیا  
تھا۔ میری قبل از وقت بلوغیت اور سیاسی نا تجربہ کاری کی وجہ سے بند ہو گیا۔ اسکی  
ایک کاپی محفوظ ہے۔ نوٹاسٹیٹ اور سال خدمت ہے بچہ

مے فکریہ اگر ڈاک کے نظام کی خواہی سے کبھی ملتا ہے کبھی نہیں ملے ڈاک خوب بڑھ جاتا ہے اسلئے باوجود  
ڈاک یا تو ضایع ہو جاتی ہے یا بہت تاخیر سے ملتی ہے سب افسوس ہے کہ اس کے بعد کا صوفیانہ میں  
شامل ہونے سے وہ گویا اور نوٹاسٹیٹ کاپی نہیں ملے۔

آتشک

## غزل

از ڈاکٹر رئیس احمد نعمانی، علی گڑھ۔

دشمنِ جانم نہ منظورِ نظر خواہم نوشت  
 من ترادر نامہ القابِ دیگر خواہم نوشت  
 تانیا یہ بر مزاجِ نازکتِ حرمِ گراں  
 آرزویِ دل بہ آئینِ خبر خواہم نوشت  
 دلبرانہ خندہ ای کردی و رفتی از بزم  
 عمر بامن ماجرای چشمِ تر خواہم نوشت  
 می نلجند در بیانِ کیفیتِ تنہا میم  
 داستانِ حسرتِ دیوار و در خواہم نوشت  
 کاش تا شیریں گزارد و دلِ بی ہر تو  
 نامہ شوقی کہ با خونِ جگر خواہم نوشت  
 تا آئندہ فریبِ حسنِ خواہان کم خوردند  
 ہرچہ بامن کرد حسرتِ سرِ سبز خواہم نوشت  
 یک دل با ہوش را خرم ندیدم در جہان  
 قصہ محرومیِ اہلِ نظر خواہم نوشت  
 دو کناہ من رساند کاش دلدار مرا  
 تا زیم، حمدِ خدای دادگر خواہم نوشت

بر ہمیں اطوار اگر ماند بسا طرہ روزگار

درست را با زبچہ شام و سحر خواہم نوشت

نقشہ ہا در چار سو بیند و گشتا یند لب

ماجرای کوئی اہل بصر خواہم نوشت

قصہ نمرود با، افسانہ جمشید با

از برای عبرت از باب زندہ خواہم نوشت

تا کی ایراد گیرم بر رفیقان سفر

بعد ازین ہر را ہزن را را ہر خواہم نوشت

منتظر ہستم شب اندیشہ تا آید بسر

مبہوم روداد این فونی سفر خواہم نوشت

بر نیاید تا کی یارب کی از صہ امید ؟

تا کی یارب دعا را بی اثر خواہم نوشت ؟

غیر دشمن یار غافل چیت انجام رئیس

ہر چہ میخواہم نوشتن آؤ گر خواہم نوشت

## غزل

از جناب محمد عبدالقدیر رائے کیٹ ہائی کورٹ الہ آباد

ہر کام اس کے نام کو لے کر شروع کر

جو سب کا کارساز ہے اس سے رجوع کر

یوں ابتداءئے یوم پر وقت طلوع کر

حاجت میں کر کہیں بھی نہ دست طلب و داؤ

ہوش و ماں تو سجدہٴ صد شکر کر ادا  
کلفت میں اہتمام قیام و رکوع کر  
ممکن ہے بخش دے وہ تیرے انگنت گنا  
اک سجدہ بے ریا بہ خشوع و خضوع کر  
نیکی ہے تیری اصل میں ایمان و اتقا  
چہرے کو خواہ مشرق و مغرب رجوع کر  
مٹ جائے اس جہان سے نفرت کی تیرگی  
سورج اک ایسا سر و فنا کا طلوع کر  
اک خواب ٹوٹنے سے کوئی ٹوٹا نہیں  
پھر جو میلے سے زیست دوبارہ شروع کر

سونے پڑے ہیں دیر سے دار و دسن قدیر  
تازہ فروغِ رسمِ صلیبِ یسوع کر

## غزل

از مولانا عثمان احمد قاسمی جونپوری

نصیب دشمنانِ برگشتہ جب ہوتی ہیں تقدیریں  
نہیں پھر کام بنتا ہے کہ دم لاکھ تدبیریں  
رباب و جنگ چھوڑ، نعمتِ بلبل سے منہ موڑو  
علم بردوش ہو کہ ہاتھ میں لو اپنی شمشیریں  
خدا کے نام کی عظمت نمایاں ہو کے رہتی ہے  
لہز جاتا ہے باطل سن کے اہل حق کی تکبیریں  
باجہ خندہ لب ہو کر مصائب بھیل جاتا ہے  
ہو پختہ دار کا یا قید خانے کی ہوں زنجیریں  
حقیقت پر ہے مبنی حضرت اقبال کا مصرع  
نگاہِ مردِ مومن سے بدل جاتی ہیں تقدیریں  
بہت کمزور اپنی زندگی گانی کی عمارت ہے  
تو کیا ہوں گی ہمارے واسطے مضبوط عمارتیں  
ہمیشہ دل کی بیماری دوا سے اور بڑھتی ہے  
دوائے دل میں ہوتی ہیں غمی بڑھنے کی بجائے

سنہرے خواب جو دیکھے تھے آغا نہ محبت میں

سب لٹی ہو گئیں عثمان ان خوابوں کی تعبیریں

## بل لتقریظ والانتقاد

### رسالوں کے خاص نمبر اور نئے رسالے

ماہنامہ آج کل ذری ۱۹۹۷ء اختر الایمان نمبر، مدیر جناب محبوب الرحمن

فاروقی، صفحات ۴۴، قیمت تین روپے، پتہ، بزنس بیجر، پہل کیشنز ڈوٹرین،

پشاور ہاؤس، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱۔

اردو کا مشہور و مقبول ماہنامہ آج کل اپنے معیاری مضامین اور حسن سلیقہ کیلئے،  
 محتاج تعارف نہیں، اس کے خاص شماروں میں یہ خوبیاں اور زیادہ نمایاں ہو جاتی ہیں،  
 اور اس کی تازہ مثال زیر نظر اختر الایمان نمبر ہے، اختر الایمان موجودہ شعرائے اردو کی  
 صف اول میں ہیں، مداحوں کی نظر میں وہ واحد شاعر ہیں جنہوں نے اپنی منفرد پہچان اپنی  
 شاعری کے آغاز سے ہی بنالی، خود اختر الایمان کا بیان ہے کہ فراق، فیض، میراجی، راشد  
 اور مجاز کی طرح وہ اپنے عہد کے نمائندہ شاعر ہیں، ایک انٹرویو میں جو اس رسالہ میں  
 شامل ہے انھوں نے یہ خیال ظاہر کیا کہ ”میں سمجھتا ہوں کہ اس وقت مجھ سے بہتر شاعری  
 کوئی نہیں کرتا“ اسی اجمال کی تفصیل اس شمارہ کی تقریباً تمام تحریریں ہیں جو اردو کے چلے  
 ہوئے نقادوں اور مدعیوں کے قلم سے نکلی ہیں مثلاً شمس الرحمن فاروقی کے خیال میں ”آج  
 کوئی نہیں جو اختر الایمان کی طرح کثیر لہجہ میں نظم شروع کر سکے“ ایک عام قاری  
 کے لیے کثیر لہجہ اور محفوظ جیسے الفاظ کا اہتمام خود محتاج بیان ہے، اختر الایمان کے نام  
 کچھ خطوط ہیں اور سوانح و حالات کے باب میں انکی خود نوشت مختصر آپ بیتی کے علاوہ انکی

بیگم کے قلم سے بھی ایک مضمون ہے۔

ماہنامہ 'نیپا دور' قومی یک جہتی نمبر، مدیر جناب سید امجد حسین، صفحات ۱۲۰، قیمت ۵ روپے، سالانہ ۳۰ روپے، پتہ: انفارمیشن و پبلک ریلیشنز ڈپارٹمنٹ، لکھنؤ،

اتر پردیش،

یوپی کے محکمہ اطلاعات کا ترجمان رسالہ 'نیپا دور' اپنے معیاری خاص شماروں کے لیے شہرت و وقعت رکھتا ہے، زیر نظر قومی یک جہتی نمبر موجودہ حالات میں ایک بروقت کاوش ہے، جو مشہور اہل قلم کی مفید تحریروں سے مزین ہے، اس نمبر سے قومی یک جہتی کی ضرورت واضح نمایاں ہونے کے علاوہ ہندو مسلم اتحاد، باہمی رواداری اور احترام آدمیت کا سبق ملتا ہے، اس پیغامِ محبت کو عام کرنے کے لیے اس نہایت خوبصورت اور دیدہ زیب شمارہ کی قیمت صرف پانچ روپے رکھی گئی ہے۔

سہ روزہ دعوت، ہندو ایک مطالعہ، ایک جائزہ، مدیر جناب پرواز رحمانی، صفحات ۲۱۰، قیمت پچیس روپے، پتہ: دفتر دعوت سی۔ ۱۲۴، ابو الفضل انکلیو، جامعہ نگر، دہلی ۱۱۰۰۲۵۔

ہندوستان کے موجودہ سیاسی اور فکری دھندلچار میں ہندو کانفرہ ایک مخصوص طبقہ کی جانب سے زور و شور سے بلند کیا گیا، ہندو مذہب یا قدیم ویدک دھرم سے ان کے باوجود عملاً اس کی ایسی تصویر پیش کی گئی کہ اب اس کی شناخت کی چنداں ضرورت نہیں رہی، تاہم اس کے مطالعہ و محاسبہ کی گنجائش تھی اور خوشی ہے کہ مقررہ دیدہ دار نے اس تقاضہ کو بطریق احسن پورا کیا اور ہندو کی تاریخ، عصر حاضر میں اس کے احیاء و ضرورت، اس کا طریق کار، معاشرہ کے مختلف شعبوں میں اس کو رائج کرنے کی کوشش

اور مسلمانوں کے متعلق اس کے نظریات کا عمدہ جائزہ پیش کر دیا گیا ہے، موجودہ حالات کی مناسبت سے اس شمارہ کا مطالعہ اور بھی ضروری ہے۔

ماہنامہ 'شیراز' اقبال نمبر میرا علی جناب محمد یوسف بیگ، صفات، سہ ماہیت، درج نہیں ہے؛ شیرازہ اردو، جوں ایند کثیر اکیڈمی آف آرٹس، پکرا ایند گنویز ناں ایند سرنگر، کثیر،

۱۹۹۷ء میں علامہ اقبال صدی تقریبات کے موقع پر رسالہ شیرازہ نے مجھے قبل نمبر شائع کیا تھا، بلند پایہ مضامین کی وجہ سے اسے علمی و ادبی حلقوں میں قدر و منزلت کی نظر سے دیکھا گیا، زیر نظر شمارہ اس کا دوسرا اور جدید ایڈیشن ہے۔ اس میں جمع ادوں کے بعض مشہور خدث کیے گئے ہیں تو بعض نئے مضامین شامل ہیں اور اس سے دونوں ایڈیشنوں کی اہمیت برقرار ہے۔

ماہنامہ 'آموزگار' یونی تعلیمی کارواں نمبر میر جناب اکبر رحمانی، صفات ۵۰،

قیمت ۱۵ روپے سالانہ ۷۰ روپے پتہ، مکتبہ آموزگار کاشانہ سہیل، ۳۳، بھوانی پور

اسلام پورہ، جگگڈوں، ہمارا اشرف۔

مسلمانوں اور اردو کے تعلیمی و تدریسی مسائل کے سلسلہ میں ماہنامہ آموزگار کی خدمات قدر کی نگاہوں سے دیکھی جاتی ہیں، اس کے چند خصوصی شمارے جیسے 'تعلیمی پالیسی نمبر'، 'تعلیمی حقوق نمبر'، 'تاریخ نمبر' اور ادب اطفال نمبر مقبول ہوئے، گزشتہ سال یونی میں مسلمانوں کی تعلیمی پس ماندگی کے اسباب و علاج کی تلاش میں بعض دردمند افراد پر مشتمل ایک تعلیمی کارواں جناب سید حامد کی قیادت میں سرگرم سفر ہوا، میرا آموزگار بھی اس میں شامل تھے، زیر نظر شمارہ اسی سفر کی روداد کا پہلا حصہ ہے جس میں علی گڑھ، ایٹھ، پٹیالہ



بگیم کے قلم سے بھی ایک مضمون ہے۔

ماہنامہ 'نیا دور' قومی یک جہتی نمبر، مدیر جناب سید امجد حسین، صفحات ۱۲۰، قیمت ۵ روپے، سالانہ ۳۰ روپے، پتہ: انفارمیشن و پبلک ریلیشنز ڈپارٹمنٹ، لکھنؤ، اتر پردیش،

یوپی کے محکمہ اطلاعات کا ترجمان رسالہ 'نیا دور' اپنے معیاری خاص شماروں کے لیے شہرت و وقعت رکھتا ہے زیر نظر قومی یک جہتی نمبر موجودہ حالات میں ایک بروقت کاوش ہے، جو مشہور اہل قلم کی مفید تحریروں سے مزین ہے، اس نمبر سے قومی یک جہتی کی ضرورت ثابت نمایاں ہونے کے علاوہ ہندو مسلم اتحاد، باہمی رواداری اور احترام آدمیت کا سبق ملتا ہے، اس پیغامِ محبت کو عام کرنے کے لیے اس نہایت خوبصورت اور دیدہ زیب شمارہ کی قیمت صرف پانچ روپے رکھی گئی ہے۔

سہ روزہ 'دعوت' ہندو ایک مطالعہ، ایک جائزہ، مدیر جناب پرواز رحمانی صفحات ۲۱۰، قیمت پچیس روپے، پتہ: دفتر دعوت سی۔ ۱۲۴، ابراہیم خیلو جامعہ نگر، اوکھلا، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵۔

ہندوستان کے موجودہ سیاسی اور فکری دودھ انتشار میں ہندو کانفرہ ایک مخصوص طبقہ کی جانب سے زور و شور سے بلند کیا گیا، ہندو مذہب یا قدیم ویدک دھرم سے انتہائی کے باوجود علما اس کی ایسی تصویر پیش کی گئی کہ اب اس کی شناخت کی چنداں ضرورت نہیں رہی، تاہم اس کے مطالعہ و محاسبہ کی گنجائش تھی اور خوشی ہے کہ موثر جریدہ دعوت نے اس تقاضہ کو بطریق احسن پورا کیا اور ہندو کی تاریخ، عصر حاضر میں اس کے احیاء کی ضرورت، اس کا طریق کار، معاشرہ کے مختلف شعبوں میں اس کو رائج کرنے کی کوششوں

اور مسلمانوں کے متعلق اس کے نظریات کا عمدہ جائزہ پیش کر دیا گیا ہے، موجودہ حالات کی مناسبت سے اس شمارہ کا مطالعہ اور بھی ضروری ہے۔

ماہنامہ 'شیرازہ'، اقبال نمبر مدیر اعلیٰ جناب محمد یوسف ٹینگ، صفحات ۲۰، ساقیت درج نہیں، پتہ: شیرازہ اردو، جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹس پھر اینڈ ٹیکنیکل سائنس سرینگر، کشمیر،

۱۹۷۷ء میں علامہ اقبال صدی تقریبات کے موقع پر رسالہ شیرازہ نے بھی اقبال نمبر شایع کیا تھا، بلند پایہ مضامین کی وجہ سے اسے علمی و ادبی حلقوں میں قدر و منزلت کی نظر سے دیکھا گیا، زیر نظر شمارہ اس کا دوسرا اور جدید ایڈیشن ہے۔ اس میں طبع اول کے بعض مشمولات حذف کیے گئے ہیں تو بعض نئے مضامین شامل ہیں اور اس سے دونوں ایڈیشنوں کی اہمیت برقرار ہے۔

ماہنامہ 'آموزگار'، یوپی تعلیمی کارواں نمبر مدیر جناب اکبر رحمانی، صفحات ۵۶، قیمت ۱۵ روپے سالانہ ۷۰ روپے، پتہ: مکتبہ آموزگار، کاشانہ سبیل، ۳۰، جموں و بھارت اسلام پورہ، جگ گاؤں، ہمارا شٹر۔

مسلمانوں اور اردو کے تعلیمی و تدریسی مسائل کے سلسلہ میں ماہنامہ آموزگار کی خدمات قدر کی نگاہوں سے دیکھی جاتی ہیں، اس کے چند خصوصی شمارے جیسے نئے تعلیمی پالیسی نمبر، آئینی تعلیمی حقوق نمبر، تاریخ نمبر اور ادب اطفال نمبر مقبول ہوئے، گزشتہ سال یوپی میں مسلمانوں کی تعلیمی پس ماندگی کے اسباب و علاج کی تلاش میں بعض دردمند افراد پر مشتمل ایک تعلیمی کارواں جناب سید حامد کی قیادت میں سرگرم سفر ہوا، مدیر آموزگار بھی اس میں شامل تھے، زیر نظر شمارہ اسی سفر کی روداد کا پہلا حصہ ہے جس میں علی گڑھ، ایٹھ، پٹیالی

کا ذکر ہے، رحمانی صاحب کی اور تحریروں کی طرح اس سفرنامہ کی افادیت بھی مسلم ہے۔

مجلہ المآثر مدیر مسئول مولانا رشید احمد الاعظمی، مدیر تحریر مولانا عیاض احمد اعظمی،

ذی سالانہ ۵۰ روپے، فی شمارہ ۵ روپے، پتہ: الجمعۃ العلمیہ مدرسہ مرقاۃ العلوم، پانچ

بکس نمبر، ممبئی، یو پی ۱۰۱۵۱۰۲۔

شیخ الحدیث مولانا حبیب الرحمن اعظمی کے سانچہ ارتحال کے بعد ان کی مبارک حیات

وفقی خدمات کے فیضان کو جاری رکھنے کی غرض سے اس رسالہ کا اجرا ہوا ہے، اب تک

اس کے چھ شمارے شائع ہوئے ہیں ان سے اندازہ ہوتا ہے کہ یہ اپنے مقصد میں کامیاب

ہے، شیخ الحدیث کے مضامین اور دوسری تحریروں کا انتخاب عمدگی اور خوش سلیقگی کے ساتھ

پیش کیا جاتا ہے اور باطن کی طرح اس کے ظاہر سے بھی پاکیزگی نمایاں ہے۔ اکتوبر نومبر ۱۹۷۹ء

کے شمارے میں تین طلاق کے مسئلہ پر حضرات صحابہ کرام و تابعینؓ کے فتاویٰ کی روشنی میں

شیخ الحدیث مرحوم کی بلند پایہ تحریر شامل ہے جو پہلے بار طبع ہوئی ہے، بیمہ کے جواز و عدم

جواز کے متعلق تین اہم مضامین بھی ہیں، رسالہ میں ایک مستقل کالم اقتصادی کا بھی ہوتا ہے،

رسالہ قدر وانی کا مستحق ہے۔

عالم اسلام اور عیسائیت مدیر اعزازی سفیر اختر، فی شمارہ دس روپے

سالانہ ایک سو روپے، پتہ: بک پرموٹرز، بلاک ۱۹ مرکز ایف سیون، اسلام آباد

پاکستان۔

رسالہ کا مقصد نام سے ظاہر ہے، چنانچہ عالم اسلام خصوصاً پاکستان میں مسیحیوں

کے مسائل اور اسلام اور مسلمانوں سے ان کے علمی و سماجی رشتوں کی استواری کی کوشش

اس کے صفحات سے نمایاں ہے، لیو معتدل اور غیر جذباتی ہے بعض مضامین مثلاً انکلتان

اور بی علوم و فنون، 'مستشرقین کی تحقیقات' اقبال کا نظریہ اور اسلام کا سابقہ سیاست سے اچھے ہیں، یہ مفید رسالہ بھی اہل نظر کے ملاحظہ کے لائق ہے۔

**ضیاء وجیہ** خواجہ معین الدین چشتی نمبر، مدیر جناب وجاہت اللہ خاں

قادی، صفحات ۹۱، قیمت ۲ روپے، سالانہ قیمت . . . پتہ، دفتر

ضیاء وجیہ، مسٹنگ، رامپور، لوی۔

جامع العلوم فرقانیہ رامپور کا ترجمان ماہنامہ ضیاء وجیہ گو کم عمر رسالہ ہے، لیکن تھوڑے عرصہ میں اس نے اپنے مفید مضامین کی وجہ سے اچھا تاثر قائم کیا ہے، اضطراب دے دینے کے موجودہ حالات میں خواجہ معین الدین چشتی کی تعلیمات کی بڑی اہمیت ہے اس کے پیش نظر اس خاص شمارہ میں شاہ وجیہ الدین قادری، ڈاکٹر شاد احمد فاروق، خواجہ حسن ثانی نظامی وغیرہ کی موثر تحریریں شامل ہیں، حصہ نظم بھی خاصے کی چیز ہے رسالہ کا یہ پہلا خاص شمارہ ہے اور اپنے نیک مقصد میں کامیاب ہے۔

**نصرۃ الاسلام** میرد اعظم مولوی محمد فاروق شہید ملت نمبر، مدیر جناب محمد

سعید الرحمن شمس، صفحات ۷۸، زر سالانہ ۵۰ روپے، خاص نمبر کی قیمت درج

نہیں، پتہ، شعبہ نشر و اشاعت، انجمن نصرۃ الاسلام، سرینگر، جموں و کشمیر۔

میرد اعظم مولوی محمد فاروق کشمیر کے ممتاز مذہبی و دینی قائد تھے، اخلاقی سونڈروں اور قوم کی خدمت کے جذبہ صادق نے ان کو داعی کشمیر کا رہنما اور ترجمان بنا دیا تھا، ۱۹۹۱ء میں ان کی شہادت کا واقعہ پیش آیا تو ان کا جنازہ جس شان سے اٹھا اسکو مثال کم ملتا ہے، ماہنامہ نصرۃ الاسلام کے وہ سرپرست تھے اور اس کے صفحات انکی تقریروں اور تحریروں سے مزین رہتے تھے، ان کی یاد میں گزشتہ سال انجمن کے زیر اہتمام

ایک علمی مجلس میں مقالات و خطبات پیش کیے گئے، ان میں بعض ایسی مفید تحریریں کو اس شمارہ میں جمع کر دیا گیا ہے جن سے میرا عظمیٰ شہید کی زندگی کے مختلف گوشے سامنے آتے ہیں۔

ماہنامہ **ارمغان** شاہ ولی اللہ دعوت اسلامی پیشکش، مدیر جناب وصی

سیلمان ندوی، صفحات ۱۱۹، قیمت دس روپے زر سالانہ ۳۰ روپے، پتہ:

دفتر ارمغان، پھلت ضلع مظفرنگر یو پی ۲۵۱۲۰۱۔

زیر نظر رسالہ جمعیتہ شاہ ولی اللہ کا ترجمان ہے، مولانا محمد طیم صدیقی کی رہنمائی میں اس جمعیتہ کا مقصد مسلمانوں کے عقیدہ و دین کی اصلاح و حفاظت کے ساتھ غیر مسلموں اور پوری انسانیت کو اسلام کے پیام رحمت سے روشناس کرنا ہے، زیر نظر خصوصی شمارہ دعوت اسلامی کے موضوع پر محیط ہے، صدر جمعیتہ کے قلم سے دعوت کی اہمیت، طریقہ کار، خصوصاً مرتدین اور اقوام غیر میں دعوت اسلامی کو عام کرنے کے متعلق مفصل و موثر تحریر ہے، رسالہ میں چند مکتوبات بھی ہیں، ان میں ماہر غالیات جناب مالک رام کا ایک خط بھی ہے جو انھوں نے اپنے انتقال سے صرف ۵ روز پہلے مولانا کے نام لکھا تھا اس میں انھوں نے اپنے قبول اسلام کا صاف اقرار کیا، یہ تمنا بھی کی کہ کاش اللہ تعالیٰ صحتیاب فرمائے تو کچھ کفر و شرک کی زندگی کی تلافی کر سکتا۔

ماہنامہ **ہمدرد نو نوال**، پاکیزہ ماحول نمبر، مدیر جناب مسعود احمد برکاتی،

صفحات ۱۷۶، قیمت ۱۰ روپے سالانہ ۸۵ روپے، پتہ: ہمدرد نو نوال، ہمدرد

ڈاک خانہ، ناظم آباد کراچی پاکستان ۷۴۶۰۰۔

ہمدرد نو نوال کی شکل میں پاکستان کا ادارہ ہمدرد ہر مہینہ بچوں کو ایک نہایت خوبصورت تحفہ پیش کرتا ہے، دلچسپ کہانیوں، نطوں اور رنگ برنگ تصویروں کے اس

مجموعہ کا خاص وصف بچوں کی ذہنی اور جسمانی نشوونما کا بہترین حکیمانہ انداز تربیت ہے، مختصر تحریروں اور آسان زبان میں اسلامی تعلیمات کو اس خوبی سے آئینہ زد کیا جاتا ہے کہ وہ واقعتاً روح افزا ہو جاتی ہیں، زیر نظر خاص شمارہ موجودہ دور کے ایک مسئلہ 'آلودگی' سے متعلق ہے جس میں نضاء، غذا، پانی اور خود جسم انسانی کی ظاہری و باطنی ہر قسم کی آلودگی شامل ہے، ایسے اہم موضوع پر پُر اذ معلومات تحریریں، بچوں کے ساتھ بڑوں کے لیے بھی دلکش ہیں، ایسے بامقصد شماروں کی اشاعت کے لیے جناب حکیم محمد سعید اور فاضل مدیر جناب مسعود احمد برکاتی شکر یہ اور مبارکباد کے لائق ہیں۔

سالانہ مجملہ انجمن طلبہ مدرسۃ الاصلاح، مدیر جناب طارق اعجاز غفرلہ صفحات

۱۷۸، قیمت درج نہیں، پتہ، انجمن طلبہ مدرسۃ الاصلاح سرائیہ، اعظم گڑھ۔

یہ مجلہ مدرسۃ الاصلاح سرائیہ میر کے طلبہ کے فکری و تعلیمی معیار کا گویا آئینہ ہے اور اس میں ان کا عکس واضح بھی ہے اور خوش کن بھی، اس کا اندازہ مجلہ کے باب بحث و تحقیق کے ان سات مضامین سے ہوتا ہے جو علوم القرآن سے متعلق ہیں اور یہ سب طلبہ کے قلم سے ہیں، حق و صبر کی حقیقت کے عنوان سے مولانا فراہی کی ایک تحریر بھی دی گئی ہے اور ایک مضمون میں بابر سی ہمد کی تاریخ کو جامعیت و اختصار کے ساتھ پیش کیا گیا ہے، اس مجلہ کی اشاعت کے لیے انجمن طلبہ الاصلاح حوصلہ افزائی اور تحسین کی حقدار ہے۔

ماہنامہ حسامی مدیر جناب محمد حسام الدین ثانی عامل، صفحات ۶۴ فی شمارہ

۸ روپے، سالانہ ۹۰ روپے، پتہ، دفتر ماہنامہ حسامی، حسامیہ منزل، حیدرآباد۔

یہ حیدرآباد کی مذہبی صحافت میں ایک تازہ اور خوشگوار اضافہ ہے، اسلامی تعلیمات

سلف صالحین کے حالات اور عصری تغیرات پر تو ہم اس کے مقاصد میں ہے اب تک جو شمارے موصول ہوئے ہیں ان سے خوب سے خوب تر کی تلاش کے آثار ظاہر ہیں۔

ماہنامہ الشریعہ مدیر جناب ابوعمار زاهد الرشیدی، فی پرچہ دس روپے،

سالانہ تنویر روپے، پتہ: نیو ماہنامہ الشریعہ، جامع مسجد شیرانوالہ باغ، بکرا نوالہ

پاکستان۔

چھوٹی تقطیع کا یہ رسالہ ایک فعال دینی تنظیم ورلڈ اسلامک فورم کا ترجمان ہے، اور پاکستان کے علاوہ یہ ملک سے بھی نکلتا ہے، مضامین متنوع ہیں مگر سب مذہبی رنگ میں ہیں، زیر نظر شمارہ میں ایک مضمون میں دیوبندی مترجمین قرآن کی فرست دی گئی، اس میں مولانا عبد الماجد دریابادی، مولانا عبد الباقی فرنگی علی اور ڈاکٹر حمید اللہ حمید آبادی شمر فرمایا وی بھی شامل ہیں۔ ۹

مجلہ فقہ اسلامی (جز اول) معرفت زکوٰۃ فی سبیل اللہ، مرتب جناب مولانا مجاہد اسلام

قاسمی بہترین کتابت و طباعت، صفحات ۱۷۵ قیمت درج نہیں، پتہ: قاضی پبلشرز اینڈ

ڈسٹری بیوٹر، ڈیج بلڈنگ، حضرت نظام ویسٹ، نئی دہلی۔ ۱۳

زیر نظر مجلہ اسلامی فقہ اکیڈمی کی گذشتہ اہم فقہی رودادوں میں ایک اور اہم اضافہ ہے،

اس سے پہلے پگڑی، اعضاء کی پیوند کاری، سودی لین دین، بینکنگ، انشورنس وغیرہ جیسے

عصری مسائل پر اکیڈمی کے فقہی سینا ہوں کی رودادیں تھیں تو اس مجلہ میں اس کے

پانچویں سینار کے ایک اہم موضوع یعنی آیت زکوٰۃ میں فی سبیل اللہ کے مفہوم میں تقسیم

و توسیع کی گنجائش ہے یا وہ محض مجاہدین و متعالمین کے لیے خاص ہے، پر مباحثہ و مقالات

کی روداد سلیقہ سے پیش کی گئی ہے فقہی موضوعات سے تعلق رکھنے والوں کے لیے یہ بہترین تحفہ ہے۔

## مطبوعاتِ عاجلہ

**خطوطِ ماجدی :** مرتب جناب ڈاکٹر اہلسلمان شاہجہانپوری، متوسط تقطیع،  
 عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، جلد مت گرد پوش، صفحات ۲۰۲، قیمت درج نہیں،  
 پتہ: مکتبہ شاہ علی گڑھ کالونی، کراچی ۴۱۔

مولانا عبد الماجد دریابادی کے خطوط کے دو مجموعے 'مکتوباتِ ماجدی' اور رقتِ  
 ماجدی، پہلے شائع ہو چکے ہیں، یہ نیا مجموعہ لگ بھگ سواتین سو خطوط پر مشتمل ہے جس کے  
 ۱۱۱ مکتوبات الہم میں برصغیر کی قریباً تمام معروف و مشہور ہستیاں شامل ہیں، ان میں چند  
 خط و مکتوباتِ ماجدی سے لیے گئے ہیں، باقی اخبارات و رسائل میں منسخر تھے یہ سب  
 علی، ادبی اور مذہبی حیثیت سے اہم ہونے کے علاوہ مولانا نے مرحوم کے مخصوص طرزِ انشا  
 کا دلکش نمونہ بھی ہیں، ان جو اس پاروں کو اکٹھا کر کے قدر دانوں کے لیے یقیناً ایک  
 بیش قیمت خزانہ مہیا کر دیا گیا ہے، فاضل مرتب کے قلم سے مقدمہ میں مولانا کے  
 سوانح و کمالات کو بڑی خوبی سے پیش کیا گیا اور بجا طور پر لکھا گیا ہے کہ "یہ مجموعہ مولانا  
 دریابادی کی خطوط نگاری کی تمام خوبیوں کا جامع ہے"۔ ایک جگہ مولانا کی جائے وفات  
 کے متعلق تسامع ہو گیا ہے، مولانا کا انتقال دریاباد میں نہیں گھنٹوئیں ہوا تھا، البتہ  
 تہنِ دریاباد میں ان کے ہجرت خواہ محمد اسحاق کے پہلو میں ہوئی، ص ۷۰ پر مولانا کا یہ  
 مختصر مگر پُر مغز خط درج ہے: "ہر یہ گرامی موصول ہو گیا، جزاک اللہ، تیل اور سرمہ کا  
 عطیہ سسر نکھوں پر" اس کے مکتوبات الہ کو نامعلوم لکھا گیا ہے، یہ خط کلکتہ کے بزرگ



عالم وحکیم جناب مولانا محمد زماں حسینی کے نام ہے اور مکتوبات ماجدی میں ان کے نام کی صراحت کے ساتھ مذکور ہے، آیات کی کتابت میں زیادہ توجہ اور احتیاط کی ضرورت تھی، صحت پر دل دینا مزید کی جگہ دل دینا مزیا لکھ گیا ہے۔

حیرت کدہ عالم از جناب ریاض الدین احمد صاحب تہ تنظیم، عمدہ کاغذ اور طباعت، جلد مع گر دپوش، صفحات ۲۱۶، قیمت ۴۵ روپے، پتہ: کتابستان، ۳۰۔ چک الہ آباد ۲۰۱۱۔

جدید سائنس نے کائنات اور اس کی مخلوقات اور خود انسان اور اس کی زندگی کے متعلق جو اسرار فاش کیے ہیں ان کا مطالعہ طلسم ہوش رہا ہے کم دلچسپ اور حیرت انگیز نہیں، عقل و بصیرت کے لیے یہ تحقیقات جدیدہ دراصل آیات بنیات ہیں جن سے خالق حقیقی اور قادر مطلق کے وجود اور اس کی قدرت کا مشاہدہ ہوتا ہے، زیر نظر کتاب میں فاضل مرتب نے اسی مقصد سے ان اکتشافات پر ایک مومن کی نظر ڈالی ہے جو ملکوت السموات والارض میں نظر و تفکر کی اچھی مثال بھی ہے، مثال کے طور پر جنیس (GENES) کے متعلق لکھتے ہیں کہ ”یہ اس قدر ناگفتنی حد تک باریک ہوتے ہیں کہ ان کو بغیر طاقتور خوردبین کے دیکھا نہیں جاسکتا، اگر ان کے اسی حصہ کو جمع کیا جائے گی پر دنیا کی تمام آبادی کا انحصار ہے تو وہ سب کے سب ایک انگشتانے سے کم جگہ میں اکٹھا کیے جاسکتے ہیں۔“ اس کی مزید تفصیل قلم بند کرنے کے بعد آخر میں لکھتے ہیں ”... وہ کار ساز ہست و بود ہی ہے جو اتنی لمبی چوڑی دنیا کی پوری آبادی وجود میں لاسکتا تھا اور وہی اس آبادی کے ایک ایک فرد کو کم سے کم جگہ میں جمع کر کے قیامت کے دن پھر اٹھا سکتا ہے“ کمپیوٹر کی طباعت میں کئی جگہ غلطیاں ہیں خصوصاً رب کو

ہر جگہ عرب لکھ دیا گیا ہے۔ کتاب سنیہ کے مطالعہ میں آنے کے لائق ہے لیکن ہمارے  
دینیہ کے طلبہ کے لیے سائنسی مضمون کی حیثیت سے اس کا مطالعہ خاص طور پر مفید  
ثابت ہو سکتا ہے۔

### الواح الصنادید از جناب مولانا عطاء الرحمن قاسمی، متوسط تقطیع، کاغذ

کتابت و طباعت، عمدہ، جلد مع گرد پوش، صفحات ۳۹۲، قیمت ۱۰۰ روپے، پتہ:

مولانا آزاد لکھنؤ ۳۰۔ ابوالفضل انکلیو، ادکھلا، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵۔

دہلی مرحوم کے قبرستان ہندیان کی خاک یوں پاک ہے کہ اس میں شیخ عبدالعزیز  
شکر بار، شاہ عبدالرحیم دہلوی اور ان کے مایہ ناز فرزند حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی  
اور ان کے اولاد و احفاد اور دوسرے متعدد بزرگ آسودہ خواب ہیں، بقول خواجہ  
احمد فاروقی ”یہاں صدیوں کی دولت گڑھی ہوئی ہے اور ایسے ایسے اہل کمال جمع ہیں  
کہ آسمان کو بھی اس زمین پر رشک آتا ہو گا اور اسی تاریخی قبرستان کی مسجد میں جامعہ صحیفہ  
قائم ہے، جس کے استاد مولانا عطاء الرحمن قاسمی نے شاہ ولی اللہ کے علاوہ اس کے  
دوسرے گنج ہائے گراں مایہ اور مدفون ہستیوں کی الواح تربت کا پتہ لگا کر ان کے  
احوال و خدمات کا ایک عمدہ مرتع پیش کر دیا، خانوادہ دلی اللہی کے علاوہ انھوں نے  
مومن خاں مومن، مولانا مملوک علی ناٹوی، مولانا محمد حسین نقیر دہلوی، سیح اللہ خاں،  
ڈاکٹر سید محمود، مولانا حفظ الرحمن، مولانا مفتی عتیق الرحمن عثمانی، حکیم ایاس خاں، مولانا  
امداد صابری وغیرہ متعدد مشاہیر کے سوانح بھی جمع کر دیے ہیں۔

### علوم الحدیث از جناب مولانا محمد عبید اللہ السعدی، متوسط تقطیع، کاغذ

اور کتابت و طباعت بہتر، صفحات ۴۴۰، قیمت ۳۰ روپے، پتہ: مکتبہ حماد،

پوسٹ بکس ۳۷۳، لکھنؤ یوپی۔

لایق مولف جامعہ عربیہ بتود اضلع باندہ میں عرصہ سے درس و تدریس کے شعبہ سے وابستہ ہیں، دینی علوم کی ترویج اور طلبہ کی تشویق کے خیال سے انھوں نے تسہیل ابلاغ، اصول الفقہ، تسہیل اصول الفقہ کو مرتب کیا، زیر نظر کتاب بھی اسی سلسلہ کی کڑی ہے، اس میں انھوں نے مصطلحات حدیث کی تشریح و توضیح آسان اور سلیس زبان اور اچھے پیرایے میں کی ہے، آخر الذکر دو ابواب میں انھوں نے عہد بعد کی اہم مولفات حدیث کا جائزہ لیا ہے، ائمہ اربعہ کی مولفات، امام ابو حنیفہ کی مرویات کے مجموعوں اور علمائے احناف اور علمائے ہند کی کتابوں کا بھی ذکر کیا ہے، فن حدیث کے طلبہ و اساتذہ کے علاوہ یہ عام لوگوں کے بھی مطالعہ میں آنے کے لائق ہے۔

اردو کی چند نایاب مثنویاں از جناب ڈاکٹر حامد اللہ ندوی متوسط

تفلیح، عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، مجلد مع گرد پوش، صفحات ۲۸۸ قیمت

۱۵۰ روپے، پتہ: موڈرن پبلشنگ ہاؤس سو گولڈ مارکیٹ، دریا گنج نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

ڈاکٹر حامد اللہ ندوی یگی کے اداروں سے وابستہ رہ کر عرصہ سے علمی و تحقیقی خدمت انجام دے رہے ہیں، ابھی چند برس پہلے ان کی ایک کتاب ”جامع مسجد نبی کے اردو مخطوطات“ کا ذکر ان صفحات میں آچکا ہے، اسی کتاب کی ترتیب و تکمیل کے سلسلے میں ان کی نظر سے بعض نایاب اور قدیم مثنویاں گزریں جن میں کچھ تو مخطوطے کی شکل میں تھیں اور بعض گو مطبوعہ تھیں لیکن اب وہ بھی نایاب ہیں، ان مثنویوں کی اہمیت کی بنا پر ڈاکٹر صاحب نے معارف اور دوسرے رسائل میں ان کا سیر حاصل فرما کر یا، زیر نظر کتاب میں ان تمام مضامین کو جمع کر دیا گیا ہے۔ اس کتاب کی اشاعت

سے اردو شہزادیات پر ایک سیارہ علمی و تحقیقی کتاب کا اضافہ ہوا۔

## حکیم عبدالقوی دریا بادی 'حیات و خدمات' مرتب جناب

عبدالعلیم قدوائی، عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، صفحات ۵۹، قیمت ۵ روپے  
پتہ: عبدالعلیم قدوائی، خاتون منزل، حیدر نگر، لاہور، لاہور، لاہور۔

جناب حکیم عبدالقوی دریا بادی مرحوم صدق کے سابق مدیر اور مولانا عبدالماجد دریا بادی کے جانشین تھے، ان کے قابل رشک اور لائق تقلید سوانح ایک مفصل کتاب کے متقاضی ہیں، زیر نظر رسالہ میں ان کے بعض اعزہ و اقارب اور احباب و غلصین کی چند تعزیتی تحریریں اور خطوط جمع کر دیے گئے ہیں، لائق مرتب حکیم صاحب مرحوم کے چھوٹے بھائی ہیں ان کے قلم سے جو تحریر اس مجموعہ میں شامل ہے وہ بڑی موثر ہے اس رسالہ کی اشاعت کے وقت ان کو اپنی نوجوان صاحبزادی کی اچانک وفات کا جانکاہ صدمہ بھی اٹھانا پڑا، مرحومہ کے عم محترم ڈاکٹر ہاشم قدوائی اور بھائی ڈاکٹر عبدالرحیم قدوائی کے قلم سے ان کی وفات پر دو شری مرثیے بھی اس رسالہ میں شامل کر دیے گئے ہیں۔

## دین اسلام گورونانک جی کی نظر میں

مرتب ایس ایم شریف قریشی، عمدہ کاغذ اور طباعت، صفحات ۱۲۲، قیمت ۵ روپے  
پتہ: کتب خانہ انجمن ترقی اردو، اردو بازار، جامع مسجد دہلی۔

اس مختصر کتاب میں سکھوں کے گورونانک جی کے وحدت کے گیتوں کی مدد سے ثابت کیا گیا ہے کہ ان کی تعلیمات میں اسلامی عقائد و اقدار کا نور جھلکتا ہے، لائق مرتب کا خیال ہے کہ گورونانک جی توحید، رسالت و آخرت پر دل سے ایمان رکھتے تھے، شریعت و طریقت کے عالم اور صوفی منش تھے، اپنے خیال کی تائید میں انھوں نے

سکھ مذہبیات اور گورکھی زبان کے مسلمان عالم عبید اللہ یا عباد اللہ گیانی کے اس رسالہ کو از سر نو مرتب کر کے شایع کیا ہے، اس میں گوروناٹک جی کی تعلیمات سے ایسے متعدد شواہد نقل کیے گئے ہیں جو مرتب کے خیال کی تائید کرتے ہیں، مسلم سکھ اتحاد کی غرض سے بھی اس رسالہ کی اشاعت یقیناً مفید ہوگی۔

**تجلیات رحمت عالم** (منظوم) از جناب مولانا حکیم سید محمد مصلح الدین شاقب مرحوم متوسط تقطیع، عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت خوبصورت

سرورق، صفحات ۲۳۲، قیمت ۴۰ روپے، پتہ: ڈاکٹر سید رضوان اللہ کاظمی ۲۲۲

پہاڑ پور، اعظم گڑھ ۲۰۶۰۰۱۔

زیر نظر مجموعہ اشعار، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات طیبہ اور سیرت مبارکہ کے منظوم بیان پر مشتمل ہے اور اس میں شامل دھنیاں نبویؐ کا حصہ خاصا ہے، مصنف حاذق طبیب اور جید عالم تھے، اس لیے نعت نگاری میں ان کے اشعار حقیقت کے آئینہ دار ہیں، شامل سے متعلق اشعار کے حواشی میں انھوں نے اصل روایتیں مع ترجمہ کے نقل کر دی ہیں اور بقول مولانا شاہ معین الدین احمد ندوی رحمہم ”یہ اس سراپا کی سب سے بڑی خصوصیت ہے جو اردو کی اس قبیل کی نظموں میں مشکل سے مل سکتی ہے۔“ شاہ صاحب کے علاوہ مولانا شاہ بدایونی مرحوم اور مولانا سید ابوالحسن علی ندوی کی تعارفی و تعریفی تحریریں اس کی خوبی کی ضمانت ہیں، مگر کتابت کی غلطیاں جا بجا ہیں، اس کتاب کی اشاعت میں صاحب کتاب کے برادر خورد جناب سید علامہ الدین کاظمی نے بڑی جدوجہد کی، جس کے لیے وہ ستائش کے مستحق ہیں۔

جلد ۱۵۳ ماہ شوال المکرم ۱۴۴۳ھ مطابق ماہ اپریل ۱۹۹۴ء عدد ۴

## مضامین

فیہارالدین اصلاحی ۲۴۴-۲۴۳

شذرات

## مقالات

✓ مولانا قاضی اطہر مبارکپوری ۲۴۵-۲۵۷  
مبارکپور، اعظم گڑھ۔

اسلامی تعلیم کے ابتدائی مقامات و مراکز

✓ ڈاکٹر ابوسفیان اصلاحی لکچر ۲۵۸-۲۶۰  
شعبہ عربیہ علیگڑہ مسلم یونیورسٹی

محمد فرید وجدی اور ان کے افکار

✓ ڈاکٹر شمس بدایونی، بدایوں ۲۶۱-۲۸۰

اردو میں متعلّق قرآنی امثال

✓ جناب رابعہ ناہروی، ناہا پنجاب ۲۸۱-۳۱۱

سنسکرت سے ماخوذ عربی فارسی اور اردو کا ادب

۳۰۶-۳۰۲

ع۔ ص

اخبار علیہ

## معارف کی ڈالٹ

جناب اقبال، ردووی، ردووی، بارہ بکلی ۳۰۸-

مکتوب ردووی

## وفیات

۳۰۹-۳۱۱

ض

مولانا کوثر نیازی

۳۱۱-

ض

شاہ ودود احمد

## ادبیت

جناب وارث ریاضی، مغربی چیمپارن، بہار ۳۱۲-

غزل

۳۱۳- پروفیسر ڈاکٹر افتخار احمد فخر

غزل

دعویٰ، سماں شتر۔

## باب لتقریظ والا تنقاد

۳۱۳-۳۱۵

”ض“

چند کتب نعت

۳۱۶-۳۲۰

ع۔ ص

مطبوعات جدیدہ

# شذرات

مسلمانوں کا مذہب انہیں اس بات سے نہیں روکتا کہ وہ اپنے ملک وطن کے وفادار رہیں اور اپنے وطنی بھائیوں کے دوش بدوش اس کی تعمیر و ترقی میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیں کیونکہ حسبِ لوطنی انکے ایمان کا جز ہے اس لیے وہ وطن کی حفاظت، سالمیت اور استحکام کے لیے مرٹے ہیں، ان کی مادرِ بخشا ہے کہ انھوں نے اپنے وطن کے لیے بڑی سی بڑی قربانی دی ہے، جہاں انکے قدم پرٹے وہاں علم و ہنر کا ایک تازہ جہاں آباد ہو گیا اور وہ سرزمینِ علم و فن اور تہذیب و تمدن کا گوارہ بن گئی، خود ہندوستان کو مسلمانوں نے گل و گلزار بنانے اور تہذیبی و تمدنی حیثیت سے اعلا درجہ پر پہنچانے میں کوئی کسر اٹھا نہیں رکھی، صنعت، حرفت، زراعت اور فلاح کو ترقی دی، ہر طرف باغ و چمن لگائے، نہر، تالاب اور کنوئیں کھدوائے، ان کی پرشکوہ علامتوں کے نقوش اب بھی ملک کی عظمت کا نشان بنے ہوئے ہیں، چند کو چھوڑ کر ہندوستان کے تمام مسلم فرمانروائوں نے یہاں کے باشندوں کے عقیدہ و مذہب سے تعرض کیے بغیر انہیں ہر قسم کی آزادی، آسائش اور سہولت بہم پہنچائی، ہر ایک کے ساتھ عدل و مساوات کا برتاؤ اور ایک جیسا سلوک کیا، انگریزوں کی غلامی سے ملک کو چھٹکارا دلانے میں بھی وہ پیش پیش رہے اور ہر قسم کے مظالم برداشت کیے اور اب یہ حقیقت بھی واضح گات ہو چکی ہے کہ ملک کی تقسیم کا ذمہ دار جو بھی رہا ہو، مسلمان ہرگز نہیں تھے۔

وطن سے اس قدر دالانہ لگاؤ کے باوجود مسلمانوں نے اپنی شناخت اور دینی و اسلامی حیثیت باقی رکھی، اسلام کے رنگ و روغن پر کسی اور رنگ و روغن کو چڑھنے نہیں دیا، قرآن مجید کی رہنمائی اور صحیح عربی فداہ ابی دہامی صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی پر انہیں ہمیشہ ناز رہا، سخت آزمائش و آشوب میں بھی انھوں نے نہ اپنے دین و ایمان کو سودا کیا اور نہ اپنے ملی و مذہبی مفاد کو پامال ہونے دیا، وہ نہ کسی دھارے میں بہے اور نہ کسی فکر و فلسفہ سے متاثر ہوئے، کوئی مذہب اور کوئی تہذیب انہیں

اپنے اندر جذب نہیں کر سکی، ملت ابراہیمی، دین بیضا اور اسلام کی صراطِ مستقیم کے سوا ہر چیز کو بولہبی دبو جلی سمجھ کر اپنے پیروں تلے روند ڈالا، آزاد ہندوستان میں بھی وہ ملک کے وفادار اور اس کے آئین و دستور کے پابند ہو کر اپنی شناخت اور پہچان برقرار رکھنا چاہتے ہیں اور اپنی دینی و اسلامی خصوصیات پر قائم رہنا چاہتے ہیں جو مستعصب، تنگ نظر اور ہندو تو کے نشہ میں سرشار لوگوں کو کسی حال میں گوارہ انہیں ہے، اس لیے وہ ہر روز مسلمانوں کے خلاف نئی نئی سازشیں تیار کرتے رہتے ہیں۔

کیوں تیسرگی وقت خفا ہم سے ہوئی ہے      اک شمع جلنے کی خطا ہم سے ہوئی ہے

کیا اس طرح کے مذہبی جنون میں گرفتار لوگ ہندوستان کی تاریخ سے ناواقف ہیں؟ کیا انہیں خبر نہیں کہ یہ ملک ہمیشہ سے مختلف قوموں، مذہبوں اور تہذیبوں کا سنگم رہا ہے اور اس کے زیر سایہ ہر مذہب و ملت کے لوگ پھلتے پھولتے رہے ہیں، اس نے ہر عقیدہ و خیال کے لوگوں کا خیر مقدم کیا ہے، مذہب، زبان اور رنگ نسل کے فرق کی وجہ سے کسی کے ساتھ ناانصافی اور غیرت کا برتاؤ نہیں کیا، ردِ ادا دمی اور قرا خدلی اس کی سرشت میں داخل ہے، آدمیوں کی طرح بودھوں، جینیوں، مسلمانوں اور عیسائیوں کو بھی اس نے اپنا یا ہے، یہی اختلاف و رنگارنگی اس کی زینت تھی، آج جو لوگ وحدت و ایکذ کے نام پر اس اختلاف و تنوع کو ختم کرنا اور مسلمانوں کی شناخت کو مٹا کر انہیں خود ساختہ قومی دھارے میں بہانا چاہتے ہیں وہ دراصل ملک کے دشمن ہیں جو اسے ٹکڑے ٹکڑے کر دینا چاہتے ہیں، ان کے سامنے صرف اپنا مذاہب اور اقتدار ہے، ملک میں اسی وقت ترقی اور خوش حالی آسکتی ہے جب یہاں کے ہر فرد و مذہب کے لوگوں کو ترقی کرنے اور آگے بڑھنے کے یکساں مواقع ملیں اور گونا گوں فکر، مذہب، نسلی اور تہذیبی اختلاف کے باوجود سب مطمئن و سرور اور بے خوف و خطر رہیں، اگر حرم کا



کوئی حصہ بھی دکھ درد میں مبتلا ہو تو دوسرے حصے بھی چین سے نہیں رہتے، اسی طرح ملک کا کوئی گروہ اگر نامطلبن ہو تو دوسرے گروہ بھی خوش و خرم نہیں رہ سکتے۔

مسلمانوں کو بھی یہ سمجھنا چاہیے کہ اتنے بڑے ملک میں جہاں ہر طرح کے لوگ آباد ہیں، معقول کے ساتھ نامعقول اور لغو باتیں بھی انہیں سننی پڑیں گی جو اس لیے کہی جاتی ہیں کہ وہ انہیں میں الجھے رہیں اور ان کی پیش قدمی اور ترقی رک جائے برابر اختلاف و نزاع کا شکار رہیں، فروعات میں اپنا وقت اور صلاحیت برباد کریں، ذاتی اغراض کے پیچھے بڑھ کر متحد و منظم نہ ہوں، ہمیشہ خوف و دہشت زدہ رہیں، پست ہمتی، بے دلی، حسرتی اور کاہلی ان کا دھیرہ بن جائے اور وہ محنت، عمل، جدوجہد اور جفاکشی ترک کر دیں، فرقہ پرستوں کو ناکام بنانے کے لیے مسلمانوں کو ان کی باتوں پر کان دھرنے کے بجائے اپنی اور وطن عزیز کی تعمیر و ترقی سے سروکار رکھنا چاہیے، اپنی شناخت اور خصوصیات کو قائم رکھنا چاہیے، اپنے دین و مذہب سے دست کش ہونا تو درکنار اس کا خیال بھی دل میں نہیں لانا چاہیے اور اسی کے ساتھ ملک کو بھی زوال، انتشار اور تباہی سے بچانا چاہیے جس کی ذمہ داری بحیثیت مسلمان ان پر دھری ہے۔

اگر پریش کے وزیر اعلیٰ مسٹر ملام سنگھ یادو کے اس اعلان کا خیر مقدم کیا جانا چاہیے کہ پرائمری، جونیئر بائی اسکولوں کو بھی اقلیتی حیثیت دی جائے گی۔ گزشتہ ماہ اردو اور اقلیتی تعلیمی اداروں کے بارے میں دینی تعلیمی کونسل کے ایک وفد کے اکثر مطالبات وزیر اعلیٰ نے مان لیے اور ان کے متعلق احکام جاری کر دیے، وہ اپنی بات کے پلے اور بڑے کھرے شخص ہیں، گوانٹی حکومت کو غالب اکثریت حاصل نہیں ہے، تاہم وہ اخلاص اور ایمانداری کے ساتھ اپنے انتخابی وعدوں کو پورا کرنا چاہتے ہیں، اقلیتوں اور کمزور و مظلوم طبقوں کی ہمدردیاں ان کے ساتھ ہیں۔

## مقالات

## اسلامی تعلیم کے ابتدائی مقامات و مراکز

از مولانا قاضی اظہر مبارکپوری

عہد نبوی میں پورے جزیرہ العرب میں اسلام پھیل چکا تھا، خاص طور سے فتح مکہ کے بعد عرب کے تمام قبائل اسلام میں داخل ہو کر قرآن اور شریعہ اسلام کی تعلیم و تعلم میں مشغول ہو گئے تھے اور ہر قبیلہ اور ہر بستی میں پڑھنے پڑھانے کا سلسلہ جاری ہو گیا تھا۔

مکہ مکرمہ میں حالات کی ناسازگاری کے باوجود کسی نہ کسی طرح قرآن کی تعلیم جاری تھی، اس پورے دور میں کوئی باقاعدہ درس گاہ نہیں تھی، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم صحابہ کو تعلیم دیتے تھے، موسم حج اور دیگر مواقع پر لوگوں کو قرآن سناتے تھے، اس دور میں مسجد ابوبکر صدیقؓ دارالرقم، بیت فاطمہ بنت خطاب، شعب ابی طالب وغیرہ کسی حد تک درس گاہ سے تعبیر کیا جاسکتا ہے، اس کے باوجود کئی دور میں متعدد قرآں و معلمین پیدا ہوئے جنہوں نے دوسروں کو قرآن اور تفقہ فی الدین کی تعلیم دی، حضرت خباب بن ارت مکہ میں بیت فاطمہ بنت خطاب میں قرآن کی تعلیم دیتے تھے، حضرت سالم مولیٰ ابو حذیفہ ہجرت عامہ سے پہلے قبا میں، حضرت مصعب بن عمیر اور حضرت ابن ام مکتوم (عمرو بن قیس اعمیٰ)، نقیع الخصاصات میں اور حضرت رافع بن مالک زرقی مسجد بنی زریق میں تعلیمی خدمت انجام دیتے تھے، یہ سب مکہ کے فضلاء و فارغین ہیں،

ان کے اصحاب و تلامذہ مدینہ منورہ کی مسجدوں میں امامت اور تعلیم کی خدمت انجام دیتے تھے۔

ہجرت عامہ کے بعد مدینہ منورہ میں مسجد نبویؐ میں مرکزی درسگاہ قائم ہوئی جس میں سید المصلین رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تعلیم دیتے تھے، نیز حضرت ابو بکر صدیقؓ حضرت ابی بن کعبؓ حضرت عبادہ بن صامتؓ وغیرہ اس درسگاہ کے معلم و مقرر تھے، یہاں کے طلبہ اپنے گھروں میں بچوں اور عورتوں کو تعلیم دیتے تھے اور چند دنوں میں پورا شہر مدینہ دارالعلم بن گیا، اس کے گلی کو پچے قرآن مجید کی آواز سے گونجنے لگے، مختلف علاقوں سے قبائل اور وفود مدینہ آکر تعلیم حاصل کرتے تھے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قرآن صحابہ کو معلم بنا کر قبائل میں روانہ فرماتے تھے، درسگاہ نبویؐ سے تعلیم حاصل کر کے قبائل کے رئیس و ترجمان اپنے یہاں تعلیم دیتے تھے، اس دور میں مکہ اور مدینہ کے بعد یمن کے مختلف علاقوں اور بستیوں میں تعلیم و تعلم کی سرگرمی زیادہ تھی۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے امراء و عمال قرآن، سنت، فرائض، تفسیر فی الدین اور شرائع اسلام کو تعلیم اپنے اپنے حلقوں میں دیتے تھے، خاص طور پر یہ کہ میں فتح مکہ کے بعد حضرت معاذ بن جبلؓ طائف میں حضرت عثمان بن ابوالعاص ثقفیؓ عمان میں حضرت ابو زید انصاریؓ نجران میں حضرت خالد بن ولیدؓ یمن میں حضرت علیؓ اور حضرت ابو عبیدہؓ بن جراحؓ مقام جند میں حضرت معاذ بن جبلؓ رضی اللہ عنہم اس خدمت پر مامور تھے۔

ان حضرات کے علاوہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جن امراء و عمال کو عرب کے مختلف مقامات پر مقرر فرمایا تھا، وہ اپنے اپنے مقام کے معلم و امام تھے اور مسلمانوں

کے جملہ دینی امور ان کے سپرد تھے، وہی حضرات اس منصب پر رکھے جاتے تھے جو قرآن، سنت، تفہم فی الدین اور شریعہ اسلام کے عالم ہوتے تھے اور ان باتوں کی تعلیم دیتے تھے۔ تعلیم اسفار و رحلات کا سلسلہ بھی جاری تھا، ورنہ دور دراز کے مسافر و امراء خدمت نبویؐ میں آتے تھے، وفد عبد القیس کے ارکان نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا کہ ہم لوگ بہت دور سے مشقت برداشت کرتے ہوئے آئے ہیں، راستہ میں کفار و مفسدین کے قبال ہیں، اس لیے صرف شہر حرام میں آپ کے پاس آسکتے ہیں، حضرت عقبہ بن حارث صرف ایک مسئلہ معلوم کرنے کے لیے خدمت نبویؐ میں مدینہ آئے۔

ابتداء میں طلبہ کے قیام و طعام کا کوئی خاص انتظام نہیں تھا، مگر مکہ میں دارالرقم میں مقیم صحابہ کے کھانے کا انتظام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مستطیع صحابہ کے یہاں فرمایا تھا جس کو جاگیر سے تعبیر کیا جاسکتا ہے، اس سے سعد بن خنیسہ کا خاص مکان بیت العزاب دارالطلبہ تھا، اصحاب صفہ مسجد نبویؐ میں قیام کرتے تھے اور بیرونی طلبہ یعنی وفود اور افراد دارالمدینہ بنت حارث میں عام طور سے قیام کرتے تھے، اصحاب صفہ کے خورد و نوش کا انتظام انصار مدینہ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیہماں بطور جاگیر کے تھا اور بیرونی حضرات کے لیے خصوصی دعوت و مدارات کا انتظام تھا۔

قرآن مجید کی تعلیم عام طور سے زبانی ہوتی تھی، مصاحف کا انتظام نہیں تھا، یوں بھی غائب میں کتابت کا رواج بہت کم تھا، اس کے باوجود کتابت وحی کے ساتھ بعض سورتیں تحریری شکل میں پائی جاتی تھیں، مگر مکہ میں بیت فاطمہ بنت خطاب میں صحیفہ کا ذکر

ہے، مدینہ منورہ میں حضرت عبادہ بن صامت قرآن مجید کی تعلیم کے ساتھ کتابت بھی سکھاتے تھے، نیز بدر کے قیدیوں کے ذریعہ کتابت کی تعلیم ہوئی اور صحابہ میں لکھنے کا رواج ہوا، مصاحف لکھے گئے اور بعض صحابہ مجلس نبویؐ میں احادیث بھی لکھا کرتے تھے، اس کے باوجود عموماً قرآن کی تعلیم زبانی ہوتی تھی، خاص خاص حضرات پورے قرآن مجید کے حافظ و قاری تھے جب کہ عام صحابہ بقدر ضرورت چند سورتیں یاد کر لیتے تھے۔

عہد صحابہ و تابعین میں اسلامی فتوحات ہوئیں، عالم اسلام کا رقبہ وسیع ہوا اور جزیرۃ العرب کے علاوہ دیگر ممالک میں تعلیم و تعلم کی سرگرمی جاری ہوئی، اس دور میں بھی دینی علوم کا مرکز مدینہ منورہ تھا جہاں کثیر تعداد میں صحابہ موجود تھے، یہیں سب سے زیادہ علم دین کا چرچا تھا اور یہی مرجع تھا، اس کے بعد مکہ مکرمہ دو مسلم مرکز تھا، اس زمانہ میں عراق کے دونوں شہر کوفہ اور بصرہ اسلامی علوم کے اہم ترین مرکز تھے، جہاں کثیر تعداد میں صحابہ اور تابعین موجود تھے، خاص طور سے کوفہ میں حضرت علیؓ، حضرت عبداللہ بن مسعودؓ اور حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ وغیرہ کی وجہ سے تعلیمی سرگرمی بہت زیادہ تھی، یہاں تقریباً پانچ سو اہل روایت تابعین موجود تھے، اس کے بعد بصرہ کتابت و سنت اور تفقہ فی الدین کا مرکز تھا اور حضرات صحابہ کے علاوہ تقریباً دو سو اہل روایت تابعین آباد تھے، اس کے بعد شام و مصر کا درجہ تھا، خاص طور سے بنو امیہ کے دور میں یہاں علمی و تعلیمی سرگرمی بہت زیادہ تھی اور اہل جملہ صحابہ و تابعین تعلیم و تعلم میں مصروف تھے، اس زمانہ میں یمن اور اس کے مضافات و اضلاع اس میں نمایاں حیثیت رکھتے تھے، صنعاء، جند، ریح، ذہبیہ وغیرہ مرکز تھے، حضرت فروغ بن میک نے یہاں اشاعت اسلام اور دینی تعلیم میں شاندار خدمات انجام دیں، تابعین میں وہب

بن منبہ، ہمام بن منبہ، طاؤس بن کيسان، معرب بن راشد وغیرہ مرجع تھے۔ مشرقی عالم اسلام اور خراسان وغیرہ میں صحابہ و تابعین کی تعداد کم تھی اس لیے اس دور میں مذکورہ بالا مقامات کے مقابلہ میں یہاں تعلیم و تعلم کا رواج کم تھا، اسی طرح افریقہ میں اس کی کمی تھی۔

عہد صحابہ میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے تعلیم و تعلم پر خاص توجہ فرمائی، خود سنن جمع کرنے کا ارادہ کیا مگر اس خیال سے جمع نہیں کیا کہیں انکی امتوں کی طرح یہ امت بھی کتاب اللہ سے غافل نہ ہو جائے، شام، کوفہ، بصرہ اور مختلف شہروں میں علمائے صحابہ کو تعلیم کے لیے روانہ کیا، بچوں کی تعلیم کے لیے مکاتب جاری کیے، قرآن کی کتابت کرائی اور کثیر تعداد میں مصاحف تیار کر کے عالم اسلام میں بھیجے، قرآن یاد کرنے والوں کو انعام اور وظیفہ سے نوازا اور ان کی توجہ اور کوشش سے عالم اسلام کا ہر شہر و قریہ دارالعلم بن گیا تھا، حضرت عمرؓ کی خصوصیات میں دینی علوم کی اشاعت اہم درجہ رکھتی ہے، ان کے بعد حضرت عمرؓ بن عبد العزیز نے اس خدمت میں نمایاں حصہ لیا اور احادیث و سنن کے جمع و تدوین اور ان کی تعلیم کا اہتمام کیا اور پورے عالم اسلام میں کتب حدیث و فقہ کی تدوین و تالیف کی ابتداء ہوئی، شہروں میں معلمین روانہ کیے، دوسری صدی تک اسلامی علوم کے مشہور مرکز یہ مقامات تھے، مدینہ منورہ، مکہ مکرمہ، طائف، کوفہ، بصرہ، یمن، شام، مصر، عواصم، جزیرہ، موصل، یامہ، بحرین، واسط، موصل، انبار، مدائن، خراسان، رے، قم، طبقات کے قدیم مورخ خلیفہ بن خیاط اور محمد بن سعد نے ان بلاد و امصار کے علماء و فقہاء و محدثین اور ان کی تعلیمی و علمی سرگرمی کا تذکرہ کیا ہے۔

اس دور میں تعلیمی و علمی اسفار و رحلات کا عام رواج ہو گیا تھا، تابعین کے شاگرد

مدینہ کا سفر کر کے اپنے استادوں کے استاد یعنی صحابہ سے براہ راست احادیث کا سماع کرتے تھے، سند عالی کا حصول بھی علمی سفر کا باعث تھا، تابعین اور تبع تابعین میں حصول علم کے لیے اسفار کا ذوق زیادہ تھا، صحابہ کے وجود کی برکت سے دنیا خالی ہو رہی تھی، ان کے تلامذہ ان کے علوم کے وارث تھے اور اہل علم ان سے حصول علم کو غنیمت سمجھتے تھے، حضرت ابو سعید خدری نے ایک مرتبہ تابعین کا ذکر کرتے ہوئے کہا تھا:

حقى لو كان احدا هم من وراء  
یہا تک کہ اگر تابعی میں سے کوئی شخص  
البحر لركبوا اليه يتفقهمون  
سند پر پار ہو گا تو لوگ اس کے یہاں  
منہ لہ  
جا کر تفرق فی الدین کی تعلیم حاصل کریں گے

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابو سعید خدری سے فرمایا تھا کہ تمہارے پاس لوگ علم دین حاصل کرنے آئیں گے تم ان کے ساتھ اچھا برتاؤ کرنا، زبان رسالت سے علمی و تعلیمی اسفار کی یہ پیشین گوئی حروف بہ حروف پوری ہوئی۔

عند نبوی سے مسجدوں میں تعلیمی حلقے، مجالس قائم کی جاتی تھیں، بعض حضرات اپنے مکانوں پر تعلیم دیتے تھے، بعد میں اسی سنت کے مطابق علمائے اسلام نے مسجدوں کو تعلیم و تعلم کا مرکز بنایا اور دو تین صدیوں تک یہ سلسلہ جاری رہا، اس درمیان میں تعلیم کے لیے یا طلبہ کے لیے کسی مستقل عمارت کا پتہ نہیں چلتا ہے، البتہ عباد و زہاد کے قیام و طعام اور دیگر ضروریات کے لیے عمارت و کفالت کے بعض واقعات خلافت راشدہ میں ملتے ہیں، علامہ مقرئیزی نے کتاب الخطط والاشمار میں ابو نعیم کے حوالہ سے لکھا ہے کہ حضرت زید بن صولجان بن صبرہ متوفی ۳۶ھ نے جو خود بھی عابد و زاہد اور بصیرہ کے سادات تابعین

تھے، اہل بصرہ کے کچھ بزرگوں کو دیکھا کہ نہ وہ تجارت کستے ہیں اور نہ ہی ان کا کوئی ذریعہ معاش ہے، وہ عبادت دریا منت میں مشغول رہتے ہیں تو ان کے لیے مکانات بنوائے اور ان کے خورد و نوش کا انتظام کیا، یہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا دور خلافت تھا، خلیفہ ابو جعفر منصور عباسی نے حکماء و فلاسفہ کے لیے بیت الحکمہ قائم کر کے ان کے قیام اور وظیفہ کا انتظام کیا، ایک قریشی با ذوق عالم عبد الحکم بن عمرو بن صفوان نے اپنے اخوان و احباب کے لیے ایک مکان بنایا جس میں آلات لہو و لعب کے ساتھ کتب العلم بھی جمع کیا۔

خلیفہ معتضد باللہ متوفی ۳۷۹ھ نے حکماء و فلاسفہ کے لیے عظیم شان عمارت تعمیر کرائی، بغداد کے علاقہ شامسیہ میں شاہی محل کے لیے زمین کی پیمائش کرائی تو ضرورت سے زیادہ زمین کی پیمائش کرائی جس میں بہت بڑی شاندار عمارت اور اس میں نظریاتی اور عقلی علوم و فنون کے لیے کمرے تعمیر کرائے اور ہر کمرہ میں علوم عقلیہ و نظریہ کے نامور اساتذہ کو رکھ کر ان کا سالانہ خطیر وظیفہ مقرر کیا تاکہ جو شخص بس فی کے ماہر سے تعلیم حاصل کرنا چاہے آسانی سے حاصل کر سکے مگر اس وقت تک فقہاء و محدثین اور اصحاب روایت نے مسجد ہی کو درس گاہ بنائے رکھا، نہ انھوں نے اس کے لیے الگ سے کوئی عمارت بنائی، اور نہ کسی خلیفہ دامیر نے اس کی طرف توجہ کی، البتہ مغرب اقصیٰ میں دو بہنوں نے شاندار جامع بنا کر ان کے ارد گرد طلبہ کے قیام کے لیے حجرے تعمیر کرائے، تیسری صدی میں دینی درس گاہ کے سلسلہ میں یہ پہلا اقدام تھا، مغرب کے شہر فاس کی فقیہ و مفتیہ حضرت ام البنین فاطمہ بنت محمد بن محمد اللہ فہری نے یکم رمضان ۷۷۲ھ میں جامع قرطبی



کی بنیاد رکھی اس کے لیے اپنے پاک موروثی مال سے قبلہ ہمارہ میں زمین خریدی، اپنی زمین سے پتھر ٹکھلایا اور مسجد کے ارد گرد دینی علوم کے طالب علموں کے لیے حجرے اور کمرے تعمیر کرائے جامع قرویین میں آج تک دینی تعلیم جاری ہے اور اس کا شمار مغرب کے قدیم ترین جامعات میں ہوتا ہے، ان کی بہن حضرت مریم بنت محمد بن عبد اللہ فہری نے بھی اسی سال ۲۲۵ھ میں جامع الاندلس کی بنیاد شہر فاس میں رکھی اور اس کے اطراف میں طلبہ کے قیام کے لیے حجرے تعمیر کرائے، فاس کے سلطان ادریس بن ادریس نے اندلس کے مسلمانوں کی ایک جماعت کو مشرقی فاس میں آباد کیا تھا، اسی علاقہ میں مریم بنت محمد نے مسجد تعمیر کر کے اس کا نام جامع الاندلس رکھا تھا، اس کے بعد ۳۶۱ھ میں قاہرہ میں جامع ازہر کی تعمیر ہوئی جس میں طلبہ کے لیے مرقع تعمیر کیے گئے، مسجدوں سے متعلق طلبہ کے قیام کے لیے کمرے تو تعمیر ہوئے مگر تعلیم مسجدوں ہی میں ہوتی تھی، یہ معلوم نہ ہو سکا کہ طلبہ کے خورد و نوش اور دیگر ضروریات کا کیا انتظام تھا وہ خود اس کا انتظام کرتے تھے یا انکی کفالت کی کوئی صورت تھی، بغداد و قاہرہ اور دوسرے بڑے اسلامی شہروں میں تیسری اور چوتھی صدی تک مسجدوں میں تعلیمی حلقے قائم ہوتے تھے، خطیب بغدادی متوفی ۴۶۳ھ بغداد کی جامع منصور میں اپنی مجلس درس قائم کرتے تھے، داؤدی مسلک کے مشہور امام و عالم ابراہیم بن محمد نفعی یہ متوفی ۳۶۳ھ نے جامع منصور کے ایک ستون کے پاس پچاس سال تک درس دیا اور جگہ نہیں بدلی، شافعی مسلک کے عالم ابو حامد احمد بن محمد اسفرائینی متوفی ۴۰۶ھ بغداد میں حضرت عبد اللہ بن مبارک کی مسجد میں درس دیتے تھے جس میں تین سو سے سات سو تک فقہاء و علماء شریک ہوتے تھے، مقدسی بشاری کا بیان ہے کہ

جائے از ہر میں عشق کے بعد ایک سو دس علمی مجلسیں قائم ہوتی تھیں۔

مدرسوں کی تعمیر کے بعد بھی مسجدوں میں دینی تعلیم کی افادیت زیادہ تھی، اس میں اتباع سنت کے ساتھ عام مسلمانوں کے لیے بھی علمی و دینی فائدہ تھا، ابن الحاج المدخل میں لکھتے ہیں :

اخذ الدارس فی المسجد	مسجد میں درس لینا افضل ہے کیونکہ
افضل لاجل کثرة الانتفاع	اس میں طلب علم کا قصد کرنے والے
بالعلم لمن قصدہ ومن لم	اور نہ قصد کرنے والے دونوں کے حق
يقصدہ بخلاف المدرسۃ	میں زیادہ فائدہ ہے بخلاف مدرسہ
فانہ لا یأتی الیہا الا من قصد	کے کہ وہاں صرف علم کا طالب یا استفادہ
العلم والاستفتاء فاخذہ	کرنے والا ہی آئے گا، اس لیے مسجد
فی المدرسۃ اقل مرتبۃ	کے بجائے مدرسہ میں تحصیل علم سے اسکی
فی الانتشار منه فی المسجد	اشاعت کم ہوگی۔

اسی لیے مدرسوں کی تعمیر کے بعد بھی مسجدوں میں تعلیم کا سلسلہ جاری رہا، بلکہ آج تک جاری ہے، موجودہ طرز کے مدارس کی ابتدا کے بارے میں علامہ مقرر پریمی نے بیان کیا ہے :

ان المدارس من مباحث	مدارس اسلام میں بعد میں بنائے گئے
فی الاسلام ولم تکن تعرف	ہیں صحابہ اور تابعین کے زمانہ میں
فی زمن الصحابة ولا التابعین	ان کا پتہ نہیں چلتا ہے ان کی تعبیر

و اما حدث علماء بعد الاسراجنة  
چوتھی صدی ہجری کے بعد ہوئی ہے،  
من سنی المعجزة واول من  
اور اہل نیسا پور نے سب سے پہلے  
حفظ عنه انه نهي في الاسلام  
مدرسہ بنایا اور مدرسہ بیہقیہ کی تعمیر  
اہل نیسا پور بنیت المدرسة  
کی گئی۔  
البيهيّة به

ہمارے نزدیک چوتھی صدی کے بعد نہیں بلکہ چوتھی صدی کے اندر نیسا پور کے  
شافعی فقہاء و علماء نے مدرسوں کو تعمیر کیا ہے، عام طور سے مشہور ہے کہ وزیر نظام الملک  
طوسی متوفی ۷۷۵ھ نے مدارس کی بنیاد ڈالی حالانکہ امام تاج الدین سبکی کی تصریح کے  
مطابق وزیر موصوف کی ولادت سے پہلے کئی مدارس تعمیر ہو چکے تھے صرف نیسا پور  
میں چار مدرسے جاری ہو چکے تھے، پہلا مدرسہ بیہقیہ، دومل مدرسہ سعدیہ، جس کو امیر  
نصر بن بکتگین سلطان محمود غزنوی کے بھائی نے نیسا پور کی امارت کے دور میں تعمیر کیا  
تھا، تیسرا مدرسہ جس کو نیسا پور میں ابو سعد اسمعیل بن علی بن ثمنی استرآبادی و اعطا  
صوفی متوفی ۸۴۵ھ نے قائم کیا تھا، چوتھا مدرسہ نیسا پور میں استاد ابو اسحاق اسفرائینی  
کے لیے بنایا گیا، بقول حاکم مدرسہ ابو اسحاق سے پہلے نیسا پور میں ایسا شاندار مدرسہ  
تعمیر نہیں ہوا تھا، اس کے بعد امام سبکی نے لکھا ہے کہ میں نے غور و فکر کیا تو ظن غالب  
ہوا کہ سب سے پہلے نظام الملک نے طلبہ کے لیے معالیم اور وظائف مقرر کئے ہیں۔  
مذکورہ مدرسوں کے علاوہ اس زمانہ میں نیسا پور و غیرہ میں شافعی علماء و فقہاء  
کے کئی مدرسے جاری تھے، قاضی ابوبکر محمد بن احمد بن علی بھٹا جو یہ فارسی متوفی ۷۷۵ھ

مدرسہ ابو حفص النقیہ میں درس دیتے تھے، نقیہ ابو الحسن محمد بن شیبہ مہدی متوفی ۳۲۲ھ نیاپور کے مدرسہ شوانج کے مدرس تھے، نقیہ ابو طاہر محمد بن علی بن محمد بن بویہ زرداد مرواروز کے مقام پہنچ دہ میں مدرسہ مرست میں درس دیتے تھے، امام ابو المظفر منصور بن محمد سمعانی تبدیل مسلک کر کے حنفی سے شافعی ہو گئے اور مرو کے مدرسہ اصحاب شافعی میں رکھے گئے۔ نقیہ ابو المعالی شیبہ بن عثمان رحمہ اللہ کے مدرسہ ناجیہ میں پڑھاتے تھے، اس مدرسہ کو تاج الملک مرزبان بن خسرو وزیر ملک شاہ سلجوقی نے تعمیر کیا تھا، استاد ابو القاسم عبدالکریم بن ہوازن قشیری زین الاسلام نیاپوری کا ذاتی اور خاندانی مدرسہ تھا جس میں خاندان کے علماء و مشائخ دفن کیے جاتے تھے۔

وزیر نظام الملک طوسی سے پہلے نیاپور وغیرہ میں علماء و فقہاء نے متعدد مدارس تعمیر کیے، ان میں سے چند مدرسوں کی نشاندہی کر دی گئی ہے، وزیر موصوف نے اپنے دور وزارت میں مشرقی عالم اسلام کے ہر بڑے شہر میں مدرسے تعمیر کرائے، اور طلبہ کے وظیفے اور تیام و طعام کا انتظام کیا، اس کا برخیر کی ابتدا کے بارے میں ذکر کیا بن محمد قزوینی نے لکھا کہ ایک مرتبہ سلطان اب اسلان متوفی ۶۹۵ھ نیاپور گیا، اور ایک مسجد کے پاس سے گزرتے ہوئے دیکھا کہ مسجد کے دروازے پر فقہاء (طلبہ) کی ایک جماعت پچھے پچھے پرانے کپڑوں میں موجد ہے، ان لوگوں نے نہ سلطان کا استقبال کیا اور نہ ان کے لیے دعا کی، سلطان اب اسلان نے نظام الملک سے ان کے بارے

۱۔ طبقات الشافعیہ لکھنؤ ج ۳ ص ۷۸، ۲۔ انساب سمعانی ج ۲ ص ۴۱۳، ۳۔ طبقات الشافعیہ

ج ۳ ص ۲۰۴، ۴۔ ایضاً ج ۵ ص ۳۴۴، ۵۔ ایضاً ص ۳۲۹۔

میں سوال کیا، انھوں نے بتایا کہ یہ طلبہ علم ہیں، یہ لوگ بہت اعلیٰ و اشرف مزاج کے ہیں، ان کو دنیا سے کوئی مطلب نہیں ہے، ان کی حالت ان کے فقر و محتاجی کی شہادت دیتی ہے، جب وزیر نظام الملک نے محسوس کیا کہ سلطان کا دل ان لوگوں کے بارے میں نرم ہو گیا ہے تو کہا کہ اگر سلطان اجازت دے تو میں ان لوگوں کے لیے کوئی عمارت بنا کر ان کا وظیفہ جاری کر دوں تاکہ وہ طلب علم میں مشغول رہ کر سلطان کو دعا دیتے رہیں، سلطان نے اس کی اجازت دے دی اور نظام الملک نے پورے قلمرو میں مدارس کی بنیاد رکھ دیا اور یہ کہ سلطان کی جو دولت وزیر نظام الملک کے لیے مختص ہے اس کو مدارس کی تعمیر میں خرچ کیا جائے۔

اس کے بعد نظام الملک نے بغداد، بلخ، نیشاپور، ہرات، اصفہان، بصرہ، مرو، آمل، طبرستان، موصل اور عراق و خراسان کے ہر شہر میں مدرسے تعمیر کرائے اور یہ سب مدرسہ نظامیہ کے نام سے مشہور ہوئے۔ بغداد میں مدرسہ نظامیہ کی تعمیر ذوالحجہ ۷۵۷ھ میں شروع ہوئی اور شنبہ دس ذوالقعدہ ۷۵۹ھ میں اس کا افتتاح ہوا، نظام الملک نے حکم دیا تھا کہ اس کے مدرس فقہ ابو اسحاق شیرازی متوفی ۷۸۶ھ ہوں گے، چنانچہ طے ہوا کہ مدرسہ کے افتتاح کے دن طلبہ ان کے ساتھ آکر تعلیم میں شریک ہوں گے، مگر ابو اسحاق شیرازی نہیں آئے، اور تلاش کرنے پر بھی نہیں ملے تو فقہ ابو نصر بن صباغ کو بلا کر مدرس بنایا گیا، اس کے بعد ابو اسحاق شیرازی اپنی مسجد میں پائے گئے اور ان کے شاگردوں نے ابن صباغ کے درس میں جانا بند کر دیا، اس لیے بیس دن کے بعد ابن صباغ کو معزول کر کے ابو اسحاق شیرازی کو لایا گیا۔

اور وہ وفات تک اسی میں درس دیتے رہے، ان کے انتقال پر ان کے شاگرد مدرسہ نظامیہ میں تعزیت کے لیے بیٹھے اور نظام الملک کے بیٹے مؤید الملک نے ابوسعید المتولی کو ابواسحاق شیرازی کی جگہ مقرر کیا، جب اس کی خبر نظام الملک کو ہوئی تو اس تعزیت کو ناپسند کر کے کہا کہ ضرور یہی ہے کہ ابواسحاق شیرازی کی وفات پر مدرسہ ایک سال کے لیے بند کر دیا جائے، پھر شیخ ابونصر عبدالعزیز بن صہاغ سابق مدرس کو انکی جگہ پر مقرر کیا۔ اس کے بعد پورے مشرقی عالم اسلام کے سلاطین و وزراء اور امراء نے اپنے اپنے علاقہ میں مسجدوں مدرسوں اور خانقاہوں کو تعمیر کر کے علماء فقہاء محدثین اور مشائخ کو جمع کیا اور ان کے وظائف مقرر کیے اس بارے میں ہر صاحب اقتدار دوسرے پر سبقت کی کوشش کرتا تھا اور اہل علم میں مخلصین کی ایک جماعت قائم کر رہی تھی کہ اب علم اور اہل علم سلاطین و امراء کے رہن منت ہو رہے ہیں اور علم دین پر اباب دنیا کا سایہ پڑ رہا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ مدارس کے قیام و انتظام کے نتیجے میں تعلیم و تعلم کی فضا میں خوشگوار انقلاب پیدا ہوا، حالات اور ضروریات کے مطابق دینی نصاب میں دنیاوی علوم و فنون داخل کیے گئے، در طلبہ و مدرسین غم روزگار سے آزاد ہو کر تعلیم و تعلم میں منہمک ہوئے۔ جس زمانہ میں فقہاء مدرسوں کی چھار دیواری میں تعلیم و تعلم میں سرگرم تھے، محدثین مسجدوں کی فضاؤں سے نکل کر مداولوں اور عام مقامات میں حدیث کے احادیث کی مجلسیں قائم کرتے تھے اور ہزاروں لاکھوں طلبہ حدیث جمع ہو کر ان سے حدیث سنتے اور لکھتے تھے، اعلیٰ کرانے والے محدثین کے کسی کوئی مصطلح نہیں ہوتا تھا۔ جہاں انکی آواز کو فوج تک پہنچاتے تھے، مسجد مدرسہ سارے کھلے مقامات کی مجلس تینوں اسلامی علوم کی عام درسگاہیں تھیں اور چوتھی صدی تک ان مراکز سے اسلامی علوم کی نشوونما ہو رہی تھی اعلیٰ اعلیٰ ماس میں خاص طور سے طلبہ حدیث شریک ہوتے تھے، بعد میں اسکا رواج تقریباً ختم ہو گیا اور مسجدوں مدرسوں کی مرکزیت تا حال قائم ہے۔

## محمد فرید وجدی اور ان کے افکار

از ڈاکٹر ابو سفیان اصلاحی - علی گڑھ۔

(۲)

مقلد ملہ فی صفوۃ العرفان فی تفسیر القرآن: فرید وجدی کی علمی و دینی خدمات کا دائرہ متنوع اور وسیع ہے اسلام کی فلسفیانہ و تمکلاتہ تشریح کے علاوہ انھوں نے قرآن مجید کے علوم و معارف کی شرح و تفسیر کو بھی اپنا موضوع بنایا تھا، اس کتاب میں پہلے انھوں نے قرآن مجید کی اصل حیثیت واضح کی ہے پھر قرآن مجید کے نزول کے زمانے کے ابتر حالات بیان کر کے دکھایا ہے کہ اس نے ان میں دعتا کیا اصلاح و تبدیلی کی اور جن لوگوں نے اس کی دعوت قبول کرنی انہیں کتنے علاوہ نفع مقام پر پہنچا دیا۔

فرید وجدی کے نزدیک مسلمانوں کے وجود و بقا کا دار و مدار اسی کتاب حکیم پر ہے، اس کی طرف سے بے اعتنائی ہی کی وجہ سے مسلمان آج ذلیل و خوار ہو گئے ہیں، اگر انہیں اپنا کھویا ہوا مقام حاصل کرنا ہے تو اسی کا سہارا لینا پڑے گا ورنہ نیست ممکن جو بقراں زبیت فرید وجدی نے یہ بھی واضح کیا ہے کہ قرآن مجید اس لیے نہیں نازل کیا گیا تھا کہ مسلمان تبرکات اس کی تلاوت کر لیں یا ایصال ثواب اور مصائب کو دفع کرنے کے لیے اس کو پڑھ لیں، وہ اس پر افسوس ظاہر کرتے ہیں کہ اب بلا سمجھے بوجھے قرآن مجید پڑھنے کو معمول بنالیا گیا ہے جب کہ اس میں تدبیر و تفکر کرنا چاہیے اور اس کی حکمتوں اور

اس کے اسرار و رموز سے واقف ہونے کی کوشش کرنا چاہیے۔ اس کے بعد انھوں نے یہ بتایا ہے کہ قرآن مجید کے مفسر کو کن کن علوم سے واقف ہونا ضروری ہے۔ وہ قرآن مجید کے ہر قسم کے تغیر و تحریف سے پاک ہونے اور اس کے غیر معمولی سوز اور انقلاب آفریں ہونے کا ذکر بھی کرتے ہیں اور بتاتے ہیں کہ اس نے فکر و عمل معاشرت و اخلاق اور تہذیب و تمدن میں کیا انقلاب برپا کر دیا تھا۔ اس کتاب کے بعض مباحث کا ذکر ان کی کتابوں المدنیۃ والسلام اور الاسلام فی عصر العلم میں آچکا ہے، یہاں ہم بعض نئی باتوں کی جانب توجہ منعطف کریں گے۔

پہلے باب ”الادیان فی نظر القرآن“ میں بتایا گیا ہے کہ دنیا کے تمام ادیان کے صحائف جن کو وحی الہی کہا جاتا ہے یا تو وہ تمام تر ان کے علماء کے اقوال و آراء پر مبنی ہیں یا ان میں مذہبی رہنماؤں اور دینی پیشواؤں کی رائیں شامل ہو گئی ہیں خود توریت اور انجیل میں بھی غیر معمولی تحریف ہوئی ہے ان کے محققین کے متعلق ارشادِ باری ہے :

قَوْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ  
بِأَيْدِيهِمْ تَعْلِفُ لَوْ أَنَّ هَذَا مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ (البقرہ: ۷۶/۷۷)

پس ہلاکت ہے ان لوگوں کے لیے جو  
اپنے ہاتھوں سے شرع کا نوشتہ لکھتے  
ہیں، پھر لوگوں سے کہتے ہیں کہ یہ اللہ

کے پاس سے آیا ہوا ہے۔

دوسرا باب ”الناس فی نظر القرآن“ ہے۔ جس میں فرید دہدی نے قرآن کریم کی رو سے انسانوں کے حب ذیل تین گروہوں کا ذکر کر کے ان کے بارے میں مشرک اور جہاد اجدات تعلیمات بیان کی ہیں : (۱) مومنین (۲) یہود و نصاریٰ (۳) اور مشرکین و منکرین۔

ایک باب ”المسلمون فی نظر القرآن“ ہے، جس میں بتایا گیا ہے کہ ملت اسلامیہ



سے تعلق رکھنے والوں کو مسلم کہا جاتا ہے، اللہ نے انہیں حکم دیا ہے کہ وہ آپس میں متعد رہیں اور اپنے بھائیوں کے رنج و خوشی میں شریک ہوں۔ جغرافیائی حد بندی رنگ نسل اور زبان و تہذیب انہیں جدا نہیں کر سکتی ہے۔ دین ہی ان کی اصل بنیاد ہے اور اسی کی نسبت سے وہ ساری دنیا میں جانے اور پہچانے جاتے ہیں، وہ دنیا میں ظلم و زیادتی سے دور رہنے کی کوشش کرتے ہیں۔ قرآن کریم میں بتایا گیا ہے کہ صرف تقویٰ کی بنیاد پر اللہ سے قربت حاصل کی جاسکتی ہے۔ قرآن کریم میں مسلمانوں کو ہدایت دی گئی ہے کہ جب ان کے دشمن عہد کا پاس دلچاظ نہ رکھیں، تب ہی ان کے لیے جائز ہو گا کہ ان کے ساتھ رعایت نہ برتیں۔ اللہ نے مسلمانوں کے متعلق یہ بھی کہا ہے کہ وہ ایمان و حسن عمل کی بدولت زمین میں سکون و اقتدار حاصل کرتے ہیں اور اللہ کے حکم سے سرترابی کے نتیجہ میں اقتدار و اختیار سے محروم کر دیے جاتے ہیں۔

اس کے بعد باب ”الکافرون فی نظر القرآن“ میں منکرین کی صفات بیان کر کے بتایا گیا ہے کہ ان میں سے جو آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کی باتوں کو تسلیم نہیں کرتے۔ اگر یہ خلافت اسلامیہ کے زیر نگین ہوں اور مسلمانوں کے محکوم بن کر رہنا چاہیں تو ان کے مال و دولت اور عزت و ناموس کا پاس دلچاظ کرنا مسلمانوں پر واجب ہے اور اگر وہ ان کے زیر نگین نہ ہوں لیکن ان کے مابین کوئی عہد ہو تو مسلمانوں کو اس کا خیال کرنا لازمی ہے اور اگر وہ مسلمانوں سے برسر پیکار ہوں تو مسلمانوں کے لیے بھی ان سے جھگ کرنا روا ہے۔ اگر جھگ میں یہ قید ہو جائیں تو ان کے ساتھ نرمی کا برتاؤ کیا جائے۔

اس کے بعد باب ”الانسان فی نظر القرآن“ ہے۔ قرآن کریم نے انسان کو اشرف المخلوقات قرار دیا ہے، کیونکہ اللہ نے اسے اپنا خلیفہ اور دنیا کی تمام چیزوں کو

اس کی خدمت کے لیے بنایا ہے، مگر یہ اوقات وہ خواہشات کے پیچھے پڑ کر اپنی اس حیثیت اور عظمت کو فراموش کر بیٹھتا ہے اور وہ اللہ کے ناشکرے بندوں میں شامل ہو جاتا ہے۔

كَانَ الْإِنْسَانُ كُفُوًّا (اسراء: ۷۰/۷۱) انسان بڑا ناشکر ہے۔

اللہ تعالیٰ انہی لوگوں کو زمین کا وارث بناتا ہے جو بنی آدم کے خیر و فلاح کے لیے کوشاں رہتے ہیں۔

اِنَّ الْأَرْضَ صَارَتْ لِرِثْمَاءٍ عِبَادِي  
الْمُتَّحِلِينَ (الانبیاء: ۱۰۵/۱۰۶) زمین کے وارث ہمارے نیک بندے ہی ہوں گے۔

باب ”الوجود فی نظر القرآن“ میں بتایا گیا ہے کہ بعض فلاسفہ دنیا ہی کو اول و آخر قرار دیتے ہیں۔ لیکن جدید تحقیق نے اس نظریہ کو پاش پاش کر دیا ہے۔ قرآن کریم کے مطالعہ سے یہ بات واضح ہے کہ انسان کو علم کا بہت تھوڑا حصہ عطا کیا گیا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ وہ کائنات کی بہت سی اشیاء سے بے بہرہ ہے۔

”الدنیا فی نظر القرآن“ میں یہ بتایا گیا ہے کہ فلاسفہ، شعراء اور مفکرین دنیا کو تئید اور آفات و مصائب سے پُر بتاتے ہیں، اسی بنا پر کچھ لوگ تارک الدنیا ہو جاتے ہیں۔ لیکن اس بارے میں قرآن مجید کا نقطہ نظر نہایت اعتدال پر مبنی ہے، ایک طرف تو اس نے دنیا کو متاع غرور، لہو و لعب اور سامان آرائش قرار دیا ہے تو دوسری طرف یہ بھی کہتا ہے کہ :

لَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا

اپنے دنیاوی حصہ کو تم فراموش مت

کرنا۔

دوسری جگہ فرمایا :

فَاَنْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ وَابْتَغُوا  
مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ (الجمہ: ۱۰/۶۲) تلاش کرو۔  
تو زمین میں پھیل جاؤ اور اللہ کا فضل

اسی لیے اللہ تعالیٰ نے دنیا کی پاک چیزوں سے لطف اندوز ہونے کا حکم دیا ہے،  
اور حرام چیزوں سے روکا ہے، منکرات و فواحش سے دور رہنے اور انہیں مٹانے کی  
تلقین کی ہے، اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس نے روحانی اور جسمانی تعاضوں کو ہم آہنگ  
کرنے کی پوری کوشش کی ہے۔

”ناموس الارقاء فی نظر القرآن“ میں اس خیال کی تردید کی گئی ہے کہ انسان

کا ابتدائی دور موجودہ دور سے بہت بہتر تھا۔ یہ خیال بھی باطل ہے کہ علم ایک  
جامد شے ہے۔ اسلام کے نزدیک پہلے بنی نوع انسان کے پاس علم کہ تھا مگر رفتہ رفتہ  
اس کا علم بڑھتا گیا۔ اسی بنا پر اسے قرآن کریم نے اس دعا کی تلقین کی ہے کہ،

رَبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا (طہ: ۱۱۴/۲۰) اے میرے رب! میرے علم میں اضافہ کر۔

بعد کے دور میں مسلمانوں نے علوم و فنون میں جو غیر معمولی ترقی کی اس سے کون واقف ہے۔

”النشیرۃ فی القرآن“ میں اس کا ذکر ہے کہ اصول شریعت کی بنیاد مساوات

عدل اور آزادی پر رکھی گئی ہے۔ چنانچہ دنیا کے تمام انسانوں کے ساتھ عدل و انصاف  
کا معاملہ کیا جائے گا، اگر اپنے اوپر بھی اس کی زد پڑتی ہو تب بھی عدل و انصاف پر قائم  
رہنا چاہیے۔

”الحکومتہ فی القرآن“ میں بتایا گیا ہے کہ اسلامی حکومت کی بنیاد عدل پر ہوگی۔

ایک صالح شخص کو بذریعہ انتخاب حکومت کی ذمہ داری سپرد کی جائے گی اور مسلمانوں

کے تمام امور و مسائل باہمی مشورے سے طے ہو گئے تھے

اس کے بعد ”الجہاد فی نظر القرآن“ میں بتایا گیا ہے کہ قتل و غارت گری اور

دنیا سے شروفساد کے ازالہ کے لیے جہاد کی ضرورت ناگزیر ہے، چنانچہ فرمایا:

وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ

بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ كُلُّهَا

(البقرہ: ۲/۲۵۱) نہ رہتا تو زمین کا نظام بگڑ جاتا۔

اس طرح کو دفاع قیام عدل اور نافذِ عدل کے لیے جنگ جائز قرار دی گئی ہے

تاہم دشمنوں کے بچوں، کمزوروں اور سپردِ والدینے والوں کو قتل کرنا منع ہے۔

”العبادات فی نظر القرآن“ میں فرید و جدی نے بتایا ہے کہ اسلام میں عبادات

کا دائرہ نماز، روزہ، حج، زکوٰۃ اور قربانی ہی تک محدود نہیں ہے بلکہ امر بالمعروف و نہی عن المنکر اور جسمانی اور روحانی دونوں قسم کے تقاضوں کو پورا کرنا بھی عبادت ہے۔

”المعجزات فی القرآن“ میں بتایا گیا ہے کہ قرآن مجید نے حضرت ابراہیمؑ کے آگ

میں چلنے، لاٹھی کے سانپ بن جانے اور حضرت عیسیٰؑ کے مردوں کو زندہ کر دینے وغیرہ

کا ذکر بطور معجزہ کیا ہے لیکن فرید و جدی کہتے ہیں کہ قرآن مجید کا اصل معجزہ اسکی تاثیر و نشینی اور ذہن انسانی کی تسخیر اور نفوس و قلوب کو اپنا والہ و شیدائنا لینا ہے۔

”الناسخ و المنسوخ فی القرآن“ میں بتایا گیا ہے کہ قرآن کریم کی منسوخ آیتوں

کی بنا پر اس کے مخالفین یہ استدلال کرتے ہیں کہ وہ نعوذ باللہ اللہ کا کلام نہیں ہو سکتا

کیونکہ اللہ کا حکم ثابت اور اٹل ہوتا ہے، فرید و جدی نے اس کا مدلل اور معقول جواب

دیا ہے۔

”الولاية والکرامة“ پر بحث کرتے ہوئے بتایا گیا ہے کہ اولیاء اللہ کو نہ کوئی خون ہوتا ہے اور نہ کوئی غم، وہ خدا پر بھروسہ کرتے ہیں اور اس کے غیظ و غضب سے ڈرتے ہیں۔ خوارق و کرامات کا تلحد ولایت و کرامت کی شرط نہیں ہے۔ اولیاء کی قبروں پر گنبد بنانے اور ان سے استمداد و اعانت کو فرید وجدی نے بھانٹتے بتایا ہے علیہ

”الشفاعة والتوسل فی نظر القرآن“ میں شفاعت و توسل کے متعلق

قرآنی نظریہ کی وضاحت کی گئی ہے اور اس ضمن میں یہ آیت بھی پیش کی گئی ہے کہ:

كَمْ مِنْ مَلَكٍ السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي  
شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا (النجم: ۲۶/۵۳)

آسمانوں میں کتنے ہی فرشتے موجود ہیں جن کی شفاعت کچھ کام نہیں آسکتی۔

”القضاء والقدر فی نظر القرآن“ میں فرید وجدی نے اس پر روشنی ڈالی ہے کہ کائنات خدا کے بنائے ہوئے ایک مخصوص و مستحکم نظام کے مطابق چل رہی ہے۔ انسان بھی اللہ کے حکم کے بغیر کچھ نہیں کر سکتا، فرمایا:

قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِندِ اللَّهِ (النساء: ۸۰)

کہو سب کچھ اللہ ہی کی طرف سے ہے۔

اس سے یہ خیال ہوتا ہے کہ دنیا میں انسان اپنے اعمال کا ذمہ دار نہیں ہے فرید وجدی اس طرح کی لایعنی بحث میں نہ پڑنے کی تلقین کرتے ہیں اور انسان کو اسکی دعوت دیتے ہیں کہ وہ خالق سے اپنے تعلق پر غور و خوض کرے، یہ دیکھے کہ دنیوی اعمال کا آخرت میں کیا اثر مرتب ہو گا اور دنیا میں شر کے پائے جانے کا سبب کیا ہے اور اسکا کائنات کی کیا غرض و غایت ہے علیہ

اس کے بعد باب ”النعم والعدل اب الاخرویان“ ہے یعنی دنیا میں نیک کام کرنے والوں سے آخرت میں اللہ کا وعدہ ہے کہ انہیں جنت ملے گی۔ کچھ لوگوں کا خیال

ہے کہ جنت کوئی مادی شے نہیں ہے بلکہ یہ روحانی شے ہے، مگر فرید وجدی جنت کے جسمانی ہونے کے قائل ہیں، وہ اسے صالحین کی آرام گاہ اور جنم کوہ کا دروں کا ٹھکانہ بتاتے ہیں۔  
 اس کتاب کے آخری باب ”جمع القرآن“ میں قرآن کریم کے متعلق بتایا گیا ہے کہ وہ دنیا کے لیے ابدی ہدایت ہے جو ہمیشہ تحریف و تبدیلی سے محفوظ رہے گی کیونکہ خداوند قدوس نے اس کے تحفظ کی ذمہ داری خود اپنے ذمہ لی ہے۔ مکہ میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر اس کا نزول شروع ہوا اور تیس سال اور ایک تول کے مطابق بیس سال یہ پورا قرآن مجید نازل ہوا۔ اس کی سب سے پہلی سورہ ”اقبل یا اہم سر پدک الذی فی خلق فارحہ میں نازل ہوئی۔ آیات قرآنی کے نزول کے بعد آپ متعدد صحابہ کرام اور خلفائے راشدین کو انہیں لکھنے کا حکم دیا کرتے تھے اور وحی الہی کے مطابق ان کی ترتیب قائم کرتے تھے۔ جمع قرآن کا کام آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک ہی میں انجام پا چکا تھا۔ حضرت ابو بکرؓ کے دور خلافت میں جب بکثرت حفاظ شہید ہوئے تو قرآن کریم کو جلد صورت میں جمع کیا گیا اور جب فتوحات کا دائرہ وسیع ہوا تو حضرت عثمانؓ نے حضرت ابو بکرؓ کے نسخہ کی کاپیاں کر کے انہیں مختلف علاقوں میں بھجوا دیا۔ یہ قریش کے لہجہ کے مطابق تھا اور اس سے انکا مقصد یہ تھا کہ اختلاف قراءات سے آئندہ لوگوں کو پریشانی نہ ہو۔ فرید وجدی نے صحابہ کرام کے مابین قراءات کے اختلاف اور ان کے مختلف مکاتب کے علاوہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد: انزل القرآن علی سبعة احرف یعنی قرآن کریم کا نزول سات لہجوں میں ہوا ہے۔ پر بھی بحث کی ہے۔

فرید وجدی کی یہ کتاب قرآنیات میں ایک مفید اضافہ ہے۔ جو کئی پہلوؤں سے

”نشان قرآن“ قرآن مجید ہی کے موضوع پر ان کی یہ کتاب بھی ہے۔ یہ دراصل وہ مضمون ہے جو ان کی مرتب کردہ دائرۃ المعارف میں شامل ہے، جس کا ذکر آگے آئے گا۔ اس کی اہمیت کی وجہ سے اس کا اردو ترجمہ بھی کیا گیا ہے، اس میں قرآن مجید کی کتابت و تدوین اور اس کے تحریف و تبدیل سے پاک ہونے اور کے اعجاز اور وجوہ اعجاز پر بحث و گفتگو کی گئی ہے۔ چونکہ اس کی اکثر بحثوں کا ذکر اس سے پہلے والی کتاب کے ضمن میں ہو چکا ہے۔ اس لیے یہاں صرف اعجاز کے متعلق ان کا نقطہ نظر بیان کیا جاتا ہے۔

اعجاز قرآن کے باب میں علماء کے مختلف اقوال ہیں ایک جماعت کا خیال ہے کہ قرآن مجید کا اعجاز اس لحاظ سے ہے کہ اس کا اسلوب انسانی کلام کے اسلوب سے بالکل مختلف ہے، کوئی انسان ایسا کلام پیش کرنے سے عاجز ہے، دوسری جماعت کا خیال یہ ہے کہ قرآن مجید تضاد و تناقض سے پاک ہے اور کچھ لوگوں کا خیال ہے کہ قرآن مجید غیب کی خبریں بتاتا ہے۔ اس کی فصاحت و بلاغت کو بھی اعجاز قرآن قرار دیا گیا ہے، فرید وجدی کہتے ہیں کہ قرآن کریم کا اصل اعجاز یہ ہے کہ وہ نفوس انسانی پر اپنا غیر فانی نقش بیٹھا دیتا ہے۔ یقیناً بلاغت کا اثر نفس انسانی پر پڑتا ہے۔ لیکن ایک بلیغ کلام کو بار بار سننے سے اس کا لطف و اثر رفتہ رفتہ زائل ہونے لگتا ہے اس کے برعکس قرآن مجید کی تلاوت جس قدر کثرت سے کی جائے اسی قدر اس کی تاثیر میں اضافہ ہوتا جاتا ہے، ارشاد ربانی ہے :

وَكُنْ لَهُ أَذُنًا يُفِيئُكَ رُوحًا  
وَمَنْ أَمْرًا مَا كُنْتَ تَدْرِي  
اور اسی طرح ہم نے اپنے حکم سے  
ایک روح تمہاری طرف

مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ۔ وحی کی ہے، تمہیں کچھ پتہ نہ تھا کہ

(الشوریٰ، ۲۲/۵۲) کتاب کیا ہے اور ایمان کیا ہے۔

قرآن کریم کے روحانی وحی ہونے سے لازماً یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ وہ وحی دانس کے کلام سے بالاتر ہے۔ چنانچہ سارے جن دانس مل کر بھی قرآن مجید کی ایک چھوٹی سورت یا اس کی ایک آیت بھی نہیں پیش کر سکتے۔

المصحف المفسر: فرید وجدی کی قرآنی خدمات میں ایک اہم چیز انکی تفسیر قرآن بھی ہے، اس کے آغاز میں ایک مقدمہ ہے جس میں اس تفسیر کی غرض و نیت پر روشنی ڈالی گئی ہے، سب سے پہلے قرآن کریم کی اہمیت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے بتایا گیا ہے کہ یہ شعل ہدایت اور نیا د آخرت میں نجات دہندہ ہے، اس نے بہت سے مستور حقائق کو دکھا کر دیا، اس کی وجہ سے علوم و فنون وجود میں آئے۔

فرید وجدی نے ۱۳۲۳ھ میں جب قرآن مجید کا مطالعہ طلب ہدایت کے لیے تفکر و تدبر کے ساتھ کرنا شروع کیا تو انہیں تفسیروں کا مطالعہ بھی کرنا پڑا لیکن اپنی گونا گوں علمی مشغولیتوں کی وجہ سے طویل و ضخیم تفسیروں سے استفادہ ان کے لیے ناممکن تھا، وہ ایسی تفسیر کے جو یا تھے جو کم سے کم وقت میں انہیں اصول تفسیر اور الفاظ کے مفہام و معانی سے واقف کرادے اور جس میں فنی مسائل سے بحث نہ ہو مگر نزول آیات کے اسباب بتائے گئے ہوں اس کی وجہ سے انہیں خود قرآن کریم کی تفسیر لکھنے کا خیال ہوا جس کو اللہ کی مدد سے انہوں نے پایہ تکمیل تک پہنچایا۔

یہ تفسیر اپنی نوعیت کے لحاظ سے منفرد ہے جو ائمہ مفسرین و اہل سنت کے اقوال پر مبنی ہے۔ لیکن یہ کسی خاص مکتب فکر کی حامل ہے اور نہ اس میں کسی منفرد رائے



کی تائید و حمایت کی گئی ہے۔ جہاں اپنی رائے یا کسی غیر اہل سنت کا خیال بیان کیا گیا ہے وہاں اس کی صراحت کر دی گئی ہے۔

فرید وجدی نے اپنی تفسیر میں لغت پر زیادہ توجہ مرکوز کی ہے، الفاظ کے اصول و مشتقات بھی بیان کیے ہیں، اگر کوئی لفظ کئی جگہ آیا ہے تو پہلی جگہ اس کی تشریح کر دی ہے اور دوسری جگہوں پر اس کے حوالے دے دیے ہیں۔ تفسیر لکھنے کا اصل مقصد قرآن مجید کے معاصد اور نور بصیرت کو عام کرنا ہے تاکہ امت قرآن مجید کی حامل و عامل بن کر اپنا کھریا ہو و تار دوبارہ حاصل کرے۔

فرید وجدی کے طریقہ تفسیر کو سمجھنے کے لیے یہاں سورہ لب کی تفسیر سے لفظوں کے مفہوم کی وضاحت کی ایک مثال پیش کی جا رہی ہے۔

”تَبَّتْ يَدَايِیْ لِعَیْبٍ وَ تَبَّتْ“ کا مفہوم یہ ہے کہ ابو لب کی جان چلی گئی اور یقیناً وہ ہلاک ہو گیا۔ پہلے اس کے حق میں یہ عالمی گئی ہے اس کے بعد اس کی ہلاکت کی خبر دی گئی ہے۔ تَبَّتْ تَبًّا کا مفہوم ہلاک ہونا ہوتا ہے۔ يَدَايِیْ لِعَیْبٍ ت مراد ابو لب کی جان ہے۔ قرآن کریم میں ارشاد ہے ”وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ“ ان کے نزدیک یہاں اَيْدِيْكُمْ جان کے مفہوم میں ہے۔ آگے سَعِیْطِی ناسر سے مراد آگ میں داخل ہونا ہے اور ”حَالَةُ الْخُطْبِ“ کا مطلب جہنم کا بندھن ہے۔ ”بَنِي جَعْلَانَ“ میں جید کے معنی گردن ہے اور ”حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ“ کا مطلب بٹی ہوئی رسی ہے۔“

اس کے بعد آیات کا یہ مطلب بیان کرتے ہیں کہ ابو لب کی ہلاکت ہو یقیناً وہ ہلاک ہو گیا۔ اس کا مال و دولت اور اس کی شان و شوکت اس کے کچھ کام نہ آئے گی۔

عنقریب دہکتی ہوئی آگ میں اسے ڈال دیا جائے گا، اس کی بیوی وہاں جہنم کا ایندھن لیے کھڑی ہوگی، اس کی گردن میں بٹی ہوئی رسی پڑی ہوگی۔

ایک روایت میں آتا ہے کہ جس وقت آیت **مَوَافَقُ عَشِيرَتِكَ الْآخِرُ** نازل ہوئی تو آپ نے اپنے اسرار کو انذار کے لیے جمع کیا۔ اس جمع میں ابوہب نے آپ کی دعوت کو سننے کے بعد کہا کہ تمہارا ہمارا ہوا اور اس نے آپ کو مارنے کے لیے پتھر اٹھایا، اس کی عورت بھی پتھر اٹھائے ہوئے تھی۔ جب کہ دونوں میں شدید خصومت تھی۔ یہ پہلے بتایا جا چکا ہے کہ فرید و جدی آیتوں کے اسباب نزول پر بھی خاص توجہ دیتے ہیں کیونکہ آگسٹ کے نزول کا صحیح سبب معلوم ہو جائے تو بہت سی گتیاں سلجھ جاتی ہیں، اسی لیے تفسیر قرآن کریم میں اس کی بڑی اہمیت ہے۔ یہاں فرید و جدی کی تفسیر سے اس کی صرف دو مثالیں پیش کی جاتی ہیں۔

انھوں نے سورہ بقرہ کی آیت ۲۱۵ **يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ** کا سبب نزول یہ بتایا ہے کہ عمرو بن الجوع نے جو بہت دو لہند تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا کہ ہم اپنے اموال میں سے کیا اور کہاں خرچ کریں؟ تو اس پر یہ آیت نازل ہوئی جس میں خرچ کی جگہوں کی تعبیر لکھ دی گئی ہے۔ **بِئْنِیْ وَالدِّیْنِ**، **بِئْتَقِیْ** اور **بِئْتَمِیْ** اور مسافر وغیرہ۔ سورہ آل عمران کی آیت **فَاَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ اَنِّیْ لَا اَضِیْعُ عَمَلًا** کا عمل **مِنْكُمْ** **مِنْ ذَکِبٍ وَ اُنْثٰی** الخ اس وقت نازل ہوئی تھی جب حضرت ام سلمہؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا تھا کہ یا رسول اللہ! ہجرت کے بیان میں اللہ تعالیٰ نے صرف مردوں کا ذکر کیا ہے، عورتوں کا ذکر اس میں نہیں ہے، پس یہ آیت اُتری جس سے معلوم ہوا کہ اللہ تعالیٰ مرد و عورت میں سے کسی کے عمل کو ضایع نہیں کرتا۔



# اردو میں متعل قرآنی امثال

از

ڈاکٹر شمس بدایونی

اردو میں عربی فارسی کے بے شمار فقرے، جملے، مقولے، مصرعے اور اشعار وغیرہ بطور ضرب الامثال متعل ہو کر جزء زبان ہو گئے ہیں خصوصاً فارسی امثال کی تعداد کثیر ہے۔ ایک انداز کے مطابق یہ پندرہ سو کے قریب ہیں۔ اور عربی امثال کی تعداد بھی تقریباً تین سو ہے، جن میں بڑا حصہ آیات و احادیث پر مشتمل ہے۔ اس مضمون میں آیات کے ان ٹکڑوں کو یکجا کرنے کی کوشش کی گئی ہے جو اردو میں ضرب امثال کے طور پر متعل ہیں۔ آیتوں کے ترجمے اور حوالے بھی دیئے گئے ہیں اور غل استعمال کی جگہ بھی کر دی گئی ہے۔ انتخاب میں وہی آیتیں دی گئی ہیں جو اردو میں بطور مثل مرصع ہیں۔

ان امثال کی ترتیب الفوی انداز پر باعتبار حروف تہجی رکھی گئی ہے۔ آیتیں لکھنے میں عربی کے بجائے اردو اظہار کیا گیا ہے۔ ترجمہ کے علاوہ امثال کی کسی قدر تشریح بھی کر دی گئی ہے اور کہیں کہیں مزید وضاحت کیلئے مثالیں بھی پیش کی گئی ہیں۔

استغفر اللہ خدائے مغفرت چاہتا ہوں (سورہ البقرہ: ۲۰ آیت ۱۹۹)

جب کوئی بے کام ہوتے دیکھتے ہیں عیاری آواز کان میں آتی ہے۔ تب یہ سکہ پل کر اس کام یا بات سے اپنی برأت کا اظہار کرتے ہیں، تو اطمینان کرے کہ معنی میں بھی متعل ہے۔

اسفل سافلین سب نیچوں سے نیچ۔ (التین: ۵)

کسی خاص شخص کی برائی اور تقيص مقصود ہو تو اس کے لئے یہ کلمہ بولا جاتا ہے۔ چنانچہ کسی شخص سے بچنے کی تلقین مقصود ہو تو کہا جاتا ہے کہ۔ ایسے اسفل سافلین سے بچنا ہی بہتر ہے۔

اعوذ باللہ میں اللہ کی پناہ چاہتا ہوں (البقرة: ۷۷)

یہ اردو میں "اللہ کی پناہ" کے ہم معنی اور اس وقت استعمال ہوتا ہے جب کسی چیز سے خوف یا نفرت و بیزاری کا اظہار مقصود ہوتا ہے یا اس کی شدت و ہول کی دکھانی ہوتی ہے۔

أحمد للہ تمام تعریفیں اللہ ہی کیلئے ہیں۔ (الفاتحة: ۱)

اطمینان قلب، خوشی اور شکر کے اظہار کے موقع پر بولا جاتا ہے۔

الفتنة أشد من القتل فتنة قل سے بھی شدید تر ہے (البقرة: ۱۹۱)

انتشار و فتنہ کی مذمت کیلئے بولتے ہیں۔

اللہ اکبر اللہ سب سے بڑا ہے۔ (العنکبوت: ۲۵)

حیرت و استعجاب کے موقع پر یہ کلمہ بولتے ہیں۔

الآماشاء اللہ سوائے اسکے جو اللہ چاہے۔ (الاعلى: ۷)

کسی کام کو کھلیتاً اللہ تعالیٰ کی رضا سے متعلق کر دینے کے مفہوم میں یہ کلمہ بولا جاتا ہے

مثلاً: تم اس معاملہ میں کامیاب نہیں ہو سکتے "الآماشاء اللہ"

ان اکرم عند اللہ اتقاکم تم میں اللہ کے نزدیک سب سے باعزت

وہ ہے جو زیادہ پرہیزگار ہے۔ (الحجرات: ۱۳)

جاہ و منصب اور نسب وغیرہ جھوٹے اور خود ساختہ انسانی معیار عظمت و شرف کی نفی کے

طور پر بولا جاتا ہے۔

ان اللہ علی کل شیء قدير بیشک اللہ ہر چیز پر قادر ہے (البقرة: ۲۰)

عاجزی اور اظہارِ بے بسی کیلئے یا کسی حیرت انگیز چیز کے وقوع پر یا کامیابی کی توقع و امید

کیلئے یہ کلمہ بولتے ہیں۔

ان اللہ علیم بذات الصدور اللہ دلوں کے پوشیدہ راز تک جانتا ہے (العرن: ۱۹۱)

جب کسی شخص یا کسی بات پر رائے قائم کرنے کے باوجود بے یقینی کی کیفیت باقی رہتی ہے

تو اس وقت کہا جاتا ہے کہ دل کا حال تو اللہ ہی جانتا ہے۔

ان اللہ مع الصّابرين یقیناً اللہ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے (البقرہ: ۱۵۳)

صبر کی تلقین کرتے وقت یا صبر کا اظہار کرتے وقت یہ کلمہ بولتے ہیں۔

ان اللہ المحسنین اللہ محسنوں کو پسند کرتا ہے۔ (البقرہ: ۵۳)

جب کسی احسان یا احسان کرنے والے کا ذکر گفتگو یا تحریر میں آتا ہے اس وقت تعریف

کے طور پر یہ کہتے ہیں بعض اوقات جن طلب کے موقع پر بھی یہ بولا جاتا ہے۔ جو ایک مؤثر انداز

انا للہ وانا الیہ راجعون ہم اللہ ہی کے ہیں اور اسی کی طرف ہمیں پلٹ کر

جانا ہے۔ (البقرہ: ۱۵۴)

عموماً موت کی خبر سن کر بلکہ ہر بری خبر سن کر بھی یہ کلمہ بولا جاتا ہے۔

انما المؤمنون اخوة مومن تو ایک دوسرے کے بھائی ہیں (الحجرات: ۱۰)

آپس کی بھائی چارگی، یگانگت اور محبت کے اظہار کیلئے اسکا استعمال ہوتا ہے۔

بسم اللہ اللہ کے نام کے ساتھ شروع کرتا ہوں (النمل: ۳)

کسی کام کے آغاز سے پہلے اسکا استعمال ہوتا ہے۔ اور کبھی کسی کام کی طرف پیش قدمی

کیلئے اشارۂ بھی اسکا استعمال ہوتا ہے۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم اللہ کے نام سے شروع کرتا ہوں جو بڑا مہربان نہایت

رحم والا ہے۔ (النمل: ۳)

اسلام کی یہ عام تعلیم ہے کہ ہر کام کا آغاز اللہ تبارک و تعالیٰ کے نام نامی سے کیا جائے تاکہ اس میں برکت بھی ہو اور وہ درست بھی ہو۔ اسی خیال کے تحت اسکا استعمال کرتے ہیں۔  
**بعضکم لبعض عدو** تم ایک دوسرے کے دشمن ہو (البقرة: ۱۷۷)  
 جب سوسائٹی کے افراد کی اخلاقی پستی کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہو تو اس کا استہسا کرتے ہیں۔

**تغر من تشاء وتذل من تشاء** وہ جسے چاہے عزت دے اور جسے چاہے  
 ذلت دے۔ (آل عمران: ۲۷)

جب عزت و ذلت زیرِ فکر ہو یا کوئی شخص ان میں سے کسی ایک سے ہٹنا ہو یا کوئی منصوبہ بند کام جس میں عزت و سرفرازی یا ذلت و ناکامی کا اندیشہ ہو تو ان مواقع پر تنبیہی سوچیں پچھنائے لیئے اس کلمہ کا استعمال کیا جاتا ہے۔

**حسبنا اللہ نعم الوکیل** ہمارے لئے اللہ کافی ہے اور وہی بہترین کارساز ہے۔  
 (آل عمران: ۱۷۳)

خدا پر توکل کے اعتبار کیلئے بولتے ہیں۔

**شتم اللہ علی قلوبہم** اللہ نے ان کے دلوں پر پھر لگا دی ہے (البقرة: ۷)  
 جب کوئی شخص حق اور صحیبات کو زلمے یا اس کی طرف توجہ نہ کرے بلکہ سنی ان سنی کر دے یا رد کر دے تو اس وقت یہ کلمہ بولتے ہیں۔

**خسر الدنیا والآخرة** اس کی دنیا بھی گئی اور آخرت بھی۔ (الحج: ۱۱)

جب کوئی شخص ایسا بے ضرورت کام کرے جس سے نہ دین کی بھلائی ہو نہ دنیا کی یا جسکے کرنے سے دنیا و آخرت خراب ہو رہی ہو تو یہ اس شخص کیلئے اس کا استعمال کیا جاتا ہے۔

ذالک فضل اللہ یوتیہ من یشاء یہ اللہ کا فضل ہے جسے چاہتا ہے عطا کرتا ہے۔

(المائدہ: ۱۵۴)

کسی شخص کی ذاتی عزت و وقار، کامیابی و کامرانی، وصف و قابلیت، وسعت و اختیار یا مالی و ملکی فتوحات کو دیکھ کر اور سن کر یہ کہتے ہیں۔

رب زدنی علماً ہے۔ درد کار نبھ مزید علم عطا کر

(طہ: ۱۱۰)

علم کے تعلق سے یہ ایک دعائیہ کلمہ ہے۔ چونکہ علم کی کوئی حد نہیں ہے اور حصولِ تعلیم ہی راہ میں ایسے بھی مقامات آتے ہیں جن میں عالم کو اپنی کم علمی کا احساس ہو جائے۔ لہذا یہ تو اس وقت وہ اس کلمہ کو یاد کر کے اپنے قلب کو سکون دیتا ہے۔

رضی اللہ عنہ اللہ ان سے ایضاً ہو۔ البینہ: ۹

قرآن میں عذری جگہ عنہم استعمال ہو سکتا ہے۔ یہ ایک دعائیہ فقرہ ہے جو شخصوں سے خواہ کرام کیلئے متصل ہے۔

سبحان اللہ پال سے مد۔ البینہ: ۲۱

اکثر کوئی اچھی چیز دیکھ کر یا اچھی بات اور اچھا شعر سن کر یا یا زید غذا کھا کر جب اس کی تعریف کرنا مقصود ہو تو اس کا استعمال کرتے ہیں۔ یہ تعجب یا ادب سن کر کرتے ہیں۔ یہ بولنا جاتا ہے۔

سمعنا و اطعنا ہم نے سنا اور ہم نے اطاعت کی (البقرہ: ۲۸۵)

اظہارِ اطاعت کیلئے بولتے ہیں۔

صمّ کلّم عمی یہ میرے ہیں، گوئیے ہیں، اندھے ہیں۔ (البقرہ: ۱۸)

جب کوئی آدمی پسند و نصیحت نہ کرے اور جی بات کو سنی ان ہی کر دے صحیح اور درست باتوں اور حقائق کو تسلیم نہ کرے تو ایسے آدمی کیلئے یہ کلمہ بولتے ہیں۔



طوعاً و کرہاً چار و ناچار۔ (آل عمران: ۸۳)

یہ الفاظ اس وقت ادا کئے جاتے ہیں جب کسی شخص کو کوئی کام بادل یا خواستہ کرنا پڑتا ہے۔ کبھی کبھی آخر کار کے معنی میں بھی مستعمل ہو جاتا ہے۔ اردو میں اس کا مفہوم چار و ناچار سے بھی کیا جاتا ہے۔ علم الغیب والشہادۃ وہ غیبی شہادت ہر چیز کا جاننے والا ہے۔ (الانعام: ۷۳) انسان کی واقفیت کی ایک حد ہے جب وہ ختم ہو جاتی ہے اور ناواقفیت کی حد شروع ہو جاتی ہے۔ اس وقت اس کلمہ کا استعمال کیا جاتا ہے۔ بالفاظ دیگر یہ کلمہ انسان اپنی محدود واقفیت کے حوالے سے اللہ تعالیٰ کے بیکراں علم کے اقرار میں بولتا ہے۔

علم الانسان ما لم يعلم انسان کو وہ علم دیا جس کو وہ جانتا نہ تھا (علق: ۵)

انسان کی بنیادی جہالت اور علم کے وہی ہونے کے اظہار کیلئے بولتے ہیں۔  
فما عتبروا یا اولی الابصار: عبرت حاصل کرو اس دیدہ بینا رکھنے والو (حشر: ۲)  
جس واقعہ یا بات سے عبرت و نصیحت کا پہلو نکلتا ہو۔ اس واقعہ یا بات کو سن کر یا دینا کر کے فقرہ بولتے ہیں۔

۲۵۳  
فضلنا بعضهم علی بعض: ہم نے ایک کو دوسرے سے بڑھ چڑھ کر تہ عطا کئے (البقرہ)  
جب تقابل کے ساتھ کسی کی فضیلت بیان کرنا مقصود ہو یا کبھی اس معنی میں بھی یہ بولا جاتا ہے کہ دنیا میں فضیلت کے اعتبار سے ایک سے بڑھ کر ایک ہے۔

کل من علیہا فان: ہر چیز جو اس زمین پر ہے فنا ہو جانے والی ہے۔ (رحمن: ۲۶)  
جب دنیا کی بے ثباتی کا ذکر ہو تو اس آیت کا استعمال ہوتا ہے۔

کل نفس ذائقۃ الموت: ہر نفس کو موت کا مزہ چکھنا ہے۔ (آل عمران: ۱۸۵)  
موت کے یقینی ہونے پر یہ فقرہ دلالت کرتا ہے یعنی ہر ذی حیات شے کو فنا ہے۔

لا الہ الا اللہ : اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں (الصفت: ۳۵)

جب تمام طاقتوں، قوتوں اور معبودوں کی نفی کی جا رہی ہو تب اثبات نفی کیلئے اسکا

استعمال کرتے ہیں۔ مسلمانوں کے کلمہ طیبہ کا بھی یہ پہلا جزء ہے۔

لا تقنطوا من رحمۃ اللہ : اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو جاؤ (الزمر: ۵۳)

ناامیدی سے بچنے اور پراسید رہنے کی تلقین کیلئے اسکا استعمال کرتے ہیں۔

لا یكلف اللہ نفساً الا و سعہا : اللہ کسی شخص پر اس کی قدرت سے زیادہ بوجھ

نہیں ڈالتا۔ (البقرہ: ۲۸۶)

لعن اللہ علی الکاذبین : جھوٹے پر خدا کی لعنت ہو۔ (آل عمران: ۶۱)

جب کسی جھوٹ یا جھوٹے شخص کا ذکر چل رہا ہو اس وقت اظہار تنفر کے طور پر یہ

بات کہتے ہیں۔ کبھی اپنی صداقت کو معتبر کرنے کیلئے بھی اسکا استعمال کرتے ہیں۔

لکم دینکم ولی دین : تمہارا سے لئے تمہارا دین ہے اور میرے لئے میرا دین (ہافزون)

جب دو افراد یا قوموں کے متضاد خیالات و عقائد زیر بحث ہوں اور نتیجہ برآمد نہ ہوتا ہو

تب اسکا استعمال کرتے ہیں۔ یعنی تم اپنے دین پر اور میں اپنے دین پر۔

لیس للانسان الا ما سعی : انسان کیلئے کچھ نہیں ہے مگر وہ جسکی اس نے سعی کی۔

(النجم: ۳۹)

انسان دنیا میں جو کچھ حاصل کرتا ہے وہ اپنی ذاتی کوشش اور جدوجہد ہی سے کرتا ہے۔

ان خیال کے اظہار کے موقع پر یہ کہا جاتا ہے۔

ما شاء اللہ : اللہ نے جو کچھ چاہا۔ (الانعام: ۲۸)

کسی چیز کی واقعہ یا کسی خبر کو دیکھ کر یا سن کر اسے سر رہنے کیلئے بولتے ہیں مثلاً ما شاء اللہ

ایک بچہ بڑا ذہین ہے۔

نصر من اللہ وفتح قریب: اللہ کی طرف سے نصرت اور جلد حاصل ہونے والی

فتح۔ (الصفت: ۱۳)

کلمہ دعائیہ ہے جب کسی کو کسی مہم پر رخصت کرتے ہیں تو یہ کہہ کر رخصت کرتے ہیں مسلمان عام طور پر اسے اپنی سواریوں پر کندہ کراتے ہیں۔

نور علی نور: روشنی پر روشنی۔ (النور: ۳۵)

کسی چیز کا حسن یا خوبی بیان کرنا ہو تو اس کا استعمال کرتے ہیں تبھی یہ طرز کے طور پر بھی بولا جاتا ہے۔ اور کبھی یہ اس معنی میں بھی مستعمل ہے کہ فلاں چیز اچھی تھی یہ اس سے بھی بڑھ چڑھ کر ہے۔

ورفعنا لک ذکرک: تمہارے ذکر کو بلند کیا۔ (الانشراح: ۴۱)

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اسم مبارک کی عظمت و رفعت اظہار کیلئے یہ کہا جاتا ہے۔  
وکنی باللہ شہیدا: اللہ کی گواہی کافی ہے۔ (النساء: ۷۹)

اجتناب حالات میں جب آئی نا امید ہو کر یا اپنے عقیدے کی بنیاد پر خدا کو اپنا گواہ بنا لیا

تب یہ فقرہ بولتے ہیں۔

لنا اعمالنا و لکم اعمالکم: ہمارے اعمال ہمارے لئے ہیں اور تمہارے اعمال تمہارے لئے۔ (البقرہ: ۱۳۹)

ہر شخص اپنے عمل کا خود ذمہ دار ہے۔ اس حقیقت کے اظہار کے وقت اس جملہ کا استہسا کرتے ہیں۔ خاص طور پر اس وقت جب آپسی بحث و تکرار کے بعد کوئی متفقہ فیصلہ برآمد نہیں ہوتا۔

واللہ اعلم: اور اللہ زیادہ جانتا ہے۔ (یوسف: ۷۷)

جب کسی بات کے بیان کرنے میں یادداشت اور علم صحیح طور پر ساتھ نہ دے یا محض ظن

اور گمان پر بات کی جائے تو کہہ دیتے ہیں واللہ اعلم، اور کبھی یہ پہلو بھی ہوتا ہے کہ جو کچھ بارے علم و ذاتِ حقیت اور معلومات میں ہے اسے ہم نے بیان کر دیا حقیقت حال سے خدا ہی واقف ہے۔

واللہ خیر الرازقین اور اللہ سب سے اچھا روزی پنچانے والا ہے (المجموعہ: ۱۱)

یہ کلمہ دعا کیہ بھی ہے اور رزق کے معاملہ میں خدا پر بھروسہ کرنے اور اسی سے ہر امید پسندی طرف بھی اس سے اشارہ ہوتا ہے۔

واللہ یزق من یشاء بغیر حساب : اور اللہ جسے چاہتا ہے حساب دیتا ہے۔

(البقرة: ۲۱۲)

رشک کے طور پر بولا جاتا ہے مطلب یہ کہ دولت و رزق کی فراوانی خدا کے اختیار میں

ہے۔ وہ جسے چاہے بے حد و حساب دے۔

ولا خوف علیہم ولا ہم یخزنون : اور نہ وہ خوف کھائیں گے اور نہ وہ ٹھیکیں ہوں گے (البقرة: ۴۲)

مومن کے اخروی مقام کے اظہار کی جاتا ہے۔ اشارہ ہے۔

وما توفی الالبالد : اللہ کی توفیق پر ہی میں نے بھروسہ کیا۔ (ہود: ۸۸)

جب کسی کام کے کرنے کا عزم و ارادہ کیا جائے یا کسی کام میں کامیابی مل چکی ہو تو عزم و ارادہ

کی توفیق اور اللہ تعالیٰ کے بھروسے پر کامیابی کے اظہار کیلئے یہ کہا جاتا ہے۔ اس کے اعلان کا مقصد

یہ بھی ہے کہ کوئی کام اس وقت تک پورا نہیں ہوتا جب تک اس کام کو کرنے کی خدا توفیق نہ دے۔

وما علینا الا البلاغ : ہم پر پیغام پہنچا دینے کے سوا کوئی ذمہ داری نہیں۔ (الینش: ۱)

عموماً تحریر یا تقریر کے خاتمہ کے بعد اس کا استعمال کرتے ہیں۔ اس سے جہاں قاری یا سنیع

یہ سمجھ لیتا ہے کہ تحریر یا تقریر ختم ہوگئی وہاں قائل کام قصداً اپنے کو ہر ذمہ قرار دیتا بھی ہوتا ہے کہ

میں نے تو تمہیں صحیح اور سچی بات بتا دی اب تم چاہے مانو یا نہ مانو

حافظ وظیفہ تو دعا گفتن است پس در بند آن مباشش کر شنید یا شنید

ہذا صراط مستقیم: یہی سیدھا راستہ ہے۔ (الکثران: ۵۱)  
عموماً اسلام کی حقانیت کے اظہار کیلئے اسکا استعمال کرتے ہیں۔

ہذا من فضل ربی: یہ میرے رب کا فضل ہے۔ (النمل: ۲۰)

اپنی کوششوں کامیابیوں، ترقیوں اور فتوحات کو ذاتی خیال نہ کرتے ہوئے خدا کے فضل کا نتیجہ بتاتے ہوئے یہ لولا جالتہ ہے مسلمان عام طور پر اپنے مکانوں پر بھی اس آیت کو کندہ کرتے ہیں۔  
ہل جزاء الاحسان الا الاحسان: نیکی کا بدلہ نیکی کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے۔  
(الرحمن: ۶۰)

یہ الفاظ بالعموم اس موقع پر بولے جاتے ہیں جب یہ جتنا ہوتا ہے کہ ہر حال میں نیکی کا بدلہ نیکی سے دینا چاہئے۔

## ارض القرآن

اس کتاب کے دو حصے ہیں پہلے میں عرب کا قدیم جغرافیہ عاد، ثمود، سبا، اصحاب البلیک، اصحاب الحجر اور اصحاب الفیل کی تاریخ اس طرح لکھی گئی ہے جس سے قرآن مجید کے بیان کردہ واقعات کی یونانی، رومی، اسرائیلی لٹریچر اور آثار قدیمہ کی تحقیقات سے تصدیق ہوتی ہے۔ دوسرے حصہ میں قرآن مجید میں مذکور قوموں میں، اصحاب الایکہ، قوم ایوب، بنو اسماعیل، اصحاب الرس، اصحاب الحجر، بنو قیدار، انصار و قریش کی تاریخ اور عرب کی تجارت، زبان اور مذہب پر بحث کی گئی ہے۔

حصہ اول زیر طبع قیمت حصہ دوم - ۳۰

منیجر

## سنسکرت سے ماخوذ عربی - فارسی اور اردو کا ادب

از جناب رام لعل ناہروی

" جناب رام لعل ناہروی اردو کے مشہور اہلِ علم ہیں، زیرِ نظر مضمون میں انھوں نے

سنسکرت سے ماخوذ یا ترجمہ کی گئی اردو، فارسی اور عربی کتابوں کی فہرست پیش کی ہے۔  
وجہ ان کا یہی ہے، مبادی بھارت، ٹیکٹا اور یوگ واشسٹ سے متعلق کتابوں پر ان کی

مضامین پہلے چھپ چکے ہیں اس لیے ان کا تذکرہ زیرِ نظر مضمون میں نہیں ہے۔ (معارف)

سنسکرت سے عربی میں تراجم [۱] سنسکرت سے عربی میں حسب ذیل علوم کی کتابیں نقل

کی گئیں۔ حساب۔ نجوم۔ طب۔ ہیئت۔ اخلاق۔ افسانے اور کہانیاں۔ سیاست اور

امورِ سلطنت۔ لہو و لعبے (۲)۔ یحییٰ بن خالد برکی نے ایک فرستادہ کو ہندوستان اس

غرض سے بھیجا کہ وہ وہاں جا کر ہندوستان کی جرّی بوٹیاں لائے۔

(۳) اور ایک وید کو سرکاری دارالترجمہ میں اس لیے مقرر کیا کہ وہ سنسکرت کی

طبی کتابوں کا ترجمہ عربی میں کرے۔

عربی وید

زمرہ	نام کتاب	نام مصنف/مؤلف	مطبوعہ	تاریخ تخلیص	سال مطبوعہ	صفحات	سائز	منظوم مشور	کیفیت
------	----------	---------------	--------	----------------	---------------	-------	------	---------------	-------

۱۔ سلسلہ کی کتابوں کی تلاش جاری ہے۔

۲۔ عرب و ہند کے تعلقات از سید سلیمان بدوی۔

## فارسی وید

نمبر شمار	نام کتاب	نام مصنف مولف	مطبوعہ	تاریخ طبع	سال نام پریس	صفحات	سائز	منظوم	کیفیت
۱	اتھربن وید	فیضی							دیکھیے دربار اکبری از محمد حسین آزاد
۲	رگ وید	داکٹر ایس اس							دیکھیے مضمون سونما در پرو فیسٹر بیرون چٹوڑی گڑھ مودھہ میں۔
۳	غازن اسرار	ناتھاناس گرتھ							دیکھیے فہرست مشترک نسخہ خطی فارسی پاکستان جلد چہارم ص ۳۵۲

## اردو وید

۱	الکھ پکاش	کنھیالال	مطبوعہ	۱۸۶۱	کیاں پریس اگرہ				داراشکوہ کے فارسی ترجمہ سر اکبر سے اردو میں الکھ پکاش کھام بھوجپور۔ دیکھیے زبان و ادب اپریل ۱۹۰۶ء صفحہ ۲۰
۲	رگوید سنگت	ماسٹر		۱۸۷۳					ایضاً
۳	رگوید تادی بھاشہ	رام جگن ناتھ	مطبوعہ	۱۸۹۸					ایضاً
۴	سام وید	آئند سوپ	"	۱۸۹۷	دو یا سنگر پریس				ایضاً

نمبر	نام کتاب	نام مصنف مولف	مطبوعہ	تاریخ	سال نام پریس	صفحات	سائز	منظوم	کیفیت
۵	سیر وید کی تفسیر	دھرپال	مطبوعہ		۱۹۲۰ روزنامہ نارسیم پریس				دیکھئے زبان و ادب اپریل ۱۹۴۷ء ص ۲۷
۶	رگوید آدی بھشا	نہال سنگھ	"						ادوئیل بلیوگرافی آف انڈیا پہلی جلد صفحہ ۴۴۴
۷	رگوید	مولوی دلائی علی							ساتھ اکادمی دیکھئے زبان و ادب اپریل ۱۹۴۷ء ص ۲۷
۸	رگوید	بشیر احمد							ایضاً
۹	یجریدہ لارڈوٹر	خلیل احمد معین							"
۱۰	وید وک مشور کا	خلیل داس							"
۱۱	رگوید سنگت	ماسٹر چھندا						منظوم	"
۱۲	اشٹک	مترجم			دہلی ۱۸۷۳ء				دیکھئے فہرست کتب اردو پنجاب پبلک لائبریری لاہور صفحہ ۱۷۸
۱۳	خلاصہ چار وید	کنہیا لال			آگرہ				" " "
		انکھ دہاری							



نمبر	نام کتاب	نام مصنف مولف	مطبوعہ غیر مطبوعہ	تاریخ مخطوطہ	سال نام پریس	صفحات	سائز	منظوم نثر	کیفیت
۱۳	سام وید	اشو رام آریہ	مطبوعہ		آریہ فٹ پریس دہلی ۱۹۸۸ء	۵۴۰	۱۱	نثر	کتاب خانہ ماہوی
۱۴	بحر وید حصہ اول				ہندو ساچار پریس دہلی ۱۹۸۴ء	۴۳۷	۱۱	"	" " "
۱۵	بحر وید	نام معلوم			نگم پریکاش دہلی ۱۸۹۹ء	۶۴۲	۱۱	"	" " "
۱۶	بحر وید اردو ترجمہ								کیدار ناتھ مینڈل ستر بکلائینٹ پریس اخبار سودا گریہ شستا کتاب دیباچہ لکھ پریکاش بشرح صدر دیکھئے نیشنل بلیک گرائی آف انڈین لٹریچر ساہتیہ اکاڈمی، صفحہ ۴۴۴۔
۱۷	سام وید								
۱۸	بحر وید اردو ترجمہ	عبدالحمید ودیار تھی			احمد یانجن اشاعت اسلام ۱۹۲۷ء	۲۴۰			
عربی پوران									
فانسی پوران									
۱	ہرنیس پوران	مولانا تبریزی							دیکھئے پاکستان میں فارسی ادب کی تاریخ۔

تلاش جاری ہے۔

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	مطبوعہ	تاریخ	سال طباعت	صفحات	سائز	منظوم یا منثور	کیفیت
۲	بھاگوٹ پران	اڑیشہ احمد دیگر ان							عہد جاگیر سے عہد اور گزیر تک - اڑواکر ضرور الدین احمد صفحہ ۲۶ - دیکھئے پاکستان میں فارسی ادب کی تاریخ۔ عہد جاگیر سے عہد اور گزیر تک - اڑواکر ضرور الدین احمد - صفحہ ۲۶ -
۳	بھاگوٹ فارسی	گردہاری پرشا باقی	مطبوعہ		۱۹۴۶ء	۲۰۴	دیرانی		دہلی یونیورسٹی دہلی - کچھ صفحات نامہوی کے پاس ہیں۔ داستان آداب حیدرآباد صفحہ ۴۵ پر ذکر ہے -
۴	ہرنیس پوران	مولانا شیریں							دیکھئے مقالات شبلی جلد ششم
۵	ترجمہ بھاگوٹ	تعلی							دیکھئے خطوط فارسی concise des crit- iques - کیتلنگ ایٹلنگ سوسائٹی کلکتہ صفحہ ۴۵
۶	ترجمہ بھاگوٹ	تعلی							ایضاً
۷	پران سوئم								۵۲۵ ms, ۲۹۴
۸	بشن پوران	تعلی							۵۹۲/B ۶۲۳ پنچاپ یونیورسٹی لاہور بریلی -

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	مطبوعہ	تاریخ	سال طباعت	صفحات	سائز	منظوم یا منظوری	کیفیت
۸	شیو پران	تلی	تلی						۲۹۰، ۵۹۲، ۵/۵۵۸/
									۵۸۱ ms پنجاب یونیورسٹی
									لائبریری۔
۹	شرید بھاگوت پران	تلی	تلی						۲۹۲، ۵۹۲ B ۵۵۵/
									۴۰۴ ms پنجاب یونیورسٹی
									لائبریری۔
۱۰	شرید بھاگوت	تلی	تلی						۴۲۵/ ms حکمہ اسٹریٹ
۱۱	بھاگوت مہا پران فیضی								دیکھئے زبان و ادب
									اپریل ۱۹۷۷ء صفحہ ۲۳۔
۱۲	بھاگوت مہا پران راجہ ٹوڈر مل								ایضاً
۱۳	شیو پران نسا نام توں								ایضاً ۲۵ اور ۲۹
۱۴	شیو پران کشن سنگھ شاہ								" "
۱۵	بھاگوت ویاس	تلی	تلی			۳۳۱			تعلیق نسیم کے نقل
									فارسی در کشمیر کھول ہاؤس
									ایران نئی دہلی صفحہ ۵۰
۱۶	بھاگوت پران نامعلوم	"	"			۷۸			۵۱ " " "
۱۷	" " " " " "	"	"			۱۱۰			۵۱ " " "
۱۸	بھاگوت دسم اسکندر	"	"			۲۹۴			۵۱ " " "
۱۹	" " " " " "	"	"			۲۹۰			۵۱ " " "
۲۰	" " " " " "	"	"			۳۴۷			۵۲ " " "

نمبر	نام کتاب	نام مصنف مولف	مطبوعہ نیز مطبوعہ	تاریخ تکلی	محل طباعت نام پریس	صفحات سائز	منظم منشور	کیفیت
۲۱	بھاگت دھما سنگھ		تعلیمی			۳۸۱		نسبتاً نئے ہائے خطی تھری در کشمیر کلہاؤں ہاؤس ایران نئی دہلی صفحہ ۵۲
۲۲	بشن پوران	نام معلوم	"			۲۰۵		۱۳۷ " " "
۲۳	"	-	"			۲۵۰		" " " "
۲۴	"	-				۸۳		" " " "
۲۵	"	-				۱۵۸		" " " "
۲۶	"	-				۲۳۸		۱۳۸ " " "
۲۷	"	-				۲۹۲		" " " "
۲۸	"	-				۲۳۹		" " " "
۲۹	"	-				۲۱۳		" " " "
۳۰	"	-				۱۷۶		۱۳۹ " " "
۳۱	سری بھاگت	-				۲۱۵		۲۴۸ " " "
۳۲	"	-				۳۶۰		۲۴۹ " " "
۳۳	"	-				۹۰		" " " "
۳۴	"	امانت رک						منظم دیکھے نہرست برائے کتب عربی و فارسی ہیکہ ریفرنس لائبریری گوردودا پرہندہک کمیٹی امرتسر اور الزمیر ہاؤس پور بھنڈا قبر

ردیف	نام کتاب	نام مصنف مؤلف	مطبوعہ پرنٹنگ ہاؤس	تاریخ تقریباً	سال طبع نام پریس	صفحات	سائز	منظوم غزل	کیفیت
۳۵	بشن پران	"	قلی	"	"	۱۴۲۳	سم	"	فہرست خطوط ذادار مطبوعات عجائب مگر لاہور ۱۹۰۷ء صفحہ ۶
۳۶	شو پران	کشن سنگھ	"	"	۱۹۸۸ء	"	"	"	فہرست خطوط شیرانی جلد سوم صفحہ ۲۱۶۔
۳۷	بشن پران	بنوالی داس ولی شاہ	"	"	"	"	"	"	صفحہ ۶۷۴
۳۸	ترجمہ بھگوت پران	"	"	"	"	۱۷۹	"	"	فہرست خطوط مولانا آزاد لائبریری ذخیرہ احسن صفحہ ۱۴۶
۳۹	بشن پران	"	"	"	۱۸۸۳ء کبریٰ	"	"	"	الذبیحہ لیاوی و گیتی نہ نیر صفحہ ۸۷۵
۴۰	ترجمہ بھگوت پران	"	"	"	۱۷۷۰ء	"	"	"	ص ۵۵۱
۴۱	شو پران	کشن سنگھ	"	"	"	"	"	"	کتب خانہ آصفیہ حیدرآباد
۴۲	ماشو پران	بیریل کاجو	"	"	"	"	"	"	دیکنے سکول کے عہد میں۔ پاکستان میں فارسی ادب
۴۳	جھاگوٹ پران	قلی	"	"	۵۰۵۰	"	"	"	از تلموز الدین احمد صاحب کتب خانہ ملکشاں گڑا
۴۴	ماشو پران	کیول سوپ	قلی	"	۱۹۵۰ء کبریٰ	رمضان رکھا	"	"	سنگھ پنجابی یونیورسٹی
۴۵	بشن پران	"	"	"	"	"	"	"	" " " " غشور
								"	دیکنے کیٹلاگ فارسی خطوط اندرا افسنا لائبریری II-۷۵۷-

نمبر	نام کتاب	نام مصنف مولف	مطبوعہ فیرمطبوعہ	تاریخ قلمی	سال طباعت نام پریس	صفحات سائز	منظوم منشور	کیفیت
۴۶	بشن پران		قلمی					ایستغاثہ خانی یونیورسٹی لاہور مندرجہ بہ نمبر ۱۹۵۶ء ۶۱۹۵۶
۴۷	بشن پران		"					"مندرجہ بہ نمبر ۳۰ لاہور دیکھئے کیشلاک فارسی نقطہ طات ایٹیا تک سوسائٹ کلتھ IVANOW مرتبہ ۱۹۳۶ء
۴۸	ترجمہ بھاگوت پران							
۴۹	بھاگوت پران	دسم سکندھ	قلمی					" " "
۵۰	آب زندگی	ترجمہ بھاگوت پڑا	"					" " "
۵۱	بشن پران	بنوای داس	قلمی					فہرست مشترک پاکستان نسخہ ہائے خطی فارسی ایران پکول ہاؤس اسلام آباد جلد چہارم صفحہ ۳۱۳-۳۱۴
۵۲	بشن پنہ انت	-	"					" " "
۵۳	وشنوپران	-	"					" " "
۵۴	سری بھاگوت	ابراہیم فضل	"					۲۱۶۴ " "
۵۵	"	"	"					" " "
۵۶	"	پران ناتھ	"					۲۱۶۶ " "
۵۷	شو پران	کشن سنگھ	"					۲۱۶۶ " "

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	مطبوعہ	تاریخ	مسلطہات	صفحات	سائز	منتظم	کیفیت
۵۸	عین الظہور	ترجمہ کشن سنگھ	قلی						فہرست مشترک پاکستان نسخہ ہائے خطی فارسی ایران پہلوں ہائے اسلام آباد، جلد چہارم صفحہ ۲۱۷۷
۵۹	دورۃ پوران	عین الظہور	"						" " " " ۲۱۹۸
۶۰	دیش پوران	"	"						" " " "
۶۱	ہری دیش پوران	ترجمہ	"						اکبر کے زمانے میں ہوا۔ دیکھیے 'مغل پنٹنگ'۔ ایشیاٹک سوسائٹی۔ مسلکتہ صفحہ ۳۴
۶۲	بھاگوت	قلی				۲۲۶			دیکھیے فہرست نسخہ قلی سبحان اللہ اور نیشنل لائبریری مسلم یونیورسٹی علی گڑھ صفحہ ۳
۶۳	بھاگوت	قلی	x	۱۲۲۵ پہری		۲۱۵			" " "

## اردو پوران

۱	بھاگوت نظم اردو	اجن ناتھ	مطبوعہ	نورکشا	۱۳۳۲	ڈیباٹی	منتظم	دہلی یونیورسٹی لائبریری۔
		خوشتر		۱۸۸۱				کچھ صفحات ناچھوکی کاپی میں۔
۲	خلاصہ آتم پوران	بابا برہم پاش	"	نورکشا	۱۳۳۷	بڑا	منشور	ناچھوکی کاپی میں ہے۔

نمبر	نام کتاب	نام مصنف / مولف	مطبوعہ / نذر مطبوعہ	تاریخ / سال طباعت	صفحات / سائز	منظر / مثنوی	کیفیت
۳	بھاگت پران گپست کیرانی	مطبوعہ	۱۹۰۴	۷۲۸	جہازی	نشر	ناچھوئی کے پاس ہے۔
۴	شرید بھاگوت	نوکلشور	۱۹۳۶ نوکلشور	۷۷۰	"	"	" " "
۵	گیش پوران	شکر دیال دت	۱۸۸۳	۱۷	ڈیمائی	منظوم	" " "
۶	شرید بھاگوت	افق	۱۹۲۱	۷۷۹	"	نشر	" " "
۷	"	پریم ترائن	چے ایس	-	-	-	اشتراک افق بھاگوت۔ چے ایس سنگھ لاہور
۸	شیو پران	"	نوکلشور	جہازی	نشر	ناچھوئی کے پاس ہے۔	"
۹	"	شکر دیال دت	"	۴۴	ڈیمائی	منظوم	" " "
۱۰	پریم ساگر سکندر لال	لال جی لال	۱۸۹۵	۳۲۶	"	نشر	" " "
۱۱	پریم ساگر بھاگوت برائی	شکر دیال دت	نوکلشور ۱۸۷۹	۷۴	"	منظوم	" " "
۱۲	شروی بھاگوت	بھوپت	تلی	"	"	"	" " "
۱۳	"	سیتل سنگھ	"	"	"	"	ڈسٹرکٹ لائبریری سنگھ دو میں ہے۔
۱۴	شیو پران	کش سنگھ	"	"	"	"	سنٹرل لائبریری پیلاہ کے رجسٹر میں درج ہے۔
۱۵	ہرشی پراشر کے روشن پوران کا ترجمہ موسوم ہرسانہ توحید	امر ناتھ	مطبوعہ	۳۶	برٹا	"	ڈسٹرکٹ لائبریری سنگھ دور



نمبر	نام کتاب	نام مصنف	مطبوعہ	تاریخ	سال طبع	صفحات	سائز	منظوم	کیفیت
۱۴	شیو پوران	منش رام						منظوم	دیکھے زبان داد پٹ اپریل
	ترجمہ اردو	ناٹاں							۱۹۰۶ء صفحہ ۱۳۵ اور ۲۹
۱۵	جگوت پران کا		قلی						انیسویں صدی کا
	منظوم ترجمہ								ایک خطوط ج کا ذکر ہے
									اردو خطوط میں ہے۔
۱۸	اکنڈے پوران	رگھو راج	مطبوعہ			نو لکھنؤ			صفحہ ۲۹
						۱۸۸۴			
۱۹	کلی پوران	آتما رام	"			۱۸۹۰			۳۰
۲۰	"	پنڈت ہر دیل	"			صادق الطبع			"
		شرما				میرٹھ ۸۹۰			"
۲۱	"	منو ہر	"			لکشی زائی			"
		سردھ				پرس ۱۸۹۰			"
۲۲	سورج پران	گنیش داس	"			مطبوعہ			"
						گوجرانوالہ			"
۲۳	بشن پران	"	"			۱۹۳۶			صفحہ ۱۳ اور فہرست
									کتاب اردو بیک لائبریری
									لاہور صفحہ ۱۰۰
۲۴	آتم پران	دیوان چند	"			"			"
۲۵	شیو پران	سید سنگھ	"			۱۹۱۰			صفحہ ۳۰
						نو لکھنؤ			
۲۶	سورج پران	-	مطبوعہ			لکھنؤ			فہرست کتاب اردو بیک
									لائبریری لاہور صفحہ ۱۰۰
۲۷	بشن سہر نام	بدیوداس مترجم				"			"
									"
						لکھنؤ			"
						۱۸۸۳			"
۲۸	شیو سہر نام	شکوہیل مترجم				لکھنؤ			"
						۱۲۹۰			"

نمبر شمار	نام کتاب	نام مصنف مولف	مطبوعہ	تاریخ قلمی	سال طباعت	صنعت	ساز	مخطوط	کیفیت
۲۹	دیوی بھاگوت								ذہرت کتب اردو پبلک
	ہادیوں سکندہ								لائبریری لاہور صفحہ ۱۵۹
۳۰	دیوی بھاگوت								" "
۳۱	"								" "
۳۲	آئندہ سندھ								" "
	ایجادش سکندہ								
	بھاگوت کا ترجمہ								
۳۳	گلدستہ حقیقت ترجمہ بھاگوت	سیتو پرشاد			لکھنؤ ۱۸۸۲			منظوم	" "
۳۴	بلبھ چہ تر	جواہر لال			لکھنؤ ۱۸۹۱			"	" "
۳۵	پریم ساگر	لکھن لال			کانپور ۱۸۹۹				" "
	بھاگوت دم اسکندہ								
۳۶	بھگوت ادہشنا				گوجرانوالہ				" "
۳۷	شرید بھاگوت ترجمہ اردو	شیو پرشاد			لکھنؤ			نشر	" ۱۸۷
۳۸	بھاگوت گیتا پرچھا کرشن دراد ہا	نامعلوم	قلی	-	-	-	-	-	مخطوطات متفرقہ اردو پنجابی - ہندی - کشمیری - ترکی پشتو پنجاب پبلک لائبریری لاہور صفحہ ۱۷۱
۳۹	شرید بھاگوت دسم اسکندہ	سردار سنگھ نسیم			لکھنؤ ۱۹۲۳			منظوم	فہرست کتب اردو سکھ و غیرت لائبریری گوردوارہ پرہندہک کیٹی امرتسر صفحہ ۲۰



## مختلف کتب عربی

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	خطوط	تاریخ	زبان	صفحات	سائز	منظر یا منظر	کیفیت
۱	امرت کنڈ								<p>دبھوچر پاپی نے سنسکرت کی ایک کتاب امرت کنڈ قاضی رکن الدین سمونی کو پیش کی۔ قاضی نے اس کا ترجمہ پہلے فارسی میں اور پھر عربی میں کیا۔</p> <p>دیکھئے بنگال کا پوختی ادب صفحہ ۳۔</p> <p>ادارہ مطبوعات پاکستان کراچی۔</p> <p>An early Arāḡic work of Muslim Bengal By Qazi Ahmad mian Akhtar Juna garh.</p> <p>ماہنامہ بین المللات میں جلد ششم میں لکھے ہیں اتفاق سے دبھوچر کا ایک شاگرد جس کا نام انہو نام تھا۔</p> <p>ہندوستان سے چل کر اس طرف پہنچا۔</p> <p>ایک سنسکرت داں عالم نے اس سے یہ کتاب پڑھی اور عربی زبان میں اس کا دوبارہ ترجمہ کیا اور مرآۃ المعانی لا وراک ابن الم الانسانی نام رکھا۔</p> <p>منصور دہلوی شاہ زولت عباسیہ کے دربار میں تھا۔</p> <p>ہندوستان کا ایک پڑوسی قاضی داں عالم بغداد</p>
۲	سدھانتا								
	عربی میں								
	"السندھنتہ"								

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	موضوع	تاریخ	سال طبع	سائز	صفحات	منظوم یا نثر	کیفیت
۱									میں آیا اور سنگت کی شہدہ زریح جس کا نام سدھانتا ہے۔ منصور کی خدمت میں پیش کی۔ محمد ابن ابراہیم فرادی نے منصور کے حکم سے اس کا ترجمہ کیا۔ مامون الرشید کے زمانے تک اعمال کو اکٹبا اسی زریح پر اتماد کیا جاتا تھا۔ دیکھئے مقالات شبلی جلد ششم صفحہ ۱۱ اور عرب و ہند کے تعلقات از سید سلیمان ندوی صفحہ ۱۲۵
۲	عشرت								مشرت کتاب جو ۱۰ بابوں میں ہے اور سامیکا جس میں زہروں کے علاج کا بیان ہے۔ ایک ہندوستان کے طبیعی جو فلاسفر بھی تھا، نے بغداد میں ترجمہ کیا۔
۳	سامیکا								رشید کے دربار میں اور بھی ہندو طبیب تھے جیسا کہ ہم سے ویدک کی معلومات عربی زبان میں منتقل ہوئیں۔ ان میں سے صالح (اصلی نام سالی پھوگا) کا حال علامہ ابن ابی نے تفصیل کے ساتھ لکھا ہے۔ دیکھئے مقالات شبلی جلد ششم

نمبر	نام کتاب	نام مصنف مولف	تاریخ غلط	مطبوعہ غلط	سال طباعت نام پرسی	صحت سائز	مختصر	کیفیت
۵	سنکرت کی قدیم تعینات تیسرہ سو							ہندوستان میں سلطان فیروز شاہ جب ۱۳۰۰ء ہجری میں جوالاکھی پہاڑ کی سیڑگوگیا تو منہم جو کہ یہاں کے بت خانے میں ۳۳ سنکرت کی قدیم تعینات موجود ہیں۔ فیروز شاہ نے وہ کتابیں حضور میں طلب کیں اور انکے ترجمے کا اہتمام کیا نجوم کی ایک کتاب کا ترجمہ عبدالدین نے انکم کیا اور دلائل فیضی نام رکھا۔ یہ کتب میں اکثر موسیقی اور کشتی کے فن میں تھیں۔ بلکہ قادر بدایونی نے فقہیات اور میں لکھا ہے کہ سنہ ۱۰۰۰ء میں جب میرا لاہور پہنچا تھا تو یہ ترجمہ شدہ کتب میری نظر سے گزریں x x بخوبی پہلا شخص جس نے ہندوستان کے ہندوؤں۔ فلاسفوں اور طبیبوں کو طلب کیا اور ان کی سنکرت کی کتابوں کے ترجمے کرائے کیلئے دمنہ کا دوسرا ترجمہ جو جلد دہی ہلال ابواری نے ۱۶۵۵ء میں کیا کئی کے حکم سے کیا۔ دیکھئے مقالات شبلی جلد ہفتم ۲۳-۲۴ سمیرا کے بعد منصور کو اس پہلی (پنج منتر) ترجمے کا ایک نسخہ مل گیا اس نے اسکا ترجمہ عربی میں کرایا۔ دیکھئے تدن ہند صفحہ ۳۳۲۔
۶	پنج منتر							







نمبر	نام کتاب	نام مصنف	موضوع	تاریخ	سال طباعت	صفحات	سائز	منظر	کیفیت
۲۲	تشک کے بیان میں								دیکھیے عربی ہنر کے تعلقاً
۲۳	شنائت یا چانگ کی								از سید سلیمان ندوی فاضل
	کتاب جانوروں کا علاج								۱۵۴ " " "
۲۴	ہردوں کے بیان میں	کنکھ پنڈت							" " "
۲۵	پیدائش کے بعد	"							" " "
۲۶	بڑے لگن کا بیان	"							" " "
۲۷	چھوٹے لگن کا بیان	"							" " "
۲۸	مسرینیم کا بیان								" " "
۲۹	دنیا کے واقعات اور	"							" " "
۳۰	ساروں کے لگن میں								۱۵۶ " " "
	ہتھیلی کی لکیریں اور								
	ہاتھوں کو دیکھ کر								
۳۱	سانپوں کی اقسام	واسے پنڈت							" " "
	اور زہروں کا بیان								
۳۲		کسی اور پنڈت							۱۵۷ " " "
۳۳	زہروں کا علم	منکھ پنڈت							۱۵۸ " " "

نمبر	نام کتاب	نام مصنف مولف	مطبعہ مخطوطہ	تاریخ تاریخ	سال پرکاش	صفحات صفحہ	سائز سائز	منظوم منثور	کیفیت
۳۴	موسیقی پر کتاب								دیکھئے عرب ہند کے تعلقات از سید سلیمان ندوی ص ۱۵۹
۳۵	شاناں								"
۳۶	یاکھر یا جھر								"
۳۷	ادب الملک سلطنت کے طریق	ابو صالح بن شعیب							"
۳۸	کیسیا	ابن ندیم							ص ۱۲۰
۳۹	منطق								"
۴۰	مقدور کو کیا ہونا چاہیے								۱۶۳
۴۱	علم تو ہم								"
۴۲	کہانی اور افسانے	کئی ترجمے ہوئے							۱۶۳
۴۳	تربیا حرت	راجہ کرشن							۱۶۵
۴۴	علم الهند								"
۴۵	پانی ساسی	برہم گپت ابیرونی							۱۷۷
۴۶	برہم سدھانت	"							۱۷۸
۴۷	چندر گپت اور مہا گرتھ	ابیرونی							"
۴۸	اربیعہ مناسبہ	"							"
۴۹	ساکیو کا فلسفہ	"							۱۷۹
۵۰	تنہیل	"							"
۵۱	لکھنؤ حاکم	دراہ ہر							"
۵۲	برہم ہمتیا	ترجمہ							دیکھئے ابیرونی از سید حسن برقی ص ۱۷۱
۵۳	مقالات تقلید کس	"							"
۵۴	کتاب الجبلی	"							"

## اخبارِ علمیہ

کتابوں اور رسالوں کی بین الاقوامی نمائش کا ایک بڑا ذریعہ عالمی کتابی میلہ ہے جو گذشتہ دنوں دہلی میں منعقد ہوا اور شائقین کی کثرت اور کتابوں کی فروخت کے لحاظ سے کامیاب رہا، خاص طور پر افریقی ادب مضامین نو کے سبب بڑا پرکشش ثابت ہوا، اس موقع پر نیشنل بک ٹرسٹ نے ہندوستانی زبانوں کے مختلف علمی مجلوں اور رسالوں کی بھی نمائش کا اہتمام کیا، انگریزی کے علاوہ ۱۲ دیگر ہندوستانی زبانوں میں اردو بھی شامل تھی، اب ان تمام رسالوں کی تفصیلات سلیقہ سے مرتب ہو کر 'اکاڈمک اینڈ لٹرییری جرنلس آف انڈیا' کے نام سے شایع ہو گئی ہیں، اس میں ۱۵۰۰ سے زیادہ رسالوں کا ذکر ہے، ان میں نصف سے بھی زیادہ انگریزی زبان کے ہیں، جنکو ۳۰ مختلف علمی و سائنسی انواع میں تقسیم کیا گیا ہے، ان سے اندازہ ہوتا ہے کہ علمی و تحقیقی موضوعات پر ہندوستان میں آج بھی سب سے زیادہ وسیع کام انگریزی ہی میں ہوتا ہے، ہندی زبان کے ۱۱۰ رسالے شامل ہیں، بنگلہ، مراٹھی اور ڈھاکہ میں بھی علمی رسائل کی تعداد خاصی ہے، لیکن حیرت ہے کہ اڑیا جیسی زبان میں بھی علمی رسائل کی تعداد کم نہیں، اردو کے ۳۸ رسالوں کو منتخب کیا گیا ان میں 'معارف' بھی ہے، معروف رسائل کے ساتھ بعض بالکل غیر معروف رسائل بھی اس انتخاب میں شامل ہیں اور بعض رسائل جیسے سب رس حیدر آباد، گلبن احمد آباد، البلاغ بمبئی اور نخلستان جے پور اور شیرازہ کشمیر اس فہرست میں شامل نہیں، حالانکہ یہ سب بھی اس انتخاب

میں آنے کے لائق تھے۔

کتابوں کی نمائش کا مقصد مختلف علاقوں، زبانوں اور تہذیبوں کے فکر و نظر کے جدید رجحان اور نئے معیار سے واقفیت حاصل کرنا ہے، لیکن تجارتی نقطہ نظر سے بھی اسکی اہمیت و افادیت کم نہیں ہے، موجودہ مادہ پرست ماحول میں درآمد و برآمد کی اشیاء میں فکر و خیال اور تحریر و تقریر کی تجارت کی گرم بازاری بھی شامل ہے لیکن گذشتہ دنوں بمبئی میں ایک اور نمائش ہوئی تو معلوم ہوا کہ تحریر کے علاوہ خود قلم اور دیگر سامان تحریر و کتب میں کیسی جدت طرائیاں ہوئی ہیں، اس نمائش میں اصحاب قلم سے زیادہ تاجران قلم کے ذوق اور دلچسپی کا سامان تھا، ہندوستان میں تیار کیے جانے والے قلم فائز بن پنا بال پن اور قلم کی بہت سی قسموں سے معلوم ہوا کہ ہندوستانی قلم سازی آج بھی ترقی یافتہ تکنیک کے بجائے زیادہ تر دستکاری پر منحصر ہے، قریباً دو لاکھ افراد اس صنعت میں مشغول ہیں، یہ حقیقت بھی سامنے آئی کہ ہندوستانی قلم دوسرے ملکوں کے قلم سے کم درجہ نہیں، یہ ۶۵ ملکوں میں جن میں بیشتر شرق اوسط اور یورپ کے ملک شامل ہیں، برآمد کیے جاتے ہیں، مشینی قلموں کے مقابلہ میں یہ زیادہ سستے بھی ہوتے ہیں، سال رواں میں ہندوستانی قلم سازوں نے ۳۵ کروڑ کے قلم فروخت کیے جو اس لحاظ سے ضرورتاً بخش ہے کہ سال گذشتہ کے مقابلہ میں یہ ۲۰ فیصد زیادہ ہے لیکن عالمی بازار کے مقابلہ میں یہ رقم زیادہ نہیں ہے کیونکہ وہاں یہ رقم ۵۰ ہزار کروڑ روپے تک پہنچ چکا ہے، قلم کی تجارت میں یہ غیر معمولی خطر رقم قلم کی اہمیت کو ظاہر کرتی ہے اور شاید عَلَّمَ بِالْقَلَم کی تفسیر کا نیا نکتہ بھی پیش کرتی جاتی ہے۔

ہندوستانی علم و قلم کی قدردانی کے واقعات سے تاریخ کے صفحات روشنی ہیں

لیکن موجودہ دور میں ہندو احوال پرستی کے جوش میں تاریخ کی سچائیوں کو جس بے دردی سے جھٹلایا جا رہا ہے مستقبل کے مورخ کو اس کے ذکر سے یقیناً تکلیف ہوگی، باری مسجد کے انہدام کی گردابھی بیٹھنے بھی نہیں پائی کہ اسی قسم کا ایک اور قضیہ اب پانڈیچری کے ۲۴۴ سال قدیم گر جاگھر کے متعلق شروع ہو گیا، ایک متعصب جماعت نے یہ دعویٰ کیا کہ یہ چرچ اصل میں شیو کا مندر ہے اور اب اسے مندر ہی ہونا چاہیے اور یہ کہ آتے چرچ کنا 'قومی شرم' کی بات ہے، اس مطالبہ پر ٹائمز آف انڈیا نے ایک تبصروں لکھا کہ "باری مسجد کی بربادی کے بعد کاشی اور متھرا کی مسجدوں اور دوسرے اسلامی آثار کے متعلق بیانون کا سلسلہ جاری ہے اور اب اس میں پانڈیچری کا کلیسا بھی شامل کر لیا گیا ہے، چند برسوں پہلے جب باری مسجد کے انہدام کے نعرے بلند ہوئے تھے تو شاید کچھ لوگوں نے سوچا ہوگا کہ پونے پانچ سو سال قدیم عمارت واقعی نیست و نابود کر دی جائے گی، مگر حکومت کی بے حس سے یہ واقعہ ہو کر رہا، اس لیے کوئی حیرت نہیں ہونی چاہیے کہ پانڈیچری کا یہ قدیم چرچ بھی مذہبی جنون کی صلیب پر قربان کر دیا جائے اور حکومت محض خاموش تماشائی بنی رہے، حالانکہ کوئی ذمہ دار حکومت اس قسم کے مطالبوں کو برداشت نہیں کر سکتی۔"

ظلم اور مظلومیت دونوں کا تعلق خواب غفلت سے ہے اور اس کے اسباب و علل کچھ مخفی نہیں، لیکن یورپ و امریکا کے سائنسدان محض نیند کے اسرار سے واقف ہونے کے لیے بے چین ہیں، ایک اوسط عمر کے ۲۵ سال یعنی قریباً ایک تہائی حصہ سونے میں گزر جاتا ہے لیکن نیند کیا ہے؟ خوابوں کی دنیا کیسے آباد ہوتی ہے یا پھر رات بھر نیند کیوں نہیں آتی؟ ان سوالوں کے جواب جاننے کے لیے سائنسدان پہلے بھی پریشان تھے اور

اب کمپیوٹر کے دور میں انکا خیال ہے کہ وہ نیند کے راز کو ضرور معلوم کر لیں گے، ادھر بے خوابی اور نیند کے نظام کی ابتری نے خود امریکی حکومت کی نیند حرام کر دی ہے، کیسی فورینا یونیورسٹی میں نیند کے متعلق ایک تحقیقاتی شعبہ کے ڈائریکٹر ولیم ڈریمنٹ کے الفاظ میں ”یہ امریکا میں محنت کا سب سے بڑا سب سے ہنگامہ اور سب سے مشکل مسئلہ ہے“، اسی موضوع پر حال ہی میں شائع ہونے والی کتاب "THE 24 HOUR SOCIETY" کے مولف رٹن مورایڈ نے لکھا ہے کہ حالیہ برسوں میں چند بڑے حادثے اسی نیند کی غرضی کے نتیجے میں ہوئے، عملی طور پر اس کے اثرات متعلق ایک اہم مباحثہ سوسائٹی ٹائپلپ ریسرچ کی جانب سے ہوا جس میں اتفاقاً صرف اس پر ہوا کہ نیند جسم کو محفوظ رکھنے کے عمل کو شمار ہیں، نہیں دیتی ہے بلکہ پوسٹ جسم کی کشین کو از سر نو کاؤ آمد بناتا ہے، دلچسپ بات یہ بھی ہے کہ تیلور کے مثبت پہلو پر رھیان دیا گیا، چنانچہ اب امریکا میں اس کی عادت تیزی سے عام ہوتی جاتی ہے تاکہ نیند کے امریکی قرض کو کچھ تو کم کیا جاسکے۔ یہ بھی بتایا جا رہا ہے کہ پنولین اور چرچل نے عین میدان جنگ میں تیلور کے عمل کو اپنایا تھا، لیکن سائنسدان ان باتوں سے مطمئن نہیں، چنانچہ ہسپتالوں سے وہ ایک الگڑانی طریقہ (EEGs) کے ذریعہ دماغ کی لہروں کو ناپتے رہے کہ شاید نیند کے کچھ راز گھلیں، لیکن اس کوشش میں دماغ کی لہروں سے زیادہ خود (EEGs) کے پیچیدہ نظام میں الجھ کر رہ گئے، اب آکسفورڈ یونیورسٹی کے انجینئرنگ سائنس کے شعبہ کے دو محققوں نے کمپیوٹر ٹیکنالوجی کو بنیاد بنا کر دماغ کو سمجھنے کی کوشش کی ہے اور نسبتاً ان کو کامیابی بھی ملی ہے، مثلاً اب یہ ثابت ہو گیا کہ تفریق و جستجو اور

فرق امتیاز کرنے اور بکھرے خیالات کو مرتب کرنے کی صلاحیت دماغ اپنے طور پر خود خود بڑھاتا جاتا ہے، اس عمل کی نقل کو کمپیوٹر میں آسان کرنے کا طریقہ بھی ان سائنسدانوں نے ایجاد کیا اور پھر (E E G) کی مختلف دریا فتوں کو اس کمپیوٹر کے سامنے اس غرض سے پیش کیا گیا کہ وہ نیند کی مختلف کیفیتوں کی تفصیل مرتب کرے، حیرت انگیز طور پر کمپیوٹر نے سائنسدانوں کے سوالات کے معقول اور واضح جواب دیے، بقول ڈاکٹر مارسلو "ہم کو معلوم ہوا کہ نیند تین کیفیتوں کے مجموعہ کا نام ہے، ایک تو نیند میں بیداری کی سی کیفیت، دوسرے گہری نیند، تیسرے وہ جس میں آنکھیں تیزی سے متحرک رہتی ہیں اور جسے خواب دیکھنے کی حالت سے تعبیر کیا جاتا ہے۔" ان ابتدائی کوششوں سے سائنسدانوں کے خیال میں تحقیقات کی مزید راہیں ہموار اور آسان ہوں گی، فلاسفہ کی یہ چٹاں اور چنپیں یوں ہی رہے گی، لیکن خدا کی یہ بات کہ ہم نے تمہارے لیے نیند کو ہلاکت بنا دیا جہاں تھی وہیں رہے گی۔

نیند کے فلسفہ کے متعلق ہندوستانی سائنسدانوں کی تحقیقات بھی دلچسپ

ہیں امدان سے مشرق و مغرب کے فرق کا اندازہ بھی ہوتا ہے، حال ہی میں مدراس میں نیوہولو جیکل سو سائٹی آف انڈیا کا بیالیسویں کانفرنس ہوئی، اس میں آل انڈیا انسٹی ٹیوٹ آف میڈیکل سائنسز کے تین سائنسدانوں نے مشترکہ طور پر اپنی تحقیقات ایک مقالہ کی شکل میں پیش کیں، اس کا ایک موضوع یہ بھی تھا کہ کیا مراقبہ نیند سے زیادہ بہتر ہے؟ اس سوال کا جواب سائنسدانوں نے اثبات میں دیا، انھوں نے اس مفروضہ کو بنیاد بنایا کہ نیند اور مراقبہ دونوں استراحت کی ایسی کیفیتیں

اور حالتیں ہیں جسکون واطینان پرنتج ہوتی ہیں، لیکن سوال یہ تھا کہ دونوں میں فرق کیا ہے، چنانچہ ۸ گھنٹہ کی نیند اور ۴۵ منٹ کے مراقبہ کا موازنہ کیا گیا اور (GALVANIC SKIN RESISTANCE TO-GSR اور ECG) (ASSESS RELIEF) کے ذریعہ نیند میں ہر ایک گھنٹہ اور مراقبہ میں ہر پانچ منٹ کی کیفیات کا پورے اہتمام سے مطالعہ کیا گیا تو معلوم ہوا کہ مراقبہ کی حالت میں جسکون حاصل ہوا وہ حیرت انگیز طور پر ۸ گھنٹوں کی نیند سے کہیں زیادہ اور مکمل تھا، یہ بات بھی سامنے آئی کہ مراقبہ کے بعد مسرور و مطمئن ہونے کا احساس نیند کے بعد بیداری کی کیفیت سے زیادہ عمیق و کامل تھا، کاش صوفیہ کے مراقبہ اور سائنسدانوں کے مراقبہ کی باطنی کیفیتوں کا فرق بھی سامنے آجاتا۔

مراقبہ کے سائنسی تجزیہ کے بعد ایک دلچسپ خبر سے سائنس اور موسیقی کے یک گونہ ربط و تعلق کا بھی علم ہوا، ڈاکٹر راجا رمانا ہندوستان کے ممتاز نیوکلیائی سائنسدان ہیں لیکن انہی ایک تازہ تصنیف سے معلوم ہوا کہ وہ موسیقی کی باریکیوں سے بھی باخبر ہیں، 'دی اسٹرکچر آف میوزک' ان لاک لینڈ ویسٹرن سسٹم، نئی کتاب میں انھوں نے ہندوستانی کلاسیکی موسیقی کے تمام بنیادی راگوں کے نو اعداد کو برقی تفصیل سے پیش کر کے ثابت کیا ہے کہ ہندوستانی خصوصاً کرناٹکی اسکول کے اصولوں میں راگ و تال کے خدایوں کی پابندی کے باوجود فنکار کیلئے بڑی آزادی ہے، یہ اصول توت حیات کے دوام کا احساس دلاتے ہیں، یودپ کے موسیقار ہندوستانی موسیقی کے آہنگ و اثر سے اس لیے بے خبر رہے کہ راگوں کے بنیادی رموز ان کو تحریری شکل میں حاصل نہیں ہوئے، یہ کتاب سی کی کی توفیق کینے لکھی گئی اور ماہرین موسیقی کی نظر میں اپنے موضوع پر یہ اولین ہونے کے باوجود نہایت کامیاب و شگفتہ۔



## معارف کی ڈاک

## مکتوب ردولی

درگاہ شریف ردولی، بارہ بنگلی۔

محترم اصلاحی صاحب !

معارف میں آپ کا مضمون علامہ شبلی کی شعر فہمی اور شعر العجم کا ایک مطالعہ بہت پسند آیا۔ واقعہ ہے کہ حضرت شبلی کی شعر فہمی اور لطافت ذوق کا قائل ہونا پڑتا ہے۔ جس طرح شاعری اللہ کی عطا ہے اسی طرح سخن فہمی بھی اللہ کی عطا ہے۔ علامہ شبلی اپنی ذات سے ایک انجمن تھے، ایک ادارہ تھے وہ علم کا بحر بیکیاں تھے۔ ستبر کے معارف میں ہر مضامین شائع ہوئے ہر ان میں سید محمد طارق صاحب پر دہ فیسرخو ذکر صاحب اور کاوش بدری صاحب کے مضامین پسند آئے۔ معارف کا تازہ شمارہ ملا، اس کے مضامین بھی پسند آئے، محمد بدیع الزماں صاحب کا مقالہ خاصے کی چیز ہے اسی شمارے میں ڈاکٹر کلثوم ابوالبشر حسانہ کا مضمون مشرقی جنگال جنگل ویش اور۔۔۔ شائع ہوا ہے۔ موصوفہ قرآن ص ۷۷ پر تحریر فرمایا ہے کہ شیخ محمد ندوی، شمار ہو یہ حد میں میں کنور میں پیدا ہوئے، مثنوی نے ایک مثنوی بدیا سند اردو میں تحریر فرمائی۔ میر حسن دہلوی کی گزرا نسیم سے متاثر ہو کر انھوں نے یہ مثنوی لکھی۔ مجھے عرض یہ کرنا ہے کہ گزرا نسیم دیباچہ نسیم کی مثنوی ہے، میر حسن کی مثنوی کا نام سحر البیان ہے لیے ویسے کلثوم صاحبہ کا مضمون پُر از معلومات ہے۔ خدا کرے آپ بے با فیت ہوں۔

نیا زنگیں اقبال ردولوی

لے معارف ہا سکل دست پتہ نہیں مقالہ نگار کیسے لکھ گئے اور ہم لوگوں سے بھی چوک ہو گئی۔

## وفات

## مولانا کوثر نیازی

گذشتہ ماہ اخباروں سے یہ معلوم کر کے بڑا صدمہ ہوا کہ پاکستان کے مشہور عالم و محقق ادیب و شاعر اور سیاست داں مولانا کوثر نیازی کا انتقال دماغ کی شریان پھٹ جانے سے ہو گیا اِنَّا لِلّٰہِ وَ اِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ ۵

وہ ۱۹۳۴ء میں میانوالی پنجاب میں پیدا ہوئے، طالب علمی کا زمانہ پریشانی میں گزرا مگر ان کے حوصلے بلند رہے۔ تعلیم سے فراغت کے بعد قومی اشغال سے انکا شغف بڑھا، ایک زمانے میں جماعت اسلامی کے سرگرم رکن رہے، اس سے علمی و ادبی زندگی کے بعد جناب ذوالفقار علی بھٹو سابق وزیر اعظم پاکستان کی پیپلز پارٹی میں شامل ہوئے اور ۱۹۷۰ء میں سیالکوٹ سے قومی اسمبلی کے ممبر منتخب ہوئے، ۱۹۷۲ء میں وزیر اعظم مٹر بھٹو نے انہیں امور مذہبی و اطلاعات و نشریات کا وزیر بنایا۔ موجودہ وزیر اعظم منجہ نظیر بھٹو نے انہیں اسلامی کونسل کا چیرمین مقرر کیا تھا۔

صحافت و خطابت کے میدان میں بھی وہ اپنے جوہر دکھاتے رہے۔ بڑے اچھے مقرر اور خطیب تھے، کئی برس تک لاہور سے ہفت روزہ ”شہاب“ نکالتے رہے اور کئی علمی و ادبی کتابیں یادگار چھوڑیں۔ انکی کتابوں اسلام ہمارا دین۔ بصیرت۔ بنیادی حقیقتیں اور آئینہ تشلیک کو بڑی مقبولیت حاصل ہوئی، آخر الذکر کتاب اس وقت لکھی گئی جب پاکستان میں عیسائی مشنریاں ناواقف مسلمانوں کو عیسائی بنانے میں سرگرم تھیں یہ کتاب

در اصل اسلام کی عیب جوئی کرنے والے عیسائی مبلغین کے لیے ایک آئینہ ہے جس میں عیسائیت کے اصلی خط و خال نمایاں ہو گئے ہیں۔ بھٹو حکومت کے خاتمہ کے بعد انھوں نے ”اور لائن کٹ گئی“ کے نام سے جو کتاب لکھی تھی اس میں اس کا ذکر ہے کہ فوجی انقلاب کیسے آیا؟ مولانا کی تحریر و تصنیف کی ایک خوبی روانی اور شگفتگی بھی ہے۔

مولانا کوثر نیازی ہندوستان اور پاکستان میں اچھے تعلقات کے متمنی تھے، ابھی چند برس پہلے دونوں ملکوں میں خیر سگالی کے جذبات کو فروغ دینے کے لیے انھوں نے ہندوستان کا دورہ بھی کیا تھا۔ دارالمصنفین سے بھی ان کو تعلق خاطر تھا۔ جناب سید صباح الدین عبد الرحمن مرحوم ان کا ذکر خیر کیا کرتے تھے، پاکستان کے بعض نامور دارالمصنفین کی مطبوعات کو غیر قانونی طور پر چھاپ کر اس کو غیر معمولی نقصان پہنچا رہے تھے، اس کے مدارک کے لیے پاکستان کی وزارت تعلیم کے ماتحت نشر و اشاعت کے ایک اہم ادارے منٹیل بک فاؤنڈیشن اور دارالمصنفین کے درمیان جو معاہدہ ہوا تھا اس میں مرحوم صباح الدین صاحب کو مولانا کوثر نیازی سے بھی بڑی مدد ملی تھی جس کا اعتراف انھوں نے ان لفظوں میں کیا ہے :

» انھوں (جناب سید حامد الدین راشدی) نے دارالمصنفین کی فریاد پاکستانی کے وزیر امور مذہبی مولانا کوثر نیازی تک پہنچائی جو بڑے لائق اور فاضل اہل علم ہونے کے ساتھ بڑے علم نواز اور علم دوست بھی ہیں، انھوں نے بڑی کشادہ دلی سے اس مسئلہ کی طرف جناب ذوالفقار علی بھٹو و زیرِ عظم پاکستان کی توجہ دلائی جنھوں نے اپنی معارف شناسی اور ہندوستان سے خیر سگالی کی خاطر اس سے اپنی پوری ہمدردی کا اظہار کیا۔

مولانا کوثر نیازی نے پاکستان کے وزیر تعلیم جناب عبدالحفیظ سیرزادہ پر بھی اس معاملہ کی نوعیت کو اچھی طرح واضح کیا جنہوں نے اپنی فراخ دلی سے پاکستانی ناشرین کی بدعنوانی پر اظہار افسوس کر کے اپنی علم پروری کا ثبوت دیا۔

معارف برابر مولانا کے مطالعہ میں رہتا تھا اور انہیں اس کا انتظار رہتا تھا انتقال کی خبر ملنے سے دو تین روز پہلے ان کے یہاں سے جو خط ملا تھا اس میں معارف کی تحسین اور اس کا شکوہ تھا کہ وہ پابندی سے نہیں ملتا۔

مولانا کو اسلام آباد کی فیصل مسجد میں سپرد خاک کیا گیا، اللہ تعالیٰ انکی مغفرت فرمائے آمین۔

## شاہ ودود احمد

قارئین کو یہ خبر سن کر بھی بڑا ملال ہو گا کہ رمضان المبارک کے دوسرے عشر میں مولانا شاہ معین الدین احمد ندوی مرحوم سائق اڈیٹر معارف کے صاحبزادے شاہ ودود احمد کا انتقال حرکت قلب بند ہو جانے سے کراچی میں ہو گیا۔ اپنے والد بزرگوار ہی کی طرح وہ بھی بڑے نیک طینت اور شریف النفس انسان تھے، انکی تعلیم شہل کالج میں ہوئی اور تقسیم کے بعد پہلے ڈھاکہ پھر کراچی گئے جہاں پیام اہل آگیا۔ اللہ تعالیٰ غریب رحمت کرے اور تمام پس ماندگان خصوصاً ان کی بیوہ بیٹے اور بیٹی کو صبر جمیل عطا فرمائے آمین۔

”خبر“

## یاد رفتگان

مولانا سیلیمان ندویؒ نے وفیات کے تحت یا شذات میں اپنے دور کے جن مشاہیر اور مساذ اہل علم و علم کے بارے میں اپنے تاثرات تحریر کیے تھے۔ یہ کتاب ان کا مجموعہ ہے۔

قیمت ۵۰ روپے۔

## ادبیا

## غزل

از جناب وارث ریاضی

راس آتی ہی نہیں جلوؤں کی ارزانی مجھے  
 اک جگہ مثل شجر ہوتا نہیں کوئی کمال!!  
 میں زمینِ عشق کا ذرہ ہوں رہ جاتا یہیں  
 نغمِ دل پر راہِ الفت میں نمکِ پاشی کے بعد  
 اک اسی بے رحم کو لازم دینا ہے فضول  
 باوجودِ علم و دانش ماہِ الفت میں مدام  
 مسعد و مندر کے جھگڑوں نے کیا رسوا مگر  
 یونہی میں نغمہ سرا ہوتا رہا داشت اگر  
 مضطرب رکھتی ہے تاروں کی درخانی مجھے  
 مل گئی قسمت سے بوئے گل کی حیرانی مجھے  
 لے گیا ہے عرش تک شوقِ خدا دانی مجھے  
 یاد ہے وہ تیرا اندازِ پشیمانی مجھے!!  
 جس نے جب چاہا دیا دھوکا بہ آسانی مجھے  
 ”ہر قدم پر تھی سہارا میری نادانی مجھے“  
 وہ پشیاں ہے نہ کچھ احساسِ نادانی مجھے  
 ماہِ ڈالے کا مرا ذوقِ غزل خوانی مجھے

## غزل

از پروفیسر ڈاکٹر افتخار احمد فخر

نہ دے یہ دل دہائی تو کوئی بات نہیں  
 جو مانگتا ہے تجھے صرف ایک در سے نگ  
 جنوں آبلہ پائی تو کوئی بات نہیں  
 حرم کی ناصیہ سائی تو کوئی بات نہیں  
 ہوئی ہے آج پرانی تو کوئی بات نہیں  
 یہ چاروں کی خدائی تو کوئی بات نہیں  
 یہ در بدر کی گدائی تو کوئی بات نہیں  
 مزہ تو جب ہے تجھے تشنگیِ خارِ الم  
 خود اپنے دل کو بنائے تو آستانِ حرم  
 نکل گئی تھی مرے منہ سے دلی بات جو کل

مے سخن سے نہ پگھلے جو دل کا آئینہ  
 تو مخزنِ شعلہ نوائی تو کوئی بات نہیں

عہ استادِ غم مہکن ناچہ آندا کی غزل کا مصرعہ۔

## باب التقریظ والانتقاد چند کتب نعت

کتاب طیبہ اللہ ورسول، زمزمہ درود، زمزمہ اسلام، از جناب ابوالامتیاز  
ع۔ س مسلم صاحب، تقطیع متوسط، کاغذ عمدہ، کتابت و طباعت بہتر، صفحات اول و دوم  
۱۶۰، سوم و چہارم ۲۰۸، خوبصورت جلد، قیمت اول و دوم ۱۰۰ روپے، سوم و چہارم

۱۲۵ روپے، پتہ: مقبول اکیڈمی، دیال سنگھ ملنشن شاہراہ قائد اعظم لاہور۔

جناب ابوالامتیاز ع۔ س مسلم صاحب کو شاعری کی مختلف اصناف پر قدرت ہے  
اور ان کے متعدد مجموعے شائع ہو چکے ہیں، لیکن ادھر کئی برس سے انھوں نے اپنے شاعرانہ  
کلمات کے اظہار کے لیے نعت کو وسیلہ بنایا ہے، اس سے پہلے ان کے دو مجموعے حمد و نعت  
اور کاروانِ حرم کا ذکر معارف میں کیا جا چکا ہے، کئی مہینے ہوئے انھوں نے ازراہ عنایت  
یہ چاروں مجموعے بھی ہم کو نذر کیے ان سب کا موضوع حمد و نعت ہے جو شاعری کی مقبول  
اصناف بھی ہیں اور انہیں مذہبی و دینی تقدس کا درجہ بھی حاصل ہے، اردو میں حمد و نعت کو  
شعری تعداد کم نہیں ہے لیکن انکا خاطر خواہ حق وہی شاعر ادا کر سکتا ہے جو صحیح معنوں میں  
بادۂ توحید کا متوالا اور سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے عشق و محبت میں سرشار ہو،  
ابوالامتیاز ع۔ س مسلم صاحب کو یہ امتیاز حاصل ہے کہ وہ اللہ ورسول کے پوری طرح  
مرتبہ و عظمت شناس ہیں، اس کے علاوہ ان کو شعر و سخن کا اچھا ملکہ اور زبان و بیان پر  
پوری قدرت ہے اس لیے شعری لطافتوں اور خوبیوں کو باقی رکھتے ہوئے انھوں نے  
خدا ورسول کی توصیف و ستائش کا حق ادا کیا ہے۔

پہلی کتاب کعبہ و طیبہ دو حصوں پر مشتمل ہے گویا ایک میں حمدیہ اشعار اور اللہ کے مقدس گھر کی عظمت کا بیان ہے تو دوسرے میں نعتیہ اشعار اور مدینہ طیبہ کی فضیلت کا ذکر ہے۔ دوسری کتاب میں بھی پہلے اللہ کی حمد و ثنا سے متعلق اور آخر میں رسول اکرم کی نعت و منقبت سے متعلق اشعار ہیں، تیسری کتاب میں بارگاہ رسالت میں درود و سلام کی سوغات بھی لگی ہے۔ آخری کتاب میں بھی نذرانہ سلام پیش کیا گیا ہے لیکن دونوں کی ابتدا احمد سے ہوئی ہے۔

مصنف کو نعت گوئی سے خاص مناسبت ہے اور یہی اہوال امتیاز صاحب کا خاص امتیاز بھی ہے، ذیل میں ان کی نعتیہ شاعری کی چند اہم خصوصیات درج کی جاتی ہیں۔

۱۔ نہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی تعریف میں نامناسب و افراطی غلو سے کام لیا گیا ہے اور نہ آپ کی جامعیت و کمال اور عظمت و برتری کو بیان کرنے میں کمی و کوتاہی کی گئی ہے۔

۲۔ مصنف کو رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات سے جو والہانہ حقیقت و محبت ہے، ان کا نعتیہ کلام پوری طرح اس کا غماز ہے، لیکن غیر معمولی جوش عقیدت و محبت میں بھی وہ اپنا ہوش و حواس قائم رکھتے ہیں اس لیے حقیقت و محبت کے اظہار کے ساتھ وہ آپ کی پاکیزہ سیرت اور ستودہ زندگی اور آپ کے اخلاق و شمائل کی مصوری کرتے ہیں، آپ کے کمالات اور کارناموں کے جلوے دکھاتے ہیں، آپ کے نصائح و معجزات بیان کرتے ہیں، آپ کی اصلاح و دعوت کا ذکر کرتے ہیں اور آپ کی تعلیم و ہدایت کا مرتع پیش کرتے ہیں جس سے آپ کی عظمت و بلندی اور دنیا پر آپ کے

احسانات کا بخوبی اندازہ ہو جاتا ہے۔

۳۔ مسلم صاحب نے اس حقیقت کو اچھی طرح واضح کر دیا ہے کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات طیبہ اور تعلیم و ہدایت ہی سے بھٹکی ہوئی دنیا کو راستہ مل سکتا ہے اور عالم کو جلادینے والی آگ کو آپ ہی کی بارش کرم بجھا سکتی ہے۔

۴۔ مسلم صاحب کو زبان و بیان پر اچھی قدرت ہے، وہ شعر و ادب کے مزاج شناس ہیں، فن عروض سے بھی واقف ہیں اس لیے ان کا کلام استعाम سے بڑی حد تک خالی اور پیرایہ بیان بہت سوز اور دلکش ہے۔

۵۔ شاعری کا اصلی کمال جدت ادا ہے، اس کی زبرد سے فرسودہ مضامین بھی نئے اور تازہ معلوم ہونے لگتے ہیں، جناب مسلم صاحب کی نعتیہ شاعری میں بھی جدت ادا نے یہی کیفیت پیدا کر دی ہے، انھوں نے ایک ہی قسم کے خیالات کو متعدد بار بیان کیا ہے مگر ہر جگہ ان کا طرز و انداز جدا جدا ہے، اس کی وجہ سے ٹکراؤ کا عیب جاتا رہا ہے۔

۶۔ مسلم صاحب کی ایک امتیازی خصوصیت یہ ہے کہ قدرت نے ان کو درد مند دل دیا ہے اور وہ ہر انسان کے درد و کرب کو دیکھ کر بے چین ہو جاتے ہیں لیکن ان کو سب سے زیادہ دکھ ملت اسلامیہ اور عالم اسلام کے موجودہ پُر آشوب حالات سے ہے، اس لیے خدا کی بارگاہ میں بھی وہ اس کی فریاد کرتے ہیں اور آنحضرتؐ کو بھی شیرازہ ملت کے درد ہم پریم ہو جلنے کا حال بتاتے ہیں۔

مثالیں پیش کرنے کی گنجائش نہیں ایک شعر پر تبصرو تم کیا جاتا ہے۔

غیرت کلہے افلاس تو ایمان کا فقدان      اب جزیہ گزاردوں کو ادا کرتے ہیں تاوان  
”ض“



## مطبوعات جدیدہ

**نظام تعلیم نظریہ روایت مسائل** از جناب پروفیسر خورشید احمد مرتب

جناب سلیم منصور خالد، مسوختا تقطیع، بہترین کاغذ و اعلیٰ طباعت، جلد مع گرد پوش،

صفحات ۳۶۴، قیمت درج نہیں، پتہ: بک پروموٹرز، جناح سپر مارکیٹ، مرکز

ایضاً، اسلام آباد پاکستان۔

پروفیسر خورشید احمد پاکستان بلکہ عالم اسلام کے ممتاز ماہر معاشیات ہیں، ان کی علمی و عملی تابانیوں سے یورپ و افریقہ کے کئی ادارے روشن ہیں، تعلیم و تدریس بھی انکا خاص موضوع ہے، مغربی استعمار کے قائم کردہ منہج تعلیم کی برائیوں اور خامیوں سے وہ باخبر ہیں، ان کی نگاہ میں ”تخریبی قوتوں کا سب سے موثر حملہ جس میدان میں ہوا ہے، وہ تعلیم کا میدان ہے، اس حملہ کی زد میں فکر و نظر، ایمان و ایقان، اخلاق و آداب اور تہذیب و تمدن غرض ہر وہ چیز ہے جو ہماری شناخت ہے اور جس میں ہماری زندگی اور بقا کا راز ہے، اسی لیے وہ پاکستان میں نظام تعلیم کی اسلامی روح و قالب کی تلاش میں عرصہ سے مصروف عمل ہیں، زیر نظر کتاب میں اسی موضوع پر ان کی متعدد تحریروں کو ان تین حصوں میں یکجا کیا گیا ہے۔ نظریہ ۲۔ روایت ۳۔ اور مسائل، پہلے حصہ میں اسلام کے نظریہ تعلیم قومی تعمیر اور اساتذہ کی ذمہ داریوں کے علاوہ جدید نسل میں مذہب سے انحراف کے اسباب بھی بتائے گئے ہیں، دوسرے حصہ میں برصغیر کے مسلمانوں کے نظام تعلیم پر بحث کی گئی ہے، دراصل یہی کتاب کی روح ہے، اس میں مسلم دور حکومت کے نظام تعلیم کا عہد بعد جائزہ

لیتے ہوئے جامعہ ملیہ اسلامیہ کا ذکر کیا گیا ہے، خصوصاً دیوبند، علی گڑھ، ندوہ اور جامعہ کے خوب وزشت کا تجزیہ بصیرت افروز ہے، دیوبند کی خدمات کا اعتراف وسعت قلب و نظر سے کیا ہے تاہم ان کی یہ رائے موضوع بحث بن سکتی ہے کہ ”متحدہ قومیت کے لیے دیوبند کا ایک مورچہ بن جانا ایک تاریخی سانحہ ہے اور آج تک طلبہ تاریخ کے لیے ایک معرہ ہے۔“ ندوہ کے ذکر میں انھوں نے لکھا کہ ”ملت کو اس کا سب سے بڑا علمی عطیہ مولانا سید سلیمان ندوی کی ذات گرانی ہے۔“ ان کی رائے میں دارالمصنفین سے جو عظیم خدمت علوم اسلامی خصوصاً اسلامی تمدن و تاریخ کے میدانوں میں کی ہے وہ ندوۃ العلماء کی وجہ سے ممکن ہوئی، لیکن ان کو یہ شکوہ بھی ہے کہ ”جس نوعیت کی تخلیق و انقلابی جدوجہد کی ضرورت تھی وہ ندوہ نہ کر سکا، ندوہ کی پوری تاریخ میں جدوجہد اور انقلابیت کے بجائے ایک ٹھہراؤ اور سکون کی کیفیت ہے۔“ تیسرے حصہ میں انھوں نے پاکستان کے نظام تعلیم کی اسلامی تشکیل کے سلسلہ میں کئی مفید تجویزیں پیش کی ہیں اور گویہ پاکستان کے پس منظر میں ہیں لیکن ہندوستان میں دینی تعلیم کے فروغ میں کوئٹہ کے افراد کے لیے بھی مفید ہیں۔

### ضعیف احادیث کی معرفت اور انکی شرعی حیثیت :

جناب غازی عریض، متوسل، تقی، کاغذ، کتابت و خطابت بہتر صفحات ۲۲۳، قیمت ۲۰ روپے، پتہ : فاروقی کتب خانہ، انضام مارکیٹ، اردو بازار، لاہور پاکستان۔

اس کتاب میں ضعیف احادیث کی فنی تشریح کر کے بتایا گیا ہے کہ علماء کے ایک طبقہ نے بعض حدود و شروط کے ساتھ ان کو قبول کیا ہے مولف نے ان علماء کے اقوال و آراء کا جائزہ لے کر یہ ثابت کیا ہے کہ ایسی حدیثوں پر عمل کا کوئی جواز نہیں

خواہ ان کا تعلق فضائلِ اعمال ہی سے کیوں نہ ہو، لایت مولف کی محنت، مطالعہ اور تحقیق سے انکار نہیں کیا جاسکتا ہے تاہم ان کی شدت و انتہا پسندی ہر جگہ نمایاں ہے علاوہ ازیں ان کی تحریر سنجیدہ علمی رنگ اور شائستگی سے عاری ہے، قلم کی جارحیت اور سوئے ادب اور درجہ و مرتبہ کا عدم لحاظ تکلیف دہ ہے، مثلاً علامہ ابن حجر کی ایک تحریر کے متعلق لکھتے ہیں کہ "... اس اعتذار میں اصلاً اصول حدیث اور محدثین کرام کی نسبت کس نفی و عناد سے کام لیا گیا ہے یہ بات غفی نہیں" ملا علی قاری اور مولانا عبدالحی لکھنوی کے اقوال پر بحث کرتے ہوئے یہ لکھا کہ "ان فضلاء کے پاس کوئی چارہ کار نہ رہا تو انھوں نے ضعیف احادیث کے فضائلِ اعمال میں معتبر ہونے کا جادوئی دُند اگھایا اور اپنا الوسیدہا کر لیا۔" مولانا ظفر احمد عثمانی کو "کم بصیرت" اور علمی خیانت کرنے والا لکھا، علامہ خفاجی کے ایک مناقشہ کے متعلق یہ خیال ظاہر کیا کہ "وہ انتہائی لغو اور صنفِ سیاہ کرنے والا ہے۔" درایت کی بحث میں انھوں نے لکھا کہ اس کی موجودہ تعبیر "عقل کی کسوٹی پر پرکھنا" اور "اس کے موجد غالباً مولانا شبلی نعمانی مرحوم اور ان کے حواری ہیں" اس کے بعد کئی جگہ اسی سیاق میں وہ "نمائوی تعبیر" کی اصطلاح استعمال کرتے ہیں حالانکہ خود انھوں نے جس درایت کا اس شدت سے انکار کیا ہے وہ متقدمین کے یہاں امرِ اجتہادی اور ترجیح کی شکل میں اور متاخرین میں نواب صدیق حسن خاں اور مولانا عبدالرحمن مبارکپوری کی نقل کردہ تعریفوں سے ثابت ہے، مولف کی پریشاں خیالی کا اثر مباحث کی ترتیب میں بھی ظاہر ہے، غیر ضروری تنکار دے جا اظہار کی وجہ سے مضامین خلط ملط ہو گئے ہیں اکثر جگہ عربی عبارتیں بغیر ترجمہ درج ہیں اور جن کا ترجمہ کیا گیا ہے ان میں بعض صاف نہیں ہیں جیسے "ابن فارس اور فلیح کے درمیان مفاد ت واضح ہے۔" کتابت کی غلطیاں جائز ہیں

اشمس کو متعدد بار اشمش ہی لکھا گیا ہے۔

**مشاہیر شعراء اردو کی فارسی شاعری** از جناب ڈاکٹر انیس آدنی

تقطیع متوسط، عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، مجلد مع گرد پوش، صفحات ۳۸۰،

قیمت سو روپے، پتہ: نصرت پبلشرز حیدر می مارکیٹ، امین آباد، لکھنؤ، یو پی۔

یہ کتاب لایق مولف کا وہ تحقیقی مقالہ ہے جس پر ان کو ڈاکٹریٹ کی ڈگری تفویض

کی گئی ہے، اس میں انھوں نے میرزا مظہر جان جاناں سے علامہ جمیل منہری تک اردو کے

مشاہیر شعراء کے مختصر حالات اور ان کی فارسی شاعری کا انتخاب دیا ہے، ہر ایک کے

کلام کے حسن و قبح اور نمایاں خصوصیات بھی دکھائے ہیں، موضوع کی ندرت اور مقالہ نگار

کی تحقیق و محنت سے کتاب پر کشش ہو گئی ہے، البتہ کہیں کہیں مضامین کی تکیا سے بے لطفی

پیدا ہو گئی ہے، بعض جگہ ان کی تحقیق کا رنگ محض تاثراتی ہو گیا ہے، مثلاً سودا کے کلام

میں ے و صہیا کے ذکر سے انھوں نے یہ نتیجہ اخذ کیا کہ ”معلوم ہوتا ہے کہ وہ اس کے

قدرداں اور لذت شناس تھے“ اس ظنی دلیل سے تو اردو فارسی شاعری کا پورا تقاضا اوقفاً

مینحانہ نظر آئے گا جس میں زہاد و زندگی دہائی باقی نہ رہے گی شروع میں ہندوستان میں

فارسی زبان و ادب کی تاریخ کا مختصر جائزہ بھی ہے۔

**یادگار یوسف کوکن** از افضل العلماء حافظہ یوسف کوکن متوسطہ تقطیع،

عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، صفحات ۱۸۹، قیمت ۷۵ روپے، پتہ: حافظہ باور ۱۳۱۔

میلا پورن اسٹریٹ، مدراس ۶۰۰۱۱۱

افضل العلماء مولانا یوسف کوکن مرحوم ہندوستان خصوصاً جنوبی ہند کے کنگان

علم کی متاع گراں تھے، انھوں نے وقت کی قدر کی اور زندگی علم و تحقیق کو نہر کر دی، سن ۱۹۰۷ء

میں انکا انتقال ہوا، اب ان کی رفیق حیات نے انکے سوانح، معمولات اور علمی کمالات کی یہ داستان مرتب کی ہے جس سے مولانا مرحوم کے عزم و استقلال اور انکی شبانہ روز جدوجہد کے بہت سے ایسے گوشے سامنے آجاتے ہیں جن میں اوروں کے لیے بھی حوصلہ و ہمت کا سبق ہے۔

**بدیع الزماں خاؤر سات سمندر کا شاعر** مرتب جناب ساحر شیوی

متوسط تقطیع، بہترین کاغذ، نفیس طباعت، جلد مع گرد پوش، صفحات ۱۰۴، قیمت ۳۰ روپے، پتہ: موڈرن پبلشنگ ہاؤس ۹، گول مارکیٹ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۔

بدیع الزماں خاؤر کو 'کوکن کا شاعر' کہا جاتا ہے، لیکن انکے کلام کی خوشبو پوری اردو دنیا میں پھیلی ہوئی ہے، قریباً ربع صدی سے دل پہ جو گزرتی رہی وہ اسے رقم کرتے رہے، انکے کئی مجموعے شایع ہوئے، انکی شخصیت اور شاعری پر اہل قلم وقتاً فوقتاً اپنے خیالات کا اظہار بھی کرتے رہے ہیں، زیر نظر کتاب میں ایسی تحریروں کو یکجا کر دیا گیا ہے، آخر میں تازہ کلام کا انتخاب بھی ہے۔

**کھارے پانیوں کا سلسلہ** از جناب انور جلال پوری، متوسط تقطیع، جلد مع

گرد پوش، صفحات ۱۱۲، قیمت ۱۵ روپے، پتہ: مکتبہ دین و ادب، امین الدولہ پارک، لکھنؤ، یو پی۔

جناب انور جلال پوری اب خوش گو شاعر سے زیادہ خوش سلیقہ ناظم مشاعرہ کی حیثیت سے مشہور ہیں، لیکن ان کی شاعری، عہد و ماحول کی سچی عکاسی اور جذبات کی سادگی کیوجہ سے زیادہ توجہ کی مستحق ہے، زیر نظر مختصر مجموعہ ان کی بیس برس کی کاوش کا انتخاب ہے اور اس سے خود انکی تنقیدی شدت کا اندازہ ہوتا ہے، جبوجہ کا آغاز مناجات سے کیا گیا ہے، اسکا ایک شعر ملاحظہ ہو۔

مخمل دے کہ اجاب سے ہنس بول سکوں میں تنہائی مجھے پلکیں بھگونے کے لیے دے

جلد ۱۵۳ ماہ ذیقعدہ ۱۴۱۵ھ مطابق ماہ مئی ۱۹۹۴ء

## مضامین

۳۲۲-۳۲۴ ضیاء الدین اصلاحی

شذرات

## مقالات

۳۲۵-۳۲۵ مولانا حبیب ریحان خاں ندوی

اخلاق نبوی کا ایک واقعہ

ازہری محمد تعلیم دارالعلوم ماہی المساجد بھوپال

۳۲۶-۳۲۶ ڈاکٹر سید غیاث الدین محمد عبدالقادر

من موبین کی باتیں مولانا فضل الرحمن گنج مراد آبادی

ندوی پکچر عربی انسٹی ٹیوٹ مکمل الطبہ لکھنؤ

کا ترجمہ قرآن مجید

۳۲۷-۳۲۷ جناب رام لعل نامجوئی

سنسکرت سے ماخوذ عربی فارسی اور

پنجاب -

اردو کا ادب

۳۸۶-۳۸۶ ضیاء الدین اصلاحی

رابطہ ادب اسلامی کا دور درزہ مذاکرہ

## معارف کی ٹاٹ

۳۸۸-۳۹۰

مکتوب کشمیر ڈاکٹر سید محمد فاروق بخاری سری نگر - کشمیر

۳۹۱-۳۹۲

مکتوب ملی گڑھ ڈاکٹر ظفر الاسلام اصلاحی پکچر شعبہ علوم اسلامیہ علی گڑھ مسلم یونیورسٹی

۳۹۰

مکتوب نیویارک جناب عبدالواہب خاں سلیم - بروکلین - نیویارک

۳۹۰-۳۹۱

مکتوب راجستھان جناب عبد الرؤف خاں صاحب ایم۔ اے۔ او ڈی کلان سوانی ادھوور راجستھان

## ادبیت

۳۹۴

جناب غلام محمد صاحب میکش دوسری دوسرے راجستھان

غزل

۳۹۴

جناب مقصود احمد مقصود - پکچر شعبہ عربی - بڑودہ یونیورسٹی

غزل

۳۹۴-۴۰۰

ع۔ ص

مطبوعات جدیدہ

## شذرات

۲۰ اپریل کو دارالمصنفین میں اسکی مجلس عالمہ اور مجلس انتظامیہ کے جلسے ہوئے جس میں حضرت

مولانا سید ابوالحسن علی ندوی اور مولانا سید محمد رفیع ندوی (مکلفو) مولانا نذیر سید مجددی (بھوپال) اور

مولانا ابو حفیظ الکریم معصومی (کلکتہ) مرزا امتیاز بیگ و جناب سلمان سلطان (اعظم گڑھ) کے علاوہ

جناب سید شہاب الدین دسنوی معتمد دارالمصنفین اور یہ خاکسار شریک ہوئے علی گڑھ سے پروفیسر

علیق احمد نظامی اور پروفیسر ریاض الرحمن خاں شروائی دہلی سے پروفیسر فیاض الحسن خاں دہلی اور

کلکتہ سے جسٹس خواجہ محمد یوسف اپنی علالت و معذوری کی بنا پر تشریف نہیں لاسکے، مجلس انتظامیہ کے

مؤقر و محترم صدر عالی جناب نواب مفتاح جاہ بہادر نے بھی اپنے والانا مہ سے شرکت سے معذرت

فرمادی تھی قبیلہ مکیم بدایہ صاحب بھی اپنی گونا گوں مصروفیتوں کی وجہ سے تشریف نہیں لاسکے۔

مجلس عالمہ اور مالیاتی کمیٹی کا مشترکہ جلسہ صبح سے دوپہر تک ہوا اور مجلس انتظامیہ کا

جلسہ سہ پہر میں ۵ بجے شروع ہوا اور ۸ بجے شب میں اس کا اختتام ہوا، دونوں جلسوں کی صدارت

حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی نے فرمائی، ناظم اور معتمد نے دارالمصنفین کے مختلف شعبوں کی رپورٹ

پیش کی اور اس کے موجودہ حالات و مسائل اور ضروریات سے فاضل ارکان کو باخبر کیا جن پر

انھوں نے بڑی توجہ اور بھرپور دی سے غور فرمایا اور مفید و صائب مشورے دیے جن سے انشاء اللہ

دارالمصنفین کے مختلف شعبوں کی کارکردگی بہتر ہوگی، بدلے ہوئے حالات میں دارالمصنفین کی ترقی

و استحکام اور اس کو مزید موثر و فعال بنانے کی ضرورت پر بھی بحث و گفتگو ہوئی، ارکان نے دارالمصنفین

کا سالانہ بجٹ منظور کیا، اس کے کارکن اس ہوش و باگرافی میں جس قدر ایثار و قناعت سے

قلیل معاوضے پر کام کر رہے ہیں اس میں محترم ارکان اور خاص طور پر صدر محترم نے اضافہ

کی ضرورت محسوس فرمائی تاکہ کارکنوں کے جوش و عمل اور حوصلے میں کمی نہ آئے اور کسی قدر انکی

پریشانیوں بھی رفع ہوں۔

گرائی جس قدر تیزی سے بڑھ رہا ہے اس کی شرح سے دارالمصنفین کے کارکنوں کی تنخواہوں میں جیسا اضافہ ہونا چاہیے اپنے محدود وسائل و ذرائع کی بنا پر نہ دارالمصنفین اس کا تحمل ہو سکتا ہے اور نہ اس کے خدمت گزاروں کو اس کی ہوس ہی ہے کہ وہ کثافت پر قانع ہو کر اس کی خدمت اس سے دستگیری ہی کو سعادت اور مایہ نفع خیال کرتے ہیں ان کی خواہش صرف یہ ہے کہ بزرگوں کی عظیم الشان یادگار اور ہندوستان کے مسلمانوں کا ممتاز ادارہ اپنی خوبیوں اور خصوصیات کے ساتھ قائم و دائم رہے اور اس کا فیض سدا جاری و باقی رہے اس نے جو مستند و محققانہ کتابیں شایع کی ہیں اور آئندہ جن کی اشاعت اس کے پیش نظر ہے وہ برابر چھپتی اور قوم کی پذیرائی سے محروم نہ ہیں اپنی ملک دار المصنفین کا اصلی انحصار اپنی کتابوں کی تجارت ہی پر رہا ہے لیکن اب بھٹو کی طاعت نہ معیاری اور اطمینان بخش ہے اور نہ اس طرح ساری مطبوعات کو بازار میں بھرت لا دینا ممکن ہے اسی لئے ان صفحات میں کمپیوٹر مشین کی خریداری کا ذکر کئی بار آچکا جس پر تقریباً پانچ لاکھ روپے فوراً درکار ہیں اس زمانے میں اس رقم کا مہیا ہو جانا مشکل نہیں ہے بشرطیکہ دار المصنفین کی ضرورت اور اس کے مقاصد کی اہمیت کا خاطر خواہ احساس پیدا ہوگا۔

۹ اپریل کو علی گڑھ مسلم یونیورسٹی کورٹ کا جلسہ ہوا اس میں بجٹ اور ضابطہ کی کام کارروائی سے علاوہ یونیورسٹی کے موجودہ حالات بھی زیر بحث آئے جو بہت خراب بنائے جاتے ہیں تعلیم و تربیت کا نظام بھی اطمینان بخش نہیں ہے داخلوں امتحانات اور دوسرے شعبوں میں وائٹوں نمبر کی چھ عناویوں کی شکایتیں سننے میں آئیں راقم عین اجلاس کے وقت پہنچا تھا۔

وائٹس چانسلر صاحب نے اس کے استفسار پر فرمایا کہ وہ دوسرے دن موجود نہیں ہوں گے ورنہ ان ان امور کے بارے میں براہ راست دریافت کرتا، شکایتوں میں ضرور مبالغہ ہوگا، لیکن



یونیورسٹی کیپس میں پولیس کی مستقل موجودگی، خوف و دہشت کا ماحول اور قتل کے بعض واقعات کا ہونا بہت اذیت ناک امر ہے، مولانا سید احمد ہاشمی اور بعض دوسرے ممبروں نے جب یونیورسٹی کے حالات کو شرمناک بتاتے ہوئے ان پر تشویش ظاہر کی تو انتظامیہ سے تعلق رکھنے والے بعض افراد اور یونین کے عہدیداروں نے نامناسب اور غیر شائستہ انداز میں مداخلت کر کے ان کو روکنے کی کوشش کی گو بعض شکایت کرنے والوں کا لب و لہجہ بھی اچھا نہیں تھا تاہم ان کی شکایتوں کو غور و توجہ سے سن کر انہیں وائس چانسلر صاحب کو غور و ملاحظہ کرنا چاہیے تھا۔ ان کی موجودگی میں ان کی جانب سے دوسروں کی جواب دہی اور ممبروں کو اظہار رائے سے روکنے کا کیا جواز؟ علی گڑھ مسلم یونیورسٹی ہندوستان کے سیکولر ازم کا نشان اور ہندوستانی مسلمانوں کی سب سے قیمتی متاع ہے بڑے دکھ کی بات ہے کہ اس کی تباہی و رسوائی میں غیروں کے ساتھ خود مسلمانوں کے ذمہ دار حضرات بھی شریک ہو گئے ہیں۔

۱۱ اپریل کو شعبہ اسلامیات میں اس کے استاذوں ڈاکٹر احسان بن حسن اور ڈاکٹر ظفر الاسلام کے اصرار پر شعبہ کے سربراہ ڈاکٹر محمد سالم قدوائی کی صدارت پر راقم نے ایک توسیعی خطبہ دیا جس کا موضوع ”قرآن مجید کا ایک اسلوب۔ استفادہ تھا، اس میں دوسرے شعبوں کے اساتذہ و طلبہ بھی شریک تھے اور انہوں نے بحث و مباحثہ میں حصہ لیا، ایک روز ڈاکٹر ابوسفیان اصلاحی کے ہمراہ ادارہ علوم القرآن کے دفتر گیا اس کا مختصر مگر ترقی یافتہ کتب خانہ دیکھ کر خوش ہوئی، یہ ادارہ قرآن علوم و معارف کی خدمت و اشاعت کے لیے قائم کیا گیا ہے۔

## مقالات

## اخلاق نبویؐ کا ایک واقعہ

از مولانا حبیب ریحان خاں ندوی ازہری، بمبہال

حضور پر نور صلی اللہ علیہ وسلم کے اخلاق عالیہ کا ذکر مدح و ستائش کے انداز میں ذکر الہی میں

دارد ہوتا ہے :

اِنَّكَ لَطَلُّ خَلْقٍ عَظِيمٍ (تلم: ۳) اور تم اخلاق کے عظیم مرتبہ پر ہو۔

سے خطابِ طاق دو عالم نے فرمایا ہے، آپؐ کی زندگی کا تابناک پہلو آپؐ کی اخلاقی زندگی ہے۔ آپؐ کی تعلیمات اخلاق سے لبریز ہیں، اس مضمون میں اخلاقِ نبویہ عالیہ کا ایک واقعہ پیش کیا گیا ہے، جس سے آپؐ کی بومراندہ شجاعت، کمزور دلاور فطرت کی مدد کا جذبہ ظاہر ہوتا ہے اور جس میں ایک معجزہ کی طرف اشارہ بھی ہے، اس میں واعیانِ حق کے لیے صبر و عزیمت جرات و شجاعت اور جہد و عمل کا ماقیامت ایک مثالی نمونہ اور کامیابی و کامرانی کی بشارت بھی موجود ہے۔

صلیٰ تحریر کرتے ہیں کہ ایک اراشی (بکسر الہزہ) شخص نے ابو جہل سے کچھ سامان خرید لیا، ابن ہشامؒ نے اس کے قبیلے کے بارے میں دو قول نقل کیے ہیں اراش اور اراشہ اور

لے علی بن یزید بن ابی ریحانؒ نے اپنی کتاب "انسان العیون فی سیرۃ الامامین المعروفہ بالسیرۃ الجلیۃ"

میں یہ قصہ جلد ۱ ص ۳۱۵ پر لکھ لیا ہے، المکتبۃ الاسلامیہ بیروتؒ نے اسیرۃ النبویہ لابن ہشام تحقیق

مصطفیٰ اسحق وغیرہ، مطبوعہ مصطفیٰ ابابا الحلبي ج ۲ ص ۲۹-۳۰ پر یہ قصہ درج ہے۔

قبیلہ کی طرف نسبت سے اس کو راشی کہا گیا ہے، حبشی اور سہیلی نے لکھا ہے کہ یہ قبیلہ خثعم کے ایک بطن کا نام تھا، قبیلہ راش کا نسب سیرت ابن ہشام کے محققین نے حاشیہ میں اس طرح ثبت کیا ہے ”ابن غوث یا ابن عمرو بن غوث بن نبت بن مالک بن زید بن کسلان بن سبا“ سہیلی نے ردض الانف میں یہی نسب بیان کیا ہے، ابن حزم نے ابن غوث یا ابن عمرو بن غوث کے بجائے صفات صفات ایک ہی قول لکھا ہے یعنی ”راشی بن عمرو بن غوث“۔

ابن ہشام کی عبارت میں لفظ ”قدم“ زیادہ ہے جس سے یہ واضح ہوتا ہے کہ یہ شخص مکہ میں نہیں رہتا تھا بلکہ اپنے قبیلہ سے بیع و شراء کے لیے مکہ آیا تھا نیز ابن ہشام نے اس کی تصریح بھی کی ہے کہ ابو جہل نے اس سے اونٹ خریدے تھے، پھر قیمت ادا کرنے میں ٹال مٹول کی۔

ایمان اخلاق مالیہ کا پاسبان | یہ غریب الدیار تاجر پریشانی و حیرانی میں قریش کی نادبی (اجتماع گاہ) میں پہنچا اور اپنی دکھ بھری داستانِ مجمع کو سنائی، قریش کے ان افراد نے جن کا شیوہ ہی حضور پر نور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ استہزاء و تمسخر کرنا تھا یہ ترکیب سوچی کہ اس شخص کو حضور کا پتہ بتا دیں کہ آپ ابو جہل سے اس کا حق دلائیں، یہاں یہ بات سوچنے کے قابل ہے کہ حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے اخلاقِ مالیہ کو قریش کے دشمن بھی اچھی طرح جانتے تھے، انہیں یہ معلوم تھا کہ ایک مسافر اور پریشان حال کی پریشانی دور کرنے کے لیے حضور پاک ضرور ہر ممکن..... کوشش کریں گے اور پھر ابو جہل جہالت کشی،

لے امام محدث عبدالرحمن سہیلی نے سیرت ابن ہشام کی شرح ”ردض الانف“ تحقیق و شرح عبدالرحمن کواکب دارالکتب الحدیثہ میں یہ قصہ ق ۳ ص ۳۸۴-۳۸۸ پر تحریر کیا ہے جہرۃ انساب العرب لابن حزم

غور و تکبر اور شدید عداوت کی وجہ سے حضورؐ کو اذیت پہنچائے گا، زبان سے سب و شتم کرے گا اور امانشی کا حق اس کو واپس نہیں کرے گا جس سے حضورؐ کو دہرتی تکلیفیں اور اذیتیں پہنچیں گی اور خصوصی طور پر نفسیاتی و قلبی کوفت یہ ہوگی کہ آپؐ ایک مسافر اور پریشان کی مدد نہیں کر سکے، طلبی کی عبارت سے یہ مترشح ہوتا ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم وہاں موجود نہیں تھے اور ابن ہشام کی عبارت سے پتہ چلتا ہے کہ حضورؐ وہاں موجود تھے لیکن دور بیٹھے تھے اور روایت سے یہ پتہ نہیں چلتا کہ آپؐ اس شخص کی گفتگو سن رہے تھے یا نہیں۔

کفر و اخلاقی کا منظر | یہاں یہ بات قابل غور ہے کہ جس طرح ایمان اور محبت اخلاق عالیہ کو جنم دیتے ہیں اسی طرح کفر و نفاق اور نفرت و عداوت و تعصب قدیم عالی اخلاق اور وہی سنی شرافت کو بھی نابود کر دیتے ہیں، عرب اور خصوصاً قریش کی قدیم جاہلی تاریخ جاننے والے یہ بات اچھی طرح جانتے ہیں کہ غریب الدیار کی مدد کرنا، مسافر کی ضیافت اور خبر گیری، صاحب حق کو اس کا حق واپس دلانا اور پریشان حال کی مدد کرنا یہ اخلاقیات حسنہ قریش میں موجود تھیں لیکن اس غریب الدیار اور پریشان حال ارانشی کی مدد کرنے اور اس کا حق دلانے کی کوئی کوشش اکابر قریش نے نہیں کی بلکہ اپنے قلب و نظر پر غفلتوں کے پردے ڈال لیے اور حضورؐ کا مذاق اڑانے اور آپؐ کے ساتھ استہزاء و تمسخر کا ایک تماشا کرنا کی غیر عاقلانہ آرزو کے پس پردہ انھوں نے اپنی آبائی کائنات قبائلی شرافت و متفقہ علیہ اخلاقی اقدار اور اعلیٰ کردار کو پس پشت ڈال دیا لیکن عقل و خرد اور شرافت و کرامت کی میزان پر اگر تو لا جملے تو یہ استہزاء و تمسخر حضور پر نور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نہیں تھا بلکہ اس سے خود ان کی اپنی اخلاقی و انسانی صفات اور قلبی بیماریوں کا بے شمار ہمارا تھا اور قصہ کے آخر میں پتہ چلے گا کہ جو چیز انھوں نے حضور پر نور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ

کے لیے کی تھی وہ خود ان پر اور ان کی جاہلی زندگی کے سردار جہالت شعار ابو جہل پر استنزا و تمسخر بن گئی، دنیا میں تو یہ حشر ہوا اور آخرت کی نامرادی اور حسرت کا نقشہ اس آیت پاک میں ملاحظہ فرمائیں :

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ  
يَضْحَكُونَ عَلَى الَّذِينَ يَنْظُرُونَ عَلَى عُثُوبِ  
الْكُفَّارِ مَا كَانَ لَأُولَئِكَ لُفُوفٌ  
سَوَّاحِ اِيْمَانِ وَاَلَيْسَ مَكْرُوْنَ بِرَهْنَةٍ  
هِيَ تَحْمِلُ عَنْهُمْ يَوْمَئِذٍ وَكَيْفَ يُدْرِكُهُ  
الْكُفَّارُ مَا كَانَ لَأُولَئِكَ لُفُوفٌ  
(المطففين، ۳۴ تا ۳۶)

قبیلہ خثعم کے بھلی ارادش کا یہ غریب الدیار خواب و خیال میں بھی یہ نہیں سوچ سکتا تھا کہ اکابر قریش اپنی شرافت و عظمت اور اس جگہ (نادی) یعنی عرب کی پارلیمنٹ کی عزت و توقیر اس طرح کر سکتے ہیں کہ یہاں ہنسی مذاق اور استنزا و تمسخر کریں اس لیے یہ مجبور شخص ان کی بات سے متاثر ہو کر اور ان کے مشورہ کو قبول کر کے اس یقین کے ساتھ حضورؐ کے پاس آیا کہ جس شخص سے مدد لینے کا مشورہ اکابر قریش نے دیا ہے وہ یقیناً اتنا با وقار اور عالی اخلاق ہوگا کہ اس کی مدد کر سکے اور اس کا حق اسے ابو جہل سے دلا سکے۔ وہ حضورؐ کے پاس آیا اور اپنا قصہ ابن ہشام کے الفاظ میں اس طرح سنایا :

يا عبد الله ان ابا الحكم بن هشام  
قد غلبني على حقي لي قبيله وانا  
(رجل) غريب ابن سبيل وقد  
سألت هؤلاء القوم عن رجل  
يوديني عليه ياخذ لي حقي منه  
اے اللہ کے بندے ابا الحكم بن ہشام  
(ابو جہل) نے میرے حق پر قبضہ کر لیا،  
اور میں اجنبی اور مسافر شخص ہوں  
اور میں نے اس قوم سے کسی ایسے شخص  
کے متعلق معلوم کیا جو مجھے اس سے میرا

فانشاس والی الیک فخذ لی حق  
حق ولا کسے تو انہوں نے مجھے تمہارا  
منہ یرحمک اللہ -  
بتہ بتا دیا (خدا) میرا محتاج ہے اس سے  
دلا دیا تم پر رحم کرے۔

شہادت و شرافت کا پیکر | رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے یہ ایک سوانحیہ لمحہ تھا، کیا  
آپ اس مسافر اور مجبور شخص کی مدد کریں؟ یقیناً آپ کے عالی اخلاق خدا تعالیٰ اور نبی فوری  
انسان کے ساتھ ہمدردی اور رحمت کا تقاضہ ہی تھا کہ آپ اس کی مدد کریں اور آپ نے  
ایسا ہی کیا، غور کرنے کا مقام ہے، ابو جہل جیسے جاہل خود پرست مغرور اور زبان دراز  
دشمن کے پاس جانا انتہائی جرأت اور شجاعت کا کام تھا۔ لیکن یہ عالم آشکارا حقیقت ہے کہ  
حضور پاک سب سے بہادر اور جرأت مند انسان تھے، خادم رسول اللہ و صحابی جلیل حضرت  
انسؓ کی شہادت بخاری و مسلم میں اس خارج موجود ہے، بخاری کے الفاظ طے ہیں:

عن انس قال کان النبی صلی اللہ علیہ وسلم احسن الناس واجود  
حضرت انسؓ سے روایت ہے، کہتے  
میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم سب سے  
اچھے سب سے زیادہ نیک اور سب  
سے زیادہ بہادر انسان تھے اور ایک  
رات کا قصہ ہے کہ اہل مدینہ (ایک  
آواز سے) گھبرا اٹھے اور آواز کی طرف  
فاستقبلہم النبی صلی اللہ علیہ وسلم

۱۔ بخاری کتاب الادب ۶، باب حسن الخلق والسخاء، فتح الباری مطبوعہ مطبع سلفیہ قاہرہ ج ۱۰۔

۲۔ حدیث نمبر ۳۳۰۰۔ ۳۔ مسلم کتاب الفضائل شرح النووی مطبوعہ، مطبع مصر بیروت

وَقَدْ سَلَبَتِ النَّاسَ إِلَى الصَّوْتِ  
وَهُوَ يَقُولُ لَمْ تَرَ أَعْوَالِي تَرَاعُوا  
وَهُوَ عَلَى فَرْسٍ لَا بِي طَلْحَةَ عَرِي  
مَا عَلَيْهِ سَرَحٌ فِي عَقْقِهِ سَيْفًا  
دوڑ پڑے (وہاں کیا دیکھتے ہیں کہ)  
نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کا استقبال  
کیا کیونکہ آپؐ آدھ اڑسن کر تنہا لوگوں  
سے پیٹ وہاں پہنچ چکے تھے اور کہہ رہے  
تھے خوف کی کوئی بات نہیں آپؐ (جلد کی)  
کی وجہ سے، ابو طلحہ کے لئے پیٹ بے زین،  
گھوڑے پر سوار تھے اور گردن میں تلوار  
لٹک رہی تھی۔

آپؐ سب سے اچھے انسان نہ ہوتے تو کیوں ایک غریب کی مدد کے لیے تیار ہو جاتے؟  
آپؐ گھبراہٹ یا ہچکچاہٹ کے بغیر اٹھے اور اس شخص کے ہمراہ تنہا ابو جہل کے گھر کی طرف  
چل پڑے، شجاعت کا یہ اعلیٰ درجہ تائید الہی اور مرتبہ نبوت کے بغیر مشکل تھا، کوئی  
دوسرا بہادر شخص ہوتا تو کم از کم اپنے ساتھیوں میں سے دو چار بہادر نوجوانوں کو ضرور  
ساتھ لے جاتا کہ کسی ہنگامے یا مصیبت کے وقت کام آئیں، لیکن رسول پاک صلی اللہ علیہ  
وسلم صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کے لیے خود سپر تھے، کیونکہ آپؐ ایمان کامل کے  
اس مقام پر فائز تھے جہاں خدا کی قوت اور مدد کا یقین اس طرح ہو جاتا ہے کہ اگر ساری دنیا  
مل کر چاہے تو بندے کو کوئی نقصان یا نفع نہیں پہنچا سکتی، اس ایمان و عزم کے ساتھ حضور  
پاک ابو جہل کے گھر پہنچے، قریش نے اپنا ایک نمایندہ پیچھے پیچھے ار سال کیا کہ جو تماشہ ہو  
اس کی خبر فوراً مجلس تک پہنچے اور اشرار کی محفل اس سے سرور حاصل کرے۔  
اللہ کے دشمن پر خوف طاری | خدا کی نصرت پر یقین کامل رکھنے والا یہ بندہ خدا تنہا

ابو جہل کے گھر پہنچا اور دروازہ پر دستک دی گھر کے اندر سے ابو جہل کی آواز آئی کون ؟  
محمد حضورؐ نے جواب دیا، پھر فرمایا باہر نکلو، ابو جہل اس طرح باہر آیا کہ اس کے  
چہرہ پر زندگی کے آثار نہیں تھے اس کا رنگ متغیر ہو چکا تھا، عربی میں "انتفع لونہ"  
کا جملہ استعمال ہوا ہے جس کے معنی جلبی نے اس طرح لکھے ہیں :

امی تغیر و صا ر کلون النفع یعنی متغیر ہو گیا تھا اور مٹی اور غبار

الذی هو التراب وهو الصفر کی طرح ہو گیا تھا جس میں زردی

مع الکلوتہ - اور سیاہی شامل ہوتی ہے

سیرت ابن ہشام کے تحقیقی نے دوسری روایت "انتفع لونہ" لکھی ہے  
جس کے معنی بھی تغیر و تبدیلی ہی کے ہیں بلکہ معنی کے لحاظ سے یہ اچود ہے ابن منظور  
تحریر کرتے ہیں :

انتفع لونہ اذا تغیر من حزن انتفع لونہ کے معنی ہیں رنگ کا

او فزع و کن لك انتفع بالنون غم یا گہرا ہٹ سے بدنا اس طرح

وا انتفع بالباد والمیم اچود ہے انتفع اور انتفع بھی لیکن میم کے

ساتھ اچود ہے -

جلبی نے "چہرہ پر زندگی کے آثار" کا تذکرہ نہیں کیا ہے، لیکن ابن ہشام کا قول  
یہ ہے "وما فی وجهہ من رائحة" یہاں رائحہ کے معنی خوشبو کے نہیں بلکہ بقیہ  
روح کے ہیں اس کی دلیل قصہ کے آخر میں ہے جہاں "روحہ" کا لفظ موجود ہے ایک  
معنی یہ بھی لے گئے ہیں کہ اس کے چہرہ پر خون کا کوئی قطرہ نہیں تھا لیکن دونوں معنی



مستقارب ہیں اور مقصد یہ ہے کہ ابو جہل غوف اور پریشانی کی وجہ سے گھبرا ہوا تھا اور اس کا چہرہ زرد پڑ گیا تھا جیسے کہ خون کا کوئی قطرہ اس میں نہ ہوا اور وہ بے روح ہو چکا ہو۔ ایمان باللہ اور جرأت و شجاعت کی تاثیر بھی کچھ ایسی ہوتی ہے کہ کفر کے خم سے پرکلی گر جاتی ہے، حضورؐ نے ابو جہل سے کہا اس شخص کا حق اس کو دے دو، ابو جہل نے کہا ہاں ہاں ابھی میں اس کو اس کا حق ادا کیے دیتا ہوں، ابو جہل فوراً گھر کے اندر گیا اور تھوڑی دیر بعد باہر آیا اور اس شخص کو اس کے حق کی پائی پائی ادا کر دی، پھر رسولؐ پاکؐ واپس آگئے لیکن آپؐ کے حسن اخلاق اور پریشان حالوں کی مدد کا ایک زندہ قصہ تاریخی کی زینت بن کر باقی رہ گیا۔

خدا محمد کو جزائے خیر دے | اراشی مسافر اکابر قریش کی طرح لائق و فائق تو نہ تھا کہ اہل ایمان کے ساتھ تسخیر و استغنا کی اسے سوجھتی لیکن قدیم عربی اخلاق و شرافت کا پیکر ضرور تھا۔ نے دل ہی دل میں حضورؐ پاکؐ کو دعائیں دیں پھر قریش کی مجلس میں آکر انکا شکریہ ادا کرنا بھی ضرور بنیاد کہ انھوں نے ہی آپؐ کا پتا بتایا تھا اور اس بھری محفل میں جاں تمام اکابر قریش اس کے منتظر بیٹھے تھے کہ حضورؐ کی رسوائی اور جگہ ہنسائی کی خبریں انہیں عنقریب موصول ہونے والی ہیں اچانک اراشی کی زبان اس طرح کھلی جزاء اللہ خیر! نقد واللہ اخذ لی حق! اللہ محمد کو جزائے خیر دے، انھوں نے مجھے میرا حق دلا دیا۔

یہ چلے قریش کے اکابر کے لیے زہر سے زیادہ تلخ تھے، وہ رسولؐ پاکؐ کے ساتھ استغنا کرنا چاہتے تھے اور ان کی یہ تدبیر شمشیر بن کر انہیں کے سر پر آپڑی اور زبان حال و قال دونوں سے وہ سب کی نظروں میں رسوا ہوئے اور رسولؐ پاکؐ

صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت اور اشی کے دل میں پیدا ہوئی اور ابو جہل کی ذلت اور خوف میں مزید اضافہ ہوا، ابو جہل کے سسلے میں ابن ہشام نے یہ روایت لکھی ہے کہ ”عام طلبہ پر عدد اللہ ابو جہل کا یہ حال تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے شدید بغض و عداوت کے باوجود جب بھی وہ آپ کو دیکھتا تھا خدا کے حکم سے ذلیل اور رسوا ہوتا تھا۔“

بخاری کا غور قریش نے جس شخص کو اراشی کے پیچھے بھیجا تھا تھوڑی دیر بعد وہ آیا اسے دیکھ کر سب کے سب اس طرح گویا ہوئے ”جلدی بتا تو نے کیا دیکھا؟“ اس نے کہا ایسی عجیب بات دیکھی جو عجائبات میں سے ہے، خدا کی قسم جو نسوانوں نے اس کا دروازہ کھٹکھٹایا وہ اس طرح باہر نکلا کہ گویا اس کی روح اس کے ساتھ نہیں ہے۔“ فخرج الیہ وما معہ روحہ“ پھر ساری وہ تفصیل سنائی جو ہم اوپر لکھ چکے ہیں۔

اکابر قریش یہ سن کر حیرانی و پریشانی کے عالم میں تھے کہ ابو جہل انکیا انھوں نے اس سے کہا تمہیں کیا ہو گیا تھا؟ خدا کی قسم ہم نے کبھی ایسی بات نہیں دیکھی جیسی کہ تم نے آج کی؟ ابو جہل نے کہا تمہیں کیا پتہ خدا کی قسم جیسے ہی اس نے میرے دروازے پر دستک دی اور میں نے اس کی آواز سنی مجھ پر خوف اور دہشت طاری ہو گئی پھر جب میں باہر نکلا تو کیا دیکھتا ہوں کہ اس کے سر پر ایک غلیم الجبہ اونٹ کھڑا ہے میں نے اس جیسی پریشانی، گردن اور دانت کسی اونٹ کے کبھی نہیں دیکھے، خدا کی قسم اگر میں انکا کرتا تو وہ مجھے کھا جاتا، یہاں اکل کا لفظ تھا اس لیے راقم نے اس کا لفظی ترجمہ کھا جاتا کیا ورنہ ”نگل جاتا“ زیادہ مناسب تھا۔

اصحاب میر نے اونٹ کے سسلے میں یہ لفظ استعمال کیے ہیں ”فخلا من الابل“

فعل عربی میں عام طور پر ہر چیز کے ذکر کو کہتے ہیں اور کیونکہ نرا مادہ سے زیادہ طاقتور اور عظیم الجثہ ہوتا ہے اس لیے اس لفظ کو بڑائی اور قوت کے معنی میں بھی استعمال کیا جاتا ہے، ابن منظور لکھتے ہیں :

الفعل الذکر من کل حیوان	فعل ہر جاندار کے ذکر کو کہتے ہیں،
... کبش فحیل یشبہہ الفعل	... فحیل مینڈھا سے کہتے ہیں جو
من الابل فی عظمہ ونبیلہ	نرا اونٹ کی طرح فحیل اور اچھا ہو،
... استفعل امر الاعد واذا	... دشمن کا معاملہ استفعل یعنی قوی
قوی واشتد ... وفحول الشعراء	اور سخت ہو گیا... فحول الشعراء
هم الذین غلبوا بالہجاء من	ان شاعروں کو کہا جاتا ہے جو، جو
ہاجا ہم مثل جریر والفرزدق	میں اپنے مخالفین پر غالب آ گئے
واشباہہم	جیسے جریر و فرزدق اور ان جیسے دیگر

بڑے شاعر۔

اس مختصر نمونی تحقیق سے پتہ چلتا ہے کہ لفظ فعل میں قوت و عظمت اور بڑائی کے معنی شامل ہیں اور دراصل یہ اونٹ عام اونٹوں سے زیادہ عظیم الجثہ اور طاقتور تھا کیونکہ اس جیسے دانت گردن اور پیشانی کسی دوسرے اونٹ کے نہیں تھے۔

قریش کے اکابر یہ قصہ سنی کہ حیران ضرور ہوئے لیکن کفر و ضلال اور عقد و حسد کی دیرینہ بیماریوں نے انہیں ایمان و یقین سے محروم رکھا بلکہ اپنی ناکامی اور رسوائی کے انتقام کی مزید تدبیریں سوچنے لگے۔

اس واقعہ کو نعت گو شاعر بوصیری (۶۰۸-۶۹۶) نے اپنے مشہور قصیدہ ہمزہ میں اس طرح بیان کیا ہے:

واقضاہ النبی دین الاراشی      وقد سابعہ والشرع  
ورای المصطفیٰ آتاه بما لم      ینجم منه دون الوفاء النجاء  
هو ما قد رآه من قبل لکن      ما علی مثله بعد الخطباء

ان اشعار کا ترجمہ مع مختصر شرح یہ ہے ”نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اراشی کا قرض ابو جہل سے طلب کیا کیونکہ آپ کو یہ خرید و فروخت جس میں اراشی کا حق ضائع ہو رہا تھا پسند نہ آئی اور اس نے مصطفیٰؐ کو دیکھا کہ اس کے لیے ایک ایسا معجزہ لے کر آئے جس کی موجودگی میں قرض ادا کرنے اور حق واپس کرنے کے سوا کوئی چارہ ہی نہ تھا یہ وہ چیز تھی جو ابو جہل نے اس سے پہلے بھی دیکھی تھی لیکن اس جیسے جاہل پر غلطیاں کئی نہیں جاسکتیں۔“

بوصیری نے جس چیز کی طرف اشارہ کیا ہے اس سے مراد وہ قصہ ہے جس میں ابو جہل نے نماز کی حالت میں حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے سر پر پتھر پھینکنے کا ارادہ کیا تھا اور طائفہ کی مدد سے آپؐ اس سے محفوظ رہے تھے، ابن ہشام نے اس قصہ میں بھی اونٹ کا تذکرہ کیا ہے بلکہ

بخاری و مسلم اور احادیث کی دوسری کتابوں اور تفسیروں میں اس کی تفصیل موجود ہے لیکن یہاں اختصار کے پیش نظر اس کی طرف اشارہ کرنا ہی کافی ہے ورنہ

طہ دیوان شرف الدین ابی عبد اللہ محمد بن سعید البوصیری تحقیق محمد سید کیلانی، مطبوعہ مصطفیٰ اباب

دوسرا علمی و تحقیقی مضمون شروع ہو جائے گا جو کسی اور موقع پر پیش کیا جائے گا جس میں داعیان حق کو اقامت دین اور اقامت صلاۃ سے روکنے والوں کے انجام کی طرف بھی نشاندہی کی جائے گی۔

عبرت و بصیرت کے پہلو | اس مختصر واقعہ میں عبرت و بصیرت کے چند پہلوؤں کا ضمنی تذکرہ راقم قصہ کے ذکر کے دوران کر چکا ہے، مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اٹلی طرف منبردار بھی اشارہ کر دیا جائے تاکہ واضح طبع پر یہ معلوم ہو کہ اس میں انسانیت کے لیے کیا سبق پنہاں ہیں۔

۱۔ سب سے پہلی بات یہ کہ کفر و ضلال اور نفرت و عداوت، تعصب و جہالت پیدا کرتے ہیں اور مسلم الثبوت اخلاقی ضرورتوں اور انسانی قدروں کو بھی ختم کر دیتے ہیں، اصحاب سیر نے اس واقعہ کو اس باب کے ماتحت نقل کیا ہے جس میں کفایت پریش کی ایذا رسائیوں اور رسول پاکؐ کے ساتھ تسخر و استہزاء کا تذکرہ ہے، یہ بات کس قدر قابل عبرت ہے کہ قوم کا ایک ایماندار دیانت دار صادق و امین جب دین کی دعوت اور توحید کی پکار لے کر اٹھا تو اس پر ایمان لانے کے بجائے اس کی مخالفت شروع کر دی گئی اور استہزاء اور انسانی کے وہ نئے طریقے ایجاد کیے گئے جو انسانی عقل کو حیرت میں ڈال دیتے ہیں، معجزہ طلب کرنا، یا توحید کی دلیل مانگنا، یا رسالت کے حق ہونے کا ثبوت پیش کرنا وغیرہ بہر حال کسی حیثیت سے عقلی سوالات ہو سکتے ہیں مگر نیس ٹھساکرنا، مذاق اڑانا، جسمانی اذیتیں پہچانا اور نفسیاتی مذاہب میں مبتلا کرنا، آخر اپنے اندک کیا عقلی جواز رکھتے ہیں۔

۲۔ پھر اس قصہ میں عبرت ناک پہلو یہ ہے کہ کفر و ظلم کے اندھیرے میں اور

حضورؐ کی مخالفت کے جوش میں ایک مسافر اور پریشان حال کی مدد سے بھی کفار قریش نے پہلو تہی کی جب کہ یہ چیز ان کے اپنے بنائے ہوئے اخلاقی اصولوں کی رو سے ضروری تھی، بلکہ انہوں نے انسانی کرامت کا خون اس طرح کیا کہ جو واقعہ مردت و شرافت اور کرامت و حسن اخلاق کی دعوت دیتا تھا اسی کو شیطنت، مکبر و فریب اور استہزا و تمسخر کا محور بنالیا۔

۳۔ رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے اخلاق عالیہ اس قصے میں پوری طرح نمایاں ہو کر سامنے آ گئے، آپؐ غریبوں کے مددگار، یتیموں کے غلگسار، بیواؤں کا مددگار اور پریشان حالوں کا مددگار اور ملجائے، اس قصے میں واضح طور پر یہ بات عیاں ہو گئی کہ حالات کی مجبوری اور اپنی جان پر مصیبت اور تکلیف کے خطرے کے باوجود آپؐ نے اس غریب لہیا کی مدد کرنے سے پہلو تہی نہیں کی۔

۴۔ رسول پاکؐ کی شجاعت بھی اس واقعہ سے بخوبی پوری طرح آشکارا ہے۔

۵۔ رسول پاکؐ خدا کے فرستادہ تھے، اخلاقی عالیہ اور شجاعت نادرہ کے ساتھ جب آپؐ نے غریب الدیاری کی مدد کا ارادہ فرمایا تو آپؐ مویہ بن امیہؓ سے خدا کی مدد کے سستی ٹھہرے اور آپؐ کی آواز میں خدا نے وہ رعب پیدا کر دیا کہ کفر و جہل کے مرکب ابو جہل کا دل کانپ اٹھا اور وہ فوراً باہر نکل آیا۔

۶۔ پھر خدا کی طرف سے رسولؐ کی تائید میں معجزہ بھی دیا گیا، یہ بات قابل غور ہے کہ رسول پاکؐ کی آواز ہی سے ابو جہل خوفزدہ ہو چکا تھا پھر معجزہ دیکھ کر اور زیادہ خائف ہوا، یہاں یہ بتانا ضروری ہے کہ معجزہ کی دو قسمیں ہیں، ایک وہی معجزہ جو ایک مقرر وقت پر ہوا اور چند افراد نے دیکھا، اس قصہ میں اونٹ کو نہ راشی نے دیکھا اور نہ قریش کے نمائندہ نے دیکھا صرف ابو جہل نے دیکھا، یا جیسے معجزہ، شق القمر کہ اسے اس وقت کے

کچھ موجود لوگ ہی دیکھ سکتے تھے، معجزہ کی دوسری قسم وہ ہے جو معجزہ کے ظہور کے بعد بھی باقی دو ائمہ رہے اور تاقیامت ساری انسانیت اسے دیکھ سکے، سمجھ سکے اور اس سے ہدایت کے سبق حاصل کر سکے، جیسے قرآن عظیم کہ وہ تاقیامت حضور کی رسالت پر باقی زندہ معجزہ بھی ہے اور ہدایت انسانی کا واحد سرچشمہ بھی۔ اس قصہ میں بھی حضور اقدس کے اخلاق عالیہ کا معجزہ اور غریب بلدیائی مدد و نصرت کا جذبہ اور بے پناہ شجاعت اور شالی و اعلیٰ کردار اسی دوسری قسم کا معجزہ ہے جو تاقیامت انسانیت کو حسن خلق، طہارت ضمیر، شجاعت و شرافت، محبت و مردت اور رحم و کرم کا سبق سکھاتا رہے گا۔

۷۔ جو داعیان حق عصر حاضر میں توحید کا پرچم بلند کرنا چاہتے ہیں اللہ دعوت الی اللہ کی اسلامی و انسانی ذمہ داری کے حامل ہیں، دین الہی کو تمام ادیان پر غالب کرنے کا جذبہ رکھتے ہیں اور اسلامی نظام زندگی کو قائم کرنا چاہتے ہیں اور قانون شریعت کے نفاذ کے لیے کوشاں ہیں ان کے لیے اس قصہ میں ایک تاریخی اور واقعاتی حقیقت کا بیان ہے، ایک اپیل یا حکم ہے اللہ ایک خوشخبری اور مشرورہ ہے۔

(دفعہ تاریخی حقیقت یہ ہے کہ داعیان حق کے سردار انبیائے کرام ہوتے ہیں جب وہ دعوت حق لے کر اٹھتے ہیں تو کفر و ظلم و فسق کے نمایندے اور حزب شیطان کے کارندے ہر طرح ان کی مخالفت کرتے ہیں، ان پر ظلم ڈھاتے ہیں، ان کے ساتھ استہزاء و تمسخر کرتے ہیں، ان کے خلاف سازشیں کرتے ہیں، دھمکیاں دیتے ہیں، ان کے ضمیر فریاد کرنے کے لیے انہیں لا پٹ دیتے ہیں، لیکن حق کے پرستار ان تمام شاطرائہ چالوں سے صبر و عزیمت اور تدبیر و حکمت سے بچتے ہوئے گزر جاتے ہیں اور آخر کار کامرانی انہیں کو نصیب ہوتی ہے، حق کی فتح ہوتی ہے اور باطل فنا ہو جاتا ہے۔

دعوت الی اللہ کا کام پھولوں کی سیج نہیں ہے، آج بھی داعیان حق کے ساتھ تسخّر کیا جائے گا، اہل کفر کے علاوہ بھی اہل نفاق و ضلال یعنی غیر اللہ کے مویہوں، طاغوت کے بہاریوں، سامراج کے فکر و ظالموں، مشرق و مغرب کے متحدانہ نظام زندگی کے دلدادوں اور علم و تحقیق کے نام پر منتشر تین یورپ اور علمائے کلیسا کے شاگردوں کی طرف سے وہ ظلم و ستم کا نشانہ بنائے جائیں گے بلکہ آج کے دور میں استعمار و تسخّر اور دروغ بیانی کے لیے پروپیگنڈے کے ہتھیار پرانے دور سے زیادہ کثرت ہیں، اخبار رسالے، ریڈیو ٹیلی ویژن، علمی و تحقیقی ریسرچ اور نشر و اعلام کے سارے وسائل داعیان حق کے خلاف پروپیگنڈے میں استعمال کیے جائیں گے۔ لیکن اہل حق اور داعیان دین ان تمام چیزوں کو وقتی آزمائش سے زیادہ کچھ نہیں سمجھتے اور انہیں اس بات کی اچھی طرح خبر ہوتی ہے کہ اہل حق کے خلاف اہل کفر و ظلم و فسق کے نمائندوں اور مجرموں کے یہ قدیم جھگڑے ہیں۔

اِنَّ الَّذِیْنَ اُجْرِمُوْا کَاٰنُوْا مِنْ الَّذِیْنَ  
بیشک وہ جو مجرم (اور گنہگار) تھے  
اَمَنُوْا یَفْخَرُوْنَ وَاِذَا اَمَرُوْا بِیْحَمٰ  
وہ اہل ایمان پر ہنستے تھے اور جب  
یَتَنَا مَرْوٰیْنَ وَاِذَا اُنْقَلَبُوْا اِلٰی اٰہْلِہِم  
ان کے پاس سے گزرتے تھے تو  
اُنْقَلَبُوْا لِّیْکَہِیْن وَاِذَا سَاۡاَہَمُہُمْ قَالُوْا  
آپس میں اشارے کرتے تھے اور  
اِنَّ ہٰۤؤُلَآءِ لَفٰسِقُوْنَ۔  
جب اپنے گروں کو لوٹتے تو باتیں

بناتے ہوئے خوش خوش اور جب

(مطفین: ۲۸-۳۳)

ان کو دیکھتے تو کہتے بیشک یہ لوگ

گمراہ اور پھلے ہوئے ہیں۔

(ب) اس قصہ میں داعیان حق کے لیے دو سہرا سبق یہ ہے کہ انبیائے کرام صلوات اللہ



علیمِ جمیع کی طرح صبر و عزیمت اور شجاعت و جرأت اور اخلاقی قدروں کے بغیر کامیابی ممکن نہیں ہے۔ یہ ضروری ہے کہ داعی کی زبان اہل حق کے لیے شہد سے زیادہ شیریں ہو، داعی کا دل آغوشِ محبت ہو، داعی مظلوم و محبور شخص کو اس کا حق دلانے میں سب سے آگے ہو، داعی جسم کی ہر تکلیف صبر و عزیمت سے برداشت کرے اور اپنی جان بھی قربان کرنے پر راضی ہو، داعی کا مقصد اخلاص کے ساتھ انسانیت کی غلامی بہود ہو، وہ غی لغو کے استہزاء کے جواب میں خدا کی زیادہ تسبیح بیان کرے، خدا سے مدد مانگے اور زیادہ عبادت و طاعت میں مصروف ہو تاکہ نصرتِ خداوندی کا مستحق ٹھہرے، خدا نے پاک نے رسولِ مصطفیٰؐ کو یہ حکم اس طرح دیا تھا،

اَنَا كَفَيْتُكَ الْمُشْتَغِرِينَ الَّذِي يُؤْ	ہم تمہاری طرف سے کافی ہیں شہساز
يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ آخِرَ قَسْمٍ	کرنے والوں کے لیے جو شہساز ہے
يَقْلُوبُونَ وَكَلَدٌ نَعْلَمُ أَنَّكَ	ہیں اللہ کے ساتھ کوئی دوسرا معبود
يَعْبُدُكَ بِمَا يَقُولُونَ	سودہ عنقریب جان لیں گے اور
نَسِمْ بِحَبْرٍ بِكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ	تحقیق ہم جانتے ہیں کہ تمہارا سینہ
فَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ	ان کی باتوں سے تنگ ہوتا ہے۔

(حجر ۹۵-۹۹)

تکلیف محسوس کرتا ہے، پس تسبیح بیان کر دے اپنے رب کی حمد کے ساتھ اور ہو جاؤ سجدے کرنے والوں میں سے اور بندگی کر دے اپنے رب کی اس وقت تک کہ یقینی چیز (موت) آجائے۔

دج) تیسری خوش خبری یہ ہے کہ جس طرح اس قصہ میں استغنا رکھنے والوں کو عبرتناک ناکامی ہوئی اسی طرح اہل حق اگر ایمان و یقین صبر و استقامت اور جہاد و عویت سے مسلح رہے تو کامیابی آخر کار انہیں کی ہوگی اور دنیا میں بھی باطل کے نامندے اپنی ناکامی دیکھ لیں گے اور اہل حق و تقویٰ دنیا و آخرت دونوں میں خوش ہوں گے۔

قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا  
سَرَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ  
اللَّهِ نِيًّا حَسَنَةً وَاسْمَعُوا اللَّهَ  
وَاسِعَةً إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ  
أَجْرُهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ -  
(زمر: ۱۰)

کہہ دے میرے وہ بند و جو ایمان  
لائے ڈرو اپنے رب سے جنہوں  
نے نیکی کی اس دنیا میں ان کیلئے  
بھلائی ہے اور اللہ کی ذمہ گنہ  
ہے بیشک پورا کیا جائے عطا کرنے  
مالوں کو انکا بدلہ ان گنت۔

اور آخرت کے دن مذاق اڑانے والے مجرموں کا انجام انتہائی حسرتناک ہوگا۔  
وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِمْ  
مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ  
بِئْسَ الْعَهْدُ مِنَ اللَّهِ مَا لَهُمْ يَكُونُوا  
يُحْسِنُونَ إِلَّا أَبَا الْعَهْدِ سَيِّئَاتٍ  
فَاكْتَبُوا وَخَافَ بِهِمْ مَا كَانُوا  
يَمُشْتَكِرُونَ

اور اگر ظالموں کے پاس وہ سب کچھ  
ہو جو زمین میں ہے اور ان کے برابر  
(اور وہ چاہیں کہ) قیامت کے دن  
کے بہت عذاب کے بدلے وہ خیر  
دیں یہاں وہ یہیں (تو وہ قبول نہ ہوں گے)  
اور نظر آجائے گا اسی کو اللہ کی طرف  
سے وہ جس کا انہیں گمان بھی نہیں  
تھا اور ظاہر ہو جائیں گے ان پر وہ

برے کام جو انھوں نے کیے تھے اور

گھبرایگا انکو وہ جو وہ ہٹھا کئے تھے۔

۸۔ اس قصہ سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ کفر و ضلال اور فسق و مصیبت انسان کی عقل کو اس درجہ گمراہ کر دیتی ہے کہ وہ یہ بھی بھول جاتا ہے کہ کس وقت اور کس جگہ مذاق و تسخر کیا جانا درست ہے اور کس جگہ اس کی گنجائش نہیں، نادسی جو عرب کی پارلیمنٹ تھی، جہاں مشکلات کے فیصلے ہوتے تھے، جہاں اکابر قریش جمع ہوتے تھے وہ جگہ یقیناً جہد و عمل اور مثبت و ایجابی کاموں کے لیے موزوں تھی، وہاں تسخر و استنزاء اور ایسی حرکتوں کی گنجائش نہیں جی سے اس جگہ کے وقار کو ٹھیس لگے اور وہاں جمع ہونے والوں کی شخصیت بے آبرو ہو۔

عصر جاہلی کی پارلیمنٹ میں استنزاء و تسخر کا یہ قصہ ہمیں آج ترقی کے دور کی اسمبلیوں، پارلیمنٹوں اور بین الاقوامی مجلسوں کے کلناموں کی طرف بھی متوجہ کرتا ہے، اسمبلیوں اور پارلیمنٹوں میں مخالفوں کے سروں پر گندے انڈے پھونکنا، کرسیوں اور میزوں سے لڑنا جھگڑنا، ان محترم جگہوں کو سب دشم کا اکھاڑا بنانا جہاں سے رسا عالی مقام اور وزرائے عالی وقار اپنے سیاسی مخالفوں پر جاسوسی کے فتوے صادر کرتے ہیں، سیاسی مخالفوں کو قتل کرتے ہیں، جیلوں میں بند کرتے ہیں، حق و عدل کی محفل کو جھوٹے پروپیگنڈے کے لیے وقف کرتے ہیں، اہل حق کو اہل ضلال ثابت کرنے کے لیے ایٹری چوٹی کا زور دے لگاتے ہیں اور دین الہی کے حامیوں، داعیوں اور قانون الہی کے نفاذ کی کوششیں کرنے والوں کو دنیا دار اور صرف حکومت کے طلباء بتاتے ہیں۔ جب کہ طلب حکومت جو اسلامی اقدار کی حفاظت کرے بجائے خود سرپرست

میں مرغوب بلکہ بعض اوقات واجب ہے، منصب رسالت کے بعد منصب خلافت سب سے بڑا اسلامی منصب ہے اور رسول پاکؐ نبی اور رسول ہونے کے ساتھ ساتھ خلیفہ الہی اور حاکم وقت بھی تھے اور خلافت کے فرض ہونے پر اجماع امت منعقد ہو چکا ہے اور اسلامی شریعت اور قانون کے سوا اسلامی ملکوں میں کسی بھی قانون کی حکمرانی کفر و ظلم و فسق کا ثلوث ہے اور شریعت اسلامیہ کی رو سے خلافت و بیعت اور اسلامی قانون کا مطالبہ کرنا نہ صرف یہ کہ جائز ہے بلکہ پورے مسلمانوں پر امن امان کے حدود میں رہتے ہوئے واجب ہے اور اس کے لیے ساری کوششیں کرنی ضروری ہیں، در نہ ساری امت عند اللہ گنہگار ہوگی، پھر طرہ تماشہ یہ کہ اسلامی نظام کے نفاذ کا مطالبہ کرنے والوں پر جو حضرات حکومت پر قبضہ جانے کا پردہ پیکنڈہ کرتے ہیں وہ حضرات یا تو خود حکومت حاصل کرنے کی کوشش میں مصروف ہوتے ہیں یا پھر حکومت پر قبضہ جانے کے بعد اسے استحکام اور مرتے دم تک اپنے قبضہ سے نہ نکلنے کی جائز و ناجائز کوششوں میں مصروف اور سرگردان نظر آتے ہیں، چنانچہ قانون اسلامی کے نفاذ کا مطالبہ کرنے والے ہیں وہ صرف حکومت کے طالب ہرگز نہیں ہیں بلکہ اگر اسلامی نظام کا حقیقی اور مکمل نفاذ کوئی بھی حکومت کر دے تو پھر وہ اس کے ساتھ پورا تعاون کرنے کے لیے تیار ہیں، لیکن اسلامی ملک میں غیر اسلامی قانون اور اقتدار جب تک موجود ہوں اور ترقی پذیر ہوں اس وقت تک وہ اپنے مطالبہ سے کس طرح دستبردار ہو سکتے ہیں اور قیامت کی جوابدہی سے کس طرح بری ہو سکتے ہیں۔

اسبیلیوں اور پالیمینٹوں سے آگے بڑھ کر بین الاقوامی مجلسوں کا یہ حال ہے کہ

حق و عدل کی آواز پر وہاں کوئی کان نہیں دھرتا، مظلوموں کی آہیں اور ملک شرمگان نہر سے اکثر اوقات زبانی ہمدردی سے بھی محروم رہتے ہیں۔

بیسویں صدی کے یہ ایسے کارنامے ہیں جن پر جاہلی دور کے کارنامے بھی شرماتے ہیں، ان اسمبلیوں، پارلیمنٹوں اور بین الاقوامی مجلسوں کو بنیادی انسانی حقوق اصولی ابتدائی اخلاق اور پریشان حالوں کی دادرسی اور مدد وغیرہ کی تعلیمات سے آگاہ کرنا آج کی سب سے بڑی ضرورت ہے کیونکہ ان مفقود اخلاقی صفات کے بغیر کوئی ملکی یا بین الاقوامی صالح معاشرہ قائم نہیں ہو سکتا۔

سیاست و حکومت میں اعلیٰ بنیادی اخلاق پیدا کرنے کی ذمہ داری ان داعیانِ حق پر عائد ہوتی ہے جو اسلامی نظام زندگی کو اور آسمانی قانون حیات کو کامل و دائم سمجھتے ہیں اور سیاست کی باگ ڈور چاہے وہ کسی ملک کی ہو یا بین الاقوامی ہو جب تک مومن صالح، خدا سے ڈرنے والوں اور آخرت کی جوابدہی پر یقین کرنے والوں کے ہاتھ میں نہیں ہوگی اس وقت تک بین الاقوامی سیاسی و اخلاقی مزاج کے اس بگاڑ کا کوئی علاج نہیں، کیونکہ ”تمکین فی الارض“ کا مقصد فساد، ظلم و ستم، آمرانہ نظام کی حمایت اور انسانی اقتدار کی نمائش اور غیر اللہ کی اطاعت ہو کر رہ گیا ہے۔

لیکن جب حکومت (تمکین فی الارض) کا مقصد عدل و انصاف، احکامِ الہی کی بجا آوری، اطاعت و عبادت، مساوات و حریت (اپنے صحیح اور حقیقی معنوں میں) اور خدا کی زمین پر خدا کے قانون عبادت و سیاست و معاشرت و حکومت کا نفاذ ہوگا اس وقت تمناؤں کی صبح صادق طلوع ہوگی اور دینِ الہی کی نصرت کے ذریعہ

امت نصرت الہی کی مستحق ہوگی۔

وَلْيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ  
إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ  
إِنْ مَكَّنَّا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ  
أَمْوَالًا لِلصَّلَاةِ وَالْزَّكَاةِ  
وَأَمَرُوا بِالْعَمْرِؤِ وَنَفَقُوا  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَاللَّهُ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ  
اور بے شک مدد کرے گا اللہ ان کی  
جو مدد کریں اس کی (اس کے دین کی  
دہ کہ جب ہم ان کو زمین میں متکثر  
کریں (حکومت عطا کریں) تو وہ ناپاک  
قائم کریں زکوٰۃ ادا کریں اور ساری  
بھلائی کا حکم دیں اور تمام برائیوں  
سے روکیں اور اللہ کے قبضہ ہی میں  
(ج: ۳۰-۳۱)

جے تمام کاموں کا انجام۔

### سلسلہ سیرۃ النبی

دار المصنفین کے سلسلہ سیرۃ النبی کو غیر معمولی شہرت و مقبولیت نصیب ہوئی اور

مختلف زبانوں میں ان کے ترجمے بھی ہوئے۔ اس کی سات جلدوں میں آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وآلہ کے حالات و کمالات اور آپ کی تعلیم و ہدایت کو بڑی تحقیق و استناد کے ساتھ پیش کیا گیا  
زبان اور دلکش و مؤثر سیرایہ میں پیش کیا گیا ہے۔ دوسری جلد میں اخلاق نبوی کا  
تذکرہ بھی ہے اور چھٹی جلد میں اسلام میں اخلاق کی اہمیت اور اسلامی فلسفہ اخلاق کی تشریح  
کرنے کے بعد اسلامی اخلاقی تعلیمات اور فضائل و زرائع اور اسلامی آداب کو تفصیل کے  
ساتھ بیان کر کے دکھایا ہے کہ اخلاقی معلم کی حیثیت سے رسول اکرم صلی اللہ علیہ  
وآلہ کا پایہ کس قدر بلند تھا۔

اس کے پورے سٹ کی قیمت ۵۸۵ روپے اور جلد ششم کی قیمت ۲۵ روپے ہے۔  
”نیو“

## من موبہن کی باتیں مولانا فضل الرحمن گنج مراد آبادی کا ترجمہ قرآن مجید

از ڈاکٹر سید فیاض الدین محمد عبدالقادر ندوی

نام ولادت و مولد | تیسرے سو سالہ صدی ہجری کے مشہور و معروف عالم، محدث اور صوفی بزرگ اویس زمان حضرت مولانا شاہ فضل الرحمن گنج مراد آبادی ملاواں ضلع ہردوی (یوپی) کے مشہور ولی حضرت مصباح العاشقین چشتی کی اولاد و امجاد سے ہیں، ولادت قصبہ ملاواں میں سن ۱۲۰۸ھ میں ہوئی۔ ان کے والد ماجد حضرت شاہ اہل اللہ لکھنؤ کے معروف بزرگ حضرت شاہ عبدالرحمن الموحّد سے ارادت کا تعلق رکھتے تھے جنہوں نے بیٹے کی پیدائش کی بشارت دیتے ہوئے فضل الرحمن نام رکھا جس سے تاریخ ولادت نکلتی ہے بعض لوگ نام کو فضل الرحمن تحریر کرتے ہیں یہ صحیح نہیں ہے۔ ال کے اضافہ سے تاریخی نام باقی نہیں رہتا۔

حصول علم و معرفت | ابتدائی تعلیم کے بعد مولانا نے پہلے لکھنؤ میں مولانا نور بنی انوار فرنگی محلّی سے شرح و قایہ اور دیگر علماء سے دوسری کتب درسیات پڑھیں اس کے بعد مرزا حسن علی محدث اور مولوی حسین احمد کے ہمراہ دہلی تشریف لے گئے جہاں حضرت شاہ عبدالعزیز سے حدیث کا درس لیا اور سند حاصل کر کے وطن واپس آئے اس کے بعد دوبارہ دہلی جا کر شاہ عبدالعزیز کے نواسے حضرت شاہ اسحاق

حدیث دہلوی کا تلمذ اختیار کیا اور صحاح ستہ کی تکمیل کی۔

ابتدائی تحصیل معرفت اپنے والد ماجد سے کی اور نو عمر ہی میں حضرت شاہ آذوقہ مجددی نقشبندی دہلویؒ کے خلیفہ حضرت جید علی سندیلویؒ سے کسب فیض کیا اور دہلی میں پہلے حضرت شاہ غلام علی نقشبندیؒ خلیفہ حضرت مرزا مظہر جانجاناؒ سے اجازت حاصل کی اس کے بعد شاہ صاحبؒ کی ہدایت کے بموجب حضرت شاہ آفاقؒ سے براہ راست استفادہ کیا اور اجازت و خلافت حاصل کی، شاہ صاحبؒ ان کو نہایت عزیز رکھتے تھے اور ”نور حدیث“ کے لقب سے نوازا کرتے تھے۔

دہلی سے کسب علوم و معارف کے بعد وطن واپس ہو کر قصبہ گنج مراد آباد میں تیام لکھنؤ میں سلسلہ درس و ارشاد فرمائی اور یہیں درس و ارشاد کا سلسلہ جاری فرمایا تاکہ ۲۲ ربیع الاول ۱۳۱۳ھ کو بھر ۱۰ سال خالق حقیقی سے جا ملے۔

مولانا کے خلفاء، مسترشدین اور تلامذہ میں وقت کے نامور علماء و مشائخ شامل ہیں۔ نواب صدیق حسن خاں، ان کے صاحبزادگان نواب علی حسن خاں اور نواب نور الحسن خاں، ناظم اول ندوۃ العلماء مولانا سید محمد علی مونگیریؒ، صاحب زیارت الخواں مولانا سید عبدالحی حسنیؒ، صدر یار جنگ نواب مولانا حبیب الرحمن خاں شروانیؒ، مفسر قرآن مولانا عبدالحی حقانیؒ، مولانا شاہ بدر علیؒ، حاجی ولی لکھنویؒ، مولانا حسام الدین فضلیؒ، مولانا سید عبد الغفار آسیونیؒ نے ان سے بیعت کی اور اجازت حاصل کی۔ ان کے علاوہ جن معاصر جلیل القدر علماء و مشائخ نے مولانا سے کسب فیض کیا ہے ان میں مولانا عبدالحی فرنگی محلیؒ، مولانا شاہ سلیمان پھلوارویؒ، مولانا حبیب اللہ



فیض آبادی (والد ماجد شیخ الاسلام حضرت مولانا حسین احمد مدنی) مولانا احمد رضا خاں بریلوی، مولانا اشرف علی تھانوی جی جنھوں نے نیل المراد فی السفر الی گنج مراد آباد نامی رسالہ میں مولانا کی خدمت میں اپنی حاضری کی روداد بیان کی ہے قابل ذکر ہیں۔

اتباع کتاب و سنت اور قرآن مجید | مولانا گنج مراد آبادی نے اپنی پوری زندگی  
واحادیث سے غیر معمولی شغف کتاب و سنت کا پابند رہ کر گزاری۔ بلاشبہ

ان کی حیات پوری طرح اتباع سنت میں ڈوبی ہوئی تھی، ان کو یہ تک گوارا نہ تھا کہ مسنونہ دعاؤں کے علاوہ مشائخ سے ماثور دعاؤں یا وظائف کا التزام کیا جائے۔

ایسی دعاؤں اور وظائف کے بارے میں استفسار کیا جاتا فرماتے ”حدیث میں نہیں آیا ہے۔“ قرآن حکیم سے تعلق خاطر کا یہ عالم تھا کہ ایک موقع پر ارشاد فرمایا:

”اگر ہم کو قرآن شریف کے بدلے میں جنت ملے تو جنت لینا منظور نہیں، اگر

قرآن شریف بھی ملے کچھ مضائقہ نہیں۔ ہمارے پاس جنت میں حوریں آئیں

تو ان سے بھی ہم یہی کہیں گے اؤ بی بی بیٹھ جاؤ تم بھی قرآن شریف سنو“

ایک اور موقع پر ارشاد فرمایا:

”جو شخص قرآن مجید کے الفاظ اور معانی کی تحقیق اور چھان بین کرتا ہے اسکو

وہ شخص جو تمام رات عبادت کرے نہیں پاتا“

اسی طرح مولانا کو حدیث و سنت سے نہایت شغف تھا، مولانا تھانوی نے نیل المراد

میں ان کے درس حدیث کا ذکر خاص طور پر فرمایا ہے۔ ان کے اتباع سنت کا اعتراف

اور اعتبار کرتے ہوئے مشہور اہل حدیث عالم مولانا ندیم حسین محدث دہلوی نے

اپنے صاحبزادے کو تربیت کی خاطر ان کی خدمت میں روانہ فرمایا تھا۔ مولانا حفیظ اللہ

اعظمیٰ سابق ہتھم دارالعلوم ندوۃ العلماء رکن جو مسلک اہل حدیث تھے مولانا کی جامعیت و علم  
اتباع سنت کے نہایت معترف تھے۔

مولانا کے نزدیک مسلکی اختلافات کی کوئی حیثیت نہ تھی۔ ان کی بنا پر غلو تو نہیں اس میں  
اور تکفیر مومنین ہرگز برداشت نہ کرتے تھے۔ ہمیشہ تقوائے قلب کو ملحوظ رکھتے۔ پیر  
مولانا نجل حسین بہارچی نے اپنے رسالہ ”کلماتِ رحمانی“ (ص ۱۷۷) میں سرسید علیہ الرحمہ  
کے بارے میں مولانا کا یہ ملفوظ نقل کیا ہے :

”جناب مولانا مونگیرؒ نے فرمایا ایک بار حضرت قبلہ جبرہ بن یحییٰؒ ہوئے تھے چند  
مولوی صاحبان صحن میں لڑ رہے تھے کہ سرسید روایات صحیحہ و سوا کا انکار کرتے ہیں  
کافر ہے حضرت قبلہ جبرہؒ سے باہر نکلے مسجد میں تشریف لائے اور مولانا مونگیرؒ کی  
فرمایا یہ مولوی لوگ اس بیچارے کو کافر بناتے ہیں مگر اس کے قلب کی طرف توجہ کیجیے  
کیسا ہے۔“

مولاناؒ اپنے درس میں ہمیشہ عام فہم زبان استعمال فرماتے تھے۔ عام فہم پوری  
زبان پر ان کو درک حاصل تھا۔ عارفانہ دوسے ان کی زبان پر رواں چو جلتے مثلاً:  
سرمدیوں تو کہہ کر انگریزوں نہ جاسے جی نہیں ماں پیو بسیں دو جے کون سا  
میں پیانکی پیما موری سجن درس دکھٹے کے بھٹاے یورس

ترجمہ قرآن مجید کا عمدہ دوتی | قرآن حکیم کے الفاظ و معانی پر غور فرمایا کرتے اور عام فہم  
معانی بیان فرماتے، مفسر حقانی نے ان کی خدمت میں اپنی تفسیر پیش کی انھوں نے  
اَنَلَا يَنْظُرُونَ اِلَى الْاَبْلِ كَيْفَ خُلِقَتْ (انعامہ : ۱۷) میں اَبْلِ کے معنی آنکھ سے دریافت  
کیے مولانا حقانی نے عام طور پر معروف معنی اَبْلِ بتائے مگر مولانا نے فرمایا کہ یہاں اَبْلِ کے معنی بادل کے ہیں

فیض آبادی (والد ماجد شیخ الاسلام حضرت مولانا حسین احمد مدنی) مولانا احمد رضا خاں بریلوی، مولانا اشرف علی تھانویؒ جنہوں نے نیل المراد فی السفر الی گنج مرادؒ نامی رسالہ میں مولانا کی خدمت میں اپنی حاضری کی روداد بیان کی ہے قابل ذکر ہیں۔

اتباع کتاب و سنت اور قرآن مجید | مولانا گنج مرادؒ بادی نے اپنی پوری زندگی کتاب و سنت کا پابند رہ کر گزاری۔ بلاشبہ

ان کی حیات پوری طرح اتباع سنت میں ڈوبی ہوئی تھی، ان کو یہ تک گوارا نہ تھا کہ مسنونہ دعاؤں کے علاوہ مشائخ سے ماثور دعاؤں یا وظائف کا التزام کیا جائے۔ ایسی دعاؤں اور وظائف کے بارے میں استفسار کیا جاتا فرماتے ”حدیث میں نہیں آیا ہے۔“ قرآن حکیم سے تعلق خاطر کا یہ عالم تھا کہ ایک موقع پر ارشاد فرمایا: ”اگر ہم کو قرآن شریف کے بدلے میں جنت ملے تو جنت لینا منظور نہیں، اگر قرآن شریف بھی ملے کچھ مضائقہ نہیں۔ ہمارے پاس جنت میں حوریں آئیں تو ان سے بھی ہم یہی کہیں گے آؤ بی بی بیٹھ جاؤ تم بھی قرآن شریف سنو“ ایک اور موقع پر ارشاد فرمایا:

”جو شخص قرآن مجید کے الفاظ اور معانی کی تحقیق اور چھان بین کرتا ہے اسکو وہ شخص جو تمام رات عبادت کرے نہیں پاتا“

اسی طرح مولانا کو حدیث و سنت سے نہایت شغف تھا، مولانا تھانویؒ نے نیل المراد میں ان کے درس حدیث کا ذکر خاص طور پر فرمایا ہے۔ ان کے اتباع سنت کا اعتراف اور اعتبار کرتے ہوئے مشہور اہل حدیث عالم مولانا ندیم حسین محدث دہلویؒ نے اپنے صاحبزادے کو تربیت کی خاطر ان کی خدمت میں روانہ فرمایا تھا۔ مولانا حفیظ اللہ

عظمیٰ سابق مہتمم دارالعلوم ندوۃ العلماء کفر جو مستحکم اہل حدیث تھے مولانا کو جب محبت و احترام  
اتباع سنت کے نہایت معترف تھے۔

مولانا کے نزدیک مسلکی اختلافات کی کوئی حیثیت نہ تھی۔ ان کی بنا پر تفریق نہیں سمجھیں  
اور تکفیر مومنین ہرگز برداشت نہ کرتے تھے۔ ہمیشہ تقوائے قلب کو ملحوظ رکھتے۔ پھر  
مولانا تجل حسین بہارچی نے اپنے رسالہ ”کمالات رحمانی“ (ص ۱۷۷) میں سرسید علیہ الرحمہ  
کے بارے میں مولانا کا یہ ملفوظ نقل کیا ہے :

”جناب مولانا مونگیر نے فرمایا ایک بار حضرت قبلہ جبریل بیٹھے ہوئے تھے چند  
مولوی صاحبان صحن میں لوڑھے تھے کہ سرسید روایات صحیحہ و متواتر کا انکار کرتے ہیں  
کا فر ہے حضرت قبلہ جبریل سے باہر نکلے مسجد میں تشریف لائے اور مولانا مونگیر بھی  
فرمایا مولوی لوگ اس بیچارے کو کافر بناتے ہیں مگر اس کے قلب کی طرف تو دیکھ  
کیسا ہے“

مولانا اپنے درس میں ہمیشہ عام فہم زبان استعمال فرماتے تھے۔ عام فہم پوری  
زبان پر ان کو درک حاصل تھا۔ عارفانہ و دہے ان کی زبان پر رواں چو جاتے مثلاً:  
سردیوں تو کر کہ کچرادیوں نہ جائے      جی نہیں ماں پیو بسیں دو بے کون سنا  
میں پیانکی پیاموری سبھی      درس دکھائے کے بھائے یورے

ترجمہ قرآن مجید کا عمدہ ذوق | قرآن حکیم کے الفاظ و معانی پر غور فرمایا کرتے اور عام فہم  
معانی بیان فرماتے، مفسر حقانی نے ان کی خدمت میں اپنی تفسیر پیش کی انھوں نے  
أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْآيَاتِ الَّتِي بَلَّغْنَاكَ خُلُقًا دَانَا شَيْءٌ : ۱۷۷ میں الٰہی کے معنی آج دریا  
یکے مولا حقانی نے عام طور پر معروف معنی اور بتائے کہ مولانا نے ہر کفر کیا کہ یہاں الٰہی کے معنی بادل کے ہیں

لفظ جلال اللہ کا ترجمہ ”من موہن“ فرمایا اس سلسلہ میں قابل لحاظ ہے کہ بعض مفسرین ”وَلَّوْهُ“ سے اشتقاق بیان کرتے ہیں۔ چکے معانی میں ایک معنی ہیں: ”نہایت محبت و شفقت“ جس سے ہوش و حواس مغلوب ہو جائیں LANE نے ”مد اقاموس“ ARABIC ENGLISH LEXICON 8: 3060 میں انگریزی ترجمہ DISTRUCTION IN LOVE لکھا ہے اور اسی طرح جلد اول صفحہ ۴۷۶ پر ”حُبُّ“ کے ذیل میں محبت کے مدارج میں وَلَّوْهُ کا ذکر کرتے ہوئے یہی معنی تحریر کیے ہیں۔

مولانا کا ترجمہ قرآن | مختلف مجالس میں مولاناؒ نے کبھی ایک دو آیت کا کبھی چند آیات کا اور کبھی پوری سورت کا ترجمہ بیان فرمایا جس کو قلم بند کر لیا گیا اور جمع کر کے پہلی بار مولاناؒ کے خلیفہ حضرت مولانا شاہ تھل حسین بہاریؒ کے زیر اہتمام گلشن ابراہیمی پریس لکھنؤ سے ”قرآن مجید مترجم ہندی بھاشا اردو میں“ کے زیر عنوان طبع کرایا گیا۔ راقم الحروف نے مولاناؒ کے متعدد تذکروں میں مختلف آیات کا ترجمہ دیکھا تھا لیکن اس مجموعہ کا محض نام ہی سنا تھا۔ والد ماجد مولانا سید محمد عبدالغفار ندویؒ نے بتایا کہ ایک نسخہ کتب خانہ دارالعلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ میں تھا جس کو بہت پہلے انھوں نے دیکھا اور پڑھا تھا لیکن راقم کو بڑی جستجو کے باوجود بھی کتب خانہ میں دستیاب نہ ہو سکا، تا آنکہ ۲۲ تا ۲۶ فروری ۱۹۷۵ء خدا بخش اور نیٹل پبلک لائبریری پٹنہ کے زیر اہتمام قرآنیات پر جنوب ایشیائی علاقائی سمینار کا انعقاد ہوا جس میں شرکت کی سعادت

۱۹۷۹ء مئی ۳: تفصیل کیلئے ملاحظہ ہو راقم الحروف کا مقالہ زیر عنوان آیہ مذکورہ مغربی ماہنامہ

”البعث الاسلامی“ ندوۃ العلماء لکھنؤ جلد ۳۴، شمارہ ۲ مئی ۱۹۷۹ء ص ۶۶-۷۳۔

نصیب ہوئی، سینار میں مولانا گنج مراد آبادی کے ترجمہ کا بھی ذکر ہوا اور خوشخبری دی گئی کہ عنقریب لائبریری اس کو اپنے زیر اہتمام شائع کرنے جا رہی ہے چنانچہ سن ۱۹۹۷ء میں یہ مجموعہ شائع ہوا اور ایک عزیز کے توسط سے ایک نسخہ کے حصول کی سعادت نصیب ہوئی۔ از سر نو کتابت کے بجائے مذکورہ بالا مطبوعہ گلشنِ ابراہیمی پریس کا نوٹ لے کر شائع کیا گیا ہے، البتہ اس مطبوعہ میں جو اخلاط باقی رہ گئی تھیں ان کے نصیحات آخر میں شامل کی گئی ہیں۔ ابتدا میں جناب نظر علی خاں کا حجاج مقدمہ ہے۔ جس میں مولانا کے مختصر حالات زندگی اور ترجمہ کے بارے میں کچھ باتیں شامل ہیں۔ نظر علی خاں عرصہ سے سفارت خانہ کویت برائے ہند دہلی سے وابستہ ہیں، قرآنیات ان کا خاص موضوع ہے، خطوطات اور مطبوعات دونوں پر کام کیا ہے، مقدمہ میں ترجمہ کا تعارف کراتے ہوئے لکھتے ہیں :

”یہ ترجمہ صرف چند سورتوں اور چند آیات پر مشتمل ہے، ترجمہ مذکورہ اردو رسم الخط اور دیوناگری رسم الخط (بغیر متن قرآن شریف) دونوں میں چھپ چکا ہے لیکن اب کیا ہے۔“

”میرے بزرگ و گرامر علامہ سید اخلاق حسین صاحب دہلوی نے ایک روز دورانِ تذکرہ ترجمہ مذکورہ مجھ سے فرمایا کہ ہمارے ایک مخلص دوست حافظ جمیل الرحمن صاحب دہلوی ہیں ان کے پاس یہ ترجمہ ہے۔ اللہ تعالیٰ نے حافظ صاحب موصوف کو قرآن کریم کے تراجم و تفاسیر کے مطالعے کا خصوصی ذوق عنایت فرمایا ہے، حافظ صاحب کو قلم تمام قرآن کی بہت سی عبارتیں حفظ ہیں، دیوناگری رسم الخط میں چھپا ہوا ترجمہ کا ایک نسخہ اول و آخر سے تھوڑا ناقص

حافظ جمیل صاحب کو کسی ردی فروش کے ہاں نظر آیا، آپ نے اسے لیا اور پڑھا اور اردو رسم الخط میں اپنی صاحبزادی زادہ بیگم کی مدد سے اسے نقل کیا جو آپ کے پاس محفوظ ہے، بری طلب پر حافظ صاحب نے اردو نقل کردہ نسخہ مجھے مستعار عنایت فرمایا۔ اہل اللہ خیر الخیر! میں نے نوٹ لکھ کر آپ کا نسخہ واپس کر دیا، اس ہندی نسخہ کا عنوان ہے ”من مومن کی باتیں“ اس کے بعد مزید تلاش کرنے پر ذرا بخش لائبریری پٹنہ میں اردو رسم الخط میں مطبوعہ نسخہ بھی بنفسیۃ تعالیٰ مل گیا۔

”پوری ہندی زبان میں یہ ترجمہ کلام الہی بہت عمدہ دل کو چھو لینے والا ترجمہ ہے کہ اس جیسا ترجمہ ہندی زبان میں نہ اس سے پہلے کیا گیا اور نہ آئندہ شاید کیا جاسکے۔ موجودہ دور میں ہندی نامہ ہاں میں قرآن کریم کے متعدد ترجمے شائع ہوئے ہیں لیکن دل و دماغ کو متاثر کر دینے والی اور روح کو بالیدگی عطا کرنے والی جو کیفیت اس ترجمے میں ہے وہ کسی بھی دوسرے ہندی ترجمے میں نہیں ہے۔ اس کا سبب جناب منت اللہ صاحب رحمانی کی زبانی یہ ہے کہ ”یہ ترجمہ زبان عشق میں کیا گیا ہے“ اس کو زبانوں کے پیمانے سے ناچنا درست نہیں، یہ الہامی ترجمہ منشاء و مراد آیات قرآنی کا احاطہ کر لیتا ہے اور مفہوم آیات کی اس طرح وضاحت کرتا ہے کہ ذہن میں پیدا ہونے والے سوالات و خدشات خود بخود رفع ہو جاتے ہیں، بعض آیات کا ترجمہ پڑھ کر وجد طاری ہو جاتا ہے۔“

حافظ جمیل صاحب مذکورہ پٹاری بھولہ دہلی میں مندر والی گلی میں رہتے ہیں اس چھوٹی سڑک میں ایک تھیم مندر ہے جس کے نگران ایک پنڈت جی ہیں حافظ صاحب نے یہ نسخہ انہیں پڑھنے کے لیے دیا تاکہ وہ مطالعہ کے بعد اپنی رائے دیں پنڈت جی نے

اسے پڑھا اور بہت ہی محفوظ ہوئے و پندت جی یہ ترجمہ واپس کرنا نہیں چاہتے تھے اسلئے آپ نے واپسی میں بہت دیر لگائی ہو سکتا ہے کہ نقل کر لیا ہو، نسخے کی واپسی کے وقت پندت جی نے فرمایا کہ اس میں تو بڑا ہی رس ہے، اس سادہ اور مختصر جملے سے زیادہ اور کیا تعریف ہو سکتی ہے؟

اس مجموعہ میں سورہ فاتحہ، سورہ مریم، سورہ لیلین، سورہ رحمن، سورہ واقفہ، سورہ تہاب، سورہ تبارک (الذی ملک)، سورہ وہر، سورہ نبأ، سورہ نازعات، سورہ عبس، سورہ تکویر، سورہ انفطار، سورہ تطفیف، سورہ الشقاق، سورہ بردج، سورہ فلق، سورہ ناس کا مکمل ترجمہ اور سورہ بقرہ، سورہ آل عمران، سورہ اعراف، سورہ یوسف، سورہ کہف، سورہ فتح، سورہ نجم، سورہ انبیا، سورہ حشر، سورہ جمعہ کا جزوی ترجمہ اور آخیں بعض متفرق آیات والفاظ کے معانی شامل ہیں، ساتھ ہی مولانا کے بعض ملفوظات منقول ہیں ان میں ایک ملفوظ اس طرح ہے:

”مضمون نے فرمایا کہ اس سے دو برس پہلے بھاشا ہندی زبان میں ترجمہ تیس پارہ و قرآن کا کتاب وہ گم ہوا“

اسی مقام پر ایک اور ملفوظ اس طرح ہے :

سید فراز الدین علی احمد کیٹی اتر پردیش کے زبراہتمام قوی کھنٹی کے موضوع پر ہونے والے ایک یادگاری خطبہ کی صدارت کرتے ہوئے اتر پردیش ہندی مسنجران کے سابق صدر ڈاکٹر شیو منگل سن نے بتایا تھا کہ قرآن کریم کا سب سے پہلا ترجمہ ہندوستان میں سنسکرت زبان میں ہوا تھا۔ اس سلسلہ میں واقعہ نے پرنسپل نصاب فقہ نظر مشعبہ اردو مسلم یونیورسٹی علیگڑھ سے جن کی نظر ایسے مواد پر کافی گہری ہے استفسار کیا تو انھوں نے بتایا کہ سید علم میں آنا ضرور ہے کہ سورہ فاتحہ کا سنسکرت ترجمہ ہوا تھا۔



”اگر ہندوستان میں قرآن نازل ہوتا تو اسی زبان بھاشا میں ہوتا ہم لوگوں میں پتلا نہ صاحت و بلاغت زبان دہلی معتبر ہے اسی طرح ہندوؤں میں یہ بھاشا زبان معتبر ہے۔“  
ترجے کے بعض نمونے | ذیل میں ہم اس مجموعہ اور دیگر تذکروں میں مذکور بعض الفاظ کے معنی پر اعتبار حروف تہجی نقل کرتے ہیں۔

(الف) اِبْلِ (بادل) اُجْدَاثُ (مرگھٹہ اُجڑ) اَحْسَنُ نَدِیَا (سندربھن) اَسْرَاوَلَت (راج چوکی) اِسْمَاعِیلُ (سطیع اللہ) اَشْدُّ (کڑا اکھڑ) اُغْلَا (دوسے کی بھاری پاٹ) اِلَہُ (ٹھا کر ہا ٹھا کر)  
(ب) بُکْرَتَ (بھوارے)

(ت) تَفَادَت (کان)  
(ج) جَنَّتَ (بیکھٹ) جَنَّتِ عَدَن (سکھ سد اکا بسیرا) جَهَنَّمَ (نرک)  
(ح) حَلِیْم (سیانا)

(خ) خَتَمَ (ٹھپہ لگا دیا)  
(ذ) ذَرَامُ (کتھا، سمجھوتی)

(ر) رَہْمِیَا (روپ سروپ) رَبُّ (پالتا) رَحْمَن (مہاداتا) رِزْقُ (سندھ بھوک) رَسُوْلُ (سندھی بیٹھ، ماسدھ) رُشْدُ (راہ) رَیْحَان (اچھی باس کی پھل)  
(ز) زَقُوْم (تھوڑا سینڈ) زُکُوٰۃ (سنت دان)

(س) سُبَاتَا (سکھ بسرام) سِتِجِیْن (کال کو ٹھری) سَلَامُ (سکھ چین)

سَلَسِیْلُ (سُرُس ہندی لفظ सलसल معنی: میٹھا چشمہ)

(ص) صَا اَطْمُسْتَقِیْمُ (سدھ پنڈھ) صَبْرُ نِج (دباؤ، گھار) صَلَۃ (پوجا)

مُؤْمِر (نرسنگھا)

(ع) مَبْمُوسًا (کرٹوا) اَلْعُرْوَةُ الْوُثْقٰی (پاکڑا) عَشِيًّا (سانچہ)

(غ) غَا فُلُون (اچیت) عَفَرَ اَنكَ (پاپ دھو دے) غِيَّ (گڑاہ)

(ن) نَطْمُور (کھونٹ) اَلْفَجَّة (چھناں)

(ق) قُرْآن (دعوت کی چٹھی) قُرْن (مُجگ) قَوْم (جات جات بھانت)

تَطْرَیْرَا (دکڑا)

(ک) کِتَاب (پُران آکاس پاتی) کَلَم (بتیاں کیں) اَلْكَفَرَة (لمبھ)

(ل) لَمَقْطُوعَةٍ (اُن ٹکٹ) لَا تُفَرِّقْ (ہم نہیں الگ الگ کرتے)

(م) مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ (اگل پاجھل) مُبَاسَرًا (برہمنی والا بھلوا)

مُتَّقِيْنَ (بھگتوں) مُجْرِمُوْنَ (پاپیوں) مُرِيد (عابدہ کنواری ستوتی) مُسْرِفُوْنَ

(چڈال) مُغْفِرَةٌ (پاپ ہرن) مُتَجَبِّوْنَ (اوپر مونڑ کیے ہوئے) مُكُونَت (رج)

(ن) نَبِيٌّ (اوتار مہاسدھ) نُزُلًا (نیوتا) نُطْفَةٍ (کام بوند)

(و) وَعَدَ (مابدی کی) وَلِيٌّ (ہیت میت) وَئِيلَ (بری گت)

(ی) یٰسِیْنَ (اے پورن جوت) یٰوٰہِ الدِّیْنِ (چکو قی کا دن)

اس کے بعد ہم متفرق آیات کا ترجمہ نقل کرتے ہیں۔ بین القوسین سورہ اور

آیت نمبر درج ہے :-

(۱) بَلِّغِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اے انوکھ بنانے والے آسمان اور

زمین کے۔

(بقرہ : ۱۱۷ و انعام : ۱۱)

(۲) قُلْ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّوْنَ اللّٰهَ کہو تم اے محمد ! اگر تم چاہتے ہو اللہ کو

فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَأَلْزَمَ لَكُمْ (۳۱)

تو میری چال چلو کہ اللہ تم کو چاہے۔

(۳۱) دَحْصَنَ أُولَئِكَ زَيْنًا (نساء: ۴۹)

اور کیا اچھا ساتھ ہے۔

(۳۲) فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْحَبْلِ

جب اس کا نور اجالا ہوا (مجموعہ میں سورۃ

(اعراف: ۱۲۳)

۱۷) ان کی چند آیات کا ترجمہ مثال ہے ان

میں یہ آیت بھی ہے اور ترجمہ یوں ہے: پھر

اسکے پالتا کی جوت پر پت پر روپی،

(۵) إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ

اللہ نہیں بدلتا ہے کسی نعت کو یعنی کسی کی

يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ (روم: ۱۱)

دولت کو اور سلطنت کو جو دیا ہو کسی قوم

کو مگر جب کہ وہ اپنے آپ کو بدلا دیں۔

(۶) أَلَا يَذْكُرُ اللَّهُ ظَنَمَتِ الْقُلُوبُ

یاد رکھو کہ من مومن کی یاد میں دل کو تادم

(ایضاً: ۳۸)

ہو جاتا ہے۔

(۷) الْمَالُ وَالْبَنُونَ بَرِيئَةٌ الْحَيَوةِ

دھن اور پوت سب منگہ ہیں دھرتی کے۔

الذُّنْيَا (کہف: ۴۶)

اور تمہارا پیٹہ رب کا پیارا۔

(۸) وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا

(مریم: ۵۵)

جب اس کی آہٹ پائی۔

(۹) إِنِّي أَنَسْتُ نَارًا (طہ: ۱۰) (قصص: ۲۸)

ہار کے روم اور ہارنے کے پیچھے تھوٹے

(۱۰) عَلِيَّتِ الرُّومِ — وَهُمْ مِنْ

روز میں جیت جا دیں گے۔

بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَيِّئَاتُكَ (روم: ۲۱)

بندے ہمارے خالی کرتے ہیں اپنے ہلو کو

(۱۱) تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ

يَذُفُّونَ رِجْلَهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا  
(سجہ ۱۷۰: ۱۷۱)

پیشے سے اور پکارتے ہیں اپنے رب کو  
ازدوسے خوف و طمع کے۔

(۱۲) اِنَّ اللّٰهَ وَمَلَائِكَتُهٗ  
يُصَلُّوْنَ عَلَی النَّبِیِّ (احزاب: ۵۶)

اللہ اور اس کے فرشتے رحمت بھیجتے ہیں  
محمدؐ صاحب پر۔

(۱۳) وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ  
بِنُورٍ مِّمَّا رَزَقْنَاهَا (زمر: ۶۹)

اور جگمگا اٹھی دھرتی پالندہ کی جوت سے  
بنوؤں سے رزق سے (زمر: ۶۹)

(۱۴) لَیْسَ كَمِثْلِهِ شَیْءٌ (شوری: ۱۱)

نہیں ہے مثل اشل اگلے کوئی شے۔

(۱۵) یَا اَیُّهَا النَّبِیُّ اِذَا جَاؤْكَ  
الْمُؤْمِنَاتُ یَبَايِعْنَ فَاِیَّ یَعْقِلْنَ

اے نبی! جب تیرے پاس عورتیں مرید  
ہونے کو آویں تب تم مرید کہو اس بات

اَنْ لَا یُشْرِکَنَّ بِاللّٰهِ شَیْئًا

پر کہ نہ شریک کریں خدا کو کسی شے میں

وَلَا یُسْرِکُنَّ وَلَا یُزْنِنَ

اور چوری نہ کریں اور زنا نہ کریں۔

(نمٹہ: ۱۲)

آخر میں مجھ سے سورہ دارالتنخیر تراجم پیش خدمت ہیں :-

### سورہ فاتحہ

(۱) اَیُّهَا نَعْبُدُ وَاِیَّاكَ

ہم تیرا ہی آسرا چاہتے ہیں اور تجھی کو

نَسْتَعِیْنُ (۵)

پوچھتے ہیں۔

### سورہ بقرہ

(۲) الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِالْغَیْبِ

جو ان دیکھے / نہ دیکھے دھرم لاتے ہیں

وَالَّذِیْنَ یَقِیْمُوْنَ الصَّلَاةَ رِعْمًا زَنَّاہُمْ

اور جو جاکو سنوارتے ہیں اور ہمارے

- يَنْفِقُونَ (۳) دیے کا دان بھی کرتے ہیں۔
- (۳) وَ عَلٰی اَبْصَارِهِمْ غَشَاوَةٌ (۴) اور انکے غینوں میں موتیا پھرا ہوا ہے۔
- (۴) اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فِىْ خَلْقِ النَّاسِ وَ الْاَنْعَامِ (۱۶۴) آکاش اور دھرتی کے بنانے میں اعدد و رات کے ایرا پھیرا
- (۵) مَنْ ذَا الَّذِیْ یَنْفَعُ عِنْدَهُ اِلَّا بِاِذْنِیْ (۲۵۵) کون ہے جو اس کے یہاں بنا حکم کچھ کہہ سکے۔
- (۶) وَ سِعَ کُرْسِیُّہِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضُ (ایضاً) اس کی راج چوکیں آکاس اور دھرتی سارے ہیں۔
- (۷) لَا اِکْرَآءُ فِی الدِّیْنِ (۲۵۶) پریم مت میں کوئی دباؤ نہیں۔
- (۸) وَاِنْ تُبَدُّوْا مَآ فِیْ اَنْفُسِکُمْ اَوْ تَخْفَوْا (۲۸۴) چاہے کھولے کر دچاہے چھپے کر د۔
- (۹) وَ هُوَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ شَہِیْدٌ (ایضاً) اور اقد کو ہر چیز کا بوتہ ہے۔
- (۱۰) لَا تَوَکَّلْ عَلٰی نَآرِ اَنْ نَّسِیْنَا اَوْ اَخْطَا نَا (ایضاً) نہ پکڑو ہمارے بھول چوک۔
- (۱۱) لَا تَحْمِلْنَا مَآ لَا طَاقَۃَ لَنَا بِہِ (ایضاً) نہ رکھ ہم پر وہ کہ جس کا ہم کو ہوتا نہیں۔

(۱۲) تُوْتِي الْمَلِكُ مَنْ تَشَاءُ

تو مجھے چاہے راجہ کئی دے اور مجھے

وَتَنْزِيحُ الْمَلِكُ مَنْ تَشَاءُ

چاہے راجہ چھینے جو میں چاہوں

(۲۶)

دے۔

### سورہ اعراف

(۱۳) اِنَّا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ

اور میں سب دھرمیوں کا پرہیزگار

(۱۳۳)

دھرمی ہوں۔

### سورہ یوسف

(۱۴) ذُرِّيَّةَ اَدْنٰى هُوَ

اور بس رافعی کے نو اس وہ رہتا تھا

فِي بَيْتِنَا وَعَلَّقَتْ الْاَبْوَابُ

اسی نے من موبہ اور دروازے بند کر

وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ (۲۳)

بولی آدمی بنی ٹھنی ہوں۔

### سورہ کہف

(۱۵) اِنَّمَا اَنَابَشَرٌ مُّسْلَمٌ (۱۱۰)

میں تو تمہارا ساتھی ہوں

(۱۶) وَلَا يُشْرِكُ بِعِبَادَةِ

اور اس کی پوجا میں کسی اور کو ساجھی

رَبِّهِمْ اَحَدًا (ایضاً)

نہ بنائے۔

### سورہ مریم

(۱۷) وَاسْتَعْلَى الرَّاسُ شَيْبًا (۲)

اور سر میں بڑھا پاجھک آیا۔

(۱۸) وَكَمْ اَكُنْ بِدَا عَائِلَتِ

اور میں تجھ سے مانگ کر کبھی نہ اس

رَبِّ شَقِيًّا (ایضاً)

اور ابھاگ نہیں ہوا۔

(۱۹) هُوَ عَلَى هَدًى (۲۱، ۱۹)

یہ کام ہمارے اوپر سچ ہے وہ مجھ پر

سچ ہے۔

سورہم نے لنگ پاس ہمیش سندس  
پٹھوایا تو پھر وہ پورا امنو مورت بکر  
اس کے سامنے آیا۔

بولی میرے مالک کون بدھ ہوگا  
میرے بھتھا ہی کہ کسی ہنسی نے بھگو  
چھو ایک نہیں اور نہ میں جیسا ہوں۔  
اور یہ کاج پوٹھا رہے۔

پھر وہ پیٹ سے ہوئی سوا سکوت کر  
وہ دور جنگل میں چلی گئی۔

اور تو اپنے اوپر چھو ہارے کے ٹھوٹھ  
کو لڈو۔

اور تو نے بہت برا اچھے کا کام کیا۔  
یہ کتھا میسی مریم نے پوت کی ہے۔  
اور اکاش پانی میں تو ابراہیم کتھا سن  
اور نہ تجھ سے کچھ مال ملا سکتا ہے۔  
کیا تو اسے ابراہیم میرے دیوتاؤں سے  
کترات ہے۔

جنگل میں مومن بتا پوجتے ہو۔

(۲۰) فَأَرْسَلْنَا إِلَيْكَ آدَمَ وَحَنَّا  
نَقْمُشَلَّ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا (۱۷)

(۲۱) قَالَتْ أَأَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ  
وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا  
(۲۰)

(۲۲) وَكَانَ امْرَأًا مَقْصِيًّا (۲۱)  
(۲۳) فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهَا  
مَكَانًا قَصِيًّا (۲۲)

(۲۴) وَهَرَىٰ مِنَ الْبَكِّ بِجَنَاحِ  
التَّخْلَةِ (۲۵)

(۲۵) لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا (۲۵)  
(۲۶) ذَٰلِكَ هِيَ سَيِّئَاتُ امْرِئِمَّ (۲۶)  
(۲۷) وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ بَرَاهِيمَ (۲۷)  
(۲۸) وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا (۲۸)  
(۲۹) أَرَأَيْتَ إِنْ مَنَّ عَلَىٰ الْعَقَقِ

يَا أَبْرَاهِيمَ (۲۶)  
(۳۰) وَمَا تَدْعُوْنَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
(۳۸)

(۳۱) وَمَا يُعْلِمُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ (۳۱)

جس کو میں موحی کہہ پوجتے ہو۔

(۳۲) وَفَرَّ بَنَاهُ نَجِيًّا (۵۲)

اور کانا چھوڑا کہنے کے لیے پاس کیا۔

(۳۳) وَرَفَعْنَا كَمَا مَكَانًا عَلِيًّا (۳۳)

اور اس کو ہم نے اونچے کھنڈہ اکاس

(۵۷)

پر چڑھا لیا۔

(۳۴) اَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ (۵۷)

جس پر میں موحی کی دیا بھی ہے۔

(۳۵) اِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمٰنِ

جب ان لوگوں پر مہمان آئے اشک

خَسَوْا وَاسْتَجَادَ وَكَبَّكِيًّا

پٹے جاتے ہیں بھوکیں پر ہاتھ لگاتے

(اَيْضًا دَعَاءُ سَبَّحَهُ)

ہوئے اور روتے ہوئے گر پڑتے ہیں۔

(۳۶) فَخَلَعَتْ مِنْ بُحْدٍ هُمْ خَلَعَتْ

پیرانگی جگہ ان کے پیچھے کپوت

اَصَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّعْرَةَ

ہوئے انھوں نے پوجن چھوڑ دی اور

(۵۹)

کام دیو کے پیچھے ہوئے۔

(۳۷) وَكَانَ يُنْظَرُونَ شَيْئًا (۶۰)

اور وہ کچھ ستائے نہیں جائیں گے۔

(۳۸) لَا يَسْمَعُونَ نَهْأًا لِّقَوْلِ

وہاں وہ بک بک جھک جھک نہیں

(۶۲)

سنیں گے۔

(۳۹) نَسُوتُ اٰخِرُ حَيَاتِ

سیچ پچ مرگٹ سے جیتا نکال لیا

(۶۶)

جاؤں گا۔

(۴۰) وَارِنْ مِنْكُمْ اَلْاَوْدَاجُ

اور تم سے کوئی وہاں جلتے ہوئے

(۷۱)

رہے گا۔

(۴۱) فَلْيَمْدُدْ ذِكْرُكَ الرَّحْمٰنِ مَدًّا (۷۱)

بہا دانا اس کی لافیں دہر چھوڑ دیتا ہے۔



(۴۲) تَوَرَّتْهُمْ آثَرًا (۸۳) انکو خوب ساہنکاتے بدکاتے ہیں۔

(۴۳) وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ فُتً (۹۰) اور دھرتی ترسک جائے۔

(۴۴) وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّسُولِ أَنْ يَتَّخِذَ زُكُلًا (۹۲) اور ہمارا آما کو کہاں جاتا ہے کہ کوئی کو اپنا پوت بنا دے۔

(۴۵) لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا (۹۴) سچ اس نے سینت دھرا ہے اور ان کی گنتی گن رکھی ہے۔

### سورۃ انبیاء

(۴۶) وَذَا النُّونِ إِذْ ذُكِّرَ مُنَافِئًا (۸۷) اور تو مجھ بھوج ادا مار کی کتھا سن جب وہ جھنجھلا کر چلے۔

(۴۷) وَأَنْتَ خَيْرُ الْأَوْرَثِينَ (۸۹) اور تو اچھا پوت دیون بار ہے۔

### سورۃ یسین

(۴۸) وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ (۱۱۲) اور سب کچھ ہم نے چپ مول پتری میں ٹانگ رکھا ہے۔

(۴۹) أَلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَثْوَابِهِمْ (۶۵) اس دن ہم انکے منہ موند دیں گے۔  
(۵۰) وَلَوْ نَشَاءُ لَمَمَسْنَاهُمْ عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ (۶۷) اور جو ہم چاہیں ان کو جہاں تہاں ہتھرائے دیں۔

### سورۃ فتح

(۵۱) كُنْ رَیْحٌ مُخْرِجٌ شَطَأًا (۱) کھیتی کی طرح اچھی طرح ہم کر لیا ہے  
(۵۲) فَارْزُقْهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ (۲) کر سی سیدھ ہو ڈانٹا اسکی۔

عَلَىٰ سُرُوقِهِ (۲۹)

## سورہ رحمن

(۵۲) عَلَّمَكَ النَّبِيَانَ (۳)

(۳) وَلَا تَحْزَنْ وَلَا أَلْمِزَانَ (۹)

(۵۳) رَبِّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبِّ

الْمَغْرِبَيْنِ (۱۰)

(۵۵) يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ مِمَّنْ يَوْمَ يَكُونُ فِي شَأْنٍ

(۲۹)

(۵۶) يُعَرِّفُ الْكُفْرَ مِنْ بَيْنِهِمْ

فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ (۴)

(۵۷) تَبَارَكَ اسْمُكَ ذِي

الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

## سورہ واقعہ

(۵۸) إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا

سَرَّجًا (۴)

(۵۹) وَبَسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا (۵)

(۶۰) وَلَا يَصْلَحُونَ عَنْهَا وَلَا

يُنْزِلُ نُورٌ (۱۹)

اسکو سندرہ بولنا سکھایا۔

اور تولائی میں جھونک نہ مارو

وہی چاروں کھنٹ کا ہمارا جہ ہے۔

سار اسنار اسی کے دواوے

کا بھکا رہی ہے وہ نرس دن نرسکا

ہے۔

پاپی کالے کھڑے سے پہچان کر

اینٹری چوٹی سے باندھ لیے جادیں گے۔

تیرے پالنا ہر جوت کے دانا کا بڑا

شو بھاکاناؤں ہے۔

جب دھرتی میں بھاری بھونچال

پڑے گا۔

اور پہاڑ کس چوراہو جائیں گے۔

اس سے ان کا منظر نہیں پراٹاؤ

نہ وہ دھانت ہوتے ہیں۔

(۶۱) وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّصُونَ (۶۱)

اور جی بجاتے ہوئے پھل۔

(۶۲) خِزَّاءٍ مِّمَّا كَانُوا يَعْلَمُونَ (۶۲)

انکی سکرنی کا پھل ہے۔

(۶۳) كَانُوا يُصَيَّرُونَ عَلَىٰ

اور ہمارے پاپ مجھ پننے اند پر اڑے

الْجَنَّةِ الْعَظِيمِ (۶۳)

ہوئے تھے۔

(۶۴) اِنَّا مِتْنَا (۶۴)

کیوں جی جب مرے تھے۔

(۶۵) لَقَدْ نَزَّلْنَاهُمْ يَوْمَ النَّارِ

یہ ان کا لیوا دیسے کے دن کا چارہ

(۵۶)

پانی ہے۔

(۶۶) لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا (۶۶)

جو ہم چاہیں اسکو سوہا کر دیں۔

(۶۷) لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ اُجَاجًا (۶۷)

جو ہم چاہیں اسکو کھادی کر ڈا کر دیں۔

## سورۃ حشر

(۶۸) لَا يَسْتَوِي اَصْحَابُ النَّارِ

نرک کے بستیاں اور بلکھٹ باسی

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْهَا مُجِرَّوْنَ (۶۸)

پرورہ نہیں۔

## سورۃ جمعہ

(۶۹) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اے دھری لوگو جب شکر و ار کی پڑھا

(۷۰) إِذَا تَوَدُّوْنَ لِلصَّلَاةِ مِن

کی پکار ہو تو من موہن کی جپا کو

يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ

جھٹ چلو اور بیچ میو ہار چھوڑ

وَذَرُوا بُيُوتَهُمْ (۷۰)

دیو۔

## سورۃ تغابن

(۷۱) يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

آکاش اور دھرتی کا سب کچھ

## وَالْاَرْضِ (۴)

جانت ہے۔

(۱) وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ

اور من مومن کی باتوں کا بھی

(ایضاً)

گیا نی ہے۔

(۲) يُكْفِرُ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ (۹)

تو من مومن اس کے پاپ جھاڑ دیتا۔

(۳) وَ عَلَى اللَّهِ تَلِيَتْهُ كُلُّ الْمُوْمِنِ

اور دھرمیوں کو اپجت ہے کہ من مومن

(۱۳)

کا بھروسہ رکھیں۔

(۴) اِنَّمَا اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ

سوائے اسکے اور کچھ نہیں کہ تمہاری

فِتْنَةٌ (۱۵)

سنت اور پوت بکھڑے ہیں۔

## سُورَةُ مَلِكِ

(۵) ثُمَّ اَرْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ (۴)

پھر بار بار تو آنکھ پھا کر دیکھ لے

(۶) نَكَادٌ مَّتَّيْمٍ مِنَ الْفَيْضِ (۸)

تاڑے پھٹی پڑتی ہے۔

(۷) وَاَسْبَسْتُ وَاَوْفُكْتُ وَاَبْجَرْتُ (۱۳)

اور چاہے تم کا نا پھوسی کر دیا کرو

(۸) اِنْ اَصْبَحْتُمْ مَوْتًا غَوْرًا (۳۰)

اگر بعد ہوتے ہی جل پانی سوکھ جاوے

## سُورَةُ دُحْرِ

(۹) لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا (۱)

اس کا ذکر چاہی نہ تھا۔

(۱۰) وَلَقَدْ هَمَمْنَا نَضْرُكَ سَمِ وَرًا (۱۱)

اور انکو بت ہرایا اور پھلایا۔

(۱۱) لَا يَزِدُّونَ فِيهَا شَيْئًا وَلَا

نہ گھام کی گرمی اور نہ جاڑے کی سردی۔

نَزْمٌ مِّنْ يَّرَا (۱۳)

(۱۲) اِنَّ هُوَ لَآ يُخَيَّرُ النَّاجِلَةَ (۲)

یہ لوگ تو دنیا کا روکر چاہتے ہیں۔

## سورۃ نبا

(۸۳) اَلَّذِيْنَ يَنْهٰهُمْ عَنْ ذُنُوْبِهِمْ فَيُحْشِنُوْنَ

(۳)

جس میں روہ لوگ اللہ سیدھی ہانک

رہے ہیں۔

## سورۃ نازعات

(۸۴) وَالْجَبَّارِ السَّادِثِ

(۳)

اور پہاڑوں کی اس میں کیلیں ٹھونک

دیں۔

(۸۵) سُبْحٰنَ الَّذِيْ سَخَّرَ لَنَآ

(۸۶) اَلْاَوَّلَ الْاٰخِرَ فَاَنزَلْنَا سَاكِنًا

پھر جس نے سہرا ٹھایا۔

اسکا لنگر کب پڑے گا۔

## سورۃ عم

(۸۷) اِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا

(۸۸) ثُمَّ شَقَقْنَا الْاَسْفَلَ

شَقًّا (۲۶)

سچ بہنے جھا جھم بہ کھا برساتی۔

پھر ہم نے ترڑا ترڑا دھرتی پھاڑی۔

## سورۃ تکوین

(۸۹) وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمُنْجُوٍّ

## سورۃ الشقاق

(۹۰) فَسُوْتَ يُحَاسِبُ حِسَابًا

يَسِيرًا (۸)

اور تمہارا سنگاتی بولا نہیں ہے۔

سو اس کا سچ یکساں جو کھا کیا جائیگا۔

## سورۃ یٰٰجوج

(۹۱) وَاللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ

اور من مومن ہر کوئی پر جھانکنا

رکھنے والا ہے۔	شُعَيْبٌ (۹)
جو چاہے سو کرت ہے۔	(۹۲) نَعَالٌ لِّمَآيِرُنِي (۱۷)
	سورۃ فلق
بسر چیزوں کی برائی سے۔	(۹۳) مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ (۲)
	سورۃ ناس
لوگوں کے مہاراج	(۹۴) مَلِكِ النَّاسِ (۲)
جو لوگوں کے جیوں میں دیر حادثا	(۹۵) الَّذِي يُوسِّسُ فِي
ہے۔	صُدُورِ النَّاسِ (۵)

## کتابیات

- ۱۔ من موہن کی باتیں (ترجمہ آیات و سورت قرآن) از مولانا شاہ فضل رحمتی گنج مراد آبادی شایع کردہ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری پٹنہ ۱۹۹۰ء
- ۲۔ تذکرہ انعامات و محن از مولانا سید محمد عبدالغفار ندوی نگرانی لکھنؤ ۱۹۹۳ء
- ۳۔ تذکرہ اویس زمان حضرت مولانا شاہ فضل رحمتی گنج مراد آبادی از مولانا سید ابوالحسن علی ندوی ہمارا دل لکھنؤ۔
- ۴۔ کمالات و صفاتی از مولانا نجم حسین بہاری۔
- ۵۔ فیل المرافی السفسفی الی گنج مراد آباد از مولانا شرف علی تھانوی
- ۶۔ لغات القرآن اول از مولانا عبدالرشید نعمانی۔ ندوۃ المصنفین دہلی طبع پنجم ۱۹۷۶ء

مترجمہ لغات العربیہ - BY ADWARAD WI - (ARABIC ENGLISH LEXICON)

- LLIAMLANE , AES REPRINT NEW DELHI 1985

# سنکرت سے ماخوذ عربی۔ فارسی اور اردو کا ادب

از جناب رام نعل ناہوی

## (۲) مختلف کتب فارسی

نمبر	نام کتاب	نام مصنف مؤلف	مخطوط مطبوعہ	تاریخ مخطوطہ	طالع تائیس	مطالع صفحات	ساخت منظوم	کیفیت
۱	امرت کند							(موجود بہین) نے سنکرت کی آئند کتاب امرت کند قاضی رکھ الدین سمرتندی کو پیش کی۔ قاضی نے اسکا ترجمہ پہلے فارسی میں اور پھر عربی میں کیا۔ ص ۳۰۔ کتاب بنگال کا پرتھی ادب۔ ادارہ مطبوعات پاکستان کراچی AN EARLY ARABIC WORK OF MUSLIM BENGAL از قاضی احمد میاں اختر جو ناگدھی۔ مطبوعہ پاکستان ہسٹریکل سوسائٹی دیکھے ڈوباد اکبری از محمد حسن آزاد۔ حاجی ابراہیم سرہندی نے ترجمہ کیا۔ اس ترجمہ کا طبعی نسخہ مسلولہ یونیورسٹی میں موجود ہے۔ (مقالات شیلیج ۱۶ صفحہ ۱)
۲	اتھرون وید	حاجی ابراہیم سرہندی						

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	مخطوطہ یا مطبوعہ	تاریخ	محل کتاب	صفحات	سائز	مختصر	کیفیت
۳	یلاوتی	فیضی							دیکھئے تعاللات شبلی جلد ششم صفحہ ۱۰۹
۴	تا جگ	کالہاں پوری							ایضاً
۵	نیل منی	فیضی	مطبوعہ						تدہ من فیضی کتب خانہ ناجہوی میں ہے۔ سنکرت کی جو کتابیں ہیا کی گئیں وہ نجوم۔ طب۔ بیطلہی۔ سپہ گری۔ اخلاق۔ فلسفہ۔ مذہب۔ ناول اور ڈراما کے متعلق تھیں۔ دیکھئے تعاللات شبلی جلد ششم صفحہ ۱۰۲۔
۶	تہوا پدیش								فارسی میں سنکرت کی کتاب تہوا پدیش کو ترجمہ کیا گیا۔ دیکھئے تعاللات گارساں جلد اول ص ۷۶۔
۷	پنج تفسیر								تیسویں صدی کے بعد منصور کو اس پہلوی (پنج تفسیر) ترجمے کا ایک نسخہ مل گیا اور اس نے اس کا ترجمہ عربی میں کرایا دسویں صدی میں اس کا ترجمہ فارسی نظم میں ہوا۔ دیکھئے تمدن ہمسند صفحہ ۳۳۵۔
۸	کلیلہ دمنہ کا ترجمہ علامہ سید داعظ	علامہ حسین							دیکھئے دربار اکبری از محمد حسین آزاد
۹	اپنشد	داراشکوہ							۱۰۶۷ AH میں ترجمہ ہوا۔
	سراکبر								



نمبر	نام کتاب	نام مصنف یا مولف	مخطوط یا مطبوعہ	تاریخ مخطوطہ	طبعات پر نام	صفحات	سائز	مختصر یا مفصل	کیفیت
۱۰	سنگاشت فیضی / نامہ فردا خواجہ عبدالقادر	فیضی							دیکھئے زبان و ادب بہار اردو اکادمی اپریل ۱۹۷۹ء صفحہ ۴۴ اور دربار اکبری صفحہ ۵۳۔
۱۱	راج رنگنی	فیضی							"
۱۲	راج رنگنی								زیر السوابد کے دور حکومت ۱۳۲۷-۱۳۷۰ میں راج رنگنی کا سنسکرت سے فارسی میں ترجمہ دیکھئے زبان و ادب بہار اردو اکادمی۔
									اپریل ۱۹۷۹ء صفحہ ۴۴۔
۱۳	ستر اکبر	عبدالرحمن قلی				۷۲۰			دیکھئے نسخہ ہائے خطی کتابخانہ ندوۃ العلماء صفحہ ۷۷۔ ایران کچل ہاؤس نئی دہلی۔
۱۴	شہر نازن	فیضی				۲۶۰			صفحہ ۴۵۔
۱۵						۲۵۲			فکرتہ نستعلیق
۱۶	ترجمہ دیلاقی	فیضی	قلمی			۹۸			نستعلیق صفحہ ۵۹۔
۱۷	اشیاد گنگا نامہ					۷۹			فہرست خطی کتابخانہ کشمیرہ ایران کچل ہاؤس نئی دہلی صفحہ ۳۹۔
۱۸						۲۰			"
۱۹	انعامیہ					۱۵			نستعلیق صفحہ ۵۰۔
۲۰	انسدادیہ					۷۰			"



[illegible]

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	خطوط	تاریخ خطوط	سال طباعت	صفت	سائز	منظوم	کیفیت
۴۵	مکھیا سن بیس سنکرت	قلی			-				ترجمہ ہائے متنوں فارسی ہندی زبانوں پاکستانی مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان صفحہ ۲۶۷۔
۴۶	طوطی نامہ سنکرت	-	مطبوعہ		۱۳۱۳ھ پہلی بار			منظوم	" " " "
۴۷	"	"	"		"			"	" " " "
۴۸	"	ابن زبلی	"		۳۱۰ھ	"		"	" " " "
۴۹	"	سید محمد قادی	"		۱۳۰۴ھ پہلی بار			"	۲۶۸ " " "
۵۰	"	ابو الفضل قلی			۱۰۱۱ھ پہلی بار			"	" " " "
۵۱	" ترجمہ	ناشناس	"					"	۲۶۹ " " "
۵۲	فل و دمن	فیضی	مطبوعہ		۱۲۳۰ھ کلیکتہ لاہور			"	۲۷۸ " " "
۵۳	وکر ماردی	شریف علی	"					"	۲۷۹ " " "
۵۴	انوار سہیلی	قلی	قلی		۹۱۰ھ پہلی بار			"	۳۵۲ " " "
۵۵	"	"	"					"	ترجمہ ہائے متنوں فارسی ہندی زبانوں
۵۶	"	حسین و غلام	"		۹۱۰ھ پہلی بار			"	۲۳۱ حضرت غلام شافع لاہور
۵۷	طوطی نامہ	ضیاء الدین	"		۱۳۰۴ھ پہلی بار			"	۲۶۷ نستعلیق
۵۸	راگ مالا	"	"		۱۱۰۰ھ پہلی بار			"	۳۳۵ " " "
۵۹	طوطی نامہ	"	"					"	۴۶۷ چاندنی ہندی
۶۰	محیط معرفت	ہاراج	"		۲۵۰ھ			"	۴۵ نستعلیق

نمبر	نام کتاب	مؤلف	مخطوط	تاریخ	ملاحظات	کیفیت
۴۳	عیط معرفت	معارف	تعلی			تعلیق فرست نسخه های خطی فارسی
		چرخه اس				بهمی کتب خانه مرکز تحقیقات فارسی
۴۴	ستراکبر	دارالخکوه	"			ایران پستان صفحہ ۶۶ و دیگر نسخہ
۴۵	"	"	"			" " " " " "
۴۶	آوار سیلی	"	"			" " " " " "
۴۷	بهر نفاخت	"	"			دیکھے فرست برائے کتب عربی و فارسی
						اسکے ریفرنس لائبریری گوردارہ پر بند
						الکلیں امرتسر صفحہ ۷
۴۸	سنگاسن	"	"			دیکھے فرست مخطوطات و نادر مخطوطات
	بکرماجیت					مجاہد گھڑا جلد ۱۹ صفحہ ۱۰
۴۹	ستراکبر	"	"			تفصیلی فرست مخطوطات فارسیہ
						پنجاب پبلک لائبریری لاہور لاہور لاہور
						صفحہ ۷
۵۰	تل دمی	فیضی		۱۰۸۶		" " " " " "
۵۱	گلزار احوال					یہ ۳۳ سال پرانا نسخہ ہے
	یا پچ بھودہ					" " " " " "
	جدہ وہبہ					" " " " " "
	ایک نوبت					" " " " " "
۵۲	آوار سیلی					" " " " " "
۵۳	یار دانش	ابوالفضل				" " " " " "
	پہل نسخہ سنگت					" " " " " "

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	نحوہ مطبوعہ	تاریخ سال طباعت	صفحات	سائز	مستطویٰ	کیفیت
۴۴	نیل دمن	احمد علی	مطبوعہ					دو کچھ یونیورسٹی آف انڈیا کالج
								دستار کا تحقیقی سرایہ لاہور ۲۰۶
۴۵	میشال کیس							۲۵۴ " " " "
۴۶	سرا اکبر	دارا احمد	قلمی					فہرست لطوفا ت شیرانی جلد دوم ۱۳۷
۴۷	جگت مالا	سیا کوٹی	"	۱۹۴۲ء				۲۶۷ " " " "
۴۸	"	"	"	۱۹۴۱ء				" " " " "
۴۹	"	"	"	۱۸۲۶ء				" " " " "
۵۰	"	"	"	-				" " " " "
۵۱	"	"	"	-				" " " " "
۵۲	"	"	"				مستطویٰ	" " " " "
۵۳	گلزارِ حال	ابو نعیم	قلمی	۱۹۶۶ء				۲۶۹ " " " "
۵۴	حکایاتِ رحمت	ابو نعیم	"	۱۳۶۶ء				جلد سوم ۴۲۱
۵۵	کرم بیتی	کنیا لال	قلمی	۱۹۴۱ء				۴۱۴ " " " "
۵۶	سری کشن	"	"					۴۲۵ " " " "
۵۷	پاک	"	"					
۵۸	پاک	"	"	۱۰۳۷ء				۴۲۹ " " " "

[illegible]

[illegible]





نمبر	نام کتاب	نام مصنف مولف	مطبوعہ غیر مطبوعہ	تاریخ تقریبی	سال کتابت	صفحات	سائز	مطبوعہ	کیفیت
۱۳۱	بیج گنت	عطاء اللہ رشیدی							مطبوعہ ترجمہ کا پہلا شعر ہے ساول دستاویز الہی گویم پس نعت رسول اکرم گویم
۱۳۲	ساجدہ جاتہ شکتی کالیداس	علی اصغر شکتی							
۱۳۳	"	پروفیسر ہادی حسن علی گڑھ							
۱۳۴	نیل و من	فیضی	تعلیمی		۱۳۳۴	۲۳	بڑا	مطبوعہ	یہ نسخہ ہندو راجہ رام کون کا لکھا ہوا ہے نہایت خوبصورت ہے۔ سنہری کتاب۔ پنجابی یونیورسٹی لائبریری کٹنا سنگھ کلکتہ میں ہے۔
۱۳۵	یلاوتی فیضی	مطبوعہ			۱۳۳۴	۴۴		مطبوعہ	ہیرا نہ سیکر ٹریٹ لائبریری میں ایک کتاب میں شامل ہے۔
۱۳۶	متیا اکشر	افندودی نے ہندو لائن			۱۹۵۶				دیکھئے ناگرنی یہ چارنی بیت پرچاپش ۵۹ نمبر ۳۔ سب ۳۳۔
۱۳۷	تانون سنکرت	بہاری سے فادی میں ترجمہ کرایا							
۱۳۸	ستر اکبر	داراشکوہ	مطبوعہ		۱۹۰۸			مطبوعہ	دیکھئے کیناٹک ۵۷ کو محفوظات
۱۳۹	گلزارِ احوال	پروفیسر رادی کا ترجمہ							SECOND SUPPLEMENT - ایشیاٹک سوسائٹی کلکتہ

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	مطبع	تاریخ تقریبی	ملاحظات	صفحات	سائز	معلومات	کیفیت
۱۳۸	عیار دانش	ابوالفضل	مخطوط						دیکھئے گیلگ فارسی مخطوطات
	دمنہ وکیلہ								FIRST SUPPLEMENT
									ایشیا ایک سوسائٹی کلکتہ ۱۹۰۸
۱۳۹	رسالہ تریقی		"					فشر	۱۱۷
۱۴۰	نیل دمن	فیض	"					مستطوم	۱۹۱
۱۴۱	راگ در پی	نقیر اللہ	"					منور کے قانون پر BASE	
								ایضاً	۲۵۰
۱۴۲	ستر اکبر	داراشکوہ						دیکھئے گیلگ فارسی مخطوطات	
								ایشیا ایک سوسائٹی کلکتہ ۱۹۰۹	۱۵۲
۱۴۳	صفحہ انقلاب	تہذیبیہ	تقریبی					نشد	۱۵۶
۱۴۴	گوک شامتر ترجمہ		"					"	"
۱۴۵	نوار سبیل	اکلیلہ و دمنہ	"					"	۱۲۶
۱۴۶	عیار دانش		"					"	"
۱۴۷			"					"	"
۱۴۸			"					"	"
۱۴۹	سیلا و تی	فیض	"					"	"
۱۵۰	سنگھ من تپ		"					"	"

نمبر کتاب	نام کتاب	نام مصنف	مخطوطہ	تاریخ	سال طبع	مقام	مستند	کیفیت
۱۵۱	لذۃ النسا	اکوکی شامتر	تلی					دیکھئے کیٹلاگ فارسی مخطوطات ایشیائی ک سوسائٹی مکتبہ مرتبہ - ۱۷ ANOW - صفحہ ۷۷ سال ۱۹۳۶
۱۵۲	"	"	"					" " " "
۱۵۳	"	"	"					" " " "
۱۵۴	ستر اکبر	ترجمہ پند	"					" " " "
۱۵۵	مفرح القلوب	بت ایش	"					" " " "
۱۵۶	التاجرا	ترجمہ سنکرت	"					" " " "
۱۵۷	مفتاح الفتح	تجویم پر	"					" " " "
۱۵۸	ایوان ارتقا	سنکرت	"					" " " "
۱۵۹	ترجمہ کاشی کھڈ	ماتما کے	"					" " " "
۱۶۰	اتم بھاس	ترجمہ ناک	"					" " " "
۱۶۱	اتم داس	بشن پند	"					دیکھئے فتوحات خطی فارسی ایران پھول موس اسلام آباد جلد چہارم
۱۶۲	استوکر	نصائح	"					" " " "

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	خطوط	تاریخ تقریباً	سال طبع	صفحات	سائز	منظوم	کیفیت
۱۳۳	افشاں بکاجیت	علی							فہرست مشترک نسخہ رائے خلی فارسی
	نگار سستی								ایران کچل بادس اسلام آباد و جلد چار
۱۴۴	ادب و تذکرہ	"							" " " "
۱۴۵	اوم نامہ	بنوادی داس							" " " "
۱۴۶	بحر النجات	ترجمہ کاشی آئندہ کھن							" " " "
۱۴۷	بھگت والا	رائے امانت رائے						۲۱۳۰ صفحہ	" " " "
۱۴۸	"	دھان بکاس							" " " "
۱۴۹	بھگت ساگر	رائے ہنس رام							" " " "
۱۵۰	بھگت والا	نویت رام						۲۱۳۱	" " " "
۱۵۱	"	لچھی رام						منظوم	" " " "
۱۵۲	پران پلاس	رائے پرن چند						۲۱۳۵	" " " "
	بھگت والا								" " " "
۱۵۳	پوتھی بھگت	لچھنداس							" " " "
	ادوروس	نرت کھنڈ							" " " "
۱۵۴	بھرا بھیات	ترجمہ شکریت لوت گوالیار							" " " "
۱۵۵	تحفہ الماس	ترجمہ جیل پچھیس آرداج کرن						۲۱۳۶	" " " "
۱۵۶	حجت الہند	فلسفہ						۲۱۵۲	" " " "

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	خطوط	تاریخ	اصل	ساز	مستطوع	کیفیت
۱۷۷	داستان اشاکر درامہ جنگ	تعلی						فہرست مشترک نسخہ ہائے خطی فارسی ایران پھول باؤس اسلام آباد جلد چہارم صفحہ ۲۱۵۳ ۲۱۶۱ ~ " "
۱۷۸	ستر اکبر	دارا	"					۲۱۳۷ " " "
۱۷۹	کرم حبیبی ترجمہ سنگھاسن حبیبی	کھیا لال	"					۲۱۷۰ " " "
۱۸۰	سنگھاسن حبیبی بھاری مل	"	"					۲۱۷۱ " " "
۱۸۱	میر غلام حبیبی	"	"					" " " "
۱۸۲	برہ سنگھ نیرت	"	"					" " " "
۱۸۳	"	"	"					" " " "
۱۸۴	"	"	"					" " " "
۱۸۵	شاہنامہ ترجمہ سنگھاسن حبیبی	مجموعہ دوس	"					۲۱۷۵ " " "
۱۸۶	کرم ہپاک ترجمہ از ہندی	"	"					۲۱۷۹ " " "
۱۸۷	گفتہ دگ دک برہمی	"	"					" " " "
۱۸۸	گلزارِ حال ترجمہ ہمدانی چند رنگ	ہمدانی دوس	"					" " " "
۱۸۹	گنجینہ فارسی سنگھاسن حبیبی	ہمدانی	"					۲۱۸۱ " " "

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	مطبوعہ	تاریخ	سال طباعت	تصنیف	ساز	منظوم	کیفیت
۱۹۰	مجمع البحر جی دارا کوہ	تعلی							نسخہ ہائے خطی فارسی ایران کچول ہاؤس ایران جلد چہارم صفحہ ۲۱۸۲
۱۹۱	محیط معرفت کرپال	ترجمہ							۲۱۸۳ " " "
۱۹۲	مراۃ الاداب ترجمہ چار	پونجی سرودی داس							۲۱۸۵ " " "
۱۹۳	مفتاح الماکبر سید ظفر	ترجمہ							۲۱۸۶ " " "
۱۹۴	مفرج القلوب مفتی الملک	پتو پدیش							" " " "
۱۹۵	سفید الخاق	کا ترجمہ							۲۱۸۹ " " "
۱۹۶	ہمام یکادشی	ترجمہ							فہرست مشترک نسخہ ہائے خطی فارسی جلد چہارم کچول ہاؤس پاکستان صفحہ ۲۱۹۵
۱۹۷	نصائح اساتذہ	سنکرت							۲۱۹۶ " " "
۱۹۸	دیباچہ پرکرن	شری بھوشن جی							۲۱۹۸ " " "
۱۹۹	جانور داس	سنکرت							اس میں مندرجہ ذیل ابواب ہیں۔ ۱۔ گھوڑوں کی نسل۔ ۲۔ پیدائش۔ ۳۔ اعلیٰ کا انتظام۔ ۴۔ ۵۔ ۶۔ ۷۔ ۸۔ ۹۔ ۱۰۔ ۱۱۔ فالتوں سے عمر بچانے کے قاعدے بھی بتائے

نام کتاب	نام مصنف	آپنی	تاریخ	تاریخ طبع	صفحات	سائز	ملاحظات	کیفیت
۱۔ ترجمت پر مترجم	قلی	۱۲۳۵	۱۹۹	x	x		دیکھئے قرون وسطیٰ میں ہندوستانی تہذیب صفحہ ۱۴۸- ہندوستانی اکادمی الہ آباد ۱۹۳۱ء دیکھئے فہرست نسخہ قلی سبحان اللہ اور نیٹل لائبریری مسلم یونیورسٹی علی گڑھ صفحہ ۴۰۔	
۲۰۱۔ بحرا الحیات	حسین	۳۸						
۲۰۲۔ کشف الانوار	ترجمہ	۲۹۹						
۲۰۳۔ آتما سیما	ترجمہ	۳۰						
۲۰۴۔ ترجمہ لادوق	شیخ بوا	۱۴۴						
۲۰۵۔ مؤلفہ عباسی	لیفی							
۲۰۶۔ چارٹ								

(باقی)

## مقالات شایع

لخصنفین نے علامہ شبلی کے ان مقالات کو آٹھ جلدوں میں شایع کیا جو معارف علی گڑھ  
کی ریویو انسٹی ٹیوٹ گزٹ، تہذیب الاخلاق، الہندوہ اور مسلم گزٹ وغیرہ میں چھپے تھے اسکی  
دوسری جلد کے مضامین میں اردو ہندی۔ بھاشا زبان اور مسلمان اور تحفۃ الہند اور  
چھٹی جلد میں تراجم اور مسلمانوں کی عملی بلے تعصبی اور ہمارے ہندو بھائیوں کی ناسپاسی  
پر مضامین بھی شامل ہیں جن کے حوالے اس مضمون میں جا بجا دیے گئے ہیں۔

مکمل سٹ کی قیمت ۲۲ روپے ہے۔

”نیفر“



## رابطہ ادبِ اسلامی کا دورِ وزرہ تذکرہ

از ضیاء الدین اصلاحی

۲۲، ۲۳ اپریل ۱۹۷۲ء کو رابطہ ادبِ اسلامی کا نواں علمی مذاکرہ حدیثِ نبوی شریف کی ادبی و فنی خصوصیات کے موضوع پر جامعہ سلفیہ، مرکزی دارالعلوم بنارس میں ہوا جس میں مختلف عصری جامعات اور عربی مدارس کے فضلا شریک ہوئے، دارالمصنفین سے راقم کو بھی شرکت کی سعادت حاصل ہوئی۔

۲۲ اپریل کو افتتاحی جلسہ ۹ بجے صبح عالمی رابطہ ادبِ اسلامی کے بانی و صدر حضرت مولانا سید ابوالحسن علی مدنی مدظلہ کی صدارت میں ہوا۔ اپنے مقالہ سے پہلے صدر محترم نے رابطہ کے مقاصد اور ادبِ اسلامی پر نگاہِ خیال کرتے ہوئے فرمایا جب ادب پر اکادمی، ضلالت، قومیت اور عرب نیشلزم کے تصورات چھائے ہوئے تھے تو اللہ تعالیٰ نے انہیں اور ان کے رفقاء کے کار کو اسلامی افکار و نظریات کی اشاعت اور عربی ادب میں خصوصاً اور دوسری زبانوں کے ادبیات میں اسلامی عناصر کی تلاش و جستجو کی توفیق عطا فرمائی، رابطہ ادبِ اسلامی کے جنرل سکریٹری مولانا سید محمد رابع ندوی نے اسکی جو رپورٹ پڑھی اس سے اسکے کاموں کی وسعت و تنوع کا اندازہ ہوا، مولانا ڈاکٹر مفقہ علی حسن ازہری کے خطبہ استقبال میں بنارس کی مرکزیت، اس کی گذشتہ علمی، ادبی اور تاریخی اہمیت، ہندوؤں اور بودھوں کے ممبرک شہر بننے کے علاوہ اس سے مسلمانوں کے ربط و تعلق اور یہاں ان کی سرگرمیوں نیز موضوع

مذکرہ کی نوعیت و اہمیت کا تذکرہ کیا گیا تھا مولانا محمد احمد ندوی امیہ مرکزی جمعیت اہل حدیث ہند پروفیسر محمد راشد ندوی (علیگڑھ) اور بعض دوسرے فضلاء نے بھی افتتاحی جلسہ میں تقریریں کیں۔

سمینار کے شرکاء نے مسجد کی نماز مولانا محمد احمد ندوی کی اقتداء میں ادا کی، انھوں نے اپنے خطبہ میں عقائد کی اصلاح اور توحید خالص کو اختیار کرنے کی تلقین کی اور مسلمانوں کو مختلف گروہوں میں بٹ جانے اور فرقہ آرائی سے بچنے کی ہدایت کی۔

انہی کی صدارت میں سہ پہر میں مقالات کا پہلا جلسہ ہوا جس میں کئی مقالے پڑھے گئے۔ ڈاکٹر سید محمد اجتبانہ ندوی کا مقالہ اور مولانا سید سلمان حسینی کی تقریر خاص طور پر پسند کی گئی مغرب بعد کے جلسہ کی صدارت مولانا سعید الرحمن ندوی نے کی، اس میں ابو محفوظ کاکڑ معصومی نے سربہ اشعار اور ڈاکٹر سید محمد طفیل بونی نے اردو اشعار پڑھے، شکرہ، شہناز، فاطمہ دوسرے روز صبح کے وقت مقالات کے تیسرے اور چوتھے جلسے راقم اور ڈاکٹر

معتدی حسن ازہری کی صدارت میں ہوئے جس میں پروفیسر محمد راشد ندوی، ڈاکٹر الیس منظر صدیقی، پروفیسر عبدالباری (علیگڑھ) اور ڈاکٹر طفر عالم کے مقالے پسند کئے گئے۔ مولانا سعید الرحمن ندوی کا مقالہ عربی میں ہونے کی وجہ سے قابل توجہ رہا۔ مذکرہ کے تہری جلسہ میں مختلف مفید تجویزیں منظور کی گئیں۔

عالمی رابطہ ادب اسلامی اب ایک تناور درخت بن چکا ہے جس کی جڑیں اس برصغیر اور عرب اور اسلامی ملکوں میں پھیل چکی ہیں۔ اور اسکے مذاکرے ہندوستان کے علاوہ کسی مسلم ملکوں میں منعقد ہو رہے ہیں۔ اس لئے اسکے عزائم اور منصوبوں سے علمی اور ادبی ذوق رکھنے والوں کو پوری واقفیت ہو چکی ہے لیکن موسم کی شدت اور بعض دوسرے اسباب کی بنا پر مذاکرہ میں حاضری کم رہی تاہم وہ اپنے مقصد میں کامیاب رہا۔

# معارف کی ڈال

## مکتوب کشمیر

سری نگر، کشمیر

۲۸ مارچ ۱۹۹۲ء

محترم و مکرم مولانا ضیاء الدین اصلاحی صاحب زادت معالیکم  
السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

ایک لمبی مدت تک مراسلت سے محرومی رہی جس کا بے حد قلق ہے۔ کشمیر کی موجودہ  
بد حالی اور ایک ہرے بھرے چین کی تاریخی ان اسباب و وجوہ میں سے ایک ہے جنہوں  
نے سکوت و جدوجہد میں مبتلا رکھا۔ معارف کے ذریعہ ضروریات واسطہ ملاقات ہوا کرتی  
تھی۔ مگر جب دوسرے دفاتر اور محکمات کی بربادی کے ساتھ ڈاک خانے بھی ویران ہوئے  
تو اس نعمت سے بھی محروم رہا۔ میں نے کسی کتاب میں پڑھا ہے کہ حضرت سلطان صلاح الدین  
ایوبی رحیمہ آسمیٰ معزم داراۓ کے مجاہد اعظم کی آنکھوں سے صرف ایک مرتبہ یا یوسی  
کے آنسو ٹپک پڑے تھے جب انہیں معلوم ہوا تھا کہ ان کا ایک معتمد ترین رفیق صلیبیوں کے  
ہاتھوں بک چکا تھا۔ اس قسم کے کتنے واقعات میں جو آئے دن دیکھنے کو ملتے ہیں۔  
مگر ہر زبان مہربان اعدہ ہاتھ مفلوج ہے۔

ایک لحظہ بدل در شو شاید کہ تو دریابی

اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ کشمیر میں مبلغ شہیرا و سفیر جلیل حضرت میر سید علی ہمدانیؒ کی زندہ

عالیہ اور نقوش و انبار کو ہر طرح کی گزند سے محفوظ رکھے۔

دنیا میں سزنگوں علم مصطفیٰ نہ ہو ہم خواہ خود ذلیل مہول در علم آئند

خود اس دوران یہ حال رہا کہ چھ سات مہینوں کے دوران پانچ اولاد سے سابقہ پڑا جن میں والدہ اور چھٹی خالہ بھی شامل ہیں۔ دونوں بیک وقت بظاہر معمولی سی تکلیف میں مبتلا ہوئیں لیکن کئی کئی مہینوں تک علاج و معالجے سے یکسر محروم رہنے کا وجہ سے کیفر کی شکار بن گئیں۔ ان کے ساتھ ہی دہینوی عین جوان عمری میں خدمت ہو گئے۔ خد گواہ ہے کہ اس دوران کئی کئی بار آپ کی خدمت میں چند سطور لکھنے کا خیال تڑپاتا رہا۔ قلم بھی کئی مرتبہ ہاتھ میں تھام لیا مگر کچھ لکھے بغیر نیچے رکھتا تھا۔ دل ہی دل میں نوٹ مٹا کر تاربا، ہزاروں نوجوانوں کی مظلومانہ موت پر، بزرگوں عموں اور بچوں کی اہانت و تذلیل اور سپرسی پر، شہداء اسلام کی کھلی پامالی پر، علم و فکر کے تنزل و انحطاط پر، اسکے ساتھ ساتھ اپنی قیمت پر اجوعالب کے بقول اس قسم کی رہی

باصلیبم فدا و کار بدھسر  
عَلِمَ کا دیاں نمی خواہم

اچانک پرسوں پاکستان کے ایک نوجوان محقق محمد سلیم صاحب (چکوال) کا ایک خط ملا یہی خط اس تحریر کا محرک بن گیا۔ موصوف نے اپنے مکتوب میں حضرت شیخ نقیہ مصری کشمیری کی فارسی تفسیر کے بارے میں کچھ معلومات حاصل کرنے کیلئے شاید آپ کی طرف رجوع کیا تھا اور آپ نے انہیں اس خاکسار رقم اکروف کی طرف متوجہ کیا ہے بلکہ ذرۂ بے مقدار کے تئیں آپ کے حسن ظن کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ میں نے سلیم صاحب کو مفصل خط تو لکھ دیا ہے مگر سامنے اتنی رکاوٹیں کھڑی ہیں۔ کہ ان تک اس خط کا پہنچنا مجھے محال نہیں تو مکمل ضرور نظر آتا ہے۔ ان سے قبل کئی

نامور علماء اور محققین کے ساتھ میرے جوابی خطوط کا یہی حال رہا جن میں مولانا زاہد  
احمدی، اختر راہی اور ڈاکٹر احمد خان صاحب بھی شامل ہیں۔ اگر سلیم صاحب نے آپ کی  
طرف پھر رجوع کیا تو کم از کم انہیں یہ اطلاع دیجئے کہ شیخ صر فی نے فارسی میں کوئی تفسیر  
نہیں لکھی ہے۔ البتہ ان کے ایک سوانح نگار مفتی شاہ سعلات مرحوم نے یہ ضرور لکھا  
ہے کہ حضرت شیخ نے شیخ یعقوب چرخ کے ایما پر پارہ عم اور سورۃ الملک کا فارسی  
میں ترجمہ کیا تھا مفتی صاحب کی اس تحقیق کی تائید کسی اور ذریعے سے نہیں ہوتی ہے۔  
اور نہ اس ترجمے کا کوئی نسخہ دستیاب ہے۔ البتہ حضرت صر فیؒ کی عربی تفسیر مطلب  
الطالبین من کلام رب العالمین کافی مشہور ہے۔ برصغیر کے تاریخی کتب خانوں میں اس  
نسخے موجود ہیں۔ پنجاب یونیورسٹی لاہور کے ذخیرہ حافظ محمود خاں شیرانی میں بھی اس  
کا ایک نسخہ موجود ہے

معارف جنوری میں استاد محترم پروفیسر مختار الدین احمد آرزو صاحبؒ ظہ کے  
ذریعہ استاد گرامی ڈاکٹر حافظ غلام مصطفیٰ صاحب کے انتقال کی خبر پہنچ کر بے حد افسوس  
ہوا خاکسار علیگڑھ کی طالب علمی کے زمانے میں حافظ صاحب مرحوم کا ادنیٰ ترین  
شاگرد رہا ہے۔ وہ عربی علوم الیہ کے ایک منجر عالم تھے۔

ثُمَّ انْقَضَتْ تِلْكَ السَّنُونَ وَاهْلَاهَا دُكْنَا نَهَا دُكَائِهِمْ اَحْلَامُ

اللہ تعالیٰ آرزو صاحب کا سایہ تادیر قائم رکھے۔ اپنے ایک نام بردار رفیق کار کیلئے جب ان کا  
مضمون پڑھا تو ان کے کریمانہ اخلاق اور عالی ظرفیہ کیلئے دل سے دعائیں نکلیں گزشتہ  
تین سال کے دوران ملازمت کی ٹھوکریں بھی کھاتا رہا اور اس دوران علمی مجلات و جرائد منگوانے  
سے پوری طرح غافل رہا براہ کرم پھر میرے پتہ پر معاف کا احوال فرمائیں۔

امید ہے مزاج گرامی مع رفقائے کرام و احباب و اعزہ بخیر و عافیت ہوں گے۔  
والسلام

مکتوب علی گڑھ  
محمد فاروق بخاری

شعبہ علوم اسلامیہ یونیورسٹی علی گڑھ

یکم مئی ۱۹۳۲ء

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

محرمی و محرمی

ادھر معارف کے ادیبانے میں ہندوستان کے موجودہ حالات پر اظہار خیال کیا جاتا ہے۔ اور مسلمانوں کو درپیش سنگین مسائل کی روشنی میں انہیں مسلسل دعوت فکرو عمل دی جاتی ہے۔ اپریل ۱۹۳۲ء کے ادارے کے شروع میں خاص طور سے اس ملک کی تعمیر و ترقی میں مسلمانوں کی خدمات کو موضوع بحث بنایا گیا ہے۔ آج کل ہندو تنظیموں کی جانب سے یہ بات چھیٹائی جا رہی ہے کہ عہدِ وسطیٰ کے ہندوستان میں مسلمانوں کی حکومت ایک غیر ملکی حکومت تھی۔ اس زمانہ سے مسلم حکمرانوں کو اس ملک کی تعمیر و ترقی سے کوئی مطلب نہ تھا۔ ان کا مقصد و خصل مال و دولت کو سمیٹنا، قوت و طاقت کا کھنچ کرنا، لوگوں کو زبردستی مسلمان بنانا اور اپنے ہم مذہبوں کے مفاد کیلئے کام کرنا تھا۔ اس بات پر کبھی شک نہیں کیا جاتا ہے کہ حکمرانوں نے رفاہ عام کے جو کام انجام دیئے ان کا فائدہ مسلمانوں تک محدود رہا۔ اس ہم کا مقصد مسلم حکمرانوں کے متعلق بدگمانی پیدا کرنا، ان کے عہدِ حکومت کو بدنام کرنا اور ہندوستانی مسلمانوں کی مخالفت و عداوت کا بازار گرم کرنا ہے۔ اس بنا پر مسلم عہدِ حکومت میں اس ملک کی تعمیر و ترقی سے متعلق خدمات کو نمایاں کرنے

کی ضرورت ہے۔ معارف کے مذکورہ ادارہ میں بڑے اچھے انداز میں اس کی سجاوٹ اشارہ کیا گیا ہے۔

عہدِ وسطیٰ کے ہندوؤں کی تاریخ کے دیاندرارنہ وغیرہ جانشینانہ مطالعہ سے یہ بات اچھی طرح واضح ہوتی ہے کہ یہ عہد مسلمانوں کی سیاسی، مذہبی اور تمدنی تاریخ کا ایک اہم باب ہونے کے علاوہ خود اس ملک کی سیاسی و سماجی اور علمی و تمدنی تاریخ کا بھی ایک نمایاں حصہ ہے۔ مسلمانوں کی حکومت کو غیر ملکی بتانا حقائق چشم پوشی اور سرسرتعصب اور تنگ نظری پر مبنی ہے۔ آخر اس حقیقت کو کیسے بھٹایا جا سکتا ہے کہ عہدِ سلطنت اور عہدِ مظہر کے اولین حکمرانوں کو چھوڑ کر باقی تمام کی نشوونما اسی سرزمین میں ہوئی اور ان سب نے بلا استثناء اس کی تعمیر و ترقی کیلئے اپنی سیاسی و انتظامی صلاحیتوں اور حکومت کے مالی وسائل کو صرف کیا۔

ہندوستان میں مسلم عہدِ حکومت سے متعلق آپ نے اسی ادارہ میں بجا طور پر یہ واضح کیا ہے کہ اس عہد میں ہندوؤں کو نہ ہی آزادی حاصل ہوئی ہے۔ درحقیقت واقعات کی بے بسباق و سہاق ترجمانی اور غلط بیانی کے ذریعے یہ بات مسلسل ذہنوں میں بٹھائی جا رہی ہے کہ ہندوؤں کے ساتھ بدسلوکی و زیادتی ان کے مذہبی و سماجی حقوق کی پامالی اور ان کی عبادت گاہوں کی بے حرمتی و ساری مسلم حکمرانوں کی عام پالیسی رہی ہے لیکن تاریخی شواہد سے یہ امر بالکل عیاں ہے کہ مسلم حکمرانوں نے چندوؤں کے جان و مال کا تحفظ کیا ہے۔ انہیں مذہبی رسوم و روایات کی بجا آوری اور سماجی تقریبات کے انعقاد کی آزادی دی اور وہ مندروں کی تعمیر اور ان میں بلاروک لوگ پہنچاواٹ کرتے تھے۔ آپ نے لکھا ہے :-

”چند کو چھوڑ کر سبند و ستان کے تمام مسلم فرامرواؤں نے یہاں کے باشندوں کے عقیدہ

مذہب سے تعرض کئے بغیر انہیں قسم کی آزادی و آسائش اور سہولت یہ پہنچائی ہر ایک کے ساتھ عدل و مساوات کا برتاؤ اور ایک جیسا سلوک کیا۔

یہ نہیں چند سے مراد کون سلاطین میں ہو سکتا ہے بعض مسلم حکمرانوں نے سماجی اصلاح کے نقطہ نظر سے ان کی کسی رسم کو منضبط کرنے یا حکومت کے قانون کے دائرہ میں لانے کیلئے کوئی حکم جاری کیا ہو یا کوئی اقدام کیا ہو لیکن ان کے خاص مذہبی اعمال پر قدغن لگانے کا ذکر مشکل ہی سے ملے گا۔ اس زمانہ کے جو حکمران کچھ دینی رجحان و مذہبی جذبہ رکھتے تھے ان کے بارے میں خاص طور سے یہ پروپیگنڈہ کیا جاتا ہے کہ ان کے دور میں ہندو ظلم و زیادتی کا زیادہ شکار ہوئے۔ اس سے بڑی ستم ظریفی کیا ہوگی کہ حکومت کے نظم و نسق میں شریعت کی پابندی کے رجحان اور غیر مسلموں کے ساتھ سیاسی سختی کو لازم و ملزوم بنا کر پیش کیا جاتا ہے حالانکہ جو حکمران دینی رجحان رکھنے والا اور شریعت کا پابند ہو گا وہ حکومت کے نظم و نسق اور عوام کے ساتھ معاملہ کرنے میں عدل و انصاف کے تقاضوں کو زیادہ پورا کرنے والا اور بلا تفریق تمام عوام کی خلیج و پیوند کا زیادہ خیال رکھنے والا ہو گا۔ اگر کسی دور میں نظم و نسق میں قانون کی سختی کا مظاہرہ کیا گیا تو اس کے اثرات ہلکی سی امتیاز سب پر مرتب ہوئے۔ اس سے ریاست کے کسی خاص طبقہ کو قانون کی سختی کا نشانہ بنانا نہ تھا۔ یہ بات بھی قابل غور ہے کہ ہندوؤں میں معاصر حکمرانوں کے سیاسی مخالف، باغی اور انتشار پسند عناصر بھی پائے جاتے تھے اور تاریخی کتب میں ایسے لوگوں کے خلاف حکمرانوں کے سختی سے واقعات بھی ملے ہوئے ہیں۔ اسلئے ہندوؤں کے دونوں طبقوں میں امتیاز کے بغیر دوسرے طبقہ کے لوگوں کے ساتھ حکمرانوں کے برتاؤ کو ذمیوں یا عام امن پسند



ہندوؤں پر منطبق کرنا لازمی طور پر ہیبت سی غلط فہمیوں کو جنم دیتا ہے۔ یہ باتیں اصلاً  
حلقوں تک پہنچانے کی ٹیٹیں جو مسلم عہد حکومت کی تصویر مسخ کرنے اور مسلم حکمرانوں اور  
مسلمانوں کے خلاف نفرت و عناد کے جذبات بھڑکانے میں مسلسل مصروف ہیں  
اللہ کرے ان کی کوئی سبیل نکل آئے۔

رفقاء سے سلام کہیں۔ والسلام

ظفر الاسلام اصلاحی  
مکتوب نیویارک

نیویارک

۸ اپریل ۱۹۹۴ء

محبت میں جناب ضیاء الدین اصلاحی صاحب سلام شوق

مزاح نگاری؟ محمد اللہ آپ کے ارسال کردہ تمام خطوط اور معارف کے گذشتہ

شماروں کا ایک پکیٹ موصول ہو گیا ہے۔ ان تمام عنایات خصوصی کے ہم دونوں یہ شکریا

اور البینور شہید سیم شکر گزاریں۔ حق تعالیٰ آپ کو ہمیشہ شادماں، کامراں اور فرحان رکھے

معارف جنوری ۱۹۹۴ء میں جناب محمد بدیع الزماں صاحب کا مقالہ اقبال کے کلام کی قرآنی

تعلیمات کے اشارے کا مطالعہ کیا، طبیعت خوش ہو گئی۔ میں محمد بدیع الزماں صاحب کے

مبارک بادشیں کرنا بھول، اور ان کا شکریہ ادا کرتے ہوئے اس کی گفتاری کتابوں کا آئندہ

بھی اس قسم کے اہم موضوعات پر قلم اٹھائیں

ڈاکٹر کلثوم ابراہیم شہید شعبہ فارسی اردو کا مضمون "مشرقی بنگال (بنگلادیش)

اور اردو ادب" بھی قابل ذکر ہے۔ نہایت ہی معلوماتی مضمون ہے۔ اس مقالہ کو

پڑھ کر میرے علم میں اضافہ ہوا میں ان کا بھی شکر گزار ہوں۔

کیا ہی بہتر ہو کہ بوسینا، فلسطین اور افغانستان کی موجودہ صورت حال پر ایک مبسوط مقالہ تحریر کیا جائے۔ ان ممالک کے حالات پڑھ کر کلیجہ ہنسنے کو آتا ہے اللہ تعالیٰ رحم فرمائیں مسلمانوں کو سکون و راحت حاصل ہو۔ آمین۔

رسالوں کے خاص نمبرز پر تبصرے پڑھے۔ ہم جیسے دور افتادہ اشخاص کے لئے اس قسم کے تبصرے بہت ضروری ہیں۔ نئی کتب، نئے جرائد کا علم ہو جاتا ہے اور اس طرح ہم اپنی ذاتی لائبریری کیلئے اعلیٰ کتب و رسائل حاصل کر سکتے ہیں۔  
عبدالوہاب خان سلیم

## مکتوب جستھان

حمید ریہا لائبریری، ادنیٰ کلاں

۳۱ اپریل ۱۹۹۴ء

مکرم و مقرب جناب مولانا اصلاحی صاحب نادوت معالیکم

مارچ کا شمارہ بہار موصول ہوا تو حسب عادت بصیرت و بصارت افروز شذرات سے اخذ فیض کیا۔ پرسوں جے پور سے ایک کرم فرماں مذمہ دار آئیسر کا خط آیا۔ جس میں انہوں نے مارچ کے شذرات پر بھلا پسندیدگی ظاہر کی ہے اور لکھا ہے کہ اسے بہت پسند کیا جا رہا ہے۔

اسی شمارہ میں مولانا صاحب رحمہ اللہ کا مقالہ پڑھا جس میں قطب العالم سید برہان الدین ابو محمد عبداللہ بخاری کا سال رحلت ۸۵۰ھ تحریر فرمایا ہے [۱۹۱] مگر انہ "مطلع یوم الترویجہ"

سے [۵۹۴ھ + ۶۷۰ھ] استفاد ہوتا ہے یعنی آٹھ سال زائد چونکہ اہل تحقیق و ترویج اسرار معارف کی فائلوں کا استفادہ کرتے ہیں اسلئے عرض ہے کہ مادہ ہائے تاریخ کی صحت و قدر میں تعطیل کے لحاظ فرمائی جائے تو بہتر ہو۔ والسلام عبدالرؤف خان

## ادبیات

## غزل

از جناب غلام محمد صاحب میکش دوسوی ایڈوکیٹ

رہے گی زندگی اپنے بے بارِ گراں کب تک      رہے گا چارہ گر کا منظر وہ نہاں کب تک  
رہے گا جھینڈا باغباں ماموں کب تک      اسی دن قفس خاموش یہ نہیں زبان کب تک  
بنا ہے ہمیں اس شاخ پر ہی آشیاں اپنا      جلاتا ہے شمع دیکھے دو روزاں کب تک  
تعب ہے ترے گلشن میں پتے روزِ جگر تے ہیں      چلے گی اس طرح بے وقت یہ بادِ خواں کب تک  
کمر بستہ ہو میدانی عمل ہے منتظر تیسرا      دعائیں مانگ کر دیکھے کاسمئے آسمان کب تک

اسی کا نام ہے کیا بس نظامِ گلشنِ ہستی

ہیں اے باغباں یہ وعدہ حفظِ دماں کب تک

## غزل

از جناب مقصود احمد مقصود برہودہ

لکھنؤ میں غم و غار ہے تمہے غم کی دل پر چین دے      یوں ہی مثلِ خلد ہر ابرامری حسرتوں کا چن رہے  
شب و روز اکثر و بیشتر تمہے ذکر سے رہے تری تر ہے      یہ زبانِ خلک بھی جیت لک بے کناں کام و دین رہے  
یہ شعاعِ ہر غمِ جاں جو ہو جاں گداز تو نہسرباں ہے      مرے سر پہ اس کڑی دھوپ میں تری یاد سا گن رہے  
جو تو رشتوں سے سینہ شوق کہ ہو فطرتِ نری فطرت      مرے اختیار میں جاں رہے نہ تو بس میں جسم و جان رہے  
میں ہوا ہے غم و خلک سے دکھوں پاں میں خیال کجا جو      ہم حیات میں رو برد تری قربتوں کا حق رہے

یہی کلکِ دل کی ہے آواز کہ بیان و وصفِ حبیب میں

ہم نے احترام و وقار سے یوں ہی نوحہ مستحق سخن رہے

## مطبوعات جدیدہ

اردو و ہندو فارسی کے لسانی اثرات، تصوف کے آئینہ میں از خاکٹر

عصمت جاوید، متوسط تقطیع، کاغذ، کتابت و طباعت بہتر، صفحات ۳۳۶، قیمت ۷۵

روپے پتہ ۲۷-۲۲، پھولن کباری پورہ اورنگ آباد، ہمارا اشتر۔

یہ قابل قدر کتاب دراصل فاضل مصنف کے اس تحقیقی مقالہ کی تلخیص ہے جس پر چند قریباً ۲۰ برس پہلے ان کو پی ایچ ڈی کی سند تفویض کی گئی تھی اردو میں عربی، فارسی اور دوسری زبانوں کے داخل الفاظ اور ان کی صوتی، صرفی اور معنوی تبدیلیوں کی تاریخ، علم لسانیات کا دلچسپ موضوع ہے، اس پر بہت لکھا جا چکا ہے اس سلسلہ کی اہم تحریروں کا جائزہ لے کر فاضل مولف نے دکھایا ہے کہ اردو کی زبردست قوت تصوف اب مزید دست و قیصل کی محتاجی ہے، انھوں نے محنت و کاوش اور وقت نظر سے پوری بحث کا احاطہ کر کے اشتقاقی اور تصریفی لاحقوں اور مشتقات و مرکبات کے فرق کو واضح کیا ہے اور الفاظ کی درجہ بندی کر کے ان کے معنوی تصرفات و تغیرات بیان کیے ہیں، اس سلسلہ میں اردو کے ہندو مت و مزاج کی خصوصیات واضح کر کے بتایا ہے کہ گو فارسی اسما و صفات اس میں بکثرت رواج پا چکے ہیں تاہم جن الفاظ کا تعلق بنیادی اسما و افعال اور شخصی ضمائر و حروف سے ہے وہ اردو میں بہت کم مروج ہیں، اس کے صحت بالائی ڈھانچہ کی تفسیر میں ایرانی سالہ سے کام لیا گیا ہے یہ بحث تحقیق سے لکھی گئی ہے اور دلچسپ ہے کتاب کی یہ خصوصیت بھی ہے کہ اثبات بحث میں اردو پر کیے جانے والے بعض اعتراضات کا

جواب بھی اس میں آگیا ہے، مثلاً اس پر فارسی زبان کے اثر کے سلسلہ میں بتایا ہے کہ یہ کسی سادش اور منظم تحریک کے بجائے مخصوص تہذیبی حالات کا نتیجہ ہے، جن اردو فارسی مرکبات کے آخر میں فارسی اثر کی کمی متعل ہیں جیسے دار، باز، پوش، بند، بردار، فروش اور گیر وغیرہ ان کو عام طور سے لاحقوں سے تعبیر کیا گیا ہے، فاضل محقق نے اس کو غلط قرار دیا ہے، ایک جگہ ایسے عربی اور فارسی الفاظ کی فہرست دی گئی ہے جن کا پہلا حرف مفتوح بتایا ہے لیکن اردو میں وہ عموماً بالکسر متعل ہیں ان میں لفظ شہاب بھی ہے جو ان کے نزدیک اصل عربی میں بفتح اول ہے حالانکہ یہ عربی میں بالکسر ہی ہے اور قرآن مجید میں بھی بالکسر ہی آیا ہے۔ ادب و لسانیات سے دلچسپی رکھنے والوں کو اس کتاب کا ضرور مطالعہ کرنا چاہیے۔

الانصار از ڈاکٹر محمد اسماعیل آزاد فقہوری، متوسط تقطیع، عمدہ

کاغذ اور کتابت و طباعت، جلد ستا گر دپوش، صفحات ۲۸۷، قیمت ۶۵ روپے

پتہ: ۱۳۰۔ ماہری، فقہوری پٹی۔

اردو میں نعت گوئی کے مبارک موضوع پر دو مفید کتابوں کے بعد اب لائق مولف نے آنحضرتؐ کے بے مثال فدائیوں اور جاں نثاروں انصاریؒ کے گروہ کی تاریخ، انکے حسب نسب اور مناقب و خصوصیات کو بیان کیا ہے، شعرائے انصاریؒ کی نعت گوئی اور بعض ممتاز انصاری صحابیات کے واقعات بھی دلکش اور موثر پیرائے میں نقل کیے گئے ہیں، مصنف نے اس کتاب کی تالیف کا محرک موجودہ دور میں ہندوستان کے انصاریوں کے متعلق بعض نامحمود باتوں کے رواج پانے، انکے ہمیشہ نور بانی کے بارے میں حقارت کے تصور اور سماجی زندگی میں ان کے

استخفاف کے غیر دینی اور غیر انسانی معاملہ کو بتایا ہے ان کے خیال میں لفظ جولاہیہ کا تعلق قبیلہ خزر راج کے جراح کے خانوادہ سے ہے جو عزم و شجاعت اور عزت نفس کے لیے مشہور تھا، چھٹی صدی ہجری تک یہ لفظ عزت و شرف کا منظر تھا چنانچہ خاقانی نے اسی لفظ سے اپنی نسبت پر فخر کیا تھا، لیکن انصار سے دیرینہ عداوت کی وجہ سے سبائی طاقتوں نے ان کی تحقیر و تذلیل کی سازش کی اور آٹھویں صدی ہجری میں اس لفظ کا تعلق نسب کے بجائے پیشہ سے ہو گیا، بہتر ہوتا کہ اس خیال کی تائید و وضاحت مستند حوالوں سے اسی طرح کر دی جاتی جس طرح لائق مولف نے غزوہ بدر میں عقبہ و شیبہ کی مبارزت طلبی کے واقعہ کی غلط ترجمانی واضح کی ہے اس کو بھی مدلل طور پر ثابت کرنے کی ضرورت تھی کہ کیا ہندوستان کی موجودہ انصاری برادری کا تعلق واقعاً انصارِ مدینہ سے ہے۔ ایک جگہ نور بانی کے پیشہ کو اختیار کرنے کی وجہ سیاسی چپقلش سے گریز اور دوری بتائی گئی ہے، لیکن اس کی کوئی مضبوط دلیل پیش نہیں کی گئی ہے ص ۱۱۷ پر ایک اقتباس الفاظ کے معنوی تغیرات کے متعلق ہے وہ بھی بلا حوالہ ہے۔ ایک جگہ موردوئوں کا لفظ غلط استعمال ہوا ہے، حضرت تیس کی صفات میں ہوشیاری کے علاوہ چالاکی کا مذموم لفظ بھی لکھا ہے جو ایک صحابی کے شایان شان نہیں، المدینہ خیر من الملک میں نقل عبارت کی غلطی ظاہر ہے۔

**انوارِ نظر** از منشی نوبت رائے نظر، متوسط تقطیع، بہترین کاغذ اور کتات

و طباعت، مجلد مع گرد پوش، صفحات ۶۷۲، قیمت ۱۹ روپے، پتہ ۱۰، اتر پردیش

اردو اکاڈمی لکھنؤ۔ یو پی۔

منشی نوبت رائے نظر اردو کے مشہور ادیب اور ممتاز صحافی تھے، اہل نظر

ان کے رسالہ خدنگ نظر کے قدر شناس تھے، شعر گوئی میں بھی وہ بہت ممتاز تھے۔ ۱۹۳۳ء میں ان کے انتقال کے بعد زمانہ کے اڈیٹر منشی دیانرائن نگر نے ان کے مجموعہ کلام کی ترتیب و اشاعت کے خیال سے اس پر ایک مبسوط مقدمہ لکھا جس میں انکے شعری محاسن کو اس خوبی سے روشن کیا کہ اس سے انوار نظر کی تجلیاں اور خیرہ کن گہنیں، مگر بعض حالات کے سبب یہ مجموعہ اور مقدمہ دونوں وقت کے غبار میں چھپے رہے اور چھپ نہ سکے، خوش قسمتی سے اردو اکیڈمی کے سابق سکریٹری جناب صباح الدین عمر مرحوم نے اسکے مسودہ کو حاصل کیا اور پھر بڑی نفاست اور سلیقہ سے مرتب کر کے اکاڈمی سے اس کو شایع کرایا۔ مجموعہ میں غزلوں کے علاوہ قصیدے اور نظمیں بھی ہیں، ایک نظر جنوبی افریقہ کے ہندوستانیوں کے حوالہ پر ۱۹۰۹ء میں کہی گئی تھی، جناب نظر ایک پختہ مشق شاعر تھے، انکے شاعرانہ کمالات و خصوصیات کا بخوبی اندازہ اس مجموعہ کے مطالعہ ہی سے ہو سکتا ہے۔

**نوائے فطرت** از جناب محمد فضل الرحمن، متوسط تقطیع، کاغذ اور کتابت و طباعت

بہتر، جلد مع گرد پوش، صفحات ۱۹۰، قیمت ۱۰ روپے، پتہ: آندھرا پردیش، ساہیہ اکیڈمی، کلکتہ، سیف آباد، حیدرآباد ۴۰۰۰۰۵۔

زیر نظر مجموعہ اشعار شاعر کے متعدد شعری مجموعوں کا انتخاب ہے، ان میں طبع زاد نظموں کے علاوہ متعدد انگریزی نظموں کے منظوم ترجمے بھی شامل ہیں جن سے صاحب کلام کی شعر گوئی کی اچھی صلاحیت کا اندازہ ہوتا ہے، عصری ماحول کی صدائے بازگشت کے علاوہ نظموں میں عقل و فلسفہ کی وہی چنگاریاں ملتی ہیں جن سے شاعر مشرق علامہ اقبال کا کلام روشن ہے مثلاً ایک نظم کے یہ اشعار:

حسن جان زندگی ہے عشق اور مانِ حیات      سارِ ہستی حسن سوزِ عشق سامانِ حیات  
حسن روح گلستاں ہے حسن باغِ بہ خزاں      عشق کے دم سے ہے دنیا میں بہارِ جاوداں

اور آدم و حوا اور فرشتہ و شیطان کے مکالموں پر مشتمل ایک طویل نظم 'نیا انسان' ذہن کو ابلیس کی مجلس شوریٰ کی جانب متعطف کر دیتی ہے۔

جلد ۱۵۴ ماہ ذی الحجہ ۱۴۱۲ھ مطابق ماہ جون ۱۹۹۴ء عدد ۶

## مضامین

شذرات ضیاء الدین اصلاحی ۲۰۲ - ۲۰۴

## مقالات

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی شخصیات و مقامات  
ادرا آپ کے بعض موثر اسلوب صحیح بخاری  
کی بعض احادیث کی روشنی میں

اتباء علی عرش اور بعض علی مباحث جناب عتیق جیلانی صاحب ۲۲۵ - ۲۳۹

سناٹک کو چھڑ گئی، دام پور

مولانا سبیل میرٹھی اور انکی فارسی اور دو  
شہزادہ کا تعلق جائزہ جناب نسیم اختر صاحبہ ریڈر ۲۴۰ - ۲۶۰

شعبہ فارسی بنارس ہندو یونیورسٹی

سنسکرت سے ماخوذ عربی فارسی اور جناب رام لعل ناچھوی ۲۶۱ - ۲۷۰

نامجا، پنجاب

اردو کا ادب

اخبار علمیہ ع - ص ۳۷۱ - ۳۷۴

مطبوعات جدیدہ ع - ص ۳۷۵ - ۳۸۰

## الفہرست (اول و دوم)

علامہ شبلی کی یہ مایہ ناز تصنیف عرصہ سے ختم ہو گئی تھی، کچھ خود غرض اور  
غیر دیانتدار ناشرین دار المصنفین کی اجازت کے بغیر اسکا بہت معمولی اور ردی ڈیشن  
شایع کر کے فروخت کر رہے تھے حالانکہ مصنف کا یہ عکسی ڈیشن بہت خوبصورت چھاپا ہے۔  
قیمت ۹۵ روپے



# مذہبات

آزادی کے بعد مختلف تعبیری و خلاقی منصوبے تشکیل دیے گئے، جی سے ملک میں خوشحالی اور مادی ترقی کی ماہیں ہموار ہوئیں اور اس نے سائنس و ٹکنالوجی میں بدترسی حاصل کی لیکن اجتماعی و اخلاقی زندگی کا شدید زلزلہ بکھرتا جا رہا ہے اعمال و کردار میں بلا برپائی آتی جا رہی ہے۔ زندگی کے تمام شعبوں میں لوٹ کھسوٹ بڑھتا جا رہا ہے، شرافت، دیانت، حق، انصاف اور اصول پسندی کا نام و نشان مٹتا جا رہا ہے، ہر طرف خود غرضی اور غیر ذمہ داری و باقی بیماریوں کی طرح پھیلی جا رہی ہیں، جن لوگوں کے ہاتھوں میں ملک کی باگ ڈور آئی انہوں نے سیاست و حکومت کو خدمت کے بجائے فرمانداری اور جلب منفعت کا وسیلہ بنالیا۔ ارباب سیاست ہی پر موقوف نہیں ہے ملی و مذہبی رہنماؤں میں بھی اخلاص بے غرضی اور اعلیٰ درجہ مقصد زندگی کا تصور مفقود ہو گیا ہے۔

خانہ شریع خرابیت کہ، ارباب صلاح و عمارت گری گنبد و ستارہ خندانہ

آزادی سے پہلے محکمہ تعلیم کا حال بہتر تھا، اس سے وابستہ لوگوں کو معزز و برتر خیال کیا جاتا تھا اور وہ سوسائٹی میں بہت باوقار و قابل احترام سمجھے جاتے تھے، درس گاہوں کی پاکیزہ و خوشگوار و پُر کون مضافات جو لائق و قابل افراد تیار دیتے تھے وہ آئندہ ملک کے معمار اور قوم کے راہبر ہوتے تھے لیکن اب ان میں بھی ہر طرح کے مفاسد بکھائے ہیں اور یہ داخلوں اور امتحانات کی بے فضا بھگی اور دھاندلی سے لیکر جعلی ڈگریاں فراہم کرنے کے ادب میں گئے ہیں اچھے لائق اور ہونہار طلبہ پر نااہل طلبہ کو ترجیح دی جاتی ہے، اساتذہ کی علمی و تعلیمی استعداد اور اخلاقی سطح بہت گر گئی ہے، علمی و تعلیمی ذوق نہ رکھنے کے باوجود وہ اپنے اثر و رسوخ کی بنا پر اس منصب پر فائز ہو گئے ہیں، تعلیم کا مقصد لائق و قابل افراد تیار کرنا ہے

انسان بنانا نہیں رہا، تعلیمی اداروں میں جرائم پیشہ لوگ پرورش پا رہے ہیں مسلمانوں کے زیرِ افتقا درسکا ہوں گا حال بھی کم و بیش ایسا ہی ہے ان کی متم بائن دانگ ناگلی گڑھ کی تصویر طلبہ اساتذہ اور انتظامیہ نے نہایت بڑھاکر دی ہے عربی مدارس اسلام کے قلعے تھے اور یہاں ہر کام خالصتاً لوجہ افتد ہوتا تھا اب وہ بھی جاہ و منفعت کے حصول کے دیسلے بن گئے ہیں ہر درسگاہ میں ڈو متحاب گر دہوں کی جھپٹلش انہیں مقدمہ بازی سے کم پر راضی نہیں ہونے دیتی، اسلام کے قلعے اسکی صدقات و حقانیت کے بجائے اسکی رسوائی و ہوا خیزی کا سامان بن گئے ہیں۔

اس علی و تعلیمی منزل کو ختم کرنے اور اخلاقی بھراؤ سے ملک کو نکالنے کا کام مسلمان ہی انجام دے سکتے تھے جن کا توحید و اخمت پر ایمان ہے اور جنہوں نے اپنے رسول عربی کی تعلیم و تلمذ سے حد تک علم حاصل کر ڈ پر عمل پیرا ہو کر علم و فنی کو عروج و ارتقا کی آخری حد پر پہنچا دیا تھا ان کی تحقیق و دریافت نے دنیا کو حیرت زدہ کر دیا تھا اور سیرت و کردار کی بندوبستی کے معترف انکے دشمن بھی تھے جن کا وجود دنیا کے لیے باعث خیر و برکت تھا اور جو خلق خدا کو حق کی گواہی دینے کے لیے مامور کیے گئے تھے مگر یہ عجیب انقلاب روزگار ہے کہ اب وہ در بدر کی ٹھوکر کھا رہے ہیں نہ ان میں کوئی خوبی و صلاحیت ہے اور نہ سیرت و کردار کا جو ہر ذہ امانت و دیانت، راستبازی اور حق پسندی سے ہاتھ دھو بیٹھے ہیں ان کا ماحول ان کے ادارے اور ان کی تعلیم نگاہیں بے روح اور شورشوں کی آماجگاہ ہو گئی ہیں نہ توحید کی امانت ان کے سینوں میں رہی اور نہ آخرت پر ایمان۔ جو خود گم گم کردہ راہ ہو وہ دوسروں کی رہبری کیا کرے گا اور کس طرح انہیں تعلیمی و اخلاقی بھراؤ سے نکالے گا، اگر مسلمان اپنی حقیقت پہچان لیتے تو اپنا اور ساری دنیا کو بھرا کر لے

صحیح سہار حرم بانو بہ تعمیر جہاں خیز

اتر پردیش میں اقلیتوں اور پس ماندہ طبقوں کی تائید و حمایت سے بننے والی سماج دانہ

اچھوتی سماج پارٹی کی حکومت کی عمر زیادہ نہیں ہے اور اس قلیل عرصہ میں اسے بہت نامساعد حالات سے گزرنا پڑا، رجعت پسند اور فرقہ پرست جماعتوں اور ان لوگوں کو جو کمزوروں اور مظلوموں کا استحصال کرتے رہے ہیں، یہ حکومت ایک آنکھ نہیں بھاری ہے وہ اس کی راہ میں ہر قسم کی رکاوٹیں اور دشواریاں پیدا کر رہے ہیں اور اسے گرا دینے کا موقع اور بہانہ ڈھونڈ رہے ہیں تاہم ابھی تک یہ اپنے وجود کو باقی رکھے ہوئے ہے بلکہ اس نے گوناگوں وقتوں اور مشکلات کے باوجود اپنے اہم انتخابی وعدوں کو پورا کرنے کے لیے اقدامات بھی شروع کر دیے ہیں، ضمنی انتخابات کے نتائج نے بھی حکومت کی اچھی کارکردگی اور عوامی مقبولیت پر ہر تصدیق ثابت کر دی ہے۔

اتر پردیش حکومت نے عام لوگوں کی راحت و رسانی کے لیے بعض اقدامات کیے ہیں، امن فورس کا قیام، اسکولوں میں اردو میچروں اور سرکاری دفاتروں میں اردو مترجمین مقرر کیے جانے کا فیصلہ بھی اسی سلسلہ کی کڑی ہے جس کی بنا پر اقلیت نواری کا الزام لگا کر وزیر اعلیٰ کے خلاف ناحق پروپیگنڈہ کیا جا رہا ہے، امن و امان کا قیام کسی حکومت کی بنیادی ذمہ داری ہے اور اردو کی تعبیر و تفہیم میں ہندو مسلمانوں نے مل کر حصہ لیا تھا اور وہ اس ملک کا قیمتی سرمایہ اور گنگا جمنی تہذیب کا نمونہ ہے، اسے اس کا جائز اور جمہوری حق دینا مراعات نہیں ہے بلکہ انصاف کا تقاضا ہے، پچھلے تجربات کی روشنی میں کہا جاسکتا ہے کہ ان فیصلوں کے نفاذ میں بڑی دشواریاں حاصل ہوں گی، اردو والوں کا فرض ہے کہ انہیں دور کر کے اس موقع سے فائدہ اٹھائیں، مسلم جماعتوں کو بھی اپنے جھنڈا و احتجاج پسند مزاج کو تبدیل کر کے ان فیصلوں کے نفاذ میں اپنی توانائیاں صرف کرنی چاہیے۔

## مقالات

## رسول اکرم کی فصاحت و بلاغت اور آپ کے بعض مشہور اسلوب صحیح بخاری کی بعض احادیث کی روشنی میں

از ضیاء الدین اصلاحی

اللہ تعالیٰ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنا پیغام و ہدایت کے کردار میں بھیجا تھا آپ نے عرب و عجم، اسود و احمر اور آبی و خاکی سب کو خدا کا یہ پیغام واضح اور دو ٹوک انداز میں پہنچا دیا۔ جیسا کہ آپ نے فرمایا:-

الاہل بلغت، اللهم! فليبلغ الشاهد الغائب

آپ کا یہ پیغام حق و صداقت پر مبنی تھا، سچائی میں خود یہ طاقت ہوتی ہے کہ وہ لوگوں کے دلوں کو مسخر کر لیتی اور ان سے اپنا لوہا سنوا لیتی ہے، اسی لیے آپ کے شدید غافلین کو بھی بالآخر حق و صداقت کے سامنے سرنگوں ہونا پڑا۔ لیکن صداقت ہی کی طرح اسے پیش کرنے کے انداز اور طریقہ کی بھی بڑی اہمیت ہوتی ہے کیونکہ صحیح اور سچی بات بھی اگر بد سطر طریقہ پر کہی اور پیش کی جائے تو وہ بے اثر اور بے وزن ہو جاتی ہے اور اس کی جانب سے طبیعتوں میں انقباض اور بیزار سی پیدا ہو جاتی ہے اور

یہ مضمون ”حدیث نبوی شریف کی ادبی و فنی خصوصیات“ پر رابطہ ادب اسلامی کے سینار منقہ

۲۳۲۲، اپریل کو مولانا سید ابوالحسن علی ندوی کی موجودگی میں جامعہ سلفیہ بنارس میں پڑھا گیا اب

کسٹمر اضافہ کے بعد اسے معارف میں شائع کیا جاتا ہے۔ (ض)

لوگ اسے اسنے کے لیے تیار نہیں ہوتے، بلند مضمون اور بہتر خیال اگر وکٹش اسلوب اور موثر پیرایہ بیان میں ادا نہ کیا جائے تو وہ بے کیف اور لذت و اثر سے خالی رہتا ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو زبان و بیان پر مکمل قدرت تھی اور آپؐ اپنے مافی الضمیر کو خوبصورت الفاظ میں عمدہ طریقے پر پیش کرتے تھے۔ آپؐ کی پرورش قبیلہ بنو سعد میں ہوئی تھی جو اپنی زبان کی صحت و فصاحت کے لیے مشہور تھا اور آپؐ کا تعلق ویشی کے خاندان اور بنو عبد مناف کے گھرانے سے تھا جو زبان دانی اور فصاحت و بلاغت میں سب سے ممتاز تھے۔

عرب کے قبائل کے لغات مختلف تھے ان کے اسالیب اور لہجے جدا تھے لیکن خدا نے پیغمبر آخر الزماںؐ کو تمام لغات اور لہجوں سے واقف کر دیا تھا چنانچہ آپؐ ہر قبیلہ سے اس کے مخصوص لب و لہجہ میں منفرد انداز میں نہ صرف گفتگو فرماتے تھے بلکہ فصاحت اور الفاظ کے سچے انتخاب اور بر محل استعمال اور عبارت کی وضاحت میں سب پر فائق رہتے تھے۔ اس سلسلہ کی سب سے اہم بات یہ ہے کہ آپؐ پر قرآن مجید نازل ہوا تھا جس سے زیادہ فصیح و بلیغ کلام کا تصور نہیں کیا جاسکتا، اس کی زبان و اسلوب اور طرز ادا کا اثر بھی آپؐ کے کلام پر پڑا تھا، ان واضح اسباب کے علاوہ فصاحت و بلاغت اور زبان دانی کا حلقہ آپؐ میں فطری اور خدا داد تھا چنانچہ آپؐ نے ارشاد فرمایا:-

ادبني ربي فاحسن ما دبري  
میرے خداوند نے مجھے اچھی طرح سکھایا  
آپؐ سے یہ بھی منقول ہے کہ:

انا فصح العرب  
میں فصیح ترین عرب ہوں۔

آپ کو خدا نے جمیع الکلم عطا کیا تھا۔

بُعثت بجوامع الکلم میں جامع کلمات و کجور بھیجا گیا ہوں۔

اس لیے آپ کی فصاحت و بلاغت مسلم ہے جس میں کسی قسم کے شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔

فصح کلام کی خوبی یہ ہے کہ وہ سادہ سلیس آسان اور سرسبز الفہم ہوتا ہے، سُنے والے کو اسے سمجھنے میں کوئی وقت نہیں ہوتی، اس کے الفاظ نہ خشک ثقیل اور ناانوس ہوتے ہیں اور نہ بولنے والے کو اس کے ادا کرنے میں دشواری ہوتی ہے، سُنے والے کو بھی یہ ناگوار نہیں معلوم ہوتے، یعنی وہ کلام صوتی و سماعتی تناہت سے پاک ہوتا ہے، اس کی عبارت اور ترکیب میں اخلاق تعقید اور پیچیدگی نہیں ہوتی اس لیے حضرت موسیٰ نے خدا سے دعا کی تھی۔

رَبِّ اجْعَلْ لِّي قُلُوبًا رَئِيًّا اے میرے رب میرے سینے کو مہیا کر  
اُمْرِي وَاُخْلُقْ لِّي قَوْلًا رَئِيًّا اے میری زبان کی گروہ کو مہیا کر  
يَفْقَهُوا قَوْلِي

ترجمہ: ۲۰ - ۲۵ - ۳۸) کہ لوگ میری بات سمجھیں۔

بلینح کلام کا رتبہ اس سے بھی سوا ہوتا ہے، وہ فقیر کلام کی خوبیوں کا مضمین ہونے کے علاوہ اپنے مقصود و مدعا کے لحاظ سے بالکل میاں اور مثلاً قضا کے حال کے مطابق ہوتا ہے، اس میں کہیں سے نہ کوئی جھول ہوتا ہے، اور نہ اس کا کوئی گوشہ مخفی و ستور ہوتا ہے کہ یہ کہا جاسکے کہ المعنی فی بطن الشاعر۔ اگر کسی کلام میں دو راز کار

لے جو بخاری کتاب التفسیر۔

تخیلات اور غیر ضروری مخدوات ہوں تو وہ تاثیر دل نشینی سے خالی ہوگا اور سننے والا اس سے اچھی طرح لطف اندوز نہیں ہو سکتا۔ نہایت ادا و حسودانہ سے پاک کلام ہی بلیغ ہوتا ہے۔

اس حیثیت سے دیکھئے تو معلوم ہوگا کہ سرورِ دو عالم کی تمام فصاحت و بلاغت کا درخشاں نمونہ اودادی حلاوت اور چاشنی سے معمور ہے، آپ کی زبان مبارک سے جو لفظ اور جو فقرہ بھی ادا ہوتا تھا وہ ادب و انشا کی لطافت، رعنائی بیان اور حسن تعبیر کا ضامن اور بلاغت کی جان ہوتا تھا، اس کی تاثیر دل نشینی، دل کشی اور دل آویزی حد بیان سے باہر ہے، آپ کے مکتوبات، خطبے، احادیث مبارکہ، ارشادات عالیہ یہاں تک کہ آپ کی روزمرہ گفتگو بھی حسودانہ اور تکلف و تصنع سے پاک اور مآثر و مادل ہوتی تھی، روانی، برجستگی، سلاست، شگفتگی اور سادگی و پُرکاری اس کا طرہ امتیاز ہوتا تھا۔

نہ فرق تا بقدم ہر کما کہ می نگوی کرشمہ دامی دل می کشد کہ جا ایں جا اس

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مشہور سوانح نگار قاضی عیاض نے لکھا ہے:

» زبان کی فصاحت اور کلام کی بلاغت میں آپ کا درجہ بہت بلند تھا، اسکے

ساتھ ہی آپ میں سلاست و جودِ طبع، انوکھا انداز اور ایجاز بھی تھا، الفاظ

کی فصاحت اور معانی کی صحت میں بھی آپ حد کمال پر فائز تھے، آپ کی گفتگو

میں تکلف اور لفظوں میں تنازع نہیں ہوتا تھا، آپ کو جو اصح الکلام و یرایح

حکم عطا کئے گئے تھے، آپ عجب کی مختلف زبانوں سے واقف تھے اور ہر

قوم و قبیلہ سے اس کی زبان میں گفتگو فرماتے اور سب سے ممتاز اور

دقائق رہتے پلے

عربی زبان و ادب کا مشہور ادیب اود نامور انشا پرداز جاحظ رقمطراز ہے:-

”آپ کے کلام میں حدود کم اور معانی زیادہ ہوتے ہیں، وہ تکلف اور بناوٹ سے پاک ہوتا ہے، جہاں بسط و تفصیل کا موقع ہوتا ہے وہاں آپ شرع و بسط سے کام لیتے تھے اور جہاں اختصار کا اقتضا ہوتا تھا وہاں مختصر بات کہتے تھے، اجنبی، نامانوس، مبتذل اور بازاری الفاظ کے استعمال سے پرہیز کرتے تھے، جو کچھ بھی فرماتے تھے وہ حکمت کا انمول خزانہ ہوتا تھا اور عصمت و پاکیزگی اس پر چائی ہوئی ہوتی تھی، ایسے ہی کلام کو اللہ محمد بیت و مقبولیت بخشا ہے اور وہ وقار و ہیبت کا حامل ہوتا ہے، مختصر اور تلخیص ہونے کے باوجود وہ اچھی طرح سمجھ میں آجاتا ہے، مخفیہ دالے کے سامنے اسے دوبارہ بیان کرنے کی ضرورت نہیں پڑتی کیونکہ اس میں کوئی لفظ ساتھ نہیں ہوتا پلے

ذیل میں صحیح بخاری سے جسے اصح الکتاب بعد کتاب اللہ کہا جاتا ہے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے بعض اسالیب کی مدد سے آپ کے فصیح و بلیغ کلام کے کچھ نمونے پیش کیے جاتے ہیں:-

استفہام | استفہام عربی زبان کا ایک خاص اسلوب ہے جس کا مقصد محض استفہام اور کسمسے کوئی بات دریافت کرنا ہی نہیں ہوتا بلکہ یہ مختلف اغراض و مقاصد کیلئے

لے شغلۃ قاضی عیاض مع شرح نسیم الریاض الفحاح ج ۱ ص ۷۷ تا ۷۹ م مطبع عثمانیہ ترکی ۱۳۳۵ھ

لے بحوالہ مصطفیٰ صادق رافعی اعجاز القرآن والبلغة النبویہ ص ۲۹ و ۳۰ م مطبع رحمانیہ مصر ۱۹۲۶ھ



آتا ہے اور متعدد اور گونا گوں پہلوؤں کا متغصن ہوتا ہے یہ کبھی استعجاؤ، تحقیر، جزا، تنبیہ، استعجاب، اثبات، نفی، امر و نہی کے لیے آتا ہے تو کبھی اقرار و استدلال نیز کسی امر پر مزید غور و فکر کی دعوت دینے کے لیے بھی آتا ہے جس کا پتہ سیاق و سباق اور موقع و قرینہ سے چلتا ہے، استفہام کے اسلوب سے کلام میں زور و قوت کا اضافہ ہوتا ہے، اس کی تاثیر اور جاذبیت بڑھ جاتی ہے اور بلاغت و لطافت و درجہ بڑھ جاتی ہے اس رجحانی میں آگے کی بحث اور مثالیں ملاحظہ ہوں:-

یہ بات بدانتہا ثابت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مبارک زندگی اور آپ کے زریں ارشادات و دراصل قرآن مجید کی تشریح و تفسیر ہیں، نماز اسلام کا عظیم اشیاء میں ہے جس کی حقیقت ذکر الہی ہے، قرآن مجید میں کہا گیا ہے:-

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿۲۰۰﴾ اور میری یاد کے لیے نماز قائم کر۔

اللہ کو یاد کرنے والا کبھی محیث، بیہودگی، فحشا اور منکر کا مرتکب نہیں ہو سکتا

اس حقیقت کو زیر نظر آیت میں یوں بیان کیا گیا ہے:-

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ

تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

اور منکر سے روکتی ہے اور اللہ کی یاد

وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ﴿۲۰۱﴾ بہت بڑی چیز ہے۔

آنحضرت صلم نے اس کی جو عمدہ، بلخ اور موثر تشریح فرمائی ہے اس پر طبیعت و دماغ کرنے لگتی ہے، ملاحظہ ہو:-

اگر آیت میں لو ان نھل بباب احدکم

يفتسل فیہ کل یوم خمساً

خود کرو اگر کسی کے دروازے کے

پاس کوئی دریا ہو جس میں وہ روزانہ

ما تقول ذلك يبقى من درنه      پانچ مرتبہ غسل کرے تو کیا اس کا میل  
قالوا لا يبقى من درنه شيئاً      بکھل باقی رہے گا، لوگوں نے کہا  
قال فذلك مثل الصلوات      نہیں اس کا میل باقی نہیں رہے گا  
الخميس نحو الله به الخطايا      تو آپ نے فرمایا ٹھیک یہی حال پنجونہ  
دعوى بخارى ج ۱ ص ۱۰۷، کتاب مواقيت  
الصلوة مطبع كرون (دہلی ۱۳۲۶ھ)  
خطاؤں کو محو اور زائل کر دیتا ہے۔

غور کیجئے کتنی واضح، دلائل موثر اور دلنشین بات فرمائی گئی ہے جس میں کہیں سے  
اخلاق اور چھپدگی نہیں ہے، استقامت اور تہذیب و تہذیب نے کلام میں جو عظمت، تاثیر،  
دلآویزی و لطافت، خوبی اور زور و اثر پیدا کر دیا ہے اس کو بیان کرنا مشکل ہے۔ اس سے  
بلخ و موثر انداز بیان کا تصور نہیں کیا جاسکتا۔

جب یہ آیت پڑھ کر ہوئی کہ :-

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ      اور اپنے قریبی خاندان والوں کو  
(شعابہ - ۲۶، ۲۷، ۲۸)

تو اس کی تعمیل میں آپ نے قریش کو جو آپ کے ہم خاندان تھے اکٹھا کرنے  
کے لیے کوہ صفا پر چڑھ کر پکارا یا صبا حالا۔ یہ لفظ عرب میں اس وقت بولا جاتا  
تھا جب صبح کے وقت کوئی قبیلہ دوسرے قبیلہ پر دفعتاً غارت گری کے لیے  
لوٹ پڑتا تھا، چنانچہ جب لوگوں نے یہ آواز سنی تو چونک اٹھے اور آپ کے گرد جمع ہو گئے،  
آپ نے ارشاد فرمایا :-

اس آیت میں ان اخبار تکہ ان      تمہیں بتاؤ اگر میں تمہیں خبر دوں کہ

خیلاً تخرج من سفہ هذا      اس پہاڑ کے دامن سے ایک  
الجل اکنتم مصداقی      فوج نکلا چاہتی ہے تو کیا تم میری  
تصدیق کرو گے۔

سب نے بیک زبان ہو کر کہا ماجر بننا علیک کن با (ابھی تک آپ کی  
نسبت ہمیں کسی دروغ گوئی کا تجربہ نہیں) لوگوں کے اس اقرار کے بعد آپ نے اپنا  
مقصد بالکل غیر سہم انداز میں اس طرح بیان کیا:-

انی نذیر لکمہ بین یدی عذاب      میں تمہیں ایک ایسے سخت عذاب  
شدید لے      سے ڈراتا ہوں جو تمہارے سامنے

کیا اس سے بڑھ کر موثر اور دلکش کوئی پیرایہ بیان ہو سکتا ہے، گو ابولہب کی  
شقادت نے آپ کی بات مکمل نہیں ہونے دی، تاہم اس موقع پر آپ نے جو ادھوری  
بات فرمائی اس کے زور بیان اور بلاغت کی داد نہیں دی جاسکتی پھر اپنی بات کو پیش  
کرنے کے لیے آپ نے جو اسلوب و انداز اختیار کیا وہ کتنا خوبصورت اور انوکھا تھا۔  
کلام کے اس زور اور اثر آفرینی میں بڑا دخل آپ کے حسن تعبیر و جدت ادا اور پیرایہ  
استفہام کو ہے، جاحظ کا خیال ہے کہ آپ اپنے فریق کو خاموش کرنے کے لیے وہ  
طریقہ اختیار کرتے تھے جو خود اس کے نزدیک معروف اور تسلیم شدہ ہو اور سچائی  
سے اس پر حجت قائم کرتے تھے اور حق کے ذریعہ اس پر فتح و غلبہ حاصل کرتے تھے۔

۱۔ صحیح بخاری کتاب التفسیر ثبت یداً فی کتب ۲ ص ۴۳ مطبع کزن پریس دہلی

۱۳۲۵ء بحوالہ اعجاز القرآن والبلغة النبویہ مصطفیٰ صادق رافعی ص ۲۹ مطبع رحانیہ

اس گفتگو سے جاننے کے خیال کی مکمل تصدیق ہوتی ہے، اس کے خیال کی تائید کے لیے ہم ایک دوسرا واقعہ نقل کرتے ہیں اس میں بھی حسن تعبیر و جدت ادا اور استفہام نے بات کو کہاں سے کہاں پہنچا دیا ہے۔

غزوہ خنین میں آپؐ نے مولفۃ القلوب کو تمام مال غنیمت دے دیا اور انصار محروم رہ گئے اس کی وجہ سے انہیں شکایت پیدا ہوئی کہ پیغمبر قریش کو دیتے ہیں اور ہم کو چھوڑ دیتے ہیں حالانکہ ہماری تلواروں سے خون ٹپک رہا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کی خبر ہوئی تو انصار کو ایک خیمہ میں جمع کر کے اصل حقیقت دریافت فرمائی، انہوں نے تسلیم کیا کہ آپؐ کو صحیح معلوم ہوا ہے، انصار کے بعض لوگوں نے کہا کہ یہ بات چند نوجوانوں نے کہی ہے، عمر اور صائب المرثیٰ لوگوں نے نہیں کہی ہے، آپؐ نے فرمایا،

یا معشر! انصار! لم اجدکم	اے انصار کے گردہ! کیا میں نے
ضللاً لا نعبدکم اللہ بی و	تم کو گمراہ نہیں پایا پس خدا نے
کنتم متفرقین فاعلمکم اللہ	میری وجہ سے تمہیں پر ایت دی
بی و حالۃ فاعلمکم اللہ بی	تم متفرق تھے خدا نے میری وجہ سے
	تم کو جمع کر دیا، تم محتاج تھے خدا
	نے میری وجہ سے تم کو فسخ کر دیا۔

دیکھئے یہاں استفہام سے سوال و جواب مقصود نہیں ہے بلکہ ایک حقیقت ثابتہ اور تسلیم شدہ امر کا اقرار و اعتراف کرایا جا رہا ہے اور انصار کے رویے پر تعجب کا اظہار بھی کیا جا رہا ہے۔ چنانچہ وہ ہر بات اور ہر سوال پر کہتے چلتے تھے کہ خدا اور

اس کا رسولؐ بہت امین ہے، آپؐ نے فرمایا یہ کیوں نہیں کہتے کہ اس محمدؐ تم اس حالت میں آئے تھے کہ لوگ تمہاری تکذیب کہتے تھے، ہم نے تمہاری تصدیق کی، تمہارا کوئی مددگار نہ تھا، ہم نے تمہاری مدد کی، تم گھر سے کھلے گئے تھے، ہم نے تم کو گھر دیا، تم محتاج تھے، ہم نے تمہاری غمخواری کی، اس کے بعد آپؐ نے فرمایا:

اترضون ان ینذھب الناس  
بانشاء والبعیر وتذھبون  
بالنبی الی رحاکم فواللہ لعل  
تتقلبون بہ خیر ما ینقلبون  
کیا تم یہ پسند نہیں کرتے کہ لوگ  
ادبث اور کجریاں لے کر جائیں اور  
تم اپنے گھروں میں خود پیغمبر لیکر  
جاؤ، خدا کی قسم تم لوگ جو لیکر واپس  
جاتے ہو وہ اس سے بہتر ہے جسے

تمام لوگ لے کر جاتے ہیں۔

اس پر تمام انصار کے لوگ پکاراٹھے رضیناؓ (ہم سب راضی ہیں)،

اس ارشاد گرامی کے وجہ بلاغت حد بیان سے باہر ہیں، یہاں بھی استفہام اور

طرزِ ادا کی بداعت نے کلام میں جو لطف و اثر پیدا کر دیا ہے اس کی داد و طلبِ بلاغت و معافی ہی دے سکتے ہیں۔

یہ صحیح بخاری میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سب سے مہتمم باشان خطبہ حجۃ الوداع کا بھی ذکر ہے جو دراصل انسانیت کا نشو و نما اسلام اور اسلامی شریعت کے احکام و ہدایات کا مجموعہ ہے، اس میں بھی استفہام کے اسلوب اور پیرایہ نے جو زوہد اثر، روانی اور سلاست پیدا کر دی ہے وہ انصوح العرب کی فصاحت و بلاغت

اور قدرت بیان کا سحر ہے۔ حضرت عبداللہ ہی عمر سے روایت ہے کہ آپ نے  
مئی میں ارشاد فرمایا:

اُنڈسرون ای یوم ہذا قالوا	کیا جانتے ہو یہ کون سا دن ہے؟
اللہ ورسولہ اعلم قال فان	لوگوں نے جواب دیا کہ اللہ ورسولہ
ہذا یوم حرام اُنڈسرون	کو اس کا بہتر علم ہے آپ نے فرمایا
ای بلد ہذا قالوا اللہ ورسولہ	یہ یوم الحرام ہے پھر دریافت فرمایا
اعلم قال بلد حرام قال اُنڈسرون	کیا معلوم ہے کہ یہ کون سا شہر ہے
ای شہر ہذا قالوا اللہ و	لوگوں نے کہا اللہ ورسولہ کو زیادہ
رسولہ اعلم قال شہر حرام	علم ہے، ارشاد ہوا کہ یہ بلد الحرام
	سہ ماہ کا ہے، کیا کیا عادت تھی کہ
	یہ کون سا مہینہ ہے لوگوں نے کہا
	اُنڈسرون کے رسول کریم کا علم
	یہ ارشاد ہوا نہر حرام۔

اس سوال و جواب کے بعد اس حدیث کو لکھنا چاہئے کہ اور بلیغ اسلوب میں

یوں ادا کیا:

فان اللہ حرم علیکم ما وکم	خدا نے تمہارا خون، تمہارا مال
وامواکم وامن ضکم وامن	اور تمہارا جسم پر اس مہینہ میں
یومکم ہذا فی شہرکم ہذا	اس شہر میں اس دن کی حرمت
فی بلدکم ہذا۔	کہ طرح پر حرام کیا۔

آپؐ خدا کے آخری نبی تھے اور آپؐ کو دیا جانے والا دین مکمل ہو چکا تھا اس لیے اس بات کی ضرورت تھی کہ آپؐ امت کو یہ بتا دیں کہ آپؐ نے خدا کے دین کو اس تک پہنچا دیا ہے اور آپؐ سے ہدایت ربانی کو لوگوں تک پہنچانے میں کوئی کمی اور کوتاہی نہیں ہوئی ہے اس مقصد سے آپؐ اپنی ایک ایک تعلیم و ہدایت بیان کرنے کے بعد لوگوں سے اس کا اقرار بھی کراتے جاتے تھے اور انہیں اس امر سے آگاہ بھی فرماتے جاتے تھے کہ دیکھو! جیسا کہ کھول کر سن لو کہ میں نے خدا کے دین کو اور اس کے پیغام کو پہنچا دیا، اس پر خود اللہ تعالیٰ شاہد ہے، اس کے بعد میں میری الامہ ہو گیا ہوں، اب یہ تم لوگوں کا کام ہے کہ جو لوگ میری باتیں نہیں سن رہے ہیں اور جو یہاں موجود نہیں ہیں انہیں بھی میری باتیں بتا اور سننا وہ اسی حقیقت کو واضح کرنے کے لیے آپؐ نے اس قدر تبلیغ اور موثر پیرایہ بیان اختیار فرمایا کہ :

الاھل بلقت، اللھم اشھد	غیر وہ! (کان کھول کر سنی لو کہ)
فلیسبلغ الشاہد الغائب	میں نے (خدا کا پیغام) پہنچا دیا اور
	میری الامہ ہو گیا، خداوند! تو گواہ
	وہنا کہ میں نے تیرا پیغام لوگوں کو
	پہنچا دیا اب، موجود لوگوں کو چاہیے
	کہ وہ غیر حاضر لوگوں کو بھی خدا
	کا پیغام پہنچا دیں۔

اس زور و کلام اور خوبصورت پیرایہ بیان کی کوئی مثال نہیں مل سکتی۔ اس طرح کی مثالیں کلام نبویؐ میں متعدد وارد گوناگوں ہیں، آگے یہ جو بخاری سے آپؐ کے اسلوب اور طریقہ بیان کے بعض اور پہلوؤں کا ذکر کیا جاتا ہے۔

تشبیہ و تمثیل | استعارہ، تشبیہ اور تمثیل فصیح و بلیغ کلام کا ضروری عنصر ہے جو اس کے عوارض و مستحکات میں خیال کیے جاتے ہیں، زبان و بیان کے لیے ان کی حیثیت خط و خال یا زور و جھری ہوتی ہے جس کے بغیر ان کا حسن و جمال قائم نہیں رہ سکتا۔ ان کی وجہ سے مفہوم و معنی قریب القوم ہو جاتا ہے اور ناؤک تشبیہ و تمثیل اور لطیف استعارے سے کلام میں جود و قوت و ثرا و وسعت پیدا ہوتی ہے وہ کسی اور ذریعہ سے ملکی نہیں ہوتی، اسی لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کلام میں بھی اس کا اہتمام کیا گیا ہے اور اس میں تشبیہ و تمثیل کا اسلوب جایا ہوتا ہے، یہاں یہ جو بخاری سے اس کی چند مثالیں پیش کی جاتی ہیں۔

صدقہ کرنا یا کسی کو کوئی چیز ہر شے دے دینا یا ہر کد دینا انسان کا ایک ممتاز وصف اور اس کی نمایاں اخلاقی خوبی ہے، لیکن اگر کوئی چیز صدقہ کرنے یا ہر کد دینا بہر کسے کے بعد واپس لے لی جائے تو یہ نہایت ہی تہیج اور مذموم عمل بن جاتا ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی شناخت و تہنیت کو اس مختصر فقرے میں تشبیہ کا پیرایہ اختیار کر کے اس طرح واضح کیا ہے :

فان العائد فی صدقۃ  
صدقہ کر کے اسے واپس لینے والا  
کالعاائد فی قبیۃ  
اس شخص کے ماتھے پر جھونکے

سہلؒ جو بخاری ج ۱، ص ۲۰۲ کتاب الزکوٰۃ باب ہل یشری صدقۃ۔



اسے دوبارہ کھائے۔

گویا صدقہ و خیرات کو واپس لینا تھوک کر چاٹنا یا تے کر کے اسے دوبارہ نگل جانا ہے، ایسے کرہیہ اور گھناؤنے فعل کو کوئی سلیم الطبع شخص پسند نہیں کرتا۔ دنیا سرائے غانی ہے لیکن ہر شخص اس کے پیچھے دیوانہ ہو رہا ہے اور اس کے مال و اسباب کو حاصل کرنے کے لیے جائز ناجائز، گھٹیا اور ہست طریقے اختیار کرتا ہے، انسان کی حرص و آرزو اسے اندھا بہرا بنا دیا ہے، دنیا کی محبت میں اس کی یہ وارستگی ظاہر کرتی ہے کہ انسان کو ہمیشہ یہیں رہنا ہے جبکہ روزِ آئند کا شاہدہ اور تجربہ یہ ہے کہ نہ کوئی ہمیشہ یہاں رہتا ہے اور نہ مرنے کے بعد اپنا ساز و سامان یہاں۔ اپنے ساتھ لے کر جاتا ہے۔ اس ناپائدار، عارضی اور غیر مستقل دنیا میں آدمی کو جس طرح رہنا چاہیے اسے رسول اللہؐ نے بڑی موثر اور بلیغ تشبیہ کے پیرائے میں ان الفاظ میں بیان کیا ہے :

کن فی الدنیا کأنک غریب  
او عابر سبیل  
دنیا میں مسافر بلکہ راہ گیمے مانند

جس طرح کوئی مسافر اور راہ گیر راستے اور غرمت کو اپنی اصلی منزل سمجھ کر وہاں اپنے لیے آرام دہ اور آسائشوں اور راحتوں سے پر مکان نہیں بناتا بلکہ سفر سے محض اور راہ پر قناعت کرتا اور بے سرو سامانی کے عالم میں ہر لمحہ بے چین اور بے قرار رہتا ہے، دنیا کی منزل غانی میں رہنے والوں کا حال بھی یہی ہونا چاہیے انہیں دنیا کو اپنا لمبا وادی نہیں سمجھنا چاہیے یہاں بقدر کفایت پر گزار بسر کر کے

---

لے مجھ بخاری ج ۲ ص ۱۱۱ کتاب الرقاق باب قول النبی کن فی الدنیا کأنک غریب او عابر سبیل۔

اصل منزل کی طرف رواں رواں رہنا چاہیے

غور کیجئے تشبیہ نے بات کو کہاں سے کہاں پہنچا دیا اور ایک مختصر کلام کو کس درجہ بلیغ، موثر اور پُر معنی بنا دیا جس سے دنیا کی بے ثباتی، نہاپائیداری اور بے ثباتی کی حقیقت بھی ظاہر ہو گئی اور یہ بھی واضح ہو گیا کہ یہاں رہنے سنے کا کیا انداز ہونا چاہیے۔

یہ ایک عام اور پامال مضمون ہے کہ آدمی کو اچھے اور نیک لوگوں کی صحبت میں رہنا اور برے اور بد لوگوں کی صحبت سے پرہیز کرنا چاہیے لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تشبیہ و تمثیل کا انوکھا سلوک اختیار کر کے صوفی شہادت کا اور بخدا دلالت کا پتہ لکھ دیا ہے، تشبیہ و تمثیل کے طریق پر بھی لائی جا رہی ہے چمکتا آواز کی کوئی شاعر کلمت میں رہنا اور طلحہ کی صحبت سے باز رہنا چاہیے۔ بظاہر ایک مجرد دعویٰ ہے لیکن اگر اس کی دلیل بھی بیان کر دی جائے تو یہ عام بات مدلل ہونے کی بنا پر نہایت موثر، بلیغ اور پُر زور ہو جائے گی، اس روشنی میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اس ارشاد گرامی پر غور کیجئے :

مثل المجلس الصالح والخلیس	نیک اور بد ہم نشین کی مثال مشک
السُّرْمَةُ كمثل صاحب المسک	دالے اور بھیٹ دالے لوہار کی ہے
وکیف الحداد لا یعد مک	مشک بیچنے والے کے پاس سے
من صاحب المسک اما	تم محروم و معدوم نہیں رہو گے
تشتربیه و اما تجد ریحہ	یا تو تم مشک خرید لو گے یا تمہیں
وکیف الحداد یحرق بلدک	اس کی خوشبو ملے گی اور لوہار کی
اد ثوبک او تمجد منه ریحاً	بھیٹ تمہارا جسم یا کپڑا جلادے گی
خبثۃ یه	یا تمہیں اسکی بدبو سونگھنے کو ملے گی۔

(حاشیہ صفحہ ۴۲۰ پر)

آپؐ نے اچھے اور بُرے آدمیوں کی محبت کے فوائد و نقصانات مدلل طور پر اس تشبیہ کے ذریعہ بیان کر کے اسے بہت معنی خیز اور موثر بنا دیا ہے جس سے ان صحبتوں کی خوبی و خرابی مجسم ہو کر سامنے آگئی ہے۔

رسول اکرمؐ دنیا کو جو دعوت و پیغام دینے کے لیے تشریف لائے تھے، اسکے معاملے میں مختلف لوگوں کی رکش مختلف تھی، کسی نے اسے قبول کیا اور آپؐ کی ہدایت پر عمل کر کے دونوں جہاں کی سعادت و کامرانی حاصل کی لیکن کچھ لوگوں نے اسے ٹھکرا کر ہلاکت و بربادی مول لی اور انکار و تکذیب کا رویہ اختیار کر کے ہر قسم کی ذلت و رسوائی سے دوچار ہوئے، اسی حقیقت کو آپؐ نے تشبیہ و تمثیل کے پیرایہ میں بیان کر کے ماننے اور نہ ماننے والوں کے انجام کی پوری تصویر کھینچ دی ہے، ملاحظہ ہو :

انما مثل و مثل ما بعثنی اللہ	میری اور اسی چیز کی جیسے دے کر اللہ
بدکش رجب اتی تو ما نقال	نے مجھے بھیجا ہے مثال ایسے شخص
یا قوم انی رأیت الجلیش	کی ہے جو کسی قوم کے پاس آکر یہ
بعین وانی انا النذیر العزیز	کہے کہ اے میری قوم کے لوگو میں
فالنجاء النجاء فاطاعہ طائفة	نے اپنی آنکھوں سے (دشمنوں کی)
من قومہ فادلجوا و انطلقوا	نوج دیکھی ہے اس لیے میں تمہیں
علی معظمہم فنجوا و کن بت	خبردار کرتا ہوں اس لیے تم اپنے

(حاشیہ صفحہ ۴۱) ۱۔ بخاری ج ۱ ص ۲۸ کتاب البیوع باب فی العطاء و بیع الملک۔ یہ روایت امام صاحب

نے ایک اور جگہ بھی نقل کی ہے گواہ کے الفاظ قدرے مختلف ہیں تاہم دونوں کا مفہوم ایک ہی ہے (بخاری ج ۲ ص ۸۳ کتاب الذبائح باب الملک)

طائفة منهم فاصبحوا مكالنهم  
فصبحهم الجیش فاحلکهم  
واجتاحهم فذلک مثل من  
اطاعنی فاتبع ما جئت به  
ومثل من عصانی وکذب  
بما جئت به من الحق له

بچے کا سامان کر لو اور صباگ جاؤ،  
چنانچہ ایک جماعت نے اس کی بات  
مان لی اور مہلت کے اندر رات ہی  
میں وہ چل پڑی اس طرح دشمنوں  
کی زد سے محفوظ رہی لیکن دوسری  
جماعت نے اسے جھٹلایا اور وہ  
اپنی جگہ پڑی رہ گئی۔ چنانچہ  
فوج نے اس پر صبح تر کے حملہ کر کے  
اس کا قلع قمع کر دیا، بعینہ یہ ان  
لوگوں کی مثال ہے جنہوں نے میری  
بات مان لی اور اس ہدایت کی  
پیروی کی جو میں نے کر لی ہے اور  
جنہوں نے میری بات نہیں مانی اور  
میری ہدایت کی تکذیب کی۔

اسی طرح کی بات ایک دوسری حدیث میں قدرے مختلف انداز سے بیان  
کی گئی ہے لیکن وہاں بھی تشبیہ و تمثیل نے سلام میں جالی ڈال دی ہے ارشاد ہے :  
مثل ما بعثنی اللہ به من  
الہدی والعلم کثل النقیث  
اس علم و ہدایت کی مثال جیسے دیکر  
اللہ نے مجھے مبعوث کیا ہے بارش

لہ بخاری ص ۲۵۸۱ کتاب الاعتصام باب الاقدار بعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔

الکثیر اصاب الرضا فکان  
 فیہا نقیۃ قبلت الماء فابت  
 الکلاء والعشب الکثیر وکان  
 منها اجادبا مسکت الماء  
 نفع اللہ بہا الناس فشربو  
 وسقوا وشرعوا واصاب  
 منها طائفۃ اخری انما ہی  
 تیعان لا تمسک ماء ولا  
 تنبت کلاء فذلک مثل من  
 نفعہ فی دین اللہ ونفعہ  
 بما بعثنی اللہ بہ تعلم وعلم و  
 مثل من لم یرفع بذلک  
 ساء ساء ولم یقبل ہدی اللہ  
 الذی ارسلت بہ لہ

جیسی ہے جو صاف زمین پر ہوتی  
 ہے تو وہ پانی کو جذب کر لیتی ہے اور  
 گھاس و سبزو اگاتی ہے اور چھلکیاں  
 سخت ہوتی ہے وہ پانی کو روک  
 لیتی ہے جس سے اللہ لوگوں کو نفع  
 پہنچاتا ہے یعنی وہ پانی خود پیتے ہیں  
 (موشیوں کو) پلاتے ہیں اور کھیتی  
 کی سنبھالی کرتے ہیں کچھ بارش سنگلاخ  
 زمین اور چھیل میدان میں ہوتی ہے  
 یہ نہ پانی کو روکتی ہے اور نہ سبزو  
 اگاتی ہے۔ پس یہی مثال ہے شخص کی  
 ہے جو اللہ کے دین میں نفع دہیورت  
 حاصل کرتا ہے اور اللہ اسے میری  
 دعوت سے نفع بخشا ہے پس وہ  
 خود علم حاصل کرتا ہے اور دوسروں  
 کو بھی علم سکھاتا ہے اور یہی اس شخص کی  
 مثال بھی ہے جو نہ اس کی طرف مطلق  
 توجہ کرتا ہے اور نہ اللہ کی اس ہدایت

کو قبول کرتا ہے جسے دے کر میں

بھیجا گیا ہوں۔

گو یا خدا کے دین اور نبی کی تعلیم و ہدایت کا حال بارش جیسا ہے جو لوگوں کی ضرورت کے وقت ہوتی ہے اور مردہ زمینوں کو سیلاب کر کے اسے محل و گلزار بنا دیتی ہے بعینہ یہی حال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کے وقت لوگوں کا تھا آپ کی تشریف آوری سے لوگوں کو ہدایت ملی امدان کی پڑمردہ طبیعتیں شگفتہ ہو گئیں لیکن جس طرح بارش کے اشکات مختلف زمینوں پر مختلف قسم کے ہوتے ہیں اسی طرح خدا کی ہدایت کے اثرات بھی مختلف قلوب پر مختلف طرح کے ہوتے ہیں۔

بارش کہ در لطافت طبعش خلاف نیست      دہ باغ لالہ دید و در شہد بوم و نس  
ایک جگہ قرآن مجید کے قاریوں کے فرق و تفاوت کا ذکر بھی اسی مؤثر و طبع پیر کے  
میں کیا گیا ہے ملاحظہ ہو :

مثل المؤمن الذی یقرأ	جو مسلمان قرآن پڑھتا ہے اس کی
القرآن مثل الاترجمۃ رکھا	مثال اس پمبل کی ہے جس کی بو
طیب و طعمھا طیب و مثل	اور مزہ دونوں پاکیزہ ہوتے ہیں
المؤمن الذی لا یقرأ القرآن	اور جو مسلمان قرآن نہیں پڑھتا
مثل التمرۃ لا سیج لھا و	وہ کھجور کے مانند ہے جس میں کوئی
طعمھا حل و مثل المنافق	خوشبو نہیں ہوتی مگر اس کا ذائقہ
الذی لا یقرأ القرآن	میٹھا ہوتا ہے اور قرآن نہ پڑھنے
کمثل الخنظلۃ یس لھا ریح	وہ منافق کی مثال خنظل جیسی

و طعمها من و مثل المنافع      ہے جس میں خوشبو نہیں ہوتی  
 الذی یقرأ القرآن مثل      اور جس کا مزہ کڑوا ہوتا ہے  
 السیحانۃ ریحھا طیب و      اور قرآن پڑھنے والا منافع اس  
 طعمھا منہ      خوشبودار پودے جیسے بنی  
 بو پاکیزہ مگر مزہ تلخ ہوتا ہے۔

غرض ان حدیثوں میں تشبیل و تشبیہ نے کلام کے لطف و اثر میں غیر معمولی غلطی  
 پیدا کر دی ہے اس طرح کی متعدد حدیثیں ہیں، یہاں انہی مثالوں پر اکتفا کیا جاتا ہے۔  
 لے بخاری ج ۲ ص ۸۱۶ کتاب الاطعمۃ باب ذکر الطعام۔

### سلسلہ تفسیر النبی صلی اللہ علیہ وسلم

دارالحنیفین نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سیر مبارکہ پر سات جلدوں میں سیر النبیؐ کے نام سے جو  
 عظیم الشان کتاب شایع کی ہے وہ الحمد للہ اپنی صحت و استناد کی بنا پر بہت مقبول ہوئی، اس میں  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حالات و واقعات، غزوات، معجزات، منصب نبوت، عبادات و اخلاق  
 اور اسلامی نظام حکومت وغیرہ کے متعلق تفصیل سے بحث و گفتگو کی گئی ہے۔  
 یہ کتاب دراصل اسلامی انسائیکلو پیڈیا ہے جس میں اسلام کی تعلیمات و ہدایت کا الجواب  
 پیش کیا گیا ہے۔ اسکی دوسری اور چوتھی جلد میں رسول اللہؐ کے حسنِ بیاں کا بھی ذکر ہے اسکی  
 مکمل سٹ کا قیمت ۵۸۵ روپے ہے۔

سلسلہ سیر النبیؐ کے علاوہ دارالحنیفین نے اسی موضوع پر خطبات مدراس اور رحمتِ عالم  
 بھی شایع کی ہیں، ان کو بھی بری مقبولیت نصیب ہوئی۔

خطبات مدراس قیمت ۵۲ روپے      رحمتِ عالم قیمت ۱۰ روپے۔  
 ”منہج“

## امتیاز علی عرشی اور بعض علمی مباحث

از جناب یحییٰ جیلانی صاحب سالک

مولانا امتیاز علی عرشی راجپوری (دولادت ۸ دسمبر ۱۹۰۴ء وفات ۲۵ فروری ۱۹۹۱ء) علمی حلقوں میں محتاج تعارف نہیں۔ عربی و فارسی اور اسلامیہ د کے وہ ممتاز عالم و محقق تھے، وہ ماہر غالبیات بھی تھے۔ وہ فلاسفیرِ عرب کے ناظم کی حیثیت سے بھی انھوں نے ناقابلِ فراغ عرض خدمات انجام دیں۔ مولانا کی ای گونا گوں خدمات کے باعث انہیں متعدد انعامات سے نوازا گیا۔ مجھ سے ان کی خدمات بلند تھی تاہم ان کا جیسا اعتراف ہونا چاہیے تھا وہ ابھی تک نہیں ہوا۔

تدوین و تحقیق کو مغرب کا یہی منت خیال کیا جاتا ہے حالانکہ اس نے خود اس کے اصول و ضوابط عربی سے مستعار لیے ہیں، مسلمانوں نے احادیث کی تدوین و تحقیق میں کادش و دیدہ ریزی کی ہے مغرب نے اسی کو شعلہ دار بنا کر اسے اپنے سانچے میں ڈھال لیا ہے، اردو کے اکثر محققین نے ان اصولوں کو براہِ راست مغرب سے اخذ کیا ہے مگر مولانا عرشی مرحوم نے براہِ راست عربی ہما کے توسط سے یہ اصول اخذ کیے ہیں اور حسبِ ضرورت انگریزی سے بھی استفادہ کیا ہے اور وہ اردو میں منہی تنقید کے بڑے ماہر خیال کیے جاتے ہیں جس کا بہت بہتر نمونہ ان کی کتاب ”مکاتیبِ غالب“ اور دیوانِ غالب نسخہ عرشی ہیں، اس خصوص میں غالبیات سے قطع نظر ان کی تحقیق



کے دوسرے نمونے زیر بحث آئیں گے۔

دستور انصاحت | علمی حلقوں میں انشاء اللہ خاں انشاء کی دریائے لطافت کو بڑی شہرت نصیب ہوئی۔ لیکن احمد علی یکتا کی دستور انصاحت کا خطوط پہلی مرتبہ مولانا عرشی نے دریافت کر کے کتب خانہ رامپور کے لیے حاصل کیا اور اس پر سیر حاصل دیا چہ اور حواشی بھی تحریر کیے اور ۱۹۴۳ء میں اس کا تنقیدی ایڈیشن شائع کیا۔ ڈاکٹر آمنہ خاتون نے جو اس وقت ایک ڈاکٹر محققہ تھیں دیدہ ریزی سے اس پر ایک تنقیدی مضمون سپرد قلم کر کے عرشی صاحب کو بھیجا۔ یہ ایک مکتوب کا کھل میں تھا جسے نہایت فراخ دلی کے ساتھ مولانا نے 'برہان' ذیلی فروری ۱۹۴۷ء میں شائع کرایا۔

ڈاکٹر آمنہ کی تنقید نفس مضمون سے زیادہ کتاب کی ماہیت و کتابت کے بارے میں ہے اور اسی سے انھوں نے نتائج برآمد کیے ہیں لیکن نفس مضمون اور نتائج کے بارے میں دونوں میں اختلاف نہیں ہے، ان کو مولانا کے واقعات کو ترتیب و تسلسل کے ساتھ بیان کرنے اور یکتا کے حالات زندگی کو دستیاب نہ کر سکنے کی شکایت ہے، حالانکہ موصوفہ کو بھی حالات نہیں مل سکے ہیں۔

فہمہ الاسلامی اور مطہر کرۃ | ششوی نظمائی گنجوی، قرآن الہامیہ مطبوعہ نوگلشدرہ پورس کے شارح فہمہ الحسنی بٹھوری تھے۔ ان کا پورا نام کیا تھا، یہ بات بحث طلب ہے۔ مگر بقول مولانا عرشی "بہر الدین مطہر بن قوام بن رستم بن احمد بن محمود البلی المعروف بکرمی اور بقول حافظ محمود شیرانی "محمد بن قوام بن رستم بن احمد بن محمود بدر خزانہ البلی الکریمی تھا۔"

پروفیسر ندیم احمد نے اپنے مضمون ”ظہور الاسرار اور مطہر کثرۃ“ ایک گزشتہ شمارے میں لکھا ہے کہ:

”شرح عزرن پر انھوں نے محمود شیرانی نے بحث کر کے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ نگلشہ  
پس میں یہ شرح غلط نام سے شایع ہوئی۔ اس طرح عرشِ صاحبِ در شیران  
دونوں ایک ہی نتیجہ پر پہنچے۔ لیکن عرشِ صاحبِ شیرانی کا حوالہ اس لیے نہ  
دے سکے کہ محمود شیرانی کا مقالہ ان کی نظر سے نہ گزر سکا۔ اس کا ثبوت یہ ہے  
کہ شیرانی نے ظہور الحسنی بٹوری کی بحر الفضائل کا حوالہ دیا ہے اور عرشِ صاحب  
کا مقالہ اس کے تذکرہ سے خالی ہے جس کی وجہ سے ان کے نزدیک شام  
عزرن اسرارِ محدثین و شامی کا مشہور کثرہ ہے۔ جب کہ بحر الفضائل میں  
شامی کا نام محمد بن رستم بن احمد بن رختانہ ملتی کرئی رقم ہوا ہے۔  
اس طرح دونوں مصنف الگ الگ ہیں۔ محدثین و شامی کا مطہر کثرہ دوسرا  
شخص ہے۔ بقول شیرانی سالِ تصنیف کے درمیان ۴۴ سال کا فرق ہے۔“

امام ابن حنبلہ ظاہری۔ اور ان کی کتاب الانساب ج۱ و ۲  
عرشی نے اس مقالہ کے بعد ابن حنبلہ ظاہری کی حیات و خدمات سے نہ صرف  
واقف کیا ہے بلکہ ان کی زندگی کے بعض ایسے گوشوں پر بھی روشنی ڈالی ہے جو  
عام طور پر لوگ ناواقف تھے۔ چنانچہ اس مقالے سے پہلی مرتبہ ان کی شاعرانہ طبیعت  
کا پتہ چلتا ہے۔ مولانا عرش نے ”تذکرہ کلیہ“ کے زیر عنوان عربی اسرارِ جلال کے

لے زیر احمد پروفیسر مضمون ظہور الاسرار و بحوالہ غالبہ عرش نمبر جنوری ۱۹۹۲ء مقالات عرش۔

لے مقالہ مطبوعہ روزنامہ احواف اسلامیہ لاہور ۱۹۹۳ء بحوالہ مقالات عرش مطبوعہ لاہور۔

مجھ تلفظ کے بھی کیلئے پیش کیے ہیں۔ ضرب الامثال میں تین عربی کہاوتوں کے متعلق ”جہرۃ“ کی عبارتوں اور دوسرے عالموں کے خیالات پر بھی تجزیاتی بحث کی ہے۔ اس کے علاوہ مولانا نے شیعہ شنی اختلافات کے بارے میں دل چسپ بحث کی ہے دہ گئے ہیں۔

”آخر میں دل چاہتا ہے کہ آپ حضرات کی توجہ اسلام کے ان دو خاندانوں کے حقیقی تعلقات کی طرف منطقت کردہ ہیں جن کے اختلاف پر آج تک اسلام کے دو سب سے پرانے فرقوں کے اختلاف کی بنیاد قائم ہے۔ اسی سے میری مراد امیر المومنین علیؑ ابی طالب رضی اللہ عنہ اور بنی امیہ ہیں۔ ہمارے علماء میں آج بھی یہ مسئلہ نظری ہے کہ شیعہ شنی کے ازدواجی تعلقات مذہبی نقطہ نگاہ سے کیا مشیت رکھتے ہیں۔ یہاں وہ ہے کہ خالص مذہبی جماعت شنی ہوں یا شیعہ اسے کم از کم بہ نظر متعال نہیں دیکھتے۔ لیکن ”جہرۃ النیب“ کے اہلباب اولاد ابی طالب اعداؤ لاوامیہ کے مطالعے سے پتہ چلتا ہے کہ اسلام کے ابتدائی دور میں ان خاندانوں کا اختلاف تمام تر سیاسی تھا۔ مذہبی اعتبار سے حضرت علی رضی اللہ عنہ اور ان کی اولاد رضی اللہ عنہم بنی امیہ کو بھی دائرۃ اسلام سے باہر نہیں خیال کرتے تھے۔ تاہم لیکن چار رسد چنانچہ ان دونوں خاندانوں کے ازدواج باہمی کی بیگناہی مثالیں ملتی ہیں۔ ان میں سے صرف ایک کا تذکرہ کافی ہوگا۔

ابھی حزم یزید بن معاویہ کے پوتے عبداللہ بن خالد کے تذکرے میں جو کچھ لکھتے ہیں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عباسؑ کا علم دار کی پوتی امہ حضرت امیر المومنین علیؑ ابی طالب کا چچ پوتی حضرت نفیثہ بنت جبہؑ کا شادی یزید کے

ہتے جہاد بن خالد سے ہوئی تھی۔ جن سے علی بن عبداللہ اور عباس بن عبد  
پیدا ہوئے۔

مولانا عرشی نے بعض روایات و مسلمات کی اصلیت سے بھی دقت کر لیا ہے  
ان میں سے چند کا تذکرہ ہے محل نہ ہو گا۔

۱۔ عورت مرد کے حصص | بنی بکر بن وائل کے ماتحت طمر بن خثیم بن کعب کا ذکر کیا ہے  
مزدالمیاسہ کہلاتا تھا۔ اور لکھا ہے کہ یہ پہلا شخص ہے جس نے مرد کے دو حصے اور  
عورت کا ایک حصہ مقرر کیا۔ (دوق ۱۰۲ ب)

ابن درید کتاب الاشتقاق (ص ۲۰۶) میں اس اولیہ کو چھوڑ گیا۔ لیکن سیوطی نے  
کتاب الوسائل (۲۶) میں تذکرہ کیا ہے۔

۲۔ کعبہ کی طرف منہ کرنے والے | البراء بن معروہ الخرجی کے متعلق لکھا ہے کہ یہ یمنہ العقبہ  
کی بیعت کرنے والوں میں سے تھے اور پہلے شخص ہیں جن کا منہ دنی کے وقت کعبہ  
کی طرف کیا گیا۔ (دوق ۱۰۸ الف)

ابن درید نے ان کے بارے میں لکھا ہے کہ یہ پہلے شخص ہیں جنہوں نے ایک  
تہائی مال کی وصیت کی تھی اور یہی پہلے مسلمان ہیں جنہوں نے سب سے پہلے کعبہ  
کی طرف نماز میں منہ پھیرا اور کعبہ کی طرف منہ کر کے دفن کیے گئے۔

مسکوی نے بیان کیا ہے کہ یہ پہلے مسلم ہیں جنہوں نے کعبہ کی طرف رخ کیا۔  
بعد ازاں بحکم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بیت المقدس کی طرف نماز پڑھنے لگے۔  
لیکن اشتعال سے پہلے لوگوں سے کہہ کر کعبہ کی طرف منہ پھیر لیا نیز سب سے پہلے

انہیں نے لیلۃ القعبہ میں بیعت کے لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف ہاتھ بڑھایا۔  
 ۳۔ واضح النسخ | جہرہ کے حوالہ سے ابوالاسود دہلوی نے عمروالدہلی کے متعلق مولانا عرشی  
 نے لکھا ہے کہ ”تاجی بھری“ اول من وضع فی النسخ (ورق ۵۸) ”عسکری“ صاحب اغانی،  
 اغانی ابن عساکر اور ابو طاہر صاحب اخبار النخو میں نے بھی یہی رائے ظاہر کی ہے۔  
 لیکن ابوالقاسم الزہامی اور صاحب اغانی نے دوسری روایات کے مطابق  
 امیر المومنین علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ کو واضح نحو قرار دیا ہے۔ السیرانی نے  
 طبقات النخاۃ میں ابی عاصم کو اور ابی لیبیدہ نے عبدالرحمن بن ہریرہ کو یہ شرف  
 عطا کیا ہے۔ لیکن اکثر تذکرہ نگاروں نے ابی حزم کے قول کو اختیار کیا ہے بلکہ  
 ۴۔ قاتل عثمان غنی ذوالنورین | مولانا عرشی نے ”جہرہ“ کے حوالے سے حضرت  
 عثمان غنی رضی اللہ عنہ کے قاتلوں کا بھی تذکرہ کیا ہے اور عمرو بن الحق کا ذکر بھی  
 بن کعب کے سلسلہ میں درج ہے :

”یہ صحابی تھے۔ یہ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ پر چڑھا کر مارنے والوں

میں تھے اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کے طرفدار تھے بلکہ

لے محمد الجندی جمعہ اور احمد محمد الامام نے اپنی تصنیف ”المسئل الغیبہ“ میں حضرت علی اور  
 ابوالاسود دہلوی کے واضح نحو ہونے کا خیال ظاہر کیا ہے بلکہ اس کے متعلق دوسری روایات  
 بھی ہیں۔

(الف) امام طبری نے مالک ابن عمارت معروف بہ اشتر نخعی کو حضرت عثمان غنی  
 رضی اللہ عنہ کا اصل قاتل بتایا ہے یہ اپنے ایک ذاتی مفاد کی وجہ سے حضرت علی کرم اللہ  
 وجہہ سے قریب بھی تھے۔ انہوں نے ان کے ہاتھ پر سب سے پہلے بیعت کی۔ اس لیے  
 (بقیہ حاشیہ ص ۳۴ پر)

اُنکے تحریر فرماتے ہیں کہ :

” حضرت معاذ بن جندب کے زمانے میں انہیں قتل کر دیا گیا۔ خدا کی ان پر رحمت ہو۔

ان کا سر کسی مسلمان کا پہلا سر تھا جو ایک شہر سے دوسرے شہر کو لے جایا گیا۔

عسکری نے اسی واقعہ کا ذکر اس طرح کیا ہے کہ ” پہلا سر جو ایک شہر سے

دوسرے شہر کو بھیجا گیا ” محمد بن ابی بکر کا تھا۔ ابن دیریکہ رائے میں عمرو بن العن

کا سر پہلا ہے جو لٹکا یا گیا۔ (ص ۶۱۹)

مولانا فضل حق خیر آبادی | مولانا عرشی کا مقالہ ” کیا مولانا فضل حق خیر آبادی کا ۱۸۵۷ء

کے فتوے جہاد سے تعلق تھا؟ اس عام رائے کے برخلاف ہے کہ مولانا فضل حق

خیر آبادی ۱۸۵۷ء کے جہاد اور اس سے منطوق فتوے میں پیش پیش تھے انھوں نے

بعد ازاں خاں مشیر وانی کی تردید کرتے ہوئے خود ان کی تحریر ہی سے ثبوت

فراہم کیے ہیں اور بتایا ہے کہ یہ مقدمہ دراصل مولانا سید فضل حق رام پوری ٹم

شاہ جہاں پوری سے متعلق تھا مگر کسی غلط فہمی کی بنیاد پر مولانا فضل حق خیر آبادی

(حاشیہ ص ۳۴) یہ کہنا کہ عمرو بن حق حضرت عثمان غنیؓ کے اصل قاتل ہیں اور وہ حضرت

علیؓ کو رم افندہ کی جھافت سے تعلق رکھتے ہیں تاریخ کی روشنی میں شاپہ میحوز ہو۔

(ب) قاتلین عثمان غنیؓ میں کنانہ ابن بشیر تھے۔ جو سب سے پہلے حملہ آور ہوئے

(ابن اثیر)

(ج) سب سے پہلے غنقی ابی حرب حملہ آور ہوئے (ابن کثیر) البتہ ابی حق نے آخر

میں حملہ کر کے حضرت عثمان غنیؓ کا کام تمام کیا (بخاری) محمد سید اکبریل ڈاکٹر۔ جو ترجمہ تاریخیہ فی

عصر الفکار الراشدین مطبوعہ جدہ مطبع دارالطببع ۱۹۸۶ء

سے منسوب ہو گیا۔ خاں صاحب نے مولوی ذکا مقلد دہلوی کی "تاریخ عروج سلطنت مغلیہ جلد ۵ کا حالہ دیا ہے مگر اس میں ۱۳۳۱ھ صاحب کے فتاویٰ کا تذکرہ ہے جس میں زیادہ تر جملی ثابت ہوئے۔ لیکن ان میں بھی مولانا فضل حق خیر آبادی کا نام شامل نہیں ہے۔ اس کے علاوہ مولانا اس واقعہ کے بیٹن روز بعد دہلی تشریف لائے تھے۔ اس وقت تک فتویٰ شایع ہو چکا تھا۔ علاوہ ازیں وہ نواب رامپور یوسف علی خاں کو ایک مکتوب میں لکھتے ہیں :

۵ واضح شد کہ قدوسی رابطت نوکری خاں بہادر خاں و نظامت پیل بہیت و چکلہ

داری محمدی و انصری باغی ماخوذ کردہ اندہ حال آنکہ قدوسی ازیں ہر سہ ماہی

برسی است و فشا مواخذہ آنت کہ شیعے بر فضل حق نام از سادات شاہجہانپور

کہ قبل ازیں سرکار بہ قرار ہند گاہی مالی ملازم ماندہ اراٹ

اس موقع کی تائید و تردید میں متعدد مضامین لکھے گئے۔ جن میں مالک رام کا نام

بھی آتا ہے۔ عبد الشاہ خاں شیردانی نے "باغی ہندستان کی دوسری اشاعت میں

جواباً تحریر کیا :

۵ اس دور کے تاریخی روزناموں سے ۱۶ اگست ۱۹۵۰ء کو علامہ کی بہادر شاہ ظفر

کے دربار میں موجودگی کا ثبوت ملتا ہے۔ اس سے یہ یقین کیسے پیدا ہو گیا کہ علامہ

اس سے پہلے دہلی میں نہیں تھے۔ پھر اپنے دعویٰ کو ثابت کرنے کے لیے مخالفین کو

ملے بھار مولانا عرشی مضمون کیا مولانا فضل حق خیر آبادی کا ۱۸۵۰ء کے فتوئے جہاد سے تعلق

تھا؟ مشہور نیا دور لکھنؤ۔ جنوری فروری ۱۹۵۱ء میں ۲۰۰ مالک رام کا مقصدی تحریک دہلی۔

جون ۱۹۴۰ء میں شایع ہوا۔

یہ بھی ثابت کرنا پڑے گا کہ دہلی سے صرف ایک ہی فتویٰ جاری ہوا تھا جس کی نقل صادق الاخبار میں چھپی تھی۔

خود مولانا خیر آبادی نے اپنی قید و بند کی دو وجہیں بیان کی ہیں۔

۱۔ انگریزوں کو اس بات کا علم تھا کہ میں ایمان و اسلام میں راسخ العقیدہ ہوں اور علامہ وقت ہونے کی حیثیت سے شہرت رکھتا ہوں مجھے سزا دینے کا مقصد یہ تھا کہ علم دین کے آثار کو صفات کتب سے بھٹا دیا جائے۔

۲۔ حاکم نصرانی کے سامنے دو مرتبہ سخت دل دشمنوں (عبدالحکیم اور تفریحی) نے چلی کھائی۔ وہ دونوں میرے ساتھ قرآن پاک کی اس آیت مبارکہ کے بارے میں جھگڑا کرتے تھے۔ جس کا حکم یہ ہے کہ نصاریٰ کا دوست بھی نصرانی ہے اور ان دونوں کو نصاریٰ کی دوستی پر اصرار تھا۔ چنانچہ انھوں نے ایران کے بدلے کفر کو اپنا لیا۔

اسی طرح پاکستان کے ڈاکٹر محمد ریاض اس بحث میں حصہ لیتے ہوئے

تحریر فرماتے ہیں کہ:

• مولوی فضل حق اتنا مسکین آدمی نہیں تھا کہ اسے کسی دوسرے شخص کے

بدلے میں عرقید کی سزا دی جاتی اور اس کا کوئی پرسان حال نہ ہوتا۔ شاید

انہیں (مالک رام وغیرہ) کو یہ معلوم نہیں کہ اس کا چھوٹا بھائی سردار

سید عبدالشاد پشیروانی، باقی ہندوستان طبع دوم۔ اردو ڈائجسٹ پریس لاہور

۱۹۶۴ء ص ۳۳ جلد ۱۲ پشیروانی مولانا باقی ہندوستان اردو ڈائجسٹ پریس لاہور



فصل الرحمن ریاست پٹیالہ کا وزیر تھا اور نواب والا جاہ بہادر آف  
کرناٹک اس کا عزیز قریب تھا اور نواب سید بہکت علی خاں بہادر جلاگریز  
سرکار میں بڑا مقتدر تھا۔ اس کا بھانجہ تھا۔ کیا یہ سب حضرات اتنے سنگدل  
ہوئے تھے کہ اپنے خاص اثرات و مداخلت سے ایک بڑے کو بے گناہ ثابت  
کرنے کے لیے استعمال نہیں کر سکتے تھے پلے

مذکورہ استدلال کم زور معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ انگریزوں نے معمولی شکوک  
کی بنیادوں پر بھی پھانس اور کالے پانی کی سترائیں وی ہیں۔ نیز ریاست راہپور  
نے اس وقت کے اکثر مورد عتاب افراد کو بچانے کی کوششیں کی تھیں۔ ممکن ہے  
مولانا فضل حق خیر آبادی کے ہارسے میں کامیابی نہ مل سکی ہو۔ بہر حال یہ بحث  
طلب موضوع مزید تحقیق کا بٹا ہے۔

استناد پنج البلاغہ | اثنا عشریہ کا عقیدہ یہ ہے کہ بیچ البلاغہ میں شامل تمام  
تحریریں حضرت علیؑ کی تصنیف ہیں۔ لیکن تحقیق نے بعض شواہد کی روشنی میں ایک  
شعبیہ مالم صید شریف رضی یا ان کے بھائی سید شریف مرتضیٰ کو ان کا مولف  
قرار دیا ہے پلے

عربی صاحب کی پہلی دلیل ملامہ نہاشی کی کتاب الرجال کے حوالے سے  
ہے۔ داخلی ثبوت میں محی الدینی عبد الحمید کے نسخہ بیچ البلاغہ مطبوعہ قاہرہ کا ذکر ہے۔  
قال رضی "قال الرضی ابوالحسن سے نتائج اخذ کیے گئے ہیں۔ خارجی شواہد میں

ملا محمد ریاض، ڈاکٹر، جنگ آزادی، ۱۸۵۷ء، مشمولہ ماہ نوکراچی ۱۹۶۹ء، ص ۵۴ سے ماہ سنبھل

ڈاکٹر۔ مقالہ مقالات عربی۔ ایک جائزہ "مشمولہ غالب نامہ جنوری ۱۹۹۲ء

”خصائص الائمہ“ میں شریف رضی نے اسے اپنی تصنیف قرار دیا ہے۔ اس کے علاوہ مولانا عرشی نے ”حقائق التنزیل“ اور ”مجازات الآثار النبویہ“ نیز تفسیر کی بعض شرحوں سے یہ ثابت کیا ہے کہ ان کتابوں میں نبیؐ البلاغہ کا ذکر ماہی تصنیف کے طور پر ہو گیا گیا ہے۔

ڈاکٹر صاحب سنبھل نے مولوی سید علی نقی نقوی کی مرتبہ ”استناد نبیؐ البلاغہ“ کا ذکر اپنے پی ایچ ڈی کے مقالے میں اس طرح کیا ہے کہ مولانا علی نقیؒ اور مولانا عرشیؒ کے اکثر مسودہ جات و نتائج یکساں ہیں۔ مگر عرشی صاحب نے اس کتاب کا کوئی حوالہ نہیں دیا۔ دراصل انہی اور سید علی نقی صاحب کے نتائج میں یکسانیت نہیں۔ اس لیے حوالہ دینے کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا تھا۔ اس کے مناظرانہ رنگ اور کتبہ و ردیلوں کی وجہ سے اسے قابل التفات نہیں سمجھا گیا۔ مولانا علی نقیؒ نے اپنے مسلک کی مکمل ترجمانی کی ہے۔ اور صرف عقائد کی بنیاد پر نظریاتی حصار قائم کیا ہے۔ بعد میں صحیح ثابت کرنے کے لیے دلیلیں دیتے چلے گئے ہیں۔ جب کہ مولانا عرشیؒ کسی طے شدہ نظریہ کے اثبات کے لیے نہیں تحقیقی بنیادوں پر نقد و نظر سے کام لیتے ہیں۔

خود راقم الحروف نے دونوں کتابوں کا موازنہ کیا اور سوائے اعتراف والے حصے کے جو دونوں عالموں نے دوسری جگہ سے نقل کیے ہیں، مندرجات دلائل اور نتائج کسی میں بھی یکسانیت نہیں پائی جاتی، ظاہر ہے کہ دونوں کتابوں کا موضوع ایک ہی ہے، اس لیے عنوان بھی ملتا جلتا ہے۔ ایک کا عنوان استناد نبیؐ البلاغہ اور دوسرے کا ”نبیؐ البلاغہ“ یہ بالکل دیسی ہی صورت ہے جیسے نقد غالب نام کی دو کتابیں ہیں، دونوں کتابوں کا موضوع ایک ہے۔

لیکن مندرجات الگ الگ ہیں۔

مولانا عرشی نے نبج البلاغہ کو حضرت علیؑ کا کلام ماننے کے بجائے کتابچے دوسرے حصے میں اس کو جانچنے کا اعلان کیا ہے۔ البتہ وہ یہ ثابت کرنا چاہتے ہیں کہ نبج البلاغہ کے جو مضامین مرتب کے زمانے سے پہلے کی کتابوں میں ملے ہیں وہ اس کی جعل سازی نہیں بلکہ صرف مرتبہ مضامین ہیں۔ لیکن یہ بات پھر بھی وہ جاتی ہے کہ جہاں سے مرتب نے نقل کیے اس میں تو جعل سازی ہو سکتی ہے ان تمام دلائل کی روشنی میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ مولانا عرشی اور مولانا علی نقی دونوں کے مباحث اور نتائج ایک دوسرے سے مختلف ہیں اور ان کے مقاصد بھی الگ الگ ہیں۔

مولانا عبد السلام خاں کا مسلک اختلاف | مولانا عبد السلام خاں، سابق پرنسپل مدرسۃ العالیہ رام پور، ایک جید عالم ہیں اور خصوصاً فن منطق میں عالمگیر شہرت کے مالک ہیں۔ انھوں نے ”مولانا عرشی کو جیسا پایا اور جانا“ اسے اپنے ایک مضمون میں قلم بند کر دیا ہے۔ یہاں اس کا وہ حصہ پیش کیا جا رہا ہے، جس سے مولانا عرشی کے مقدمات اور مسلک کا بخوبی اندازہ کیا جاسکتا ہے۔ وہ فرماتے ہیں:

”مولانا عرشی کے نزدیک قرآن مجید کی آیتوں، جملوں، فقروں اور لفظوں کا وہ

مفہوم ہے، جو صحابہ یا تابعین نے سمجھا تھا۔ وہ کہتے تھے کہ قرآن مجید میں ضمنی

طور پر طبیعیاتی، ارضیاتی، فلکیاتی اور جغرافیائی بیانات اور قصص و واقعات

کو کس اور طرح سمجھنا جس سے جدید سائنسی و اثری معلومات سے تصادم نہ

پیدا ہو۔ اس کی محنت و ادبیل نہیں۔ اس کا مقصد نزول لوگوں کو ہدایت ہے۔

اس عہد کے عربوں کا فہم ان عربوں کے مقبولات و مسلمات سے متعہ نزول پرور  
ہو جاتا ہے۔ ان واقعات کی صداقت قرآن مجید کے اصل موضوع یعنی ہدایت سے  
خارج ہے اور باوجود نفی و قواعد اور محاورہ عرب کے ساتھ دینے کے ان کی  
ایسی تاویل جو عصری معلومات سے متصادم نہ ہو، قابل قبول نہیں۔“

مولانا عبد السلام خاں فرماتے ہیں کہ: ”اس کے برعکس میں قرآن مجید میں ایسے  
لوہج کا قائل تھا کہ اس کی بنا پر ہر عہد کے معلومات سے قرآنی بیانات کی مطابقت  
قائم رہے، کیونکہ ”لا تنقص عجائبہ“ کے تحت جس طرح اس کے بیانات کی تکذیب  
اس عہد کے عرب نہیں کر سکے۔ اسی طرح یونانی طبیعیات والہیات کی تکذیب  
آج کے علماء نہیں کر سکے۔“

مولانا عرشی کے نفی مسلک کے بارے میں مولانا عبد السلام خاں لکھتے ہیں:  
”عرشی صاحب بغیر تحزب اور تعصب کے حنفی مسلک کے پیرو اور امام  
ابو حنیفہؒ کے تعلق اور ان کی معرفت حدیث کے قائل تھے۔ ایک مرتبہ ایک  
اہل حدیث عالم سے بحث کے دوران عرشی صاحب نے پوچھا کہ آپ کے نزدیک  
امام ابو حنیفہؒ کے استنواج کیسے ہوئے مسائل تمہینا کتنے فی صد احادیث مجھ کے  
خلاف ہیں۔ انھوں نے غالباً پچیس تیس فی صدی کے قریب بتائے۔ عرشی صاحب  
نے کہا کہ ذرا سوچیے تو وہ کتابا آدمی ہو گا جو نبی نہ ہونے کے باوجود ایک نبی کے  
لمحات سے تقریباً پچھتر فی صد مسائل میں مطابقت رکھتا ہے؟“

لیکن مولانا عرشی اندھی تقلید کے حامی نہ تھے۔ وہ صدقاتِ نقر میں صدقات  
کے عام ہونے کی بنا پر نافلہ صدقات کے کھانے کو ناجائز جانتے تھے۔ جب کہ مولانا

عہد السلام خاں کے نزدیک صدقات کا وہ حصہ جو انہیں کو کھلایا جائے صدقہ  
سے خارج ہو کر دعوت و ہدیہ ہو جاتا ہے

ایک مرتبہ مولانا عبد السلام خاں نے کہا کہ میں اصحاب نے پنج وقتہ حضور  
صلی علیہ وسلم کی امامت میں نماز پڑھی ان کی نماز کی جو نیات میں اختلاف کی توجیہ ہو سکتی  
ہے کہ قرن اول میں نماز کے غیر اہم فروع میں جو وی اختلاف قابل لحاظ نہ تھے  
اور کوئی لازمی طریقہ نہ تھا۔ کوئی سید پر ہاتھ باندھتا، کوئی ناف پر یا اس کے  
نیچے۔ چنانچہ یہ اختلاف فقہاء کے طبعی میلان سے تعلق رکھتا ہے اور سب ہی طریقے  
مسنون ہیں۔ عرشی صاحب نے اس توجیہ کو پسند کیا۔

علم حدیث ہندوستان میں کب چھوٹا ہوا | ڈاکٹر نذیر احمد نے مولانا عرشی کی خدمات کا  
اعتراف کرتے ہوئے تحریر فرمایا:

۱۹۲۹ء میں علامہ سید سلیمان ندوی نے مولانا حبیب الرحمن شروانی کے

ایک مقالہ پر ایک یادداشت درج کی تھی جس کا ماحصل یہ تھا کہ ہندوستان

میں علم حدیث کا چرچا بہت پرانا نہیں اور احادیث کے مہتمم با شان مجوسے

ہندوستان میں عام طور پر روشناس نہ تھے۔ نویں صدی ہجری میں رضی اللہ عنہ

صفائی کی "مشارقی الانوار" کا زیادہ رواج ملتا ہے۔ دسویں صدی ہجری میں

کتب حدیث میں "شمائل" کا نسخہ پہنچ چکا تھا۔ شیخ عبدالحق محدث دہلوی کی

بدولت مشکوٰۃ، موطا امام مالک، صحیح بخاری اور صحیح مسلم کے نسخے ہندوستان پہنچے۔

عرشی صاحب نے یہ تحقیق ثابت کیا ہے کہ ہندوستان میں اگر باب حدیث

کی آمد تب تابعین کے وہ ہی سے شروع ہو گئی تھی۔ چنانچہ حسن بصری کے دو شاگردوں

سے (حاشیہ ص ۳۳۹ پر ملاحظہ ہو)۔

کے نام تاریخ کی کتابوں میں محفوظ ہیں۔ یہ دونوں بزرگ ہندوستان آئے تھے۔ ان میں سے ایک صاحب کا نام ابو موسیٰ اسرائیل بن موسیٰ البصری اور دوسرے بزرگ کا نام ابو حفص ربیع بن یحییٰ البصری تھا۔ ان حضرات کی برکت سے علم الحدیث کا رواج ہندوستان میں بڑھا۔ چنانچہ چوتھی یا پانچویں صدی ہجری کے کئی مسندی محدثین کے نام ہیں ملتے ہیں۔ ان میں متعدد حضرات کا تعلق دابیل سے تھا اور وہ اسی نسبت سے مذکور ہیں۔ عرشی صاحب نے قدم عمدہ کے آٹھ محدثین کے نام درج کیے ہیں۔ چھٹی صدی کے ساتویں کے ۵، آٹھویں کے ۱۰، نویں کے ۸، دسویں صدی میں یہ تعداد ۵۶ ہو جاتی ہے۔

لے نذیر احمد ڈاکٹر (رؤنادر مولانا امتیاز علی عرشی سینار۔ مشولہ غالب ناچوری ۱۹۶۶ء)

### شِعْرُ الْعَجَمِ (علاقہ ملی نعمانی)

شعرائے فارسی کا یہ تذکرہ پانچ جلدوں پر مشتمل ہے

اس کی پہلی جلد میں فارسی شاعری کی تاریخ جس میں شاعری کی ابتدا عمدہ و عمدہ ترتیبوں اور ان کے اسباب و خصوصیات پر بحث اور مشہور شعراء (عباس مروزی سے نظامی) تک کے تذکرے اور کلام پر تنقید و تبصرہ ہے، دوسری اور تیسری جلد میں شعرائے متوسطین و متاخرین کا تذکرہ مع تنقید کلام ہے، چوتھی میں تفصیل کے ساتھ بتایا گیا ہے کہ ابران کی آب و ہوا اور تمدن اور دیگر اسباب نے شاعری پر کیا اثر ڈالا اور شاعری کی صنعت شاعری پر بیسٹ تبصرہ اور پانچویں میں قصیدہ غزل اور فارسی زبان کی عشقہ صوفیانہ اور اخلاقی شاعری پر تنقید و تبصرہ کیا گیا ہے۔

شعرا لجم قیمت اول ۰۰/۴۰، دوم ۰۰/۳۵، سوم ۰۰/۲۵، چارم ۰۰/۳۵، دسویں اور پانچویں ۰۰/۲۵۔

## مولانا اسماعیل میرٹھی اور انکی فارسی اردو وثنویات کا تقابلی جائزہ

از ڈاکٹر شمیم اختر صاحبہ

پیدائش اور خاندان | مولانا اسماعیل میرٹھی کی ولادت میرٹھ میں ۱۲۷۷ھ میں ہوئی وہ نجیب الطرین تھے۔ والد کی طرف سے آٹھویں پشت میں مولانا قاضی حمید الدین ججنڈی الصدیقیؒ سے ان کا سلسلہ نسب ملتا ہے اور والدہ کی جانب سے حضرت مخدوم شیخ فرید الدین اصفہانی چشتیؒ تک پہنچتا ہے۔ ان کے خاندان میں جہاں اصحابِ دواع و تقویٰ پیدا ہوئے وہاں صاحبانِ سیف و قلم بھی گزرے ہیں۔ مولانا کے والد نذر گوار سلیم بطبع حلیم، بردبار، علم دوست اور صاحبِ ذوق شخص تھے۔ مولانا ان کی سب سے چھوٹی اولاد تھے۔ اس لیے وہ شفقت پرہی کے خاص طور سے موردِ بنے۔

تعلیم | والد نے اپنے لائق و فائق پسر کی تعلیم و تربیت میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا۔ مولانا میں ذہانت اور قوت حافظہ خدا داد تھا۔ ان کا یہ وصف صغریٰ سے ہی نمایاں تھا۔ چنانچہ پانچ ماہ کے قلیل عرصہ میں کلام پاک ناظرہ ختم کر لیا۔ اسکے بعد باقاعدہ طور پر ان کی تعلیمی زندگی کا آغاز ہوا۔

انیسویں صدی کا زمانہ ہندوستان میں سیاسی بحران کا تھا۔ اس وقت

۱۔ حیات و کلیات اسماعیل ص ۷۷ معارف و مرتبہ محمد اسلم سیفی۔

گوہندوستان میں فارسی زبان و ادب پر زوال کے بادل چھا چکے تھے۔ تاہم فارسی کا رواج باقی تھا اور تحصیل کمال کے لیے اس کی تعلیم اب بھی ضروری سمجھی جاتی تھی۔ اس لیے مولانا نے بھی ابتدا ہی میں اس کی تحصیل مشروع کی ان کے والد نے ان کو مرزا رحیم بیگ کی شاگردی میں دے دیا۔ جنہیں فارسی زبان و ادب سے خاص ربط تھا اس عرصہ میں مولانا کو لغات کے مطالعہ کا بہترین موقع فراہم ہوا اور مشغور ہو گئے۔ مولانا نے مرزا رحیم بیگ کی خدمت میں رہ کر جلد ہی فارسی زبان و ادب کی اچھی استعداد پیدا کر لی۔ گلستان و بوستان سعدی اور شاہنامہ فردوسی کے علاوہ دوسری کتب فارسی کا مطالعہ بھی کیا اور اساتذہ کے کلام کو بنور پڑھا۔ اس ابتدائی تعلیم کے بعد مولانا کا داخلہ نارمل اسکول میں ہوا جہاں پر علم ہندسہ، علم حیثیت، فزیکل سائنس اور ریاضی وغیرہ مختلف علوم کی تعلیم حاصل کی۔ اسکے ساتھ ہی فارسی ادب کا مطالعہ بھی جاری رہا۔ نارمل اسکول میں تعلیم حاصل کرنے کے بعد مولانا نے رولنگ کالج میں داخلہ لیا۔

تدریس اور فارسی زبان کی خدمت | رولنگ کالج سے واپس آنے کے بعد وہ نارمل اسکول میں مدرس ہو گئے۔ اور فارسی ادب کی خدمت انجام دینے میں مصروف ہو گئے۔ یہ عجیب اتفاق ہے کہ فارسی زبان و ادب کی نمایاں خدمت انجام دینے کے باوجود بھی مولانا کی فارسی دانی کی طرف اہل علم حضرات کی توجہ نہیں ہو سکی۔

فارسی سے شغف | گوارداد ادب میں بچوں کے شاعر کی حیثیت سے ان کو زیادہ شہرت نصیب ہوئی تاہم فارسی ادب اور شاعری سے بھی ان کی دلچسپی اور نگاہ کو کم نہیں تھا۔



جس کا اندازہ مندرجہ ذیل واقعہ سے ہو گا۔

”میرٹھ میں منشی نجم الدین صاحب کے دولت کدہ پر اہل کمال کا اجتماع ہوا کرتا تھا ایک دن کسی صاحب نے فرمایش کی کہ حاضرین میں سے ہر شخص اپنی پسند کا بہترین شعر سنائے۔ مگر یہ اتفاق تھا کہ جب مولانا کی باری آئی تو چنتاں اردو ادب کے خوشنوا بلبل کو اردو کا ایک شعر بھی یاد نہ رہا اور بالآخر حاضرین مفضل سے اجازت لیکر انھوں نے فارسی کا حسب ذیل شعر سنایا۔۔

بہشت آنجا کہ آزار سے نباشد      کسے را با کسے کار سے نباشد  
مولانا کا اردو کلام بھی فارسی کے اثر سے لالی نہیں ہوتا تھا۔ عین شاعری میں انھوں نے ثنوی ”فکر حکیم“ لکھ کر سرسید احمد خاں کی خدمت میں بغرض ریویو پیش کی تو انھوں نے فرمایا اس میں فارسی ترکیبوں کی بھرمار ہے۔

مولانا نے فارسی زبان کے فروغ میں بھی حصہ لیا اور کئی درسی کتابیں اس زبان میں لکھیں اور ان کی طباعت و اشاعت کے مصارف بھی برداشت کیے۔ فارسی ریڈروں کا یہ سلسلہ انگریزی اسکولوں کے لیے ترقیب دیا گیا تھا۔ مولانا چونکہ قاصد کلام شاعر تھے اس لیے ان ریڈروں میں انھوں نے منشور کی طرح اپنا منظوم کلام بھی شامل کیا۔

مولانا کی نشری تصانیف کی تعداد کم نہیں ہے مگر وہ طبع نہیں ہو سکیں۔ اصل فارسی نشر نگاری میں بھی انھیں ہمارے ساتھ حاصل تھی۔ بعض جگہ تو ان کی تحریر پر نکلتی ہی سودی کی کسی عبارت کا دھوکہ ہوتا ہے۔ ان کی زبان میں جو سلاست

لے حیات و کلمات اسٹیلیٹ میٹھی کے ایضاً ص ۳۷۷ سے ایضاً ص ۳۷۸۔

وردانی اور اثر ہے وہ کسی اہل زبان سے کم نہیں اس لیے انہیں سعدی ہند کا لقب دینا سچا نہیں ہے۔ یہاں بطور نمونہ چند سطور پیش کی جاتی ہیں:-

آوردہ اند کہ عہد القادر جیلانی دور	حضرت عہد القادر جیلانی کے بارے
غنغوان شباب جہت تحصیل علوم	میں بیان کیا جاتا ہے کہ ایام شباب
عزیمت بغداد کردہ اور مہربان	میں تحصیل علم کے مقصد سے بغداد
چل دینار زاد سفر ہر ادو و حمد	تشریف لے جا رہے تھے۔ مادر ہر پان
گرفت کہ جز سخن راست ہر زبان	نے نادر سفر کے لیے چالیس دینار
نیار دو ہا چشم پر آب و دایع فرو	دے اور یہ قول کیا کہ ہمیشہ سچ بولیں گے
چون از منزل ہمدان گذشتند	یہ کہہ کر نرم آنکھوں سے وداع کیا
رہزن کاروان را ز دند و دست	مگر جس قافلہ میں وہ شامل تھے اس
بغارت کشا ندند.... امیرزدان	پر ڈاکوؤں نے حملہ کر دیا اور قتل
راہ استماع ابی سخن حال متغیر شد۔	و غارتگر ہی شروع کر دی....
گفت ای جوان تو کہ ہنگام یافت	ڈاکوؤں کے سردار کو سخت حیرت
عہد مادر ہا نقص نہ کنی با چرا بدون	ہوئی اور اس نے کہا کہ اس قہر
آفت پیمان خداوندی ما بکنیم۔۔۔	خونناک حالات میں بھی تم نے
چون تیغ راستی توانی لشکر ی کشتن	مار کے دیے گئے قول کو نہیں توڑا
ولیکن تیغ فولاد می نہ ہر جای بکا آید	اور ہم ہمارے کسی آفت و پریشانی کے
	خدا کے عہد کو توڑ دیتے ہیں، اگر
	تیرے پاس سچائی کی تیغ ہے تو تو

اس سے لشکر کا بھی مقابلہ کر سکتا ہے  
کیونکہ تیغ فولادی ہر جگہ کام نہیں آتی۔

مولانا کے غیر مطبوعہ ذخیرہ میں ایک مسودہ "قند پارسی" کے نام سے بھی دستیاب ہوا ہے جو غالباً ہائی اسکول کے نصاب کے لیے لکھا گیا تھا مگر زورِ طبع سے آراستہ نہ ہو سکا۔ مولانا اساتذہ کے کلام کا مطالعہ نہایت ذوق و شوق سے کرتے تھے اور اس سے غلط فہمی تھے انکا یہ ذوق تادمِ حیات باقی رہا۔ انتقال سے چند ماہ قبل بعض اصحابِ علم و فن جن میں مولانا ابوالحسن جوہر اور میر ابوالکلام گوشتی بھی شامل تھے اور جن کی فارسی دانی بھی مسلم ہے ان کی مزاح پرسی کے لیے حاضر ہوئے درمیان گفتگو حضرت امیر خسرو کے کلام پر بحث شروع ہوئی اور دیگر اساتذہ کا بھی ذکر ہوا مولانا نے خسروؒ کے دیگر اساتذہ کے اشعار حسبِ موقع اس روانی کے ساتھ سنائے کہ کوئی حیرت زدہ رہ گئے۔

امیر خسروؒ سے دلچسپی | مولانا صاحبِ طریقت شخص تھے۔ اس لیے بھی انہیں حضرت امیر خسروؒ کے کلام سے دلچسپی رہی ہوگی چنانچہ شمس العلانواب عماد الملک مولوی سید حسن بکراچی کی خواہش پر جب حضرت امیر خسروؒ کے کلام کی تصحیحات اس پر تبصرہ کے لیے کسی عزیزِ شخص کی تلاش ہوئی تو قرعہٴ فال مولانا ہی کے نام نکلا۔

مولانا نے اپنی عمر کے دو سال کا قیمتی وقت اس خدمت میں نہایت انہماک سے گزارا اور کام کو پائے تکمیل تک پہنچایا مولانا کی یہ خدمت فارسی ادب میں بڑی اہمیت کی

لے جات و کلیات اسٹیفن میرٹھی۔ اسلام آباد ۱۹۷۷ء۔

حامل ہے چونکہ مولانا نے یہ خدمت بر بنائے خلوص انجام دی تھی لہذا انھوں نے خود کہا :-

تاختہ ام ہرزہ بردار و دراز  
بر اثر حکم نہ از روی آرز

اب اصل موضوع یعنی مولانا کی ثمنویات اردو فارسی کا مختصر جائزہ لیا جاتا ہے۔

فارسی شاعری کا مذاق | مولانا کی اردو شاعری سے تو اہل ادب اچھی طرح سے واقف

ہیں مگر یہ کم لوگوں کو معلوم ہے کہ انھوں نے فارسی میں بھی تقریباً تمام اصنافِ سخن میں طبع آزمائی کی ہے، لیکن قصائد، مقطعات، غزلیات اور رباعیوں کے معاملہ میں ان کے کلیات میں ثمنویات کی تعداد نسبتاً زیادہ ہے۔

مولانا اپنے گرد و پیش کے حالات کا شاہدہ بنظرِ غائر کرتے تھے اور انھیں سے پیدا شدہ تاثرات کو الفاظ کا جامہ عطا کرتے تھے۔ مولانا کا دورِ قدامتِ اسلامی

کا دور نہ تھا بلکہ ان کا تعلق ایسے دور سے تھا جس میں جدت اور حقیقت پسندی کو ترجیح دی جاتی تھی۔ انھوں نے فارسی شاعری کی عام روش یعنی داستانِ محفل و بلبلی یا ذلف بکا کل بتاں سے ہٹ کر اشعار کے جوہرِ حقیقت کی ضرورت تھی۔ وہ عام لوگوں کی زندگی کے نشیب و فراز اور ان کو درپیش مسائل کا ذکر کر کے وہ ان کا حل پیش کرتے

تھے۔ اخلاقی قدروں کی حفاظت اور ان کی جانب لوگوں کو متوجہ کرنے کو اپنا ایمان سمجھتے تھے اپنے اس مقصد اور پیغام کو پہنچانے کے لیے انھوں نے سادگی، سلاست و روانی کو بہتر سمجھا اور ایسی تشبیہات، استعارات اور محاوروں کا استعمال کیا جو مقبول عام و خاص ہوں۔ ہلکے پھلکے الفاظ میں تیسرے درجے کا اثر پیدا کیا۔

بھاری بھر کم اور عجیبہ انداز کے بجائے آسان اور دلکش مگر موثر طرزِ سخن کو اپنایا۔

اپنے مقصد کے حصول کے لیے وہ کہیں نامح بنے تو کہیں پر مناقشانہ اور کہیں مکالماتی انداز اختیار کیا اور یہ انداز ان کے اردو اور فارسی دونوں کلام میں یکساں طور پر نمایاں ہے۔ اخلاقی قدروں کی پستی سے انکا دل لہو لہان تھا۔ دل میں سوز تھا نامح ہونے کے باوجود انداز کو غیر دلچسپ نہیں ہونے دیا۔ مولانا سماجی اور معاشرتی اصلاح چاہتے تھے مگر انہیں تیز و تند لہجہ قطعی پسند نہ تھا۔ وہ زائد تھے مگر ناپہنچک نہیں۔ تصوف کے بھی اعلیٰ مقام سے بخوبی واقف تھے مگر زندگی کی سخت تربی جہد و جد سے فراوانکا پیشہ نہ تھا اور دگرگشت نشینی کی زندگی انہیں پسند تھی۔

ثنوی نگاری سے دلچسپی کے اسباب | ان کی یہ خصوصیات فقط اردو شاعری تک ہی محدود نہ تھیں بلکہ فارسی کلام میں بھی ان کے یہ افکار و مقاصد نمایاں ہیں جن کو حاصل کرنے کے لیے انہوں نے ثنوی کو اس لیے زیادہ اہمیت دی کہ اس کا پیدائش نہایت وسیع ہے اور انسانی جذبات کے مختلف پہلوؤں عشق و محبت، دلچاہ و غم غیظ و غضب، کینہ و انتقام وغیرہ ہر قسم کے موضوع کو بخوبی سمیٹ لینے کی قوت اس میں موجود ہے۔ انسانی جذبات کی طرح مناظر قدرت، بہار و خزاں، گرمی و سردی، صبح و شام، جنگل و بیابان، کوہ و صحرا وغیرہ کی تصویر کھینچنے کی صلاحیت بھی اس صنف سخن میں پائی جاتی ہے، اخلاقیات، فلسفہ اور تصوف جیسے دقیق اور غامض مضامین کو بھی یہ ادا کر سکتا ہے۔ دیکھنا یہ ہے کہ وہ اپنی فارسی ثنوی نگاری میں اردو کے مقابلے میں کہاں تک کامیاب ہو سکے ہیں۔ اس کے لیے مولانا کے چند ہم مشورین اردو اور فارسی ثنویات کا تقابلی جائزہ لینا مناسب معلوم ہوتا ہے۔ کلیات اسٹیلیس مطبوعہ دیال پرنٹنگ پریس دہلی ۱۹۳۷ء میں تقریباً دس ہجڑہ مضمون

مثنویات موجود ہیں جن میں سے چند کا مختصر جائزہ تاریخی کی خدمت میں پیش ہے۔

۱۔ مثنوی باد و آفتاب: مذکورہ مضمون کو مولانا نے اردو زبان میں "مناقصہ" ہوا و آفتاب کے نام سے نظم کیا ہے اس میں مولانا نے تیسری و تندی کے مقابلہ میں نرمی و آسٹگی کو ترجیح دیا ہے جو ان کی علم پسند طبیعت کا اقتضا بھی تھا اور اخلاقی حیثیت سے بھی اس کو برتری حاصل ہے۔ فارسی کی مثنوی "باد و آفتاب" کے اشعار کی کل تعداد سترہ ہے اور اردو مثنوی "مناقصہ" ہوا و آفتاب تقریباً تیس اشعار پر مشتمل ہے۔ دونوں میں خیالات کی یکسانیت ہے اور دونوں کا انداز بیان بھی یکساں ہے۔ مولانا کی مادہ اصلاحی نے موضوع کے اعتبار سے دونوں مثنویوں میں بندش و چستی میں کسی قسم کی کمی نہیں آنے دی ہے یہاں پر یہ بات قابل غور ہے کہ مولانا کی مادری زبان فارسی نہ تھی۔ چنانچہ باعتبار تعداد اشعار اور روانی و سلاست کے اردو مثنوی میں جو خوبی موجود ہے اسکی بنسبت فارسی مثنوی "باد و آفتاب" میں مولانا سنبھل سنبھل کر قدم رکھتے ہیں۔ مگر سلاست ہاتھ سے جانے نہیں دیتے اور نہ بھاری بھر کم اور مشکل الفاظ و محاروں کے استعمال سے معنی کو پُر پیچ اور بے لطف بناتے ہیں۔ مثال کے لیے چند اشعار اردو و فارسی دونوں مثنویات کے ملاحظہ ہوں :-

## اردو

## فارسی

باد صوائے کماہوں ایک روز

باد با آفتاب عریض جست

ہر تاباں سے کہ اے گیتی فردز

کہ زما ہر دو کیست چاہک چست

تو ہے کلوی اور میں سنہلی مگر

کیست پر فدا و کدام بے ہنرست

از من و تو کہ زورمند ترست      زور بازو میں ہوں تجھ سے زبر  
باید از بہر امتحان غلکی      نیز اعظم نے فرمایا کہ ہاں  
تازہ مانند دگر مجال شکی      ہوا اگر ثابت زور وی امتحان

بولی جویوں ہے تو اچھا یوں سہی  
ہاتھ کنگن کے لیے کیا آر سی  
آئیے زور آزمائی کیجئے  
اس بکیرے کی صفائی کیجئے

چونکہ بات نزاع کی تھی اس لیے کلام میں زور پیدا کرنا بھی لازم تھا۔ اردو میں  
کئی گئی ثنوی کے اشعار کی تعداد زیادہ ہے اور زبان بھی باقاعدہ ہے تاہم یہ نہیں  
کہا جاسکتا کہ فارسی ثنوی میں کوئی خامی ہے۔ کم سے کم الفاظ کا سہارا لے کر  
دل نشیں انداز میں بات واضح کی گئی ہے جو ان کا خاص انداز ہے۔ سادگی اور بدانی  
بھی باقی ہے اور دلکشی بھی اردو کے اشعار سے کم نہیں۔

مولانا جہاں پر اصل مقصد بیان کرتے ہیں دونوں ہی ثنویاں ایک دوسرے  
کا ترجمہ معلوم ہوتی ہیں :-

در بیا باں مسافر می دیدند      اک مسافر اپنی دھن میں تھارےاں  
از ہماے نشانہ بگزیدند      اسکو ان دونوں نے تاکا ناگماں  
شرط کہ دند تا بقوت خویش      ہو گئے آپس میں طے قول و قرار  
بکند ہر کہ جائد درویش      چلے ہوا وہ لے مسافر کا اتار  
لب پہ دعویٰ فصل بکشايد      بس ماس کے نام کا ڈنکا بجے

درد نہ بیہودہ نہ اڑ کم غاید      سر پہ دستارِ نفیلت وہ سجے  
آگے اشعار میں مناقشہ کا بہترین انداز دیکھنے کو ملتا ہے :-

مرد چوں موج تیز صرصر دید      جب ہر ایتی تھی چکر میں لپیٹ  
دامن و آستین سبک برچید      بیٹھ جاتا تھادہ دامن کو سیٹ  
بہ پردہ و شجست کرد عبا      باندھ لی کس کو سازنے کمر  
گشت امین نہ صرصر نہ صبا      تا ہوا کا ہونہ کپڑوں میں گذر  
باد چندان کہ شور و شر انگند      تھک گئی آخر نہ اس کا بس چلا  
نقوانست جامہ اش بر کند      ٹل گئی سر سے مسافر کی بلا

جہاں پر مولانا اس مناقشہ کے ہیر و آفتاب کا ذکر کرتے ہیں اسکا انداز دونوں میں ہی ایک ایسے صاحب فن کا ہو جاتا ہے جو اپنے ہیر و کی فتح پر جی کھول کر خوش ہوتا ہے چنانچہ ذیل کے اشعار میں مولانا کا زور کلام قابلِ دید ہے :-

اردو

فارسی

آفتاب آمدہ بنوبت کار      تمکنت چہرے سے اسکے آشکار  
کرد آفتاب نہ تا نعتی بہ وقار      چال ٹلایک بردباری اور وقار  
اندک اندک حرارتی افزود      جب چڑھا خورشید سمت الراس پر  
مرد ناچار بند جامہ کشود      بیٹھ کر سایہ میں پھر تو گھاس پر  
از بن موفی خوب بجزش آمد      دود پھیکا اس لبادہ کو اتار  
تا عبایش و بال و دوش آمد      واہ رے سورج لپیا میدان مار

اگرچہ اردو غنوی کے بعد کے اشعار میں مولانا نے جس با محاورہ زبانی کا



استعمال کیا ہے وہ فارسی میں نہیں ہے تاہم معنی میں فرق نہیں آنے دیتے۔ ذیل کے اشعار میں انھوں نے ناصحانہ انداز اپناتے ہوئے کہا :-

بعد از آن آفتاب باتپ و تاب      تیزی و تندہی کے گردیدہ میں  
نیز بابا دِ تند کردِ خطاب      کامیابی کا گمراہ ہے اور ڈھب  
کہ باہستگی برآید کام      اس کا گمراہ ہے نرمی و آہستگی  
نہ بہ تندہی و تیزی و ابرام      سرکشی کی رگ اس سے ہے دی

۳۔ کشفی و خرگوشی :- اس ثنوی کو مولانا نے اردو میں "ایک کچھو اور خرگوش" کے نام سے نظم کیا ہے۔ فارسی ثنوی کے اشعار کی تعداد سولہ ہے۔ اور اردو ثنوی اڑتیس اشعار پر مشتمل ہے۔ علاوہ برہنہ ایک نمایاں فرق یہ ہے کہ دونوں کا انداز بیان جدا ہے۔ تاہم موضوع کے اعتبار سے یہ نہیں کہا جاسکتا کہ فارسی ثنوی اردو ثنوی سے کسی طرح کم ہے۔ دونوں ثنویات میں ہمیشہ کی طرح صبر و تحمل، ہمت و پامردی کی ترغیب دیتے ہیں اور خرگوش کے تکبر کو کچھوے کی ناتوانی اور بیچارگی کے مقابلے میں ذلیل ٹھہراتے ہیں اور یہ واضح کرتے ہیں کہ کبر و غرور کا سر ہمیشہ نیچا ہوتا ہے اور پیہم جد و جہد وقتی جوش و خروش سے بہتر ہے کیونکہ خود نمائی اور خوش فہمی خرگوش کے مانند انسان کو بھی خواب غفلت میں ڈال دیتی ہے چنانچہ لکھتے ہیں :-

اردو

فارسی

دور تر نقطہ نشان دادہ      ان فرض اک مقام ٹھیرا کہ  
رو بآں نقطہ ہر دو افتادہ      ہوئے دونوں حریت گرم سفر

کشف آہستہ تو قدم بہ قدم      بسکہ زردوں پہ تھا خرگوش  
 بے درنگی ہی رود ہیسم      تیزی پھرتی سے یوں بڑھا خرگوش  
 باز خرگوش تنگ گشتہ روان      جس طرح جائے توپ کا گولا  
 تیز تر ہم جو بادد برق دماں      یا گرے آسمان سے ادلا  
 سیر و گردش کنان بین و بیا      ایک دو کھیت چو کڑی بھوک  
 باز گردیدہ بر خط رفتار      اپنی جستی ہوا سرین کر کے  
 یک دو میدان دوید در نفسی      کسی گوشہ میں سو گیا جا کر  
 خویشتی را ہی ستودہ ہے      فکر کیا ہے چلیں گے سنا کر

مذکورہ بالا اشعار کے مطالعہ سے یہ واضح ہے کہ اردو دشمنی کے تمہید کے اشعار میں فارسی دشمنی کے نسبت زور کلام، جستی، دلکشی اور اثر زیادہ ہے۔ خرگوش کے ذریعہ کیے گئے طعن و تشنیع کو مولانا نے اصل حکایت سے قبل کئی اشعار میں نظم کیے ہیں مگر فارسی میں انہیں افکار کو انہوں نے فقط ایک شعر میں ادا کر دیا ہے۔ پھر بھی مولانا کا یہی ایک شعر اردو دشمنی کے کئی اشعار پر فوقیت رکھتا ہے۔ شعر حسب ذیل ہے۔

خندہ برستی حریت زدہ      طعن و تشنیع بر ضعیف زدہ

مصرعہ دوم میں لفظ ضعیف کا استعمال کر کے مولانا نے خرگوش کی مغرور طبیعت اور اس کی دون ہمتی کو واضح کر دیا ہے۔ نیز خرگوش کی غفلت اور بے پروائی کو بھی بڑے سادہ اور سلیس انداز میں بیان کیا ہے۔

اردو

فارسی

ایک دو کھیت چو کڑی بھر کے

چون حریش بگہ داؤز سید

پاز رفتار باز پس بکشید  
گفت حالا دمی بپا سایم  
خود چرا زود راہ پیمایم  
ہمہ را دروش بداد ز یاد  
دیدہ بر بست دہر بخواب نہاد

اہل نظر اردو، فارسی دونوں مثنویوں کے اشعار کے مطالعہ سے یہ فیصلہ کر سکتے ہیں کہ مولانا کے فارسی اشعار اردو کے اشعار پر ہر لحاظ سے فوقیت رکھتے ہیں۔ اگرچہ اردو مثنوی کے آغاز میں مولانا نے بڑی جولانی دکھائی ہے اور اس امر میں قطعی حکام نہیں کہ مذکورہ اشعار میں کمال کی روانی اور دلکشی ہے، محاوروں کے استعمال سے حس و ہلا ہو جاتا ہے مگر اصل مدعا جہاں پر بیان کرنا چاہتے ہیں وہاں پر اردو کے مقابلے میں فارسی مثنوی اشعار میں زور زیادہ ہے۔ الفاظ کا استعمال جس سلیقہ سے کیا ہے وہ اردو میں نہیں ملتا اور یہ مولانا کی فارسی گوئی کا کمال ہے۔

چونکہ حکایت مناقشانہ ہے، خرگوش کو اپنی تیزی رفتار پر جو کبر و غرور ہے یہی اس کی کامیابی میں سدا رہا ثابت ہوتا ہے۔ چنانچہ ذیل کے شعر میں وہ تمام چیزیں یکجا ملتی ہیں:-

چوں حریفش بگر داد زرسید پاز رفتار باز پس بکشید

اردو اور فارسی دونوں مثنویوں کے آخری اشعار سے کچھ بے کی لا چاری اور بے چارگی کے باوجود اس کی شجاعت اور محنت کش ہونے کا ثبوت ملتا ہے۔

مولانا کا نامحاذ انداز یہاں بھی موجود ہے۔ ساتھ ہی ان اشعار میں محنت اور مشقت کی ترغیب بھی ملتی ہے جو اس ثمنوی کی جان ہے۔ اشعار حسب ذیل ہیں:-

رہ بریدہ بزحمت بسیار      کام کرتا رہتا رہا جو پہلے در پہلے  
پیشتر آمدہ بجای قرار      کر گیا رفتہ رفتہ منزل طے  
اور خرگوش کے عبرتناک انجام کو مولانا نے اردو میں اس طرح بیان کیا ہے۔  
حیف خرگوش رہ گیا سوتا      ثمرہ غفلت کا اور کیا ہوتا  
صبر و محنت میں ہے سرفراز      ست کھوئے نے جیت لی باز  
مگر فارسی ثمنوی میں مناقشہ کا فیصلہ خود فارسی کے اوپر چھوڑ دیا ہے:-

خود بداندید تاکہ برو دکر بخت      رخسار فرانگی بجا بد تاخت  
دوسری ثمنویاں | ایسی ہی ہم مضمون ثمنویات میں ایک ثمنوی بہ عنوان "سیر" بھی ہے۔ مولانا کی دقیق النظری کا کمال ہے کہ انہوں نے ایک ورنہ کی دونوں صفتوں خوبی اور خامی کو دیکھا اور الفاظ کے جانے میں پیش کیا اس میں شیر اپنی قوت کی بنا پر اور ظلم و تشدد کے سبب دیگر تمام جنگلی جانوروں پر حکومت کرتا ہے اور سب جانور اس کے جبر و تشدد سے مجبور ہو کر ڈر سے سمجھ اس کی بادشاہت قبول کرتے ہیں، مگر ایسی بادشاہت لعنت کا سبب بنتی ہے اور تمام جانور اس سے نفرت کرتے ہیں۔ بغض و عناد رکھتے ہیں۔ چنانچہ مولانا نے "شیر" کو ایک حاکم کی شکل میں پیش کر کے بادشاہوں کے ستودہ اوصاف اور ظلم و تشدد کے برے نتائج کو بڑی خوبی کے ساتھ پیش کیا ہے اور یہ واضح کرنے کی کامیاب کوشش کی ہے کہ جبر و تشدد پر حکومت کی بنیاد قائم تو کیجا سکتی ہے مگر

یہ بنیاد پائدار نہیں ہوتی۔ اپنے اس مقصد کو مولانا نے اپنی فارسی تنوی میں نہایت سادگی اور پُرکاری سے موثر انداز میں بیان کیا ہے۔ شاعر کی شجاعت خود اس کی زبان حال سے ادا کر کے اس کے کبر و غرور اور خود نمائی اور خود ستائی کو داغ کیا ہے جو بظاہر بہت دلچسپ اور خوبصورت ہے مگر درپردہ ان اوصاف کی خالی بھی ظاہر کی ہے۔ چند اشعار بطور نمونہ پیش خدمت ہیں۔

شیر بگوید کہ منم پادشاہ	نیت مرا حاجتِ تاج و کلاہ
تاخو و سر پنجه و دندان می	بس بود این و بد بہر شان می
بانگ زخم تند چو بر دام و دود	زلزلہ در کوہ و بیاباں فست
بوسر صید کہ کنم پنجه تیز	پوست بدم کنش ریز ریز

.....

.....

مگر یہ بہادر ہی یہ کہ و فریہ شان و شوکت انصاف پسند شاعر کو یہ کہنے پر بھی مجبور کر دیتی ہے کہ:-

جفن بریں خوسہ قوائے شرزہ شیر	از چہ بخون و گرافتی د لیر
چون تو نخواہم کہ شوم پادشاہ	پادشہ ظالم و کم خیر خواہ

مولانا نے فارسی تنوی میں جہاں شاعر کی فطرت کو اس کی خامی کی شکل میں پیش کیا ہے وہیں اپنی اردو تنوی بعنوان شاعر میں اس کی شجاعت ایا شاہانہ جاہ و جلال، جوش و خروش، دعب و دبدبہ کو بڑے حسی انداز میں پیش کیا ہے، اشعار ملاحظہ فرمائیں:-

اس شیر تیرے تن پہ ہے طاقت کا پوسٹی      شاہی کے حق میں کوئی بھی سا جی ترانیں  
ہدا ہے تیرے رخ سے تری شوکتا اور جلال      ظاہر ہے تیری شکل سے باطن کا تیرے حال  
نیرا حریف کون ہے جو تو ہٹے بچے      جھپکے نہ تیرے آنکھ نہ گردن تری چلے

.....  
.....

ان اشعار کے بعد مولانا نے شیر کی فولادی قوت کے خاندوں کا بھی بڑے دلکش اور دلنشین انداز میں ذکر کیا ہے :-

اس شیر گرم خطہ ہے تیرے بے وطن      بیہڑ چونیٹاں ہو جھاڑی ہو یا بوہن  
لوہو گرم دھوپ ہو یا ریگزار ہو      تینوں غضب ہیں کیوں نہ سازگار ہو  
اس شیر تو ہے شاہ سرائت ہے کچار      ہے کس کو تیرے ملک میں دعویٰ گیر دار  
اس طرح تمثیلی انداز میں بادشاہی کے ستودہ اوصاف کو بیان کر کے مولانا نے اپنی قادر الکلامی کا شمع دیا ہے

رب العالمین کی تمام مخلوقات خواہ ہیبت ناک درندہ شیر ہو یا مینا قان  
شجر و حجر ہوں یا کوہ و دشت مولانا نے سب کا بنظر غائر مشاہدہ کیا اور ہر ایک کے  
اندرو موجود خوبی و خامی کو اپنے انداز میں پیش کیا یہ مولانا کی فہم و ذکاوت کا اعلان کا ادراک  
خاص نے موردِ اتقان سے بھی بہتر ہی سبق حاصل کیا اور میرٹھی طاؤس کے کبر و غرور  
کو شرفِ المخلوقات کے لیے درسِ عبرت بنا کر پیش کیا۔ چنانچہ انھوں نے اردو زبان  
میں ایک ٹنوی ”موردِ کلنگ کی کسائی“ کے عنوان سے ایک مناقشہ کی صورت میں  
پیش کیا ہے اور خابری میں ”فدا“ طاؤس کے کام سے ٹنوی کہی ہے۔ مذکورہ دونوں

شمس کی ایک ہے مگر انداز جدا ہیں۔ بھولنا نہ چند اشعار پیش ہیں :-

نہ مینی کہ طادس گرہ دن فراز	سکشاید ہی بال و پر ہا بتا ز
ز قوس قزح رنگش فزوں	تو کوئی کہ از جنت آمد برون
ولی بانگ ناخوش کند متصل	چو شب بشنوم ہولم آید بدل
سخی برگزیدم ازین جانور	کہ دانش پر است از قباہی زور
شرف آدمی را بخشد لباس	چو دیباہی معلّم چہ کند پلاس

.....  
و خود بینی و عجب ز کبر و غرور      نہ راحت میسر شوئے نہ سرور

مور کے حسد و جال کو بیان کرنے کے بعد مولانا کی توجہ اس خوبصورت پرندہ کی خود نمائی اور اس کے کبر و غرور کی طرف جب جاتی ہے تو ان کو اس حسد میں بھی قیامت نظر آنے لگتی ہے اور کہتے ہیں :-

ولی بانگ ناخوش کند متصل      چو شب بشنوم ہولم آید بدل

اتنے پر ہی حقائق نہیں کہتے بلکہ ایک نصیحت پیش کرتے ہیں کہ آدمی کشرن اس کے لباس زری سے نہیں بلکہ علم و عقل و دانش سے حاصل ہے۔ اس عنان کو مولانا نے اردو میں بھی ٹیڑھی روانی اور سادگی کے ساتھ ایک مود اور کلنگ کی کہانی کے عنان سے نظم کیا ہے۔ آوازِ ثنوی میں تو مولانا مود کے حسد و جال کو بڑے پُر جوش انداز میں بیان کرتے ہیں مگر اسی ضمن میں مولانا کی مقصدیت غالب آ جاتی ہے اور جب کلنگ سے مور کہتا ہے :-

میر ہی سی کہاں ہے آپ کی دم      کہہ سکتے نہیں مفاہم تم

تو مولانا کی انکساری میں جوش پیدا ہو جاتا ہے اور کلنگ کی زبانی مور کی غایوں پر اس کی توجہ مبذول کرانے لگتے ہیں چنانچہ منکسر المزاجی کے باوجود کلنگ یہ کہنے پر مجبور ہو جاتا ہے :-

لیکن نہیں کچھ بھی کام آتے بچوں ہی کے دل کو ہیں بھاتے  
مناشہ کا خاتمہ بھی بڑے خوبصورت انداز میں پیش کرتے ہیں :-

منہ اپنا سارے کے رہ گیا موہ تھا اسیں کہاں اڑاں کا زور  
بھاتا ہے جنھیں نرا دکھاوا وہ لوگ ہیں مور کے بھی باوا  
بس اسی کو ہے ٹپ ٹاپ کی دھن شیشی کے سوا نہیں کوئی گئی

مولانا نے اپنے فصیح محاوروں سے اردو ثنوی میں حلاوت اور چاشنی پیدا کر دی ہے، دیکھ کر دنگ نہ جانا، دل بھانا، منہ اپنا سارے کے رہ جانا وغیرہ۔ مگر فارسی ثنوی بھی الفاظ کی چستی اور خوبصورت تشبیہات کے لحاظ سے اپنے اندر کم و بیش نہیں رکھتی۔ اسی طرح سے مولانا نے اردو بھی کئی ہم مضمون ثنویات اردو اور فارسی دونوں زبانوں میں نظم کی ہیں، مثلاً سگی، مادرو، طفلی جیسے اردو میں ماں اور بچہ کے نام سے نظم کیا ہے۔

ہم مضمون اردو فارسی ثنویات کے علاوہ دیگر فارسی ثنویات بھی ان کی کلیات میں موجود ہیں جو موضوع اور بیان دونوں اعتبار سے نہایت اہم تھیں۔ اگرچہ وہ مضامین مولانا کی اردو ثنویات میں نہیں ملتے تاہم دیگر اصنافِ سخن میں موجود ہیں۔ وقاشعاری، راست بازی، عدل و انصاف، غرض تمام ناصحانہ مضامین گواہ اپنے اندر دلکشی نہیں رکھتے اور خشک ہوتے ہیں مگر یہ مولانا کا کمال ہے کہ



انہوں نے ایسے نطک مضامین میں بھی کیفیت و حلاوت اور چاشنی پیدا کر دی ہے۔  
ایسی ہی ٹنویات میں ایک ٹنوی کا رخ ویرانہ ہے جس میں مولانا نے ایوان شاہی  
کے عبرتناک انجام کو بڑے موثر انداز میں پیش کیا ہے۔ ٹنوی مذکور کے اشعار  
کی تعداد کل سولہ ہے اور یہ مولانا کی قادر الکلامی ہے کہ ہر شعر میں انتہائی درد  
اور اثر موجود ہے اس کے ہر لفظ سے حسرت و یاس نمایاں ہے۔ تمام اشعار کا  
نقل کرنا تو ممکن نہیں تاہم چند اشعار پیش کیے جاتے ہیں:-

بگینم روزی بہ ویرانہ	کہ بودہ ست ایوان شاہانہ
ندا آمد از تودہ سنگ وخت	کو بودیم دقتی چو خرم بہشت

.....

ہزارگانِ باشوکت وار جند	نشتہ درین بارگاہ بلند
بیک ناگمان گردشِ روزگار	بہر داز چمنِ رونقِ نو بہار

.....

تمام ماہ و چشمِ درونقِ بہار چشمِ زدن میں نابود ہو گئی اور پہلے کی رونق  
کی جگہ ویرانے نے لے لی۔

زدیا و این بقعہ یک تن نماند	شب آمد ولی صبح روشن نماند
بہا ملای ایوانِ آراستہ	گیا دستہ و خار بنِ خاستہ

.....

نام و نشان مٹ گیا طاق و ایوان باقی نہ رہے حتیٰ کہ اس برہادی پر آنسو بہانے والا بھی کوئی باقی نہ رہا۔ ہاں اگر کچھ باقی رہ گیا تو وہ ہے عدل و انصاف کی داستان۔

نگو یاد نگاری کہ عدل ست و داد از ایشان ہی خلق وار و بیاد

یہ تو مولانا کا وہ عام انداز ہے جو ان کی اردو فارسی شاعری میں جا بجا ملتا ہے۔ ان کے علاوہ مولانا کا ایک اور رنگ ہمیں ان کی فارسی شاعری میں بھی دیکھنے کو ملتا ہے وہ ہے تصوف مولانا چونکہ صاحب طریقت تھے اور مقامات تصوف سے اچھی طرح واقف بھی چنانچہ اپنے اردو کلام میں ایک جگہ کہتے ہیں :-

اگر پوچھے کوئی تم سے سنیہ ہری و نصی

مقامات طریقت ہے مقالات طریقت ہے :-

ان کا یہ رنگ ان کی شاعری میں ہر جگہ غالب ہے۔ مولانا کا تصوف سے قلبی تعلق تھا اور یہ تعلق خاطر ہمیں ان کی ایک فارسی شہنشاہی میں جو انھوں نے اپنے پیر و مرشد حضرت مولانا سید غوث علی شاہ پانی پتی کے وصال پر کہی تھی..... جس آب و تاب اور پورے سوز و گداز کے ساتھ دیکھنے کو ملتا ہے ان کے کلام میں کہیں اور دیکھنے کو نہیں ملتا۔ مولانا تصوف کے رموز سے خوب واقف تھے چنانچہ شہنشاہی مذکور میں عشق کے تاسر و ارہس کے ساتھ ضبط نفس ترک دنیا، صبر و تقاضا، فقر و استغناء، راضی برضائے الہی اور فنا فی البقا وغرض تمام چیزیں دیکھنے کو ملتی ہیں۔ معاذ ہذا میں مولانا کے متصوفانہ کلام پر تفصیلی بحث ممکن نہیں چنانچہ اس رنگ کے چند اشعار درج ذیل :-

- ۱۔ تو بری از افسران و افتراق  
از خیالات است این، بجز و فراق
  - ۲۔ جذر و مد بحر و ہم موج و حباب  
گر بسنجی جلد یک آب است آب  
(فنا)
  - ۳۔ نیست مردانِ خدا را هیچ بند  
بر ترست از جسم و جان بی چون و چند  
(آذاد نفسی)
  - ۴۔ این حیات و این فیات از شرک بہت  
و حدتِ مطلق بود و در خویش مست  
(و وحدت الوجود)
  - ۵۔ آنکہ از زندہ است حق و قائم است  
لایموت و لایزل و دائم ست  
(بقا)
  - ۶۔ نقد در ویشاں تہیہ ستی بود  
دست مندرِ شاں ہی مستی بود  
(نقد)
- 
- صاحب المثنوی**

(فاضل تلمذ حسین مرحوم گورکھپوری)

مشہور صوفی شاعر مولانا جلال الدین رومی کی شہرہ آفاق مثنوی میں جس دلنشین طریقہ سے اسلامی عقائد و اعمال اور تصوف کے مسائل کو سمجھایا گیا ہے اسکی نظیر کسی دوسری کتاب میں شکل سے مل سکتی ہے۔ فاضل تلمذ حسین صاحب نے اس کتاب میں انکی مفصل و عمقاً سوانح لکھی ہے۔

اردو میں سب سے پہلے مولانا شبلی نے مولانا روم کی سوانح عمری لکھی تھی لیکن اس میں سوانح کا حصہ بہت مختصر ہے۔ زیادہ زور مثنوی کی خصوصیات دکھانے میں صرف کیا گیا ہے جو مصنف کا اصل مقصود تھا۔ سوانح کی اس کمی کو اس کتاب میں پورا کیا گیا ہے۔ قیمت ۶۵ روپے۔

# سنکرت سے ماخوذ عربی۔ فارسی اور اردو ادب

از جناب رام نعل نامہوی۔

(۳)

مختلف کتب اردو

نمبر	نام کتاب	مجموعہ مصنف	مؤلف	مجموعہ	سال طبع	صفحات	سائز	کیفیت
۱	قہوا پریش					۴۴		اردو ترجمہ ۱۹۴۲ء ۴۴ صفحات پر مشتمل ہے۔ دیکھئے مقالات نگار سائنس و ماسی جلد اول ص ۴
۲	پربودہ چند لکھ							پربودہ چند لکھ اردو سے مشہور
۳	پربودہ چند لکھ							سنکرت ڈراما کا اردو ترجمہ شایع کیا ہے۔ دیکھئے مقالات نگار سائنس ص ۳۲
۴	پربودہ چند لکھ							قبل جنگ بھاس دہلوی اردو میں لکھی گئی ہیں
۵	سنکرت کے اشوکوں کا ترجمہ	راگویندر	راگویندر			۴۰۸		اپنے کاترجمہ اردو۔ نشی کنہیا لال ۱۹۴۸ء ۴۰۸ صفحات ۳۳۰
۶	سنکرت کے اشوکوں کا ترجمہ	راگویندر	راگویندر					دیکھئے داستان حیدر آباد صفحہ ۱۸۳

نمبر شمار	نام کتاب	نام مصنف	مخطوط	تاریخ	سال طباعت	مفت	مفت	مفت	کیفیت
۶	کلیہ و دین								ڈاکٹر شہد علی نے ۱۸۹۱ء میں لکھا اسلام کی کوشش کا نفرین کے اجلاس ششم میں علی گڑھ میں پڑھا ۱۸۹۳ء میں مطبع منفرد نام اگرہ میں چھپوایا۔ دیکھئے ترجمہ صفحہ ۱۰۔
۷	اپنشد								پچھلے پندرہ سو سالوں میں اپنشد کے کتا تسمہ اکتوبر ۱۹۰۵ء کے ۱۸ سالہ نون میں چھپوایا۔ دیکھئے نون عرب صفحہ ۱۲۔ موسس سنگھ و نیدر کاشن پنجابی یونیورسٹی۔ پٹیارہ
۹	ساکنہ پنداسنی								ایضاً
۱۰	اپنشد ترجمہ								ایضاً
۱۱	جگت مال								مطبوعہ ہندو ۱۹۳۵ء پیشہ گوئی کے ترجمہ میں ۱۹۱۸ء میں چھپا۔ پیشہ گوئی کے ترجمہ میں ۱۹۱۸ء میں چھپا۔
۱۲	آتما پوجن	سید الال خان	مطبوعہ	۱۸۹۸ء					نور کوشہ ۱۸۹۸ء پیشہ گوئی کے پاس ہے۔
۱۳	گستاخ نرائن	لال سنگھ	مطبوعہ	۱۹۰۳ء					نور کوشہ ۱۹۰۳ء پیشہ گوئی کے پاس ہے۔
۱۴	شکت چالیس	شکر دیل	مطبوعہ	۱۹۲۴ء					نور کوشہ ۱۹۲۴ء پیشہ گوئی کے پاس ہے۔

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	موضوع	سال طبع	ملاحظات	کیفیت
۱۵	سدا ماں چتر	شکھیل فرید	x	۱۹۵۸ء	نوکلشور	ناہوی کے پاس ہے
۱۶	گنبد رحوکش	جگن ناتھ	x	۱۹۵۹ء	نوکلشور	"
۱۷	جوت بنجی سنکرت	منور کھنجر	x	۱۹۵۸ء	چوٹا	"
۱۸	بشن سہسرام	x	x	۱۹۵۸ء	مطبع انشالہ	سنکرت میں سادہ ہے
۱۹	پنچلی کرت لوگ	جگدیش چند	x	۱۹۵۸ء	ڈیپل اینڈ	ناہوی کے پاس ہے
۲۰	پنچلی کرت لوگ	درشن کا ترجمہ	x	۱۹۵۸ء	دو یا ساگر	"
۲۱	دودھ وشتا نگر	امیر کوشن	x	۱۹۵۸ء	نوکلشور	"
۲۲	بشن سہسرام	رٹے چند	x	۱۹۵۸ء	گیان پریس	"
۲۳	اشا بکھر گیتا	نرسنگھ داس	x	۱۹۵۸ء	چوٹا	"
۲۴	مجموعہ اپنشد	پایستال	x	۱۹۵۸ء	دو یا ساگر	جلد اول دیکھئے زبان وادب
۲۵	اپنشد مع شرح	سبح زین	x	۱۹۵۸ء	پریس	جلد دوم چہارم ۱۹۵۸ء
						دیکھئے زبان وادب اپریل ۱۹۵۸ء

نمبر شمار	نام کتاب	نام مصنف	مطبوعہ	تاریخ تالیف	سال طباعت	صفحات	سائز	مطبوعہ	کیفیت
۳۶	ایشاد و سہ اپنشد کے آٹھ منتر	بھاگل مل سینی			۱۹۳۹ء ایکٹر پریس چاندھر				دیکھئے زبان و ادب اپریل ۱۹۳۶ء
۳۷	پیام راحت کے نام سے								"
۳۸	جھانڈکیہ اپنشد	باجا جگمگ سنگھ	مطبوعہ		۱۹۳۷ء آئندہ پریس لاہور				"
۳۹	معیار لکاشفہ	بیدہ سی							"
۴۰	کھنڈہ کھین۔ ایش	ہر شاندہ			۱۹۳۷ء مغید عام پریس لاہور				"
۴۱	منو سمرتی	ایشاد واس							دیکھئے صفحہ ۱۷ فرست کتب
۴۲	لیلا واتی فیضی	دیپ چند							عربی و فارسی سکھ ریفرنس
۴۳	سنگھاسن تپسی	رنگ لال			۱۹۳۷ء سیکھوٹ				لاٹبریری گوہر دارہ پرنٹنگ
۴۴	شکنتلا	کالیڈاس			۱۹۳۷ء سیکھوٹ				کینیڈا امرتسر۔
۴۵	دکھم اردوسی	مرتبہ محمد							دیکھئے فرست کتب پنجاب
۴۶	پر بودہ چنداؤ	عزیموندا							پبلک لاٹبریری لاہور
۴۷	نانک کا ترجمہ	آقا حسن							۱۹۳۷ء صفحہ ۷۰۔
۴۸	اکھ پرکاش	کنہیا لال							"
۴۹	ترجمہ اپنشد	اکھ واری							"

نمبر شمار	نام کتاب	نام مصنف	مطبوعہ	تاریخ طبع	سال طبع	ملاحظات	ملاحظات	کیفیت
۳۶	اپ کنڈ پرکاش	سارو داس المعروف غریب نیش	مطبوعہ	x	لاہور ۱۹۰۰ء			دیکھئے فہرست کتب اردو
۳۷	کر مال ہی اب دت	رام سہا			لکھنؤ			پبلک لائبریری لاہور صفحہ ۱۰۱
۳۸	کتھاست نرائی	جنار داس			لکھنؤ ۱۹۰۰ء			" " "
۳۹	ست نرائی کتھا	جگن ناتھ			لکھنؤ ۱۹۰۰ء			" " "
۴۰	پارہ سر سرتی				گوچر انوال			" " "
۴۱	رام پلاس ترجمہ	رام پروس			-			" " "
۴۲	دھرم ساگر ترجمہ	منو سرتی			سیالکوٹ			" " "
۴۳	ترجمہ جاگوکھ سرتی				گوچر انوال			" " "
۴۴	بھگت پال	تمس رام			لکھنؤ ۱۹۳۰ء			۱۸۴ " "
۴۵	دھرم درپن ترجمہ	عل گھ			گوچر انوال			" " "
۴۶	لال چند رکھ ترجمہ				لکھنؤ			" " "
۴۷	تایک نئی اردو بہر تھی ہری سنگر	درشاخند			لاہور ۱۹۱۱ء			۱۸۷ " "
۴۸	دھرمک درشنی				"			" " "
۴۹	ساکھ درشنی				"			" " "



نمبر شمار	نام کتاب	محقق	تاریخ تصنیف	تاریخ طبع	تاریخ ترمیم	تاریخ تصحیح	تاریخ شمول	کیفیت
۵۰	راج پوگ دھجک ورشی کا ترجمہ	سوامی دھرم گوبند						دیکھتے فہرست کتب اردو سیک لائبریری لاہور ۱۹۳۶ء صفحہ ۱۸۸
۵۱	در نیتی	منی رام فارغ						فہرست کتب اردو سک دیفنس لائبریری شہنشاہی لاہور پربند حک کیٹی، ۱۹۵۵ء صفحہ ۹
۵۲	راج ترنگنی	جی پند شاپور						بشرح صدر
۵۳	سانکھیہ ورشی	دیوان چند						بشرح صدر صفحہ ۲۵
۵۴	پیام راحت	ہیلارید اپنشد کا ترجمہ						۴۲
۵۵	گیت گووند	گلاب رائے						۵۲
۵۶	موسم سرتی	مطبوعہ						فہرست کتب صفیہ لائبریری حیدرآباد صفحہ ۱۵۴
۵۷	دیشک شاستر پیاسہ لال							" " "
۵۸	یوگ شاستر							" " "
۵۹	ایش اپنشد	x	x	x	x	x	x	کتب خانہ ماہروی
۶۰	موسم سرتی دھرم	x	x	x	x	x	x	" " "
۶۱	مہیادالکاشفہ	بادام گیند	x	x	x	x	x	" " "
	مہاندو گپ اپنشد	سنگھ						
	ساتر جہ							

نمبر	نام کتاب	نام مصنف	محل	تاریخ	نوع	ملاحظات	کیفیت
۶۲	آتم سناست کا پند و اندیشہ	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	کتاب خانہ ناہروی	
۶۳	چاندو گھوڑا	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۶۴	تو بھروسہ	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۶۵	گیت گوبند	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۶۶	نوسرئی	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۶۷	ملازمت ترجمہ دی پرشاد	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۶۸	نیل و من	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۶۹	پند و اندیشہ	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۷۰	پند و اندیشہ	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۷۱	پند و اندیشہ	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۷۲	پند و اندیشہ	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۷۳	پند و اندیشہ	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"
۷۴	پند و اندیشہ	پند و اندیشہ	نئی دہلی	۱۹۷۸ء	مطبوعہ	"	"



نمبر	نام کتاب	نام مصنف مولف	تاریخ تالیف	سال طبع میلادی	صفحات مخطوط	ساز مخطوط	کیفیت
۸۷	سرچشمہ مرتضیٰ گیان	اکتس اپنشد کاش نام چشمنر		۱۹۳۲ء پریس لاہور	۱۲۸	کتاب	پنجاب یونیورسٹی لائبریری
۸۸	یگہ دوت کالیگا	شمر ہرنی		یونیورسٹی پریس ۱۹۷۰ء	۷۱		دیکھے نیشنل بیلوگرافی وٹ
				علی گڑھ			ایڈوانسڈ پریس ہندوستانی صفحہ ۵۱۴
۸۹	شرون کار	کشن چندریا		۱۹۱۸ء بکچہ پریس	۱۱۷		" " "
۹۰	دھوا جھمنو	"		"	۲۰۰		" " "
۹۱	نارنگ کتھا	نورالحی محمد عمر		محمد برادرزادہ جموں	۱۰۳		۵۴۷ " "
	سنکرت دراموں			۱۹۲۹ء			
۹۲	نیل دینتی	رام سرورپ کوشل		لاہور ایڈیشنر	۱۸۷		۵۵۰ " "
۹۳	انوار سبیل	دھرم کمار					اردو کے ہندوستانی نگار
							از عطا پالوی صفحہ ۳۷۹
۹۴	ایکاوشی ماتم	عادل لاہوری					" " "
۹۵	وشتوسمہر نام	زوت کھنوی					" " "
۹۶	بندہ مابین	شعلہ حسانی					" " "
۹۷	پدم پوجان	زوت کھنوی					" " "
۹۸	پدم پوتھی	زوت کھنوی					" " "

نمبر	نام کتاب	محقق	مستوفی	مستوفی	مستوفی	مستوفی	کیفیت
۹۹	پریم ساگر	نعت کھنڈا					اردو کے ہندو شغوی کی راز عطا پالوی صفحہ ۳۷۹
۱۰۰	سدا ملک گری	صدہ کھنڈا					۳۸۱ " "
۱۰۱	سنگھاسی تیس	آرام شاہ پنچا					" " "
۱۰۲	" "	پھمن دیوی					" " "
۱۰۳	" "	رنگین کھنڈا					" " "
۱۰۴	" "	ناتوں ماد					" " "
۱۰۵	شکنتلا	ہکد دیوی					" " "
۱۰۶	کلیہ دمنہ	بشاش پوٹا					۳۸۲ " "
۱۰۷	اکھ امواج	کھیلاں	۱۳۹				دیکھئے ندرت نسخہ علی بھٹ وڈیل لائبریری مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔
۱۰۸	شکنتلا	ساغونڈا					منظوم نامہ بھوی کے پاس ہے۔
۱۰۹	دشیت و شکنتلا	اقبال دریا					دیکھئے ادبی زندگی از دیریند و پرشاد سکینہ صفحہ ۸۲۔

## اخبار علمیہ

حیدرآباد دکن کے آصف جاہی عہد کی یادگاروں میں ادارہ دی اسلامک ریسرچ بورڈ کا علمی ترجمان انگریزی جلد اسلامک ریسرچ بورڈ بھی ہے۔ یہ تقریباً ۷۰ سال سے علوم اسلامیہ کی خدمت میں مصروف ہے، ادھر چند برسوں سے بعض دشواریوں کی وجہ سے وہ پابندی سے شایع نہیں ہو رہا تھا، لیکن اب اس کے تازہ شمارہ سے معلوم ہوا کہ دشواریوں پر قابو پایا گیا ہے جس کا اندازہ اسکی خوبصورت طباعت سے بھی ہوتا ہے، مضامین دیرینہ روایت کے مطابق ہیں، سید حسین نصر کی تحریر کے علاوہ یونینورسٹی کے جمال ملک کا ایک پُر از معلومات مضمون تحریکِ ندوۃ العلماء پر ہے، نابھیریا میں اسلام کے اثرات کے متعلق بھی ایک عمدہ مقالہ ہے اور ابو عبدالرحمن اسٹیل نیشاپوری کی کفایت التفسیر کے ایک نایاب نسخہ کا تعارف بھی ہے، جدید کتابوں کے تعارف میں امریکا سے شایع ہونے والی بروکس ٹیلارس کی کتاب نظام الدین اور لیاؤ مورالس کا ردی ہارٹ کا ذکر ہے جو فوائد لغواد کا ترجمہ ہے اور بقول تبصرہ نگار نہایت شاندار ترجمہ ہے۔

کچھ عرصہ پہلے اقوام متحدہ کے ادارہ یونیسکو نے دنیا کی مختلف زبانوں کے متعلق اعداد و شمار پیش کیے تو معلوم ہوا کہ چینی اور انگریزی زبانوں کے بعد سب سے زیادہ بولی اور سمجھی جانے والی زبان اردو ہے، ہندوستان میں اردو زبان کی موجودہ حالت کے پیش نظر ممکن ہے یہ انکشاف باعث حیرت ہو، لیکن اردو کے بعض اہم شیعہ ائمہ نے

اس کے بعض دلچسپ اور اہم اسباب پیش کیے مثلاً ”دنیا کی بیشتر زبانوں کے مقابلہ میں اردو تحریر کم سے کم جگہ اور وقت لیتی ہے“ اور یہ کہ ”اس وقت اردو زبان ہجاء سب سے زیادہ اصوات کے حروف کا نظام مستعمل ہے۔ اس کے مقابلہ میں اطالوی زبان میں محض ۲۰ حروف رائج ہیں فرانسیسی میں ۲۳، یونانی میں ۲۴، لاطینی میں ۲۵، انگریزی، جرمن اور ہسپانوی میں ۲۶، عربی میں ۲۸، فارسی میں ۳۲، روسی میں ۳۴ اور ہندی و سنسکرت میں ۴۷ حروف ابجد ہیں جبکہ اردو میں ۵۵ حروف رائج ہیں یہ بھی لکھا گیا کہ مشہور ماہر سائنات ولیم جانس نے مکمل زبان کی جو تعریف بیان کی ہے وہ صرف اردو پر صادق آتی ہے۔ اسی طرح یہ کہنا بھی غلط نہیں ہے کہ اس زبان میں دنیا کی ساری زبانوں کی آوازوں کے لیے حروف موجود ہیں ایک اور خصوصیت یہ بھی ہے کہ مختلف زبانوں کے الفاظ و حروف اپنے لہجہ اور مخارج کے فرق کے باوجود اردو میں باسانی جو زبان ہو جاتے ہیں، اردو میں عام طور پر استعمال ہونے والے الفاظ کی تعداد تین لاکھ سے زیادہ ہے، اصطلاحی الفاظ کی تعداد اس کے علاوہ ہے الفاظ کی اتنی بڑی تعداد بجز انگریزی کے دنیا کی اور کسی زبان میں نہیں، فاضل مضمون نگار ڈاکٹر محمد علی خاں نے ان خصوصیات کے علاوہ مصدر سازی کے عمدہ اصول، افعال معاون کے استعمال کی آسان صورتوں، ہم معنی الفاظ، متکوفات اور متضاد الفاظ کی کثرت اور اردو کے بین الاقوامی مزاج وغیرہ کو بھی اس زبان کے امتیاز و شرف کا سبب قرار دیا ہے۔

اردو کی جہاں گیر سی کی خوش کن خبروں کے باوجود ہندوستان میں اس کے حال و مستقبل کے متعلق فکر و تشویش کا اظہار اردو کے علاوہ انگریزی صحافت میں بھی

ہوتا رہتا ہے، حال ہی میں ایک اہم انگریزی ہفتہ وار کالمیک اینڈ پولیٹیکل ویکی کے مضمون میں بعض حقائق کا جائزہ لیا گیا، مثلاً اب اردو علماء مسلمانوں کی زبان بنگر رہ گئی ہے، ہمارے مغربی بنگال آندھرا پردیش اور مہاراشٹر کے ایک مفصل مسئلے سے معلوم ہوا کہ ان ریاستوں میں اردو زبان کی تعلیم حاصل کرنے والوں میں ایک ہی غیر مسلم نہیں ہے، یہاں تک کہ اعتبار سے مضمون کی حیثیت سے بھی کسی غیر مسلم طالب علم نے اردو کو پسند نہیں کیا، اس کے علاوہ اردو زبان کی تعلیم کے متعلق حکومت یا کسی نجی تعلیمی ادارہ کی جانب سے کوئی مستند اور تحقیقی رپورٹ آج تک نہیں تیار ہو سکی، بلکہ آزادی کے بعد ہر حکومت نے اردو کو مٹانے والے ہی ٹھیکے اور اب یہ عالم ہے کہ ہمارا مشترک سوا اور تھم صوبوں میں اردو تعلیم جہاں بہ لب ہے، متوسط اور کم آمدنی والے اور پست درمیانی طبقہ کے لوگ اردو تعلیم حاصل کرنا چاہتے ہیں تو ان کو سخت دشواری کا سامنا کرنا پڑتا ہے اگر ثانوی درجات تک اردو تعلیم کا انتظام ہو بھی جاتا ہے تو بعد کے درجے میں انگریزی یا علاقائی زبانوں کے علاوہ تعلیم پھیلنے کی وجہ سے یہ طلبہ بہت پیچھے رہ جاتے ہیں، یوپی میں یہ مسئلہ سب سے زیادہ نازک اور دردناک بنا ہوا ہے، پورے صوبہ میں اردو ذریعہ تعلیم کا ایک بھی پرائمری یا جونیئر ہائی اسکول نہیں ہے صرف دو اسکولوں میں ذریعہ تعلیم اردو ہے مگر ان کا تعلق علی گڑھ مسلم یونیورسٹی سے ہے مضمون نگار نے افسوس ظاہر کیا ہے کہ اس صوبہ میں آزادی کے بعد کی نسل عام طور سے اردو سے ناواقف ہے سہ سانی فارمولے نے شمالی ہند میں اردو کی تباہی میں سب سے بڑا کردار ادا کیا سیاست دانوں کے کیدو کہنے اس ہندوستانی زبان کو صرف مسلمانوں کی زبان تک محدود کر دیا اور خود مسلمانوں کی بھی اور تغافل سے یہ جہاں کن کے مرحلہ میں ہے۔

ذکورہ مضمون کے بعد ہندوستان ٹائمز میں خوشنٹنگ کے ایک تحریر اس عنوان سے نظر



کھار دو کبھی مر نہیں سکتی، دلی کی ایک خاتون شاعرہ گیتا ٹھاکر روشنی کے پہلے مجموعہ کلام کا ذکر کرتے ہوئے انھوں نے لکھا کہ ہندوستان میں اردو کی بربادی کا نوہ مسلسل کیا جا رہا ہے جو دسی طور پر پیچھے ہٹا طلبہ کی تعداد میری سے کم ہو رہی ہے اور یہ خاص مسلمانوں کی زبان بنتی جاتی ہے، لیکن ایسے حالات میں عوامی سطح پر اسے غلطیوں اور مکالموں نے زندگی بخشی اور ایک ایسی نئی نسل سامنے آئی جس کی زبان اردو نہیں بلکہ اردو کی دلکشی اس کے الفاظ کی موسیقیت اور شاعری کی لطافت سے سحر ہو کر اس نئی نسل نے پکا تو دیوناگری ہی ہم الخط میں اردو کا مطالعہ شروع کیا اور پھر اردو کے مزاج سے مکمل طور پر ہمہ تن ہونے کے لیے اردو کو اس کے اصل رسم الخط میں یکہ لیا، گیتا ٹھاکر کا شمار اس نئی نسل میں ہے، انھوں نے اپنے شوہر دیپک کی نسبت سے اپنا تخلص روشنی رکھا۔

اپنی زبان سے محبت کرنے اور دوسروں کی زبان کی ہر برائی اور اس کے اثرات سے خود کو محفوظ رکھنے کے لیے فرانسیسی قوم مشہور ہے، دنیا تو تھا وہاں ایسے قوانین بھی بنتے رہے، مشافہت میں یہ طے ہوا کہ تمام سرکاری عمارتوں کے نام صرف فرانسیسی میں لکھے جائیں، اب اس میں مام حاکمیت مثلاً ریلوے اسٹیشن، کینے اور ریستوران کو بھی شامل کر لیا گیا ہے اور ایک نثر یہ بھی معلوم ہوا کہ حکومت نے نشریات، اشتہارات اور دفتری مواصلات میں مناسب فرانسیسی الفاظ کے باوجود ان کی جگہ انگریزی الفاظ کے استعمال پر جو مانہ کی سزا تجویز کی ہے۔ ایک اخبار نے یہ خبر اس سرخی کے ساتھ شایع کی کہ 'ثروت مند تو میری فرانسیسی زبان ہے'۔ ایک اخبار نے فرانس کے وزیر ثقافت کی اس خواہش کو نمایاں طور پر شایع کیا کہ انگریزی زبان کا ایک ایک لفظ ملک سے باہر کر دیا جائے، یہ فیصلہ بھی کیا گیا کہ فرانس میں منعقد ہونے والی بین الاقوامی کانفرنسوں اور سمیناروں کی زبان بھی فرانسیسی ہی ہوگی، انگریزی کے شیدائی اب غصہ میں کہ فرانسیسی اس تبدیلی کو کس حد تک پسند کرتے ہیں کیونکہ مشہور ہے کہ فرانسیسی اپنی مادیت منطل ہی سے ترک کرتے ہیں۔

## مطبوعات عجلیدہ

فقہ اسلامی کی نظریہ سازی از جناب ڈاکٹر جمال الدین عطیہ متوسط

تقطیع بہترین کاغذ اور کتابت و طباعت: مجلد مع گرد پوش، صفحات ۲۵۴، قیمت

۸۵ روپے، پتہ: قاضی پبلشرز اینڈ ڈسٹری بیوٹرز، ریٹج بلڈنگ، حضرت نظام اللہ

دیسٹ، نئی دہلی ۱۱۰۰۱۳۔

یہ کتاب فاضل مولف کے ان خطبات کا مجموعہ ہے جو انھوں نے قطر نو پریسٹی  
کے شریعت کالج میں فقہ اسلامی کے نظریات کے موضوع پر پیش کیے تھے، انھوں نے  
مقدمین فقہاء کے اصول و ضوابط، ان کے اختلافات کا تفصیلی جائزہ لینے کے ساتھ  
دور حاضر کی قابل ذکر فقہی تحریروں کی خوبیوں اور خامیوں کا بھی ذکر کیا ہے اور آخر میں  
اس کے متعلق بعض مشورے اور تجویزیں بھی دی ہیں۔ فاضل مولف نے اس خیال کی  
جلی تردید کی ہے کہ شریعت محض فروعی احکام کے مجموعہ کا نام ہے، ان کے خیال میں  
فقہی کتابوں میں بنیادی اور اصولی فقہی نظریات بہت کم ہیں اور یہ بھی بکھرے  
ہوئے ہیں جنکی جگہ و تدوین سے اس کی تلافی ہو سکتی ہے لیکن یہ بڑی ریاضت و محنت  
کا کام ہے، اس سلسلہ میں ان کے خیالات و اوصوں یعنی اصول فقہ اور دیگر علوم شریعہ  
میں منقسم ہیں پہلے تو اصول فقہ میں تصنیف و تالیف کے طریقوں پر بحث کی ہے اور  
خاص طور پر فنی اور شاخصی اصولوں کی خصوصیات بیان کی ہیں اور ان کی اہم  
کنہوں کی نشاندہی کی ہے اور پھر دیگر علوم شریعہ کا جائزہ لیا ہے، اس سلسلہ میں

بعض مباحث مثلاً 'قواعد کالجویاتی مطالعہ'، 'فروق'، 'اختلاف فقہاء' وغیرہ سے فاضل مولف کے وسیع مطالعہ اور گہرے غور و فکر کا نوازہ ہوتا ہے، دور حاضر کی نفسی سرگرمیوں کا جائزہ لیتے ہوئے لکھا ہے کہ اب اپنے مسلک کی ترجیح و دفاع کے لیے تعصب کا رجحان کم ہو رہا ہے، غالباً ان کی یہ رائے عالم عرب کے نفسی مطالعہ کی بنیاد پر ہے کیونکہ ایک اور باب میں انہوں نے موجودہ زمانہ کی جی ۱۰۰ قابل ذکر کتابوں کا انتخاب کیا ہے ان میں غیر عربوں کی تصنیفات دو چار سے زیادہ نسبتاً ہیں اس مفید کتاب کا ترجمہ اور زیادہ سلیس رواں اور بہتر ہونا چاہیے تھا تاکہ اس کا فائدہ وسیع ہوتا۔

**غالب کی بعض تصانیف** از جناب کالید اس رضا گپتا،

متوسط تقطیع، بہترین کاغذ اور طباعت، جلد مع گہرے دوش، صفحات ۸۳، قیمت ۸۰ روپے، پتہ: ساکار پبلی کیشنز، انویسٹ لیٹیڈ، جولی بھونٹی،

۱۰ نیو مرین لائنز، بمبئی ۲۰۔۴۔

غالبیات کی تلاش و تحقیق اور تند و ہی میں جناب کالی داس رضا گپتا کے کارنامے اظہارِ شمس ہیں، اب تک وہ اس موضوع پر ایک درجن سے زائد کتابیں شایع کر چکے ہیں، دیرینہ نظر کتاب بھی اسی سلسلہ کی ایک کڑی ہے، اس میں دیوان غالب اور اس کی ایک شرح کنز المطالب کے علاوہ چند اور مصنفات و رسائل غالب پر مضامین ہیں، ایک مختصر مضمون میں غالب کی زندگی میں ان کی طبع ہونے والی کتابوں کی فہرست بھی دی گئی ہے، ثانوی بیانیہ توجہ ہی کے سلسلہ میں ان کی یہ تحریر اس کا بھی ثبوت ہے کہ وہ سخی فہم ہیں غالب کے طرفدار نہیں ہیں

لکھتے ہیں "غالب نے خود یا کسی کے کہنے پر اس ثنوی پر نظر ثانی کی اور تین شعر حذف کر کے اور تیس شعر بڑھا کر پوری ثنوی ہتھیالی پھر کسی توضیح کے بغیر اپنے کلیات فارسی مطبوعہ ۱۳۵۷ھ میں شامل کر لی، ناظر مولف کا یہ خیال بھی نہیں معلوم ہوتا کہ غالب اور غالبیات کے مشتاق اس میں کام کی بعض باتیں تلاش کر ہی لیں گے؟

### سیرۃ نبوی اور مستشرقین

از ڈاکٹر عبد العظیم مرحوم، متوسط

تقطیع، عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، مجلد، صفحات ۱۶۴، قیمت ۶۰ روپے

پتہ: نصرت پبلشرز، امین آباد، لکھنؤ، یو پی۔

ڈاکٹر عبد العظیم مرحوم کی یہ مختصر تصنیف قریباً ۶ سال پہلے ۱۹۳۷ء میں شائع ہوئی تھی جو مشہور مستشرق ولہاؤزن کے ایک مضمون بہ عنوان "محمد نزم" کے رد و البطلان میں تھی، انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں چھپے اس مضمون میں اس نے آنحضرت کی ذات گرامی کے متعلق وہ تمام اعتراضات جمع کر دیے تھے جو مغرب کے مستشرقین عام طور پر سیرت نبویؐ پر وارد کرتے ہیں، اب ان اعتراضوں کا لغو محض ہونا ثابت ہو چکا ہے اور خود موجودہ زمانہ کے مستشرقین کے لیے بھی یہ زیادہ کارآمد ہتھیار نہیں رہ گئے ہیں، مگر نصف صدی پہلے ان کی تلخی اور زہرناکی سخت اور شدید تھی جس کے پیش نظر ڈاکٹر عبد العظیم مرحوم نے ۲۰-۲۲ برس کی عمر میں اس مضمون کا ترجمہ کیا اور اس پر مفید ترمیمی حواشی اور ایک مبسوط مقدمہ لکھ کر اس کی تالیس و تیس اچھی طرح کر دیا تھا۔ کتاب کے طبع اول کا سرورق مطبعہ معارف اعظم گڑھ میں چھپا تھا، اس کا عکس زیر نظر طبع جدید میں بھی موجود ہے، اس مفید

کتاب کی اشاعت کے لیے جناب عابد سہیل شکریہ کے متحن ہیں ان کے قلم سے ایک تحریر بھی ہے، انیسویں ہے کہ آیتوں کی کتابت میں اعراب کی چند غلطیاں رہ گئی ہیں۔

### مکاتیب سر محمد اقبال بنام مولانا سید سلیمان ندوی مرتب جب

سید شفقت رضوی متوسط تقطیع، عمدہ کاغذ اور طباعت، جلد صفحات ۱۲۳، قیمت

۶۰ روپے، پتہ: مکتبہ شاہد ۹/ علی گڑھ کالونی، کراچی ۵۵۰۰۰ پاکستان۔

اس میں مولانا سید سلیمان ندوی کے نام علامہ اقبال کے وہ تمام نشر خطوط جمع کر دیے گئے ہیں جو پہلے معارف میں شایع ہوئے تھے اور چند سال پہلے دارالمصنفین کی شایع کردہ کتاب 'مشاہیر کے خطوط' میں بھی جمع کر دیے گئے ہیں، لایق مرتب نے دونوں اکابر کے مختصر سوانح اور ایک دوسرے کے متعلق ان کی تحریروں اور تاثرات کو بھی سلیقہ سے یکجا کر دیا ہے، آخر میں کتاب میں مذکور ممتاز اشخاص پر مختصر معلوماتی نوٹ بھی دیے گئے ہیں۔

### خطبات دہلی حصہ اول از جناب مولانا اخلاق حسین قاسمی متوسط تقطیع

بہتر کاغذ اور کتابت و طباعت، جلد مع گرد پوش، صفحات ۸۰، قیمت درج نہیں،

پتہ: مکتبہ رحمت عالم، شیخ چاند لال کنواں، دہلی۔

مولانا اخلاق حسین قاسمی وقتاً فوقتاً دینی، علمی اور ملی مسائل پر تحریر و تقریر

کے ذریعہ اپنے خیالات کا اظہار کرتے رہتے ہیں، زیر نظر کتاب کا زیادہ حصہ

ان کے سوانح پر مشتمل ہے جو خود ان کے اور کچھ دوسروں کے قلم سے ہیں انہیں

ان کے مضامین و تصنیفات کی فہرست کے علاوہ ان کی علامہ سرگرمیوں کا ایک

خاکہ بھی درج ہے، گو خطبات یا مضامین کم ہیں لیکن وہ مضمون آنحضرت کی عہدیت کاملہ

اور علیہ مال اور حضرات انبیائے کرامؑ خاص طور پر لائق ذکر ہیں۔

**مسلمان سائنسدان اور انکی خدمات** از جناب مولانا ابراہیم

عمادی ندوی مرحوم، متوسط تقطیع، عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، مجلد، صفحات

۲۵۶، قیمت ۴۰ روپے، پتہ: مکتبہ الحیات ۲۲۴۱، کوچہ جیلان، دریا گنج،

نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲۔

مسلمانوں کے زمانہ عروج کی داستان پارنہ میں فلسفہ و حکمت اور سائنسی  
علوم میں انکی شاندار خدمات بھی شامل ہیں، جنکو وقتاً فوقتاً ملت کے مردہ جسم میں  
نئی روح پھونکنے اور قومی سر بلندی کے جذبہ کو ابھارنے کی غرض سے منایا جاتا  
رہا ہے، یہ کتاب بھی اسی نیک مقصد کی خاطر لکھی گئی ہے، اس میں ۵۰ سے زائد  
مسلمان سائنسدانوں اور ان کے ایجادات و اختراعات کا ذکر ہے، مرحوم مصنف  
کو تعلیم و تدریس کا طویل تجربہ تھا اس لیے وہ قارئین کے ذوق اور نفسیات سے  
پوری طرح واقف تھے چنانچہ یہ کتاب سہل اور عام فہم انداز میں لکھی گئی ہے البیرونی  
کی کتاب کا ترجمہ ہر زبان میں بتانا مبالغہ سے خالی نہیں۔ یہ مفید کتاب دینی مدارس  
کے نصاب میں شامل ہونے کے لائق ہے۔

**ہندوستان اور مسلمان** از جناب مولوی محمد الیاس بھٹکی ندوی

چھوٹی تقطیع، عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، مجلد، صفحات ۱۸۴، قیمت ۱۰ روپے

پتہ مکتبہ الحیات، نئی دہلی۔

لائق مولف نے مدارس کے طلبہ کے لیے ایک کتاب 'بین الاقوامی اسلامی

جغرافیہ' کے نام سے مرتب کی تھی جسے مقبولیت حاصل ہوئی، زیر نظر کتاب گویا

اس کا دوسرا حصہ ہے، اس میں ہندوستان کی جغرافیائی تفصیل کے ساتھ یہاں کے مسلمانوں کی آبادی، صنعت و تعلیم، حکومت اور انتظامی اداروں میں انکی شمولیت و شرکت کے متعلق معلومات درج ہیں، یہاں تک کہ جن مسلمانوں پر ڈاک ٹیکٹ جاری ہوئے ان کی تفصیل بھی ہے، اس طرح یہ کتاب خاص طور پر طلبہ کے لیے مفید ہو گئی ہے۔

**زندگی اسے زندگی** از جناب سید شکیل دسنوی، متوسط تقطیع

کانڈا اور کتابت و طباعت عمدہ، مجلد مع گرد پوش، صفحات ۱۱۲، قیمت

۸ روپے، پتہ: موڈرن پبلشنگ ہاؤس ۹، گولامار کیٹ، ودیا گنج،

نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲۔

ہمارے خطہ دینہ کی خاک میں علم و ادب کا غیر کچھ اس طرح شامل ہے کہ انکے نگہمائے تازہ سے اردو کے چمن کی رونق میں اضافہ ہوتا ہی رہتا ہے نئے دسنوی شاعر کا زیر نظر پہلا مجموعہ صرف غزلوں پر مشتمل ہے، لیکن شاعر کے لہجہ کی سنجیدگی اور احتیاط و سلیقہ تازہ خیالات کو باوقار اور دلکش بنا دیا ہے۔

**نالہ نیم شبی** از محترمہ ام ہانی، متوسط تقطیع، کانڈا اور کتابت و طباعت بہتر

صفحات ۱۲۸ قیمت ۱۲ روپے، پتہ: مکتبہ اسلام کپری روڈ، امین آباد لکھنؤ، یو پی۔

حمد و نعت، سلام و مناجات اور دوسری پُناثر نظموں کا یہ مبالغہ مجبوراً ایک مشرقی شریف زادہ کی حسن ذوق کی مثال ہے، اللہ و رسولؐ سے والہانہ تعلق و محبت اور ملت کی درد مندی کے اظہار کے لیے نالہ نیم شبی سے بہتر عنوان کیا جاسکتا ہے۔

جلد ۱۵۴ ماہ محرم الحرام و صفر المنظر ۱۴۵۹ھ مطابق ماہ جولائی ۱۹۹۷ء عدد ۱

## مضامین

شذرات ضیاء الدین اصلاحی ۲-۴

## مقالات

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی فصاحت و بلاغت  
ادراپ کے بعض موثر اسلوب صحیح بخاری کی بعض احادیث  
کے مستثنیٰ ہیں۔  
ضیاء الدین اصلاحی ۵-۳۳

کتاب السردو الفردی صحائف الاخبار لابن  
الخیر احمد بن اسماعیل القزوینی  
پروفیسر عبدالرحمن مومن صدر شعبہ ۳۴-۴۱  
عمرانیات بمبئی یونیورسٹی۔

اہل کے کلام میں قرآنی آیات کے منظوم ترجموں کے  
اشارے  
جناب محمد بدیع الزماں صاحب ۴۲-۵۰  
ریٹائرڈ ایڈیٹر ڈیٹیل جیٹریٹ بھلواڑی شریف، پٹنہ

مولانا سعید حسرت عظیم آبادی  
جناب حقانی القاسمی ریسرچ اسکالر ۵۱-۴۰  
علی گڑھ مسلم یونیورسٹی۔

مردوب دل - اردو کا ایک نو دریافت  
غیر مطبوعہ نسخہ  
ڈاکٹر امام مرتضیٰ نقوی۔ ۴۱-۷۴  
امروہہ

## معارف کی ڈاک

مکتوب پاریس سنٹر کچل، اسلامک ریو۔ ۷۷-۷۸  
دی ٹرنن - پاریس - فرانس

مطبوعات جدیدہ "ض" ۷۹-۸۰



## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ شذرات

مسلمان اپنے مسائل کے حل کے لیے حکمتِ تدبیر اور دراندیشی کے بجائے اُن طریقوں کو اختیار کیے ہوئے ہیں جن سے انکے مسائل اور زیادہ الجھتے اور پیچیدہ ہوتے جا رہے ہیں مثلاً ہنگامہ اور احتجاج کو انھوں نے اپنی طبیعتِ ثانیہ بنا لیا ہے اس سے اس ملک میں انکے ساتھ ہونے والی زیادتیوں اور نا انصافیوں کا خاتمہ نہیں ہو سکتا، ہمیشہ سے کھرموروں اور مجبوروں کو تختہ مشق بنانا اور ان پر ظلم و تشدد روا رکھنا زبردست اور جفا شعار لوگوں کا شیوہ رہا ہے، اس کے ازالے کے لیے کلمہ، شکوہ اور جزع و فزع کبھی سود مند نہیں رہا ہے ظلم و تشدد کا سد باب اسی وقت ہوتا ہے جب مظلوموں اور زیر دستوں میں قوت و طاقت پیدا ہو جاتی ہے اور وہ اپنی کمزوری اور کمی کی تلافی کر کے اپنے حالات کی اصلاح کر لیتے ہیں لیکن مسلمانوں نے نصف صدی کا طویل عرصہ بے عملی، تعطل، نالہ و شہیون اور داویلا میں گزارا ہے، یہ بڑا المیہ ہے کہ دنیا کو آزادی، مساوات اور انصاف عطا کرنے والے آجِ ذلت، محکوم، نا انصافی اور تفریق و امتیاز کا شکار ہیں، جو ساری دنیا کے لیے چراغِ راہ تھے وہ تاریکیوں میں بھٹک رہے ہیں اور انہیں راستہ نہیں مل رہا ہے لوگوں کے مصائب و آلام کو دور کر کے انہیں سہولت و آسانی فراہم کرنے والے خود ایسے دلدل میں جا پھنسے ہیں جن سے نکلنے کی کوئی سبیل نظر نہیں آتی۔

شکست خوردہ قوموں کا یہ دستور رہا ہے کہ وہ اپنی ہزیمت اور تباہی کا ذمہ دار دوسروں کو سمجھتی ہیں اور خود اپنی غفلت کو تباہی سے چشم پوشی کر لیتی ہیں، مسلمانوں کا حال بھی یہی ہے کہ وہ اپنی موجودہ زبوں حالی اور بربادی کا ذمہ دار دوسروں کو سمجھتے ہیں اس لیے انکے خلاف غصہ اور نفرت میں مبتلا رہتے ہیں اور انہیں اپنی غلطی اور بے تدبیری کا احساس نہیں ہوتا، اپنے باہمی اختلافات کو رفع کرنے کے بجائے ایک دوسرے کی گرد آلودی کا وسیلہ بن گئی ہے، جس سے انکے اختلافات

دنزاع کی خلیج مزید بڑھتی جا رہی ہے ہندوستان میں مسلمانوں کی ایک ہی یونیورسٹی ہے جہاں سب سے بڑا قومی سرمایہ ہے لیکن گزشتہ کئی برس سے اس کے حالات بد سے بدتر ہوتے جا رہے ہیں ان کو درست کرنے کے بجائے ہر فرقہ دو سرے کی ہوا خیزی اسے نیچا دکھانے اور اس پر جاوید میکانیسم عائد کرنے میں لگا ہوا ہے اور خود اپنے طرز عمل کا محاسبہ کرنے کے لیے کوئی بھی آمادہ نہیں ہے اس وقت جو طفلانہ حرکتیں ہو رہی ہیں ان سے یونیورسٹی کا بارہا سہارا دیا بھی ختم ہو جائے گا، اگر واقعی ترقی پسند بنیں اور اخلاص ہے تو سب کو مل جل کر اس پر سہمہ دے اور دوسری سے غور کرنا چاہیے۔

اب آمرپریش میں اردو کا مسئلہ جس موڑ پر آگیا ہے اس میں اردو والوں کی ذمہ داریاں بہت بڑھ گئی ہیں، عرصہ دراز سے اردو کے لیے جو مطالبات کیے جا رہے تھے اور جن کو اب تک کی تمام ریاستی حکومتیں مسلسل نظر انداز کرتی رہی ہیں موجودہ ریاستی حکومت نے اردو کے جائز اور جمہوری حقوق دینے کے لیے جو جرات مندانہ فیصلے کیے ہیں اس کے بعد اب اگر آمرپریش میں اردو کا رواج نہیں ہوتا تو اس کے اصل ذمہ دار خود اردو کے حامی اور ہی خواہ ہی ملو گئے، جن کا مزاج صرف باتیں بنانے اور کام نہ کرنے کا بن گیا ہے وہ اردو کے لیے پیچ و پکار تو بہت بچاتے رہے ہیں لیکن اس کے استحصال میں وہ بھی برابر کے شریک رہے ہیں اب انہیں اپنی روش بدل کر اپنی جگہ و جہد تیز کرنی اور اردو کے لیے بڑی سی بڑی قربانی دینی ہوگی، اگر اردو والوں نے یہ سنہرا موقع بھی اپنی غفلت دے پھرائی سے ضائع کر دیا تو یہ ان کی نہایت بد بختی اور ایسا قومی جرم ہو گا جس کے لیے اردو کی آئندہ نسلیں انہیں معاف نہیں کریں گی۔ اردو والوں کو اب کچھ کر دکھانا پڑے گا۔

جہاں میں عمل کی عملداریاں ہیں سخن پروردی کا زمانہ نہیں ہے

اتر پردیش اور اڈیسے کے سابق گورنر میر اکبر علی خاں کی وفات ملک و ملت کا اہم حادثہ ہے، وہ تحریک خلافت اور آزادی کی جدوجہد میں شریک رہے، اسی زمانے سے مولانا سید سلیمان ندوی سے ان کے تعلقات تھے، وہ علامہ شبلی اودھیدہ صاحب کے قدر داں اور دارالمصنفین سے بڑا خاص رکھتے تھے، جب اتر پردیش کے گورنر ہوئے تو اسے میزبانی کا شرف بھی بخشا اور ایک بڑی رقم محنت کی جس سے ایک بڑا ہال تعمیر ہوا، مرحوم ہماری پڑائی تہذیب و سرافت کا نمونہ اور سچے مسلمان تھے، صوم و صلوات کے پابند تھے، دارالمصنفین میں ان کی تشریف آوری جمعہ کے دن ہوتی تھی، یہیں کی مسجد میں جمعہ کی نماز ادا کی، جب وہ اڈیسے کے گورنر تھے تو اسی زمانے میں ایک دفعہ میں ملک تہ گیا، گورنر ہاؤس میں عصرانہ تھا، جس میں وہ بھی شریک تھے، میں ملا تو بڑی شفقت و محبت سے پیش آئے اور دارالمصنفین کا ذکر خیر فرماتے رہے، اللہ تعالیٰ انہیں جنت الفردوس نصیب کرے اور پسماندگان کو صبر جمیل عطا کرے آمین۔

انسوس ہے کہ اردو کی ایک عاشق و فدائی اور اتر پردیش میں اردو تحریک کی قائد بیگم سلطانہ حیات صاحبہ، جن کو رحلت فرما گئیں، وہ تقریباً نصف صدی تک اردو کے فروغ کے لیے سرگرم عمل رہیں، ۱۹۵۷ء میں انجمن ترقی اردو ہند نے اردو کو اتر پردیش میں علاقائی زبان تسلیم کرانے کے لیے دستخطی ہم چلائی جس کو کامیاب بنانے میں انھوں نے اور ان کے شوہر جناب حیات اللہ انصاری نے غیر معمولی دلچسپی لی اور اتر پردیش کے مختلف علاقوں کا دورہ کیا، وہ اس وفد میں بھی شامل تھیں جو ۲۲ لاکھ دستخطوں کے ساتھ میمورنڈم لے کر اس وقت کے صدر جمہوریہ ڈاکٹر راجندر پرشاد کے پاس گیا تھا، انھوں نے تعلیم گھر کے نام سے ایک ادارہ بھی قائم کیا تھا، اس نے اتر پردیش میں اردو کے کئی اسکول قائم کیے جن سے ہر سال سینکڑوں طلبہ فیضیاب ہوتے تھے، وہ طبعا نیک، شریف اور دردمند خاتون تھیں، اللہ تعالیٰ اردو کی اس مجاہدہ اور خادمہ کی مغفرت فرمائے آمین۔

## مقالہ

## رسول اکرمؐ کی فصاحت و بلاغت اور آپؐ کے بعض مؤثر اسلوب صحیح بخاری کی بعض احادیث کی روشنی میں

از ضیاء الدین اصلاحی

(۲)

قسم کا اسلوب | عربی زبان میں قسم کا استعمال بہت عام ہے اس کا مقصد اپنی بات کو موثر کرنا اور اس میں جادہیت، کشش، دل نشینی اور زور و اثر پیدا کرنا ہوتا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات میں بھی قسموں کا استعمال بکثرت پایا جاتا ہے اور اس اسلوب کی وجہ سے آپؐ کے کلام کی عظمت، بلندی، قوت، اثر، دل نشینی، شیرینی اور دلکشی و دلآویزی، اضعا فاف، مضاعفہ ہو گئی ہے، یہاں صحیح بخاری سے قسموں کے استعمال کی بعض مثالیں پیش کی جاتی ہیں:

ان سے اندازہ ہو گا کہ قسم کے اسلوب نے کلام کو کس قدر جاندار، بلیغ اور متم ہان شان بنا دیا ہے:

ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ بیان کرتی ہیں کہ ایک دفعہ قبیلہ مخزوم کی ایک عدوت نے چودی کی اس کا تعلق ایک معزز اور برتر خاندان سے تھا اس بنا پر قریش کے نزدیک یہ معاملہ بڑی اہمیت کا حامل ہو گیا تھا اور وہ اس پر حد جاری کرنے میں سخت متردد تھے، بڑے غور و خوض کے بعد طے پایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کی سفارش کرائی جائے جس کے لیے ان کی نظر انتخاب حضرت اسامہؓ پر پڑی کیونکہ وہ اپنے باپ حضرت زیدؓ کی طرح آپؐ کے بہت چیتے تھے، حضرت اسامہؓ جب سفارش

کی غرض سے خدمتِ اقدس میں حاضر ہوئے تو آپؐ نے فرمایا کیا تم اللہ کے حدود کے بارے میں سفارش کرنے آئے ہو؟ پھر آپؐ نے لوگوں کے سامنے خطبہ دیا کہ کھچلی تو میں اس لیے ہلکا اور گلاہ ہوئیں کہ جب کوئی شریف آدمی اور معزز خاندان سے تعلق رکھنے والا چوری کرتا تو وہ اسے چھوڑ دیتیں اور اس پر حد نہ جاری کرتیں لیکن اگر معمولی حیثیت اور کمتر درجہ والا چوری کرتا تو اس پر حد جاری کرتیں اس قسم کی تفریق میں ہرگز نہیں کر سکتا، چنانچہ اپنے محبوب حضرت اسامہؓ کی سفارش کو مسترد کرتے ہوئے آپؐ نے بجا ننگ دہل یہ اعلان فرمایا کہ:

والذی نفسی بید کا لوفاطتا      اس ذات کی قسم جس کے قبضہ میں  
نعلت کی لک لقطعت یدھا      میری جان ہے اگر میری بیٹی غافلہ  
بھی اس حرکت کی مرتکب ہوگی تو میں  
اس کا ہاتھ بھی کاٹ لوں گا۔

اس سے ثابت ہوا کہ معاملہ خود کیسے ہی اہم آدمی کا ہو حدودِ اللہ میں کسی قسم کی نرمی، مہانت اور چشم پوشی روا نہیں رکھی جاسکتی کیونکہ اس کے نتیجہ میں قومِ دامت کی تباہی اور گمراہی لا بد ہے۔

قسم کی تعبیر اور حضرت غافلہؓ کے ذکر کے کلام میں بلاغت کی روح پھونک دی ہے اور وہ اتنا موثر، زور دار اور دل کو چھونے والا ہو گیا ہے کہ کئی صفحے بھی لکھے جائیں تو نہ یہ زور و اثر پیدا ہو گا اور نہ کلام میں بلاغت کی روح اور حسی بیان کی یہ کیفیت پیدا ہوگی۔

قرآن مجید میں جگہ جگہ آفاتِ صلوٰۃ کا حکم وارد ہوا ہے جس کا مقصد یہ ہے کہ نماز کا مکمل اہتمام اور اس کی باقاعدہ مداومت ہونی چاہیے اور اسے وقت پر جماعت کے ساتھ ادا کرنا چاہیے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے قول و عمل سے اسی کی تشریح و تفسیر کی ہے آپؐ خود بھی جماعت کا اہتمام کرتے تھے اور دوسروں کو بھی خاص طور پر اس کی ہدایت و تاکید فرماتے تھے، صحیح بخاری کی درج ذیل حدیث میں آپؐ نے جماعت کی اہمیت بڑے طبع اور موثر انداز میں بیان کی ہے جس کی لطافت، اثر انگیزی اور دل نشینی کو قسم کے اسلوب نے بہت بڑھا دیا ہے، ارشاد ہوتا ہے:

والذی نفسی بیدۃ فقد همت	اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں
ان آمر بحطب لمحطب ثم آمر	میری جان ہے مجھے خیال ہوتا ہے کہ
بالصلوة فيؤذن لها ثم آمر	لکڑیاں جمع کرنے کا حکم دوں پھر نماز
رجلا فيؤم الناس ثم أخالف	کے لیے اذان کا حکم دوں اور کسی شخص
الى رجال فاحرق عليهم بيوتهم	کو لوگوں کو نماز پڑھانے کا حکم دوں
والذی نفسی بیدۃ لوليعلم احلهم	اور خود ان لوگوں کے پاس جاؤں
انصحبنا عرا سمينا و مرماين	جماعت میں نہیں آئے تو ان کے
سنتين لشهد العشاء	گھروں میں آگ لگا دوں خدا کی قسم
	اگنان میں سے کسی کو یہ معلوم ہو جائے
	کہ وہ کوئی قرعہ پڑھی یا دو عمدہ گوشت

۱۔ صحیح بخاری ج ۱ ص ۸۹ کتاب الصلوٰۃ باب وجوب صلوٰۃ الجماعة وج ۲ ص ۷۲۔ ۲۔ کتاب الاحکام باب احوال

المنفرد داخل الريب من البيوت بعد العزّة۔

دلی ڈراما ہائے مکتودہ فشا کی نماز

میں ضرور آئے گا۔

اس میں جماعت کا اہتمام نہ کرنے پر کیسی سخت وعید لگ گئی ہے، یہ پورا کلام بلاغت زور و بیان اور حسنِ تعبیر کا دلکش نمونہ ہے اور قسم کے اسلوب سے اس میں جو جان اور روح پیدا ہو گئی ہے وہ حدِ بیان سے باہر ہے۔

نماز ہی کی طرح زکوٰۃ بھی اسلام کا عظیم الشان رکن ہے اور قرآن مجید نے اس کا ذکر ہر جگہ نماز کے ساتھ ہی کیا ہے، اس سے اس کی اہمیت اور دین میں اس کے درجہ کا اندازہ ہوتا ہے، رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی زکوٰۃ کی اہمیت اور درجہ کو اچھی طرح واضح کیا ہے اور اس کے ترک پر سخت وعید فرمائی ہے، درج ذیل حدیث میں جانوروں کی زکوٰۃ نہ نکلنے والے کی کیسی شدید مذمت کی گئی ہے جس کو قسم کے اسلوب

نے مزید گہریدہ اور شنیع بنا دیا ہے، فرمایا:

والذی نفسی بیداعہ او الذی

قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضے میں میری جان ہے یا فرمایا (راوی

لا الہ غیرہ او کما حلف مامن

کاشک، قسم ہے اس ہستی کی جس کے

رجل نکون لہ ابل او بقرا وغنم

سو کوئی معبود نہیں یا اس طرح کی

لا یودی حقہا الا انی بھا یوم

کوئی اور قسم کھائی کہ جس کے پاس

القیامۃ اعظم ماتکون واسمنہ

تطوؤہ باخفا فھا وتنطیہ بقر

اونٹ یا گائے یا بکری پھودو

اس کا حق (زکوٰۃ) نہ ادا کرے تو

کلمہ اجازت علیہ اخر اھاسد

علیہ والاہا حتی یقضی

قیامت کے دن یہ جانور اس حال

بین الناسؑ۔

میں آئے گا کہ پہلے سے بڑا اور فربہ  
ہو گا اور وہ اپنی کھردوں سے اس کو  
روندے گا اور سینگوں سے مارے گا،  
جب وہ سرے سب جانور گزر چکیں گے  
تو پھر پہلا جانور ٹوٹا کر لایا جائے گا،  
یہاں تک کہ لوگوں کے درمیان فیصلہ  
کر دیا جائے گا۔

حدیث کا انداز بیان خود ہی نہایت طبع اور موثر طور پر بتا رہا ہے کہ جانوروں کی  
زکوٰۃ نہ دینے کا انجام کتنا بھیانک ہو گا جس کو قسم کے اسلوب نے اور زیادہ موکد اور  
دردناک بنا دیا ہے۔

سوال اور گدگری ذلت و رسوائی کا دوسرا نام ہے، ایسے مذموم اور قبیح عمل پر  
سخت ناپسندیدگی ظاہر کی گئی ہے، رسول اللہؐ نے دینے والے ہاتھ کو لینے والے سے بہتر  
قرار دیا ہے، ذیل کی حدیث میں بھی نہایت خوبصورت پیرایے میں گدگری اور درویش گری  
کی مذمت کی گئی ہے، ارشاد ہے:

والذی نفسی بید کا لان	اس ذات کی قسم جس کے قبضہ میں
یاخذ احدکم جبلا ۛ یحتطب	میری جان ہے اگر تم میرے کوئی
علی ظہرہ ۛ خیر لہ من ان	شخص رسی لے کر اپنی پیٹھ پر لکڑی
یا قی رجلا ۛ یسأل ۛ اعطاک	لائے تو یہ اس سے بہتر ہے کہ وہ

۱۔ مجموعہ بخاری ج ۱ ص ۱۹۰ کتاب الزکوٰۃ باب زکوٰۃ البقر۔



اور منعہ<sup>۱</sup>۔ کسی کے آگے دست سوال دراز

کرے اور وہ اسے دے یا نہ دے۔

گداگری کی مذمت جس مبلغ و موثر پیرایہ میں کی گئی ہے وہ خود بڑا خوبصورت انداز بیان تھا لیکن قسم کے استعمال نے اس میں جادو جیسا اثر پیدا کر دیا ہے۔ روزے دار کے منہ کی بو کی پاکیزگی کو بیان کرنے کے لیے بھی یہی موثر اسلوب اختیار کیا گیا ہے، فرمایا:

والذی نفسہ مجھل بید کا خلوف  
قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ  
فم الصائم الخلیب عند اللہ  
میں محفل کی جان ہے روزہ دار کے  
من ریح المسک<sup>۲</sup>  
منہ کی بو اللہ کے نو دیک مشک  
کی خوشبو سے زیادہ بہتر ہے۔

اور یہ انداز بلاغت بھی دیکھئے:

والذی نفسی بید کا لاوودن  
قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ  
عن حوضی کما تذاد الغریبہ  
میں سیری جان ہے کہ میں اپنے حوض  
من الابل عن الحوض<sup>۳</sup>  
سے قیامت کے دن کچھ لوگوں کو اس  
طرح ہٹاؤں گا جیسے اجنبی اذن  
حوض پر سے ہٹائے جاتے ہیں۔

۱۔ صحیح بخاری ج ۱ ص ۹۹ کتاب الزکوٰۃ باب الاستغفار عن المسأله ۳۵۵ ایضاً ص ۲۵۵

۲۔ کتاب الصیام باب بل یقول انی صائم انما شتم ۳۵۵ ایضاً ص ۱۸ کتاب المساقاۃ باب من رأى ان صاحب الحوض والبقرة احق بمائه۔

رسول اللہؐ نے اپنی محبت کی اہمیت اس موثر انداز میں بیان کی ہے :

والذی نفسی بید کا لایومن      خدائے ذوالجلال کی قسم تم میں سے کوئی  
احد کمہ حتی اکون احب الیہ      شخص مومن نہیں ہو سکتا جب تک  
من والد کا وولد کا      کہ میں اس کے نزدیک اس کے باپ

اور اولاد سے زیادہ محبوب نہ ہو جاؤں۔

کبھی کبھی آپؐ نے قسم کے اسلوب میں مزید زور اور تاکید پیدا کرنے کے لیے اسے  
کرنا مستعمل کیا۔

واللہ لا یومن باللہ لا یومن      خدا کی قسم وہ مومن نہیں ہو سکتا خدا  
واللہ لا یومن قیل ومن یا رسول اللہ      کی قسم وہ مومن نہیں ہو سکتا خدا کی  
قال الذی لا یامن جالہ جوالقہ      قسم وہ مومن نہیں ہو سکتا دریافت  
کیا گیا کہ اس اللہ کے رسولؐ کوں ہے  
فرمایا جس کا پڑوسی اس کی اذیتوں سے

امون نہ ہو۔

اس سے بڑھ کر پڑوسی کے حقوق کی تاکید کا بلیغ اور موثر انداز بیان کیا ہو سکتا ہے۔  
تبئید کے موقع پر عام خطاب | اصول دعوت میں حکمت اہم اور مقدم شرط ہے جس کو  
مذہب رکھنا داعی و مبلغ اور مصلح و ہادی کے لیے نہایت ضروری امر ہے تاکہ وہ خود اور  
اس کے اصحاب و ہدایت کا کام لوگوں کی مخالفتوں اور بدگمانیوں سے محفوظ رہے اور

لے میجر بخاری ج ۱ ص ۷ کتاب الایمان باب حب الرسول ص ۱۱۱ ایضاً ص ۲۷ ص ۸۸

کتاب الادب باب الوصایہ بالمحار۔

اس کے خلاف نفرت و عداوت کی آگ نہ بھڑک اٹھے اگر کسی خاص شخص یا جماعت کے بعض افراد کے اندر کوئی مخصوص قسم کی خرابی اور خامی پائی جائے جس کی نشاندہی کر کے براہ راست ان سے اصلاح کا مطالبہ کیا جائے تو اس کا الٹا اثر ہوگا اور جن لوگوں کی اصلاح مقصود ہے ان کے اندر خواہ مخواہ کی ضد، مخالفت اور عناد پیدا ہوگا اور وہ اپنی اصلاح و ہدایت پر کوئی توجہ نہیں دیں گے، حکمت کا تقاضا یہ ہے کہ خرابیوں کی جانب اس طرح توجہ دلائی جائے جس سے معلوم ہو کہ یہ کسی مخصوص و متعین شخص کی خرابی کا ذکر نہیں کیا جا رہا ہے بلکہ اصل مقصد عام لوگوں کی اصلاح ہے اور داعی مصلح کے دل میں سب کی ہمدردی و اصلاح کا جذبہ موجزن ہے اور اسی نے اسے مجبور کیا ہے کہ وہ اس خرابی کی جانب متوجہ نہ کرے۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا طریقہ یہی تھا کہ اگر کسی خاص شخص کی غلطی کی اصلاح مقصود ہوتی تو آپ براہ راست اسے مخاطب کر کے اس کی جانب متوجہ نہیں کرتے تھے کیونکہ اس سے اس کے اندر نفرت و ہیزاری پیدا ہونے کا اندیشہ تھا، چنانچہ ایسے موقع پر آپ کا خطاب عام ہوتا تھا گویا آپ کو پوری قوم کی اصلاح و ہدایت مطلوب و مقصود ہے اور جس خرابی کا ذکر آپ کہہ رہے ہیں وہ کسی خاص شخص میں نہیں پائی جاتی بلکہ عام افراد میں موجود ہے۔ خطاب کے اس طریقہ سے بات زیادہ موثر اور کارگر ہوتی ہے، یہاں اس کی چند مثالیں پیش کی جاتی ہیں۔

نماز میں خشوع و خضوع اور تمکین و وقار ضروری ہے لیکن ابتدا میں یہ ارکان واجب لازمی نہیں قرار دیے گئے تھے بلکہ ہندو تہذیب ان کی تکمیل کی گئی، اس کے بعد بھی جب کچھ لوگ نماز میں آنکھ اٹھا کر آسمان کی طرف دیکھ لیا کرتے تھے تو آپ نے ان کی

اصلاح کی ضرورت محسوس کی مگر انہیں اس سے باز رہنے کا جہانیت ایسے عام انداز میں کی کہ وہ یہ نہ سمجھیں کہ محض انہی کو پیش نظر رکھ کر بات کی گئی ہے، فرمایا:

ما ہال اقلو ام یرفعون البصارم      یہ کیسے لوگ ہیں کہ نماز میں آسمان  
الی السماویٰ صلواتہم علیہ      کی طرف نظر اٹھا کر دیکھا کرتے ہیں۔

حضرت عائشہؓ سے روایت ہے کہ بریرہؓ اپنی کتابت کے بارے میں ان سے دریافت کرنے آئیں تو حضرت عائشہؓ نے ان سے کہا اگر تم چاہو تو میں تمہاری قیمت تمہارے مالکوں کو دے کر تمہیں آزاد کرادوں لیکن دلا کا حق مجھے ہوگا، بریرہؓ کے مالکوں نے حضرت عائشہؓ سے کہا کہ آپ ان کی قیمت دینا چاہیں تو دیدیجئے وہ آزاد ہو جائیں گی لیکن دلا کا حق ہم کو ہوگا، حضرت عائشہؓ نے جب اس مہل بات کا تذکرہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آپؐ نے فرمایا کہ تم انہیں خرید لو پھر آزاد کر دو دلا تو اسی کا ہوگا جس نے آزاد کیا ہے پھر آپؐ اس غلطی کا تدارک کرنے کے لیے ممبر پر کھڑے ہوئے لیکن آپؐ کے خطاب کا پہلا یہ عام رہا، ارشاد ہوا:

ما ہال اناس یشترون      یہ کوئی سے لوگ ہیں جو ایسی شرطیں  
شرط الیست فی کتاب اللہ      عائد کرتے ہیں جو کتاب اللہ میں نہیں  
من اشتراط شیطانیس      ہیں جو شخص ایسی شرط لگائے جو کتاب اللہ  
فی کتاب اللہ فلیسلہ وان      میں نہیں ہے تو اس کو اس کا کوئی حق  
شرط ماۃ من شرط اللہ      نہیں خواہ وہ سو بار شرط لگائے  
احق حادق لی      اللہ کی شرط زیادہ مستحق اور مضبوط ہے۔

لے کر جو بخاری ص ۱۱۱ کتاب الصلوٰۃ باب رفع البصر لما ساء فی الصلوٰۃ (یعنی ماشیہ مقلد)

امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے کئی ابواب میں اس حدیث کا ذکر کیا ہے، بعض میں ماہا بال و جہا ل کے الفاظ بھی آئے ہیں۔

ترشد داو ر غلو پسند لوگ شریعت کی ہولناکیوں کو وہ ہدایت پر قناعت نہیں کرتے اور اللہ کی دسی ہوئی رخصتوں سے فائدہ اٹھانا پسند نہیں کرتے اس لیے وہ اپنے آپ پر ایسے قیود اور بندشیں عائد کر لیتے ہیں جو خدا اور رسول کی جانب سے ان پر عائد نہیں کی گئی ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس طرح کے لوگوں کی مذمت کی ہے حضرت عائشہؓ بیان کرتی ہیں کہ آپ جن رخصتوں پر عمل پسیرتے بعض لوگوں کو انہیں کرنے میں تکلف ہوتا تھا، جب آپ کو اس کی اطلاع ہوئی تو آپ نے حدودِ خدا کے بعد عام نماز میں ان لوگوں کو اس طرح تذکرہ فرمایا:

ماہا بال اقوام یقننن حون عن	لوگوں کو کیا ہو گیا ہے کہ وہ اس چیز
الشیء اصنعه فواللہ انی لاعلمہم	سے بھی احتراز کرتے ہیں جس کو میں
باللہ واشد دم لہ خشیتہ	کرتا ہوں خدا کی قسم مجھے اللہ کے
	بارے میں اس سے زیادہ واقفیت
	ہے اور میں اللہ سے زیادہ اس سے
	ڈرتا ہوں۔

کسی تعین و صراحت کے بغیر صلاح و ہدایت اور تلقین و ارشاد کا یہی عام انداز

(حاشیہ ص ۱۱) صحیح بخاری ج ۱ ص ۸۸ کتاب الکاتب باب ما یجوز من شروط الکاتب ومن اشترط شروطا لیس

فی کتاب اللہ (حاشیہ صفحہ ۱۲) لہ ایضاً ج ۲ ص ۱۰۸ کتاب الاعتصام باب ما یجوز من اشترط

والنارع والغلو فی الدین والبدع۔

اور موثر و لطیف اسلوب ان حدیثوں میں بھی پایا جاتا ہے جن میں احادیث کے الفاظ و مدح و تحقیر ہیں گو اس طرح کی حدیثوں میں کسی ایک شخص کی فطرت پر تنبیہ مقصود ہوتی ہے لیکن خطاب کا منہ عام لوگوں کی طرف کر دیا جاتا ہے تاکہ اس کی زد بہا وہ راست کسی ایک ہی شخص پر نہ پڑے بلکہ اس کے عوم کی وجہ سے ہر شخص کو تنبیہ ہو جائے اور اس شخص کو بھی برا نہ لگے جو واقعی اس فعل کا مرتکب ہو۔ اس طرح کی حدیثیں متعدد ہیں یہاں چند نقل کی جاتی ہیں:

ایک دفعہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو مسجد میں تہجد کی جانب تھوک دیکھ کر بڑی ناگواری ہوئی جس کا اثر چہرے پر بھی دکھائی دینے لگا، پھر آپؐ نے خود رگڑ کر اسے مٹا کیا اور یہ عام ہدایت دی کہ:

اذا قام احدکم الى الصلوة	جب تم میں سے کوئی نماز کے لیے کھڑا
فلا یبصق اماماً فانما	ہو تو وہ اپنے آگے نہ تھوکے کچھ کھرو
یناجی اللہ ما دام فی مصلاة	جب تک اپنی نماز پڑھنے کی جگہ میں ہوتا
ولا عن یمنہ فان عن یمنہ	ہے تو اس وقت اپنے رب سے مناجات
ملکاً ولیبصق عن یساره او	گرتا ہے، اسی طرح اپنے داہنے ہاتھ
تحت قدمہ فیدفعہ الیہ	نہ تھوکے کیونکہ اس جانب ایک نرشتہ
	ہوتا ہے، بلکہ وہ اپنے بائیں جانب

یا پیر کے نیچے تھوک لے پھر اسے دفن کر دے۔

آپؐ نے کسی کو جمعۃ المسجد پڑھتے نہیں دیکھا تو اس کی ناکید اس عام انداز سے کی:

اذا دخل احدکم المسجد فلا

تم میں سے کوئی بے مسجد میں داخل ہو

بجلس حق یصلی رکعتیں لے۔ تو اس وقت تک نہ بیچے جب تک کہ

دور کث نماز پڑھ لے۔

نہیند کے غلبہ کے باوجود کچھ لوگ نماز پڑھا کرتے تھے تو اس کی ممانعت عام خطاب کے ذریعہ کی گئی،

اذا النفس احدكم وهو يصلي جب تم میں سے کسی شخص کو نماز کی حالت

فليس قدح يذهب عنه التوکل میں ادگت آجائے تو اسے سوجا نہ پڑے

فلن احدكم اذا صلى وهو اس لیے کہ جب کوئی نہیند کی حالت

نا عس لا يدرى لعله يستغفر میں نماز پڑھے گا تو یہ نہیں سمجھ سکتا

فليس نفسه لے کہ وہ احتیاط کر رہا ہے یا اپنے کو

بہرہ کر رہا ہے۔

جمعہ کے دن کسی شخص نے غسل نہیں کیا اور جمعہ پڑھنے چلا آیا تو آپ نے یہ عام ہدایت کی کہ :

اذا جاء احدكم الجمعة فليغتسل جب تم سے کوئی شخص جمعہ کی نماز

کے لیے آئے تو اسے غسل کر لینا چاہیے۔

جماعت میں شرکت کے لیے دوڑ کر آنے کی ممانعت بھی اسی اسلوب میں کی گئی ہے۔

اذا ثبتت الصلوة فلا تأوها جب نماز ٹھہری ہو جائے تو تم لوگ

تسعون وأؤها تمشون وعلیکم اس میں شامل ہونے کے لیے دوڑ

۱۔ مجمع بخاری ج ۱ ص ۵۶ اکتی بالجمہ باب ما جاز فی الطلوع مشی مشی لے ایضاً ص ۳۴ کتاب الوضوء باب الوضوء  
من النوم لے ایضاً ص ۲۰ کتاب الجمع باب فضل الغسل يوم الجمعة۔

السکينة فما ادرکم فصلوا  
ہوئے نہ جاؤ بلکہ آہستہ سے چلے ہوئے

وما فاتکم فامروا به  
اُدھر سکون و اطمینان تم پر لازم ہے مگر

رکعتیں مل جائیں انہیں پڑھ لو اور جو

خوت ہو جائیں ان کو پورا کر لو۔

درج ذیل حدیثوں میں بھی یہی اسلوب مد نظر رکھ کر کسی متعین شخص کو مخاطب نہیں

کیا گیا ہے:

اذا اتى احدکم الفأطط فلا یستقبل  
جب کوئی فراغت کے لیے جائے تو

القبلة ولا یولھا طمعة شوقا  
قبلہ کی طرف نہ پھرتا نہ کہے بلکہ

او غی بواہ  
مشرق یا مغرب کی طرف رخ کرے۔

اذا شرب احدکم فلا یتنفس  
جب تم میں سے کوئی شخص پانی پیے تو

فی الاثا و  
برقی میں سانس نہ لے۔

اذا توضا واحدکم فلیجعل فی  
جب کوئی شخص وضو کرے تو اسے

انفع ماء تم لیستشرب ومن استنج  
اپنی ناک میں پانی ڈال کر صحت

فلیوتر اذا استیقظ احدکم  
کر لینا چاہیے اور جو کوئی پتھر سے استنجا

من نومه فلیغسل یدہ قبل ان  
کرے تو طاق کا خیال رکھے اور جب تم

یدخلھا فی وضوئہ فان  
میں سے کوئی شخص نیند سے بیدار ہو

احدکم لا یدعی این بات  
تو اسے اپنا ہاتھ برتن میں ڈالنے سے

لے مجھ بخاری ج ۱ ص ۴۴ کتاب الحج باب المظن الی الجمعة ص ۲۷۲ کتاب الوضوء باب لا یستقبل القبلة

بنیاط و بول ص ۲۷۲ ایضاً ص ۲۷۲ کتاب الوضوء باب النہی عن الاستنجا بالیمین۔



یاد رکھیے

پہلے دھولینا چاہیے کیونکہ وہ نہیں جانتا

کہ رات میں اس کا ہاتھ کہاں رہا۔

کسی چیز کی تاکید اور اس کی فضیلت | رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نزدیک بعض امور بڑے  
 و اہمیت بیان کرنے کا بلیغ اسلوب | اہم اور قابل توجہ ہوتے تھے اور آپؐ چاہتے تھے کہ لوگ

بھی ان کی اہمیت کو محسوس کر کے ان کا اہتمام کریں اور ان کے منتقل طور پر پابند ہو جائیں  
 لیکن عام لوگوں کی سہولت اور آسانی بھی آپؐ کو عزیز تھی اس لیے خود اس پر مدامت  
 نہیں کرتے تھے اور نہ ایسا طریقہ اختیار کرتے تھے جس سے لوگ ان امور کو لازمی سمجھ لیں  
 اور ان کا باقاعدہ اہتمام کر کے مشقت اور دشواری میں پڑ جائیں۔ تاہم اس طرح کی بعض  
 باتوں کی تاکید آپؐ نے جس انداز اور اسلوب میں کی ہے اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے  
 کہ آپؐ کے نزدیک ان چیزوں کی کس قدر اہمیت و فضیلت ہے، اس طرح کی حدیثوں  
 میں آپؐ کے بیان کا زور و دھماکا اور اسلوب کی دل نشینی و دلآویزی بہت بڑھی ہوئی ہے  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو صفائی اور نظافت بہت پسند تھی اور آپؐ اس کا  
 بڑا خیال رکھتے تھے آپؐ نے اسے نصف ایمان کہا ہے اور ناپاکی کی حالت میں نماز  
 پڑھنے سے منع کیا ہے، اس کی بھی سنت تاکید کی ہے کہ نماز میں جسم اور لباس پاک  
 صاف ہونا چاہیے، ہر نماز کے لیے وضو کی تعلیم بھی اسی لیے دی گئی ہے، جس میں منہ  
 اور ناک کی صفائی پر خاص طور سے زور دیا ہے، وضو میں مسواک کرنے اور بدبو دار  
 چیز کھا کر مسجد میں نہ جانے کی ہدایت بھی آپؐ کی نظافت پسندی کا ثبوت ہے علاوہ  
 ازیں آدمی کے گندہ رہنے یا منہ سے بدبو آنے کی صورت میں دوسرے نمازیوں کو تکلیف  
 بھی ہوتی ہے، مسواک کی اہمیت کو واضح کرنے کے لیے آپؐ نے جو شرائط و بلیغ میراث بیان افقہ  
 ملے مجھ بخاری ج ۱ ص ۸۲ کتاب الوضو باب الاستیجار و الترا۔

کیا ہے اس کا اندازہ اس حدیث سے ہوگا :

لولا ان اشد علی امتی اولولان  
اشق علی الناس الامر ثم  
بالسواک مع کل صلوۃ  
انہیں ہر نماز کے لیے سواک کرنے  
کا حکم دیتا ۔

بعض روایتوں میں عند کل وضوء (ہر وضو کے وقت) کے الفاظ آئے ہیں۔  
تہجد کی نماز کی بڑی تاکید خود قرآن مجید میں کی گئی ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے بھی بڑے موثر اور لطیف انداز میں اس کی تفصیل و اہمیت بیان کی ہے، حضرت عائشہ  
فرماتی ہیں کہ ایک رات مسجد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز پڑھی، کچھ لوگ بھی  
آپ کے ساتھ نماز میں شریک ہوئے، جب دوسری رات آئی اور آپ نماز کے لیے  
اٹھے تو نمازیوں کی تعداد پہلی رات سے زیادہ ہو گئی تیسری یا چوتھی رات  
میں پھر اس طرح لوگ جمع ہوئے لیکن آپ نہیں تشریف لائے۔ جب صبح ہوئی تو آپ  
نے ارشاد فرمایا :

قد رأیت الذی یتعتم ولہ  
یمنعنی من الخروج الیکم  
انی خشیت ان تعرض علیکم  
تم لوگوں نے جو کیا میں نے اسے دیکھا  
مگر میں اس اندیشہ سے نہیں نکلا کہ  
کسی تم پر یہ فرض نہ ہو جائے ۔

۱۔ صحیح بخاری ج ۱ ص ۲۲۲ کتاب الجمعہ باب السواک يوم الجمعة ص ۵۹ کتاب الصوم باب

السواک المطب والیا بس للعائم ص ۵۲ کتاب التہجد باب تریض التہجد علی قیام اللیل

والنوافل من غیرایجاب ۔

ایک اور حدیث میں آپؐ نے تہجد کی اہمیت دوسرے نہایت مؤثر و ملیح پہلوؤں میں بیان کی ہے، حضرت ام سلمہؓ فرماتی ہیں کہ ایک لائے آپؐ بیدار ہوئے اور ارشاد فرمایا:

سبحان اللہ! (آج کی) رات کو کیسے	سبحان اللہ ما اذا انزل اللیلۃ
کیسے تھے اور کیا کیا خدا نے آسمان	من القنۃ ما اذا انزل من
لگائے، کون ہے جہان کرک والیوں کو	الحنائن من یوقظ صواحب
جگائے، ہائے بہت سی خود پریمینیا	المحلات یارب کاسیۃ فی اللہ
میں خوب کپڑے پہنے ہوتے ہیں لیکن	عاریۃ فی الآخرۃ ین
آخرت میں تنگی ہوں گی۔	

پوری حدیث ادب و بلاغت کا نمونہ ہے اور آخری فقرہ جس قدر مؤثر و ملیح اور پُر زور ہے اس کی خوبی بیان نہیں کی جاسکتی۔ یہ ضرب المثل ہی گید ہے اسی طرح کا معنی نیز اللہ ملیح فقرہ یہ بھی ہے:

ان الملکشین ہم المقلون	بیش دولت والے ہی قیامت کے
یوم القیامۃ ین	دن کم اجمہ ثواب والے ہوں گے۔

بعض نہایت ملیح تعبیریں | دین میں صدقہ اور انفاق فی سبیل اللہ کی بڑی اہمیت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کبھی کسی سائل کو واپس نہیں کرتے تھے آپؐ کا دیا ہوا فیض ہمیشہ جاری رہتا تھا، کبھی آپؐ کے پاس مال و دولت کا ڈھیر اکٹھا نہیں ہوتا

سے یہ سچ جو اس نے ایضاً ۲ کتاب الرقاق باب قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم ما یسر فی

تھا۔ اگر کبھی کوئی چیز اتفاق سے آجاتی تو جب تک وہ خرچ نہ ہو جاتی آپؐ کو چین نہیں لگتا تھا۔ روزِ واجِ مطہرات کو سخت تاکید تھی کہ کوئی سامان گھر میں رہنے نہ پائے، آپؐ کو سکون اور راحت اسی وقت میسر آتی جب محتاجوں اور ضرورت مندوں میں ہر چیز تقسیم کر دیتے۔ آپؐ نے اپنے اس جذبہ خیر و انفاق کی تعبیر جس قدر موثر و ملیح انداز میں کی ہے اس کی قدر و عظمت کا اندازہ ادب و بلاغت شناس ہی کر سکتے ہیں ملاحظہ ہو:

لو کان عندی احد ذہباً      اگر سب پاس اہد ہڈا کے بلو ہونے  
لا حبیب ان لا یاتی ثلث      کا انہا رگ لگائے تو میں ہیں پسند کر دینا  
و عندی منہ دینار لے      کہ میں دین گزرنے سے پہلے میرے پاس ایک  
دینا دے بھی نہ رہ جائے۔

صدقہ و خیرات میں اخفا کی سخت تاکید کی گئی ہے اور دیا، نمود، نمائش اور احسان جیسے کنایات معصوب قرار دیا گیا ہے۔ اخفا کی جس قدر موثر و ملیح تعبیر آپؐ کی فصاحت و بلاغت خیر زبان نے کی ہے ناگن ہے کہ کوئی صاحبِ ذوق اس سے متاثر و کیف اندہ نہ ہو۔ ملاحظہ ہو:

ایک مشہور حدیث ہے کہ قیامت میں اللہ تعالیٰ سات آدھیوں پر سایہ لگھیں ہوگا ان میں سے ایک شخص وہ ہوگا جو صدقہ میں نہایت اخفا سے کام لیا ہے، اس غیر معمولی اخفا کی تعبیر آپؐ نے اس طرح فرمائی:

ورجل تصدق اخفاء حق لا      اور ایک وہ شخص (قیامت میں اللہ  
تعلم شمالہ ما تنفق یمینہ لہ      کے سایہ تلے ہوگا) جس نے اس قدر مخفی

طرسے صدر دیکھو اس کے بائیں ہاتھ  
کو بھی اس کا پتہ نہ ہو کہ دلہنے ہاتھ نے  
کیا خرچ کیا۔

حلال و حرام کا معاملہ واضح ہوتا ہے لیکن جو چیزیں ان دونوں کے درمیان معلق  
ہوتی ہیں اور ان کی حلت و حرمت کا معاملہ مشتبہ ہوتا ہے ان کے بارے میں کیا موقف  
اختیار کرنا چاہیے اس کو آپ نے نہایت لطیف اور بڑے مؤثر انداز سے تشبیہ کے پیرایے  
میں واضح کیا ہے جس سے تعبیر و بیان پر آپ کی مکمل قدرت کا اندازہ ہوتا ہے۔ ارشاد ہے:

الحلال بین والحرام بین و بینہما	حلال ظاہر و واضح ہے اور حرام بھی،
مشتبہات لا یعلمہا کثیر	ان دونوں کے درمیان میں شبہ کی
من الناس فمن اتقى الشبهات	ایسی چیزیں ہیں جو کہ بہت سے لوگ
استبرأ لذینہ وعرضہ ومن	نہیں جانتے پس جو شخص ان سے بچا
وقع فی الشبهات کراۃ یرعی	اس نے اپنے دین اور آبرو کو بچا لیا
حول الحمی یوشک ان یواقعہ	اور جو شبہوں میں پڑ گیا اس کی مثال
الادان لکل ملک حمی الا ان	اس چرواہے کی ہے جس کے جانور
حمی اللہ فی ارضہ محاسنہ	چراگاہ کے آس پاس چرتے ہیں،
الادان فی الجسد مضعۃ اذا	احتمال ہے کہ وہ اس میں چوبنے لگے،
صلحت صلح الجسد کلمہ واذا	خیر دار ہر بادشاہ کی ایک چراگاہ

(بقیہ حاشیہ ص ۲۱) ۱۔ صحیح بخاری ج ۱ ص ۱۹ کتاب الصلوٰۃ باب تغسل من جلس فی المسجد

یتنظر الصلوٰۃ وفضل المساجد۔

نسلت فسد المجدد کلمہ الا  
ہو تو ہے اور اللہ کی چہ گاہ اسکی  
وہی القلب لہ  
زمین میں وہ چیزیں ہیں جن کو اس  
نے حرام کیا ہے یس کو بدن میں نکشت  
کا ایک ٹکڑا ہوتا ہے اگر وہ درست  
ہو جاتا ہے تو سارا جسم درست ہو جاتا  
ہے اور اگر وہ خراب ہو گیا تو سارا جسم  
خراب ہو گیا۔ یہ ٹکڑا آدمی کا دل ہے۔

اس حدیث کا اسلوب نہایت مؤثر و لطیف ہے ، علامہ اڑیس حدیث کے آخر میں  
جو اہم حقیقت بیان کی گئی ہے اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ آپ ایک بڑے حکیم مسلم اخلاق اور  
انسان کی نفسیات و طبائع سے مکمل طور پر واقف تھے۔

امام بخاریؒ نے یہ حدیث دوسری جگہ اس طرح نقل کی ہے ،

الحلال بین والحرام بین وبینھما  
حلال و حرام بالکل واضح ہے گمراہی کے  
امور مشتبہ فمن ترک ما شبہ  
در میان بعض مشتبہ امور ہیں جس نے  
علیہ من الاثم کان لما استبان  
اسی معتبر بن ہوں کہ چھوڑ دیا تو وہ واضح  
لہ اترک ومن اجتبر علی ما یشک  
گنہ ہوں کہ بدو بدو ادلی چھوڑ دے گا  
فیہ من الاثم و یشک ان  
اور جو مشتبہ گنہوں کو کرنے کی جرات  
یواقع ما استبان والمعاصی  
کرے مٹا تو وہ کھلے گنہ بھی کہ بیٹھے گا،  
حمی اللہ من یرتق حول الحمی  
اور گنہ اللہ تعالیٰ کی چہ گاہ ہے جو

یوشک ان یواتعه لے  
 شخص اس کے ارد گرد اپنے جانور  
 چائے گا وہ قریب ہے کہ انہیں چائے  
 میں ڈال دے۔

ضرب الامثال | آخر میں ہم ان حدیثوں کا ذکر کرتے ہیں جو ضرب المثل کا درجہ اختیار کر چکی ہیں، یہ بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی فصاحت و بلاغت کا بڑا ثبوت ہیں، کیونکہ کوئی فقرہ اسی وقت ضرب المثل بننا اور عام رواج پاتا ہے جب وہ فصاحت و بلاغت کی حد کمال پر پہنچا ہوا ہو، احادیث کا دفتر ان سے بھرا ہوا ہے لیکن اس مضمون میں ہم نے صحیح بخاری ہی سے مثالیں پیش کرنے کا التزام کیا ہے اس لیے ضرب الامثال بھی مجمع الکتاب بعد کتاب اللہ ہی سے پیش کیے جاتے ہیں۔

انما الاعمال بالنیات وانما  
 اعمال امتیوں پر موقوف ہیں اور ہر  
 لکل امرئ ما نوى لے  
 آدمی کو وہی ملے گا جس کی اس نے  
 نیت کی۔

یہ صحیح بخاری کے پہلے باب کی پہلی حدیث ہے جس سے امام صاحب کی نیک نیتی اور حسن عمل کا ثبوت ملتا ہے۔ یہی حدیث کتاب الایمان میں معمولی فرق کے ساتھ اس طرح وارد ہے :

الاعمال بالنیة وکل امرئ ما نوى لے  
 اعمال کا دار و مدار نیت پر ہے اور ہر

لے صحیح بخاری ج ۱ ص ۵۷ کتاب البیوع باب الحلال بین دالحرام میں دینے والی متبہات لے ایضاً  
 کتاب الوعی باب کیف کان بدو الوعی الی رسول اللہ ص لے ایضاً کتاب الایمان باب ما جاز ان الاعمال  
 بالنیة والحبیة وکل امرئ ما نوى لے۔

شخص کے لیے وہ ہے جس کی اس نے

# معارفِ عظیمؐ کی

۱۵۳ ادیبہ جلد

۱۹۹۴ء تا ۱۹۹۵ء جون

(بہ ترتیب ترتیب کی)

صفحہ نمبر	مضمون نگار	صفحہ نمبر	مضمون نگار
۲۲۳	ڈاکٹر شمس احمد نقوی علی گڑھ مسلم یونیورسٹی	۱۸۰-۱۹۰	ڈاکٹر پروین سخیان اسلامی شمیم علی گڑھ
۲۳۳	پروفیسر ریاض الرحمن قادیان	۲۵۸	مسلم یونیورسٹی علی گڑھ
۲۳۳	ڈاکٹر علی محمد علی گڑھ	۲۶۵	مولانا قاضی اطہر مبارک پوری

۱۹۹۴ء تا ۱۹۹۵ء

۱۔ حدیث کا پہلا جز: صحیح بخاری کتاب الادب باب ما یجوز من الشور والرجاء والحد والایکرام میں اور آخری حصہ کتاب الطب باب ان من البیان سحر میں مذکور ہے۔



نمبر شمار	مضمون	صفحات	نمبر شمار	مضمون	صفحات
۱۷	مولانا محمد اسماعیل میرٹھی اور انکی فارسی	۴۴۰	۲	چند کتب نعت	۳۱۳
	اردو شہنویات کا تقابلی جائزہ			فونیات	
۱۸	ہندو مسلم تعلقات - چند بنیادی حقیقتیں	۱۴۵، ۸۵	۱	جناب اسلام احمد	۶۹
	معارف کی ڈاٹ		۲	مولانا شاہ عبدالرحیم مجددی	۱۵۶
۱	مکتوب اسلام آباد	۵۸	۳	شیخ الحدیث مولانا عبید اللہ درجانی	۱۴۸
۲	مکتوب پٹنہ	۶۵	۴	مولوی عزیز الرحمن	۷۰
۳	مکتوب راجستھان	۳۹۵	۵	ڈاکٹر غلام محمد	۱۵۲
۴	مکتوب ردولی	۳۰۸	۶	ڈاکٹر حافظ غلام مصطفیٰ	۶۷
۵	مکتوب شکاگو	۶۰	۷	مولانا کوثر نیازی	۳۰۹
۶	مکتوب علی گڑھ	۶۳	۸	مولانا عجب اللہ لاری ندوی	۶۸
۷	مکتوب علی گڑھ	۳۹۸	۹	شاہ ودود صاحب	۳۱۱
۸	مکتوب کلکتہ	۶۱		ادبیات	
۹	مکتوب کراچی	۲۲۲	۱	غزل	۲۲۴
۱۰	مکتوب کشمیر	۳۸۸	۲	غزل	۲۲۵
۱۱	مکتوب لکھنؤ	۶۶	۳	غزل	۲۲۶
۱۲	مکتوب نیویارک	۳۹۴	۴	غزل	۳۱۲
	اختیار علمی	۳۱۷، ۱۲۵، ۳۱۰، ۳۰۳	۵	غزل	"
	باب تقریظ و الانشاد		۶	غزل	۳۹۶
۱	رسالوں کے خاص نمبر	۲۲۷، ۷۲		مطبوعات جدیدہ	

# معارف اعظم گڑھ کی

۱۵۳ ویں جلد

ماہ جنوری ۱۹۹۳ء تا ماہ جون ۱۹۹۳ء

(بہ ترتیب درج ہے)

نمبر شمار	مضمون نگار	صفحات	نمبر شمار	مضمون نگار	صفحات
۱	ڈاکٹر ابوسفیان اصلاحی شعبہ عربی	۱۸۰، ۱۰۹	۸	ڈاکٹر رئیس احمد نعمانی علی گڑھ	۲۲۳
	مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔	۲۵۸		مسلم یونیورسٹی	
۲	مولانا قاضی اظہر مبارکپوری،	۲۳۵	۹	پروفیسر ریاض الرحمن خاں	۶۳
	مبارکپور۔ اعظم گڑھ۔			شیروانی، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی	
۳	پروفیسر ڈاکٹر افتخار احمد فخر	۳۱۲	۱۰	جناب سعید صدیقی صاحب	۶۰
	دھولیہ، ہمارا شٹر			فسکا گو، امریکہ۔	
۴	جناب آقبال ردو لوی۔	۳۰۸	۱۱	پروفیسر سلیم صدر ادارہ	۲۱۳
	ردول، بارہ بنکی۔			عطیہ تحقیق تنظیم اساتذہ لاہور پاکستان	
۵	ڈاکٹر اکبر حیدری کشمیری	۶۶	۱۲	ڈاکٹر شمس بدایونی، بدایوں	۲۷۱
	نیا گادول ایسٹ لکھنؤ		۱۳	جناب شمیم ختر صاحبہ میٹر	۴۴۰
۶	مولا صاحب ریسان خان ندوی	۳۲۵		شعبہ فارسی بنارس یونیورسٹی	
	ازہری، تاج الہٰی جہوپال		۱۴	پروفیسر ضیاء الحسن ماروٹی	۵
۷	جناب لاملعل ناہیوئی ناہیا پنجاب	۳۶۸، ۳۸۱	۱۵	ضیاء الدین اصلاحی	۱۴۱
		۴۶۱			

۷۹، ۷۸۶  
۱۸۸، ۲۳۶  
۱۵۶، ۱۵۲  
۲۲۳، ۱۶۳  
۳۱۱، ۹۵۹  
۳۸۶، ۳۳۲  
۴۰۵، ۳۰۲



# فہرست مضامین معارف

جلد ۱۵۳

ماہ جنوری ۱۹۹۴ء تا ماہ جون ۱۹۹۴ء

(برقاریب حروف تہجی)

نمبر شمار	مضمون	صفحات	نمبر شمار	مضمون	صفحات
	شذرات	۸۲۰۳۲ ۲۳۲، ۱۹۴ ۳۰۲، ۳۳۷	۱۰	شہنشاہ اورنگزیب عالمگیر	۱۹۹
	مقالااحت			کاسنہ ولادت اور ابوطالب کلیم	
۱	اخلاق نبوی کا ایک واقعہ	۳۲۵		کا قطعہ تاریخ	
۲	اردو میں متعل قرآنی امثال	۲۷۱	۱۱	قدیم تامل ناڈو اور اسکے موجودہ	۱۲۶
۳	اسلامی تعلیم کے ابتدائی مقامات	۳۳۵		عربی مدارس اور کتب خانے	
۴	اقبال کے کلام کی قرآنی تعلیمات	۲۶	۱۲	قطب عالم السیہ برہان الدین ابو محمد	۱۹۰
۵	امیاز علی عویش اور بعض علمی مباحث	۲۲۵		عبد اللہ بن ساری	
۶	رابطہ ادب اسلامی کا درجہ مذکورہ	۳۸۶	۱۳	محمد فرید و جدی اور ان کے افکار	۱۰۹ ۲۵۸، ۱۸۰
۷	رسول اکرم کی فصاحت اور بلاغت		۱۴	مشرق بنگال (بنگلہ دیش) اور	۲۵
	اور آپ کے بعض نثری اسلوب و مجمع	۴۰۵		اردو ادب	
	بخاری کی بعض احادیث کی روشنی میں		۱۵	سید محمد بن ابی بکر بن مولانا فضل الرحمن	۳۴۴
۸	سندھ میں بھگوت گیتا کا دوسرا	۲۱۳		نظم و آداب	
	سال پرانا اردو غلطی		۱۶	مولانا ابوالکلام آزاد کا	۵
۹	سنسکرت سے اخذ ہونے والی فارسی اور اردو کلمات	۳۶۸، ۳۸۱ ۳۸۱		تذکرہ	

یوشک ان یواقعہ اللہ  
 شخص اس کے ارد گرد اپنے جانور  
 چرائے گا وہ قریب ہے کہ انہیں چرائے  
 میں ڈال دے۔

ضرب الامثال | آخر میں ہم ان حدیثوں کا ذکر کرتے ہیں جو ضرب المثل کا درجہ اختیار کر چکی ہیں، یہ بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی فصاحت و بلاغت کا بڑا ثبوت ہیں، کیونکہ کوئی فقہر اس وقت ضرب المثل بناتا اور عام رواج پاتا ہے جب وہ فصاحت و بلاغت کی حد کمال پر پہنچا ہوا ہو، احادیث کا دفتر ان سے بھرا ہوا ہے لیکن اس مضمون میں ہم نے صحیح بخاری ہی سے مثالیں پیش کرنے کا التزام کیا ہے اس لیے ضرب الامثال بھی مجمع الکتاب بعد کتاب اللہ ہی سے پیش کیے جاتے ہیں۔

انما الاعمال بالنیات وانما  
 اعمال نیتوں پر موتوت ہیں اور ہر  
 نکل امری ما نوحی لک  
 آدمی کو وہی ملے گا جس کی اس نے  
 نیت کی۔

یہ صحیح بخاری کے پہلے باب کی پہلی حدیث ہے جس سے امام صاحب کی نیک نیتی اور حسن عمل کا ثبوت ملتا ہے۔ یہی حدیث کتاب الایمان میں معمولی فرق کے ساتھ اس طرح وارد ہے :

الاعمال بالنیۃ وکل امری ما نوحی لک  
 اعمال کا دار و مدار نیت پر ہے اور ہر

لے صحیح بخاری ج ۱ ص ۵۷ کتاب البیوع باب الحلال بین دالخرام بین دینہما شتہات ملہ ایضاً  
 کتاب الوعی باب کیف کان بدو الوعی الی رسول اللہ ملہ ایضاً کتاب الایمان باب ما جاز ان الاعمال  
 بالنیۃ والحبۃ وکل امری ما نوحی لک۔

شخص کے لیے وہ ہے جس کی اس نے

نیت کی۔

حدیث میں عمل میں اخلاص اور حسن نیت پر زور دیا گیا ہے اور بتایا گیا ہے کہ خیر و صلاح اور برود تقویٰ کا کام بھی اسی وقت مقبول اور باعث اجر ہوگا جب اس کی غرض و نیت الہی کا حصول ہو اور وہ کام نمود و نمائش اور ریاکاری کے شائبہ سے پاک ہو۔ دوسرے فقرہ کا لب لباب یہ ہے کہ ہر شخص کو اس کی نیت کے مطابق ہی پھل اور ثواب ملتا ہے :

ان من الشعر حکمة وان بعض اشعار حکمت سے پڑھتے

من البیان لیسوا یلہ ہیں اور بعض تقریریں دل میں حاد و

ہو تا ہے۔

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک دفعہ قبیلہ تمیمہؓ وفد آیا، آپؐ نے عمرو بن اہتم سے زبیر بن ہاد کے بارے میں دریافت کیا، عمرو نے ان کی تعریف و توصیف میں جو کچھ کہا زبیر بن ہاد کو وہ پسند نہیں آیا وہ اس سے زیادہ اپنی تعریف و توصیف چاہتے تھے چنانچہ انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول خدا کی قسم ان کو معلوم ہے کہ انھوں نے میری نسبت جو کچھ کہا ہے میں اس سے کہیں فائق اور برتر ہوں مگر انہیں مجھ سے حد ہے، اس پر عمرو بن اہتم نے زبیر بن ہاد کی خدمت و ہجو شروع کی اور کہا اے اللہ کے رسول! پہلی دفعہ میں نے کوئی غلط بات نہیں کہی تھی اور دوسری بار میں نے بالکل صحیح بات عرض کی ہے، چنانچہ آپؐ نے اس وقت مذکورہ صنفقرہ کہا جو ضرب المثل بن گیا ہے، اس سے آپؐ کا مدعا یہ تھا کہ بلیغ شخص اپنے زور بیان اور

۱۔ حدیث کا پہلا جو صحیح بخاری کتاب الادب باب ما یجوز من الشعر اور جو دوا لحد و المیکہ میں اور آخری حصہ کتاب الطب باب ان من البیان سحر میں مذکور ہے۔

طلاقات لسانی سے اپنی بات کو اس حد پر پہنچا دیتا ہے جہاں ساحر اپنے لطیف حیلہ و  
کرتب سے پہنچا کر مٹا ہے۔

لایلدغ المؤمن من جحر مرتدینؑ      مومن ایک سوراخ سے دوبار نہیں

ڈسا جاتا۔

غزوہ بدر میں خدا نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو جب غلبہ و کامرانی عطا کی تو  
مشرکین میں سے بہت سے قیدی آپ کے ہاتھ لگے، انہی میں ایک شخص ابو عزرہ بھی تھا  
جو شاعر تھا اس نے اپنے فقر و فاقہ اور اولاد کی کثرت وغیرہ کا ذکر کر کے رسول اللہ  
سے احسان فرمانے اور رہا کر دینے کی درخواست کی، آپ نے اس پر فضل و احسان کیا  
اور اسے رہا کر دیا اور اس سے یہ عہد لیا کہ آئندہ وہ آپ کی ججو اور آپ کے خلات  
لوگوں کو بھڑکانے سے باز رہے گا، ابو عزرہ عہد کر کے کہہ واپس آیا، صفوان بن امیہ  
نے اسے پھر گمراہ کر دیا اور اس کے بچوں کی کفالت کی ذمہ داری لینے کا وعدہ بھی  
کیا چنانچہ وہ پھر ذیش کے ساتھ ہو کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے جنگ کے لیے نکلا اور  
آپ کے خلات یا وہ گوئی اور پیر و پگندہ کرنا شروع کیا، اتفاق سے وہ پھر دوبارہ  
گرفتار ہو گیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عفو و احسان کا طالب ہوا تو آپ نے  
ارشاد فرمایا کہ مسلمان ایک ہی سوراخ سے دوبار نہیں ڈسا جاتا، اب ہم تمہیں پھر چھوڑ کر  
اس کا موقع نہ دیں گے کہ تم کہہ جا کر یہ کہو کہ میں نے دوبار محمدؐ کا تسخیر کیا۔

۱۔ ابن درید: المعجمت ص ۲۲ و ابن رشیق قیروانی: کتاب العدد ج اول ص ۱۶۵ و ۱۶۶

۲۔ صحیح بخاری کتاب الادب باب لایلدغ المؤمن من جحر مرتدین ۱۷ ابن درید: المعجمت ص ۱۷

و ابن حجر: فتح الباری ج ۱ ص ۴۴۰۔

الحرب خلد عتہ لہ جنگ دھوکہ اور جیل ہے۔

غزوہ احزاب میں قریش اور تمام قبائل عرب اسلام کا استیصال کرنے کے لیے مجتمع ہو گئے تھے، قبیلہ غطفان کو یہود نے خیبر کا نصف حاصل دینے کا لالچ دیا تھا اس لیے وہ مزید جوش و خروش کے ساتھ اس جنگ میں شریک ہوئے، نعیم بن مسود انجمنی ایک غطفانی رئیس تھے، قریش اور یہود دونوں ان کو مانتے تھے، وہ اسلام قبول کر چکے تھے جس کا علم ان لوگوں کو نہیں تھا۔ انھوں نے ایسی باتیں کیں جن سے قریش و یہود اور خود قبیلہ غطفان میں تفرقہ پیدا ہو گیا اس پر آپؐ نے فرمایا کہ جنگ دھوکہ ہے آپؐ کے ارشاد کا مقصد یہ ہے کہ جنگ میں کمزور جیلہ کثرت تعداد اور لاعلمی کے اقدام سے زیادہ مفید اور کارگر ہے۔

الید علیا خیر من السفلی  
اوپر والا ہاتھ نیچے والے ہاتھ سے زیادہ بہتر ہے۔

یہ ارشاد مبارک صدقہ کی ترغیب دلانے اور گدگری کی مذمت میں وارد ہوا ہے علیا سے مراد صدقہ دینے والا ہاتھ ہے اور سفلی سے سائل کا ہاتھ مراد ہے، مطلب یہ ہے کہ دینے والے کو دیے جانے والے شخص پر فوقیت اور برتری حاصل ہے یعنی فضل و انعام کرنا عمدہ اور بہتر بات ہے۔

انما الصبر عند العدمۃ الدلی  
صبر ہوائے عدمہ میں موتا ہے۔

۱۔ کتاب الحجۃ باب الحرب خدمۃ و کتاب الاستنباتۃ باب قتل الخوارج والمطہرین بعد اقامۃ الحجۃ  
طہم ۱۷۱۱ ص ۱۵۷ مجوزہ کتاب الزکوۃ باب لاصدقۃ الامی نمر غنی ۱۷۱۱ ص ۱۹  
مجوزہ کتاب الجنائز باب زیادۃ المقبور۔



دوسری روایت میں ہے :

الصبر عند الصدمة الاولى۔  
صبر تو وہی ہے جو صدمہ کے شروع

میں ہو۔

ایک دفعہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کہیں تشریف لے جا رہے تھے، ایک عورت قبر کے پاس بیٹھی رو رہی تھی آپ رک گئے اور اس سے مخاطب ہو کر فرمایا صبر کرو، وہ آپ کو پہچانتی نہ تھی، گت ناخی کے ساتھ بولی ہو، تم کیا جان سکتے ہو مجھ پر کیا کیفیت ہے؟ آپ چلے آئے تو لوگوں نے عورت سے کہا تم نے نہیں پہچانا وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تھے، وہ دھڑسی ہوئی آئی اور کہا میں حضورؐ کو پہچانتی نہ تھی، ارشاد فرمایا صبر وہی معتبر ہے جو عین مصیبت کے وقت کیا جائے۔

انک ان تدع ورنشک اغنیاء      تمہارا وارثوں کو غنی چھوڑ کر مرناس سے  
خیر من ان تدعهم عالة      اچھا ہے کہ انہیں ایسا محتاج چھوڑ  
یتکفون للناس فی ابدیہم      کہ وہ لوگوں سے بھیک مانگتے پھریں،

حضرت سعد بن وقاصؓ کہہ میں جا کر سخت بیمار ہو گئے، وہ چونکہ مہاجرین میں سے تھے اور نہیں چاہتے تھے کہ مکہ میں جہاں سے ہجرت کر چکے ہیں ان کی وفات ہو، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کی عیادت کے لیے تشریف لے گئے اور فرمایا اللہ تم پر رحم فرمائے، حضرت سعدؓ نے اپنی اس خواہش کا ذکر آپ سے کیا کہ میں اپنے سارے مال کی وصیت کرنا چاہتا ہوں آپ نے انہیں اس سے منع کیا تو انھوں نے کہا اچھا نصف مال کی

---

۱۔ صحیح بخاری باب الصبر عند الصدمة الاولى ۲۔ ایضاً باب زیادة القبر ۳۔ ایضاً کتاب الوصایا  
باب ان یتبرک ورثته اغنیاء خیر من ان یتکفون للناس۔

وصیت کر دوں آپ نے اس سے بھی منع کیا تب انہوں نے ثلث کے بارے میں عرض کیا،  
آپ نے اس کی اجازت تو دی مگر یہ فرمایا کہ یہ بھی بہت ہے اور اس کے بعد یہ ارشاد فرمایا  
کہ مال و ارباب کا حق ہوتا ہے انہیں خوش حال چھوڑنا بہتر ہے۔

انصارِ خاک ظالما و مظلوما؛  
اپنے بھائی کی مدد کرو خواہ وہ ظالم  
ہو یا مظلوم۔

یہ فقرہ بھی ضرب المثل ہے، جب آپ نے یہ ارشاد فرمایا تو صحابہ کرام نے در بابت  
کیا ہے اللہ کے رسول! مظلوم کی مدد تو ہم کریں گے لیکن ظالم کی مدد کس طرح کریں فرمایا کہ اسے  
اس کے ظلم سے روک دو۔

اتق دعوة المظلوم۔  
مظلوم کی بدعات سے بچو۔

یہ حضرت معاذ کی وصیت کے الفاظ ہیں جو آپ نے ان کو یمن بھیجے ہوئے فرمائے تھے  
اس میں ان کو اراکان اسلام کی تعلیم دینے کی تلقین کرتے ہوئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے امر اور انہی سے زکوٰۃ لے کر فقراء و مساکین میں تقسیم کرنے کی ہدایت فرمائی تھی اور زکوٰۃ  
لینے میں اس کی مانعت کی تھی کہ :

فایاک وکوائم امور المعصیۃ  
انکے اچھے اور عمدہ مال لینے سے بچو۔

کیونکہ اچھا مال لے کر خراب مال چھوڑ دینے سے انہیں تکلیف ہوگی اور یہ ان پر  
ظلم بھی ہوگا جس کے بعد وہ بدعات کر سکتے ہیں اس سے آپ نے بچنے کی تاکید کی اور وجہ یہ

لیجئے بخاری کتاب الوصایا باب ان یشترک در شتہ الاموال ص ۱۷۷ ایضاً کتاب النظام باب اعن خاک  
ظالما و مظلوما ص ۱۷۸ ایضاً کتاب الزکوٰۃ باب اخذ الصدقة من الاغنیاء و تردی الفقراء  
حیث کانوا و کتاب النظام باب الاتقاء الحمد من دعوة المظلوم۔

بتائی کہ مظلوم کی فریاد اُٹھ سکتی ہے، اس کی بددعا ادا شد کے درمیان کوئی جھب نہیں رہتا۔ یہ بات بھائے خود نہایت اہم اور معنی خیز ہے جو اپنے بلیغ الفاظ اور خوبصورت انداز بیان کی وجہ سے ضرب المثل بن گئی ہے۔

المسلم اذا لم يظلمه ولا

مسلمان مسلمان کا بھائی ہے نہ وہ

یسلمہ بلہ

اس پر ظلم کرتا ہے اور نہ اسے ظلم و ستم

کا نشانہ بننے دیتا ہے۔

یہ فقرہ بھی ضرب المثل ہے، مضموم یہ ہے کہ کوئی مسلمان خود اپنے مسلمان بھائی پر ظلم و ستم نہیں کرتا اور نہ دوسروں کو اس کا موقع دیتا ہے کہ وہ اس پر ظلم و ستم ڈھائیں یا وہ اپنے مسلمان بھائی کو کسی اذیت اور مصیبت میں دیکھنا گوارا نہیں کرتا۔

ليس المشد يد بالصرعة

پھچاڑنے والا شدید اور بہادر نہیں

انما الشايد يملك نفسه

ہے بلکہ طاقتور وہ ہے جو غصہ کے

عند الغضب يہ

وقت اپنے دیر غلبہ رکھے۔

یہ فقرہ بھی ضرب المثل اور بڑا معنی خیز ہے۔

الحياء شعبة من الايمان يہ

حیا ایمان کی ایک شاخ ہے۔

رسول اللہؐ نے ایک انصاریؓ کو اپنے بھائی کو حیا کی نصیحت کرتے ہوئے سنا تو

فرمایا دعه فان الحياء من الايمان (انہیں چھوڑ دو کیونکہ حیا ایمان کا حصہ ہے)

المسلم من مسلم المسلمين من

مسلمان وہ ہے جس کی زبان اور ہاتھ

..... لے صحیح بخاری کتاب النظام باب لا يظلم المسلم المسلم ولا يسل عليه ايضا کتاب  
الادب باب الحمد من الغضب لے ايضا کتاب الايمان باب امور الايمان الخ لے ايضا باب الحيا  
من الايمان۔

لسانہ و دیدہ و المعاجز من عجی  
ہے سلطان محفوظ از ہوا و دربار وہ  
ما نفعی اللہ عنہ لے  
ہے ان چیزوں کو چھوڑ دے مجھے  
اللہ نے منع کیا ہے۔

ان المومن للمومن کالذیان یبش  
ایک مسلمان دوسرے کیلئے غلامت کی  
بعضہ بعضا بے  
طرح ہے جس کا ایک حصہ دوسرے  
کو مضبوط کرتا ہے۔

راوی کا بیان ہے کہ آپؐ جب یہ بات فرما رہے تھے تو آپؐ نے اپنی انگلیوں کو ایک  
ایک دوسرے کے اندر ردالہ کیا تھا۔

فرب کاسیۃ فی الدنیا عاریۃ  
دنیا میں جہت سے محروم اور بے  
فی الآخرة بے  
پہنتے حال عورتیں آخرت میں برہنہ  
ہوں گی۔

لیس الغنی عن کثرة العرض  
دولت و عیشہ غنی نہیں ہے بلکہ  
ولکن الغنی غنی النفس لے  
نفس کا غنی اصل غنی ہے۔

ایک مرتبہ آپؐ نے حضرت ابو ذرؓ سے دریافت کیا کہ کیا تم مال کی کثرت کو غنی اور  
قلت کو فقر سمجھتے ہو، انھوں نے کہا ہاں، آپؐ نے فرمایا غنی اور فقر تو قلب کا غنی و فقر ہے،  
الولد للفراس وللعاہر الحجر لے  
لہا اس کا ہے جس کے بستر پر بیٹھا ہو

لے مجھ بخاری باب المسلم من سلم المسلمون من لسانہ ویدہ سے ایضاً کتاب الصلوٰۃ باب تشبیک الاصابع  
فی المسجود وغیرہ سے ایضاً کتاب العلم باب العلم والعظۃ بالیس سے ایضاً کتاب الرقاق باب الغنی  
عن النفس سے فتح الباری ص ۱۱۱۱ مجھ بخاری کتاب الحارمہ باب للعاهر الحجر۔

زنا کار کے لیے پتھر ہے۔

(جھوٹی) قسم سے مال بک جاتا ہے  
لیکن برکت ختم ہو جاتی ہے۔

جس شخص کو یہ پسند ہو کہ اس کے رزق  
میں وسعت ہو، اس کی عمر دیر ہو  
تو اسے صلہ رحمی کرنی چاہیے۔

تم میں سے ہر شخص ننگا الہیہ اور ہر  
شخص سے اس کی رعیت کے متعلق  
باز پرس ہوگی۔

الحلف منفقۃ للسلعة لمحقہ  
للبرکۃ ینہ

من سکا ان یبسط الہ فی  
رزقہا و ینسأ لہ فی اثرک  
قلبصل رحمہ ینہ

کلکم راع و کلکم مسئول عن  
رعیتہ ینہ

دو نعمتیں ایسی ہیں جن میں اکثر لوگوں  
کے ساتھ غبن ہوتا ہے یعنی نہیں نقصا  
اٹھانا پڑتا ہے تندرستی اور خوشحالی۔

نعمتان مغبون فیہما کثیر  
من الناس الصحة والفراغ ینہ

شامین حدیث نے اس کا مفہوم یہ بتایا ہے کہ ان نعمتوں کو پانے کے ہیں اکثر لوگ ان  
اللہ کا شکر گزار ہے تو وہ مغبون نہیں رہے گا۔ لیکن اکثر لوگوں کو اس کی توفیق میسر نہیں  
آتی اسی بنا پر کہا گیا ہے کہ وہ مغبون رہتے ہیں، غلطی ابن جوزی فرماتے ہیں کہ اگر کسی کو

۱۔ ایضاً کتاب البیوع باب یحق اللہ الیاد و یلی الصدقات و اللہ لایب کل کفار اثم ینہ ایضاً باب من  
احب البسط فی الرزق ینہ ایضاً کتاب الجود باب الجمعۃ فی القرئ والمدن و کتاب الجنۃ باب تواضع  
صلی اللہ علیہ وسلم یذب الیت بعض بک و اولہ و کتاب الاحکام باب تمنا اللہ و طبع اللہ و طبع اللہ و  
اولی الامر کلک ینہ ایضاً کتاب الرقاق الصحة و الفراغ۔

یہ دونوں چیزیں مل جاتی ہیں تو اس میں کسل پیدا ہو جاتا ہے اور وہ اطاعت الہی میں سستی کرتا ہے۔ مغبون فیہما اکثر من الناس کو ذلیل من عبادی انشکوں کے ہم معنی بتایا گیا ہے بلکہ

من یرد اللہ بہ خیرا لفقہ

اقد کوجس کی بھلائی منظور ہوتی ہے

فی الدین بلکہ

اس کو دین میں سمجھ عطا کرتا ہے۔

انما انا قاسم واللہ یعطی

میں تو صرف بانٹنے والا ہوں اور

اللہ دینے والا ہے۔

ویحک یا انجشہ رویدک

اے انجشہ آہستہ سے عورتوں کی

سوقا بالقواریر

سواری ہانکے۔

آگے باب المعارض میں ارغوا یا انجشہ ویحک یا انجشہ کے الفاظ آئے ہیں، قواریر عورتوں سے کنایہ ہے کیونکہ وہ بھی شیشوں کی طرح نرم و نازک اور خلقت کمزور ہوتی ہیں، انجشہ ایک مٹی شیش سے بنی کی آواز بہت بلند تھی اور وہ بہت خوش گلو بھی تھی۔ رسول اقدس کے ارشاد کا مطلب یہ ہے کہ عورتوں کو سواری پر لے کر چلو تو آہستہ اور نرمی سے اونٹ ہانکنا تیزی اور جلدی کی ضرورت نہیں ہے۔

بخاری شریف میں یہ اور اس طرح کے دوسرے متعدد اسالیب موجود ہیں آج آپ کی فصاحت و بلاغت اور قادرانہ کلامی کاشتوت میں یہاں اسی پر اکتفا کیا جاتا ہے۔

لے فتح الباری ج ۱۱ ص ۱۹۶ لکھ و سنہ بخاری کتاب اللہ باب من یرد اللہ بہ خیرا لفقہ

فی الدین لکھ بخاری کتاب الادب باب ما یجوز من الشعر والرجز والمجادلہ

## کتاب السرد والفرد فی صحائف الاخبار لابی الخیر احمد بن اسماعیل القزوینی

ترتیب و تبیین مع انگریزی ترجمہ: ڈاکٹر محمد عبداللہ

از پروفیسر عبدالرحمن مومن، بمبئی۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات، سیرت و سوانح اور حالات و معاملات سے متعلق جو مواد مسلمانوں کے یہاں پایا جاتا ہے وہ نہ صرف کیفیت و کیت کے لحاظ سے حیرت انگیز ہے بلکہ اس کی مثال دنیا کے کسی مذہب میں نہیں ملتی۔ اس مواد میں کتب حدیث کی ضخیم جلدات، اسماۃ الہال کا عظیم الشان ذخیرہ اور سیرت نبویؐ پر لاتعداد کتابیں شامل ہیں۔ علامہ محمد یوسف شامی کی کتاب مسبل الہدیٰ والارشاد فی سیوۃ خیر العباد، جس کی پانچ چھ جلدیں چھپ چکی ہیں اور شاید ۱۵ سے زائد جلدیں ہنوز تشہ طبع میں ہیں دنیا میں اپنی نوعیت کی منفرد اور ضخیم ترین کتاب ہے۔ بعض حلقوں کی طرف سے یہ لغو بات کہی جاتی ہے کہ بخاری و مسلم جیسی حدیث کی کتابیں آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے وصال کے دو سو برس بعد لکھی گئیں لہذا ان پر کھانا اقدار نہیں کیا جاسکتا۔ یہ گمان علم حدیث کی تاریخ سے ناواقفیت پر مبنی ہے۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے وصال سے قبل ہی اسلام جزیرہ عرب میں پھیل چکا تھا اور تقریباً پانچ لاکھ افراد مشرف بہ اسلام ہو چکے تھے۔ حجۃ الوداع کے موقع پر ایک لاکھ چالیس ہزار

معاہدہ کرام موجود تھے۔ معاہدہ کرام کو آنحضرتؐ سے جو عقیدت و امانت تھی اور آپؐ کے ارشادات و تعلیمات کے تحفظ اور ترسیل و ابلاغ کے ساتھ جو اقتدا انھوں نے اور ان کے بعد آنے والی نسلوں نے کیا اس کی نظیر انسانی تاریخ میں ناپید ہے۔ تو اترا اور اسناد کے التزام کے ساتھ حدیث کا جو مہتمم با نشان ذخیرہ ایک نسل سے دوسری نسل تک منتقل ہوا اس میں نہ صرف یادداشت بلکہ تحریر کو بھی دخل تھا۔ چنانچہ عہد نبویؐ ہی میں سیکرٹری و ثائق و فرامین ضبط تحریر میں لائے گئے تھے۔ ان وثائق و فرامین کو جن میں ۳۰۰ سے زائد خطوط بھی شامل ہیں؛ فاضل عمرہؒ ڈاکٹر محمد حمید اللہ صاحب نے اپنی کتاب 'الوثائق السياسية فی العهد النبوی والحلافۃ الراشدہ' میں بڑے سلیقہ سے جمع کر دیا ہے۔ آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے زمانہ کے حکمرانوں کو جو تسلیفی خطوط لکھے تھے ان میں سے پانچ اپنی اصل شکل میں آج بھی محفوظ ہیں۔ یہ خطوط ہرقل روم مقوقس، مندر بن ساوی، نجاشی اور کسریٰ کے نام لکھے گئے تھے۔ ان خطوط کے متن میں جو حدیث و سیرت اور تاریخ کی کتابوں میں محفوظ ہیں اور اصل خطوط میں کوئی تفاوت نہیں پایا جاتا۔ یہ کتب حدیث کے معتبر ہونے کا ایک بڑا ثبوت ہے۔

متحدہ صحابہ کرام نے حدیث کو ضبط تحریر میں لانے کا اہتمام کیا تھا۔ ان میں  
کبار صحابہ مثلاً حضرت ابوسہریرہؓ، حضرت عبداللہ بن عمرؓ، العاصؓ، حضرت عبداللہ  
بن طہیرؓ، حضرت (چٹا بیدین)ؓ، ملاحظہ ہو: ڈاکٹر محمد عبداللہ: التوائی السیاسیہ نیز ڈاکٹر صاحب  
کی اردو کتاب رسول اکرمؐ کی سیاسی زندگی (طبع کراچی ۱۹۷۱ء) حال میں ڈاکٹر صاحب نے اس  
موضوع پر فرانسیسی زبان میں SIX ORIGINAUX DES LETTRES DIPLOMATIQUES DU PROPHETE DE L'ISLAM  
(۱۹۸۶ء) کے نام سے ایک کتاب لکھی ہے (طبع بیروت)۔



بن مسعودؓ، حضرت عبداللہ بن عباسؓ، حضرت سمرہ بن جندبؓ اور حضرت سعد بن عبادہ رضوان اللہ علیہم اجمعین کے نام شامل ہیں۔ بالفاظ دیگر علم حدیث کی تدوین صحابہ کرامؓ کے زمانہ ہی میں شروع ہو چکی تھی۔ حدیث کا ایک قدیم ترین مجموعہ صحیفہ ہمام بن منبہ ہے۔ ہمام بن منبہ (متوفی ۱۰۱ ہجری) حضرت ابو ہریرہؓ کے شاگرد تھے۔ صحیفہ ہمام بن منبہ کی تمام مرویات صحاح ستہ میں موجود ہیں۔ نیز اس کا پورا متن مسند احمد بن حنبل میں موجود ہے۔ صحیفہ ہمام بن منبہ کے قلمی نسخے دمشق، قاہرہ اور برلن میں پائے جاتے ہیں۔ ڈاکٹر محمد حمید اللہ صاحب نے ان تمام مخطوطوں کا مقابلہ کر کے تعلیق و تفہیم کے ساتھ اسے دمشق سے شائع کرایا۔ حدیث کی دیگر قدیم کتابوں میں جواب زیور طبع سے آراستہ ہو چکی ہیں، مسند حمیدی، سنن سعید بن منصور، مصنف عبدالرزاق اور امام عبداللہ بن مبارک کی کتاب الزہد والرقائق شامل ہیں۔

۱۹۸۱ء میں پاکستان ہجرت کاؤنسل نے اسلامی نظریہ حیات تہذیب اور معاشرت پر تتواہم ترین کتابیں از سر نو شائع کرنے کا منصوبہ بنایا تھا۔ یہ کتابیں بارہ خانوں میں تقسیم کی گئیں (۱) مذہب و اخلاقیات (۲) تہذیب و فلسفہ (۳) سیاست (۴) قانون (۵) تاریخ (۶) تہذیب و معاشرت (۷) فلکیات (۸) علوم طبیعیہ (۹) ریاضیات (۱۰) طب و معالجہ (۱۱) اطلاقی علوم اور ٹیکنالوجی۔

ابوالخیر احمد بن اسماعیل القزوینی کی کتاب السرد والفرق فی صحائف الاخبار و نسبھا المنقولہ عن مسید المرسلین اسی منصوبہ کے تحت اسلام آباد سے ۱۴۱۱ھ میں شائع کی گئی۔ اس کتاب کا خطی نسخہ وزیر شہید علی پاشا کے ذخیرہ کتب واقع سلیمانہ

صحیفہ ہمام بن منبہ (مع اردو ترجمہ طبع حیدرآباد، مع انگریزی ترجمہ دسوال ایڈیشن طبع حیدرآباد)

لائبریری استانبول میں موجود ہے۔ خطوط کی تاریخ، صفر ۵۹۹ ہجری ہے۔ اس کتاب میں ۴۳۶ روایات پر مشتمل گیارہ صحائف ہیں جو دراصل محمد مصطفیٰ کے قدیم ترین مجموعہ ہائے حدیث کی حیثیت رکھتے ہیں۔ کتاب کی تمام مرویات میں اسناد کا التزام کیا گیا ہے۔ ان میں حضرت ابو ہریرہؓ سے مروی تین صحائف ہیں۔ ایک ان کے شاگرد ہام بن منبہ کا مرتب کردہ ہے، دوسرا کلثوم بن محمد کا اور تیسرا عبدالرزاق کا ترتیب دیا ہوا ہے۔ حضرت انس بن مالک کی روایت کردہ حدیثوں کے دو صحیفے ہیں۔ ایک ان کے شاگرد حمید الطویل کا ترتیب کردہ ہے اور دوسرا غاش کا۔ حضرت علیؓ کی مرویات کے دو صحیفے ہیں۔ ایک ان کے اہل خانہ کی زبانی اور دوسرا شیخ کا روایت کردہ ہے۔ حضرت عبداللہ بن عمرؓ کی مرویات کے دو صحیفے ہیں۔ ان میں ایک عبداللہ بن عمر کا روایت کردہ ہے اور دوسرا جریر بن اسماعیل کا۔ ایک صحیفہ جعفر بن سطورؓ کی روایت کا ہے جو صحیفہ میں سے ہیں (۹)۔ ایک صحیفہ حضرت خضر اور حضرت الیاسؑ علیہما السلام کی مرویات پر مشتمل ہے۔

پہنچتی ہے کتاب السرد الفرد کے جامع و مرتب ابوالخیر محمد بن اسماعیل القزوینی کے بارہ میں معلومات دستیاب نہیں ہیں۔ ان کے بیٹے ابو بکر محمد بن احمد قزوینی نے ان کی کتابوں کو روایت کیا ہے۔ کتاب السرد الفرد کے گیارہ صحائف کی مرویات اس طرح ہیں :

صحیفہ ہام بن منبہ	۱۱۸	صحیفہ کلثوم	۶۶
صحیفہ عبدالرزاق	۴۷	صحیفہ حمید الطویل	۱۰
صحیفہ اہل البیت	۱۹	صحیفہ خضر والیاس	۲۱

صحیفہ اشع	۲۰	صحیفہ جعفر بن مسطور رومی	۱۱
صحیفہ خراش	۱۴	صحیفہ عبدالرزاق	۲۷
صحیفہ جوزیرہ	۸۳	کل مرویات	۴۳۶

ڈاکٹر محمد عبداللہ صاحب نے، جن کے سراسر مخطوطہ کی دریافت کا سہرا ہے، تمام روایات کی تخریج کی ہے اور صحاح ستہ نیز مسند احمد بن حنبل میں پائی جانے والی مرویات کی نشاندہی کی ہے۔ ہر صحیفہ کے آخر میں اہم روایات کے بارہ میں ڈاکٹر صاحب نے معلومات فراہم کی ہیں۔ ان میں ایک راوی ابو محمد عبداللہ بن محمد بن زیاد السدوسی ہیں جو چوتھی صدی ہجری کے آدمی ہیں۔ ان کی بارہ صحائف میں سب سے اہم صحیفہ بہام بن منبہ ہے جس کو حدیث کی قدیم ترین کتابوں میں ہونے کا سرسہ ماحل ہے۔ صحیفہ علی کی میں مرویات میں سے جو ان کے اہل بیت سے نقل کی گئی ہیں صرف دو روایتیں صحاح ستہ میں ملتی ہیں ان میں سے ایک صحیح بخاری میں ہے۔

سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 يقول من احسن الى احد من  
 اهل بيتي بعدى شفعت له  
 يوم القيامة ويكفون في الجنة  
 معي .

میں نے رسول اللہ کو فرماتے سنا کہ جو  
 میرے بعد میرے کسی اہل بیت سے اچھا  
 برتاؤ کرے گا میں اس کے لیے قیامت  
 کے دن شفاعت کروں گا اور وہ میرے  
 ساتھ جنت میں ہوگا۔

دوسری روایت ابن ماجہ میں ہے :

سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم يقول ان ملأ من قبل الوصية  
 وانتم تقرؤن من بعد الوصية

میں نے رسول اللہ سے سنا کہ آپ نے  
 فرمایا قرآن (کی ادا کیل)، وصیت سے  
 پہلے ہے تم لوگ (یہ آیت) تلاوت کرتے

یوحیٰ بجا اور دین۔

مجاہد وحیدہ یوحیٰ بہا اور دین

اسلامی روایات میں حضرت خضر اور حضرت الیاسؑ کی شخصیت کچھ پراسرار سی ہے۔ ان کے بارہ میں عام طور سے یہ خیال پایا جاتا ہے کہ وہ زندہ ہیں۔ کتاب السرد والفرقہ کے صحیفہ خضر الیاس میں ہے کہ راوی ایک غار میں داخل ہوئے اور راستہ بھول گئے۔ اتنے میں اچانک ان کو حضرت خضر علیہ السلام نظر آئے۔ ان کے ساتھ حضرت الیاسؑ بھی تھے۔ راوی نے ان سے پوچھا، اہل رأیتما محمدؐ اُصلی اللہ علیہ وسلم (کیا تم نے آنحضرتؐ کو دیکھا ہے؟) انھوں نے جواب دیا ہاں۔ راوی نے ان سے درخواست کی کہ آپ مجھ سے آنحضرتؐ کی چند حدیثیں روایت کریں تاکہ میں آپ کی سند سے ان کو روایت کر دوں۔ اس صحیفہ میں حضرت خضر اور حضرت الیاسؑ سے روایت کردہ ۳۱ مرویات ہیں۔ ان میں سے صرف ایک روایت صحاح ستہ میں اور ایک مسند احمد بن حنبل میں ہے۔ صحیفہ خضر والیاسؑ میں مروی روایت نمبر ۱: سمعنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یقول لو ان العباد لم یذنبوا لخلق الله تعالى خلقاً یذنبون ثم یغفر لهم ثم ھو الغفور الرحیم مسلم اور ترمذی میں ہے۔ روایت نمبر ۲: سمعنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یقول یقول ما علی الارض رجل یقول لا اله الا الله والله اکبر وسبحان الله والحمد لله والاحول ولا نوة الا بالله العلی العظیم الا غفرت ذنوبه ولو كانت مثل زبد البحر مسند احمد بن حنبل میں ہے۔

صحیفہ جعفر بن سطور رووی میں ۱۲ مرویات ہیں ان میں سے کوئی روایت صحاح ستہ میں نہیں پائی جاتی۔ اس صحیفہ میں جعفر بن سطور رووی کو محامی بتایا گیا ہے لیکن اس

بارہ میں تاریخ اور اسماء الرجال کی کتابوں میں کوئی معلومات نہیں ملتی شیخ الفضل محمد بن علی الخراسانی القندی کی ملکیت میں صحیفہ جعفر بن نسطور رومی کا جو نسخہ تھا اس کے اخیر میں یہ لکھا ہوا تھا، ابو الحسن علی بن الحسین سے اس نسخہ کی صداقت کے بارہ میں پوچھا گیا تو انھوں نے کہا کہ ان کے استاد ابو داؤد نے اپنے استاد ابو القاسم منصور کی زبانی یہ سنا کہ جعفر بن نسطور غزوہ تبوک میں آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ہمراہ تھے۔ اتفاق سے آنحضور کا کوڑا نیچے گر پڑا۔ جعفر بن نسطور نے کوڑا اٹھا کر آپ کو دیا۔ آنحضور نے ان کے لیے عذائی عمر کی دعا فرمائی۔ چنانچہ جعفر بن نسطور کی عمر ۲۸ برس کی ہوئی اور انھوں نے بصرہ میں وفات پائی۔ یہ روایت رتن ہندی دالی روایت سے ملتی ملتی ہے۔ جس کے بارہ میں محدثین اور اصحاب جمع و تعدیل لکھتے ہیں کہ یہ باطل ہے بلکہ

صحیفہ جعفر بن نسطور میں یہ روایت ہے :

قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم من یا کل ما	جس نے رکابی یا خان سے گرا ہوا
یسقط من القصدۃ الجنون	دانہ اٹھا کر کھا لیا وہ جنون اور
رفع عنہ الجنون والمرض	بیماری اور حماقت سے محفوظ
والحنن وعن اولادہ تغیر	بے گناہ اور اس کی اولاد پر
اللون والحنی والجنون۔	نہارا اور جنونی سے محفوظ رہے گی۔

(روایت نمبر ۴)

یہ روایت موضوع معلوم ہوتی ہے۔ محدثین عظام نے موضوع روایتوں کی جو مقبضیں بتلائی ہیں ان میں سے ایک یہ ہے کہ اس میں معنوی رکاکت پائی جاتی ہو نیز یہ کہ وہ عقل انسانی یا شاہدہ کے خلاف ہو۔ علامہ ابن جوزی فرماتے ہیں:

ما احسن قول القائل اذا رأيت  
الحديث يباين المعقول او  
يخالف المنقول او يناقض  
الاصول فاعلم انه موضوع اليه  
كسبى في كذا خبر كذا  
كسبى حديث كذا عقل ونقل  
دیکھو یا اصول کے خلاف پاؤ تو جان  
لو کہ وہ موضوع ہے۔

کتاب السرد و الفرد کی اشاعت بلاشبہ ایک اہم علمی و دینی خدمت ہے جس کے لیے فاضل مرتب و مترجم اور پاکستان ہجرت کا و نسل دونوں مبارکباد و راہل علم کے شکریہ کے مستحق ہیں۔ انجزاھم اللہ خیر الجزاء۔

لہ جلال الدین سیوطی: تدریب الراوی ص ۱۰۰۔

مذکرۃ المحدثین (حصہ سوم) اسکے پہلے اور دوسرے حصے میں دوسری صدی ہجری کے اواخر سے تھوڑی  
ترتیب: ضیاء الدین اصلاحي صدی کے اوائل تک کے صاحب تصانیف محدثین کلام کے حالات و قدر و حدیث بیان کی گئی ہے۔

تیسرے حصے میں ہندوستانی محدثین کا تذکرہ اور انکی تصانیف پر تبصرہ کیا گیا ہے اس میں امام صفحانی شیخ  
علی بن یوسف شیخ محمد بن طاہر شیخ عبدالحق محدث دہلوی ان کے فروعی شیخ نورالحق دہلوی اور ان دونوں کی اولاد و احفاد  
شیخ الاسلام محمد اور مولانا سلامت اللہ رامپوری وغیرہ کے علمی و دینی خدمات اور حدیث میں انکے امتیازات اور  
کارنامے دکھائے گئے ہیں شروع میں ایک مقدمہ بھی ہے اس میں علم حدیث کی اہمیت و فروغ اور محدثین کی  
کردار کش کو واضح کرنے کے بعد ہندوستان میں علم حدیث کی اجمالی تاریخ بیان کی گئی ہے۔

قیمت ۵ روپے  
منیجر

## اقبال کے کلام میں قرآنی آیات کے منظوم ترجموں کے اشاریہ

ۛ

جناب محمد بدیع الزماں صاحب

مؤثر مجلہ "معارف" کے جنوری کے شمارہ میں میرا ایک مضمون بہ عنوان "اقبال کے کلام کی قرآنی تعلیحات کے اشاریہ" قارئین کی نظروں سے گزر چکا ہے۔ اس مضمون میں اقبال کے کلام کے ایسے اشعار کے اشاریہ دیے گئے تھے جن میں قرآن کے انفاذ یا کسی آیت کا فقرہ، بطور تلخیص، عربی متن میں اشعار میں لائے گئے ہیں جن میں تعلیحات کی تعداد ۱۶۳ اور اشعار کی قریب ۷۰ تھی۔ مگر جیسا میں نے اسی مضمون میں کہا ہے کہ قرآنی آیات کو ذہنی نشین کرانے کے لیے اقبال نے یہ طریقہ بھی اختیار کیا کہ انھوں نے قریب دو سو اشعار میں پورے شعر یا شعر کے کسی مصرعہ میں پوری آیت یا کئی ہم معنی آیات کی جو بہو منظوم ترجمانی کر دی ہے۔ ایسے ہی ستر اشعار جن میں آیات کی اس طرح منظوم ترجمانی کی گئی ہے کہ اشاریہ، قرآن کی سورہ اور آیت کے حوالوں کے ساتھ اس مضمون میں شامل کیے جا رہے ہیں۔ خدا کرے کہ خدا کے کلام کو اقبال کی منظوم ترجمانی کے ذریعے عام لوگوں تک پہنچانے سے اقبال کی یہ دعا مستجاب ہو کہ

مراد و بصیرت عام کرے

الہی آواز و میری یہی ہے

ذیل میں سب سے پہلے داہنی طرف اقبال کے کلام کے ہر مجموعہ کی نظم کا نام یا

غزل کا نمبر شمار درج کیا گیا ہے۔ علاوہ انہیں ان نظموں اور غزلوں کی ترتیب مجرموں کی ترتیب کے مطابق رکھی گئی ہے تاکہ اشعار کی تلاش آسانی سے کی جاسکے۔

## بانگِ درا

ماہِ نو: دو سرا بند، دوسرا شعر، پہلا مصرعہ۔ سورۃ یونس ۱۰۔ آیت ۵

تصویرِ درد: پانچواں بند، آٹھواں شعر، دوسرا مصرعہ۔ سورۃ النساء ۴۔ آیت ۳۶۔ آخری فقرہ۔

سِ گزشتہ آدم: پانچواں شعر، پہلا مصرعہ۔ سورۃ الحج ۲۲۔ آیت ۲۶ دوسرا مصرعہ۔ سورۃ النجم ۵۳۔ آیات ۱۹ اور ۲۰۔

چھٹا شعر۔ سورۃ الاعراف ۷۔ رکوع ۱۷، سورۃ النساء ۴۔ آیت ۴۴ سورۃ القصص ۲۸۔ رکوع ۴، سورۃ طہ ۲۰۔ رکوع ۱۔

ساتواں شعر۔ سورۃ النساء ۴۔ آیات ۵۶ تا ۵۸، سورۃ آل عمران ۳۔ آیات ۵۴ اور ۵۵۔

آٹھواں شعر۔ سورۃ العلق ۹۶۔ آیت ۱، سورۃ القدر ۹۷۔ آیت ۱۔

غزلیات حصہ اول: ساتویں غزل۔ ساتواں شعر، سورۃ الاعراف ۷۔ آیت ۱۴

گیارہویں غزل۔ دوسرا شعر۔ دوسرا مصرعہ۔ سورۃ سبأ ۳۔ آیت ۵۰ آخری

فقرہ، سورۃ الشوریٰ ۲۲۔ آیت ۲۷۔ آخری فقرہ، سورۃ ق ۵۰۔ آیت ۱۶۔

آخری غزل۔ گیارہواں شعر۔ سورۃ الاعراف ۷۔ آیت ۱۴۳۔

عبد القادر کے نام: چوتھا شعر۔ پہلا مصرعہ۔ سورۃ یوسف ۱۲۔ رکوع ۱۲

دوسرا مصرعہ، سورۃ یوسف ۱۲۔ رکوع ۴۔



غزلیت کا حصہ دہم : پہلی غزل - پہلا شعر - پہلا مصرعہ : سورۃ المؤمنین

۲۳۔ آیات ۱۱۲ تا ۱۱۵، سورۃ المد ۳۰۔ آیت ۵۵۔

گورستانِ شامی : آٹھواں بند - آخری شعر - سورۃ البقرہ ۲۔ آیت ۲۵۱ آخری

وطنیت : تیسرا بند - دوسرا شعر - پہلا مصرعہ - سورۃ اہل عمران ۳۔ آیت

۱۹۵، سورۃ النساء ۴۔ آیات ۹۹ تا ۹۹، سورۃ الانفال ۸۔ آیات ۱۷ اور ۱۷،

سورۃ الحج ۲۲۔ آیت ۵۸۔

شکوہ : پندرہواں بند - آخری شعر - پہلا مصرعہ ، سورۃ البقرہ ۲۔ آیت

۲۱۲، سورۃ اہل عمران ۳۔ آیت ۱۸۶

ستر ہواں بند - آخری شعر - سورۃ البقرہ ۲۔ آیت ۲۱۲، سورۃ اہل عمران ۳۔

آیت ۱۸۶، سورۃ الشوریٰ ۲۲۔ آیت ۲، سورۃ الفجر ۸۹۔ آیات ۵ تا ۲۰۔

شمع اور شاعر - شمع : پہلا بند - ساتواں شعر - پہلا مصرعہ ، سورۃ المائدہ

۵۔ آیت ۲۔ پہلا فقرہ ، سورۃ الحج ۲۲۔ آیت ۳۲۔

حضور رسالت حاکم میں : پہلا بند - آخری شعر - دوسرا مصرعہ : سورۃ

الانبیاء ۲۱۔ آیت ۱۰۷۔

جوابِ شکوہ : چھٹا بند - پہلا شعر - پہلا مصرعہ : سورۃ الفرقان ۲۵۔

آیت ۷۷، سورۃ الرحمہ ۱۳۔ آیت ۲۷، آخری فقرہ - دوسرا مصرعہ : سورۃ النساء

۴۰۔ آیات ۶۶ تا ۶۸ اور ۱۷، سورۃ التوبہ ۹۔ آیت ۱۱، آخری فقرہ ، سورۃ یونس

۱۰۔ آیت ۹، سورۃ العنکبوت ۲۹۔ آیت ۶۹، سورۃ الشوریٰ ۲۲۔ آیت ۱۳۔ آخری فقرہ

سورۃ الیل ۹۲۔ آیات ۱۲ تا ۱۴۔

نواں بند۔ پہلا شعر۔ پہلا مصرعہ : سورۃ البقرہ ۲- آیات ۴۳ تا ۴۶ سورۃ  
بنی اسرائیل ۱۷- آیت ۸۷، سورۃ الماعون ۱۰- آیت ۵- دوسرا مصرعہ :  
سورۃ البقرہ ۲- آیت ۱۶۵۔

اکیسواں بند۔ پہلا شعر۔ پہلا مصرعہ : دوسرا ٹکڑہ ”وہ آپس میں رحیم“ سورۃ  
الفتح ۴۸- آیت ۲۹- آخری فقرہ۔ سورۃ الحجرات ۴۹- آیت ۱۰۔  
چھبیسواں بند۔ پہلا شعر، سورۃ الضحیٰ ۹۳- آیات ۳ تا ۵، سورۃ الم نشرح  
۹۳- آیات ۱۵ اور ۶۔

دعا : دوسرا شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ الاعراف ۷- رکوع ۱۷-  
تضمین بر شعری البوطالب کلیم : پہلا شعر، سورۃ المائدہ ۵- آیت ۲- پہلا  
فقرہ، سورۃ الحج ۲۲- آیت ۳۲۔

دوسرا شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ ص ۳۸- آیت ۳۴۔  
چھٹا شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ القصص ۲۸- رکوع ۳ اور ۴، سورۃ طہ ۲۰- رکوع ۱-  
صدیق : پہلا شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ البقرہ ۲- آیت ۲۶۱ سورۃ  
التوبہ ۹- آیات ۳۴ اور ۳۵، سورۃ سبأ ۲۴- آیت ۴، سورۃ الحديد ۷-  
آیات ۷ اور ۱۰ (پہلا فقرہ)

دوسرا بند۔ پہلا شعر۔ پہلا مصرعہ : رفیق نبوت : سورۃ التوبہ ۹- آیت ۴۰۔  
چوتھا شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ التوبہ ۹- آیت ۴۰۔  
والدہ مرحومہ کی یاد میں : آٹھواں بند۔ تیسرا شعر۔ دوسرا مصرعہ :

سورۃ الانعام ۶- آیت ۶۰۔

کفر و اسلام : چٹا شعر۔ پہلا مصرعہ ، سورۃ الکہف ۱۸۔ آیات ۱۰۳ تا ۱۰۸ ،  
سورۃ العنکبوت ۲۹۔ آیت ۶۴

مذہب (بعد از نظم جنگ یرموک کا واقعہ) : پہلا شعر۔ دوسرا مصرعہ ،

سورۃ البقرہ ۲۔ آیات ۱۲ تا ۱۲۹ ، سورۃ آل عمران ۳۔ آیات ۶۷ اور ۶۸۔

شبِ معلّٰج : دوسرا شعر ، سورۃ بنی اسرائیل ۱۱۔ آیت ۱۔

خضرِ راہ۔ زندگی : پہلا بند۔ چوتھا شعر پہلا مصرعہ : سورۃ البلد ۹۰۔ آیت ۴۔

پہلا بند۔ ساتواں شعر۔ دوسرا مصرعہ ، سورۃ ہود ۱۱۔ آیت ۷۔ پہلا فقرہ ، سورۃ

الملک ۶۷۔ آیات ۱ اور ۲ ، سورۃ الدھر ۶۹۔ آیت ۲۔

خضرِ راہ۔ دنیا سے اسلام : دوسرا بند۔ دوسرا شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ

النمل ۲۷۔ آیات ۱۸ اور ۱۹۔

طلوعِ اسلام : آٹھواں بند۔ پانچواں شعر۔ پہلا مصرعہ ، سورۃ البقرہ ۲۔

آیات ۸۱ ، ۸۲ اور ۱۲۴ ، سورۃ الانعام ۶۔ آیت ۱۲ ، سورۃ ہود ۱۱۔ رکوٰۃ ۲ ہود

مریم ۱۹۔ آیت ۵۰ ، سورۃ القصص ۲۸۔ آیت ۸۴ ، سورۃ الروم ۳۰۔ آیات ۴۴ اور

۴۵ ، سورۃ یونس ۱۰۔ آیت ۴ ، سورۃ فاطر ۳۵۔ آیت ۱۰ ، سورۃ النقص ۳۔

آیات ۳۸ اور ۳۹۔ دوسرا مصرعہ ، سورۃ التغابن ۴۴۔ آیت ۲۔

غزلیاتِ حصہ سوئم : تیسری غزل۔ تیسرا شعر۔ پہلا مصرعہ : سورۃ

الانبیاء ۲۱۔ آیات ۶۸ تا ۷۰ ، سورۃ النقص ۳۔ آیات ۱۹ اور ۲۸ ، سورۃ العنکبوت

۲۹۔ آیت ۲۲۔

چوتھی غزل۔ چوتھا شعر۔ پہلا مصرعہ : سورۃ الاعراف ۷۔ آیت ۱۴۳۔

## بالی جبریل

غزل ۱۶ (اول) : آٹھواں شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ الاعراف ۷۔ آیات

۱۷ اور ۱۸، سورۃ التوبہ ۹۔ آیات ۳۸ اور ۳۹۔

تیسرے چار شعر : سورۃ الانبیاء ۲۱۔ آیات ۶۸ تا ۷۰، سورۃ العنکبوت ۲۹۔ آیت

۳۴، سورۃ الشُّعُط ۳۷۔ آیات ۱۹ اور ۲۰۔

غزل ۵ (دوم) : دوسرا شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ الرحمن ۵۵۔ آیت

۷۲، سورۃ الدہر ۷۴۔ آیات ۱۵ اور ۲۱ (آخری فقرہ) سورۃ المطففین ۸۳۔ آیت ۲۵

غزل ۳۶ : پہلا شعر، سورۃ البقرہ ۲۔ آیت ۱۶۵۔

غزل ۵۷ : دوسرا شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ الاعراف ۷۔ رکوع ۱۷،

سورۃ طہ ۲۰۔ رکوع ۱، سورۃ القصص ۲۸۔ رکوع ۱۳ اور ۴۔

رباعی : ”یقین مثلِ خلیل آتشِ نشین“ : سورۃ البقرہ ۲۔ آیت ۴ (آخری فقرہ)

سورۃ الانعام ۶۔ آیت ۵۵، سورۃ الانبیاء ۲۱۔ آیات ۶۸ تا ۷۰، سورۃ العنکبوت

۲۹۔ آیت ۳۴، سورۃ الشُّعُط ۳۷۔ آیات ۱۹ اور ۲۰۔

رباعی : ”شہابی سے کلیمی دو قدم ہے“ : سورۃ الاعراف ۷۔ رکوع ۱، سورۃ

طہ ۲۰۔ رکوع ۱، سورۃ القصص ۲۸۔ رکوع ۱۳ اور ۴۔

رباعی : ”خدا کے زندہ زندوں کا خدا ہے“ : ”خدا کے زندہ“ : سورۃ آل عمران

۳۔ آیت ۲، سورۃ البقرہ ۲۔ آیت ۲۵۵ (پہلے دو فقرے) سورۃ الفرقان ۲۵۔ آیت

۵۸، سورۃ المؤمن ۴۰۔ آیت ۶۵ ”زندوں کا خدا ہے“ : سورۃ یسین ۳۶۔ آیات ۱۶ اور ۱۷۔

مسجدِ قرطبہ : تیسرے بند۔ ساتواں شعر۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ الاحزاب ۳۳۔

آیت ۵۶۔

پہلا بند۔ آخری شعر، سورہ طہ ۲- آیت ۳- آخری فقرہ۔ سورہ القصص ۲۸- آیت ۳۸-  
آخری بند۔ ساتواں شعر۔ سورہ الانفال ۸- آیت ۵۳، سورہ الرعد ۱۳- آیت  
۱۱، سورہ فاطر ۳۵- آیات ۳۴ تا ۴۵۔

الارض لله : پہلا شعر۔ پہلا مصرعہ : سورہ الانعام ۶- آیت ۹۵، سورہ  
الواقعہ ۵۶- آیات ۶۳ تا ۶۷۔ دوسرا مصرعہ : سورہ الرعد ۱۳- آیات ۱۱۲ اور ۱۱۷،  
سورہ النحل ۱۶- آیات ۱۱ اور ۱۱، سورہ العنکبوت ۲۹- آیت ۶۳، سورہ النبا ۷۸-  
آیات ۱۴ اور ۱۵۔

دوسرا شعر۔ پہلا مصرعہ : سورہ الاعراف ۷- آیت ۵۷، سورہ الرعد ۱۳- آیات  
۴ تا ۱۶، سورہ الحجر ۱۵- آیت ۲۲، سورہ المؤمنون ۲۳- آیات ۸ تا ۲۰، سورہ الرعد  
۳۰- آیات ۴۸ تا ۵۱، سورہ الفرقان ۲۵- آیات ۴۸ اور ۴۹، سورہ فاطر ۳۵- آیت ۱۹-  
دوسرا مصرعہ۔ پہلا ٹکڑہ : سورہ الرعد ۱۳- آیات ۳، سورہ الحج ۲۲- آیت ۶۳-  
دوسرا ٹکڑہ : سورہ الفرقان ۲۵- آیت ۴۵، سورہ المؤمن ۴۰- آیت ۶۱، سورہ النبا  
۷۸- آیت ۱۳۔

تیسرا شعر۔ سورہ الانعام ۶- آیات ۱۹۹ اور ۱۴۱، سورہ النمل ۲۷- آیت ۶۰،  
سورہ الرحمن ۵۵- آیات ۱۰ تا ۱۳۔

آخری شعر۔ سورہ البقرہ ۲- آیات ۱۱۶ پہلا فقرہ اور ۲۵۵، سورہ آل عمران ۳-  
آیت ۱۲۹، سورہ النساء ۴- آیت ۱۳۱ آخری فقرہ، سورہ المائدہ ۵- آیت ۷، آخری  
فقرہ اور آیت ۸ آخری فقرہ، سورہ الانعام ۶- آیت ۱۶، سورہ الحج ۲۲- آیت ۶۴،  
سورہ الشعراء ۲۶- آیات ۲۳ اور ۲۴، سورہ الشوریٰ ۲۲- آیت ۴، سورہ الدخان

۴۴۔ آیت ۷، سورۃ الجاثیہ ۴۵۔ آیت ۳۶۔

فرشتے آدم کو جنت سے رخصت کرتے ہیں : تیسرا شعر : سورۃ المؤمن ۴۰۔

آیت ۴۴، سورۃ التغابن ۶۴۔ آیت ۳، سورۃ العن ۹۵۔ آیت ۴۔

جبریل و ابلیس : آخری بند ابلیس : تیسرا شعر : دوسرا مصرع : سورۃ الاعراف

۷۔ آیات ۱۱۶ اور ۱۷، سورۃ الحجر ۱۵۔ آیت ۳۹۔

اذان : پانچواں شعر : سورۃ الفرقان ۲۵۔ آیات ۶۳ تا ۶۵، سورۃ المزمل ۷۳۔

رکوع ۱۱ اور آیت ۲۰۔ سورۃ الدھر ۷۶۔ آیات ۲۵ اور ۲۶۔

پرواز : چوتھا شعر : دوسرا مصرع : سورۃ التوبہ ۹۔ آیات ۳۸ اور ۳۹۔ سورۃ

الاعراف ۷۔ آیات ۱۷۵ اور ۱۷۶۔

آزادی افکاس : دوسرا شعر : پہلا مصرع : سورۃ الفکویر ۸۱۔ آیت ۱۹ اور ۲۱۔

چیونٹی اور عقاب : عقاب : آخری شعر : پہلا مصرع : سورۃ الاعراف ۷۔ آیات

۱۷۵ اور ۱۷۶، سورۃ التوبہ ۹۔ آیات ۳۸ اور ۳۹۔

### ضربِ کلیم

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ : چوتھا شعر : پہلا مصرع : سورۃ الانفال ۸۔ آیت ۲۸۔

سورۃ الکہف ۱۸۔ آیت ۴۴، سورۃ المتفقون ۶۳۔ آیت ۹، سورۃ التدریس ۱۰۔ آیات ۱۱ اور ۱۲۔

دوسرا مصرع : سورۃ التوبہ ۹۔ آیات ۵۵ اور ۶۹، سورۃ یونس ۱۰۔ آیت ۳۴، سورۃ

التدریس ۵۱۔ آیات ۱۱ اور ۱۲۔

تقدیر : آخری شعر : پہلا مصرع : سورۃ الانعام ۶۔ آیت ۶، سورۃ الاعراف

۷۔ آیت ۴۴، سورۃ الانفال ۸۔ آیت ۵۳، سورۃ التوبہ ۹۔ آیات ۳۸ اور ۳۹، سورۃ

الرعد ۳۴- آیت ۱۱، سورۃ ہود ۱۱- آیات ۷۵ اور ۷۷، سورۃ الحجر ۱۵- آیات ۳۱ اور ۳۵،  
سورۃ المؤمنون ۲۳- آیات ۲۲ تا ۲۴- سورۃ فاطر ۳۵- آیت ۱۶۔

علماء و ردین : پہلا شعر: سورۃ البقرہ ۲- آیت ۲۵۵، سورۃ الرعد ۱۳- آیت ۲۷،  
سورۃ القصص ۲۸- رکوع ۸، سورۃ الروم ۳۰- آیت ۵۹، سورۃ لقن ۳۱- آیت ۳۰، سورۃ  
فاطر ۳۵- آیت ۲۸، سورۃ الزمر ۳۹- آیت ۴۹، سورۃ المجادلہ ۵۸- آیت ۱۱، سورۃ العلق  
۹۶- آیات ۱۵ اور ۶۔

غزل بعد از نظم ہندی اسلام : پہلا شعر: پہلا مصرعہ : ”دل مردہ“، سورۃ البقرہ ۲۰۔  
آیات ۷ اور ۱۰، سورۃ الانعام ۶- آیت ۱۲۵، سورۃ یونس ۱۰- آیت ۴۲، سورۃ بنی اسرائیل ۱۷۔  
آیت ۴۶، سورۃ الزمر ۳۹- آیت ۲۲۔ دل مردہ: سورۃ الانفال ۸- آیت ۲، سورۃ طہ ۳۶- آیات ۱۶۹ اور ۱۷۰۔  
مستطی کو در: آخری شعر: سورۃ النساء ۴- آیات ۱۹۵ اور ۱۹۶، سورۃ العنکبوت ۲۹- آیت ۶۔  
مدانیت اسلام : پہلا شعر: سورۃ آل عمران ۳- آیات ۱۹۰ تا ۱۹۵۔  
خوبی کی تربیت: دوسرا شعر: سورۃ الاعراف ۷- رکوع ۷، سورۃ طہ ۲۰- رکوع ۷، سورۃ القصص ۲۸- رکوع ۳۔  
شاعر: آخری شعر: سورۃ الاعراف ۷- رکوع ۷۔

محراب کل فغان کے اذکار: گیارہواں بند۔ دوسرا شعر: سورۃ النساء ۴- آیت  
۷۹، سورۃ التوبہ ۹- آیت ۵۵، سورۃ یونس ۱۰- آیت ۷۰، سورۃ التغابی ۲۴- آیت ۱۱، پہلا نظر  
چودہواں بند۔ پہلا شعر: پہلا مصرعہ : سورۃ الانفال ۸- آیت ۱۶، سورۃ آل عمران  
۳- آیات ۴۶ تا ۴۸۔ دوسرا مصرعہ : سورۃ الانفال ۸- آیت ۷۱، سورۃ الفتح ۲۸- آیت ۱۰۔  
سولہواں بند۔ پہلا شعر: سورۃ آل عمران ۳- آیت ۱۰۳، سورۃ الشوریٰ ۴۲۔  
آیت ۱۶۔

## مولانا سعید حسرت عظیم آبادی

از جناب حقانی القاسمی، علی گڑھ

صوبہ بہار عہد قدیم سے ممتاز اور مردم خیز خطہ رہا ہے۔ بودھ مت کے بانی گوتم بدھا اور جین دھرم کے مہاویر نے بھی یہاں اپنی زندگی کے دن گزارے ہیں۔ ان مذاہب کا اثر جنوب مشرقی ایشیا اور مشرق بعید کے ممالک پر بہت گہرا رہا ہے۔ بعض محققین کی رائے میں عباسی دور کا مشہور برہمچاری خاندان بھی بودھ مت کا پیرو تھا۔ یہ تعلیمی اعتبار سے دیکھا جائے تو نالندہ کی یونیورسٹی عہد قدیم میں بہت ہی نمایاں اور ممتاز حیثیت رکھتی تھی، شاہان اشوکا اور شیر شاہ کے علاوہ یہ صنویہ، صلیبی، القیاد اور ہزرگان دین کی بھی سرزمین رہی ہے اور حسرت شاہ دلی اللہ دہلوی (۱۷۷۳-۱۸۶۲ء) اور شیخ عبدالحق محدث دہلوی (م ۱۱۵۲ھ) کے بقول "بلد بہار مجمع علماء ہے" مالگیر کے استاد ملا موہن بہاری شاہ عالم کے استاد مولانا سراج الدین اور علامہ محب اللہ بہاری (م ۱۱۱۹ھ) مصنف "سلم العلوم" اسی سرزمین کے نعل و گہر اور عالمگیر شہرت کے حامل تھے، شعرا و ادب کی دنیا میں عبد القادر بیدل کی عظمت مسلم ہے۔ بہار میں عظیم آباد خصوصاً شعرا و ادب کا مرکز تھا۔ یہاں کے مشاہیر ادباء اور علماء میں عبد القادر بیدل عظیم آبادی (م ۱۰۵۴ھ-۱۱۳۳ھ)، ملا محمد تحقیق عظیم آبادی (م ۱۰۷۰ھ-۱۱۶۲ھ)، شیخ غلام نبی حضور (م ۱۲۰۶ھ) ہیبت قلی خاں حسرت (م ۱۲۰۱ھ) شیخ محمد روشن چوشتش (۱۱۵۰ھ-۱۲۱۶ھ)، خواجہ امین الدین امین، مولانا امین اللہ عظیم آبادی



(م ۱۲۳۲ھ) غلام حسین شورش (م ۱۱۹۳ھ)، نواب علی ابراہیم خاں غلیل (م ۱۲۰۸ھ) اور وجیہ الدین عشق وغیرہ کے نام قابل ذکر ہیں، مولانا سعید حسرت عظیم آبادی (م ۱۳۰۴ھ) نے عظیم آباد کی علمی مرکزیت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا ہے :

فرجامِ ست در علم و فضل و عقل و ہنر      بمب کعبہ کہ بہت انجن عظیم آباد  
دریں چین ہمہ سوا ہسلان نواسنجہ      تہی مباد ز اہل سخن عظیم آباد  
زمین اوست ز خاک جو دحق طلباں      بخود شوق خدا نعرہ زن عظیم آباد

اسی عظیم آباد کے ایک ممتاز خالوادہ سے سعید حسرت عظیم آبادی کا بھی تعلق تھا، ان کے جد امجد شیخ عمر داز (م ۱۲۲۲ھ) عظیم آباد کے ایک رئیس تھے، ان کے والد ماجد منشی داغظ علی مجید عالم تھے، حرمین شریفین کی زیارت ۱۲۶۵ھ میں کی تھی، ۱۲۷۲ھ میں اس دنیا سے کوچ کر گئے۔

مختصر حالات | مولانا محمد سعید حسرت ۱۲۳۱ھ میں پیدا ہوئے، والد ماجد کی طرف سے ان کا سلسلہ نسب جعفر طیار اور ماں کی طرف سے عبداللہ بن عباس تک پہنچتا ہے، والد نے تعلیم اپنے والد ماجد سے حاصل کی، عربی نحو و صرف اور منطق و فلسفہ کی کتابیں اپنے وطن سے بعض علماء سے پڑھیں مزید علوم کی تحصیل کے لیے تیسرا سال کی عمر میں کانپور کے لیے رخت سفر باندھا، مولانا شاہ سلامت اللہ کشنی (م ۱۲۸۱ھ) کی خدمت میں حاضری دے کر میرزا بہادر بقیہ درسیات کی تکمیل کی۔ اسی دوران لکھنؤ بھی گئے اور مفتی ظہور اللہ (م ۱۲۵۶ھ) سے تبرک اور تمیمی کے طور پر صدقات کے چندا سبق لیے، وہاں سے فراغت کے بعد ۱۲۵۵ھ میں اپنے وطن عظیم آباد واپس آکر درس و تدریس میں مشغول ہو گئے ۱۲۷۳ھ میں حج و زیارت سے مشرف ہوئے اسی سال محمد عطو شہرہ فی، سید محمد سنوسی مغربی شیخ عبد اللہ

دمیاطی اور مولوی یعقوب سے اجازت حدیث لے کر ۲۴ شعبان ۱۲۶۴ھ کو وطن واپس آئے، جس کی تاریخ "بہمن وسعادت معاودت نمود سے نکالی ہے۔"

مولانا ہمدان اور متواضع انسان تھے، سخی اور همان نواز تھے، مدۃ العمر درس و تدریس اور خدمتِ علم میں مشغول رہے، انھوں نے ایک مدرسہ بھی قائم کیا جو "مدرسہ سعیدیہ" کے نام سے مشہور ہوا۔ ان کے ذاتی کتب خانہ میں بیروت و مصر کی مطلوبہ کتابیں تھیں۔ ۶۳ سال کی عمر میں انتقال فرما گئے اور اپنے تعمیر کردہ مدرسہ کے احاطہ میں مدفون ہیں۔ "رضی اللہ عنہ" (۱۳۰۴ھ) قطعہ تاریخ وفات ہے۔

مولانا کی زندگی اچھے حال میں گزری، لیکن ایک دفعہ وہ ایک عجیب پریشانی میں پڑ گئے تھے، وہ کشتی میں سفر کر رہے تھے کہ اس کے سوراخ میں پیر چلا گیا اور بڑی کوشش کے بعد جب نکلا تو بائیں پاؤں کی پینڈلی کی بڑی ٹوٹ کر دو حصوں میں ہو گئی، سوا کی بجائے اس سفر میں بہت تھک سار اور عجیب ذہنی کوفت اور جسمانی اذیت میں مبتلا رہے، خیر خدا خدا کہ ایک ماہ میں ٹوٹی ہوئی بڑی جوگی اور وہ چلنے پھرنے کے قابل ہو گئے۔

شاعری | مولانا اردو، فارسی اور عربی تینوں زبانوں میں شاعری کرتے تھے، بیان اور شاعری کی جانب ان کی توجہ کم رہی چند شعرونما پیش کیے جاتے ہیں۔

دغم دل پر مرے ہنس نہیں کے چہرے کے ہونک	بد راضی نہ حاصل نہ ہوا نہ ہو
پوچھت ہجراں نے مرے کیا کیا	سے میری جان یہ جان ہوں کیا کہوں
تو مجھ کو اپنی عین عنایت سے مت گرا	ہر چند چشمِ عشق کا شک، چمکیدہ ہوں
نکسے تیری کیوں جاتی ہیں جانیں	نہ نکلوں یہ تیرے سم نہیں ہے
نہیں وہ دل دہو جس میں غم عشق	نہیں ہے وہ چشم جو نرم نہیں ہے ش

عربی زبان و ادب سے ان کو گہری دلچسپی تھی۔ اس میں انھوں نے شعر بھی کہے ہیں اور بہت سے تاریخی تطعات بھی لکھے ہیں۔ ایک قصیدہ ملاحظہ ہو :

بنیت یا مرد حسن ملیح	نیا اسفا علی قلبی الجریح
سیف اللحظ یقتلنی ویجی	باذن اللہ من قول نصیح
نفی عینہ سحر اسی سحر	رفی شفقتہ اعجاز المسحر
وانکر حباء ویقوم دمی	یعار ضنی بتکذیب صریح
فان کان الہوی شیئا قبیحا	نکتم الحب قبح من تبیح
اذا مات فی شوق و توق	فزر یا مہجتی یوما ضریحی
من الرحمن للرحماء رحم	لما قد جاء فی الخیر البصریح
انھوں نے عربی میں ایک طویل قصیدہ کہا ہے جس کے چند شعر پیش ہیں :	
قل لئلا ما نظرک الفتیک	کل لحظ یقتلنا یفتیک
ان قتل المحب عدا وانا	فضلال نربنا یهدیک
یا منی القلب لاجنابہ لی	غیر ان الفواد یطعم نیک
اضحک اللہ فاک من طرب	لا تبالی هموم مشتا فیک
فی الہوی طال ما بکیت دما	انت ما قلت قط ما یبلیک
قطع الحجر والنری کبیری	صل محباب ورجہ یفدیک
صادنی شادن و فی قلبی	حبہ ساکن بغیر شریک
نمطۃ الحال فوق بسمة	کسو ادیزین عین الدیک
ارنی بانۃ کقامتہ	ان تکلن یا حام فی وادیک

یا القدر کاتھ غصن      من نسیم العبالہ عخر یک  
 جاء بعد البعاد معتذرا      قال یا مستهام ما یرضیک  
 قال لقیاک نور ناظر فی      وغنائ و قبلة فی نبت  
 قال قم واغتنق وخذ یا من      کان و قالنا نصار ملیان  
 قال تم عانقتہ اقبلہ      قال ذر فی نقلت لا وایک  
 قال لی یا مقل لا تکثر      او ما کان واحد یکفیک  
 چند قطعات کے نمونے دیکھئے :

(۱) مولانا فضل حق خیر آبادی (م ۱۲۷۸ھ) کی تاریخ رحلت کا درج ذیل قطعہ کہاتے۔

قد تو فی الالہ فضل الحق      عالمہ جمید ابلا ریب  
 ان نفاہ الولاۃ من بلدہ      بجفاء نلیس من عیب  
 ان ناسر یخہ لا یرکہ      فضل حق هوائف الذیبت

(۲) مولانا حسن علی ہاشمی لکھنوی کا قطعہ تاریخ رحلت بھی کہاتے۔

شیخنا المستند العلامہ      من خطا یا عصم اللہ الشیم  
 رمت فی رحلتہ تاریخنا      قال قلبی رحم اللہ الشیم  
 دوسرے مشاہیر ادباء و علماء کے قطعات تاریخ رحلت بھی لکھے ہیں۔

بنیادی طور پر وہ فارسی کے شاعر تھے۔ اس زبان میں انھوں نے حافظ کے رنگ میں بہت سی غزلیں کہی ہیں۔ ذریر علی عبرتی مصنف ”ریاض الافکار“ و ”معراج الحیا“ نے نشر و نظم دونوں میں ان کے کمال کا اعتراف کیا ہے دوسرے اصحاب علم و ادب بھی فارسی شعر و ادب میں ان کی ہمدست کے قائل رہے ہیں، ذیل میں ان کی فارسی شاعری

کافور نہ پیش ہے :

یک عالم شراب سان تعانی کرو مشکلا  
الایا ایہا الساقی اور کاسا و ناولہا  
ماہ کھا آں رخ زیب اکھا  
ہست تغاوت بمیان تاکھا  
از شوق لبست در تب و تابست دلا  
بر آتش لعل تو کبابست دل ما  
ہم ساقی ہم ساغر و ہم بادہ و ہم مست  
از شیدہ بچشم تو خواہست دل ما  
از اشک گرم سوخت تنم سر سرخوشت  
گلکے داغ دیدہ تری دہر مل  
تست نگر کہ شانہ بزلعت تو جا گرفت  
کے بخت خاکہ برسہ آندست و پا گرفت  
یک بوسہ از لبش بدو عالم گزشتہ ایم  
اما شقیم و نیست کسی را با جا گرفت  
تا خیر نگاہ تو شد آشنائے دل  
جز اندھات تو نبودید عاے دل  
دیدم آب دیدہ خود پار ہا می دل  
این است سرگزشت منی با جاے دل  
زلعت سیاہ بر رخ چون ماہ آں صنم  
دام بلاست بار الہا براے دل  
ابر و کمان چشم سیاہی کہ آہ از و  
ز دہم دلم خدنگ نگاہے کہ آہ از و  
دل گرم زینجام ز عشق یوسفی داغ  
دماغ پیر کنعانم ندبوی پیر جہانم  
تجل دیدہ یارم چو کوہ طور در رقص  
سر شوریدہ منصوم انداد و درسی ہستم

مولانا حضرت غلام آبادی کا یہ بھی کمال ہے کہ ایک ہی شعر میں عربی اور فارسی مصرعے

جمع کر دیتے ہیں اس سے انکی قادر الکلامی کا اندازہ ہوتا ہے مثلاً :

أطیق صبرا علی البلاء و منك لا استطیع صبرا  
ہر آنکہ خواہی کن و کن جدا از خویشم کن خدا را  
ز طق را ز ترا نہنم حدیث جودت بکس نہ گفتم  
قلعت نفسی بغیر حق و پس منی علیک دعوی  
شریت من حبیبہ مدل ما قوال عقلی و نذا عشقی  
منم ز قید و کوں فارغ سر نہ دارم بہی و دنیا

بے جام و بے صراحی یا ایہا السکادی      انی سقیت خمرًا من عینہا مرارا  
 مئے سفید قدم در عاشقان بے فرد      شیبہ المرارسی قد زادی وقار  
 از عاشقان بہر ایں صبرے تباں چہ امکان      من یستطیع منافی ہجر کم قرا  
 تاسمہ سانمودی چشمان خواب آلود      لانوم فی جنفونی لیلاً والی نہارا  
 حضور دوست چوں حافظ مبین در روی ہست      متی ما تلق من تموی الدنیا و اہلہا  
 اے لب لعل تو شفاۓ علیل      هل لنا منک رخصۃ التقبیل  
 گر جفا بینم از تو بدن بر م      کل شئی من الجمیل جمیل  
 پارہ کر دی دلم بہ تیغ و ہنوز      کل جنہ الیک منہ بمیل<sup>۱۲</sup>  
تصنیفات | مولانا کشید تصانیف تھے مگر صرف ایک دو کتاب ہیں ہی منظر عام پر آئیں  
 اہم مصنفات میں درج ذیل کتب ہیں (۱) قطاس البلاغۃ (۲) تحفۃ الاخوان در مناظرہ  
 بصاحبان صادق پور در منع بسلہ بجر (۳) نداد الفقیر فی الحج متوکلا علی اللطیف الخیر  
 (۴) شام العطر فی احکام عید الفطر (۵) الحلاۃ العلیہ فی الرد علی من احدث من الحلو  
 والربط موجبہ کلیہ (۶) حاشیہ پر شرح جامی (۷) شرح میزان المنطق بزبان فارسی  
 (۸) حاشیہ پر حاشیہ غلام بخٹی بر میرزا ہریریلہ

ان تمام کتابوں میں سے صرف ”قطاس البلاغۃ“ ہی دستیاب ہے یہ کتاب  
 ۱۲۹۵ ہجری میں احسن المطابع عظیم آباد سے شایع ہوئی ہے۔ ۴۵۱ + ۹ = ۴۶۰ صفحات  
 پر مشتمل ہے، حصہ اول میں ردیف کے اعتبار سے فارسی کی غزلیں اور رباعیات ہیں۔  
 حصہ دوم میں قطعات و رباعیات سنن کی ترتیب سے ہیں۔ یہ حصہ اس لحاظ سے اہم  
 ہے کہ اس میں بہت سے مشاہیر و اساطین علم و ادب کی رحلت کے تاریخی قطعات

بھی درج ہیں، ڈاکٹر مابد رضا بیدار نے خدابخش لائبریری پٹنہ سے اس حصہ کو الگ کر کے کتابی شکل میں شائع کر دیا ہے، حصہ سوم میں عربی اور فارسی کی نثری تحریروں میں عربی میں مولانا عبد الرحمن جامی اور ان کے تلمیذ رشید مولانا عبد الغفور لاری کے سوانح و حالات درج ہیں، اس کے علاوہ بعض اساتذہ ادب کے نام مولانا کے عربی مکاتیب بھی ہیں جن میں مولوی محمد فاضل، مولوی سعد اللہ لکھنوی، یوسف بن احمد بن میمنہ، شیخ محمد عطوش، شیخ محمد درویش، مولوی عبدالکریم کے نام قابل ذکر ہیں، فارسی میں بھی ممتاز علماء و ادبا، کے نام خطوط لکھے ہیں، ان میں سے مولوی انور علی یاس، مولوی امان علی، مولوی غلام امام شہید، مولوی سعد اللہ، مولوی سید عبداللہ بلگرامی، نواب امیر علی خاں بہادر، مولوی محی الدین، خلف الرشید، مولوی حکیم الدین خاں، مولوی محمد نعیم فاضل لکھنوی، مولوی محمد شاہ مغلپور، میر محبوب شیرموج، مولوی محمد شاہ خواجہ عزیز الدین کشمیری، مولوی سید امداد علی خاں، مولوی غفر الدین لکھنوی، زرنگی علی کے نام لائق ذکر ہیں، ان مکاتیب سے مولانا کی شخصیت کے بہت سے پہلو سامنے آتے ہیں اور ان سے انکی علم دوستی کا بھی اندازہ ہوتا ہے۔

معاصرین کا اعتراف کمال | مولانا کی علمی و ادبی خدمات کا اعتراف ان کے معاصرین نے بھی کیا ہے، چند حضرات کے نام ملاحظہ ہوں :

۱۔ مولانا حکیم عبدالحمید پریشان<sup>۱۲</sup> بھی مولانا احمد اللہ صادق پوری (۱۲۴۵ھ -

۱۳۲۳ھ) ایک تبحر عالم تھے، ان کو عربی زبان و ادب میں بڑی مہارت و قدرت تھی، حضرت سید احمد کی مدح میں ایک عربی قصیدہ لکھا تھا جو بہت مقبول ہوا، حکیم صاحب حکیم الدین احمد کے والد ڈاکٹر عظیم الدین احمد کے نانا تھے، انہوں نے قسطاس الیلاخ پر ایک طویل عربی تقریظ لکھی تھی جس میں مولانا سعید حسرت عظیم آبادی کی بڑی مدح و ستائش

کی ہے کیلئے

۲۔ مولوی محمد ظہیر حسن شوق نیموی صاحب آثار السنن (م ۱۹۰۲ء) ایک یکتائے روزگار عالم، مشہور ادیب اور مولانا سید کے شاگرد رشید تھے، یہ مولانا کو خراج تحسین پیش کرتے ہوئے کہتے ہیں :

جناب حسرت ذی جاہ و تمکین	نظام کشور علم و فضیلت
بیس شہر علم و زہد و تقویٰ	شہ اقلیم عرفان و طریقت
سخن را فخر شد از نسبت او	نیک پروردگار حشمت و بلاغت
عظیم آباد را ناز از وجودش	خلط کردم بہر شہر و ولایت

۳۔ مولوی محمد فصیح اللہ دفا لکھنوی فرنگی علی قلیہ میر ذریعہ علی صاحب مولانا کی فنی بلندی کا تذکرہ ان لفظوں میں کیا ہے :-

حضرت حسرت کہ در شعر و سخن	ہست با عرفی و صاحب ہم قدم
در ذات پاک آن قدسی صفات	گر تمام عمر سازم بہت کم
فاضل یکتا جناب حسرت شیریں سخن	مقتدای سالکان و پیشوای مارتا
سکاتادیش را کج میاں ہر دیار	ہست زہد و پاک و نجیب و شاعر

۴۔ مولوی محمد عبدالحق جنون خلعت الرشید مولوی واعظ الحق نے مولانا کے کلام کی شہینہ و سلاست کا اعتراف کرتے ہوئے کہا ہے :-

جناب حسرت ما مدظلہ	بجان پروردگار شمع رسالت
ندیش کس ندید از چشم انصاف	نہ در علم و نہ در فہم و نہ در فراست
کلاش جملہ پاک و شمع و صاف	چو آب نہر جنت در لطافت





## مرغوب دل

### اردو کا ایک نو دریافت غیر مطبوعہ نسخہ

#### از ڈاکٹر امام رضا نقوی

مرغوب دل کا ایک نایاب اور غیر مطبوعہ نسخہ نوادر فرشتہ جناب توفیق احمد قادری  
پشتی امر دہوی پر و پرائیٹیشنل بک ڈپو امر دہیہ کو دستیاب ہوا ہے ان کی مہربانی سے  
راقم کو اس کے مطالعہ کا موقع ملا جس کے لیے ان کا شکریہ گزار رہوں، سطور ذیل میں ان کا  
تعارف مقصود ہے۔

مخطوطہ کے مصنف | اس غیر مطبوعہ نسخہ کے مصنف کا نام سید محمد علی موسوی صفوی شاہجہاں  
آبادی عرف نواب دولہا ہے وہ اپنے سنہ پیدائش کے بارے میں خود تحریر فرماتے ہیں:

”اس ننگ سید محمد علی موسوی صفوی شاہجہاں آبادی عرف نواب دولہ

اعطاء اللہ مطالبہ المسؤلہ پیدائش شنبہ انتیسویں شعبان سنہ بارہ سو بائیس

ہجری مطابق سنہ احد جلوسی اکبر شاہ بادشاہ (۱۸۰۷ء) دہلی کی ہے۔“

محمد علی دہلی کے رہنے والے تھے۔ لکھنؤ میں بھی کافی عرصے تک رہے۔ پھر

نفس آباد میں سکونت اختیار کر لی۔ اس کے متعلق لکھتے ہیں:

”راقم آتم سید محمد علی شاہجہاں آبادی عرف نواب دولہ بھی پہلے سبب انقلاب

نصیری (نصیر الدین حیدر) کے سنہ بارہ سو اکیس ہجری میں لکھنؤ سے آکر

چند دن رکھ جا کر پھر بارہ سوچن ہجری میں معاحمال و افعال و عیال اگر اس سال تالیف تک نہیں رہتا ہے اور بعلاقہ مال گزاری و تجارت مکانات بھی ہوئے ہیں۔ اللہ انجام بخیر کرے چارہ معصومین کے عہدے سے۔

بعد انصاف نسخ نے اپنے تذکرے 'سختی شعرا' میں صفحہ ۵۵ پر ان کو شمس آباد کا لکھا ہے :

”اور تخلص۔ سید محمد علی خاں عرف نواب دولہا۔ شمس آباد“۔

نسخہ کی حالت | اس مخطوطہ کی لمبائی انٹ اور چوڑائی، انچ ہے۔ ہر صفحے پر سنہری سطر ہیں۔ کاغذ برٹش گورنمنٹ کا مرشدہ ہے۔ کتاب کے شروع میں فرست ۶۴ صفحات کی ہے۔ کتاب کا مواد ۱۸۹۴ صفحات پر تحریر کیا گیا ہے۔ آخر کے صفحات ۱۶ ہیں۔ کل کتاب ۱۹۰۴ صفحات پر مشتمل ہے۔ تحریر خط نستعلیق میں ہے۔ کہیں کہیں خط اشکت بھی ہے۔ متن سیاہ روشنائی میں تحریر کیا گیا ہے۔ سرخیاں شکر گنی میں کاغذ اور چرٹ کی جلد بہت کھنہ ہو چکی ہے۔

۷ جولائی ۱۸۹۷ء کو یہ نسخہ بعد تصحیح مکمل ہوا ہے۔ اس طرح دسمبر ۱۹۹۳ء میں اس کو ۱۲ سال ہو چکے ہیں۔ کتاب کے سبب تصنیف کے بارے میں مصنف رقمطراز ہیں :

”بعد شکر درود واصل مقصود یہ ہے کہ ان دنوں اس ننگ آباد سید محمد علی

عرف نواب دولہ کو یہ خیال آیا کہ دنیا سراپا خواب اور ہستی مانند حجاب

پس احباب کے لیے چند باتیں ایسی جمع کر لی جائیں کہ ان کے اکثر کام آئیں۔

لہذا یہ رسالہ مسمیٰ بہ مرغوب دل سات فصلوں اور ایک اختتام پر مشتمل ہے

تحریر کیا ہے کہ اس نام سے تاریخ تالیف نکلتی ہے مگر دل کی دال کو کم کرنا چاہیے تا  
 دال جو، ہماری ملک نشینی دل پر اور امید جناب الہی سے یہ ہے کہ اسے قبولیت بخشے۔  
 موضوع اور نمبر کے اجزاء | یہ ضخیم کتاب کسی ایک موضوع پر نہیں لکھی گئی بلکہ یہ ایک کٹکول ہے  
 جو سات فصلوں پر مشتمل ہے۔

پہلی فصل : اس میں اہل کتابوں کی فہرست درج ہے جن کا حوالہ 'مرغوب دل'  
 میں آیا ہے مثلاً سیرت اقلیم - تاریخ بدایونی - سیر الماخرین - تاریخ سکندری - آثار  
 الامراء - جلاو العیون - رقعات عالمگیری - مکتاں - بوستان - انشاء و گشا - تذکرہ  
 سرخوش - تذکرہ ریاض الشعرا - تذکرہ سراپا سخن - دیوان مرغفوی - کلیات انشاور -  
 دیوان درد - دیوان آتش - دیوان ناسخ - مثنوی مولانا روم - کلیات جعفر زلی - کلیات  
 نواب یوسف علی خاں وغیرہ۔ کل ۱۳۳ کتابوں کی فہرست مندرج ہے۔

دوسری فصل : تمہید کے بعد پیدائش عالم کے احوال انبیاء و اولیاء کے  
 علاوہ بادشاہوں اور رئیسوں کے حالات ہیں۔ انبیاء کے بعد ائمہ اثنا عشر کے  
 حالات بھی لکھے ہیں، اسی ضمن میں واقعات کر بلا کو بہت تفصیل سے پیش کیا گیا ہے اور  
 امیر المومنین حضرت علیؑ کے بارے میں اپنی عقیدت کا اظہار اس طرح کیا ہے :

”حضرت علی ابن ابی طالب ابن عبدالمطلب بن ہاشم بن عبدالمنان علیہ السلام  
 مشہور بہ مرتضیٰ علی و شیر خدا و جناب امیر و مشکل کشا و حیدر و کار و شاہ مرداں و  
 شاہ ولایت - یہ عجیب بھائی اور ہم قوم و داماد و مددگار و وصی و خلیفہ بلا فصل  
 ظاہر و باطنی حضرت پیغمبر خدا محمد مصطفیٰؐ کے اور پہلے امام شیعوں کے تھے اور آج  
 تک ان کی صفیں نافذہ ہوا اتفاق و مجرہ و قدرت و سخاوت و شجاعت و علم و

علم و عدل و ہدایت کی سارے جہاں میں معروف و عیاں ہیں۔“

اسی فصل میں بادشاہوں اور رئیسوں کے ذکر میں ملوک مین۔ ملوک عرب  
ملوک کلبرگہ دکن۔ نظام شاہیہ ملوک احمد نگر دکن۔ قطب شاہیہ ملوک تلنگانہ  
دکن دگو لکنڈہ دکن۔ علاؤ شاہیہ بیجاپور و کلبرگہ دکن۔ ذکر سلاطین گجرات سلسلہ غوریہ۔  
سلسلہ غلیہ۔ ذکر ملوک سیستان یعنی ملک نیم روز۔ ذکر بادشاہان دہلی۔ سلاطین  
لودی پٹھان سلسلہ تیموریہ۔ ذکر روسائی و اسپور قوم پٹھان۔ سلسلہ پیشوا۔ سلسلہ  
راجپوت۔ حکام و سلاطین لکھنؤ مضاف صوبہ اودھ۔ ذکر ریاست سادات بارہہ۔  
ذکر ریاست بندیل کھنڈ۔ ذکر حکومت راجگان بنارس۔ خاندان مغل دہلی۔ ذکر  
سلاطین فرنگ۔ ذکر سلاطین ملک فرانس کہ نام قدیم اس کا کھل ہے۔ ذکر راجگان  
ہندوستان۔ ذکر حکام سلاطین شام دمشق۔ ذکر سلاطین کشمیر۔ ذکر سلاطین ایران  
وغیرہ تحریر ہے۔

ذکر سلاطین فرنگ میں ملکہ دکنوریہ کے حال میں ان کے انتظام سلطنت کو بہت  
سلا ہے۔ یہ زمانہ ہندوستان میں انگریزوں کے اقتدار و تسلط کا تھا۔ مصنف  
نے حاکم وقت کو اس طرح دعاؤں سے نوازا ہے۔

”انقرض آج مالک الملک حقیقی نے ان کو شہنشاہ دقت کیا ہے۔ جس گدا کو

چاہیں بادشاہ اور جس بادشاہ کو چاہیں گدا کر دیں۔ پروردگار انکو صدویں

سال باعزت و اقبال کاموں اور عایا پر مہربان رکھے۔“

اس دور میں ہندوستان کے باشندوں کے لیے انگریزوں کے ذریعہ جو سہولتیں

فراہم ہوئیں ان کا تذکرہ مصنف نے حاشیہ میں کیا ہے، مثلاً

”تقویم بالگوہند سے معلوم ہوتا ہے کہ پختہ نیکم فردری ۱۸۵۵ء کو دتر تار برقی

ہندوستان میں مقرر ہوا۔“

”تقویم بالگوہند میں ہے کہ شنبہ دوسری جون ۱۸۵۶ء کو چمپک کا ٹیکہ لگانے کی

دوا اور ترکیب دریافت ہوئی۔“

تیسری فصل : تیسری فصل میں حکماء و علماء و فضلاء و امراء و فقراء و اہل

انشاد و شعرا کا ذکر ہے جس کو حدود تعبی کے اعتبار سے پیش کیا گیا ہے۔ اس میں ۳۹۲

اشخاص کا ذکر ان کے مسلک شیعہ یا سنی کی صراحت کے ساتھ کیا ہے۔ یہ فصل اس لیے

اہم ہے کہ مصنف نے اپنے بعض معاصرین کا ذکر کیا ہے، چند اساتذہ گرامی یہ ہیں :

افلاطون مار سٹالیس۔ اولیس قرنی۔ ابوالیوب انصاری۔ ابوذر۔ ابو جعفر

صدق۔ امام محمد غزالی۔ آقا محمد باقر اصفہانی۔ انشاد اللہ خاں انشا۔ آتش۔ انیس۔

دلگیر۔ ضمیر خلیق۔ دبیر۔ ذوق۔ سید مرتضیٰ، مجتہد۔ سید رضی۔ سودا۔ سوز۔ نصیح۔ ملا

باقر مجلسی۔ مولوی سید محمد مصطفیٰ۔ غالب۔ مجنوں۔ مومن۔ مولوی دلدار علی۔ حسام بصری۔

ملاحین واعظ کاشفی۔ راجہ ٹوڈر مل۔ کبیر داس۔ گردانک۔ نعمت خاں مالی۔ شیخ علی

حمید۔ مولانا عبد العلی۔ شاہ ولی اللہ۔ میر علی قلی۔ مولانا سلطان علی۔ شیخ سفید وغیرہ۔

ناموں کے نیچے مخصوص صفحات یعنی عالم۔ موتی۔ شاعر۔ خوشنویس وغیرہ بھی لکھا ہے۔

جی اشخاص کے بارے میں مصنف نے اپنے خیالات کا اظہار کیا ان میں سے چند کا

حال ملاحظہ ہو۔

مولوی دلدار علی اعلیٰ اللہ تعالیٰ کے بارے میں رقمطراز ہیں :

”منفرد نقوی نصیر آبادی لکھنوی۔ مجتہد شیعہ۔ تعریف ان کے علم و کمال کے

امکان سے باہر ہے اور کم سے کم یہ ہے کہ سارے لکھنؤ بلکہ ہندوستان میں ان ہی کا احسان ہے کہ ہر ایک اپنے مذہب حق سے آنکھ ہوا اور جمعہ و جماعت کا جا بجا پڑھا پھیلا۔ جن رضا خاں نے واسطے ترویج دین کے ایک مجلسِ راستہ کی اور حکم آقا کو لوگوں نے منبر پر پڑھا اور جمعہ و جماعت نے اس روز سے ان حدود میں رونق پکڑی۔“

اپنے استاد مولوی سید حسین صاحب کے بارے میں نذرانہ عقیدت اس طرح پیش کرتے ہیں :

”مولوی سید حسین صاحب عرف مرزا صاحب قبلہ مخاطب بسید العلماء یہ بھائی جناب محمد سید محمد صاحب قبلہ دامت برکاتہم کے اور استاد و مخدوم و اقام المحدث کے تھے کہ اپنی زندگی میں اجماع کرتے رہے اور علم و علم و زہد و اتقا و خلق و فہم و حافظ و مروت و انتظام اور معیشت میں سارے خاندان بلکہ اہل جہان پر ترجیح رکھتے تھے اور بے شک اگر میرے مذہب میں پیری مریدی ہوتی تو میں انہیں کامرید ہوتا۔ انکا انتقال لکھنؤ شب یکشنبہ ہجرم صفر سنہ بارہ سو تہتر ہجری میں ہوا۔“

غالب کا تذکرہ اس طرح کیا ہے :

”مرزا نوشہ۔ مرزا اسد اللہ خاں نام۔ شاہجہاں آبادی کہ پہلے ان کا اسد تخلص تھا ادب غالب ہیں۔ بن عبد اللہ بیگ خاں۔ قوم ترک۔ نسل افراسیاب۔ پیدائش اکبر آباد۔ پانڈو دہلی۔ شیعہ و تلمذ کی خیال۔ نختہ رنگ و ریش دراز و دراز قد و آزاد وضع و درویش طبع۔ دے نوش و تیز ہوش۔ آج ہمارے زمانے میں نظم و شعر فارسی دہندی میں ہے مثل میں“

نارسی کلام کی کچھ مثالیں دے کر اردو کی یہ مشہور غزل لکھی ہے جس کا مطلع ہے  
 ہوتا ہوں جب میں بچے کو اس ستم کن کے پاؤں رکھتا ہے خد سے کھینچ کے باہر لگن کے پاؤں  
 آخر میں لکھتے ہیں :

”ان کی تعینات سے ہے دیوان نارسی و ہندی اور کتاب پنج آہنگ اور سنوئی

غزوات جناب سرور کائنات اور ہر نیم روز و غیرہ“

مومن غالب کے ہم عصر تھے اور اپنے دور کے بلند پایہ مشہور شاعر تھے۔ لیکن  
 مصنف نے ان کا تذکرہ اس قدر اختصار سے کیا ہے کہ صرف ایک جملہ لکھ کر چھوڑ دیا ہے۔  
 ممکن ہے اس کا کوئی سبب ہو، وہ لکھتے ہیں :

”حکیم محمد مومن خاں نام۔ شاعر مشہور شاہجہاں آباد کتا ہے :

چل پر ہی ہٹ نہ مجھ کو منہ دکھلا اے شب ہجرتیر کا لامنہ

جب کیا یاد کو دکھا صورت ہنس کے بولا کہ دیکھ اپنا منہ

ان کا دیوان فارسی و دیوان ریختہ اور کئی مثنویاں قصہ غم و شکایت و ستم و قول

غیم و آتشیں یادگار ہیں۔“

چوتھی فصل : اقسام نظم یعنی کلام با وزن اور قافیہ میں ہے۔ اس میں متفرق

عنوانات ہیں۔ ہر عنوان کی تعریف کی گئی ہے اور اس کے تحت فارسی وارد و اشعار و اس

تائید میں پیش کیے گئے ہیں۔ عنوانات حسب ذیل ہیں :

توجید و تحمید۔ ذکر الہی۔ نعت۔ مناجات۔ عبادت و شکر یہ۔ عذر و تقصیر۔ اعتراض

گناہ۔ توبہ۔ تعریف و سادات۔ تعریف خاک گرد بلا۔ مرثیہ۔ سلام و نوحہ و درباہمی۔

مذہب و اعتقاد۔ تسلیم و رضا۔ توکل۔ تقدیر۔ قصوف۔ گوشہ نشینی۔ عورت و خواہار۔



دعائیہ - صلح - جنگ - شجاعت - ہمت - عصمت - سخاوت - اقبال - سعادتمندی -  
 استقلال - تواضع - سخن سازی - طون مزاجی - حسرتِ امید - ناامیدی - شہرت - انتظار -  
 شکایتِ زمانہ - ملاقات - حسرت - دیدار - نزاکت - معشوق - ضعفِ باہ - مرگ -  
 رنجی یعنی زنانی بولی - اشعارِ مہمل - تاریخ - معما - پہیلی - کمری - کترکہ - سسرہ - ہجو -  
 صنائعِ شعر وغیرہ -

اکثر اشعار فارسی کے نقل پر ہی اکثفا کی ہے اور تعریف نہیں لکھی مثلاً عدل کے  
 تحت سعدی کا یہ شعر لکھا ہے ۔

زندہ است نام فرخ نوشیرواں بعدل      گرچہ بسے گزشت کہ نوشیرواں نہ ماند  
 ہر عنوان پر فارسی کے مختلف شعرا کے کئی کئی اشعار درج ہیں۔ عربی کے شعرا اور  
 رباعیاں بھی لکھی ہیں۔ دیوانِ مرتضوی کے اشعار بھی جگہ جگہ نقل کیے گئے ہیں۔ زلف  
 کے بارے میں منجملہ دیگر شاعروں کے میر تقی میر کا یہ شعر نقل کیا ہے ۔

زلفِ سیاہ کی یاد میں آنسو ٹپکتے ہیں      اندھیری رات ہے برسات کی جگنو چمکتے ہیں  
 مگر کی تعریف اس طرح کرتے ہوئے فرماتے ہیں :

بات کلمہ کلمہ جانے کا مضمون بوزن خاص ہوتا ہے۔ مگر یہ چراغ کی۔ جناب  
 واجد علی شاہ بادشاہ اودھ کی فرمائی

بارا تو سب کو بھایا      بڑھ گیا تو کام نہ آیا  
 اجیالا دس سے سا۔ وپاگ      اسے سکھی ساجن نہیں لکھی چراگ  
 یہ فصل ۳۹۳ سرخیوں پر مشتمل ہے۔

پانچویں فصلِ نثر: یعنی اس کلام میں کہ جس میں وزن و قافیہ اکٹھے نہ ہوں۔

۱۔ اردو ہو جسے ریختہ بھی کہتے ہیں۔ خواہ عربی و فارسی وغیرہ۔ اسکی ستائیس قسمیں  
 تھیں ہیں اور اس کے نمونے نو پینچتر کیے گئے ہیں۔ اس میں ایک عنوان فقرات و عبارات ہے  
 اس میں طرز عالمگیر، حرر، تاج تھور، طرز غالب شاہچاں آبادی، طرز لکھی نرائی کے نمونے  
 آئے۔ گویا ایک عنوان تاریخ وفات پر ہے جس میں مختلف اشخاص کی تاریخ وفات نکالی  
 گئی ہے۔ ایک عنوان صنائع منظر کا قائم کیا گیا ہے جس میں بھنگا دیگر صنائع کے رقعہ کی  
 شکل میں صنعت منقوطہ اور غیر منقوطہ تحریر کیے گئے ہیں۔ ایک رقعہ میں نقطے مخصوص  
 کے پر پڑائے ہیں۔

۲۔ حق دوم دستاں سلامت۔ نازش نامہ حضرت کا نازل ہوا۔ تحفہ آغا عشر ہوئی  
 ازاد ملازماں ۱۰ سال کرتا ہوں اور سنگند نامہ خوشنماہ ملا لگتا تو ضرور روانہ  
 کرتا۔ تھوڑا سا عطر خاناگو ممکن ہو تو مرحمت ہو۔

ایک سرخی اقوال و نصائح پر مبنی ہے۔ ایک ترکیب فوج پر ہے۔ ایک فارسی اور  
 اردو کی ضرب الامثال اور کہاوتوں پر ہے۔ ایک تحریرات و معاملات پر ہے جس میں  
 ایام نامہ۔ اشتہار۔ اجازت نامہ۔ اجازہ۔ اخبار۔ انکار نامہ۔ دستاویز۔ رہن نامہ  
 نکاح نامہ۔ طلاق نامہ۔ سبھی۔ وکالت نامہ۔ وثیقہ۔ گمراہ نامہ حویلی۔ کاغذ حویلی وغیرہ  
 کے نمونے پیش کیے گئے ہیں۔ ایک عنوان نامہ منقوط متفرق و عبارات و تحریرات  
 کے نمونے ہیں جس میں چار مکتوب ہیں۔ ایک رسول اللہ کا خط جو خسرو پرینز بادشاہ  
 جمہور لکھا تھا۔ ایک رقعہ جعفر مرگئی۔ ایک رقعہ امیر علی شیرادر ایک مکتوب بولشیا شاہ  
 اللہ رکاشاں ہے۔ اس کے علاوہ تقریر مرزا غفرانی۔ خط مضحک۔ مرزا جعفر زلیٰ اور  
 حکایات و لطائف مضحکہ تحریر کیے گئے ہیں۔ حکایات و لطائف کی تعداد ۶۹ ہے۔

چھٹی فصل : اس میں مصنف نے اقلیم کا ذکر کیا ہے اور سات اقلیم کو سات  
 ستاروں سے منسوب کیا ہے جیسے اقلیم اول منسوب بہ زحل - اقلیم دوم منسوب بہ مشتری -  
 اقلیم سوم منسوب بہ مریخ - اقلیم چارم منسوب بہ آفتاب - اقلیم پنجم منسوب بہ زہرہ - اقلیم  
 ششم منسوب بہ عطارد - اقلیم ہفتم منسوب بہ قمر - اس کے بعد زمین کو بطور انگریزی  
 کے چھ حصوں میں تقسیم کیا ہے - ایشیہ (ایشیا) یورپ - افریقہ - اسطرا (اسٹریلیا)  
 امریکہ - پولیشیا - اس میں ایک عنوان فوائد اقلیم مطابق تقسیم قدیم اور موافق تقسیم انگریزی  
 کے تحریر کیا ہے - اس میں جغرافیائی لحاظ سے ہر ملک کا عدد دار لکھ پیش کیا گیا ہے اور  
 وہاں کے عمارتوں کا بھی تذکرہ کیا ہے - ان مالک کے شہروں اور وہاں کی صنعتوں کا  
 ذکر کیا ہے - اس کے ساتھ کہیں کہیں اس شہر کے لوگوں کے بارے میں اپنے خیالات  
 کا اظہار کیا ہے، مثلاً لکھنؤ کے بارے میں لکھتے ہیں :

”یہ پہلے گاؤں تھا پھر نواب آصف الدولہ مغفور نے دارالامادہ کیا - پھر نواب  
 غازی الدین مرحوم وغیرہ نے دارالسلطنت و بیت السلطنت بنایا - چنانچہ ایک  
 بڑا شہر ہے شیعوں کا کہ جس میں جہاں کی چیزیں اور سب شہروں کے لوگ موجود  
 ہیں اور از بسکہ حد لکھنؤ کے بغیر ہزارہ ایک سو گیارہ مطالبی حد دکن کے ہیں - اکثر  
 لوگ یہاں کے بے وقاد ہوتے ہیں اور یہاں کا گوشت وغیرہ گھٹیا جوتا - زردوزی  
 نامی ہے۔“

جنہد کے بارے میں تحریر فرماتے ہیں :

”یہ ایک بڑا شہر ہے - دیار کھتا اور ایسا بہت بڑا پہلی پختہ خان خانان کا بنایا ہوا  
 کہ جس کا نظیر کسی جگہ ہندوستان میں نہیں ہے اور تیل اور عطر وہاں کا نامی اور مشہور

ہے اور ملا محمود جو پوری صاحبِ نفس باز غرو میں کاتھا؟

امروہہ کے متعلق اس طرح رقمطراز ہیں،

”شہر ہے۔ عبادت گاہ شیخ سدوک وہاں کا باسی گلی بہت یاد یک اور بے مثل ہے

کہ اور کہیں نہیں ہوتا۔“

مسالتویں فصل : یہ فصل ہندوستان سے متعلق ہے جس میں حسب ذیل سرخیوں

قائم کی ہیں۔ نقشہ سمٹ ہندوستان اور حال تقسیم صوبہ جات وغیرہ کا۔ عقائد۔ اقوام  
ہندو مسلمان۔ اولیائے ہند باسلسلہ خانوادہ۔ ایام متبرکہ ہندو مسلمان۔ رسمیات مسائل  
زنا۔ اصطلاحات۔ خطابت و نام۔ کیفیت دربار بادشاہاں۔ اقسام علوم و فنون۔  
خدمت مروجہ۔ صنائع۔ اشیائے تواضع۔ سوداگری۔ تحائف۔ کھانوں کے نام۔ میووں  
کے نام۔ کپڑوں کے نام۔ پوشاک کے نام۔ زیورہوں کے نام۔ جواہرات کے نام۔ پھولوں  
کے نام۔ باغوں کے نام۔ پتھریوں کے نام۔ سوار یوں کے نام۔ جنگوں کے نام۔ کارخانہ جات  
بادشاہی کے نام۔ عہدوں کے نام۔

اس فصل میں فرنگیوں کے حال کے ذکر میں وہ شہداء کی جنگ آزادی کے بارے

میں تحریر فرماتے ہیں :

”ماہ رمضان ۱۲۷۷ھ مطابق مئی ۱۸۵۷ء میں غلام محمد نور قیامت چندا ضلاع  
متعلق بنگالہ داخل ہندوستان میں شمل میرٹھ پہلے یس سے شروع ہوا اور اگر وہ  
فرخ آباد شمس آباد و مٹو لکھنؤ و بریلی و شاہجہاں آباد کے چربی کے کاروس فوج  
انگریزی میں تقسیم ہونے کے سبب سے کہ سلیبی سدھ کی چربی اور ہندو کھائے کی چربی  
سمجھے۔ نام نہاد جہاد انگریزوں کے قتل کے لیے شروع ہو کر تھوڑے عرصے میں پھیل گیا

اور عملداری میں رختہ خاطر خواہ بڑ گیا۔ تقدیر نے سدا نے کچھ انکی تا سیر نہ چلا۔ چنانچہ اس نے  
 فوج و رعیت و حکام ہندوستانی کے ہاتھوں سے۔ اکثر عیسوی مذہب والے جان و مال و  
 عزت سے برباد ہو گئے یہاں تک کہ بعض خالوں بے رحمتوں نے انگریزوں کو اس سے  
 کہ بھی جا بجا نام حق و نامعظا مار ڈالا اور آپس میں بھی ہندو مسلمان اور سادہ نفسیت اترے اور  
 مرے اور جو بچے ان کی یلیب بے انتظامی کے زندہ گئی تلخ ہو گئی اور دوسرے سال ماہ جنوری  
 ۱۸۵۷ء سے کئی مہینے تک انگریزوں کے ہاتھ سے دوڑتے ہوئے پاکر بھاگ کر قتل ہو کر قید  
 میں آکر چھانسی پاکر مکانات کھو کر جاوا کر اشیاء اس ہو کر تباہ ہو گئے اور  
 ہندوستان میں تواضع کی اشیاء کا تذکرہ اس طرح کیا ہے :

”پس اکثر زبان ہے کہ گوری مصفاۃ معلوم ڈال کر بنا کر چاندی کا دوق تھکا کر غاصر اور  
 دوست دعوے کے ساتھ رکھیں کہ کھٹے اور تھکے ہیں جیتے مارے ہیں اور ان کے ہاتھ  
 مارے خواہ کر گڑھی خواہ پیچان کھانسی چل میں منبا کو دتھا کو غیر نکایا سادہ لگو کر رکھیں  
 پئے اور عطر بھی کہ متیا وغیرہ کا عطر دکان میں رکھیں کہ ہاتھ اور لباس میں لگائے اور ڈال  
 الاچی چو گھر میں رکھ کر کھانے کے لیے لائیں۔۔۔ اور کبھی چائے اور کبھی نمونہ اور  
 بھی پینے کے لیے جھکا کر رکھنا معیول ہے اور جو دعوت منظور ہو تو پہلے کھانا اقسام طرح کا  
 اور میوہ کھلا کر اور کبھی کھانا پچا دیکھا کہ اشیاء سابق کام میں لگتے ہیں اور عوام اور کم  
 دلوں میں شرب۔۔۔ تاہی سین جی۔۔۔ کچھ انکی بھی تواضع کی جاتی ہے۔“

ساتوں فصلوں کے بعد آخری عنوان اختتام کلام انضمام میں ہے جس میں مصنف  
 اصناف سخن کے وہ نمونے پیش کیے ہیں جس پر انھوں نے طبع آزمائی کی ہے۔ اپنی نشر  
 کا بھی مظاہرہ کیا ہے جس سے یہ دکھانا مقصود ہے کہ خواہ نشر ہو یا نظم انکو دونوں پر دستبر

اس اختتامیہ باب کی پہلی فصل میں فارسی کلام کے تحت حضرت علیؑ کی شان میں ایک قصیدہ لکھا ہے۔ مرح جناب امیر علیہ السلام میں کہ بفضلہ اللہ میں عرض کیا اور باعث کامیابی و دافع خفکان ہوا جس کا مقطع یہ ہے کہ

چگونہ مرح تو اسے مہر دیں کندزہ      مصروف تو خدایست واحد مختار  
پھر رسالت آج کی مرح میں ایک قصیدہ پیش کیا ہے۔ اس کے بعد متفرق اشعار فارسی میں تحریر کیے ہیں۔ فارسی کے بعد اردو میں اپنی سنگھائی کے نمونے غزل۔ رباعی قطعہ اور تاریخ کی شکل میں پیش کیے ہیں۔ غزل کے چند شعر ملاحظہ ہوں گے

وہ مگر غم جن جگہ اور جہاں ہے	رجوع اسکی طرف سارا جہاں ہے
یقین ہے وہ صنم جان جہاں ہے	جو اسکو چاہتا ہر انس و جاں ہے
مرا قاتل جو وہ عیسیٰ زباں ہے	دوبارہ مجھکو جینے کا گماں ہے
نزاکت کیا کہوں اس اشک گل کی	خاکارنگ ہاتھوں پر گراں ہے
غزل میں اور کتنا اس زمیں میں	مگر مجرم مجھے فرصت کہاں ہے

اپنے فارسی کلام میں مصنف نے مجرم تخلص اختیار کیا ہے اور اردو میں انور۔ لیکن مندرجہ بالا اردو غزل میں مجرم ہی تخلص استعمال کیا ہے۔ انور تخلص کے تحت چند غزلوں کے مقطعے پیش خدمت ہیں :

مرا اس غزل کا ہے ادس روز انور	کہ جس روز ہم اپنے ہمدم کو دیکھیں
ہجر میں مضطرب ہو کیوں انور	جس کا مرہم نہ ہو وہ داغ نہیں
رباعی: نازاں نہ ہوں پر کہ یہ فانی ہے	اظلام نہ کر کہ پھل پشیمانی ہے
گو علم دہنر خدا دے لیکن انور	دعویٰ نہ کہی کرنا کہ نادانی ہے

قطعہ: سب کو معلوم ہے تفتن میں کیا طبیعت کا حال ہوتا ہے  
ایک گر علم کیجئے حاصل دوسرے کا زوال ہوتا ہے  
قطعہ تاریخ: جب ہوا طیارہ شمس آباد میں یہ چار باغ ایک نئی تاریخ آؤرے لگی اوس حال میں  
جیم کے جوتین تھے چھ کر کے پھر بارہ کیے حاصل تضعیف کو لکھا عدد کے چال میں  
تضمین: شیطان سے نہیں کسی کو ایک لمحہ پناہ مہلکانے سے اس کے ہوا عالم گمراہ  
اللہ بچائے تو بچیں ہم اس سے لاجل ولا قوۃ اِلَّا بِاللّٰہ  
اختتام کی دوسری نصل نشر سے متعلق ہے جس میں کچھ تقریظیں خطوط فارسی۔ رقعہ  
شادی۔ اقوال فارسی۔ اردو میں اپنے اقوال و تجربات بترتیب حروف تہجی ضرب النسل۔  
لطائف مضحکہ تحریر کیے ہیں۔ ایک تقریظ جس کے بارے میں لکھتے ہیں:  
” عبارت بطور تقریظ سہ شنبہ ربیع الاول بارہ سو تراسی بھری میں ہر در صفا  
والا مناقب مرزا کلب حسین خاں کو لکھ کر بھیجی تھی۔“  
تقریظ کی عبارت کے ٹکڑے ملاحظہ ہوں:  
... ہندوؤں کے جوڑے بہت درست ہیں۔ حادثات کے قاعدے نہایت  
چست ہیں۔ نصاحت جہاں دیکھو دم بدم تیز زبان ہے۔ بلاغت حد بلوغ  
کو پہنچ کر حسن نگو سوز پر نازاں ہے۔۔۔۔ اور کیوں کہ نہ ہو کہ جناب  
مصلیٰ القاب ببادر صاحب والا مناقب نورا ملک الشعر اشیعہ خالی  
اعتصام الدولہ سبحانی زماں نواب ڈپٹی مرزا کلب حسین خاں مہارور  
مبارز جنگ المتخلص بہ نادوہ مد مجد ہم نے کہ فی زمانہ تاظم و علم شہادت میں  
طاق امتناظم و مشر و صنائع و دبائج میں مشہور آفاق ہیں۔ چنانچہ بزم مشاعرہ

اس ضلع میں انھیں کی رنگینی طبع سے گلزار اور شاعری ان ہی کی آبیاری  
تو جس سے عالم ہمارا ہے۔ وضع داری اہل دہلی اور لکھنؤ کی جو سنتے تھے  
ان میں دیکھی.... ان کے سامنے شاعرانہ سحر بیان ابجد خواں ہیں....  
اگر آج پرانے شاعر ہوتے نئی نئی طرح سے اپنا فرد غ کھوتے۔  
خاقانی خفغانی ہو جاتا۔ نظامی کے انتظام میں خلل آتا۔ سعدی  
سادہ لوح ٹھہرتا:

جہاں اٹھوں نے اقوال ہندی تحریر کیے ہیں ان کی زبان بڑی سادہ اور  
سلیس ہے یہ اصل میں اخلاقی و آفاقی قدریں اور زندگی کی حقیقتیں ہیں جنہیں اپنے  
تجربات کی روشنی میں پیش کیا ہے۔ مثلاً:

”انتہائی قرابت اور دوستی یہ ہے کہ ایک دوسرے کو آنکھ بند ہوتے  
ہی گڑھے میں دبا دے اور چند روز روپیٹ کر بستور سابق امور دنیا  
میں مصروف ہو اور اسے بھول جائے“

”اگر برہم بات اچھی جوتی تو آدمی اپنے بیٹے کو سکھاتا“

”دشنام دشمن کو بھی نہ دد اور قسم کو سمجھ کر نہ کھاؤ نہ لو“

غلوٹ کے آخری صفحہ پر محمد علی دولہ کی دیگر تصنیفات کے نام درج ہیں۔ اس  
کے بعد یہ عبارت لکھی ہے،

”والحمد للہ لا اؤ آخراہ شکرہ او سالہ من اختتام یافت۔ ذراں صوفت

کہ خواست دلم انتظام یافت۔ الحمد للہ علی ذلک الامانہ کہ ایں کتاب

بلافت انتساب و ملک مورخان فصاحت منزل سحر مرغوب دل



بتاریخ بست و دویم ماہ رجب ۱۲۸۲ھ ہجری قمریہ میں بنیان بے بنیان  
بندہ گنہ گار مرتکب خطایائی علی محمد عرفان علی نعم اللہ الحسنی علیہ  
اختتام در پر کشید۔

ہر کہ خواند دعا طبع دارم زانکہ میں بندہ گنہ گارم  
اسی صفہ پر ایک جانب یہ عبارت بھی درج ہے :

”بفضلہ شب شنبہ ۲۳ صفر ۱۲۸۳ھ ہجری مطابق ، جولائی ۱۸۶۷ء از  
تصحیح این کتاب الفرائض حاصل گردید۔ الحمد للہ علی ذلک الانعام۔“

مخطوطہ میں ہر جگہ مصنف کی حیثیت سے محمد علی دولہ نام ملتا ہے لیکن اختتام  
میں محمد عرفان علی کی تحریر ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ مخطوطہ کی تصحیح اور نقل  
محمد عرفان علی نے کی ہے۔ محمد عرفان علی بھی محمد علی کے ہم عصر تھے شمس آباد  
میں سکونت پذیر تھے اور باہم موانست تھے۔ مخطوطہ میں ایک لطیفہ بیان  
کرتے ہوئے مصنف نے لکھا ہے ”میں نے مولوی عرفان علی سے کہا۔ عرفان  
علی بھی شاعر تھے جن کا تذکرہ عبد الغفور نساخ نے ”سخن شعرا“ میں صرف  
اتنا کیا ہے :

”عرفان تخلص۔ مولوی سید عرفان علی خلف سید قربان علی متوطن بریلی مقیم شمس آباد۔“

(صفحہ ۳۲۴)

بہر حال یہ کشکول ایک دستاویز کی حیثیت رکھتی ہے۔ اسکی فصل اپنے موضوع کے لحاظ  
سے ایک اہم کتاب ہے۔ ادب۔ تاریخ۔ تذکرہ ہر فن پر کا نام مواد دستیاب ہو سکتا ہے۔  
کلاسیکی ادب میں اسکو شمار کیا جاسکتا ہے۔

## معارف کی ڈاک

## مکتوب پاریس

پاریس ۱۱ مئی ۱۹۹۲ء

خدم و محترم اڈیٹر صاحب رسالہ معارف زاد مجدکم۔ سلام منون  
 ابھی ابھی اطلاع ملی ہے کہ کبھی کے فضیلت مآب پروفیسر عبدالرحمن مومنی صاحب نے  
 آپ کو کتاب السرد والفرد مولفہ ابو الخیر قزوینی پر ایک مضمون بھیجا ہے۔ اگر وہ مضمون چھپ  
 رہا ہے تو معارف کے اسی شمارے میں مناسب معلوم ہو تو فسلک تحریر بھی شامل فرمادیں۔  
 منون ہوں نگاہ۔ ”ج“

پاریس میں ایک فاضل ایرانی رہتے ہیں۔ انھوں نے زحمت فرما کر میرے ایک  
 خط کے جواب میں مندرجہ ذیل اطلاع دی ہے۔ خدا انہیں جزائے خیر دے :

”ابو الخیر احمد بن اسماعیل بن یوسف الطالقانی القزوينی۔ طالقان ایک  
 بہت چھوٹا شہر ہے جو تہران کے قریب ہے۔ اس مولف کا لقب رضی الدین ہے  
 یہ ایک جلیل القدر شافعی عالم تھے بہت بڑے حفاظ قرآن میں سے تھے، زبردست  
 خطیب بھی تھے۔ سنہ ۶۰۵ قمری میں وفات پائی۔ منبلی فقیہ عبدالرحمن بن علی بن ابی ہریرہ  
 التیمی جمال الدین ابوالفرج کے معاصر تھے۔ بعض وقت بغداد جا کر مجلس وعظ منعقد  
 کرتے جس میں خلیفہ وقت بھی دجو بظاہر ابوالعباس الناصر لدین اللہ احمد بن  
 متضی تھا، ان کی مجلس وعظ میں آتا اور پس پردہ بیٹھا کرتا۔ اس میں عوام کا بڑا

اثر دھام ہوا کرتا۔ بہت طویل القصد علم تھے۔ حدیث، تفسیر، قرأت اور دیگر علوم منقولہ میں بہت بلند درجہ رکھتے تھے اور صاحب تالیفات تھے۔  
 ”غنی نہ رہے کہ ہمارے ہاں ابوالخیر نامی گیارہ فاضل گزرے ہیں :

- ۱۔ احمد ابوالخیر بن علی معروف بہ نجاشی
  - ۲۔ ابوالخیر جواد معروف بہ ابوالخیر حماد
  - ۳۔ ابوالخیر حسن معروف بہ ابی ختمار
  - ۴۔ ابوالخیر عاشق معروف بہ ابوالخیر عاشق
  - ۵۔ ابوالخیر عبد معروف بہ بیضاوی
  - ۶۔ ابوالخیر فضل اللہ معروف بہ ابو سعید فضل اللہ
  - ۷۔ ابوالخیر محمد بن عبد الرحمن معروف بہ سنہادی
  - ۸۔ ابوالخیر محمد بن عبد اللہ معروف بہ مردی
  - ۹۔ ابوالخیر محمد بن محمد بن علی معروف بہ جردی
  - ۱۰۔ ابوالخیر بن مصطفیٰ عاشق کوبری زادہ
  - ۱۱۔ زیر بحث کتاب السرد والفرود کا مولف
- ” ضرورت پر مزید تفصیل دے سکتا ہوں۔“

خادم  
 ”ج“

مکاتیب شریفی

قیمت حصہ اول ۴۰ روپے ————— حصہ دوم ۳۰ روپے  
 ”شجرہ“

## مطبوعات جدیدہ

کاروان زندگی (حصہ پنجم) از مولانا سید ابوالحسن علی ندوی تقطیع متوسط کاغذ

کتابت و طباعت بہتر صفحات ۳۵۸، جلد مع گرد پوش، قیمت پندرہ روپے

مکتبہ اسلام ۱۷۲/۵۴، محمد علی امین، گزٹ روڈ، لکھنؤ۔

حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی نے "کاروان زندگی" کے نام سے مفید و معلومات  
انرا اپنی داستانِ حیات قلم بند کرنے کا مسلسل شروع کیا تھا اس کے چار حصے مختلف زبانوں  
میں پہلے شائع ہو کر مقبول ہو چکے ہیں اور ان کا ان صفحات میں ذکر بھی آچکا ہے، اب یہ  
پانچواں حصہ شائع ہوا ہے جو دسمبر ۱۹۷۷ء تا دسمبر ۱۹۷۷ء کے حالات، اہم واقعات اور  
مولانا کے تجربات و مشاہدات پر مشتمل ہے، پہلے حصوں کی طرح یہ حصہ بھی پچھلے تین برسوں کے  
گوناگون مسائل خصوصاً ملت اسلامیہ کو درپیش حالات و امور نیز قومی، ملی، دینی اور دعوتی  
سرگرمیوں کا خاکہ ہے، مولانا ہندوستان ہی نہیں پوری دنیا سے اسلام کے مسائل اور نامور عالم  
اور متعدد دینی رہنما ہیں، ان کا غلط فہم عرب و عجم ہر جگہ گونج رہا ہے البتہ یعرنہ والحل والحرم  
اس لیے ان کی تنگ و باز کا دائرہ بہت وسیع ہے، وہ اصلاً ایک داعی و مصلح  
ہیں، جو اپنی مشغولیت، معذوری اور صحت کی کمزوری کے باوجود اسلام کی دعوت،  
تعلیم محمدی کی اشاعت اور خلقِ خدا کی رہبری کے لیے ملک کے مختلف حصوں اور  
دور دراز ملکوں کے پیہم سفر کرتے رہتے ہیں، ایشیا، یورپ اور امریکہ ان کی دینی تبلیغی  
جدوجہد کی جولان گاہ ہیں، یہ کتاب ان سب ملکوں کے ان کے سفر و وہاں کی مشغولیوں  
اور علمی دینی و دعوتی مساعی کی روداد اور مختلف اجتماعات میں کی گئی تقریروں اور پڑھے گئے  
مقالوں کا ریکارڈ ہے، اس طرح یہ آپ بیتی اور حلیت بی دوں ہے جس سے ہندوستان اور

مسلمانانِ عالم کے موجودہ حالات کا مکمل مرتبہ سامنے آجاتا ہے، کتاب میں جن تین برسوں کے حالات و واقعات قلم بند کیے گئے ہیں وہ مسلمانوں کے لیے نہایت پرکشش تھے، ان برسوں میں ہندوستان، اسلامی ممالک اور دنیا کے کئی حصوں میں انہیں بڑے شدید فرائض و سخت آزمائشوں سے گزرنا پڑا، مولانا جیسے حساس اور دردمند دل رکھنے والے شخص پر ان اندر دہشتناک واقعات و حوادث کا غیر معمولی اثر پڑا، ان کے سحر خیز قلم نے انکی منظر کشی کے ہر قلب کو تڑپا اور ہر روح کو مضطرب کر دیا، بے فیلج کی جگہ بابرہی سہ کی شہادت، اسکے بعد کے وحشیانہ فسادات، بم دھماکے، اشتراکیت کے زوال کے بعد امریکہ کی عالمی مہم اور یہود و نصاریٰ کی مسلم دشمنی کا مشترکہ منصوبہ، ہندوستانی معاشرہ کا کوہِ آتش فشاں کے دہانے پر پھڑپھڑانا وغیرہ کا تجزیہ ایک مدیدہ و درخورِ غ کی طرح کیلئے انہوں نے مسلمانوں اور عالمِ انسانیت کے موجودہ زبیاں ذکر ہی پر اکتفا نہیں کیا ہے بلکہ ایک ہوشمند مبصر اور بیدار غور و فکر کی طرح اسکا ماوا بھی پیش کیا ہے اور خصوصیت سے مسلمانوں کو لاحق خطرات اور انکے تشویش کو معدوم کرنے والی صورتوں اور کششوں کے تذکرے کی تدبیریں بتائی ہیں گویا غم و دوراں کی حکایت ہی نہیں ہے بلکہ علاجِ غم و دوراں بھی ہے، پچھلے تین برسوں میں اہم اشخاص سے اپنی ملاقات یا خط و کتابت، ملک اور تربدیش میں ہونیوالی سیاسی تبدیلیوں، متدارشوں اور اپنے حلقہ تعلق کے افراد کی وفات کا تذکرہ بھی کیا ہے، متعدد اہم واقعات کی رپورٹ اور اپنی اہم تقریروں اور مضامین کو اکٹھا کر دینے سے اس کتاب کی قدر و قیمت بہت بڑھ گئی ہے مولانا کے ادب و دانش کی لطافت و رعنائی اور انکے طرزِ بیان کی انرا انگیزی و دلنشینی بھی اہلِ ذوق کیلئے پرکھنے و باعثِ کشش ہے، البتہ اس میں بعض غیر معمولی واقعات کا تذکرہ بہت نہیں کیوں نہیں اسکا بنے ایک تو افغانستان میں حکمت یا اردو برہان الدین و بانی کی محرکہ رائی جس نے افغانستان کی فتح کو شکست میں تبدیل کر دیا ہے اور جس سے اسلام پسند طبقہ کی بڑی مضحک تصویر سامنے آتی ہے دوسرے فلسطین کا قضیہ، تاحر ضیہ خصوصاً یا سر عزات اور امرائیل وزیر اعظم کا موجودہ سمجھوتہ تیسرے یوسنیا میں مسلمانوں پر ہونیوالے مظالم۔ دنیا کے اسلام کے حالات و مسائل سے مولانا کی باخبری اور غیر معمولی واقفیت کی بنا پر انکے عقیدہ مندوں کو یقیناً ان ملکوں کے بارے میں بھی انکا تاثر جاننے کی خواہش ہوگی۔ (رض)

جلد ۱۵۴ ماہ ربیع الاول ۱۴۱۵ھ مطابق ماہ اگست ۱۹۹۴ء عدد ۱

## مضامین

ضیاء الدین اصلاحی ۸۲-۸۳

شذرات

## مقالات

پروفیسر ضیاء الحسن فاروقی ۸۵-۱۰۸  
ذاکرنگر، نئی دہلی۔

نظم جماعت اور مولانا ابوالکلام آزاد

ضیاء الدین اصلاحی ۱۰۹-۱۳۷

مولانا ابوالجلال ندوی کی یاد میں

ڈاکٹر عبدالرب عرفان ۱۳۸-۱۵۳

تاریخ گوئی کی روایت کا آغاز

صدر شعبہ اردو و فارسی و سنت

راونا نیک گوڈمنٹ انسٹیٹیوٹ

آف آرٹس اینڈ سوشل سائنسز۔

ناگپور۔

## استفسار و جواب

۱۵۴

محمد عارف عمری

قرآن پڑھنے والا منافق سے کیا ملا ہے ؟

## معارف کی ڈال

جانب شیخ نذیر حسین میرزا ۱۵۵-۱۵۶

مکتوب لاہور

انسائیکلو پیڈیا پنجاب یونیورسٹی لاہور

## ادبیت

ڈاکٹر عطیہ خلیل عرب صاحبہ کراچی ۱۵۷

”ض“ ”د“ ”ع“ ”ص“ ۱۵۸-۱۶۰

غزل

مطبوعات جدیدہ

## شذرات

جو قومیں فیضانِ سماوی سے محروم اور توحید و آخرت کے تصور سے نا آشنا ہیں انکی تنگ دود اور ساری سرگرمی و جولانی بس دنیا اور اس کے عیش و عشرت ہی کے لیے ہوتی ہے اسی کا سود و زیاں ان کے پیش نظر ہوتا ہے اور وہ تمام حقائق اور عظیم و بہتر مقاصد سے آنکھیں بند کر لیتے ہیں، ان کی خود غرضی اور جلبِ منفعت کا جنون انہیں دوسروں پر ظلم و تشدد اور کمزور و مجبور لوگوں کے استحصال سے کم پر راضی ہی نہیں ہوتے دیتا، جاہ و منصب اور عائد و اقتدار کی طلب نہیں دیوانہ بنا دیتی ہے اور وہ دوسروں کا رہنا اور جینا و شوار کر دیتی ہیں آج آزادی، مساوات اور جمہوریت کا دم بھرنے والے پس ماندہ قوموں کے لوہے اپنے تن و توش کو فریہ بنا رہے ہیں، انہی کی وجہ سے فساد فی الارض، وحشت و درندگی، قتل و غارتگری، خون خرابہ، مار دھاڑ اور لوٹ کھسوٹ کا بازار گرم ہے انھوں نے اور ان کے ایجنٹوں نے اپنی شیطنت سے تمدن و معاشرت، علوم و فنون، فلسفہ و سائنس سیاست و معیشت غرض سارا نظامِ عالم و رہیم برہم کر ڈالا ہے۔

مسلمان دنیا کی عام قوموں اور ملتوں سے اس اعتبار سے مختلف، ممتاز اور برتر تھے کہ توحید و آخرت پر ان کا ایمان و اعتقاد تھا اور وہ فیضانِ سماوی سے بہرہ ور تھے ان کے پاس خدا کی کتاب اور اس کے رسول کا اسوہ و نمونہ تھا، خدا ترسی اور آخرت کی جواب دہی کے احساس نے ان کی فطرت میں دنیا کو بے قیمت اور اس کے عیش و تنعم سے انہیں بے پروا کر دیا تھا، ان کے سود و زیاں کا معیار خدا کی رضا اور آخرت کی فلاح تھا، اس لیے ان کا وجود دنیا کے لیے موجبِ رحمت تھا، خیر و خوبی کی دعوت ان کا مشن تھا، دوسروں کی ہمدردی و خیر خواہی سے ان کا دل معمور رہتا تھا، کسی کو مصیبت اور زحمت میں دیکھ کر

وہ ٹپ اٹھتے تھے، خود رنج و الم برداشت کر کے دوسروں کو آرام و راحت پہنچانا اپنا فرض سمجھتے تھے، مالِ غنیمت اور کشور کشائی سے بے نیاز ہو کر سرمدی و سربراہی کو خلقِ خدا کی خدمت اور نفعِ رسانی کا وسیلہ سمجھتے تھے ان کے حسنِ نیت اور حسنِ کردار سے دنیا امن و آسائش کا گہوارہ ہو گئی تھی اور روئے زمین پر ایک نئی امت، نئی قوم نیا معاشرہ نیا تمدن نیا قانون اور نئی حکومت قائم ہو گئی تھی۔

یہ دنیا کی نصیبی بھی ہے اور مسلمانوں کی بختی بھی ہے کہ اب نہ انکا امتیاز و حقوق باقی رہا ہوں نہ توحید و آخرت پر انکا پختہ ایمان رہا، کتابِ الٰہی کو حمیر و ریشم کے جزدانوں میں رکھ کر طاقتوں اور الماریوں کو سمایا جاتا ہے مگر اس کی پوری کوشش کی جاتی ہے کہ اس کی کوئی صدا کاٹوں نہ کہ نہ پہنچے پائے، اسوہ رسولؐ کے ہوتے ہوئے بھی مسلمان جاہلانہ ادھام و خرافات اور طاقتوں افکارہ خیالات اپنے دل و دماغ میں بسا رہے ہیں دوسری قوموں کی نقالی پر فخر کہتے ہیں اعدا اپنے اسلاف کے ورثے سے بے نیاز ہو کر مغرب کے تمدن و معاشرت اس کے علم و فلسفہ اور اس کی سیاست و قانون کے گردیدہ ہو رہے ہیں ابھی وجہ ہے کہ آج انکا نظامِ حیات بے کیفیت اور پراگندہ ہو گیا ہے ادا ان کی وہ تمام خوبیاں اور خصوصیات ختم ہو گئی ہیں جن سے عالم کی زلف گرہ گیر سنور سکتی ہے اور وہ ساری خرابیاں ان میں چھپ کر قحط ہمارے ہیں جو خدا بیزار افسانہ خوار و محوش قوموں کا شیوہ ہیں اور جن کے افساد پر مسلمان مامور کیے گئے تھے۔

ہندوستان کے مسلمانوں کا حال بھی نہایت زبوں ہے انھوں نے دوسری قوموں کے عادات و اطوار اور رسم و رواج اختیار کر لیے ہیں افسانہ کے احکام و قوانین پر عمل کرنا چھوڑ دیا، انکے دل و دماغ میں مشرکانہ افکار و اعمال اور باطل خیالات و نظریات رچ بس گئے ہیں اور



وہ غیر اسلامی تہذیب و معاشرت میں رنگتے جا رہے ہیں دعوتوں، تقریروں اور تہواروں میں فضول خرچی اور اسراف عام ہو گیا ہے شادی بیاہ اور بے سود کاموں میں محض نام و نمود کے لیے بے دریغ روپے خرچ کرتے ہیں اس کے لیے سود پر قرض لیتے ہیں اور جائداد کو رہیں رکھتے ہیں اہم اور ضروری دینی، ملی اور قومی کاموں میں ایک جبہ بھی خرچ کرنا انکو گراں معلوم ہوتا ہے نوجوان خوش منکرات، منشیات اور جرائم کے عادی ہو رہے ہیں انہیں شراب، جوئے اور لاطرمی کا چسکا لگتا جا رہا ہے وہ اپنا سارا قیمتی وقت لہو و لعب، رقص و سرود، سینما، ٹی۔ وی اور ریڈیو کے گانے سننے میں گنوا رہے ہیں، اسکے بعد بھی یہ نگلے ہے کہ دوسرے انکے تشخص کو مٹا دینا چاہتے ہیں حالانکہ وہ خود ہی اپنی تہذیب و روایت سے دستکش ہو کر اپنے معاشرہ کی روحانیت و پاکیزگی ختم کر رہے ہیں اور اپنے عائلی و سماجی نظام کو درہم برہم کر رہے ہیں۔

اسی صورتحال کے پیش نظر مسلمانوں کے سبک باوقار و ذمہ دار ادارہ مسلم پرسنل لا بورڈ نے دارالعلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ میں ۳۳ جولائی کو اصلاح معاشرہ کا نفرنس منعقد کی تھی اصلاح معاشرت ندوہ کے مقاصد میں بھی شامل ہے اور یہ وقت کا اہم تقاضا بھی ہے الحمد للہ کا نفرنس توقع سے زیادہ کامیاب رہی لیکن مسلمانوں کی معاشرتی خرابیاں اتنی بڑھ چکی ہیں کہ ایک دو کا نفرنسوں سے انکی اصلاح ممکن نہیں ہے اسکے لیے منصوبے کے تحت ملک گیر پیمانے پر جدوجہد ضروری ہے مسلمانوں کی مختلف جماعتوں اور تنظیموں کو اپنے ہر طرح کے اختلافات کو نظر انداز کر کے مل جل کر یہ ضروری کام کرنا چاہیے اور ائمہ مساجد و عوامی مبلغین اور تعلیمی تربیتی اور سماجی کام کرنے والوں کو بھی اس میں پیش پیش رہنا چاہیے موصولہ خبروں کے مطابق کا نفرنس میں ان بنیادی امور کی ضرورت و اہمیت کو محسوس کیا گیا ہے، یہ کام ہمارے ملک کی بحالی اور ضرورت ہے ملک میں بہتر سماج قائم کرنے اور اسکے بدتر نظام کو ختم کرنے کیلئے ناگزیر ہے کہ مسلمان اپنے معاشرہ کی اصلاح کر کے ملک میں بہتر سماج قائم کرنے کی راہ ہموار کریں یہ انکا دینی فریضہ ہے۔

## مقالات

## نظم جماعت اور مولانا ابوالکلام آزادؒ

ۛ

پروفیسر ضیاء الحسن فاروقی

الہلال اور تذکرہ کے عہد میں اہل اس کے بعد بھی مولانا ابوالکلام آزاد کو مسلمانوں کی اصلاح و جماعتی استحکام سے خاص دلچسپی تھی ان کے شب و روز اسی دھن میں گزرتے تھے اور اسے وہ قومی سیاست کے فریم دک میں اپنے سیاسی پروگرام کی بنیاد تصور کرتے تھے۔ وہ کہتے تھے کہ نظم جماعت کا یہ تصور ان کے برسوں کے غور و فکر کا نتیجہ ہے ان کا خیال تھا کہ مسلمانوں کی کوئی دینی و سیاسی تنظیم نظم جماعت اور امارت شریعہ کے قیام کے بغیر ممکن نہیں بلکہ

نظم جماعت سے مولانا آزاد کی مراد یہ تھی کہ ایک امیر کی اطاعت و قیادت میں ہندوستان کے مسلمان شریعت اسلامی کے مطابق ایک منظم اجتماعی زندگی گزاریں اور اس کے نتیجے میں اپنی تنظیم کریں۔ اسی نظم پر جیسا کہ انھوں نے بار بار کہا بھی اور لکھا بھی مسلمانوں کی مذہبی و معاشرتی زندگی میں کسی بھی اصلاحی پروگرام کی کامیابی کا انحصار ہے اسی کے نتیجے کے طور پر امارت شریعہ کا قیام عمل میں آئے گا اور فضا کے قدیم

لے ابوالکلام آزادؒ خطبات آزادؒ خطبہ صدارت اجلاس جمعیت العلماء ہند نومبر ۱۹۳۱ء

ماہیتہ اکادمی، نئی دہلی، ۱۹۷۷ء، صفحہ ۱۲۹

ادارہ کا احیاء ہو گا۔ اس سلسلے میں ان کی ساری امیدیں طبقہ علماء سے وابستہ تھیں بشرطیکہ وہ ان کے بتائے ہوئے خطوط پر اصلاح و تجدید کے لیے آمادہ ہوں لیکن اس طبقے نے عام طور پر انہیں مایوس کیا، اس لیے کہ زندگی کے روایتی طور طریقے کی سہل پڑا اور حق آسانی ہی میں وہ اپنے مفاد کو محفوظ سمجھتا تھا اور جہاں تک جدید تعلیم یافتہ طبقہ تعلق ہے اسے انہوں نے جدوجہد کے اس کام کے لیے پہلے ہی سے ناکارہ سمجھ لیا تھا۔ مولانا آزاد کے نظم جماعت کے تخیل کا سرچشمہ امام بن تیمیہ کی ذات گرامی تھی جنہوں نے منگوں کی یلغار کے زمانے میں ان علاقوں کے مسلمانوں اور خاص طور پر علماء سے جی پر منگول قابض ہو گئے تھے زور دیکر کہا تھا کہ وہ حملہ آوروں کی اطاعت قبول نہ کریں اور ایک متحرک فعال اور منظم جماعت بن کر ان کے سیاسی غلبہ کی پوری قوت سے مزاحمت کریں۔

طبقہ علماء میں دیوبند کے شیخ الہند مولانا محمود حسن دہلوی ان کے بعض رفقاء کو مستثنیٰ کہتے ہوئے دیکھا جائے تو مولانا آزاد کی دعوت اصلاح و تجدید اور سیاسی اقدام کا جواب علماء نے عام طور پر ہاں ہی بے پروائی اور بے رخی کی صورت میں دیا۔ اس لیے انہوں نے خود اقدام کیا اور ۱۹۱۳ء میں مخلص کارکنوں کی ایک انقلابی جماعت حزب افتد کو بنا ڈالا۔ ۱۹۱۴ء کے اوائل میں انہوں نے شیخ الہند سے ملاقات کی، اپنے مقصد و نہاج سے متعلق ان سے تبادلہ خیال کیا اور انہیں اس بات پر رضامند کر لیا کہ وہ امیر جماعت بن جائیں، اب ایسا لگتا تھا کہ نظم جماعت کی کوئی نہ کوئی شکل نکل آئے گی اور جلد ہی اس کا اعلان کر دیا جائے گا لیکن قسمتی سے چند روز درازے اشخاص کے مشورہ پر شیخ الہند نے یکایک حجاز جانے کا فیصلہ کر لیا اور جیسا کہ مولانا

لکھا ہے کہ ان کی کوئی بھی منت سماجت انہیں حجاز کے سفر سے باز نہ رکھ سکی بلکہ  
پھر جنگ عظیم شروع ہو گئی اور حکومت ہند نے انگریز دشمن عناصر کی سرگرمیوں کی  
کٹائی کر لی اور تیز کر دی۔ لامحالہ حکومت کے محکمہ سسرغرمائی کی نظریں مولانا آزاد کے  
مختلہ دار اخبار اور سراسر جینرل کام پر جس کا تعلق ان سے تھا کمر بند شدہ کے ساتھ  
پڑیا اور یہ نامکمل ہو گیا کہ حزب اللہ کا پروگرام چل سکے، انجام کار سالانہ میں رائج  
یہ ان کی نظر بندی کے ساتھ حزب اللہ کا کام تمام ہو گیا۔

مولانا آزاد بہر حال ان لوگوں میں رہتے جن کی رہنمائی وقت کے حالات کے  
باتوں میں ہوتی ہے اور جو بارمان کہ خاموش بیٹھ جاتے ہیں۔ بنگال سے نکل جانے کا  
موجب صادر ہوا اور وہ بہار چلے گئے تو کوئی ساٹھ ہزار مسلمانوں اور ہندوؤں نے  
ان کی ایک میمورنڈم کے ذریعہ حکومت سے مطالبہ کیا کہ بنگال سے ان کے اخراج کا  
اخذ خروج کر دیا جائے۔ بعض ارکان حکومت بنگال کے خطوط بھی پھیلے بیٹھے آتے  
اس پر اور معلوم ہوا کہ غلط فہمیوں کا اعتراف ہے۔۔۔ ابتدا میں ان وائعات کا دل پر  
کچھ کچھ اثر تو ضرور پڑا لیکن پھر دیکھا تو دل کی آسودگی اور طبیعت کی وابستگی پر یہ مائر  
نیکاشاق تھا۔

و انم کہ شہین اند طیبان ہنگو لیک

مرتبہ کہ محبوب ہند دشمن دشمن ست

بظاہر حالات شہیت، لکھنؤ کچھ اور ہی نظر آتی ہے اور شاید مکمل کار کی ایک منزل بھی باقی ہے

لے ایضا صفحہ ۱۳۰ ج ۱۰۱ کلام آزاد، تذکرہ مرتبہ ملک رام، ساجیہ اکادمی ایڈیشن

نکادہلی، صفحہ ۳۳۔

رانچی کی جامع مسجد میں مولانا جب پہلی بار جمعہ کی نماز کے لیے گئے تو وہاں محبت و اخلاص کے گہرے جذبے کے ساتھ ان کا استقبال کیا گیا اور وہ اس اظہارِ عقیدت و محبت سے بہت متاثر ہوئے۔ نمازیوں کی تعداد زیادہ نہ تھی۔ اس وقت رانچی کی مسلم آبادی تعداد کے لحاظ سے ایسی کم بھی نہ تھی کہ نظر انداز کر دی جائے لیکن دورِ پڑسی ہوئی الگ تھلگ انسانوں کی ایک ایسی آبادی ضرور تھی جو تعلیم و معاشی اعتبار سے پسماندہ اور حدودِ چر تباہی و بھلائی میں مبتلا تھی۔ مولانا نے لکھا ہے کہ ”نماز جمعہ کے بعد سے ایک توی داعیہ قلب میں محسوس ہو رہا ہے کہ اگر حالات طولِ قیام کا باعث ہوئے تو یہاں بھی اپنا کام شروع کر دینا چاہیے۔ دنیا نے فراخ و آبادی کے زلمے کے کاموں کا کچھ نہ کچھ نمونہ دیکھ لیا ہے بہتر ہے کہ جلا وطنی و نظر بندی کے بند و تید میں کام کرنے کا ایک نمونہ دکھلادیا جائے کہ اصلی آزمائش گاہ عمل یہی ہے :

کچھ ہو رہے کا عشق و ہوس میں بھی امتیاز

آیا ہے اب مزاجِ ترا امتحانِ پرہیز

نظر بندی کی ایک شرط کے مطابق مولانا کو ہر روز رانچی پولیس کے دفتر میں اپنی حاضری کا اندراج کرنا ہوتا تھا۔ رہائش گاہ ان کی مور آبادی میں تھی جو رانچی کے مضافات میں ایک گاؤں تھا۔ دفتر پولیس سے واپس ہوتے ہوئے وہ شہر کی مسجد میں عصر اور مغرب کی نماز ادا کرتے اور قرآن مجید کا درس دیتے۔ جامع مسجد میں جمعہ کے دن ان کے خطبات و مواعظ مقامی مسلمانوں کے لیے بہت مفید ثابت ہوئے، بہت سی زندگیوں میں ان کے مواعظ کے اثرات ظاہر ہونے

لگے اور کہتے ہی مسلمانوں نے جو غیر شرعی کاروبار میں لگے ہوئے تھے، ایسے کاروبار سے اپنے آپ کو الگ کر لیا۔

راہنچی ہی میں مولانا آزاد کو یہ خبر ملی کہ آریہ سماج کے لیڈر سوامی شرودھانندنے مسلمانوں کی دعوت پر جامع مسجد کے کتبہ پر کھٹ ہو کر تقریر کی، یقیناً وہ ہندو مسلم اتحاد کے اس غیر معمولی مظاہرہ کی خبر سے کہ یہ اتحاد ان کی قومی سیاست کا اصول الہی تھا، خوش ہوئے ہوں گے لیکن جلد ہی انہیں یہ خبر بھی ملی کہ حکومت کے وفاداران اذلی کے اشارہ پر ملک میں یہ شور و غوغا بھی ہے کہ ایک ہندو کو مسجد میں کیوں آنے دیا گیا۔ ادھر اس سے پہلے خود راہنچی کے مسلمانوں نے یہ اعتراض کیا تھا کہ جامع مسجد میں مولانا کے درس قرآن سے استفادہ کے لیے غیر مسلم کیوں آتے ہیں، مسجد میں تو ان کا داخلہ شرعاً منوع ہے۔ اس بات سے مولانا پہلے ہی سے متاثر تھے۔ اب جو جامع مسجد دہلی میں سوامی جی کی تقریر کی بنا پر ملکی سطح پر ایک شور پیدا کیا گیا تھا انھوں نے ایک مقالہ احادیث صحیحہ کی روشنی میں قلم بند کیا اور یہ ثابت کیا کہ شریعت میں مسجد میں غیر مسلموں کے داخلہ پر کوئی پابندی نہیں ہے، انھوں نے یہ بھی لکھا کہ غیر مسلم نہ صرف یہ کہ مسجد میں آ سکتے ہیں بلکہ وہ وہاں کے مواعظ سے استفادہ اور مدعو کیے جانے پر مسجد میں منعقد ہونے والے جلسوں اور مجلسوں میں شرکت بھی کر سکتے ہیں بلکہ

لے معارف (اعظم گڑھ) مئی و جون ۱۹۱۹ء، علی الترتیب صفحات ۹۲-۵۶۷ اور ۵۶۷-۵۶۸

مطلع سارن سے یہ مقالہ جامع الشواہد فی دخول غیر مسلم فی المساجد کے نام سے شائع ہوا۔ اب اس رسالے کا نیا ایڈیشن میچ الحس کی ترتیب و تقدیم کے ساتھ خانقاہ لاہوریہ، پٹنہ (۱۹۹۳ء) سے شائع ہوا ہے۔ اس میں مولانا اکبر اوانظر ثانی شاہ نسو بھی شامل ہیں اور نئے ایڈیشن کی ہی خصوصیت ہے۔

مولانا جب رانچی میں تھے تو ان کے مالی حالات اچھے نہ تھے۔ خطابطہ کے مطابق حکومت انہیں کچھ الاؤنس دینا چاہتی تھی، لیکن وہ ان کے اخراجات سے بہت کم تھا۔ انہوں نے صوبہ بہار وٹاریہ کے چیف سکریٹری سے خط و کتابت کی کہ حکومت کو ان کی حیثیت اور اخراجات کے مطابق الاؤنس کی رقم مقرر کرنی چاہیے اس لیے کہ انہیں بغیر تحقیقات اور مقدمہ کے نظر بند کیا گیا ہے۔ حکومت اس کے لیے تیار نہیں ہوئی اور مولانا نے حکومت کا مقرر کردہ الاؤنس لینے سے انکار کر دیا اور توکل علی اللہ کے سہارے اپنے صاحب عزیمت اسلاف کی طرح کمال صبر و استقامت سے سخت حالات کا مقابلہ کیا اور کسی کی مالی اعانت کا وہیں منت ہونا پسند نہ کیا۔

رانچی میں مولانا آزاد نے ایک مدرسہ کی بنیاد ڈالی اور اشاعت اسلام کے لیے حامی مسلمانوں کی ایک تنظیم انجمن اسلامیہ کے نام سے قائم کی۔ انجمن کا ایک مقصد یہ بھی تھا کہ وہاں کے مسلمانوں میں بدیسی حکومت کے خلاف جہاد کی اسپرٹ پیدا کی جائے۔ اپنی جمعہ کی تقریروں میں اسلام کی بنیادی تعلیمات کی تشریح و تفسیر کے ساتھ وہاں بات پر ہمیشہ زور دیتے تھے کہ اسلام مسلمانوں سے مکمل اطاعت الہی کا طالب ہے اور دنیوی حکمرانوں کی مطلق فرمانروائی کے ہر تصور کو یکسر رد کرتا ہے۔ مارچ ۱۹۱۹ء میں مولانا سید سلیمان ندوی نے رانچی میں مولانا آزاد سے ملاقات کی اور مولانا دیر یا آبادی کو اپنے تاثر سے مطلع کیا:

اے حبشیہ قزو مولانا ابوالکلام آزاد کا قیام رانچی۔ احوال و آثار مولانا آزاد و سندھی سرکل رانچی

مکرم السلام علیکم

”یکم اپریل ۱۹۱۹ء“

والا نامہ ملا، میں پورا ایک عشرہ اپنے مرکز سے غائب رہا، رانچی پہونچا، میں بوس

کے بعد ابوالکلام کی زیارت ہوئی، بڑے تپاک سے ملے، بڑی مسرت ظاہر کی خوب  
خوب صحبتیں رہیں۔ وہ بھی تطبیق معقول و منقول کے دیرینہ ذائقے سے گہرا گئے

ہیں۔ آج کل ابن تیمیہ اور ابن قیم کا رنگ غالب ہے۔ فقرہ غنائ میں ہر چیز

میں ٹھیک ظاہریت مسلک ہے۔ رانچی کی شدید سنگتانی زمین انکے سخن زبان

اور جادوئے بیان سے پانی ہو گئی ہے، وہ بھی میٹھا، مدرسہ کی عمارت چھوٹی لیکن

فوضورت اور شانہ آری بہت لوگ بہت مانتے ہیں۔ بلا

ہمارے پہنچال کا پڑوسی صوبہ تھا اور کھلتے میں ہمارے کنارے اور دانشوروں سے

رابطہ قائم کرنے کے بڑے مواقع تھے، اسی لیے ہمارے پرتحرک ایک اہلکار کا گہرا اثر پڑا تھا۔

بعد میں مولانا جب رانچی میں تھے، مولانا محمد سجاد سے ان کا تعلق قائم ہوا۔ مولانا آزاد نے

ان کی بہت افزائی کی اور انہیں آمادہ کیا کہ وہ مسلمانوں کی مذہبی اصلاح تحریک اور دینی ضرورتوں

کی کارباری کے لیے ایک جماعت کی حیثیت سے علماء کو منتظم بن کر رہیں۔

دسمبر ۱۹۱۹ء کی آخری تاریخوں میں مولانا آزاد کو نظر بندی کی قید سے رہائی ملی اور

۱۳ جنوری ۱۹۲۰ء کو جب وہ کلکتہ پہونچے تو انھوں نے ملک میں سیاسی بیداری کی

ایک ایسی فضا دیکھی جس کا پہلے کبھی تجربہ نہ ہوا تھا۔ گاندھی جی سے ابھی تک کبھی ان کی

لے عبد الماجد دریابادی، مکتوبات سیدمانی، جلد اول، لکھنؤ، ۱۹۶۳، صفحات ۱۶-۱۱۵۔

لے مسعود عالم ندوی، محاسن سجادہ پٹنہ ۱۹۴۱ء صفحات ۶-۲۸۔ نیز دیکھئے، ابوالکلام آزاد

خطبات آزاد، صفحہ ۱۳۷۔



ملقات نہیں ہوئی تھی، نگاندھی جی نے جو ان کے والد مولانا خیر الدین سے اپنے قیام افریقہ ہی کے زمانے سے واقف تھے چاہا تھا کہ راجی ہو چکے کہ ان سے ملیں، لیکن گورنمنٹ نے اس کی اجازت نہیں دی۔ بہر حال مولانا نے پہلے ہی سے ایک ایک کم اور لاکھ عمل سوجا رکھا تھا کہ جب وہ نظربندی کی قید سے آزاد ہوں گے تو اس پر عمل کریں گے، لیکن جنگ عظیم کے بعد کے سیاسی حالات اور تحریک خلافت کی ہمارے کامیاب انہیں اپنے ساتھ بہا لے گیا۔

ہفتہ وار اخبار پنچام (جلد ۱، نمبر ۱، ۲۳ ستمبر ۱۹۳۲ء، صفحہ ۲) کے افتتاحیہ میں مولانا آزاد نے لکھا تھا:

”جنوری ۱۹۲۰ء میں جب میں نظربندی کے گوشہ قید و بند سے نکلا تو دو سال پیشتر کا یہ نقشہ عمل میرے سامنے تھا اور اس لیے نہ تو مجھے واقعات کی رفتار کا انتظار تھا، نہ مزید غور و فکر کا، بلکہ مرث شغل و عمل شروع کر دینا تھا، میں نے آمیزہ کے لیے جہاں امور کا ارادہ کیا تھا ان میں ایک بات یہ بھی تھی کہ راجی سے نکلے ہی کسی گوشہ عزلت میں نہ تھا و طالبین کی ایک جماعت لے کر بیٹھ رہوں گا اور اپنی زبان و قلم کی خدمات میں مشغول ہو جاؤں گا۔ تعین و تالیف کے علاوہ جو جماعتی عمل پیش نظر تھے ان کے لیے بھی سیر و گردش اور نقل و حرکت کی ضرورت نہ تھی۔ قیام و استقرار ہی مطلوب تھا۔“

مولانا آزاد کا یہ منصوبہ بشر مندرہ عمل نہ ہو سکا پھر بھی تحریک خلافت کی تیز رفتاری کے ساتھ نظم جماعت کے سلسلے میں ان کی کوششیں جاری رہیں اور گو عارضی طور پر ہی سہی ان کے کچھ حوصلہ افزا نتیجے بھی نکلے۔ ۱۳ جولائی ۱۹۳۲ء کو انھوں نے عبدالرزاق



اپنے خطبہ صدارت میں مولانا آزاد نے ایک امام کی قیادت میں نظم جماعت کے قیام کی فوری ضرورت و اہمیت پر بڑی وضاحت سے روشنی ڈالی تھی۔ انھوں نے مسلمانوں سے کہا تھا کہ وہ اپنی جماعتی زندگی کی اس معصیت سے باز آ جائیں جس میں ایک عرصہ سے مبتلا ہیں اور جس کی وجہ سے فوز و فلاح کے تمام دروازے ان پر بند ہو گئے ہیں۔ 'جماعتی زندگی کی معصیت' سے مقصود یہ ہے کہ ان میں ایک جماعت بن کر رہنے کا شرعی نظام معقود ہو گیا ہے، اتحاد و یکجہتی کی برکتوں کا احساس دلاتے ہوئے انھوں نے مسلمانوں کو بتایا کہ کانفرنسوں اور کمیٹیوں کی اجتماعی نامنقش شریعت کی نظروں میں 'بھیر' اور 'انبوہ' کا حکم رکھتی ہیں، 'جماعت' کا حکم نہیں رکھتیں۔ 'بھیر' اور 'جماعت' میں فرق ہے۔ پہلی چیز بازاروں میں نظر آ جاتی ہے جب کوئی تماشہ ہو رہا ہو دوسری چیز جمعہ کے دن مسجدوں میں دیکھی جاسکتی ہے کہ جب ہزاروں انسانوں کی منظم و مرتب صفیں... ایک ہی کے پیچھے متبع ہوتی ہیں۔ یہ نظم جماعت اور نظام شرعی کو اختیار کرنے کے لیے مسلمانوں کو جلد از جلد کسی صاحبِ نظر و اجتہاد کی امامت و اطاعت پر متفق و متحد ہونے کی دعوت دیتے ہوئے مولانا نے اپنے خاص اسلوب میں فرمایا کہ اگر ایسا نہیں ہے تو ایک بھیر ہے... جانوروں کا ایک جنگل ہے، کنکر پتھر کا ایک ڈھیر ہے، مگر نہ تو 'جماعت' ہے نہ 'امت' نہ 'قوم' نہ 'اجتماع'، اینٹیں ہیں مگر دیوار نہیں، کنکر ہیں مگر پہاڑ نہیں، قطرے ہیں مگر دریا نہیں، کڑیاں ہیں تو ٹکڑے، ٹکڑے کر دی جاسکتی ہیں، مگر زنجیر نہیں ہے جو بٹے بٹے جہازوں کو گر فٹا دے۔

لے ابد الکلام آزاد مسئلہ خلافت و جزیرہ عرب، البلاغ پریس کلکتہ، اکتوبر ۱۹۷۲ء

صفحہ ۲۰۶ اے ایضاً۔

کرے مکنی ہے یہ

کانفرنس نے مولانا آزاد کی ایک امام د امام الہند کے فوری انتخاب کی تجویز پر کسی دلچسپی کا اظہار نہیں کیا، لیکن اس عدم توجہ سے وہ دل برداشتہ نہیں ہوئے، انہوں نے اپنا کام جاری رکھا اور جیسا کہ ابھی کہنا گیا انہیں پنجاب، سندھ، صوبہ اگروہ دادو، بنگال اور بہار میں ایسے ذمہ دار افراد مل گئے، ان میں سے کچھ نے ان کے ہاتھ پر بیعت بھی کی، جنہوں نے اسلام کے کار کے لیے اپنی زندگیاں وقف کر دینے کا عہد کیا۔

عبدالرزاق بیچ آبادی فروری ۱۹۰۲ء کے آخری ہفتہ میں مولانا آزاد کے مشن سے واقف ہوئے اور مولانا کے ہاتھ پر نہ صرف بیعت کی بلکہ ان کی طرف سے یو۔ پی کے مسلمانوں میں کام کرنے اور جو لوگ ان کے مشن میں شامل ہونے کے لیے تیار ہوں، ان سے خلیفہ مجاز کی حیثیت سے بیعت لینے کے لیے مقرب ہوئے۔ وہ لکھتے ہیں کہ مولانا آزاد سے ان کی ملاقات ہوئی اور فوراً ہی انہیں مولانا کا مقصد حاصل ہو گیا، مولانا نے بیچ آبادی صاحب کو اپنی اسکیم سمجھائی کہ ملک کی آزادی کے لیے کیا کرنا ہے اور کیسے کرنا ہے۔ مولانا چاہتے تھے کہ مسلمانوں کو مذہب کی راہ سے متحد و منظم کیا جائے۔

۱۰۰۸ء میں مسلمانوں کی تنظیم اور ان کے مسائل کا کام کے سلسلے میں مولانا آزاد کی کوششوں کو بڑی خوبی سے بیان کیا گیا ہے۔ کتاب میں کچھ لوگوں کے نام بھی دیے گئے ہیں جنہوں نے مولانا کے ہاتھ پر بیعت کی تھی۔ سب لوگ مخلص ضرور تھے، لیکن کس لحاظ سے صف اول کے اور قائمانہ صلاحیت کے حامل نہیں کہہ جاسکتے تھے۔

انہیں اس پر آمادہ کیا جائے کہ ان کا ایک امام ہو اور وہ امام کی اطاعت کو ایک مذہبی فریضہ سمجھیں۔ انہیں یقین تھا کہ مسلمان اس تجویز پر عمل کے لیے آمادہ ہو جائیں گے، اگر ان پر قرآن و حدیث کی روشنی میں یہ واضح کر دیا جائے کہ بغیر امام کے ان کی زندگی غیر اسلامی زندگی ہے اور ان کی موت 'جاہلیت' کی موت ہوگی۔ جب مسلمانوں کی ایک معتد بہ تعداد امام کو بلائی گئی تو پھر امام ہندوؤں سے معاہدہ کر کے انگریزوں کے خلاف جہاد کا اعلان کر دے گا۔ اس طرح ہندوؤں اور مسلمانوں کی متحدہ طاقت انگریزوں کو ہنہ وستان چھوڑنے پر مجبور کر دے گی۔ "مگر امام کون ہو؟ اس منصب کے لیے زیادہ سے زیادہ معتبر آدمی کو چننا ہو گا، ایسے آدمی کو جو کسی قیمت پر دشمنی کے ہاتھ نہ یک سکے۔ ساتھ ہی امام کو ہوشمند اور حالات زمانہ سے کما حقہ واقف ہونا چاہیے۔"

یہاں اس بات کا ذکر ضروری اور اہم ہے کہ طبع آبادی اور دوسرے صوبوں میں مولانا کے خلفاء بھی بیعت لیتے تھے، وہ 'بیعت جماعتی'، ذکر وہ بیعت جس سے لوگ عام طور پر تصویف اور صوفی سلسلوں کے تعلق سے واقف ہیں۔ ذکر آزاد میں طبع آبادی

صفحہ ۲۴-۲۳۔ مولانا آزاد نے منصبِ امامت کے خصائص و شرائط ایک اور مقام پر اس طرح بیان کیے تھے: "ایک صاحبِ نظر و اجتہاد و ارشاد کی ضرورت ہے جس کا قلب کتاب و سنت کے معارف و غوامض سے معمور ہو، وہ اصولِ شرعیہ کو مسلمانانِ ہند کی موجودہ حالت پر ان کے توطنِ ہند کو حدیثِ احمد و نعمیت پر ایک ایک لمحے کے اندر متغیر ہو جانے والے حوادثِ جنگ و صلح پر ٹھیک ٹھیک منطبق کرنے اور پھر تمام مصالح و مقاصدِ شرعیہ و ملیہ کے تحفظ و توازن کے بعد فتویٰ صادر کرتا رہے۔" دیکھئے 'ماہنامہ برہان'، جلد ۶، شمارہ ۳،

نے بیعت کا تم بھی دیا ہے

شیخ الہند مولانا محمود حسنؒ جون ۱۹۲۲ء میں نظر بندی کی مدت گزار کر بالٹا سے ہندوستان آئے۔ ان کی صحت نہایت کمزور تھی، اس کے باوجود انہوں نے ملک کی سیاسی صورت حال کے تقاضوں کا مثبت جواب دیا۔ لیکن جب ان سے مسلمانوں کی امامت کا عہدہ قبول کرنے کی درخواست کی گئی تو انہوں نے کہا انکار ہی سے اس اعزاز سے معذرت کر دی، دیوبند کے بعض علماء کی خواہش تھی کہ وہ اس عہدے کو منظور کر لیں اور انہوں نے اس کے لیے غلصۂ کوشش بھی کی، لیکن شیخ الہند اپنے فیصلہ پر قائم رہے۔ جب ان سے مولانا آزاد کے متعلق استفسار کیا گیا تو رضامندی کا اظہار کیا اور کہا کہ وہ یقیناً اس عہدہ کے اہل ہیں۔ شیخ الہند فرنگی محل کے مولانا عبدالباریؒ کے امام الہند بنائے جانے کی تجویز سے متفق نہ تھے۔ ان کی رائے میں اگرچہ مولانا عبدالباری بہت سی خوبیوں کے حامل تھے اور ایک بڑے عالم کی حیثیت سے مسلمانوں میں ان کو بڑا احترام و قدارت حاصل تھا، لیکن امامت کے عہدے کے لیے وہ موزوں نہ تھے کہ اس کے لیے کچھ مزید اور مختلف خصوصیات کے حامل فرد کی ضرورت تھی۔

عہدہ امامت کے لیے مولانا آزاد کے بارے میں مولانا عبدالباری کا رد عمل گول مول اور ٹال مٹول والا تھا۔ طبع آبادی جب ان سے ملے اور اس موضوع پر انہیں شیخ الہند کی رائے بتائی تو انہوں نے پہلے شیخ الاسلامؒ امام کے عہدے پر تقرر کے

لے ذکر آزاد، صفحات ۲۵-۲۶ مولانا عبدالباریؒ جمعیتہ العلماء ہند کے پہلے صدر تھے

لے ذکر آزاد، صفحات ۳۶-۳۵۔

سلسلے میں بعض لوگوں کے اس خیال کا تذکرہ کیا کہ انہیں خود یہ عہدہ قبول کر لینا چاہیے اور پھر ایسا ظاہر کیا کہ انہیں شیخ الہند کی رائے سے اتفاق ہے۔ لیج آبادی اس گفتگو سے مطمئن نہیں ہوئے اور انہوں نے مولانا عہد الباری سے عرض کیا کہ وہ اپنا خیال تلم بند فرما دیں۔ مولانا نے لکھا:

”بسم اللہ الرحمن الرحیم

حامداً ومصلياً ومُسليماً، مکرمی وام مجدّد، السلام علیکم

مسئلہ امامت یا شیخ الاسلامی کے متعلق مجھے جمہور کی موافقت کے سوائے کوئی چارہ کار نہیں ہے۔ جو اندیشہ ہے وہ بار بار اہل الرائے سے ظاہر کہہ چکا ہوں، باوجود اس کے پھر بھی مسلمانوں کی تجویز کو بسر و چشم قبول کرنے کے لیے تیار ہوں۔ خود مجھ سے بار بار اس منصب کے قبول کرنے کی بعض اہل الرائے نے خواہش کی مگر میں نے اپنی عدم اہلیت کے باعث اس امامت کا بار اٹھانا منظور نہیں کیا، نہ آئندہ قبول کرنے کا ارادہ ہے۔ مولانا محمود حسن صاحب سے دریافت کیا تو وہ بھی اس بار کے متحمل نظر نہیں آتے۔ مولانا ابوالکلام آزاد صاحب اسبق و آئندہ ہیں۔ ان کی امامت سے بھی مجھے استعجاب نہیں ہے، بسر و چشم قبول کرنے کے لیے آئندہ ہوں بشرطیکہ تفریق جماعت کا اندیشہ نہ ہو۔ مولانا تو اہل بین اگر کسی تاہل کو تہم یا اکثر اہل اسلام قبول کر لیں گے تو مجھے وہ لوگ سب سے زیادہ اطاعت گزار و فرمانبردار پائیں گے۔ اصل یہ ہے کہ میں یہ تحریک دیکھتا ہوں اپنی سمت سے جاری کرنا نہیں چاہتا۔ نہ کسی کو خوف کر کے اس کے اعمال کا اپنے اوپر بار لینا چاہتا ہوں۔ مسلمانوں کی

جماعت کا تابع ہوں۔ اس سے زائد مجھے اس تحریک سے تعرض نہیں ہے۔

والسلام بندہ فقیر محمد عبدالباریؒ

مولانا آزاد نے جب مولانا عبدالباری کی یہ تحریر دیکھی تو وہ خامے پر حفظ ہوئے

اور یہ لکھا:

”یار ما ایں دارد د آں نیز ہم

سردست اس قہے کوتہ کیجئے اور کام کیے جائیے۔ پنجاب، سندھ، بنگال

میں تنظیم مکمل ہے۔ ۲۰ ستمبر ۱۹۲۰ء

یلج آبادی لکھتے ہیں کہ یکایک ایسا محسوس ہوا کہ مولانا کے نزدیک امامت کا مسئلہ

اب پہلے جیسی اہمیت کا حامل نہیں رہا، مولانا نے انہیں کبھی اس کی وجہ نہیں بتائی تھی

یہ سب باتیں ستمبر ۱۹۲۰ء کے اواخر کی ہیں۔ اس کے بعد خلافت اور عدم تعاون کی

تحریکوں میں وہ اور تہا زیادہ مصروف ہو گئے اور کلکتہ اور رانچی کے مدرسوں کے

انتظام میں سہ ماہی کا کچھ وقت صرف ہونے لگا تھا

علماء کے مختلف طبقوں کے مابین اختلافات کے سبب مولانا آزاد کی یہ آواز

کہ وہ امام کی حیثیت سے مسلمانوں کی قیادت کا شکل اور اہم کام انجام دیں، پوری

ملہ ذکر آزاد، صفحہ ۳۸۰ ایضاً ۳۹۰ ایضاً ۳۹۱ ایضاً ۳۹۲ ایضاً ۳۹۳، ۳۹۴،

نیز دیکھیے مولانا آزاد کا خط عبدالرزاق یلج آبادی کے نام مورخہ ۲۰ ستمبر ۱۹۲۰ء،

(مکتب ابوالکلام آزاد مرتبہ ابوسلمان شاہجہاں پوری، اردو اکادمی، سندھ، کراچی)

۱۹۶۸ء صفحات ۱۳-۱۵ برہان (دہلی)، جلد ۵، شمارہ ۳، ستمبر ۱۹۷۰ء



نہ ہو سکی، لیکن علماء کے مختلف مکتبہ خیال کی نہایت جماعت جعیتہ العلماء ہند کے منتخب کیے ہوئے ایک امیر ہند کی رہنمائی میں کل ہند ہیپانے پر امارت شریعہ کے قیام کی ضرورت پر وہ مسلسل زور دیتے رہے مگر علماء یہاں بھی اپنے گروہی تعصبات پر قابو نہ پاسکے اور وہ اس عہدہ کے لیے ایک ایسے نمونہ شخص کی تلاش میں ناکام رہے جس پر سب کا اتفاق ہو۔

امارت شریعہ کا تخیل کوئی نیا نہیں تھا، دراصل مولانا آزاد کی نظم جماعت کی اسکیم میں اسے مرکزی حیثیت حاصل تھی۔ مولانا محمد سجاد بہار می جو مولانا آزاد سے پہلے ہی رانچی میں مل چکے تھے، ان کے اس خیال سے کہ فسطح میں ایک امیر کے تحت شرعی عدالتیں قائم ہوں، پورے طور پر متفق تھے۔ اضلاع کی یہ شرعی عدالتیں صوبائی امیروں کے کنٹرول میں ہوں اور پھر مرکز میں ایک امیر جو جو علماء کی مشاورتی کونسل کی مدد سے صوبوں کے امیروں کی رہنمائی اور ان کے کام کی نگرانی کا ذمہ دار ہو۔ اس اسکیم بلند اور انقلابی مقاصد کو انیسویں ہے کہ مسلمان سمجھ نہ سکے، ان کے رہنماؤں اور خاص طور پر ان کے علاؤ نے گروہی ملحوظات، ذاتی مفادات اور انانیتیا امیا کا حید زبوں بن جانا اور وقت کے اس ایک نادور موقع سے جب وہ مضبوط بنیاد پر نظم جماعت کا ایک مستحکم نظام قائم کر سکتے تھے، محروم ہو جانا گوارا کر لیا۔

لے برابن احوال سابقہ ضلع ہاشیہ، تقریباً اسی زمانے میں بدایوں (دیوبند) میں جو ایک خاص خیال کا مرکز تھا، نظام شیخ الاسلامی کے قیام کی ایک انگ تحریک چلانے کی اور اڑا گئی اور کانپور اور لکھنؤ کے ہم خیال علماء کی جانب سے اس آواز کی پرجوش تائید کی گئی۔

مولانا آزاد نے جب یہ محسوس کیا کہ کل ہند پیمانے پر امارت شرعیہ کے قیام میں بڑی دشواریاں ہیں تو انہوں نے مولانا سجاد سے کہا کہ وہ بہار میں جہاں علماء کی ایک بڑی تعداد میں اتحاد و فکر و عمل تھا اور جہاں ان کا اثر بھی مقابلاً زیادہ تھا، امارت شرعیہ کے تصور کو عملی شکل دینے کے لیے اقدام کریں۔ حقیقت یہ ہے کہ مولانا محمد سہاد مرحوم کی انتھک کوششوں سے جن کے پیچھے ان کے خلوص و جان سوزی کی ایک توت تھی، جمیعتہ العلماء بہار میں ایک نئی زندگی پیدا ہوئی اور جب ۲۶-۲۷ جون ۱۹۷۱ء کو پٹنہ میں مولانا آزاد کی صدارت میں اس صوبائی جمیعت کی کانفرنس منعقد ہوئی تو اس میں صوبائی امارت شرعیہ کا قیام عمل میں آیا بلکہ اس کے صدر پھلواری شریعت کے مولانا شاہ بدر الدین منتخب ہوئے اور مولانا محمد سجاد صاحب کو اس کا نائب یعنی نائب امیر شریعت مقرر کیا گیا۔ اس موقع پر تقریر کرتے ہوئے مولانا آزاد نے کہا کہ صوبہ بہار اور اڑیسہ کے علماء کا یہ اقدام کہ امارت شرعیہ کو قائم کر کے اس علاقے کے مسلمانوں کی تنظیم و اصلاح کا کام شروع کریں نہایت مستحسن اور خوش آئند ہے۔ لیکن یہ جان لینا چاہیے کہ ہمارا اصل مسئلہ یقیناً حکم اور منصوبہ سازوں کے ایسے افراد کو پیدا کرنا ہے جو موجودہ صورتحال کو بدل دینے کی جدوجہد میں بہتر رہ سکیں۔ ایسے افراد کے بغیر ہر منصوبہ خواہ وہ کتنا ہی اہم باشان کیوں نہ ہو، آخر میں چل کر ناکامی ہی پر منتج ہوتا ہے۔

کئی لحاظ سے مذکورہ پٹنہ کانفرنس سے متعلق حکومت ہند کی اندیشہ جنس رپورٹ

سلسلہ ابوالکلام آزاد خطبات آزاد، صفحہ ۱۳۷ پٹنہ کانفرنس کی مفصل روداد کے لیے دیکھئے  
شان عمر کی ترقیب دی ہوئی کتاب دی انڈین مسلم۔ صفحات ۲۷۰-۲۷۱ جلد ۱، سنکشن ریکارڈ  
مرتبہ ۱۹۷۳ء

دلچسپ تھی۔ اس کے چند اقتباسات درج ذیل ہیں:

”... کانفرنس میں جو خاص بات طے ہوئی وہ یہ تھی (۱) بہار اور اتر پردیش کے تمام اضلاع میں دارالقضاہ العتیں قائم کی جائیں (۲) ہر ضلع کا ایک امیر ہو (۳) ایک امیر شریعت یا صوبائی لیڈر منتخب کیا جائے۔

”خیال ہے کہ اس پوری اسکیم کے مصنف ابوالکلام آزاد ہیں اور اس بات کی تائید میں شہادتیں ہیں کہ انہیں یہ امید ہے کہ اسی طرح کی تنظیم ہندوستان کے دوسرے صوبوں میں بھی قائم ہو جائے گی اور پھر انہیں شیخ الہند (امیر الہند) کے ممتاز حواری کے لیے منتخب کر لیا جائے گا۔

”... مولانا عبدالباری اور علی برادمان اس کے مخالف تھے اس لیے کہ وہ مولانا آزاد کے بڑھتے ہوئے اثرات کی وجہ سے ان سے غالباً رشک و حسد کرتے تھے اور مولانا عبدالباری نے تو پریس کو ایک خط بھی لکھ دیا تھا جس میں کہا گیا تھا کہ اگر مولانا اپنی اسکیم پر عمل کرنا چاہتے ہیں تو انہیں ہجرت کرنی اور ہندوستانی شدت پسند متعصبین کی چمچ خند پارٹی میں شامل ہو جانا چاہیے۔

سے حکومت کی انٹیلیجنس رپورٹ پر مکمل اعتماد خطرے سے خالی نہیں۔ لیکن اگر مولانا نے واقعی یہ خط لکھا تو یقیناً اس میں اس بات کا اشارہ ملتا ہے کہ سرحدی علاقوں میں ”وہابی“ مجاہدین کے مرکزوں سے مولانا آزاد کا رابطہ قائم تھا۔ یہ یاد رکھنا چاہیے کہ مولانا عبدالباری ”وہابیوں“ کے سخت مخالف تھے اور اسے بھی نہ سمجھنا چاہیے کہ ۱۹۲۰ء تک مولانا آزاد ہندوستان کی انگریز حکومت کے خلاف مسلح بغاوت ہی کے قائل تھے یہ تو رفتہ رفتہ بعد میں ان کے طرز فکر میں تبدیلی آئی اور انہوں نے ہندوستان جیسے ملکوں کی تحریکات آزادی (بقیہ مآشیقہ)

چند مہینے بعد جمعیتہ العلماء کی ایک میٹنگ میں یہ طے کیا گیا کہ امیر خاندان اور  
انگورہ گورنمنٹ سے درخواست کی جائے کہ وہ امیر ہند کے عہدہ کے لیے ایسے افراد کو  
نامزد کر دیں جن کے ناموں کی منظوری ان سے مل گئی ہو، جبکہ ایک دوسری تجویز  
یہ بھی تھی کہ سر دست صرف صوبائی امیروں کا تقرر ہو اور امیر ہند کا عہدہ  
خالی رکھا جائے۔

جمعیتہ العلماء ہند کے اجلاس لاہور (نومبر ۱۹۱۲ء) میں مولانا آزاد کے خطبہ  
صدارت کا پہلے ہی حوالہ دیا جا چکا ہے۔ اس خطبہ کے ذریعہ انھوں نے ایک بار پھر  
علماء کی توجہ اس امر کی طرف مبذول کرائی کہ ”میں کامل بارہ سال کے مسلسل غور و فکر  
کے بعد علی وجہ البصیرۃ اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ نظم جماعت اور قیام امارت شرعیہ  
مسلمانوں کے لیے وقت کی سب سے اہم پکار ہے، انہوں نے ”تحدیثِ نعمت“  
کے طور پر ”دعوتِ الملل“ کا تذکرہ کیا اور حضرات علماء کو یاد دہایا کہ ”آج آپ کی یہ  
مقدس و مبارک جمعیتہ العلماء جس مقصد کی جستجو میں متغدد ہوئی ہے... تو یہ وہی  
یوسف مقصود ہے جس کے فراق میں ۱۱۹۱ھ سے متقل و اسنا علی یوسف  
کی فغاں سنجی کر رہا ہوں اور جس کے لیے میں نے المللِ مرحوم کے صفوں کو کبھی اپنے  
چشمِ خویش کے آنسوؤں سے رنگا ہے اور کبھی اس کے سواد و حروف کے اندر اپنے  
(باقی حاشیہ ص ۱۰۲) میں عدم تشدد کی پالیسی کی افادیت کو تسلیم کیا، لیکن انھوں نے  
گاندھی جی کی طرح عدم تشدد کے نظریے کو عقیدے کے طور پر کبھی نہیں مانا لے سیمفڈ ہسٹریز  
آف خلافت اینڈ نووی کو اپریشن ہووٹس، دہلی ۱۹۵۵ء صفحات ۶۶-۱۶۸ لے یہاں مولانا  
کی مراد غالباً ۱۹۱۲ء سے ہے جو الملل کے اجرا کا سال ہے۔

دل و جگر کے ٹکڑے بچھا دیے ہیں۔ ۱۹۱۱ء سے لے کر آج تک یہ مقصد میسر ہونے کی  
 تمناؤں اور آرزوؤں کا مطلوب اور میری روح کے عشق و شفیق کا محبوب رہا ہے۔۔۔  
 میں نے اپنی آزادی کی تمام فرصت اس کے عشق میں بسر کی اور نظر بندی و قید کے  
 چار سال میں اس کے فراق میں کاٹے۔۔۔ انہوں نے کہا کہ ہندوستان میں بھال آزاد  
 ہو گیا ہے گا، مسلمانوں اور بالخصوص علماء کا فرض ہے کہ وہ راہ کی خشکوں اور آزمائشوں  
 سے نہ گھبرائیں اور آگے بڑھ کر فرائض شریعہ کی تنظیم کے ساتھ آزادی ملک و ملت کا اہم  
 مقصد حاصل کریں۔ اس اجلاس میں امارت شریعہ فی الہند کے قیام کی توجہ منظر  
 کی گئی اور علماء نے مولانا کے اس خیال سے پورا اتفاق کیا کہ ایک مستحکم تقلم جماعت  
 کے لیے جدوجہد ادا کرنا فرض ملت ہے۔ لیکن افسوس کے ساتھ کہنا چاہتا ہوں کہ اس  
 سلسلے میں مولانا آزاد کی پُر جوش اور درد بھری ساری اپیلیں صدراعظمی بھارت  
 اور علماء شریعت ادا کرنا نہیں شریعہ کے لیے ہندوستانی مسلمانوں کی حیات اجتماعی  
 کے کسی نظم کو قائم نہ کر سکے۔ اگر آج سے ستر بہتر سال پہلے جبکہ ہمارے نزدیک  
 آج کے مقابلہ میں اس طرح کی تنظیم کا کام نسبتاً آسان تھا، یہ کام ہو گیا ہوتا تو آج  
 آزاد اور جمہوری ہندوستان میں (اگرچہ بظاہر یہ بات عجیب معلوم ہوتی ہے) ہمارے  
 اپنی مذہبی و ثقافتی شناخت کے لیے اندیشہ ہائے دور دراز میں مبتلا نہ ہوتے اور  
 انہیں ایک مسلسل جدوجہد نہ کرنی پڑتی۔

بعض لوگوں نے مولانا آزاد کے امام کے تقرر کے لیے بار بار کے اصرار کی  
 بنا پر ان کی نیت پر شبہ کیا ہے اور بڑے آڑے ترچھے جملے کئے ہیں۔ اس کی وجہ بظاہر

یہی معلوم ہوتی ہے کہ ایسے حضرات کے ذہنی افق پر داخلیت کی دھند چھا گئی اور وہ مسئلہ کو اس کے صحیح تناظر میں نہ دیکھ سکے۔ مولانا پر خاص الزام یہ رہا ہے کہ عہدہ امامت کے سلسلے میں وہ خاصے حویلیں اور اپنے آپ کو امام منتخب کرانے کے سخت آئندہ مسئلہ مولانا نے برسوں ہندوستانی مسلمانوں کی بیداری کے لیے زبان و قلم سے جھڑکی تھی اور اس راہ میں قید و نظر ہندی کی سختیاں بھی جھیلی تھیں اور اس میں کوئی شبہ نہیں کہ بیسیوں صدیوں کے اوائل میں مسلمانوں میں وقت کے فکری، تہذیبی اور سیاسی چیلنجوں کا خود اعتمادی اور ہمت سے مقابلہ کرنے کے احساس و جذبہ کو قوی و فعال بنانے میں ان کی مسلسل کوششوں کا بہت دخل تھا۔ اب اگر وہ چاہتے تھے کہ اپنی کوششوں کے نتائج کو نظم جماعت کی کسی شکل میں، بشمول امامت شرعیہ جو نظم جماعت کا ایک اہم جزو تھا، منظم اور مستحکم کر دیں تو اس میں کیا قباحت تھی؟ کیا ہم ان کی اس خواہش کو کسی بے جا اور بے عمل حوصلہ ہندی سے تعبیر کر سگے؟ کیا ملت کے لیے ایسے سارے کام اور ان کی شب و روز کی بیتابیوں کو ہم امتیاز و منصب کے لیے ان کی حرص و طمع پر محمول کریں گے؟ کیا وقت کے مدارس کے سند یافتہ علماء کی جماعت کی قیادت کے لیے جس علمی صلاحیت کی ضرورت تھی وہ ان میں نہ تھی؟ مدارس میں جن دینی اڈیکلر علوم کی تعلیم ہوتی تھی (اور ہے) ان سب میں ان کی فضیلت کا مشکل ہی سے کوئی انکار کر سکتا تھا۔ شیخ الہند کی رائے میں تو مولانا میں وہ تمام اہلیتیں تھیں جو امام کے عہدے کے لیے ضروری اور مطلوب تھیں۔ وہ اعلیٰ ملت اسلامیہ ہند کا واحد لیڈر ماننے کے لیے آمادہ بھی تھے۔ اس سلسلے میں شیخ الہند کے لیے خود مولانا کی پسند و توجیح معلوم و مشہور ہے۔ وہ تو یہ بھی کہتے تھے کہ اگر شیخ الہند کسی وجہ سے

تیار نہیں ہیں تو ”موجودہ طوائف الملوک“ سے بچنے کے لیے کسی کو بھی متفقہ طور پر امام نقب کر لیا جائے۔ مالٹا سے واپس کے بعد کوئی چھ مہینے کے اندر شیخ الہند کا انتقال ہو گیا، ایک بعد علماء کسی بھی عالم کو اپنا امام مقرر کر سکتے تھے، لیکن وہ یہ نہ کہہ سکے، شاید :

کمال اس فرقہ زباد سے اٹھانہ کوئی

آخر کیا وجہ تھی کہ وقت کے ایک عظیم اور اہم اسلامی نصب العین کی خاطر علماء امام الہند/امیر الہند کے عہدے پر مولانا آزاد کے تقرر کے لیے رضامند نہ ہو سکے؟ اور ان میں سے بعض حضرات نے تو کھل کر انکی مخالفت کی لیے

ذکورہ بالا سوالات سے متعلق ہمارے نزدیک درج ذیل نکات ایسے ہیں

کہ ان پر غور کیا جائے :

۱۔ مولانا آزاد عہد وسطیٰ کی ذہنیت اور طرز فکر (میڈیویم ایج) (medievalism) کے باغی تھے۔ عنفوان شباب ہی میں ان پر سلفیہ تحریک کا اثر پڑ چکا تھا۔ انھوں نے تقلید کے خلاف مسلسل لکھا تھا اور طبقہ علماء کے قدیم طرز فکر پر جو عہد وسطیٰ کا پروردہ تھا، سخت تنقیدیں کی تھیں۔ اس لیے علماء کے مختلف انجیال گرد پ جو تقلید سے متعلق عہد وسطیٰ کے طرز فکر کی بے لچک تائید کے حق میں تقریباً متحد اور متفق تھے کیونکہ عہد امامت کے لیے مولانا آزاد کی تائید کر سکتے تھے۔

۲۔ مولانا آزاد نے تصوف کی موجودہ شکل کو جو اپنی مبتدعانہ رسم و روش کے ساتھ تصور احسان کی جس کی نشاندہی قرآن و حدیث میں کی گئی ہے، ختم کر دیا۔

لیجے ذکاؤ صفحہ ۳۹، ۴۰ بات دلچسپی سے خالی نہیں کہ جمعیتہ العلماء ہند کے ۱۹۶۱ء کے اجلاس

کے فلسفے بے ضابطہ طور پر نکلے نام کے ساتھ امام الہند کا لقب لکھا جانے لگا۔

تھی، تنقید و تنقیص کا نشانہ بنایا تھا (دلچسپ بات یہ ہے کہ معاصر "تصون" خود بھی  
 نظری طور پر احسان کو اپنی بنیاد قرار دیتا ہے)۔ پھر کیے علماء جو کسی نہ کسی صوفی سلسلے  
 سے وابستہ تھے، اس پر تیار ہو سکتے تھے کہ مولانا آزاد جیسے عالم کو اپنا امام بنالیں ؟  
 ۳۔ عہدِ وسطیٰ کی صدیوں میں ہندوستانی مسلمانوں کی مذہبی و علمی دانشوری  
 امام غزالیؒ کے مذہبی و علمی فکر و طرز فکر کی روایت سے وابستہ و پیوستہ رہی تھی  
 جسے ہم اس راسخ العقیدگی سے تعبیر کرتے ہیں جو فکری سطح پر ایک عرصہ کی کشمکش  
 کے بعد شریعت و طریقت کی باہمی مفاہمت کا نتیجہ تھی اور جو صدیوں علمی و دینی  
 حلقے میں مقلدانہ مذہبی عمل و رد عمل کا معیار تسلیم کی جاتی رہی۔ امام ابن تیمیہؒ راج  
 مذہبی فکر و عمل کے کئی پہلوؤں سے متعلق اپنے مجتہدانہ موقف کے ساتھ سامنے  
 آئے تو ہندوستان میں ان کا اثر نہایت محدود رہا اور بعد میں جب انیسویں صدی  
 اور بیسویں صدی کے اوائل میں لوگ ان سے زیادہ متعارف ہوئے تو انکے  
 بعض مجتہدانہ خیالات کو ہندوستانی "وہابیت" کا سرچشمہ قرار دیا گیا اور  
 اسی لیے خاتما ہونے والی حالات کے جمود میں کسی حرکت کی قائل نہ تھیں، انکے  
 غیر روایتی خیالات کی سخت تردید اور پُر زور مذمت کی۔ اس سبب اب جب کہ  
 امام ابن تیمیہ کی شخصیت (امام غزالی کی نہیں) مولانا آزاد کے لیے دینی و روحانی  
 فروع کا منبع تھی، کس طرح علماء جن کی بڑی تعداد "وہابیت" کی مخالف تھی،  
 مولانا کو اپنا امام تسلیم کر سکتے تھے ؟

۴۔ مولانا آزاد، مذمت اور انابت کے گہرے جذبے کے ساتھ اعتراف گناہ  
 کر چکے تھے کہ عہدِ شباب کے ابتدائی ایام میں ان کا دماغی معصیت سے آلودہ





## مولانا ابوالجلال ندوی کی یاد میں

از ضیاء الدین اصلاحی

”مولانا ابوالجلال ندوی مرحوم دارالمصنفین کے بڑے فاضل و فقاہ میں تھے، انکا انتقال ۱۰ محرم ۱۴۰۵ھ کو ہوا تھا، یہ مضمون گزشتہ ۱۰ میں شایع کرنے کا خیال تھا مگر گنجائش نہ نکالنے کی بنا پر اب اسے دیا جا رہا ہے۔“ (ض)

مولانا ابوالجلال ندوی ایک تبصرہ عالم اور دارالعلوم ندوۃ العلماء کے دور کمال کی پیداوار تھے، ان کا تعلق اعظم گڑھ کی مردم خیز سرزمین سے تھا مگر اب ان کا گائوں محلی الدین پور ضلع منوکی تحصیل گھوسی میں واقع ہے۔ ان کے گھرانے میں ان سے پہلے بھی علم و تعلیم کا رواج تھا، ان کے والد بزرگوار مولوی محمد امجد علی صاحب کو مولانا غایت رسول چریا کوٹی سے شرف تلمذ حاصل تھا، وہ عربی سے واقف تھے لیکن عدم مہارت کی وجہ سے بعد میں اسے بھول گئے تھے، ان کے بڑے بھائی مولوی ابوالحسن مرحوم بھی باقاعدہ عالم تھے جن کی تعلیم مدرسہ چشمہ رحمت غازی پور میں ہوئی تھی، مولانا ابوالجلال صاحب کی دونوں بہنیں بھی تعلیم یافتہ تھیں، ان کے ایک بھانجے محمد اعظم فاروقی پاکستان میں وزیر رہ چکے ہیں، مولانا کی تین صاحبزادیاں اور ایک صاحبزادے بھی علم و تعلیم کے زیور سے آراستہ ہیں، صاحبزادے جنید صغیر صاحب کراچی یونیورسٹی کے کسی شعبے میں استاد ہیں۔

ماں کی طرف سے انکا سلسلہ نسب شاہیر چریا کوٹ سے ملتا ہے جن کے گھل سب

مولانا عنایت رسول اور ان کے چھوٹے بھائی مولانا محمد فاروق صاحب تھے، اول الذکر سے سرسید احمد خاں مرحوم نے عبرانی زبان لکھی تھی اور موخر الذکر سے علامہ شبلی نے مقالات داد بیات فارسی کا درس لیا تھا۔

مولانا ابوالجلال صاحب کی پیدائش ۱۸۹۱ء میں اپنے نانہال چریاکوٹ میں ہوئی، انکے نانا شیخ محمود صاحب کا انتقال ان کی پیدائش سے قبل ہی ہو گیا تھا اور والدہ کا انتقال اس وقت ہوا جب ان کی عمر بارہ، تیرہ برس کی تھی مولانا کی پرورش و پرداخت ان کی نانی صاحبہ نے کی تھی۔

ایک زمانے میں چریاکوٹ علی حسیت سے بہت ممتاز تھا، یہاں کے عباسی شیوخ کو مسلمانوں کے عہد حکومت میں قضا کی خدمت سپرد تھی، مولانا ابوالجلال صاحب کے بچپن تک چریاکوٹ کی علی رونق قائم تھی، ان کی بسم اللہ مولانا عنایت رسول چریاکوٹ نے کرائی تھی، صرف دسھو کی کتابیں مولوی الیاس صاحب چریاکوٹ سے پڑھیں، اس کے بعد اپنے والد سے بھی تعلیم پائی۔

مولانا ابوالجلال صاحب کے والد کی خواہش تھی کہ وہ میٹرک پاس کر کے کوئی سرکاری ملازمت کر لیں تاکہ گزربسر کا سامان ہو جائے اسی لیے انھوں نے گورکھپور کے ایک اسکول کے آٹھویں درجہ میں انکا داخلہ کرا دیا، گورکھپور میں وہ مولوی محمد محسن عباسی مرحوم مکمل کے گھر پر رہتے تھے، ان کا وطن بھی چریاکوٹ ہی تھا مگر اسکول کی تعلیم میں مولانا کا جی نہ نکا اور وہ چند ماہ بعد ہی لکھنؤ چلے آئے، سرودی کے مہسم میں ایک شب جب مولوی محمد محسن صاحب کے گھر کے سب لوگ سارے دروازے بند کر کے سو گئے تو یہ چپکے سے اپنے کمرے سے نکل کر سڑک کی طرف واقع چھت پر گئے اور پہلے اپنا

حافظ نیچے گرایا پھر خود چمت سے کود کر سیدھے ریلوے اسٹیشن گئے اور بلا ٹکٹ ٹکاڑی پر بیٹھ کر لکھنؤ آ گئے۔ یہاں کئی دنوں تک ادھر ادھر بھوکے پیاسے چکر کاٹتے رہے، بالآخر کسی طرح افسانہ و خیراں دارالعلوم ندوۃ العلماء پہنچے اور عربی تعلیم شروع کی بلکہ ندوۃ العلماء سے فارغ ہونے کے بعد ان کے والد نے چاہا کہ کسی اسکول میں عربی ٹیچر ہو جائیں اسی لیے الہ آباد بورڈ سے عالم کا امتحان دلایا جس کے بعد شاہلی نیشنل اسکول اعظم گڑھ میں مدرس ہو گئے، یہاں لکھنے پڑھنے کی ان کی اچھی صلاحیت اور محنت و مطالعہ کا ذوق دیکھ کر مولانا سیلیمان ندوی نے انہیں ۱۹۲۳ء میں المحنفین کی رفاقت میں لے لیا۔

مولانا ابوالجلال مرحوم کو سائنات (نیٹالوجی) اور علم الاشتقاق سے بڑا شغف تھا اور وہ بڑی دلچسپی اور خاص توجہ سے زبانوں کا باہمی رشتہ و تعلق اور الفاظ کی وسعت اور شائع و شائع کو ثابت کرتے تھے، اس لیے دارالمحنفین میں انہیں یہی موضوع دیا گیا، لیکن ان کا ذوق کسی ایک فن تک محدود نہ تھا، بلکہ مختلف موضوعات سے انہیں دلچسپی تھی، چنانچہ سائنات اور دوسرے موضوعات پر ان کے محققانہ مضامین شائع ہوئے تو اعلیٰ علم کی نظر میں ان کی طرف سے نئے نئے احوال ملک کے سنجیدہ علمی حلقوں میں ان کی شہرت ہو گئی۔ مختلف قلوب سے متعلق بعض اہم کتابوں پر انہوں نے بڑی محنت، عرق و ریزی اور وقت و نظر سے جو ریویو لکھے ان کا علمی ذوق بھی پوری طرح عکس کیا گیا۔ معارف کے مستقل کالم اخبار علیہ اور مطبوعات جدیدہ لے کر ان کے خاندانی حالات اور ابتدائی تعلیم کے متعلق معلومات ایسے ایک انٹرویو سے لے گئے ہیں جو بحث و موزہ جہان کلاچی میں ان کے انتقال سے برسوں قبل شائع ہوا تھا۔

میں بھی ان کی تحریریں چھپتی رہیں۔

پانچ چھ برس دارالمصنفین میں رہنے کے بعد سلسلہ کے اواخر میں وہ مدرسہ جالبہ کے پرنسپل ہو کر مدراس چلے گئے، یہ مدرسہ ایک ساہوکار جمال علی الدین صاحب مرحوم نے قائم کیا تھا، ان کے بعد ان کے صاحبزادے جمال محمد صاحب نے اس میں مزید توسیع وار اضافہ کیا، مدرسہ پہلے پانی طرز کا تھا پھر نئی طرز پر تجدید اور اصلاح کی گئی اور اس کا نیا نصاب بھی وضع کیا گیا، جس میں قرآن پاک، حدیث شریف، فقہ وادب عربی کے ساتھ ساتھ حساب، جغرافیہ اور تاریخ کی کتابیں بھی داخل درس تھیں اور انگریزی کی تعلیم لازمی تھی۔ ابتدائی درجوں میں تامل اور اردو تعلیم بھی ہوتی تھی، یہ مدرسہ ابھی تک قائم ہے، مولانا ابوالجلال صاحب کے بعد کسی وقت دارالمصنفین کے ایک اور سابق رفیق و کئی مجلس انتظامی افضل العلماء مولانا حافظ محمد یوسف کو کن مدرسہ ہی بھی اس کے پرنسپل رہے۔

مولانا ابوالجلال صاحب کے دور میں ایک دفعہ دستار بندی کے جلسے میں اعلیٰ حضور نظام کو بھی یہاں مدعو کیا گیا تھا، وہ معائنہ کی غرض سے دونوں جوان لڑکیوں کے ہمراہ ہر سر درجہ میں تشریف لے گئے، جس درجہ میں پہنچتے سب لوگ ان کے احترام میں ایستادہ ہو جاتے، مولانا ابوالجلال صاحب کے درجہ میں تشریف لائے تو وہ نہ خود کھڑے ہوئے اور نہ طلبہ کو کھڑے ہونے دیا بلکہ اپنا رخ بھی پھیر لیا، نواب صاحب نے دریافت کیا کہ آپ کیوں نہیں اٹھے، کیا میں ظلم اللہ نہیں ہوں اور آپ نے رخ پھیر کر میری توہین کی، مولانا ابوالجلال صاحب نے فرمایا کہ میں آپ سے زیادہ بہتر کتاب حدیث شریف کا

درس دے رہا تھا اور آپ کے ساتھ ناکتخدا لڑکیاں تھیں اس لیے رنج پھریا، نواب صاحب کو اس موقع پر گیارہ تولہ سونا کا ایک ہار پہنایا گیا تھا، انھوں نے اسے اتار کر مولانا کو دیا اور مولانا نے اسے مدرسہ کے چندہ میں جمال صاحب کے حوالہ کر دیا۔

نواب صاحب نے مولانا سے یہ بھی فرمایا تھا کہ آپ کو ضرورت ہو تو میرے پاس حیدرآباد تشریف لائیں یہ جب وہاں گئے تو نواب صاحب نے کوئی کتاب انہیں ترجمہ کیے دی، مولانا نے دو ماہ میں ترجمہ کر کے ان کے حوالہ کر دیا، نواب صاحب کو ترجمہ بہت پسند آیا اور مولانا کی تنخواہ کے حساب سے نو سو روپے بھی مرحمت فرمائے جسے لیکر یہ واپس چلے آئے۔

مولانا ابوالجلال صاحب کو تقریر و بیان پر بھی اچھی قدرت تھی اس کی وجہ سے ان کے درس کی دھاک بیٹھ گئی تھی اور پورے مدرسہ میں ان کا علمی سکھ جرم گیا تھا چنانچہ جب یہ مدرسہ سے واپس آئے تو لوگوں نے انہیں اصرار سے وہاں دوبارہ بلایا۔ مدرسہ سے انھوں نے ایک ہفتہ وارا اخبار بھی نکالا تھا مگر اس سے بھی زیادہ عرصہ تک تعلق نہیں رہا۔ وہاں کچھ اور مستغرق علمی کام بھی انجام دیے، اس کے بعد وطن واپس آ گئے۔

مولانا ابوالجلال صاحب کی علمی جولانیوں کے لیے مآثر المصنفین ہی کی فضا سازگار تھی

اور یہاں کے لوگ ان کے فضل و کمال کے معترف بھی تھے اس لیے دوبارہ ۱۹۴۶ء میں وہ پھر دارالمصنفین سے وابستہ ہوئے، مولانا سیلیان ندوی ۱۲۲ اپریل ۱۹۴۷ء کو بھوپال سے اپنے ایک گرامی نامہ میں مولانا شاہ معین الدین احمد ندوی مرحوم کو

لے یہ واقعہ بھی مولانا کے انٹرویو سے ماخوذ ہے۔

لکھتے ہیں:

”مولوی ابوالجلال صاحب کے متعلق مولوی مسعود علی صاحب کا بھی خط آیا ہے بہتر ہے کہ آپ انہیں رکھ لیں، میں ارکان کو لکھوں گا۔“

اس دفعہ انہوں نے علامہ القرآنؒ کے نام سے ایک کتاب لکھنی شروع کی، مولانا سیلیمان ندویؒ نے ۲۸ مئی ۱۹۴۷ء کے ایک گرامی نامہ میں شاہ صاحب کو تحریر فرماتے ہیں:

”مولوی ابوالجلال صاحب علامہ القرآنؒ کے نام سے ایک کتاب شروع کریں، انڈیا فعال اعداد سے لے کر یا تک سب علامہ قرآن جمع کریں اور ان کی لغوی و تاریخی تحقیق کریں، سادہ انبیاء، ملانکہ، اہنام، کفار، صحابہ، مقامات، کتب غرض سب اہتمام جائیں۔“

مستقل کتاب کے علاوہ دوسرے متفرق کام اور رزقہا کی تربیت کا کام بھی انجام دیتے رہے، مولانا سید ریاست علی ندوی مرحوم نے ان کا خیر مقدم کرتے ہوئے لکھا ہے:

”خوشی کی بات ہے کہ ہمارے پرانے رفیق کار مولانا ابوالجلال ندوی مدرس میں چند سال ملی تعلیمی زندگی گزارنے کے بعد اب پھر ہمارے درمیان آگئے ہیں اور اپنے علمی مشاغل میں مصروف ہیں خصوصاً نوجوان زعمائے دارالاحناف کی علمی رہنمائی کرنے میں انکے مفید خدمات انجام پائیں گے۔“

علامہ القرآنؒ کے متفرق حصے حسب معارف میں شایع ہوئے تو علمی حلقوں میں انکی بڑی پذیرائی ہوئی اور بے اختیار اصحاب علم ان کو خراج تحسین پیش کرنے کے لیے مجبور ہو گئے۔

لے معارف میں علامہ مکاتیب مولانا سید سلیمان ندویؒ کا نام شاہ معین الدین احمد ندویؒ سے

ایضاً جون ۱۳۹۶ء میں ایضاً مئی ۱۳۹۶ء، شذرات۔

ان کا ایک مضمون ”الردم“ مولانا شاہ معین الدین احمد ندوی مرحوم کے اس نوٹ کے ساتھ شایع ہوا ہے :

”ہمارے پرانے رفیق مولانا ابوالجلال صاحب ندوی کی نگاہ قدیم ساری اقوام اور ان کے مذاہب پر بہت گہری اور وسیع ہے اور وہ کلام مجید کی مذکورہ اقوام، اشخاص اور مقامات وغیرہ اسما و اعلام قرآنی کی تاریخ و تحقیق پر اعلام القرآن کے نام سے ایک کتاب لکھ رہے ہیں، یہ موضوع اصحابِ نظر علماء کے ذوق کا ہے اچھے وقتاً و قسماً کے مختلف ٹکڑے پر یہ ناظرین کیے جائیں گے پلے

ان کے یہ مضامین علمی طعنوں میں بہت پسند کیے گئے، ادلائ کی طرف سے اس سلسلہ کو برابر جاری رکھنے کی فرمائش کی جاتی تھی، شاہ صاحب لکھتے ہیں :

”مولانا ابوالجلال صاحب ندوی اعلام القرآن کے نام سے جو کتاب لکھ رہے ہیں اس کے بعض ٹکڑے معارف میں چھپ چکے ہیں، ان کو اہل علم نے پسندیدگی کی نظر سے دیکھا اس لیے آج ایک اور قسط پر یہ ناظرین کی جاتی ہے پلے مولانا کے ایک اور مضمون کی ابتدا میں لکھتے ہیں :

”اس (اعلام القرآن) کے متفرق اجزاء میں سے بعض معارف میں شایع بھی ہو چکے ہیں، جن کو اہل علم نے بہت پسند کیا اور ان کو جاری رکھنے کی فرمائش کی، اس لیے وقتاً و قسماً کے مختلف ٹکڑے ہم شایع کرتے رہیں گے پلے

اعلام قرآن پر مولانا کے جو متفرق مضامین شایع ہوئے ہیں، ان سے قرآن مجید،

۱۔ معارف جنوری ۱۹۴۲ء مضمون الردم ۲۔ ایضاً اگست ۱۹۴۲ء مضمون حضرت ایوب علیہ السلام

۳۔ ایضاً جولائی ۱۹۴۲ء مضمون تاریخ بابل۔



صحف بنی اسرائیل اور سامی اقوام یہاں کی گہری نظر اور عربی کے علاوہ عبرانی پر اپنے عبور کا اندازہ ہوتا ہے، یہ زبان ان کے ناٹھال کی خاص چیز تھی، مولانا نے خود اسکی تحصیل کا واقعہ اس طرح بیان کیا ہے :

ہذا ایک دفعہ مولانا حمید اللہ چوہدرائی نے جو عبرانی زبان کے اچھے عالم تھے مجھ سے دریافت کیا کہ عبرانی جانتے ہو؟ میں نے نفی میں جواب دیا تو فرمایا کہ یہ تو چوبکوش والوں کا خاندانی علم ہے، تعجب ہے کہ تم نہیں جانتے، میں نے کہا کہ میرے والد کو اس کا علم تھا، لیکر وہ بھی اب بھول گئے ہیں، مولانا ناروق چریا کوٹی کے بڑے صاحبزادے مولانا محمد امینی عباسی کو اس کا علم ہے مگر وہ گورکھپوری میں مقیم ہیں، ان سے استفادہ کی کوئی صورت نہیں، اب اس علم کا بتانے والا کوئی نہیں۔ مولانا خواجہ بیٹے اس زبان کے حروف کی شکلیں لکھ کر دیں، پھر ان پر اعواب دیئے کہا جاؤ پہلے تم زبور پڑھو اور اس میں ذکرِ یوب نکالو، پہلے خود ترجمہ کرو، اگر سمجھ میں نہ آئے تو بائبل کا اردو ترجمہ دیکھ لو، تم خود سمجھ لو گے، مولانا سید سلیمان ندوی نے کہا کہ اگر میری اس کی صرف دو نحو سمجھ بغیر کیسے سمجھ لیں گے تو مولانا فرما بیٹے فرمایا کہ اگر امر کی ضرورت نہیں ہے، اگر ہوگی بھی تو یہ خود پتا لیں گے۔ مختلف زبانوں کے درمیان تعلقات پیدا کرنے کی میری کوششوں سے وہ واقف تھے، اس سے انھوں نے اندازہ لگالیا تھا کہ میں خود انشاءِ خدا اس کی گرامر بتاؤں گا۔ بہر حال میں نے اس طرح عبرانی زبان حاصل کر لی اور اس کا مطالعہ میرے لیے آسانی ہو گیا اور میں علامہ اس کو پڑھتا رہا پائے

علی انصاری پوشایع شدہ ہیئت روزہ بھان کیا ہے ۔

مولانا کو عبرانی پر اس قدر عبور ہو گیا تھا کہ اعلام القرآن میں عبرانی تاخذ کے بعد ماسات حوالے اور جابجا عبرانی بائبل اور صحت بنی اسرائیل کے اقتباسات درج کیے ہیں۔

اس صدی میں آثار قدیمہ کی کھدائی کے نتیجہ میں عادی سندھ، موہن جوڑا رو کی تہذیب، زبان اور دوسری خصوصیات کے متعلق جو قدیم کتبے اور مہریں دریافت ہوئی ہیں، مولانا نے اپنی عبرانی دانی کی وجہ سے ان کا بھی مطالعہ کر لیا تھا، خود فرماتے ہیں:

”موہن جوڑا رو کی زبان قریب قریب عبرانی تھی لیکن وہ اس وقت کسی اور نام سے

موسوم تھی، میں نے عبری کی، دسے وہاں کی کھدائی سے نکلے ہوئے دو ہزار کے

قریب کتبوں اور مہروں کو پڑھ ڈالا ہے اور میرا مطالعہ ابھی تک جاری ہے اور  
انشاء اللہ میں تمام مہروں کو پڑھ ڈالوں گا۔“

اس کے متعلق ان کے مضامین ماہ نوکراچی وغیرہ میں شایع ہوئے تو اہل علم انگشت  
بندان رہ گئے۔

مولانا عبرانی کے علاوہ اردو، عربی، انگریزی، ہندی اور سنسکرت میں بھی دستگاہ رکھتے  
تھے، اسلامی علوم میں مہارت کے ساتھ انہیں دید، گیتا، اپنیشدا اور ہندوؤں کی دوسری  
نہی کیوں پر بھی بڑی دسترس حاصل تھی۔ اس زمانے میں متعدد زبانیں جاننے والے  
ایسے اہل علم کہاں ملیں گے؟ مولانا کو کتبات اور مہریں پڑھنے میں یہ طوفی حاصل تھا، کتبہ کسی  
زبان کا اور کتبہ کسی گنجلک اور عجیبہ ہو تا وہ اس کو پڑھ لیتے تھے۔

مولانا ابوالجلال صاحب فنانی العلم تھے، ہمہ وقت مطالعہ و تحقیق میں مصروف رہتے،

رہتے، لکھنے پڑھنے میں ایسا غور و متغور ہو جاتے تھے کہ انہیں کسی اور چیز کا خیال ہی نہیں ہوتا تھا، کھانے پینے، رہنے سہنے، ملنے جلنے، لباس، پوشاک، وضع قطع، نرمی دھڑنے، صفائی ستھرائی یہاں تک کہ نماز کا بھی خیال نہ ہوتا، اگر لکھنے پڑھنے میں مشغول ہو جاتے تو پوری رات اور پورا دن اسی میں گزر جاتا اور کئی چیز کی جانب ان کی توجہ ہی نہیں ہوتی، دوسرے انکی طبیعت میں استقلال نہیں تھا اس لیے دارالاضفیہ میں جو ان کے علمی ذوق کے لیے ہر طرح مناسب جگہ تھی جم کر نہیں رہے تاہم وہ برابر محرم و قسید ہی میں مشغول رہتے، اور انکے قلم سے جو کچھ نکلتا تھا وہ ان کے علمی تجرور غواہی کا نتیجہ اور بڑی کدوکاوش اور تحقیق و تدقیق پر مبنی ہوتا تھا مگر پھیلے ہوئے مواد کو سمیٹ کر لکھنا اور محفوظ رکھنا ان کے لیے مشکل ہوتا تھا اور رہنے انہماک اور بے خبری کی وجہ سے ان کو اپنے لکھے ہوئے مسودے اور نوٹس کے ادھر ادھر ہو جانے اور بکھر جانے کا پتہ نہیں چلتا تھا، یہی وجہ ہے کہ ان کی محنت و تحقیق کا نتیجہ کتاب صورت میں سامنے آنے سے رہ گیا اور علم الاشتقاق و اعلام القرآن پر ان کی کتابیں مکمل نہ ہو سکیں، مولانا سید سلیمان ندویؒ اپنے ایک مکتوب مورخہ ۵ مارچ ۱۹۵۷ء میں اسی کا ذکر کرتے ہوئے مولانا شاہ معین الدین احمد ندوی مرحوم کو لکھتے ہیں :

”ابوالجلال صاحب کی کتاب کی گمشدگی کا جو واقعہ پیش آیا وہ بیا نہیں وہ تو ان کی

قسمت کا نوشتہ ہے کہ ان کا نوشتہ باقی نہ رہے **يَخْجُو اللّٰهُ مَا يَشَاءُ وَ يَبْثُثُ**

**وَرَعْنَدُ كَمَا يَحْكُمُ الْكِتَابُ**“

یہاں معارف میں شایع شدہ مولانا ابوالجلال صاحب کے مضامین کی پہلی ایک

فہرست چھرو دوسری تحریروں کی فہرست اور دسویں کی صراحت کے ساتھ درج کی جاتی ہے۔

۱۔ معارف فردوسی ۱۹۵۷ء، مکتبہ مولانا سید سلیمان ندویؒ بنام مولانا شاہ معین الدین احمد ندوی۔

۱۳۳۲ء : عربی زبان کا فلسفہ لغت (ستمبر)

۱۳۳۲ء : ستر اکبر یا انپشہ (دسمبر ۱۳۳۲ء و جنوری ۱۳۳۳ء)

۱۳۳۳ء : ہندو یوں کا مذہب (اپریل)، مستدک حاکم کا مطبوعہ نسخہ (جولائی، اگست)

۱۳۳۳ء : اسلامی شمس قمری سال (نومبر)

۱۳۳۴ء : ذوالکفل (جولائی)، بکھ مبارکہ (اگست)

۱۳۳۴ء : الدم (جنوری)، اسامی (جولائی)، ایوب علیہ السلام (اگست، ستمبر)

سنگ مشیام۔ یہود و مجری کی تاریخ کا ایک مشترکہ ورق (اکتوبر، نومبر، تاریخ بین)

کی ایک سطر (دسمبر)

۱۳۳۵ء : تاریخ بین کی ایک سطر۔ عمرو بن ماسر عن مزنیہا کے عہد کا میل عام

(مارچ)، کتبات حصن غواب (مئی)، تاریخ بانی (جولائی)، ہاروت و ماروت (اگست)

تاریخ بین کا ایک ورق (اکتوبر و نومبر)

۱۳۳۵ء : داستان خلیل۔ ہائیل سے قدیم ایک صحیفہ کی روایت (مارچ، اپریل، مئی، جون)

(جولائی)، اصحاب الفیل کا واقعہ اور اس کی تاریخ۔

باب التقریظ والانتقاد کے زیر عنوان مولانا نے متعدد اہم کتابوں پر بڑے فاضلانہ

تبصرے بھی لکھے ہیں جن کی فہرست ۱۰۰۰ سال اور مصنفین کے ناموں کی صراحت کے ساتھ

ملاحظہ ہو۔

۱۳۳۵ء : سرگزشت الفاظ از جناب احمد دین صاحب (اپریل)، اورائے فی الاسلام

از مولانا حافظ اسلم علیا چوہدری (جولائی)

۱۳۳۵ء : نیابیح المسیمۃ از خواجہ کمال الدین صاحب (مئی)، جدید دنیا سے

اسلام از ڈاکٹر لو تھراپ اسٹاڈنٹ مترجمہ جناب محمد جمیل بدایونی (جولائی) اخبار الاندلس  
 از سٹرائس۔ پی اسکاٹ مترجمہ منشی فہیل الرحمن صاحب (جولائی، اگست)  
 ۱۳۷۷ء : تاریخ اسلام از مولانا اکبر شاہ نجیب آبادی (جنوری) نظریہ اضافیت  
 از منہاج الدین صاحب پروفیسر اسلامیہ کالج پشاور (مئی) دین کامل مصنفہ مولوی  
 مفتی سید عبدالعقیدم صاحب وکیل (جولائی) مرآۃ الشعر از مولوی عبدالرحمن صاحب انفر  
 شعبہ ادبیات اردو فارسی عربی و ہندی یونیورسٹی۔

۱۳۷۷ء : نمبر اس الساری فی الطواف البغاری از مولانا ابو سعید محمد عبدالعزیز خلیف  
 جامع مسجد گرانوالہ (مارچ) ادب العرب از ڈاکٹر زبید احمد (جون) مشرقی کتب خانہ پٹنہ  
 کی فارسی کتابوں کی آٹھویں فہرست (نومبر)

۱۳۷۷ء : تھیس اللغات از گیارہ پشاور (جنوری) مشرقی کتب خانہ ہانکی پورک باہری  
 جلد از مولوی حاجی معین الدین ندوی (فروری) بیداری ہند از مہاتما گاندھی مترجمہ لالہ  
 متھدی لال صاحب میرٹھی (مارچ)

۱۳۷۷ء : ترجمان السنۃ از مولانا جود عالم میرٹھی (اکتوبر) مشکلات القرآنی از  
 مولانا داؤد اکبر صلاحی (نومبر)

دواستفسارات کے ہر مسئلے کا عالمیہ جواب لکھتے جو یہ ہیں :

شق التقر کا ذکر قرآن مجید میں (نومبر ۱۹۴۶ء) حادثہ عاشورا اگست ۱۹۴۳ء  
 معلوم نہیں پھر موقع ملے یا نہ ملے اس لیے ان کے بعض مضامین کی طرف دوبارہ  
 اہل علم کی توجہ مبذول کرانے کے لیے ان کا مختصر جائزہ لیا جاتا ہے۔ حکم کتابی نہیں فصلِ گل روزِ نو  
 عربی ہی ایک زبان ہے جو انسان کی فطری زبان کسی جاسکتی ہے، دنیا میں صد ہا زبانیں

بولی جاتی ہیں، ان زبانوں کو ہم مختلف گروہوں میں تقسیم کر سکتے ہیں، ایک گروہ کی زبانوں کا اجمالی نام ”انڈو یوروپین“ ہے، ان زبانوں میں سب سے قدیم تر زبان سنسکرت ہے، دوسرے گروہ کی زبانوں کا نام ”السنہ سامیہ“ فرض کیا جاتا ہے، ان میں سب سے قدیم زبان سریانی ہے مگر وہ سریانی نہیں جو آج سے چند ہزار سال قبل بولی جاتی تھی بلکہ وہ سریانی جسے نوح یا سامی قبائل کے آباء اولین بولتے تھے۔

وہ عربی جس میں قرآن مجید اترا ہے قدیم عربی نہیں، قرآن مجید تو عربی بین میں اترا ہے جو قبیلہ قریش کی زبان کا نام ہے، یہ زبان قبائل مضر کی فصیح ترین زبانوں کے حبیہ الفاظ اور ترکیبوں کا مجموعہ ہے، چونکہ یہ زبان تمام قبائل عرب کی سمجھ میں بوضاحت آ جاتی تھی اس کا نام ”مبین“ تھا، ہم جس عربی سے واقف ہیں وہ مضر کے ساٹ قبائل کی زبانوں سے منقول ہے، یہ قبائل ہمیشہ خانہ بدوش اور غیر شہری رہے، شہریت کا لازمی نتیجہ ہوتا ہے کہ قوموں کی دماغی حالت روز بروز ترقی پذیر ہوتی رہتی ہے معلومات احساسات ضروریات اور اغراض میں روز بروز اضافہ ہوتا رہتا ہے، شہریت کے باعث الفاظ میں تلاش خواش پیدا ہوتی ہے لیکن برداد کا طبعی اقتضا یہ ہے کہ اقوام کی دماغی حالت ساکن ہوتی ہے، ضروریات اور معلومات محدود ہوتی ہیں بہت زیادہ تلاش خواش کی ضرورت نہیں پڑتی نندو سری اقوام کی زبانوں کا انقبول کرنے کی حاجت ہوتی ہے، اس بنا پر بدویوں کی زبانیں بہت کم تغیر پذیر ہوتی ہیں اور جلد جلد اپنی نوعیت نہیں بدلتی رہتیں، اس قاعدہ کے مطابق قبائل مضر کی زبانیں اپنی اصل سے بہت زیادہ مشابہ ہو گئی۔

خالص تحطانی زبانوں میں سے صرف حمیری زبان کا حال معلوم ہے، عرب کے علمائے لغت کی روایتیں ظاہر کرتی ہیں کہ حمیری زبان میں اعراب نہ تھا، قدیم عربی میں بھی

اعراب نہ تھا، اعراب کا استعمال اہل عرب کو اسماعیلی نسل کے مستعرب عربوں نے سکھایا۔  
خالص عربی تو طسّم جدیس اور علاقہ وغیرہ تباہ شدہ قبائل کی عربی تھی۔

عربی میں (۱) قدیم عربی (۲) عہدِ قحطان کی سریانی (۳) عہدِ اسماعیل کی عبری الفاظ اور ترکیبوں سے مرکب ہے، چونکہ یہ تینوں زبانیں ایک اصل کی شاخیں اور ایک ماں کی بیٹیاں ہیں، ان کے میل سے جو زبان پیدا ہوئی وہ پھر بھی قدیم سریانی سے بہت مشابہ رہی، بہر حال عربی میں باوجودیکہ نہ تو ام الملائکہ ہے، نہ دنیا کی قدیم ترین زبان لیکن دنیا کی زبانوں میں سب سے زیادہ فطرت کے مطابق ہے۔ عربی زبان کے الفاظ اپنے معانی پر محض فرض و اصطلاح اور بخت و اتفاق سے دلالت نہیں کرتے بلکہ ہر لفظ اپنے معنی کو چند خاص نوامیس قدرت کے مطابق ظاہر کرتا ہے۔ الفاظ اور معانی میں ربط پیدا ہونے کی وجہ سے عربی علم الماشتقاق کے اصول پر غائص نظر ڈالنے کے بعد اس قدر واضح ہو سکتی ہیں کہ ہم غیر زبانوں کے الفاظ کو بھی عقلی طور پر سمجھ لینے کی قوت اور ملکہ پیدا کر سکتے ہیں۔

الفاظ اپنے اندر تین قسم کے معانی رکھتے ہیں (۱) نفسی کیفیات (۲) حسی امور (۳)

ذہنی اور اختراعی معلومات۔

چنانچہ خیال، علم، عام (جو س)، ادراک وغیرہ الفاظ پر غور کرو۔ خیال کی اصل خیالہ (تکوائی) ہے چونکہ شے کی تکوائی کے لیے شے کا خیال ضروری ہے اس لیے خیالہ سے خیال بنا جو خیالہ بھی کوئی حسی مفہوم نہیں ہے، خیالہ کا اصلی ترجمہ گھوڑوں کی رکھوالی ہے جس طرح اہل سے ابالہ بنا اسی طرح خیال سے خیالہ بنا، خیالہ اگرچہ حسی چیز کا نام ہے مگر یہ بھی اصلی لفظ نہیں ہے، اشیاء کے نام عموماً وضعی نام ہوتے ہیں، جی میں سے وصفیت فنا ہو جاتی ہے، خیال کی اصل خال ہے، خال ایک قسم کی چال کا نام ہے، یہی لفظ اصل ہے کیونکہ عربی

علم الاشتقاق کی رو سے حروف حلقی اور حروف کمر (ر۔ ل) کا وہ مجموعہ ہے جس میں کوئی حروف شدیدہ نہ ہو حرکت ظاہر کرتا ہے۔

حسی معانی کی پانچ قسمیں ہیں (۱) مسموع یعنی آوازیں (۲) مرئی جیسے لمبائی، چوڑائی، موٹائی، رنگ، حرکت، فصل، فاصلہ وغیرہ (۳) مشنوم جیسے ہلچل، خوشبو، سونگھنا یا سونگھنے کی چیزیں (۴) لمس جیسے لمس، چپکنا، ملنا وغیرہ معانی جن کا تعلق مساس سے ہے۔ (۵) مذاق یعنی زبان سے محسوس کی جانے والی چیزیں اور کیفیتیں؛ دلیلی نے منفرد و مس میں روایت کیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میری امت مجھے آب و گل کی حالت میں دکھائی گئی اور آدم کی طرح اس کو بھی تمام اسرار کی تعلیم دی گئی، اس سے معلوم ہوا کہ خدا نے اللہام طبعی کے ذریعہ انسان کو جو نسا سکھایا۔

عربی زبان کے الفاظ کی ہم قسمیں ہیں (۱) ایک حرفی (۲) دو حرفی (۳) سہ حرفی (۴) زائد از سہ حروف، چوتھی قسم کے الفاظ دو قسم کے ہیں، بعض تو وہ ہیں جو سہ حرفی لفظوں میں چند حروف کے اضافہ یا کس حرف کی تضعیف سے پیدا ہوئے جیسے قاتل، مقتول وغیرہ بعض وہ ہیں جو دو ٹوٹائی کے باہم مل کر ایک ہو جانے سے پیدا ہوئے ہیں، ایک قسم کے الفاظ کو منخوت کہتے ہیں رباعی اور خماسی الفاظ عموماً منخوت ہیں۔

سہ حرفی لفظوں کو عربی زبان کی بنیادی اصلیت قرار دیا جاتا ہے مگر عربی زبان پر غور کر تو اس کی صد ہا مثالیں ملیں گی، مضاعف، اجون، معتل اور وہ سہ حرفی الفاظ جو لہم لکم کو متشنی کر دینے کے بعد مضاعف کی آواز کے مشابہ ہوں، خدا اور اسے فرجوں کے ساتھ تقریباً یکساں معنی ظاہر کرتے ہیں مثلاً غط، غوط، دنیا، غوط (ڈوبنا)، نغط (دھانپ لینا)، ڈوب لینا، غطم (ڈوبنا)، وغیرہ، قط، قطع، قطف، قطم سب کا ٹٹا ظاہر کرتے ہیں،



قص، فصل، قسم، قصب سب تقریباً ہم معنی ہیں، اس قسم کی بہتری مثالیں ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ ثلاثی الفاظ بھی اصل میں دو حرفی آوازوں سے پیدا ہوتے ہیں؛ یک حرفی الفاظ کے متعلق بھی ثابت کیا جاسکتا ہے کہ دو حرفی لفظوں کا مخفف ہے۔ انسان سب سے پہلے دو حرفی آوازیں پیدا کر سکتا ہے اور سب سے پہلے انسان کو چیزوں کی طلب ظاہر کرنی ہوتی ہے، یہی وجہ ہے کہ دنیا کی قدیم زبانوں میں طلب کے صیغے یعنی امر کے الفاظ دو حرفی ہوتے ہیں۔ عربی میں اجون کا امر ہمیشہ دو حرفی ہوتا ہے۔

مختصر یہ کہ الفاظ کی ابتدائی اصل دو حرفی آوازیں ہیں جو کسی چیز سے سنائی دینے والی آوازوں یا انسان کی بعض غیر اضطراری آوازوں کی پے بہ پے نقل سے معرض وجود میں آتی تھیں، ان آوازوں کو ہم چند قسموں میں تقسیم کر سکتے ہیں (۱) ہم خرج حروف کا مجموعہ (۲) باہم متشابه حروف سے بنا ہوا لفظ (۳) دو متباہن جنس کے حروف سے بنا ہوا لفظ، چونکہ حروف کی پانچ قسمیں ہیں حلقی، حنکلی (تالو کے حروف) سنی (در۔ ل۔ ن، سنی (دندان)، شغوی (لب کے حروف)۔

خلاصہ یہ کہ ہماری زبانوں کی ابتدا من الیادہ قسم کے معانی اور بارہ قسم کے الفاظ سے ہوئی ہے اور انیس قسم کے الفاظ سے صد بار زبانیں پیدا ہوئیں۔

دنیا بھر کی زبانوں کے بسیط حروف کو اپنے دماغ میں حاضر کر دو تو تم سب کو پانچ جنسوں میں تقسیم کر سکتے ہو ان پانچ جنسوں میں سے ہر جنس کے تمام حروف اصلی نہیں اکثر حروف تو ایسے ہوں گے جن کو صرف لبوں کے اختلاف نے ایک دوسرے سے الگ کر دیا وہ حقیقت ان کی ایک ہے اصلی حروف وہ ہیں جو دنیا بھر کی زبانوں میں ادا کیے جاسکتے ہوں، اس قسم کے حروف صرف ۴۱ ہیں، ہمزہ، پ، ت، ک، گ، ج،



سے قریب تر، معنی اختیار کرتا رہا، تاکہ اب دنیا میں کوئی دو لفظ ایسے نہیں جو ایک زبان میں مراد ہوں، عربی زبان میں اب بھی قضا بہ الصوت الفاظ کثرت کے ساتھ باہم خفا ہوتے ہیں مثلاً قتل (ارٹھان) قتل (دخت کاٹنا) قلم (دانت سے کھانا) تقدیر (اندازہ کرنا) جدا کرنا وغیرہ الفاظ کا مفہوم مشترک ایک جز کا ٹوٹ کر دو ہونا یا دو چیزوں کے درمیان فصل پیدا ہونا ہوتا ہے، شکست کی حالت میں چیزوں سے جو آواز پیدا ہوتی ہے اسے لفظ کی اصل شکل سے کس قدر مشابہت ہے۔

حروف کی ترتیب بدلنے پر بھی الفاظ کے معانی تقریباً یکساں رہتے ہیں مثلاً دلک (لنا) دلک (چکنا) تکلیف دہ (اوپر جمع کرنا) تلمک (چکنا) ذکل (مٹی ساٹنا) یہ الفاظ درحقیقت ایک مفہوم یعنی دو جسم کا ایک دوسرے سے امتساس ظاہر کرتے ہیں۔

عربی زبان اور دوسری زبانوں میں ایک فرق یہ ہے کہ اس زبان کے الفاظ اپنے معانی کو بھی وجہ ادا حساب کے ماتحت ظاہر کرتے ہیں وہ مثلاً بہا لا صوت کے مطالعہ سے بے شریع معلوم ہو سکتے ہیں۔

چونکہ حلق اور شفوی آوازیں ہم انسان کو سب پہلے قدرت حاصل ہوتی ہے ایسے ہماری فطری زبان کے قدیم ترین الفاظ وہی ہیں جو حلقی اور شفوی حروف سے مرکب ہوں چونکہ پہلا نفسی ادراک جس کے اظہار کی خواہش انسان کو ابتدا ہی میں ہونے لگتی ہے محبت ہے اور چونکہ پہلا احساس جو بچوں کو ہو سکتا ہے ہوا اور پانی کی حرکت ہے اور سب سے پہلے جس چیز کے ساتھ بچوں کی خواہش وابستہ ہو سکتی ہے پانی اور دودھ ہے اس لیے طبعی شفوی الفاظ کا خاصہ ہے کہ پانی دودھ ہوا اور انسان چیزوں کے لوازم یا محبت اور لوازم محبت پر دلالت کرتے ہیں۔ دنیا بھر کی زبانوں میں عربی ہی ایک زبان ہے جو بیشک تقاضائے فطرت کے مطابق ہے،

عربی زبان کے الفاظ کا جائزہ مطالعہ کیا جائے تو انسان کی ادبی اور دماغی ترقیوں کی تدریجی رفتار کا غائبانہ کل صبح نقشہ پیش کیا جاسکتا ہے۔

اعلام القرآن پر مولانا کے مضامین اتنے دقیق اور عبرانی حوالوں سے بوجھل ہیں کہ ان کو سمجھنا اور سمجھانا یا ان کی تشریح و خلاصہ پیش کرنا مشکل ہے تاہم ان کی نکتہ آفرینی اور دیدہ ہندی کو سمجھنے کے لیے صرف ایک مضمون کے جائزہ پر اکتفا کیا جاتا ہے۔

ہاروت و ماروت | گو قرآن مجید میں ان کے لیے "الْمَلٰئِکَیْن" کا لفظ وارد ہے، مگر مولانا کے نزدیک یہ دو فرشتے نہیں بلکہ بابل کے دو معلم تھے جن سے بنو اسرائیل نے میاں بومی کے درمیان تفرقہ ڈالنے کا ہنر سیکھا تھا جس کے سیکھنے سکھانے کو خدا نے بنی اسرائیل کے کافر ہونے کی دلیل قرار دیا ہے، انکا خیال ہے کہ بعض دفعہ بولنے والے کسی لفظ کو اپنے عقیدہ و تصور کے برخلاف مخالف اور فریق بحث کے عقیدہ و تصور کے مطابق بولتے ہیں، لغات میں اس کی نظیریں بہت ہیں، یہود نہ حضرت عیسیٰ کو مسیح مانتے تھے اور نہ رسول اللہ، مگر نزول قرآن کے ایام میں انھوں نے یہ کہہ کر ناز کیا تھا کہ اِنَّا قَتَلْنَا اِبْنِیْہٖمَ وَہُمْ یَزْعَمُوْنَ اَنَّهُمْ اَنۡرَاۤہُ۔ مولانا فرماتے ہیں کہ بعینہ اسی طرح چونکہ یہود ہاروت و ماروت کو الْمَلٰئِکَیْن کہتے تھے اس لیے قرآن میں بھی بطریق طنز ان کو الْمَلٰئِکَیْن کہا گیا ہے۔

**ہاروت :** بابل میں دو قوموں کے آثار پائے جاتے ہیں (۱) بنو سام

(۲) سمیریہ

سمیری قوم کا اہم ترین مرکز شہر آدہ تھا جو بعد میں شہر کامراوت بن گیا تھا لیکن اس کا اصل ترجمہ روشنی ہے، یہ قوم بدوشن اجمام کی پجاری تھی اور یہ شہر ایک روشن

جرم ظلم کا معبد ہونے کی وجہ سے اُور کھلایا، اس لفظ کو سمیریوں کے یہاں اس قدر اہمیت حاصل ہوئی کہ ان کے اکثر بادشاہوں کے ناموں میں یہ لفظ پایا جاتا ہے۔ سمیریوں کے بے نام دشمن ہو جانے کے بعد بھی بعض غیر سمیریوں کے ناموں میں بھی اُور کا لفظ پایا جاتا ہے، مولانا اس کے بعض مرکبات کا ذکر کر کے بتاتے ہیں کہ اُور تا کے معنی اُور کی قوم ہیں اس کا دوسرا تلفظ آرتو ہے، جس پہاڑ پر حضرت نوح کی کشتی گئی تھی اس کا تورانی نام اراراط ہے جو ادرار تو کی بدلی ہوئی شکل ہے، یہ آرمینیہ کا کھدانی اور اشوری نام ہے۔ اور ادرتو کے معنی ہیں آرتو کی بستی بابل کے سمیری جہاں سے بھی اس دیار میں آئے ہوں مگر آرمینیہ ہوتے ہوئے آئے تھے۔ اس اور تا اور آرتو کا نام عربی لب و لہجہ میں باروت بنا، قرآن میں جس باروت کا ذکر ہے اگر وہ نبطی حیثیت سے نہیں تو نہ ہی اور تھافتی حیثیت سے اسی قوم کا ایک فرد تھا۔

ملوحت : فرماتے ہیں کہ اشوری بادشاہ اشوری بنی بال (۶۷۶ء) ق م کے زمانے میں عیلام کا بادشاہ اور تانکی (حاکم باروت) تھا یہ پہلے اشوری بنی بال کا حلیف تھا بعد میں مخالف ہو گیا اور اس کے مقبوضہ علاقہ بابل پر حملہ کر کے شکست دے دی، اس کے بعد قی امن عیلام کا بادشاہ ہوا جسے اشوری تحریر اس کے دو پیش رو بادشاہوں کی طرح مثیل شیطان بتاتی ہے اس کے بعد اور تانکی کا فرزند تم بار تو عیلام کا حاکم ہوا۔

یہ نام دو لفظوں کا مجموعہ ہے، تم کو عربی لب و لہجہ میں تام پڑھ سکتے ہیں؛ بابل کے عبرانی نسخوں میں یہ عموماً مرد کا مل یعنی ہمیشہ نکی اور راستی میں ہا کمال کے معنی میں آیا ہے، دوسرا مرد تو عربی لب و لہجہ میں ماروت بنا لیکن یہ نہ سمجھنا چاہیے کہ قرآن

ہیں اس باروت کا ذکر ہے جو اپنے خیال میں مرد کا مل اور جس کا باپ اور تاناکا اشوریو کی نظر میں مثیل شیطان تھا بلکہ مار تو کے لغوی معنی ہیں "انسان کی نسل" اسی معنی میں سفرنگوی (۶: ۱۴۴) میں آیا ہے۔

مولانا کے نزدیک اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ایک زمانہ میں دو قومیں ایک ساتھ رہتی تھیں ایک کو خداؤں کی اولاد ہونے کا ادعا تھا اور دوسری خود کو معمولی آدم ناد کتی تھی اسی کا نام مار تو تھا، اطراف بابل میں جو بنو سام تھے وہ خود کو امور و کتے تھے، یہ نام عربی لفظ 'امراء' (انسان) کی قدیم شکل میں ہے، اسی قوم کا ذکر تہذابہ میں آموہی قوم کے نام سے آیا ہے بابل کے سامی بولنے والے اس قوم کو مار تو کہتے تھے، یہی نام عبرانی لہجہ میں سر تو اور عربی لب و لہجہ میں مار تو ہو گیا، فلسطین میں بھی چونکہ ایک وقت مار تو، ماروت، مروت اور امور و کتلانے والی قوم بستی تھی اس لیے ایک زمانہ میں اطراف بیت المقدس کو بھی مروت کہتے تھے جیسا کہ صحیفہ میکہ میں ہے۔

مولانا کا خیال ہے کہ قرآن کریم میں جس شخص کا ماروت کے نام سے ذکر ہے وہ اسی ادو کتلانے والی قوم کا ایک فرد تھا۔

مولانا کے نزدیک قرآن مجید نے باروت و ماروت کو طنزاً فرشتے کہا تھا لیکن مفسرین نے اس کو عجیب انسانی شکل دیدی ہے ان کی نقل کردہ روایتوں کا اصل یہ بتایا ہے:

"یہ دونوں واقعی فرشتے تھے، فرشتوں نے بنی آدم کی خطا کاریاں دیکھ کر خدا سے کہا کہ ہم ہوتے تو ہم سے یہ گناہ نہ ہوتے، خدا نے کہا اچھا اپنے درمیان سے دو کو امتحان کے لیے چنو، چنانچہ باروت اور ماروت چنے گئے اور انسانی بن کر زمین میں اترے اور ایک خوبصورت عورت پر ریجھ گئے، اس عورت کو انھوں نے

اسم اعظم سکھانے کے بعد اس کے کھنے سے شراب پلا، بت پر جلاور بہت سے گناہ کیے،  
 پھوسنے ان کو تنبیہ کی اجازت دی، وہ عورت اس کے بعد اسم اعظم کے زور سے  
 آسمان پہنچ گئی، خدا نے اسے سارے زہرو کی صورت میں سب کر دیا اور ان فرشتوں سے  
 کہا گیا کہ عذاب دنیا اور عذاب آخرت میں سے ایک کو پسند کریں، دونوں نے عذاب دنیا  
 کو پسند کیا چنانچہ وہ دونوں ایک تار ایک کوئی میں قیامت تک کیلئے لٹکا دیے گئے پہلے  
 مجموعی روایتوں کا یہ شخص بیان کرنے کے بعد مولانا ان کے اختلافات و تضادات کی نشاندہی  
 کر کے ان کی نوعیت واضح کرتے ہیں اور مکمل احتیاط اور ہر طرح روایات کو مسترد نہ کرنے  
 کی خواہش کے باوجود انہیں کو ساقط الاعتبار کہنا اور یہ فیصلہ کرنا پڑا کہ ”قرآن مجید کی  
 آیت کو ہاروت و ماروت اور زہرہ کی کہانی سے کوئی واسطہ نہیں ہے“

چونکہ اس افسانہ کی وجہ سے قرآن پاک پر اعتراضات کیے جاتے ہیں اس لیے وہ  
 اس کی پوری حقیقت کھولنے کے لیے اس کے سرچنے کی نشاندہی کرتے ہیں اور حضرت  
 عبداللہ بن عمرؓ کی طرف منسوب ایک روایت کے حوالے سے بتاتے ہیں کہ ہاروت و ماروت  
 کا افسانہ مسلمانوں میں کب احبار کے ذریعہ آیا جو یمنی اور نہ ہا یہودی تھے، وہ نصرانی  
 لٹریچر سے بھی واقف اور ایک حد تک متاثر تھے، مولانا اس ضمن میں دو بڑی اہم باتیں  
 بیان کرتے ہیں کہ موجودہ دور کے نصرانی علماء اب تو ہاروت و ماروت کے قرآن میں  
 مذکور ہونے پر معترض ہیں، لیکن اس کے ناپسندیدہ عناصر جن کو تفسیر قرآن سمجھ کر اعتراض  
 کیا جاتا ہے، خود نصرانی اور یہودی لٹریچر سے آئے۔

دوسری قابل غور بات یہ بھی بتاتے ہیں کہ مسلمانوں کا عقیدہ ہے اور قرآن مجید میں

اس کی بابت صریحاً یہ ارشاد بھی ہے کہ فرشتے اللہ کی نافرمانی نہیں کر سکتے اور وہ وہی کر سکتے ہیں جو ان کو خداوند عالم کی طرف سے فرمایا جاتا ہے، یہ تصور تو خود نصاریٰ کا ہے کہ ایسے فرشتے بھی ہیں جنہوں نے گناہ کیا، لیکن یہ تصور ان کی اپنی ایجاد نہیں ہے بلکہ یہودیوں کے تصور میں فرشتے دو قسم کے تھے نیک اور بد۔ جس کی تفصیل مولانا نے نہایت کدوکاوشی اور تحقیق سے ان گروہوں کی کتابوں اور ان کی روایات کے حوالوں سے قلم بند کی ہے۔ اور آخر میں یہ نتیجہ نکالتے ہیں :-

”قتل مجید میں یقیناً ہاروت و ماروت کو طنزاً دو فرشتے کہا گیا ہے، لیکن یہ دونوں یہودی لٹریچر کے گمراہ ہوئے فرشتوں میں سے نہ تھے کیونکہ ان کے اسماء میں ان کے نام نہیں ملے، یہ دونوں درحقیقت تاریخی اشخاص اور بائبل اسادوں میں سے دو استاد تھے جن کو ان کے ماننے والے حسن اعتقاد کی بنا پر فرشتے کہتے تھے، قرآن نے طنزاً ان کو فرشتے کہا، ان کے معتقد یہ بھی ان کو حقیقی معنوں میں فرشتے نہیں کہتے تھے بلکہ اپنے گمان کے مطابق ان کے حسن سیرت اور تقدس کے سبب سے ان کو قسماً اس طرح فرشتے کہتے تھے جس طرح زمان مصر نے حضرت یوسفؑ کی بابت کہا تھا، اِنَّ هٰذَا اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ“

مولانا نے کتابوں پر باب التقریب والا نقاد کے تحت جو دیو لکھے ہیں وہ بھی اس لائق تھے کہ ان سے بعض مثالیں اور نمونے پیش کیے جاتے مگر طالت کی وجہ سے اس کو قلم اٹھا نہ کیا جاتا ہے۔

اپنی افتاد و طبع کی وجہ سے وہ اس بار بھی دارالمنصفین سے دل برداشتہ ہو گئے



اور تھوڑے عرصہ تک مدرسۃ الاصلاح سرانمیر میں درس و تدریس کی خدمت پر مامور رہے، اسی زمانے میں راقم کو ان سے عربی ادب کی ایک کتاب جہرۃ خطب العرب پڑھی۔ کی سعادت میسر آئی، مولانا جامع کلمات تھے اودان کا علم بھی مستحضر تھا اس لیے انہیں مجھ کتاب بھی پڑھانے کے لیے دی جاتی وہ اسے بڑے شوق و ذوق سے پڑھاتے تھے۔ مدرسۃ الاصلاح میں بیک وقت عربی ادب، فقہ، اصول فقہ، فرائض، منطق و فلسفہ کی کتابیں ان کے زیر درس تھیں، طلبہ کو ان کے درس سے پورا اطمینان اور تشفی بھی ہو جاتی تھی۔

استحضار کی وجہ سے مولانا کو مطالعہ کی ضرورت پیش نہیں آتی تھی، جہرۃ خطب العرب کی ابتدا میں زمانہ جاہلیت کے خطبے درج ہیں، جن میں مشکل الفاظ بھرے ہوئے ہیں، پوری تیاری اور لغت دیکھ بغیر ان کو پڑھنا مشکل ہے، مولانا نے ایک روز فرمایا کہ مجھے کتاب دے جایا کر دیکھ ایک نظر ڈال لوں، میں جب کتاب لے کر جاتا اور انہیں مشغول دیکھ کر کتاب رکھ کر آنے لگتا تو فرماتے سبق کہاں سے ہے، ایک دو منٹ میں وہ پورے خطبے پر نظر ڈال کر فرماتے کوئی خاص مشکل لفظ نہیں ہے، پھر نوٹا ہی کتاب واپس کر دیتے۔

مولانا کا ادبی ذوق اچھا اور بلند تھا، کتاب پڑھاتے وقت وہ شعر و ادب کے نئے اور بلاغت و معانی کی خوبیاں مستی و سرشاری کے ساتھ بیان کرتے جاتے اور جب کوئی نغمہ و بلیغ عبارت آتی تو ان پر وہ جد و ہمت و استراذ کی کیفیت طاری ہو جاتی، ایک روز درس میں یہ شعر آیا۔

(ترجمہ) اگر کوئی شخص سوچ پکڑنے کے لیے آسان کی طرف اپنی مٹی بڑھائے (تو کیا وہ اسے پائے گا) مولانا شعر کا مطلب سمجھاتے ہوئے فرشتے پر بیٹھے اپنا ہاتھ اوپر کی طرف اٹھاتے ہوئے بے اختیار کو دہڑتے۔

دو مسلسل لکھنے رہتے تھے، بیٹھے بیٹھے لکھتے ہوئے تھک جاتے تو لیٹ کر اور ٹیک لگا کر لکھنے لگتے، محویت و استغراق کی وجہ سے اوقات کی پابندی ان کے لیے بڑی مشکل تھی، درجے میں پہنچنے میں ان کو تاخیر ہو جاتی مگر پہنچنے کے بعد ان کو اس کا خیال نہ رہتا کہ اب دوسری جماعت کے لڑکوں کو پڑھانے کا وقت ہو گیا ہے جیسی ہونے کے بعد بھی ان کا درس ہوتا رہتا تھا، عصر کی نماز پڑھنے کے لیے ہم لوگ جاتے تو وہ لکھنے پڑھنے میں محو رہتے، میں کبھی کبھی جا کر کہتا مولانا اذان ہو گئی ہے وہ ہوں ہاں کر کے رہ جاتے یا فرماتے لوٹے میں پانی لا کر رکھ دو، بعض دفعہ ہم لوگ نماز پڑھ کر آ جاتے اور یہ لکھنے ہی میں مشغول رہتے، نماز پڑھنے کے بعد پھر یہ شغل جاری ہو جاتا۔ عصر بعد مولانا خیر احسن اصلاحی مرحوم کے ساتھ چائے پیتے کا معمول تھا، مگر یہ کبھی وقت سے نہیں پہنچتے، آدمی پر آدمی بھیجا جاتا کہ چائے ٹھنڈی ہو رہی ہے تب جا کر یہ چائے پیئے جاتے۔ دسترخوان پر کوئی علی گفتگو شروع ہو جاتی تو نہ خاموش ہونے کا نام لیتے اور نہ دسترخوان سے اٹھنے کا۔ حکیم محمد اسحاق صاحب بیان کرتے تھے کہ ایک دفعہ کسی دعوت میں مولانا شریک ہوئے، دو ٹیوں پر روٹیاں کھاتے رہے اور گفتگو فرماتے جاتے تھے، سانسے لوگ دسترخوان سے اٹھ گئے مگر ان کی نہ گفتگو کا سلسلہ متوقف ہوا اور نہ

سلسلہ بہ اعظم گڑھ کے بڑے حاذق طبیب اور حکیم اجل خاں مرحوم کے شاگرد تھے، عار و الحشمت بہت پابندی سے آتے تھے۔

عواموں کی طلب میں لگی آئی، جب بتایا گیا کہ سب لوگ اٹھ چکے ہیں تو وہ بھی دسترخوان کی مادر چیریں کھائے بغیر ہی اٹھ گئے۔

مولانا بڑی مرتبہ دلائل گفتگو کرتے تھے، علمی مسائل پر گھنٹوں بے تکان مسلسل بولتے رہتے تھے، کوئی موضوع ہو اس میں وہ عاجز و قاصر نہیں رہتے، الفاظ اور معلومات کا خزانہ تھا جو ختم ہی نہ ہوتا تھا، افسوس کہ یہ سارا خزانہ وہ اپنے ساتھ ہی لے گئے، مولانا اختر احسن مرحوم کے یہاں جب وہ قرآن مجید اور اس سے متعلقہ مباحث پر گفتگو کرتے تو انکی گل نشانی گفتار دیکھنے کے لائق ہوتی تھی، مولانا اصلاحی کو اپنے استاد مولانا امجد الدین فراہی سے قرآن فہمی اور عربی زبان و ادب کا ذوق ورثے میں ملا تھا وہ مولانا ابوالجلال ندوی مرحوم کے گہرے علم اور وسیع معلومات سے فائدہ اٹھانے کے لیے مختلف النوع سوالات کرتے، کبھی قرآن مجید کے الفاظ کے معانی دریافت کرتے، کبھی کسی آیت کا مفہوم معلوم کرتے کبھی کسی جاہلی شاعر کے کس شعر کا مطلب پوچھتے، کبھی کسی حدیث یا فقہی مسئلہ کے بارے میں استفسار کرتے، مولانا ابوالجلال صاحب جب ان متنوع سوالات کا جواب دیتے تو نہ معلوم علم و فن کے کتنے نکتے اور گوشے بے نقاب کرتے جاتے تھے، مولانا اختر احسن صاحب نے ان سے خواہش کی کہ وہ عبرانی زبان انہیں سکھا دیں، مولانا ابوالجلال صاحب بے تکلف اس کے لیے تیار ہو گئے۔

مولانا ابوالجلال صاحب کو شعرو سخن کا اچھا ذوق تھا، وہ کبھی کبھی مشقِ سخن بھی کرتے تھے، معارف میں نثر و شاعری اور بعض اہل شعرا کے دواوین پر انھوں نے تہم بھی لکھے ہیں، ان کو اردو کے علاوہ عربی اور فارسی کے بھی بے شمار اشعار یاد تھے، مولانا اختر احسن صاحب کے یہاں کی نشستوں میں عجب شعرا کے اشعار سنا کر انکی

ادبی نکتے بیان کرتے اور فردوسی کے شاہنامہ اور حافظ کی غزلوں کی خوبیاں واضح کرتے، اردو شعرا کا کلام بھی زیر بحث آتا، جگر مراد آبادی مرحوم کے اشعار کو بہت لطف و لذت لے کر پڑھتے تھے۔

اعظم گڑھ کے شعرائں مولانا اقبال احمد خاں سہیل مرحوم سے بڑا تعلق رکھتے تھے، ان کی ذہانت، طباعی اور بذلہ سنجی کے بڑے معترف تھے، ایک روز کہنے لگے کہ سہیل خاں نے ایک مرتبہ جگر مراد آبادی کے کسی شعر کا مفہوم بیان کیا، جگر صاحب بھی موجود تھے انہ سے پوچھا گیا کہ کیا آپ کے شعر کا یہی مطلب ہے، انہوں نے کہا ابھی تک تو نہیں تھا مگر اب یہی ہے۔ مولانا سہیل کو بھی مولانا ابوالجلال صاحب سے بڑی دلچسپی تھی ان پر بعض نظمیں بھی کہی تھیں، جی کے بعض اشعار مولانا شاہ معین الدین احمد ندوی لطف و لذت کے ساتھ سناتے تھے، اپنی وضع قطع لباس اور غذا کی کوئی پروا نہ تھی جو موٹا جھوٹا مل جاتا پسینے اور کھا لیتے۔

مولانا کو نہانے دھونے کی فرصت ہی نہیں ملتی تھی، جو کپڑا پہن لیتے کئی گئی دن پہنے رہتے اور جس حال میں ہوتے اسی میں جہاں جانا ہوتا تھا چلے جاتے تھے، کپڑے پھٹ جاتے تب بھی انہیں پتہ نہ چلتا۔

ایک دفعہ پروفیسر خورشید احمد نے اسلامی قانون کے موضوع پر کسی مذاکرہ کا اہتمام کیا تھا، اپنے عزیز شاگرد جناب افتخار اعظمی کے اصرار پر مولانا بھی مذاکرہ میں ملے یہ مولانا سہیل کے عزیز اور تربیت یافتہ تھے اور انہی کے ایسا سے مولانا ابوالجلال صاحب سے مقدمہ

ابن خلدون اور دوسری کتب میں پڑھیں ابتدائی تعلیم درستہ اصلاح میں پائی تھی، ان کا ایک مضمون صحافت میں شاہ صاحب کے اس نوٹ کے ساتھ چھپا تھا "سانیات یعنی فیلاو جی اگرچہ (بقیہ حاشیہ ص ۱۳۶ پر)

شکرت کے لیے تشریف لے گئے، مگر وہی کپڑے جو کئی دنوں سے پہنے ہوئے تھے ان کو اور کھڑاؤں پہن کر گئے، ان کی یہ وضع قطع دیکھ کر کسی نے ان کی جانب توجہ نہیں کی لیکن جب بحث و گفتگو میں حصہ لیا تو اپنی مرتبہ پر از معلومات اور عالمانہ گفتگو کی وجہ سے پلہ سے مجمع پر چھا گئے، ہر ایک کو اپنی طرف متوجہ کر لیا اور تمام حاضرین بالکل وقت نظر استحضار اور علم و مطالعہ کی وسعت سے مرعوب ہو گئے۔

مولانا خلافت تحریک کے دور کے آدمی تھے، کانگریس سے ذہنی طور پر پابند ابستہ رہے، ہمیشہ کھدر کا کرتا یا بٹھامہ پہنتے تھے، خلافت اور نان کو آپریشن کے زمانے کے بعض مشاہیر زعماء سے ان کے تعلقات بھی تھے، پنڈت جواہر لال نہرو انہیں مولانا ابوالجلول کہا کرتے تھے، ایک دفعہ پنڈت جی نے مولانا سیلیمان ندوی سے دارالمصنفین کے لوگوں کی خیریت دریافت کی تو کہا مولانا ابوالجلول کا کیا حال ہے۔

تحریک پاکستان کے وہ مخالف رہے مگر یہ اتفاق ہے کہ انکی تینوں صاحبزادیاں اپنے شوہروں کے ساتھ اور غالباً اکلوتے صاحبزادے چچ ہیں چلے گئے، جس کے بعد انکی اہلیہ بھی وہیں چلی گئیں، ان سب نے ان کو بھی پاکستان آنے کی دعوت دی مگر یہ کسی طرح

---

(بقیہ حاشیہ ص ۱۳۵) ایک خشک علم ہے مگر جن لوگوں کو اس سے ذوق ہے، ان کے لیے بہت دلچسپ ہے، انعاما غلطی، ایک ہونہار نوجوان ہیں، ان میں فیلاولوجی اور شعر و ادب کا اجتماع قدیم ہے، فیلاولوجی سے ذوق ہمارے سابق رفیق مولانا ابوالجلال صاحب ندوی کے فیض صحبت کا نتیجہ ہے اور ذوق شعری مولوی اقبال احمد خان صاحب سہیل کی تربیت کا۔ (معارف نومبر ۱۹۵۳ء) انہوں نے اپنی استعداد و صلاحیت کی قدر نہیں کی، ابھی چند ماہ پہلے لندن میں انتقال کر گئے۔

ہندوستان چھوڑنے کے لیے آمادہ نہیں ہوئے، اعزہ جب تھک گئے تو انھوں نے  
مومین جوٹارو کے کتبے اور مہر پر چھٹے کا لالچ دلایا اس کی وجہ سے وہ تیار ہو گئے،  
بالآخر ۱۰ محرم ۱۳۵۰ھ / ۱۶ اکتوبر ۱۹۳۸ء کو قاضی اجل کا پیام آگیا اور مولانا کو راجی گی خاک کا  
پیوند ہو گئے۔ رحمہ اللہ تعالیٰ رحمۃ واسعہ۔

مولانا ابوالجلال صاحب صرف علمی آدمی تھے، ان کا اوڑھنا بچھونا علم تھا، مطالعہ  
تحقیق اور تصنیف و تحریر میں ہمیشہ منہمک رہتے تھے، دنیا کے کیمڑوں اور جھیلوں سے  
ان کو کوئی واسطہ نہیں رہتا تھا اس لیے وہ ان بہت سی برائیوں اور خرابیوں سے  
مخلوط رہے جن میں اکثر لوگ پڑ جاتے ہیں، غیبت، بدخواہی، دوسروں کی شکایت  
اور عجب جوئی سے ہمیشہ دور رہے، ضرور ساقی کا مادہ ہی ان میں نہ تھا، غرور  
و تمکنت کا شائبہ بھی ان میں نہ تھا، کبھی اپنی علمی فضیلت و برتری کا احساس نہ ہوا،  
نہ کبھی کسی عہدہ و منصب کے طالب ہوئے اور نہ مال و زر کی ہوس کی، ہمیشہ اپنے  
حال میں مست اور علمی جذبہ بے غہ رہے، طبعا نیک، شریف اور بامروت تھے،  
سادگی، قناعت اور تواضع کا مجسم نمونہ تھے، بناوٹ اور تصنع ہے ان کی زندگی ہی تھی۔  
علمی اشتغال نے آرایش و زیبائش اور شان و شوکت و غیرہ سے انہیں بالکل بے نیاز  
کر دیا تھا۔

اپنی افتاد طبع کی بنا پر وہ کوئی کتاب تو نہیں مکمل کر سکے لیکن معارف اور بعض  
دوسرے رسائل میں ان کے جو مضامین چھپے ہیں اگر ان کو یکجا کر دیا جائے تو علمی  
ذخیرہ میں ایک بیش بہا اضافہ ہو گا۔

## تاریخ گوئی کی روایت کا آغاز

انڈیا کٹر مہاراجہ عرفان - ناگپور

تاریخ گوئی بصورت مادہ جسے اصطلاح میں معنوی تاریخ کہتے ہیں ایک دماغی فن ہے جو مختلف النوع واقعات کے سلسلے سلوک کو صحت کے ساتھ محفوظ رکھنے کا ایک معتبر اور لحاظ سے نوعت کے لحاظ سے اس کا شمار تفننات ادبی میں کیا جاتا ہے لیکن اس کی تاریخی اور تحقیقی افادیت بھی اپنی جگہ مسلم ہے۔ یہ فن صرف ان مشوقانہ کا طرہ امتیاز ہے جو عربی رسم الخط میں لکھی جاتی ہیں کیونکہ اس کی بنیاد عربی کے حروف ابجد کی عددی تدریجوں پر استوار ہے۔ اس فن کا ظہور کب اور کس عوامل کے تحت ہوا اور اولین معنوی تاریخ (بصورت مادہ) کس نے اور کس واقعے کا سال بیان کرنے کی غرض سے لکھی؟ یہ ایسے سوالات ہیں جو اب تک نقلی نسخ اور قابل قبول جوابات سے محروم ہیں۔ مورخین ادب اور ادب باب تذکرہ اس باب میں خاموش ہیں۔ دور حاضر کے بعض محققین کا خیال ہے کہ اس فن کے نقطہ آغاز کی جستجو بلوچ دور (۴۲۸ھ تا ۶۲۲ھ) کے سرمایہ سخن میں کرنی چاہیے۔

بنیادی طور پر تاریخ رقم بیان کرنے کے حسب ذیل چار طریقے ہیں جن میں سے ہر ایک کا ظہور ایران کی تاریخ کے مختلف ادوار میں ہوا۔

(۱) مطلوبہ سال کے عدد کو صریحاً ہند سوں میں ثبت کرنا۔

(۲) سال کے عدد کو لفظوں میں رقم کرنا۔ اسے طفولی یا صوری تاریخ کہتے ہیں۔

(۳) سال کے عدد میں اکائی، دہائی، سیکڑے (اور سال کا عدد ایک ہزار یا اس سے متجاوز ہو تو) ہزار کی حیثیت سے آئے ہوئے ہندسوں کو ان حروف ابجد سے بدل دینا جن کی عددی قدریں ان ہندسوں سے عبارت ہیں۔ اسے حرفی تاریخ کہا جاسکتا ہے۔

(۴) ایک یا ایک سے زائد ایسے بامعنی لفظوں کو شعریا عبارت کا جو دہنانا کہ وہ جن کتبونی حروف سے تشکل میں ان تمام کی عددی قدروں کا میزان مطلوبہ سال کے عدد کے برابر ہو اور اس لفظ یا مجموعہ الفاظ سے متعلقہ واقعے کی نوعیت بھی واضح ہو جائے۔ ایسے لفظ یا مجموعہ الفاظ کو فن تاریخ گوئی کی اصطلاح میں مادۂ تاریخ کہا جاتا ہے۔ مادۂ تاریخ کبھی ایک لفظ سے متشکل ہو سکتا ہے کبھی چند الفاظ سے کبھی ایک مکمل مصرعے پر محیط ہوتا ہے اور شافو نامہ ایک پورے شعر پر بھی۔ اصطلاح میں اسے معنوی تاریخ کہا جاتا ہے۔

پہلا طریقہ صرف نشر میں اختیار کیا جاتا ہے۔ ہادی النظر میں اس کا تاریخ گوئی کے فن سے کوئی تعلق نہیں لیکن اسان نظر سے دیکھا جائے تو یہی طریقہ تاریخ بیان کرنے کے منقولہ بالا دوسرے اور تیسرے طریقوں کی بنیاد ہے۔ دوسرے طریقے میں ہندسوں کے نام تحریر کیے جاتے ہیں جبکہ تیسرے طریقے میں ہندسوں کے بجائے وہ حروف ابجد لکھے جلتے ہیں جن کی عددی قدریں ان ہندسوں سے عبارت ہوتی ہیں۔

گوئی ناگوں و واقعات کی تاریخیں بیان کرنے کا مندرجہ ذیل طریقہ فارسی میں اس قدر مقبول خاص و عام ہوا اعداد یا دہ پند طہایح نے نئے نئے اسالیب اور انداز پیدا کر کے اس فن کا اس قدر وسعت و ترقی دی کہ اب صرف اسی طریقے پر فن تاریخ گوئی کا اطلاق



ہوتا ہے۔

صوری تاریخ کی قدامت | فارسی میں واقعات کے سالانہ سنوچ بیان کرنے کی روایت

بہت قدیم ہے۔ تاریخ ضبط کرنے کے اس سیدھے سادے محفوظ طریقے کے کاربرد کی قدیم ترین مثال ابو شکر بلخی کے ہاں پائی جاتی ہے۔ ابو شکر ایران کے سامانی دور (۲۶۱ھ - ۳۸۹ھ) کے اواسط میں گزرا ہے۔ وہ سلجانی فرماندار امیر حمید فوج بنی نصر (متوفی ۳۴۳ھ) کے دربار سے وابستہ تھا۔ ڈاکٹر رضا ارادہ شفق اسے ثنوی کا اولین شاعر تسلیم کرتے ہیں۔ عوفی اس کی ثنوی کا نام آخری نامہ اور اس کا سال تکمیل ۳۳۶ھ بیان کرتا ہے۔ اس کے آغاز کا سال خود ابو شکر اسی طرح بیان کرتا ہے:

مرتبہ داستان کش بگفت از خیال تہ  
ابر سی صد سی و سہ بود سال تہ

نظم میں سال بیان کرنے کی یہ قدیم ترین مثال ہے جو دست برد ایام سے محفوظ رہ چکی ہے۔ مگر اس سے پہلے بھی کسی نے تاریخ نظم کی ہو لیکن اسی کی مثال کے دریافت کیے جانے تک منقولہ بالا بیت ہی اس سلسلے کی اولین کڑی تسلیم کی جاتی رہے گی۔

”آخری نامہ“ کے سال آغاز کے کم و بیش اٹھارہ سال بعد کئی مرقدی نے اپنی شمع حال میں ایک قصیدہ کہا، اسکے افتتاحی دو شعروں میں وہ اپنی ولادت کا واقعہ، دن، تاریخ اور ماہ و سال کی صراحت کے ساتھ اس طرح بیان کرتا ہے:

بسیصد و چهل و یک بسید فوت سال  
چہا و شنبہ و سہ روز باقی از شوال  
بیاد مہم بجمان تا چہ گویم و چہ کنم  
سرود گویم و شادی کنم بخت و مال  
کسائی نے یہ قصیدہ نبض خود پرچائش برس کی عمر میں کہا تھا۔ کہتا ہے:

ایکسائی! بیجاہ بر تو پنچہ گداشت  
بکند بال تا زخم پنچہ و چنگال

اس حساب سے اس قصیدے کی وضع کا سال ۳۹۱ھ قرار پاتا ہے۔ اس کے مطلع کے مصرع ثانی میں کاسی نے اپنی ولادت کی تاریخ "بیت و ہفتم شوال" (یا انتیس<sup>۲۹</sup> دن کا مہینہ ہونے کی صورت میں "بیت و ششم شوال" کو بیان کرنے کے لیے صراحت الفاظ سے کام لینے کے بجائے ایک دلچسپ شاعرانہ انداز اختیار کیا ہے۔ اگرچہ سہ روز باقی از شوال" کہہ کر مطلوبہ تاریخ کی نشاندہی کر سہیں یہ قباحۃ ضرور ہے کہ سال ۳۹۱ھ کے ماہ شوال کے دنوں کی تعداد معلوم کیے بغیر ثوق کے ساتھ درست تاریخ کا جاننا ہرگز ممکن نہیں لیکن بیان کے اس سلیقے نے پہلی بار تاریخ گوئی میں حساب کے قاعدوں سے کام لے جانے اور مستقبل میں انہیں اس نوع کا ایک مستقل جزو بنائے جانے کے امکانات روشن کیے۔ لغوی تاریخ میں حساب کے کسی قاعدے سے رستے کی یہ اولین کوشش ہے۔ اس کی قدر سے ترقی یافتہ اور خاصاً دلاویز صورت نشا بن مرقہ روسی میں پائی جاتی ہے۔ وہ فارسی ادب کے اس عظیم ترین روزیے کا سال، تمام یوں بیان کرتا ہے:

ذہجرت شدہ پنج پرشتاد و بیارہ کہ گفتم من ایں تمامہ شاہواژہ

فردوسی جیسے تو دراکلام استاد کے ہے "چار صد و سہی کہ شاہنامے کی بحرہ تھانہ

مثنیٰ محذوف (کسور) میں آتا ہی نہیں "چار صد" لانا قطعی دشوار نہیں تھا اگر اسے تو اپنی جدت پسند فطرت کا اثر منظور تھا۔ چنانچہ اس نے شاہنامے کی نگین کا سال بیان کرنے میں ریاضی کے قاعدہ ضرب کو اس حسن و خوبی کے ساتھ ماکہ ضبط تاریخ کو یہ اسلوب مستقبل کے فن کاروں کے لیے ایک قابل تقلید نمونہ ثابت ہوا۔ انھوں نے اس نوع میں ریاضی کو دیگر قاعدوں (جمع، تفریق، تقسیم وغیرہ) کو بھی داخل کر کے اپنے کینوس کو وسعت بخشی۔ ضبط تاریخ کا یہ طریقہ اتنا مقبول ہوا کہ صرف لغوی ہی نہیں بلکہ

معنوی تاریخ کا بھی ایک اہم شعبہ قرار پایا اور صنعت ریاضی کے نام سے موسوم ہو گیا۔  
شاہنامہ فردوسی کی تکمیل سے پچھلے سال پہلے حکیم ناصر خسرو کی ولادت ہوئی تھی۔

یہ بات خود اسی کے ایک قصیدے سے معلوم ہوتی ہے جس میں اس نے ابتدائے حال  
قلمبے ناطمی کے دیوانے تک پہنچنے تک کے اپنے سفرِ حیات کے اہم حالات بیان کیے ہیں۔  
اس قصیدے کی تصنیف کے وقت وہ اپنی عمر کی صراحت اس طرح کرتا ہے :  
پیوہ شد از گنبد بر موی چہل و دو جو یامی خرد گشت مرا نفس سخنداد

اسی میں وہ اپنی ولادت کا سال بھی بیان کرتا ہے :

بگذشت ز ہجرت پس سیصد نو دود چار بگذشت مرا مادر بر مرکز انبرگ  
اس ملفوظی تاریخ میں حسابی داؤ پیچ کا ایک پہلو موجود ہے جو عبارت ہے :  
”پس سیصد نو دود چار (تین سو کے بعد چار نوے :  $30 + 94 = 124$ ) سے  
لیکن فردوسی کی ہی بات اس میں نہیں۔

ناصر خسرو کے اس قصیدے کے سال تصنیف کے قریباً بائیس سال بعد ۴۵۵ھ  
میں اسدی طوسی کی شہسوی گر شاسب نامہ پایہ تکمیل کو پہنچی۔ اس کا سال اتمام بیان کرنے  
کے لیے اس نے وہی ابتدائی طریقہ اختیار کیا جو ابشکور طبری اندکائی مروزی کے ہاں پایا  
جاتا ہے۔ اسدی کتاب ہے :

شہابی داستان ہندگ اسپری بہر روزی روز و نیک اختر می

ز ہجرت بدو سپہری کہ گشت شدہ چار صد سال و چو چار و ہشت

چہ صدی ہجری کی چوتھی دہائی تک اشعار میں واقعات کے سال بیان کرنے کا یہی

ملفوظی طریقہ رائج رہا۔ چنانچہ حکیم سنائی اپنے مہتمم با نشان صوفیانہ کا دہلے صلیقہ الحقیقہ

دشریعتہ الطریقہ کے سالہائے آغاز و اختتام (۵۲۴-۵۲۵) اس طرح نظم فرماتے ہیں:

شد تمام این کتاب در مدہ دی کہ در آذر مکندم این را پی

پانصد و بیست و چار و نفع ز عام پانصد و بیست و پنج گشت تمام

اس روایت کی پابندی کرتے ہوئے انوری ابجد دی نے بھی جیسے آئندہ صفحات

میں تاریخ گوئی کے جہد کی حیثیت میں دیکھیں گے، چند لفظی تاریخی بیان کی ہیں۔ اسکی

اولین تاریخ عصمت الدین رضیہ الملوک کی علالت کے موتے پر ایک طویل مدح آمیز

دعائیہ قطعے میں شامل ہے۔ اس کے آخری شعر سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ قطعہ ۵۵۳ھ

میں کہا گیا ہے:

عدد سالہای مدت تو ہجو تاریخ پانصد و سی و اند

دوسری تاریخ اس واقعے کا سال بیان کرتی ہے جو عبارت ہے ۵۳۳ھ میں

عماد الدین فیروز شاہ احمد کی دعوت پر انوری کے بلیک کئے اور اس کے پائے تخت

کی جانب رو سپار ہونے سے۔

سال پر پانصد و سی و سہ تاریخ عرب گفت: ہر خیز کہ از شہر ہون شد ہر آہ

ایک قصیدے میں اپنے مدوح الامن عمرانی کے محل کی صفت بیان کرتے

ہوئے اسے دہا دیتا ہے کہ اس کی عمر کے سال اس وقت کے جاری سال (۵۴۴ھ)

کے مانند (بجا ہوں) ہوں:

عدد سالہای عمرش باد ہجو تاریخ پانصد و چل و اند

عرفی تاریخ کا نقش اول عام طور پر سمجھا جاتا ہے کہ مشہور داستان سہرناظمی گنجوی

عرفی تاریخ گوئی کا موجد ہے اور اس کی مثنوی لیل و مجنون کے درج ذیل اشعار اس

سلسلے کے اولین نقش ہیں۔

آراستہ شد بہ بہترین حال	درسخ رجب بہ ثنی و ثنی مال
تاریخ عیان کہ داشت با خود	مشتا دو چار بعد پانصد
	$\frac{500 + 80 + 500}{580} = \frac{1350}{580}$

پہلے شعر میں حررت بحر ثنی (ث)، ثنی (ن) اور دال (د) کی عددی قدریں  
 علیٰ ترتیب ۵۰۰، ۸۰ اور ۴ ہیں جن کا میزان ۵۸۴ مطلوبہ پوری سال ہے۔ چونکہ نظامی  
 نے دوسرے شعر میں لغوی طریقے سے "تاریخ عیان" (مشتا دو چار بعد پانصد) بیان  
 کر کے اپنی حررتی تاریخ کی صراحت بھی کر دی ہے، اس لیے گمان ہوتا ہے کہ خود نظامی کو  
 اپنی اس تاریخ پر نقش اول ہونے کا یقین اور اس خصوص میں اپنی اولیت کا شعوری  
 احساس رہا ہو گا۔ ڈاکٹر یعقوب عمر شاید اسی وجہ سے غلط فہمی کے شکار ہو کر نظامی  
 کو سلسلہ تاریخ کوئی کی سب سے پہلی کڑی قرار دیتے ہیں۔<sup>۱</sup> اپنے مضمون "تاریخ کوئی  
 فارسی اور اردو میں" میں تحریر فرماتے ہیں:

"نظامی سے مجھ ہجر تک تقریباً سو سال بعد مجھے معنی حررت ابجد اپنے حقیقی تلفظ  
 کے ساتھ استعمال ہوتے رہے ہیں۔"

اس سے ٹاکٹر صاحب کی مراد غالباً یہ ہے کہ نظامی سے مجھ ہجر تک (لغوی تاریخوں  
 کے ساتھ) حررتی تاریخیں ضبط کرنے کا رواج رہا ہے، نیز معنوی تاریخ مجھ ہجر  
 سے پہلے اور حررتی تاریخ نظامی سے قبل دریافت نہیں کی گئی تھی۔ یہ دونوں ہی باتیں جو  
 منقولہ بالا بیان سے مستنبط ہوتی ہیں، قرین صحت نہیں۔ موصوف اپنی ناکافی اطلاعات  
 کی بنیاد پر خواجہ کی کرماتی کو معنوی تاریخ کا اختراع تسلیم فرماتے ہیں۔ محولہ بالا مضمون  
 میں رقمطراز ہیں:

.... خواجہ جی کو مانی کے زمانے میں کچھ انقلاب نظر آتا ہے۔ انھوں نے دو طریقوں سے تاریخ نگاری کیا ہے۔... مثنوی و مہکتا لافوار کی تاریخ یوں نظم کرتے ہیں: جیم زیادت شدہ ہریم خال (ج + م + و) ۳۴۷ھ۔ جبکہ ۳۲۷ھ میں تحریر کردہ مثنوی ہمای و ہمایوں کی تاریخ با معنی لفظ "بذل" سے نکالتے ہیں: کتم بذل بر ہر کہ داد و دوس کہ تاریخ یہی نامہ بذل ست خوش۔  
چنانچہ حریفی تاریخ گوئی کی روایت کا تعلق ہے، نظامی اس سلسلے کی پہلی نہیں تیسری کڑی ہے۔

اس سلسلے کی دوسری کڑی خاقانی ہے جس نے نظامی کی میل و مینوں کے سلا تکمیل ۵۸۴ھ سے تینتیس سال پہلے ایک حریفی تاریخ (ٹانوں الف) بیان کی ہے۔ اس کی نشاندہی ڈاکٹر محمد انصار اشد نے فرمائی ہے۔ وہ اپنے مضمون "صنادید تاریخ گوئی" میں رقمطراز ہیں: "ایسی تاریخیں جن میں اعداد کی جگہ حروفِ جبل کا استعمال کیا جاتا ہے، غالباً چھٹی صدی ہجری / بارہویں صدی عیسوی سے پہلے نہیں لکھی گئی تھیں۔ مشہور شاعر خاقانی نے اپنے قصیدے میں جو اس نے جمال الدین اصفہانی وزیرِ موصول کی مدح میں کہا تھا، یہ شعر شامل کیا ہے،

درسنہ ٹانوں الف بھرت موصول ماندم ٹانوں الف منرا می صفا بان

اس میں "ٹانوں الف" مجرد حروف ہیں۔ شاعر نے ان کو ملا کر با معنی کلمہ "تتا" قلم نہیں کیا ہے۔... ٹانوں الف سے کوئی مطلب مستفاد نہیں ہوتا ہے۔

راقم السطور کو اس سے سخت اختلاف ہے کہ "ٹانوں الف" سے کوئی مطلب مستفاد نہیں ہوتا، اگرچہ ان حروف کے نام طالعہ و علاحدہ لکھے گئے ہیں لیکن خاقانی نے ان سے

بامعنی اور بر محل لفظ "ثنا" کے متشکل ہونے کی ہمت میں ماضی اشارات کیے ہیں زیر بحث شعر کے ساتھ اس سے پہلے کے دو اور شعر ملاحظہ فرمائیں:

ایک ختم الغرائب آخر دیدند	تا چہ ثنار اندہ ام ہای صفا بان
مدح دو فاروق دین چگونہ کنم می	صدر و جمال آنکہ و مقتدای صفا بان
دوسہ ثانون الف بحضرت موصول	ماندم ثانون الف خیرای صفا بان

ملاحظہ خاطر رہے کہ خاقانی نے "ثنار اندہ" (یعنی مدح کرنا) پہلے شعر میں کلمہ "ثنا" کے ساتھ تیسرے شعر میں اس کے متصل حروف کے ساتھ استعمال کیا ہے۔ ہادی النظر

میں تیسرے شعر کے مصرع اول میں حروف منفصل "ثانون الف" سے محض سال ۵۵۱ء بیان کیا گیا ہے لیکن اس کے مصرع ثانی میں "ماندم ثانون الف" سے شاعر کی مراد "ماندم ثنا" (یعنی میں نے ثنایا) کے علاوہ اور کیا ہو سکتی ہے؟ راقم السطور کے خیال میں یہ حرفی تاریخ معنوی تاریخ کی حدود میں داخل ہو چکی ہے۔

اس کے باوجود حرفی اور معنوی تاریخوں کے آغاز کے سلسلے میں خاقانی کی منتقوباً تاریخ کو اولیت کا مقام حاصل نہیں۔ اس تاریخ کی دریافت سے گیارہ سال پہلے انوری نے حروف ابجد سے سال بیان کرنے کی روایت کا آغاز کیا۔ انوری اپنے قصیدے "در مدح خواجه ناصر الدین ابوالفتح طاہر کائنات" میں اشعار سے کرتا ہے:

بکلم دعویٰ نہ تک و گواہی تقوم	شب چارم ذوالحجہ ۵۵۱ء
شب کی کہ بود شب ہفتم زآبانماہ	شب کی کہ بود نهم شب ز تیرماہ قدیم
شمار دیگر یکشنبه از مہ بہمن	کہ ثانی و ثالث سپندارند برادہ تقویم

خاقانی کا "ثانوی الف" انوری کے "نامیم" کی تعلید ہونے کی صاف غمازی کر رہا ہے

مگر اس فرقہ کے ساتھ کہ ثانوی الف "لوہا" ماننے سے ایک با معنی لفظ "ثنا" بنتا ہے اور اس کا شعری احساس خاقانی کو یقیناً باہر کا ورنہ وہ اسے اس کی اصل مکتوبی شکل میں بھی استعمال نہ کرتا۔

منہوی تاریخ کا طور [تاریخ گوئی کے اس طرز کی اختراع کے صرف دو سال بعد انہی نے اجتہاد کی راہ میں ایک اور قدم بڑھایا اور اس کی فنی صلاحیتوں کی بدولت منہوی تاریخ کا نقش اول صورت پذیر ہوا جسے نقش ثانی سے بدو جہا بہتر اور مکمل تر تسلیم کیا جانا چاہیے۔ ناصر الدین داؤد کے نو تعمیر شدہ محل کی تعلق کرتے ہوئے وہ اس کی تکمیل کی تاریخ دبا معنی اور یہ عمل لفظوں میں دریافت کر کے اس طرح نظم کرتا ہے:

بود نقش فرج نردش بکام      تا "فرج" تاریخ این نقشست و نردش

۵۵۴۲ = ۲۵۴

اس تاریخ کو اتفاقات کی دہائی میں لکھا جاسکتا۔ خاقانی کو حسن اتفاق سے ۵۰۰ھ، ۵۰۱ھ کی صدوی قدروں کے حامل حمدون علی الترتیب "ث" "ن" "ا" مل گئے تھے مگر انوری کو اپنے محدوح کی محسرا کے کار تعمیر کی تکمیل کا سال بیان کرنے کے لیے "فرج" اور "نردش" جیسے با معنی اور یہ محل اتفاقاً آسانی سے نہیں ملے ہوں گے۔ ان کی تلاش کیلئے اسے اپنی ذہنی قوتوں اور فنی صلاحیتوں کو بروئے کار لانا پڑا ہو گا۔ ان لفظوں کی وضاحت اور ان کے حسن استعمال میں انوری کی ریاضی دانی اور حساب محل میں اس کی مہارت بھی کار فرما رہی ہو گی۔ اس خیال کی تائید و توثیق ان محسوسات سے ہوتی ہے جس سے ان نے سلطان سنجر اور دیگر محدوحین کی مدوح دستاویز کا کام لے کر انتہائی ذہانت و عظمت کا ثبوت دیا ہے۔ چونکہ انوری کے بیشتر محسوسات کی بنیاد حساب محل کی زمین پر استوار ہے اس لیے تو یہ احتمال ہے کہ تاریخ گوئی کی حرفی اور منہوی ہر دو روایات



کے چٹے اسی زمین سے پھوٹے ہوں گے۔ انوری کے معنوں کا ہمارے موضوع سے بہت گہرا تعلق ہے۔ اس اعتبار سے، مثال کے بطور دو علاحدہ نوعیتوں کے معنوں کا ایراد ان صفحات میں بے محل نہ ہوگا۔ وہ اپنے کسی ولی نعمت سے کوئی چیز طلب کرتا ہے۔ وہ کون سی چیز ہے؟ ملاحظہ فرمائیں :

پس ضرب کن تمامت ہیں مال در چہار	مال چہار بنگر و جذرش بر و فرمای
چون رومی تو متین و چو حزم تو استوار	اینک دو حرف گفتہ شد اندر دو نیم بیت
معنی آن دو خواہ نہاں خواہ آشکار	یک حرف دیگر است کہ بی آن تمام نیست
چون در سہ ضرب شد بود آن کا چون نگار	مجموع این حساب کہ این ہر دو حرف است
از تور دا ندارد، ہم تور دا مدارا	اینست التماس، و گر نا روا بود

اس کا حل ملاحظہ فرمائیں :

(۱) چار کے مال یعنی جذر میں اس کے جذر یعنی چار کا اضافہ کیا جائے :  $۴ \times ۴$

$= ۱۶ + ۴ = ۲۰$  — یہ عددی قدر ہے حرف کا ف کی۔

(۲) پھر اس تمام مال یعنی جذر اور جذر کے مجموعہ  $(۴ + ۲۰ = ۲۴)$  کو چار سے

ضرب دیا جائے :  $۲۴ \times ۴ = ۹۶$  — یہ عددی قدر ہے حرف نے کی۔

(۳) ان دو حروف کی عددی قدروں کے مجموعہ  $(۹۶ + ۲۰ = ۱۱۶)$  کو تین

سے ضرب دیا جائے :  $۱۱۶ \times ۳ = ۳۴۸$  — یہ عددی قدر ہے حرف ثیں کی۔

ان تین حروف (ک، ف، ث) سے تشکیل پاتا ہے لفظ مکش یعنی پاپوش۔

ایک مدحیہ قطعے میں اعداد ابجد اور حساب کے قاعدوں کے امتزاج سے سلطان

سجری مدح کا ایک اچھا اور چمکا دینے والا گوشہ دھونڈ نکالا ہے۔ اس کی مثال

فارسی ادب کی تاریخ میں انوری سے پہلے نایاب ہے اور جہاں جاری اور فرماں رواہی  
میں سلطان سنجر کی دیگر فرماں رواہوں پر برتری کی دلیل پیش کرتے ہوئے کہتا ہے:

سیدہ و سیزہ پینیر مرسل بودند کہ فرستاد بہر وقت یک را یزدان  
نام سلطان بکل چون عدد ایشانست پس بود قاعدہ نظم جہاں چون ایشان  
فرا دہر کہ بیند وہ انصاف کہ او پاوشاہیت بحق بر ہمہ مہمور جہاں  
گرداشت و شکست درینا دانی چہ؟ شہت و شک ترماحل نکند جز قرآن  
شواہد الی اللہ بخوان پس عدد آن بشار بحساب و مبلغ آن یک ہدای  
تا بود راست حسابش چو حساب سنجر چونکہ داوی کہ نہ مقدوست کہی نہ نقصا  
گر کسی گوید: ماعدہ سنجر تا جم گویش: بی فی منکم "چو اولی الامر بخوان  
نہانکہ منکم" ز شاہد از روی لغت باز از روی حساب او توبدانی سلطان  
پس یقین شد کہ پس از باری و پیغمبر حق نرسد بر ہمہ آفاق جز او را فرما

اس مدحیہ معنی کی پوری عبارت آیہ کریمہ "أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَ  
أُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ" کے الفاظ کی عددی قدروں کی بنیاد پر کھڑی کی گئی ہے۔ ان اشعار  
کا حاصل اور ان میں بیان شدہ معنی کا مل سطور ذیل میں پیش کیا جاتا ہے:

دنیا میں ۳۱۳ پیغمبر بھیجے گئے۔ از روئے جل سلطان کے نام "سنجر" کا عدد

۳۱۳ ہے (۳۱ + ۱۰ + ۲۰ + ۱۰۰ = ۱۴۱ سنجر)۔ اس دلیل سے وہ مہمورہ جہاں میں  
امن و امان قائم کرنے کے لیے خدا کی جانب سے بادشاہ بنایا گیا۔ اس امر میں کسی کو کوئی

شک و شبہ ہو تو اسے نص قرآنی سے مدفع کیا جاسکتا ہے۔ پہلے "اولی الامر" کے حروف

کی عددی قدروں کے میزان کو دیکھا جائے (۱ + ۲ + ۳ + ۴ + ۵ + ۶ + ۷ + ۸ + ۹ + ۱۰ + ۱۱ + ۱۲ +



حق تعالیٰ باسکندر ہرگز ایسا احسان نہ کرے  
 خسر داد! تو دیکھ ہی کار تو کار دیگرست ...  
 بریں تو تو ختم شد پیغمبری و خسر وی  
 این سخن نزد یک ہر کو عقل دارد بادوست  
 چون سخن اینجا رسید الحق مراد بدل گذشت  
 زیور این خطبہ ہر بادی کہ ای صاحبقران  
 برکمی بند وہ کہ ادشایستہ این زیورست  
 گفت: بر سلطان دین سنج کہ اندوی حساب  
 عدا ای صاحبقران چو عقد سلطان سنجست

یعنی زیور خطبہ "ای صاحبقران" سے سلطان سنج کی ذات مراد نقلی کیونکہ "ای صاحبقران" اور "سلطان سنج" کے اعداد حساب جمل کی رو سے مساوی ہیں۔ ملاحظہ فرمائیے:

$$\frac{1}{1} + \frac{1}{2} + \frac{1}{3} + \frac{1}{4} + \frac{1}{5} + \frac{1}{6} + \frac{1}{7} + \frac{1}{8} + \frac{1}{9} + \frac{1}{10} = \frac{1}{10} = \text{ای صاحبقران}$$

$\frac{1}{1} + \frac{1}{2} + \frac{1}{3} + \frac{1}{4} + \frac{1}{5} + \frac{1}{6} + \frac{1}{7} + \frac{1}{8} + \frac{1}{9} + \frac{1}{10} = \frac{1}{10} = \text{سلطان سنج}$   
 انوری کے دیوان میں اس طرح کے اور بھی کئی سے سے شامل ہیں جو حساب جمل اور

ریاضی میں اس کی غیر معمولی مہارت اور انہیں شعروں میں نت نئے طریقوں سے برتنے کی دافر صلاحیت کا پتہ دیتے ہیں۔ اس قسم کے معنی نہ انوری سے پہلے کسی شاعر کے دستیاب کلام میں پائے جاتے ہیں اور نہ اس کے معاصرین کے سرمایہ سخن میں۔ گمان غالب ہے کہ افندی کے ذہن کی رسائی انہی معمول کی راہ سے اس معنوی تاریخ تک ہوئی ہوگی جو اس نے ناصرالدین داؤد کی عکسرا کے پایہ تکمیل کو پہنچنے کے موقع پر لکھی

ہے اور جس میں "نزد" اور "فرج" کے اعداد (۲۵۴ + ۲۸۸) سے اس موقع کا سال بآئہ کیا ہے۔ فارسی شاعری کے روز اول سے زمانہ حاضر تک کی تمام دستاویز

اسناد و اطلاعات کی روشنی میں اسی مادہ تاریخ کو معنوی تاریخ گوئی کی متم با نشان روایت کا نقطہ آغاز تسلیم کیا جانا چاہیے۔ اسے خواجہ کی کرمانی کی مثنوی ہامی و ہمالیوں

کی تاریخ اتمام بذل“ (۳۳ء) پر نہ صرف فنی برتری حاصل ہے بلکہ ۱۹۰ سال کا زمانی تقدم بھی۔

## حواشی

۱۔ تاریخ ادبیات ایران دکتر رضا زادہ شفق (اردو ترجمہ از مہاراجہ راجہ بن رعوت) دہلی ۱۹۵۵ء  
 ص ۵۴ باب الالباب جلد دوم، ص ۲۱ — ملک الشعراء فرخانی نے آفرین نامہ  
 کا سال تکمیل اپنی تاریخ تطور شعر فارسی (ص ۱۴) میں ۳۳۹ھ ثبت فرمایا ہے۔ اس کتاب  
 کے حاشیہ نگار (ت. ب.) تحریر فرماتے ہیں کہ آقائے عباس انہال مجلہء دانشکدہ میں  
 باب الالباب کے حوالے سے آفرین نامہ کا سال اتمام ۳۳۵ھ بیان کرتے ہیں (تاریخ تطور  
 شعر فارسی: ص ۲۱ ج ۲) — خیال، ابتدا، زمین کہ اول باید بکارند (نعت فرس اسدی)  
 چاپ تہران، ص ۳۲۰) — تاریخ ادبیات ایران شفق (اردو ترجمہ): ص ۶۱  
 تاریخ ادبیات در ایران جلد اول، دکتر ذبیح اللہ صفا: ص ۴۴۲ء ایضاً: ص ۴۴۵  
 شہنامہ فردوسی جلد پنجم، بخشش محمد دبیر سیاقی، تہران ۱۳۳۵ ش، ص ۲۶۰۰  
 تاریخ ادبیات در ایران جلد دوم، دکتر صفا: ص ۴۴۲ء ایضاً: ص ۴۴۵  
 ص ۵۶۱ء — حدیثہ الحقیقہ، مطبع نوکشور لکھنؤ ۱۸۸۷ء: ص ۸۵۵ء — دیوان فوری، بخشش  
 سعید نفیسی: ص ۳۸۳ (اند: چند، کچھ، تھوڑا — مراد چند ماہ و روز) — ایضاً: ص ۲۴۰  
 — ایضاً: ص ۹۲ — تاریخ ادبیات در ایران جلد دوم، ص ۴۰۳ — شہنامہ  
 جامہ، نئی دہلی، نمبر ۱۹۸۰ء: ص ۲۴۰ — ایضاً: ص ۲۸۰ — ایضاً: جلد دانش،  
 شمارہ ۷-۵، ۱۳۶۵ ش/ ۱۹۸۷ء: ص ۲۶۱ تا ۲۹۰ — یہ تصدیق جمال الدین  
 اصنافی کی روح میں نہیں، اصناف کی ستایش میں ہے۔ اس میں موصوف کا ذکر صدر الدین

خاندانی کے نام کے ساتھ مختار ہوا ہے لکھ بلاء دانش، شمارہ ۷-۵: ص ۲۲۶ کے ختم انوار  
اصناف کے ایک تہارت پیشہ قبیلے کا نام جس سے ۵۵۱ھ میں خاندانی کی ملاقات ہوئی تھی۔ اسی  
موقع پر اس نے یہ قصیدہ کہا تھا اور اس ملاقات کی نسبت سے اسے ختم انوار کے نام سے موسوم  
کیا گیا۔ صدر الدین خاندانی جی کا شمار اس دور کے شہر عالموں میں کیا جاتا تھا۔ جمال اہل  
ہمدانی۔ یہ بھی خاندانی تھے اور اصناف کے عہدہ صدارت پر فائز تھے لکھ دیوان خاندانی شہرانی،  
تہران ۱۳۳۶ ش: ص ۳۱۹ لکھ ایضاً، ص ۲۲۶ لکھ ایضاً، ص ۸۸ لکھ جب کسی عدد کو خود  
اسی عدد سے ضرب دیتے ہیں تو حاصل ضرب ریاضی دانوں کی اصطلاح میں اس عدد کا مال کہلاتا ہے،  
مثلاً ۸ کو ۸ سے ضرب دیا جائے تو حاصل ضرب "۶۴" کو "۸" کا مال کہا جائے گا۔ اسے مجدد بھی کہتے ہیں۔  
از رنگ انداز، جلد ششم، زیر نظر محمد دبیر سیاقی، ص ۵۲، لکھ دیوان افوری تہران، ص ۸۸  
لکھ دیوان افوری (چاپ تہران) کے تم میں "اولی الامر ہے مگر متعلقہ آیت کی درست قرأت یہ ہے:  
اطیع اللہ واطیع الرسول واولی الامر منکم" قرآن حکیم، مسودہ نسا، آیت نمبر ۶۲) یہ معنی بھی  
"اولی الامر" ہی کا متقاضی ہے کیونکہ اسی قرأت کے ساتھ افوری کا حساب درست ہوتا ہے۔  
"خط نامہ" میں اسے درست بھی نہیں کیا گیا بلکہ شعر میں "منکسر" کا فارسی ترجمہ "چوشا"  
(یعنی تم صیبا) طبع ہوا ہے۔ اسے "زشا" (یعنی تم میں سے) ہونا چاہیے۔ کیا محب کہ افوری  
نے "زشا" ہی لکھا تھا جو کسی نسخے کے کاتب کے تصرف سے "چوشا" کی صورت اختیار  
کر گیا ہو اسے دیوان افوری، چاپ تہران، ص ۴۳۸-۳۹ لکھ دیوان کے تم میں جماعت  
(پہلے جان) ہے مگر قطعاً درست نہیں۔ اسی ایک محل نظر لفظ کی وجہ سے مصرع ساقط الازن  
اور اس کا مفہوم غارت ہو گیا۔ "خط نامہ" میں اس کی تصحیح نہیں کی گئی ہے لکھ دیوان افوری  
چاپ تہران، ص ۳۴۵۔

## استفسار و جواب

## ”قرآن پڑھنے والا منافق“ سے کیا مراد ہے

جناب کمال داس گپتا رضام ۱۰ جون کا شمارہ کل ص ۴۲۴ پر ”قرآن پڑھنے والا منافق“ کا ذکر ہے۔ یہاں منافق سے کیا مراد  
 نہیں سی روڑو۔ بمبئی ۳۶۔ ہے؟ میں نے قرآن (ترجمہ کی مدد سے) ایک سے زائد بار پڑھا ہے اور ایسے پڑھا ہے کہ یہ مقدس کتاب مجھ پر بند ہے۔ اپنی انگوٹھ کے لیے جاننا چاہتا ہوں۔

معارف :- سارن ماہ جون ۱۹۷۷ء کے شمارہ میں صحیح بخاری کی جو روایت نقل کی گئی ہے اس میں قرآن پڑھنے والے منافق سے دراصل بے عمل اور قاجر مومن مراد ہے، اسی تشبیہ کے ساتھ یہ روایت خود صحیح بخاری میں باب فضل القرآن علی سائر الکلام میں ان نفلوں میں نقل کی گئی ہے

وَمَنْ لَفَّاجِرًا لَّنِي يَقْرَأَ الْقُرْآنَ  
 كَثَلُ الْوَحْيَانِ تَصَوُّعًا طَيِّبًا وَطَعْمًا مَر  
 وَشَلُ لَفَّاجِرًا لَّنِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ  
 كَثَلُ الْخَنْزَلَةِ طَعْمًا مَر وَلَا رَجْعًا لَمَّا۔  
 قرآن پڑھنے والے بے کار شخص کی مثال اس فوفو  
 پودے جیسی ہے جسکی بو پاکیزہ مگر مزہ تلخ ہوتا ہے  
 قرآن نہ پڑھنے والا بے کار غنفل جیسا ہے جس پر  
 خوشبو بھی نہیں ہوتی اور مزہ بھی کڑوا ہوتا ہے۔

علامہ ابن حجر نے اس حدیث کی تشریح میں لکھا ہے کہ حدیث میں مذکور وہ چاروں اقسام غیر منافقین ہی میں ملکتی ہیں۔ کیونکہ کوئی شخص اگر عقیدہ کے نفاق میں مبتلا ہوا اس کا کوئی عمل قابل اعتبار نہیں ہے۔ (فتح الباری، جلد ۹۔ ص ۵۹ مطبعہ مصر)

## معارف کی ڈاک

## مکتوب لاہور

لاہور ۵ جولائی ۱۹۹۴ء

کمزمی و محرمی جناب فیاض الدین اسلامی صاحب

اسلام علیکم۔ پچھلے ماہ ہمیں ترکیہ کے محکمہ اوقاف کی طرف سے ترکی انائیکلوپیڈیا آن اسلام (اسلام انیکلوپیڈیا) کی نویں جلد موصول ہوئی۔ یہ جلد حرمت و دے سے شروع ہونے والے مقامات، مشاہیر، اہم کتب کے بیان پر مشتمل ہے۔ یہ مقالات ترکی کے رومن رسم الخط میں ہیں۔ انفاق سے عنوانات عربی حروف میں ہیں جن سے مشمولات اور مندرجات کا پتہ چل سکتا ہے۔

دینی موضوعات پر مقالات حسب ذیل ہیں:

دجال، دعوت، داؤد (علیہ السلام)، دین، درایت الحدیث اور حدیث پر بین مشاہیر علماء میں داؤد اللطائی، داؤد انطاہری، امام دلبوسی اور تارخ الخلیس کے مصنف پر مضامین ہیں؛

اہم اور مشہور کتب، مثلاً انصوار الامع (السنن)، دلائل الامامہ (عبد القادر الجہانی، دبستان تہاب، کتب دلائل النبوة اور کتب دلائل الخیرات کا مفصل تذکرہ ہے۔ ان کے علاوہ دینی کبیر (رومی)، دود و یواہی لغات التبرک پر بھی مفصل تبصرہ ہے۔ اسلامی ہند کے مندرجہ ذیل مقالات کی تارخ پر مضامین ہیں۔ (دہلی) (سیاسی تاریخ)



جامع مسجد دہلی، دولت آباد، دکنی اور ویل اور دہار۔

اسلامی ہند کے مندرجہ ذیل مشاہیر اور باب علم کا تذکرہ ہے۔

دبیر (مرزا سلامت علی)، درو میر، قاضی شہاب الدین دولت آبادی شاہ

عبداللہ دہلوی، شاہ عبدالقادر دہلوی اور ولد ار علی محمد۔

قد رقی طور پر اس میں ترک مشاہیر ترک اور باب سیاست اور ترکی کے علمائے

کا زیادہ تذکرہ ہے۔ ان میں سے بیشتر کا تلفظ ہمارے لیے مشکل ہے۔

خوشی کی بات ہے کہ اسلامی ہند سے متعلقہ مضامین جناب خلیفہ احمد ظفر

(علی گڑھ) اور جناب ابوسعید بڑی (کراچی) نے لکھے ہیں۔

مساجد، مقابر اور قلعہ ننگرانی تصویریں نہایت دیدہ زیب ہیں۔

لادینیت کے اس دور میں ترکی انسائیکلو پیڈیا آف اسلام کی اشاعت مستحق

تہنیک و تحسین ہے۔

میں نے ایک چھوٹی سی کتاب "سیاحت نامہ روس" پر سوں بذریعہ ڈاک

بجھی ہے۔ صفحہ ۵۰ سے آخر تک اس کا ضرور مطالعہ کریں اور فرصت کے وقت

اس پر تبصرہ کر دیں۔ فقط والسلام — نیاز مند

(شیخ، نذیر حسین،

## مکاتیب شبلی اقل و دوم

مولانا شبلی مرحوم کے دوستوں عزیزوں اور شاگردوں کے نام خطوط کا مجموعہ جس میں

مولانا کے خیالات اور علمی اور ادبی نکات میں خود حقیقت پسندانوں کی تقریباً نصف صدی کا تابا

قیمت حصہ دوم ۳۰ روپے

قیمت حصہ اول ۳۰ روپے

# غزل

(مولانا غلام محمد مرحوم کی روح کے نام)

از ڈاکٹر عطیہ خلیل عرب کراچی

خلوت پسندیوں نے کیا سرخورد مجھے

دنیا تلاش کرتی رہی کو بس کو مجھے

ہر سود کھائی دیتا ہے وہ خود مجھے

جس کی تمام عمر رہی جستجو مجھے

کب تک یو تھی؟ نہ اے کا آخر ہو مجھے

اب کتنا آزمائے نگارہ، جلد جو مجھے

منظر مری نگاہ میں کب دبلا کا تھا

یادِ فرات لے کے پھری جو کج مجھے

جو پھول کھلے تھے وہ عقیقت کے پھول تھے

کلیاں اگر ملیں تو ملیں با وضو مجھے

اگر تیرے غم میں دامنِ دل تار تار ہے

تو ہے اب تو چاکِ جگر بھی رنو مجھے

## مطبوعات جدیدہ

**حقیقتِ رجم** از مولانا محمد عنایت اللہ اسد سبجانی اصلاحی، تقطیع متوسط  
کاغذ، کتابت و طباعت بہتر، صفحات ۳۰۰، قیمت ۳۵ روپے، پتہ: مرکزی مکتبہ اسلامی  
۱۳۵۳، چنل قبر، دہلی۔

اس کتاب میں زانی و زانیہ کی صرف ایک ہی سنز سو کوڑے بتائی گئی ہے جس کا ذکر سورہ نور آیت ۲ میں صراحتاً اور دوسری آیتوں میں اشارتاً اور لائق ہے مصنف کے نزدیک اس حکم میں نہ نسخ ہوا ہے اور نہ کسی طرح کی تخصیص بلکہ یہ اسی طرح عام ہے جس طرح سورہ مائدہ میں سارق و سارقہ کے قطع پر کا حکم عام ہے۔ ان کے خیال میں اس حد زنا کو غیر شادی شدہ زانی و زانیہ ہی سے مختص کر دینا اور شادی شدہ زانی و زانیہ کی سنز رجم بنانا غیر محقق و غیر صحیح ہے، عہد رسالت میں رجم کے جو واقعات پیش آئے وہ سورہ نور کے نازل ہونے سے پہلے کے ہیں، ان میں تورات کے حکم کے مطابق زانی کو رجم کی سنز دی گئی تھی لیکن سورہ نور کی آیت سے تورات کا حکم منسوخ ہو گیا اور اب محسن و غیر محسن، شادی شدہ و غیر شادی شدہ زانی و زانیہ کی سنز صرف سو کوڑے متعین ہو گئی۔ وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفائے جن زانیوں کو جلد (سو کوڑے) کی سنز دی ہے ان کے غیر شادی شدہ زانی و زانیہ ہونے کی کوئی صورت و ثبوت نہیں ہے اس لیے بھی اس سنز کو عام ہی سمجھا جائے گا۔ رہے ماعز اسلمی وغیرہ تو انہیں زنا کاری کی وجہ سے نہیں بلکہ عادی مجرم اور بار بار زنا کے مرتکب ہونے کی وجہ سے رجم کیا گیا تھا، مصنف نے رجم کے لفظ کی تحقیق کر کے بتایا ہے کہ یہ لعنت و اہانت کے

علامت ہے اس لیے عہد نبوت میں رجم صرف زنا کاروں اور فواحش کے ترکیب ہی کو نہیں کیا گیا بلکہ لعنت و اہانت کے قابل تمام مجرمین کو بھی یہی سزا دی گئی، جیسے غنڈے، جرائم پیشہ، عادی مجرم، فساد فی الارض پر آمادہ لوگ، سحار بین اور امن و قانون کو دہم برہم کرنے کیلئے کو بھی سسگسار کیا گیا۔ رہے وہ لوگ جو اتفاقاً زنا کر بیٹھے ان کی سزا جلد ہے اور اس میں شادی شدہ و غیر شادی شدہ کی کوئی تفریق نہیں ہے۔ کتاب کی نو فصلوں میں قرآن مجید احادیث، آثار اور بعض محققین کے اقوال سے انہی باتوں کو وضاحت اور تفصیل سے بیان کیا گیا ہے اور اس میں غلطی کے عام ہونے کا سبب صحابیت کی تعریف میں توسع، اصول جرح و تعدیل سے بے پروائی اور قرآن مجید میں قسبِ تدبیر کو بتایا گیا ہے، قرآن مجید کی حدک مصنف کا نقطہ نظر باورن ہے انھوں نے اس کے متعارض احادیث کا محل متعین کرنے کی کوشش بھی کی ہے مگر وہ آیات مزید بحث و تنقید کی متقاضی تھیں تاکہ ان سے بھی مصنف کا موقف منہج ہو جاتا، کہیں کہیں تکرار، بیجا طوالت، خطابت اور زلفانی بھی ہے، انہیں تصنیف و تالیف اور قرآن مجید و احادیث کے مطالعہ کا پسند و قوت ہے اور بیسوس وہ انکی تدریس کی خدمت پر مامور ہیں، یہ کتاب محنت و تحقیق اور مطالعہ قرآن و حدیث کا نتیجہ ہے جو اہل علم کو مسئلہ رجم پر خالی الذہن ہو کر غور و فکر کی دعوت دیتی ہے۔ ”ض“

**سوویت یونین کا زوال** از جناب عطار الرحمن، متوسط تقطیع بہترین

کاغذ اور طبعات، جلد، صفحات ۲۶۰، قیمت ۹۰ روپے، پتہ: بک پروموٹرز، جناح

سپر مارکیٹ، مرکز ایف/۷، اسلام آباد۔ پاکستان

موجودہ صدی میں مارکس کے فلسفہ کے طلسم نے ایک عالم کو گرہ قرار کیا اور سوویت یونین کی تباہی و تاراج نے سیاسی، معاشی اور عسکری میدانوں میں غیر معمولی اور حیرت انگیز

اثر ڈالا، لیکن جس سرعت سے سوویت یونین اور دوسری اشتراکی حکومتوں کا خاتمہ ہوا وہ اور زیادہ حیران کن ہے اب اہل قلم حضرات اشتراکی عروج و زوال کی اس داستان کا جائزہ لے رہے ہیں، یہ کتاب بھی اسی سلسلہ کی کڑی ہے، اس کے لائق مولف پاکستان کے ایک نمایاں صحافی ہیں، سوویت یونین کے سقوط سے کچھ پہلے ان کو وہاں کے حالات کے براہ راست مشاہدہ کا موقع ملا، یہ کتاب اسی مطالعہ و مشاہدہ کے تاثرات کا نتیجہ ہے جس کو عمل و رد عمل اور زوال کے عنوانوں کے تحت تقسیم کیا گیا ہے اور کیونز کم کی بعض قابل تعریف مساعی مثلاً صحت عامہ، بنیادی تعلیم اور زندگی کی ضروری سہولتوں کی مساوی بنیادوں پر فراہمی کا فراخ دلی سے اعتراف بھی کیا گیا ہے، لیکن ماسکو کی غربت کے مناظر نے اس کے مادی فلسفہ کی شکست کی کہانی بھی بیان کر دی ہے جس کی اصل وجہ اس کے معاشی نظام کی ناقصیت اندیشی، جبر و تشدد پر مبنی سیاسی نظام اور اسکی مذہب دشمن ذہنیت ہے، مولف نے اس کے علاوہ کمیونسٹ حلیف ممالک کی سرپرستی دنیا کی مختلف کمیونسٹ پارٹیوں کے اخراجات کی ذمہ داری، سرمایہ دار ممالک سے مسلسل فوجی رہائش و مسابقت اور سب سے بڑھ کر افغانستان کی جنگ کو سوویت یونین کے زوال کے اہم اسباب میں شمار کیا ہے، ایک اور باب میں لائق مولف نے بائسکریاچین انگشتیا، کبار ڈینو بلکار یہ کراٹائی چیرکیس اوسیٹیا اور انجانیہ جیسی مسلم آبادیوں اور علاقوں کا ذکر کیا ہے جو آج بھی دیگر چھ آذربائیجان کے برخلاف روس ہی کے قبضہ و تسلط میں ہیں ان علاقوں کے متعلق عام اردو داں طبقہ کی واقفیت بہت کم ہے اس لحاظ سے یہ باب بہت مفید اور معلومات افزا ہے ایک اور باب میں ابن خلدون اور دوسرے علمائے تاریخ و عمرانیات اور خود قرآن حکیم کے نظریہ تاریخ کی روشنی میں قوموں کے عروج و زوال کا تجزیہ کیا گیا ہے۔

# جلد ۱۵۴ ماہ ربیع الثانی ۱۴۱۵ھ مطابق ماہ ستمبر ۱۹۹۴ء عدد ۳ مضامین

شذرات ضیاء الدین اصلاحی ۱۶۲-۱۶۴

## مقالات

چند قومی مرثیے پروفیسر نذیر احمد علی گڑھ ۱۸۶-۱۶۵

سر سید احمد خاں اور انکی تفسیر القرآن محمد عارف اعظمی نئی دہلی دار الفکر ۲۰۲-۱۸۷

مولانا فضل حق خیر آبادی کا ایک تاریخی قصیدہ جناب کا لید اس رضا گپتا، بمبئی ۲۰۳-۲۱۲

اخبار علمیہ ع-ص- ۲۱۳-۲۱۶

## استفسار و جواب

جودھانی سے اکبر کے عقد اور اسکی ناخواندگی کا انسانہ ع-ص- ۲۱۷-۲۲۰

## تلخیص و تبصرہ

تحلیل طبعی و وقت محمد بن زکریا محمد شائق تجاویزی ریسرچ اسکالر مسلم یونیورسٹی علی گڑھ ۲۲۱-۲۲۵  
رازی کی عمر

## معارف کی ڈال

مکتوب لاہور شیخ نذیر حسین مدیر اردو انسائیکلو پیڈیا پنجاب یونیورسٹی لاہور ۲۲۶-۲۲۷

## وفیات

مولانا نجم الدین اصلاحی "ض" ۲۲۸-۲۳۱

## ادبیات

محضور رسالت مآب، جناب مقصود احمد مقصود شعبہ عربی بڑودہ یونیورسٹی۔ ۲۳۲

نعت پاک جناب فخر جلالپوری، جلالپور فیض آباد۔ ۲۳۲

غزل جناب وارث ریاضی سکٹا۔ دیوارج مغربی چپران بہار۔ ۲۳۳

مطبوعات جدیدہ "ع-ص" ۲۳۴-۲۴۰

# شذرات

انگریزوں کے زمانے ہی میں بہار و اترپردیش میں امارت شرعیہ کا قیام عمل میں آ گیا تھا اور اسکے دارالقضا سے شرعی قوانین کے مطابق مسلمانوں کے مقدمات طے ہوتے تھے، اب بھی امارت شرعیہ کا یہ نظام قائم ہے اور اس سے مسلمانوں کو بڑی راحت و سہولت ہے کیونکہ سرکاری عدالتوں میں انصاف بکتا ہے اور جلدی مقدمات کے تصفیہ ہونے تک عدالت سے رجوع کرنے والا مرچکا ہوتا ہے اور اس طویل عرصہ میں وقت اور روپے کے ضیاع کے علاوہ ذہنی اذیت اور ناقابل بیان پریشانیاں پیش آتی ہیں ابھی تک امارت شرعیہ کے دارالقضا کے خلاف کوئی آواز سننے میں نہیں آئی تھی اور نہ اسے کوئی متوازی نظام کہا تھا بلکہ چوبیس پہلے امارت کے زیر انتظام قائم ہونے والا ”سجاد اسپتال“ کی افتتاحی تقریب میں اُسوقت کے وزیر اعلیٰ بہار مسٹر بھگوت جھا آواز دے کر کہا ”ہمیں تعجب ہے کہ پھلواری شریف کے دارالقضا نے مشر بہار سے نہایت فتنے اور فیصلے کیے ہیں اور ہماری ٹریجڈی ہے کہ لوہور کورٹ، ڈسٹرکٹ کورٹ، ہائی کورٹ، سپریم کورٹ کے فیصلے تک انصاف پانے والا جاتے جاتے مرجاتا ہے“ یہ بھی معلوم ہوا ہے کہ بہار کی سرکاری عدالتیں دارالقضا کے فیصلوں کو اہمیت دیتی ہیں اور اسکا احترام کرتی ہیں۔

بہار میں دارالقضا کے کامیاب تجربہ کی بنا پر گزشتہ سال آل انڈیا مسلم پرسنل لا بورڈ نے اپنے اجلاس منعقدہ جے پور میں فیصلہ کیا کہ پورے ملک میں مسلمان دارالقضا قائم کریں جس کے خلاف شدائد عمل ہوا مگر مسلم پرسنل لا کے فیصلہ کے خلاف شور و غوغا برپا کرنے والوں نے کٹاؤں پنچایت، لوک عدالت اور پنچایتی راج پر کبھی ہنگامہ و احتجاج نہیں کیا اور نہ اسے عدلیہ کے خلاف متوازی نظام کہا جب کہ ان سب کا مقصد و منشا بھی یہی ہے کہ عام لوگوں کے لیے انصاف سستا اور آسان ہو جائے اور گادوں والے اپنے جھگڑے کسی پریشانی اور زبردباری کے بغیر خود ہی چکالیں اگر پنچایتی راج سے کسی متوازی نظام کے قائم ہونے اور لوگوں کے قومی دھارے سے الگ ہو جانے کا اندیشہ نہیں

تو مسلمانوں کے دارالقضا کے قیام سے کون سی قیامت برپا ہو جائے گی۔

ہم کو نہ اسباب سے بحث ہے اور نہ ہم پنچایتی راج کو غیر مفید اور غیر مناسب کہتے ہیں مگر واقعہ یہ ہے کہ اس کے بطن سے گونا گوں خرابیاں پیدا ہو رہی ہیں، یہ گاؤں زمین بکاؤ میں تبدیل ہو گئے، لوگوں کے جھگڑے کم ہونے کے بجائے بڑھ گئے ہیں، ہر جگہ مکر اور تصادم محاذ آرائی اور خون خرابہ ہو رہا ہے اس کے برخلاف دارالقضا کے قیام سے معاشرہ میں انتشار و فساد کم ہوا ہے، امن و امان کو فروغ ملا ہے انصاف کا حصول سستا اور آسان ہوا ہے، مقدمات کے فیصلے جلد ہو گئے ہیں، دقت اور پیسے کی کمی نہیں ہوئی اور لوگ زیر بار ہونے سے بچ گئے، کیا یہ ساری چیزیں ملک کے مفاد کے خلاف اور اسکی جمہوریت کے لئے ضرر رساں ہیں یا ملک کی بھلائی اور رتی کی ضامن اور جمہوریت کی شہرت و نیک نامی کا باعث ہیں، حق کی پامالی، عدل کی بربادی اور انصاف کی نایابی عام ہو گئی ہے اور خدا کی زمین شر و فساد سے معمور ہو گئی ہے، شریف اور معزز لوگوں کا رہنا اور جینا دو بھر ہو گیا ہے، غلٹے بد معاش اور جرم پیشہ لوگ ہر جگہ دندناتے پھر رہے ہیں، افراد تو افراد جماعتوں کا قتل دن و رات ہو رہا ہے اور امن و قانون کے ذمہ دار مجرموں کا پتہ لگانے میں ناکام رہتے ہیں، ان کی موجودگی میں مال و اسباب لوٹا جاتا ہے، اجتماعی عصمت دری ہوتی ہے مساجد و معابد سمار کر دیے جاتے ہیں اور یہ خود بلوائیوں اور عادی مجرموں کے ساتھ لوٹ مار اور بدکاری میں شریک ہو جاتے ہیں، ایک سے بڑھ کر ایک ظلم ہوتا ہے مگر مظلوموں کی داد دینی تو درکنار پولیس نہ ان کی رپورٹ درج کرتی ہے اور نہ انہیں کوئی گواہ ملتا ہے کہ سچ کہنے پر زبان کٹتی ہے، دوسری طرف بے گناہوں اور بے خطا لوگوں کو جھوٹے اور فرضی مقدمات میں پھانس دینا اور انہیں طرح طرح سے دق کرنا پولیس کا شعار بن گیا ہے، سہ کارمی دفاتر اور عدالتیں رشوت اور بدعنوانی کا ڈھ ہیں، وہاں سے عدل و انصاف کے تقاضے پورے ہونے کی توقع ہی اٹھ گئی ہے، کرپشن، چوری، بلیک مارکٹنگ، گھیسے اور اسکیڈل میں ذمہ دار لوگ یا تو خود ملوث



ہوتے ہیں یا ملت لوگوں کے خلاف کوئی کارروائی کرنے میں ہے بس رہتے ہیں ان حالات میں عدل و انصاف کو فروغ دینے والے قابل تحسین ہیں نہ کہ لائق سرزنش و ممت آخست قولا یمت دعائی اللہ و عمل صلاً

اس کی بھی صفائی اور وضاحت ضروری معلوم ہوتی ہے کہ مسلمان اللہ کی طرف سے عدل و انصاف

کے قیام، حقوق کی حفاظت اور ظلم و طغیان اور شر و فساد کے انسداد پر مامور ہیں ان کو یہ تعلیم دی گئی ہے کہ وہ حق و قسط پر خود بھی جے رہیں اور ساری دنیا کے سامنے اس کی گواہی دیں چاہے وہ خود انکے اور انکے رشتہ داروں کے خلاف ہی کیوں نہ پڑے کسی قوم کی عداوت انہیں عدل کا شیوہ اختیار کرنے سے باز نہ

رکھے، اگر انکے ہاتھوں میں زمام کار ہو تو وہ لوگوں کے درمیان عدل و انصاف کے ساتھ فیصلے کریں انکی نگاہ میں امیر و غریب اور شریف و ضعیف کا فرق نہ رہے، انصاف کی خرید و فروخت نہ ہونے دیں زور و

اثر، خوف و طمع اور دباؤ میں نہ آئیں، انکے ایمان کا اعتبار اسی وقت ہو گا جب وہ خدا کے رسول کو اپنی نزاعات میں حکم بنالیں اور اسکے فیصلے کو بے چون و چرا مان لیں، جاہلیت کے فیصلوں کے طالب نہ بنیں

اور خدا کو چھوڑ کر کسی اور کے پاس اپنے معاملات نہ لے جائیں کیونکہ اللہ کے فیصلے سے زیادہ بہتر اور اچھا کسی کا فیصلہ نہیں ہے مسلمانوں کا عقیدہ ہے کہ اللہ کے قانون کو نافذ و جاری کرنے ہی سے حق و انصاف

کے تعاضد پورے ہو سکتے ہیں اور شرعی نظام قضا ہی سے مسلمانوں کی زندگی اسلامی بنیادوں پر منظم و مستحکم ہو سکتی ہے۔

یہی وہ پس منظر ہے جس میں دارالقضا کے قیام کا فیصلہ کیا گیا تھا تاکہ مسلمانوں کی زندگی،

معاشرت اور رہن سہن میں شرعی قانون کی پابندی ہو سکے اور شاہ بانو وغیرہ کے واقعات کا اعادہ نہ ہو، مسلمان اپنے ملک کے وفادار اور اس کے آئین و قانون کے پابند ہیں لیکن وہ اپنے عقیدے میں اپنی عبادات

میں پرنسپل لائیں معاشرت اور معیشت میں خدا کے قانون اور ضابطہ کے مطابق زندگی گزارنا چاہتے ہیں

تاکہ انکا وجود ان کے لیے بھی اور انکے ملک کے لیے بھی موجب خیر و بہکت ہو۔

## مقالات

# چند قومی مرثیے

از پرو فیسر نذیر احمد، علی گڑھ

[ حال ہی میں راقم الحروف نے فارسی قصیدہ نگاری پر ایک کتابچہ غالب انسٹی ٹیوٹ سے شائع کیا ہے اس میں فارسی قصیدہ کی حمایت میں گفتگو کی گئی ہے، مجھے فارسی قصیدہ گوئی کا کافی پسند ہے اس پسند کی بنیاد قصیدہ گوئی کی وہ خصوصیات ہیں جو فارسی کے دوسرے اصناف سخن میں نہیں پائی جاتی ہیں۔ البتہ اس کتابچہ میں فارسی قصیدہ گوئی کی ایک خصوصیت کا تذکرہ نہیں ہو سکا تھا اور وہ یہ ہے کہ یہی وہ منصف سخن ہے جس کے ذریعے قوموں میں نئی روح بھونکی جاسکتی ہے اور حق یہ ہے کہ فارسی شاعروں نے یہ حق بجا طور پر ادا کر دیا ہے جب قوموں پر بڑے حادثات پیش آتے ہیں اور وہ مصائب سے دوچار ہوتی ہیں تو شاعر چونکا دینے والے قصائد لکھ کر لوگوں میں بیداری کی لہر پیدا کر دیتے ہیں۔ فارسی شاعروں نے قصیدوں کے ذریعے عوامی مصائب کا تذکرہ متاثرنا نڈاز میں کیا ہے، وہ قومی مرثیے ہیں جو پر صدیاں گزر چکی ہیں، پھر بھی انکی اعادیت باقی ہے۔

میں نے قصیدے سے طویل اقتباس نقل کر دیے ہیں، جو شاید محض نظروں سے نہ دیکھے جاسکیں اس ضمن میں قابل ذکر بات یہ ہے کہ ہماری آنکھیں غزل کے ایک آدھ شعر کی مثالیں دیکھنے کی عادی ہیں، قصیدے کے اشعار کے اشعار ان کی طبع پر گراں گزرتے ہیں، لیکن حق یہ ہے کہ قصیدے کے اقتباس کے بغیر وہ کیفیت پیدا نہیں ہو سکتی

جو قصیدے کا اصل مقصود ہے۔] نذریا ص

قویں جب ہڈے واقعات و حادثات سے دو چار ہوتی ہیں تو قدرتی بات ہے کہ ان افراد بہت متاثر ہوتے ہیں ان میں سب سے زیادہ شاعر اثر قبول کرتے ہیں اس لیے کہ وہ بہت حساس واقع ہوئے ہیں اور وہ اپنے اشعار میں اسی احساس کا رنگ بھرتے ہیں آج کل کی بھی شاعری خصوصاً اردو شاعری اسی طرح کے جذبات و احساسات سے پُر ہوتی ہے۔ ان مختصر مقلے میں تاریخ کے دو ہڈے واقعات کے تعلق سے چند نظموں کے ہامے میں ایک گزارش پیش کی جا رہی ہے۔ ان میں ایک خراسان کے زبردست حادثے سے متعلق اور دوسرے کا تعلق ہلاکو کے ہاتھوں بغداد کی تباہی سے ہے۔ خراسان کے واقعہ کا خلاصہ یہ ہے۔

سلطان سنجر سلجوقی سلجوقی خاندان کا بڑا فرمانروا گذرا، ۵۱۱ھ/۱۱۱۷ء میں تخت نشین ہوا، ۵۵۲ھ/۱۱۵۷ء میں ۴۰۔۴۱ سال کی حکومت کے بعد فوت ہوا کہا جاتا ہے کہ اس نے ۱۹ لڑائیوں میں فتح حاصل کی لیکن اس نے قراخانیوں سے ایک زبردست جنگ میں شکست کھائی جس میں اس کے ایک لاکھ آدمی مارے گئے، سنجر نے علاء الدین جہاں سوز غوری کو شکست دی اور اس کو اسیر کر لیا۔ اسی دوران ترکوں کے ایک خانہ بدوش خانوایے یعنی غزنویں نے مدد یسویں کو پار کر لیا اور سنجر نے انہیں دہلیخ کے نواحی میں سکونت اختیار کرنے کی اجازت دیدی اس شرط کے ساتھ چالیس ہزار بھیڑ پر سال بطور خراج حکومت کو دیا کریں گے، لیکن کچھ دنوں بعد اس مسئلے پر لے صفائے بقول (تاریخ ادبیات ۱۴: ۵۳۶) میں قراخانیوں نے سنجر نے تمام نکلان شکست کھائی تھیں۔

نے نطوان کی جنگ غزوے ۵۴۸ میں بتائی ہے جو صحیح نہیں معلوم ہوتی۔



(دیکھئے مقدمہ ۴۵-۴۶)

اسی صورتِ حال میں افوری نے ایک منظوم خاقان سمرقند رکن الدین تلج طغاج خاں کے نام پر لکھا۔ یہ نظم ایک دل سوز مرثیہ ہے جو اہل خراسان کی زبان سے خاقان سمرقند کی خدمت میں پیش ہوا تھا، تلج طغاج خاں سلطان سنجر کا بھانجا تھا، اس کا لقب محمود خاں بن ارسلان خاں محمد بن سلیمان خاں تھا، وہ سنجر کی طرف سے ماوراء النہر کا حکمران تھا، جب ۵۴۸ میں سلطان سنجر غزوہ کے ہاتھوں گرفتار ہوا تو اٹھارہ سنجر نے ملک شاہ کے پوتے سلیمان شاہ کو تخت پر بٹھایا، لیکن ایک ہی سال کے اندر اس نے حکومت سے استعفا دے دیا تو پھر تلج طغاج خاں کو تخت نشین کرایا، اس نے سنجر کے زمانہ اسیری (۵۴۸-۵۵۱) میں حکومت کی، ۵۵۲ میں سنجر کی وفات پر تخت نشین ہوا، لیکن غوروں کے مقابلے میں وہ کچھ نہ کر سکا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ایک سلجوقی امیر موبدای ابہ نے اس کی اور اس کے بیٹے کی آنکھ میں سلائی پھودا دی اور ۵۵۷ میں تلج طغاج کا انتقال ہو گیا۔ سلجوقی حکومت کی کمزوری سے غوروں کا دباؤ پوٹے خراسان اور کرمائی تک پھیل گیا۔

غزنی سلجوقیوں کی طرح ترک تھے۔ جن کے اکثر قبیلے خانہ بدوش تھے، گلابانی ان کا پیشہ تھا۔ سلجوقیوں کے زمانے میں دوسرے قبائل کے دباؤ کی وجہ سے یہ خراسان کے علاقہ میں پھیل گئے اور بلخ کے نواح میں سکونت اختیار کر لی، لیکن جیسا کہ عرض کیا جا چکا ہے سلطان سنجر کے مقرر کردہ حاکم بلخ امیر قباچ سے ان کا تعلق تھا، بھاتو انھوں نے قتل و غارت اور عورتوں اور بچوں کا اغوا شروع کر دیا اور علماء اور فضلاء کے ایک گروہ کو قتل کر ڈالا، اس کے نتیجے میں سلطان سنجر نے ان پر حملہ کیا

شکست کھائی اور قید ہو گیا۔ اس کے بعد تو پورا خراسان ان کی غارتگری اور ہیبت کا شکار ہو گیا۔ شہر نشا پور کو جلا کر ویران کر دیا، طوس بھی اسی طرح کی بربادی کا شکار ہوا، سیکڑوں علماء و فضلاء، شعرا قتل ہوئے، مساجد، معابد و یہاں ہوسے، عورتوں کا اغوا ہوا، یہ تو نہ ہوا کہ غز غارتگر اپنی الگ حکومت قائم کر سکتے، بلکہ ان کی غارتگری خراسان سے لے کر کرمان اور مکران تک پھیل گئی۔ ساتویں صدی کے ایک شاعر نے مکران کے دو فرمانرواؤں تاج الدین ابوالکلام خسرو سلطان نصرت الدین ابوالخطاب خسرو کے غزوں سے معرکہ کا ذکر ان اشعار میں کیا ہے۔

پیش لشکر تو سنگ پست آمد چہ جوت ہر سپہی چون سپاہ تو چنین جوار کی باشد  
حصار سنگ را قومی ہی کر دند حصاری حصار عنکبوتی را انگس حصار کی باشد  
مبارکباد فتح سنگ و غز مقہور پیش تو کہ تھر لشکر غز را چو تو تھار کی باشد دیوانہ سر  
پیش لشکر شاہا حصار سنگ پست آمد بشکر قلہ و گدہ دیں اگر حصن حصین استی (ص ۹۸)  
حصار کی شدی کندہ سپاہش کی شدہ کشتہ زن و فرزند او ہم کہ بایست ان دایستی  
مبارکباد فتح سنگ و غز مقہور پیش تو دعای بیگنست این کہ آمینش یقینستی (ص ۲۸۶)  
غزوں کا فتنہ خوار و مشاہیوں کے تسلط سے کرمان اور مکران کے سلاطین کے اثر سے بھی رفع ہوا۔

اب انوری کے مرثیہ کے اشعار ذیل میں درج کیے جا رہے ہیں ساتھ ہی سہولت کی خاطر ان کا ترجمہ بھی دیا جا رہا ہے۔

ہر سمرقند اگر بگذری اسی باد سحر اسی باد سحر اگر تیرا گدہ سمرقند سے ہو تو

لطیف مدرس رضوی ص ۲۰۱ پیچہ۔

خاقان سمرقند کی خدمت میں اہل خراسان  
کا یہ خط پہنچا دے۔

ایسا درد بھرا خط ہے جس کا مطلع رنج  
تن ادا دانت جاں ایسا خط جس کا  
مقطع درد دل اور سوز جگر ہے۔

ایسا خط جس کی تحریر عزیزوں کی آہ  
سے پر ہے ایسا خط جس کی شکن شہیدوں  
کے خون سے آلودہ ہے۔

تحریر کا نقش مظلوموں کے سینہ کی گرمی  
سے خشک ہوا ہے اور عنوان کی سطر  
عروموں کے آنسوؤں سے تر ہوئی ہے۔

(درد و تباہ واقعات) سنتے وقت آواز

کی گذر گاہ زخمی ہو جاتی ہے المناک  
منظر دیکھنے سے آنکھ کی پتلی خون ہو جاتی ہے۔

شاید اب تک خراسان اور وہاں کے  
شہریوں کے حالات خداوند ہمای خاقان  
پر پوشیدہ ہیں۔

تمہیں نہیں ان پر کیوں یہ حالات پوشیدہ  
ہو گئے وہ تو ایسے ہیں کہ خواہ سان اور

نامہ اہل خراسان بسیر خاقان بر

نامہ مطلع آن رنج تن و دانت جاں  
نامہ مقطع آن درد دل و سوز جگر

نامہ پر رشمش آہ عزیزان پیدا  
نامہ در شکنش خون شہیدان مضم

نقش تحریرش از سینہ مظلومان خشک  
سطر عنوانش از دیدہ محرومان تر

ریش گرد و مرصوت از دگاہ سماع  
خون شود مرد یک دیدہ اند وقت نظر

تا کنوں حال خراسان در عایا بود ست  
بر خداوند جاں خاقان پوشیدہ مگر

نی نبود ست کہ پوشیدہ نہ باشد ہر دی  
دورہ نیک و بد نہ فلک و ہفت اختر

ساتوں سیاروں کے تعلق سے کوئی اچھی بری  
چیز نہیں۔

اس وقت بیشک کام رکے ہو گئے، اب  
وقت آگیا کہ خاقان معظم ایران کی طرف  
شکر بھیجیں۔

وہ خسرو عادل سترشت سے بادشاہ  
رہے ہیں۔

وہ ہمیشہ اس بات پر فخر کرتے ہیں کہ  
باشا ہوں کے سامنے سلطان سلاطین بنجر  
نے ان کو منہ بولا بیٹا کہا ہے۔

وہ غزوؤں سے ضروری بدل لیں اس لیے  
کہ باپ کے دشمن سے بدلہ لینا ہے بچے پر  
واجب ہوتا ہے۔

ہب ایسے فرمانروائے عدل کی بدولت پورا  
توران آباد دسر سبز ہو گیا، وہ ایران کو  
تباہ و برباد کیونکر دیکھ سکتے ہیں۔

اسے بادشاہ جس کی حکومت کیٹومرث  
کی طرح باقی رہنے والی اور جو اپنے عدل  
کے اعتبار سے نو شیر وائے ہے اور اسے مینوچہر

کار ہا بستہ بود بیشک در وقت و کنون  
وقت آنست کہ راند سوی ایران لشکر

خسرو عادل خاقان معظم کز جد  
پادشاست و جهاندار بہ ہفتاد پدر  
و ہمیش فخر آنست کہ در پیش ملوک  
پسرش خواندہی سلطان سلاطین بنجر

باز خواہد ز غزان کینہ کہ واجب باشد  
خواستن کین پدر ہر پسر خوب سیر

چون شد از عدلش سراسر توران آباد  
کہ داد و داد ایران را دیران یکسر

ای کیٹومرث بقا پادشہ کسری عدل  
دی مینوچہر تفاخر وافر بدون فر



جیسی وگشتی رکھنے والے اسے قریبوں کی  
طرح شان و شوکت رکھنے والے خسرو۔

اندراہ بکر ام، اہل خراسان کے واقعات مٹینے  
اور جب سولے تو رحمت کی ان پر نگاہ ڈالے۔  
یہ دل خستہ اور جگر سوختہ لوگ تھے جس سے اس  
طرح مخاطب ہیں کہ اسے بادشاہ کہتے ہیں  
وہ جو دسے دل دولت اور دین سب خوش  
ہیں اور اپنے کو شکست خوردہ نہیں سمجھتے۔

کیا آپ کو کچھ خبر ہے کہ سارے ایران کی جو  
عزیز چھٹی تھی اسکا کوئی نشان باقی نہیں۔  
کیا تجھے خبر ہے کہ ان بد ذات غزوں کی  
پر بادی سے ایک چیز ایسی نہیں جو پر باد  
نہیں ہوئی۔

ہم لوگوں پر چھوٹے سردار ہوئے اور جو غیر  
اور ممتاز تھے ان پر بد ذات لوگ حاکم  
اور سردار مقرر ہوئے۔

کینٹوں کے دروازوں پر سردار اور غلام  
لوگ تلکیں اور حیران پریشان کھڑے ہیں  
نوی وقار حضرات کینٹوں کے ہاتھوں

قصہ اہل خراسان بشعور از سر لطیف  
چون شنیدی ز سر رحم بایشان ہنگام  
ایں دل انگار جگر سوختگان می گویند  
کای دل و دولت و دین را بتو شادی و غم

خبرت ہست کہ از ہرم درد و چیز بود  
در ہمایران امروز نشاندار است اثم  
خبرت ہست کہ زین زید و زبر شوم غزان  
نیست یک پی ز خراسان کہ نشد زید و زہ

بر بزرگان زمانہ شدہ خود ان سالار  
بر کیریمان جہان گشتہ لیمان بہتر

ہم در دناں اسرار حزین و حیران  
در کھت زندان ابرار اسیر و مضطر

پریشان اور عقیدہ ہیں،

کوئی شخص سوئے موت کے درون پر شلو  
نظر نہیں آتا، کوئی دختر بجز وہ جو ماں  
کے پیٹ میں ہے، بکر باقی نہیں۔

ہر شہر کی بیچ بجائے گھوڑوں کی اصطبل ہو گئی  
ہے، نہ اس میں چھت باقی ہے اور نہ درونک۔

غروں کے نام کا خطبہ اس لیے نہیں پڑھا  
جار رہا ہے کہ پورے خراسان میں نہ مسجد  
کا حجر باقی ہے اور نہ خطیب ہمارہ گئے۔

اگر کوئی ماں اپنے بیٹے کو ناگاہاں مقول  
دیکھے تو وہ اس پر روپیٹ نہیں سکتی۔

مسلمانوں کو ایسا ذلیل و خوار کیا جا رہا ہے  
کہ مسلمانوں کی طرف سے کافروں پر اس کا  
سواں حصہ بھی نہ ہوا ہو گا۔

روم اور خطلے کے علاقوں میں مسلمانوں  
چین سے ہیں، لیکن ایران جو اسلامی  
ملک ہے اس میں سلامتی کا نام و نشان نہیں

اے بادشاہ نژاد فرمانروا، اس غم سے  
مخلوق کو نجات دلا، ان کی فریادیں کر

شاہِ اِلا بد رہ مرگ نہ بینی مردم  
بجو جز در شکم ماں نیابی دختر

مسجد جات ہر شہر ستور انشان را  
پایگا ہی شدہ نہ سقش پیداوندور

خطبہ نکلند مہر خطہ بنام غزارنگ  
در خراسان نہ خطیبات کنوں نہ منبر

گشتہ فرزند گرامی را گر ناگاہاں  
بیند از بیم خردشید نیار و ماور

بر مسلمانان زمان نوع کنند استحقاق  
کہ مسلمان نکلند صد یک انسان با کافر

ہست عدد روم و خطا من مسلمانان  
نیست یک ندرہ سلامت بر مسلمانی در

خلق دازد بی غم فریادیں اسی شاہ نژاد  
ملک دازدین ستم آزد کن اسی پاک سیر

اور اسے پاک سیر الملک کو اس ستم سے  
آزادی دلا،

اس ذات پاک کا واسطہ جس نے دینار  
کو تیرے نام سے منقش کرایا اور جس نے تاج  
سے تیرے سر کو مزین کیا۔

ان بد ذات اور کینے غروں جو فارتنگر پر  
کمر بستہ ہیں، خلقِ خدا کے دلوں کو آسودہ دار  
مطلبن کر دے۔

وقت آگیا ہے کہ تیرے نیزے سے انہیں  
اپنے کیے کا بدلہ مل جائے اور وہ دنیا دور  
نہیں کہ تیری تیغ سے وہ اپنے کیے کا رونا کھپا  
کیا وہ ایرانی جس پر فردوس کو رشک تھا،  
قیامت تک ان بد ذات غروں کے بے  
وقف ہو جائے گا؟

اس قوم پر رحم کر جی کا کام مصیبت میں  
شب و روز بجز نوحہ گری اور کچھ نہیں۔  
اس قوم پر رحم کر جو آج نان جوئی کو محتاج  
ہیں جبکہ کل تک انکی حالت ایسی تھی کہ اس  
نار کے وہ شکر بھی نہیں کھاتے۔

بخدائی کہ بیاراست بنامت دینار  
بخدائی کہ بیفراخت بفرست افسر

کہ کنی فارغ و آسودہ دل خلقِ خدا  
زین فرومایہ غر شوم پی فارتنگر

وقت آنست کہ پابند ز رحمت پاداش  
گماہانست کہ گیرند ز تیغ کیمفر

آخر ایران کہ از بدو می فردوس بر شک  
وقف خواہد شد تا حشر بدی شوم حشر

رحم کن رحم بر آن قوم کہ ہندو شب روز  
در مصیبت میں جو نوحہ گری کا درگر  
رحم کن رحم بر آن قوم کہ جو چند جوئی  
از پس تا شکر خور و ندی از ناز شکر

رحم کن رحم پر آئنا کہ نیا ہند نہ  
از پس آنکہ ز اطلشان بودی بستر  
اس قوم کی حالت زار پر رحم کر جو کھو آج  
لیٹے بیٹھنے کے لیے نہ بھی ہو سر نہیں  
حالانکہ ابھی کل کی بات ہے کہ وہ پیشہ  
بستر لیٹتے تھے۔

رحم کن رحم پر آن قوم کہ رسوا گشتند  
از پس آنکہ بمستوری بودند سمر  
اس قوم پر رحم کر جس کے لوگ رسوا ہو کر  
بازار بانار پھر رہے ہیں حالانکہ عورت و  
دمار کی وجہ سے وہ گھر سے نہیں نکلتے تھے  
اور اس لحاظ سے وہ بہت مشہور تھے۔

از نور زم ای شہ و از بخت مغان نصرت  
لذ تو عزم اسی ملک عاز ملک العرش ظفر  
اے بادشاہ آپ جنگ پر آمادہ ہو جائیں  
قسمت آپ کا ساتھ دے گی اور آپ منصور  
و فاتح ہوں گے، آپ بس ارادہ کر دیں  
ملک العرش آپ کو ظفر دے گا۔

خاسان مشرقی عالم اسلام کے دل کی حیثیت رکھتا تھا، وہ اسلامی علوم و فنون  
کا بڑا مرکز تھا اس کی بربادی اسلامی علوم کی بربادی کے مترادف تھی خاسان کے  
سب سے بڑے مفتی و عالم محمد بن یحییٰ تھے، وہ بھی غروں کا بڑا بیت کے شکار ہوئے،  
غسانی نے ایک طویل قصیدہ میں جو ۱۱ بیت پر مشتمل ہے، خاسان کی اہمیت اور مرکزیت  
پر تفصیل سے روشنی ڈالی ہے۔ وہاں ان کو اچھا سب کچھ نظر آتا تھا ہر عالم اسلام میں  
تفصیل سے لے کر اس قصیدے میں امام محمد بن یحییٰ کے علم و فضل کا ذکر اور ان سے  
اپنی عقیدت کا اظہار کیا ہے، یہاں اسکے صرف چند شعر نقل کیے جا رہے ہیں، قصیدہ کا

عنوان یہ ہے:

## تائیس خراسان تنہی حصول پانچ مع امام محمد بن یحییٰ (۳۹۴)

وہ ہر دم مقصد امکان بخراسان یابم  
تشنہ ام مشرب احسان بخراسان یابم  
میں حصول مقصد کے لیے جا رہا ہوں،  
مکمل ہے میرا مقصد خراسان میں حاصل ہو  
میں پیاسا ہوں احسان کا مشرب خراسان  
میں ملے گا۔

دل کتم مجر سوزان و جگر عود سیاہ  
دم آن مجر سوزان بخراسان یابم  
دل جلتی ہوئی بھٹی ہے اور جگر جل کر عود سیاہ  
ہو گیا اس جلتی ہوئی بھٹی کی آگ تیز کرنے  
کی ہونک خراسان میں ملے گی۔

مے کتم شمع و فاما بخراسان طلبم  
کان کلید در مضامین بخراسان یابم  
شمع جلا رہا ہوں وفا کی طلب خراسان  
میں ہوگی، وہ در مضامین کی کھنچ ہے  
خراسان میں ملے گی۔

در جہاں بوی وفانیت و گریست گنجاست  
کایں گل افروز مغیلاں بخراسان یابم۔  
دنیا میں بوی وفانیت اگر کہیں ہے تو خدا کا  
میں ہے، خار مغیلاں سے اگر چھول کہیں  
مل سکتا ہے تو وہ خراسان ہی ہے۔

بسر خاک محمد پسر یحییٰ پاک  
روم و رتبت حسان بخراسان یابم  
میں امام محمد پسر یحییٰ کی خاک پر جاؤں گا اور  
اسی طرح خراسان میں مجھے حسان کا مرتبہ  
حاصل ہو جائے گا۔

محی الدین کہ سلیمان صفت و خد مش  
محی الدین جو حضرت سلیمان کی صفات

دیو داس ملک و جان بخراسان یابم کے حامل ہیں اسی وجہ سے دیو داس ملک

جمہ سب ان کے خادم خراسان میں ملیں گے۔

شافی بنیم دوست و ہر انگشتی ازاد وہ امام شافعی کے مانند ہیں اور ہاتھ کی ہر انگلی

ملک و احمد و نعمان بخراسان یابم میں امام مالک، امام احمد اور امام غفران خراسان

میں ملیں گے۔

بادیامت و ہمدی زمان کز قلش وہ بادیامت اور ہمدی زمان میں ان کے

قلم سے صفا ہاں کے دجال کا قلع قمع خواہی میں ہوگا۔

گوہر فسر اسلام کہ از خاک درش وہ اسلام کے تاج کے گوہر ہیں ان کے دروازہ

انگوہر سامان بخراسان یابم کی خاک سے جواہرات سے مرصع تاج خراسان

میں مجھے ملے گا دیر تک قلم سے نئے مضامین جو

ٹھک کی خوشبو سے معطر ہیں نکلیں گے،

دستم از نامہ اذنا قد کشای نخی است ان کے خط کی وجہ سے میرا ہاتھ سخی کا ماف

کا ہوی تبت تو راں بخراسان یابم کتاب ہے، تو راں کے تبت کا آہو خراسان

میں مل سکے گا۔

غزوؤں کے حلقہ نشا پور میں شمال ۱۹۴۹ء میں ان وحشیوں نے ایسے نابھہ رونا کا رگو

بڑے درد ناک انداز میں شہید کیا، ان کے منہ میں مٹی ٹھونس کر ہلاک کیا، ان کی وفات

عالم اسلام کا بڑا سانحہ تھا اس موقع پر شعرا نے مراثی لکھے اور اس طرح اپنے کرب دلم

۱۹۶۰ء میں مرثیہ (مرثیت) میں پیدا ہوئے، بقول ابی غلکات امام ابو حامد محمد غزالی کے  
(بقیہ ماضی ص ۱۷۸)

کا اظہار کیا۔ خود خاقانی جو امام صاحب کا بڑا قدرواں تھا، ان کی شہادت سے بہت متاثر تھا، اس نے چند مرثیے نظم کیے، ایک مرثیے کے چند اشعار ملاحظہ ہوں، یہ مرثیہ اپنی مگر پر قومی مرثیہ ہے جس کو انوری کے مرثیے کے بالمقابل رکھا جاسکتا ہے۔

در مرثیہ امام محمد بن یحییٰ و حادثہ حدیبیہ سخن در فتنہ نغز

آں مصر مملکت کہ تو دیدی خراب شد حکومت کا وہ شہر جو تو نے دیکھا تھا، اچھٹ گیا،

و آن نبل حکومت کہ شنیدی سراب شد اور جو دو سنا کا نبل حبل کے ہلکے میں تم نے

متا تھا وہ خشک ہو کر سراب میں تبدیل ہو گیا ہے۔

سر و سعادت از تفت خذلان ز کال گشت نیک نغزی کا سر و بادی کے تفت سے حل کر

آکھوں بر آن ز کال مگر با کباب شد کوئلہ ہو چکا ہے اور اب اس کوئلے پر لوگوں

کے مگر کباب ہو گئے ہیں۔

چہل گز سریشک خون ز بر خاک دو گدشت چالیس گز خون زمین کے اوپر ہو گیا، بلکہ

لا بل چہل قدم زو بہ ماہتاب شد یوں کہیے کہ چالیس قدم خون ماہتاب کے

اوپر چم گیا۔

(بقیہ حاشیہ ص ۱۷۸) شاگرد تھے، کچھ دنوں نظامیہ بغداد میں درس دیتے رہے، ۵۴۹ھ میں منگو لوں کے ہاتھوں بڑے دردناک انداز میں شہید کر دیے گئے، شاعر بھی تھے، عربی و فارسی دونوں میں شعر کہتے، فارسی کے اشعار لباب الالباب عونی (چاپ نفیسی ۱۹۰۰) میں درج ہیں۔ انکی وفات پر خاقانی کے علاوہ متعدد شعراء نے مراثی لکھے ہیں، جن میں ابوالحسن بیہقی کا ایک عربی قطعہ ابن خلکان چاپ تہران ۱۳۰۲ھ نے درج کیا ہے۔ دیکھئے مقدمہ دیوان خاقانی چاپ سجاد علی ص ۴۵۔

عاقبت اور سلامتی کے نقش و نگار دیکھنے  
والوں کی نظر سے پوشیدہ ہو گئے۔

دنیا ظلم کا گھر بن چکی ہے، عقلمند کے لیے اب  
کوئی جگہ باقی نہیں (انسان تو انسان) شہد  
کی کمی کے لیے اس چوسنے کے لیے پھل پھول  
زہر ناپ ہو گئے ہیں ان کے لیے اب کوئی چیز  
باقی نہیں۔

فتنہ و فساد میں جو خون بہا ہے اس کے خیال  
کی عکس کیون پر پڑا تو وہ ایک ہندو کے  
مانند اطلس نقاب ہو گیا (یعنی اس نے  
سرخ رنگ کا نقاب پہن لیا۔)

مہیبت کے پاس اظلاک پر باط کی طرح  
بچھ گئے اور ظلمت کے اجرام فلکی کے لئے  
حجاب بن گئے۔

چوتھا آسان ماتم سرا بھا گیا اور روح الامین  
آفتاب کی تعزیت میں گئے۔

شام و سحر دو پیکر ہوئے ہوئے تاکہ  
تعزیت کے پیغام کے نامزد بر بنیں۔

جتنا کہ صبح کے خطیب نے خطاب کیا،

ہم پیکر سلامت و ہم نقش عاقبت  
در دیدہ نظر گیان در نقاب شد  
عاقل کما و دود کہ جہاں دا ظلم گشت  
نعل از کما چو دگر گیا زہر ناپ شد

در ترک ز فتنہ ز عکس خیال خون  
کیوان بشکل ہندو می اطلس نقاب شد

افلاک را پاس مہیبت بدلا گشت  
اجرام ما و قایہ ظلمت حجاب شد

تأم سہری گشت سپہر چہار مین  
روح الامین بہ تعزیت آفتاب شد  
و ز بہر آنکہ نامہ بر تعزیت شود  
شام و سحر دو پیکر ہوئے شب شد  
دیدم صفت ملائکہ بر چہرہ نوہ گر



چندانکہ آں خطیب سحر و خطاب شد

تو دیکھا کہ آسمان پر ملائکہ صف بہ صف  
نوحہ کر رہی۔

گفتہ بگویش صبح کہ این چشم زخم چیست

میں نے صبح کے کان میں یہ بات کہی کہ یاسیب  
کس چشم بد کا نتیجہ ہے کہ آسمان کے حالات  
ایسے ناگفتہ بہ ہو گئے۔

کا شکیال و حال چرخ چین ما صواب شد

صبح آہ آتین ز جگر بر کشید و گفت

صبح نے سوزناک آہ کھینچی اور گما جیف مد  
جیف کہ خواسانی کے کار و بار کی آب تاب  
جاتی رہی۔

دردا کہ کار ہای خراسان ز آب شد

گمہ دوں سر محمد کجی بہ باد داد

آسمان نے امام محمد کجی کو بہ باد کہ ڈالا،  
اور مصیبت سلطان بنجر فرما محمد اک کے ساتھ  
جڑا لگی۔

محت رقیب بنجر مالک رقاب شد

از جس این خدیو خلیفہ درین خورد

سلطان بنجر کے جس میں ڈالے جانے پر  
خلیفہ کو بڑا صدمہ ہوا اور امام محمد کجی کی  
شہادت پر حضور اکرمؐ غمزدہ ہوئے۔

در قتل آن اسام پیر مصاب شد

بدعت زردی حادثہ پشت ہدی شکست

بدعت نے ایسا حادثہ ڈالا کہ ہدایت کی آفت  
ٹوٹ گئی اور شیطان جو شہاب ثاقب کے  
تیرہوں کا نشانہ تھا، وہ خود شہاب کا تیر  
ہو کر انساہوں کا پناہ نشانہ بنا رہا ہے۔

شیطان خلافت قادمہ و رحم شہاب شد

ای آفتاب خیر و بریں مکش کہ باد

اسے سورج اپنی زریں شعاعوں کے (خیر)

شمیر سنجری ز قضا در قریب شد

ای مشتری ردابنہ از سرکہ طیلان

در گردان محمد یحییٰ طناب شد

کے ساتھ نہ نکل اس لیے کہ قضا و قدر نے

سنجری کی شمیر کو غلات کے اندر بند کر رکھا ہے۔

اسے مشتری تو سر سے چادر گرہا دے

اس لیے کہ امام محمد یحییٰ کی گردن میں انکی

چادر پھانسی کا پھندا ہو گئی [امام کے منہ

میں خاک ٹھونس کر ان کی چادر کا پھندا لگا

اور بڑی اذیت ناک طریقے سے انکو غروں

نے مار ڈالا، لعنہم اللہ]

ای غنڈیہ کلین دین زار نالی زار

کو شافع مشرع طوطی حاضر جواب شد

ای ذوالفقار دست ہدی زنگ گزنگ

کان لوترا ب علم بزیہ تراب شد

خاقانی و فاضل طلب زابل عصر زانک

درنگنای دہر و فاضل گیار شد

ان کہہ وفا کہ خراسان شمس نام بود

انکوں بپای پیل حوادث خواب شد

جست کہ زنی جناب خراسان درست بود

یہ ہم نشین کہ بوی امان زان جناب شد

اسے دین کے گلشن کے بلبل زار نالی کرلیے

کہ شافع مشرع کا حاضر جواب طوطی باقی نہیں رہا۔

اسے ہات کے ہاتھ کی ذوالفقار کھل آدھا

اس لیے کہ علم کا بوتراب تمام میں دفن ہو چکا۔

اسے خاقانی اہل زابل سے وفا طلب نہ کر

اس لیے کہ زمانے کے رنگنای و فاضل گیار ہے۔

خراسان جس کا نام تھا وہ وفا کا کعبہ تھا،

اب حوادث کے پیل نے اسے کھنڈ کر بکرا دیا۔

(اسے خاقانی) تیرا ارادہ خراسان جانے کا

مضمم ہو چکا تھا، اب ارادہ ترک کر دے

اس لیے کہ اب وہاں وفا کا کعبہ نہیں رہا۔

برطانیہ نہ حدیث سفر نہ آنکھ روزگار  
سفر کی بات چھوڑا اس لیے کہ جس طرح تیری  
یون طالع تو نامزد انقلاب شد  
قسمت نامزد انقلاب ہے زمانہ بھی انقلاب  
پذیر ہے۔

در جب گاہ شہوان بادر دل باز  
شہوان کے قید خانے میں درد دل دسوز  
کان درد راہ تو ششہ یوم الحساب شد  
کے ساتھ ساز گاری پیدا ہو گئی درد دسوز  
سفر آخرت کے لیے توشہ راہ کلام دے گا  
امام محمد نجی کے ایک مرثیے میں "خاک" روایت اس نسبت سے قرار دیا ہے کہ ملعون  
غزوں نے اس امام عالی مقام کے منہ میں مٹی ٹھونس کر شہید کیا تھا، اس منظومہ کے چند  
شعر ذیل میں درج کیے جاتے ہیں۔

تاود محنت است درین تنگنای خاک  
خاک کی اس تنگ جگہ میں محنت ہی محنت ہے  
محنت برای مردم و مردم برای خاک  
آدمیوں کے لیے محنت و مصیبت اور آدمی  
خاک کے لیے ہے۔

جز حادثات حاصل این تنگنای چیت  
اس تنگنای کو دنیا کا حاصل حادثات کے علاوہ  
ای تنگ حوصلہ چہ کنی تنگنای خاک  
کچھ نہیں اسے پست حوصلہ اس خاک کی تنگنای  
کے کھودنے سے کیا فائدہ۔

این عالمی است جانی وز جیفہ موج زدن  
دنیا جفا جو ہے اور بد بودار لاشوں سے بھرا  
صحرای جان طلب کہ عفن شد ہوا ہی خاک  
پتی ہے جان کا تودوق میدان ڈھونڈنا  
کہ زمین کی ہوا متعفن ہو چکی ہے۔

خواہی کہ جان بہ شط سعادت ہر دن ہری  
اگر تیری آرزو ہے کہ سعادت کے دریائے

بگڑنا زمین جزیرہ دشت قزاقی خاک

پہنچے تو دنیا (زمین) کے دشت افواج جزیرہ  
سے بھاگ۔

خواہی کہ وہ خود نگہ دولت کنی طواف  
برخیز ازین خوابہ نادلک شای خاک

اگر تو چاہتا ہے کہ دولت کے محل سرا میں  
طواف کرے تو خاک کے اس ناپسندیدہ اجا  
جگہ سے اٹھ جا۔

وہ ان آفت است چہ جوئی سواد و ہر  
ایام صرصر است چہ ساندی سرے خاک

زمانہ آفت ہی آفت ہے اس میں دہر کی  
سرسبزی کی تلاش بے سود ہے ایام تیز  
آندھی کے مشابہ ہیں یہاں مٹی کے مکان کیوں  
بن رہے۔

ہرگز دکانہ عالم خاک کی نیاحت کس  
نہ بود دیور اگر نشد آشنای خاک  
خود را ہست عشوہ ایام و آمدہ  
کز باد کس امید نہ آورد فامی خاک  
خافانیا جنیت جان و اعدم فرست  
کان چرب آخرش بہ ازین سہر جوی خاک

عالم خاک سے کسی کو فائدہ نہیں ملے اچھا ہوا کہ  
شیطان خاک سے بے تعلق رہا۔  
زمانے کے قریب میں اپنے کو مبتلا نہ کر،  
کیوں باد و فامی خاک کی ایب کی جاسکتی ہے۔  
اے خاقانی تو اپنی جان کے گھوڑے کو عدم  
میں بھیج دے وہاں کا چکنا اُصطلیل زمین کی  
سبز چراگاہ سے بہتر ہے۔

نیلی بہر بہا بخرو درود ویدہ کش  
باری نہ بینی ایں گہر بی بہا می خاک

سلائی جس قیمت میں ہے اسے خرید لو اور  
دونوں آنکھوں میں سرمہ لگاؤ، مٹی کا یہ  
بیش قیمت گہر کیوں ادرت کا نہیں۔

خاصہ کہ بردریغ خراسان سیاہ گشت  
خوشید زیر سایہ ظلمت فزای خاک  
گفتی پی محمد یحییٰ مساتم اند  
از قبہ ثوابت تا منتہای خاک

خراسان کی مصیبت کی بنا پر خورشید خاص  
طوبہ جو زمین کے تاریک سایہ کے نیچے سیاہ ہو گیا  
گویا راستہ ان کی بلندی سے خاک کے اندر  
نیچے جھٹکے تک سب کے سب امام محمد بن یحییٰ  
ماتم میں ہیں۔

اد کوہ علم بود کہ برخاست از جہاں  
بی کوہ کی قرار پذیرید بنای خاک  
تب لرزہ یافت پیکر خاک از فراق او  
ہم مرقد مقدس اوشد شفای خاک

وہ علم کے پہاڑ تھے جو دنیا سے اٹھ گئے بغیر  
پہاڑ کے بنای خاک کو قرار نہیں۔  
پیکر زمین ان کے فراق میں تب لرزہ میں  
مبتلا ہے ان کا مرقد مقدس خاک شفا  
فراہم کرتا ہے۔

بر دست خاکیان خیمہ گشت آن فرشتہ خلق  
ہای کائنات و احزان از جہای خاک

دنیا والوں نے اس فرشتہ خصلت امام کا  
گلا گھونٹ دیا، اسے کائنات دنیا کے ظلم پر  
اقسوسی صدفوس ہے۔

دیدہ آسان کہ در زلفش خاک می کنند  
و آنگاہ بد کہ نیست و بانس سزای خاک

آسان نے دیکھا کہ ان کے منہ میں خاک ٹھوس  
جا رہی ہے حالانکہ وہ جانتا تھا کہ ان کا منہ  
خاک ٹھونسے جانے کے لائق نہیں۔

ای خاک ہو سر فلک آخر چرا نکفت  
کایں چشمہ حیات مسازید جہای خاک

اے خاک آسمان آخر کس نے کیوں نہیں کہا  
کہ اس چشمہ حیات کی جگہ خاک کو نہ بناؤ  
یعنی ایسا شخص زمین، اس دفن ہونے کے لائق

بلکہ اس سے بالاتر مقام کا حامل ہے۔

اسلام میں محمدؐ کی سے بڑا کوئی فاضل نہیں  
گزارا جس نے مٹی کی قبا پہنی ہو۔

حضور اکرمؐ کا جنگ میں دندان مبارک شہید

ہوا اور امام محمدؐ کی کافتنہ غز میں منہ خاک  
پر قبا ہوا، یعنی منہ میں اتنی خاک ٹھونس گئی

کہ اس کی وجہ سے امامؐ نے جان دیدی۔

در ملت محمدؐ مرسل نہ داشت کس

فاضل تر از محمدؐ کی قبا بھی خاک

آن کہ در روز تہلکہ دندان فدای سنگ

فایں کہ دگاہ فتنہ دہان را فدای خاک

عن در دیوان خاقانی ص ۶۴ (مقدمہ) دس تن : قبا ہی خاک اور یہ غلط ہے راجح الصدور

۱۰۰ قبا ہی خاک صحیح ہے لہٰذا ان قصائد کے علاوہ دو قطعات میں خاقانی نے امام محمدؐ کی کشتہات پر

اپنے رنج و غم کا اظہار کیا ہے وہ قطعے اس طرح پر ہیں :

خاقانیوں بسو کہ خراساں سیاہ پوش کا یام فتنہ گرد سوادش سیاہ برد

عیسیٰ بحکم رکنگر ز سی بر مصیبتش نزدیک آفتاب لباس سیاہ برد

دھرتی سر محمدؐ کی ردا ننگ گرد و دی ز فرق دولت سخر کلاہ برد

ہاں خاقانی ترا جامی شکریہ است تو گمردہات را بآب زہر ناک آگندہ اند

محمدؐ الدین کو دہان دین بہ دور آگندہ بود کافر ہی غورد ہانش را بنجاک آگندہ ماند

راجح الصدور راوندی ص ۱۸۱-۱۸۲ نے غزل کے قتل و غارت کے بیان میں خاقانی

کا شعر نقل کیا ہے۔ یہاں اس کا بیان مختصر اور صحیح کیا جاتا ہے :

غوان مروا کہ دار الملک بودہ بودہ روز متواتری غارتیدند و اغلب مردم شہر را اسیر

کردند و بعد از غارت ہا غدا بکھڑکے دند و بروی دمی و دیو زمین ہیچ بگنناشتند پس روی ہمیشہ پور

(تاریخ طبرستان ص ۱۰۰)

بقیہ حاشیہ ص ۱۸۵) نملہ مردم نیشادہ اول کوششی بکوند و قومی را از ایشان در شہر  
کشتند چون ایشان را بفرشتہ حشر آوردند و اغلب خلق زن و مرد و اطفال در مسجد جامع  
منبعی گریختند و غزان تیغ در نهادند و چندان خلق را در مسجد کشتند کہ کشتگان در میان  
خون ناپید شدند۔ آتش دمان مسجد زدند و شعلہا چندان ارتفاع گرفت کہ جملہ شہر  
روشن شد تا روز دمان روشنی غارت می کردند و اسیر ہما بردند۔ و اسیران را شکنجہ می  
کردند و خاک در دہان می آگندتا اگر چیزی دین کرده بودند می نمودند۔ و در شمار نیاید کہ دین  
چند روز چند ہزار آدمی بقتل آمد و جای کہ شیخ محمد اکاف کہ مقتدای پیشوای مشائخ عالم و خلف  
سلطت صالحین بود مثل محمد یحیی کہ سرور ائمہ عارفان و خراسان بود و پیشوای علمای ایشان را  
ہشکنجہ بکشتند و بانی کہ چندین سال مطلع علوم شرعی و منبع احکام دینی بودہ باشد چنین  
کنند بر کسی دیگر چہ ابقار و دو خاقانی در مرثیہ می گوید، قصیدہ :

و دولت محمد مرسل نہ است کس فاضل تر از محمد یحیی قباہی خاک

آن کرد روز تسلکہ الا

خاقانیہ سوک خراسان سیاہ پوش کا یام خنہ گرد سوادش سیاہ بردالا

و چون خواہی بر مقتدر مردم شہر ما بسبب اختلاف مذاہب حقاید قدیم بود ہر شب فرقی  
از محلقی حشری کردند و آتش در محلت خاقان می زدند تا خرابا کہ از آثار غرماندہ بود اطلال  
شد و تخط و باندیشان پیوست تا ہر کہ از تیغ شکنجہ بود بنیاد برود (ص ۱۸۰-۱۸۲)

### شعر العجم

علامہ علی ہکی مشہور کتاب جس میں فارسی شاعری کی تاریخ کے ساتھ اس کے شعرا کا حوالہ ہے۔

تذکرہ کیا گیا ہے اور اصناف شعر پر مفصل تبصرہ بھی ہے۔

جلد اول ۳۰ روپے دوم ۳۵ روپے سوم ۳۵ روپے چارم ۳۵ روپے پنجم ۲۵ روپے۔

## سر سید احمد خاں اور انکی تفسیر القرآن

۱۸۷

محمد عارف اعلیٰ عمری رفیق دارالمصنفین

سر سید احمد خاں مرحوم کی ذات محتاج تعارف نہیں ہے، ان کا سب سے اہم اور نہایت قابل فخر کارنامہ مدرستہ العلوم علی گڑھ کی تاسیس ہے جو اب مسلم یونیورسٹی کے نام سے پوری دنیا میں مشہور و معروف ہے، ان کا دوسرا کارنامہ قدیم تاریخی کتابوں کی اشاعت اور مذہبی کتب و رسائل کی تصنیف ہے جو خاص اہمیت کی حامل ہیں، ان کی تصانیف میں سب سے زیادہ متنازعہ انکی کتاب تفسیر القرآن ہے، یہ ان کی آخری نامکمل تصنیف ہے، اصلاً اس مضمون میں اسی پر بحث و تبصرہ مقصود ہے مگر مناسب معلوم ہوتا ہے کہ پہلے ان کے حالات و سوانح کا اجمالی خاکہ پیش کر دیا جائے۔

مختصر حالات و سوانح | سر سید احمد خاں ۵ ذی الحجہ ۱۲۳۲ھ / ۱۷ اکتوبر ۱۸۱۷ء کو دہلی میں پیدا ہوئے، انکا خاندان مغل فرمانروا شاہجہاں کے عہد حکومت میں ہرات سے ہندوستان آیا اور سلطنت کے اہم عہدوں پر فائز ہوا، سر سید کے خاندان کے لوگوں کا تعلق سلطنتِ مغلیہ سے اس کے آخری دور تک قائم رہا، ان کے مالک شیخ متقی بھی جو مرزا مظہر جان جانا کے خلیفہ شاہ غلام علی سے بیعت تھے دربار سے وابستہ تھے اور ان کو وہاں سے باقاعدہ وظیفہ ملتا تھا۔



سرسید کی والدہ نے ان کی پرورش کی ذمہ بڑی منتظم اور ذمی صلاحیت خاتون تھیں، سرسید کو تعلیم کی تکمیل کا موقع نہیں ملا۔ ایک عرصہ کے بعد جب وہ ملازمت کے سلسلہ میں دہلی آئے تو انھوں نے مولوی نواز شمس علی مرحوم سے فقہ اصول فقہ کی کچھ کتابیں پڑھیں اور مولانا فیض الحسن سہارنپوری سے ادب کی کچھ تعلیم حاصل کی اور مولانا مخصوصی<sup>رحمۃ اللہ علیہ</sup> سے جو شاہ عبدالعزیز کے بھتیجے تھے، علم حدیث میں مشکوٰۃ اور ایک خاص حصہ جامع ترمذی کا اور کسی قدر اجزاء صحیح مسلم کے پڑھے اور پھر قرآن مجید کی سند لی۔

۱۳۳۸ھ میں والد کے انتقال کے بعد سرسید نے ملازمت کے لیے لنگ وود شروع کی، چنانچہ ہائیس برس کی عمر میں اپنے خالہ خلیل اللہ خاں صدر امین دہلی کے پاس عدالت کا کام سیکھ کر سرشتہ دار ہو گئے، اس کے بعد آگرہ کے کسٹرنک دفتر میں نائب منشی مقرر ہوئے، پھر منصفی کا امتحان پاس کر کے دسمبر ۱۳۴۱ھ میں مین پوری کے منصف ہو گئے اور رفتہ رفتہ ترقی کر کے جج کے عہدے پر فائز ہوئے اور اس حیثیت سے انہیں فتح پور سیکرٹری، دہلی، رہنک، بجنور، مراد آباد، غازی پور اور بناکس میں قیام کرنے کا موقع ملا، بالآخر ۱۸۴۷ء میں انھوں نے پنشن لی اور مدرسۃ العلوم کے کاموں میں لگ گئے۔

ملازمت کے زمانہ ہی ۱۸۶۹ء میں انھوں نے انگلستان کا سفر کیا، جو انکی زندگی میں سنگ میل کی حیثیت رکھتا ہے، اسی سفر میں انھوں نے ولیم میور کے جواب میں اپنی مشہور کتاب خطبات احمدیہ لکھی۔

۱۸۴۵ء میں مدرسۃ العلوم علی گڑھ کی داغ بیل ڈالی، جس کے بعد وہ اسی کی

تبریزی کے لیے وقف ہو گئے اور علی گڑھ میں مستقل رہائش اختیار کر لی۔

۵۔ ذی القعدہ ۱۳۱۵ھ / ۲۷ مارچ ۱۸۹۸ء کو علی گڑھ میں وفات پائی اور دوسرے

روز مدرسۃ العلوم کی مسجد کے احاطہ میں تدفین ہوئی بلکہ

تصنیفات | مرسید کا علمی ذوق بہت اچھا تھا اور ان میں تصنیف و تالیف کی صلاحیت

بدرجہ اتم موجود تھی، ملازمت اور مدرسۃ العلوم کی گونا گوں مشغولیوں کے باوجود

انھوں نے متعدد اہم علمی کتابیں لکھیں، مولانا حالی نے ان کی تصانیف کو تین حصوں میں

تقسیم کیا ہے: ۱۔ مذہبی ۲۔ تاریخی ۳۔ علمی بلکہ

ان کی تصنیفات کی بنیاد پر مستشرق بلجون نے ان کے مذہبی خیالات کے تین دور

تاکم کئے ہیں: ۱۔ ۱۸۴۳ء تا ۱۸۵۷ء ۲۔ ۱۸۵۷ء تا ۱۸۶۹ء (سال سفر انگلستان) اور

۳۔ ۱۸۶۹ء تا ۱۸۹۸ء، بلجون کے بیان کے مطابق ان کی مذہبی روشن خیالی کا اصل

سبب انکا سفر انگلستان تھا بلکہ ”ڈاکٹر سید عبد اللہ بھی بلجون کی اس رائے سے متفق

ہیں، ان کے خیال میں مرسید کے پہلے دور کی تصنیفات پر گونے اثرات بھی ترتیب

ہوئے تاہم ان میں قدیم رنگ ہی زیادہ نمایاں ہے، دوسرے دور میں انھوں نے

مدرسہ پیدا شدہ حالات کے نتیجے میں کتابیں اور رسالے لکھے، البتہ ان کا دور سوم

بہت نتیجہ خیز ہے بلکہ انکی بعض اہم کتابوں کے نام یہ ہیں۔

۱۔ مرسید جرحان کی مفصل سوانح عمری کیلئے ملاحظہ فرمائیں مولانا لطاف حسین حالی، حیات جاویدہ، ایضاً قصیدہ

۲۔ ڈاکٹر سعید عین الحق، مرسید کے علمی و ادبی کارنامے، ”ہنگ گل مرسید نمبر ۱۹۶۶-۱۹۶۸ء“ ص ۱۰۷-۱۱۰ احاشیہ

۳۔ ڈاکٹر عبد اللہ احمد خاں اردو دائرہ معارف اسلامیہ جلد دوم، پنجاب یونیورسٹی، لاہور ۱۹۶۶ء،

۱۔ آثار الصنادید، مطبوعہ ۱۲۸۳ھ، ۲۔ تاریخ سرکشی، ضلع بجنور، مطبوعہ ۱۳۵۷ھ

۳۔ اسباب بغاوت ہند، مطبوعہ ۱۲۸۵ھ، ۴۔ تبیین الکلام فی تفسیر المتوسرۃ

والانجیل علی ملۃ الاسلام، مطبوعہ ۱۲۷۹ھ، ۵۔ رسالہ طعام اللہ کتاب مطبوعہ

۱۲۸۵ھ، ۶۔ خطبات احمدیہ، مطبوعہ ۱۲۸۵ھ

تفسیر القرآن | تفسیر القرآن کے متفرق اجزاء ابتدا میں رسالہ تہذیب الاخلاق میں

طبع ہوتے رہے، پھر جب وہ علی گڑھ میں منتقل قیام پذیر ہوئے تو اس کام کا باقاعدہ

آغاز کیا، اس کی پہلی جلد ۱۲۹ھ میں طبع ہوئی، اس کے بعد وقتاً فوقتاً اس کی جدید

شایع ہوتی رہی، سرسید کی زندگی میں سورہ بنی اسرائیل کے اختتام تک اس کی چھ

جلدیں شایع ہو چکی تھیں، ان کی وفات کے بعد اعلیٰ کی ساتویں جلد جو سورہ کاف

سورہ طہ کی تفسیر پر مشتمل ہے، چھپی یہ تمام جلدیں مطبع مفید عام اگر ہر سے طبع ہوئیں۔

اہم خصوصیات | مولانا حالی مرحوم نے تفسیر القرآن کی مندرجہ ذیل پانچ خصوصیات

بتائی ہیں۔

۱۔ اخبار ماضیہ کی تتبع ۲۔ احکام اسلام پر اعتراضات کا جواب ۳۔ موضوع

وضیف احادیث سے اجتناب ۴۔ تعدد اقوال اور مفسرین کی متضادات کے

بجائے محض مرجع قول کے ذکر پر کتفاء ۵۔ علوم جدیدہ کی وجہ سے پیدا ہونے والے

شبہات کا ازالہ اور جدید علم کلام کی تاسیس

مولانا حالی مرحوم نے بجا طور پر آخری خصوصیت کو خاص اہمیت کا حامل بتلایا

لے مولانا حالی حوالہ سابق صفحہ ۱۹۱..... جلد دوم، ص ۱۹۱

ہندوستان میں انگریزوں کے قسط کے بعد یہ موضوع نہایت اہم ہو گیا تھا اور اس میں بھی کوئی شبہ نہیں کہ سرسید نے اپنی بساط کے مطابق اپنے دور کے اس اہم اور ضروری کام کو انجام دینے کی کوشش بھی کی مگر چونکہ وہ باقاعدہ اور مستند عالم نہیں تھے اس لیے ان سے تفسیر میں غلطیاں بھی ہوئیں اور وہ دور از کار تاویلات میں بھی جا بیٹھے۔

اس حقیقت سے انکار مشکل ہے کہ سرسید نے علماء کے طبقہ میں ایک لمبل پیدا کر دی تھی اور اپنی تحریروں کے ذریعہ انھوں نے ان کے جهود و تعقل کو توڑنے کی سعی بھی کی، مگر اس کار و عمل بہت سخت ہوا اور جس شخص کے جوہر میں آیا گنا شروع کیا، تاہم اسی دشنامیں اہل علم کی ایک معتدل اور دھیانی جماعت بھی پیدا ہوئی جس نے عقل و نقل کے درمیان تطبیق و ہم آہنگی پر زور دیا، یہاں نقطہ نظر مناسب اور موزوں بھی تھا، چنانچہ سنجیدہ علمی حلقوں میں اس کو قبولیت نصیب ہوئی، اس متوازن طرز فکر کی ایجاد کا سہرا علامہ شبلی نعمانی کے سر بندھتا ہے، انھوں نے خود اور ان کے تلامذہ نے ان کی اس تحریک کو پروان چڑھایا۔

نظریہ عقل و فطرت | تفسیر القرآن کلام گزی محور نظریہ عقل و فطرت کے گرد و گردش کرتا ہوا دکھائی دیتا ہے، اسی نظریہ سے سرسید نے قرآن مجید کے احکام کی تشریح و توجیہ کی ہے اور اس کی تعلیمات و ہدایات کو عقل و فطرت سے ہم آہنگ کرنے کی سعی کی ہے، اسلامی تاریخ میں تیسری اور چوتھی صدی ہجری میں فلسفہ یونان کے زیر اثر معتزلہ نے ایمان و انکار، فکر و اختیار، کیا تھا، چنانچہ سرسید کو معتزلہ کے طریقہ تعبیر سے خاص مناسبت ہے، وہ ان کی تعریف میں لکھتے ہیں:

”تمام مفسرین کی سوائے معتزلہ کے یہ عادت ہے کہ اپنی تفسیروں میں محض بے سند

اور انہی رہا ہتوں کو جہانگیرین لکھتے چلے جاتے ہیں اور ذرا بھی تحقیق کی طرف

متوجہ نہیں ہوتے یہ

دراصل سرسید کا نظریہ عقل و فطرت جو یا معتزلہ کا انداز فکر و تحقیق دونوں کی بنیادی غلطی یہ ہے کہ انہوں نے اپنے دور کی تحقیقات اور ان کے نتائج کو قطعی مان کر مذہب کو اس سے ہمہ سنگ کرنے کی کوشش کی ہے، حالانکہ مذہب کی باتوں کو قطعی و یقینی تسلیم کر کے ان کی روشنی میں حکماء و فلاسفہ کے اقوال و نتائج کا تجزیہ کرنا چاہیے تھا، جو صحیح طریقہ کار تھا اور جس پر معتزلہ کے مقابلے میں اس عہد کے علمائے اہل سنت کا مزین تھے البتہ اس معاملہ میں اثناعشریہ کے غلو سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔

تفسیر القرآن کے بعض اقتباسات | سرسید کے نظریہ عقل و فطرت کے مطابق خرق عادت کا ظہور غیر ممکن اور قانون قدرت کے منافی ہے، اس لیے انہوں نے قرآن مجید میں مذکور انبیائے سابقین کے معجزات کی بھی تاویلیں کی ہیں، مولانا حالی نے انہی تاویلات کو اخبار اضحیٰ کی تیغ کا نام دیا ہے اور اس کو تفسیر القرآن کی اہم خصوصیتوں میں شمار کیا ہے۔

سورہ بقرہ میں بنی اسرائیل کے واقعات با تفصیل بیان ہوئے ہیں جن میں متعدد خرق عادت واقعات کا ذکر ہوا ہے، ان میں سے بعض واقعات کے سلسلہ میں سرسید کی تاویلات پیش کی جاتی ہیں۔

قرآن مجید میں تاریخ بنی اسرائیل کے ایک اہم واقعہ عبور بھر کا ذکر ہے جو ان پلانڈ تعالیٰ کے انعامات و احسانات کے ضمن میں کیا گیا ہے، اس کے متعلق سرسید مرحوم لکھتے ہیں:

”پس صاف معنی یہ ہیں کہ خدا نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اپنی لامٹھی کے سہارے سے

سمندر میں چل وہ پھٹا ہوا یا کھلا ہوا ہے یعنی پایاب ہو رہا ہے سورہ اٰلہ میں جو آیت ہے اس میں صاف بیان ہوا ہے کہ میرے بندوں کو رات کو سمندر میں سوکے رستے لے کر نکل چل پس جو معجزہ تھا وہ بھاتا تھا کہ ایسے مشکل وقت میں سمندر کے پایاب ہونے سے خدا تعالیٰ نے موسیٰ کو و تمہارے بنی اسرائیل کو فرعون کے بچے سے بچا دیا اور جب فرعون نے پایاب اترنا چاہا تو پانی بڑھ گیا وہ مع اپنے لشکر کے ڈوب گیا ایسے انہوں نے مذکورہ بالا توجیہ کی تائید میں دلائل پیش کرنے کے بجائے علماء اسلام کی علمی بے بضاعتی پر اشک بیزی کی ہے، لکھتے ہیں :

”علمائے اسلام کا زمانہ گیارہ بارہ سو برس سے سمجھتا چاہیے ان بزرگوں نے اپنے ہوش سے بجا حرا و اس کی شان کو جس میں سے حضرت موسیٰ اور بنی اسرائیل نے عبور کیا تھا نہایت عینق اور ایک تہہ سمندر دیکھا ہے اور ان کے خیال میں بھی نہیں آسکتا تھا کہ کیسا ہی بڑا جوار بنانا اُسے وہ جگہ کہیں پایاب نہیں ہو سکتی اس لیے انہوں نے قرآن مجید کی صاف صاف عبارت اور الفاظ کو جو صریح جوار بھلے اور خشک زمین کے نکل آنے پر دلالت کرتی تھی الٹ پٹ کر اس واقعہ کو بطور ایک عجیب واقعہ کے بنایا اور ایسا معجزہ جو قانون قدرت کو بھی توڑ دے ٹھہرایا، مگر حقیقت حال یہ نہیں ہے، معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانہ میں جب بنی اسرائیل نے عبور کیا بحر انرا ایسا تھا کہ سمندر نہ تھا جیسا کہ اب ہے“

یہاں اسرائیل کے سردوں پر اللہ تعالیٰ نے کوہ طور کو بلند کر کے ان سے عہد و پیمان لیا تھا جس کا ذکر قرآن مجید کی مختلف سورتوں میں ہے، مگر سید اس واقعہ کی توجیہ یوں

لے سر سید احمد خاں حوالہ سابق، ج ۱ ص ۲۶ تا ۲۹، ص ۱۰۰

کرتے ہیں :

”بنی اسرائیل جو خدا کے دیکھنے کو گئے تھے طور یا طور سینین کے نیچے کھڑے تھے پہاڑ ان کے سر پر نہایت اونچا اٹھا ہوا تھا وہ اس کے سایہ تلے تھے اور طور بہ سبب آتش نشانی کے شدید حرکت و زلزلہ میں تھا جس کے سبب وہ گمان کرتے تھے کہ ان کے اوپر گر پڑے گا پس اس حالت کو خدا نے تعالیٰ نے ان لفظوں میں یاد دلایا ہے ورنعنا فوقکم الطور“ واذ نتقنا الجبل فوقہم کأنہ ظلة وظنوا انه واقع بهم، پس ان الفاظ میں کوئی بات ایسی نہیں ہے جو عجیب ہو یا مطابق واقع اور موافق قانون قدرت نہ ہو، ہاں مفسرین نے اپنی تفسیروں میں اس واقعہ کو عجیب و غریب دائرہ بنا دیا ہے !

قرآن مجید میں مذکور انبیائے سابقین کے معجزات کے بارہ میں تقریباً ہر جگہ بھی طرز فکر سرسید نے اختیار کیا ہے، جگہ طوالت کے خوف سے ظم انداز کیا جاتا ہے۔

علامہ شبلی اور ان کے مکتب فکر کا موقف | علما اسلام نے سرسید کے نظریہ اسباب و علل کی تردید میں بہت کچھ کہا ہے، لیکن انھوں نے علت و معلول کی بحث کو یکسر نظر انداز کر دیا ہے، افراط و تفریط پر مبنی ان نظریات کے درمیان ایک تیسرا نظریہ بھی ہے جس کے حاملین نے زیر بحث مسئلہ کے دونوں پہلوؤں کو مد نظر رکھا کہ ایک معتدل و متوازن موقف اختیار کیا بہت قدیم و جدید دونوں ذہن کے شکوک رفع ہوئے، اس کی وضاحت کے لیے علامہ شبلی کی مندرجہ ذیل تحریر ملاحظہ ہو :

”فقرن عادت تہام مذاہب کا ایک ضروری عنصر ہے وہ اس سے انکار نہیں ہو سکتا

کہ سلام میں بھی کچھ نہ کچھ اسکی جھلک موجود ہے اس لیے اس عقدہ کا صلہ نماز ضرور ہے  
قرآن مجید میں اس قسم کے واقعات حصول میں فرقہ جدیدہ وان کی مولوثا اول کرتا ہے  
اور کہتا ہے کہ قرآن مجید میں اس قسم کا ایک واقعہ بھی مذکور نہیں لیکن انصاف یہ  
ہے کہ قرآن مجید بلکہ تمام آسمانی کتابوں میں اس قسم کے واقعات کے مذکور ہونے  
سے انکار نہیں ہو سکتا، بہ شبہ، شاعر کی افواہوں کے وہم و گہم کے وہم و گہم  
پہنچ گئی ہے، لیکن انکار محض کرنا بھی کچھ کم ہٹ و معری نہیں ہے، ہمارے زمانہ کے  
لوگوں نے جو تاویلیں کی ہیں ہم اس سے بخوبی واقف ہیں، اب شبہ یہ تاویلیں نئے  
تعلیم یافتہ لوگوں کے لیے کافی ہیں جو بے جا سے بے ا زمان اور اس کے طرز اسلوب  
سے نا آشنا ہیں، مگر ماہر عربیت کے سامنے یہ تبلیغ کیا کام دے سکتی ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ جدید فرقہ جو نیکو دہم پرست مسلمانوں کا طرف مقابل ہے اس نے فرقہ  
تھا کہ وہ اعتدال سے متجاوز ہو جائے، ایک طرف جب یہ افراط ہے کہ ہر قسم کے مانگن  
اور اعمال واقعات ہر کس و نا کس سے سرزد ہو سکتے ہیں اور کرامتہ الاولیاء و حق کے دائرہ  
کے دست کی کوئی حد نہیں قرار پائی تو اس کے مقابلہ میں یہ تقریریں کہ قرآن مجید  
نہیں کہ کوئی واقعہ جو بظاہر خلاف ہو مگر وہ قرآن میں نہیں آسکتا، لیکن ہم کو افراط  
و تفريط سے الگ ہو کر خود حقیقت حال پر غور کرنا چاہیے۔

اس کی مزید تشریح کے لیے جانشین شبلی مولانا سید سلیمان ندوی کا مضمون ”جہاد و غیرہ“  
انتباس بھی پیش نظر رکھا جائے جس میں انھوں نے مسئلہ اسباب و علل کی تشریح کی  
ہے اور دیکھتے ہیں۔



”مسئلہ اسباب و علل نے دوسرے مذاہب کی طرح اسلام میں بھی دو ٹوٹے پیدائشیہ ہیں ایک فرقہ وہ ہے جو دنیا میں صرف اسباب و علل کے اختیارات کو تسلیم کرتا ہے اور ان اختیارات کو ناقابلِ نسخ و تغیر مانتا ہے، اس کے نزدیک اس عالم میں جو کچھ ہوتا ہے وہ انہی مادی علل و اسباب کے ماتحت ہوتا ہے اور ان میں کسی قسم کا رد و بدل اور نسخ و تغیر نہیں ہوتا اور اس لیے وہ حقوق عادت کو مستح اور محال یقین کرتا ہے۔ کیونکہ یہ اسباب و علل اور عالم کا یہ نظام کا رستہ الہی ہے اور سنن الہی میں تغیر و تبدل نہیں ہو سکتا۔۔۔۔۔ دوسرا فرقہ اللہ تعالیٰ کو نظام خاص تو انین فطرت اور اسباب و علل کا پابند ٹھہرنا اس کی شان قدرت کے منافی سمجھتا ہے اور وہ ان بیچ کے واسطے کے بغیر اس کو فرمانروائے مطلق یقین کرتا ہے۔۔۔۔۔

حقیقت یہ ہے کہ یہ دونوں فرقے افراط و تفریط کے دو کناروں پر ہیں۔۔۔۔۔ قرآن کریم کی تعلیم یہ ہے کہ اشیاء اسباب و علل سے پیدا ہوتی ہیں اور ان میں طمانع و خواص ہیں لیکن یہ اسباب و علل اور طمانع و خواص خود خلاق عالم کے پیدا کردہ اور مقرر کردہ ہیں اور وہ ان ہی پر عموماً کاربند رہتا ہے، لیکن وہ اس درجہ ان کا مجبور اور پابند نہیں کہ وہ ان میں تغیر نہ کر سکتا ہو اور کبھی اپنے خاص حکم دارادہ سے بھی وہ ان کو شکست نہ کر سکتا ہو، کیونکہ اس عقیدہ سے کفر پرورش پاتا ہے اور خدا کی قدرت و عظمت میں فرق آجاتا ہے، اسی لیے ہر موقع پر قرآن مجید نے اپنی تعلیم میں اس نقطہ کو ملحوظ رکھا ہے کہ اسباب و علل کے ساتھ خدا کی مشیت اور ارادہ کو پیش نظر رکھتا ہے، تاکہ انسانوں میں خدا کی مجبوری مغذوری اور عدم قدرت کا تصور نہ پیدا ہو۔۔۔۔۔ معجزہ کا سبب اور علت براہ راست الٰہی

مشیت اور ارادہ ہے کسی یہ مشیت اور ارادہ عادات جاریہ اور ظاہری علل و سبب کے پردہ میں ظاہر ہوتا ہے مثلاً قوم نوح کے لیے طوفان کا آنا، قوم ہود کے لیے کوہِ آتش نشان کا پھوٹنا یا زلزلہ آنا، حضرت ایوب کا بستر کے پانی سے مسح و تندرست ہو جانا، قوم صاریج کے لیے آندھی آنا، مکہ میں قحطِ عظیم کا رونما ہو جانا، غزوہٴ خندق میں اندھی چلنا، یہ تمام نشانیاں ظاہری اسباب اور عادات جاریہ کے خلاف نہیں، لیکن ان اسباب کے ظاہر ہونے کا سبب جس میں حق کی نفع اور باطل کی شکست، ٹیکو کاروں کی نجات اور گنہگاروں کی ہلاکت ہوئی، محض بخت و اتفاق نہیں بلکہ ارادہ و مشیتِ الہی نے خاص ان قہروں کے لیے بطور نشانی کے ان کو پیدا کیا اور کبھی یہ مشیتِ الہی عادات جاریہ اور اسباب ظاہری کا نقاب اڑھ کر نہیں بلکہ بے پردہ نشان بن کر سامنے آتی ہے، مثلاً عصا کا سانپ بن جانا، انگلیوں سے چشمہ کا جاری ہونا، مردہ کا جی اٹھنا، چاند کا دو ٹکڑے ہو جانا، پتھر سے چشمہ کا ابھنا، درختوں کا اپنی جگہ سے حرکت کرنا، بے جان چیزوں میں آواز پیدا ہونا کہ ان چیزوں کی تشریح موجودہ علم اسباب و علل کی بنا پر نہیں کی جاسکتی اور دن کو عادات جاریہ کے مطابق کہا جاسکتا ہے۔

سرسید سے قبل حکماء اسلام میں فارابی اور ابن سینا کا بھی یہ خیال تھا کہ معجزہ اسباب خفیعہ کی بنا پر صادر ہوتا ہے اور وہ طبعی اسباب و علل سے معز نہیں ہوتا، اس لیے اس پر فرقِ عادت کا اطلاق درست نہیں ہے، مولانا سید سلیمان ندوی نے ان کے اس خیال کی کزوری بھی ثابت کی ہے، جس سے سرسید کے نظریہ عقل و فطرت کی بے حقیقتی عیاں ہو جاتی ہے، سید صاحب لکھتے ہیں :

”حکمائے اسلام فارابی اور ابن سینا وغیرہ کہتے ہیں کہ معجزہ اسباب خفییہ کی بنا پر صادر ہوتا ہے..... حضرت موسیٰؑ مصر سے بنی اسرائیل کو لے کر چلے تو راستہ میں بحر قلزم (ریڈ سیم) حائل تھا، حکم ہوا کہ اپنی کھڑکی سے دریا کو مارو دفعۃً دریا خشک ہو گیا اور راستہ پیدا ہو گیا، حضرت موسیٰؑ بنی اسرائیل کو لے کر اتر گئے، لیکن جب فرعون نے اپنے لشکر کے ساتھ دریا میں قدم رکھا تو دریا پھر اپنی اصلی حالت پر آ گیا اور وہ اپنے لشکر کے ساتھ ڈوب کر مر گیا، وہ اس کی توجیہ یہ کرتے ہیں کہ دریا میں مدوجزر تھا، جب حضرت موسیٰؑ پہنچے تو جزر تھا اور جب فرعون آیا تو مد ہو گیا اور جس وقت فرعون دریا میں داخل ہوا مد شروع ہو گیا اور وہ ڈوب گیا، ہم ان اعتراضات کو جو نقلی حیثیت سے اس توجیہ پر وارد ہوتے ہیں کہ تورات اور قرآن نے اس معجزہ کی جس طرح تفسیر کی ہے اس کی یہ صحیح نقل نہیں ہے نظر انداز کرتے ہیں، سوال یہ ہے کہ جس وقت حضرت موسیٰؑ پہنچے تو جزر تھا اور جب فرعون آیا تو مد ہو گیا، آیا یہ اتفاقی امر تھا اور ممکن تھا کہ اس کے برعکس ہوتا یعنی فرعون بچ جاتا اور حضرت موسیٰؑ ڈوب جاتے اور یا یہ کہ حضرت موسیٰؑ کے لیے جزر اور فرعون کے لیے مد خاص طور سے پیدا کیا گیا تھا یا ایسے اسباب بہم پہنچائے گئے کہ حضرت موسیٰؑ جزر کے وقت پہنچیں اور فرعون مد کے وقت پہنچے اور اس کے دل میں یہ بات ڈالی گئی کہ وہ اس خطرناک دریا میں بے سمجھے بوجھے قدم رکھے پہلی صورت میں تو معجزہ کیانیت کی بھی تشکیک لازم آتی ہے اور دوسری صورت میں خرق عادت کی تسلیم سے چارہ نہیں اور خرق عادت کے تسلیم کر لینے کے بعد خدا کی قدرت مطلقہ پر بھی ایمان لانا ہو گا۔“

منشترین سے موجودیت | سرسید کے طریقہ تفسیر کی دوسری بڑی کمزوری منشترین سے  
ان کی سرعہ بہت ہے، ان کی نگاہوں کے سامنے سلطنت مغلیہ کے کھنڈر پر برطانوی  
سامراج قائم ہوا تھا اس لیے وہ مسلمانوں کو ابتلا و آزمائش سے بچانے کے لیے پرمشدد  
دہشت تھے کہ انگریزوں کے ساتھ معاہدات اور ٹکراؤ کے بجائے مغاہمت کا رویہ اپنائیں  
مولانا حالی سرسید کے اس طریقہ کاری کی وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں :

”سرسید کی ہمیشہ یہ کوشش رہی ہے کہ ہندوستان کے ساتھ کوئی برتاؤ انگریزوں  
کی طرف سے ایسا نہ ہو جو ہندوستانیوں کی ذلت کا باعث ہو خصوصاً مسلمانوں  
کی جانب سے انگریزوں کی بدگمانی رفع کرنے میں انھوں نے کوئی دقیقہ کوشش  
و تدبیر کا فرو گذاشت نہیں کیا بلکہ

غرض سیاسی سطح سے لے کر علیٰ محاذ تک سرسید کا یہی طریقہ کار تھا جس پر وہ  
نہایت نیک نیتی سے قائم تھے، تفسیر القرآن کے مطالعہ سے یہ بخوبی اندازہ ہوتا ہے کہ  
خود سرسید اپنی عقلی توجیحات سے مطمئن نہ تھے بلکہ وہ مخالفین کے پردیگنڈہ سے متاثر  
تھے مثلاً وہ اپنی تحقیق میں ملا لکھ اور خطاطیں کے وجود کی نفی کرتے ہیں، ارمان کو مجبور قومی  
ملکوتی و قومی بھیسمیتا ہے جو ہر قسم کی نیکی و بدی میں ظاہر ہوتی ہیں، مگر خود ان کے  
متعلق اپنا عقیدہ یہ بتاتے ہیں :

”ملا لکھ کے وجود سے ہم کو انکار نہیں، جس قدر اختلاف ہے وہ صرف انکی حقیقت  
و ماہیت کی نسبت ہے“

داخلی روئے | سرسید کے نزدیک خرق عادت اور معجزات کی تاویلی و توجیہ کا ایک اہم  
لے مولانا حالی، حوالہ سابق، ج ۲، ص ۶۶ ملے سیاحہ خاں، تفسیر، ج ۱، ص ۹۴ سے ایضاً جلد سوم

سبب یہ بھی تھا کہ ان کے دور میں پیر پستی و گور پستی کا کاروبار عروج پر تھا اور اس قسم کے لوگ کرامات کا سہارا لے کر لوگوں کو مرعوب کرتے تھے، چنانچہ معجزات اور کرامات کے درمیان فرق و امتیاز کئے بغیر سرسید نے اس گھنڈاٹے کا دوبارہ کے رد عمل میں بھی سخت موقف اختیار کیا، جس کا اندازہ ان کی درج ذیل تحریر سے بخوبی ہوتا ہے، وہ لکھتے ہیں،

”ہماری سمجھ میں کسی شخص میں معجزے یا کرامت کے ہونے کا یقین کرنا ذات باری کی

توحید فی الصفات پر ایمان کو ناقص اور نامکمل کر دینا ہے اور اس کا ثبوت پیر پستی

و گور پستی لوگوں کے حالات سے جو اس وقت بھی موجود ہیں اور صرف معجزے اور

کرامت کے خیال نے ان کو پیر پستی و گور پستی کی رغبت دلائی ہے اور خدائے علّٰیہ

مطلق کے سوا دوسرے کی طرف ان کو رجوع کیلئے اور متین ماننا، نذر دنیا و جزا،

ان کے نام کے نشانات بنانا اور جانوروں کی بھینٹ دینا سکھایا ہے بخوبی حاصل ہے

اسی وجہ سے ہمارے بچے ہادی محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور ہمارے بچے خداوند اللہ

نے صفات صاف معجزات کی نفی کر دی تاکہ توحید کامل بندوں کو حاصل ہوئے

احکام اسلام کی غلط ترجمانی | تفسیر القرآن کا ایک کمزور پہلو یہ بھی ہے کہ اس میں متعدد

اسلامی احکام کی تشریح صحیح نہیں کی گئی ہے، مثلاً سود کے مسئلہ کی وضاحت کرتے

ہوئے سرسید لکھتے ہیں،

”بہت سے معاملات قرضہ کے ہیں جو تجارت کے کاروبار میں پیش آتے ہیں اور

ایسے بیگنوں کے قائم ہونے سے جو سود پر تجارت کے مقاصد کے لیے دو بیہ قرض

دیتے ہیں اور ایک جگہ سے دوسری جگہ روپیہ پہنچاتے ہیں اور ہر قسم کی آڑتوں کا کام کھتے ہیں اور جی سے تجارت کو اور ترقی ملک کو اور اخرونی آبادی کو نہایت امداد پہنچتی ہے، ان معاملات میں جو سود کو لیا دیا جاتا ہے، مجھ کو قرآن مجید کی رو سے اس کے ایسے رہا ہونے جس کو اس آیت میں حرام کیا ہے کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی، پس حکم رہا کہ جو قرآن مجید میں ہے وہ نہایت اخلاق و نیکی پر مبنی ہے اور اسی طرح ترقی تجارت و ترقی ملک و دولت کا مانع نہیں ہے، اعتقاد رکھنے بلاشبہ اپنے اجتہاد و رقیاس سے ایسی قیدیں بڑھا دی ہیں جن سے رہا حکم تجارت کی ترقی کا مانع قوی ہو گیا ہے، مگر قرآن مجید سے ایسا نہیں پایا جاتا ہے

اسی طرح قربانی جو ایک مذہبی حکم ہے اس کے بارہ میں وہ رقم طراز ہیں :  
 ”انسان کے گناہوں کے کنارہ میں قربانی کرنا اور انسان کے جرم کے سبب ایک جانور مارنا اور یہ سمجھنا کہ انسان اس گناہ سے پاک ہو گیا ایک عجیب و غریب خیال ہے جو نہایت تاریکی اور جہالت کے زمانہ میں لوگوں کو پیدا ہوا تھا.... کسی قربانی کا حکم بطور انسانی گناہ کے کنارہ کے قرآن مجید میں نہیں آیا ہے، حج کی قربانیاں درحقیقت مذہبی قربانیاں نہیں ہیں اور نہ انکی فرضیت قرآن مجید سے یا نص صریح سے پائی جاتی ہے یہی سبب ہے کہ ہمارے علماء مجتہدین نے کتب فقہ میں کسی قربانی کو فرض نہیں قرار دیا ہے، زیادہ سے زیادہ جو کوشش کی ہے تو واجب کھانا ہے اور ہم کو اس میں بھی کلام ہے پتلہ

در اصل قرآن مجید کی تفسیر کا کام ٹھاننا رک اور اہم ہے، اسی لیے علمائے اسلام نے

ایک مفسر کے لیے بہت سے اوصاف و خصوصیات کا حامل ہونا ضروری قرار دیا ہے، سرسید احمد خاں مرحوم اپنی گونا گوں خوبیوں اور کمالات کے باوجود قرآن مجید کی تفسیر لکھنے کے اہل نہ تھے، اسکا اعتراف ان کی تحریک سے متاثر اور ان کے خدمات و کمالات کے قدر واد لوگوں نے بھی کیا ہے، نواب صدر یار جنگ مولانا حبیب الرحمن خاں شیروانی مرحوم تحریر فرماتے ہیں :

”سرسید کی تصانیف یا قبل غدر سررشتہ و قانون، سیرت و تاریخ، تصوف اور مذہبی مناظرہ سے تعلق رکھتی ہیں، بعد غدر انہیں مباحث میں پائیکس اور تعلیم کا اضافہ اور ہو گیا، کوئی رسالہ یا کتاب تفسیر یا ادب سے تعلق نہیں رکھتا نہ حیات جاوید سے کہیں اس امر کا سراغ ملتا ہے کہ سرسید نے تفسیر کا مطالعہ باقاعدہ کیا ہو، ہاں اسکا ثبوت ہے کہ انکی نظر اس فی میں نہایت محدود تھی“

سرسید احمد خاں مرحوم کی تفسیر القرآن پر اظہار خیال کرتے ہوئے انھوں نے بڑی جامع مثال دی ہے اس کی حیثیت شَہِدٌ شَہَادَتٌ مِنْ اَہْلِہِ کی ہے، ہم اسی پر یہ مضمون ختم کرتے ہیں، نواب صاحب لکھتے ہیں :

”معاذ خیال میں سرسید کی تفسیر نگاری کی مثال بعینہ اسی ہے کہ ایک طوفان خیز سمندر میں جہاز کو ایسا کپتانی لے جائے جو نہ کسی بحری مدرسہ کا تعلیم یافتہ ہو اور نہ کسی ماہر استاد کی صحبت میں اس نے جہاز رانی سیکھی ہو اور محض ضرورت و وقت پر لحاظ اور اپنی عقل پر بھروسہ کر کے جہاز کو لے چلا کھڑا ہو، ظاہر ہے کہ ایسے جہاز کا انجام کیا ہو گا؟“

اے مولانا حبیب الرحمن خاں شیروانی حوالہ سابق، ص ۵۶ تفسیر قرآن مجید میں مِنْ اَہْلِہِ تھا لیکن موصوفہ کے لحاظ سے یہاں مِنْ اَہْلِہِ کر دیا گیا ہے اسے مولانا حبیب الرحمن خاں شیروانی حوالہ سابق، ص ۵۶۔

## مولانا فضل حق خیر آبادی کا ایک تاریخی قصیدہ

۴

جناب کالی داس رضا گپتا، ممبئی۔

”جون ۱۹۴۷ء کے معارف میں جناب عتیق جیلانی سالک رام پور کا مضمون امتیاز علی عیسیٰ اور بعض علمی مباحث کے عنوان سے شایع ہوا ہے، اس میں ۱۸۵ء کے جہاد اور اس سے متعلق مولانا فضل حق خیر آبادی کے فتوے کے بارے میں عیسیٰ صاحب امدانک رام صاحب کے رائے عام سے اختلاف کا ذکر تھا، جناب کالی داس رضا گپتا صاحب کا نقطہ نظر رائے عام کے علاوہ ابن دونوں حضرات کے موقف سے بھی مختلف ہے گو ان کا یہ مضمون مطلوبہ ہے تاہم سالک صاحب کے مضمون کی اشاعت کے بعد اس کو شایع کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے تاکہ یہ تیسرا پہلو بھی اصحاب علم و نظر کے سامنے رہے“ (ض)

انیسویں صدی کے پہلے نصف میں بدلتا عالم و ادب جن مشاہیر کا سکہ چلتا تھا ان میں مولانا فضل حق خیر آبادی (رحمۃ اللہ علیہ) سرفہرست ہیں اعلیٰ دماغی صلاحیتوں کے باعث وہ علماء میں مقام بلند رکھتے ہیں اور ان کا جلا یا ہوا چراغ علم و فضل آج بھی مجلسوں کو جگمگا رہا ہے۔

مگر جہاں وہ بلاشبہ معقولات میں اپنے وقت کے امام سمجھے گئے وہاں کالہ پانی کی نلکا



کے پیش نظر انہیں ۱۹۵۱ء کی جنگ آزادی کا ہیرو بھی قرار دیا گیا اور ان کے اس پہلوئے متعلق ایسی ایسی باتیں گھڑ لی گئیں کہ اہل تحقیق کی نظر میں ان باتوں کا کوئی پک جانا ضروری ہو گیا چنانچہ اس کام کو پہلے مولانا امتیاز علی عیسیٰ نے اپنے مضمون ”مولانا فضل حق خیر آبادی اور ۱۹۵۱ء کا فتویٰ جہاد و تحریک“ (۱۱ اگست ۱۹۵۱ء) کے ذریعہ اور پھر مالک رام صاحب نے اپنے مضمون ”مولانا فضل حق خیر آبادی“ (تحریک، جون ۱۹۶۰ء) کے ذریعہ پورا کیا اور ثابت کیا کہ نہ صرف مولانا فضل حق نے ۱۹۵۱ء کی تحریک میں کوئی حصہ نہیں لیا بلکہ وہ آخر تک اس سے اپنی بے تعلقی اور عائد کردہ الزامات سے بے گنا بھی ثابت کرنے کے لیے پوری تنگ و دو کرتے رہے۔

یہ دونوں مضامین اپنی جگہ نہایت مدلل ہیں، پہلے مضمون کا انحصار مولانا کے اس خط پر ہے جو انھوں نے نواب یوسف علی خاں دانی رام پور کو لکھا تھا اور دوسرے مضمون کی پختہ عمارت حکومت کے ان پرانے کاغذات پر گھڑی کی گئی ہے جن میں اصل مقدمے کے کوائف محفوظ ہیں۔

مالک رام صاحب نے مضمون بڑی تفصیل سے لکھا ہے اور ہر مفروضے کے فوڈل۔ حقیقت کی روشنی میں ظاہر کر دیے ہیں کہ آج تک یہ مانا جاتا رہا ہے کہ

- ۱۔ مولانا فضل حق مرحوم پر مقدمہ جس میں انہیں بالآخر کالے پانی کی منہر ہوتی، سلطنتِ مغلیہ کی وٹاداری یا فتویٰ جہاد کی پاداش یا جرمِ بغاوت کی بنا پر قائم ہوا تھا۔
- ۲۔ منصف عدالت مولانا کا شاگرد تھا اور وہ چاہتا تھا کہ مولانا بری ہو جائیں۔
- ۳۔ جیہوئی میں ایک اسپر بھی مولانا کو بری کر دینے کے حق میں تھا۔

۴۔ مولانا خود استغاثہ کے پہانات اور دلائل کو ”مظہرِ حکیمیت“ کی طرح توڑ دیتے تھے

اور اس بنا پر وہ بری کر دیے جاتے مگر انھوں نے خود اقرار کیا کہ جس فتوے کی بنا پر مقدمہ قائم ہوا ہے وہ صحیح اور میسر لکھا ہوا ہے۔

۵۔ اس اقرار اور اقبال کے بعد عدالت نے "بجدرنج و غم کے ساتھ" مولانا کے لیے کالے پانی کا حکم سنایا۔

۶۔ مولانا نے یہ حکم کمال خندہ پیشانی سے سنا۔

نانک رام صاحب نے مندرجہ بالا تمام دعوں کا مقدمے کی اصل بل کو سامنے رکھ کر جائزہ لیا تو معلوم ہوا کہ،

۱۔ مولانا نے ایسا کوئی فتویٰ نہیں دیا تھا جس میں لوگوں کو جہاد کی ترغیب دی گئی ہو۔

۲۔ مقدمہ کہتا ہے تقریریں اور اس کے بعد جہاد کی کھیل اور بیخبر بارہ کی مشترکہ عدالت میں ہوا تھا اور ان تینوں کا مولانا سے شاگردی کا رابطہ ممکن نہیں۔

۳۔ یہ عدالت فوجی قسم کی تھی ایسی عدالتوں میں جیوری جہا ہی نہیں کرتی لہذا ایسیر کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

۴۔ مولانا بار بار (مقدمے کے دوران) یہی کہتے ہیں کہ میں نے بغاوت میں کوئی حصہ نہیں لیا اور فتوے جہاد پر جن علماء کے دستخط ہیں ان میں سب سے مولانا کا نام ہی نہیں۔

۵۔ جڈیشیل کمشنر لکھتا ہے کہ مولانا کو سخت ترین سزا ملنی چاہیے اور انہیں جلا وطن کر دینا چاہیے عدالت یہ فیصلہ "بجدرنج و غم کے ساتھ" کیوں سناتی۔

۶۔ جب مولانا اپنی پیرائہ سالی اور اپنی اولاد کی صغر سنی اور عیسر لالی کا دردناک قصہ بیان کر کے حکومت سے رحم کی التجا کرتے ہیں کہ مجھے رہا کر دیا جائے تو وہاں "خندہ پیشانی" سے فیصلہ سننے کا کیا مقام ہو سکتا ہے۔

مالک رام صاحب ان تمام داستانوں کی تفصیل کے بعد فرماتے ہیں:

”آج تک ان (مولانا) کی نسبت جو غلط باتیں مشہور ہیں وہ اصل یہ نتیجہ تھیں، ہماری اس خواہش کا کہ ہم انہیں... جنگ آزادی میں بھی باور کا شریک دیکھنا چاہتے تھے۔۔۔۔۔ اب کہ حقیقت فاش گات ہو کر ہمارے سامنے جلوہ فرور ہو گئی ہے ہم اپنی گزشتہ غلطیوں کا اعادہ نہیں کرنا چاہیے۔۔۔۔۔ مرحوم کی محبوبت اسی میں ہے کہ ہم انہیں (مولانا) ان کے صحیح مقام پر بٹھائیں نہ کہ غلط باتیں ان سے منسوب کر کے ان کا ایک نر بن بنائے رکھیں جو ممکن ہے خوبصورت تو ہو لیکن اصل سے اس کا کوئی دور کا بھی تعلق نہیں ہو گا۔۔۔۔۔ ۶

یہ پہلے عرض کر چکا ہوں کہ مالک رام صاحب کا یہ مضمون نہایت مفصل ہے جسے پڑھنے بغیر مقدمے کی تفصیلات اور مولانا کے عاجزانہ اور ہمتیانہ بیانات نہ سمجھیں اور وہاں بے گناہی جانی گئی ہے اور رہائی کی درخواست کی گئی ہے گرفت میں نہیں آسکتے اور چونکہ یہ سب تحریریں حکام وقت اور مولانا بھلان کے وکیل کے دستخط ہیں اس لیے ان کی صحت قطعی مشکوک نہیں۔ اب صاف ظاہر ہے کہ جہانگیر مولانا فضل حق خیر آبادی افسان کے مقدمے اور آل کار کالے پانی کی سزا کا تعلق ہے عام روایتیں نادرست ہیں۔ عرش صاحب اور مالک رام صاحب نے مولانا مارل کیننگ دائنسٹرائٹ اور گورنر جنرل کو ایک درخواست میں لکھتے ہیں۔ اب میری گزارش ہے کہ جو کچھ صدر میں، سپیشل کسٹرون کے فیصلے کے خلاف قانون جوڑنے سے متعلق لکھا گیا ہے اس پر غور کیا جائے۔ مجھے یقین ہے کہ اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ خواہ شاہی اعلان کے مطابق انصاف کیا جائے یا ایک سپران سال بورڈ سے اور اس کے متعدد ممبروں اور افسانہ ای پورم کو مد نظر رکھا جائے، بہر حال میری رہائی اور جائداد کی بحالی کے احکام صادر فرمائے جائیں گے۔“



فتح کے قبضے میں آگیا۔ بقول مولانا پانچ دن بعد ۱۹ ستمبر ۱۹۵۷ء کو میں ضابطہ بھروسہ گم کے بیوشی بچوں کو ساتھ لے کر (اللہ کو) چل کھڑا ہوا۔ چھٹکے بارہ ماہ کی کاسا مان میا نہیں تھا اس لیے سارا سا مان اور کتا ہیں اور مال وغیرہ میںیں (دلی میں) چھوڑنا:

اہل و عیال کو اور میں چھوڑ کر مولانا نے ۲۳ ستمبر ۱۹۵۷ء میں خیر آباد کی ماہ لی خیر آباد کے علاوہ چندے کھیرٹی، ہر گاؤں، تنبولی، سمہ پور، درپہ وغیرہ میں رہے اور ۲۶ ستمبر ۱۹۵۷ء کو انھوں نے سپہا کے مقام پر کرنل کلارک سے ملاقات کی۔ جنھوں نے حکم دیا کہ مولانا کو ڈپٹی کمشنر ضلع کی تحویل میں دے دیا جائے۔ مولانا ۳۰ ستمبر ۱۹۵۷ء کو ڈپٹی کمشنر کے سامنے حاضر ہوئے اور اپنے مکان ہی پر ٹھہرے رہے۔ جنوری ۱۹۵۸ء کو ڈپٹی کمشنر نے انھیں کھنڈر دانہ کمدیا۔ مقدمہ ۲۲ فروری ۱۹۵۹ء کو کپتان تھورن (کھنڈر) کی عدالت میں پیش ہوا۔ ۲۴ مارچ ۱۹۵۹ء کو مقدمے کا فیصلہ سنایا گیا۔ مئی ۱۹۵۹ء میں انھیں کھنڈر سے مختلف جیلوں میں رکھتے ہوئے کلکتہ پہنچایا گیا اور وہاں سے غایہ کوٹھی (Fire queen) نامی جہاز میں انڈیا میں بیج دیا گیا۔ جہاز ۱۸ اکتوبر ۱۹۵۹ء کو پورٹ بلیر پہنچا۔ ایک سال دس مہینے تیرہ دن بعد ۲۰ اگست ۱۹۶۱ء کو مولانا نے وہیں انتقال کیا۔

میرے کتب خانہ میں عربی کی ایک قلمی کتاب ہے جس میں سات چھوٹے بٹے رسائل شامل ہیں۔ جن کی اصل قلمی نسخے سے نقل کیا گیا ہے۔ ان میں مولانا فضل حق خیر آبادی کے

چھوٹی تیری بحروں کے ۱۶ قصیدے ہیں۔ تین قصائد نو نیرہ ہیں۔ ایک قصیدہ نو نیرہ کا مضمون انگریزوں کے ہاتھوں دلی کی تباہی و بربادی اور مصنف کا دلی سے منکھلتا ہے اور یہاں

لے دہلی میں مولانا کی ایک بیوی مرحومہ یکم اپریل ۱۹۵۷ء میں انتقال فرمائی اور علاء الحق کے ساتھ دہلی آبادان میں مقیم تھیں۔ اس کتاب کا مکمل تعارف اُتارہ پیش کیا جائے گا۔

اسی قصیدے کا لب لباب پیش کرنا مقصود ہے۔ چونکہ قصیدے میں ولی کی تاراجی کے بعد  
ولی نے نکل کر منزل پر پہنچنے کا حال درج ہے اس لیے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ قصیدہ ستمبر  
۱۸۵۶ء کے تیسرے یا چوتھے ہفتے اور دسمبر ۱۸۵۶ء (خیرآباد کو روانگی) کی درمیانی مدت  
میں لکھا گیا ہو گا۔ اگر قصیدہ خیرآباد پہنچ کر لکھا گیا ہوتا تو اس میں خیرآباد کے سفر کا حال بھی  
درج ہوتا۔ اسی لیے قصیدے کی تاریخ فکر اکتوبر یا نومبر ۱۸۵۶ء مقرر کیا جاسکتی ہے۔

### قصیدہ

میں اپنے معشوق کے ساتھ جس کے جہاں و کمال کی توصیف ممکن نہیں بڑی پُرسرت  
زندگی گزار رہا تھا کہ چانک ایسے حادثات گزرے جو میرے اس کے درمیان حائل ہو گئے  
اور وصل کے تمام اسباب منقطع اور راہیں مسدود ہو گئیں۔ محبت کی باتیں کمائی بن گئیں اور  
طوفان نے ہمیں چاروں طرف سے گھیر لیا۔

وہ طوفان یہ ہے کہ نصاریٰ تمام دنیا کو عیسائی بنانا چاہتے ہیں وہ اپنے مددگار سینے  
میں چھپائے، جیلوں بہانوں سے دین عیسوی کو پھیلانے اور بڑھانے کی کوشش کر رہے  
ہیں، وہ ہر عہد کو توڑ دیتے ہیں اور فریب و ضلالت پر کربستہ ہیں، جس ملک کو غصب کرتے  
ہیں ظلم و ظنیاں میں حد سے گزر جاتے ہیں، کمینوں و لیلوں کو ابھارتے ہیں تاکہ شریعت ختم  
ہو جائیں اور مدرسے بناتے ہیں تاکہ بچے بگڑ جائیں، اسی کے مدرسوں میں لغویات، مکروہات  
بہتان، دیاری و مکاری کی تعلیم دی جاتی ہے۔ انھوں نے تمام لوگوں کا رزق چھین رکھا  
ہے چاہے وہ صنایع ہوں کہ کاشتکاری کا فیصلہ فریقین کا مال سلب کر لیتا ہے اور ان  
سے اس قصیدے کے معجم مخوم کے لیے ایک عربی عالم سے مدد لی گئی ہے اور وہ بھی اسکی صحت

کے ذمہ دار ہیں۔

بے چاروں کو خزن و ذمات کے سوا کچھ ہاتھ نہیں آتا، جب ان مکاروں نے شابان ہند کو لو  
 و لعب میں مشغول اور کمزور و مست پایا تو آہستہ آہستہ ملک پر چھا گئے اور جب یہ جان لیا  
 کہ حالات موافق ہیں تو اپنے لشکریوں کو حکم کھلا تبلیث کی طرف دعوت دینی شروع کر دی  
 فوجیوں میں اکثر ہندو تھے اور تھوڑے مسلمان، لیکن دونوں کی حمیت نے نصاریٰ سے دم  
 رکھ دیے، ان انگریزوں نے ان ہندو مسلمانوں کو کاٹے اور سوراخ کر دیے کھانے پر مجبور کیا  
 تاکہ وہ دونوں فرقوں کے لوگ بے دین ہو جائیں اور ہمدردی طرف آجائیں، کیونکہ ایک فرقہ کاٹے  
 کو پوچھا ہے اور قرآن شریف کے ماننے والوں کے یہاں سوز و غصہ العین اور شیطان کی کندہ  
 مانا جاتا ہے۔ چنانچہ جب ان لشکریوں نے اس حکم کو ماننے سے انکار کر دیا تو انگریزوں نے  
 ان پر سختی و تشدد کے آلے کو آزمایا، لشکریوں نے جواب میں ان ہی کو دھریا اور ان کی  
 طرف اسلحہ لے کر پلٹ پلٹے، چنانچہ لشکر کے بہت سے سرفراز قتل کر دیے گئے یہی نہیں بلکہ  
 ان کی عورتوں بچوں وغیرہ کسی کا لٹا نہ کیا۔ سب کو سامان زخمی کیا، اموال لوٹے، مکانات جلائے  
 اور اس طرح ملک ہند میں افراتفری و انتشار عظیم پیدا ہو گیا۔ کوئی حاکم رہا نہ نگہاں سب کو اپنی  
 جان کے لئے پڑ گئے، بھلان و ملل، ناموس آہ و کسی کے تحفظ کا سہارا نہ رہا عجیب ہلچل مچا اور  
 امن و سکون تہہ و بالا ہو گیا۔ غنی مفلس ہو گئے اور مفلس مالدار۔ عورت و لے بے عورت اور  
 کینے معزز و بارعب، غرض کہ سب الٹ پلٹ ہو گیا۔ امن و امان کا تاحہ ہو گیا۔ فتنہ پھیل گیا  
 اور سب تمام لشکر و ایک ہندو ملکر وہ شخص کے گرد جمع ہو گئے۔ جس کا نام بہادر شاہ تھا  
 اور وہ ہلی پر قبضہ کر لیا۔ ان کے ارادے غیر متعلیٰ انداز سے غلط ملہ سود۔ نہ ان میں دین نہ  
 ایمان، جو نظر آتا ہے سوٹ کھایا۔ ایک بڑا گروہ زنا کاری میں لگ گیا اور ہزاروں عورتوں کی  
 عورت و ناموس پر ڈاکہ ڈال کے ان کو بدکار بنا دیا۔ پیشہ بدکار عورتوں کی چاندی ہو گئی انکا

حکم چلے لگا۔ کچھ صرف مال جمع کرنے پر ادا حار گھائے ہوئے تھے۔ تو کچھ بھوکے پیاسے اور  
 نباہ حال بعض ان میں اسلحہ کا استعمال بھی اچھی طرح نہ جانتے تھے۔ اور ہر یہ دیکھنا گشتی بھی  
 ہوئی تھی۔ ہر کوئی اپنے میں مست تھا۔ دوسری جانب نصاریٰ فخریٰ کھو رہے تھے اور نصیص  
 نثار ہے تھے۔ انھوں نے اونچی اونچی پہاڑیوں پر پہنچ کر دھڑلے نصب کر دیے اور افواج  
 کثیر کو چاروں طرف پھیلا کر شہر دہلی کا محاصرہ کر لیا۔ اس کے بعد آتشیں اسلحہ بندوق و توپ  
 و فنگل کا کمال دکھانے لگے۔ شہر دھڑلے سے بھر گیا۔ بہر حال آگ آگ بھاگ بھاگ بھا  
 ہوا تھا۔ ہزاروں افراد مجسم ہو گئے۔ مارے گئے، زخمی و معذور لوگوں کا کچھ حساب نہ رہا۔  
 ان کے لشکر دہلی میں کچھ مخلص مجاہدین بھی تھے، لیکن ان غریبوں کے پاس تھا کیا؟ نہ  
 لباس جنگ نہ رسد نہ اسلحہ، بیچارے تلوار اور گھوڑے لے کر لڑنے آئے تھے۔ انھوں نے  
 بہت سخت جہاد کیا اور اللہ کی رضا کے متوجہ ہوئے، لیکن قدیم آلات جنگ کے باعث  
 ہزیمت اٹھائی۔ ان کے علاوہ ہائی لشکر زیادہ دیر تک نہ سکا اور تتر بتر ہو گیا۔ فراہ کی  
 صورتیں ڈھونڈنے لگا۔ انگریزوں نے یلغار شروع کر دی اور حال یہ تھا کہ جسے پاتے  
 موت کے گھاٹ اتار دیتے۔ انگریزی فوج دانا نہ چلی آتی تھی اور قتل و غارت کا بازار گرم  
 تھا۔ دہلی کے رہنے والوں نے یہ سہاں دیکھا تو بھاگنا شروع کیا اور اس کے بعد لوٹ مار،  
 قتل و غارت، بے رحمی و شقاوت کا حال وہ چواچہ بیان نہیں کیا جاسکتا۔ گھروں کو  
 تھوڑا دیا گیا۔ عمارتیں توپوں سے اڑا دی گئیں۔ راستے ویران بنا دیے گئے۔ دہشت تک  
 آگ میں گھلس گئے۔ جو ہی لوگ بچ گئے جو بھیس بدل کر چھپ چھپا کر راتوں رات بھاگ لیے  
 درندہ پورے شہر دہلی کے باشندے دشمنوں کے قیدی بن گئے اور قبرستان جیسا خوف اور  
 سناٹائی روز تک طاری رہا۔ ہائے ہائے نصاریٰ پیر پکے اور اکڑتے ناچنے چلنے آئے اور  
 ہر گھر کو بچے میں گشت لگاتے تھے اور اہل دہلی حیلان، سوختہ سامان نیم مردی کے عالم میں



آسمان کو ٹکے تھے، باپ بیٹے سے دور، بھائی بھائی سے الگ، بیوی کو شوہر کی خبر نہیں۔ بچے ماں کے لیے روتے پھرتے اور مائیں بھوک اور حزن سے گریاں۔ کھانے کو ماش، پیسے کا پانی شور، ہر قسم کی ذلت و صوبت کا اجتماع شریف عورتوں کی عصمت اور عفت کا خدا ہی نگہبان تھا۔ پردہ مانہ خواتین کے جسم پر پھٹے ہوئے لباس تھے لیکن اپنی عریانی کا ہوش ہی نہ تھا۔ بے چارے یاں ایک طرف منہ اٹھائے بھاگی جا رہی تھیں کتنی تو راستے میں ہلاک ہوئیں اور نہ جانے کتنی کوئیں اور دریا میں کود پڑیں کیونکہ نصارے کے لشکر ان کے پیچھے پرستے تھے اور چھ میل جاتا اس کے ساتھ شقاوت و بے رحمی کی انتہا کر دیتے تھے۔

بادشاہ قید کر لیا گیا۔ اس کے چار جوان بیٹوں کے سر کاٹ کر اس کے پاس بھیجے اور دشمن کو سولی پر چڑھایا۔ ملکہ کو قصر کے بدلے قید خانہ آباد کرنا پڑا۔ ان انگریزوں کے ظلم سے شاید ہی کبھی بچا ہو۔ یا تو وہ جس نے جیسے بدل لیا ہے یا کسی قریبی گاؤں میں بھاگ کے چھپ کر میٹھ گیا ہے۔ آلہ تیمور احمد جرجان کے بادشاہوں کی اولاد نے نہراؤں کی تعداد میں پھانس کی سزا پائی۔ نہ کئی عالم کو چھوٹا۔ نہ قدیم نشان کو، نہ قرآن کو بخشنا۔ تمام مسجدیں ڈھا دیں سوائے دو ایک کے اور اس میں بھی نماز کی سناہی کر دی۔ شہر کس طرح برباد کیا کہ قصر وایوان ایک نہ بچا۔ جس نے نہراؤں کی مدد کی اسے آسمان پر چڑھا دیا۔ یہ کینجٹ لوگ بے رحمی اور درندگی میں دہلیطیت میں اللہ سے بھی دو قدم آگے تھے۔ جب میں نے دیکھا کہ دشمن کسی کو معاف کرنے والا نہیں اور معاملے کا کوئی سوال نہیں تو میں نے بھی دیکھے ہوئے دل سے دہلی کو خیر باد کہا مگر ہر قدم پر خوف تھا کہ نصارے کی جاسوس دھربائیں گے اس لیے میں نے دور دراز کا راستہ اختیار کیا تا قابل عبور ندیوں کو پار کیا۔ خدا ہی میل و پانے والا تھا۔ ورنہ جگہ جگہ مجھے دشمن کی آنکھیں گھورتی نظر آتی تھیں، جب میں اپنے اہل و عیال سے آملا تو لوگوں نے تدریس اتاریں اور کئی دن تک تنہیت کا سلسلہ چلتا رہا۔

## اخبرک علیہ

انسان کا جدِ اعلیٰ سب سے پہلے دنیا کے کس خط میں آباد ہوا؟ اس سوال کی تحقیق میں سائنس دان عرصہ سے سرگرواں ہیں، حال ہی میں اس موضوع پر چند رائیں سامنے آئی ہیں، اسٹیٹ یونیورسٹی نیویارک کے ڈیانیے ویڈل اور ٹیکساس یونیورسٹی کے ایچی بولاک نے اس نظریہ کی تائید میں چند ثبوت اکٹھے کیے ہیں کہ انسان افریقہ میں قریباً دو لاکھ سال پہلے آباد ہوا، اسے وہ جدید افسانہ سے تعبیر کرتے ہیں لیکن دنیا کے دو ممتاز ترین سائنسی مجلوں 'سائنس' اور 'نیچر' میں شایع ہونے والی جدید تحقیقات سے معلوم ہوتا ہے کہ ایک ملین سال سے بھی پہلے صرف افریقہ میں انسان کے جدِ اعلیٰ کا وجود تھا، سائنس دانوں نے اب اس مسئلہ کا سراغ بھی کسی حد تک پایا ہے کہ آخر اس قدیم ترین انسان نے افریقہ سے باہر نکلنے میں ایک ملین سال کیوں لگائے؟ تازہ ترین تحقیقات سے معلوم ہوتا ہے کہ قدیم انسان اب تک کے مفروضہ کے برخلاف افریقہ سے اور زیادہ عرصہ پہلے نکلا، عام طور سے یہی سمجھا جاتا ہے کہ قریباً ایک ملین سال پہلے کھانے پینے کے پتھر کے برتن زیادہ اچھی شکل میں ایجاد کیے گئے تو یہ اولین انسان ایشیا اور دنیا کے دوسرے خطوں میں پھیل گئے اور حقیقتاً یہی افریقی *Homo erectus* تھے جو منتشر ہو کر *Homo sapiens* بنے یعنی 'جدید انسان' کے مورث اعلیٰ ہوئے، لیکن اس رائے کی تائید میں کوئی دلیل نہیں تھی اب رسالہ 'سائنس' میں بارے کے

اسٹیٹٹٹ آف ہیومن اڈیوٹیکس (۱۹۵۰ء) کے کارل سولڈ اور ڈاکٹر کرسٹن نے لکھا ہے کہ قدیم ترین انسان کے بعض آثار انڈونیشیا کے جویرہ جاوا میں پائے گئے ہیں یہ ۸۵ ملین سال پہلے کے ہیں یعنی یہ بھی اتنے ہی قدیم ہیں جتنے افریقی آٹا۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ قدیم انسان نے اپنے افریقی وطن کو لاکھوں برس پہلے ہی خیر باد کہہ دیا تھا، اس تحقیق کی گونج ابھی ختم نہیں ہوئی تھی کہ چین کے تین سائنس دانوں نے شیچو میں انکشاف کیا کہ چین میں ایک مقام پر ایک مسر پر آمد ہوا ہے جو ۲۰۰,۰۰۰ سال قدیم ہے اس سے یہ نظریہ اور پختہ ہوا ہے کہ افریقہ کے علاوہ دنیا کے دوسرے خطوں میں بھی یکساں طور پر قدیم ترین انسان کی نشانیاں ہیں اور یہ کہ شروع سے ہی نوع انسان میں نسلی فرق برپا تھے لگا اور آج کے انسانوں کی طرح ان میں مختلف علاقوں میں مختلف خصوصیات و امتیازات ظاہر ہونے لگے۔

علم معدومیات (PALEONTOLOGY) کا زیادہ اہم اور مشکل سوال یہ ہے کہ نئی نوع انسان کا قدیم ترین مورث اعلیٰ اول اول کہاں آباد ہوا؟ اس تلاش میں اب تک سائنس دانوں کو جو ۵، ڈھانچے اور جسم انہی کے حصے ملے ان میں کوئی کاسٹ سر نہ تھا، ان پنجروں اور ڈھانچوں میں بظاہر اس قدر اختلاف ہے کہ چند سائنس دان اس نتیجہ پر پہنچے کہ یہ لمونے ایک کے بجائے دو انواع انسانی کی جانب اشارہ کرتے ہیں، اب حال ہی میں ایتھوپیا میں ایک کھوپڑی ملی تو یہ بحث بھی قدرے آسان ہوئی، یہ کھوپڑی ایک مضبوط ماں جس جیسی مخلوق کی معلوم ہوتی ہے، اس میں دماغ کا خانہ چھوٹا ہے، جبرٹے آگے کی جانب نکلے ہوئے ہیں اور بدن میں گھنی ہیں، اسے نیس آن لوسی کا نام دیا گیا ہے اس سے وہیں افریقہ میں ایک بے گھر

ڈھانچہ برآمد ہوا تھا اسے لوسی نام دیا گیا تھا، اس دریافت سے سائنسدانوں کے اس نظریہ کی تائید ہوتی ہے کہ نوع انسانی ایک ہی ہے لیکن فرداً فرداً ہر آدمی کی اپنی امتیازی ساخت و شکل ہوتی ہے، ان کا یہ بھی خیال ہے کہ قدیم انسانوں کی انتہائی لوح دار طبعی ساخت نے ان کو ایک ملین سال تک بغیر کسی تبدیلی کے محفوظ رہنے کے قابل بنائے رکھا، حالانکہ اس عرصہ میں افریقی آب و ہوا میں متعدد بڑی تبدیلیاں ہوتی رہیں۔

کوہ آپس کی بلندیوں میں سال ۱۹۹۷ء میں ایک برہمائی انسان کی لاش پائی گئی تھی، علم انسان کے ماہرین نے ۵ ہزار سال پرانی اس لاش کو بڑی اہمیت دی، اس وقت ان سطروں میں اس کا ذکر کیا گیا تھا، اب معلوم ہوا ہے کہ اس لاش کے کپڑوں اور اس کے پاس پائے جانے والے اوزار اور برتنوں کا تجزیہ قریب مکمل ہو چکا ہے اور اب اس لاش کے اندرونی اعضاء کا تجزیہ کیا جا رہا ہے اسٹریا کی انسبرک یونیورسٹی کے شعبہ تاریخ قدیم و ماقبل تاریخ کے پروفیسر اسپنڈلر نے بتایا کہ اگر سرے اور کپیسوٹ کے ذریعہ نیچوں اور رگوں کا تجزیہ کیا جائے گا، برہمائی آدمی کے بچے کچھ کپڑوں کو بھی مرتب کر لیا گیا ہے، مجری عہد کے آخری دور کے انسانی لباس کا یہ پہلا مکمل نمونہ ہے، برہمائی انسان کی بے آستین قبا کو جس نزاکت و سبک دستی سے بنایا گیا ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس دور کا انسان زیادہ پُر تکلف لباس استعمال کرتا تھا، دلچسپ بات یہ ہے کہ یہ کپڑے بننے ہوئے نہیں ہیں جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ کانہ کے عہد تک کپڑے بننے کی صلاحیت نہیں پیدا ہوئی تھی، اس برہمائی لاش کے تجزیہ میں دنیا کے مختلف ممالک کے ۶۰

سائنس دان اور متعدد تحقیقاتی جماعتیں مصروف عمل ہیں۔

قدیم انسان کی اولین بود و باش کی تحقیق میں مصروف سائنس دانوں کے علاوہ ماہرین آثار قدیمہ کی ایک جماعت یہ جاننے کی آرزو مند ہے کہ انسان نے مویشیوں خاص طور پر گائے بیل وغیرہ کو پالتو بنانے کا عمل کب شروع کیا، ایک خیال یہ تھا کہ قریباً نو ہزار سال پہلے اناطولیہ میں انسان نے مویشیوں کو اپنے گھر آگن کا حصہ بنایا تھا، اس عمل سے انسانی تہذیب میں ایک انقلاب آیا اور بعد میں یہ ساری دنیا میں رائج ہوا لیکن اب جدید تحقیقات سے معلوم ہوا ہے کہ اناطولیہ ہی کی طرح عین اسی زمانہ میں اس علاقہ میں بھی یہ عمل شروع ہو چکا تھا جو اب پاکستان میں واقع ہے مشہور زیو سائنڈ اپنے نمایاں کوہان کے ساتھ ہڑپا کی تہذیب میں پایا گیا ہے، اس کے متعلق تحقیق سے یہ معلوم ہوا کہ یہ یورپی نسل سے زیادہ ایشیائی نسل کا ہے، اس سے یہ تصور بھی غلط ہو گیا کہ تمام گھریلو جانوروں کا مورث اعلیٰ یورپ کا ایک ناپید جنگلی بیل ہے یہ بھی معلوم ہوا کہ گورڈ کویری، بن ٹنگ اور یاک جیسے ایشیائی جانوروں کی نگہداشت کر کے ایشیا نے ثابت کیا ہے کہ پالتو جانوروں کی اپنی خود ایک نسل ہے۔

کرہ ارض کے علاوہ کیا نظام شمسی کے اور سیاروں بلکہ اُن سے بھی ماوراء چاند نے دریافت شدہ سیاروں میں ہماری دنیا کی مانند زندگی کے آثار موجود ہیں؟ اس سوال کے جواب میں سائنس دانوں کا عام خیال ہے کہ پہلی ککشاں میں ایک مین سے زیادہ ایسی تہذیبوں کا وجود ہے جو زمین کے باشندوں کی ہم پلہ یا ان سے زیادہ ترقی یافتہ ہیں؟ انکی دید و دریافت کیلئے ہبل اور امریکا کی سو کووڑ ہسٹڈ گاہوں کے علاوہ چلی کی ESO رصد گاہ میں نئی طاقتور ترین دوربینیں نصب کی جا رہی ہیں جو عام ریڈیائی لہروں کی بہ نسبت ۱۰ بول گنا ایک ونازک ترین اشاروں کو اپنے پیمانہ میں دیکھ سکتی ہیں انکے باوجود خیال یہی ہے کہ ان تہذیبوں کی یافت میں شاید صدیاں لگ جائیں۔

## استفسار و جواب

جودھ بانی سے اکبر کے عقد اور اسکی ناخواندگی کا افسانہ

جناب ریاض الحق صاحب م۔ ا۔ کیا شہنشاہ اکبر نے جودھ بانی سے نکاح کیا تھا  
گیا۔ [اور کیا نکاح کے بعد دونوں اپنے اپنے مذہب پر قائم تھے؟

۲۔ کیا اکبر ناخواندہ اور جاہل تھے، اگر خواندہ تھے تو کیا صاحب تصانیف بھی تھے، کتابوں کے

نام سے مطلع فرمائیں!

۱۔ اکبر کی متعدد دیویوں کا ذکر ملتا ہے، ان میں جودھ بانی کا نام بھی لیا گیا ہے،  
شہزاد کا عائد نے صراحتاً لکھا ہے کہ جودھ بانی یعنی جودھ پور کی مانی، جہانگیر کی ماں تھی  
لیکن یہ فاش غلطی ہے، تمام مورخین کا اتفاق ہے کہ جہانگیر کی ماں راجہ بھارامل کی  
بیٹی، راجہ بھگوان واس کی بہن اور راجہ مان سنگھ کی چھوٹی بیٹی تھی مگر کسی نے ان کا اصل نام  
نہیں لکھا، صرف بلوکیں نے ایک جگہ اسے جودھ بانی باور کر لیا ہے، لیکن بعد میں دوسری جگہ  
اس کی تردید بھی کر دی (تاریخ جہانگیر، بیٹی پر شاہ شاہی حرم میں اسکا لقب  
مریم الزمانی بیگم تھا، اکبر سے اس کی بشارت ۱۵۶۱ء میں بمقام سانہر پوٹی، اسوقت  
اکبر نے دین تھا، اسلام میں از بلکہ وہ ایک سنی اور خوش عقیدہ مسلمان کی حیثیت  
سے معروف تھا، نماز کا پابند، مساجد کی تعمیر کا شائق اور اولیاء و صلحاء کے مزارات کا  
پابند، اسے زیارت کرنے والا تھا، مریم الزمانی بیگم کے دین و مذہب کے متعلق  
حق طور پر کچھ نہ کوہ نہ ہونے کے باوجود یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ان کا مذہب اکبر کے

سائنس دان اور متعدد تحقیقاتی جماعتیں مصروف عمل ہیں۔

قدیم انسان کی اولین بود و باش کی تحقیق میں مصروف سائنس دانوں کے علاوہ ماہرین آثار قدیمہ کی ایک جماعت یہ جاننے کی آرزو مند ہے کہ انسان نے مویشیوں کا علم پر کائے بیل وغیرہ کو پالتو بنانے کا عمل کب شروع کیا، ایک خیال یہ تھا کہ قریباً نو ہزار سال پہلے اناطولیہ میں انسان نے مویشیوں کو اپنے گھر آنگن کا حصہ بنایا تھا، اس عمل سے انسانی تہذیب میں ایک انقلاب آیا اور بعد میں یہ ساری دنیا میں رائج ہو لیکن اب جدید تحقیقات سے معلوم ہوا ہے کہ اناطولیہ ہی کی طرح عین اسی زمانہ میں اس علاقہ میں بھی یہ عمل شروع ہو چکا تھا جو اب پاکستان میں واقع ہے، مشہور زیو سائڈ اپنے نمایاں کوہان کے ساتھ ہڑپا کی تہذیب میں پایا گیا ہے، اس کے متعلق تحقیق سے یہ معلوم ہوا کہ یہ یورپی نسل سے زیادہ ایشیائی نسل کا ہے، اس سے یہ تصور بھی غلط ہو گیا کہ تمام گھریلو جانوروں کا مورث اعلیٰ یورپ کا ایک ناپید خشکی بیل ہے، یہ بھی معلوم ہوا کہ گوز کویری، بن ٹنگ اور یاک جیسے ایشیائی جانوروں کی نگہداشت کر کے ایشیا نے ثابت کیا ہے کہ پالتو جانوروں کی اپنی خود ایک نسل ہے۔

کرہ ارض کے علاوہ کیا نظام شمسی کے اور سیاروں بلکہ آج بھی ماوراء چاند نے دریافت شدہ سیاروں میں ہماری دنیا کی مانند زندگی کے آثار موجود ہیں؟ اس سوال کے جواب میں سائنس دانوں کا عام خیال ہے کہ پہلی کمکشاں میں ایک طین سے زیادہ ایسی تہذیبوں کا وجود ہے جو زمین کے باشندوں کی ہم پلہ یا ان سے بھی زیادہ ترقی یافتہ ہیں؟ انکی دید و دریافت کیلئے ہبل اور امریکا کی سو کو رو ہند گاہوں کے علاوہ چلی کی ۸۵۰ صد گاہ میں نئی طاقتور ترین معدنی نصب کی جا رہی ہیں جو عام ریڈیائی لہروں کی بہ نسبت اربوں گنا زیادہ نازک ترین اشاروں کو اپنے پیمانہ میں دیکھ سکتی ہیں اسکے باوجود خیال یہی ہے کہ ان تہذیبوں کی یافت میں شاید صدیاں لگ جائیں۔

## استفسار و جواب

جودھ بانی سے اکبر کے عقد اور اسکی ناخواندگی کا افسانہ

جناب ریاض الحق صاحب م۔ ا۔ کیا شہنشاہ اکبر نے جودھ بانی سے نکاح کیا تھا  
گیا۔ اور کیا نکاح کے بعد دونوں اپنے اپنے مذہب پر قائم تھے؟

۳۔ کیا اکبر ناخواندہ اور جاہل تھے، مگر خواندہ تھے تو کیا صاحب تصانیف بھی تھے، کتابوں کے  
نام سے مطلع فرمائیں!

۱۔ اکبر کی متعدد بیویوں کا ذکر ملتا ہے، ان میں جودھ بانی کا نام بھی لیا گیا ہے،  
نشی ذکا و دانش نے صراحتاً لکھا ہے کہ جودھ بانی یعنی جودھ پور کی مانی، جہانگیر کی ماں تھی  
لیکن یہ فاش غلطی ہے، تمام مورخین کا اتفاق ہے کہ جہانگیر کی ماں راجہ بھارامل کی  
بیٹی راجہ بھگوان واس کی بیٹی اور راجہ مان سنگھ کی بیٹی تھی مگر کسی نے ان کا اصل نام  
نہیں لکھا، صرف بلوچین نے ایک جگہ اسے جودھ بانی باور کر لیا ہے، لیکن بعد میں دوسری جگہ  
اس کی تردید بھی کر دی (تاریخ جہانگیر، بیٹی پرشاد) شاہی حرم میں اسکا لقب  
مریم الزمانی بیگم تھا، اکبر سے اس کی بشارت ۱۵۶۱ء میں بمقام سانہر پوٹی، اسوقت  
اکبر نے دین تھانہ اسلام ہیزار بلکہ وہ ایک سنی اور خوش عقیدہ مسلمان کی حیثیت  
سے معزوت تھا، نماز کا پابند، مساجد کی تعمیر کا شائق اور اولیاء و صلحاء کے مزارات کا  
پابند ہی سے زیارت کرنے والا تھا، مریم الزمانی بیگم کے دین و مذہب کے متعلق  
حقی طور پر کچھ نہ کو نہ ہونے کے باوجود یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ان کا مذہب اکبر کے



مذہب سے مختلف تھا، بلکہ قرآن سے پتہ چلتا ہے کہ وہ مسلمان ہو گئی تھیں، چنانچہ انکا انتقال ہوا تو جہانگیر نے لکھا کہ ”امید کہ اللہ تعالیٰ ایساں را غریق بحر رحمت خویش گرداند“ احمد منہ کے بعد وہ اپنے مرحوم شوہر کے روضہ کے قریب دفن کی گئیں جو آج بھی سکندر میں مقبرہ مریم الزمائی بیگم کے نام سے موسوم ہے، اسی لیے پروفیسر خلیق احمد نظامی نے کہ ہے کہ ”اس بات کو نظر انداز کرنا آسان نہیں“ (اکبر اینڈ ریجن ص ۱۷۰) جناب سید صباح الدین عبدالرحمن کی یہ رائے بھی قابل ذکر ہے کہ ”مورخوں نے راجپوت مانیوں کے باضابطہ مشرت بہ اسلام ہونے کا ذکر وضاحت سے نہیں کیا ہے لیکن ان کی کوئی اولاد ہندو نہیں رہی، سب کی سب مسلمان رہیں (تہذیبی جلوے ص ۱۲۸) اور مشہور مورخ ڈاکٹر اشتیاق حسین قریشی نے جب یہ لکھا کہ ۱۵۷۷ء میں اکبر نے بیگانہ اور جیسلمیر کی راجکارہ یوں سے شادی کی تو یہ بھی لکھا کہ ”تمام راجپوت و دشمنان رسمی طور سے اسلام قبول کرتی تھیں لیکن ان کے رشتہ دار ہندو ہی رہتے، یہ بیگمات اسلام کو زیادہ اہمیت نہیں دیتی تھیں البتہ وہ اس ضرورت کو تسلیم کرتی تھیں کہ ان کے بچے مسلمانوں کی مانند پرورش پائیں (اکبر آئی ایچ قریشی ص ۱۴۱) اس سلسلہ میں مرقع اکبر آباد کے مولف سعید احمد مارہروی کی یہ رائے بالکل درست ہے کہ ”جودھ بائی کو عام طور سے اکبر کی بیگم اور جہانگیر کی ماں سمجھتے ہیں حالانکہ وہ جہانگیر کی بیگم اور شاہجہاں کی ماں تھی، اصل نام مان متی، خطاب جگت گائیں اور حرم شاہی میں اس کا لقب بلقیس رکھی تھا، اکبر خود سلیم کی بارائے کہ ان کے محل گیا تھا“ مجلس عقد ہوئی، اسلامی طرز سے نکاح ہوا ساتھ ہی شادی کی ہندوستانی اور راجپوتی رسمیں بھی انجام پائیں، ان جودھ بائی نے آگرہ میں ایک محلہ سہاگ پورہ آباد کیا

اور اس میں اپنا مقبرہ بھی تعمیر کرایا (مقبر اکبر آباد ص ۸۹) ان کے محل میں مندر بھی تھا اور پوجا پاٹ کے لیے کچھ درخت بھی لگائے گئے تھے اس کے متعلق لکھا گیا ہے کہ ”یہ مندر غالباً جہانگیر کی اس راجپوت رانی کی سہیلیوں اور کنیزوں کے لیے بنایا گیا تھا۔“ (تمذنی جلوسے ص ۱۲۸)

۲۔ اکبر کی تعلیم کے متعلق مورخین کا بیان مختلف و متضاد ہے، ایک طرف تو یہ کہا گیا کہ ”اس نے مکتب معلم سے کچھ حاصل نہ کیا، امی ہی رہا“ (تاریخ ہندوستان ج ۵ ص ۱۱) اور یہ کہ ”اس نے لکھنا پڑھنا کچھ نہ سیکھا“ (مغل رول ان انڈیا آئیڈورٹس اور اوگریٹ) تو دوسری طرف یہ بھی لکھا گیا کہ ”ہایوں کو اکبر کی تعلیم و تربیت کا بڑا خیال تھا چنانچہ ایام طفلی میں کئی نامور تالیق و معلم مقرر کیے گئے، اور یہ کہ (اکبر) بڑی عمر میں لکھنے پڑھنے سے ماہر ہوا، اس کی پڑھنے کی کتابیں مدۃ العمر اس کی اولاد نے تبرکاً اپنے پاس رکھیں“ (تاریخ ہندوستان ج ۵ ص ۷۲) اس تضاد کے متعلق ڈاکٹر اشتیاق حسین قریشی نے لکھا کہ ”اکبر کے امی محض ہونے کے نظریہ کی تشہیر اس لیے کی گئی کہ اس کی مذہبی روشن خیالی کے دعویٰ کو تقویت پہنچائی جائے۔“ پروفیسر نظامی نے اور وضاحت سے اس ابہام کو یوں آسان کیا کہ ”ابوالفضل نے اپنے آٹا کی پیغمبرانہ صفات کی تلاش میں اس کا امی ہونا بھی ثابت کرنا چاہا“ حالانکہ خود ابوالفضل کی تحریر سے یہ قطعی ظاہر نہیں ہوتا کہ اکبر ناخواندہ اور امی محض تھا ہاں روایتی تعلیم سے اس کی بے اعتنائی ضرور ظاہر ہوتی ہے (اکبر قریشی) ظاہر ہے محض اس بے اعتنائی کی وجہ سے اس کو بے پڑھا لکھا ثابت کرنا درست نہیں اس سلسلہ میں پروفیسر نظامی کی یہ رائے بڑی متوازن ہے کہ ”اکبر ہو سکتا ہے بہت زیادہ محنتی طالب علم

تہ رہا ہو، یہ بھی ممکن ہے کہ اپنے اس تذہ کی توقعات پر وہ پورا نہ اترا ہو لیکن یہ سوچنا بھی قرین انصاف نہیں کہ اس کے سات معلوم کی کوششیں اس کو جہالت سے تعلیم تک لانے میں ناکام رہیں (اکبر اینڈ ریلیجن، نظامی، ص ۱۸)

۳۔ اکبر کی خود کی کوئی تصنیف نہیں لیکن حصول علم میں اس کے غیر معمولی شوق اور تلاش و تحقیق اور علمی مباحث میں اس کی مکمل دلچسپی اور قابل لوگوں کی سرپرستی کے جذبہ نے بزم تیموریہ کی علمی رونق اور شان و شوکت میں جو اضافہ کیا وہ تاریخ اکبری کا نہایت روشن باب ہے، اس کی تفصیل کا یہاں موقع نہیں۔  
(ع۔ ص)

## بزم تیموریہ کے

محل

جناب سید صباح الدین عبدالرحمن مرحوم

ہندوستان کے تیموری بادشاہوں یعنی بابر، ہمایوں، اکبر، جہانگیر، شاہجہاں، اور ٹیگ زیب اور ان کے بعد کے بادشاہوں، شہزادوں اور شہزادیوں کے علمی و ادبی ذوق، ان کی علم دوستی و علم پروری و علماء و نوازی اور ان کے دربار کے شعراء و فضلا اور دوسرے ارباب فضل و کمال کا مکمل تذکرہ تین جلدوں میں ہے، پہلی جلد میں بابر سے اکبر دوسری جلد میں جہانگیر و شاہجہاں اور تیسری میں اورنگزیب اور بقیہ کا ذکر ہے۔

جلد اول زیر طبع، جلد دوم، ۴۰۔۔۔ جلد سوم ۴۵۔۔۔

دینیچر

## تلخیص و تبصرہ

## تحصیل طب کے وقت محمد بن زکریا زیدی کی عمر

ہے

جناب محمد مشاق تجاروی، علی گڑھ

”مورخین و ارباب تذکرہ محمد بن زکریا زیدی کے فضل و کمال اور اس کے یگانہ روزگار طبیب و جالینوسِ وقت ہونے پر متفق ہیں، لیکن اس نے کس عمر میں علم طب کی تحصیل کی اس کے بارے میں اکثر محققین سے لغزش ہوئی، ڈاکٹر ابیر زکی اسکندر نے اس مضمون میں اس غلطی کی تصحیح کی ہے اور علم طب کی تحصیل کے وقت اس کی صحیح عمر کی تحقیق کی ہے“ اس لیے تاریخی معارف کے لیے اس کی تلخیص پیش کی جاتی ہے۔ (مشاق)

محمد بن زکریا زیدی کی کتابوں میں اس کے متعدد اشارات و شواہد موجود ہیں کہ اسے اپنے وطن رے میں طب سے مناسبت و اکتفیت ہو گئی تھی، چنانچہ وہ کتاب لکھا میں لکھتا ہے:

”میں نے رے میں تاریل کے مشابہ ایک پتھر دیکھا ہے، اس میں متعدد سوراخ ہوتے ہیں اور اس کے اوپر کا حصہ چھال کے مانند ہوتا ہے، تاریل میں ہی کی طرح اس کے پتھر کے اندر بھی کوئی چیز ہلتی ہوئی محسوس ہوتی ہے، اور سبطا طالیس نے اپنی کتاب ”الجدوان الناطق“ میں لکھا ہے کہ اگر اس پتھر کو بچے کی ولادت کے وقت عورت کے سر پر لٹکادیا جائے تو روزہ نہیں ہوتا اور بچہ کی پیدائش آسانی سے ہو جاتی ہے۔“

لیکن یہ معلوم کرنا مشکل ہے کہ رازی نے کتاب الخواص کب لکھی تھی اور اس نے اپنا مشاہدہ کب اور کہاں تحریر کیا تھا ؟

اسکسفر وٹ کے کتب خانہ بوڈلین کے ایک مخطوطہ سے معلوم ہوتا ہے کہ رازی نے طب کی تعلیم نوجوانی میں بغداد میں حاصل کی تھی، اس امر کا امکان ہے کہ وہیں اس کا قیام طویل عرصہ تک رہا ہو کیونکہ اس کا بیان ہے کہ طبیب کو عملی مشق کے لیے کسی گھنی آبادی والے شہر میں رہنا لابد ہے، کیونکہ ایسے شہروں میں بیماریاں بکثرت ہوتی ہیں اس لیے وہاں اطباء کی تعداد بھی کثیر ہوتی ہے، کتاب المنصوری میں ”مختار الطبیب“ کے زیر عنوان لکھا ہے :

”دیکھنا یہ چاہیے کہ طبیب نے جو کچھ پڑھا ہے اس کی سمجھ بوجھ بھی رکھتا ہے یا نہیں اور

اگر وہ اسے سمجھ لیتا ہے تو کیا اس نے مریض کے احوال کا مشاہدہ کیا ہے اور کیا وہ

ایسی جگہ رہا ہے جہاں مریضوں اور طبیبوں کی کثرت ہو۔“

اس سے پتہ چلتا ہے کہ رازی نے نوجوانی میں بغداد میں علم طب کی تحصیل کی تھی اور مورخین کے بیان سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ بغداد سے اس کی اپنے وطن میں واپسی حاکم ابو صالح منصور (۲۹۴ - ۲۹۰ھ / ۹۰۸ - ۹۰۲ء) کے معالج کی حیثیت سے ہوئی تھی، اس نے اپنی ”کتاب الطب الروعانی“ کے بارے میں بتایا ہے کہ اسے بھی کتاب اللججہ کی طرح حاکم رے کی خدمت میں پیش کیا تھا۔

اس کا احتمال ہے کہ رازی بغداد سے اس وقت رے واپس آیا ہو جب اس نے اچھے تجربہ اور پوری مہارت حاصل کر لی ہو اور رے کے افسر اطباء کے عہدہ پر فائز ہونے کے لائق ہو گیا ہو۔ اس وقت راج قول کے مطابق اس کی عمر ۱۳ اور ۴۳

سال کے درمیان تھی اس کے ایک عرصہ کے بعد وہ بغداد کے شفا خانے میں ملازم ہوا  
گو دوبارہ بغداد میں اس کے قیام کے سلسلے میں معلومات نہیں ملتے تاہم اتنا ضرور  
معلوم ہوتا ہے کہ جب وہ دوبارہ رے آیا تو اس کی آنکھوں میں نزول الما یکو جو سے  
بینائی ختم ہو گئی تھی اور وہیں اس کا انتقال ہوا۔

مورخین نے رے چھوڑ کر بغداد جانے کے وقت رازی کی عمر تیس یا چالیس سال  
بتائی ہے جس کے بعد ہی اس نے طب کی تعلیم حاصل کی، اس سے پہلے وہ  
موسیقی، کیمیا اور علوم طبیعیہ کی تعلیم حاصل کر چکا تھا، لیکن ہمارے خیال میں رازی  
نے نو عمری ہی میں طبی معلومات جمع کرنا شروع کر دیا تھا، اس کی تائید البیرونی کے  
بیان کردہ اس کے سین دلاوت و وفات سے بھی ہوتی ہے کہ بعض علماء کو اس میں  
شک و تردید ہوا ہے۔

(۲) بوڈلین (اکسفورڈ) میں ایک خلاصہ موجود ہے جس میں رازی کے  
نسخوں اور مجربات کا تذکرہ ہے، اس کا نام اس نے ”تجارب المارستان“ لکھا تھا  
اس میں صراحت ہے کہ رازی نے اس کو بغداد میں اپنی نو عمری میں لکھا تھا، اس  
سے اس متفق علیہ قول کی تردید ہوتی ہے کہ رازی نے مین ہونے کے بعد طب کی  
طرف توجہ دی تھی لیکن اس کتاب کے مطالعے سے یہ صاف ظاہر ہو جاتا ہے کہ یہ  
اس کی ابتدائی دور کی تحریر ہے، اس کا ایک اقتباس ملاحظہ ہو:

”جوشاندہ زودنا“ کو خشک کھانسی، ضیق النفس اور امراض صدر میں

پلایا جاتا ہے، اگر حاجت خشک ہو تو اس میں مغز حجامہ شنبیر ملا دیتے ہیں

لیکھا اگر حاجت نرم ہو تو اس دوا سے احتیاب کرنا چاہیے اور اس کی جگہ

لعوق کوڑ پلایا جائے اور بچوں کو اگر کھانسی ہو تو قطعیں پلاتے ہیں اور اگر ضیق النفس اور کھانسی کی شدت ہو تو گدھی کا دودھ پلایا جاتا ہے۔ جب الشیطر معمولی سہل ہے، اسے بدن کو گرم کرنے اور مفاصل (جوڑوں) کے تنقیہ کے لیے پلایا جاتا ہے۔ جب اللہ یا رب کو سزا دینا چکھوں کے امراض کے لیے پلایا جاتا ہے۔ اگر پیشاب رنگین آ رہا ہو تو اس کی جگہ جوشاندہ ہلیلہ یا حب ہلیلہ پلایا جاتا ہے اگر ہی کے ساتھ سینہ بھی جکڑا ہوا ہو تو سادہ جوشاندہ پلانا چاہیے جس میں کسی چیز کی آمیزش نہ ہو اگر کسی شخص کے مزاج میں خشک غالب ہو تو اس کو جو کا پانی اور معتدل مزاج والے کو معتدل شکر کے ساق پلاتے ہیں، جس کے پیٹ میں مڑڑ اور ریاح ہو اور اس کو جو کے پانی کی ضرورت ہو تو اسکو ستو کا پکا ہوا پانی پلایا جائے تاکہ ریاح خارج ہو جائے۔“

رازی کی یادداشتیں جو اس کے انتقال کے بعد الحادی کے نام سے منظر عام پر آئیں ان کو دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کتاب میں اس نے قدیم کتب طب کے اقتباسات بکثرت دیے ہیں، یہ اس بات کی دلیل ہے کہ رازی کے معلومات کو جمع تھے اور اس نے ہند کے کتب خانوں سے مکمل استفادہ کیا تھا جو اس وقت یونانی، ہندی اور سریانی زبانوں کے تراجم سے بھرے پڑے تھے، ان یادداشتوں کو لکھتے ہوئے رازی نے حوالہ دینے کا اہتمام کیا ہے اور دوسروں کے اقوال نقل کرنے کے بعد اسکی تائید یا تردید بھی کرتا ہے وہ ناقص اقوال کی تکلیف اور مفصل اقوال کا خلاصہ بھی بیان کرتا ہے، رازی کی یادداشتوں کی ایک خصوصیت یہ ہے کہ وہ بیشتر اس کے تجربات و مشاہدات پر مبنی ہیں۔ اپنی اور دوسروں کی آراء میں فرق و امتیاز کے لیے وہ اپنی بات لکھنے سے پہلے ”لی ضرور لکھتیا“ جبکہ تجارب المارستان میں یہ لفظ سرے سے نہیں ملتا بلکہ اس میں ہر جگہ اطباء کا

حوالہ ہی دیا ہے، ایک مثال سے ہمارا مدعا پوری طرح واضح ہو جائے گا۔  
 رازی نے ”تجارب المداستان“ میں لکھا ہے کہ جانے سے جہاں چوٹ آئی ہو  
 وہاں اطباء فصد کھولتے ہیں جبکہ کتاب المنصور ہی میں جو ایک اہم علمی تصنیف ہے اور  
 اس کی اہمیت ہی کی بنا پر اس کا لاطینی میں ترجمہ ہوا ہے اس مسئلہ پر تفصیل سے اس  
 طرح اظہار خیال کیا ہے :

”اگر کسی سواری وغیرہ سے گر جانے کی وجہ سے چوٹ لگ جائے تو سب سے بہتر  
 یہ ہے کہ مریض کے مخالف سمت میں نوراً فصد کھول دی جائے، شراب اور  
 گوشت سے پرہیز کرایا جائے۔ چوٹ کی جگہ پر مقوی ادویہ کا ضاویا طلاء کر دیا  
 جائے، اگر چوٹ سر میں ہو تو قیخال کی فصد کھولی جائے اور اس کے بعد سر پر  
 سرکہ میں روغن گل ملا کر لگایا جائے اور عرق کلاب پلایا جائے اور اس کا طلاء  
 کیا جائے اور مریض کو تین دن صبح و شام مارالشعیر پلایا جائے“

اس بحث کا خلاصہ یہ ہے کہ رازی اپنی نو عمری میں طب کا غالب علم یا نائٹوڑ طبیب  
 تھا جو بغداد کے شفا خانے میں علاج و معالجہ کی مشق کرتا تھا اور اپنے خاص استعمال  
 کے لیے معلومات جمع کرتا تھا۔ نیز ان نسخوں سے واقفیت حاصل کرنے کی کوشش کرتا  
 تھا۔ انھیں شفا خانے کے ماہر اطباء استعمال کیا کرتے تھے۔ بظاہر معلوم ہوتا ہے  
 کہ رازی نے ان کو ایسی کتاب سے نقل کیا ہے جو شفا خانہ کے اطباء کے پاس تھی۔  
 رازی کے جو مخطوطات دنیائے مختلف کتب خانوں کی زینت ہیں اگر وہ  
 دسترس میں آجائیں تو ممکن ہے اس کی شخصیت کے مزید نئے پہلو بھی سامنے آجائیں۔



## معروف کی ڈاک

## مکتوب لاہور

لاہور ساراگست ۱۹۹۴ء

فاضل کرم و محترم جناب اصلاحی صاحب!

اسلام علیکم۔ آپ کا محبت نامہ ملا تھا۔ آپ نے جس شفقت آمیز پیرایے میں  
میرا ذکر کیا ہے اس کا شکریہ ادا کرنے سے قاصر ہوں۔

آپ کے خط آنے سے بہت پہلے میں ترکی انسائیکلو پیڈیا آف اسلام (جلد نم)  
ہم تبصرہ لکھ کر بھیج چکا تھا جو امید ہے کہ آپ کو مل گیا ہو گا۔

مذکورہ تبصرہ میں دینی موضوعات کے تحت دین، دین الیقیم اور دعا وغیرہ  
افاضل کا اضافہ کر دیئے گئے ہیں۔

شرک فاضل نوادہ سرنگین کی تاریخ السرائع العربیہ سے آپ بخوبی متعارف  
ہوں گے۔ اس کی پہلی جلد (قرآن و الحدیث)، دوسری جلد (تاریخ و ثقافت) اور  
تیسری (علم کلام و تصوف) کا میں نے عربی سے اردو میں ترجمہ کر رکھا ہے۔ عرب  
مترجمین کا ترجمہ اس قدر مختصر اور موجز ہے کہ بعض مطالب تشنہ وضاحت رہ جاتے  
ہیں، ان لوگوں نے جو من سے عربی میں ترجمہ کرتے وقت ”کھلی پر کھلی مارنے“ کی  
مشق کی ہے۔ میں نے اردو عبارت کو سلیس اور مطلب خیز بنانے کی امکان بھر

ملہ معارف چھپنے کے بعد وہ خط ملا تھا اس لیے اضافہ نہیں کیا جاسکا۔

کوشش کی ہے۔

مذکورہ بالا جلدوں کی طباعت اور اشاعت سے قبل جامعہ امام محمد بن سعود الاسلامیہ (ریاض) کی اجازت ضروری ہے، لیکن وہاں سے کوئی جواب نہیں آ رہا ہے، میں دو ماہ سے جامعہ والوں کو لکھ رہا ہوں، لیکن وہاں خاموشی ہے۔ ہاں لب پو لاکھ لاکھ سخن اضطراب میں      واں ایک خامشی تری ربک جواب میں والا معاملہ ہے، حالانکہ ہماری یونیورسٹی جامعہ امام محمد بن سعود (ریاض) کھانٹھے سات فیصد ROYALTY (در اٹلٹی) بھی دینے کو تیار ہے۔

مولوی حبیب الرحمن اعظمی مرحوم کا ایک خط لکھا ہے۔ اسے محارف کی کسی اشاعت میں شامل کر دیں۔

نقطہ والسلام

نیا ذمہ (شیخ) نذیر حسین

مکاتیب شبلی اول و دوم

علامہ شبلیؒ کے دوستوں، عزیزوں، شاگردوں کے نام خطوط کا مجموعہ جس میں مولانا کے قومی خیالات اور علمی و تعلیمی اور ادبی نکات ہیں۔

قیمت اول ... ۴۰، دوم ... ۳۰۔

بمیرید فرنگ

مولانا سید سلیمان ندوی کے ان خطوط کا مجموعہ جو انھوں نے یورپ سے لکھے۔ قیمت ۲۵ روپے

مشاہیر کے خطوط

اس میں مولانا سید سلیمان ندوی کے نام مولانا حالی، اکبر الہ آبادی، محمدی، انوار دینی، عماد الملک، مولانا محمد علی، علامہ اقبال اور مولانا شروانی و مولانا آزاد کے خطوط جمع کر دیے گئے ہیں۔ قیمت ... ۳۵

## وَفَنَيْكَ

## مولانا نجم الدین اصلاحی

۱۴ اگست کو حافظ مولانا نجم الدین صاحب صلاحی نے تقریباً ۹ برس کی عمر میں

داعی اجل کو لبیک کہا۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ سَاجِدُوْنَ ۛ

انہوں نے اپنے جدِ بزرگوار ملا قدرت علی مرحوم سے ابتدائی تعلیم حاصل کی اور اپنے گاؤں ہیک کے ایک دوسرے بزرگ حافظ عبد الرحیم مرحوم کی خدمت میں رہ کر قرآن مجید حفظ کیا، مزید تعلیم مدرسۃ الاصلاح سرائیںر میں ہوئی، اس وقت مدرسہ میں مولانا امین احسن اصلاحی صاحب تدبر قرآن اور مولانا اختر احسن اصلاحی مرحوم سابق مہتمم مدرسۃ الاصلاح بھی زیر تعلیم تھے۔ فارسی میں مولانا نجم الدین صاحب کی اچھی اور پختہ استعداد ان کے ہم وطن مولوی محمد مصطفیٰ صاحب کے فیضِ تلمذ کا نتیجہ تھی۔

جو مدرسۃ الاصلاح میں فارسی کے بہت اچھے اور لائق معلم تھے۔ اس زمانے میں مولانا شبلی تمکلم ندوی مدرسۃ الاصلاح سرائیںر کے مہتمم تھے، وہ علامہ شبلی کے تلمیذ رشید اور اس مجلسِ انخوان الصفا کے ایک رکن تھے جو علامہ مرحوم کی وفات کے بعد ان کے تمام کاموں کی تکمیل کے لیے مولانا حمید الدین قرابہی کی سربراہی میں قائم ہوئی تھی مولانا شبلی تمکلم معقولات اور اسرار شریعت کی کتابوں کا درس اس شان سے دیتے تھے کہ طلبہ کو مطالبِ بخوبی ذہن نشین ہو جاتے تھے۔ مدرسہ کا معیار تعلیم بلند اور بہتر بنانے کے لیے ان کو دوبارہ مدرسہ کی خدمت کی زحمت دی گئی تو بڑھاپے میں بھی

ان کے درس کا وہی رنگ رہا، اس کی شہادت مولانا نجم الدین صاحب نے اس طرح دی کہ وہ چپکے سے جنگل کے پاس جا کر درس سنا کرتے تھے۔ انکے علاوہ مولانا عبد الرحمن نگراوی ندوی، مولانا حکیم محمد احمد لہرادی اور وہ سرے اساتذہ سے بھی درسیات کی تکمیل کی، ۱۹۱۷ء میں جب مولانا حمید الدین فراہی دارالعلوم حیدرآباد کی پرنسپل سے استعفا دے کر مدرسۃ الاسلام کے بورڈائے فقر پر فزکس ہوئے تو وہ اپنے بیچ پر یہاں کے اساتذہ اور منتہی طلبہ کو قرآن مجید پڑھاتے تھے، مولانا نجم الدین صاحب ان کے درس میں شریک ہوتے اور حافظہ ہونے کی بنا پر قرأت بھی کرتے تھے۔ اس وقت اس نواح کے ممتاز اور نامور عالم مولانا ماجد علی مانوی جو پوری کے درس حدیث کی بڑی شہرت تھے، مولانا نجم الدین صاحب اس سے بھی فیضیاب ہوئے۔

رسمی تعلیم سے فراغت کے بعد انھوں نے مدرسۃ الاسلام میں تدریس کی خدمت انجام دی، وہ ہونہار اور ذہین طلبہ کی بڑی حوصلہ افزائی کرتے تھے، جماعت اسلامی کے مشہور اہل قلم مولانا صدر الدین اصلاحی کی تربیت میں ان کا بڑا ہاتھ تھا، مولانا ابواللیث اصلاحی ندوی سابق امیر جماعت اسلامی ہند نے بھی ان سے بعض کتابیں پڑھی تھیں۔

۱۹۴۳ء میں وہ سدھاری اعظم گڈھ تشریف لائے اور پھر ممبئی کے پورے، مگر ۱۹۶۱ء میں کبرسنی کی وجہ سے وہ اپنے گھر ہی پورے ہوئے۔

مولانا نجم الدین صاحب کا گھرانہ دیندار تھا اور خود ان کا رجحان بھی شروع سے صلحا و اتقیا کی جانب تھا، ان کے بچپن اور جوانی میں مولانا سید محمد امین نصیری بادی اپنے اصلاحی و تبلیغی مشن کے سلسلے میں اعظم گڈھ تشریف لاتے تھے اور یہاں اس کے

تھیں اور دیہاتوں میں انکا وعظ ہوتا تھا اس کی وجہ سے یہاں لگے ہزاروں معتقدین  
 و مریدین تھے، ماجہ پور سکر و مان کا خاص تبلیغی مرکز تھا اور وہ یہاں کی کئی کئی روز قیام کرتے  
 تھے، مولانا نجم الدین صاحب مان کے ایسے گرویدہ ہوئے کہ ”یادگار سلف“ کے نام سے  
 ان پر ایک کتاب تالیف کی جس کو پڑھنے سے آج بھی ایمانی حرارت پیدا ہوتی ہے،  
 مولانا سید امین صاحب کی ذات گرامی ان کے لیے اس بنا پر بھی نہایت پرکشش تھی کہ  
 وہ حضرت سید احمد شہیدؒ کے دو دمان عالی سے تعلق رکھتے تھے جس کے ہر ہر فرد سے  
 وہ غیر معمولی عقیدت رکھتے تھے، اپنی یہ کتاب اسی مقدس خانوادہ علم دار شاہ کے  
 ایک قابل احترام بزرگ مولانا ڈاکٹر سید عبدالعلی ندوی سابق ناظم ندوۃ العلماء کے  
 نام سے معنون کی تھی، مولانا سید ابوالحسن علی ندوی سے جوان سے سن و سال میں چھوٹے  
 تھے عقیدت و احترام کا یہی معاملہ تھا، مولانا بھی ان کا بڑا اکرام کرتے تھے اور اعظم گدہ  
 تشریف لاتے تو ان کے گھر بھی جاتے۔

مولانا نجم الدین صاحب دارالمصنفین سے بھی بڑا تعلق رکھتے تھے، مولانا سید  
 سلیمان ندوی، مولانا سعید علی ندوی اور تمام رفقاء دارالمصنفین سے ان کے اچھے  
 تعلقات تھے، مولانا سید سلیمان ندوی کے علم و فضل کے بڑے معترف تھے، جب تک  
 قوت رہی براہ دارالمصنفین تشریف لاتے رہے، انتقال سے چند برس پہلے مجھے خط لکھا  
 کہ تم سے ملنے کا بہت جی چاہتا ہے لیکن میرے پیروں میں طاقت نہیں رہی، میں حاضر  
 ہوا تو بڑی محبت و شفقت سے پیش آئے اور دو تین گھنٹوں کی صحبت میں ماضی کے  
 احوال اٹھتے رہے۔

اس صدی کی چوتھی دہائی میں مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی کے متکلمانہ

اور دل و دماغ کو جھنجھوڑ دینے والے موثر مضامین نے بھی ان کو اپنی جانب مائل کیا، مولانا نے انہی کی دعوت پر سرائیئر کا سفر کیا اور ان کے گھر بھی تشریف لے گئے، اسی زمانے میں انھوں نے دلائل السنن والکثار کے نام سے ایک اہم مضمون لکھا جو مولانا مودودی کے رسالہ ترجمان القرآن کے کئی نمبروں میں شایع ہوا اور بعد میں کتابی صورت میں بھی چھپا۔ لیکن رفتہ رفتہ مولانا سے ان کے تعلقات کم ہوتے گئے اور وہ انکی جماعت کی مخالفت میں پیش پیش رہنے لگے۔

مولانا نجم الدین صاحب کی عقیدت و نیاز کا اصل مرکز مولانا حمید الدین خواہی اور حضرت مولانا سید حسین احمد مدنیؒ تھے، جن کو تدبیر و تقویٰ اور سیرت و اخلاق میں وہ صحابہ کرام کا نمونہ کہتے تھے، اول الذکر انکے استاد تھے اور انکے زہد و اتقا کی طرح علم و فضل کے بھی بڑے معترف تھے اور موخر الذکر سے بیعت و ارشاد کا تعلق تھا، ان دونوں بزرگوں کا ذکر کرتے تو ان پر عجیب کیفیت طاری ہو جاتی ایک مرتبہ کہنے لگے ان دونوں سے زیادہ پاکیزہ اور حسین زندگی انکی مولانا مدنی پر ان کے متعدد مضامین شائع ہوئے اور انھوں نے کئی برسوں کی محنت و مشافہت کے بعد انکے مکاتیب جمع کر کے اپنے مفید حواشی کے ساتھ چار جلدوں میں شایع کیا جو انکا بڑا کا نام ہے، چند برس پہلے ان کی آخری کتاب ”سیرت شیخ الاسلام چھپی تھی، مولانا مدنی کی یادگار میں دیوبند سے ماہنامہ مذکرہ کا اجرا ہوا تو اس کی ادارت انہی کو سپرد کی گئی۔

مولانا مدنیؒ بھی اپنے مسترشد کو بہت عزیز رکھتے تھے اور ان کی دعوت پر راجہ پور سکرو تشریف لاتے اور اہل قریب اور قرب و جوار کے لوگوں کو مستفیض فرماتے، مولانا مدنی کے ایسا سے حکومت نے انکا ماہانہ وظیفہ جاری کر دیا تھا، وہ کہتے تھے کہ مجھے جب کبھی سدھار ہی چھوڑنے کا خیال ہوتا تو حضرت کا اشارہ نہ پا کر اپنا ارادہ تبدیل

کر دیتا تھا، یہ دعائے مدنی کافیض ہے کہ اللہ نے اس اچھے حال میں کر دیا۔  
 مولانا ابوالکلام آزادؒ سے بھی ان کو خاص تعلق رہا اور ان کے ایما سے  
 مولانا روم کی رباعیات کا ایک انتخاب شایع کیا جس کے شروع میں ان کے  
 حالات بھی فارسی میں لکھے تھے۔

ان کی بعض کتابیں و سائل و ذرائع کی کمی کی بنا پر تکمیل و شاعت سے محروم ہیں  
 دلائل القرآن کے بعض حصے برہان دہلی میں شایع ہوئے، وہ تفسیر ابی حمزہؒ کا مطلقاً  
 بھی شایع کرنا چاہتے تھے، جس کا کچھ حصہ مجلہ الحج مکہ میں چھپا تھا، لیکن غالباً طبع نہیں  
 ہو سکا، ایک مرتبہ کہنے لگے کہ اساذام مولانا فراہیؒ نے فرمایا تھا کہ تفسیر ابی حمزہؒ سے اگر  
 ”اولی الا قول عندی“ کو جمع کر دیا جائے تو ایک بہترین تفسیر ہو جائے گی۔

مولانا نجم الدین صاحب مدۃ العمر علم و دین کی خدمت اور تصنیف و تالیف میں  
 مشغول رہے، ان کی زندگی سادہ اور فقیرانہ تھی، صبر و قناعت کے خگر اور حرص و طمع  
 سے دور رہتے، دینی حیات کی وجہ سے غیر مشروع اعمال و اشتغال پر مبراہم ہو جاتے۔  
 جی چیزوں کو صحیح سمجھتے تھے انکا اظہار بے باکی سے کر دیتے اور حکمت و مصلحت اور  
 موقع و محل کی پردانہ کرتے، زود درنج تھے، اختلاف رائے کو انگیز نہیں کر سکتے تھے۔

مزاج میں شدت و انتہا پسندی اور طبیعت میں طیش و اشتعال تھا اس لیے غصہ  
 میں بے قابو ہو جاتے اور اعتدال پر قائم نہیں رہتے، جو کچھ زبان پر آتا یا ہانک کہ  
 ناروا اور ناگفتنی بھی کہہ دیتے تھے، تحریر بھی بے اعتدالی سے خالی نہیں ہوتی تھی،  
 اسی لیے اکثر لوگوں سے انکی ان بھائی ہو جاتی تھی مگر خود انکا غصہ دیر پا نہ ہوتا تھا، اللہ تعالیٰ  
 انکی مغفرت فرمائے اور بشری لغزشوں کو معاف کرے۔

## ادبیا

## بہ حضور رسالت مآب

از جناب مقصود احمد مقصود پٹوہ

پختہ دل مراد کا سودائے خام ہو  
تنہائیوں کے غار میں ہے مستکف نجی  
بے سایہ ایک دشتِ لی و دلی ہوں تیرا  
ہوش و خرد کی محفلِ بے کیف میں مجھ  
پڑمردہ و خجیدہ ہیں پودے یقین کے  
اے کاش میری چشمِ تنائے انتظار  
شاہانِ وقت نے بھی یہی کی ہے آواز  
یعنی چراغِ مصطفوی کی شمع سے  
عمرِ دواں کا مہرِ درخشاں ہو جب غور  
شانِ رسولِ پاک کے شایاں کہیں ادا

صحیح و سادہ تصویرِ خیرِ الا نام ہو  
موصول پھر کئی مرے دل کو پیام ہو  
مجھ پر سحابِ چشمِ عنایتِ مدام ہو  
عزبانِ داگنی کا عطا کوئی جام ہو  
پھر کشتِ اعتقاد پہ بارانِ عام ہو  
دیدارِ مصطفیٰ سے ذرا سیر کام ہو  
شالِ درہی کے غلاموں میں نام ہو  
روشن شبِ حیات کا سارا نظام ہو  
رُشکِ سحر وصالِ مقدس کی شام ہو  
کیونکہ فریضۂ ادب و احترام ہو

ہے مہرنگوں و جود نہایت ادب کے ساتھ

مقصود کا قبولِ مشہدیں، سلام ہو

نعتِ پاک

از جناب فاضل جلال پوری۔



مجھے یہ مال و زر کیا تختِ دار ادا کند رکیا  
شہرِ بطل کا ادنیٰ امتی ہوں اس سے ہڑھکر کیا  
مقاماتِ شہرِ لولاک کی رفعت کا اندازہ  
لگا پائیں گے جبریلِ امیں کے بازوئے پر کیا  
مرے آقا کا فیضانِ کرم سب کے لیے یکساں  
نگاہِ رحمتِ عالم میں کمتر اور برتر کیا  
حرم کی شام اور صبحِ مدینہ جس نے دیکھی ہو  
بہارِ خلد کا اس کی نظر میں کوئی منظر کیا

شرفِ ان کی غلامی کا میسر ہو جسے فاقہ  
نگاہوں میں پھر اسکی سلطنتِ کسریٰ و قیصر کیا  
غزل

از جناب وارثِ ریاضی صاحب مغربی جہان

گزرتے ہیں کیسے الم کے زمانے؛  
بجز صاحبِ غم، یہ کوئی نہ جانے  
نہ ہوگا جہانِ محبت میں رسوا  
تہہ دل سے جو بھی مری بات مانے  
زہے مہرباں! آپ کشریف لائے  
دہم واپس طرفِ دل آ زمانے  
کلی کی حقیقت ہے میری حقیقت  
گلوں کے فسانے ہیں میرے فسانے  
ہیں اس نے بھیجا ہے خلدِ بریں سے  
علومِ معارف کی دنیا بسانے  
تجھے پائے پہلے سے بھی مضطرب ہوں  
فزون کر دیا غم کو غم کی دوانے  
غمِ زندگی کے خزانے کا مجھ کو  
نگہباں بنایا ہے میرے خدا نے  
وفا جُستِ درِ عالم بے مروت  
صدِ افسوس برداش آں جوانے  
وہاں کوئی امیدِ انصاف کیسی؟  
جہاں ضد میں سچ کو کوئی سچ نہ مانے  
نہ مسجد رہے گی نہ مندر رہے گا!!  
جو دل لٹ جائے تو کیا ہو نہ جانے

حقیقت سے صرفِ نظر کر کے وارث  
گڑھے جا رہے ہیں ہزاروں فلسفے

## مطبوعات تجدید

آثار امام اعظم مرتبہ حکیم مولانا عویذ الرحمن صاحب، متوسط تقطیع، کاغذ کتا

وطباعت عمدہ، صفحات ۷۲۸، قیمت ۵۰ روپے، پتہ بکتبہ فردوس مکارم نگر، لکھنؤ

حضرت امام اعظم ابو حنیفہؒ پر اردو میں متعدد کتابیں لکھی جا چکی ہیں اور ابھی تک اس کا سلسلہ جاری ہے، ان کی مسئلہ عظمت و بلند پائینیگی کے باوجود شروع ہی سے محدثین کا ایک طبقہ ناواقفیت کی بنا پر امام صاحب پر بے جا کٹھنہ چینی کرتا رہا ہے، جس کا مدلل جواب دیا جا چکا ہے لیکن اب بھی بعض حلقوں سے دہی فرسودہ اور لغو

اعتراضات دہرائے جا رہے ہیں، اس لیے مصنف نے امام صاحب پر بجا اعتراضات کا جواب بھی دیا ہے اور ان کے سیاسی و کلامی نظریات، اخلاق و معاملات کی صفائی اور حقہ حنفی کے امتیازات بھی بیان کیے ہیں، آخر میں ان کے حلیل القدر اصحاب و تلامذہ

اور سند ابو حنیفہ پر اچھی بحث و گفتگو کی ہے، اس لحاظ سے یہ کتاب گوناگوں فوائد و معلومات پر مشتمل ہے، لیکن مصنف کے ذہن کے انتشار اور خیال کی بے ربطی کی وجہ سے کتاب میں بھی بے ترتیبی و بے ربطی پائی جاتی ہے۔ پھیلے ہوئے مواد و معلومات کو سمیٹ کر نہ لکھنے کی وجہ سے جا بجا طوالت، تکرار اور الجھاؤ پیدا ہو گیا ہے، زبان و بیان

میں بھی خامی و ناہمواری ہے، تشیع، اعتزال، ارجاء، جبر و قدر اور جمہیت سے امام صاحب کی برأت کے لیے ان فرقوں کی مکمل تاریخ بیان کر کے بلا ضرورت کتاب کا حجم بڑھایا گیا ہے، زبان و بیان پر قابو نہ ہونے کی وجہ سے حدود و مراتب کا لحاظ

بھی نہیں کیا گیا ہے مثلاً ”جب حضرت عثمانؓ کو امیر المومنین بنایا گیا تو حضرت علیؓ ان کے رفقاء و اعداؤں کو بھڑکاتے ہوئے ان کا غصہ اور بھی تیز ہو گیا“ امام صاحب کی فہمت کا حق دوسروں کی تنقید کے بغیر بھی ادا ہو سکتا تھا مثلاً ”آج کے دہائی اگرچہ تعلیمات کا اعتبار سے مختلف ہیں مگر سادگی میں انہیں (خوارج) جیسے ہیں۔ عربی کے اوقاف الفاظ کے ساتھ ہیاؤ جیسے پوری اور ادوی لفظ اور خواہ مخواہ انگریزی الفاظ کا استعمال معیوب ہے جیسے ”امام اعظم کو چیف کنٹرولر وزارت مالیات چیف جسٹس جیسے گرامی عہدے پیش کیے“ اور ”امام صاحب احادیث کو اخبار کی خبر نہیں بنانا چاہتے تھے بلکہ ایڈیٹریل نوٹ بنا کر دکھانا چاہتے تھے۔۔۔“ ”علقہ گویا ابن مسعودؓ کی ٹروہ پائے“ بعض الفاظ کا مفہوم ہی دشوار ہے مثلاً ”کاجلوں کی کوٹھری“ کہیں غرابت ہے جیسے خرافانی نرم گوشگی، عینا کی کہیں ثقاہت و شائستگی کا سررشتہ چھوٹ گیا ہے جیسے شیعیت اسلام کے لیے جذام گر و گھنٹال، امام بخاریؒ بھی پانچویں سواریوں میں وغیرہ بعض ذیلی سرخیاں پُر لطف اور شاعرانہ رنگ میں ہیں لیکن یہ رنگ کہیں چبھتا بھی ہے جیسے ”عباسی دور حکومت کا وجود۔۔۔ اموی حکومت کا زوال بھی آپ کے نگہ نیم باز کا کرشمہ تھا“ بعض جگہ حوالوں کا اہتمام نہیں کیا گیا ہے جیسے ”خوارج کی سب سے مضبوط اور حکمران یہ تھی کہ خلیفہ الیکشن کے ذریعہ ہونا چاہیے جو بالغ آزاد اور دہنگی پر مشتمل ہو“، ایک جگہ لکھتے ہیں کہ ”چنانچہ ماقضی نے لکھا ہے“ یہ حافظ کون ہیں؟ علی و تحقیقی مباحث میں غلو و تعصب پر مبنی الفاظ ”غالباً“، ”اگر“ اور ”ظاہر ہے“ کا عیب ظاہر ہے، خطیبانہ و مدرسانہ رنگ بھی نمایاں ہے مثلاً فقہ فقہ پرستی کے جواز و عدم جواز کی بحث کرنے والے سنی ہیں۔۔۔ ان خامیوں کے باوجود کتاب سے

مصنف کی ذہانت، محنت، جانفشانی اور وسعت مطالعہ کا اندازہ ہوتا ہے، اور یہ

کے لائق ہے۔ اس کتاب کی اشاعت اردو کے ذخیرہ میں ایک مفید اضافہ ہے۔

**مہران نقش** از جناب ڈاکٹر وفاداشدی، متوسط تقطیع، بہترین کاغذ اور

کتابت و طباعت، مجلد مع خوبصورت گردپوش، صفحات ۲۳۲، قیمت ۵۰ روپے

پتہ: مکتبہ اشاعت اردو، ایف/۲۷، ٹی اینڈ ٹی کالونی، لیرہالٹ، کراچی-۲۔

دادی سندھ صدیوں سے تہذیب و ثقافت اور زبان و ادب کے کاروانوں کی

رہنمائی اور منزل رہی ہے، باب الاسلام ہونے کی برکت سے یہ خطہ اسلام کے ابرگرم سے

سب سے پہلے سیراب ہوا، وہاں کے آثارِ تاریخ اور زبان و ادب میں اب تک اسی کی سرسبز

وشادابی جھلکتی ہے، فاضل مولف نے اس کتاب میں سندھی، فارسی اور اردو ادب کے

چند نقوش اس سلیقہ سے جمع کر دیے ہیں کہ سندھ کی پوری ادبی تاریخ کا احاطہ ہو گیا ہے

ایک حصہ میں طلوع اسلام سے انگریزی حکومت کے غروب آفتاب تک سندھی ادب کا

تاریخی جائزہ ہے اور ایک مضمون میں خاص طور پر مشہور صوفی شاعر شاہ لطیف کے کلام

معرفت اور پیامِ محبت کی ترجمانی کی گئی ہے جس کا مطالعہ سندھ کے نفرت و تشدد کے موجود

حالات میں نہایت مفید اور ضروری ہے، اردو ادب کے سلسلہ میں وہاں کے چند نامور

اردو شعراء پر تحقیقی مضامین ہیں، ایک مضمون میں فاضل مولف نے مولانا سید سلیمان ندوی

کی اس تحقیق کو برحق بتایا ہے کہ اردو کا مولد سندھ ہی ہے، ایک اور باب میں محل شہباز قلندر

پہلے فقیر سیدل اور خواجہ حسن جان سرہندی کے فارسی کلام کے جائزہ کے علاوہ سندھ کے

چند اہم باب فضل و کمال کا تذکرہ بھی ہے، فاضل مولف اس سے پہلے اپنی عمدہ تصنیف

’بنگال میں اردو‘ کے ذریعہ اعلیٰ نظر سے داد و تحسین حاصل کر چکے ہیں مہران نقش ان کا علمی

نتوحات میں ایک اور قیمتی اضافہ ہے۔

## ایرانی تصوف

از جناب پروفیسر کبیر احمد جائسی، متوسط تفتیح، عمدہ نگاہ

اور کتابت و طباعت، مجلد مع گرد پوش، صفحات ۲۱۶، قیمت ۸۰ روپے، پتہ:

پبلی کیشنز ڈویژن، اے، ایم، یو علی گڑھ

پروفیسر کبیر احمد جائسی کی ایران شناسی اور ادبیات فارسی سے ان کی دلچسپی اب محتاج تعارف نہیں، فارسی کے دور جدید کے کئی متعدد ادیبوں اور شاعروں کا تعارف اردو میں ان ہی کے ذریعہ ہوا، اب انھوں نے ایران کے مشہور محقق اہل قلم اور علی گڑھ کے ادارہ علوم اسلامیہ کے سابق استاد سعید سیمرغی مرحوم کی کتاب 'سرچشمہ تصوف در ایران' کی تلخیص پیش کی ہے اور اس مقبول کتاب کو کتاب دل کی ایک تفسیر شمار کرتے ہوئے اسکے مالہ و ماعلیہ سے آگاہ کیا ہے، آج کل کی زبان میں تصوف ایک ایسا متنازعہ موضوع ہے جس کی جنم بھومی میں شدید اختلاف رائے ہے، اسلامی تصوف کی بنیاد احسان و تزکیہ کے واضح اصول پر بنائی جاتی ہے اور اس کے سلاسل کا تعلق قرن اول کے سرچشمہ صافی سے ثابت کیا جاتا ہے، یہ صحیح ہے کہ یہ سلاسل ایران و عراق کی راہ سے ہو کر گزرے ہیں اور قدردانوں کی آب و ہوا سے متاثر بھی ہوئے ہیں، لیکن اس کتاب میں یہ ثابت کیا گیا ہے کہ ایرانی تصوف کا سرچشمہ اسلام کے بجائے بودھ مت ہے اور یہ اصلاً عربوں کے اقتدار کے خلاف شعوبی تحریک کے نتیجہ میں سامنے آیا ہے، اختلاف کے باوجود نفیسی کے دلائل و نظریات میں غور و فکر کا سامان ہے اور ان کو صرف یہ کہہ کر نظر انداز کر دینا آسان نہیں کہ وہ ایران گردی یا ایران پرستی کی نفسیات کا شکار ہیں، فاضل تلخیص نگار نے تلخیص و ترجمانی کا فریضہ اس خوبی سے انجام دیا ہے کہ بیشتر مباحث کا احاطہ ہو گیا ہے بعض سخت

مقامات پر رائے ظاہر کی ہے لیکن احتیاط کا دامن ہاتھ سے جانے نہیں دیا ہے، اگر کتاب کا مکمل ترجمہ کر دیا جاتا تو براہِ راست واقفیت، استفادہ اور مستغاثہ دونوں کے لیے کارآمد ہوتی۔

ہندوستان میں فلسفہ خودی کا ارتقا از جناب نشور واحدی

مرحوم، متوسط تقطیع، بہترین کاغذ اور کتابت و طباعت، جلد سہ گرد پوش، صفحت

۱۳۹، قیمت ۶۰ روپے، پتہ: دانش محل، امین آباد، لکھنؤ اور نیاز واحدی ۹۹

ناظر باغ، کانپور۔

نشور واحدی مرحوم کی شہرت ان کی پاکیزہ اور بلند پایہ شاعری کے سبب ہے، معارف میں ایک عرصہ تک ان کا کلام 'نشور نشور' کے عنوان سے شایع ہوتا رہا، ان کا کلام صوفیانہ اور فلسفیانہ تجلیات سے گرم و منور ہے، تصوف سے اسکا عملی تعلق تھا فلسفہ سے ان کے شغف کی دلیل ان کی کتاب تاریخ فلسفہ خودی ہے جس کی پذیرائی اہل نظر نے کی، زیر نظر کتاب بھی گویا اسی کا ایک اور حصہ ہے، اس میں دیرک عہد بلکہ اس سے بھی قبل سے علامہ اقبال تک ہندوستان کے مختلف مذاہب اور ارباب فکر و دانش کے فلسفہ خودی کی تعبیر و تشریح کی تاریخ بیان کر دی گئی ہے، اختصار کے باوجود جامعیت کی خوبی کہیں کم نہیں ہے، مولف مرحوم کی نثر ان کی شاعری کی طرح دلکش ہے، ایک دو جگہ عبارتوں کی تصحیح رہ گئی ہے جیسے "موجودہ ہندو مذہب کل کا کل آریں تہذیب سے نکلے" آٹا کو ایک جگہ تذکیر کے ساتھ لائے ہیں تو چند سطروں کے بعد ہی اسے صیغہ تانیث میں بھی استعمال کیا ہے، مولانا حمید الدین پھر یادوی کے بجائے معروف نسبت فراہی لکھتا بہتر تھا، کتاب میں مولف کے متعلق پروفیسر نثار احمد فاروقی، ڈاکٹر شجاعت علی سندیلوی

اور ڈاکٹر فرمان فقہوری کی تحریریں بھی شامل ہیں۔

## مکتوبات مہاجر مدینہ مولانا محمد عبد الملک جامعی رحم

مرتب: جناب افتخار احمد فریدی، صفحات ۸۹، قیمت ۱۵ روپے، پتہ: بکتاب خانہ نمبر

ترقی اردو، اردو بازار، جامع مسجد دہلی۔

مولانا جامعی صاحب دل بزرگ اور اسلام کی تبلیغ و اشاعت کے جذبہ سے سرشار

تھے ان کے یہ مکتوبات اسی تڑپ کے ترجمان ہیں اور دل پر خاص اثر کرتے ہیں۔

## مشاہیر کے خطوط بنام حضرت علامہ مولانا سید ابوالحسن علی ندوی مرتب

محمد یسین کوپرکانوی، صفحات ۸۸، قیمت درج نہیں، پتہ: مکتبہ فردوس سکادم نگر، لکھنؤ،

جناب مولانا سید ابوالحسن علی ندوی کی کتابوں اور دوسرے اخبارات و رسائل میں

ان کے نام مشاہیر مہن کے خطوط خاصی تعداد میں موجود ہیں، ان میں فرق علمی و ادبی جو اہم ریزوں

کو مرتب نے سلیقہ سے جمع کر دیا ہے اور مکتوب نگاروں کے مختصر تعارف اور چند مفید حواشی

سے بھی آراستہ کیا ہے۔

## ہندو اسلامی تہذیب مترجم جناب لیاقت علی، صفحات ۸۴،

قیمت دپتہ درج نہیں۔

مسلم یونیورسٹی کے ثانوی درجات کے نصاب میں ایک انگریزی کتاب، انڈیا اسلامک

کالج بھی ہے، اس میں ہندوستانی تہذیب پر مسلمانوں کے اثرات کو خوبی سے بیان کیا گیا ہے

نذہبی منافرت کے اس دور میں طلبہ کے لیے یہ بڑی متوازن کتاب ہے اب اردو داں

طلبہ اور دوسرے قارئین کے لیے اسکا ترجمہ کر دیا گیا ہے جو مجلس ورواں ہے اور کتابت

و طباعت بھی اعلیٰ معیار کی ہے۔

جلد ۱۵۱ ماہ جمادی الاول ۱۴۱۵ھ مطابق ماہ اکتوبر ۱۹۹۹ء عدد ۴۴  
مضامین

شذرات ضیاء الدین اصلاحی ۲۴۴-۲۴۳

مقالات

چند قومی مرثیے پروفیسر نذیر احمد علی گڑھ ۲۴۵-۲۴۵

اسفراین کے دو شاعری فقید عمیر الصدیق دریابادی ندوی ۲۴۶-۲۹۰

رفیق دار المصنفین۔

بہار دانش جناب رام لعل ناہیوی ۲۹۱-۳۰۱

ناہیہا۔ پنجاب

غالب مذاق اجتہاد ڈاکٹر محمد حسین فطرت جھنگلی ۳۰۲-۳۰۷

معارف کی ڈاک

مکتوب پیرس ”ح“ پیرس فرانس۔ ۳۰۸-۳۰۸

مکتوب لاہور جناب شیخ نذیر حسین صاحب ۳۰۹-۳۰۹

مدیر اردو انسائیکلو پیڈیا پنجاب یونیورسٹی، لاہور

مکتوب بریلی جناب لطیف حسین ادیب صاحب ۳۱۰-۳۱۰

مکتوب اسلام آباد جناب حمید احمد صدیقی صاحب ۳۱۲-۳۱۲

انسی ٹیوٹ آف پالیسی اسٹڈیز، اسلام آباد

وفیات

ع۔ ص۔ ۳۱۵-۳۱۸

ع۔ ص۔ ۳۱۹-۳۲۰

مولانا اخلاق حسین دہلوی

مطبوعات جدیدہ



## شذرات

ترجمان القرآن مولانا محمد امجد الدین دہلوی کی زندگی قرآن مجید کی خدمت اور اس میں غور و فکر کیلئے وقفہ رہی انھوں نے اس کی ہم و حرکت کی راہ ہوا کر کے کیلئے اپنے خاص بیج کے مطابق بعض لوگوں کی تربیت بھی کی در انکی یا کچھ مدرسہ الاصلاح سرٹیکر کا مقصد بھی قرآن مجید کی محققانہ تعلیم ہے، یہاں جو دوسرے علوم پڑھائے جاتے ہیں انکا محور و مرکز قرآن مجید ہی کو بنایا گیا، مولانا کے تلمیذ رشید مولانا امین احسن اصلاحی غفرلہ نے اپنے اساتذہ کرام کی شرح و ترجمانی کر کے ان سے اہل علم کو بڑی حد تک متعارف کرایا، ہندوستان میں ان کے انکار و نظریات کی تردید دینے میں مدرس کے ذریعہ ان کے چھ شاگرد مولانا احسن احسن اصلاحی مرحوم اور تصنیفات کی اشاعت کے ذریعہ ان کے دانش اس مولانا بابر الدین اصلاحی غفرلہ ناظم مسودہ امرہ جینے ان کے لوا رہائے کے قدیم طلبہ کی انجمن کی حرکت و لچر پیچ فکر ذرا ہی کا فروغ ہو رہا ہے، انجمن کی سرگرمیوں کا مرکز علی گڑھ ہے جہاں علوم القرآن کے نام سے ایک شاہی و سالہ شایع ہو رہا ہے جو قرآن مجید کے متعلق مفید اور بلند پایہ مضامین کے لیے غرض ہوتا ہے۔ انجمن نے مولانا کی تصنیفات کی اشاعت کا منصوبہ بھی بنایا ہے اور بعض کتابیں شایع بھی کی ہیں۔

تین برس پہلے انجمن کے زیر اہتمام مدرسہ الاصلاح سرٹیکر میں ایک کانفرنس ہوا جس میں پڑھے گئے تعالیات کا مجموعہ بھی شایع ہو گیا ہے اس سال بھی تا ماہ اکتوبر کو انجمن نے مدرسہ میں نظم قرآن کے موضوع پر دوسرا سیمینار کیا جس میں ملک میں دفعتاً پیدا ہو جانے والی ایک خاص صورتحال کی وجہ سے ملک بیرون ملک بعض اصحاب علم شریک نہیں ہو سکے تاہم یہ اپنے مقصد نظم و ضبط حاضرین کی تعداد اور اس لحاظ سے بہت کامیاب ہوا اس میں ۱۲ تعالیاں پڑھے گئے، سیمینار کا افتتاح انجمن کے صدر اور ملک مشہور عالم و مصنف مولانا صد الدین اصلاحی نے کیا اور افتتاحی جلسہ کی صدارت بھی ان کی خطبہ استقبالیہ مولانا امین احسن اصلاحی نے اور کلیہ ہی خطبہ ڈاکٹر مظفر احسن اصلاحی نے پڑھا، تعالیات کے ۵ جلسے علی الترتیب پروفیسر سرتین مظہر صدیقی مولانا عیال الدین نصر علی مولانا محمد فاروق خان راقم الحروف اور مولانا غایت اللہ سہانی کی صدارت میں ہوئے اور مسلم لیگ ق کی طرف سے مولانا محمد فاروق خان

تکمیل الطبائع لکھنؤ، دارالمصنفین اعظم کدھو، جامعۃ الفلاح بلریا گنج اور مدرسۃ الاصلاح سے وابستہ حضرات نے مقابلے پر طے ڈاکٹر اشتیاق احمد ظلی نے جلسوں کی کارروائی خوش سلوبی سے چلائی اور مدرسہ و انجمن کے عہدیداروں اساتذہ اور طلبہ نے مہمانوں کو آرام و راحت پہنچانے کے لیے غیر معمولی جدوجہد کی۔

نظم قرآن مولانا فراہی کی ماہرہ الامتیاز خصوصیت ہے وہ اس کو قرآن فی کماہم وسیلہ اور بنیاد کی کلید سمجھتے تھے انھوں نے اس کا جامع وسیع اور ہمہ گیر تصور ملل طور پر پیش کیا اور اپنی تصنیفات اور مختلف سورتوں کی تفسیر میں سے علامت کر بھی لکھائی اور یہ واقعی اس کا عظیم الشان کارنامہ ہے تاہم متقدمین علماء کے یہاں بھی یہ تصور موجود ہے بلکہ بعض نے اس پر مستقل کتابیں لکھی ہیں اور بعض نے اپنی تفسیروں میں وجوہ نظم بیان کیے ہیں اس لحاظ سے نظم کی ضرورت و اہمیت اور غور کی وضاحت کے علاوہ نظم قرآن کے متعلق مولانا فراہی کے خیالات و تصورات کے ساتھ ہی دوسرے علماء کی تصنیفات اور تفسیروں کا جائزہ لیکر ان کے تصورات نظم بھی واضح کیے گئے

اور بعض مقالات میں کسی متعین یا کسی سورتوں کے نظم و ترتیب کو واضح کیا گیا، راقم نے امام رازمی کی تفسیر سے آیات کے ربط و نظم کی مثالیں پیش کیں مولانا غازیہ قادری سیاحی کے عربی مقالے میں سورہ قمر کے ابعاد و نظام کو اچھے انداز میں پیش کیا گیا تھا اور مولانا جلال الدین صدیقی نے بعض سورہ غصلات کے نظم پر گفتگو کی تھی۔ مقالات پر خوشگوار ماحول میں بحث و مباحثہ بھی ہوا، دعا ہے کہ یہ مفید سلسلہ جاری رہے تاکہ قرآن مجید میں تدبر کا مذاق پیدا ہو اور مدرسہ کے مقاصد اور مولانا فراہی کے افکار کی اشاعت بھی ہو۔

مکملہ کے بعض ذی شعور لوگوں نے تعلیم کے فروغ کے لیے ۱۹۶۸ء میں مسلم پروگریسیو سوسائٹی کی مدد سے ڈی اے ایف جی خیرمی کو چنگ سنگھ پروگریسیو ڈی اے ایف جی کے مقابلے کا امتحان کیلئے تربیتی کلاس دیا ایک لائبریری قائم کی ہے ہوسٹس ٹیچرز ایسوسی ایشن وادی پروگرام بھی ہوتے ہیں ۲۵ ستمبر کو مسلمانوں کے موجودہ تعلیمی اور اقتصادی مسائل و اصلاحات کے موضوع پر ایک کل ہند سیمینار ہوا جس کی صدارت پروفسر ڈاکٹر محمد صابو خان نے کی اور پروفسر عبدالمنعمی نے اس کا افتتاح کیا، مکملہ اور باہر سے آئے ہوئے حضرات نے

معاللات پڑھے اور تقریریں کیں۔ راقم نے بھی اس کے لیے مضمون لکھا تھا مگر تقریر ہی کے ذریعہ مسلمانوں کی تعلیمی پسماندگی کا ذکر کرتے ہوئے تعلیم کی ضرورت و اہمیت واضح کی اور اس پندہ دردیا کہ مسلمانوں کی دینی درسگاہوں میں جدید علوم پڑھائے جائیں تاکہ مسلمان وقت کے اقتضا موجودہ معیار اور اسلوب کے مطابق اسلام کی دعوت و اشاعت کا کام کر سکیں جو ان کا اصلی فریضہ ہے، اسی طرح جدید تعلیم گاہوں میں قرآن مجید، احادیث نبوی اور تاریخ اسلام کے درس کا اہتمام کیا جائے تاکہ مسلمان اپنے دین اور اپنی تاریخ و تہذیب سے واقف ہو کر اپنے امتیاز و شخص کو باقی رکھ سکیں، اس کی وجہ سے طلبہ پر بوجھ تو بڑھے گا مگر اسے اٹھانا ضروری ہے، معاشی مسئلہ بھی یعنی پسماندگی دور کر کے حل کیا جاسکتا ہے اور اسکے لیے ٹکنیکل اور ڈیپل اسکول اور کالج کھولے جائیں۔

وقت کم تھا، کلکتہ میں دارالمصنفین کے قدر دانوں کا وسیع حلقہ ہے، لیکن صرف حاجی منظور علی صاحب اٹل، زمین ہوٹل سے ملاقات اور مولانا حکیم زمان حسین صاحب کی عیادت کے لیے جاسکا، دارالمصنفین کی مجلس انتظامیہ کے مقرر رکن اور کلکتہ ہائی کورٹ کے سابق چیف جسٹس خواجہ محمد یوسف صاحب، جناب احمد سعید طبع آبادی اڈیسٹر آف ہند اور جناب کلیم الدین شمس صاحب وزیر حکومت مغربی بنگال نے میری قیام گاہ پر تشریف لاکر دونوں منظر الذکر دونوں حضرات نے قوم و ملک کے حالات و مسائل پر بڑی دردمندانہ گفتگو کی اور دارالمصنفین تشریف لانے کا اشتیاق ظاہر کیا، سوسائٹی کے سکریٹری جناب زرین العابدین صاحب سایہ کی طرح ساتھ رہے اور کوئی تکلیف نہیں ہونے دیا۔

گذشتہ مولانا یحیٰ احمد شہیدی ناظم عمومی علی جیتہ علمائے ہند سے ملاقات ہوئی تو کسی فرصت کے وقت ہفتہ عشرہ کے لیے دارالمصنفین تشریف لانے کا وعدہ کیا انکی معیت میں جناب الحاج سی۔ کے جعفر شریف صاحب وزیر یو۔ حکومت ہند سے بھی ملے گیا۔

## مقالات

## چند قومی مرثیے

از پروفیسر نذیر احمد، علی گڑھ

(۲)

خاقانی نے ۵۶۹ھ دوسرے حج سے واپسی کے موقع پر یہ منظومہ لکھا جو قصیدۃ  
مدائن کے نام سے مشہور ہے لیکن جو دراصل ساسانی دور کی علمی وثقافتی ترقی کا مرثیہ ہے  
خاقانی کا یہ قصیدہ کافی مشہور ہوا اور کئی شاعروں نے اس کے جواب میں نظمیں لکھیں لیکن  
ان میں سے کوئی بھی خاقانی کے قصیدے کے درجے کو نہیں پہنچ سکا۔ ذیل میں اس  
منضمہ مسکے اشعار پیش کیے جاتے ہیں جن سے ظاہر ہوگا کہ یہ دراصل ساسانی دور  
کے ایران کا قومی مرثیہ ہے

اسے عبرت حاصل کرنے والے دل فر  
غور سے دیکھو تو مجھے معلوم ہوگا کہ ان  
کے محل آئینہ عبرت ہیں۔

دیہات و مہلکات کے اندر سے چٹا کر ناز  
مدائن میں غنہ جو آگ تو اپنی آگ سے آغا  
آنسو بہا لے گا کہ دور سے بندہ آگے لگے گی

خود و جملہ اہل بار و رمی ہے تو یا اس میں گناہوں

ہاں اسی دل عبرت میں از دیدہ نظر کن ہاں  
ایمان مدائن را آئینہ عبرت دان

یک رہ ز لب جملہ منزل بہ مدائن کن  
وز دیدہ دوم جملہ پر خاک مدائن ران

خود و جملہ چنان گمید صد و جملہ خون گوئی

گز گری خوانش آتش چکد از مرغان

دجلہ غری بہ رہا ہے اور خون اندہ پانی  
کی آمیزش میں اتنی گرمی ہے کہ دیکھنے والا  
کا آنکھ سے آگ نکل رہی ہے۔

بینی کہ لب دجلہ چون کف بدرہاں آرد  
گوئی ز قف آہش لب آبلہ زد چند ان

تو دیکھے کہ دجلہ کے کنارے جیسے منہ میں  
کف جم گیا ہوا اب الگتا ہے کہ آہ کی گرمی سے  
ہونٹوں پر اسنے قہ پید ہو گئے ہیں۔

از آتش حسرت میں بریان جگر دجلہ  
خود آب شہد سی کا تشکدش بریان

حسرت کی آگ سے جگر دجلہ میں رہا ہے  
یہ عجیب بات ہے کیا کسی شہد کا تشکدش  
کو بھون دے۔

بر دجلہ گرمی تو نو در دیدہ زکاتش وہ  
گرچہ لب دریا بہت از دجلہ زکات است

دجلہ پر تو طرح طرح سے افسو بہا، یہ افسو  
بہانا گویا تیری آنکھ کی زکات ہے اگرچہ خود  
دیا کا کنارہ دجلہ سے زکات لے رہا ہے۔

گر دجلہ در آموزد در باولب و سوز دل  
نہی شود افسردہ نہی شود آتش دل

دجلہ میں باولب (آہ) اور سوز دل کی آتش  
ہے اس کا نصف ٹھنڈا ہے اور نصف  
دو آتش خان۔

تا سلسلہ ایمان بگست مدائن را  
وہ سلسلہ دجلہ چنان سلسلہ شہر چپان

جب ایران، انج کا سلسلہ ٹوٹا تو دجلہ کا  
سلسلہ اس شروع ہوا جیسا کہ زنجیر چپان  
ہوتی ہے۔

گز گز زبان اسک آواز وہ ایمان را

کبھی کبھی آنسو کی فوجی سے ایمان

تاہم کہ گیش دل پاسخ شنوی نالیوان

مائن کو پکارا امید ہے کہ یوان کا جواب  
تو اپنے گوش دل سے سن لے۔

دندانہ چہ قہری پندی و ہر ت نونو  
پند سر دندانہ بشوز بن دندان

ہر محل کے ٹوٹے ہوئے کنگورے میں جو دندانہ  
پڑ گئے ہیں ان سے طرح طرح کی نصیحت  
ملتی ہے اور تجھے چاہیے کہ ان نصیحتوں کو  
تم بڑی توجہ اور خلوص سے سنانو۔

گوید کہ تو از خاک کی و خاک تعلیم کنوں  
کامی دوسہ برمانہ و اشک دوسہ ہم پہنشاں

محل سے یہ نصیحت آتی ہے کہ تو خاک کی ہے  
اور اب ہم تیرے پیروں کی خاک بنیادو  
چار قدم ہمارے کھنڈروں پہدکھتا اور دو  
چار آنسو بھی بہانا جا۔

از نوہ چندان حق ما نیم بد و دسر  
از دیدہ گلابی کن در دسر با نشان

کھنڈروں میں اسٹف آٹھول رہے ہیں کہ انکی  
بیچ پکار سے میرے سر میں درد ہونے لگا  
ہے اس سیاح! اپنے آنکھ سے آنسو بہا جو  
میرے حق میں گلاب ہو گا اور وہ میوے  
دوسرے کو دور کر دے گا۔

آرمی چہ عجب واری کا ندر چمن گیتی  
چنداست پی بلبل نوہاست پی انعام

بجائی آنہب کا کیا مقام ہے، اس لیے  
کہ دنیا کے باغ میں بلبل کی دلکش آواز کے  
ساتھ ان کی نفرت انگیز آواز اور خوش الحانی  
کے ساتھ نغمہ و فریاد کی آواز بھی ہے۔

ہم تو حق و انصاف کی بارگاہ تھے، ہم پر یہ  
ستم تو ظالموں کے محلوں پر نہ جائے کیا کیا  
تباہی آئے گی۔

گو یا پھرنے والے آسمان کے حکم و تاثیر سے  
ماضی کے فلک بوس عمل گر بچے ہیں، اگر  
نکلن جو تو آسمان کے حکم کو پیہر دے۔

تو میرے رونے پر مٹس، پہاڑ کہ تیری آنکھ  
کیوں گر یہ دزاری میں مصروف ہے، حاصل  
یہ اس آنکھ پر رو رہی ہیں جوں کی دور ناک  
کہاں سے تیار نہ ہوں اونہ روئیں۔

یہ وہی محل ہے کہ جس پر تادمیوں کے چہروں  
کی تصویریت وہ ٹھکانہ — PICTUREGA  
LLERY — کا ویلا معلوم ہوتا تھا۔

یہ وہی وہاں ہے جہاں ملک کا بلی و سلطان  
(دولیم) تھا اور شاہ ترکستان کی حیثیت  
غلام کی تھی۔

یہ وہی جگہ ہے جس کی ہیبت کا یہ عالم تھا  
کہ سر پر دس پریشانیوں کی تصویریں  
فلک پر حملہ کر رہی تھیں۔

ما بارگہ دادیم این رفت ستم برا  
بر قصر ستمکاران کوئی چہ رسد خذلان

گوئی کہ نگوں کہ دست ابوان فلک دش  
حکم فلک گردان، یا حکم فلک گردان

بر دیدہ من خندی کا بچا چہ می گرید  
گر نیند بر آن دیدہ کا بچا نہ شود گر بیان

این بہت بہان ابوان کر نقش رخ مردم  
خاک در او بودی دیوار نگارستان

این بہت بہان درگہ کور از شہاں بودی  
دولیم ملک کابل ہندو مشہر ترکستان

این بہت بہاں صفہ کنہ ہیبت ابھدی  
بر شیر فلک حملہ شیر تہ شاہ و اقا

پندار ہمان عہد است از دیدہ نکرت بین  
اگر در نگاہ کے تسلسل اور میدان میں نشان  
دو سلسلہ دیگہ دور کو کبہ میدان  
شمنشی کو غور و فکر کی آنکھ سے دیکھے گا  
تو تو سمجھے گا کہ گویا وہی زمانہ (انظروں کے  
سلئے) ہے۔

از اسب پیادہ ز بر طبع زمین نہ رخ  
تو گھوڑے آتر اور فرش زمین پر اپنا سر  
زیر پی پیش میں شہ مات شدہ نعلان  
رکھ تو تو دیکھے گا کہ نعلان جیسا بادشاہ  
ہاتھ کے پیر کے نیچے کچلا ہوا ہے، گویا شطرنج  
کے کھیل میں مات کھا گیا ہے۔

ای بس شمشیر آنگن کا نکلنہ بہ شہ پہلی  
کتے شہ زو سادہ پٹیا، نکلن بادشاہوں کو  
شطرنجی تقدیر شہ در ماتنگہ حرمان  
تقدیر کے شطرنج باز نے بد نصیبی کی مات کھا  
میں شکست دے دی۔

مست است زمین زیر خوردہ مست بجای می  
زمین مست ہے اس لیے کہ شراب کی جگہ ہٹے  
در کاس سر بہر خون دل نوشروان  
ہر مزے کے سر کے پیالے میں نوشروان کے دل  
کا خون پیایا ہے۔

سہ نعلان بن مندر حیرہ کے شہر فرماؤں میں تھا۔ ۵۹۲ میں نوشیروان کے حکم سے بادشاہ  
مقدومہ ۲۲ سال مکرانی کی خصوصیت کے زمانہ میں مود و عتاب ہوا، اور اسی بادشاہ کے حکم سے  
ہاتھ کے پیر کے نیچے کچلا دیا گیا، بقول معین خاقانی کے مندرجہ بالا شعر میں اسی واقعے کی طرف اشارہ  
ہے دیکھئے فرنگ معین ج ۴، ص ۲۱۳۶ ہر مزد نام کے پانچ بادشاہ ساسانی دور میں گزرتے  
ہیں ان میں دو معنی چوتھا نوشیروان کا بیٹا تھا، ۵۰۹ء میں تخت نشین ہوا (بقیہ حاشیہ ص ۲۵۰ پر)



بس چند کہ بود آنکہ در تاج سرش پیدا  
اس کے تاج سر میں جو شہنشاہی کی نشانی اسوقت تھی  
صدہ بند نہ است اکنون در خورشید پنهان  
ابھی کتنی واضح نصیحتیں موجود تھیں اور اب  
(بعد مرگ) اس کے سر کے اندر سینکڑوں  
نصیحتیں پنهان ہیں جو غور کرنے ہی سے  
معلوم ہو سکتی ہیں۔

کسری و ترنج ز پر دیز و سرو دریا  
نہ کسری کا ترنج نہ باقی ہے اور نہ خسرو  
بر باد شدہ یکسر با خاک شدہ یکساں  
پرویز کی سوسے کی تہہ باقی رہ گئی، دونوں  
کل کی کل بر باد ہو چکی ہیں اور زمین کا پیوند  
ہو گئی ہیں۔

(بقیہ حاشیہ ص ۲۴۹) ۵۹۰ میں ایک سرور کے بدست مقید ہوا اور اندھا گردیا گیا۔ پانچواں  
ہرمز و خسرو پرویز کا بیٹا تھا ۶۳۱ء میں خود اس کے ایک محافظ نے قتل کر دیا (دیکھئے فرنگستان  
ج ۶ ص ۱۷۲، ۱۷۳) ساسانی خاندان کا ۲۱۱ء بادشاہ جس نے ۵۳۱ء - ۵۷۸ء تک حکومت  
کی اس نے فرمانروا خسرو دوم کو شکست دی اور حکومت کی بنیاد عدل پر قائم کی، نوشیروان عادل  
کی حیثیت سے اس کی شہرت عالمگیر ہے۔ حضرت سرور عالم اسی بادشاہ کے زمانے میں مبعوث ہوئے،  
خاقانی کہتا ہے: پرویز ہدی کہ در بلاوش۔ صد نعمان مرزبان بنیم خاندان خسرو  
خسرو خسرو نام کے تین فرمانروا ساسانی خاندان (۲۴۴ - ۶۵۲) میں گزرے ہیں ان میں خسرو  
اول نوشیروان اور خسرو دوم خسرو پرویز نے ۵۹۱ء تا ۶۲۸ء حکومت کی  
نوشیروان کے بعد ساسانی خاندان کے سب سے مشہور بادشاہ تھا، اس نے بہت سی جنگوں  
میں نمایاں کامیابی حاصل کی، اس نے اپنی فتوحات کے لیے بہت سے (بقیہ حاشیہ ص ۲۵۰)

پرویز بہر پوی زرین ترہ آور دی      خسرو پرویز جہاں جاتا رہی ترہ لے جاتا  
 کردی زبساط زر زرین ترہ رباتان      اور بساط زر سے زرین ترہ کو ہوتا بنانا  
 پرویز کنون گم شد زان گم شد کتر گوی      اب پرویز ختم ہو گیا اور گم شدہ کا ذکر کیا  
 زرین ترہ کو بر خوان رو کم تر کو ابر خواں      ہے زرین ترہ کہاں ہے اس کو حاصل کوئی  
 کیلے پکارو تو جلاؤ قرآن کی آیات پڑھو

(بقیہ ماثیہ ص ۲۵) ذخائر حاصل کیے وہ اپنے حرم سرا کے تحلات کے لیے شہرت رکھتا ہے،  
 اتہل لناس کو شہنشاہیت کا نشان قرار دیتا ہے۔ غافانی کے شعر میں کسری کو پرویز سے الگ کیا،  
 کسری کو صاحب ترنج زہر اور پرویز کو صاحب ترہ زرین بتایا ہے، لیکن یہ صحیح نہیں، خسرو پرویز  
 ہی صاحب زر و دست افشار یا مشت افشار ہے۔ زر و دست افشار کے لیے نظامی کا شعر ملاحظہ ہو:  
 ملک داد زر دست افشار در مشت      کز افشردن بروں می شد زنگشت (نغمۂ انجوس ص ۸)  
 زرشت افشار کا ذکر بیرونی کے الحماہر ص ۲۳۴ میں آیا ہے اور عین التواریخ کا بعض  
 میں یہ جملہ ہے۔ (د خسرو پرویز ما) بود زرشت افشار کہ بر آں مہر نادی و بر سان موم بود۔  
 کرستین، قطرہ زری پوزی، ۲۰، متقال (مشت افشار) بود کہ چون موم نرم بود و می توانست  
 آزا با خشکال مختلف در آو و نہد، زرشت افشار بودی ہوئے اورا ہما سببت آو و دوسرا پر  
 زرشت افشار شد۔ ترنج زہر و جلاوی دشت افشار کا ذکر غالب کے ان دو  
 اشعار میں دیکھیے:

قازانج زدا یک خسرو پاس      رنگ کا زہر پر کہا ہو پاس  
 اکم کو دیکھتا اگر اکس بار      پھینک دیتا طلائی دست افشار

دیوانی مظلوم غالب، نئی ٹیوٹ ص ۱۹۸۔

اور وہ لوگ (فرعون کا لشکر) ڈبو دیے،  
 جاویں گے اور کتنے ہی باغ اور نہریں اور  
 کھیتیاں عمدہ مکانات اور آرام کے سامان  
 جس میں وہ خوش رہا کرتے تھے اور ہم  
 نے دوسری قوم کو ان کا وارث بنا دیا،  
 نہ تو ان پر آسمان وزمین کو روٹا یا اور نہ  
 ان کو ہلکتی دی گئی۔ سورہ دخان (۲۵-۲۹)

تو نے پوچھا کہ بڑے نامور بادشاہ کہاں چلے  
 گئے، ان کو زمین کھا گئی اور ہمیشہ کے لیے  
 وہ ان کے پیٹ میں سما گئے۔

زمین تاجوروں سے عالمہ ہے، بچ پیدا ہونے  
 میں دشواری کا سامنا ہوتا ہے، لیکن نطفہ  
 آسانی سے ماں کے پیٹ میں پڑ جاتا ہے۔

انگورستان سے جو شراب نکلتی ہے وہ  
 دراصل شیریں کے دل کا خون ہے اور

گلتی کہ بجا رفتہ آن تاجوران اینک  
 زیشان شکم خاک است آبتن جاویدان

بس ویرہی زاید آبتن خاک آری  
 دشوار بود زاد نطفہ سدن آسان

خون دل شیریں است آں می کہ دہد زین  
 زائب و گل پروین است آن خم کہ نہد زین

لے شیریں خسرو پرویز کی محبوبہ اور بیوی تھی جس پر فرماؤ عاشق ہو گیا تھا۔ یہی افسانہ  
 فارسی کی متعدد ٹٹویوں کا موضوع ہے، ان میں نظامی کی خسرو شیریں اور امیر خسرو  
 دہلوی کی شیریں و خسرو سب سے زیادہ مشہور ہوئیں۔ ٹٹویوں کے علاوہ فارسی  
 مشہور تلمیح ہے۔

وہاں وہ شراب کی خم تیلہ کرتا ہے وصل  
وہ پرویز کی آب و گل سے بناتا ہے۔

نہ جانے کتنے بڑے بڑے جابر لوگ یہ  
زمین کھا گئے ہیں، لیکن اس کو بھوک کا  
ایسا ہوکہ ہے جو اتنے لوگوں کے کھا جانے  
کے بعد بھی اس کا پیٹ نہ بھلا۔

یہ سپید ابرو بڑھیا، وہ بڑھیا ماں جسکی  
پستان ہے نہ جانے کتنے بچوں کی حاملہ  
ہونے سے سیاہ ہو چکی ہے، بچوں کے دل  
کے خون سے اپنے چہرہ کے لیے نلگوں نہ بناتی ہے۔  
اب خاتانی! تو ایوانِ مدائن کی عبرتناک  
حالتِ عبرت حاصل کرنا کی تیہ اس  
بیابان سے خاقان کو عبرت حاصل ہو۔

اگر آج کوئی رند سلطانِ توشہ کا طلبِ بند  
ہے تو کل سلطانِ رند سے توشہ پائے گا۔  
اگر تم کو کا زادِ راہ ہر شہر کے لئے تحفہ ہے  
تو مدائن کا ساز و سامان (یعنی یہ مرثیہ)  
اہلِ سرفراز کے لیے مناسب ہدیہ ہو گا۔

ہر حاجی مکہ سے حمزہ کی قبر کی مٹا کی

چندیں تن جباران کا این خاکِ فرو خود دست  
این گرسند چشمِ آخر ہم سیر نشد زیشان

از خونِ دل طفلانِ سرخابِ رخ آمیزد  
این زالِ سپید ابرو دینِ مام سیہ پستان

خاتانی ازین درگاہِ یادِ عبرت کن  
تا نزدِ دولتان پس در یادِ کند خاقان

امروز نگراںِ سلطانِ رندی تائبہ توشہ  
فردا ز درِ رندی توشہ طلبہ سلطان  
گر زادِ مدہ مکہ توشہ است بہر شہری  
تو زادِ مدائن بر تحفہ ز پی شہرِ مدائن

ہر کس بردار مکہ سیمہ ز محلِ حمزہ

پس تو ز مرائی ہر تسبیح گل سلمان

تسبیح لانا ہے تو تو اے خاقانی! مراٹے

سلمان پارسی کی قبر کی مٹی کی تسبیح (اہل شرف)

کے لیے لے جا۔

این بہ بصیرت بھی بی قبرت از دگر  
کز شط چنیں بکری لب تشنه شدن تموان

اس بصیرت دیکھنے والے دریائے بغیر  
اس کا پانی پئے چلے جانا مناسب نہیں،  
کیونکہ اس بھر کے شط سے لب تشنه نہیں

جانا چاہیے۔

خوان کہ ز راہ آیند آرنذرہ آوردی  
این قطعه را آورد است از بہر دل خوان

جب کوئی دوست سفر سے آتا ہے تو تحفہ  
لانا ہے میرا یہ قطعہ تحفہ ہے، دوستوں کے  
دلوں کے لیے۔

بنگو کہ درین قطعه چہ بحر ہی راند  
مفتون یسج دل دیوانہ عاشق جان

غور کرنے کا ہے کہ اس قطعے میں شاعر نے  
کیسی سحر بازی کی ہے، یہ قصیدہ یسج دل  
پرفستون اور عاشق جان کا دیوانہ ہے۔

(مصرعہ ثانی مشکوک سا ہے)

ایران پر جب بھی مصیبت پڑی، خواہ یہ مصیبت بیرونی حملہ آوردوں کے  
ظلم و ستم کے نتیجہ کے طور پر آئی، یا اندرونی خلفشار کی بنا پر، ملک جب مصائب سے  
دوچار ہوا تو ادیبوں، شاعروں کا قلم تیز تر بھوگیا اور انھوں نے ظلم و ستم کے خلاف  
موثر انداز میں آواز بلند کی، انوری اور خاقانی کے قصائد جن کو اوپر نقل کیا جا چکا ہے  
اسی خیال کے موید ہیں اور چھٹی صدی ہجری میں عراق پر سلجوقی حکمرانوں کا تسلط ختم

ہوا، خوارزمشاہ کے حملے کے نتیجے میں آخری سلجوقی بادشاہ طغرل بن ارسلان کا اقتدار جانا رہا اور ۵۹۰ھ میں اس کو قتل کر دیا گیا، اس کے بعد عراق پر خوارزمیوں کا قبضہ ہو گیا، لیکن نظم فوسق نہایت ابتر ہو گیا، سارا خطہ اتنی بدامنی کا شکار ہوا کہ لوگوں کے لیے پناہ کی جگہ نہیں ملتی تھی، معاصر مورخ راوندی نے دردناک انداز میں وہاں کی اس حالت کا نقشہ کھینچا ہے، وہ لکھتا ہے کہ ظالم اور بد دینوں کا غلبہ ہوا، وہ مسلمانوں اور ائمہ دین پر طرح طرح سے ظلم کرتے، انکے بے وجہ خون بہاتے اور زبردستی مال چھینتے، کوٹے مار مار کر مسلمانوں سے روپیہ وصول کرتے، شراب خانے اور قحبہ خانے کھل گئے، شراب خور می اور دوسرے مناسپی پر کسی قسم کی پابندی نہ رہی، علماء و پادری اتنی سختی ہوئی کہ کسی کو کچھ کہنے کی مجال نہ تھی اور ۵۹۸ھ میں پورے عراق میں علمی کتابیں، احادیث کے مجموعے، قرآن مجید کے نسخے تہازو میں تول کر فروخت ہوتے، نوبت یہاں تک پہنچی کہ ایک من وزن کی کتابیں نیم دانگ میں بکتیں، مساجد اور مدارس بھی ظلم سے محفوظ نہ رہے، اس کے بعد لکھتا ہے کہ :

”و جمال الدین محمد بن عبد الرزاق اصغفانی نے زمانہ اور اہل زمانہ کے

حالات پر مثل ایک عمدہ تصدیق لکھا ہے“

یہ تصدیق گویا قومی سرشتیں ہے، اس کے منتخب شعراء مع ان کے ترجمے کے

ذیل میں پیش کیے جاتے ہیں :-

النداری غافلان زین وحشت آباد الحذار  
اے غافل اس وحشت آباد دنیا سے

الفرار ای غافلان زین دایم موم الفرار  
ہر سیر کر دیجو، اے عقلمند دنیا سے

دیووں (ظالموں) سے بھاگو۔

ای عجیب تباہ بنگرفت و نشد بختان ملول  
زین ہوا ہای سخن و سچ آہہای ناگوار

اس پہلو دار ہوا اور گندے پانی سے تمہارا  
دل پریشان نہ ہوا اور تمہاری چابی ملول نہ  
ہوئی، بڑی حیرت کی بات ہے۔

مرگ دروہی حاکم و آفات دروہی بادشاہ  
ظلم و دروہی قہرمان و فتنہ دروہی پیشکار

موت دریاں حاکم ہے اور مصائب حکمران کی  
حیثیت رکھتے ہیں ظلم قہرمان ہے اظہار فتنہ و فساد  
پیشکار کا کام کرتے ہیں۔

سرد و ظریف صدراع و دل دروہی نطع بلا  
گل و دراصل ز کام و عقل و دروہی تخم خوار

اس دنیا میں آدمی کا سرد و سردی کے لیے  
اور اس کا دل ہلکا کی جگہ ہے یہاں کے  
پھول ز کام کے سبب اور یہاں کی شراب  
خمار کی بنیاد ہے۔

ماہ راننگ محاق و مہر انقص کسوں  
حاکم را عیب ز لافل چرخ مارنگ دوار

چاندھیہا ہی کے ننگ سے دوچار اور سورج  
گرہن کے نقص کا حامل ہوتا ہے زمین زلزلے  
کے رخ پر ہے اور آسمان گردش کی مصیبت  
میں مبتلا ہے (غرض دنیا کی کوئی چیز نقص  
سے خالی نہیں)

مہر اخفاش دشمن شمع را پردانہ خصم  
جہل را در دست تیغ و عقل را در بای خا

سورج کا دشمن آتش اور شمع کا مخالف  
پہلوان، جہل کے ہاتھ میں ٹکڑا اور عقل کے  
پاؤں میں کانٹا چبھا ہوا ہے۔

باز دانا این بہر یادیدہ ہا بہر وختہ

دنیا کا عجیب و غریب دستور ہے کہ باز کی

گر گس جس طبع را میں از تنعمیدہ خواہ  
آنکھیں باد جو داس کے ہنردوں کے ہل  
دی گئی ہیں اور کمینہ طبع گدہ کی آنکھیں نعمت  
سے خوار ہو رہی ہیں۔

شیراز از مہد صد زخم اینست انصاف  
کیا دنیا کا تیرا انصاف یہ ہے کہ چوٹی شیر کو  
پیل را از پشہ صدر زخم اینست عدل معنک  
زخم پہنچائے کیا زمانے کے عدل کا یہی تقاضا  
چند سختی با برادر اسی برادر نرم شو  
ہے کہ ہاتھی کو مچھر بری طرح سٹائے۔  
تو پشہ نداری جنگ با پیلان مکن  
بھائی کے ساتھ ایسی سختی، اے بھائی بہت  
ہم دل سودی نہ اسی پیشانی شیران خا  
گیر می چھوڑ دے نرمی اختیار کر، تو اپنے کو  
مسلمان کہتا ہے تجھے شرم نہیں آتی کہ تیرے  
ہاتھوں میں مسلمان کتنے مصائب کے شکار ہیں۔  
تو پشہ نداری جنگ با پیلان مکن  
تجد میں مچھر کی بھی قوت نہیں، ہاتھ سے  
ہم دل سودی نہ اسی پیشانی شیران خا  
ٹکڑے لٹنے کے خیال سے ہاڑ آیا، چوٹی کی  
برادر ہی نہیں کر سکتے، شیر سے بھڑنے کا ارادہ  
ترک کر دے۔

ردیہ گشت بلعباس و دلما بولعب  
تیری صورت تو عالم دین کی سمان لیکن تیرا  
زاگ سر باد و انعامت و زبانتہا نقا  
دل ظلم اور کینے سے آگ کی طرح دھک رہا،  
تیرے سر میں بغاوت کی آگ بھری ہے اور  
تیری زبان ذوالفقار کی طرح تیز ہے۔  
ظلم صورت می بنند در قیامت گر نہ من  
قیامت میں ظلم کی صورت نہ ہوگی ورنہ



گفتی اینک قیامت مقدم دوزخ آگسکا

میں یہ کتا کہ یہی قیامت ہے اور اسی کا  
نام دوزخ ہے۔

آخر اندر عمد تو این قاعدت شد مستمر

بالآخر تیرے عمد میں یہ قاعدہ مستقل طور پر  
جاری ہے کہ مساجد میں لوگوں کے کوڑے  
لگوائے جائیں اور مدارس میں طلبہ اور اساتذہ  
کی گیر و دار جاری رکھی جائے۔

دین چورای تو ضعیف و ظلم چون دستت قوی

جس طرح تیرے رائے ضعیف ہے اسی طرح  
دین ضعیف ہو چکا ہے اور اس دور میں  
روٹی ایسی ہی کیاب ہے جیسا ان انصاف  
بھی ایسا ہی ذلیل و خوار ہو رہا ہے جیسا کہ  
تیرے عزت خوار ہے۔

من چون نانت عزیز و عدل چون عرض و خواہ

کوشش کر کہ اس چند روزہ زندگی میں نام  
کے لیے ایسا نہ کر کہ ہزاروں لعنتیں تجھ پر باقی  
رہ جائیں۔

جہاں کن مادرین رہ روزہ عمر از بہر نام  
صد ہزارمان لعنت از تو باز کا ندیا دگوار

دین بدنیا می فردشی نیست پس سودی درین

تو دین کو دنیا کے لیے بیچ رہا ہے، لیکن یہ  
نفع کا سودا نہیں، ذرا انتظار کر، قیامت  
کے روز تیرے گے کا بدلہ ملے گا۔

باش تا تو در قیامت باز گیر می این شمار

شیخ ابوبکر چگونہ و اندت ز دمچو زر

ملک الموت سونے کی طرح کیونکر کوٹے گا  
دستی موت کی طرف اشارہ ہے، اور مالک

خواجہ مالک چونت داند سوخت چو عود قما

جو دار و نہاد و وزخ ہے کو عمرہ تمہاری کی طرح  
کیونکر جلائے گا و جہنم کی آگ کی طرف اشارہ ہے  
تم مسلمان ہلا مسجد کی بوریا (فرش) بیچ کر  
اپنے گھر کے لیے قالین خریدتے ہو اور اپنے  
اس اسلام پر تم کو خجالت نہیں ہوتی، بڑی  
شرم کی بات ہے۔

بیوہ زن جو رسیا بٹ کر گنہگار کرتی تھی،  
اس کو چھین کر اپنے لیے ریشم کے کپڑے خریدتے  
ہوئے خواہی و سرداری قایل تفسیر ہے۔  
اگر دیبا پہننے سے آدمی آدمی ہو جاتا، تو بیڑ  
اطلس کے لباس میں گرگ اور گدھے عقالی  
کی پوست میں گدھے نہ دیتی۔

وہ دن دور نہیں جب صورت کی ایک پھونک  
سے زمین میں بھونچاں آئے گا اور آسمان اپنی  
جگہ سے ہٹ کر پھرنے لگے گا۔

جب موت پہ لباس مستعار چھین لے گی  
تو اس وقت تو کتے کی صورت میں نمودار ہو گا۔  
اے حضرت! کچھ اس بہت زیادہ، کوئی ایسا  
ختم کر فبات وہی بہتر ہے جو مختصر ہو۔

وجہ مخفوری تو بہر بود یا می مسجد است  
وز مسلمان خولیش آنکہ نگر دی شرم است

اطلس و معظم خرمی از رسیان بیوہ زن  
دانگی نماید چرا از خواہی خولیش عار

گر بدیبا ہامی رنگیں آدمی گرد کسی  
پس در اطلس جت گرگ و در عقالی سوا

باش تا چون باز دار و صدمت یک نفع ہو  
ہم زمین را از قرار ہم فلک را از مدار

خولیش در صورت سگ با دانی آن زبان  
کز تو بہر یک دم رنگ این لباس مستعار  
شد درازا یہی تر بات اسی خواہ کہ تہ باز کن  
کز سخن آئی یہ کہہ باشد در لباس مختصاً

اسی خدا پیوستہ دارا مدد و لطف و نصرت  
 اے خدا! اپنے لطف و کرم سے ہمیشہ  
 تازہ دارا و روح مارا بچو نکل درنو بہار  
 ہماری روح کو اسی طرح تازہ رکھو بطرح  
 بہار میں پھول ہوتا ہے۔

اس کے بعد راوندی کا اضافہ کرتا ہے۔ شاعر ایلد گزیوں کے دور میں اٹھ امان میں تھا اور عراق  
 کی حالت تو یہ ہے کہ عراق میں کوئی مسجد نہیں جس کی چٹائیاں ظالموں نے بیچ کر گھر کے  
 لیے اعلیٰ درجے کا فرش نہ تیار کیا ہو اور کوئی بیوہ ایسی نہیں ہے کہ جس کی روٹی چھینا  
 لیشمی کپڑے نہ مہیا کر لیے ہوں، ظلم و ستم کے مارے لوگ آوارہ پھر رہے ہیں اور غمزداروں  
 قحط کی وجہ سے لقمہ اجل ہو چکے ہیں، "معارف عراق و آفاق آوارہ اندواہل اسواق  
 بخود در ماندہ و بیچارہ اند و چون حال بدیں بسید و کار بدین انجامید بر جہانیاں واجب  
 است کہ بہ تضرع وابتہال از ملک خدا الجلال در میخواستند تا از آنجا کہ لطف اوست  
 احیای دولت آل سلجوق بکنند و بیخ ظلم از جہان برکنند" راجعہ الصدور ۳۸۔

اب ہم سعدی کے مرثیہ بغداد کا ذکر کریں گے۔ سعدی فارسی کے مشہور و مقبول  
 شاعر (وفات ۷۹۲ھ) ہیں۔ خاقانی سے تقریباً ایک صدی بعد گزرے ہیں انھوں نے  
 سنگول و خینوں کا دور دیکھا تھا اور ان کے ہاتھوں اہل اسلام جن مصائب و دوچار  
 ہوئے ان کے وہ شاہد رہے ہیں، ۷۵۴ھ میں چنگیز خاں کے پوتے ہلاکو خاں نے  
 بغداد پر حملہ کیا، بغداد اسلام کا سب سے بڑا تہذیبی مرکز تھا اور عباسی خلافت  
 باوجود واسطہ کے کہ اس کی ساری عظمت ختم ہو رہی تھی لیکن اس وقت بھی ساری دنیا  
 کے مسلمان حکمران عباسی خلفاء کی تمنیت اور خلعت کے منتظر رہے تھے، یہ  
 رہی ساری عظمت کی نشانی ہلاکو کے ہاتھوں ختم ہوئی اور خلافت عباسیہ کا  
 (حاشیہ صفحہ ۲۶۱ پر)

خبر حکمران مستعصم باللہ اس وحشی منگول کے ہاتھوں بے دردی سے شہید ہوا۔  
 یہ امت مسلمہ کے لیے زبردست سانحہ تھا، اس اندوہناک واقعے سے سادہ عالم اسلام  
 دل گیا۔ سودی کی زندگی میں یہ لرزہ خیز واقعہ رونما ہوا، وہ اس سے بے حد متاثر  
 ہوئے اور اپنے تاثرات کو ایک منظومہ کی شکل میں پیش کیا، جس کا ہر شعر دلی  
 سوز و گداز کی جیتی جاگتی تصویر ہے، ذیل میں اس سرٹکے کے اشعار مع ترجمے  
 کے درج کیے جاتے ہیں، یہ مرثیہ کافی مشہور ہے اور عام طور پر پڑھنے والے لوگ  
 اس سے واقف ہیں، لیکن عام قاری واقف نہ ہو گا، اس لیے اس کو یہاں  
 پیش کیا جاتا ہے،

آساںجی راجی بود گر خون بباردیم زمین      خلیفہ مستعصم باللہ کی خلافت کے خاتمے  
 بزدل ملک مستعصم امیر المومنین      پرگنا سلطان خون کے آنسو زمین پر  
 برسات تو وہ حق ہم ہے۔

ای محمدؐ گر قیامت بجا ہوا رہی سر ز خاک      اسے محمد صلی، قد علیہ وسلم آپ قیامت  
 سر بر آوردی قیامت در میان خلق بین      کو اٹھیں گے، یہ قیامت آگئی ہے، اٹھیں

(حاشیہ ص ۲۶۰) لے خلافت عباسی کی بنیاد ۱۵۰ھ میں ابو العباس محمد بن عبد اللہ نے اٹھائی  
 ۵۴۴ھ اور ۵۴۵ھ سال تک یہ خلافت باقی رہی، عباسی خلفائے کے دور میں خلافت، علوم و فنون  
 تہذیب و تمدن کی بڑی ترقی ہوئی، اس کے علاوہ کچھ دیگر شہر تھے جہاں اس کے خلافت عباسیہ  
 ۵۴۵ھ اور آخری خلیفہ (۶۴۰-۵۴۵ھ) تھے دیکھئے تحریکات اسلامیہ ص ۲۴۳-۲۴۵  
 باہر فرغی تھے غالب کا یہ شعر کیسی مناسبت رکھتا ہے،

ہلہ بھلہ کتہ پو قیامت کہ نہیں گئے      کہ غیب بقیامت کتہ کو پا کوئی دن اور

اور خلق کے درمیان قیامت ملاحظہ کریں۔

حرم کے نازنین کا خون بیدریغ بہا یا گیا وہ  
آستان سے آگے بڑھ گیا ہے اور ہاتھ لگھوں  
سے سوچ خوں ابل رہا ہے۔

دو گزیتی آمد انقلاب روزگار سے پناہ  
ماگتا ہوں کسی کے خواب و خیال میں نہیں  
آسکتا تھا کہ ایسی بلندی اتنی ہستی میں بدل جائے گی۔  
اے حضرت رسول ذرا آنکھ کھول کر آپ  
دیکھیں تو آپ نے تو باب الحرام کی عظمت و  
شوکت دیکھی تھی جہاں قیصر روم اور خاقان  
جہیں بڑی خاکاری سے بیٹھا کرتے تھے۔

حضرت محمد مصطفیٰ کے بیٹوں کا خون اسی  
خاک پر بہا یا گیا، جہاں بڑے بڑے بادشاہ  
سجدہ کیا کرتے تھے۔

سبھی لوگوں کا پاک شہیدوں کے خون پر  
کھئی میٹھی تو پھر اس کا اثر یہ چھو گا کہ قیامت  
تک کھئی کا منہ کا حرا تلخ ہی رہے گا۔

اس کے بعد اب دنیا میں آسائش کا تصور  
بے معنی ہے عام بات یہ ہے کہ جب انگوٹھی کا

نازنین حرم را خون خلق بیدریغ  
ز آستان بگڑخت و مارا خون چہا نا آستین

زینہ راز دو گزیتی انقلاب روزگار  
در خیال کس نہامد کا پنجان گردنیں

دیدہ برداری کہ دیدی شوکت باب الحرام  
قیصران روم سر بر خاک و خاقانان ہیں

خون فرزندان محمد مصطفیٰ شد ریختہ  
ہم بر آن خاک کی کہ سلطانان نہامند چہا نا

وہ کہ گرد خون آن پاکان فرو آید گس  
تا قیامت و رد ہاں تلخ گرد و انگبین

بعد ازین آسائش از دنیا باہر چنداشت  
قیر در انگشتری ماند چو بر خیر و نگبین

لگنے لگا ہے تو اگڑٹھی میں صرف تیر ہی

باقی رہ جاتا ہے ۔

دھڑھون آلود ہے اگر نیچے کی طرف یہ

دریا بہا تو بھولی مکن ہے کہ مرنے کا نخل

خون میں ڈوب جائے ۔

اس ہونک واقعہ سے دریا بھی ستا کر

ہوئے بغیر رہ سکا، اس کا چہرہ چہرہ بکسین

ہے، موجیں اس کی نشانی ہیں ۔

رونا بیکار ہے سب کو معلوم ہے آدمی کے

دلی رنج و الم کا اور گھوٹے کے داغ کا

دھنا ہے حاصل ہے ۔

شہیدوں پر رنج و غم کرنے کا موقع نہیں

وہ عزت اور دولت والے ہیں انکی کترین

دولت بہشت بریں ہے ۔

لیکن دوست کا دل دوست کی جہاں تھا

کہ جتنا ہے پر مسلمان اور مرحمت کا تہا خاجہ ۔

کل جب تہامت کا دن انصاف کا دن ہوگا،

تو قبرتہ مرے خودی آلودہ غم کے ساتھ

نکلے گا ۔

دھڑھونابست از ہی پس گزندہ سوزن شیب

خاک نخلستان بطاراکندہ در خون بھیجیں

روی در یاد رہم آذرین حدیث ہونک

ی قیامی دانست پر ویش زحمت و غم

گرم یہ بیہودہ دست و بجا صل بوختن باب

آدمی را خستہ از دل اسکا داغ از سرین

نوحہ لاتی نیست بر خاک شہیدان ناکہ بہت

کترین دولت ایشان را بہشت برترین

لیکن از روی مسلمانی و گوی مرحمت

مہربان را دل بسوزد و بر فراقی نازنین

باش تا فردا کہ بینی روز عاودہ و سنجین

وز لحد باز غم خون آلودہ پر بخیزد و دین

برزین خاک قدش ان تو تیا ہی چشم بود  
بدوز محسوس نشان گلگونہ حوران عین

دنیا میں ان کے قدم کا خاک آنکھوں کیلئے  
توتیا کا کام دیتی ہے قیامت کے دن ان کا  
خون حوض کے لیے گلگونہ ہو گا۔

قالب مجروح اگر دغا ک خون غلطہ چہ پاک  
روح پاک اندر جوار لطف رب العالمین

اگر مجروح دل خاک و خون میں لتھڑا ہوا  
ہو تو کوئی فکر کی بات نہیں روح پاک  
تو رب العالمین کی برحمت کے جوار میں ہے  
دل پر بھروسہ کرنا چاہیے اور نہ اس سے دل  
لگانا چاہیے اس لیے کہ بھائی آسمان کبھی  
مہربان ہے تو کبھی کینہ بھر۔

تکیہ پر دنیا نشاید کرد و دل بروی نہاد  
کاسان گاہی بہ مہر است اسی ہرادرگمبیں

چرخ گردان بر زمین گئی دو سنگ کی سیات  
مد میلان ہر دو دوزخ و شب دل موم طمین

یگر دشمن نے دلا آسمان زمین پہ چلنے کے  
دو پاٹ کی طرح ہے ان دونوں کے درمیان  
کدوی کا دل دنیا مٹ پسا جاتا ہے۔

نقد بازو کی شجاعت پر تباہ یا اجل  
چو تھلا نہ زمانہ قوت مادی دیری

بہادری کے زور بازو سے اجل کا مقابلہ نہیں  
ہو سکتا جب موت آجاتی ہے مادی کی سب  
مٹے بیکار ہو جاتی ہے۔

تیغ ہندی پر نہاید روز پیکار و نیام  
شیر روی لاکہ باشد چرخ پنہاں در کبھی

اس شیر مرد کی تیغ ہندی لڑائی کے موقع پر  
نیام سے نکلتی ہی نہیں جس کی موت گات  
میں چھپی ہوئی ہے۔

تجربہٴ بیخودہ است آجہا کہ برگر ویرخت

جب قسمت پھر جاتی ہے تو تجربہ سے کوئی

حکم آور دیں چہ سو آئنا کہ در گردید زین  
فایدہ نہیں جس کی زین ہی پلٹ گئی ہو تو  
اس کا حکم کرنا بیکہ رہوتا ہے۔

گر کسانند از پی مرزا دنیسا جنگجوی  
بہت سے لوگ اس مرزا دنیسا کی لڑائی  
ای برادر گر خرد مندی چو سیرخان نشین  
میں مشغول ہیں اسے بھائی، اگر تو قطع ہے تو  
بیسر خان کی طرح دنیسا الگ تنہائی میں زندگی گزارے گا

ملک دنیا ماہر قیمت حاجت نیست از خدا  
دنیاوی دولت کی کوئی قیمت نہیں خدا سے  
گوئی کہ دار و بمار ملک ایسا ہی یقین  
یہ دعا کرنے کی ضرورت ہے کہ وہ ایسا ہو  
یقینی کی حکومت پر قائم رہے۔

بعد ادا کامرکز ہلاکو کے ہاتھوں ۱۲۵۸ میں اچو گیا، لیکن ابھی زیادہ دیر نہیں  
گزرے کہ یہ وحشی دین بیسی کی دولت سے اٹا مال ہوئے ہلاکو کی وفات ۱۲۶۴  
میں ہوئی، اس کے ۷ برس بعد اس کا بیٹا نکودار تخت نشین ہوا، اس نے اسلام  
قبول کر لیا اور اسلام کی تبلیغ کی طرف متوجہ ہوا، کچھ ہی دیر بعد وہ قتل کر دیا گیا،  
اس کے ۳ سال بعد غازان خان ایلخانی تخت پر بیٹھا، وہ زبردست مبلغ اسلام  
تھا، اس نے اسلام کی تبلیغ میں بڑا کام کیا۔ اس کا ایک خط جو حضرت بہار الدین  
مطانی کے پوتے کے نام ہے اور جس کو راقم الحروف نے اور میٹل کالج میگزین اسید  
۱۹۵۶ میں شائع کیا تھا، اسلام کے سلسلے میں اس کے طریق کار کا نہایت  
اچھا نمونہ ہے، اس میں اس نے اپنے خیالات اور اس کے بعد خدا پرستوں کو ۱۲۶۴ء اور ۱۲۶۵ء  
۱۲۶۶ء میں ایلخانی تخت پر بیٹھے اور اسلام کی شہادت کرتے ہوئے اقبال نے خوب کلمے  
ہے یہاں تک کہ ان کے انصاف سے  
پاسپاں مل گئے کیجے کہ ضم خاندے



# اسفرائیل کے دو شاہی فقیر

امام ابی اسحاق اسفرائیلی و امام ابو حامد اسفرائیلی

از عبد الصمد دہلوی و یامدی محمد رفیق دارالمصنفین

خراسان کی بستی اسفرائیل کی خاک سے ایسی متعدد بہتیاں اٹھیں جن کی وجہ سے اسفرائیل کا نام اسلام کی علمی تاریخ میں زندہ جاوید ہو گیا، ان میں امام ابی اسحاق اسفرائیلی و امام ابو حامد اسفرائیلی خاص طور پر اس لیے قابل ذکر ہیں کہ ان کے بغیر فقیر شاہی لے اسفرائیل کے متعلق بمعجم البلدان میں لکھا ہے کہ یہ نیشاپور سے جرجان کے راستہ میں ٹھیک

نصف فاصلہ پر ہے، امام صفائی نے لکھا کہ یہ چھوٹا سا شہر ہر دور میں بڑا مردم خیز رہا ہے، یاقوت حموی کے الفاظ میں چھوٹا ہونے کے باوجود مضبوط و مستحکم شہر ہے، نام کے سلسلے میں ایک روایت یہ ہے کہ یہاں کے باشندے اپنے ساتھ ایک سپر رکھتے تھے اسی لیے اس بستی کو 'سپرکین' کہا گیا، لیکن اس کا مشہور قدیم نام مہرجان ہے، کسی بادشاہ نے یہاں کی سرسبزی و شادابی دیکھ کر یہ نام رکھا تھا، جو سکتا ہے یہ بادشاہ اسفندیار ہو جس نے ۹

اپنے نام پر بسایا تھا، کہتے ہیں کلاہ میں بہتے بہتے یہ اسفرائیل ہو گیا، ساتویں صدی ہجری میں اسے مغلوں نے تباہ کیا اور گیارہویں صدی ہجری میں ازبکوں نے اسے تاج کیا پہلے کے باشندے عموماً نقد شافعی پر عمل پیرا تھے، یہاں کے اور نامو روں میں ابو عوانہ یعقوب بھی تھے

(۱۰۷۷ھ) محمد بن علی ابو علی (۱۱۷۷ھ) اور مشہور ماہر کلیات (بقیہ حاشیہ ص ۲۶۶)

کا کوئی تذکرہ مکمل نہیں کیا جاسکتا، امام ابو اسحق اگر قاضی ابو الطیب طبری، امام  
الافاقسم قشیری اور امام بہیقی جیسے ائمہ وقت کے استاد علوم فقہ و کلام میں امام  
زمانہ ہوئے تو امام ابو حامد کی شان اس سے ظاہر ہے کہ ان کے شاہی ثانی کہا گیا  
ذیل میں ان دونوں نامور فقیہوں کے سوانح کی ایک جھلک پیش کی جاتی ہے۔

### امام ابو اسحق اسفرائینی

امام صاحب کا پورا نام و نسب اس طرح ہے، ابراہیم بن محمد بن ابراہیم بن  
مہران، رکن الدین لقب اور ابو اسحق کنیت ہے، وطن نسبت اسفرائینی ہے اور  
اسی سے وہ مشہور ہوئے۔

تعلیم و تربیت ابتدائی حالات پر وہ خفایں ہیں تاریخ ولادت کا بھی ذکر نہیں  
ملا، مگر بعض تذکرہ نگاروں کے قول کے مطابق ۳۱۸ھ میں جب انکا انتقال ہوا  
تو عمر قریباً ۹۰ برس کی تھی۔ اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ وہ ۲۲۸ھ کے کچھ پہلے  
پیدا ہوئے، حصول تعلیم کے سلسلہ میں بھی تذکرہ نگار خاموش ہیں، مگر نیشاپور کے  
قرب چھنے اور وہاں کے علماء سے اکتساب علم کی وجہ سے گمان غالب ہے کہ وہ  
جلد ہی نیشاپور گئے اور امام ابو بکر اسماعیلی اصفہانی کے معاصر علمائے حدیث و فقہ سے  
تعلیم حاصل کی، بعد میں مزید تعلیم کے لیے عراق کا سفر کیا اور وہاں امام ابو بکر محمد بن  
دقیقہ حاشیہ ص ۲۶۶، عصام الدین لکلی (۳۵۷ھ) بھی ہیں ان کے علاوہ روایت یہ  
بھی ہے کہ کو شیرداں عادل بھی یہیں پیدا ہوا تھا، محمود غزنوی کے مرئی ابو الباس فضل بن  
احمد بھی اسی شہر کے مولد تھے (روضات الجنات: ص ۴۸)، لے شذرات الذہب ص ۳  
ص ۲۱۰ لے طہات کبریٰ، سبکی ج ۳، ص ۱۱۱۔



حدیث دفعہ کا کوس دیا، بیشاپہ میں مسجد عقیل نامی ایک مسجد تھی اس میں بھی ان کی ایک خاص مجلس صرف حدیث کے املا کے لیے منعقد ہوتی، اس میں سب سے پہلے انہوں نے محرم الحرام میں حدیث کا املا کیا، تذکرہ میں اس حدیث کا بھی ذکر ہے جس سے انہوں نے اپنا درس املا شروع کیا تھا، قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بعثت علی اثر ثمانیۃ آلاف نبی، منهم اربعۃ آلاف من بنی اسرائیل۔

تلامذہ و رواۃ ان کے شاگردوں میں ان کے سوانح نگاروں کے مطابق خراسان اور خاص طور پر بیشاپہ کے بے شمار لوگ ہیں، مگر خود ان کے لیے باعث فخر و مازت اگر دوں میں امام بیہقی، امام ابو القاسم قشیری اور قاضی ابو الطیب طبری چلیے، مورخہ شین و قہار ہیں، قاضی طبری نے علم کلام و اصول حدیث میں خاص طور پر ان سے فیض حاصل کیا، امام قشیری ان کی مجلسوں میں پابندی سے شریک ہوتے اور امام بیہقی کے متعلق لکھا جاتا ہے کہ وہ ان کی کتابوں کے سب سے بڑے راوی ہیں، ان ائمہ کے علاوہ ابو الحسن بیہ الدین ابی الصبیح احمد محمد بن ابی الحسن ہاموی کا شمار بھی ان کے ممتاز تلامذہ میں ہوتا ہے۔

علم و مرتبت ان کے درجہ بلند کا ذکر بیشاپہ اور انفاط میں کیا گیا ہے، ابن خلکان نے الاستاذ اور سمعانی نے استاذ امام کے الفاظ سے ان کو یاد کیا ہے، امام حاکم ابو عبد اللہ ان کے بزرگ معاصرین میں ہیں اس کے باوجود وہ کہتے ہیں کہ ابو اسحق، فقہ اصول فقہ اور علم کلام کے ایسے عالم ہیں جنہیں دست سبقت حاصل ہے۔ امام زمہی اور قاضی لہ انساب بخارہ سابقہ ۷ طبقات کبریٰ ج ۳ ص ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ و نہایت قاضی ۶ ۷ طبقات

ابن شعبہ نے ان کو شیخ اہل خراسان لکھا۔ امام یا محی نے ان کی شان میں الامام الکبیر،  
 الامام سیدنا الطہیر اور اعدا اعلام جیسے القاب استعمال کیے۔ یہ امام نووی نے یہ قول  
 نقل کیا کہ استاد ہوا سختی کا شمار ان علماء میں ہے جو درجہ اجتہاد پر فائز تھے، علوم  
 فقہیہ میں انکو تجربہ حاصل تھا اور امامت کی تمام شرائط عربیت، فقہ، کلام، اصول اور  
 معرفت کتاب و سنت میں موجود تھیں۔ یہ خدا امام نووی کا قول ہے کہ استاد  
 اسفرائیلی کے ہم عصر دو اور علماء تھے اور ان تینوں نے حدیث و سنت کے کلامی مسائل  
 میں مسئلہ بحث و رائے کو تعویٹ پہنچائی باقی دونوں علماء امام ابو بکر باطلانی صاحب اعجاز  
 القرآن و امیر الدیلمیہ اور امام ابو بکر بن نورک ہیں۔ صاحب ابن عساکر نے ملک  
 اعزاز کی وجہ سے ان تینوں کے مخالف تھے لیکن علم و فضل کے قائل تھے، ایک  
 موقع پر انھوں نے ان تینوں کی صفات یوں بیان کی کہ باطلانی بحر مرق (بحر بکریاں)  
 ابن نورک صل مرقہ (پہاڑا) ان سے پایاں، اور اسفرائیلی نار مخرق (آتش سوزناں) ہیں۔  
 امام شافعی نے بھی ان کا نام لایا اور علم کلام و اصول و فروع کے امام اور جامع العلوم  
 کی حیثیت سے یاد کیا ہے، انھوں نے یہ بھی لکھا کہ تمام ائمہ ان کی تعظیم و تکریم پر متفق  
 اور ان میں امام کی جملہ شرائط پائے جانے کے معترف ہیں، یہ بھی لکھا کہ وہ ثقہ اور  
 ثبت تھے۔ یہی پہلے لکھنے والے صفات کے ساتھ امام لغات اور متقی کا اضافہ  
 ابو عمرو بن الصلاح نے لکھا کہ استاد الامام شافعی نے اصول فقہ میں فقہائے شافعیہ کے

۱۰ طبقات ابن شعبہ ج ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹

مسلک کو بڑی تقویت دی لیکن چند مسائل ان فقہاء کے لیے خالصہ پیچیدہ اور مشکل تھے اور اسی وجہ سے انھوں نے ان مسائل میں امام شافعی کی موافقت اور تائید سے پہلو تھیں کی تھی، مگر استاد ابراہیم نے ان فقہاء کے اصولوں ہی کی نگاہ میں ان مسائل کو حل کیا، ان میں ایک مسئلہ یہ بھی تھا کہ کیا قرآن کے حکم کو سنت کے ذریعہ منسوخ کیا جاسکتا ہے؟ ایک بحث یہ بھی تھی کہ جب ایک ہی مسئلہ پر مجتہد ہی میں تعدد و آراء کے ساتھ تضاد لگتا رہے، جو تو راہ جواب پر ایک ہی مجتہد ہو گا، بخلاف اس قول کے کہ ہر مجتہد معصوب ہے خواہ ان میں سے کوئی غلط استدلال اور قیاس باطل پر ہو اور کوئی زندیق ہو، اس قول میں جو ابہام ہے وہ مخفی نہیں لوگوں نے اس کو امام شافعی کی جانب منسوب کیا تھا، اس وجہ سے بعض پیچیدگیاں پیدا ہو گئی تھیں، امام اسفرائیلی نے ثابت کیا کہ امام شافعی سے اس قول کی نسبت درست نہیں امام اسفرائیلی کی مخالفت میں امام عبدالغافر کا یہ قول بھی نقل کرنے کے لائق ہے کہ وہ سیرن نیشاپور کے لیے ہی نہیں بلکہ پورے مشرق کے لیے مایہ ناز و افتخار تھے۔

زبد نقوی | علم کی ددات کے ساتھ وہ عمل کی نعمت سے بھی بہرہ یاب تھے، اسکے کمالات علمی کے جلو میں لکھا کہ عبادت، ریاضت، تقویٰ اور انابت کا خاص طور سے ذکر کیا گیا ہے، امام نووی نے لکھا کہ وہ عابد و زاہد اور تقویٰ و پرہیزگار ہی میں حد کمال کو پہنچے ہوئے تھے، انھوں نے ان کی صفات میں آخری بات یہ کہی کہ امام ابو اسحاق کے فضائل و کمالات کے بیان کے لیے کئی ضخیم جلدوں کی ضرورت ہے۔

سفارت | ایک روایت کے مطابق خلیفہ عباسی نے ان کو ملک روم کے پاس نہانڈ

بننا کر بھیجا تھا، لیکن اس سلسلہ میں تفصیلات نہیں ملتی، صاحبِ رودحات الجنات نے یہ اشارہ ضرور کیا ہے کہ تاریخ کی کتابوں میں دیکھا جائے مگر ہماری نظر سے یہ واقعہ کہیں نہیں گزرا۔

تصنیفات | ان کی تصنیفات کا ذکر بھی تذکروں میں اہمیت کے ساتھ کیا گیا ہے، قاضی ابن شبہ نے ان کو کثیر التصانیف لکھا اور ابن خلکان اور امام یافعی نے انکی کتابوں کو جلیل اللہ کہا، امام سبکی نے بھی انکی تالیفات کو اعلیٰ درجہ کی بتایا، مگر ہم ان کی چند کتابوں کے ہی ناموں سے واقف ہو سکے، ان کی سب سے اہم کتاب جس کا ذکر قریباً ہر تذکرہ نگار نے کیا ہے وہ جامع الجلی فی اصول الدین والرد علی المحدثین ہے، ابن خلکان نے اسی نام کے ساتھ اس کا ذکر کرنے کے بعد لکھا ہے کہ انھوں نے اس کی پانچ جلدیں دیکھی تھیں، علامہ حلبی نے اس کا پورا نام جامع الجلی والمختفی فی اصول الدین والرد علی المحدثین لکھا ہے، اس کے علاوہ اصول فقہ میں ان کے ایک رسالہ کا ذکر ملتا ہے جو ماحصل امام ابن الحداد کی کتاب الفروع کی شرح اور تعلیق ہے، اس سے پہلے اس کی ایک شرح امام تفال شاشی نے لکھی تھی، بعد میں قاضی ابوالطیب طبری، امام نورانی اور امام صیدلانی نے بھی اس کی شرحیں لکھیں، ایک اور کتاب کا ذکر بھی آتا ہے جس کی تخریج حاکم ابوعبداللہ نے دس حصوں میں کی تھی، مگر اس کتاب کا اصل نام کسی نے نہیں لکھا۔

مناظرے | دوسرے کمالات اور علوم و فنون میں مہارت کے ساتھ ہی امام ابواسحق کے

لہ و فیات ۳۷۱ ۳۷۲ ۳۷۳ ۳۷۴ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷ ۳۷۸ ۳۷۹ ۳۸۰ ۳۸۱ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۶ ۳۸۷ ۳۸۸ ۳۸۹ ۳۹۰ ۳۹۱ ۳۹۲ ۳۹۳ ۳۹۴ ۳۹۵ ۳۹۶ ۳۹۷ ۳۹۸ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵ ۴۰۶ ۴۰۷ ۴۰۸ ۴۰۹ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵ ۴۱۶ ۴۱۷ ۴۱۸ ۴۱۹ ۴۲۰ ۴۲۱ ۴۲۲ ۴۲۳ ۴۲۴ ۴۲۵ ۴۲۶ ۴۲۷ ۴۲۸ ۴۲۹ ۴۳۰ ۴۳۱ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۴ ۴۳۵ ۴۳۶ ۴۳۷ ۴۳۸ ۴۳۹ ۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳ ۴۴۴ ۴۴۵ ۴۴۶ ۴۴۷ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۰ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳ ۴۵۴ ۴۵۵ ۴۵۶ ۴۵۷ ۴۵۸ ۴۵۹ ۴۶۰ ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۶۳ ۴۶۴ ۴۶۵ ۴۶۶ ۴۶۷ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۰ ۴۷۱ ۴۷۲ ۴۷۳ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸ ۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۸۴ ۴۸۵ ۴۸۶ ۴۸۷ ۴۸۸ ۴۸۹ ۴۹۰ ۴۹۱ ۴۹۲ ۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۶ ۴۹۷ ۴۹۸ ۴۹۹ ۵۰۰ ۵۰۱ ۵۰۲ ۵۰۳ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶ ۵۰۷ ۵۰۸ ۵۰۹ ۵۱۰ ۵۱۱ ۵۱۲ ۵۱۳ ۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷ ۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴ ۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱ ۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸ ۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵ ۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲ ۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹ ۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶ ۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰ ۵۹۱ ۵۹۲ ۵۹۳ ۵۹۴ ۵۹۵ ۵۹۶ ۵۹۷ ۵۹۸ ۵۹۹ ۶۰۰ ۶۰۱ ۶۰۲ ۶۰۳ ۶۰۴ ۶۰۵ ۶۰۶ ۶۰۷ ۶۰۸ ۶۰۹ ۶۱۰ ۶۱۱ ۶۱۲ ۶۱۳ ۶۱۴ ۶۱۵ ۶۱۶ ۶۱۷ ۶۱۸ ۶۱۹ ۶۲۰ ۶۲۱ ۶۲۲ ۶۲۳ ۶۲۴ ۶۲۵ ۶۲۶ ۶۲۷ ۶۲۸ ۶۲۹ ۶۳۰ ۶۳۱ ۶۳۲ ۶۳۳ ۶۳۴ ۶۳۵ ۶۳۶ ۶۳۷ ۶۳۸ ۶۳۹ ۶۴۰ ۶۴۱ ۶۴۲ ۶۴۳ ۶۴۴ ۶۴۵ ۶۴۶ ۶۴۷ ۶۴۸ ۶۴۹ ۶۵۰ ۶۵۱ ۶۵۲ ۶۵۳ ۶۵۴ ۶۵۵ ۶۵۶ ۶۵۷ ۶۵۸ ۶۵۹ ۶۶۰ ۶۶۱ ۶۶۲ ۶۶۳ ۶۶۴ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷ ۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۶۷۱ ۶۷۲ ۶۷۳ ۶۷۴ ۶۷۵ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۸۱ ۶۸۲ ۶۸۳ ۶۸۴ ۶۸۵ ۶۸۶ ۶۸۷ ۶۸۸ ۶۸۹ ۶۹۰ ۶۹۱ ۶۹۲ ۶۹۳ ۶۹۴ ۶۹۵ ۶۹۶ ۶۹۷ ۶۹۸ ۶۹۹ ۷۰۰ ۷۰۱ ۷۰۲ ۷۰۳ ۷۰۴ ۷۰۵ ۷۰۶ ۷۰۷ ۷۰۸ ۷۰۹ ۷۱۰ ۷۱۱ ۷۱۲ ۷۱۳ ۷۱۴ ۷۱۵ ۷۱۶ ۷۱۷ ۷۱۸ ۷۱۹ ۷۲۰ ۷۲۱ ۷۲۲ ۷۲۳ ۷۲۴ ۷۲۵ ۷۲۶ ۷۲۷ ۷۲۸ ۷۲۹ ۷۳۰ ۷۳۱ ۷۳۲ ۷۳۳ ۷۳۴ ۷۳۵ ۷۳۶ ۷۳۷ ۷۳۸ ۷۳۹ ۷۴۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۴۵ ۷۴۶ ۷۴۷ ۷۴۸ ۷۴۹ ۷۵۰ ۷۵۱ ۷۵۲ ۷۵۳ ۷۵۴ ۷۵۵ ۷۵۶ ۷۵۷ ۷۵۸ ۷۵۹ ۷۶۰ ۷۶۱ ۷۶۲ ۷۶۳ ۷۶۴ ۷۶۵ ۷۶۶ ۷۶۷ ۷۶۸ ۷۶۹ ۷۷۰ ۷۷۱ ۷۷۲ ۷۷۳ ۷۷۴ ۷۷۵ ۷۷۶ ۷۷۷ ۷۷۸ ۷۷۹ ۷۸۰ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴ ۷۸۵ ۷۸۶ ۷۸۷ ۷۸۸ ۷۸۹ ۷۹۰ ۷۹۱ ۷۹۲ ۷۹۳ ۷۹۴ ۷۹۵ ۷۹۶ ۷۹۷ ۷۹۸ ۷۹۹ ۸۰۰ ۸۰۱ ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۰۴ ۸۰۵ ۸۰۶ ۸۰۷ ۸۰۸ ۸۰۹ ۸۱۰ ۸۱۱ ۸۱۲ ۸۱۳ ۸۱۴ ۸۱۵ ۸۱۶ ۸۱۷ ۸۱۸ ۸۱۹ ۸۲۰ ۸۲۱ ۸۲۲ ۸۲۳ ۸۲۴ ۸۲۵ ۸۲۶ ۸۲۷ ۸۲۸ ۸۲۹ ۸۳۰ ۸۳۱ ۸۳۲ ۸۳۳ ۸۳۴ ۸۳۵ ۸۳۶ ۸۳۷ ۸۳۸ ۸۳۹ ۸۴۰ ۸۴۱ ۸۴۲ ۸۴۳ ۸۴۴ ۸۴۵ ۸۴۶ ۸۴۷ ۸۴۸ ۸۴۹ ۸۵۰ ۸۵۱ ۸۵۲ ۸۵۳ ۸۵۴ ۸۵۵ ۸۵۶ ۸۵۷ ۸۵۸ ۸۵۹ ۸۶۰ ۸۶۱ ۸۶۲ ۸۶۳ ۸۶۴ ۸۶۵ ۸۶۶ ۸۶۷ ۸۶۸ ۸۶۹ ۸۷۰ ۸۷۱ ۸۷۲ ۸۷۳ ۸۷۴ ۸۷۵ ۸۷۶ ۸۷۷ ۸۷۸ ۸۷۹ ۸۸۰ ۸۸۱ ۸۸۲ ۸۸۳ ۸۸۴ ۸۸۵ ۸۸۶ ۸۸۷ ۸۸۸ ۸۸۹ ۸۹۰ ۸۹۱ ۸۹۲ ۸۹۳ ۸۹۴ ۸۹۵ ۸۹۶ ۸۹۷ ۸۹۸ ۸۹۹ ۹۰۰ ۹۰۱ ۹۰۲ ۹۰۳ ۹۰۴ ۹۰۵ ۹۰۶ ۹۰۷ ۹۰۸ ۹۰۹ ۹۱۰ ۹۱۱ ۹۱۲ ۹۱۳ ۹۱۴ ۹۱۵ ۹۱۶ ۹۱۷ ۹۱۸ ۹۱۹ ۹۲۰ ۹۲۱ ۹۲۲ ۹۲۳ ۹۲۴ ۹۲۵ ۹۲۶ ۹۲۷ ۹۲۸ ۹۲۹ ۹۳۰ ۹۳۱ ۹۳۲ ۹۳۳ ۹۳۴ ۹۳۵ ۹۳۶ ۹۳۷ ۹۳۸ ۹۳۹ ۹۴۰ ۹۴۱ ۹۴۲ ۹۴۳ ۹۴۴ ۹۴۵ ۹۴۶ ۹۴۷ ۹۴۸ ۹۴۹ ۹۵۰ ۹۵۱ ۹۵۲ ۹۵۳ ۹۵۴ ۹۵۵ ۹۵۶ ۹۵۷ ۹۵۸ ۹۵۹ ۹۶۰ ۹۶۱ ۹۶۲ ۹۶۳ ۹۶۴ ۹۶۵ ۹۶۶ ۹۶۷ ۹۶۸ ۹۶۹ ۹۷۰ ۹۷۱ ۹۷۲ ۹۷۳ ۹۷۴ ۹۷۵ ۹۷۶ ۹۷۷ ۹۷۸ ۹۷۹ ۹۸۰ ۹۸۱ ۹۸۲ ۹۸۳ ۹۸۴ ۹۸۵ ۹۸۶ ۹۸۷ ۹۸۸ ۹۸۹ ۹۹۰ ۹۹۱ ۹۹۲ ۹۹۳ ۹۹۴ ۹۹۵ ۹۹۶ ۹۹۷ ۹۹۸ ۹۹۹ ۱۰۰۰

مناظروں کا ذکر بھی ملتا ہے، عموماً ان کے مناظرے معتزلہ سے ہوئے، امام سبکی نے مشہور معتزلی قاضی عبد الجبار سے ان کے ایک مناظرہ کے حال کو مختصر نقل بھی کیا ہے، اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ تنزیہ باری تعالیٰ، مثبت، جبر، تضایع مسائل پر ہی یہ مناظرے برپا ہوتے تھے۔

**وفات** نیشاور میں طویل قیام کے وجہ سے ان کو اس شہر سے خاص الفت ہو گئی تھی، ایک بار فرمایا کہ میری خواہش ہے کہ آخری بار اپنی آنکھیں یہیں بند کروں، تاکہ یہاں کے باشندے میری نماز جنازہ میں شریک ہوں، ٹھیک پانچ مہینوں کے بعد انکی یہ آرزو پوری ہوئی، عاشورا کے روز ۱۰ محرم ۵۷۲ھ میں وہ اپنے رسالہ سے جلتے، اس دن بارش ہو رہی تھی، ظہر کے بعد سورج نکل آیا، مقبرہ خیر میں امام موفقی نے نماز جنازہ پڑھائی اور پھر ابو بکر طوسی کے قبرستان میں تدفین ہوئی، بعد میں انکے صاحبزادے اسفرائین کے باشندوں کی بڑی جمعیت کے ساتھ آئے، ان کو اصرار تھا کہ امام صاحب کی آخری آرام گاہ اسفرائین ہی میں ہو، چنانچہ تین دن کے بعد میت کو پھر قبر سے نکالا گیا اور اسفرائین کے آبائی قبرستان میں دوبارہ تدفین ہوئی، امام سمعانی متوفی ۵۶۲ھ نے ان کی قبر کی زیارت کی تھی، مشہور تھا کہ امام ابواسحق کی قبر کے پاس دعائیں قبول ہوتی ہیں۔

وفات کے وقت عمر قریباً ۹۰ برس یا کچھ زیادہ تھی۔

**سائل** امام سبکی نے ان کے بعض اقوال و مسائل نقل کئے ہیں جن کا تعلق بالاعتق

لے تہذیب الاسلام و فیات شذرات اور انساب بحالہ معانی لے انساب بحالہ سالہ ۱۰۲۰ھ





روایتوں سے ظاہر ہے کہ ان نے امام اسفرائینی نے ساعت و روایت حدیث کی تھے۔  
بغداد میں آمد | ابن اثیر نے لکھا کہ وہ کم عمری میں بغداد آئے تھے۔ البقر کے الفاظ میں وہ  
 بچپن میں بغداد آئے تھے یہی الفاظ ابن عباد کے بھی ہیں۔ کھسکانی و ابن الجوزی کے بقول  
 وہ نوجوانی میں آئے تھے اور امام سبکی کے الفاظ میں وہ جوانی میں بغداد تشریف لائے تھے اور  
 یہی زیادہ واضح قول ہے کیونکہ خود امام اسفرائینی نے ایک موقع پر کہا کہ میں ۱۱۳۵ھ  
 میں پیدا ہوا اور ۱۱۳۵ھ میں بغداد آیا۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ وہ بیس برس کی  
 عمر میں بغداد آ گئے تھے۔

حصول تعلیم | ان کے خاص شاگرد امام سلیم بن ایوب رازی نے ان کے حالات میں  
 لکھا کہ انھوں نے اپنی تعلیم پر بہت توجہ دی، مشروع میں معاشی حالت ستیم تھی۔  
 ایک گھر کی درباری کی خدمت انجام دی اور اسی ملازمت کے دوران وہ اپنے شوقِ علم  
 کی پاسبانی بھی کرتے رہے، راتوں کو وہ چوکیداری کرنے کے ساتھ دروازہ پر رکھے  
 مہمے چراغ کی روشنی میں اسباق کا مطالعہ کرتے اور پاسبانی کی اجرت سے  
 ضروریاتِ زندگی کو پورا کرتے، مکانِ بحر میں درج و کانِ یطالع اللہ میں علی  
 زیت الخ من دیا کل من اجرة الحر من تھے۔

اساتذہ | انھوں نے فقہ کی تعلیم مشہور فقیہ امام ابو الحسن علی بن احمد ابن المرزبان  
 سے لے کر بغداد ج ۴ ص ۳۶۸ سے البدایہ والنہایہ ج ۱۲ ص ۲۷۱ سے البقر فی خبر من غبر ج ۲ ص ۹۳  
 سے شذرات الدہب ج ۳ ص ۱۷۸ سے انساب ج ۱ ص ۳۳۷ سے طبقات کبریٰ ج ۲ ص ۲۵۷  
 معجم البلدان ج ۱ ص ۲۲۹ سے المعتمد ج ۱ ص ۲۷۷ صاحب روایات الجنات نے سلیمان بن ایوب  
 لکھا جو صحیح نہیں ہے ص ۸۷ سے طبقات کبریٰ ج ۳ ص ۲۷۷ سے تہذیب الاسماء ج ۲ ص ۲۱۶۔

بعد ازیں سے حاصل کی، لیکن یہ مدت بڑی مختصر رہی کیونکہ ۳۶۷ھ ہی میں شیخ ابن  
المرزبان کا انتقال ہو گیا، ان کے بعد انہوں نے دوسرے امام وقت ابو القاسم عبدالغفر  
بن عبداللہ دارکی (م ۳۷۷ھ) کے سامنے زانوئے تلمذ طے کیے اور نہایت تمیزی کے  
ساتھ ترقی کی منزلیں طے کیں ولہذا نزلت فی بہ الاحوال۔ ان کے علاوہ انہوں نے  
بعد ازیں کے اور فقہاء اور ائمہ سے بھی تعلیم حاصل کی بلکہ علم کی جستجو وراس میں انہماک  
ان کی زندگی بھر انہوں نے بکھو ہو کر اپنے شیوخ سے اس طرح استفادہ کیا کہ  
تنگی داماں کی شکایت نہ رہی، وہ خود فرماتے تھے کہ جب بھی کسی علم و نظر کی مجلس سے  
اتھا تو وہ احساس نہ ہوا کہ جو کچھ مجھے یاد رکھنا چاہیے تھا وہ یاد نہ رکھ سکا، علوم حدیث  
میں انہوں نے امام ابی عبدک اسفرائیل کے علاوہ امام عبداللہ بن عدی، امام  
ابوبکر اسماعیل جو جانی، امام ابو الحسن دارقطنی سے اکتساب فیض کیا، گو انہوں نے  
احادیث کی روایت کم کی مگر علوم حدیث میں بھی اس درجہ کو پہنچے کہ امام اصحاب  
حدیث کہلاتے تھے

جلالت شان نامور محدثین و فقہاء سے استفادہ کے بعد وہ علم و فضل کے اس مقام  
بلند پر فائز ہوئے کہ ان کو یکٹائے روزگار کے الفاظ سے تعبیر کیا گیا حتیٰ صادر اوجد  
وقتاً وہ لوگوں کی تنکا ہوں کا مرکز اور سب کا مرجع و ماوی بن گئے، بڑے شیخ ابوالحسن شیرازی  
نے لکھا کہ مکتب شافعی کی ریاست ان پر ختم تھی، دین و دنیا کی جامعیت و ریاست کا

لے التہدایہ والنہایۃ ۲ ص ۲۷۶ طبعات ۱۰۱ شہد ۱ ص ۱۶۱ لے ذیات الاعیان ۱ ص ۱۳۳

لے تاریخ بغداد ۴ ص ۳۶۹ لے روایات الجنات ۸ ص ۸ لے انساب ۴ ص ۳۴ لے روایات

الجنات ۸ ص ۸ لے طبعات شیرازی ص ۱۰۳۔

تذکرہ تقریباً سبھی تذکرہ نگاروں نے کیا ہے، امام سبکی نے انکا ذکر شیخ طریقہ العراق حافظ  
الذہیب، امام ذہیب، علم کا کوہ رفیع اور امت کے جید ترین عالم و طبرو جیسے چمکدار الفاظ  
و تعبیرات سے کیا ہے۔

عوام و خواص اور علماء و ملوک سب کی نظروں میں وہ صاحب وجاہت تھے بلکہ  
خطیب بغدادی کے الفاظ میں ان کا رعب و دبدبہ بڑی شان کا تھا۔ انکی وجاہت  
اور دبدبہ و شان کا اندازہ اس سے ہوتا ہے کہ ایک بار انھوں نے خلیفہ وقت کو لکھا  
کہ آپ یہ محمد لیجئے کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے جس منصب جلیل پر فائز کیا ہے اس سے آپ  
مجھے معزول نہیں کر سکتے، جبکہ مجھے یہ طاقت بخشی گئی ہے کہ میں خواصان سے چند الفاظ  
لکھ کر آپ کو خلافت کے عہدہ سے سبکدوش کر سکتا ہوں، لیکن میں نے شہرے لکھا ہے کہ  
وہ جلیل و عظیم تھے۔ امام نووی کی رائے یہ ہے کہ امام اسفرائینی ہی سے عراق کے  
شوافع کے مسلک کو فروغ عام حاصل ہوا، امام یافعی نے امام الجلیل الفاضل کے الفاظ  
کے علاوہ مقولہ الخباہۃ و القضاہ (نجابت و شرافت اور خوبیوں کے مرکز) کے توصیفی  
الفاظ کے ساتھ ان کا ذکر کیا ہے۔ اپنے زمانہ میں احناف کے امام اور تادمہ فقیہ امام  
الحسین قدور لکھان کے ہم عصر تھے، وہ باوجود معاشرت اور اختلاف مسلک کے  
وہ امام اسفرائینی کی بہت تعظیم کرتے اور سارے فقہائے عصر پر انکو فوقیت دیتے  
تھے اور یہ فرماتے تھے کہ میں نے ان سے بڑھ کر شافعیہ میں اور کوئی فقیہ نہیں دیکھا ہے۔

طبقات کبریٰ ج ۳ ص ۲۴۲ تاریخ بغداد ج ۴ ص ۳۶۸ کے طبقات کبریٰ ج

۴ ص ۲۶۶ لکھ بغدادیہ و الفہاریہ ج ۲ ص ۳۷۵ تہذیب الاسماء ج ۲ ص ۲۱۰ لکھ

مرآۃ الجنان ج ۳ ص ۱۵۱ لکھ المختار ج ۲ ص ۲۷۷۔

ایک اور قول ..... میں انہوں نے فرمایا کہ امام ابو حامد مہربے نزدیک امام شافعی سے بھی زیادہ صاحب فقہانہ صاحب نظر تھے بلکہ جب شیخ ابوالاسحاق شیرازی نے یہ سنا تو فرمایا کہ یہ امام قدوری کا اپنا خیال ہے کچھ لوگوں نے اس قول میں امام شافعی کی شخصیت سے اخاف کے تعصب کی جھلک محسوس کی اسی لیے یہ کہا گیا کہ جہانک امام شافعی جیسا ہونے کی بات ہے تو بقول شافعی

نزلوا بکما تونی قبائل فذل ونزلت بالبیید او اجد منزل

امام قدوری کی نیت جو بھی رہی ہو اس سے قطع نظر بعض دوسرے حضرات شوافع نے بھی امام اسفرائیلی کو شافعی ثانی لکھا ہے یہ بھی لکھا گیا ہے کہ امام شافعی اگر انکو دیکھتے تو خوش ہوتے دیکھتے

ایک دوسرے نامور حنفی فقیہ امام عہد الفہم صیمری نے بھی امام اسفرائیلی کی جلالت علمی کے اعتراف میں کہ اتنا کہ میں نے امام ابو حامد اور امام ابوالحسن قدوری و نووی سے بڑھ کر کسی اور فقیہ کو نہیں دیکھا امام نووی کے شیخ عمر ابن یصلات نے فرمایا کہ حضرت ابو ہریرہؓ سے مروی مشہور حدیث ہے

ان الله عز وجل يبعث لکل امة علی راس کل جماعۃ منہ من

یحییٰ ولھادینھا۔ (کتاب الملاحم سنن ابی داؤد)

بعض علما نے لکھا کہ چوتھی صدی میں اس حدیث کا مصداق امام ابو حامد اسفرائیلی ہیں، ان سے پہلے حضرت عمر بن عبد العزیز، امام شافعی اور امام ابی سرتک کو پہلی پھر

لے طبقات شیرازی ص ۱۰۳ لے طبقات کبریٰ ج ۲ ص ۲۶ لے طبقات ابن شہیرہ ج ۱ ص ۱۶۱

لے تاریخ بغداد و فیات بوالہ سابقہ لے تہذیب لاسماو ج ۲ ص ۲۱۰۔

اور تیسری صدیوں کا مجدد ملت قرار دیا گیا تھا۔

ابن اثیر نے جامع المآصل میں اور زیادہ صراحت کے ساتھ لکھا کہ امام ابو حامد بقول شافعیہ 'چوتھی صدی کے مجدد ہیں' اخاف ابابکر محمد بن موسیٰ خوارزمی کو مالکیہ ابو محمد عبد الوہاب بن نصر کو حنبلیہ ابو عبد اللہ حسین بن علی حامد کو اور فرقہ امامیہ کے لوگ شریف ترمذی موسیٰ کو پسند ہے نقطہ نظر سے چوتھی صدی کے مجدد مانتے ہیں یہ بہر حال یہ طے ہے کہ ان کے تمام ہم عصروں کو ان کی جلالت علمی فضیلت اور نکتہ بینی و حکمت آفرینی پر اتفاق خاصاً شیخ شہرازی اعدا بن غلکان نے لکھا کہ جو دقت 'حسن نظر' و لطافت علم میں ان کے تقدم و فضیلت پر مخالفہ و مناقض سب متفق و متفقہ ہیں جس کی جہت کے تبصرے اپنی جامعیت کے لحاظ سے بہت خوب ہوتے ہیں لکھتے ہیں کہ تصانیف کی شہرت، تلامذہ کی کثرت اور اقوال کی وسعت کے لحاظ سے فقہ شافعیہ ہیں ابن سترک کے بعد امام ابو حامد جیسا کوئی اور نہ تھا بہت سے ائمہ مسلک ایسے ہیں جو ان سے زیادہ عظیم القدر ہیں گھر مذکورہ خوبیوں کے وہ .... بیک وقت ایسے جامع نہیں جیسے امام ابن سترک اور امام ابو حامد ہیں۔

تقویٰ اور خداترسی | ان کی وجاہت دینی و دنیوی کا ذکر خاص طور سے کیا جاتا ہے علامہ و فضلہ کے علاوہ اعیان سلطنت ان کی مجلس میں حاضر ہوتے تھے لکھنؤ الملک ابو غالب اسی کی خدمت میں پورا پورا حاضر ہوتے مگر امام اسفرائیل کی زندگی تقویٰ دور اور زہد کا نمونہ تھی، ان کی زندگی کا ایک ایک لمحہ دیکھ کر اس قدر پس کے لیے رقت تھا

طے تہذیب و اسرار ج ۳ ص ۲۱۰ مے رو ضات الحجات ص ۵۸ مے مرآۃ الجنان ج ۳

ص ۱۶ مے طبقات شیرازی و وفیات بحوالہ سالقہ مہ طبقات لکھنؤ ج ۳ ص ۲۹۔

ہرگز نہ ہوا غصہ نفس کا عمل پیش نظر رکھتے، کلام کی دقیقہ سمجھیوں اور محکمہ تفسیر میں  
میں وہ اس کا ٹھکانہ لکھا رکھتے کہ کہیں کوئی نامناسب بات زبان سے سرزد نہ ہو لہذا ان کی  
نفرش پر خاص توجہ تھی۔ سہقت لسانی پر بھی اپنا احتساب کرتے۔  
ایک بار مناظرہ کے دوران زبان سے کوئی ایسی بات نکلی جو نامناسب تھی، بعد  
میں اس کا احساس ہوا تو اسی دن فریق مخالف کے پاس معذرت کلمہ کے لیے تشریف  
لے گئے اور یہ شعر پڑھے :

جفاء جری جھڑائی لناس وانبط      وعند طاقی سرل فلکد حافط

ومن ظن ان یحو جلی جفاء      خفی اعتذر انفعونی عظم الغلط

دوسروں کو بھی انہی باتوں کی تلقین کرتے، چنانچہ ایک بار طاہر عبادانی سے  
یہ فرمایا کہ جہل و مناظرہ کی مجلسوں میں میری تمام باتوں کو زیادہ اہتمام سے نقل نہ کرو،  
اس لیے کہ اس قسم کی مجالس میں مقصد فریق مخالف کو قائل و مغلوب کرنا ہوتا ہے  
یا پھر اس کو مغالطہ و غلط فہمی میں مبتلا کرنا ہوتا ہے، خالص اللہ تعالیٰ کی رضا جوئی  
کی نیت کم ہوتی ہے، اللہ تعالیٰ کی رضا مقصود ہو تو ان چرب زبانوں کے مقابل میں  
خاموشی و سکوت کہیں زیادہ بہتر ہے اور حق تو یہ ہے کہ اگر ہمارا زیادہ وقت ایسے  
مشغلوں میں صرف ہوتا رہا تو ہم اللہ تعالیٰ کے غضب کے مستحق ہوں گے یہ اور بات  
ہے کہ اس کی رحمت ہماری دستگیری کرے۔

امام سبکی نے اس قول پر بہت اچھا تبصرو کیا ہے کہ امام ابو حامد اسفرائیلی کے غلام  
قول سے خود ان کے اخلاص کا اظہار ہوتا ہے، وہ خدا کی رحمت کے آرزو مند ہیں  
یہ آرزو برحق ہے کیونکہ ان کی مجالس بحث و جہل اور مناظروں کا مقصد علم کی

نشر و اشاعت، طلب علم کی تحریکیں اور اقامت حجت کی تعلیم ہے اور الہی حق کا نظریہ میں یہ قابل قدر ہے اور اس کی برکت اور اس کا نفع و فیض جاری ہو کر رہتا ہے۔ بقول امام سبکی یہ امام ابو حامد اسفرائیلی کے اخلاص اور پاکیزگی نیت کا ثمرہ تھا کہ میں قد علم ان کی شخصیت کے ذریعہ سے عام ہوا اتنا ان کے اور کسی ہم عصر راہب میں آنے والوں سے نہیں ہوا، انھوں نے اپنے علم سے ایک جہاں آباد کر دیا، امام سبکی کے الفاظ یہ ہیں:

کُتِبَ عَنْهُ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَكُنْ يَكْتَسِبُ

علم جنہ ان سے حاصل کیا گیا اس کی نظیر ان کے بعد کسی نہیں ملتی اس

فَلْيَدْرِكُوا هَذَا الْإِخْلَاصَ فِي كَثْرَةِ نَفْعٍ فِي أَخْلَاصٍ شَامِلَةٍ

ہذا کا اکثر وہ فائدہ ملے گا جو دنیا میں اسی لیے وہ اپنے علم سے دنیا پر چھوٹے۔

امام اسفرائیلی کی یہ فیاضی اور سخاوت صرف علم کی دولت ہی سے خاص نہ تھی، ان کے پاس کثرت سے تحفے اور ہدیے آتے رہتے تھے اور یہ سب کے سب مستحق لوگوں میں تقسیم کر دیے جاتے، بعض نادار شاگردوں کو وہ ہر ماہ ۱۶۰ دینار دیتے تھے۔

ایک موقع پر انہوں نے حج کے ایک خواہشمند کو ۴۴۰ دینار دیے لیے ذکر و شکر کیا ایک بار انہوں نے مشہور شاعر ابو الفرج داری صاحب استذکار کی عبادت کی تو داری نے یہ اشعار کہے، خطیب بغدادی کہتے ہیں کہ داری نے مجھے یہ اشعار سنائے تھے بڑے



مرضت، فارتخت الی عاموں      فعدا فی العالم فی واحد

ذات الامام ابن ابی طاہر      احمد ذوالفضل ابو حامد

جلوتوں کے علاوہ خلوت میں بھی زبان ذکر الہی میں مشغول رہتی، قلم دہشتہ رکھ دیتے تو قرآن مجید کی تلاوت کرنے لگتے یا پھر تسبیح کا ورد کرتے، راستہ سے گزرنے وقت بھی تسبیح و تحمید سے زبان تر رکھتے بلکہ

ایک وقت وہ تھا جب تلاش معاش میں وہ گھروں کی چوکیہ اری کرتے تھے پھر جب اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل خاص سے انکو نواز تو انہوں نے مصرت، امام شافعی کی کتاب امالی سودینار میں خرید کی ہلے عیسیٰ بن ملاس نے انکو موسم حج میں مکہ میں دیکھا کہ شاہانہ پوشاک ان کے زیب تن ہے اور انکی سواری بھی نہایت قیمتی ہے، یہ طوائف کرتے اور لوگ تعظیم میں ان کے جلو میں رہتے، ایک ایسے ہی موقع پر تارکی یہ آیت تلاوت کی کہ :

تلك الدار الاخرة نجعلها للذين لا يريدون علوا في الارض ولا قسدا

اے سن کرو بہت روئے اور فرمایا کہ اے سب! ہم حلو و مسر بلندی چاہتے ہیں  
فدا نہیں چاہتے۔

اما العلى يارب فقد اريد اذ انا انفسه وقم فردا لى

بعض مروی احادیث اور پر گزر چکا ہے کہ انہوں نے نامور محدثین سے سہانت و معایت حدیث کی، اگرچہ ان کی مرویات کی تعداد بہت کم ہے مگر وہ ثقہ تھے اور  
تاریخ بغداد ج ۱ ص ۲۶۸ طبعات کبری ج ۳ ص ۲۶۸ لیکن امام ربیع نے اس واقعہ کے متعلق لکھا

ذکر نہیں کیا صرف یہ لکھ ہے کہ ایک بار انکی مجلس میں یہ آیت تلاوت کی گئی تو انہوں نے مذکورہ جملہ کہا۔  
طبقات کبری ج ۳ ص ۲۶۸۔

فقہ محمد بن میں بھی درجہ امامت رکھتے تھے، امام خطیب بغدادی نے محمد بن احمد بن شعیب  
روایاتی کے سلسلہ سے ان سے یہ حدیث بیان کی لا جو من احد کم حتی یكون هواہ  
تبع الما جئت بہ ۛ

امام سبکی نے بھی ان سے مروی ایک حدیث نقل کی ہے، اس کے سلسلہ اسناد  
میں ان کے شیخ امام ہشیم بن محمد بن عبدک وغیرہ ہیں جنہوں نے حضرت نعلان بن بشر سے  
یہ روایت کی ہے :

سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یقول الحلال بین والمحرّم  
بین وبين ذلک امور مشتبہہ لا یلتصحا کثیر من الناس فمن اتقى  
الحرام کان او فی لدینہ وعرضہ ومن وقع فی المشبہ وقع فی  
الحرام کالراعی یرتق حول الحمی وان حی اللہ ذوالارض محارمہ و  
من یرتق حول الحمی یوشک ان یجسی ۛ

طحاوی دروۃ ۛ وہ منارہ علم تھے، ان سے روشنی حاصل کر کے والوں کی تعداد بے شمار  
ہے، بقول امام شیرازی، زمین ان کے شاگردوں سے معمور تھی، طبق الارض بلا صفا ۛ  
ابن شہبہ نے لکھا کہ پورے عالم اسلام میں ان کے شاگرد موجود تھے لیکن بغداد  
کے قہر اور ائمہ نے تو عام طور سے ان سے اکتساب فیض کیا، ان کی ایک ایک مجلس میں  
میں سو یا بیسین علم تو عام طور سے مشرک ہو کر تے، کبھی کبھی یہ تعداد سات سو تک  
پہنچ جاتی تھی وہ عام طور سے مسیحی، عہد اللہ بن مہارک میں اور س دیتے تھے، یہ مسجد

طحاوی بغداد ج ۳ ص ۱۶۳ طبعات کبری ج ۳ ص ۲۰۵ طبعات شیرازی ص ۱۴۳

طبعات شیرازی ج ۱ ص ۱۶۳ طبعات کبری ج ۳ ص ۲۰۵ طبعات شیرازی ص ۱۴۳

قطیعہ الریح کے طلب میں واقع تھی۔ اوپر امام سبکی کا یہ قول گزر چکا ہے کہ شاگردوں کی کثرت میں امام ابن سترج کے بعد امام ابو حامد جیسا اور کوئی نہ ہوا، ان کے شاگردوں کا کس کثرت کو دیکھتے ہوئے ان کے نام شمار نہیں کیے جاسکتے، تاہم ان کے نام شاگردوں میں سے بعض کے نام یہاں نقل کیے جاتے ہیں کہ ان شاگردوں کی جلالت علمی سے استاد کی قدر و قیمت کا بھی اندازہ ہوتا ہے۔

نقبہ کے علوم حاصل کرنے والوں میں اقضی القضاۃ امام ابو الحسن مادر دی صاحب الحویلی قاضی ابو الطیب طبری ابو علی سنجی اور ایک روایت کے مطابق امام قفال موزی ابو احمد ابوالحسن احمد محامی اور سلیم بن ایوب رازی ہیں۔

قاضی ابو الطیب طبری بلاشبہ ان کی مجلسوں میں شریک ہوتے تھے، انھوں نے بعض مسائل میں اپنے استاد کی تعقیب بھی کی تھے

ابو الحسن محامی ان کے خاص شاگرد تھے، شریف مرتضیٰ موسوی کا قول ہے کہ ایک بار یہ دونوں استاد شاگرد میر پاس آئے تو امام اسفرائیلی نے فرمایا کہ یہ محامی ہیں اور حفظ فقہ میں مجھ سے بہتر ہیں، لیکن جب محامی نے اپنی مشہور کتاب المتقن لکھی تو امام اسفرائیلی نے اس سے سخت اختلاف کیا، ان کا خیال تھا کہ اس کتاب میں بے اعتدالیاں ہیں اور اس کا نقطہ نظر جمہور سے الگ ہے، اچھا اس سے لوگوں کو نقصان پہنچے گا، اندیشہ ہے کیونکہ وہ مسلک شافعی اور علم اختلاف الفقہاء سے بے رغبت ہو جائیں گے، اسی لیے انھوں نے محامی کو اپنی مجلس میں آنے سے روک دیا، چنانچہ وہ اگرچہ ان مجلسوں میں شریک نہیں ہوتے تھے تاہم کوشش کرتے تھے کہ دوسرے

ذرائع سے مجالس کی بحثوں سے واقف ہو جائیں گے۔ ایک روایت یہ بھی ہے کہ امام اسفرائیلی نے ناراض ہو کر بد عادی کہ معاملی نے میری کتابوں کو قطع کیا ہے خدا ان کی عمر کو قطع کرے، بذکرہ بدر اللہ رحمہ اللہ لکھا جاتا ہے کہ اس کے کچھ ہی عرصہ کے بعد معاملی کا انتقال ہو گیا۔

ان کے سب سے خاص اور عزیز شاگرد سلیم بن ایوب رازی ہیں، ان کا ذکر امام سبکی نے شیخ فقیہ فاضل کے الفاظ سے کیا ہے، سلیم رازی نے امام اسفرائیلی سے اپنے تعلق کا ذکر خاص انداز میں کیا ہے کہ وہ بغداد میں کسی بزرگ کی خدمت میں جا رہے تھے، راستہ میں امام اسفرائیلی کی مجلس دیکھی تو سر راہ کچھ دیر کے لیے وہاں رک گئے، اس وقت کتاب الصیام کے مسائل پر گفتگو ہو رہی تھی، ان کو یہ بحث اچھی لگی تو اسے قلم بند کر لیا، گھر آ کر جب پھر انکو دیکھا تو انکو یہ اقوال اس قدر پسند آئے کہ انہوں نے مستقل انکی خدمت میں حاضری کا فیصلہ کر لیا، چنانچہ امام اسفرائیلی کے اقوال و تعلیقات کے سب سے بڑے راوی وہی ہوئے۔

ان حضرات کے علاوہ حدیث میں ان سے سماعت و روایت کرنے والوں میں ابو محمد حسن بن محمد الخلال، ابو القاسم عبدالعزیز بن علی الازجی، ابو منصور محمد بن احمد بن شعیب روایانی اور ابو الحسین احمد بن محمد الغفور ہیں۔  
 شعروشاعری سے دلچسپی | وہ شاعر تو نہیں تھے، مگر ذوق شعری سے بیگانہ بھی نہیں تھے۔  
 ایک موقع پر انہوں نے یہ اشعار پڑھے:

لا یقلون علیک الحمد فی ثمن فلیس حمد وان اقصت بالذل

لہ تہذیب الاسلام واللغات ج ۲ ص ۲۱۰ لہ ایضاً لہ روایات الجنات ص ۲۸ لہ

انساب ج ۱ ص ۳۳ لہ طبقات کبری ج ۲ ص ۲۶۔

الحمد یبقی علی الایام مابقیات      والد ہرین ہب بالاحوال والمال  
ایک دوسری روایت کے مطابق قاضی ترمذ نے ان کو یہ اشعار لکھ کر بھیجے تھے اور یہ  
گند چکاتے کہ ایک اور موقع پر انھوں نے یہ اشعار پڑھے تھے۔

جفاء جری بھر الدی الناس وانبسط      وعذ راتی سراً فاکد ما فسط  
ومن ظن ان یسوی جلی جفا      خفی اعتذارفی عظم الغلط  
ایک اہم واقعہ | ۱۹۷۱ء میں بغداد میں شیعہ اور اہل سنت کے درمیان سخت  
کشیدگی پیدا ہوئی، وجہ یہ تھی کہ بعض شیعہ نے قرآن مجید کے ایک نئے نسخے کے متعلق  
کہا کہ یہ حضرت عبداللہ بن مسعود کا مصحف ہے اور یہی صحیح ہے، مذکورہ نسخہ قرآن مجید  
کے مرہبہ نسخہ سے بالکل مختلف تھا، اہل سنت اسے دیکھ کر سخت ناراض ہوئے،  
نتیجہ یہ ہوا کہ فتنہ میں شدت آگئی، اس موقع پر تمام علماء اور قضاة ایک مجلس میں  
جمع ہوئے، انہوں نے اس معاملہ کا جائزہ لیا اور پھر فیصلہ کے لیے امام ابو حامد  
کے سامنے مصحف شیعہ پیش کیا گیا، انھوں نے اسے دیکھ کر فیصلہ دیا کہ اسے جلا  
دیا جائے، چنانچہ تمام لوگوں کی موجودگی میں اسے نذر آتش کر دیا گیا، شیعہ یہ دیکھ کر  
مشتعل ہو گئے اور ان کے چند لوجو لوں نے ابو حامد کے گھر پر حملہ کر دیا، وہ اگرچہ  
بچ گئے لیکن کچھ عرصہ کے لیے ان کو گھر چھوڑنا پڑا، حکومت نے جب اس فتنہ کو  
پوری طرح فرو کیا تو پھر وہ واپس گھر تشریف لائے۔

ایک دہم کا ازالہ | علامہ شہرستانی نے کتاب الملل والنحل میں عہد اسلامی کے ان فلاسفہ کا  
ذکر کیا ہے، جنہوں نے حکمت کی کتابوں کو یونانی سے عربی میں منتقل کیا ہے اور

جن کی زیادہ تر رائیں ارسطالیس کی رائیوں کے موافق ہیں ان ..... میں خنین  
بن اسحق، ابو الفرج المفسر، ابوسلمان شحری، یحییٰ نحوی، یعقوب کندی، محمد بن معشر، قدسی  
خارابی اور ابن سینا وغیرہ کے ساتھ ابو حامد احمد بن محمد اسفرزاری کا نام بھی ملتا ہے، امام  
سبکی کے سامنے ایک نسخہ میں بجائے اسفرزاری کے اسفرائیلی لکھا تھا، جس سے بہتوں کو  
یہ وہم ہوا کہ یہ امام ابو حامد اسفرائیلی ہیں، مگر یہ حقیقت ہے کہ ہمارے امام اسفرائیلی  
کو فلسفہ سے کوئی مس نہ تھا، چنانچہ جب تحقیق کی گئی تو معلوم ہوا کہ اسفرائیلی کی جگہ  
اسفرزاری ہی صحیح ہے، یہ امام ابو حامد کے ہم نام شہر اسفرزار سے تعلق رکھتے تھے جو  
ہرات اور سجستان کے درمیان واقع ہے، اس وہم کے ازالہ کے محقق ہو جانے کے  
بعد امام سبکی کو اطمینان ہوا۔

وفات تقریباً چالیس سال تک علم و فضل کی روشنی سے ایک عالم کو منور کرنے کے  
بعد یہ آفتاب علم قیامت تک اس لیے رو بوشاؤ دکھایا، کہ اس کی عمر سے انہوں  
نے اپنے علم کا فیض عام کرنا شروع کیا اور تادم آخر یہ سلسلہ جاری رہا، پھر بھی  
جب وفات کا وقت قریب آیا تو یہ طبع جملہ ارشاد فرمایا کہ ہم تو ابھو، من بھی نہ سمجھ  
پائے تھے، ۱۹ شوال ۸۰۷ھ میں شب میں اس کا انتقال ہوا، اگلے روز جسرا بنی الدین  
کے چچے ایک وسیع میدان میں نماز جنازہ ادا کر گئی، جنازہ میں شرکت کے لیے  
ایک خلقت امنڈ پڑی تھی، بے شمار لوگ تھے اور شدت غم سے پھوٹ پھوٹ  
کر رہے تھے، بقول ابن ہدایہ تاریخ کے صفحات میں یہ دن لوگوں کی کثرت اور  
گریہ و بکا اور غم و الم کی شدت کی وجہ سے یاد کیا جائے گا، اس کے ساتھ ہی امام

اسفرائینی کی مقبولیت اور ان کی شخصیت کی محبوبیت کا بھی اندازہ ہوتا ہے کہ وہ اپنے علم و فضل اور صفات حمیدہ کی بنا پر ہر خاص و عام کے دل میں جاگزیں تھے۔ امام ابو عبد اللہ بن ہمدی (مدنی) خطیب جامع منصور نے کی، امام خطیب بغدادی بھی اس نماز میں شریک ہوئے، تدفین ان کے گھر ہی میں ہوئی، لیکن وجہ نہ معلوم ہو سکی کہ ایسا کیوں ہوا، پھر چار برس کے بعد شکستہ میں مقبرہ باب حرب میں دوبارہ تدفین ہوئی، امام یافعی کہتے ہیں کہ چار برس کے بعد بھی ان کی میت پر کسی قسم کی بوسیدگی کے آثار نہیں تھے، بقول امام یافعی اسے ان کے حق میں کرامت کا ظہور ہی کہیں گے بلکہ

تصنیفات | ہم امام سبکی کا یہ قول اور نقل کر چکے ہیں کہ تلاندہ کی کثرت اقوال کی وسعت اور تصنیفات کی شہرت کے لحاظ سے امام ابن سرج کے بعد سر فرست امام ابو حامد اسفرائینی ہیں، ان کی تصنیفات تعداد میں گرچہ نسبتاً کم ہیں، تاہم شہرت اور قدر و قیمت کے لحاظ سے وہ نہایت اہم ہیں، امام ابن خلکان نے لکھا کہ انہوں نے مختصر المزنی پر ایک تعلیق مرتب کی تھی، اس کے علاوہ انہوں نے التعلیق الکبریٰ اور کتاب البستان کا ذکر کیا ہے، یہ صاحب العبر نے لکھا کہ ان کی تعلیق ۱۰ جلدوں میں ہے، اصل فقہ میں بھی ان کا ایک رسالہ تھا، بلکہ

تقریباً تمام مذکورہ نگاروں نے انہی کتابوں کا ذکر کیا ہے، حاجی خلیفہ چلیپی نے التعلیق الکبریٰ فی الفروع کے مکمل نام سے ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے کہ مسلک

لہ مؤلف الجنان ج ۲ ص ۱۷۰، تلہ و نجات الاعیان ج ۱ ص ۳۳، تلہ العبر فی خبر من غبر ج ۳

شافعی میں یہ عظیم کتاب ہے بلکہ اس اجمال کی شرح امام نووی کے اس قول سے ہوتی ہے کہ جمہور فقہاء خصوصاً عراق و خراسان کے قضاے شافعیہ کی کتابوں کا دار و مدار امام اسفرائیل کی اسی تعلیق پر ہے، جو کم و بیش پچاس جلدوں پر محیط ہے اس میں اصول و فروع، فقہاء کے مسلک ان کے مفصل دلائل و ادعا اعتراضوں کے جواب پر مشتمل نہایت عمدہ بحثیں جمع کر دی گئی ہیں بے شبہ اس جیسی کوئی اور کتاب نہیں ہے، یہ بے مثل ہے بلکہ البتہ اس کتاب کے چند نسخوں میں بعض مسائل کی عبارتوں میں باہم اختلاف تھا جن کو امام نووی نے شرح مہذب میں یکجا کر دیا تھا، یہی بات امام سبکی نے بھی لکھی ہے کہ انہوں نے دمشق کے مدرسہ ماصریہ کے کتب خانہ میں اس کتاب کے اکثر حصے سلیم رازی کے ہاتھ کے لکھے ہوئے دیکھے تھے، جن پر امام ہندی کے ہاتھ کے تعلیقات بھی موجود تھے، کچھ اور بھی نسخے تھے جن میں قدرے تفاوت تھا ابن شہبہ نے اس کتاب کی تعریف میں لکھا کہ اس میں فقہاء کے اختلاف اور ان کے اقوال کا خلاصہ اور مناظرے جمع کیے گئے تھے۔

مختصر المزنی پر ان کی تعلیق کا ذکر کئی لوگوں نے کیا لیکن اس پر تبصرہ کسی نے نہیں کیا، البتہ امام ابوالسحاق شیرازی نے یہ ضرور لکھا کہ اس تعلیق پر بھی کئی اور تعلیقات لکھی گئیں ہیں۔

میں حال کتاب البستان کا ہے جس کا پورا نام علامہ حلبی نے بستان فی النوا اور الدغائب تحریر کیا ہے۔ صرف امام یافعی نے اتنا اور لکھا کہ یہ ایک مختصر حجم کی کتاب تھی۔

لکھت الظنون ج ۱ ص ۲۹۵ تہذیب لاسہار ج ۲ ص ۲۱۰ ایضاً لکھت الظنون ج ۳ ص ۲۸

تہذیب لکھت الظنون ج ۱ ص ۱۶۱ لکھت الظنون ج ۳ ص ۱۰۳ لکھت الظنون ج ۴ ص ۱۹۰



جس میں غرائب اقوال و مسائل تھے۔ امام سبکی نے ایک کتاب رونق کا ذکر کرتے ہوئے لکھا کہ یہ کتاب بھی امام اسفرائیلی سے منسوب ہے۔ علامہ حلپی نے مزید تصریح کرتے ہوئے لکھا کہ یہ امام محامی کی مشہور کتاب الابواب کے طرز پر تھی، مختصر تھی اور اس میں فروع مسائل پر گفتگو تھی، لیکن یقین سے انہوں نے بھی اس کتاب کو ان سے منسوب نہیں کیا اور یہ لکھا کہ یہ ابو حاتم قزوینی کی تصنیفات میں بھی شمار ہوتی ہے اور یہ بات یوں بھی زیادہ قرین قیاس معلوم ہوتی ہے کہ ابو حاتم قزوینی، امام محامی کے شاگرد تھے اور رونق کے مسائل میں امام محامی کا رنگ صاف نمایاں ہے۔<sup>۳</sup> صاحب اعلام نے البتہ مطلقاً اسے امام اسفرائیلی کی تصنیفات میں شمار کیا ہے بلکہ اصول فقہ میں ان کے رسالہ کا ذکر بعض جگہ ملتا ہے لیکن تفصیلات کہیں نہیں ملتیں، حتیٰ کہ کشف الظنون کے صفحات بھی اس کے ذکر سے خالی ہیں۔

مسائل و فوائد وغیرہ | اس قدر اہم کتابوں کے مصنف ہونے کے باوجود ہم براہ راست ان کے علمی تبرکات کے استفادہ سے محروم ہیں کہ اب یہ کتاب عموماً دستیاب نہیں ممکن ہے کسی کتب خانہ میں ان کے نسخے محفوظ ہوں، لیکن سر دست وہ ہماری دسترس سے باہر ہیں، امام سبکی نے حسب عادت ان کے چند اقوال و مسائل کو نقل کیا ہے جو زکوٰۃ، طلاق، عتاق اور باب شہادت سے متعلق ہیں، لیکن وہ نہایت مختصر اور غیر اہم ہیں، اس لیے ان کو یہاں نقل کرنا غیر ضروری ہے۔

لہٰذا الجمان ج ۳ ص ۱۵۰ طبعات ابن شہبہ ج ۱ ص ۱۶۲ و طبعات کبریٰ ج ۳

ص ۲۸ کشف الظنون ج ۱ ص ۵۸۸ علامہ ج ۱ ص ۶۵۔

# بہار دانش

از جناب رام لعل ناہروی صاحب

یہ کتاب فارسی زبان میں باسکل فرضی اور تخیلی داستانوں پر مشتمل ہے۔ شیخ غنایت اللہ کمبو لاہوری نے اسے ۱۰۶۱ ہجری میں مکمل کیا۔

یہ ایک شاہکار ہے اور سنسکرت داستان پر مبنی ہے۔ اس کی کڑیاں ابوالفضل کی "بہار دانش" حسین واعظ کاشفی کی "انوار سہیلی" کیلئے دو منہ کے توسط سے سنسکرت کے پنج تنتر سے ملتی ہیں۔ اس کتاب کو شاہجہاں کی خدمت میں پیش کیا گیا اور جب وزیر نے سفارش کے کلمے کہے تو بادشاہ نے فرمایا:

"خط ز بہشت است وہ آب از نوشت است۔ حق محنتش را بہ دہند"

یہ کتاب ضخیم ہے۔ نشر میں ہے۔ اس کے قلمی نسخے اور مختلف مطبوعوں سے چھپے ہوئے نسخے موجود ہیں۔ اردو۔ انگریزی۔ فرانسیسی۔ جرمنی اور کچھ اور زبانوں میں ترجمے ہوئے۔ جن علی عورت حسن خاں حسین عوض مائے حسرت اور محمد اسماعیل طیش نے اسے اردو میں منظوم کیا۔ دکنی نشر میں بھی لکھا گیا۔ جن نسخوں کا پتہ چل سکا ان کا ذکر ملحقہ فہرست میں کیا گیا ہے۔

نہ محمد حسین آزاد۔ سخندان فارس طبع لاہور ۱۹۵۵ء ص ۲۵۲ بحوالہ تاریخ ادبیات مسلمانان

پاکستان دہند چوتھی جلد فارسی ادب دوم ص ۸۷۲ پنجاب یونیورسٹی لاہور۔

تذکروں میں اس کتاب کا ذکر عام طور سے ملتا ہے۔ نفیس مضمون اور عمدہ فارسی  
نثر کی حامل مثیلی داستانوں کے اس شگفتہ مجموعہ نے صدیوں تک علوم کو مسحور کیے رکھا۔  
ایسی مقبولیت کم ہی کتابوں کے حصہ میں آئی ہے۔

ظاہر ہے کہ مصنف کو سنسکرت زبان پر بھی عبور حاصل تھا ورنہ یہ کس طرح  
ممکن ہے کہ سنسکرت زبان سے داستان کو اخذ کرتا پھر اسے فارسی میں جامہ  
پہناتا۔ مصنف کی کوشش زور بیان پر صرف ہوئی ہے۔ عبارت صبح اور مقفی  
ہے۔ کہا جاتا ہے کہ مصنف نے دینی اور دنیوی علوم پڑھے۔ پھر دل دنیا سے اچاڑ  
ہو گیا اور خدائے لو لگائے رہے۔ ۱۰۸۲ ہجری میں ۶۷ سال کی عمر میں انتقال کیا۔  
حکایتیں پڑھتے چاہیے کہیں کوئی طوطی دور دیش کی ایک حسین شاہزادی کے  
حسن کو بتا رہی ہے اور ایک شاہزادہ شاہزادی کو دیکھے بغیر ہی فریفتہ ہو گیا ہے۔  
ایک شخص خلع بدن امداد انتقال روح کاظم جاتا ہے اور شاہزادہ کو ہرن کے بدن  
میں داخل کر دیتا ہے اور خود شاہزادہ کے بدن میں داخل ہو جاتا ہے اور محلات  
میں عیش و نشاط کے مزے لٹتا ہے۔ اصل راز کھل جاتا ہے۔ شہزادہ اپنے اصلی جسم  
میں داخل ہو جاتا ہے۔ کہانی طتی جاتی ہے اور تب ختم ہوتی ہے جب شاہزادی  
اور شاہزادہ کینسروں کو لے کر صحرا میں خلوت گزیر ہو جاتے ہیں اور جان آفرین  
خدا کے حوالے کرتے ہیں۔

پانچ کہانیاں ایسی ہیں جن میں عورتوں کی عیاری اور خداری بتائی جاتی ہے۔  
پانچ عورتیں ہیں اور سب شوہر دار۔ شوہروں کی موجودگی میں بدکاری کرتی ہیں  
اور خاوندوں کو علم تک نہیں ہوتا۔ ملک زادہ اور مہربانو کی عشقیہ داستان کے

ہندوستان کا بہترین ڈرامہ نگار۔ داستان حسن تاجر۔ داستان فرخ خاں۔ داستان عزیز سوداگر اور تاجرین خلیفہ ہندوستان کی داستان عشق بیان کی گئی ہے۔ دیو۔ پرہیاں عام ملتی ہیں۔ صوفیوں کے واقعات ہیں۔ الف لیلہ۔ حاتم طائی اور سندباد جہازی جیسے قصے بھی ہیں۔ ان کہانیوں میں مافوق الفطرت عناصر موجود ہیں۔ عشق مرض۔ محبت۔ رفاقت۔ عداوت سبھی کچھ ہے۔ کہانی کے لحاظ سے صرف ایک داستان دلچسپ اور سبق آموز کی جاسکتی ہے۔ جس میں تین دوستوں۔ شہزادہ۔ سوداگر اور زرگر کا قصہ ہے۔ پھول والوں کا میلہ ہے۔ عورتیں بن سنور کر گھر سے نکلتی ہیں۔ ایک شخص کسی عورت کے تیر نظر کا گھائل ہو جاتا ہے۔ بیمار ہو جاتا ہے۔ اور پھر وہی کچھ عشق۔ جوانی۔ حسن پرستی کہیں کہیں صبر۔ قناعت۔ ایٹلے عہد کی تلقین بھی ہے۔ انسانی فطرت میں تجسس ہے۔ یہ داستانیں اس خوبصورتی سے بیان کی گئی ہیں کہ تجسس بڑھتا رہتا ہے اور قاری کتاب ختم کر کے ہواٹھنے پر مجبور ہو جاتا ہے۔ اور اس کتاب کی مقبولیت کی یہی دلیل ہے۔ بہار دانش کا اولین علمی نسخہ ۱۰۶۱ھ کا دستیاب ہوا تھا جو خریدیا گیا۔ محقق نقضے میں ایسے تمام نسخوں کا احاطہ کیا گیا ہے۔ جن کا پتہ لگ سکا۔ ہو سکتا ہے کوئی نسخہ دہرایا گیا ہو لیکن کام کرنے والے اسکالر کو مختلف طبقوں کا پتہ ہونا ضروری ہے۔ کیونکہ یہ نسخے اب بازار میں نہیں ملتے۔

### بہار دانش از مفتی عنایت اللہ

نثر	نام کتاب	قلمی یا لکھی	صفحہ	مطبوعہ	زبان	کیفیت
بہار دانش	۱۱۴۱	مجموعہ طبعی	درجہ اول	فارسی	فارسی	ناپھوی کے پاس یہ ۲۵ سال پرانا علمی نسخہ ہے۔

۱۔ بہار دانش کے حوالہ نسخہ دار نے فارسی خطی پاکستان مرکز تحقیقات فارسی پاکستان و ہند ۱۹۸۷ء

مذکورہ میں اس کتاب کا ذکر عام طور سے ملتا ہے۔ نفیس مضمون اور عمدہ فارسی  
نثر کی حامل تیشلی داستانوں کے اس شگفتہ مجموعہ نے صدیوں تک علوم کو مسحور کیے رکھا۔  
ایسی مقبولیت کم ہی کتابوں کے حصہ میں آئی ہے۔

ظاہر ہے کہ مصنف کو سنسکرت زبان پر بھی عبور حاصل تھا ورنہ یہ کس طرح  
ممکن ہے کہ سنسکرت زبان سے داستان کو اخذ کرنا پھر اسے فارسی میں جسامہ  
پہناتا۔ مصنف کی کوشش زور بیان پر صرف ہوئی ہے۔ عبارت سجع اور مقفلا  
ہے۔ کہا جاتا ہے کہ مصنف نے دینی اور دنیوی علوم پڑھے۔ پھر دل دنیا سے اچھا  
ہو گیا اور خدائے لو لگائے رہے۔ ۱۰۸۲ ہجری میں ۶۵ سال کی عمر میں انتقال کیا۔  
حکایتیں پڑھتے جیسے کہیں کوئی طوطی دور دیش کی ایک حسین شاہزادی کے  
حسن کو بتا رہی ہے اور ایک شاہزادہ شاہزادی کو دیکھے بغیر ہی فریفتہ ہو گیا ہے۔  
ایک شخص خلع بدن لہذا انتقال روح کا علم جانتا ہے اور شاہزادہ کو ہرن کے بدن  
میں داخل کر دیتا ہے اور خود شاہزادہ کے بدن میں داخل ہو جاتا ہے اور محلات  
میں عیش و نشاط کے مزے لٹتا ہے۔ اصل راز کھل جاتا ہے۔ شہزادہ اپنے اصلی جسم  
میں داخل ہو جاتا ہے۔ کہانی طبعی جاتی ہے اور تب ختم ہوتی ہے جب شاہزادی  
اور شاہزادہ کینسروں کو لے کر صحرا میں خلوت گزیر ہو جاتے ہیں اور جان آفرین  
خدا کے حوالے کرتے ہیں۔

پانچ کہانیاں ایسی ہیں جن میں عورتوں کی عیاری اور خداری بتائی جاتی ہے  
پانچ عورتیں ہیں اور سب شوہر دار۔ شوہروں کی موجودگی میں بدکاری کرتی ہیں  
اور خاوندوں کو علم تک نہیں ہوتا۔ ملک زادہ اور مہربانو کی عشقیہ داستان کے

بعد داستان ہلوم ذہیرہ داستان حسن تاجر۔ داستان فرخ خاں۔ داستان عزیز سوداگر اور تاخر میں خلیفہ ہندوستان کی داستان عشق بیان کی گئی ہے۔ دیو۔ بڑیاں عام ملتی ہیں۔ صوفیوں کے واقعات ہیں۔ الف لیلہ۔ حاتم طائی اور سندباد جہازی جیسے قصے بھی ہیں۔ ان کہانیوں میں مافوق الفطرت عناصر موجود ہیں۔ عشق مرض۔ محبت۔ رفاقت۔ عداوت سبھی کچھ ہے۔ کہانی کے لحاظ سے صرف ایک داستان دلچسپ اور سبق آموز کہی جاسکتی ہے۔ جس میں تین دوستوں۔ شہزادہ۔ سوداگر اور زرگر کا قصہ ہے۔ پھول والوں کا میلہ ہے۔ عہد میں بن سنور کر گھر سے نکلتی ہیں۔ ایک شخص کسی عورت کے تیر نظر کا گھائل ہو جاتا ہے۔ بیمار ہو جاتا ہے۔ اور پھر وہی کچھ عشق۔ جوانی۔ حسن پرستی۔ کہیں کہیں صبر۔ قناعت۔ ایفکے عہد کی تلقین بھی ہے۔ انسانی فطرت میں تجسس ہے۔ یہ داستانیں اس خوبصورتی سے بیان کی گئی ہیں کہ تجسس بڑھتا رہتا ہے اور قاری کتاب ختم کر کے بھی لٹنے پر مجبور ہو جاتا ہے۔ اور اس کتاب کی مقبولیت کی یہی دلیل ہے بہار دانش کا اولین طبعی نسخہ ۱۰۶۱ھ کا دستیاب کا اعلیٰ نسخہ پڑھا۔ محقق نقضے میں ایسے تمام نسخوں کا احاطہ کیا گیا ہے۔ جن کا پتہ لگ سکا۔ ہو سکتا ہے کوئی نسخہ دہرایا گیا ہو لیکن کام کرنے والے اسکالر کو مختلف جگہوں کا پتہ ہونا ضروری ہے۔ کیونکہ یہ نسخے اب بازار میں نہیں ملتے۔

بہار دانش از منشی عنایت اللہ

نمبر کتاب	تقریباً سال	مطبوعہ نام پریس	زبان	کیفیت
بہار دانش	۱۱۴۱ ہجری	پھول والوں کا میلہ	فارسی	نہایت اچھی ہے۔

۱۔ یہ حوالہ نسخہ ہائے فارسی خطی پاکستانی مرکز تحقیقات فارسی پاکستان و ہند ج ۶

نمبر	تمام کتاب	نقلی	مطبوعہ نام و سال	صفحہ	زبان	کیفیت
۲	ہمارا دانش	x	۱۹۶۳ء نول کشور	۱۲۳۹	فارسی نثر	ناجھوی کے پاس ہے۔
۳	ہمارا دانش ترجمہ	x	نول کشور	۱۸۸	اردو منظوم	ناجھوی کے پاس، مرزا جان عیش کا ترجمہ ہے۔
۴	ہمارا دانش	نقلی	x x x	x	فارسی نثر	نقلی نسخہ سنٹرل لائبریری پیشہ ۱۷۵۵ نمبر ۱۳۳۳ء
۵	ہمارا دانش	نقلی	x	x	فارسی نثر	" " " "
۶	"	"	۱۹۶۲ء	x	پاکستان	نقلی نسخہ ترجمہ ہائے مولوی غازی مکرر تحقیقات فارسی ایران پاکستان صفحہ ۲۵۷
۷	ترجمہ منظوم	"	۱۹۶۱ء، عربی	x	x	" " " " مرزا جان عیش
۸	"	x	نول کشور ۱۳۸۶ ہجری	x	x	ترجمہ از ہما " " صفحہ ۲۵۸
۹	"	"	۱۳۱۳ ہجری	x	x	ترجمہ از عیسیٰ " " " "
۱۰	ہمارا دانش	x	x	x	x	ترجمہ ہیکماتون فارسی زبان ہما پاکستان مکرر تحقیقات فارسی ایران پاکستان صفحہ ۲۸۱۔
۱۱	"	"	"	"	"	نہرست نسخہ با خطی فارسی ہما کتابخانہ موسسہ صفحہ ۱۰۱

نمبر شمار	نام کتاب	قلمی سال کتابت	مطلوبہ نام پیر سال	سائز صفحت	زبان	کیفیت
۱۲	بہار دانش					DESCRIPTIVE CA- TALOGUE OF THE PERSIAN MSS - ASLATIC SOCIETY NUMBERWORK 244
۱۳	منتخب بہار دانش					BY DEEPAK ۱۹ صفحہ فارسی Roy
۱۴	بہار دانش	۱۹۰۰ ہجری				صفحہ ۱۹۰ فارسی خط کتابخانہ شعبہ تحقیق و اشاعت کشمیر۔
۱۵	"					صفحہ ۱۴۹
۱۶	"					"
۱۷	"					"
۱۸	"					"
۱۹	"					"
۲۰	"					"
۲۱	"					"
۲۲	"					"
۲۳	"	۱۲۰۵ ہجری				فارسی خط کتابخانہ ندو ۲۸۸ صفحہ
۲۴	فرنگ بہار دانش					کیتاگ فارسی عربی خط طحاوی لاٹھری ماہیچہ صفحہ ۹۴



نمبر	نام کتاب	قلمی سال کتابت	مطبوعہ نام پرنسپل سال	سائز صفحات	زبان	کیفیت
۲۵	تہذیب و ادب					بہار دانش دوسرا نام یہ رکھا گیا۔
۲۶	فہرست خطوط کاشانی جلد سوم	۱۱۱۷ھ قلمی				۱۰۰ صفحہ ۳۱۵
۲۷	فہرست خطوط کاشانی جلد سوم	۱۱۱۷ھ قلمی				CATALOG OF PERSIAN MSS MAU- LANA AZAD LIBRARY HABIBGANJ COLLE- CTION نسخہ پانچ فارسی قلمی پاکستان مرکز تحقیقات فارسی پاکستان دہندہ جلد ششم صفحہ ۱۰۰۷
۲۸	بہار دانش	۱۱۱۷ھ قلمی				DISCRIPTIVE CA- TALOGUE OF PE- RSIAN MSS ASI- ATIC SOCIETY WORK 241 صفحہ ۱۰۶
۲۹	بہار دانش	۱۱۱۷ھ قلمی				
۳۰	بہار دانش					" " "
۳۱						----- DES- CRIPTIVE CAT- ALOGUE OF PE- RSIAN MSS ASIA-

نمبر	مکمل کتاب	تعلیمی سال کتابت	مطبوعہ سال	صنعت	کیفیت
۳۲	بہار دانش	تعلیمی ۱۹۱۶ء ہجری	مطبوعہ خطوط انجمن ترقی اردو		پاکت نامہ فارسی، عربی۔
۳۳	"	"	"		" " "
۳۴	"	"	"		" " "
۳۵	"	"	"		" " "
۳۶	"	"	"		" " "
۳۷	ہمیشہ بہار		فارسی بہار دانش کا اردو ترجمہ ہے، جس کا اردو خطوط کا جلد اول ڈاکٹر سید علی احمد شاہی نے اردو میں ۱۲۷		تذکرہ خطوط کا جلد پنجم ڈاکٹر سعید محمد علی شاہ قاضی نے اردو میں ۱۳۵۷
۳۸	بہار دانش	تعلیمی ۱۹۱۶ء ہجری	تذکرہ خطوط کا جلد پنجم ڈاکٹر سعید محمد علی شاہ قاضی نے اردو میں ۱۳۵۷		یہ بہار دانش کا اردو منتظم ترجمہ ہے جسے طیش دہلوی نے کیا۔ خطوط کا انجمن ترقی اردو
۳۹	"	تعلیمی ۱۹۱۹ء ہجری	پاکت نامہ کراچی میں جہاں ۱۳۲۸		فہرست خطوط شائع ۱۳۳۵
۴۰	بہار دانش	تعلیمی ۱۹۱۹ء ہجری	منو ۱۳۵۷ فہرست نامہ ہائے خط		منو ۱۳۵۷ فہرست نامہ ہائے خط
۴۱	"	۱۹۲۱ء ہجری	منو ۱۳۵۷ فہرست نامہ ہائے خط		منو ۱۳۵۷ فہرست نامہ ہائے خط

نمبر شمار	نام کتاب	تعلیمی سال کتابت	مطبوعہ نام پریس سال	سائز صفحات	زبان	کیفیت
۴۱	فرنگی بہار دانش					صفحہ ۶۷۲ فہرست نسخہ با خطی موزنہ پاکستان کراچی۔
۴۳	"					۶۷۳
۴۴	بہار دانش	تعلیمی ۱۱۵ھ				صفحہ ۲۶۷ فہرست نسخہ با خطی کتابخانہ راجہ محمود آباد، لکھنؤ۔
۴۵	"	تعلیمی ۱۱۹۹ھ				" " "
۴۶	"	تعلیمی				تعلیمی و کئی نشر صفحہ ۵۷۷-اردو کی نشری داستانیں۔ ڈاکٹر گیان چند حیدر بخش حیدری " " "
۴۷	گلزار دانش		۱۸۰۲ء			ولایت علی " " "
۴۸	بہار دانش (نشر)					صفحہ ۶۲ فورٹ ولیم کالج کلکشن آرکائیوڈ
۴۹	"	۱۲۳ھ				انگریز پنڈت روڈو ۱۶۵ء لندن ۳ جلدوں میں۔ دیکھئے اردو کی نشری داستانیں از ڈاکٹر گیان چند صفحہ ۵۷۷۔
۵۰	انگریزی					از سکاٹ - J. NATHAN S.
۵۱	"					OTT - ۱۶۹۹ء - ۱۵۵ -

نمبر شمار	نام کتاب	تقریبی سال کتابت	مطبوعہ نام پریس سال	سائز صفحات	زبان	کیفیت
۵۲	جرمن					۱۸۰۲ HORKMANN از جینرگ دیکھو اردو کی نثری داستانیں دائریہ گمان پدم سنو ۴۴-۵۵
۵۳	بہار دانش	۱۸۹۶ء	۳۵۳			نکاح السنہ پنجاگے MSS ۱۶۰ نمبر پر درج ہے۔
۵۴	"					JERCATHA ZEIFRIZIG نے فرانسیسی میں ترجمہ کیا۔
۵۵	"					فہرست نسخہ قلمی عربی۔ فارسی۔ اردو سخان اللہ اور منیل لائبریری۔ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ سنہ ۱۹۲۹ء صفحہ ۵۱
۵۶	"					بہار دانش از عنایت اللہ۔ مطبع حیدری ۸۰۰ صفحات دیہاتی سائز
۵۷	"					ریفرنس کٹن پنجاہی یونیورسٹی لائبریری مخطوطہ انڈیا آفس لائبریری۔ دیکھو فہرست مخطوطات انگریزی انڈیا آفس لائبریری۔
۵۸	"					ناجھوی کے پاس ہے۔

نمبر	نام کتاب	قلمی سال تقریب	مطبوعہ نام و پتہ سال	سائز صفحات	نویسنہ	کیفیت
۳۹	مجلد دانش		مطبوعہ دارالسلام ۱۲۴۳ ہجری	۴۰	اردو	ناپھوی کے پاس ہے۔
۴۰	"		مطبوعہ طوی ۱۲۴۳ ہجری	۳۱۵	"	"
۴۱	گلشن دانش ترجمہ بہار دانش		پیکار خاں شمار علی بیچ	۱۸۵	"	"
۴۲	بہار دانش		مطبوعہ مصطفیٰ ۱۳۴۰ ہجری	۲۸۸	فارسی	"
۴۳	"		"	"	"	عوض باک حسرت نے اسکا ترجمہ کیا۔
۴۴	"		"	"	"	منقول ہے۔ دیکھئے نوابی محمدی
۴۵	"	قلمی نسخہ ۱۵۰۰	"	۲۳۸	"	ہندوؤں کا فارسی لوگ جلیں نمبر ۱۸۲
۴۶	"		"	"	"	پنجاب یونیورسٹی، چنڈی گڑھ۔
۴۷	"		"	"	"	صفحات ۲۳۸ نمبر ۴۵۔
۴۸	"		"	"	"	ناپھوی کے پاس ہے۔
۴۹	"	قلمی	مطبوعہ ہندوستان	۲۷۰	فارسی	پنجاب یونیورسٹی ریفرنس سکشن
۵۰	"		"	"	"	قلمی نسخہ بہ نمبر ۴۹۵۔
۵۱	"		"	"	"	پنجابی یونیورسٹی۔ لاہور۔
۵۲	"		"	"	"	پشاور۔
۵۳	"		"	"	"	"
۵۴	"		"	"	"	"
۵۵	"		"	"	"	"
۵۶	"		"	"	"	"
۵۷	"		"	"	"	"
۵۸	"		"	"	"	"
۵۹	"		"	"	"	"
۶۰	"		"	"	"	"
۶۱	"		"	"	"	"
۶۲	"		"	"	"	"
۶۳	"		"	"	"	"
۶۴	"		"	"	"	"
۶۵	"		"	"	"	"
۶۶	"		"	"	"	"
۶۷	"		"	"	"	"
۶۸	"		"	"	"	"
۶۹	"		"	"	"	"
۷۰	"		"	"	"	"
۷۱	"		"	"	"	"
۷۲	"		"	"	"	"
۷۳	"		"	"	"	"
۷۴	"		"	"	"	"
۷۵	"		"	"	"	"
۷۶	"		"	"	"	"
۷۷	"		"	"	"	"
۷۸	"		"	"	"	"
۷۹	"		"	"	"	"
۸۰	"		"	"	"	"
۸۱	"		"	"	"	"
۸۲	"		"	"	"	"
۸۳	"		"	"	"	"
۸۴	"		"	"	"	"
۸۵	"		"	"	"	"
۸۶	"		"	"	"	"
۸۷	"		"	"	"	"
۸۸	"		"	"	"	"
۸۹	"		"	"	"	"
۹۰	"		"	"	"	"
۹۱	"		"	"	"	"
۹۲	"		"	"	"	"
۹۳	"		"	"	"	"
۹۴	"		"	"	"	"
۹۵	"		"	"	"	"
۹۶	"		"	"	"	"
۹۷	"		"	"	"	"
۹۸	"		"	"	"	"
۹۹	"		"	"	"	"
۱۰۰	"		"	"	"	"

نمبر شمار	مکتب	قلمی سال کتابت	سائز صفحات	مطبوعہ نام پریس	ذبابی	کیفیت
۷۱	بہار دانش		۳۱۲	مطبع ملوی		پنجابی یونیورسٹی لائبریری۔ پٹوالہ
۷۲	"					سنٹرل لائبریری۔ پٹوالہ۔
۷۳	"	قلمی				مؤلفہ العلوم جلد اول فہرست نسخ قلمی
						اورنٹل پبلیک لائبریری۔ بالکھی پور
۷۴	"	"				بہ نمبر ۷۳۱۔ عنایت اللہ سیریل نمبر ۷۲ ایضاً
۷۵	"					بہ نمبر ۷۳۲، عنایت اللہ سیریل نمبر ۷۲ فہرست مطبوعات جلد دوم سحان اللہ اورنٹل لائبریری علی گڑھ ۱۹۳۱ء۔ مولوی عنایت اللہ بہ نمبر ۷۳۳، عنایت
مقالات قلمی جلد دوم						

یہ جلد مولانا شبلی کے ادبی مضامین کا مجموعہ ہے، اس کے ایک مضمون بھاشا زبان اور مسلمان میں دیکھ لیا گیا ہے کہ سنسکرت اور بھاشا زبان میں مسلمانوں نے کیا کیا تحلیفات کیں اور بھارت کی شاعری میں کس درجے کا کمال پیدا کیا ہے۔ اس میں تحفہ الہند کے نام سے بھی مولانا کا ایک مضمون شائع ہے۔ تحفہ الہند پندرہویں صدی کا مضمون عرفیہ و قافیہ وغیرہ ہے۔ اہل مضامین سے مسلمانوں کی بہ تعصبی اور علمی تفسیر کا احاطہ ہوا۔

قیمت ۵ روپے  
"میچر"

# غالب کا مذاقِ اجہت کا

انڈیا کے محمد حسین فطرت، بھٹکلی۔

غالب کی شاعری گلبانگ معانی اور گنجینہٴ حقایق ہے۔  
 گنجینہٴ معانی کا طلسم اسکو سمجھے جو لفظ کا غالب مرے شاعر بن گیا ہے  
 غالب نے اپنے ایک مصرعے میں اپنی شاعری کا پورا تعارف کر لیا ہے جو  
 سادگی و پُرکاری، بنخودی و ہشیاری

غالب کی شاعری سادگی و پُرکاری اور بنخودی و ہشیاری کی متضاد و متخالف  
 کیفیتوں کی آئینہ دار ہے اور یہی غالب کی شاعری کی ماہِ الامتیاز خصوصیات ہیں۔  
 غالب کی پہلو دار شخصیت بڑی رنگارنگی اور تنوع کی حامل تھی۔ انکی نگاہ حقایقِ آستانے  
 کیسے کیسے اسرار و معارف سے نقاب کشائی کی، انھوں نے غم و انبساط کے گونا گوں  
 معانی و مغایم کا سراغ لگایا۔ خواب و بیداری اور موت و حیات کی متعدد فلسفیانہ  
 تاویلات بیان کی ہیں اور مختلف زاویہ ہائے نظر سے نور و ظلمت، خار و گل اور  
 دشت و صحرا کی تعبیریں پیش کی ہیں، وہ انسانی نفسیات کے نباض اور رمز شناس  
 تھے۔ ان کی شاعری میں کہیں شعلے کی حرارت ہے اور کہیں شبیم کی برودت و لطافت  
 جلال و جمال کے دلشیں امتزاج نے غالب کی شاعری کو رنگ و بوم اور حسن و برعنائی  
 کا مرقع بنا دیا ہے۔ غالب کے نزدیک شاعری اور زندگی میں چولی دامن کا ساتھ ہے

یہی وہ خصوصیت ہے جس کی وجہ سے غالب کی شاعری کو ہر قاری اپنے ہی دل کی  
دھڑکن تصور کرتا ہے۔

دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اس گما میں یہ جاننا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے  
مگر غالب نے جب معانی و مفہیم کے نئے افق کا پتہ لگایا اور اپنے انکار کو  
جدت و تنوع کی کھکشاں سے مزین و آراستہ کیا تو انکی بلندی فکر کے نقوش  
ان کے زمانہ کے مرد و چہ فکر ہی پہلے سے متصادم ہو گئے۔ اس لیے انکی شاعری  
اپنے ادیب گانے کے لیے معہ بن گئی اور رموز غالب کی عقدہ کشائی سے لوگ  
قاصر رہے۔ آخر کار غالب احباب کی ناقدریوں کے شکار ہو گئے۔

نہ سائش کی تمنا نہ صلے کی پروا  
گر نہیں ہے مرے اشعار میں مٹی نہ بھی  
آگئی و امیندن جقدر چاہے بھلے  
مدعا غنا ہے اپنے عالم تقریر کا  
یار نب وہ سمجھے ہیں نہ سمجھیں مری بات  
دستاورد دل انکو جو نہ بھلے بل اور  
غالب کے اجتہاد ہی وہ ہیں کو کثیر فقیر بننا قطعی گوارا نہ تھا۔ انکی پرواز تخیل نے  
شاعری کے ہر موڑ پر فکر و استدلال اور بصیرت و فراست کے رنگ برنگ پھول  
کھلائے ہیں اور مرد و چہ شاعری کے مطابق محبوب کے جوہر و ستم کا رونا روٹنے کے  
بجائے ستم یا دے لطف اندوزی کا ثبوت پیش کیا ہے۔

وا حسرتا کہ یار نے کینچا ستم سے ہاتھ  
ہم کو جو لیں لذت آزار دیکھ کر  
کوئی میر دل سے لپچھے ترے تینوش کو  
نیش کساں ہوتی جو جگر کے پار ہوتا  
نغمہ ہنس کو بھی ہے دل ضیعت جانے  
بعد اہو جائید گایہ سارا ہستی ایک دن  
غالب کی روایت شکی نیستہ فریاد کی کوہ کنی کے متراویں ہے۔ کیونکہ انکو خاتمہ معجز



کی جنبش سے حقایق و معارف کے کوہِ گراں سے جوئے شیر لانے کا فن بخوبی آتا ہے۔  
جہتِ تکمّل اور ندتِ خیال کی جی آرائی ملاحظہ ہو۔

بندگی میں بھی وہ آزاد و خود ہیں کہ ہم اس لئے پھر آئے درِ کعبہ اگر وادہ ہوا

قطرہ اپنا بھی حقیقت میں ہے دیا لیکن ہم کو تقلیدِ تنکِ ظرفی منظور نہیں

رحمت اگر قبول کئے کیا بعید ہے شرمندگی سے عذر نہ کرنا گناہ کا

دفا داری بشرطِ استواری اصل ایسا ہے مرتبتِ خانے میں تو کعبے میں کار و پرہیز کو

لطافت ہے کثافت جلوہ پیدا کر نہیں سکتی جی زخمی ہے آئینہ بادِ ہساری کا

سوارِ بندِ عشق سے آزاد ہم ہوئے پر کیا کریں کہ دل ہی وعدے فراخ کا

عشرتِ قطرہ ہے وریا میں فنا ہو جانا درد کا حد سے گزر نہ ہے دوا ہو جانا

گرچہ ہے کس کس برائی سے دے بائیم ذکرِ میرا مجھ سے بہتر ہے کہ اس مغل میں ہے

اپنے پہ کر رہا ہوں قیاسِ اہلِ دہر کا سمجھا ہوں دل پذیر متاعِ ہنر کو میں

روایتی مضامین کا اعادہ غالب کے مجتہدانہ ذہن کے شایانِ شان تھا۔ ان کی

پوری شاعری مروجہ روایتی شاعری کے خلاف ایک صدائے احتجاج کے مترادف ہے۔

غالب کی جدت پسندی اور روایت شکنی کی یہ بھی ایک دلیل ہے کہ مسکینِ احمد خان نے

جب اپنی تازہ تصنیف دربارِ اکبری کی تقریظ کے لیے غالب سے گزارش کی تو غالب نے

جدید تہذیب کا قصیدہ لکھ بھیجا۔ غالب کی جدت طرزی کی نامقبولیت کے اسباب میں

ایک سبب یہ بھی ہے کہ ناسخ اور شاہِ نصیر کا اسلوب بیان اس عہد میں مقبول و ماحول

تھا۔ ذوقِ ناسخ و نصیر کے مقلد تھے غیر معمولی مقبولیت اور ہر نوعِ عزت سے سرفراز

ہوئے اور غالب کے فکر و فن کا بول بالا نہ ہو سکا۔ مگر غالب خود اپنی پیشین گوئی کے

مطابق مستقبل کے عظیم نیکو تسلیم کیے گئے۔ غالب نے کہا تھا کہ  
ہوں گرمی نشاط تصور سے نرسج میں عذیب گلشن آفریدہ ہوں  
نکچو چھوئے تو غالب کی شاعری فروس تخیل ہے۔ ان کی شاعری کے نگارستان  
میں گویا فردوس معانی کا دریچہ کھلا ہوا ہے۔

ہے خیال حسن میں حسن عمل کا سا خیالی خلد کا اک در پہ میری گور کے اندر کھلا  
اس شعر کی تشریح میں پروفیسر احتشام حسین کے یہ الفاظ پیش کرنا بہتر ہو گا۔  
”حسن خود نیک ہے۔ برکت ہے۔ حق ہے۔ سچائی میں حسن ہے اور عمل صالح حسن کا بدل  
یا حسن عمل ہے۔ سچائی ٹیگی اور خوبصورتی کے اس مثلث میں زندگی کا ہر وہ پہلو پوشیدہ  
ہے جس کا حصول موجب تکلیف ابائی ہے یا کیٹس نے بب حسن کو سچائی اور سچائی کو  
حسن کہا تھا تو وہ احساس کی نہیں فکر کی اسی منزل میں تھا۔

اسی طرح غالب نے فکر و خیال کو بے پناہ وسعت بخشی۔ بلندئی افکار میں  
غالب کا کوئی حریف نہ تھا۔ میر تقی میر کے یہاں بھی تخیل کی اتنی بلندی نہیں ہے جو  
ادعو غزل کے مسلم الثبوت استاد تھے۔ غالب کے فکر و خیال کا کمال یہ ہے کہ اس نے  
بے جان و بے حقیقت چیز کو ذی حقیقت اور معنی خیز بنا دیا۔ مثلاً سایہ کے  
متعلق کہتے ہیں کہ

سایہ میرا مجھ سے شش در دو پہلا گستاخد پس مجھ آتش بیاں کے کس ٹھکانے ہے  
غالب کے یہاں لفظ سایہ ہے حسی، مایہ سلا اور تاریکی کا غماز نہیں ہے بلکہ سلا  
ان کے نزدیک دھند و تھما کے ہزاروں کی طرح ہے جس کی نقل و حرکت میں رنگ و قمار  
حیات پائی جاتی ہے۔

سایہ کی طرح ساتھ پھر میں سرودِ صنوبر تو اس قدر دلکش ہے جو گلزار میں آئے  
 شوقِ خواہش آرزو آتما اور حسرت جیسے انفاط غالب کے اشعار میں جا بجا پائے  
 جاتے ہیں جو غالب کے مطمح نظر کو سمجھنے میں مدد و معاون ہیں اسے

خواہش کی حقوں نے پرستش دیا قرار کیا پوچھا ہوں اس بتِ بیدار کو میں  
 عاشقی صبر طلب اور تنہا ہے تاب دل کا کیا رنگ کروں خون جگر ٹھونک  
 شوق ہر رنگِ رقیبِ سر و سامان نکلا قیس تصویر کے پرے میں بھی عریاں نکلا  
 ہوا ہوں عشق کی غایت گوی سے شرمندہ سوائے حسرت تعمیر گھر میں خاک نہیں  
 غالب کے فکر و فن کی جدت طرازی بعد کے دور میں بہت مقبول ہوئی اور اردو  
 شاعری کے بہت سے قافلے انکے نقشِ قدم پر جا رہے ہیں۔ مثال کے طور پر وحشت  
 کلکتوی اور عزیز لکھنوی کو غالب کے پیچیدہ اور متنوع اندازِ فکر و فن کا ترجمان کہا جاتا  
 ہے غالب کی مقبولیت اور ہر و لحزری کی اس سے بڑی دلیل اور کیا ہو سکتی ہے۔ وحشت  
 کلکتوی کے اشعار ملاحظہ ہوں اسے

وہ امتیازِ حسن ہے معنی و لفظ کا وحشت کو جس نے غالبِ دور ہاں بنا دیا  
 کچھ سمجھ کر ہی چوا ہوں صبحِ دید یا کاحریر ورنہ میں بھی جانتا ہوں عافیتِ سالِ حیر  
 مری ہستی کی کیا ہستی گم ہے دید و بینش ذرا رنگینیاں تو دیکھنا اس نقشِ باطل کی  
 نغمہِ مطرب ہے عشقِ خانہ و میاں سا کہ وہ نوائے درد جو مضمحل شکستِ دل میں ہے  
 بیگانگی میاں ہے گو آشنا ہے عالم خیمِ جہاں میں گویا حریفِ شنیدہ ہوں میں  
 محفلِ ملائکہ کا کلام آواز دے عزیز لکھنوی کے کلام پر تبصرہ اور غالب سے  
 انکی اشریت پر یہی کا ذکر کرتے ہوئے لکھا تھا:-

”آج کل مرزا غالب کی تقلید عام طور پر پسند کی جاتی ہے۔ لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ مرزا غالب کے خاصائص صرف فارسی الفاظ و تراکیب کے کثرت استعمال اور شدت تواریض و اضافات اور لفظی اشکال اور غرائب میں محدود ہیں۔ اس گمراہی نے بہت لوگوں کو اس درجہ سے بھی محروم کر دیا۔ جو بصورت عدم تقلید غالب وہ حاصل کر سکتے تھے۔ مرزا غالب کی اصل خصوصیت ان کے محاسن معنوی ہیں۔ نہ کہ مجرد لفظی۔ فارسی الفاظ و معانی بالقصد نہیں ہیں۔ بلکہ بوجہ وسعت و بلندی فکر عدم مساعدت تراکیب اردو۔ پس تقلید اس کی ہونی چاہیے۔ نہ کہ الفاظ کی۔ آپ (عزیز لکھنوی) اس گروہ سے بالکل الگ ہیں اور آپ کے کلام کی بڑی خوبی یہ ہے کہ فارسی الفاظ و تراکیب کے استعمال میں غلو اور افراط سے ہر جگہ اجتناب کرتے ہیں“

مولانا آزاد کا یہ بیان مبنی بر حقیقت ہے۔ عزیز ان شعرا سے مختلف ہیں جنہوں نے غالب کے اسلوب شعری کی کورانہ تقلید کو اپنا وظیفہ حیات بنایا۔ ان کے چند اشعار ملاحظہ ہوں۔

رگ رنگ میں ذوق بادیہ گردی تھا اسقدر ہرزہ میری خاک کا سحرائے گرد تھا  
ہے فنا آموز ہر اک خط تری تحریر کا رنگ آرتا کہ رہا ہے پسکیر تصویر کا  
شوریدگی کے ذوق سے فارغ نہیں ہنوز چھینٹ لہو کی ہیں سرے سر میں بھری ہوئی  
مذکورہ بالا حقایق کی روشنی میں غالب کو اردو شعاعی کا محترم قرار دینا بجائ نہیں ہے  
کلام غالب کی مسنویت کے آفاق ابھی سرسبز و پنهان ہیں جمی کو آنے والا دور نمایاں کریگا۔  
ہے رنگ ملالہ گل و رنگیں جدا جدا ہر رنگ میں بہار کا اثبات چاہیے

معارف کھڈاک

## مکتبہ پیرس

پیرس فرانس

۲۱ ستمبر ۱۹۷۷ء

تقدوم و محترم زاد چھکم و عم فیضکم!

سلام مسنونہ و رحمتہ اللہ وبرکاتہ۔ ابھی ابھی معارف کا تازہ شمارہ بابت ماہ مئی ۱۹۷۷ء ملا۔ ممنون بھی ہوا اور مسرور از سما۔ اگر کسی اور سے کام بلتا تو آپ کو زحمت نہ دیتا۔ آپ نے ایک نئے (ہندی) ترجمہ قرآن مجید کا ذکر فرمایا ہے۔ کیا آپ محترم اطلاع دے سکتے ہیں کہ سورۃ المنافقون ۶۳ کی آیت کا انہم خشب مسندۃ کا اس میں کیا ترجمہ ہوا ہے؟ ابوالاعلیٰ مودودی وغیرہ کے ترجمے دلی کو نہیں لگتے۔ دیوار پر چھکا ہوئے لکڑی کے ٹکڑوں کو منافقین سے کیا مشابہت ہے؟ مجھے پسند وہ ترجمہ ہے جو فتح العروسی نے "سند کے ماوے میں دیا کہ وہ مالدار لوگوں کا شمار کر رہا ہے نہ کہ استثناء جھکاتا۔"

حفظکم اللہ و عافاکم

خادم : الفقیر الی اللہ : ح

۱۔ ترجمہ کا جو حصہ خدا بخش لائبریری سے شایع ہوا ہے اس میں سورۃ المنافقون کا ترجمہ درج ہے۔

نہایت (محفوظ)

## مکتوب لاہور

پنجاب یونیورسٹی، لاہور

۱۳ ستمبر ۱۹۷۷ء

مکرمی و مغلی جناب ضیاء الدین اسلامی صاحب !

اسلام علیکم۔ مزاج گرامی۔ آپ کے دو خطوط یکے بعد دیگرے ملے تھے۔  
 آپ نے ماہ اگست کے شذمات میں بھارت کے مسلم معاشرے کی جن خرابیوں کی  
 نشاندہی کی ہے۔ وہی خوبیاں کم و بیش ہمارے ہاں بھی ماہ پاکئی ہیں۔ فرق صرف اتنا  
 ہے کہ ملک سے باہر ملازمت کے حصول کی جان توڑ دوڑ لگی ہوئی ہے۔ نوک مکانات  
 گرومی رکھ کر یا فروخت کر کے اجازت نامے (ویزے) حاصل کر رہے ہیں۔ والدین  
 غریبے یہ کہتے ہیں کہ ہمارا بیٹا تیرے سعودی عرب یا لیبیا میں ملازمت کر رہا ہے۔  
 اس سے ملک میں نو دولتوں (مترفین) کا ایک طبقہ ظہور میں آ گیا ہے جو خوشامی  
 ادا اسراف میں حد سے بڑھ گیا ہے اور کسی حد تک ہنگامی کا بھی ذمہ دار ہے۔

پڑھ لکھے نوجوان امریکہ میں اعلیٰ تعلیم یا ملازمت کی خاطر گرین کارڈ کے حصول  
 کے لیے سرگرداں رہتے ہیں اور یہ سرگردانی جنوں بنتی جا رہی ہے۔

ہمارے ہاں کے تہذیبی علماء کا معیار زندگی کسی رئیس یا امیر کبیر سے کم نہیں۔  
 ان میں سے بعض حضرات اپنے بزرگوں کے کلمات بیان کر کے شکم پرودی کا سامان  
 پیدا کر لیتے ہیں۔ اگر ایک جماعت صرف نماز کی دعوت دیتا ہے تو دوسرا گروہ صرف  
 صلوات و سلام کے فضائل و مناقب بیان کرتا رہتا ہے۔ خدمت خلق اور حقوق العباد  
 کی پاسداری کی کوئی بھی تحقیق نہیں کرتا یہی وجہ ہے کہ معاشرے سے محبت، ہمدردی،

خیر خواہی اور غمخواری کے جذبات ختم ہوتے جا رہے ہیں۔ بیگانگی کا یہ عالم ہے کہ اگر ایک گھر میں میت پڑی ہوئی ہے تو ہمسائے میں ٹیلی ویژن پر فلمی گانے لگے ہوئے ہیں۔ لاہور کی جدید اور فیشن ریل بستیوں کا یہ حال ہے کہ اڑوس پڑوس میں رہنے والے ایک دوسرے کی صورت سے نا آشنا رہتے ہیں۔

قوم کی اکثریت خود غرض، خود پسند اور خود گزریں ہوتی جا رہی ہے۔ سائیکس آڈی کی قدر و قیمت کا اندازہ اس کے مال و دولت کے تناسب سے لگایا جاتا ہے اور اس کی تعظیم و تکریم اس کی سیاسی اہمیت کی بنا پر ہوتی ہے۔ بس پیسہ ہی پیسہ ہمارا دیوی دایاں جتنا چاہے۔ آگام طلبی، تساہل پسندی، کام چوری اور ڈیوٹی (فرض) سے گریز اور پہلوتی جیسے مفاسد و بانی امراض کی صورت اختیار کرتے جاتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ہم پر اپنا رحم نازل فرمائے اور ہمیں سہارا اور قند سے محفوظ رکھے۔

فقط والسلام : نیاز مند

(شیخ) نذیر حسین

مکتوب بریلی

۳۱۔ پھل والائی، بریلی

۲۷ ستمبر ۱۹۶۹ء

میرے محترم! السلام علیکم

میں نے آپ کا مضمون "مولانا ابوالجلال نعیمی کی یاد میں" (معارف اگست ۱۹۶۹ء) بہت شوق سے پڑھا میں مولانا کا پرانا معترف ہوں۔ مولانا کے جو مضامین ماہ نوکر لکھی ہیں شاید ہونے لگے انکی تفصیل مندرجہ ذیل ہے :

۱۔ نقوش صحرا۔ اکتوبر ۱۹۵۸ء۔ سات اہل کے حوالے سے قرآن کے مقطعات پر روشنی ڈالی گئی ہے۔

۲۔ حقیقی جمہوریت، ایک نعمت عظمیٰ۔ دسمبر ۱۹۵۹ء۔ بنیادی جمہوریت کا جائزہ قرآنی تعلیم کی روشنی میں لیا گیا ہے۔

۳۔ بلوچی ظروف پر نقوش۔ جون ۱۹۶۰ء۔ ان نقوش کا جنوبی عرب کے قدیم رسم خط یعنی سند کے حوالے سے مطالعہ کیا گیا ہے۔

۴۔ نقش سلیمانی، قدیم سندھی رسم خط کی روشنی میں۔ دسمبر ۱۹۶۱ء۔ نقش سلیمانی کے سات نقوش پر بحث کر کے ان کے معنی بتائے گئے ہیں اور نقش سلیمانی کے اسم اللہ اور ایک مقدمہ جزو ماننے سے انکار کیا گیا ہے۔

مولانا کے اور بھی مضامین ماہ نو کراچی میں شائع ہوئے ہوں گے۔ لیکن میرے پاس مذکورہ بالا مضامین ہی ہیں۔

آپ نے اپنے مضمون کے آخری پیراگراف میں جو لکھا وہ درست اور ضروری ہے۔ میری رائے میں آپ ہی سہی فرمائیں۔ مولانا کے مضامین کی اشاعت سے علمی دنیا کو بہت فائدہ پہنچے گا۔  
احقر العباد

لطیف حسین ادیب

معارف: ماہ نو میں مولانا ابوالجلال صاحب کے مندرجہ ذیل مضامین بھی شائع ہوئے ہیں۔

۱۔ سندھی ہریں، اگست ۱۹۵۶ء تا دسمبر ۱۹۵۶ء (پانچ اقساط)

۲۔ پیکر ابن بے سخن، مارچ ۱۹۵۹ء۔

۳۔ سند نام کی بستیاں، مارچ ۱۹۵۹ء۔

۴۔ سندھی ظروف پر نقوش، مارچ ۱۹۶۰ء۔



اس کے علاوہ مسہرہ جی تاریخ و سیاسیات (کراچی) نومبر ۱۹۵۳ء میں مضمون  
جو ڈرو کی زبانیں شایع ہوا تھا۔

## مکتوب اسلام آباد

اسلام آباد

۶ ستمبر ۱۹۶۷ء

محترم مولانا ضیاء الدین اصلاحی صاحب! السلام علیکم  
میں مولانا ابوالجلال ندوی مرحوم کا بھتیجا ہوں اور مولوی ابوالحسنات صدیقی  
کاسب سے چھوٹا بیٹا۔ آج کل انسٹی ٹیوٹ آف پالیسی سٹڈیز اسلام آباد میں انفر  
تعلقات عامہ ہوں۔ اس ادارے کے سربراہ جماعت اسلامی پاکستان کے  
نائب امیر پروفیسر خوشید احمد سینئر ہیں۔ معارف اس ادارے کی لائبریری میں  
آتا ہے۔

اگست ۱۹۶۷ء کے شمارے میں مولانا ابوالجلال ندوی کے بارے میں آپ کا مضمون  
پڑھا۔ خود ہمارے علم میں بھی بے حد اضافہ ہوا۔ لیکن چند باتیں ایسی ہیں جن کی وضاحت  
بہت ضروری ہے۔ مولوی ابوالحسنات صدیقی میرے والد۔ مولانا ابوالجلال ندوی کے  
چھوٹے بھائی تھے، بڑے بھائی نہیں تھے جیسا کہ آپ نے لکھا ہے۔ یہ درست ہے  
کہ ان کی تعلیم مدرسہ چشمہ رحمت غازی پور میں ہوئی تھی۔ ان کا انتقال مولانا ابوالجلال  
کے انتقال سے کافی پہلے، اردو سمبر، ۱۹۶۷ء کو ہوا تھا۔ وہ سقوط مشرقی پاکستان کا صدمہ  
نہ سہہ سکے تھے۔ محمود اعظم فاروقی مولانا کے حقیقی بھائی نہیں تھے۔ مولانا کے  
بھائی حکیم یارین صدیقی اور ان کے کئی بھائی ہیں۔ حکیم یارین صدیقی اور محمود اعظم فاروقی

دولوں ان عظیم گٹھ کے گاؤں علی پور سرسینہ کے رہنے والے تھے۔ اس بنا پر محمود اعظم فاروقی ان کو ماموں کہا کرتے تھے۔

جنید صغیر صدیقی آج کل انگلستان سے پی ایچ ڈی کر کے جامعہ کراچی میں شعبہ شریات کے استاد ہیں۔

جس ہفت روزے کا آپ نے "جہان" کے نام سے ذکر کیا ہے وہ ادارہ جنگ کا مشہور ہفت روزہ "اخبار جہاں" ہے۔ اس ہفت روزے کے لیے انسٹریو کا اہتمام میں نے کر دیا تھا۔ جو اخبار جہاں کے اُس وقت کے ایڈیٹر شہزاد احمد زبیری نے کیا تھا۔ جو آج کل اسلامی یونیورسٹی ملائیشیا میں صحافت کے استاد ہیں اور انسٹریو جناب رضی الدین نے لیا تھا جو آج کل ماہنامہ سائنس ڈا کے ایڈیٹر ہیں۔ اس انسٹریو کو لکھنؤ کے ایک رسالے تعمیر حیات نے شائع کیا تھا۔ پنڈت جواہر لال مولانا ابوالجلال کو مولانا اُدل جلول کہتے تھے۔ ابوالجلول نہیں کہتے تھے۔ جیسا کہ اس مضمون میں آپ نے لکھا ہے۔ اکلوتے صاحبزادے والی بات بالکل درست ہے۔

یہ بات بھی درست ہے کہ وہ پاکستان کی تحریک کے مخالف تھے جب یہاں (پاکستان میں) لوگوں نے کہا کہ آپ یہاں کی سیاست میں حصہ لیں تو انھوں نے جواب دیا کہ جب ہم نے اس کی مخالفت کی تھی تو یہاں کی سیاست میں حصہ لینا کہاں کی دیانت داری ہے۔ انہوں نے کبھی خود نمائی سے کام نہیں لیا بلکہ حدود و بے اعتنائی سے کام لیا، اس کا احساس مجھے اللہ کے انسٹریو کے اہتمام میں

البتہ وہ کانگریس کے کبھی ممبر نہیں رہے۔ جبکہ میرے والد مسلم لیگ کے شدید حامی تھے لیکن وہ مولانا کے پاکستان آنے کے بعد پاکستان آئے۔ یہ تعالہ میرے لیے ایک ایسی علمی دستاویز ہے جس پر میں اور میرے عم زاد بھائی جنید صغیر صاحب بلاشبہ فخر کر سکتے ہیں۔ آپ سے میری ملاقات بھی ہو چکی ہے جب میں ہندوستان آیا تھا تو میرے بڑے بھائی اور میں آپ سے مولانا عبد الباقی سے اور مولانا صباح الدین عبد الرحمن صاحب سے ملے تھے۔ میں نے تب وہاں کتب خانے میں نصب ایک تحریر مولانا ابوالجلال کے نام کا بھی دیکھا تھا۔ اس پر کیا تحریر ہے اگر اس کے بارے میں کچھ پتہ چل جائے تو بہتر ہو۔ مولانا کی جو تحریریں آپ کے یہاں موجود ہیں کم از کم ان پر مشتمل کوئی کتاب شائع کر سکتے ہوں تو کر دیجئے۔ میں کوشش کر رہا ہوں کہ مولانا کی کوئی کتاب تو شائع ہو۔ لیکن مالی وسائل اجازت نہیں دیتے اور علم سے محبت کی کمی نے اس کام کو اور بھی مشکل بنا دیا ہے۔ بہرحال میں نے ایک اکیڈمی مولانا ابوالجلال ندوی اکیڈمی کے نام سے بنائی ہے۔ اسکے ارکان میں فی الحال تو میرے بڑے بھائی احمد صاحب صدیقی، جنید صغیر صدیقی، بھتیجی بھٹو، ذکر یا صدیقی (محلانے نواسے) اور میں وجیہ احمد صدیقی شامل ہیں لیکن یہ اکیڈمی فی الحال فعال نہیں ہے۔ اگر آپ کچھ رہنمائی فرمائیں تو ہم اپنی ترجیحات کا تعین کر لیں گے اور مولانا کا کون سا کام پہلے منظر عام پر آنا چاہیے اس سلسلے میں فیصلہ کر لیں گے۔

آپ کے خط کا منتظر  
والسلام و وجیہ احمد صدیقی۔

## وفات

## مولانا سید اخلاق حسین دہلوی

افسوس گذشتہ ماہ مولانا سید اخلاق حسین دہلوی کی رحلت سے علم و ادب اور دلی کی تہذیب و شرافت کا ایک روشن نقش بھی مٹ گیا۔

وہ ۱۹۰۶ء میں دہلی کے ایک معزز سادات عالیات کے خاندان میں پیدا ہوئے، ان کے پردادا سید علی بغدادی محمد شاہ کے زمانہ میں بغداد سے دہلی تشریف لائے، ان کے پوتے اور مرحوم کے والد ماجد محمد ابوالہسین حسین کا شمار دہلی کے نامور شرفاء میں ہوتا تھا، سید احمد دہلوی صاحب فرہنگ صنفیہ ان کے ہشتہ کے چچا تھے اور مولانا دہلوی کے بھائی حکیم سید حسین دہلوی کے متعلق کہا جاتا ہے کہ دہلی کی تہذیب و معاشرت کے شاید آخری کامل نمونہ تھے۔ ان کا انتقال کچھ عرصہ قبل ہوا۔ پہلے عرب سرائے دہلی کے شرفاء کی قابل احترام ہستی تھی، مگر دش روئی کا سہ جب یہ اپنے مکینوں سے خالی ہوئی تو اس کے آثار و باقیات کو سخت حالات کے باوجود اسی دونوں بھائیوں نے قائم رکھنے کا سعی کی اور اس کے قبرستان کو مسجد کی تولیت ان بھائیوں کے ہاتھوں میں رہی۔

خلعتان کے علی باحوال کے اثر سے سولہ برس کی عمر ہی میں مولانا اخلاق دہلوی کے علم سے ایک کتاب نکلی۔ کچھ عرصہ تک انہوں نے بیڑے کے قصبہ برطوت کے ایک کالج میں تعلیمی فرائض بھی انجام دیے، اسی زمانے میں انہوں نے درسیات کا

سلسلہ شروع کیا جیسے مضمون نگاری، میزان سخن، خلاصہ مصباح، القواعد اور شمیم بلاغت وغیرہ۔ اردو کالج دہلی کے طالب علموں کی سہولت کے لیے مولانا انجمن تحفہ صہبائی کی کتاب حدائق البلاغت کی تلخیص روح بلاغت کے نام سے کی، یہ سب کتابیں مقبول ہوئیں اور طلبہ کے علاوہ عام اردو خواں طبقہ کو بھی اس سے فائدہ پہنچا، مولانا کی علمی و تحقیقی کاوشوں کا موضوع خواجہ نظام الدین اولیاء کے سوانح اور شاہ رخ پخت کے ملفوظات ہیں، حضرت امیر خورشید محمد کرمانی کی سیرالاولیاء میں الحاق و تحریف کا احساس اہل نظر کو تھا لیکن حقایق سے روشناس کرانے کی سعادت علامہ مرحوم کے حصہ میں آئی اور اہل علم نے اسے نگاہ تحسین سے دیکھا، بعد میں انہوں نے حیات طیبہ حضرت محبوب الہی کے نام سے ایک کتاب لکھی جو مستند ہونے کے علاوہ مولف کے جذبہ خلوص اور شائستہ و شستہ انداز تحریر کا نمونہ ہے، اس میں ایک جگہ انہوں نے سیرالاولیاء کے متعلق لکھا کہ ”اسلوب بیان سبحان اللہ کیسا سادہ و پُرکار ہے کہ داد نہیں دی جاسکتی، طرز ادا شائستہ اور بیان سلجھا ہوا ہے، روانی اور بے ساختگی سے المان، مطالب کا یہ عالم ہے کہ سونہ سے پڑے بول رہے ہیں، جملہ موتیاں کی لڑیاں اور لفظ ڈھلکتے ہوئے مورتی ہیں، معرفت کی رنگ آمیزی سے اسلوب کا رنگ چھا اٹھا ہے۔“ حق یہ ہے کہ یہی تعریف ان کی کتاب پر بھی صادق آتی ہے، پوری کتاب ایسے ہی حسین اور دلکش جملوں سے آراستہ ہے۔ مثلاً ایک جگہ امیر التبلیغ مولانا محمد یوسف کے متعلق لکھا کہ ”نفوذ و سہی کا یہ عالم ہے کہ کڑے کڑے بھی دو چار ملاحظات میں گرویدہ ہو جاتا ہے۔“ ایک جگہ سجاد حسینی و آستانہ نشینی سے فرقہ کو واضح کرتے ہوئے لکھا کہ ”خلاصہ کلام یہ ہے کہ سجاد حسینی اور آستانہ نشینی جبر،

زمین و آسمان کا فرق ہے بلکہ وہی فرق ہے جو انسانی اور جاننی میں ہے سجادہ نشین  
فرزندِ جانی ہوتا ہے، دونوں میں امتیاز نہ کرنا کھلا جہل ہے۔ اس کتاب کے حواشی  
سے یہ بھی اندازہ ہوتا ہے کہ ان کو دلی کے قدیم خانوادوں کی تاریخ پر کس درجہ عبور  
حاصل تھا۔ ان کا سب سے بڑا علمی کارنامہ ”آئینہ ملفوظات“ ہے، خواجگانِ چشت کے  
ملفوظات کے متعلق جب ایک حلقہ میں یہ بحث شروع ہوئی کہ وہ جعلی و الحاقی ہیں  
تو وہ کبیدہ خاطر ہوئے اور پھر معارف ۱۹۷۷ء کی کئی قسطوں میں انہوں نے مطالعہ  
ملفوظاتِ خواجگانِ چشت کے مبادیات کے نام سے ایک بلند پایہ تحریر سپردِ قلم  
کی، بعد میں یہ کتابی شکل میں بھی شائع ہوئی ان کے علم و مطالعہ، حسن استدلال  
اور زبان و بیان کی صفائی کا یہ بہترین نمونہ ہے، خود ان کو بھی اس کا احساس  
تھا کہ ”اگرچہ معاندین کے تحقیر آمیز اشتناک پیدا کر سکتے تھے لیکن میں نے دلی کی  
قدیم تہذیبی روایات کا سرشتہ ہاتھ سے چھوڑا نہیں اور ترکی بہ ترکی جواب  
نہیں دیا، یہی آئین تصوف کا اقتضا بھی ہے۔“

آخر عمر میں انہوں نے ”ویدک دھرم اور اسلام کے نام سے ایک مختصر  
کتاب لکھی، اس میں انہوں نے ویدک دھرم کے آسمانی مذہب ہونے اور ویدوں  
اور شاستروں کی تاریخی و مذہبی حیثیت پر دلچسپ بحث کی، معارف میں تبصرہ  
کے لیے یہ کتاب آئی لیکن افسوس ہے کہ ان کی زندگی میں اس پر تبصرہ  
نہیں آسکا۔

معارف اور دارالمصنفین کے وہ قدرِ داں تھے اور محبت کا تعلق رکھتے  
تھے، ایک بار ایک خط میں بڑی اپنائیت سے لکھا کہ ”معارف کی کلبت و طبابت

کا وہ معیار نہیں رہا جو تھا، کاتب صاحب احتیاط سے کام لیں، قلم جما کر لکھیں اور اشکال صحیح بنائیں، نوک پلک کا بھی خیال رکھیں، شین مین صاحب روشنائی میں وارنش کی آمیزش گوارا کریں تو معیار پر آجائے گا، بقول ہندی انادی پیکر جیل بہ لباس حریر ہی دل کو بھاتا اور لبھاتا ہے۔“

اب دلی کی ملکسالی منجھی اور صاف زبان لکھنے والے ایک ایک کر کے نصرت ہو گئے، مولانا کے مرحوم ان کی آخری یادگار تھے۔ ان کو دیکھنے والے ان کی تہذیب و شرافت، زندہ دلی اور عجم اخلاق ہونے کے گواہ ہیں۔

سختی کی غارت گری کے زمانہ میں ان کا کل اثاثہ البیت لٹ گیا، گھر پر غیر قابلین ہو گئے، لیکن جس سرمایہ کے لٹنے کا غم ان کو آخر تک رہا وہ ان کے بزرگوں کا اند و ختمہ اور صدیوں کے بیش بہا نوادر کا ذخیرہ اور ان کی زندگی کا آسرا ان کا کتب خانہ تھا، یہ ایسا برباد ہوا کہ پھر ایک پرزہ بھی دستیاب نہ ہو سکا۔

دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کی روح پر اپنے فضل و کرم کی ردائے خاص کا سایہ کرے، آمین۔

ع۔ ص۔

## یاد رفتگان

مولانا سید سلیمان ندویؒ کی تعزیتی تحریروں کا مجموعہ جسے قلمب و قلم کی دردمندی نے ادب و اشعار و تاریخ و سوانح کے شہ پارے بنا دیا ہے۔ قیمت ۵۰ روپیہ

## بزم رفتگان

غلامیہ صاحب الدین جلیل الرحمن مرحوم کے پرائیوٹ و پبلک معلومات تعزیتی مضامین کا مجموعہ۔ قیمت ۵۰ روپیہ

## مکتبہ معارف

مونس لارواح تالیف شہزادی جہاں آرا بیگم، تصحیح و مقدمہ از جناب قمر جہاں

بیگم، متوسطے قدرے بڑی قطع، بہترین کاغذ اور نہایت عمدہ کتابت و طباعت، مجلد

صفحات ۱۳۳ فارسی ۱۳۳ اور حصہ انگریزی ۱۰۲ قیمت ۲۵۰ روپے، پتہ: ۲۰-ای/۷/۱

ناظم آباد کراچی ۱۸، پاکستان۔

مونس الارواح، جہاں آرا بیگم کی مشہور و مقبول کتاب ہے۔ جس کا موضوع خواجہ معین الدین اجمیر جی چشتی اور ان کے سلسلہ سلوک کے مزید پانچ مشائخ کے حالات و سوانح ہیں اس کتاب سے جہاں مشائخ چشت سے شہزادی جہاں آرا بیگم بنت شاہ جہاں بادشاہ کی قیدت کا اندازہ ہوتا ہے وہاں اس کی علمی لیاقت اور فیضی صلاحیت بھی ظاہر ہوتی ہے، اس کتاب کے صرف چار علمی نسخے موجود ہیں جن میں ایک نہایت خوبصورت و بیش قیمت نسخہ کتب خانہ دار المصنفین کی زینت ہے، اب پاکستان سے قمر جہاں صاحبہ نے اس کا تین تصحیح و تحشیہ کے بعد اپنے مفید مقدمہ کے ساتھ شائع کیا ہے، انھوں نے فارسی کے علاوہ انگریزی زبان میں شہزادی کے مفصل حالات بھی تحریر کیے ہیں، مونس الارواح میں جا بجا اشعار کے موتی بکھرے ہوئے ہیں اور ان کے متعلق عام خیال یہ ہے کہ یہ خود جہاں آرا کے ہیں، لیکن مقدمہ نگار نے ایک رباعی کے متعلق یقین سے لکھا کہ یہ مولانا جامی کی ہے، دوسرے اشعار بھی ان کے خیال میں اوروں کے ہوں گے، بہتر ہوتا کہ ان کی باقاعدہ تخریج کر کے اصل شاعروں کے ناموں کی تعیین



کردی جاتی۔ اس کتاب کی کتابت و طباعت اور جلد وغیرہ مونس الارواح کے شایان شان ہے۔

## مولانا آزاد کا قیام رانچی احوال و آثار مرتب جناب جمشید قمر متوسط

تقطیع، کاغذ، کتابت و طباعت عمدہ، صفحات ۲۱۵، قیمت ۱۰۰ روپے، پتہ:

مکتبہ جامعہ ایٹڈ، جامعہ نگر، نئی دہلی، ۱۱۰۰۲۵۔

بہار کے مشہور رانچی کو مولانا ابوالکلام آزاد سے خاص نسبت ہے، اپنی پسلی نظر بندمی و جلا وطنی کے عالم میں انہوں نے اسی زمین پر وہاں کے مسلمانوں کی تعلیم اور اصلاح عقائد اور تبلیغ دین کا فریضہ انجام دے کر سنت یوسفی کا احیاء کیا اور اس خوبی سے کہ بقول مولانا سیلیمان ندویؒ رانچی کی شور و سنگتانی زمین ان کے سحر زبان اور جادوئے بیان سے پانی ہو گئی، خوشی کی بات ہے کہ رانچی کے اہل علم و نظر نے مولانا کی یاد میں مولانا آزاد اسٹڈی سوسائٹی قائم کیا اور اب اسی کی جانب سے زیر نظر کتاب شایع ہوئی، اس میں لایق مولف نے مولانا آزاد اور رانچی کے تعلق سے تمام تحریروں کو بڑے سلیقہ سے یکجا کر دیا ہے، احوال کے زیر عنوان مولانا کے بعض معاصرین کی تحریروں میں ایک حصہ میں ہیں اور آثار کے تحت مولانا کے مکاتیب اور انکی نمایندہ تحریروں کا انتخاب ہے، کتاب کا ایک اہم حصہ نوادر کا ہے۔ جس میں لایق مولف نے مولانا کے ان مراسلات کو پیش کیا ہے جو انہوں نے حکومت بہار اور ایسے کے چیف سکریٹری اور رانچی کے ایس۔ پی کو اردو میں لکھے تھے، ان خطوط کے عکس بھی دیے گئے ہیں، مولانا آزاد کے عقیدہ مندوں اور قدر دانوں کے لیے یہ کتاب مطالعہ و استفادہ کے لائق ہے۔

# ۱۵۴۱ھ جمادی الثانی ۱۴۱۵ھ مطابق ماہ نومبر ۱۹۹۴ء عدد ۵ مضامین

ضیاء الدین اصلاحی ۳۲۲-۳۲۴

شذرات

## مقالات

مغربی افکار کی پوشش اور علامہ شبلی کا کارنامہ جناب مولانا حبیب ریحان خان ۳۲۵-۳۵۰

ندوی ناظم دایۃ التصفیف والترجمہ بھوپال

جناب ڈاکٹر فضل احمد جامعہ ۳۵۱-۳۷۴

دین کی تبلیغ میں نبی اکرمؐ کا ابلاغی طریقہ کار

کراچی۔ کراچی پاکستان۔

دور حاضر میں اس کی معنویت

جناب مظفر حسین غزالی۔ دہلی ۳۷۵-۳۸۷

دینی مدارس کے اساتذہ اور فن تعلیم و تربیت

۳۸۸-۳۹۲

ع۔ ص۔

اخبار علمیہ

## استفسار و جواب

۳۹۲-۳۹۴

ع۔ ص۔

اردو میں حوالے کا رواج

۳۹۴-۳۹۷

ع۔ ص۔

سلطان شمس الدین کا لقب

## آثار علمیہ و ادبیہ

۳۹۸-

مکتوب مولانا عبدالسلام ندوی

نہام

مولوی عبدالہادی مرحوم

۳۹۹-۴۰۰

ع۔ ص۔

مطبوعات جدیدہ

# شذرات

دنیا کی تاریخ بار بار یہ ہوا ہے کہ قوت و اقتدار کے نشہ اور اکثریت کے گمنڈ میں پرو بگڑا  
کے زور سے مسیحا کو سفید جھوٹ کو سچ اور افسانہ کو حقیقت بنا دیا گیا ہے جس پر قہر اور  
وٹوں نے اپنی دھاندلی اور عیاری سے اپنی جارحیت و زیادتی کو بھی حق و انصاف  
اور دیا ہے اور اپنی دیدہ دلیری اور ڈھٹائی سے اپنے جرم و خطا کو صحیح و ثواب اور بے گناہ  
و بے خطا کو مجرم اور قصور وار ثابت کر دیا ہے، نصف صدی سے اس ملک میں یہی کہانی دہرائی  
جاری ہے، اکثریت کے فرقہ پرست، شریک و فتنہ پرداز لوگ ظلم و تشدد اور نا انصافی و  
زیادتی کے مرتکب ہونے کے باوجود اپنی چرب زبانی اور طمع کاری سے معصوم بے گناہ اور  
عدل و انصاف پسند بنے ہوئے ہیں اور جو لوگ ان کی جارحیت، شریک و فتنہ انگیزی اور  
تشدد کا برا برا نشانہ بنے ہوئے ہیں وہ ان کے زور بیان اور کٹ جھتی سے تمام تر خطا کار اور  
گنہگار سمجھے جاتے ہیں، یہ امن و امان اور آئین و قانون کو درہم برہم کر کے بھی آئین پسند اور  
ہنرمند کہلاتے ہیں اور قانون کی بالادستی تسلیم کر کے ملک پر جان بچھاؤ کرنے والوں کو  
آئین شکن اور مجبوراً عیوب قرار دیا جاتا ہے۔

اس کی مثالیں بہت ہیں سب سے نمایاں اور تازہ مثال بابری مسجد کی ہے جس کو  
رام جنم بھومی قرار دینے کی کوشش نہایت شد و مد سے جاری ہے اور اس بالکل ہی بے سر  
پیری بات کو حقیقت کا جامہ پہنانے کے لیے نہ جلنے کتنی مختلف و متضاد باتیں کہی جا رہی  
ہیں کیونکہ ایک غلط بات کو صحیح ثابت کرنے کے لیے سیکڑوں من گھڑت اور جھوٹی باتیں کہنی  
پڑتی ہیں، لطف یہ ہے کہ فرقہ پسند اور جانب دارا انتظامیہ اور فسطائی جماعتیں ہی یہ کادامہ  
انجام نہیں دے رہی ہیں بلکہ نام نہاد سیکولر جماعتوں کے افراد بھی اپنا کرتب پوری مہارت سے

دکھا رہے ہیں اور انہی بازیگردوں اور کرتب بازوں نے بالآخر مسجد کو مسمار کر دیا جو اس تکنیک سے اچھی طرح واقف ہیں کہ جس طرح جھوٹ کو مسلسل سچ کہتے رہنے سے آخر کار عام لوگ بھی اسے سچ باور کر لیتے ہیں اسی طرح بابری مسجد کو بھی بار بار رام جنم بھومی کہنے سے ایک نہ ایک دن وہ واقعی رام جنم بھومی بن ہی جائے گی، ان کے زور زبردستی عیاری اور کٹ جھٹی کے سامنے ساری دلیلیں اور معقول باتیں ہوا ہوا جائیں گی۔

عام لوگوں کا حافظہ کمزور ہوتا ہے لیکن اخلاق و قانون کو بالائے طاق رکھ کر بابری مسجد کو رام مندر بنانے کی کوششیں ایسے بھونڈے اور ڈرامائی انداز سے ہوئی ہیں کہ مسجد کے سارے وقعات ذہنوں میں محفوظ ہو گئے ہیں، انکو دہرانا بیکار ہے، اس وقت ہم سپریم کورٹ کے فیصلے کا ذکر کرنا چاہتے ہیں اس کی جو تفصیل اخباروں میں شائع ہوئی ہے اس سے یہ صاف عیاں ہے کہ مسمار ہونے کے بعد بھی بابری مسجد کو خواب و خیال اور فسانہ بنا دینا آسان نہیں ہے، زور و زبانی دھاندلی اور دغا بازی اور فریب و مکاری سے اسے رام جنم بھومی بنانے کی راہ میں رکاوٹیں اور دشواریاں حاصل ہو گئی ہیں، ڈھٹائی بے شرمی اور بے حیائی کی بات الگ ہے ورنہ مسجد و مندر کے نام پر شورش ہنگامہ اور ہیجان برپا کر کے ملک کے تخت و تاج پر قبضہ کرنے کا منصوبہ خاک میں مل گیا ہے اس کے مقابلہ میں کمزوروں بے بسوں اور مظلوموں کو حوصلہ ملا ہے اور عدالت پران کا اعتماد بحال ہو ہے، ۶ دسمبر ۹۶ کو مسجد ڈھا کر درندہ صفت لوگوں نے وطن عزیز کو ساری دنیا میں ذلیل و رسوا کر دیا تھا، مگر ۲۲ اکتوبر ۹۶ کے فیصلے نے انکی مجرمانہ غیر ذمہ دارانہ اور غیر آئینی حرکتوں کو بے نقاب کر کے ملک کا وقار بلند کیا ہے۔

عدالت عالیہ نے ابھی مسجد مندر نزاع کا فیصلہ نہیں کیا ہے اور وہ یہ کہہ بھی نہیں سکتی

تھی اس سے تو صرف یہ رائے طلب کی گئی تھی کہ کیا مسجد کی جگہ پر پہلے کوئی مندر تھا یا نہ

دینا مورخین، محققین اور آثار قدیمہ کے ماہرین کا کام ہے اور وہ اس کا واضح اور مدلل جواب دیتے رہے ہیں جس کا علم ارباب حکومت کو اچھی طرح ہے مگر وہ حقائق سے آنکھ بند کر کے صرف مسئلے کو الجھانا اور سیاسی کھیل کھیلنا چاہتے ہیں حکومت کی بددیوباری کا اندازہ عدالت کو بھی ہو گیا تھا اگر وہ واقعی نیک نیت ہوتی تو سپریم کورٹ سے اصل نذرانے کا تصفیہ کراتی مگر اس نے مسجد اور اس سے متصل آرامی کو اپنی تحویل میں لے لیا اور اس کے تیور بتا رہے تھے کہ وہ مسجد کی جگہ پر ہی مندر بنانے کا تہیہ کیے ہوئے ہیں عدالت نے گوزین اکوٹر کرنے کو درست مانا ہے، لیکن حکومت کو صرف ریسورسز کا درجہ دیا ہے جس کے بعد نہ رام لال ٹرسٹ کو مسجد کی جگہ پر مندر بنانے کا استحقاق ہے اور نہ دشوہند و پریشد کو۔ سپریم کورٹ نے عدالت یا گفت و شنید کو حق ملکیت کے تصفیہ کی راہ بتا کر واضح کر دیا ہے کہ عقیدہ و مذہب سے اجداد ہی کے مسئلہ کا کوئی تعلق نہیں ہے، لیکن گفت و شنید کا تجربہ تو کئی بار ناکام ہو چکا ہے اس لیے اب عدالت کا بے لاگ فیصلہ ہی اس کا حل ہے، جس میں حکومت کے لیے مزید تاخیر و تعویق مناسب نہیں ہے۔

اس وقت کے وزیر اعلیٰ اتر پردیش کو تو ہمیں عدالت کے حکم کی علامتی سنرا اس کا ثبوت ہے کہ کوئی شخص عدالت و قانون سے بالاتر نہیں ہے کسی ریاست کے وزیر اعلیٰ کو تو ہمیں عدالت پر جیل اور جرمانہ کی سنرا کا یہ پہلا واقعہ ہے، ملک کی قسمتی ہے کہ مجرم بھی ہیرو بن جاتے اور اتنے بڑے عہدوں پر فائز ہو جاتے ہیں ان کو تو انتخاب ہی کے لیے نااہل قرار دیا جانا چاہیے تھا، ممکن ہے آئندہ اسکی بھی سنرا پایا جائیں یہ تو جولائی ۱۹۹۳ء میں عدالت کے حکم تناعی کے باوجود بابر مسجد کی ملحقہ زمین پر چوتراہ تعمیر کرنے کی سنرا ہے ان پر عدالت کو متواتر یقین دہانیوں کے باوجود ۶ دسمبر ۱۹۹۶ء کو مسجد گرا دینے کا جو مقدمہ قائم ہے اس کا فیصلہ ابھی باقی ہے۔

شذرات لکھے جا چکے تھے کہ راقم کے والد حاجی عبد الرحیم صاحب وفات پا گئے اِنَّا لِلّٰہِ اِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ کو جمعہ کی نماز کے بعد تجہیز و تکفین ہوئی، قارئین معارف سے دعائے مغفرت کی درخواست ہے۔

## مقالات

# مغربی افکار کی پوشش اور علامہ شبلی کا کارنامہ

از مولانا جمید بیجاں خاں ندوی از سرہی بھوپال

ہندوستان متعدد مذہبیوں ذاتوں، زبانوں اور رواجوں کا ملک تھا، غیر اللہ کی پرستش کے جتنے نئے اور متنوع طریقے یہاں رائج تھے وہ کسی اور خطہ زمین میں نہیں تھے۔ چودہ سال پہلے جب جریرہ عرب میں اسلام کا ظہور ہوا تو وہاں بھی غیر اللہ کی پرستش کی جاتی تھی۔ اسلام نے عقائد صحیحہ کو پھیلانے کے لیے انسانوں کو اپنے خالق اور اپنی ذات کا عرفان بخشا۔

ہندوستان میں اسلام | جریرہ عرب کی حدود سے نکل کر اسلام کا پیغام ساری دنیا میں پھیل گیا، خدا نے وعدہ فرمایا تھا کہ ”لَيُظْهِرَنَّ اللَّهُ عَلَى الدِّينِ مُحَمَّدًا“ اس کی تعبیر میں حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم، خلفائے راشدین اور عظیم خلفائے اسلام نے اس دین حق کو دلائل و براہین اور قوت و طاقت سے ظاہر و غالب کیا، اہل بعد صحابہ ہی میں سرزمین ہند تک اسلام کا پیغام پہنچ چکا تھا اور بنو امیہ کے دھرم حجاج بن یوسف کی وساطت سے محمد بن قاسم نے خلیفہ ولید بن عبدالملک کے زمانہ میں اس سرزمین پر خدا کی توحید کا کلمہ بلند کیا، اسی زمانہ میں افریقہ و ایشیا کی آخری حدود چین و مراکش تک بھی اسلام پورے ہو گیا

اور یورپ میں اسپین بھی اس دولت سے محروم نہ رہا۔  
 اُس وقت جہد و جہاد اور اجتماع کی روح کا دفرا ماقی اور صحیح اسلامی تعلیمات کی  
 بنیاد پر عمارت کھڑی ہو رہی تھی، نہ عجیب انکار و عقائد نے اسلام کے آب نہ لال کو  
 گند لایا تھا اور نہ انکے نہر نے دین اسلام میں اپنی ہلک تعلیمات کے اجزاء ملا کر اس کے  
 پتھر شیریں و فرات کو کڑوا اور نہ ہر بلا بنایا تھا، اسلام قوت و اقتدار کے بجائے  
 اپنی ذاتی اور داخلی اعلیٰ دینی، اخلاقی، اجتماعی، اقتصادی اور انسانی تعلیمات کی بنا پر  
 پھیلتا چلا گیا۔

ادبار و منزل کا سایہ | پھر زمانہ نے کروٹ بدلی، ایک دن وہ تھا کہ اسلامی تعلیمات  
 نے کفر و شرک و طاغوت کو ختم کیا تھا، اسلامی وحدت نے دلوں کو جوڑا تھا، اسلامی  
 مساوات کے کامیاب تجربے نے اہل ہند کو نیکویم انسانی اور مساوات بنی نوع آدم  
 کا سبق پڑھایا تھا لیکن ادبار و منزل کے سایے جب بڑھنے لگے تو توحید کے چشمہ صافی  
 میں شرک کی آمیزش ہوئی، غیر اللہ کی پرستش کے نت نئے طریقے ایجاد ہوئے۔  
 عبادت و استعانت میں فرق قرآن و سنت میں موجود نہیں تھا لیکن اس کو فلسفیانہ  
 انداز سے واضح کیا گیا۔ خدا کو الوہیت و خالقیت کی صفات سے متصف کرنے  
 کے باوجود استداد و استعانت و ربوبیت یعنی سارخانہ ہستی پر اقتدار و تسلط کی ساری  
 صفات اس سے زبانی نہ سہی لیکن عملاً سلب کر لی گئیں اور دوسری زندہ یا مردہ شخصیتوں  
 کو سونپ دی گئیں مساوات اسلامی کے پہلے تہذیب و طہنی سے نسب و حسب پر فخر  
 کی داستانیں شروع ہوئیں روح جہد و جہاد و اجتماع میں کمی واقع ہوئی، تقلید محض  
 کی بادشاہت عقائد و اعمال میں بڑھتی گئی، تکفیر و تفسیق کی گرم بازار سی ہوئی اسلاف کے

جہاد کی حقیقت روپوش ہو گئی، حلم و کرم کے جذبات ختم ہوتے گئے اور کئی اسلام پر عمل پیرا ہونے سے گریز کیا گیا۔

مسلمانوں کی غفلت اور ان کے سامراجی مغربی دشمنوں کی چالاک اور جنگی قوت سائنسی ترقی اور بے شمار اسباب کی بنا پر جزوی سامراجی تسلط شروع ہوا جو آخر کار انگریزوں کے مکمل اقتدار اور مسلمانوں کی صدیوں پر مشتمل حکمرانی کے زوال اور خاتمہ پر منتج ہوا۔ خدا کا ارشاد کسی قوم سے اس طرح پختہ نہیں ہے کہ وہ ہر حال میں اللہ کے محبوب رہیں گے، وہ محبوبیت کا حق ادا کریں یا نہ کریں، کسی بھی باعزت قوم کو ہر باد کر دینا خدا کے قانون شکوینی میں ایک معمولی بات ہے ”وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا“ امت کا ہر طبقہ ذمہ دار ہے | اسلامی سلطنت کے زوال کے اسباب بے شمار ہیں اور ہر نفسی مورد اور صاحب رائے اپنے انداز و تفکر کے مطابق اس پر تبصرہ کرتا ہے، کوئی اس کا ذمہ دار صرف حکام کو لگا داتا ہے کہ انہوں نے روح جہاد و عسکرت کو ختم کیا، کوئی عوام کو کہ ان میں بے دینی و بے حمیت پھیل گئی تھی، کوئی علماء کو کہ وہ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر سے غافل تھے، کوئی بزرگان دین کو کہ انہوں نے بہادروں اور غامدوں اور گھروں میں بیٹھ کر گوشہ عافیت کو ترجیح دی اور اصلاح کا کانپوئی طریقہ جاری نہیں کیا۔

لیکن حقیقت یہ ہے کہ کسی ایک گروہ پر اس کی ذمہ داری نہیں ڈالی جاسکتی بلکہ ہندوستان کی پوری امت اسلامیہ کی غفلت کا یہ نتیجہ تھا، آخری عہد میں بدعتوں کا رواج، روح اتحاد کا فقدان، مسائل فردی میں تکفیر و تفسیق کا رجحان ایسے تاریخی واقعات ہیں جن سے روگردانی نہیں کی جاسکتی، بدعتوں اور دین میں منت ہی اصطلاح



تعبیروں اور الفاظ کا ایسا انبیا جمع ہوا کہ وہ سچے، خلص اور پاکباز بندے جو واقعی عقول کی اصلاح کے لیے اٹھے وہ خود کسی نہ کسی بدعت کا شکار ہو گئے یا کم از کم کتاب و سنت کی واضح اور روشن تعلیمات ہدایت کے بجائے اپنے ذاتی تجربات یا دوسروں کے تجربات کے داعی بن گئے اور عجیب و غریب قسم کے فلسفاتی اسلام کے موید بن گئے۔ یہ تجربات آج بھی شاید ہیں کہ انکو سمجھنا مشکل ہے اور ان میں کتاب و سنت کی اصطلاحات کا فقدان پایا جاتا ہے۔

اسباب کی تلاش اور قانون قدرت کا نفاذ امتوں کے زوال و حکومتوں کے انحطاط اور حکومت کے آغاز کے بعد اسباب کی تلاش مورخین کا دلچسپ مشغلہ رہا ہے، لیکن قانون قدرت لاگو ہونا رہا ہے، اسباب جو بھی ہوں لیکن واقعہ یہی ہے کہ صدیوں تک جو قوم حکومت و امامت کے منصب پر فائز تھی دفعتاً محکوم بن گئی اور مغربی سامراج اپنی فوجی قوت، سائنسی ایجادات، ترقی و تمدن اور زندہ انگلوں کے ساتھ ہندوستان کے افق پر چھا گیا۔

انگریزوں کے مقاصد یہاں اختصار کے ساتھ ہندوستان میں انگریزوں کے مقاصد پیش کیے جاتے ہیں:

- ۱۔ ہمیشہ کے لیے ہندوستان کو برٹش امپائر کا ایک الٹ حصہ بنا دینا۔
- ۲۔ یہاں کے اقتصادی مورد سے استفادہ کرنا۔
- ۳۔ یہاں کے باشندوں میں مخالفت و منافرت کے جذبات پھیلانا تاکہ اس طرح اپنا اقتدار باقی رہے اور مضبوط ہو۔
- ۴۔ تہذیب و تمدن کے نام پر تعلیم میں تبدیلی اور قوم کو یہ احساس دلانا کہ تم

زون وسطیٰ کی غلٹوں اور جہالتوں میں تھے اب انگریزی حکومت تہذیب و ترقی کی سیج امید بن کر طلوع ہوئی ہے اس لیے اس کا ساتھ دو اور یہ بھول جاؤ کہ وہ بدسی حکومت ہے۔

۵۔ عام ہندوستانیوں سے نفرت کے ساتھ ساتھ مسلمانوں سے خصوصی نفرت کیونکہ وہ سابق حکام تھے۔

۶۔ سلطان حکام اور عہد سلطنت کے خلافت انتہائی چالاک سے یہ پرو بگندہ اُنکے وہ غیر مذہب متعصب خونخوار اور ظالم تھے۔

۷۔ اسلام بچہ نکمہ حکومت کھو چکا تھا لیکن اس میں اپنی ذاتی اور داخلی قوت رہ اس لیے اس کی تعلیمات کے خلاف زبردست محاذ قائم کرنا اور منظم طریقے سے ان کو ہندوستان میں پھیلانا۔

۸۔ ہندوستان کو ایک سچی ملک بنانا اور مسیحیت کی تبلیغ و اشاعت کا دروازہ بچ پیمانے پر کھولنا۔

۹۔ مسلمانوں میں مذہب سے بغاوت کی روح پھیلانا اور یورپ کے تہذیبی فاسق کو اس انداز سے واضح کرنا کہ وہ اپنے مذہب سے دور ہو جائیں تاکہ اس طرح وہ ذرا الٹی سے غفلت کی بنا پر کسی بھی مغربی شیطان سے متاثر ہو جائیں۔

راج کو ملک سے نکالنے کی کوشش | سامراجی تسلط کے بعد سامراج دشمنی کا مظاہرہ ملک کے بہت سے علماء و مفکرین اور سیاست دانوں نے کیا، ایک عظیم کوشش یہ تھی کہ برطانوی راج کو ختم کیا جائے، انگریز واپس جائیں اور ہندوستان آزاد و خود مختار ملک بنے، اس سیاسی کوشش میں بھی مختلف نظریات سامنے

آئے اور تمام انبائے وطن اس میں شریک ہوئے اور تقریباً ایک صدی کی کوشش کے بعد برطانوی سامراج ہندوستان سے واپس گیا اور اس کے نتیجے میں دو ملک وجود میں آئے۔ ~~برصغیر ہندوستان~~ ہندوستان و پاکستان کو تاج برطانیہ سے آزادی و خود مختاری ملی۔

فکری بالادستی کے خلاف احتجاج | ان سیاسی کوششوں کے علاوہ دوسری کوششیں وہ تھیں جو بحالتعلق سامراج کی علمی و تمدنی و فکری بالادستیوں کے خلاف قوم کو بیدار کرنا تھا، جسم کی غلامی ہمیشہ فکر و ذہن کی غلامی سے کم نقصان دہ ہوتی ہے، جسم آزاد بھی ہو جاتا ہے لیکن فکر غلام رہتی ہے اور اس کا مشاہدہ تمام ان ملکوں میں باسانی کیا جاسکتا ہے جہاں سے برطانوی ویلورپی سامراج واپس جا چکا ہے لیکن فکری غلامی نہ مرنے لگی کہ اب تک باقی ہے بلکہ روز بروز ترقی کرتی جا رہی ہے۔

جو علماء ان فکری و دینی و علمی کوششوں میں شریک ہوئے، ان کی تعداد کا تعین ناممکن ہے، بے سارہ ہمارے ان کوششوں میں حصہ لیا، اس وقت امت کی اصلاح اور انگریزی انکار سے نمبر درآمد کرنے کے لیے جو مختلف النوع کوششیں ہوئیں انکو تین طرح کے نظریات کے ماتحت لکھا جاسکتا ہے۔

۱۔ علاج بالصد | انگریزوں کا مکمل بائیکاٹ کیا جائے، انکی گفتار و رفتار اور کردار کی مخالفت کی جائے، فارسی زبان بحیثیت سرکاری زبان ختم ہو جانے کے بعد اب انگریزی زبان نہ سیکھی جائے اور نہ وہ جدید علوم جو انگریزوں کے ساتھ آئے ہیں ان پر کوئی توجہ دی جائے اور فارسی و عربی اور دینی و اسلامی علوم کی حفاظت پر پورا زور دیا جائے۔

اس نظریہ کا مثبت پہلو یہ تھا کہ اس طرح انگریزی سامراج کو شکست دی جاسکتی تھی اس کی زبان، تہذیب اور تمدن کی اثر انگیزی کم سے کم ہو سکتی تھی، اپنی قدیم میراث اور تہذیب و علوم کی حفاظت ہو سکتی تھی۔

لیکن منفی پہلو یہ تھا کہ ہندوستان میں صرف مسلمان ہی آباد نہیں تھے کہ ان کا یہ جزوی احتجاج پوری طرح کامیاب ہو سکتا، مصر میں جب عربی کی جگہ انگریزی سرکاری زبان بنائی جانے لگی تو تمام اسکولوں اور یونیورسٹیوں میں چھ ماہ تک سٹرنگ رہی، وہاں ایک ہی زبان پورے ملک میں جاری و ساری تھی اور اس کی بجائے لیے مصری قوم پوری طرح متاثر تھی اس لیے انگریزوں کی یہ کوشش ناکام ہوئی اور عربی زبان باقی رہی، لیکن ہندوستان چونکہ مختلف زبانوں، تہذیبی اکائیوں اور مذہبوں کا ملک تھا اس لیے یہاں پر یہ جزوی احتجاج کارگر نہ ہو سکا اور چشم زدن میں انگریزی زبان سرکاری زبان بن گئی اور ہندوستان کی دوسری قوموں نے اس کی پذیرائی کی کیونکہ فارسی زبان بھی اس خطہ زمین کی زبان نہیں تھی بلکہ وہ بھی ایک غیر ملکی زبان تھی۔

دوسرا منفی پہلو یہ تھا کہ خود دین کی خدمت، دفاع اور حفاظت کا پہلو اس طرح نئے حالات میں مکمل طور پر پورا نہیں ہو سکتا تھا کیونکہ انگریزوں کی مشینوں اور انگریزی مولفین کے اسلام پر اعتراضات وغیرہ کے جواب دینے کے لیے وہ زبان اور وہ علوم ضروری تھے جن کے ذریعہ کامیاب ممانعت ممکن ہو۔ کامیاب اور خوری ترجمے بھی اس کا کسی حد تک بدل ہو سکتے ہیں، لیکن خود ترجمے کے لیے دونوں زبانیں اچھی طرح جاننا ضروری ہے۔ دشمن کے پاس اگر ٹینک اور ہوائی جہاز ہوں تو ممانعت کے لیے صرف نیرد تغنگ نہ کارگر ہیں اور نہ ہیوشمندی کی علامت ہیں۔

۲۔ علاج بالمثل | دوسرا نظریہ یہ تھا کہ دنیاوی ترقی اور تمدن کے حصول کے لیے حکام کی مکمل تقلید کی جائے اور زندگی، معاشرت، تمدن، رہن سہن، وضع و قطع و لباس اور تعلیم وغیرہ سب میں انگریزوں کی اتباع کی جائے تاکہ لوگوں میں حاکم قوم سے مرعوبیت کی فضا قائم ہو، یعنی اعتقاد و عبادات کو چھوڑ کر مکمل طور سے قوم انگریز بن جائے۔

اس نظریہ کا ایجابی پہلو یہ تھا کہ مسلمانوں کے علاوہ ہندوستان میں بسنے والی دوسری قومیں انگریزی زبان اور تعلیم میں بڑھ چڑھ کر حصہ لے رہی تھیں اور اس طرح آگے چل کر وہ ملک کے تمام کلیدی مناصب، نوکریوں، درسگاہوں، شفا خانوں، زندگی کے تمام مرحلوں اور سیاسی سوچوں پر قابض ہو جائیں گی اور مسلمان سیاسی و اجتماعی و اقتصادی میدانوں میں بالکل پیچھے رہ جائیں گے۔

لیکن اس کا منفی پہلو یہ تھا کہ شروع سے آنکھ کھولنے کے بعد جب بچہ انگریزی ثقافت و تمدن سے آشنا ہو گا اور گھر، اسکول اور شاہراہ پر اور اخبار، رسالوں، کتابوں اور مدرسوں میں جب اسے اسلام کے صحیح عقائد و اعمال کا کہیں نشان نہیں ملے گا تو تعلیم یافتہ ہونے کے بعد وہ انگریز بن جائے گا اور صرف اقتصادی و اجتماعی و سیاسی میدانوں ہی میں نہیں بلکہ عقائد و عبادات میں بھی شک و تذبذب کا شکار ہو کر الحاد کے قریب میں مبتلا ہو جائے گا، انگریزوں کی قومی، علمی، فکری، تمدنی اور ہمہ گیر برتری کی داستانیں جب وہ لصاب تعلیم میں اور ہر جگہ پر پڑھے اور سنے اور دیکھے گا اور مسلمانوں کی عالمگیر تباہی، جہالت، ظلم و نا انصافی اور بربریت کے قہقہے جب وہ سنے گا اور مسلمان کی قربان اور اسلام کی روشنی تاریخ و تہذیب سے وہ ناواقف ہو گا تو اس میں نا دانستہ طور پر مخالفانہ جذبات ابھر سکیں گے اس پر مستزاد یہ کہ حسن زیلعی کو

وہ دیکھے گا اس میں انتہائی منظم طریقے پر اسلام کے بنیادی عقائد، پیغمبر اسلام کی عظیم شخصیت اور خلفائے اسلام کی مثالی زندگی پر بہتان و افترا کا ایک انبار اسے ملے گا ان سب چیزوں کا غس اور نفی اشرمیت اسلام کے پڑے لکھے طبقہ پر انتہائی بڑا اور ہلک ہو گا۔

مرکب علاج مَرَجُ الْخَوْرَيْنِ يُلْتَقِيَانِ | تیسرا نظریہ تھا کہ اصل مقصد مریض کی اصلاح اور بیماری کی شفا ہے، کسی ایک علاج یا دوا پر اصرار کس حاذق طبیب کا شیوہ نہیں ہے، وقت، حالات، موسم، مزاج اور بیماری کے خطرات کو دیکھتے ہوئے مرکب علاج بھی ممکن ہے اور ہر علاج کے طریقے میں سے مضر پہلوؤں کو ہٹا کر مفید پہلو اختیار کیے جاسکتے ہیں۔

اس لیے ہندوستان کے نئے حالات سے آنکھیں بند نہیں کی جاسکتیں، برطانوی سامراج کا اقتدار کوشہری و قانونی طور سے کالعدم ہے کہ کسی دوسرے کے ملک پر یا گھر پر بغیر اس کی مرضی کے زبردستی قبضہ کر لینے سے قانونی حق حاصل نہیں ہوتا لیکن واقعہ اور حقیقت یہ ہے کہ برطانیہ کا غاصبانہ قبضہ و تسلط یہاں قائم ہو چکا ہے، آخری امید کا سہارا یعنی ۱۸۵۷ء کا انقلاب بری طرح ناکام ہو چکا ہے، اس میں شریک ہونے والوں پر مظالم کے ہمارے ٹوٹ پھوٹ چکے ہیں، سرکاری زبان فارسی کی جاگیر ختم ہو گئی ہے اور اس کی جگہ پر انگریزی زبان سرکاری زبان تسلیم کی جا چکی ہے، سائنسی ترقی نے غیر العقول ایجادوں کا دروازہ کھول دیا ہے، انسانی ترقی اور راحت و سانی کے سامانوں کے علاوہ سائنس نے نئے جنگی ہتھیار بھی پیدا کیے ہیں اس لیے انگریزی زبان اور نئے علوم کا سیکھنا۔ چند مشروط اور قومی و دینی نگرانی

کے ساتھ۔ از بس ضروری ہو گیا ہے۔

ساتھ ہی ساتھ اپنے مسئلہ عقائد و عبادات سے پوری طرح واقف ہونا بھی ضروری ہے، عربی و فارسی زبان اور اسلامی تعلیمات سے دوری انتہائی مسلک تساج پیدا کر سکتی ہے، ساتھ ہی اسلامی تاریخ و تمدن و ثقافت و علوم کی روشنی سے واقف ہونا بھی لازمی ہے تاکہ یورپ سے فکری مرعوبیت کی بیماری میں قوم مبتلا نہ ہو، نیز اسلام دشمن پروگنڈہ کے اثر سے قوم کو بچانا وقت کا سب سے اہم فریضہ ہے۔

اسلامی اصول سے یہ نظریہ صحیح ہے | یہ نظریہ معقول و معتدل ہونے کے ساتھ ساتھ مکمل مثبت و ایجابی پہلوؤں کا حامل ہے اور کتاب و سنت کے نصوص اور اسلامی اصولوں پر پورا اترتا ہے اور اسلامی تاریخ سے اس کے شواہد و نظائر مل سکتے ہیں، قرآن و سنت نے علم کے دروازے کبھی بند نہیں کیے، فکر و نظر اور تدبر و تفعل کی جگہ دعوت دی، ہر رسول کو اس کی قوم کی زبان میں ارسال کرنے کی حکمت یہ تھی کہ جہاں بھی اسلام کا عالمی پیغام پہنچایا جائے وہاں کی زبان داعی کو سیکھنی چاہیے، حکمت مومن کا گشہ سرمایہ ہے جہاں بھی ملے اس کو حاصل کرے وغیرہ، علماء و حکماء اسلام نے ہر دور کی ضروریات اور ہر زمانہ کے علوم و فنون میں کمال حاصل کیا اور اس سے اسلام کی مدافعت و حفاظت اور تبلیغ کا کام لیا ہے۔

یہ تیسرا نظریہ جن علماء و مفکرین کا تھا ان کے گوہر شب چراغ مولانا شبلی نعمانی رحمۃ اللہ علیہ تھے۔

اسلام کے چشمہ صافی میں زہری آمیزش | برطانوی سامراج کے زیرِ اُمتا آزادی صفاقت و حریت دوائے کی آڑے کر مغربی ریسرچ اسکالروں اور تبشیری اداروں

نے اسلام کے چشمہٴ صفائی میں رو بہر طمانے کی کوششیں کیں، اسلام کے عقائد، عبادات، اجتماعی، اقتصادی اور انسانی قواعد و قوانین کو چیلنج کیا، ان پر ظلم و نا انصافی کا الزام لگایا، اسے جنگلی اور صحرائی عربوں کا نظام حیات ثابت کیا جو ترقی یافتہ زمانہ اور قوموں کے لیے موزوں نہیں ہے، حضور رسالتؐ آپ صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفائے راشدینؓ کو خاتم بدہن گستاخ و غوغا و منتقم اور سفاک و جابر ثابت کیا جنہوں نے اسلام کو بڑبڑاتے پھیلایا اور عظیم خلفائے اسلام کی ہر خوبی کو خرابی بتایا اور ہندوستان میں ان افکار کو بچنے پیمانہ پر پھیلایا۔

ان حالات میں ضرورت تھی کہ عالم اسلام سے کوئی عظیم عالم و مفکر، فلسفی و مورخ انسان اٹھے جو ان باطل و دعویٰ کی تردید کرے اور علمی و استدلالی انداز میں مستشرقین، یورپ کے محلوں کا جواب دے اور ان کی علمی غلطیاں دنیا کے سامنے واضح کرے۔

شب دیگور سے صبح پر نور | سبھیاء کے پڑا شوب سال کی جو تصویر ہو زمین کے قلم نے کھینچی ہے اسے دیکھ کر ہر طور پر ان دونوں کو "آیاتِ تحسینِ مثبتہ" سے تعبیر کیا جاسکتا ہے اور جس طرح شب دیگور سے صبح پر نور کا ظہور ہوتا ہے اسی طرح خدا کی قدرت سے سبھیاء کے مطلع سیاہ سے شبی کا آفتاب نور طلوع ہوا جس نے اسلامی افکار، تاریخ، تمدن اور عظیم شخصیتوں پر دشمنوں کے ڈالے ہوئے غار کو اس طرح صاف کیا کہ وہ آئینہٴ شفاف بن کر عظمت کا نشان بن گئیں۔

مولانا شبلیؒ کی عظمت کے مختلف پہلو ہیں ہم یہاں انتہائی اختصار کے ساتھ صرف انگریزوں اور مستشرقین کی اسلام دشمنی کے سلسلے میں ان کی علمی کاوشوں کو نمایاں کریں گے۔



علامہ سیلیمان ندویؒ نے عیسائی مشنریوں کے حملوں کا تذکرہ کیا ہے اور بعض علماء و مفکرین کی کوششوں کو نامید غیبی ثابت کیا ہے، پھر ان حضرات کا ذکر کیا ہے جنہوں نے سائنس کے اکتشافات کی روشنی میں جواب دیے ہیں لیکن ہا قاعدہ عالم نہ ہونے کی وجہ سے وہ دور ان کا رتا ویلات کا شکار ہو گئے ہیں، پھر مغرب کے ریسرچ اسکالروں کا طریقہ واضح کیا ہے کہ وہ مسلمانوں کی تاریخ پر ٹھہر کر علم و ریسرچ کا لبادہ اوڑھ کر اسلام کو اعتراض کرتے ہیں، ایسے عیوش مند حریفوں کے مقابلے کے لیے ساری دنیائے اسلام میں سے جو شیر دل اسلام کی صف سے سب سے پہلے نکلا وہ مولانا شبلیؒ تھے جنہوں نے ان ہی کے طریقہ سے ان ہی کے اسلوب پر انکو جواب دینا شروع کیا اور بتایا کہ اسلام کے فیض و برکت کی فرج بخش چوڑیوں نے دنیا کے علم و تمدن کی بہاروں کو کیسے دوبالا کیا اور یونانیوں، ایرانیوں اور ہندوستانیوں کے مرودہ علوم میں کیونکر اپنی محنتوں اور تحقیقوں سے جان ڈالی (حیات شبلی: مقدمہ ۲۵)

مسلمانوں کی گزشتہ تعلیم | اس سلسلہ میں مولانا شبلیؒ کی سب سے پہلی تصنیف مسلمانوں کی گزشتہ تعلیم تھی، یہ دراصل ایک مقالہ تھا جو ایجوکیشنل کانفرنس کنفرنس (محمدن تعلیمی مجلس) کے لیے لکھا گیا تھا، ور ۲۷ دسمبر ۱۸۷۸ء کے اجلاس میں پڑھ کر سنایا گیا تھا، اس خطبہ کی دھوم سائے ملک میں مچ گئی، اسلام دشمن مغربی دانشوروں نے مسلمانوں کی جمالت اور علم دشمنی کے جھوٹے افسانے جس طرح پڑھ لکھے لوگوں میں پھیلا رکھے تھے اس مضمون میں انکا علمی و تاریخی جواب تھا اور مسلمانوں کے لازوال علمی کارناموں کو نمایاں کیا گیا تھا اور ان کے مکاتیب و مدارس اور علمی مشقوں کی حقیقی دستاویز تھی، مسلمانوں کے کانوں میں پہلی بار اپنے عظیم اسلام کے عظیم اثران علی

کامیابی کی آواز آئی، یہ خطبہ مولانا کی شہرت کا پہلا زینہ بنا۔

گذشتہ دینی تعلیم کو غور سے پڑھنے والا یہ جان سکتا ہے کہ مولانا کے دل میں مسلمانوں کی تعلیمی ترقی وغیرہ کے جو منصوبے تھے اس کا تخم اول اس کتاب میں موجود ہے، اس خطبہ نے دینی مدارس میں اصلاح کا عام خیال پیدا کیا۔

مسلمانوں کی علمی ترقی اور الامامون | مسلمانوں کی علم دوستی و علم پروری ایک مسلم الثبوت حقیقت ہے، لیکن علم و ریسرچ کے نام پر ان کے اسلاف کی سیرتوں کو بگاڑ کر پیش کرنا مستشرقین اور یورپ کے دانشوروں کا شعار رہا ہے، مسٹر پامر نے ہارون الرشید پر کتاب لکھ کر اس عظیم خلیفہ کا حلیہ بگاڑنے کی پوری کوشش کی تھی، مولانا شبلی نے جب نامور ابن اسلام لکھنے کا ارادہ کیا تو تاریخ بنی عباس کی سب سے اہم علمی شخصیت الامامون پر قلم اٹھایا، اس کتاب میں علمی و تاریخی حقائق کے ساتھ ساتھ گویا مسٹر پامر کے ذہن کا تریاق بخشنا بھی مولانا کے خیال میں تھا۔

یہ کتاب بھی مغربی مورخین کے اعتراضات اور مفروضات کے ابطال میں معین ثابت ہوئی اور مسلم فرمانرواؤں کی علم دوستی کا بین ثبوت فراہم ہوا، یہ تصنیف بہت مقبول ہوئی اور تین ماہ کے اندر اس کا پہلا ایڈیشن ختم ہو گیا۔

سفرنامہ مصر دروم و شام | یہ بظاہر ایک مسافر کا سفرنامہ ہے لیکن جا بجا مسافر نے اپنے دل و جگر کے ٹکڑے پیوست کر دیے ہیں، اسلامی حمیت و عظمت، اسلامی حکومت اور مسلمانوں سے محبت و تعلق، مسلمانوں کی محکمہ پر غم و الم، اسلامی ممالک پر سامراجی کوششوں کی نقویہ وہاں کے علمی و سیاسی و اجتماعی احوال پر کہیں مسرت اور کہیں اتم تعلیم و تربیت کے سلسلہ میں اپنی آرا کا سچوٹ، خصوصاً عالم عربی و ترکی میں

کتب خانوں سے استفادہ اور نادر خطوطات سے کام کی چیزوں کی نقول حاصل کرنا، اس کی تفصیل سفرنامہ میں ملتی ہیں، پھر مدرسوں کی زیارت اور نظام تعلیم و نصاب درس پر تبصرہ بھی ہے جس میں وہی ردنا ہے کہ:

”عربی تعلیم کا پیمانہ یہاں بہت ہی چھوٹا ہے، جدید تعلیم وسعت کے ساتھ ہے لیکن دونوں کے حدود جدا جدا رکھے گئے ہیں اور جب تک یہ ڈانڈے نہیں ملیں گے ترقی نہ ہو سکے گی پلے

جدید کالجوں میں ملٹری کالج، لاکالج، ٹکنیکل کالج، ایگریکلچر کالج، سول سروس کالج وغیرہ کا انہوں نے قسطنطنیہ میں مشاہدہ کیا اور قابل ذکر باتوں کو لکھا تا کہ ان کو ہندوستان میں رائج کیا جائے، کالج میں ہر طالب علم کے لیے ایک لباس انہیں بہت پسند آیا، اس سے مسادات کا درس ملتا ہے اور غریب طلبہ میں احساس کمتری پیدا نہیں ہوتا، آگے لکھتے ہیں:

”حقیقت یہ ہے کہ ترکی نہایت فخر سے اس بات کا دعویٰ کر سکتی ہے کہ اس

نے بورڈنگ کا جو طریقہ اختیار کیا ہے اس سے بہتر نہیں ہو سکتا۔ تمام برٹس برٹس کالجوں کے ساتھ بورڈنگ ہیں اور ان میں نہایت کثرت سے طلباء رہتے ہیں۔ لیکن یہ التزام ہے کہ خوراک، لباس، وضع، مکان، فرنیچر تمام چیزیں ایک ہی ہوں اور طالب علموں کی حالتوں میں فرق مراتب کا شائبہ نہ ہو، .... اس کا اثر یہ ہے کہ کالج کے احاطہ میں جا کر کوئی شخص کسی طرح تیز نہیں کر سکتا کہ فلاں

طالب علم غریب اور کم مقدور ہے۔ (سفرنامہ مصر و اردن و شام ص ۵۰-۵۱)

لے کاتبی شلیج، ص ۴، قسطنطنیہ سے ۱۵ جون ۱۸۹۷ء کا لکھا ہوا خط بنام سر سید۔

مطبوعہ علی گڑھ، جولائی ۱۹۷۷ء)

انگریزوں نے مساواتِ انسانی وغیرہ کے نام نہاد دعوؤں سے دنیا کے نادانوں کو مرعوب و مسحور کر رکھا ہے لیکن فرق مراتب کا چلن جس طرح ان کے دواور ان کی ریاستوں میں ہوا کہیں نہیں ہوا، حاکم و محکوم میں فرق، بڑے افسر اور چھوٹے افسر میں فرق، طلبہ میں فرق، گورے اور کالے میں فرق، رہن سہن اور رہائش گاہوں میں فرق، سفر کے طریقوں میں فرق وغیرہ، مولانا شبلیؒ کے قلم نے اشارہ کی زبان سے اس کا پردہ چاک کیا ہے اور ترکوں کو اس باب میں یورپ کے لوگوں سے فوقیت دی ہے، لکھتے ہیں:

”یورپ کے بڑے بڑے کالجوں میں یہ بڑی کمی ہے کہ کم مقدور لوگوں کو ان کی نیامنی سے چنداں فائدہ نہیں پہنچتا، ترکوں نے اسی نقصان کا تدارک کیا ہے اور نہایت خوبی سے کیا ہے۔“ (سفرنامہ ۵۱)

یہ اسلامی و انسانی مساوات دیکھ کر ان کو یقیناً علی گڑھ کے مدرسۃ العلوم کی حالت زار بھی یاد آئی۔

”یورڈنگ کا یہ طریقہ دیکھ کر مجھ کو اپنا مدرسۃ العلوم یاد آتا تھا اور میں اس کے یورڈنگ کے اختلاں مراتب پر افسوس کرتا تھا۔۔۔ میں علانیہ کہتا ہوں کہ ہمارا قومی کالج میں جو چیز سب سے زیادہ ضروری ہے اور نہایت ضروری ہے وہ یہ ہے کہ تمام طالب علموں کا لباس، وضع، خوراک، مکان، خرچہ کلیتہً ایک کر دیا جائے اور جو مختلف سطحوں آج کل قائم ہیں بالکل مٹا دی جائیں“ (سفرنامہ

یہ بات وضاحت کے ساتھ انہوں نے اپنے والد شیخ حبیب اللہ کے خط میں قسطنطنیہ سے ۵ جون ۱۸۹۷ء کو لکھی:

”ہمارے کالج میں یہ طریقہ کیوں نہیں اختیار کیا جاتا، مید صاحب قبلہ (سر سید)

بغیر کسی پس و پیش کے کالج کا ایک خاص لباس قرار دیں تو بہت اچھا ہے“

(مکاتیب شبلی ج ۱ ص ۱۲)

الغرض مغربی تہذیب کے زیر سایہ جو مصائب آئے تھے ان ہی سے یہ فرقہ مراتب بھی تھا، مولانا شبلیؒ کو اس سے سخت نفرت تھی اور اسلامی مساوات کے اصولوں کا بڑا پاس تھا، علی گڑھ اور پھر جب مولانا ندوہ تشریف لائے تو وہاں بھی ان اصولوں کی پابندی اور مظاہر کا انہیں بڑا خیال تھا اور طلبہ کو اپنی ذہنی آسودگی، بلند نگرسی، عالی ظرفی اور اپنی علمی و دینی قیمت پچاننے پر وہ بڑا زور دیتے تھے۔ آج بڑے بڑے دینی مدرسوں میں لوگ لباس خواب میں سڑکوں پر چلتے نظر آتے ہیں، امیر طلبہ کے ساتھ خصوصی برتاؤ ہوتا ہے بلکہ اسے مالدار علاقوں جہاں سے چندے یا ہدایا وصول ہوتے ہوں ان کو خصوصی رعایتیں دیکاتی ہیں۔

اس سفر میں انہیں حاکم اور محکوم ملکوں میں جو تفاوت ہے اور غلام اور آزاد قوموں کی ذہنیات میں جو فرق ہے وہ محسوس ہوا، مولانا نے مصر میں ازہر کی زبوں پر بھی نوہ کیا ہے۔ لیکن جامعہ ازہر میں جو اصلاحی کوششیں بعد میں ہوئیں انکی وجہ سے وہ اب دنیا کے اسلام میں اسلام کا سب سے بڑا قلعہ ہے۔ مولانا نے مصر کے کتب خانے آثار قدیمہ، اہرام وغیرہ بھی دیکھے۔

الغرض مولانا کا یہ سفر نامہ ان کے اصلاحی نظریہ تعلیم و تربیت کا آئینہ دار

بھی ہے اور مغربی طاقتوں کے مقابلہ کے لیے وہ جس قسم کی علمی و عملی صلاحیتوں سے مزین قوم دیکھنا چاہتے تھے اس کا اظہار بھی ہے

خلیفہ عثمانی کی طرف سے اس سفر میں انہیں تمغہٴ مجیدی ملنے کی وجہ سے بڑے شہد حکومت اندر ہی اندر چراغ پا تھی، مہر حال جب یہ طے ہو گیا کہ اس سفر نامہ میں شہد ہی شہد رہے گا کوئی زہریلی چیز نہ ہوگی تو اس کے لکھنے کی اجازت ملی، یہ سفر نامہ خالص علمی اور معاشرتی پہلوؤں تک محدود رہا پھر بھی یہ کون کہہ سکتا ہے کہ اس سفر نامہ نے مسلمانوں کے دلوں میں ترکی کی محبت کا بیج نہیں بویا اور بقول مولانا سید سلیمان ندوی ”اسی لیے انگریزوں نے مولانا کے اس گناہ کو کبھی معاف نہیں کیا۔“

مولانا کے رسائل و مقالات بے شمار ہیں، موضوع سے متعلق تمام مضامین پر تبصرہ یا انکشاف نہ کر رہے بھی اس مختصر مضمون میں مشکل ہے تاہم چند اہم تحقیقات کی نشاندہی ضروری ہے۔

الجزیرہ | مولانا کا اہم مضمون ہے، اس کی تفصیل اس لیے بیان نہیں کرتا کہ اس کی شہرت عام ہے، مولانا نے فقہات تاریخ و سیر سے یہ ثابت کیا کہ جب یہ نصرت و قتال کا معاملہ ہے، اگرچہ بعض فقہاء نے اس کو قتل کا بدلہ اور بعض نے دارالاسلام میں سکونت کا بدلہ بھی لکھا ہے، مولانا نے اس الزام کا پردہ چاک کیا کہ غیر مسلم جب یہ کی حقیر رقم کے بدلے اپنا ایمان فروخت نہیں کر سکتے۔ راقم یہاں مزید یہ کہنا ضروری سمجھتا ہے کہ جب یہ میں دی ہوئی قلیل رقم کی جگہ پر ایک مسلمان اپنی دولت کا چالیسوا حصہ ہر سال زکوٰۃ میں ادا کرتا ہے، پس اگر اقتصاد دی اور مالی مسائل کی بنا پر کوئی شخص اپنا مذہب تبدیل کر سکتا ہے تو سارے ممالک اور مسلمان زکوٰۃ کی عدم ادائیگی

کی غرض سے کسی دوسرے مذہب میں شامل کیوں نہیں ہوئے ؟

اس مضمون کی اہمیت کا اندازہ اس سے لگایا جاسکتا ہے کہ اس کا انگریزی و عربی میں ترجمہ ہوا اور مسعود مرحوم نے اس کی تعریف میں یہ الفاظ لکھے کہ اگر شبلی نعوذ باللہ ”اپنے رسالے الجزیرہ کی نسبت مسلمانوں کو مخاطب کر کے یہ کہیں کہ فَأَتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِمْ تو کچھ تعجب نہ ہو گا“ (علی گڑھ انسٹی ٹیوٹ گزٹ میگزین، مارچ ۱۹۹۳ء) (حیات شبلی: ص ۲۳۴)

حقوق الذمیین | یورپ میں متعصب مستشرقین نے حبیبی جنگوں سے پہلے ہی یہ غلط الزام لگایا تھا کہ مسلم ممالک میں غیر مسلم رعایا پر ظلم و ستم ہوتا ہے اور ان کو کسی قسم کے شہری حقوق حاصل نہیں ہیں، پھر جب ترکی مقبوضات میں سے صوبہ ارمنیا میں مسلح بغاوت ہوئی اور ترکی حکومت نے اس کو بذور فرد کیا تو یہی دنیا پیچ اٹھی اور متعدد ذہریٹے مضامین لکھے گئے جن میں مسلمانوں کے تعصب اور رسیموں پر ظلم و ستم اور زیادتی کے افسانے لکھے گئے تھے، اس موقع پر مولانا شبلی نے ”حقوق الذمیین“ لکھ کر ان اعتراضات کی دھجیاں بکھریں، کتاب و سنت کی تفصیلات، فقہ اسلامی کے حوالوں اور تاریخ کے صحوا و مسلم الثبوت واقعات سے اس الزام کی تردید کی اور الزامی طور پر یہ دعویٰ کیا کہ دنیا کے کسی مذہب یا قوم نے ایسے حقوق آج تک عطا نہیں کیے جو اسلام نے عطا کیے وہ عدل و انصاف پر مبنی تھے، بلکہ اسکی بلند سی بلک یورپ کی سلطنتوں کے قول کا پرچہ از جنور نہیں پہنچا ہے۔

اسی موضوع سے متعلق تین فرما نزدایان اسلام پر تعصب کے الزام کی تردید میں وہ اہم مضمون ہے جو مولانا نے اورنگزیب عالمگیر پر لکھا تھا۔

**کتب خانہ اسکندریہ** | مسلمانوں کی علم دشمنی کے من گھڑت تصویروں میں سے فتوحات اسلامیہ کے دوران کتب خانہ اسکندریہ کو جلا دینے کا واقعہ بھی تھا جس کو خوب شہرت دی گئی تھی، یہ کتب خانہ صدیوں کی محنتوں کا خزانہ تھا، مولانا نے علمی و تاریخی طور پر یہ ثابت کیا کہ یہ الزام سرسمر غلط ہے بلکہ خود مسیحیوں نے اپنے زمانہ میں صدیوں پہلے اسے برباد کر دیا تھا، خود یورپین مورخین نے اسکا اعتراف کیا ہے۔

**تمدن اسلامی پر تنقید** | مصر کے مشہور عیسائی مورخ جرجی زیدان نے قبتہ الاسلام قاہرہ میں بیٹھ کر تمدن اسلامی پر جو کتاب لکھی اس میں بظاہر تعریفی انداز ہے لیکن خلفائے اسلام کے مثالب و معائب کو اس میں شاطرانہ انداز سے جمع کر دیا گیا ہے، نادان مسلمان اس کے شکر گزارتے اور نادشمنوں نے اس کی قدر کی، پروفیسر مارکویچ نے اس کا ترجمہ انگریزی میں چھپوایا، عالم اسلامی میں سے اس فریب کا پرہیز چاک کرنے کی سعادت مولانا شبلی کے حصے میں آئی، علامہ رشید رضا نے الانشاء کو تعریف و تقریر کے ساتھ مجلہ المنار میں چھاپا، علامہ رشید رضا نے اس پر اپنی قدر کی اور مولانا کی جلالت مرتبتہ کا اعتراف کیا۔

**الفاروق اسلامی کارناموں کی دستاویز** | مولانا شبلی نے، پی ایم اور شہر خاں خاں خاں کتب الفاروق لکھی تو بظاہر یہ خیال ہوتا ہے کہ یہ ایک خلیفہ اسلام کی سیرت و سوانح ہے اور ممکن ہے اس سے سنی اور شیعہ تنازعہ بڑھے اور طرفہ تماشایہ ہے کہ جس طرح آج اسلامی فلمیں بنانے پر اعتراضات ہیں اس سے کہیں بڑھ کر اس وقت الفاروق دیکھنے پر اعتراضات تھے، ہر طرف سے یہ صدا آرہی تھی کہ الفاروق کی تالیف نہ ہو تھی کہ سرسید جیسے روشن خیال نے بھی علی گڑھ انسٹی ٹیوٹ گزرتے ہوئے اس سے سلام کیا تھا



ایک مضمون لکھا جس میں مولانا شبلیؒ کے علمی کاموں کی فراخ دلی کے ساتھ پوری قدر دعا کی اور تعریف کے بعد آخر میں لکھتے ہیں ”مگر ہم مولوی شبلیؒ کی اس رائے پر کہ بزرگانِ حق کو بھی ہیرو ذاتِ اسلام میں داخل کر کے ان کی لائف لکھیں ہرگز پسند نہیں کرتے اور نہ اس سے متفق ہیں، وہ لوگ فادر آتِ اسلام ہیں نہ ہیرو ذاتِ اسلام اور ہم دعا کرتے ہیں کہ مولوی شبلیؒ الفاروق نہ لکھیں۔“

لیکن آخر کار مولانا نے الفاروق لکھی اور اس طرح اسلام کے تمدنی و قانونی امور کی ایک ایسی دستاویز تیار ہو گئی جو یورپ و امریکہ کے سامنے پیش کی جاسکتی ہے، دنیا کے بڑے سے بڑے مدبر اور فرمانروا کے کارنامے فاروقی کارناموں کے سامنے ماند پڑ جاتے ہیں۔

ایک بات ضروری یہ ہے کہ فادر آتِ اسلام خالص مسیحی پادریوں کی اصطلاح ہے، اسلام کا کوئی فادر نہیں ہے، خدائے پاک اسلام کو تامل کرنے والا ہے اور رسولِ پاکؐ اسوہ و نمونہ ہیں اور صحابہ کرامؓ و خلفائے عظام اس کی صحیح اور عملی تطبیق کر رہے ہیں۔ الفاروقی کا مقصد بھی اسلامی تعلیمات کی اشاعت اور اسلام دشمن مخالفین کی دسیہ ریزیوں کا جواب تھا۔

**سیرۃ النبیؐ** | مغربی مورخین نے اسلام پر اعتراضات کے زمرہ میں ذاتِ نبوی صلی اللہ علیہ وسلم پر جو ایک اور غیر مستند الزام دیا ہے، اس پر مشرقین یورپ کی ایک جماعت نے تعریفی انداز اختیار کر کے جن مبہم نظریات کا بیج بویا ہے، اسکی تفصیل کا یہ موقع نہیں، مولانا شبلیؒ نے سب سے آخر میں سیرۃ النبیؐ لکھ کر ان تمام اعتراضات کا جواب دیا ہے، یہ اپنے طرز کی عظیم سیرت ہے اس کی خوبیوں اور کمالات کے لیے

پورا ایک مفصل مضمون درکار ہے، انفاروق اور سیرۃ النبیؐ نے کتنے گروں کو تمام لیا ہے۔ علامہ شبلیؒ نے سیرت نبویؐ اعلیٰ صاحبہ العلوٰۃ و السلوٰۃ میں اسلامی عقائد و عبادات و معاشرت کے جملہ موضوعات پر بحث کا منصوبہ بنایا تھا جو ان اسلامی تعلیمات پر مشتمل تھیں جن کو لے کر آپؐ مبعوث کیے گئے تھے، جن کو ہا صحن و آم و جہان کے شاگرد رشید اور استاذ الاساتذہ سید الطائفہ علامہ سید سلیمان ندویؒ نے پورا کیا۔

مولانا نے اپنے اشعار، مثنویوں اور بے شمار مقالات میں مغربی ظلم کو توڑا ہے، اسلام کے محاسن بیان کیے ہیں، ترکوں سے محبت کا اظہار کیا ہے۔ ترکوں کی مصلحتات خوشی اور مسرت کے ترانے گائے ہیں، واقعہ مسجد کانپور پر ان کی نظمیں اور شہر آشوب اسلام وغیرہ ہمارے اس دعوے پر شاہد ہیں، لیکن ہم طعالت کے خوف سے یہاں ان چیزوں کا تذکرہ نہیں کرتے۔

شبلی کا اثر حاضر پر | آخر میں یہ بتانا ضروری ہے کہ مولانا شبلیؒ نے علمی و تاریخی و مذہبی نشر و ترویج کا جو نیا اسلوب اردو میں ایجاد کیا اس کا علمی و ادبی اثر برصغیر ہند و پاک کے تمام لکھنے والوں نے قبول کیا اور اب جو شخص بھی اچھی علمی زبان لکھتا ہے وہ انکے احسان سے سبکدوش نہیں ہو سکتا، مولانا شبلیؒ کی اصلاح تعلیم کی تحریک بھی کامیاب ہوئی اور مغربی پروپیگنڈہ کا اثر بھی زائل ہوا۔

اہلکے شبلیؒ | علامہ شبلیؒ اولاد کے بارے میں زیادہ خوش قسمت نہ تھے اور ان میں سے کسی نے کوئی قابل ذکر عینی یا علمی خدمت نہیں کی لیکن جس شخص کی معنی ادناء اور شاگرد مولانا سلیمان ندویؒ مولانا مسعود علیؒ مولانا عبدالسلام ندویؒ، مولانا عبدالباری ندویؒ، مولانا ابوالکلام آزادؒ جیسی شہرہ آفاق ہستیاں ہوں اس سے

زیادہ خوش نصیب کوئی دوسرا نہیں ہو سکتا۔

مولانا کا مقصد یہ تھا کہ اپنے بعد بھی علماء کا ایک ایسا تربیت یافتہ گروہ چھوڑ جائیں جو وقت کی ضرورتوں پر مجتہدانہ بصیرت کے ساتھ قلم اٹھائے، ندوۃ العلماء کی پوری جماعت اور داراللمصنفین سے منسلک تمام حضرات مولانا کی فکری و ادبی تاثیر کو وجہ سے براہ راست ابنائے شبلی میں شمار کیے جاتے ہیں، مولانا عبد الماجد دریابادی بھی شاگردوں ہی کی طرح مولانا شبلی کی صحبت سے مستفید ہوئے ہیں۔

ڈاکٹر اقبال | ندوی حلقہ سے باہر کی دو اہم شخصیتیں اور ہیں جنہوں نے مغربی تہذیب کے خلاف جو کام مولانا نے شروع کیے تھے اس کو آگے بڑھایا اور وہ مولانا کے دائرہ اثر میں شمار کی جاتی ہیں، ایک شاعر مشرق علامہ اقبال جنہوں نے شاعری کی زبان میں مغربی تہذیب کے ایک ایک نقش باطل کو مجاہدانہ روح کے ساتھ مٹایا، لیکن مغرب کی مخالفت میں وہ مشرق کے قدیم و جدید آستانوں پر کچھ دیر کے لیے جھکے، تذبذب کی وادیوں میں بھی بھٹکے، متعدد نظریات حیات کی خوبیوں کا اعتراف بھی کیا لیکن آخر کار وہ اس نتیجہ پر پہنچے کہ عصر حاضر کے لیے بھی اسلام کا پیغام حیات بخش ہے اور انہوں نے اس کو طرہ طرح شاعرانہ اسلوب میں واضح کیا۔

مولانا مودودی | دوسری شخصیت جو ابنائے شبلی میں بافتخار شامل ہے وہ مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودیؒ کی ہے گویا انہوں نے اسلامی تاریخ و تمدن کے سلسلے میں مولانا شبلیؒ کی آما سے بعض جگہ کلی اور بعض جگہ جزوی اختلاف کیا ہے، کیونکہ ہر غیر معصوم یہ اختلاف روا رکھا جاسکتا ہے اور ہر غیر معصوم کے لیے اجتہادی و غیر اجتہادی غلطیوں کا مکان موجود ہوتا ہے، مولانا مودودیؒ نے مغربی تہذیب و تمدن اور قانون و معاشرت

کو تقابلی مطالعہ اور برہانی و استدلالی طریقے سے توڑا اور اسلام کو مافغانہ پوزیشن سے نکال کر مغربی اور تمام لادینیاتہندیوں پر هجوم کی شکل میں حملہ کر کے ان کے معائب کو واضح کیا۔ اب سوال یہ نہیں رہا کہ اسلام بڑے شمشیر کیوں پھیلا؟ بلکہ سوال اس طرح پیدا ہوا کہ قدیم جاہلی اور جدید تمدنی قوموں نے جنگ میں جو ظلم اور نا انصافی روا رکھی وہ کیوں؟ اسلام نے عورت کو جو حقوق دیے تھے وہ آج تک جدید قوانین نے کیوں عطا نہیں کئے؟ مولانا مودودیؒ نے صرف مجموعی اور عمومی طور پر مغربی تہذیب کے خلاف مضمون نگاری نہیں کی اور نہ تو وہ دما تم کا شیوہ اختیار کیا بلکہ علامہ شبلیؒ ہی کی طرح متعین موضوعات اور مغربی تہذیب کی مشہور رگ پر وار کیا، اصولی مسائل، جہاد، سود، پردہ، حقوق الزوجین، برتھ کنٹرول، اسلامی و مغربی قوانین اور اسلامی نظام زندگی کی بنیاد کو اپنا موضوع بنایا اور فکر و نظر کا اعلیٰ معیار قائم کیا، مغربی جاہلیت جدیدہ کو جاہلیت قدیمہ کا وارث ٹھہرایا اور تمام سامراجی طاقتوں اور حکومتوں کی قانونی بالادستی کے کالعدم ہونے کا اعلان کیا اور ساری زمین پر خدائے رب العالمین کی حکمرانی، خلافت کی پاسبانی اور قانون اسلامی کی بالادستی کا تصور پیش کیا۔

مولانا نے اس سوال کے جواب میں کہ کیا کوئی غیر مسلم حاکم یا ثالث نکاح کو فریغ کر سکتا ہے فرمایا تھا:

”سوال یہ کہ کیا چاہیے تھا کہ جو مدالتی نظام خدا سے بے نیاز ہو کر انسان نے خود قائم کر لیا ہو اور جس کے فیصلے انسانی ساخت کے قوانین پر مبنی ہوں اسکو خدا کا قانون تسلیم کرنا ہے یا نہیں... صرف نکاح و طلاق ہی کے معاملات میں نہیں بلکہ جملہ معاملات میں غیر اسلامی عدالت کا فیصلہ اسلامی شریعت

کی رو سے غیر مسلم ہے۔ اسلام نہ ایسی حکومت کو تسلیم کرتا ہے جو اصل مالک ملک یعنی اللہ سے بے تعلق ہو کر آنا دانا نہ خود مختار نہ قائم ہوئی اور نہ اس قانون کو تسلیم کرتا جو کسی انسان یا انسانوں کی جماعت نے بطور خود بنا لیا ہو۔

حاشیہ میں قانون الملک کے اندر رہ کر اجتہاد و استنباط کی وضاحت اس طرح کی ہے:

”نہ ایسی عدالت کے فی سماع و فصل خصوصاً کو تسلیم کرتا جو اصل مالک و فرمانروا کے ملک میں اس کی اجازت کے بغیر اس کے باغیوں نے قائم کر لی ہو، اسلامی نقطہ نظر سے ایسی عدالتوں کی حیثیت وہی ہے جو انگریزی قانون کی رو سے ان عدالتوں کی قرار پائی ہے جو برطانوی سلطنت کے حدود میں ”تاج“ کی اجازت کے بغیر قائم کی جائیں۔“

حاشیہ میں مولانا نے بر ماو ملایا پر جا پانی قبضہ کے بعد ”آزاد ہند ریاست“ اور ”آزاد ہند فوج“ قائم ہونے اور اس کے خاتمہ کے بعد تاج برطانیہ کی طرف سے اس پر مقدمہ چلنے کی تفصیلات پیش کی ہیں، ان عدالتوں کے جج، ان کے کارندے اور وکیل اور ان سے فیصلہ کرانے والے جس طرح انگریزی قانون کی نگاہ میں باغی و مجرم اور بجائے خود مستلزم سزا ہیں، اسی طرح اسلامی قانون کی نگاہ میں وہ پورا عدالتی نظام مجرمانہ و باغیانہ ہے جو بادشاہ ارض و سوا کی مملکت میں اس کے سلطان (چارٹر) کے بغیر قائم کیا گیا ہو اور جس میں اس کے منظور کیے ہوئے قانون کے بجائے کسی دوسرے کے منظور کردہ قوانین پر فیصلہ کیا جاتا ہو، ایسا نظام عدالت جرم مجرم ہے۔

۱۰۰۔ عدالت کے جملہ احکام قطعی طور پر کالعدم ہیں۔“

مولانا کا یہ پورا مضمون حرف بہ حرف پڑھنے کے قابل ہے جو حقوق الودعین

ضمیمہ نمبر ۱ میں درج ہے، لیکن مجبوری اور اضطراری احوال میں مولانا کے فیصلہ سے انحراف کی پوری گنجائش ہے تاہم یہ بات اصولی طور پر مسلم ہے کہ خدا کی زمین پر خدا ہی کا قانون اصل قانون ہے، اس سے بڑھ کر برطانوی اور غیر برطانوی قوانین اور حکومت پر اصولی تنقید میری نظر سے نہیں گزری۔

یہاں مجھے علامہ بدر الدین عینی نیز دوسرے شراحین حدیث کے وہ جملے یاد آگئے جو انہوں نے شرح صحیح البخاری باب بدر الوحی کی طویل حدیث کی شرح میں لکھے ہیں، جہاں ہر قل کو ”عظیم الروم“ لکھنے اور ”ملک الروم“ نہ لکھنے کی توجیہات پیش کی ہیں اور یہ لکھا ہے کہ حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت کے بعد سارے دنیا کے بادشاہوں کا بادشاہت ختم اور کالعدم ہو گئی ہے، اب کوئی حقیقی بادشاہ یا حاکم ہو ہی نہیں سکتا جب تک کہ وہ آپ کی طرف سے بادشاہت یا حکومت کا پودہ نہ حاصل کرے۔  
علامہ شبلی اہل نظر کی نظر میں | علامہ شبلی پر اہل نظر نے جتنا لکھا ہے اس کو جمع کرنے کے لیے ایک کتاب درکار ہے، ان کی تعریفیں بھی ہوئیں اور ان پر سخت تنقیدیں بھی ہوئیں اور یہی ان کی عظمت کی نشانی ہے، اس مختصر مضمون میں مغربی علماء و دانشوروں نے ان پر جو لکھا ہے ہم اسے قلم انداز کرتے ہیں اور صرف چند ہندوستانی افراد کے اقتباسات پیش کرتے ہیں، واضح رہے کہ مصر کے مشہور عالم اور عظیم فاضل علامہ رشید رضا مصری اور عظیم عیسائی مورخ جرجی زیدان نے بھی ان کے علمی و تاریخی تفوق اور اصلاح تعلیم کی کوششوں کا تذکرہ کیا ہے۔

سرید کا تبصرہ ہم الجویہ کے ضمن میں پیش کر چکے ہیں، معاصرین میں مولانا حالی ان کے بڑے قدرداں تھے اور ڈاکٹر اقبال نے مولانا سید سلیمان ندوی کو لکھا ہے کہ

آپ شبلی کے بعد اساتذہ اکمل ہیں۔

مسٹر خلیفہ نے وقف علی الاولاد کی رپورٹ پیش کرتے ہوئے لکھا تھا علامہ موصوف کا اسلامی جماعت پر بہت بڑا اثر ہے اور ملک کی نظر میں ان کی رائے بہت بلند مرتبہ رکھتی ہے۔

مولانا ابوالکلام آزاد لکھتے ہیں (فروری و مارچ ۱۹۷۱ء) اگرچہ شیخ دس سال تک ازہر کے شیخ الجامعہ رہنے کے بعد بھی اسے ازہر میں جاری نہ کر کے لیکن شبلی نے اسے ندوۃ العلماء میں علی جامعہ پہنایا۔

مولانا سید سلیمان ندوی نے انہیں ”عہد جدید کا معلم اول“ اور ”قدیم و جدید کا منظم مانا ہے۔ مولانا عہد الما جدید یا باوی انہیں ”مصنف اور مصنف گر“ کا لقب دیتے ہیں۔ شیخ اکرام لکھتے ہیں ”عالی آزاد“ ”محسن الملک“ و ”قائم الملک“ کتنے آسمانوں کے تار۔۔۔ ان میں شبلی کی پوئلگونی کہاں سے آئے گی۔۔۔ تلیں مدت حیات اور کمزور صحت کے باوجود شبلی نے جو کچھ کر دکھایا وہ ایک معجزہ سے کم ہے۔“

پروفیسر آل احمد سرور لکھتے ہیں (شبلی نامہ: ۲۰۱) پرانے رنگ کے علامہ شبلی سے ناراض تھے ہی ہمارے نزدیک شبلی کی روشن خیالی، بیدار مغزی اور ورہیلی کی دلیل ہے۔ ایک اور اقتباس ملاحظہ ہو:

”شبلی کے۔۔۔ حریفوں کو آج کون جانتا ہے؟ مسلم گزٹ کے جی پرچوں میں ان کے خلاف اعتراضات اور الزامات جیسے تھے انہیں سخت تلاش کے بعد بھی حاصل کرنا دشوار ہے لیکن شبلی کے علم کا ایک ایک سطر موجود ہے اور اردو ادب کا جو وہ بتی جاتی ہے، شبلی کے خیالات آج بھی فضا میں گونج رہے ہیں اور قوم کے دل و دماغ پر ان کا سکہ جاری ہے۔“

اقتباسات اور بھی پیش کئے جاسکتے ہیں لیکن اس مختصر مقالے میں گنجائش نہیں۔

# دین کی تبلیغ میں نبی اکرم کا ابدی طریقہ کار

اول

## دور حاضر میں اس کی معنویت

ازدادا کرمہ فضل احمد، کراچی

آج سے پندرہ سو برس پہلے جب دنیا کفر و ضلالت کی تاریکیوں میں ڈوبی ہوئی تھی تو بطحار کی سنگلاخ چٹانوں سے رشد و ہدایت کا ماہتاب نمودار ہوا جس نے چند سال کے قلیل عرصے میں مشرق سے مغرب تک دنیا کو منور کر دیا، رسول عربی صلی اللہ علیہ وسلم کا دین جس قدر سرعت سے روئے زمین پر پھیلا وہ غلاب کی تاریخ کا سب سے حیرت انگیز واقعہ ہے، آپ کی وفات کے تیس سال کے اندر اسلام لاکھوں انسانوں کے دلوں میں گھر کر چکا تھا، مکلف حرام کی آواز تین ہزار غفلتوں کو عبور کر کے فضا کے عالم میں گونج رہی تھی، قیصر و کسریٰ کی فوجیں ان بادیہ نشینوں کے ہاتھوں تباہ و برباد ہو گئیں اس تحریک کے اندر وہ کون سا انقلابی طریقہ کار تھا جس نے خون کے پیالے کو ایک دوسرے کا جان نثار بنا دیا جن بدویوں کو جانور چرانے کے علاوہ کس اور چیز سے سروکار نہیں تھا وہ قوم و ملت کی قیادت بہ طریق احسن کرنے لگے، عیسائیت کی تبلیغ صدیوں سے ہو رہی تھی لیکن اب صرف اکا دکا اس کے گروہ کہیں کہیں دکھائی دیتے تھے، یہودیت نے بھی جو عیسائیت سے کہیں زیادہ طاقتور اور قدیم تھا اپنے



حلقے میں کوئی نمایاں کارکردگی انجام نہیں دے سکی۔

بعثتِ نبویؐ سے قبل کئی مشرکانہ مذاہب اور طریقہ ہائے عبادت لوگوں کے دلوں میں گھر کیے ہوئے تھے، قبیلوں کے باہمی تفرقوں اور رقابتوں نے نسلی اور مذہبی اختلافات برپا کر رکھے تھے، ہر قبیلہ دوسرے قبیلے کا حریف تھا، اس پر فتن و دہر میں بس خال خال افراد ہی حق کی تلاش میں سرگرداں تھے ان کو کسی مرد حق آگاہ اور نجات دہندہ شخص کی آمد کا انتظار تھا۔

محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کا ظہور اسی ماحول و معاشرہ میں ہوا جو ذہنی اور اخلاقی پستیوں کی حد انتہا کو پہنچ گیا تھا، اس میں اخلاق سازی اور راہنمائی کا فرض آپؐ اس حکم خداوندی کے مطابق شروع کرتے ہیں: (اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ) (پڑھو اپنے خداوند کے نام سے جس نے پیدا کیا)۔

اس آیت مبارکہ سے یہ بات سامنے آتی ہے کہ اسلام کی دعوت اور خدا کے وعدہ لاشرک پر عقیدہ لازم و ملزوم ہے اسی کے نام سے نبوت کے منصب کا آغاز ہو رہا ہے، ہمیں سے اخلاق اور عبادات کا نظام جنم لے رہا ہے، گویا ایک ایسا نظام تشکیل پاتا ہے جس کی فلاح و بہبود کی ابتدا خدا کے واحد پر ایمان لانے سے اور قدم قدم پر اسی کی مدد و نصرت سے ہوتی ہے۔ گویا اس کے اندر ہر داعی و مبلغ کے لیے یہ پیام مضمر ہے، خدا ہی کی ذات پر انحصار اور اسی کی تائید و امداد سے اس کی تبلیغی جدوجہد اور ساری سرگرمیوں کی ابتدا و انتہا ہونی چاہیے۔

اللہ تعالیٰ نے حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کو کھلے طور پر دین کی دعوت دینے کا حکم اس طرح دیا،

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ  
اے محمد (صلعم) آپ اپنے نزدیک ترین قرابتداروں کو (عذاب الہی سے) ڈرائیے۔

حضرت ابو ہریرہؓ کی ایک حدیث میں یہی مضمون اس طرح بیان ہوا ہے :

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :  
جب آیت وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ

تعالیٰ ”وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ“

فَعَالَ يَامَعْشَرَ قَرِيبٍ أُشْتَرُوا بِكُمْ

من الله لا اغني عنكم من الله

شَيْئاً يَلْبِئِي عَبْدٌ مُنَافٍ لَا اغْنِي

عَنْكُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئاً يَا فَاطِمَةُ

بِنْتُ مُحَمَّدٍ سَلِّينِي مَا شِئْتُ

لَا اغْنِي عَنْكَ مِنْ اللَّهِ شَيْئاً

اے میری بیٹی فاطمہ (دنیا) میں جو

چاہو مجھ سے مانگ لو اور اللہ تعالیٰ

کے یہاں میں تمہارے کچھ کام نہیں

آؤں گا۔

اس آیت مبارکہ اور حدیث شریف سے ایک داعی کو یہ ابلاغی طریقہ سمجھایا

گیا ہے اور یہ سبق دیا گیا ہے کہ وہ اپنی دعوت کو اپنے گھر اور رشتہ داروں سے شروع کرے

اور پہلے ان پر توجہ دے، کیونکہ حضورؐ کو خصوصیت کے ساتھ اس بات کا حکم دیا گیا ہے :

سُورَةُ مَرْثُورِ ابْتَدَأُ آيَاتِ فِي آيَاتِ كَوْنِهَا كِي تَعْلِمَ اس طَرَحِ دِي گُھُتْ هِي :

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ اے (محمد) جو کھڑا لیٹے پڑے ہو

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ - وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ - اٹھو اور بہ ایت کر دو اور اپنے خداوند  
 وَالْوَجْزَ فَاهْجُرْ - وَلَا تَمْنُنْ - کی بڑائی کرو اور اپنے کپڑوں کو پاک  
 فَتَسْكُنْ - رکھو اور ناپاکی سے دور رہو اور  
 (اس نیت سے) احسان نہ کرو کہ

اس سے زیادہ کے طالب ہو۔

علماء کی ایک جماعت کا خیال ہے کہ یہاں ظاہری کپڑا اور ڈھانچا مراد نہیں ہے۔  
 بلکہ یہ مراد ہے کہ اسے خلوت و گوشہ نشینی کی چادر اوڑھنے والے کب تک مخفی رہیں گے  
 اٹھو اور لوگوں کو متنبہ کرو۔

اس سے پہلے کہ دین کا علم و فہم رکھنے والوں کو صرف اپنی ذات کے دائرہ  
 میں محدود نہیں رہنا چاہیے بلکہ انہیں ہر خاص و عام کو دعوت دینی چاہیے وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ  
 کہہ کر حکم دیا گیا کہ اپنے رب کی عظمت و شہادت بیان کرو، اس کے اتنا بہرہ و قدرت  
 کا اظہار کرو تا کہ اس کی قدسیت و یکتائی کے تصور سے مشرکین کے دلوں میں اپنے بتوں اور  
 خیالی معبودوں کی وقعت کم ہو اور وہ توحید کی طرف مائل ہوں اور یہ بھی سمجھ لیں کہ  
 منافقانی پر جو بلا آئے گی اس کو ان کے معبودان باطل کہیں دفع نہ کر سکیں گے۔

اس تفسیر سے ایک ابلاغی اندازہ یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ داعیان حق کو اپنے دلائل  
 بیان کرنے میں مخالفین سے مرعوب نہیں ہونا چاہیے بلکہ اپنی بات اس انداز سے پیش  
 کریں کہ معبودان باطل کو ماننے والے اپنی شکست تسلیم کر کے معبود حق کی طرف رجوع  
 ہو جائیں وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ سے اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اپنی ذات و صفات اور  
 اخلاق کو نجات سے پاک رکھیں کیونکہ ظاہری طہارت کا بڑا اثر قلبی طہارت پر

ہوتا ہے اسی طرح اپنی صفات میں ایسی قبیح حرکتوں کو شامل نہ کریں جو ایک داعی کے شان کے خلاف ہو اور جس سے لوگ قریب ہو سہل کے چلے اور متنفر ہو جائیں۔  
 آگے وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ کا حکم ہے کہ مبلغوں کو سمجھایا کہ تعلیم و تبلیغ اور پسند و نصائح کرنے کا احسان نہ جتلانا چاہیے اور اپنے معتقدوں کی کثرت کا آرزو مند اس لیے نہیں ہونا چاہیے کہ لوگوں کی زیادتی سے زیادہ امداد ملے گی۔

اس کے بعد وَلَوْ بَدَخَ قَاصِدٌ سے لوگوں کی ایذا رسانی اور بدگوائی پر صبر کرنے کی تلقین کی گئی ہے۔ کیونکہ دعوت و تبلیغ حق کی راہ میں قدم قدم پر حوصلہ شکنی کی باتیں ہنسی مذاق اور دوستوں اور دشمنوں کے طعن و تشنیع اور نام سازگار ماحول کا سامنا کرنا پڑے گا، ان تمام تکلیف دہ حالات میں اللہ کی رضا کے لیے پیغمبر صبر کرتا اور اپنے منصب کو انجام دیتا رہے۔ یقیناً یہ وہ ابلاغی طریقہ کار ہے جو ایمان انسانوں کو اپنی طرف رجوع کھلے گا۔

ان آیات کے نزول کے بعد آپؐ نے دعوت و تبلیغ کے کام کو مزید وسعت دی، مگر اس کے ساتھ ساتھ دشمنوں کی مخالفتیں بھی شروع ہوتی گئیں، قریشی کہ نہ بوت ملنے سے پہلے آپؐ کو امین و صادق کہا کرتے تھے اب غامض کہنے لگے، جھوٹ دیکھو یا اللہ! ام لگانے لگے، مگر آپؐ بدگوائی اور ایذا رسانی سے متاثر نہ ہو کر اپنے منصب سے پیچھے نہیں ہٹے۔

ابھی اسماعیل سے منقول ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی طرح قبائل عرب کو اسلام کی دعوت دینا شروع کی کہ آپؐ بغض نفیس قبائل اور اس کے سرداروں کے پاس تشریف لے جاتے اور اللہ کی رحمت و ہدایت کو ان کے سامنے

پیش کرتے ہیں۔

ان واقعات و قصص سے پتہ چلتا ہے کہ جب تک حضور صلی اللہ علیہ وسلم نبوت کے منصب پر فائز نہیں ہوئے تھے۔ اس وقت تک مشرکین مکہ نے آپ کی شان میں کوئی نازیبا بات نہیں کی بلکہ وہ آپ کی مداحی میں رطب اللسان رہتے تھے، مگر جب آپ نے یا ایہا الناس، قولو لا الہ الا اللہ تفتحوا کہا تو آپ کی مخالفت شروع ہو گئی، اس سے معلوم ہوا کہ ایک داعی کو بھی ایسی ہی آزمائش سے دوچار ہونا پڑے گا، ایسے مواقع پہ جگے براہِ نیگتہ ہونے کے محمد مصطفیٰ صلعم کی تعلیمات کو مد نظر رکھے گویا ان واقعات سے ابلاغی صورت کی توضیح و تشریح ہو گئی۔

مندرجہ ذیل آیات سے بھی تبلیغی اصول کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔

عَبَسَ وَتَوَلَّى، اَنْ جَاءَكَ الْاَعْمٰی، (محمد) ترش رو ہوئے اور منہ پھیر بیٹھ

وَمَا يَذُرُّكَ رَبُّكَ يَعْذُّكَ يَوْمَ تَكُ فِيْهِ، کہ ان کے پاس ایک نابینا آیا اور تم کو

کیا خبر شاید وہ پاکیزگی حاصل کرتا۔

مفسرین سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلعم ایک دفعہ قریش کے سربراہوں کو اسلامی تعلیم دے رہے تھے اور پورے انہماک کے ساتھ ان کی طرف توجہ فرما رہے تھے دل میں خیال تھا کہ کیا عجب اللہ تعالیٰ انہیں اسلام نصیب کرے۔ ناگاہ حضرت عبداللہ بن ام مکتوم آپ کے پاس آئے جو مسلمان ہو چکے تھے اور عموماً حضور کی خدمت میں حاضر ہوتے رہتے تھے اور دین اسلام کی تعلیم سیکھتے رہتے تھے آج بھی حسبِ عاد آتے ہی سوالات شروع کیا اور آگے بڑھ کر حضور کو اپنی طرف متوجہ کرنا چاہا، اس وقت حضور صلی اللہ علیہ وسلم قریش کو اسلام کا پیغام پہنچانے میں پوری طرح منہمک تھے اس لیے

ان کی طرف کوئی توجہ نہیں فرمائی۔ بلکہ آپؐ کو اس طرح انکارات اور سوال کرنا ہمارا خاطر ہوا جس کے اثرات روئے انور سے بھی ظاہر ہونے لگے، اس پر یہ آیتیں نازل ہوئیں کہ آپؐ کی بلند و برتر شان اور اعلیٰ اخلاق کے یہ منافی ہے کہ اس نابینا سے جو ہلے خوف سے دوڑتا بھاگتا آپؐ کی خدمت میں علم دین سیکھنے کے لیے آیا تھا آپؐ اس سے منہ پھیر لیں اور ان لوگوں کی طرف التفات فرمائیں جو سرکش مغرور اور شکریہ میں مطلب یہ ہے کہ تبلیغ دین میں شریف و ضعیف، فقیر و غنی، آزاد و غلام، مرد و عورت، چھوٹے بڑے سب برابر ہیں، سب کو یکساں نصیحت کی جائے، ہدایت خدا کے ہاتھ میں ہے وہ اگر کسی کو راہ راست سے دور رکھے تو اس کی حکمت وہی بہتر جانتا ہے۔

دوسری جگہ ارشاد باری تعالیٰ ہے :

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) لوگوں کو

سمجھاتے رہتے کیونکہ سمجھانا ایمان لانا

کو نفع دے گا۔

مفسرین نے لکھا ہے کہ اس سے قرآن پاک کی آیات سننا کو نصیحت کرنا مقصود ہے

۷۷ معارف، ان آیات میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور آپؐ کے واسطے سے آپؐ کی امت کو تبلیغ و دعوت کے اس طریقہ سے مطلع کیا گیا ہے کہ روئے قریش کے ایمان لانے کی توقع میں آپؐ ان کی طرف غیر معمولی التفات فرما کر ان ضعیفے مسلمین کی اصلاح و تربیت کی جانب سے بے توجہی اور غفلت نہ اختیار کریں۔ ان کے مقابلہ میں آپؐ کے التفات فرماؤں کے اصل مستحق یہ خستہ حال سونہیں ہی ہیں جو تزکیہ و ہدایت کی طلب میں غلط ہیں وہ امراء و رؤساء جیسے ایمان لانے کی امید ہی نہ ہو یا امید و ہوا ہو ان کے پیچھے اپنی قوت و وقت صرف نہ کریں۔

کہ وہ مومنین کے لیے نفع رساں ہے تو ظاہر ہے کفار کے لیے بھی اس لحاظ سے کہ وہ انشاء اللہ اس کے ذریعے مومنین میں داخل ہو جائیں گے اور آیت کے مصداق میں شامل ہو جائیں گے۔  
قرآن مجید کی ایک آیت یوں آئی ہے جس کے سمجھنے پر تبلیغی انداز کے سمجھنے کا فارم و مدار ہے۔

كَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رُسُلٍ إِلَّا بِلِسَانٍ  
تَوْحِيدٍ لِّمَنِ لَحْظٌ مُّضِلٌّ اللَّهُ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَعْدِي مَنْ يَشَاءُ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ وَلَهُ  
اور کوئی رسول نہیں بھیجا ہم نے مگر  
وہ اپنی قوم کی زبان بولتا تھا تاکہ  
سمجھائے پھر راستہ بھلا تا ہے اللہ  
جس کو چاہے اور راستہ دکھاتا ہے  
جس کو چاہے اور وہ زبردست  
حکمتوں والا ہے۔

اللہ تعالیٰ نے جب بھی کوئی رسول کسی قوم کی طرف بھیجا ہے تو اسے اس قوم کا ہم زبان بنا کر بھیجا ہے تاکہ وہ احکام الہی کو ان ہی کی زبان میں ادا کر سکیں اور اسے بتائے اور قوم کے لیے انکا سمجھنا آسان ہو لیکن اگر رسول کی زبان امت کی زبان سے مختلف ہو تو ظاہر ہے کہ اسے اس کو ترجمہ کرانے کی مشقت اٹھانا پڑتی جس کے بعد بھی احکام کو صحیح سمجھنا مشکل رہتا اس لیے اگر اللہ نے عبرانی بولنے والوں کی طرف کوئی رسول بھیجا تو رسول کی زبان بھی عبرانی بنائی اور فارسیوں کے رسول کی زبان فارسی۔

ہمارے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت مکان کے اعتبار سے پوری دنیا کے لیے اور زمانے کے اعتبار سے قیامت تک کے لیے ہے، دنیا کی کوئی قوم خواہ وہ کسی ملک کی رہنے والی یا کوئی بھی زبان بولتے والی ہو آپ کے واسطے رسالت سے

باہر نہیں۔ جب رسولؐ کی بعثت اور دعوت دنیا کی تمام اقوام کے لیے عام ہے جن میں سینکڑوں زبانیں رائج ہیں تو ان سب کی ہدایت کے لیے دو ہی صورتیں ممکن تھیں، ایک یہ کہ قرآن مجید ہر قوم کی زبان میں جدا جدا نازل ہوتا اور رسولؐ کی تعلیمات و ہدایات بھی ہر قوم کی زبان میں الگ الگ ہوتیں، اللہ تعالیٰ کی قدرت کاملہ کیلئے یہ انتظام مشکل نہ تھا لیکن تمام اقوام عالم کے لیے ایک رسولؐ، ایک کتابؐ، ایک شریعت اس لیے بھی گنج کہ ہزاروں اختلافات کے باوجود ان میں دینی، اخلاقی اور معاشرتی وحدت اور یکجہتی پیدا ہو اور یہ عظیم الشان مقصد اس کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتا تھا، چنانچہ آپؐ کی دعوت و تبلیغ کی وجہ سے عرب و عجم کا فرق مٹ گیا، ہر ملک و قوم اور ہر زبان بولنے والوں میں ایسے علماء پیدا ہو گئے جنہوں نے قرآن و سنت کی تعلیمات کو اپنی اپنی قومی زبان میں نہایت سہولت کے ساتھ پہنچایا اور رسولؐ کو قوم کی زبان میں بھیجے کی جو حکمت تھی وہ حاصل ہو گئی ہے۔

محمد مصطفیٰؐ نے دنیا کی قوموں کو ہا بہی اور مساوات کی ایک ہی سطح پر رکھا اور خدا کے پیغام کا سب کو یکساں مستحق قرار دیا اس لیے آپؐ نے اپنی تبلیغ کے لیے قریش، غیر قریش، حجاز، یمن، عرب، عجم کی کوئی تخصیص نہیں فرمائی بلکہ دنیا کی ہر قوم، ہر زبان اور ہر گوشہ میں صدائے الہی کا پہنچانا فرض قرار دیا۔

اس تفصیل سے یہ بات عیاں ہوئی کہ ایک مبلغ کو اپنی تبلیغ میں رنگ و نسل کے امتیازات کو مٹا دینا چاہیے جو بھی طالب حق آئے اس کا تعلق کسی بھی زبان، ملک، قوم سے ہو اسے جتنا نفع پہنچا سکتا ہے پہنچائے، اسلام نے امر بالمعروف و نہی عن المنکر اور تواضعی بالحق یعنی ہا ہم ایک دوسرے کو سچائی کی نصیحت کرنا ضروری قرار دیا اور



مسلمانوں کا یہ فرض بتایا کہ وہ اپنے ساتھ دوسروں کو بھی تاریکی سے نکالنے کی جدوجہد کریں۔ ارشادِ باری ہے :

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ  
لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ  
بِاللَّهِ ۚ

تم بہترین امت ہو جو بھیجی گئی ہے عالم  
میں، حکم کرتے ہو اچھے کاموں کا اور  
منع کرتے ہو برے کاموں سے اور  
ایمان لاتے ہو اللہ تعالیٰ پر۔

گویا دوسری امتوں سے ممتاز ہونے کی جہاں متعدد وجہیں ہیں وہاں ایک وجہ یہ بھی ہے کہ انسانیت کو اس کے خالق کی طرف بلانے کا منصب عطا کیا گیا یقیناً یہ فضیلت ایک داعی کو اپنے داعیانہ کام میں، ہمت، حوصلہ اور بلند ارادہ جیسی صفات عنایت کر دے گی۔

حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو حکم دیا گیا کہ ہر قسم کے خطرات سے بے پروا ہو کر پیامِ الٰہی لوگوں تک پہنچائے اور اگر ایسا نہ کیا تو رسالت کا فرض انجام نہ دیا۔ ارشادِ ہوتا ہے :-

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ! بَلِّغُوا مَا أُتِيَ بِكُمْ  
إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ لَمْ  
تَفْعَلُوا فَمَا بَلَّغْتُ رِسَالَتَهُ ۚ  
يُخَذِّبُ مِنَ النَّاسِ ۚ

اے اللہ کے رسول! پہنچا دیجئے لوگوں  
کو جو کچھ اللہ تعالیٰ نے آپ پر اتارا  
ہے اگر تو نے ایسا نہ کیا تو تم نے  
اللہ کا پیغام نہیں پہنچایا اور تمہیں  
خدا لوگوں سے بچالے گا۔

اس آیت مبارکہ سے ایک داعی کو یہ سبق ملتا ہے کہ وہ ابتداً خود علوم سیکھے جو

حضرت محمد صلعم پر نازل ہوئے، یعنی قرآن حدیث وغیرہ پھر سیکھنے کے بعد اس علم کا حق یہ ہے کہ اسکو دوسروں تک پہنچائے۔ ایک اور جگہ ارشاد باری ہے۔۔

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ  
وَالْعُظْمَى الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ  
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ

اپنے پروردگار کی راہ کی طرف  
لوگوں کو دانائی اور عمدہ نصیحت کے  
ذریعے سے بلائیں اور ان سے مناظرہ

خوش آئند طریقہ سے کیا کریں۔

تبلیغ و دعوت کے یہ تین اصول مسلمانوں کو سکھائے گئے ہیں، ہم کس کے سامنے  
کوئی بات پیش کر کے اس کو قبول کرنے کی اسے دعوت دیتے ہیں تو عموماً یہ تین طریقے  
استعمال کرتے ہیں، اس بات کے ثبوت و تائید میں کچھ لفظی (دلیل) پیش کرتے ہیں  
یا مخلصانہ نصیحت کرتے ہیں اور سوئے انداز سے اس کو نیک و بد اور شیب و خرافہ  
سے آگاہ کرتے ہیں یا اس کی دلیلوں کو مناسب طریقہ سے رد کرتے ہیں اس کی غلطی اس پر  
واضح کرتے ہیں، پہلے طریقے کا نام حکمت دوسرے کا نام موعظہ حسنہ اور تیسرے کا  
نام جدال بطلانی احسن ہے، اسلام نے دعوت و تبلیغ کے یہی طریقے بتائے ہیں۔

اس آئینہ سے یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ یہ حکمانہ استدلال ہو یا وعظ و نصیحت  
اور جدال و مناظرہ ہو، ضرورت یہ ہے کہ داعی نرمی اور خیر خواہی سے باتیں کریں  
سخن اور شدت کا طریقہ دوسرے کے دل میں نفرت اور عداوت کے جذبات  
پیدا کر دیتا ہے جن کے تحت اچھی اور حق بات کو بھی مسترد کر دیا جاتا ہے، اس طرح  
دعوت کا فائدہ اور نصیحت کا اثر باطل ہو جاتا ہے، اسی لیے قرآن حکیم نے اپنے  
پیغمبر کو مخالف اور دشمن سے بھی نرمی برتنے کی تاکید کی ہے، حضرت موسیٰ اور حضرت

بارون کو فرعون جیسے سرکش کے سامنے پیغام ربانی لیکر جانکی ہدایت ہوتی ہے تو اس کے ساتھ یہ بھی ارشاد ہوتا ہے :

اُدْخِلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ فَقَوْلَا  
لَهُ تَوَلَّا لَئِنَّا لَنَعْلَمَنَّ يَتَذَكَّرْ أَوْ  
يَخْتَلِي ۝۱۵۰  
تم دونوں فرعون کے پاس جاؤ، اس نے  
سرکش کی ہے تو اس سے نرم ہنسنے کو کہنا۔  
وہ نصیحت قبول کرے یا خدا سے ڈرے۔

دعوت و تبلیغ میں رفق و تحمل اور حلم و بردباری کی اس سے بہتر مثال نہیں ہو سکتی نہ کوئی  
داعی اور داعی بننے والوں سے بہتر ہو سکتا ہے اور نہ فرعون سے بڑھ کر کوئی سرکش ہو سکتا  
ہے۔ پھر ایسے مجرم و سرکش کے سامنے اس لطف و نرمی سے وعظ و نصیحت کی تعلیم جب پیغمبر  
کو ہوتی ہے تو عام داعیوں، مبلغوں اور داعیوں کو تمام مخالفین، مجرمین اور سرکشوں کے ساتھ  
بردبار رفق و ملاحظت سے اپنا فرض ادا کرنا چاہیے۔

محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کون منافقوں کے سامنے جو آیت کی نافرمانی کے  
مرتکب ہوئے تھے یہ حکم ہوتا ہے :

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ  
لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا لَّيْلِيًّا ۝۱۵۱  
تو ان سے درگزر کر اور ان کو نصیحت کر  
اور ان سے ایسی بات کر جو ان کے دلوں  
میں اثر پیدا کرے۔

اس عظیم میں دعوت و تبلیغ کے تین طریقوں کو بیان کیا گیا، اول یہ کہ دعوت و تبلیغ  
میں مخالفین کی بدتمیزی اور دشمنی سے درگزر کرنا چاہیے، دوسرے یہ کہ انکو نصیحت  
کرنا چاہیے اور تیسری کلامی سے سمجھانا چاہیے، تیسرے یہ کہ گفتگو کا وہ موثر انداز ہو جو  
مخالف کے دل میں جگہ پیدا کرے۔ ایک حدیث میں بھی مضمون اس طرح آیا ہے :

یسروا ولا تعسرو للبشر واولا  
تتفردوا علیہ  
یعنی آسانیاں پیدا کیجئے، خشکات نہ  
پیدا کیجئے، خوشخبری سنایا کیجئے اور  
لوگوں کو متنفرت کیا کیجئے۔

یہ وہ تبلیغی طریقہ ہے جو ایک داعی و مبلغ کی کامیابی کی کلید ہے حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ کرام کے سامنے اور انہوں نے عام مسلمانوں کے سامنے انہی اصولوں کے مطابق دین الہی کو پیش کیا اور کامیابی حاصل کی اللہ تعالیٰ کے لطف و شفقت رحم و کرم اور مہر و محبت کی دلتوازد صداؤں سے دلوں کو پرامید اور مسرور بنانا اس سے بہتر ہے کہ بات بات پر خدا کی تمہاری وجہاری اور ہیبت و جلال کا ذکر کر کے دلوں کو مایوس اور خوفزدہ بنایا جائے۔

تبلیغ کا ایک اور اصول حضور اقدس صلعم کی تعلیم سے ہمیں یہ ملتا ہے کہ کسی نئی قوم کو دعوت دیتے وقت شریعت کے تمام احکام کا بوجھ ایک دفعہ اس کی گردن پر نہ ڈالا جائے بلکہ رفتہ رفتہ انکو اس کے سامنے پیش کیا جائے، پہلے توحید و رسالت کو پیش کیا جائے اس کے بعد عبادات اور ان میں بھی اہم فالاہم کو مد نظر رکھا جائے، اس حدیث سے یہ مضمون واضح ہوتا ہے :

عن ابن عباس قال  
بعثنی رسول اللہ صلعم فقال انک  
تاتی قومًا من اهل کتاب فاعلم  
الی شہادۃ ان لا الہ الا اللہ  
وانی رسول اللہ فان علموا  
حضرت ابن عباس سے مروی ہے کہ  
حضرت معاذ بن جبل فرماتے ہیں کہ نبی  
حضور نے (میں کا حکم بتا کر) بھیجا تو لوگوں  
جب تمہاری اہل کتاب سے ملاقات  
ہو تو پہلے انکو اللہ تعالیٰ کی وحدانیت

لذالك فاعلمهم ان الله  
 افتقرض عليهم خمس صلوات في  
 كل يوم وليلة فان هم اطاعوا  
 لذالك فاعلمهم ان الله انتز  
 عليهم صدقة تؤخذ من  
 اغنيائهم فتهمد الى فقرائهم  
 فان هم اطاعوا لذالك  
 فاياك وكرائم اموالهم  
 واتق دعوة المظلوم فانه  
 ليس بينهما وبين الله حجاب  
 اور میری رسالت کی شہادت کی دعوت  
 دیا جب وہ اسے مان لیں تو انہیں بتا  
 کہ اللہ نے ان پر دن اور رات میں  
 پانچ نمازیں فرض کی ہیں بے ادائیگی  
 مان لیں تو انہیں بتلانا کہ اللہ تعالیٰ  
 نے ان پر زکوٰۃ بھی فرض کی ہے جو  
 انکے دولت مند لوگوں سے لے کر انکے  
 فقراء میں تقسیم کی جائے گی، جب وہ  
 اس کو قبول کر لیں تو ہم زکوٰۃ میں انکا  
 بہترین مال ہرگز نہ لینا کیونکہ مظلوم کی  
 بددعا اور اللہ کے درمیان کوئی حجاب

نہیں ہوتا۔

اس حدیث سے یہی سلا کہ دعوت و تبلیغ کا نام جذباتی نہیں ہے کہ اسے بغیر  
 کسی اصول و ضابطہ کے کیا جائے بلکہ ہوش و خرد کے ساتھ مخالف کے احوال کو مد نظر  
 رکھتے ہوئے کیا ہے گا ہے اسلام کی دعوت موثر انداز میں دینا چاہیے۔

اسلام کی شاندار کامیابی اور لوگوں کے دلوں پر اس کی حیرت انگیز حکومت  
 نے اس کو اس الزام کا مورد بنا دیا ہے کہ وہ تلوار کا مذہب ہے چنانچہ عوام لوگ سمجھتے  
 ہیں کہ اسلام کی اشاعت تلوار سے ہوئی ہے اور اسی کے بل بوتے پر اس کو قائم رکھا گیا ہے۔  
 جب محمد صلی اللہ علیہ وسلم اپنی قوم کو قعر مذلت سے نکالنے اور خباثت سے پاک

اور جنگ بند ہو گئی اور نرم کامیدان محبت و اخوت کی بزم بن گئی، حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کا دستور تھا کہ جب کسی فوج کو متعین فرماتے تو سردار کو یہ ہدایت فرماتے :

واذا القیہ عدوہ من المشکین یعنی جب مشرکوں میں سے کسی دشمن

فادعهم الی ثلاث خصال فایتمن قوم سے مقابلہ ہو تو اس کو تین باتوں

ما الجاہلوت فاقبل منهم وکف عنہم میں سے کسی ایک بات کے قبول کرنا

ثم ادعهم الی القول من دارہم دعوت دوان میں سے جو بات بھیجی مان

الی دار المهاجرین واخلبرہم لیس اس کو قبول کرے اور اس پر تلوار

انہم ان فعلوا ذلک فلمہما نہ اٹھاؤ، اس کے بعد اس پر خواہش

للمہاجرین وعلیہم ما کرے کہ وہ مسلمانوں کے حکم سے آجائیں

علی المهاجرین فان البوائ تو ان کا وہی حق ہو گا جو مسلمانوں کا ہے

یتحولوا منہا فاخلبرہم انہم اگر وہ نہ مانیں تو ان کی حالت بد ہو جائے گی

یکونون کاعراب المسلمین کی سی ہوگی، قانون مسلمانوں کا جاری

یجری علیہم حکم اللہ ہو گا لیکن غنیمت اور فی میں ان کا

الذی یجری علی المؤمنین حصہ نہ ہو گا جب تک کہ وہ جلد نہ کریں

..... ولا اگر وہ اسلام قبول نہ کریں تو انہیں

یکون لہم فی الغنیمۃ والنق جزیرہ دے کر دی جائے گی کو کو اگر وہ

شیع الا ان یجاعدوا مع المسلمین اس کو مان لیں تو قتال نہ ہو گا رک جائے

فان ہم ابوا فلیہم الجزیۃ اگر وہ اس کو بھی نہ مانیں تو پھر خدا کی

فان ہم اجابوہ فاقبل منهم مدد مانگ کر لڑائی شروع کر دو۔

وَكف عنهم فان هم ابوا فاستعن

باللّٰه وقا تلهم<sup>۲۳</sup>

یہ وہ بلاغی طریقہ تھا جس سے قبیلے اور قوم اسلام کی جانب بغیر کشت و خون کے کھینچ چلے آ رہے تھے۔ دعوت و تبلیغ کے وہ اصول جو صحابہؓ نے اختیار کیے تھے اگر ان پر طائرانہ نظر ڈالیں تو ہمیں معلوم ہو گا کہ دین کی اشاعت کے سلسلے میں وہ مخاطبین و سامعین کی طبیعت و مزاج کو بھی سامنے رکھتے تھے مثلاً ایک حدیث ہے

عن ابی وائل قال کان عبد اللّٰه

یذکر الناس فی کلّ جمعیة فقل

لہ دجل یا ابا عبد الرحمن

لوروت انک ذکرنا کل یوم

قل امانہ یمنعنی من ذلک

انی اکرہ ان املکم وانی

اتخوکم بالموعظة کما کان

النہی صلعم یخو لنا بهما

مخاضة السحمة علینا ۱۱

کسب تم اکتانہ جاؤ اور میں نے تمہاری

نصیحت کے لیے اسی طرح مقرر کیا ہے

جس طرح اہل اللہ نے لوگوں کو وعظ

کرنے کے لیے وقت مقرر کیا تھا کہ

کسب ہم اکتانہ جائیں۔

اس حدیث سے یہ بات عیاں ہوئی کہ داعی و مبلغ کو سامعین اور مخاطبین کے

احوال کو مد نظر رکھنا چاہیے اور آسانی و سہولت کے ساتھ دین کی تعلیم کو آگے بڑھانا چاہیے۔

جو شخص امت محمدیہ صلعم کو کسی نیک کام کی طرف بلاتا ہے اور اس کے بلانے کی وجہ سے دوسرے اشخاص نیک عمل کرتے ہیں تو ان لوگوں کے ثواب میں کمی کیے بغیر بلانے والے کو اس کا ثواب ملتا رہے گا، آپ کا ارشاد ہے :

عن ابی ہریرۃ عن رسول اللہ	حضرت ابو ہریرہ بیان کرتے ہیں کہ
صلی اللہ علیہ وسلم قال	نبی اکرم نے ارشاد فرمایا جو شخص ہدایت
من دعا الی ہدی کان لہ	کی طرف بلانے سے ہدایت پر چلنے
من الاجر مثل اجر من تبعہ	والوں کا بھی ثواب ملے گا اور چلنے
لا ینقص ذالک من اجرہم	والوں کے ثواب میں کسی قسم کی کمی
شیئاً ومن دعا الی ضلالۃ	نہیں کی جائے گی اور جو شخص گمراہی
کان علیہ من الاثم مثل	کی طرف بلانے اس پر گمراہی میں چلنے
اثام من تبعہ لا ینقص ذلک	والوں کا بھی گناہ ہوگا اور ان چلنے
من اثامہم شیئاً	والوں کے گناہ میں بھی کسی قسم کی کمی

نہیں کی جائے گی ۔

محمد عربی کا یہ فرمان ایک داعی و مبلغ کو بہت دلولہ اور شوق فراہم کرتا ہے کیونکہ جب اس کے قلب میں یہ بات سما جائے کہ میرے اقوال اور میری تقریریں اور میری تنگ و دو کا ثمرہ آخرت میں ان لوگوں کے اعمال کی وجہ سے بھی ملے گا جنہوں نے اس کی دعوت کے نتیجہ میں کوئی کار خیر کیا ہو گا یا اس کی تلقین سے ان کو اپنے گناہوں پر ندامت ہوئی ہوگی اور وہ اس کی وجہ سے ان سے باز آئے ہوں گے۔

اس حدیث میں ایک ابلاغی پہلو یہ بھی ہے کہ داعی و مبلغ مایوسی اور کم ہمتی کے وقت



اس حدیث کو ذہن نشین کر لے تو اس کے دل میں امید کے دیے روشن ہو جائیں گے اور وہ پہلے سے زیادہ مستعد و منہمک ہو جائے گا۔

سطور بالا میں دین کی تبلیغ میں نبی اکرمؐ کے ابلاغی طریقوں اور اصولوں کا جائزہ لیا گیا ہے عصر حاضر میں روس کی تباہی و بربادی کے بعد نوآزاد ریاستوں کے قیام اور دنیا کی بڑھتی ہوئی آبادی کو مد نظر رکھتے ہوئے دور حاضر میں تبلیغ دین کے امکانات اور ضرورت و اہمیت سے کون انکار کر سکتا ہے مزید یہ کہ عصر حاضر کی بڑھتی ہوئی مادی شور و شوش اور تباہ کن ثقافتی یلغاروں کے دفاع اور حقانیت دین حنیف کے اثبات و اشاعت کے نقطہ نظر سے پچھلے امکانات نہایت ہی روشن اور وسیع ہیں۔

دور حاضر میں عالم اسلام میں عموماً اور برصغیر پاک و ہند میں خصوصاً جو دینی قوتیں و جماعتیں اس اہم دینی فریضہ کی تکمیل میں مصروف ہیں اگر انکا حقیقت پسندانہ تجربہ کیا جائے تو یہ بات واضح ہوتی ہے کہ ان میں نبی اکرمؐ کے ابلاغی اسلوب اور طریقے مثلاً وسیع النظری و داداری، مکت و موعظت اتحاد و یگانگت احسن مجاہدہ ضبط و تحمل، اخلاص و تقویٰ اور تحکیم انسانیت کا بڑی حد تک فقدان نظر آتا ہے، کیونکہ یہ ساری باتیں اپنے اپنے مکتب و مسلک کے عقائد و نظریات کی تبلیغ میں مصروف ہیں، ان میں اتنا حوصلہ نہیں ہے کہ ایک دوسرے کے عقائد و نظریات اور خیالات کو سن کر برداشت کر سکیں، جس کا نتیجہ یہ ہے مسلمان گروہوں، فرقوں، مسلکوں اور مکتبوں کی حدود میں محدود ہوتے جا رہے ہیں اور اسلام کا آفاقی اور عالمگیر پیغام محدود ہوتا جا رہا ہے، مسلمان لکھوں اولہ مملکت خداداد پاکستان میں اسلامی نظام کا عملی نفاذ نہ ہو سکنے کی ایک بڑی وجہ بھی یہی ہے۔

کرنے کے مقدس عمل میں مصروف تھے تو آپ صلعم کے دشمن آپ سے انتقام لینے کے منصوبے تیار کر رہے تھے، وہ آپ صلعم کو ہلاک کرنے اور دین الہی کو تباہ کرنے کا عزم مصمم کئے ہوئے تھے، قریش آپ کو اور آپ کے متبعین کو اپنا آبائی مذہب ترک کر دینے کی وجہ سے مرتد شمار کرتے تھے، انہیں یہ امر بہت کھٹکتا تھا کہ ان مرتدوں نے مکہ کے حریف شہر میں پناہ لے رکھی ہے تاکہ وہاں رہ کر اپنے انٹلابی مذہب کو پروان چڑھائیں اسی لیے ان کے نزدیک متحدہ عرب کا یہ فرض تھا کہ ان سرپرے اور پُر جوش لوگوں کو نیست و نابود کر دیں جنہوں نے اپنے گھربار اور مال و دولت کو اس مقصد سے خیر باد کہا تھا کہ ایک ایسے ان دیکھے خدا کا پیغام دنیا کو پہنچائیں جو اپنی عبادت کے معاملے میں اتنا سخت گیر تھا کہ دوسروں کی شرکت برداشت نہیں کرتا تھا۔

عرب کے تمام قبائل قریش کے لیے گوش بر آواز رہتے تھے کیونکہ وہ ان کے ان خداؤں کے قدیم خادم تھے جن کے منکروں کو مٹانے کا وہ سبڑاٹھائے ہوئے تھے ایسی صورت میں اگر آپ اور آپ کے جاں نثار اپنے تحفظ کے لیے متوار ہاتھ میں نہ لیتے تو خطرات کا سامنا کرنا پڑتا، پھر بھی جب کہ یہ خطرات پیش قدمی کر کے ان پر حملہ آور نہیں ہوئے، اس وقت تک یہ اعلان نہیں ہوا کہ چونکہ کفار مومنوں کے معاملے میں خون کے رشتے اور عہد و پیمان کا خیال نہیں رکھتے نیز انہوں نے صلعم کے معاہدے کو توڑ دیا ہے اس لیے تم بھی ان پر حملہ آور ہو کر اپنی حفاظت کرو۔

ارشاد بانی ہے :-

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ  
وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ .

اور لڑو ان سے یہاں تک کہ فساد باقی  
نہ رہے اور صرف اللہ تعالیٰ کا محبوب

دین ہی رہ جائے۔

مسلمانوں کے لیے مدافعت کا رروائی اپنے تحفظ کا معاملہ بن گئی ان کے لیے دعویٰ صورتیں تھیں یا تو دشمنوں کے آگے اپنا سر رکھ دیں یا حملہ آور دشمنوں کا مقابلہ کریں۔ انھوں نے آخر الذکر طریقہ اختیار کیا اور ایک طویل کشمکش کے بعد دشمنوں پر غلبہ پانے میں کامیاب ہوئے۔

جو قانون سرتاپا امن پسندی، سلامت طبعی اور خوریزی سے بچنے کی آخری کوشش پر مبنی ہے، اس کو مخالفوں نے اس صورت میں پیش کیا کہ آنحضرتؐ نے لوگوں کو تلوار کے زور سے مسلمان بنانے کی تعلیم دی، مندرجہ ذیل واقعہ سے اس کے صدق و کذب کی وضاحت ہو جائے گی۔

اسامہ بن زید بن حارثہ	حضرت اسامہ بن زیدؓ بیان کرتے
یحدثنا قال بعثنا رسول اللہ ﷺ	ہیں کہ رسول اللہؐ نے ہمیں جہاد کے لیے
الی الحرقۃ من جھینۃ	حرقہ کی طرف روانہ کیا جو قبیلہ جہینہ
فصبحنا القوم فھزمناھم	کی ایک شاخ ہے، ہم صبح وہاں پہنچے
قال ولحقنا انا ورجل من انصار	گئے اور ان کو شکست دیدی میں نے
رجلا منھم فلما غشی لانا قال	اور ایک انصاری نے لی کر ایک
لا الہ الا اللہ قال فکف عنہ	شخص کو پکڑ لیا جب وہ ہمارے
الانصار و طعنتہ برمحی	حملہ کی زد میں آگیا تو اس نے کہا
حتی تملقہ قال فلما قدنا	لا الہ الا اللہ انصاری تو کلمہ
بلغنا ذلک النبی صلعم فقال	سُن کر الگ ہو گیا لیکن میں نے نیزہ

لی یا اسامۃ ا قتلته بعد  
ما قال لا اله الا الله قل قلت  
یا رسول الله انما کان متعزاً  
قال فقال ا قتلته بعد ما  
قال لا اله الا الله قال فبما  
زال یکررها علی حتی تمنیت  
انی لہ اکن اسلمت قبل  
خلاف الیوم یتے

ما کرکس کو ہلاک کر دیا جب ہم واپس  
آئے تو حضور کو بھی اس واقعہ کی خبر  
ہوئی آپ نے مجھ سے فرمایا آپ نے کلمہ  
پڑھنے کے باوجود قتل کر ڈالا، میں نے  
عرض کیا یا رسول اللہ اس نے جان بچانے  
کے لیے کلمہ پڑھا تھا، حضور نے پھر فرمایا  
تم نے کلمہ پڑھنے کے باوجود اس کو قتل  
کر ڈالا اور حضورؐ یہ کلمات بار بار دہراتے  
رہے اور میں سوچ رہا تھا کہ کاش میں

آج سے پہلے اسلام نہ لایا ہوتا۔

جنگ کے اس اصول سے خونریزی کی روک تھام مقصود تھی نہ یہ کہ کسی کو مجبور  
کر کے بزورِ شمشیر مسلمان بنالینا، یہ واقعہ مغربی فکر و فلسفہ سے ان مرحوم ذہنوں اور  
مستشرقین کے جبر و قہر کا عمدہ جواب ہے جو اسلام کو تشدد پسند مذہب کے نام سے  
یاد کرتے ہیں، قرآن حکیم میں ارشادِ خداوندی ہے :

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ  
فَاجْعَزْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ  
ثُمَّ ابْلِغْهُ أَمَانَةً ذَٰلِكَ  
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ۝۱۰

اور اگر لڑائی کے میدان میں مشرکوں میں  
سے کوئی تجھ سے پناہ مانگے تو اس کو پناہ  
دے، یہاں تک کہ وہ خدا کا کلام سن لے  
پھر اس کو اس کے امن کی جگہ پہنچائے

یہ اس لیے کہ یہ بے علم لوگ ہیں۔

آیت مذکورہ میں کلام الہی سننے کے بعد اگر کوئی شخص مسلمان نہ ہوا تو اسے قتل کر کے جہنم ہسید کرنے کا حکم نہیں دیا گیا بلکہ اسے اپنی جائے امن میں پہنچانے کی تلقین کی گئی اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اسلام نے امن پسندی اور رواداری کو کیسی اہمیت دی ہے۔ یہاں تک کہ اس نے ان مشرکوں سے بھی لڑنے کو منع کیا جو ہمارے کسی دوست مشرک قبیلہ کے دوست ہوں اور صلح و آشتی کے ساتھ رہنا چاہتے ہوں۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا:

فَاِنْ اَعْمَزْتُمْ نَوَاسِرَهُمْ فَلَمْ يَفْقَهُوا قَوْلَكُمْ  
وَاَقْلَوْا اِلَيْكُمْ السَّلَاحَ فَمَا  
جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا

تو اگر وہ تم سے کن رہ کش ہو جائیں

تو پھر نہ لڑیں اور اگر وہ تمہارے

سامنے صلح کرنا چاہیں تو اللہ تعالیٰ

نے تم کو حملہ کرنے کی راہ نہیں دی۔

اگر اسلام کی مذہبی جنگجوئی کے وہی معنی ہوتے کہ تلوار یا اسلام تو کیا اس امن پسندی صلح جوئی اور ترک جدال کی صورت ممکن ہو سکتی تھی؟

اسلام کی امن پسندی نے یہ قانون بنایا ہے کہ اگر کسی مخالف قوم سے لڑائی آپڑے تو میدان جنگ میں پہنچ کر بھی صلح و آشتی کا خیال رکھا جائے بلکہ تلوار اٹھانے سے پہلے دو باتیں امن کے سامنے پیش کی جائیں، اول یہ کہ کلمہ پڑھ کر مسلمان ہو جائیں اور بھائی بن جائیں اگر ایسا کریں تو قلعہ حکومت دین اور عورت کے تمام حقوق میں ہمارے برابر ہو جائیں گے اور اگر یہ انہیں منظور نہ ہو تو اپنے مذہب پر قائم رہ کر ہماری سیاسی حکومت کو قبول کر لیں اس صورت میں انکی حفاظت ہمارے ذمے ہوگی ان دو باتوں میں سے کوئی بات قبول کر لینے کے بعد ان سے لڑنا جائز نہیں، اسلام کی تاریخ میں اس کی کتنی مثالیں موجود ہیں کہ کسی دشمن نے اسلام یا محض اطاعت قبول کر لی تو غور یہ

لہذا ضرورت اس امر کی ہے کہ تمام دینی جماعتیں ایک متفقہ منصوبہ تبلیغ پر جو کہ اسلام کی اساسی تعلیمات پر مشتمل ہو متحد ہو جائیں اور پوری قوم کو صرف اور صرف دین حنیف کی دعوت دیں۔

اگر ہماری دینی جماعتیں باہم متحد ہو گئیں تو انشاء اللہ اسلامی نظام کے عملی نفاذ میں دنیا کی کوئی بھی طاغوتی قوت حائل نہ ہو سکے گی۔

## حوالے

۱۔ مقرر القرآن، الطی، ۱۳۵ھ، ایضاً، شعراء، ۲۱۴ھ ابو محمد عبداللہ بن عبد الرحمن الدارمی، سنن دارمی، ج ۶، ص ۳۱۵، کتاب الرقاق باب ۲۳، وَأَنْتُمْ ذُرِّيَّتُكَ الْأَقْرَبُونَ، فسر السنة لمقان، پاکستان، القرآن، المذشر، ۱۰۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ابو محمد عبدالحی حنفی، تفسیر حنفی، ج ۷، ص ۲۵۹، مکتبۃ الحسن لاہور، ۱۳۵ھ، محمد بن اسحاق، سیرۃ ابن اسحاق، بحوالہ نقوش رسول نمبر ج ۱، ص ۲۴۹، باب ۳۱، قبائل عرب کو دعوت، شمارہ نمبر ۱۳۰، جنوری ۱۹۸۵ء، ادارہ فروغ اردو لاہور، القرآن، العیسیٰ، ۱۰۴، ۳، ۵، ایضاً، الذاریات، ۵۵، ۵۶، القرآن، ابراہیم، ۴، ۵، محمد شفیع، مفتی، معارف القرآن، ج ۵، ص ۲۱۲، ادارۃ المعارف کراچی، ۱۰۱، ۱۹، ۱۰، القرآن آل عمران، ۱۱۰، ۱۱۱، ایضاً، المائدہ، ۳۶، ۳۷، ایضاً، النحل، ۱۲۵، ۱۲۶، ایضاً، طہ، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ایضاً، النبا، ۶۴، ۶۵، محمد بن اسماعیل بخاری، صحیح بخاری، ج ۱، ص ۱۲، کتاب العلم باب ۱۰، کان النبی صلعم ینزلہم بالمرغلة الحسنۃ کی لائینس، الناشر، جامعہ ایدیکینی، مدینہ منورہ، ۱۳۸۰ھ، اردو بازاد لاہور، ایدیشن بار اول، ۱۴۰۲ھ/۱۹۸۲ء، ۱۹، ۲۰، ۲۱، مسلم بن حجاج، تفسیر، صحیح مسلم، کتاب الایمان باب الدعاء الى شهادتین وشرائع الاسلام، ج ۱، ص ۱۱۱، فرید بک اشرف، اردو بازار لاہور، القرآن، البقرہ، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، مسلم بن حجاج، صحیح مسلم، کتاب الایمان، باب اتحدت قبل الکفاہ



## دینی مدارس کے اساتذہ اور فنِ تعلیم و تربیت

از جناب مظفر حسین غزالی صاحب، دہلی۔

تعلیمی نظام میں استاد کو مرکزی حیثیت حاصل ہوتی ہے، جس کا کام نوخیز نسل تک علی ورثے کو مشقتل کرنا ہوتا ہے، یہ بذات خود ایک بڑی ذمہ داری ہے جس کو انجام دینے کے لیے یقیناً نوخیز نسل کے ذہن، اس کے میلان، دلچسپی اور پسند و ناپسند سے واقفیت استاد کے لیے ضروری ہے۔ اس کے بغیر وہ سیکھنے والوں کو جو سکھانا چاہتا ہے، نہیں سکھا سکتا، مثلاً جس وقت طلبہ کھیل تفریح کے موڈ میں ہوں اگر ایسے وقت میں استاد ان کو کوئی علمی مسئلہ یا نکتہ سمجھائے تو اس کی باتوں میں طلبہ کوئی دلچسپی نہیں لیں گے ایسی صورت میں ممکن ہے استاد کو طلبہ پر غصہ آجائے اور وہ انہیں سزا دیدے تو کیا اس میں خود استاد کی غلطی نہیں ہے کہ وہ طلبہ کی خواہش کو نہیں سمجھ سکا، اگر وہ اس وقت طلبہ کی مرضی کو دیکھ کر اس کے مطابق انہیں کچھ سکھاتا اور بتاتا، بچوں کی تعلیم میں حکمت کو مدنظر رکھنا ضروری ہے، حکمت انگریزی لفظ *TECHNIC* کے قریب المعنی ہے اسی کو ماہرینِ تعلیم نے طریقہ سے موسوم کیا ہے۔ پھر اس میں یہ وضاحت بھی کر دی گئی ہے کہ کس عمارت کس سطح کے طلبہ کو پڑھانے کے لیے کس طریقہ کو اختیار کیا جائے، کیونکہ ہر عمر اور ہر سطح کے بچوں کی دلچسپیاں دوسرے سے مختلف ہوتی ہیں۔ اسی طرح ان کے ذہنوں میں بھی فرق ہوتا ہے، استاد کو سبق شروع کرنے سے پہلے یہ اندازہ ضرور ہونا چاہیے کہ



وہ جن کو پڑھنے جارہا ہے ان کا ذخیرہ الفاظ اور ذہنی سطح کیا ہے۔ جب یہ اندازہ ہو جائے گا تو اسے یہ طے کرنے میں دیر نہیں لگے گی کہ سبق کے کن مباحث کو کس طرح رکھنا چاہیے تاکہ طلبہ کی دلچسپی بہت ہی قائم رہے۔ پھر سبق کو شروع کرنے سے پہلے اس کی تمہید کس طرح باندھنی چاہیے اس کا فیصلہ کرنا بھی استاد کو آسان نہیں ہوگا۔ ایک معروف طریقہ یہ ہے کہ جانی پہچانی چیزوں کی مدد سے انجانی چیزوں کو سکھایا جائے۔ مثلاً ایک بچہ کہنے کو جانتا ہے۔ اسے گیدڑ کے بارے میں بتانا ہے تو کہتے کی مدد سے اسے بتایا جاسکتا ہے کہ گیدڑ اس سے کتنا مختلف ہوتا ہے۔

عصری درسگاہوں میں اپناٹے جانے والے تدریسی طریقے | عصری درسگاہوں میں تدریس کے جو طریقے اختیار کیے جاتے ہیں ان میں اس بات پر غور ہوتا ہے کہ طلبہ تجربات و مشاہدات اور مطالعہ سے خود واقعات و حقائق سے دوچار ہوں اور پھر انکا تجزیہ کر کے کسی خاص نتیجے پر پہنچیں۔ اس کے لیے متعدد طریقے اختیار کیے جاتے ہیں۔

۱۔ استقرائی طریقہ تدریس :- یہ وہی طریقہ ہے جس کا ذکر اوپر کیا گیا ہے، یعنی طلبہ متعدد واقعات، حقائق یا مثالوں کا تجزیہ کر کے براہ راست کسی نتیجے پر پہنچتے اور کوئی اصول ضابطہ یا کلیہ اخذ کرتے ہیں۔ اس طریقہ میں طلبہ سبق میں عملی دلچسپی لیتے ہیں اور ہمہ تن مصروف رہتے ہیں اس کی وجہ سے ان میں غور و فکر استدلال اور فیصلہ کرنے کی صلاحیت پیدا ہوتی ہے خود اعتمادی بڑھتی ہے اور تحقیق و جستجو کا ملکہ پیدا ہوتا ہے۔ البتہ استاد کی نگرانی ضروری ہوتی ہے کیونکہ صحیح نگرانی اور رہنمائی نہ ہونے کی صورت میں بے اوقات طلبہ چند مخصوص واقعات یا مثالوں سے کوئی کلیہ بنا لیتے ہیں حالانکہ دوسری بہت سی مثالوں پر اسکا انطباق نہیں ہوتا۔

۲۔ استخراجی طریقہ تدریس،۔ یہ طریقہ استقرائی کی ضد ہے اس میں

معلم خود ہی طلبہ کو کوئی عام اصول، ضابطہ یا کلیہ بتا دیتا ہے اور مخصوص مثالوں سے اس کی وضاحت کر دیتا ہے، اس طریقے میں طالب علم کی حیثیت بھول سامع کی ہوتی ہے اس لیے وہ سبق میں عملی لکچر نہیں لے پاتا، البتہ اس میں استاد کا کام آسان ہوتا ہے کہ وہ طلبہ کو اپنے تجربے اور علم کی بنیاد پر کوئی قاعدہ یا اصول بتا دیتا ہے اور طلبہ اسے یاد کر کے متعدد مسائل اس کی مدد سے حل کرتے رہتے ہیں، یہ طریقہ پختہ ذہن اور بڑی عمر کے طلبہ کے لیے مفید ہے۔ اس میں کم وقت میں زیادہ معلومات ہم پہنچائی جاسکتی ہیں تحقیقاتی طریقے میں طلبہ کو خود تجربہ و مشاہدہ کرنے کا موقع ملتا ہے۔ اس میں طلبہ عملی لکچر لیتے ہیں۔ اس طریقہ سے جو علم انہیں حاصل ہوتا ہے اسے وہ زندگی بھر نہیں بھولتے۔ وہ علم مستحکم ہوتا ہے اور انہیں اس پر بھروسہ بھی ہوتا ہے۔ اس سے طلبہ میں جستجو اور تحقیق کا ذوق پیدا ہوتا ہے۔ جس کی وجہ سے ان میں مطالعہ، مشاہدہ اور تجربے کی عادت پیدا ہوتی ہے۔

۳۔ کنڈرگاہی طریقہ (بچوں کا باغ) اور مانیٹری طریقہ بہت

چھوٹے بچوں کی تعلیم و تربیت کے لیے مفید ہے۔ ان دونوں طریقوں میں کھیل کے ذریعہ تعلیم پزور ہوتا ہے۔ کوشش یہ کی جاتی ہے کہ بچوں کی مختلف ذہنی و جسمانی صلاحیتوں کا نشوونما کے لیے مختلف دلچسپ کھیلوں میں بچوں کو مصروف کیا جائے، اس طریقے سے رسمی تعلیم کے لیے بچہ تیار ہو جاتا ہے اور اس کا علم اس سطح پر آ جاتا ہے کہ اب وہ رسمی تعلیم کو آسانی سے حاصل کر سکتا ہے۔ کیونکہ اس میں اسکول کے ماحول کو گھر جیسا بنایا جاتا ہے اور یہ بات ثابت شدہ ہے کہ گھر کے آداب اور مانوس ماحول میں بچے کی جو تربیت

ہو سکتی ہے وہ کسی دوسری جگہ نہیں ہو سکتی۔

۴۔ منصوبی طریقہ (پروجیکٹ میٹھڈ) اور ڈالٹن پلان کا استعمال بھی عصری درس گاہوں میں کیا جاتا ہے۔ منصوبی طریقہ میں طلبہ بہت دلچسپی لیتے ہیں کیونکہ وہ خود اپنی پسند سے منصوبے کا انتخاب کرتے ہیں، اس میں عملی کام زیادہ ہوتا ہے۔ اور اس کی تکمیل کے لیے فطری ماحول پیدا کیا جاتا ہے۔ مثلاً بیماریوں کی روک تھام کے لیے نالیاں صاف کرنا یا مندوروں کی مدد کرنے کے لیے کیمپ لگانا وغیرہ۔ ڈالٹن پلان اس سے مختلف ہے۔ اس میں اساتذہ کو سال بھر کا کام مضمون وار اس انداز سے ترتیب دینا پڑتا ہے کہ ہر مضمون کا پھیلاؤ اور اس ضمن میں انہیں کیا کرنا ہے طلبہ کو اس کا اندازہ ہو جاتا ہے۔ سال بھر کے کام کو ایک ایک ماہ کی میقات میں تقسیم کر دیا جاتا ہے، عمومی قاعدے بنا کر طلبہ سے مقررہ مدت میں کام کی تکمیل کا معاہدہ لیا جاتا ہے دریاں میقات کام میں زحماتوں اور مشکلات کو دور کرنے میں اجتماعی و انفرادی امداد دی جاتی ہے۔ اس سے طلبہ میں احساس ذمہ داری اور کام کو مکمل کرنے کی خواہش پیدا ہوتی ہے۔ دوسری طرف طلبہ پوری طرح استاد پر منحصر نہیں رہتے، ان میں خود سے کتابوں، چارٹوں، پوسٹروں سے استفادہ کرنے کی صلاحیت پیدا ہوتی ہے۔

اسی کی بنیاد پر کالجوں اور یونیورسٹیوں میں سیمسٹر (SEMESTER SYSTEM) نظام قائم ہوا۔ عصری درس گاہوں میں اس کے علاوہ کئی اور طریقوں کو اختیار کیا جاتا ہے۔ مثلاً بات چیت کا طریقہ، سوال و جواب کا طریقہ، اخباری یا اطلاعی طریقہ (اسے بیانیہ طریقہ کے نام سے بھی جانا جاتا ہے) اور لکچر یا خطابت کا طریقہ وغیرہ۔ اب سیمیڈ بصری آلات کا استعمال بھی شروع ہو گیا ہے۔ اس جدید ٹکنالوجی کو صرف تعلیم کے

عمل کو دلچسپ بنانے اور اس میں طلبہ کا شوق پیدا کرنے کے لیے ہی استعمال نہیں کیا جاتا بلکہ اس سے تعلیم کو زیادہ مفید اور بار آور بنانے کے ساتھ جو مقاصد پیش نظر ہیں ان کا حصول بھی آسان ہوتا ہے۔

عصری اور دینی مدارس کا طریقہ تدریس | عصری درسگاہوں میں تدریس کے جو طریقے رائج ہیں ان کا ایک عمل تعارف اور پریش کیا جا چکا ہے، البتہ دینی مدارس اور عصری درسگاہوں کے طریقہ تدریس میں کیا فرق ہے اس کا جائزہ لینا ضروری معلوم ہوتا ہے میرے ناقص مطالعہ اور مشاہدے میں جو باتیں آئی ہیں انکی بنیاد پر میرا یہ احساس ہے کہ دینی مدارس میں استخراجی اور بیانیہ طریقہ کو اختیار کیا جاتا ہے۔ اس طریقہ کو اختیار کرنے میں غالباً اہل مدارس کی دو مجبوریات ہیں۔ اول یہ کہ ان کے نصاب میں موضوعات (CONTENT) کی جگہ کتنا ہیں، اس لیے استاد کا پورا زور کتابوں کی عبارت کو حل کرنے اور ان کی تشریح کرنے پر صرف ہوتا ہے، اگر موضوعات سطح ہوتے تو استاد کے لیے یہ آسان ہوتا کہ وہ اس موضوع سے متعلق مختلف کتابوں سے استفادہ کر کے لکچر دے دیتا، جیسا کہ قرون اولیٰ کے اساتذہ کے یہاں ”املا“ کا طریقہ رائج تھا۔ جس معنی میں آج لکچر لفظ کا استعمال ہوتا ہے اسی معنی میں ”املا“ لفظ کا استعمال ہوتا تھا۔ اسی لیے قدیم زمانے کے طلبہ کو بحث و مباحثہ کرنے اور اساتذہ کے ساتھ سوال و جواب کرنے کا پورا موقع حاصل تھا۔ پھر کتابوں کو مقرر کرنے میں اس بات کا خیال نہیں رکھا گیا ہے کہ جس عمر اور جس سطح کے طلبہ کو جتنے وقت میں یہ کتابیں پڑھائی جا رہی ہیں اس اعتبار سے ان کی تعداد زیادہ ہے۔ شاید اسی لیے اساتذہ پورے سال ان کتابوں کو ختم کرنے میں لگے رہتے ہیں۔

دوسری مجبوری یہ ہے کہ استاد نے جو کچھ پڑھا ہے اور جس انداز سے پڑھا ہے اسی طریقے سے اپنی سوچ، اپنے تجربے اور اپنے مشاہدے کی بنیاد پر حاصل کیے ہوئے علم کو کم سے کم وقت میں طلبہ تک پہنچا دینا چاہتا ہے، اس لیے اس کا انداز روایتی ہوتا ہے، ملازم میں کئی استاد ایسے بھی ہوتے ہیں جو فی الواقع استاد بننا ہی نہیں چاہتے تھے اور ان کے اندر معلم کے اوصاف بھی موجود نہیں ہیں، لیکن حالات کی مجبوری اور کوئی دوسرا کام نہ ملنے کی وجہ سے انہوں نے یہ پیشہ اختیار کر لیا ہے۔ ایسے اساتذہ سے بہت زیادہ امیدیں وابستہ کرنا کوئی دانش مندی کی بات نہیں ہوگی وہ نہ تو تعلیم میں طلبہ سے دلچسپی پیدا کر سکتے ہیں اور نہ ہی تدریس کے نئے نئے طریقوں کو اختیار کر کے طلبہ میں علم کو منتقل کرنے کی کوشش کر سکتے ہیں۔

وہ جدید طریقے جو دینی تعلیم کے لیے اختیار کیے جاسکتے ہیں | دینی تعلیم کے مختلف موضوعات کے لیے مختلف طریقے اختیار کیے جاسکتے ہیں اور عقائد اور فقہ کے لیے استقرائی طریقہ اپنایا جاسکتا ہے یعنی مختلف مثالیں طلبہ کے سامنے اس ترتیب سے رکھی جائیں کہ عقائد اور فقہ کے اصول طلبہ از خود مرتب کر سکیں۔ فقہ کے لیے منصوبی طریقہ بھی مفید ہو سکتا ہے کہ استاد کچھ ایسے مسائل طلبہ کے سامنے رکھے، جن کے بارے میں طلبہ ذاتی طور پر سوچیں، وہ ان مسائل کا حل تلاش کرنے کے لیے مطالعہ، مشاہدہ اور تحقیق کے بعد کچھ نتائج اخذ کر کے استاد کے سامنے پیش کریں، پھر استاد ان کی مناسب رہنمائی کر کے حقیقت تک پہنچنے میں مدد کر سکتا ہے، حدیث کے لیے سوال و جواب اور بات چیت کا طریقہ بھی مناسب ہو سکتا ہے، حضور اسی اسلوب میں اپنی حکیمانہ تعلیمات کو پیش فرمایا کرتے تھے کہ سامع اور مخاطب پورے ذوق و شوق اور رغبت کے

ساتھ اپنے کان اور دل کو آپ کی آواز کی طرف لگا دیتے تھے۔ کبھی آپ سوال فرماتے کیا پتہ ہے تمہیں کہ مفلس کون ہے؟ کیا سب سے بڑے تخیل سے تم واقف ہو؟ کبھی آپ فرماتے ہلاک ہو گیا، تباہ ہو گیا، صحابہ کرام سوال پر مجبور ہو جاتے کہ کون برباد ہوا؟ کس پر تباہی آئی؟ تب آپ ان کے سوال اور اشتیاق کے بعد اپنی بات کی ٹکلیں دے دیتے جو مبلغ اور داعیِ روانہ کیے جاتے انکو تاکید کی جاتی کہ دیکھو آسان باتیں سکھاؤ مشکلات میں نہ ڈالو، قریب کرنے والی تعلیم دو، دور لے جانے والی تعلیم سے احتراز کرو وغیرہ قرآن کی بہت سی آیتوں کا اسلوب بھی ایسا ہے کہ ذہن متکلم کی طرف متوجہ ہو جاتا ہے اس سے بھی تدبیری طریقہ اخذ کیا جاسکتا ہے۔

صرف دُخو، زبان، ریاضی اور بلاغت وغیرہ کے لیے استخراجی طریقہ اختیار کیا جاسکتا ہے، لیکن تفسیر، اصول تفسیر، فلسفہ اور تاریخ کے لیے لکچر کا طریقہ ہی بہتر ہے۔ کیونکہ اس طریقے سے استاد زیادہ مفید باتیں کم وقت میں بتا سکتا ہے اور طلبہ کی دلچسپی بھی قائم رہ سکتی ہے، تحقیقاتی اور بیانیہ طریقے کو بھی ضرورت کے مطابق خلعت جگہ اپنایا جاسکتا ہے۔ البتہ ڈائن پلان کی مدد سے مدارس کے تدبیری نظام میں بہتری لائی جاسکتی ہے۔ کنڈرگارٹن اور مانیٹری طریقوں کی ضرورت غالباً اعلیٰ تعلیم کے مدارس میں نہیں ہے، البتہ کچھ مخصوص مضامین کے لیے مخصوص جماعتوں میں سمجھی دلچسپی آلات کو بھی استعمال کرنا مفید ہوگا۔

سلف صالح اور ائمہ دین نے درس و تدریس کو مفید اور موثر بنانے کے طریقے خود بھی اختیار کیے اور اپنے متبعین کو بھی ایسے رہنما اصول عطا کیے۔ بعض بزرگانِ دین کے حالات پڑھنے سے یہ بھی معلوم ہوا کہ وہ متعلم میں اتنا ہٹاؤ اور گہل مندی ظاہر

نہ ہونے دیتے تھے اور سبق پوچھل یا بے جان نہ بن جائے اس کا بہت خیال رکھتے تھے۔ بعض حضرات استاد بننے کی خواہش میں ان بزرگوں کی مجلس میں سالہا سال گزار کر پڑھانے اور تربیت کرنے کا ڈھنگ سیکھتے تھے۔ اس لیے تاریخ میں ایسی مثالیں بھی ملتی ہیں کہ بعض اساتذہ کے حلقہ درس میں ہزاروں طالب علم بے اختیار کھینچے چلے آتے۔  
درس وفاق اگر بود مرز مہمجتہ جمعہ بکتاب و در طفل گریز پائے را

معلمین کی تربیت کی ضرورت کیوں | اس بات سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا کہ ان مدارس میں جو طلبہ آتے ہیں وہ سماج کے مختلف طبقوں سے تعلق رکھتے ہیں۔ ان کا ماحول بھی الگ ہوتا ہے، ان کی صلاحیت اور ذہانت میں بھی فرق پایا جاتا ہے، سکالر و خیال اور سب آئے کا مقصد بھی ہو سکتا ہے اس کے علاوہ سیکھنے کا ان کا ذوق بھی ایک جیسا نہیں ہوتا۔ کچھ ایک ہی بات کو بہت جلد سمجھ جاتے ہیں اور کچھ بہت سست رفتاری سے سیکھتے ہیں۔ اتنے مختلف افکار و ذہان اور مختلف اطوار و مزاج کے طلبہ کی تعلیم ایک ہی ڈھنگ اور ایک ہی طریقے سے کرنا مشکل ہی نہیں بلکہ ناممکن ہے۔ استاد کو پڑھاتے وقت سمجھ رہے ہونے والے کا خیال بھی رکھنا ہو گا اور بہت تیز رفتاری سے چلنے والوں کی لمبھی بھی بنائے رکھنی ہو گی۔ استاد کی کامیابی اس میں نہیں ہے کہ وہ کتاب کی مشکل عبارت کو حل کر ادے بلکہ اصل کامیابی تو طالب علموں کی سیکھنے کی مشکلات کا حل کرنا ہے۔

دینی مدارس میں بھی استاد کو بنیادی حیثیت حاصل ہے۔ اسلامی نظام تعلیم میں استاد کی ذمہ داری صرف درس دینا نہیں ہے بلکہ تربیت کرنا بھی ہے۔ اس لیے استاد کی شخصیت اس کے اخلاق، کردار، عادات و اطوار، معاملات و معاملات پر اثر پڑتا ہے، یہی وہ چیز ہے جو اسلامی نظام تعلیم کو دوسرے نظام

ہائے تعلیم سے الگ کرتی ہے۔ اسلامی نظام تعلیم میں استاد کو مربی کا مقام دیا گیا ہے اس کی صحبت میں طلبہ علم کو عمل میں لانا سیکھتے ہیں۔ اس طرح طلبہ کی شخصیت کی تعمیر ہوتی ہے اور ذہن و فکر، دل و دماغ اور جسم نشوونما پاتا ہے۔ استاد کے اعلیٰ مقام کو کسی شاعر نے ان الفاظ میں پیش کیا ہے۔

شیخ مکتب ہے ایک عمارت گر جس کی صنعت ہے روح انسانی

استاد کی عظمت کا اندازہ اس حدیث سے بھی لگایا جاسکتا ہے جس میں مصنف انسانیت حضرت محمدؐ نے غریب ارشاد فرمایا ہے کہ اِنَّهَا بَيْتٌ مَّعْلَمٌ بِشَيْءٍ مَّجْہُ عَلَمٌ بِمَا كَرَّحَ جَاگیا ہے۔

اب اگر وہ شخص جس پر ایک بڑی ذمہ داری ڈالی گئی ہو وہ اس ذمہ داری کو اٹھانے کا اہل نہ ہو تو آپ تصور کر سکتے ہیں کہ اس کام کا کیا حشر ہوگا جو اس کے سپرد تھا۔ یوں سمجھا جائے کہ اگر استاد کو یہ معلوم نہ ہو کہ اس کے حلقہ درس میں شریک طلبہ کی ذہنی استعداد کیلئے؟ ان کے سامنے سبق کی مشکلات کیا ہیں؟ وہ جو کچھ سکھانا چاہتا ہے طلبہ اسے سیکھنا چاہتے ہیں یا نہیں؟ اس کا طلبہ کے ساتھ کیا رشتہ ہے؟ وہ انکی تربیت کیسے کر سکتا ہے؟ وہ ان کو کس طرح درس دے کہ ان کی اس میں لمپی پیدا ہو جائے..... وہ اپنی آواز کو کہاں پست کرے اور کہاں زور سے بولے؟ وہ جن مباحث پر گفتگو کر رہا ہے وہ ان طلبہ کے کس کام آئیں گے؟ اسے اپنے طلبہ سے محبت، شفقت اور خیر خواہی کس حد تک کرنی چاہیے؟ وہ جو کچھ پڑھا رہا ہے، اس کا طلبہ کی عملی زندگی سے کیا تعلق ہے؟ اس کی گفتگو ان کے معیار سے بلند تو نہیں ہے؟ اس کی باتیں ایسی سطحی اور غلط تو نہیں ہیں کہ طلبہ انہیں استاد کی کم علمی پر محمول کریں؟ وغیرہ اور



اس طرح کے بہت سے سوال ہیں جن پر استاد کو اپنی بہترین کارکردگی کے لیے توجہ دینی ہوتی ہے، اسی لیے آج کے زمانے میں 'استاد کی تربیت' ہر نظام تعلیم کا جزو بن چکی ہے۔ تدریس کے لیے مختلف معیار کے تربیتی ادارے اور ان کے نصاب موجود ہیں، لیکن ہر استاد کے لیے خواہ وہ ابتدائی جماعتوں کو پڑھائے یا انتہائی جماعتوں کو۔ تربیت ناگزیر ہے۔

تربیت کیسے کی جائے؟ اس بات کو تو اب اہل مدارس تسلیم کرتے ہیں کہ مدارس کے معلمین کے لیے تربیت ضروری ہے لیکن ان کے سامنے سب سے بڑا سوال یہ ہے کہ مدارس کے معلمین کی تربیت کیسے کی جائے؟ اور کون ان کی تربیت کسے؟ تربیت کا خاکہ کیا ہو؟ اور اس کے لیے وسائل کی فراہمی کس طرح ہوگی؟ وغیرہ۔ اس ضمن میں محامداتوں پر اگر اتفاق ہو جائے تو یہ مشکل آسان ہو سکتی ہے۔ اول یہ کہ یہ تربیتی نظام بین الاقوامی ہو یعنی کسی مدرسہ میں یہ پروگرام ایک ماہ یا اس سے زیادہ ضرورت کے مطابق چلایا جائے۔ اس میں اس مدرسہ کے کچھ یا سب اساتذہ کے علاوہ قرب و حصار کے مدارس کے اساتذہ تشریف لے آئیں۔ یہ اپنی سہولت کے مطابق طے کی جاسکتا ہے کہ ایک مدرسہ کتنے اساتذہ کو ایک کیمپ میں بھیجے۔ اسکی دوسری شکل یہ بھی ہو سکتی ہے کہ ندوۃ العلماء، دارالعلوم دیوبند، سبیل الرشاد، گلور، سبیل السلام، حمیرا آباد اور اسی طرح کے دوسرے صوبوں میں کسی ایک یا دو مدارس کو تربیت معلمین کا مرکز بنا دیا جائے اور ان میں وقتاً فوقتاً کیمپ لگائے جائیں۔ ان کیمپوں میں ملک کے منتخب دینی مدارس کے بزرگ اساتذہ کو جن کی نظر اپنے مضمون پر بہت گہری ہو اور وہ فن تعلیم و تربیت سے بجا واقف ہوں انہیں تربیت کرنے کے لیے دعوت

دی جائے اور کچھ شعبہ تعلیم کے ایسے مخلص مسلمانوں کو بلایا جائے جو مدارس سے ہمدردی بھی رکھتے ہوں اور ان مدارس کے معلمین کو نفسیات تعلیم تاریخ تعلیم بمقصد تعلیم اور فلسفہ تعلیم سے بھی واقف کرا سکیں اور اندری مشق کے وقت ان چیزوں کو عملی طور پر دکھا بھی سکیں تاکہ تربیت کے بعد انہیں پڑھانے میں آسانی ہو۔

ان کیمپوں کے لیے وسائل کی فراہمی کی ذمہ داری یا تو ان مدارس کے سپرد ہو جن کے اساتذہ ان میں تربیت حاصل کر رہے ہیں یا پھر وہ ادارے معاونت کریں جو دینی مدارس کے معلمین کے لیے فن تعلیم و تربیت کو ضروری سمجھتے ہیں۔ یا پھر مختصر حضرات سے تعاون حاصل کیا جاسکتا ہے۔

یہاں یہ بات عرض کرنا ضروری معلوم ہوتی ہے کہ تربیت یافتہ معلمین کو مدارس میں تقرر کے وقت ترجیح ملنی چاہیے اور جو حضرات کسی مدرسہ میں پڑھا رہے ہیں اگر وہ تربیت حاصل کرتے ہیں تو ان کی تنخواہ میں کچھ نہ کچھ اضافہ ہونا چاہیے تاکہ اس طرف اساتذہ کا رجحان ہو سکے۔ اس تھوڑی سی قربانی کے لیے بھی اہل مدارس کو تیار ہونا پڑے گا کہ تربیت کے وقت کی پوری تنخواہ ان کو دی جائے تاکہ اساتذہ کو ان کیمپوں میں شریک ہونے میں کوئی دشواری نہ ہو۔

تربیت اساتذہ کے لیے نصاب کا خاکہ | تربیتی نظام کامرکزی حکمت یہ ہو کہ مستقبل کے معلمین میں ان کے نصب العین کا واضح شعور اور اس سے گہری وابستگی پیدا کرے اور ان میں وہ اخلاقی کردار اور دشمنی جذبہ پر جان چڑھائے جو انہیں اس منصب کے تقاضے صحیح صحیح ادا کرنے کے لیے تیار کرے۔ نیز ان کے اندر مربی ہونے کا جذبہ پیدا کرے اور طلبہ کے ساتھ ان کے رشتہ کا احیا کرے۔ تربیت معلمین کے لیے ترتیب

دیا جانے والا انصاب درج ذیل محکات پر مشتمل ہو سکتا ہے۔

\* اسلام میں تعلیم کی اہمیت۔ قرآن و حدیث کی روشنی میں۔

\* اساتذہ کا معیار اور مثالی اساتذہ۔

\* تعلیم اور مقاصد تعلیم فلسفہ تعلیم کی اسلامی نقطہ نظر سے تشریح۔

\* تعلیمی نفسیات۔ بچوں کی نفسیات مختلف سطح کے طلبہ کی ضرورتیں اور نفسیات۔

\* تعلیمی تاریخ۔ علوم کی تاریخ۔

\* دوسرے ممالک کے اساتذہ کا معیار تدریس اور طریق تدریس، جدید طریقہ ہائے

تدریس کا تنقیدی جائزہ۔

\* برصغیر میں توسیع علم کے سلسلے میں مسلمان اساتذہ کا کردار۔

\* قرآن پڑھانے کا طریقہ۔

\* حدیث پڑھانے کا طریقہ۔

\* علم الکلام، فلسفہ، صرف و نحو، ہندسہ، ریاضی، بلاغت، زبانیں وغیرہ

پڑھانے کا طریقہ۔

\* فقہ، اصول فقہ پڑھانے کا مطلوبہ طریقہ۔

\* تفسیر اور اصول تفسیر پڑھانے کا طریقہ۔

\* سیاست اخلاق اور تہذیب کا علم۔

\* امت مسلمہ کے مسائل کا شعور و آگاہی تاکہ زیر تعلیم و تربیت طلبہ تک ایسے

منتقل کیا جاسکے۔

\* تدریس کو موثر کرنے کے لیے جدید سمعی و بصری آلات کے استعمال سے واقفیت

\* جدید علوم مثلاً علم سیاست، علم سائنس، علم معاشیات، علم سماجیات، طبیعی و حیاتی علوم اور عمرانیات کے پڑھانے کا طریقہ۔

\* خارجی مطالعہ کی اہمیت، ضرورت اور مطالعہ کے لیے کتب کے منتخب کرنے کا طریقہ۔

یہ چند باتیں خاکے کی شکل میں بطور تجویز پیش کی گئی ہیں۔ اس کا فیصلہ کہ ان میں سے کون سی چیزیں مفید ہیں اور تربیتی نصاب میں انہیں جگہ دہی جائے اہل مدارس ہی اپنی ضرورت کے تحت کر سکتے ہیں اور یہ بھی ممکن ہے کہ ان باتوں کو سامنے رکھ کر کچھ ترمیم و اضافہ کے ساتھ کچھ نئے نکات مرتب کیے جائیں۔ راقم کا مقصد اس ضروری مسئلہ کی جانب قوم کو متوجہ کرنا ہے۔

### مقالہ ششم

علامہ شبلی کے مذہبی، ادبی، تنقیدی، سوانحی، تاریخی، قومی و اخباری اور فلسفیانہ مضامین کا مجموعہ آٹھ جلدوں میں ہے، اس سلسلہ میں تیسری جلد میں مولانا مرحوم کے تعلیمی مضامین کو جمع کر دیا گیا ہے، اس میں قدیم تعلیم، ندرہ اور نصاب تعلیم اور تعلیم قدیم و جدید کے عنوان سے اہم مضامین بھی ہیں، قدیم تعلیم میں تعلیم و تعلیم کی وسعت اور اس کے اسباب طرز تعلیم، انقلابات مختلف ملکوں کی خصوصیتیں اور تعلیم کے مذہبی و تمدنی اثر کا جائزہ بار بار پیش کیے گئے ہیں، ندرہ اور نصاب تعلیم میں مولانا نے اس نکتہ کو واضح کیا ہے کہ تعلیم سے مقصود یہ ہے کہ نفس فن حاصل کیا جائے اور تعلیم قدیم و جدید میں یہ بھی کہا گیا ہے کہ مذہبی علماء میں قراء مشاہیر کے مقرر کیے جائیں۔

قیمت جلد اول ۱۰ روپے، دوم ۵ روپے، سوم ۲۵ روپے، چہارم ۵ روپے، پنجم ۲ روپے  
ششم ۴ روپے، ہفتم ۴ روپے، ہشتم ۵ روپے۔  
”میخبر“

## اخبار علیہ

استنبول ترکی کے میوزیم کے نوادرو عجائب میں خانہ کعبہ کے قفل اور کنجیوں کا ایک نہایت قیمتی ذخیرہ بھی ہے، مسلمان خلفاء و سلاطین اپنی تخت نشین اور جشن وغیرہ کے موقعوں پر خانہ کعبہ کے لیے نئے تالے اور کلیدیں عام طور سے بطور نذرانہ بھیجتے تھے خانہ کعبہ کی عظمت کے پیش نظر ان تالوں کی ساخت اور سجاوٹ میں جو نفیس کاریگری فنی خوبی اور کمال منہر دکھایا گیا ہے اس سے شاہان وقت کے لطیف مذاق، بلندوصلہ کے علاوہ بیت اللہ سے جوش عقیدت کا اظہار بھی ہوتا ہے یہ قریباً ۵۵۰ تالے اور کنجیاں ہیں جو مسلمانوں کے شاندار ماضی کے بعض بند دروازوں کو بھی کھولتے ہیں، اب ترکی سے ایک کتاب خاص اسی موضوع پر شائع ہوئی ہے، اس کے دو ابواب ہیں، پہلے باب میں استنبول میں اس ذخیرہ کی فراہمی اور اس موقع پر شاندار تقریبات کی تاریخ ہے، پھر ان تالوں کی شکلوں اور ان کی فنی خوبیوں، ان کی تزئین نقش نگاری اور ان کے صناعوں کا ذکر عہد بہ عہد کیا گیا ہے۔ دوسرے باب میں عباسی، عثمانی اور مملوک خلفاء و سلاطین کے عہد حکومت میں تیار شدہ ان تالوں کا بہ لحاظ سنیں ذکر کیا گیا ہے، جن تالوں کے عکس کتاب میں شامل ہیں ان میں ایک سے تو تک عباسی خلافت کے، ۱۰ سے ۲۲ مملوکوں کے اور ۲۳ سے ۵۵ تک دولت عثمانیہ کے سلاطین کے زمانہ کے ہیں، یہ کتاب ترکی اور عربی زبانوں

میں شایع ہوئی ہے اور اب اس کا انگریزی ایڈیشن بھی طبع ہو رہا ہے۔

صنعت و حرفت کے میدان میں تلوار سازی کا فن بھی مسلمان اہل ہنر کی جدت طرز و  
کا منظر رہا ہے، استنبول کے عجائب خانہ میں جو بیش قیمت تلواریں محفوظ ہیں وہ تاریخی اور  
فنی لحاظ سے بڑی اہم ہیں، ان میں ۱۱۴ تلواروں کی تصویریں اور ان کی تاریخی اہمیت کو  
چند سال پہلے کتابی شکل میں پیش کیا گیا تھا، یہ کتاب کویت سے شایع ہوئی تھی، اب  
اس کا ترجمہ ملیشیا کی مالے زبان میں شایع ہوا ہے، یہ کتاب کئی ابواب پر مشتمل ہے، پہلے  
حصہ میں ان تلواروں کی مصوٰرہ تاریخ ہے جن کی نسبت جناب صفورا کریم، خلفائے راشدین  
اور حضرات صحابہ کرام سے ہے، دوسرے حصہ میں اموی، عباسی، ایوبی، ملوک اور  
عثمانی سلاطین و خلفاء کی تلواروں کا ذکر ہے، ایک اور باب میں تلوار سازی کے ۲۴  
ماہرین کے متعلق معلومات درج ہیں، حواشی اور تعلیقات نے اس کتاب کو اور بھی مفید  
و مہل کر دیا ہے، سادہ تصویروں کے علاوہ رنگین تصاویر بھی ہیں۔

مسلمانوں کے دور عروج کی ایک بہت نمایاں خوبی ان کا ذوق تعمیر و اس میں  
انکا کمال فن بھی ہے، اسپین سے چین و انڈونیشیا تک ان کے اس ذوق کی جلوہ آرائیاں  
آج بھی تابندہ و درخشاں ہیں، مستشرقین یورپ نے جہاں مسلمانوں کے علوم و فنون سے  
اپنی دلچسپی کا ثبوت دیا ہے وہاں انہوں نے اس فن کو بھی اپنے مطالعہ و تحقیق کا موضوع  
بنایا ہے، حال ہی میں ہم ایسی ہی ایک کتاب سے واقف ہوئے ہیں جرمنی میں برلن کے  
اسلامک آرٹ کے میوزیم کے ڈائریکٹر میناٹیل منیخ دود ہائیور سے مہد ملوک کی عمائد  
کو اپنی تحقیق کا مرکز بنائے ہوئے ہیں، اب انہوں نے دو جلدوں میں اپنے مطالعہ و مشاہدہ  
کا پورا اس طرح پیش کیا ہے کہ پہلی جلد میں ملوک سلاطین کے فن تعمیر کی ابتدا و انتہا

اور اثر کا جائزہ لیا ہے، انہوں نے قاہرہ کی عمارتوں پر خاص توجہ کی کیونکہ قاہرہ کے طرز تعمیر کا اثر دور دور تک ہوا، دوسری جلد میں مملوک سلطنت کا عمومی جائزہ لیا گیا ہے، اس میں مجموعی طور پر ۲۲،۷۹ عمارتیں زیر بحث آئی ہیں، ان میں اب بھی قریباً ۵۰۰ عمارتیں باقی ہیں جو ۹ ملکوں کے ۵۰ سے زیادہ شہروں میں موجود ہیں، ان سب کا سنہ دار جائزہ لے کر ان کی تعمیر، ترمیم اور بازیابی کی مکمل تاریخ بیان کی گئی ہے، ناقدین اور ماہرین فن کی نظر میں یہ کتاب فن تعمیر کے ادب میں نہایت عمدہ اضافہ ہے۔

بوسنیا دھرتی گویا دنیا کے مسلمانوں اور ان کے آثار، مساجد و مدارس اور کتب خانوں کی تباہی و بربادی کا سب سے بڑا المیہ ہے اب یہاں کے مسلمانوں کی تاریخ و تہذیب پر معلومات افزا کتابیں برابر شائع ہو رہی ہیں، خلافت عثمانیہ کی ان سابق ریاستوں کا نوہ و تہ قدرت اثر کی میں زیادہ ہوا، چنانچہ حال ہی میں وہاں کے مشہور علمی ادارہ (IRCICA) نے دو کتابیں شائع کی ہیں، ایک کتاب بوسنیا کے اسلامی فن تعمیر سے متعلق ہے اس میں بتایا گیا ہے کہ اسلامی رولہری نے صدیوں پہلے بوسنیا کے مختلف نمایاں اور قومیتوں کے درمیان جس رنگارنگ تہذیب کو وجود بخشا تھا اس میں بڑی خوشنہم آہنگی تھی اور اس کا سب سے خوبصورت عکس وہاں کے فن تعمیر میں جھلک رہا تھا، مسجدوں، گرجا گھروں، اسکولوں، باناروں اور رہائشی مکانوں میں اس کا اثر بڑا خوش رنگ تھا، لیکن ۱۹۹۱ء کی دو سالہ خانہ جنگی میں سربوں اور کرشیائی عیسائیوں نے اپنے قدیم صلیبی انتقام کا جو نمونہ پیش کیا اور جس طرح انہوں نے تمام انسانی اور اخلاقی اصولوں کو بالائے طاق رکھا اس نے بوسنیا

کے عافیت کدہ کو آتش کدہ میں بدل ڈالا، یہ کتاب انگریزی زبان میں اپنے مضمون پر شاید سب سے جامع کتاب ہے، اس میں بوسنیا کی تاریخی عمارتوں کے دورِ تعمیر و تخریب کا مفصل جائزہ لے کر بتایا گیا ہے کہ اب ان عمارتوں کی از سر نو تعمیر کس طرح ممکن ہے، دوسری کتاب میں بوسنیا کے باشندوں اور اس کی آبادی کی تاریخ بیان کی گئی ہے، تاریخی اعتبار سے بوسنیا کی آبادی سے مراد بوسنیا کی چرچ (بوگوٹس) کرسپین آرتھوڈوکس چرچ، کیتھولک اور اسلام کے ماننے والے ہیں، بوسنیا کے سلاوی باشندے بوسنیا کی زبان بولتے تھے، انہوں نے قرونِ وسطیٰ میں اور عثمانی و آسٹریائی ہجری دور میں خود کو بوسنیا کی مکمل نامی پسند کیا، بوگوٹلی فرقہ کے لوگ زیادہ تعداد میں اسلام لائے، چونکہ آبادی کا بڑا حصہ انہی لوگوں پر مشتمل تھا، ایسے روایتی طور پر بوسنیا میں اکثریت مسلمانوں ہی کی رہی، سولہویں صدی میں وہاں بڑی تعداد میں یہودی آباد ہوئے لیکن اختلاف مذاہب کے باوجود یہ سب بوسنیا کی تہذیب میں بڑی خوبی سے رنگ گئے، اس کتاب کے مولف ڈاکٹر آدم ہینرک خود ایک بوسنیا کی اہل قلم اور محقق ہیں اور اس وقت حالتِ ہجرت میں ترکی میں ہیں، انہوں نے اپنے وطن اور ہم وطنوں کی بربادی کو دیکھا ہے، اس لیے یہ کتاب پُر از معلومات ہونے کے علاوہ پُر تاثیر بھی ہو گئی ہے۔

ملکوں اور تہذیبوں کے عروج و زوال اور ان کے بٹنے بیکڑنے میں موزوں اور

محققوں کے لیے محنت، جاں کا پی اور دیدہ ریزی کا سامان ہوگا لیکن موجودہ دور میں اطلس سازوں اور نقشہ نویسوں کے لیے اس میں اور بھی نئی نئی دقتیں پیدا ہو گئی ہیں، روسے زمین کے خط و خال میں پہلی جنگِ عظیم کے بعد تیزی سے تبدیلیاں



آئی ہیں اور ان کا اثر سب سے زیادہ اطلس ولعشہ جات کے ناشرین پر پڑا، اسکی ایک واضح مثال گذشتہ سال دیکھنے میں آئی، جرمنی کے اتحاد تو کی وجہ سے ٹائمز کے والوں نے اپنے ٹائمز ورلڈ ایٹلس میں نئے رنگ بھرے اور نظر ثانی کی ہوئی قیمت کو دوبارہ شایع کیا تو اس کے لیے ان کو ۹۵ ہزار مارکی ڈالر کا مزید صرفہ برداشت کرنا پڑا، اب بلقانی ریاستوں کی کشمکش، ہانگ کانگ پر سوشلزم میں چینی اختیار جنوبی افریقہ کے نام کی ممکنہ تبدیلی اور سوویت یونین کی شکست و ریخت کی وجہ سے ان ناشرین کی پریشانیاں بہت بڑھ گئی ہیں، ناموں اور رنگوں کی تبدیلی، نئی سرحدوں کا تعین، ناموں کے تلفظ کا تغیر اور جلد جلد طباعت کے مسائل ان کے سامنے ہیں کیونکہ ان کے زوال نے شہروں، بستیوں اور کوہ و دریا کے ناموں کو بدل دیا ہے، سوویت یونین میں اس قسم کے ... ۳۰ ناموں میں قریباً ہم فیصد نام کمیونسٹ تحریک کے زیر اثر رکھے گئے تھے، اب وہ سب بدل گئے اس طرح گویا اسے ہاتھ مارنا ناموں کی تعمیر ناگزیر ہو گئی ہے۔

بوسنیا کے المیہ پر صلیبی جنون و وحشت کی یاد کے ساتھ سلطان صلاح الدین ایوبی کے جذبہ جہاد اور اسکی فتوحات کے نقوش بھی مازہ ہوتے ہیں حال ہی میں یہ خبر آئی ہے کہ اسرائیل کے شمال میں بحیرہ طبریا کے قریب کھدائی کے دوران ایک ایسا چھوٹا قلعہ برآمد ہوا ہے جسکو ۸۰۰ سال پہلے سلطان صلاح الدین ایوبی نے فتح کیا تھا، قلعہ میں کمان و پیکان، نیزوں اور تیشوں اور نمجینق کے گولوں کا بڑا ذخیرہ بھی برآمد ہوا ہے اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ قلعہ میں موجود اور قابض صلیبیوں سے سخت جنگ کے بعد اس میں سلطان فاتحہ داخل ہوا تھا، ہتھیاروں کے علاوہ کدال کھاڑی جیسے اوزار بھی بھی تعداد میں ملے ہیں قلعہ کی دیوار کے پاس تعمیر میں کام آنے والے سالہ کا ایک ڈھیر بھی ملے ہے۔

## استفسار و جواب

### اردو میں حوالے کا رواج

جناب محمد ایوب صاحب - بی۔ ا۔ ام اردو تصنیفات میں حوالے دینے کا شاد کالونی، اشوکا گارڈن، بھوپال - [ طریقہ کب سے رائج ہوا کیا علامہ شبلی نے اس کی ابتدا کی ؟

معارف: ابھی تک اس حیثیت سے اس کا کوئی جائزہ نہیں لیا گیا ہے تاہم یہ وثوق کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ تحقیق و استناد کا جو معیار و اسلوب علامہ شبلی نے قائم کیا وہ ان سے پہلے اردو کی مذہبی و علمی تصنیفات میں عموماً مفقود ہے، ان کے نامور معاصرین کی قابل قدر کتابوں میں بھی حوالوں اور حواشی کا التزام و اہتمام نہیں ہے، مولانا سید سلیمان ندویؒ نے اپنے استاد کے استیازات و ادبیات میں لکھا کہ ”تاریخی مسائل کی تحقیقات کا جو پر داز یورپ نے قائم کیا... مولانا نے اپنی تصنیفات اور تمام مضامین میں اس کا بہترین نمونہ پیش کیا... انہوں نے ہر علم و فن کی بکثرت کتابیں مطالعہ کیں، نوادر کتب بہ کثرت بہم پہنچائے، کتب خانے چھانے، دنیا کے کونہ کونہ سے مطبوعات منگوائیں اور ادب، محاضرات، فتوح، تاریخ، رجال، فلسفہ، منطق، کلام کا بڑا سرمایہ جمع کیا اور اپنی تصنیفات اور مضامین میں ان کے حوالے دیے۔“ (حیات شبلی ص ۳۲، ۳۶)

ہمدی افادی نے علامہ شبلی کے اسی بانکچن کا اظہار اس خوبصورت جملہ میں کیا کہ ”علی تصنیفات و تالیفات کے میدان میں ہماری زبان کے سب سے بائیں شمولہ اور پھر یہ

لکھا کہ سچ یہ ہے کہ شبلی جامعیت اور وسیع النظری نیز مورخانہ تدقیق اور کمال فن کی حیثیت سے آج یورپ کے بڑے سے بڑے مورخ کے پہلو بہ پہلو ہو سکتے ہیں۔ ٹاکر سید عبداللہ نے علامہ کے ادبیات کے پیش نظر لکھا کہ ”وہ مجتہدانہ صلاحیتوں کو لے کر آئے تھے“ اور مولوی اسماعیل مدد اسی ندوی مرحوم نے صراحتاً لکھا کہ ”مولانا شبلی نے اپنی تحریر میں ہر بات کا حوالہ دینے اور ماخذ بتانے کا اہتمام کیا، اردو ہی نہیں عربی مصنفین پر بھی اس حیثیت سے وہ اثر انداز ہوئے، جرجی زیدان نے اپنی تاریخ تمدن اسلامی میں شبلی کے خط کو شایع کیا اور اس پر عمل بھی کیا۔“

## سلطان شمس الدین کا لقب

ایضاً۔ جناب سید صباح الدین عبدالرحمن مرحوم نے اپنی تصنیفات میں سلطان شمس الدین

التمش کو التمش لکھا ہے، مگر مجھے تلاش کے باوجود تمش نہیں مل سکا، رہنمائی کی درخواست۔

معارف: سلطان شمس الدین کے لقب کے تلفظ و املا میں بڑا اختلاف ہے۔

التمش اور التمش کے علاوہ التمش، التمش، التمش کا املا بھی ملتا ہے، بعض قدیم کتب تاریخ مثلاً منتخب التواریخ، تاریخ فرشتہ، طبقات اکبری اور طبقات ناصری میں التمش ہی موجود ہے، یہی املا الیت کی ہسٹری آف انڈیا میں بھی ہے اور اردو کے بعض اہل قلم جیسے منشی ذکار اللہ اور میرزا حیرت دہلوی نے بھی اسی لفظ کو پسند کیا ہے اس لفظ کی قبولیت کی وجہ یہ بیان کی گئی ہے کہ ترکی زبان میں چاند گرہن کی رات میں پیدا ہونے والے بچہ کو التمش کہا جاتا ہے اور التمش کے معنی ترکی فوج کے ہر اول دستہ کے ہیں۔ یہ بھی لکھا گیا ہے کہ اسی زبان میں چھ کے عدد کو التمش کہا جاتا ہے۔

لیکن چند اور قدیم کتابوں جیسے انتخاب المنتخب، روضات الصفا، و تاریخ مبارک شاہی

میں الیمتش نقل ہوا ہے اور اس کے معنی سورج گرہن کے بتائے گئے ہیں جبکہ الیمتش کا  
اطلا تارخ جہاں کش اور روز روشن میں نظر آتا ہے، روز روشن کی ایک عبارت میں ہے  
کہ ”روحانی سمرقندی ... ہنگامیکہ سلطان شمس الدین الیمتش رنٹخبور رافع کردہ“ اس  
۱۲۵۶ء اس کے علاوہ مولانا سہامی صاحب فتوح السلاطین نے جس کا زمانہ سلطان  
شمس الدین کے قریباً دو سو سال بعد کا ہے اپنی کتاب کے متفرق اشعار میں الیمتش یا  
الیمتش کا اطلا ہی نقل کیا ہے مثلاً:

بہاں چیرہ الیمتش سرفراز	کہ بد محرم خاص ایک ہزار
شنیدم کہ الیمتش دیو بند	بگفتا بصفدار فیروز مند
وزاں پس الیمتش نام دار	فرستاد یک چتر گوہر نگار
غرض چونکہ غور شد روئے زمین	شد الیمتش آل شمس دینا دین

دلچسپ بات یہ ہے کہ ایک شعر میں اس نے الیمتش بھی نقل کیا ہے:

چو ہر ایک الیمتش اس قصہ گفت

دل ایک از عیش چوں گل شگفت

لیکن اس کتاب کی سرخیوں میں صرف الیمتش ہی لکھنے کا التزام کیا گیا ہے۔

دور جدید کے مورخین اور اہل قلم جیسے ہوزووشنز، مورلینڈ، ہوتسما، آرنلڈ،

ایشوری پرشاد مایس آرشرما، اے ایل سرواستو کے علاوہ پروفیسر خلیق احمد نظامی

محمد عزیز احمد اے بی ایم جیب اللہ، سید معین الحق، وغیرہ نے بھی الیمتش کے تلفظ کو

ترجیح دی ہے، اس کے معنی محافظ سلطنت اور عالمگیر WORLDGRASPER بتائے

گئے ہیں یہ قطعیت کے ساتھ نہیں کہا جاسکتا کہ یہ خاندانی لقب تھا یا تخت پر بیٹھنے

کے بعد اسے اختیار کیا گیا یا پھر اپنے معنی کے لحاظ سے یہ جو نام ہوا تھا، البتہ یہ ضرور

کہا جاسکتا ہے کہ سلطان کو ترکی زبان سے لگاؤ تھا، اس نے آم کو انب سے نفک کر دیا تھا کہ ترکی زبان میں اس لفظ کے معنی اچھے نہیں تھے (فوائد الفوائد ص ۲۱۲)۔

جدید مورخین نے صرف معنی کی وجہ سے لفظ ایتیمش کو ترجیح نہیں دی ہے بلکہ انکی سب سے بڑی دلیل یہ ہے کہ منہاج سراج جو سلطان کا ہم عصر تھا اس نے طبقات ناصر میں سلطان کی مدح میں ایک شعر میں اسے ایتیمش یا ایتیمش کے لفظ سے یاد کیا ہے، غلام رسول مہرنے اسے یوں نقل کیا ہے :

آں شہنشاہی کہ قائم بذل وستم کو شش است ناصر دنیا دین محمود بن ایتیمش است  
لیکن دلچسپ بات یہ ہے کہ اس شعر کے نقل میں بھی اختلاف ہے مثلاً طبقات ناصر کے معجم ولیم ناسولیس نے دوسرے مصرع میں ایتیمش ہی نقل کیا ہے :

ناصر دنیا دین محمد بن ایتیمش است ص ۲۰

پروفیسر خلیق احمد نظامی نے یہ مصرع اس طرح لکھا کہ :

ناصر الدینا دین محمد بن ایتیمش است

اور محمد عزیز احمد کا نقل کردہ مصرع یوں ہے : ناصر الدینا دین محمود بن ایتیمش است

انھوں نے یہ بھی لکھا کہ قواعد عروض کے لحاظ سے یہاں صرف ایتیمش ہی ہو سکتا

ہے، اختلاف کتابت نے اس گواہی کو کمزور بنا دیا تھا، لیکن منہاج سراج کے ایک اور

شعر میں ایتیمش کے لفظ کی موجودگی نے اس صنعت کو دور کر دیا، شعر یہ ہے :

اگر سلطانی ہند است ارث وودہ شمسی محمد شہزاد فرزند ان کوئی ایتیمش ثانی

(درلی طرک کش ایسا پائے آف دہلی، عزیز احمد ص ۱۵۶)

لیکن ایتیمش یا ایتیمش کے قائلین کے پاس ان شہادتوں کے علاوہ ایک اور

مضبوط دلیل یہ بھی ہے کہ کتبات و سکجات میں بھی ایتیش کندہ ہے، قطب مینار کی دوسری درتیسری منزل اور صدر دروازہ پر لفظ ایتیش لکھا ہوا دیکھا گیا (سٹ آف محمدن اینڈ ہندو مونٹس کلکٹ ج ۳ ص ۵) آثار الصنادید میں سرسید احمد خاں نے قطب مینار کی چوتھی منزل کی ایک عبارت نقل کی ہے اور اس میں بھی ایتیش موجود ہے ان کتبوں کے علاوہ عزیز احمد نے ایچ این رائٹ کی کتاب (THE SULTANS OF DELHI THEIR COINS AND METROLOGY - اس کے حوالے سے لکھا ہے "THE TWO" موجود ہیں "ت" پر ناگری میں صریحاً دو "ت" موجود ہیں "THE TWO" ARE GIVEN CLEARLY IN THE NAĞRĪ TRANSLITERATION - ON THE REVERSE OF COIN NO 121

غلام رسول ہر مترجم طبقات ناصری نے اس اختلاف کی توجیہ کو شکل قرار دیتے ہوئے لکھا کہ یا تو ان سکوں اور کتبوں کی تحریر کو نادانستہ غلطی سمجھا جائے یا پھر یہ کہا جائے کہ ایتیش کے بجائے ایتیش محض سہولت کی وجہ سے زبان زد ہو گیا یا پھر یہ بھی ممکن ہے کہ خود سلطان کی زندگی میں یہ لقب ان متعدد شکلوں میں بولا جاتا تھا، لیکن مولانا مہر کے ان خیالات کی تائید میں کوئی مضبوط دلیل نہیں ایسے جدید مورخین نے بجا طور پر معاصر شہادتوں کی موجودگی میں ایتیش کے لفظ کو زیادہ رائج قرار دیا، ایٹوری پرشاد لکھتے ہیں کہ اب عام طور سے ہی لفظ ایتیش رائج و مقبول ہے (ہسٹری آف میڈیول انڈیا ص ۱۶۸)

آثار علمیہ و ادبیہ

## مکتوب مولانا عبد السلام ندوی

بنام  
مولوی عبدالباری صاحب

محبی السلام علیکم

اعظم گڑھ کی خوشگوار ہوا کے جھونکے مبارک یہاں اگر اعظم گڑھ کی ٹوکی لپٹ بھی آجائے تو اُس کو یومی پیرا ہن یوسف سے بھی عزیز تر سمجھیں۔  
یہاں الندوہ کی مکمل جلدیں تھیں اور جو ہیں ان میں مضمون مطلوب نہیں ملا  
آپ رسالہ اردو کی پرانی جلدوں سے وہ رسالہ الگ کر لیجئے جن میں مولانا شبلیؒ کی شعرا العجم پر تنقید نکلی ہے، نیز حسن البیان بجواب سیرۃ النعمان بھی تاکہ محکوجیب ان کتابوں کی ضرورت ہو فوراً منگوا لوں۔

اعظم گڑھ کے دلچسپ حالات سے مطلع فرماتے رہیے، غالباً اعظم گڑھ نے مجھ کو فراموش کر دیا ہو گا، لیکن میں بذات خود اعظم گڑھ کی یاد میں خود فراموش رہتا ہوں۔  
والسلام

عبد السلام ندوی

علی گڑھ ۳ جون ۱۹۳۵ء

۱۔ مصنف اسوۂ صحابہ و شعرا ہند علیہ دارالافتاء کے ایک قدیم کارکن جو اہل قلم بھی تھے۔

## مطبوعات جدیدہ

ڈاکٹر مشیر الحق شخصیت اور فکری بصیرت مرتب جناب

شاہ عبد السلام، متوسط تقطیع، عمدہ کاغذ اور بہترین کتابت و طباعت، جلد،

صفحات ۱۲۴، قیمت ۱۳ روپے، پتہ: مکتبہ جامعہ، جامعہ لگو، نئی دہلی۔

پروفیسر مشیر الحق بحری آبادی سرنگر یونیورسٹی کشمیر کے وائس چانسلر تھے کہ وہ

کشمیر کے سلسلہ کشت و خون کا ایک حصہ بن گئے، چار سال گزرنے کے بعد اب بھی انکی

یادوں کے زخم تازہ ہیں، اس عرصہ میں ان کی یاد میں برابر تحریریں شائع ہوتی رہی ہیں،

ان کا ذکر علماء اور دانشوروں میں ہوتا رہا، اس کا سبب یہ تھا کہ وہ قدیم روایات و جدید

نظریات دونوں سے واقف تھے، مگر بعض مسائل میں ان کے خیالات ایک طبقہ کی نظر

میں زیادہ پسندیدہ اور قابل قبول نہیں تھے، اب ان کے عزیز قریب اور لائق ترتیب

نے اس کتاب میں مختلف اہل علم و قلم کی ایسی تحریریں جمع کر دیا ہے جن سے صاحب

تذکرہ کی شخصیت اور خیالات کی قدر و قیمت ظاہر ہوتی ہے، مضامین خاصی تعداد

میں ہیں اور اس لیے ان میں تنوع بھی نمایاں ہے، ایک مضمون میں پروفیسر ریاض الحق

خال شروانی مظلمہ کے نام پر رحمتہ اللہ کی علامت ہے، اسی مضمون میں یہ بتایا گیا ہے

کہ پروفیسر مرحوم کی دعوت پر مختلف مکاتیب فکر کے لوگ جمع ہو جاتے تھے مضمون نگار

نے اس خوبی کو ان کی قرأت کا کمال بتایا ہے، ایک اور مضمون نگار نے انکساری،

رواداری، خوش مزاجی کی صفات میں ذہنی توازن کا ذکر کر کے لکھا کہ یہ خوبیاں انکے

احباب کے درمیان ضرب المثل تھیں۔



## اسلامی کارکنوں کیلئے تربیتی گائیڈ از ڈاکٹر ہشام الطالب

متوسط تقطیع، عمدہ کاغذ و طباعت، مجلد صفحات ۵۱۹ قیمت ۱۰۰ روپے، پتہ: قاضی

پبلشرز اینڈ ڈسٹری بیوٹرز، ویسٹ بنگ، نظام الدین، نئی دہلی ۱۱۳۔

اس کتاب کے مولف عرانی نژاد ہیں اور امریکہ میں انجینئرنگ کی اعلیٰ تعلیم کے حصول کے بعد وہ تعلیمی سرگرمیوں کے ساتھ دعوتی اور تبلیغی کاموں میں بھی پیش پیش ہیں اپنے تجربہ کی روشنی میں انہوں نے تبلیغ کے سلسلہ میں بعض اصولوں اور ضابطوں اور منصوبہ سازی کی اہمیت محسوس کی اور اس کے لیے بعض مفید طریقے ڈھونڈے ان کے یہ اصول یورپ میں خاص طور پر زیادہ کارگر ثابت ہو سکتے ہیں اس مفید کتاب کا ترجمہ سنس اور عام فہم ہونا چاہیے تھا، انوس ہے اس کا خیال نہیں رکھا گیا، قدم قدم پر ترجمہ پن کا احساس ہوتا ہے جیسے یہ جملہ کہ انکے لیے یہ بات قابل فہم ہے کہ اس کام کیلئے وقت درکار ہے جو جماعت کے ذہنی یقین کو حقیقی زندگی میں اس کی تعلیمات کے بتدریج نفاذ کے ساتھ خلط ملط کر دیتے ہیں۔ اکثر جملوں کا مفہوم واضح نہیں ہو پایا ہے جیسے ”ایک کامیاب رہنما میں بچکانہ پن ہوتا اور اس کا طور طریق ایک ذمہ دار اور بالغ انسان جیسا ہوتا ہے، وہ نفسیاتی طور پر کفیل ہوتا ہے اور اپنے پیروؤں کو نفسیاتی محافظت کا نمونہ پیش کرتا ہے۔“ تعبیرات میں بھی یہی حال ہے جیسے رسول اللہ کی افتاد مزاجی، انظامی ہیئت، بہتری تحریر، نصیحت طبع، بلاوائستگی، متفرقہ لمسیوں والا، تذکیر و تانیث کا فرق بھی ملحوظ نہیں رکھا گیا جیسے ایک پریڈ گزر رہا تھا، آج کل کی اہل مغرب وغیرہ، اس قسم کی کتابوں کا عام فہم ہونا ضروری ہے ناشرین کو اس کا احساس ہونا چاہیے اور اچھے اہل قلم سے ترجمہ کرا کے ہی کتابیں شائع کرنا چاہیے۔

جلد ۱۵ ماہ رجب المرجب ۱۴۱۵ھ مطابق ماہ دسمبر ۱۹۹۴ء عدد ۶

## مضمین

ضیاء الدین اصلاحی ۲۰۴ - ۲۰۳

شذرات

## مقالات

✓ مولانا قاضی اطہر مبارکپوری ۲۰۵ - ۲۳۲

مدینہ منورہ کی علمی و دینی مجلسیں

مبارکپور، اعظم گڑھ

✓ جناب ابوسفیان اصلاحی ۲۳۳ - ۲۴۴

مصطفیٰ صادق الرافعی

پکڑ شعبہ عربی مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ

✓ جناب الیاس الاعظمی ۲۴۲ - ۲۶۱

امام ابو عمرو زبان بنی العلابصری

ریسرچ اسکالرشپ نیشنل کالج، اعظم گڑھ

✓ جناب بدیع الزماں صاحب ۲۶۳ - ۲۷۱

اقبال کے کلام میں قیصر کی اصطلاح

ریٹائرڈ ڈائریکشنل ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ  
پھولواڑی شریف، ٹھٹہ

## وفیات

۲۷۲ - ۲۷۳ ع. ص.

پروفیسر رشید انظف مرموم

## ادب کا

ڈاکٹر رئیس نعمانی مسلم یونیورسٹی، ۲۷۴  
علی گڑھ۔

پر یاد ۶ دسمبر ۱۹۹۲ء

از جناب محمد انعام اللہ صاحب ۲۷۴  
بھیونڈی، بمبئی۔

غزل

۲۷۵ - ۲۸۰ ع. ص.

مطبوعات جدیدہ

## دعوتِ اسلامی اور اصلاحی ادارے

در حدیث بربریت قتلِ خون ریزی تشدد و دہشت گردی اور

۱۔ مرم ہے، تعلیمی ادارے جو افراد سازی کے کارخانے تھے آج طلبہ کی شور و شعلہ پند اور ہتھمہ رانی اور اساتذہ کی غیر ذمہ داری اور اپنے فرائض سے عدم لچکی کی وجہ سے بد عنوانیوں کا مرکز بن گئے ہیں جس طبقہ پر امن و امان قائم کرنے اور خرابیوں کی اصلاح کی ذمہ داری تھی وہی امن و عدل اور آئین و قانون کا شیرازہ درہم برہم کر رہے سماج دشمن اور جرائم پیشہ لوگ کلم کلام ہر قسم کی زیادتی اور سرکشی کے مرتکب ہوتے اور آئین شکنی کرتے ہیں مگر نہ حکومت کو ان کے خلاف کوئی کارروائی کرنے کی ہمت ہوتی ہے اور نہ پولیس ان سے کوئی تعرض کرتی ہے، البتہ بے خطا، کمزور اور مظلوم لوگوں کو پریشان کرنا، ان کے خلاف فرضی اور جھوٹے مقدمے قائم کرنا، انہیں ہر قسم کی اذیت دینا اور زرد و کوب کرنا وہ اپنا فرض سمجھتی ہے۔

ملک کے اس بگڑے اور بدتر ماحول میں صرف مسلمانوں کے دینی عربی مدارس ہی کاتھنا مَنَارَةُ مُنْشَا رَاہِب مُبْتَلٰی کے مصداق ہیں جن سے اسکی شب تار یک میں ضوئِ نبی ہو رہی ہے یہ سب کے سب سیاسی ہنگاموں قومی بکھیروں ہر قسم کی شور و شعلہ اور دہشت و تشدد سے الگ رہ کر اپنی دہی میں مست اور اپنے حال میں مگن ہیں ان کا کام پیغامِ محبت پہنچانا ہے یہ صرف قوم و ملک کی تعمیر و ترقی اور خلقِ خدا کی حُسنِ امت و نفعِ رسانی سے سروکار رکھتے ہیں محبتِ اخوت، ہیلِ ملائِ صلح و عاشقی اور داد داری کی دعوت دیتے ہیں اپنے اور پرانے کی تیز کے بغیر سب کی بھلائی اور خیرِ جمعی چاہتے ہیں حق و صداقت کا بول بالا کرنا چاہتے ہیں، ظلم و نا انصافی کی مذمت کرتے ہیں لوگوں کو شرف و اوسے باز رکھتے ہیں اور انہیں عدل و انصاف کے تقاضوں کو پورا کرنے کی تلقین کرتے ہیں مسلمانوں کا ہر دینی مدرسہ سیاسی اصول پر کار بند ہے وہ جانتا ہے کہ جھگڑوں، تفرقہ اور نفرتوں سے ملک کمزور ہوگا، اسکی بھلائی، میلِ ملاپ، دوستی اور بھائی چارگی میں پنہاں ہے۔

آسائشِ دوگیتی تفسیر میں دو حوں است باد وستان تملطف باد شمنان باد را  
ہندوستان کے دینی مدارس میں ندوۃ العلماء لکھنؤ بہت ممتاز ہے اسکے اساتذہ و طلبہ  
خاصی کامیابیوں سے علم مذہب قوم اور وطن کی خدمت انجام دے رہے ہیں اسکے ناظم اعلیٰ  
سربراہ حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی مدظلہ ہند میں سرمایہ ملت کے نگہبان اور مسلمانوں کے ہر  
طبقہ کے معتمد ہیں وہ اپنی حب الوطنی اور قوم و وطن کی بے لوث اور مخلصانہ خدمت کی وجہ سے  
ہندوؤں کے حلقہ میں بھی مقبول ہیں جس قدر ملک میں ان کی عزت و عظمت کا سکہ بٹھا ہوا ہے  
اس سے زیادہ عرب اور اسلامی ملکوں میں ان کا اعزاز و اکرام کیا جاتا ہے ان کا افتادہ شہرت  
عرب و عجم میں نہیں یورپ امریکہ اور افریقہ کے ملکوں میں بھی پہنچ گیا ہے وہ ندوۃ العلماء کے  
علاوہ ہندوستان اسلامی ملکوں اور یورپ کے متعدد علمی، تعلیمی، تحقیقی اور تفسیری اداروں کے  
سربراہ ہیں جن میں دارالافتاء، مجلس اعلیٰ اکیڈمی بھی ہے ملک کو فتنہ و فساد، جنگ و جدال اور تباہی  
و بربادی کے دبانے پر دیکھ کر ان کا درد مند دل تڑپ اٹھتا ہے وہ صرف دنیا کا پیغام پہنچانے کے لیے اسکے  
گوشہ گوشہ میں پہنچ گئے۔

جلد سے ہندوستان میں مولانا ابوالحسن علی ندوی ہی کی ذات گرامی ہے جی کو اسلامی ملکوں کی  
طاہر و فضلاء، عساکر حکومت اور فرمانروا اپنے یہاں مدعو کرتے امدان سے مہارت اسو میں رہتا  
کے طالب ہوتے ہیں اور ان سے ملنے کے لیے لکھنؤ اور رائے بریلی تشریف لاتے ہیں ہندوستان  
کی مختلف جماعتوں کے سربراہ ان کے پاس آنے میں فخر محسوس کرتے ہیں ذرائع اعظم مسرت اندر آگاہی  
ملائیے گا کہ وہی۔ پی سنگھ اور اتر پردیش کے وزراء اعلیٰ ایم و قی نندن بھوگن، نرائن دت تیواری  
علامہ سنگھ اور دوسرے متعدد مرکزی و صوبائی وزراء اور کئی ریاستوں کے گورنران کے بولیاں فقر  
بہر فرکش سمیت ہر مہینے میں اور ہم جیسے مسلمان انکی مجلسوں میں حاضر ہو کر اپنا ایمان و یقین تازہ  
کرتے ہیں تعالٰیٰ تو من ساعتہ۔ اگر انکی سربراہی میں چلنے والا دنیا کے اسلام کا یہ مقبول

ادارہ ہی تشدد اور دہشت گردی کا ڈاڑھ بن جائے تو کجا ماند مسلمان ہی ؟

گزشتہ ماہ دارالعلوم ندوۃ العلماء کے بے گناہ طلبہ پر رات کے سناٹے میں پولیس نے گولیاں چلا کر انہیں زد و کوب کیا، گرفتار کیا اور ندوہ کی عمارتوں کو نقصان پہنچایا اس سے ہندوستان ہی نہیں دنیا کے مسلمانوں کو شدید صدمہ پہنچا ہے دراصل حکومت اور اس کی انتظامیہ نے مسلمانوں کی تذلیل و ابانت کا جو نادر و اسلسلہ شروع کیا ہے یہ اسی کی ایک کڑی ہے ابھی تک سلطان بابری مسجد کی شہادت سے کراہ ہی رہے تھے کہ اس دوسرے سنگین حادثہ نے انکو پھر نہایت بے قرار و بے چہی کر دیا، وہ سوچ نہیں سکتے تھے کہ ان کے اتنے باوقار معتبر صلح و آشتی امن و امان اور انسانیت کے داعی و علمبردار ادارہ پر شبخوں مارا جاسکتا ہے اگر حکومت اور انتظامیہ کو مولانا سید ابوالحسن علی کی حب الوطنی پر پھر دہمیں اور وہ ان کے ساتھ دوسرے اور تیسرے درجہ کے شہریوں جیسا برتاؤ کر سکتی ہے تو عام مسلمان کس شمار و تظار میں ہیں، انہیں بڑی بنیدگی اور دوراندیشی سے اپنے ہاٹے میں سمونچنا اور اپنی اصلاح و تنظیم کا پروگرام بنانا ہو گا۔ حکومت کے لاعلمی کا غدار کر دینے اور شرمندگی ظاہر کرنے یا معافی مانگ لینے سے مسلمانوں کی تشفی نہیں ہو سکتی، انکی تسلی تو اس سے ہوگی کہ آئندہ اس طرح کے واقعات کا سد باب کرنے کے لیے ندوہ پر پولیس ایکشن کے ذمہ دار ہر شخص کو عبرت ناک سزا دی جائے۔

حضرت پیر محمد شاہ درگاہ ٹرسٹ کی دعوت اور اپنے مخلص بزرگ جناب قیام الدین ڈیپائی کی خواہش پر اترنے اس ماہ کے اوائل میں احمد آباد کا سفر کیا اور درگاہ ٹرسٹ کے سینڈل میں شرکت کی جس کی وہ داد آئندہ سپردِ علم ہوگی۔

خاک اس کے والد بزرگوار کی وفات کی خبر شکر متعدد مخلصین نے تعزیتی خطوط لکھے اور تاراج کیا، ان سب کا صمیم قلب سے شکریہ گزار رہوں۔

## مقالات

## مدینہ منورہ کی دینی و علمی و راہی مجلسیں

از مولانا قاضی اعظم مبارک، مدظلہ العالی۔

حضرات صحابہ و تابعین کی عام تعلیمی و تدریسی مجلسوں اور حلقوں کے علاوہ مختلف اوقات میں ان کی خصوصی مجلسیں اور حلقے بھی قائم ہوتے تھے جن میں ہم ذوق اہل علم مختلف علوم و فنون اور حالات و معاملات پر بحث و مذاکرہ کرتے تھے اور اس کا محور دین ہوتا تھا، کتاب و سنت، فقہ و فتویٰ، سیر و مذازی، شعر و ادب اور ایام عرب ان کے خاص امور و دلچسپ موضوعات تھے، مدینہ عجمی انکار و خیالات سے پاک تھا، کوفہ بصورتِ طرح یہاں فکری و ذہنی فتنے نہیں تھے، اہل مدینہ کا مزاج سراسر دینی و مذہبی تھا، اسی کے ساتھ ان میں شرعی حدود کے اندر جمالیاتی ذوق، تغنّی، طبع، زندگی اور زندہ دلی پائی جاتی تھی، اسلئے ان کی یہ مجلسیں بڑی لطیف و لطیف، بابرکت اور دلکش ہوتی تھیں، رفاہیت اور خوشحالی کا دور شروع ہو چکا تھا، بڑی حد تک زندگی کا معیار بلند ہو گیا تھا، ارباب جاہ و شہر کی داد و دہش، سناوت، مروت اور فتوت کی وجہ سے ذہنی و طبعی سکون تھا اور یہ موضوع پر کھل کر بات چیت ہوتی تھی۔

یہ مجلسیں عام طور سے مسجد نبویؐ کے مختلف حصوں میں مختلف اوقات میں منعقد ہوتی تھیں، اس کے علاوہ مدینہ کے عوامی و اطراف میں بھی ان کا انعقاد ہوتا تھا، خاص طور سے عادی حقیق کے مشہور محلات میں علمی و راہی مجلسیں کئی کئی دن تک جاری رہتی تھیں،

یہاں کے حسین و جمیل قدرتی مناظر شعراء ادباء اور اہل ذوق کے لیے جاذبِ قلب و نظر تھے، اس فرحت افزاء اور صحت بخش دلکش علاقہ میں سیر و تفریح، دعوت و مذاہات اور مجلسی بحث و مذاکرہ میں خوش وقت کرتے تھے۔

اس وقت تک امالی، مجالس، نوادر اور تعلیقات کے جمع و ترتیب کا رواج نہیں ہوا تھا، اس لیے مدینہ اور وادی عقیق وغیرہ کی مجالس کے دینی، علمی، ادبی، لسانی، شعری شہ پارے کتابوں میں بہت کم ملتے ہیں، زبیر بن بکار کی کتاب نوادر المدینین اور کتاب العقیق و اخبار ہادوا و علی ہارون بن زکریا ہجری کی کتاب العقیق و اخبار ہا اور کتاب النوادر و التعلیقات (معلوم ہوا ہے کہ چھپ گئی ہے) میں ان مجلسوں کے نوادر درج رہے ہوں گے مگر یہ کتابیں ناپید ہیں، ابوالفرج اصفہانی کی کتاب الاغانی اور ابو علی قالی کی کتاب الامالی وغیرہ میں مدینہ کے شعراء وادباء کے کچھ نوادر ملتے ہیں، ذیل میں مدینہ منورہ اور وادی عقیق کی چند مجلسوں کا ذکر کیا جاتا ہے۔

جلسہ القادہ | عہد صحابہ و تابعین میں مدینہ منورہ میں علمی و دینی مجلسیں منعقد ہوتی تھیں، جن میں مختلف موضوعات پر کھل کر گفتگو ہوتی تھی اور ان میں شریک ہونے والے علماء، فقہاء، محدثین اور اصحابانِ عاشقان اظہارِ رائے کرتے تھے، بعض اوقات مسائلِ حاضرہ اور وقتی سیاست پر بھی بحث ہوتی تھی، یہ مجلسیں مسجد نبویؐ کے مختلف حصوں اور گوشوں میں عام طور سے رات میں نمازِ عشا کے بعد منعقد ہوتی تھیں، ان کے علاوہ شہر کے مختلف مقامات پر ہم ذوق اہل علم و ادب کی مستقل نشست ہوتی تھی، جس میں حدیث، تفسیر، فقہ، مغازی، شعر و ادب پر مذاکرہ ہوتا تھا۔

ان ہی مجلسوں میں ایک مجلس القلادہ تھی جو مسجد نبوی کے اسطوانہ و فود کے پاس ہر رات عشاء کے بعد جتنی بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں عرب کے مختلف قبائل کے وفود آتے تو آپ اسی ستون کے پاس ان کے ساتھ بیٹھا کرتے تھے یہ حجرہ مبارکہ سے متصل ستون محرس کے بعد دوسرا ستون ہے، اسی کے پاس مجلس القلادہ منعقد ہوتی تھی۔

مدینہ منورہ کے ہر مورخ نے اس مجلس کا شاندار طریقہ پر ذکر کیا ہے قدیم ترین مورخ محمد بن حسن بن زبالہ مخزومی مدنی نے ۱۹۹ھ میں تاریخ المدینہ تصنیف کی اس میں لکھا کہ :

وانہ المجلس الذی یقال  
لہ مجلس القلادۃ وکان  
یجلس فیہ سرورات الناس  
قد یما۔

اسی مجلس کو مجلس القلادہ کہا جاتا تھا  
پہلے زمانہ میں اس میں نامی گرامی  
حضرات بیٹھا کرتے تھے۔

علامہ سمیع دینی نے وفاء الوفاء میں بیان کیا ہے :

وكانت تعرف أيضاً بمجلس القلادۃ  
ومجلس الیہامس واث الصحابة  
واقاضلہم رضوان اللہ علیہم۔

یہ مجلس القلادہ کے نام سے مشہور تھی  
اس میں طبقہ صحابہ کے علماء و فضلاء  
اور سربراہان و درجہ حضرات شریک ہوتے تھے۔

اور صاحب قاموس علامہ مجدالدین نے المناجم المطاہہ میں لکھا ہے :

وانما سمي القلادۃ لشرف  
من كان یجلس الیہامن بنی

اس میں بنو ہاشم وغیرہ کے اعیان و  
اشراف کے شریک ہونے کا وجہ ہے



ہاشم وغیرہم لہ اسکو قلاوہ کے نام سے یاد کیا جاتا تھا۔

اس میں اہلہ صحابہ و تابعین قریش کے اعیان و اشراف، انصار اور مہاجرین کے سربراہ اور وہ حضرات پابندی سے شریک ہوتے تھے اور مدینہ منورہ کے دینی و علمی و اہمیت و جواہر کا یہ حلقہ اس کے نکلے کا ہار تھا، محمد بن حسیب بغدادی نے کتاب المنقہ میں اسکو یوں بیان کیا ہے :

وكان ذلك المجلس يُسمى مجلس القلاوة يشبه بالقلاوة المنقولة بالجواهر الحسنه وجمالہ وشرع اہلہ لہ  
یہ نام اس لیے دیا گیا تھا کہ وہاں ہر روز شرف شرکاؤں کی وجہ سے موتیوں سے گندے ہوئے ہار کے مانند تھی اس لیے اس کا نام مجلس القلاوہ پڑ گیا۔

اس کے شرکاؤں میں چند حضرات کے نام یہ ہیں (۱) حضرت عبداللہ بن عباسؓ (۲) حضرت حسن بن علیؓ (۳) حضرت عبید اللہ بن عدی بن خیار (۴) عبدالرحمن بن عبداللہ بن ابوربیعہ مخزومی (۵) حضرت ابویسار بن عبدالرحمن بن عبید اللہ (۶) حضرت موسیٰ بن طلحہ بن عبید اللہ (۷) حضرت عبدالرحمن بن جعد قاری رضی اللہ عنہم ان کے علاوہ بنو ہاشم بنو امیہ انصار مہاجرین وغیرہ کے اہل علم و فضل اور اعیان و اشراف ہر رات اس میں پابندی سے شریک ہو کر مختلف امور و مسائل پر بحث و مذاکرہ کیا کرتے تھے، مذکورہ بالا شرکائے مجلس کے ناموں سے اس کی عظمت و اہمیت اور افادیت کا اندازہ ہو سکتا ہے۔  
حضرت معاویہؓ قیام مدینہ کے زمانہ میں پابندی سے اس میں شریک ہوتے تھے اور اس کو بڑی اہمیت دیتے تھے، ملک شام جانے کے بعد بھی اس مجلس کی یاد

ان کو ستاتی تھی اور جب کوئی شخص مدینہ سے ان کے پاس جاتا تو اس کے بارے میں معلومات حاصل کرتے اور کہتے تھے کہ :

لن تبرح المدینة عاصرةً      جب تک مجلس تلاءوہ بر پارہے گی،

ملاہر مجلس القلاۃ۔      مدینہ آباد رہے گا۔

اس مجلس کے علی، دینی، ادبی شد پارے اور نوادرات یکجا نہیں ملتے ہیں صرف محمد بن حسیب بغدادی متوفی ۲۷۷ھ نے دو واقعات بیان کئے ہیں جو اس کے شیعہ رجحان سے تعلق رکھتے ہیں، ہم ان کو بیان کرتے ہیں۔

اس مجلس کے حاضر باش لوگوں میں حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی اولاد میں ایک بزرگ محمد بن عبدالقد بن ابوعبید بن محمد بن عبدالرحمن بن ابوبکر صدیق محمد تھے جو ان ابوعبید کی کنیت سے مشہور تھے، ان کے ذمہ ایک تاجر کا چھ ہزار درہم قرضہ تھا تاجر نے تلافی کیا تو ابن ابوعبید نے اس سے کہا کہ فی الحال قرضہ کی ادائیگی کا انتظام نہیں ہے، البتہ تم کو ایک تریکب بتاتا ہوں جس سے میں قرضہ سے سبکدوش ہو سکتا ہوں میں جب مجلس تلاءوہ میں جا کر بیٹھوں تو تم میرے پاس آ کر مجھ سے بنی عبد مناف والوں کے بارے میں سوال کرنا۔

اس گفتگو کے بعد ابن ابوعبید رات کو مجلس تلاءوہ میں جا کر حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے پہلو میں بیٹھ گئے، وہ تاجر بھی طے شدہ بات کے مطابق وہاں آ کر بیٹھ گیا اور ابن ابوعبید سے کہا کہ ابو محمد! آپ نیچے خاندان بنو عبد مناف کے بارے میں کچھ باتیں بتائیے، انھوں نے بتایا کہ بنو عبد مناف کی نساخ آں حرب نے شرک کیا تو دوسرے لوگوں نے

بھی شمرک کیا اور جب آل حرب نے اسلام قبول کیا تو دوسرے لوگ بھی مسلمان ہو گئے، تاجر نے پوچھا کہ اس کے بعد اس خاندان کے دیگر افراد کیسے ہیں؟ ابن ابوعتیق نے کہا کہ بنو عاص میں شہداء اور اشراف سب سے زیادہ ہیں، تاجر نے یہ سن کر کہا کہ سبحان اللہ، اس صورت میں آپ بنو عبد المطلب کو کس درجہ پر رکھیں گے، ابن ابوعتیق نے غصہ کے انداز میں تاجر سے کہا:

یا احمق! انما سألنی عن بیوت	ارے احمق! تو نے آدمیوں کے گھرانے
الآدمیین ولو سألتنی عن وجع	کے متعلق پوچھا تھا، اگر معزز و مقرب
الملائکة لا أخبرک عن نبی	ملائکہ کے متعلق مجھ سے دریافت کرنا تو
عبد المطلب فیہم رسول اللہ	میں تم کو خاندان عبد المطلب کے باب
صلی اللہ علیہ وسلم فیہم	میں بتاؤں گا کہ ان میں رسول اللہ صلی اللہ
اسد اللہ فیہم الطیار	علیہ وسلم اور حضرت حمزہ اسد اللہ اور
فی الجنة۔	جعفر طیار ہیں۔

حضرت حنفی نے ابن ابوعتیق کی زبان سے یہ الفاظ سنئے ہی کہا کہ ابو محمد! میں تم سے قسم دے کر کہتا ہوں کہ کوئی حاجت ہو تو مجھ سے بیان کرو، ابن ابوعتیق نے کہا کہ ہاں اس شخص کا چھ نہرا درہم میرے ذمہ باقی ہے، حضرت حنفی نے کہا:

قد قضاها اللہ عنک ہی      اللہ تعالیٰ نے یہ تمہاری طرف  
علینا دونک۔      سے ادا کر دیا، جو ہمارے ذمہ ہے،

حب معمول ایک رات یا رات با صفا مجلس قلاوہ میں مختلف موضوعات پر باتیں کر رہے تھے، اسی درمیان حضرات صحابہ رضی اللہ عنہم کے اوصاف و کمالات کا تذکرہ

ونے لگا اور عبید اللہ بن عدی بن خیاری نے کہا کہ بلاغت و تفقہ میں حضرت علیؓ جیسا  
 ہونے کسی کو نہیں دیکھا، یہ سن کر ابویسار بن عبد الرحمن نے ان سے کہا کہ گویا آپ نے  
 حضرت معاویہؓ کو نہیں دیکھا ہے، خدا کی قسم معاویہ کی ذات اور قلب کو انسان ہی پہچان  
 سکتا ہے، مجلس میں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عمر بھی موجود تھے، انہوں نے ابویسار سے کہا  
 کہ گویا آپ نے حضرت عمرؓ کے عدل و انصاف اور کمالات کو نہیں دیکھا، عبد الرحمن بن عبد اللہ  
 ابوربیعہ نے ان باتوں کو سن کر کہا کہ آپ لوگ صرف مہاجرین میں فضیلت دیکھ رہے ہیں  
 ان میں اسلام لانے کے علاوہ اور کون سی خاص بات ہے؟ کیا آپ لوگوں نے حارث بن  
 ہشام کو نہیں دیکھا ہے؟ اس پر موسیٰ بن طلحہ نے کہا کہ اس مجلس میں آپ حارث بن ہشام  
 وغیرہ کا ذکر مہاجرین کے ساتھ کر رہے ہیں، حالانکہ وہ مہاجرین کے غلام تھے چنانچہ  
 نے ان کو اپنے قبضہ میں لینے کے بعد آزاد کر دیا۔

اس بحث و تکرار نے اتنا طول کھینچا کہ عبد الرحمن اور موسیٰ آپس میں الجھ پڑے،  
 اور حاضرین نے بیچ بچاؤ کر کے اس وقت معاملہ رفع دفع کر دیا، مگر عبد الرحمن نے کہا کہ  
 میں اس بات کو امیر مدینہ مروان بن حکم سے بیان کر کے کہوں گا کہ موسیٰ نے آپ کو اور  
 معاویہ کو غلام بتایا ہے، یہ سن کر موسیٰ کو مروان کی سخت گیری سے خطرہ محسوس ہوا  
 اسی وقت مجلس سے اٹھ کر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں پہنچے، وہ موسیٰ  
 کی رضاعی خالہ تھیں، خادمہ ہریرہ نے دروازہ کھولا، معلوم ہوا کہ حضرت عائشہ سو گئی  
 ہیں اور موسیٰ کچھ کھٹے مٹنے بغیر واپس چلے گئے۔

ادھر عبد الرحمن نے بات ہی میں مروان کو سارا واقعہ سنا دیا تھا، مروان صبح کی  
 ناز کے بعد منبر پر بیٹھا اور کہا کہ وہ شخص کہاں ہے جو کہتا ہے کہ امیر المومنین آزاد کر دہ

غلام ہیں، اس کے بعد طرح طرح کی دھمکی دی، حضرت عائشہؓ حجرہ کے اندر مصلیٰ پر بیٹھی مروان کی باتیں سن رہی تھیں، انکا معمول تھا کہ طلوع آفتاب سے پہلے کسی سے بات چیت نہیں کرتی تھیں، دن نکلنے کے بعد برسرہ سے پوچھا کہ کیا بات ہے، مروان کیا کہہ رہا ہے؟ موسیٰ وہیں موجود تھے، فوراً سامنے جا کر بتایا کہ مروان مجھ کو یہ سب باتیں سنا رہا ہے، پھر رات کی مجلس کا پورا واقعہ بیان کیا، حضرت عائشہؓ نے تمام ماجرا سن کر فرمایا کہ افسوس مروان اس حقیقت کا انکار کر رہا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عفو و کرم نے فتح مکہ کے موقع پر ان لوگوں کو اپنی پناہ میں لینے کے بعد ان کی جان ہی کو بہہ کر دی، اسوقت حضرت عائشہؓ کی آواز لکھ تیز ہو گئی تھی۔

اس کے بعد موسیٰ سے کہا کہ تم اپنے مکان چلے جاؤ، موسیٰ نے کہا کہ مروان کی طرف سے مجھے خطرہ ہے، حضرت عائشہؓ نے کہا کہ کیا مروان میں اتنی ہمت ہے کہ تم کو تکلیف پہنچائے، یہ سن کر موسیٰ اپنے گھر چلے گئے۔

اس کے بعد مروان نے حضرت عائشہؓ کی تمام باتیں حضرت معاویہؓ کے پاس لکھیں، حضرت معاویہؓ نے مروان کا خط پڑھ کر کہا کہ:

قد۔ واللہ۔ مجلس العلاءۃ      واللہ مجلس قلاوہ اجر لکئی، تف ہے

لعن اللہ مروان      مروان پڑ

اور مروان کو لکھا کہ تم پڑ تمہارے خطبہ پر اور منبر رسول پر بیٹھنے پر تفت ہے، اس خط کے بعد اس معاملہ میں کوئی گفتگو نہ کرنا اور نہ ہی کسی قسم کی ساز و سامانی کرنا، اس واقعہ کی رات میں لوگ مجلس قلاوہ سے نکلے تو اس میں نہیں گئے اور مجلس ہمیشہ

کے لیے ختم ہو گئی بلکہ

لے کر بالمشق، ص ۴۵ تا ۴۹، حیدر آباد۔

محمد بن حبیب کے بیان کردہ پہلے واقعہ میں حضرت حسنؓ کے جو دو سخا اور حضرت ابو بکر صدیقؓ کی اولاد پر ان کے احسان و ترمیم کی طرف اشارہ ہے اور دوسرے واقعہ سے حضرت معاویہؓ اور بنو امیہ کی تحقیر معلوم ہوتی ہے، اس میں خاص ذہنیت کام کرتی ہے۔

مجلس فقہائے سبعہ | مدینہ منورہ کے فقہائے سبعہ کی المجلس الفقہی مسجد نبوی میں منعقد ہوتی تھی، یہ مجلس ان حضرات کی تدریس و تعلیمی مجلسوں کے علاوہ حوادث و لوازل میں بحث و مذاکرہ اور غور و فکر کے لیے منعقد ہوتی تھی، حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کا فقہی مسلک ان کے تلامذہ نے مدینہ میں عام کیا جن میں فقہائے سبعہ (سات فقہاء) خاص شہرت کے مالک ہیں، ایک شاء اللہ:

اذ قیل من فی العلم سبعۃ ابی  
فقل ہم عبید اللہ عروۃ قاسم

یعنی عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود متوفی ۳۵ھ عروہ بن زبیر بن عوام متوفی ۳۷ھ قاسم بن محمد بن ابوبکر صدیق متوفی ۳۸ھ سعید بن مسیب متوفی ۴۰ھ ابوبکر بن عبد الرحمن بن حارث بن ہشام متوفی ۴۱ھ سلیمان بن یسار ہلالی متوفی ۴۲ھ خارجہ بن زید بن ثابت متوفی ۴۳ھ، ابن رشیق قیروانی نے النعمہ فی حاسن الشعر و نقدہ میں فقہاء کے اشعار نقل کیے ہیں، اسی سلسلہ میں لکھا ہے کہ قبیلہ بنی نذیل کی ایک حسین و جمیل عورت مدینہ آئی اور جمالیات پسند ارباب ذوق اس کو شادی کا پیغام دینے لگے، فقہائے سبعہ میں سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے ازراہ تفنن و ذہندہ دلی اس عورت کے بارے میں یہ اشعار کہے اور المجلس الفقہی

کے ارکان کے نام ان میں جمع کیے۔

لمجدت وطمع یصعب علیک شدید

احبک حباً وعلت ببعضہ

شہیدی ابوبکر فندم شہید

صحبک یا ام الولید مولعی

وعروۃ ما اخفی بکم وسعید

وعلیم وجدی قاسم بن محمد

وخارجۃ یبیدی بنا وعلیمہ

وعلیم ما اتی سلیمان علیمہ

فلنہ عندی طلاق وطلاق

مقی تسائی عما اتول تخبری

اس کے بعد اہل رشتہ نے ان چھ حضرات کے تفصیلی نام درج کر کے لکھا ہے کہ ساتویں ہی شاعر عبید اللہ بن عبد اللہ ہیں۔ یہی حضرات فقہائے مدینہ ہیں۔

بعض اہل علم نے سالم بن عبد اللہ بن عمر کو ان میں شمار کیا ہے، یہ مجلس مسجد نبویؐ میں خاص خاص مسائل کے بارے میں منعقد ہوئی تھی اور ان میں کتاب و سنت، تعامل صحابہ اور سنت ماضیہ کی روشنی میں غور کر کے متفقہ فتویٰ دیا جاتا تھا، اسکے بعد اسی کے مطابق مدینہ کے قاضی فیصلہ صادر کرتے تھے، حضرت عبد اللہ ہی مبارک کا بیان ہے،

فقیہ مدینہ سات تھے، ان حضرات

ساکھ فقہاء المدینۃ سبعة

کے پاس جب کوئی مسئلہ آتا تو سب

وکاشوا اذا جاء قہم

جمع ہو کر اس کے بارے میں غور

المسئلۃ دخلوا فیہا جمیعا

و فکر کرتے اور قاضی کوئی فیصلہ

فمنظر وافیہا ولا یقفون علی

نہیں کرتا تھا، یہاں تک کہ انکی

حتی یرجع الیہم فینظر

طرف رجوع کرتا تھا اور وہ حضرات

اس میں غور کر کے فیصلہ و فتویٰ

فیہا فیصد درون لے

صادر کرتے تھے۔

جیسا کہ بیان کیا گیا یہ فقہی مجلس عام طور سے مسجد نبوی میں منعقد ہوتی تھی اور

بعض اوقات حسب ضرورت دوسرے مقامات پر بھی اس کا انعقاد ہوتا تھا، یہ  
اجتہاد و اجماع کی ابتدائی شکل تھی۔

مجلس اصحاب شوریٰ | فقہائے سلعہ اور مدینہ کے دوسرے علماء و فقہاء اور اہل الرائے

حضرات حکومت و امارت کے معاملات بھی طے کرتے تھے اور امر اور اعیان حکومت  
کے یہاں ان کی مجلس مشاورت منعقد ہوتی تھی، جس کی حیثیت مجلس شوریٰ کی تھی،

حضرت عمر بن عبدالعزیز خلیفہ ولید بن عبدالملک کی طرف سے مدینہ منورہ  
کے امیر بنائے گئے تو یہاں آتے ہی مسجد نبوی میں نماز ظہر کے بعد شہر کے ان دست

فقہاء و علماء کو جمع کیا، عروہ بن زبیر، عبید اللہ بن عبد اللہ بن عقبہ بن مسعود ابو بکر  
بن عبدالرحمن بن حارث، ابوبکر بن سلیمان بن ابی حنیفہ سلیمان بن یسار، قاسم بن محمد

بن ابوبکر صدیق، سالم بن عبد اللہ بن عمر، عبد اللہ بن عامر بن ربیعہ، خارجہ بن زید  
بن ثابت رحمۃ اللہ علیہم۔

اور ان حضرات کے سامنے حمد و صلوٰۃ کے بعد مختصر سا خطبہ دیکھان سے کہا:

انی دعوتکم لاصح توجہ و حق علیہ

میں نے آپ لوگوں کو ایسے امر کیلئے

دعوت دی ہے جس میں آپ کے لیے

و تکوون فقیہ اعوانا علی الحق

لہ تہذیب التہذیب ج ۲، ص ۴۴۴ و سیر اعلام النبلاء ذکر سالم بن عبد اللہ۔



ما اريد ان يقطع امرأ الا  
 براءتكم او دبراي من حضر منكم  
 فان ما يتم احد القعدى  
 او بلغكم عن عامل لى خلا  
 فاحرج بالله على احد  
 بلغه ذلك الا بلغنى فجنده  
 خيرا وافر قوا له

اجرو ثواب ہے اور آپ حق کے  
 اعوان و انصار ہوں گے، میں نہیں  
 چاہتا کہ آپ سب کی رائے یا آپ  
 میں سے جو حاضر ہو اس کی رائے  
 کے بغیر کسی بات کا قطعی فیصلہ کر دوں  
 اگر آپ کسی کو حد و شرع سے گزرتے  
 ہوئے دیکھیں یا میرے کسی عامل کی

طرف سے ظلم و زیادتی کی خبر پہنچے تو  
 میں اللہ کا واسطہ دیتا ہوں کہ جسکو  
 اس کو "اثام" ہو مجھے خبر کرے،  
 یہ سنی کہ تمام حضرات نے جو اللہ

یہ ابن سعد کی روایت ہے، ابو حنیفہ دینوری نے بیان کیا ہے کہ حضرت عمر بن  
 عبد العزیز نے دشمنان کو بلایا اور ان حضرات میں سے عروہ بن زبیر عبد اللہ بن  
 عتبہ، ابوبکر بن عبد الرحمن بن حارث، ابوبکر بن سلیمان بن ابو حنیفہ، سلیمان بن یسار،  
 قاسم بن محمد بن ابوبکر، سالم بن عبد اللہ کے نام درج کیے ہیں، جب یہ حضرات جمع ہو گئے  
 تو حضرت عمر بن عبد العزیز نے ان سے فرمایا :

اعلموا انى لست اقطع امرأ  
 الا براءتكم و مشورتكم

آپ لوگوں کو معلوم ہونا چاہیے کہ  
 میں آپ کی رائے و مشورہ کے بغیر

ناشیر واعلیٰ۔

کسی بات کا قطعی حکم نہیں کر سکتا  
اس لیے مجھے مشورہ دیتے رہیں۔

اس پر ان حضرات نے کہا۔

نفعل ایہا الامیر حمزیت علی      اے امیر! ہم ایسا ہی کریں گے،  
ما تنوی خیر ماجزی موثر      اللہ تعالیٰ آپ کو بہترین جزا دے  
لمرضاة ربہ شہر جوائے      یہ کہہ کر وہ لوگ چلے گئے۔

حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ کے آخری عہدہ کی ابتداء میں امیر مدینہ بنکر آئے اور سلسلہ محکم اس عہدہ پر رہے، اس سائٹ سالہ مدت میں ان کے ہر قسم کے امور و معاملات فقہائے مدینہ کے مشورہ اور صلاح و تدبیر سے انجام پاتے رہے، ایک مثال ملاحظہ ہو۔

رحمۃ اللہ علیہ میں خلیفہ ولید کے حکم سے عمر بن عبدالعزیز نے مسجد نبوی کی تعمیر و توسیع کی، اس سے پہلے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی توسیع میں مسجد کے حدود مشتبہ بھگ گئے تھے، اس لیے حضرت عمر بن عبدالعزیز نے قاسم بن محمد سالم بن عبداللہ نافع بن جبیر، عبید اللہ بن عبداللہ، عبید اللہ بن عامر بن ربیعہ، خارجہ بن زید بن ثابت کو بلا یا اور ان لوگوں نے عہد رسالت کی مسجد کی حد بتائی تو اسی کے مطابق تعمیر کا نقشہ بنوایا۔  
مجلس علمائے مغازی | اس دور میں مدینہ منورہ میں مختلف علم و فن کے ممتاز علماء و فضلاء اپنے اپنے ذوق کے مطابق مذاکرات کی مجلسیں منعقد کرتے تھے اور خاص خاص موضوعات پر مذاکرہ و مباحثہ کر کے معلومات بہم پہنچاتے تھے، تفسیر حدیث فقہ و فتویٰ

سیر و معازی، ایام و حروب اور شعر و ادب اس دور کے عام موضوع تھے، چنانچہ سیر و معازی کی علحدہ مجلس قائم ہوتی تھی جس میں غزوات و سرایا کے علماء و مصنفین شریک ہوتے تھے، معازی کے مشہور مصنف ابو معشر نجیبؒ، عبد الرحمن ندوی متوفی ۱۰۸۷ھ نے علمائے معازی کی اس مجلس میں بیٹھ کر اس فن میں امامت کا درجہ پایا۔ ان کے صاحبزادے محمد بن ابو معشر سے لوگوں نے پوچھا کہ آپ کے والد نے معازی کو کیسے یاد کیا؟ انھوں نے بتایا کہ:

كان المأبوعون يجلسون الى  
تابعين حضرات ان کے استاد کے یہاں  
استاذہ فكانوا يثذکرون  
بیٹھ کر معازی کے بارے میں مذاکرہ  
المغازی فحفظوا  
کرتے تھے، اسی مجلس میں ابو معشر  
نے معازی یاد کی۔

اس دور میں مدینہ منورہ میں علم المعازی کے علماء و مصنفین کی ایک بڑی جماعت تھی جس میں یہ حضرات نمایاں ہیں، عروہ بن زبیر متوفی ۱۰۹۷ھ، ابابن سمان بن عمار متوفی ۱۰۸۷ھ، عاصم بن عمرو بن قتادہ متوفی ۱۰۲۰ھ، شریح بن سعد متوفی ۱۰۲۳ھ، محمد ابن شہاب زہری متوفی ۱۰۲۵ھ، عبد اللہ بن ابوبکر بن حزم متوفی ۱۰۳۵ھ، ولید بن کثیر متوفی ۱۰۵۷ھ، موسیٰ بن عقبہ متوفی ۱۰۷۷ھ، عبد اللہ بن جعفر متوفی ۱۰۸۷ھ، محمد بن اسحاق متوفی ۱۰۸۷ھ یہ حضرات معازی کی علحدہ مجلس منعقد کر کے باہمی افادہ و استفادہ کرتے تھے اور شرکاء و سامعین اس سے مستفید ہوتے تھے ان ہی میں امام ابو معشر سندھی بھی ہیں۔

مجلس عقیل بن ابوطالب | حضرت علیؑ کے بھائی حضرت عقیل بن ابوطالبؓ انس اور ایام عرب کے زبردست، عالم تھے، خاص طور سے قبیلہ قریش کے مشائب و معائب کے بارے میں ان کو بہت زیادہ معلومات تھیں، مسجد نبویؐ میں ان کی مجلس بڑے اہتمام سے منعقد ہوتی تھی، خاص طور سے ان کے لیے تکیہ رکھا جاتا تھا اور لوگ ان کے پاس بیٹھ کر مذاہب و حروب اور دوسری معلومات حاصل کرتے تھے۔

قریش میں چار ایسے مستند و معتبر اہل علم تھے کہ لڑائی جھگڑے میں ان کا فیصلہ مانا جاتا تھا، عقیل، مخزومہ، حویطب اور ابو جہم، عقیل قریش کے معائب اور اہل غلط کاریوں کے واقعات بیان کرتے تھے اور باقی تین حضرات قریش کے محاسن اور کارناموں کو سناتے تھے۔ لہٰذا حضرت عقیل کی شاندار مجلس کا ذکر اب الغابہ میں یوں ہے :

وكان اعلم قریش بالنسب و العلم	وہ قریش کے نسب اور علم کے
بأیامہا... و كانت له طنفسة	سب سے بڑے عالم تھے، مسجد نبوی
نطرح له فی مسجد رسول الله	میں ان کے لیے تکیہ رکھا جاتا تھا اور
صلی الله علیه وسلم یجمع الناس	لوگ نسب اور ایام عرب کی معلومات
الیہ فی علم النسب و ایام العرب	کے لیے ان کے پاس جمع ہوتے تھے
وكان یكثر مشائب قریش و فحاشی	وہ قریش کے معائب زیادہ بیان
لذہم و قالوا فیہ ما لم یصل الیہ	کہتے تھے، اس لیے لوگ ان کے
	خلاف ہو کر ان کے بارے میں غلط
	باتیں کہنے لگے۔

حضرت عقیل اپنی مجلس میں ہر سوال کا فوراً مسکت جواب دیتے تھے، اصابہ میں ہے:

وكان عالماً بالنسب قریش و  
وہ قریش کے نسب کا زمانہ اور  
مآثرها و مثالبها و كان الناس  
معائب کے بڑے عالم تھے، مجذوبی  
ياخذون ذلك عنه بمسجد المنية  
میں لوگ ان باتوں کی معلومات حاصل  
وكان سرير الجواب المسكت -  
کہتے تھے، وہ فوراً مسکت جواب دیا  
کرتے تھے۔

حضرت عقیل ایک مرتبہ حضرت معاویہؓ کے پاس دمشق گئے تو حضرت معاویہؓ نے  
کہا کہ عقیل نے علیؓ کے مقابلہ میں مجھ کو بہتر جانا اس لیے میرے پاس آئے ہیں، حضرت عقیل  
نے جواب دیا کہ علیؓ دینی لحاظ سے بہتر ہیں اور آپ دنیاوی اعتبار سے بہتر ہیں۔

مجلس زین العابدین و عروہ | حضرت زین العابدین علی بن حسینؓ حضرت عروہ بن زبیرؓ  
حضرت عبداللہ بن علیؓ کی مجلس ہر رات عشاء کے بعد مسجد نبویؐ کے آخری گوشہ میں  
منعقد ہوتی تھی، جس میں مختلف موضوعات پر گفتگو ہوتی تھی، بعض اوقات وقتی سیات  
اور اموی خلفاء و امراء کے بارے میں تبادلہ خیالات بھی ہوتا تھا، حضرت حسن کے  
صاحبزادے کا بیان ہے:

كان علي بن حسين بن علي بن ابي طالب  
عقيل كل ليلة هو عروة بن  
الزبير في مسجد رسول الله  
صلى الله عليه وسلم بعد العشاء  
الاحمر فكانت اجلس معه  
علي بن حسين اور عروہ بن زبیر ہر رات  
عشاء کے بعد مسجد نبویؐ کے آخری  
گوشہ میں بیٹھا کرتے تھے اور میں بھی  
ان دونوں حضرات کے ساتھ بیٹھا  
کرتا تھا۔



ہوتا تھا اور ان کو سننے کے لیے اہل ذوق کس طرح کھنچ کھنچ کر ان کے پاس آتے تھے۔  
اس طرح ان کے پوتے حضرت عبداللہ بن مصعب بن ثابت اپنے زمانہ میں مدینہ میں  
قریش کے مشہور خطیب اور زبان آور تھے اور جو دو سخا، خوش خلقی کے ساتھ ظاہری  
حسن و جمال میں مشہور تھے، قدر و منزلت کے اونچے مقام پر فائز تھے، فصاحت و بلاغت  
میں اپنے والد کی یاد تازہ کرتے تھے، ان کی مجلس بھی مسجد نبوی میں منعقد ہوتی تھی  
اور لوگ ان کے فصیح و بلیغ کلام سننے کے لیے دور دور سے آکر لطف اندوز ہوتے  
تھے، عبدالرحمن بن مغیرہ خلامی کہتے ہیں:

کنا ناتی مسجد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	ہم لوگ مسجد نبوی میں جا کر بیٹھا کرتے تھے
علیہ وسلم یجلس فیہ مانعنا	مرف عبداللہ بن مصعب کے کلمات و
الی المجلس فیہ الا سماع کلام	الفاظ سننے کی کشش ہم کو وہاں یلجائی
عبداللہ بن مصعب والفاظہ	

عبداللہ بن مصعب بن ثابت کے پوتے زبیر بن بکار بھی آل زبیر کے نامور شخص  
تھے، تاریخ انساب، ایام اور اخبار و آثار کے عالم اور حدیث و فقہ میں امام ستھے،  
ان کی کتاب جہرۃ نسب قریش و اخبار ہاکام معتد بہ حصہ چھپ چکا ہے، وہ بھی اپنے  
دادا اور خاندان والوں کی طرح مسجد نبوی میں علی و ابی طالب کی مجلس کاظم کرتے تھے  
جس میں مدینہ کے اعیان و اشراف، شعراء ادباء اور قضاۃ شریک ہوتے تھے، عام  
طہر سے پہلے مجلس مغرب اور عشاء کے درمیان منعقد ہوتی تھی، ان کی مجلس میں  
بغداد ایک بادشاہ خوش پوش ہاشمی شخص بیٹھا تھا اور اس کی ظاہری حیثیت

لہ جہرۃ نسب قریش و اخبار ہاکام معتد بہ ۱۳۴۲ھ

وحیثیت دیکھ کر زمیر بن بکر نمایاں جگہ بٹھاتے تھے، ایک دن اس نے پوچھا کہ فرزدق  
شاعر جاہلی یا نبی تھا؟ پوچھتے ہی زمیر بن بکر نے اس کی طرف سے رخ پھیر لیا اور گماہ  
اللہم اردد علی قریش اخطاہا، اے اللہ! قریش کو اس کی شان و کھ  
لوٹا دے۔

فرزدق (ہام بن مالک)، اموی دور کا مشہور شاعر اور جریر کا معاصر تھا اس کا  
تعلق قبیلہ بنو تمیم سے تھا۔

ایک مجلس کا واقعہ زمیر بن بکر خود یوں بیان کرتے ہیں،

وکان ابو غزیۃ محمد بن موسیٰ	ابو غزیۃ محمد بن موسیٰ انصاری اکثر
الانصاری کثیراً ما یجلس الی	میری مجلس میں بیٹھا کرتے تھے ایک
مجلس لیلۃ بین المغرب والعشاء	رات مغرب اور عشاء کے درمیان
الاخرۃ فی مسجد رسول اللہ	میرے پاس بیٹھے، اس وقت وہ
صلی اللہ علیہ وسلم۔ وھو ذ	مدینہ کے قاضی تھے، ہم گفتگو کرتے
ذاک قاض۔ فحمد ثنا الی ان ذکرنا	رہے اور باتوں بات میں شعر و شاعر
الشعر فقال: ابن ابی صہم لکن فی	کا ذکر ہونے لگا اور ابو غزیۃ نے کہا
اشعر الناس حیث یقول	کہ ابن ابی الصبح مرنی (عدی بن عبد اللہ
لعمرك۔۔	بن عمرو بن ابی الصبح مرنی) سب سے

بڑا شاعر ہے، اس نے آپ کے چمکے  
بارے میں یہ اشعار کھے ہیں۔



فما عشنا الا الرابع ومصعب  
ید ودر علیہ انصعب وید ورس  
وفی مصعب ان غنما القطر ولاندا  
لنا ورق مغرورق و مشکیر  
مقی ما یوی الراون غرق مصعب  
ینیر بها اشراقہ فینیس  
یزو املا کالید را مانا و  
فرحب واما قد رے فکبیر  
لہ نعم من عد قصہ دو نما  
ولیس بها عا یرید تصور  
عد دنا فاکثرنا و مدت ناکثرت  
لعمری لئن عدوت نعماء مصعب  
لاشکرها انی اذا الشکورہ

مصعب بن عبد اللہ بن مصعب زبیر بن بکار کے چچا تھے، وہ بھی علم و عمل، مروّت و شرافت، جود و سخا، خطابت اور بھاء و منصب میں قریش کے ممتاز اشخاص میں تھے اور ابو غرہ یہ محمد بن موسیٰ انصاری امام مالک نے علیہ اور مدینہ کے قاضی تھے۔

مجلس دادی عقیق | مدینہ منورہ کے جنوب مغرب میں چند میل پر وادی عقیق بہت لمبا چوڑا علاقہ چھ سات میل میں ہے، وادی عقیق کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وادی مبارک فرمایا ہے، یہ وادی نہایت سرسبز و شاداب، ہوا نہایت خوشگوار پانی شیریں و صحت بخش اور نضارت افزا ہے، ہرے بھرے کھیت اور نخلستان، امرا اور اہل ثروت کے شاندار قصور و محلات، کنوئیں اور چشمے اپنے اپنے اور بڑی کشش رکھتے تھے، وہاں صحابہ و تابعین اور تبع تابعین کی جاگیریں تھیں، چن قصور و محلات یہ ہیں، قصر عروہ بن زبیر، قصر حاتم بن عمرو، قصر مغیرہ ابو العاص، قصر عینہ بن عمرو، قصر عینہ بن سعید، قصر ابوبکر بن عبد اللہ، قصر عبد اللہ بن ابوبکر، قصر ہاشم بن ہشام، قصر آل طلحہ بن عمر، قصر خادجہ

طہ جبرۃ حسب تریث داخبار، ص ۱۲۱۔

بن حمزہ، قصر عبداللہ بن عامر، قصر مردان بن حکم، قصر سعید بن عاصم وغیرہ وادی عقیق کے یہ قصود و محلات ارباب جاہ و شہرت کے ممکن ہی نہیں تھے بلکہ مدینہ کے علماء و فضلاء شعراء و ادباء اور باذوق حضرات کے مرجع و مرکز بھی تھے، ان میں ان کی دینی، علمی، ادبی، شعری مجلسیں بھی منعقد ہوا کرتی تھیں اور یاران باصفا کئی کئی دن تک اس تفریحی مقام میں مختلف مباحث و مسائل پر اظہار خیال کرتے تھے، وادی عقیق کی اس اہمیت و عظمت کی وجہ سے کئی اہل علم نے اس کو موضوع بنایا اور کتاب لکھی، زبیر بن بکار اور ابو علی ہارون بن زکریا ہجری کی کتاب العقیق و اخبار ہا زیادہ مشہور ہیں۔

یہاں کی علمی و ادبی مجلسوں اور اہل فضل و کمال کے اجتماعات میں شریک ہونے والے حضرات کو مدتوں ان کی یاد تڑپاتی تھی اور نہایت جذباتی انداز میں ان کا تذکرہ کرتے تھے، عبدالسلام بن یوسف جامہری بغدادی نے وادی عقیق اور اس کے کینوں اور مجالس کو یوں یاد کیا ہے :

علی ساکنی بطن العقیق سلام  
وان اسهر و فی بالفراق و ناموا  
وادی عقیق کے باشندے اگرچہ اپنی جدائی میں مجھے جھکا کر خود سو گئے ہیں ان کو میرا سلام پہنچے۔

حظر تم علی النوم وهو محلل  
و حلتم التغذیب وهو حرام  
حلال نیند کو تم لوگوں نے مجھ پر حرام کر دیا،  
اور غذاب کو جو حرام ہے حلال کر دیا،  
اذا نبتم عن حاجر و عجبتم  
علی السمع ان ین نوالیہ سلام

جب سے تم نے جدائی اختیار کر لی ہے اور کانوں تک سلام پہنچنے کو روک دیا

فلا تمیت صرخ الصبا غری بانة  
ولا سمعت فوق الغصون حمام

نہاد صبا کے جھونکوں نے درخت بان کی ٹہنیوں کو ہلایا اور نہ اس کی ڈالیوں پر فاختہ نے ٹوکائی کی۔

ولا تفقهت فيه المرعود والركي  
على حافتيه بالعشي غمام

۱۱۔ نہ دواوی عقیق میں بجلیاں کوندیں اور نہ ہی سرشام اس کے دغلوں گناہوں پر بادل ہرما

فما لي وما للربيع قد بان احله  
وقد قوضت من ساكينه خيأ

اب مجھے اس ممکن سے تعلق؟ جس کے مکین جا چکے اور وہاں کے باشندوں کے خیمے اکھاڑ دیے گئے۔

الاليت شعري هل الى الزبل عودة وهل لي بملك الباستين لمام ؟

اے عاشق! مجھے معلوم ہوتا کہ کیا اسکے تمام رمل میں میری وہ اپنی ہو سکتی ہے اور کیا میں بالان کے دونوں رخسار کے پاس ٹھہر سکتی ہوں!

وَجَلَّ نَحْلَةً مِنْ بَطْرِ عُرْوَةِ عَذَابَةٍ      اِذَا دَوَّى بِهَا قَلْبًا بِرَأْسِ اَوَامٍ ؟

اور کیا میں ببر عروہ کے شیریں پانی سے سیراب ہو سکتا ہوں جس سے اپنے پیار دل کا علاج ہو گیا؟

الاياحامات الاسراك اليكم      فعالي في تغريد كن مرا م

اسے درخت اور اک کی فاختاؤں، اتم اپنی لہو، کیونکہ تمہاری نواسخی میں میرے لیے کوئی کشش نہیں ہے۔

فوجی ہی و شوقی مسعد و مواس  
و نوحی و دمی مطرب و مدام

میرا جدو شوق میرے لیے موس و مدد گاہ اور میری گریہ و زاری اور توبہ میرے لیے مطرب و دوا م ہے۔

وادی عقیق کے علمی و ادبی اور شعری و لغوی نوادہ امانی اور مجالس کی صورت

قنبط نہیں ہو سکی، اس زمانہ تک اس کا رواج نہیں تھا، نہ ہیرن بکار اور الجھلی

ہجری کی کتابوں میں یہ نوادرات رہے ہوں گے کتاب الانعامی میں شعرائے مدینہ کے

نوادرو لطائف مل جاتے ہیں۔

مجلس تبریز ۱۰۰ | دادی عقیق یل حضرت عروجین زمبر کے بہت سے اطاک و اموال

اور نخلستان سے، لمبی چوڑی جاگیر دھانداؤ تھی اس کے درمیان قصر غزوہ اور بیر عروہ

لله المتفاني المطايع في معاليها الطاهرة ص ٢٤٢ قسم الماكنة -

اپنی خصوصیات کی وجہ سے وہاں کے سارے قصور و آبار میں ممتاز تھے، میر عروہ کا پانی کثرت، برودت اور حلاوت میں مشہور تھا، بوتلوں میں بھر کر خلیفہ ہارون رشید کو ہدیہ و تحفہ کے طور پر مقام رقہ بھیجا جاتا تھا، اس کنوئیں کے بارے میں ملکری بن عبد الرحمن انصاری نے کہا ہے،

کھنونی بن مٹ فی درع اردوی واغسلونی من بمبر عروہ ماء

میں مر جاؤں تو مجھے محبوبہ اردوی کے قیسی کا کفن دینا اور میر عروہ کے پانی سے غسل دینا

مخننہ فی شتاء باردۃ فی الصیفت معراج فی اللیلة الظلماء

جو چاڑے میں گرم اور گرمی میں سرد اور شب تاریک میں چراغ ہے۔

یہ کنواں باب عنبریسے ۳۵۔ ۳۶ منٹ کی دوری پر ہے، ۱۳۷۱ھ میں

راقم نے پیدل جا کر اس کی زیارت کی اور اس سے سیراب ہوا ہے، مصری حجاج بوتلوں میں اس کا پانی بطور تبرک کے لے جا رہے تھے، اس سے کچھ دور پورب کی جانب قصر سعید بن عاص کے کھنڈر تھے، پتھر کی دیواریں گرمی پڑی تھیں، اندر نہیں جاسکا۔

حضرت عروہ بن زبیر نے یہاں کے تمام اموال و املاک کو مہالوں پر وقف کر دیا تھا اور ان کے صاحبزادے شہام بن عروہ اس کے واث و نگہبان ہوئے اسی میر عروہ کے پاس ان کی علی دینی اور دینی مجلسیں برپا ہوتی تھیں اور اہل ذوق جمع ہو کر خوش وقت ہوتے تھے، اس مجلس کا ایک واقعہ قابل ذکر ہے، منذر بن عبد اللہ حزامی کہتے ہیں کہ میں نے حدیث کی تعلیم حاصل کرنے سے پہلے تیرہ سال تک اشعار عرب کی ریخت کی، ایک مرتبہ میرے والدہ شہام بن عروہ کی ملاقات کے لیے گئے، انہوں نے کہا کہ

دیکھ لیا کہ اشعار کی روایت کر رہا ہے، اس کو میرے پاس بھیج دیا۔  
جب پھر بہت خوش ہوئے اور واپس آکر سواری کا انتظام کیا اور کہا کہ  
تم کل صبح سویرے دادی عقیق میں ہشام بن عروہ کے پاس چلے جانا، انھوں نے  
تم کو بلایا ہے۔

نقدت علیہ فوجدتہ  
میں صبح کو ان کے پاس پہنچا تو دیکھا  
جالس فی مجلس بئر عروہ  
مجلس بیر عروہ میں بیٹھے ہیں، میں سلام  
فصلت علیہ وجلست معہ  
کر کے ان کے پاس بیٹھ گیا۔

انھوں نے کہا کہ مجھے معلوم ہوا ہے کہ تم اشعار عرب یاد کر رہے ہو، تم کو کس  
قبیلہ کے اشعار زیادہ یاد ہیں؟ میں نے شعراء بنو سلیم کے نام لیے، انھوں نے کہا کہ  
کیا بنی سلیم کے فلاں فلاں شعراء کے اشعار بھی تم کو یاد ہیں؟ اور ان سب کے اشعار  
سنائے جن کو میں نے اب تک نہیں سنا تھا، اس کے بعد کہا:

یا ابن ابی! اطلب الحدیث۔  
بھتیجے! تم حدیث کی تعلیم حاصل کرو

اور اسی دن سے میں نے حدیث کی روایت شروع کر دی ہے  
بیر عروہ کی ایک مجلس نے منذر بن عبد اللہ حزامی کو شعر و شاعری کی داد دی  
تھا کہ احادیث نبویہ کی ہند میں پہنچا دیا، اسی طرح معلوم نہیں کتنے مجلس نشین ان  
مجلسوں سے آفتاب و مہتاب بن کر چکے اور اسی انداز پر انھوں نے مجلس برپا کی،  
چنانچہ منذر بن عبد اللہ حزامی نے اس روایت کو زمرہ رکھا اور قصاصحاق میں مدتوں  
علی و ادبی مجلسیں قائم کی۔

مجلس قصر اسحاق بن ایوب | منذر بن عبد اللہ بن منذر نے ہشام بن عروہ کی ہدایت کے مطابق حدیث کی تعلیم حاصل کر کے خاندانی روایت کو زندہ رکھا، وہ بھی قریش کے اعیان و اشراف میں بڑے فضل و کمال کے مالک تھے، انھوں نے وادی عقیق کے قصر اسحاق بن ایوب مخزومی میں اپنی مجلس منعقد کر کے اخوان صفا اور یارانِ وفا کو جمع کیا، اس مجلس میں علماء، فقہاء، محدثین، شعراء و ادبا رکئی کئی دن تک جمع رہتے تھے اور ہر قسم کے موضوع پر کھل کر بحث و مذاکرہ کرتے تھے، زبیر بن بکار کا بیان ہے:

وكان آخى اخوانا اهل فضل	منذر بن عبد الله في اهل علم وفضل
ودين وادب يخروجون المخرج	اتحوا به دين وديانتا ارباب شعروا
ويكونون بالعقيق الايام	سے برادرانہ تعلقات قائم کیے یہ لوگ
يجتمعون ويحدثون وبن ذلك	تفریح گاہوں میں جا کر کئی دن تک
خير كثير، وصلاحة، وذكر	وادی عقیق میں پڑے رہتے اور باہمی
وتنازع في العلوم	مباحثہ و مذاکرہ کرتے اس مجلس میں
	بڑی خیر و برکت ہوتی، لوگ نماز پڑھتے
	اللہ کو یاد کرتے اور علمی مناقشہ و مباحثہ
	میں مشغول رہتے تھے۔

اس مجلس اخوان الصفا کے نمایاں ارکان یہ ہیں، عبد الحمید بن علی لیشی، عمران بن موسیٰ بن عمران بن عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابوبکر صدیق، صالح بن محمد بن مسور بن ابراہیم بن عبد الرحمن بن عوف، محمد بن طلحہ بن عیمر بن طلحہ بن عامر بن ابو قاص، مفتی بن

عبداللہ بن عتبہ بن سعد بن حاص۔

بعد میں اس مجلس کی یاد ان احباب و انخوان کو تڑپاتی رہی، مندر بن عبداللہ نے  
بعد اچلے چلے جانے کے بعد اپنے جذبات یوں ظاہر کیے ہیں :

من مبلغ نكد المجيد ودونه مسيرة شهر يزدان المش  
کون ہے جو ایک ماہ یا اس سے زیادہ مسافت پر رہنے والے عبد المجید کو۔

وعمران والروھطالذین ترکتم بطيبة فی الفریع الموعذ من فح  
اور عمران کو اور قبیلہ فہر کی جماعت اشراق کو جنہیں میں نے مدینہ منورہ میں چھوڑا،  
والافھم من معشر قلوبہم یزدون طیبہ احین یلبون بالجزیر  
اور ان احباب کو جنہیں میں نے آزمایا تو اور بھی صاف دل اور مخلص نکلیے۔

بانی لما شطت الدار مینا واشفقت ان لا تنقی آخر الدھر  
یہ خبر ہو چکا ہے کہ جب مختلف مقام نے ہم کو ایک دوسرے سے جدا کر دیا اور مجھے خطرہ ہوا کہ تاریخ  
ہم نہیں مل سکیں گے۔

ذکر تکفاعة فی الشوق والاسی وضاق بما ضمرت من ذکر کم صد  
تو میں نے تم لوگوں کو یاد کیا، ملاقات کا شوق اور فراق کا غم میری عادت بن گیا ہے اور تمہاری  
یاد سے میرا سینہ تنگ ہو گیا ہے۔

واجبسی ان لم تفض عین واحد غلابة الوداع من مقیم ومن سفر  
اچھے تعجب ہو کہ جدائی کی صبح کو کسی مقیم اور مسافر کا آنکھ نے آنسو نہیں بہایا۔  
کانا علنا خاسوف فلتقی ولست اخلال تطون ولا ادوی

گو یا ہم سب جانتے تھے کہ غم قریب میں گئے مجھے معلوم نہیں کہ تم لوگ اس بات کو جانتے تھے،

آخر عہد بیننا ذارک ام لنا      تلاق علی ما نشئہ باقی العصر  
 کہ یہ ہمارے تمہارے درمیان آخری ملاقات ہے، یا آئندہ زمانہ میں ہماری خواہش کے مطابق ملاقات ہوگی۔  
 فاقسم انساکم ولو حال دونکم      من الارض غیطان المتوہۃ الخیر  
 خدا کی قسم میں تم لوگوں کو نہیں بھول سکتا، اگرچہ تمہارے ہمارے درمیان بنے نام و نشان زمین کی دہشتیں مائل ہیں۔  
 ولا یجلسا فی حصصہما سحاق بینکم      تنازعنا فی محکمہ الراۃ والشعر  
 اور نہ ہی حصص سحاق کی مجلس بھول سکتا ہوں جس میں ہمارے درمیان اصابت رائے اور شعر و شاعری  
 پر بحثیں ہوتی تھیں۔

والمومن باللهوالمجمل تزیینہ      خلائی اقوام غففت عن الغدر  
 اور اس میں دلچسپ کھیل تھے۔ جن کو وفادار احباب کے حسن اخلاق نے اور بھی دلچسپ بنا دیا۔  
 واما زہم فانت النقص فماتری      لہم خلائما یواید فی ولا یزری  
 وہ اپنے دل کی باتوں کو کھل کر ظاہر کرتے تھے اور کسی دن ان سے کوئی معیوب حرکت نہ مڑنسی ہوتی۔  
 منذر بن عبداللہ نے بعد ادا جاکر مدینہ کے جن احباب و اخوان کے نام یہ مکتوب  
 روانہ کیا تھا اس مدت میں ان میں سے اکثر دنیا سے رخصت ہو گئے تھے، ان کے احباب  
 ان کو وادی عقیق کی سیر و تفریح کے لیے بلایا تو اس کے جواب میں منذر بن عبداللہ نے  
 قل للصدیق الذی جلت رسلہ      واعلمت کاتبانہوی وقرطاسا

جس دوست کے خطوط میرے پاس آئے ہیں، اس سے کہہ دو کہ

یدعوالی نرہۃ قد کنت آلفہا      حتیٰ عدا بیننا ما فرق اناسا

مجھے ایسی تقریب کی دعوت دے رہا ہے جس سے میں مانوس تھا، مہاشک کہ ان مائلوں کو جدا  
 کرنے والی بات نے ہم میں راستہ پالیا۔

لہجہ لیب تریش و اخبار ۱۳۷۰ھ و ۳۹۷ قمریٰ فی دار ۱۳۷۰ھ و ۳۹۷ قمریٰ



موت بخون اخوانی فشتھم فاصحوافراھا ما دارھا سا  
یعنی موت نے میرے احباب کو جدا کر دیا اور وہ الگ الگ قبروں میں سو گئے۔

الفتنی ذاهلا انی سر ذیتھم بیض الوجہ ذری عنی وانا سا  
تم مجھ کو ان سے قائل پارہے ہو، حالانکہ ان روشن چہرہ معزز اور مانوس لوگوں کی جدائی سے مصیبت زدہ ہوں۔

فلن تقر بعیش بعدھم ابدا عینی وقد شربوا بالموت انقا  
ان کے بعد کبھی بھی میری آنکھ ٹوٹتی نہیں ہوگی، انھوں نے موت کا پیالہ پی لیا ہے۔

الانقرۃ لسیا فان ذکرہا حاجادکارھم للقب وسواسا  
البتہ کبھی غفلت ہو جاتی ہے اور جب یاد آجاتے ہیں تو ان کی یاد دل میں طرح طرح کے خیالات پیدا کر دیتی ہے۔

مجلس بنی المولٰی | قبائما جبرین اولین کما پہلا تعلیمی مرکز تھا اور جنگے بال بچے ساتھ نہیں ہوتے  
تھے وہ حضرت کشم بن ہدم کے خالی مکان بیت الحزاب میں قیام کرتے تھے، قبائما میں مجلس بنی المولٰی  
کے نام سے ایک مجلس تھی جس کا اجمالی تذکرہ علامہ محمد الدین نے المعانم المطاہہ میں کیا ہے۔  
وہ لکھتے ہیں کہ قبائما میں بنو عمرو بن عوف نے مجلس بنی المولٰی احمد حمام کے درمیان بحرج نامی  
ایک قلعہ تعمیر کیا تھا، جس کے مالک بنی عزیز بن مالک تھے اور بنو عمرو بن عوف ہی نے  
ایک اور قلعہ شنیف نامی تعمیر کیا تھا جو ابوسفیان بن حارث کے مکان کے قریب  
اجمالہ المراء اور مجلس بنی المولٰی کے درمیان تھا اس کے مالک بنو ضبیعہ بن زید تھے یہ غالباً  
اس مجلس میں ان دونوں قلعوں کے افراد بیٹھے تھے اور دیگر مجالس کی طرح مختلف موضوعات  
پر بحث و مذاکرہ کرتے تھے، بنو عمرو بن عوف میں مشاہیر صحابہ و تابعین اور اہل علم و فضل  
گھڑے ہیں، یہاں انکی مجلس برپا ہوتی رہی ہوگی۔

# مصطفیٰ صادق الراغبی

از چنگیز پور ستیان اصلاحی۔ علی گڑھ

فرانسیس اور انگریزی تہذیب و تمدن کے اثر سے مصر میں ایک ایسا طبقہ ظہور پذیر ہوا جو مغربی ثقافت کا اس قدر عاشق اور دلدادہ تھا کہ وہ مشرقی علوم کو نظر انداز کرنے کے علاوہ انہیں ذلت و حقارت کی نظروں سے دیکھتا تھا، اس طبقہ کی جانب سے قرآن کرم، احادیث نبویہ و صحابہ کرام پر طرح طرح کے وکیک اعتراضات کیے گئے، دلائل و شواہد سے خالی اور مستشرقین کی تقلید اور تائید کا نتیجہ تھے، اسلام سے چھپی رکھنے والے جن ادیبوں اور مصنفین نے ان مہمل ادیبوں سے روپا اعتراضات کے طعنے جواب دیے، ان میں ایک ممتاز نام مصطفیٰ صادق الراغبی کا بھی ہے۔

راغبی شامی النسل تھے، لیکن ان کی ولادت ۱۸۸۵ء میں مصر میں ہوئی، ان کا سلسلہ نسب امیر المومنین حضرت عمر سے ملتا ہے، ان کے خاندان میں متعدد اہل علم و کمال پیدا ہوئے، راغبی کے والد عبد الرزاق راغبی مختلف ملکوں میں عہدہ دار التشریع کے صدر رہے، خفی المملک تھے۔ لیکن مصطفیٰ صادق الراغبی شامی مملک کو ترویج دیتے تھے بلکہ

لے محمد سعید الویلانی حیاۃ الراغبی۔ طبع ثالث۔ مطبع الاستقامہ۔ قاہرہ ۱۹۵۵ء

راقی کے خاندان میں دیندار ہی زہد و ورع اور بزرگوں کی عزت و احترام کی تھی پہلے چل آ رہی تھیں، ان کی نشو و نما اس ماحول میں ہوئی، بارہ برس کی عمر سے باقاعدہ اسکول جانا شروع کیا۔

راقی مولوی فراہیسی بھی جانتے تھے، تعلیم سے فراغت کے بعد چند برس تک وہ علی لدگی سے گزارہ کش رہے، اس کے بعد جب مطالعہ کتب کا سلسلہ شروع کیا تو سارا وقت اسی میں گزارا۔ جب وہ طاعا کی عدالت میں غارتھے تو روزانہ ٹرین سے آتے جاتے راستہ بھر کتب بینی میں محو رہتے، اسکی حالت میں انہوں نے بیچ البلاغہ کا مطالعہ کیا، غرض مسلسل محنت و مطالعہ سے ان کی نظر میں بڑی وسعت پیدا ہو گئی، وہ اسلام کے ہمیشہ شہسپائی رہے، ان کے ہمارے میں کہا جاتا ہے کہ وہ قدیم ادب پر فریفتہ تھے اور جدید افکار و احساسات سے زیادہ متاثر نہ تھے۔

راقی کو شعور سخن سے بھی دلچسپی تھی اور وہ اس میدان میں تمام شعرا سے گزرتے ہیقت لے جانا چاہتے تھے، راقی احمد حافظ میں گہری رفاقت تھی، یہ تعلقات آخری وقت تک قائم رہے، وہ عراق کے عظیم شاعر حسن الکافلی کے بھی بہت مداح تھے، انہیں ایک بڑے شاعر کی حیثیت سے تسلیم کرتے، شاعری میں انہوں نے اپنے معاصر ہی شعرا بلندہ و علی، حافظ اور کافلی کے اثرات قبول کیے، شوقی، صبری اور مطہرین کا شمار بھی اسی قبیل سے تھا۔

۱۹۷۷ء میں راقی کا پہلا اور چھٹا ان شایع ہوا جو مقبول ہوا، اس کے بعد ۱۹۷۹ء میں

لے نکلتا، ۱۹۷۷ء۔ ۱۹۷۸ء میں ادب الراقی۔ دادا انگوار العری (پیدائش ۱۹۲۵ء۔ ۱۹۷۸ء)۔

۲۸۔ ۲۹۔

دوسرا مجموعہ منظر عام پر آیا اور ۱۹۷۷ء میں تیسرا دیوان زلیخا طباعت سے آراستہ ہوا اور ۱۹۷۸ء میں دیوان النظرات کا پہلا حصہ تاریک کیم کے ہاتھوں میں آیا، مسلسل طبع آزمائی کی وجہ سے وہ شاعری کی دنیا میں ایک انفرادی حیثیت کے مالک بن گئے بلکہ چوبیس سال کی عمر میں رافعی کی شادی ہوئی، ان کی ازدواجی زندگی خوشگوار تھی اور ان کا پرتاؤ اپنے بال بچوں سے بہت اچھا تھا۔ وہ گواپے بچوں سے بہت محبت کرتے تھے تاہم جہاں سختی کا موقع ہوتا وہاں سختی سے بھی کام لیتے بلکہ

۱۹۷۵ء میں منتر نگاری کی طرف میلان ہوا تو مقالہ نگاری کے ساتھ ہی مستقل کتابوں کی تصنیف کا سلسلہ بھی شروع کیا۔ جو شاعری کے مقابلے میں زیادہ اہمیت کی حامل ہیں، وہ شاعر کی حیثیت سے کم اور منتر نگاری کی حیثیت سے زیادہ مشہور ہیں۔ ۱۹۷۷ء میں ان کی اہم کتاب "تاریخ ادب القرآن" منظر عام پر آئی جس نے مخالفین کو حیرت زدہ کر دیا، اسی کا دوسرا حصہ اعجاز القرآن کے نام سے شائع ہوا۔ ان دونوں کتابوں کی اشاعت کے بعد رافعی اہل علم کی توجہ کا مرکز بن گئے۔ علامہ رشید رضا نے بھی اس کتاب کو سراہا ہے۔

۱۹۸۲ء میں "حدیث القمر" کے عنوان سے ایک کتاب تصنیف کی، جس میں ایک لبنانی شاعر کا تعارف کیا ہے، اس سے ان کا گہرا تعلق تھا، یہ کتاب اسلوب انداز بیان کے اعتبار سے عربی ادب میں ایک اضافہ تھا۔

۱۔ حیاۃ الراغبی ص ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹،

کتاب المساکین سلسلہ میں شائع ہوئی، اس میں جنگ عظیم کے احوال کا ذکر ہے۔ اس سے ان کے مجموعہ جذبات و احساسات کی ترجمانی ہوتی ہے۔

افغانی الشعب میں قومی اور ملی منفعے ہیں، اس سے بلند ہمتی اور جرأت پیدا ہوتی ہے۔ اس کا پہلا حصہ سلسلہ میں شائع ہوا تھا۔

رسائل الاحرار سلسلہ کی تصنیف ہے، اس میں انہوں نے ایک خیالی دوست کی مدد سے اپنی داستان محبت اور امیدوں کو بیان کیا ہے۔

اوراق الوداع سلسلہ میں منظر عام پر آئی، اس میں حسن و عشق اور الفت و محبت کے جذبات و احساسات فلسفیانہ انداز میں بیان کیے گئے ہیں، اس لیے ان کا نظریہ فلسفہ عشق حیاں ہوتا ہے، یہ دوستوں کے خطوط کا مجموعہ ہے۔

رافعی کی کتبوں اور مقالات سے معاصر ادیبوں کو شدید اختلاف تھا۔ علامہ عظیمی، ترکی، مبارک، طہ حسین اور عقاد نے ان کے خیالات پر شدید رد و عمل کا اظہار کیا۔ وہ اپنے مخالفین کے لیے نہایت سخت لب و لہجہ اختیار کرتے تھے، ان کے دل میں تہذیب و تمدن

ادیبوں کے لیے کوئی نرم گوشہ نہیں تھا، عقاد، مازنی اور طہ حسین کی جدت پسندی انہیں سخت نفرت تھی، القرآن طہ حسین کے نظریات ہی کے رد و عمل میں خطر

کتاب المساکین ص ۵ سلسلہ حیاۃ الرافعی ص ۸۳ مصطفیٰ صادق الرافعی، رسائل الاشراف، طبع رسالہ مطبع الاستقامہ، قاہرہ، ۱۹۵۲ء ص ۲۲، نیز ملاحظہ ہو: حیاۃ الرافعی ص ۱۲۷ مصطفیٰ صادق الرافعی

اور وقت المجدد، طبع خامس، مطبع الاستقامہ، قاہرہ، ۱۹۵۳ء ص ۱۴۱، حیاۃ الرافعی ص ۱۴۱، ایضاً ص ۳۲، تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو: الملائک الاذنیہ ص ۳۳ - ۸۳ و ما بعد، احمد الجندی، مصطفیٰ صادق الرافعی

المجمع اعظمی العربیہ دمشق - اپریل ۱۹۵۶ء، ۴/۲ ص ۱۱۲ -

پہر آئی۔ عہدائد عینفی سے رافعی کے اعتدات کی بنیاد یہ تھی کہ رافعی کے خیال میں انہیں  
”شاعر الامیر“ کا جو لقب دیا گیا ہے، یہ اس کے اہل نہیں ہیں، تعداد ان کے نظریہ اعجاز  
قرآن کے منکر تھے اور انہیں صاحب علم بھی نہیں مانتے تھے۔

مختلف علمی ادبی اور دینی خدمات انجام دیتے ہوئے مصطفیٰ صادق الرافعی ورمی  
۱۳۹۵ھ کو اس دنیا سے رخصت ہو گئے۔

ذیل میں رافعی کی تصانیف کی ایک فہرست پیش کی جا رہی ہے، اس میں وہ بھی  
شامل ہیں جن کا ذکر اوپر ہو چکا ہے۔ (۱) دیوان الرافعی (تین جلدیں) (۲) دیوان النظر  
(۳) ملکہ الانشاء (۴) تاریخ آداب العرب (۵) اعجاز القرآن (۶) حدیث القمر (۷)  
المساکین (۸) نشید سعید پاشا ز غول (۹) النشید الوطنی المصری (۱۰) رسائل الاحقرین  
(۱۱) السحاب الاحمر (۱۲) المعرکہ تحت رایتہ القرآن (۱۳) علی السعود (۱۴) ادواق لاورد  
(۱۵) رسالۃ الحج (۱۶) وحی القلم (تین جلدیں)

غیر مطبوعہ تصانیف کے نام یہ ہیں، (۱) تاریخ آداب العرب (جلد سوم) (۲)  
اسرار الامجاد دیوان اغانی الشعب مقالات جو مختلف جرائد و رسائل میں منشر ہوئے  
ہیں (۳) ۱۹۵۰ء سے ۱۹۵۳ء تک کی شاعری ابھی تک مجموعہ کی صورت میں منظر عام پر  
نہیں آئی۔ اسی میں ان کی عشقیہ شاعری اور بادشاہ فواد کی شان میں کہے گئے مدحیہ قصائد  
بھی شامل ہیں۔

لے مصطفیٰ صادق الرافعی۔ تحت رایتہ القرآن۔ طبع رابع۔ مطبع الاستقامۃ قاہرہ، ۱۹۵۶ء ص ۸

لے لعل العرب الملادیمہ ص ۳۲۱ نیز ملاحظہ ہو: جہاۃ الرافعی، ص ۱۷۵، ۱۹۰، ۱۷۵، ۶۱۷، ۶۱۷

تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو: جہاۃ الرافعی، ص ۳۴۹-۳۵۳۔

کتاب المساکین سلسلہ میں شائع ہوئی، اس میں جنگ عظیم کے احوال کا ذکر ہے، اس سے ان کے مجموعہ جذبات و احساسات کی ترجمانی ہوتی ہے بلکہ

اغانی الشعب میں قومی اور ملی منہج ہیں، اس سے بلند سمجھی اور جرأت ہیں، اس کا پہلا حصہ سلسلہ میں شائع ہوا تھا بلکہ

رسائل الاحزان سلسلہ کی تصنیف ہے، اس میں انہوں نے ایک خیالی دوست کی مدد سے اپنی داستان محبت اور امیدوں کو بیان کیا ہے بلکہ

ادواق الودعہ سلسلہ میں منظر عام پر آئی، اس میں حسن و عشق اور الفت و محبت کے جذبات و احساسات فلسفیانہ انداز میں بیان کیے گئے ہیں، اس لیے ان کا نظریہ فلسفہ عشق عیاں ہوتا ہے، یہ دوستوں کے خطوط کا مجموعہ ہے بلکہ

رافعی کی کتابوں اور مقالات سے معاصر ادیبوں کو شدید اختلاف تھا۔ علامہ عسفی ترکی مبارک طہ حسین اور عقاد نے ان کے خیالات پر شدید رد عمل کا اظہار کیا۔ وہ اپنے مخالفین کے لیے بہت سخت لب و لہجہ اختیار کرتے تھے، ان کے دل میں یہ حسد

ادیبوں کے لیے کوئی نرم گوشہ نہیں تھا، عقاد، مازنی اور طہ حسین کی جدت پسندی سے انہیں سخت نفرت تھی، القرآن طہ حسین کے نظریات ہی کے رد عمل میں محفوظ

۱۔ کتاب المساکین، ص ۵۷، حیات الرافعی، ص ۸۳، مصطفیٰ صادق الرافعی، رسائل الاقران، طبع سادہ مطبع الاستقامہ، قاہرہ، ۱۹۵۲ء، ص ۲۲، نیز ملاحظہ ہو: حیات الرافعی، ص ۱۲، مصطفیٰ صادق الرافعی

اور قیام المدد، طبع خاص، مطبع الاستقامہ، قاہرہ، ۱۹۵۳ء، حیات الرافعی، ص ۱۴، ایضاً ص ۳۶، تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو: المعانی، الادبیہ، ص ۳۰-۳۱، و ما بعد، احمد الجنیدی، مصطفیٰ صادق الرافعی

الجميع العلمی العربی دمشق۔ اپریل ۱۹۷۱ء، ص ۲/۲۶، ص ۲۱۲-۲۰

ہو آئی۔ محمد اللہ عفی عنہ سے رافعی کے اختلاف کی بنیاد یہ تھی کہ رافعی کے خیال میں انہیں  
 شاعر الامیر کا جو لقب دیا گیا ہے، یہ اس کے اہل نہیں ہیں، عقادان کے نظریہ اعجاز  
 قرآن کے منکر تھے اور انہیں صاحب علم بھی نہیں مانتے تھے۔

مختلف علمی ادبی اور دینی خدمات انجام دیتے ہوئے مصطفیٰ صادق الرافعی ورمی  
 ۱۹۳۷ء کو اس دنیا سے رخصت ہو گئے۔

ذیل میں رافعی کی تصانیف کی ایک فہرست پیش کی جا رہی ہے، اس میں وہ بھی  
 شامل ہیں جن کا ذکر ادب پر ہو چکا ہے۔ (۱) دیوان الرافعی (تین جلدیں) (۲) دیوان النظر  
 (۳) ملکہ الانشاء (۴) تاریخ آداب العرب (۵) اعجاز القرآن (۶) حدیث القمر (۷)  
 المساکین (۸) نشید سعید پاشا ز غول (۹) النشید الوطنی المصری (۱۰) رسائل الاحقرین  
 (۱۱) السحاب الاحمر (۱۲) المعرکہ تحت رایتہ القرآن (۱۳) علی السعود (۱۴) اوراق الورد  
 (۱۵) ہر سالہ الحج (۱۶) وحی القلم (تین جلدیں)

غیر مطبوعہ تصانیف کے نام یہ ہیں: (۱) تاریخ آداب العرب (جلد سوم) (۲)  
 اسرار الاحباب دیوان افغانی الشعب مقالات جو مختلف جرائد و رسائل میں منتشر ہو چکے  
 ہیں (۵) ۱۹۰۸ء سے ۱۹۳۷ء تک کی شاعری ابھی تک مجموعہ کی صورت میں منظر عام پر  
 نہیں آئی۔ اسی میں ان کی عشقیہ شاعری اور بادشاہ فواد کی شان میں کہے گئے مدحیہ قصائد  
 بھی شامل ہیں۔

لے مصطفیٰ صادق الرافعی۔ تحت رایتہ القرآن۔ طبع رابع۔ مطبع الاستقامہ، قاہرہ، ۱۹۵۷ء ص ۸

لے ملحد، ملک المادینہ ص ۴۲۱ نیز ملاحظہ ہو: حیاة الرافعی، ص ۱۱۵، ۱۹۰، ۱۱۵، ۶۱، ۶۱۵، ۶۱۵

تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو: حیاة الرافعی، ص ۳۴۹-۳۵۳۔



رافعی کی مقالہ نگاری | انیسویں صدی کے بعد اور بیسویں صدی کے اوائل میں مصر سے متعدد جرائد و رسائل شائع ہو رہے تھے، اسی زمانے میں مصطفیٰ صادق رافعی کی نگارش کی ابتدا ہوئی اور انہوں نے البیان، النشریہ، الثقافہ، الرسالہ، المقتطف، الزہراء، العصور اور المنیر میں مضامین لکھے۔

رافعی کے مقالات میں اسلامی اور ادبی رنگ غالب ہے، زبان خوبیاں بہت مرصع ہے، پہلے واضح کیا جا چکا ہے کہ وہ قدیم کلاسیکی ادب سے متاثر تھے، جاخط اور ابوالقرج کی تحریروں کے شیدائی تھے بلکہ سعد زغلول نے کہا کہ ایسا فوس ہوتا ہے کہ اعمالا تقریر ایک الہامی کتاب ہے یا قرآن کریم کا کوئی اقتباس ہے، اکثر مقالات میں قرآن اور حدیث پر کیے جانے والے بے بنیاد اعتراضات کا جواب دیا گیا ہے، انکے مقالات تین طرح کے ہیں ۱۔ سیرت پاک سے متعلق مقالات ۲۔ ۱۰ ماشرقی مقالات ۳۔ ادبی مقالات۔

سیرت پاک سے متعلق مقالات | ایک مقالہ کی تمہید میں بتایا ہے کہ نبی ایک سورج کے مانند ہوتا ہے، جس طرح سورج کے طلوع ہونے سے تاریکیاں دور ہو جاتی ہیں اسی طرح ایک نبی کی بعثت سے جہالت و دنارت اور فحاشی دور ہو جاتی ہے اور ہر طرف روشنی ہی روشنی پھیل جاتی ہے، اضطراب امن و آشتی میں تبدیل ہو جاتا ہے اور بغض و حسد کی جگہ الفت و محبت لے لیتی ہے۔

اسی مقالہ میں بتایا گیا ہے کہ زندگی جیسی بیش قیمت چیز کو انبیائے کرام کے اقوال

طے حیاتہ الرافعی، ص ۱، ۲، مصطفیٰ صادق الرافعی، تاریخ آداب القرآن، طبع ثانی۔ دارالکتب

دفاع اور تعلیمات ہی سے صحیح رخ لگایا جاسکتا ہے، نبی بنی نوع انسان کے لیے خدا کی طرف سے نذیر اور معلم اخلاق ہوتا ہے، اسے ہر طرح کی صلاحیت سے نوازا جاتا ہے وہ حد درجہ فصیح و بلیغ ہوتا ہے تاکہ اس کی باتیں موثر ہوں اور لوگوں کے دلوں میں اتر جائیں۔ اس کی گفتگو تمثیل نگاری کا اعلیٰ نمونہ ہوتی ہے۔ اس کی باتیں تضاد سے خالی ہوتی ہیں، نبی کی بعثت اس وقت ہوتی ہے جب دنیا ظلمت و تاریکی میں گم ہو جاتی ہے، وہ آنے کے بعد تاریکیوں کو دور کر کے روشنی پھیلاتا ہے۔

نبی کے تعارف کے بعد بتایا کہ خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم اخلاق کے جس بلند درجہ پر فائز ہیں، وہاں تک دنیا کے تمام حکماء و فلاسفہ پہنچنے سے قاصر ہیں، آپ کی ذات لوگوں کے لیے اسوہ حسنہ تھی۔ آپ کی زندگی کے تمام پہلو تاقیامت تابندہ رہیں گے۔

آپ اس حیثیت سے بھی عظیم اہمیت کے حامل ہیں کہ آپ کی شریعت آخری اور مکمل ترین تھی جو ہر نقص و عیب سے پاک ہے۔ انہوں نے اسلامی احکام کی حکمت و صحت اور ان کے معتدل و مناسب اور فطرت انسانی کے عین مطابق ہونے کو واضح کر کے دکھایا ہے کہ ان کی پیروی میں تمام کامیابیوں کا دار پہنچا ہے۔

رافضی نے اپنے مقالہ ”وحی الہیہ“ میں بتایا کہ ہجرت سے قبل کفار مکہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو طرح طرح کی اذیتیں دیں، آپ کو کاذب کہا گیا، آپ کی اہانت کی گئی اور آپ کی مخالفت میں کوئی دقیقہ باقی نہیں رکھا گیا۔

مشترکین عرب آپ کے چچا ابو طالب کے پاس شکایت کے لیے گئے، آپ نے جب

خمس کیا کہ میری دھبہ سے چپا کو تنویش ہے اور وہ میری مدد کرنے سے قاصر نظر آ رہے ہیں تو آپ نے فرمایا کہ چا جان! اگر یہ لوگ میرے دائیں ہاتھ پر سورج اور بائیں پر چاند رکھ دیں پھر بھی میں اپنے اس کام سے باز نہیں آسکتا اب اللہ تعالیٰ مجھے چاہے ہاں کرے اور چاہے نہ تو نصرت سے ہم کنار کرے۔ اس کے بعد آپ کی آنکھیں غمناک ہو گئیں۔ ایک دوسرے مقالہ میں رافعی نے بتایا کہ ابو طالب اور حضرت خدیجہ کی ذات آپ کے لیے بہت بڑا سہما رہی تھی۔ قدم قدم پر ان سے آپ کو تسلی ملتی تھی، نبوت کے دن سال پورے ہونے کے بعد یہ دونوں سمارے رخصت ہو گئے، ابو طالب قریش کی تکالیف سے آپ کو بچاتے اور حضرت خدیجہ نے پریشانیوں میں آپ کو سکون دیا اور آپ کی ان تمام باتوں کو بخوشی تسلیم کیا جن سے لوگوں نے اعتراض کیا۔ رافعی نے اس میں آپ کو دبی جانے والی دوسری اذیتوں اور طائف میں آپ کو لہو لہان کیے جانے کا ذکر کر کے دکھایا ہے کہ آپ نے کس قدر عزم و استقلال سے مشکل حالات کا مقابلہ کیا اور کبھی اپنے دشمنوں سے انتقام لینے کا خیال بھی دل میں نہیں لائے۔ ایک مقالہ میں رافعی نے واقعہ معراج کا ذکر کر کے آپ کی عظمت و بندگی اور غیر معمولی فضل و کمال کو دکھایا ہے۔

اس پر بھی بحث کی گئی ہے کہ معراج جسمانی ہوئی تھی اور یہی جوہر علماء کا خیال بھی ہے۔ اس خیال کو بھی ترجیح دی جائے گی کہ معراج جسم اور روح دونوں کے ساتھ ہوئی تھی۔ سورہ النجم کی آیت اذ یفشی السودۃ ما یفشی۔ ہاذا غلب البصر وما طفی سے انکے نزدیک بھی ثابت ہوتا ہے اور اس کی وضاحت انھوں نے اپنے موثر انداز میں کی ہے۔



# امام ابو عمرو زبان بن العلاء بصری

۴

جناب محمد الیاس الاعظمی۔

امام ابو عمرو زبان بن العلاء بصری گوناگوں اوصاف و کمالات کے جامع تھے وہ قرآن و حدیث لغت و عربیت، نحو اور شعر و ادب میں یکماتے روزگار تھے، زہد و تقویٰ اور عبادت و ریاضت میں بھی ممتاز تھے، ان کو درس و تدریس کے ساتھ ہی تعینف و تالیف سے بھی سروکار رہا، لیکن ان کا اصل سرمایہ افتخار علم قرأت ہے اسکے حصول و فروغ میں انہوں نے اپنی پوری زندگی صرف کر دی اور اس فن کے امام کہلائے۔

نام و نسب | زبان نام، ابو عمرو کنیت والد کا نام العلاء اور شجرہ نسب حسب ذیل ہے:  
ابو عمرو زبان بن العلاء بن عمار بن عریان بن عبد اللہ بن حسین بن حارث بن ہلمہ  
بن حجر بن خزاعی بن مازن بن مالک بن عمرو بن تیمم بن مر بن اد بن طابخہ بن الیاس  
بن مضر بن معد بن عدنان علیہ

ملہ علامہ ابن الجوزی نے یہی نام لکھا ہے مگر اکثر تذکرہ نگاروں نے جہلم لکھا ہے علامہ ابن الجوزی، غایتہ النہایہ فی طبقات القراء ۱/ ۲۸۸، مکتبہ المغانی

ان کے شجرہ نسب میں قدرے اختلاف ہے، مذکورہ بالا نسب نامہ علامہ ابن الجوزی کی تحقیق کا نتیجہ ہے، نام میں بھی اختلاف ہے، تقریباً تیس نام ملتے ہیں صاحب روضات الجنات اور علامہ جلال الدین سیوطی نے ان کے اکیس ناموں کا ذکر کیا ہے، وہ یہ ہیں:

(۱) ابو عمرو (۲) زبان (۳) جبر (۴) جنید (۵) جزو (۶) حماد (۷) حمید (۸) خیر (۹) ربان (۱۰) عقیبہ (۱۱) عثمان (۱۲) عریان (۱۳) عقیبہ (۱۴) عمار (۱۵) عیاد (۱۶) عیینہ (۱۷) قائد (۱۸) قبیصہ (۱۹) محبوب (۲۰) محمد (۲۱) یحییٰ وغیرہ۔  
ابن باز شہ نے زبان، ابو العلاء نے ریان، عمرو بن شیبہ ابن العواد خنبلہ ابن خلکان، ابن الانباری اور الدکتور شوقی ضیف نے ان کی کنیت ہی کو ان کا نام قرار دیا ہے بلکہ اکثر تذکرہ نگاروں نے ان کا نام زبان ہی لکھا ہے اور یہی صحیح معلوم ہوتا ہے، کیونکہ بقول علامہ ابن الجوزی اکثر علماء و حفاظ کے نزدیک ان کا نام زبان ہے بلکہ علامہ ذہبی نے بھی اسی کو صحیح بتایا ہے، صاحب روضات الجنات نے بھی ابو عمرو کا صحیح نام زبان ہی لکھا ہے، صاحب نزہۃ الالباء نے بھی واسمہ ذرا

سہ محمد باقر الحاجی الموسوی، روضات الجنات ۲/ ۳۹۹، مطبوعہ ۱۳۷۲ھ و علامہ جلال الدین سیوطی، بنیۃ الوماء فی طبقات اللغویین والنحاة ۲/ ۲۷۷، مطبع السعادة مصر طبع اول

۱۳۲۶ھ ۲ غایتہ النہایہ ۱/ ۲۸۹ و علامہ شمس الدین ذہبی، معرفۃ القراء الکبار ۱/ ۱۸۱  
موسسۃ الرمالہ بیروت ۱۳۸۸ھ و ابن العواد خنبلہ، شذرات الذهب ۱/ ۳۲۷ مکتبۃ القدسی

قاہرہ ۱۳۵۵ھ و ابن خلکان ۱/ ۶۹ و ابن الانباری نزہۃ الالباء ص ۳۰ و الدکتور شوقی ضیف، المدارس الخویہ ص ۲۷ و دار المعارف قاہرہ ۱۳۸۹ھ و غایتہ النہایہ ۱/ ۲۸۹ و معرفۃ القراء الکبار ۱/ ۱۸۱ و معانی الجنات ۱/ ۳۹۹

لکھا ہے، اے معنی کا بیان ہے کہ مجھے خود ابو عمرو نے اپنا یہی نام بتایا تھا یہ

علامہ جلال الدین سیوطی اور صاحب روضات الجنات اس اختلاف کی یہ وجہ

تحریر کرتے ہیں،

وسبب الاختلاف فی اسمہ ان کے نام میں اختلاف کا سبب یہ

انہ کان لجلالہ لا یمثل ہے کہ کسی نے ان کی جلالت کی وجہ

عذہ سے ان کا نام نہیں پوچھا۔

ابو عمرو کے نام کی طرح ان کے والد کے نام میں بھی اختلاف ہے، العلار اور عمار

عربان کے علاوہ صاحب روضات الجنات نے عبد العلار لکھا ہے، خیر الدین زرکلی نے

العلار کو ابو عمرو کے والد کا لقب بتایا ہے، لیکن صحیح یہ ہے کہ ان کا نام العلار تھا جیسا

کہ اکثر تذکرہ نگاروں نے لکھا ہے۔

ابو عمرو خالص عرب تھے ابو عبیدہ فرماتے ہیں،

وکان من اشراف العرب ابو عمرو عرب کے ناماں اور ممتاز

دو جوہم یہ لوگوں میں سے تھے۔

مگر قاضی اسد یزدی کا بیان ہے کہ ابو عمرو فارس کی ایک مشہور جگہ کا زروں کے

رہنے والے تھے، علامہ ابن القاصح بغدادی نے بھی انہیں کا زرونی الاصل لکھا ہے،

علامہ ابن الجزیری نے اس بارے میں تین اقوال نقل کیے ہیں، اول یہ کہ ابو عمرو کا

لے ترجمہ الابار ص ۲۹ لے معرفۃ القراء ۱۰۱/۱ لے بغیۃ الوعاة ۲/۲۶۷ در روضات الجنات

۲/۳۹۹ لے ایضاً لے الاعلام ۳/۴۱ لے معرفۃ القراء ۱۰۳/۱ لے غایۃ النہایہ ۱/۲۸۹

علامہ ابن القاصح بغدادی سراج القاری المقتدر ص ۱۰۱ ادب المفکر معرطبع چہارم، ۱۹۷۷ء۔

تعلق بنو حنیفہ سے تھا، بنو حنیفہ شمالی عرب میں قبیلہ کبر بن وائل کی ایک شاخ تھی۔  
دوم یہ کہ وہ بنی غنیمت سے تھے، سوم یہ بنو تمیم سے ان کا خاندانی تعلق تھا لیکن ایران سے  
ابو عمرو کا تعلق واضح نہیں، واقعہ یہ ہے کہ وہ تمیمی تھے، راؤنڈ ابو العلاء ہمدانی کا بیان  
ہے کہ ماہر بن نسب کے نزدیک صحیح یہ ہے کہ ابو عمرو تمیمی تھے۔

نسبت | قبیلہ بنو تمیم کے حلیف قبیلہ مازن سے تعلق کی بنیاد پر مازنی اور قبیلہ بنو تمیم  
سے نسبی تعلق کے سبب تمیمی کہلاتے ہیں، بعض لوگوں کا خیال ہے کہ ہمدانی تمیم کی طرف  
منسوب ہو کر وہ تمیمی کہلاتے ہیں مگر یہ درست معلوم نہیں ہوتا جیسا کہ اوپر ابو العلاء ہمدانی کا  
قول گذر چکا ہے کہ وہ ماہر بن نسب کے نزدیک تمیمی ہیں۔

مدۃ العمر بصرہ میں اقامت گزینی کی وجہ سے بصری اور نہ نخبی مدظلی رکھنے  
کی وجہ سے نحوی وغیرہ سببوں سے معروف ہیں۔

پیدائش وطن اور پرورش | امام ابو عمرو  $\frac{۱۶۸}{۶۸۰}$  میں مکہ معظمہ میں پیدا ہوئے، علامہ ابو عمرو  
عثمان دانی اور عبد الوارث کا بیان ہے کہ ابو عمرو نے اپنی والدہ کا واسطہ پیدائش مکہ منظم  
ستہ پیدائش و پرورش و اخلاقی بصرہ میں اور وفات مکہ میں ہوئی۔

بعض لوگوں نے علامہ ابن الجوزی کی تصنیف غمانہ (۱۲۹۱) کے  
حوالہ سے تاریخی عبد الوارث کا یہ قول نقل کیا ہے کہ ابو عمرو کی ولادت امیر ان کے  
مشہور شہر کارون میں ہوئی، مگر غایۃ النہایہ میں یہ قول مذکور نہیں بلکہ اسے برعکس  
تاریخی عبد الوارث کا یہ بیان مذکور ہے کہ وہ مکہ میں پیدا ہوئے۔

غمانہ غایۃ النہایہ ۲۸۸/۲۸۹، ایضاً ۲۸۸/۲۸۹، غایۃ النہایہ ۲۸۸/۲۸۹، غایۃ النہایہ ۲۸۸/۲۸۹

غمانہ ایضاً غایۃ النہایہ ۲۸۸/۲۸۹، غایۃ النہایہ ۲۸۸/۲۸۹، غایۃ النہایہ ۲۸۸/۲۸۹



سند دلائل ۵۵۵، ۵۵۶ اور ۵۵۷ بتایا جاتا ہے بلکہ اگر اول الذکر ہی زیادہ مشہور و معروف ہے۔

ابو عمرو کے تین بھائیوں کا ذکر ملتا ہے، جیسے نام یہ ہیں۔

(۱) ابوسفیان بن العلاء (۲) معاذ بن العلاء (۳) ابو حفص عمر بن العلاء۔

امام ابو عمرو بن العلاء اپنے بھائیوں میں سب سے بڑے تھے بلکہ اساتذہ شیوخ | امام ابو عمرو نے مکہ، مدینہ، بصرہ اور کوفہ کے اجل تابعین اور ائمہ علوم و فنون کی ایک عمر کردہ جماعت سے کسب فیض کیا جن کی تعداد سترہ بتائی جاتی ہے اور بقول علامہ ابن الجوزی قرآن سے سب سے زیادہ اساتذہ ابو عمرو کے ہیں<sup>۱</sup> چند نام مشہور شیوخ کے اسمائے گرامی یہ ہیں۔

حسن بن ابوالحسن بصری، حمید بن قیس الاعرج، ابوالعالیہ رفیع بن مہران، ریاحی، سعید بن جبیر، شیبہ بن نصاح، عاصم بن ابوالخود، عبداللہ بن اسحاق حضرمی، عبداللہ بن کثیر کی، عطاء بن ابی رباح، عکرمہ بن خالد مخزومی، محمد بن جبر، محمد بن عبدالرحمن بن محبصین، نصر بن عاصم، ولید بن یسار، ابو جعفر زید بن العطار مدنی، یحییٰ بن رومان، یحییٰ بن یعرب وغیرہ<sup>۲</sup>۔

ابو عمرو کے شیوخ میں ابوالعالیہ کا بھی نام آتا ہے، مگر علامہ ذہبی کا بیان ہے کہ انہیں ابوالعالیہ کے بیس سال کا زمانہ ملا تاہم ان سے استفادہ کی روایت درست نہیں۔

لے غایۃ النہایہ ۱/۲۸۹ ماہی خلدان ۱/۱۰۷ علامہ ابن حجر عسقلانی تہذیب التہذیب ۱۲/۱۸۰

طبیب اول دائرۃ المعارف النظامیہ حیدرآباد دکن و معرفۃ القراء ۱/۱۰۱ وروضات الجنات ۲/۳۹۹

لے غایۃ النہایہ ۱/۲۸۹ و تصانیف التہذیب ۱۲/۷۸۷ معرفۃ القراء ۱/۱۰۲۔

سند و سلسلہ قرأت | امام ابو عمرو بصری کی قرأت دو واسطوں سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچتی ہے، انہوں نے مجاہد بن جبر، عکرمہ بن خالد اور عطاء بن ابی رباح وغیرہ اہل تابعین سے فن قرأت کی تحصیل کی اور ان حضرات نے حضرت ابی ابن کعب اور حضرت عبداللہ ابن عباسؓ کے سامنے زانوئے تلمذ تہ کیا جنہوں نے براہ راست انھوں سے تعلیم کی روایت کی ہے۔

حلقہ فیض اور طلبہ کا ازدحام | امام ابو عمرو کے حلقہ فیض سے وابستہ تبع تابعین اور ان کے اتباع کے علم و فضل اور علوئے کمال و قبولیت سے بخوبی اندازہ ہوتا ہے کہ انکا حلقہ درس کس درجہ شاندار رہا ہوگا، قرآن مجید کا درس جامع بصرہ میں دیا کرتے تھے، اس کے علاوہ حدیث شریف، لغت و عربیت، شعر و ادب، نحو وغیرہ کی تحصیل ممکن بھی ہے۔ بے شمار طلبہ نے کہا، وہ جب بصرہ سے مدینہ منورہ تشریف لے گئے تو وہاں بھی یہی کیفیت رہی، شیخ حسن بصری نے جب ان کے درس میں طلبہ کا ہجوم دیکھا تو فرمایا:

لا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ كَادَتْ الْعِلْمَاءُ      لا اِلَّا اللّٰهُ طَارَ تَقَرُّبًا رَّبَّابُ كِي

ان نكون اربابا كل علم يؤكدا      حد تک پہنچ گئے تھے اور جس عورت

بعلم فالى ذل يؤول      کی بنیاد علم پر نہ ہو اس کا انجام ذلت ہے۔

دیکھ کر بیان ہے کہ ابو عمرو بن العلاء جب کو فہ آئے تو لوگ ان کے سامنے (اصول

علم کیلئے) اسی طرح مجتمع ہوتے تھے جیسا کہ ہشام بن عروہ کے سامنے ہوتے تھے۔

تلاذہ | مدینہ منورہ، بصرہ اور کو فہ وغیرہ جہاں بھی رہے علم کی تبلیغ و اشاعت میں سلسل

معدون رہے، ان کے بے شمار شاگردوں میں سے چند کے اسمائے گرامی یہ ہیں:

سنہ دلاوت ۷۵۵ھ، ۷۶۵ھ اور ۷۷۵ھ بتایا جاتا ہے بلکہ مکر اول الذکر ہی زیادہ مشہور و معروف ہے۔

ابو عمرو کے تین بھائیوں کا ذکر ملتا ہے، جکے نام یہ ہیں۔

(۱) ابوسفیان بن العلاء (۲) معاذ بن العلاء (۳) ابو حفص عمر بن العلاء۔

امام ابو عمرو بن العلاء اپنے بھائیوں میں سب سے بڑے تھے بلکہ

اساتذہ و شیوخ | امام ابو عمرو نے مکہ، مدینہ، بصرہ اہل کوفہ کے اجلہ تابعین اور ائمہ علوم و فنون کی ایک عمر کردہ جماعت سے کسب فیض کیا جن کی تعداد سترہ بتائی جاتی ہے اور بقول علامہ ابن الجوزی قرائے سبعہ میں سب سے زیادہ اساتذہ ابو عمرو کے ہیں، چند نام و شیوخ کے اسمائے گرامی یہ ہیں۔

حسن بن ابوالحسن بصری، حمید بن قیس الاعرج، ابوالعالیہ رفیع بن مہران

ریاحی، سعید بن جبیر، شیبہ بن نصاح، عاصم بن ابوالخود، عبد اللہ بن اسحاق حضرمی،

عبد اللہ بن کثیر کی، عطاء بن ابی رباح، عکرمہ بن خالد مخزومی، جہاد بن جبر، محمد بن

عبد الرحمن بن عیصین، نصر بن عاصم، ولید بن یسار، ابو جعفر یزید بن العطار مدنی

یہ بنی رومان، یحییٰ بن یعرب وغیرہ۔

ابو عمرو کے شیوخ میں ابوالعالیہ کا بھی نام آتا ہے، مگر علامہ ذہبی کا بیان ہے کہ

لکھنا نہیں ابوالعالیہ کے بیس سال کا زمانہ طائما ہم ان سے استفادہ کی روایت درست نہیں۔

لے فایۃ النہایہ ۲۸۹/۱ و ابی خلدکان ۱۰۷/۱ علامہ ابن حجر عسقلانی تہذیب التہذیب ۱۲/۱۸۰

طبع اول دائرۃ المعارف النظامیہ حیدرآباد دکن و معرۃ القراء ۱۰۱/۱ وروضات الجنات ۲/۳۹۹

لے فایۃ النہایہ ۲۸۹/۱ و ایضاً تہذیب التہذیب ۱۲/۱۸۷ معرۃ القراء ۱/۴۲۔

سند و سلسلہ قرأت | امام ابو عمرو بصری کی قرأت دو واسطوں سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچتی ہے، انہوں نے مجاہد بن جبر، عکرمہ بن خالد اور عطاء بن ابی رباح وغیرہ اہل تابعین سے فن قرأت کی تحصیل کی اور ان حضرات نے حضرت ابی ابن کعب اور حضرت عبد اللہ ابن عباسؓ کے سامنے زانوئے تلمذ تہ کیا جنہوں نے براہ راست انھوں سے اس کی روایت کی ہے۔

حلقہ فیضی اور طلبہ کا ازدحام | امام ابو عمرو کے حلقہ فیض سے وابستہ تبع تابعین اور ان کے اتباع کے علم و فضل اور علوئے کمال و قبولیت سے بخوبی اندازہ ہوتا ہے کہ انکا حلقہ درس کس درجہ شاندار رہا ہوگا، قرآن مجید کا درس جامع بصرہ میں دیا کرتے تھے، اس کے علاوہ حدیث شریف، لغت و عربیت، شعر و ادب، نحو وغیرہ کی تحصیل و تکمیل بھی اس کے بے شمار طلبہ نے کی، وہ جب بصرہ سے مدینہ منورہ تشریف لے گئے تو وہاں بھی یہی کیفیت رہی، شیخ حسن بصری نے جب ان کے درس میں طلبہ کا ہجوم دیکھا تو فرمایا:

لا الہ الا اللہ کادت العلماء لا الا اللہ علماء تقریباً و باب کی

ان تکون اسباباً علی عزم یؤکل حد تک پہنچ گئے تھے اور جس عورت

بعلم فانی ذل یومولیٰ کی بنیاد علم پر نہ ہو اس کا انجام ذلت ہے

دیکھ کا بیان ہے کہ ابو عمرو بن العلاء جب کو فدا آئے تو لوگ ان کے سامنے (حصول

علم کے لیے) اسی طرح مجتمع ہوتے تھے جیسا کہ ہشام بن عروہ کے سامنے ہوتے تھے۔

تلاذہ | مدینہ منورہ، بصرہ اور کوفہ وغیرہ جہاں بھی رہے علم کی تبلیغ و اشاعت میں مسلسل

مہر و نر ہے، ان کے بے شمار شاگردوں میں سے چند کے اسلئے گرامی یہ ہیں:



علامہ ذہبی کا بیان ہے کہ ابو عمرو قرآن اور علوم عربیہ کے بڑے عالم تھے، ابو عمرو شیبانی کا بیان ہے کہ میں نے ابو عمرو کا مثل نہیں دیکھا، ابو عبیدہ فرماتے ہیں کہ امام ابو عمرو کے پاس دس کتابیں تھیں، اگرچہ ان میں سے ایک، دو غزوات، جو پورے گھر پر محیط تھا، جب ابو عمرو عبادت و ریاضت میں مصروف ہو گئے تو اس کو جلا دیا اور وہ جب دوبارہ علم و فن کی طرف راغب ہوئے تو ان کے پاس حفظ کی ہوئی چیزوں کے علاوہ کچھ نہ تھا، احمد بن حنبلہ کا بیان ہے کہ جب ابو عمرو بن الدار روئے نشیب سے تو ان کے پاس مشہور شاعر غزالی تھے اور انکی مجلس میں مدح و تحسین کے چند اشعار پیش کیے۔

مازلت افتخروا بواو افلقھا      حتی ائیت ابو عمرو بن عمار  
میں نے بہت سے دور و قریب گھومے اور پتہ لگایا تھا کہ ابو عمرو بن عمار کی خدمت میں چھو گیا۔  
حتى ائیت حتی ضحما د سیدہ      من اھل میر کا حروا بن اھل  
ان کو میں نے ایک روضہ عوان پایا جو آزاد، آزادانہ کے بیٹے تھے۔  
تھیں ہم مازنی فی فروع تبعھا      جد کریم و عود غیر خواں  
ان کا تعلق قبیلہ مازن کی ایک ایسی شاخ ہے تھا جس کا سلسلہ ایک شریف النسل سے جوتا ہے  
اور وہ معزز اور شریف تھا۔

ایمن منافذ نے بھی ان کی مدح کی ہے فرماتے ہیں:

سیرتہم آل العلا ولا زکمر      اھل العلا و معدی العلم

تمہارا نام آل علا اس لیے رکھا گیا ہے کہ تم لوگ علمی تربیت ہو اور علم کے نوانے ہو

خطبات النبیاء، ج ۱، ص ۱۲/۱۹، خطبات النبیاء، ج ۱، ص ۲۹، علامہ محمد امین بن فزیرنا۔

غیر المجلدات، ج ۱، ص ۱۹۶، ابن خالکان، ج ۱، ص ۱۵، معرفۃ القراء، ج ۲، ص ۱۰۳۔

ولقد بنى آل العلاء لما زن بئيا حلوا مع النجم له

آل علاء نے اپنے قبیلہ بازی میں ایک ایسا گھر آباد کیا ہے جس کو ستاروں سے مزین کیا۔

ابو عمرو دوسری کہتے ہیں کہ میں امام ابو عمرو کے انتقال کے بعد ان کے فرزندوں کے پاس تعزیت کے لیے گیا ابھی وہیں تھا کہ یونس بن جیب آگئے، انہوں نے فرمایا کہ آج تک ہم نے ان کا ثانی نہیں دیکھا اگر ان کے علم و فن اور ذہن و روح کو سوائے ان کے درمیان تقسیم کر دیا جائے تو وہ سب کے سب عالم و زامہ ہو جائیں گے اور اگر یہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ہوتے تو آپ ان کو ضرور ان کے درجہ و مرتبہ کی خوش خبری دیتے۔ ابو عمرو علم و فضل کے ساتھ سنت کے بھی پابند تھے۔

حجاج کے مظالم | حجاج کے مظالم کی وجہ سے ابو عمرو اپنے والد کے ہمراہ عراق سے جنوبی عرب چلے آئے، اس وقت ان کی عمر تقریباً بیس سال تھی، یہ لوگ ایک عرصہ تک جنوبی عرب میں روپوشی کی زندگی گزارتے رہے، اس سفر کی وجہ سے غالباً ابو عمرو کو کہ منظر اور مدینہ منورہ میں قرأت کی ترویج کا موقع ملا اور یہ سلسلہ بظاہر ۱۱ھ و ۱۲ھ حجاج کی وفات تک جاری رہا، اس کی وفات کے بعد ابو عمرو اور ان کے والد عراق واپس آئے۔ لیکن ابو عبیدہ کا بیان ہے کہ ابو عمرو نے خود مجھ سے بیان کیا کہ مجھے اور میرے والد کو حجاج بن یوسف نے طلب کیا تو ہم اس کے خوف سے یمن کی طرف نکل چلے مگر راستہ ہی میں ایک شخص کو یہ اشعار پڑھتے ہوئے سنا۔

لا تضیق بالامم من بعدك رج غما وها بغیر احتیال

لہ روایات التمام ۲/۲۹۹ تا قایم النما ۱/۲۹۲ سے ایضاً ۱/۲۹۶ تا ۲/۱۴۱

معاملات سے تنگ دل نہ ہو کہ جو نیکو پریشان حالی کا فائدہ بغیر کسی کوشش کے خود بخود ہو گیا۔

سب مانتے کہ النفوس من الاموال دلیہا فترجہ کفر ج العقال  
 کہتے ایسے ناپسندیدہ معاملات ہوا کرتے ہیں جو نفس پر گراں گزرتے ہیں، مگر ان کا  
 راستہ اسی طرح نظر آتا ہے جیسے اونٹ اپنی دسی سے آزاد ہو جاتا ہے۔

میرے والد نے اس سے دریافت کیا کہ معاملہ کیا ہے، اس نے بتایا کہ حجاج کا  
 انتقال ہو گیا یہ سن کر میں محسوس ہوا کہ ہم غموں سے نجات پا گئے ویسے چنانچہ بصرہ  
 واپس لوٹ آئے۔

امرا کے دربار میں رسوخ اپنے علم و فضل اور زہد و اتقا کی وجہ سے انہیں بڑی شہرت  
 و مقبولیت نصیب ہوئی اور عوام کے علاوہ دربار حکومت میں بھی وہ باریاب ہو گئے  
 تھے، خلیفہ السفاح کے چچا سلیمان سے اور خلیفہ ممدی کے چچا یزیدی سے نیز شام کے  
 حاکم عبدالوہاب سے ان کے اچھے مراسم و تعلقات تھے، عبدالوہاب سے ملاقات کر کے  
 آئے تھے کہ ان کا انتقال ہوا۔

فن قرأت میں علوئے مرتبہ | امام ابو عمرو کا درجہ فن قرأت میں بہت بلند ہے انہوں نے  
 تابعین کی ایک جماعت سے علوم و فنون کی تحصیل و تکمیل کی تھی علم قرأت کے حصول میں  
 خاص طور پر بڑی سعی کی اور قرأت قرآن میں ایک طرز خاص کے مجدد و امام ہوئے خود  
 الہی کا بیان ہے کہ میں نے قرآن پاک کا ایک حرف بھی بغیر نقلہ اثر کے اپنی رائے سے  
 نہیں پڑھا بلکہ امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ ابو عمرو کی قرأت میری پسندیدہ ہے۔  
 وہ ان کی قرأت کو قریش اور فصحاء کی قرأت کہتے ہیں بلکہ امام اصمعی کا بیان ہے کہ ابو عمرو اپنے

لغة خجسته النجاشی ۱/ ۲۹۱ و ابن ندیم ۱/ ۱۷۱ و لاطی قادی شریف علی بن سمانہ ایضاً حانظ ابو  
 شامہ ابن ابی العالی ص ۵۰۔



شیخ سلطان الاولیاء حسن بصری کی زندگی ہی میں سیادت کے مرتبہ پر پہنچ گئے تھے۔  
 ادا اپنے عہد میں سب پر فائق و برتر تھے، اہل مدینہ سے قاری ہی تسلیم نہ کرتے تھے  
 جس نے ابو عمرو سے اقد قرات نہ کیا ہو، خود امام ابو عمرو کا بیان ہے کہ مجھے اس علم  
 سے بہت کم سنی ہی سے دلچسپی تھی اور اب میری عمر ۸۴ سال ہے یہ

سفیان بن عیینہ کا بیان ہے کہ میں نے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب  
 میں دیکھا تو دریافت کیا کہ اے اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم سوقت بہت ہی  
 قراتیں رائج ہیں، میں کس کی قرات پڑھوں، آپ نے فرمایا ابو عمرو بن العلاء کی  
 قرات اختیار کر دیجئے

شجاع بن ابو نصر کا بیان ہے میں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خواب میں  
 زیارت کی تو میں نے آپ کی خدمت میں ابو عمرو بن العلاء کی قرات سے متعلق کوئی  
 چیزوں کو پیش کیا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے سوائے دو حرفوں کے کسی کو رد نہیں فرمایا  
 پہلی آیت وَ اَسْمَاٰنَا سِیِّئًا (۲۰۱-۲۰۲) اور دوسری آیت مَا تَنسَخُ مِنْ اَمْرٍ فَاَوْفُواْ بِہِ (۱۰۶-۱۰۷) ہے

نصر کہتے ہیں کہ میں نے اپنے والد سے دریافت کیا کہ آپ کا عمل کس قرات پر ہے  
 تو انہوں نے فرمایا کہ ابو عمرو بن العلاء کی قرات پر ہے

مشعبہ کا بیان ہے کہ ابو عمرو بن العلاء کی قرات کو مضبوطی سے پکڑ لو کیونکہ یہ لوگوں  
 کے لیے سنہ کا درجہ رکھتی ہے، یہ وہی فرماتے تھے کہ وہ جو پڑھتے ہیں اس پر توجہ

لے معرفۃ القراء ۱/۱۰۱ و ابن خلیکان ۲/۱۰۵ ملے غایت النہایہ ۱/۲۹۱ و معرفۃ القراء ۲/۱۰۲

بقیۃ الوعایہ ۲/۲۴۷ ملے غایت النہایہ و معرفۃ القراء ۲/۱۰۲ ملے ایضاً غایت النہایہ ۱/۲۹۱

معرفۃ القراء ۲/۲۴۷ ملے ایضاً ۱/۲۹۱

کیونکہ یہ لوگوں کے لیے سند بننے والی ہے، علامہ ابن الجوزی نے شعبہ کے اقوال پر مفصل تبصرہ کیا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے :

”شعبہ کی یہ بات درست ثابت ہوئی کہ شام، حجاز، یمن اور مصر میں لوگوں کے درمیان امام ابو عمرو ہی کی قرأت رائج ہے، ان ممالک میں ایک بھی شخص نئے گجوان کی قرأت کے علاوہ کسی اور قرأت کی تعلیم دیتا ہو خاص طور پر قریش میں ہاں اصول کے اندر لوگ غلطی کرتے ہیں اور شام کے لوگ امام ابن عامر کی قرأت کے مطابق پڑھتے تھے مگر ایک شخص نے جامع الاموی میں بیٹھ کر لوگوں کو امام ابو عمرو کی قرأت کی تعلیم دینا شروع کیا اور یہ سلسلہ کئی برسوں تک جاری رہا یہاں تک کہ ابو عمرو کی قرأت لوگوں میں مشہور ہو گئی بلکہ علامہ دانی فرماتے ہیں :-

والیہ انتھت الامامة فی القلعة بالبصرة یلہ  
بصرہ میں امام ابو عمرو پر امامت قرأت ختم ہو گئی۔

یزید کا بیان ہے کہ :

کان ابو عمرو قد عرف القرآن  
فقرا من کل قرأۃ باحسنھا  
وبما یختار العرب وبما یبلغه  
النبی صلی اللہ علیہ وسلم  
وجاء تصدیقہ فی کتاب اللہ  
ابو عمرو عارف قرأت تمام قرأتوں  
کے ماہر اور ہر اس قرأت کو احسن  
طریقے سے پڑھتے تھے جس کو اہل عرب  
اختیار کرتے ہیں اور اس لغت  
کو پڑھا جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم

عز وجل:

کی لغت ہے اور جس کی تصدیق

کتاب اللہ نے کی ہے۔

خود ابو عمرو بن العلاء کا بیان ہے کہ سعید بن جبیر نے میری قرأت سن کر فرمایا کہ تم اسی قرأت پر مضبوطی سے عمل کرو، ابو بکر بن مجاہد فرماتے ہیں کہ:

وكان في عصره بالبصرة جماعة  
ان کے زمانہ میں بصرہ میں قرات

ان کے زمانہ میں بصرہ میں قرأت

من اهل العلم بالقراءۃ  
مے عالموں کی پوری جماعت تھی لیکن

مے عالموں کی پوری جماعت تھی لیکن

ان میں سے کوئی ان کی جہت نہ تھی اہل

ان میں سے کوئی ان کی جہیز نہ تھی اہل

صادراہل البصۃ او الکثرۃ۔  
بصروا ان کی اکثریت البصر کی قرات کی

بصرو یا ان کی اکثریت اہل علم و کرامت کے

عمل کرتی تھی۔

حدیث امام ابو عمر و کا شمار محدثین میں بھی ہوتا ہے، انہوں نے اپنے زمانہ کے دستور کے مطابق اپنے والد اور انس بن مالک، عطاء بن ابی رباح، ابوصالح السمری، حسن بصری، ابن سیرین، نافع مولیٰ ابن عمر، بدیل بن میسرہ، فرقہ سخی، مجاہد اور ابو جابر العطار دی سے احادیث روایت کیں، اور خود ان سے روایت کرنے والوں میں ان کے بھائی معاذ بن العطار، شعبہ، حماد بن زید، شریک نخعی، معمر بن راشد، وکیع، ہارون بن موسیٰ انخومی، اصمعی، عبید بن عقیل، شایبہ، ابواسامہ اور ابو زید سعید بن انس وغیرہ کے نام قابل ذکر ہیں۔ لیکن علامہ ذہبی کا قول ہے کہ کتب حدیث میں ان کے واسطے سے کوئی حدیث منقول نہیں ہے، اور اس کی وجہ ان ہی کے الفاظ ہیں۔

له معرفة القراء ١٢٠ له أيضا له تهذيب التهذيب ١٢٠ له أيضا ١٢٠ وافية التمام

١٠٣  
٢٨٩١ معرفه القراء ١٠١/١ والعبر في خبري غير ٢٢٣/٥ ابن حلكان ١٠٥/٢ معرفه القراء

یہ ہے کہ وہ حدیث میں قلیل الروایۃ تھے یہ

**ثقاہت وعدالت** | ابو عمرو ثقہ صادق اور ضابط تھے، علامہ ابن حجر عسقلانی نے ان کا شمار تابعین کے پانچوں طبقہ میں کرتے ہوئے ثقہ من علماء العربیتہ لکھا ہے۔ جرح و تعدیل کے امام ابن معین کا بیان ہے کہ ابو عمرو ثقہ تھے بلکہ ابو حاتم نے لا باس بہ کہا ہے، علامہ ذہبی فرماتے ہیں:-

وهو صدوق حجة في القراءة  
ابو عمرو صدوق اور فن قرأت میں

حجت تھے۔

طاعی قاری کا بیان ہے کہ ابو عمرو ثقہ عادل، زاہد اور سچے تھے، ابن حبان نے ان کا ذکر کتاب الثقات میں کیا ہے، ابو عبیدہ قاسم بن سلام فرماتے ہیں:-  
دکان صدوقا مونا۔ ابو عمرو سچے اور قابل اطمینان تھے۔

مخوانی ثقاہت میں کلام نہیں کیا گیا ہے تاہم وہ کبار حفاظ کے ہم پایہ نہ تھے، اسی لیے ابو خثیمہ کے کہا ہے:-

كان ابو عمرو بن العلاء رجلا  
ابو عمرو ایسے شخص تھے جن میں کوئی

لا باس بہ وکنہ لم یحفظ۔  
جرح نہیں تھا مگر وہ درجہ حفظ میں

نہیں تھے۔

لہ رو ضات الجنات ۲/۳۹۹ و بغیۃ الوعاة ۲/۲۶۷ تا غایۃ النہایہ ۱/۲۹۰ تا ابن حجر

عسقلانی، تقریب التہذیب ص ۲۶۲ مطبع مجتبائی، دہلی تا معرفۃ القراءۃ ۱/۴۰۱ و بغیۃ الوعاة

۲/۲۶۷ تا معرفۃ القراءۃ ۱/۴۰۱ لہ رو ضات الجنات ۲/۳۹۹ و بغیۃ الوعاة ۲/۲۶۷ تا

شرح شاطبی ص ۱۳ تا تہذیب التہذیب ۱۲/۱۸۰ تا ایضاً تا ایضاً ۲/۱۴۹۔

نحو | امام ابو عمرو دینِ نحو کے امام اور بصرہ کے دبستانِ نحو کے گل سرسبد تھے، نحو کی تعلیم نصر بن عاصم سے حاصل کی اور خود ان سے یونس بن حبیب، نحوی، خلیل بن احمد، نحوی اور ابوالکجد علی بن مبارک زیدی نے دینِ نحو کی تحصیل کی۔ انکا شمار نحو کے چوتھے طبقہ میں ہوتا ہے۔ خلیل بن احمد بصرہ کے سب سے متاثر و مشہور عالم مانے جاتے ہیں لیکن ابو عمرو کو ان پر بھی فوقیت و بہتری حاصل تھی، علاوہ ازیں وہ ان کے شاگرد بھی تھے۔

نحو میں اپنے بلند مرتبہ کی وجہ سے وہ نحو کی نسبت سے معروف ہوئے تھے  
ابن جنی فرماتے ہیں :

كان ممن نظر وافي النحو      وہ ان لوگوں میں سے تھے جو نحو و  
والتصريف و تدار لبا      صرف میں اہل نظر، ماہر اور صاحب  
وقاسوا      قیاس ہیں۔

لغت و عربیت | ابو عمرو بن العلاء لغت و عربیت میں بھی یگانہ روزگار تھے، تذکرہ نگاروں نے انہیں لغت و عربیت کا امام لکھا ہے، ابن مجاہد فرماتے ہیں :  
وكان مع علمه باللغة و فقهه      لغت و عربیت کے علم و معرفت  
بالعربية متمسكا بالاختار      کے ساتھ وہ آثار پر عمل پیر تھے۔

ملف..... نزہۃ الالباء ص ۳۰ علامہ یافعی، مراۃ الجنان ۱/۲۲۵

و تذکرۃ المعارف النظامیہ حیدرآباد و کن ۱/۳۳۷ علامہ مولوی جمیل احمد، تذکرہ النفاۃ ص ۳۰

علامہ ابن الاثیر، اللباب فی تہذیب الانساب ۳/۲۱۷، مکتبہ القدسی قاہرہ ۱/۳۶۹

۵۵ المدارس النحویہ ص ۲۷ تہذیب التہذیب ۲/۱۹۸

ابن الاثیر کا بیان ہے کہ :

امام فی القراءۃ والنحو واللغة۔ فن قرات، نحو اور لغت کے امام تھے۔

**شعروادب** | امام ابو عمرو کو شعروادب سے بھی دلچسپی تھی دور جاہلیت کے شعراء کے بہت سے اشعار ان کو یاد تھے اور وہ انہیں بر محل اور بر موع استعمال بھی کرتے تھے، اشعار ان لوگوں کے حوالے سے نقل کرتے جن لوگوں نے دور جاہلیت کے شعراء کو دیکھا تھا۔ امام صمعی کا بیان ہے کہ میں ابو عمرو کے پاس دس سال تک رہا مگر میں نے ان کا زیادہ بابت کبھی دور اسلام کے کسی شاعر کا شعر نہیں سنا۔ میں نے ابو عمرو سے ہزار مسئلے دریافت کیے، ابو عمرو نے ہر مسئلہ کا مدلل جواب دیا جس کے ثبوت میں شعرائے جاہلیت کا کلام بھی پیش کیا۔ ابو عبیدہ کا بیان ہے کہ ابو عمرو بن العلاء السفاح کے چچا سلیمان علی کے پاس گئے تو اس نے کسی چیز کے بارے میں اس سے سوال کیا، اس نے جواب دیا وہ اسے پسند نہیں آیا، ابو عمرو کو اس کا احساس ہو گیا اس لیے اس نے یہ شعر پڑھا۔

انفت من الزل عند الملوك وان اکرمونی وان قروا

میں نے بادشاہوں کے پاس ذلت ہی محسوس کی اگرچہ وہ میری عزت کریں اور مجھے قربت بخشیں۔

اذا ماصدقتهم خفتهم ویرضون منی بان یکذبوا

جب میں ان کی تصدیق کرتا ہوں تب بھی ان سے ڈرتا ہوں جبکہ وہ مجھ سے اس پر راضی ہوتے ہیں کہ ان کی تکذیب کی جائے۔

لے اللیاب ۳/ ۱۷۷ ۱۷۸ علام ۳/ ۱۴۱ ۱۴۲ ابن خلکان ۲/ ۱۰۶ ۱۰۷ مرآۃ الجنان ۱/

۳۲۵ ۳۲۶ ابن خلکان ۲/ ۱۰۷ -

اصحی کا بیان ہے کہ وہ رمزہ ۱۰۱۰ ہجری میں کبھی شعر نہیں پڑھتے تھے بلکہ  
جامعیت ان کی جامعیت کا اندازہ مندرجہ ذیل اقوال سے ہوگا، صاحب تذکرہ النخبة  
لکھتے ہیں:

در علم قرآن و عربیت و اشعار عرب      علم قرآن و عربیت و اشعار عرب  
یگانہ روزگار بود      یگانہ روزگار تھے۔

علامہ سیوطی اور باقر موسوی لکھتے ہیں:

كان امام اهل البصرة في القراءة      ابو عمرو قرأت عربیت لغت میں  
والنحو واللغة      اہل بصرہ کے امام تھے۔

ابو عبیدن کا بیان ہے کہ:

كان ابو عمرو ما علم الناس      ابو عمرو فن قرأت نحو و ایام عرب  
بالقرآن والعربية وایام العرب      شعر اور ایام الناس کے علم الناس  
والشعر وایام الناس تھے۔

ابو بکر ابن مجاہد کا قول ہے:

كان ابو عمرو ومقدماني عصره      ابو عمرو اپنے زمانہ میں خلیفہ و مقتدا  
علما بالقراءة ووجهها قدوة      تھے جو فن قرأت اور اس کے مختلف  
في العلم واللغة امام الناس -      وجوہ سے واقف اور علم و لغت میں  
في العربية      ایک مثالی نمونہ اور عربیت میں

لعمري كان محمد بن النعمان في اللغة وادبها ۲/۲۶۷ وروايات الجناح ۲/۳۹۹

تھے سفرۃ القراء ۱/۱۰۳ تہذیب التہذیب ۱۲/۱۰۹۔

لوگوں کے اہم تھے۔

ابو معاویہ الازہری فرماتے ہیں :

کان من اعلم الناس بوجوه  
القرائن والفاظ العرب  
نوادیر کلامهم فصیح اشعارهم  
جاہل کا قول ہے کہ :

کان اعلم الناس بالعربی  
والعربیۃ وبالقرآن والشعر  
وبایام العرب وایام الناس  
غریب الفاظ، عربیت، قرآن، شعر،  
ایام عرب اور ایام الناس کے سب  
سے بڑے عالم تھے۔

کرامات ابو عمرو کے بعض خوارق و کرامات بھی بیان کیے گئے ہیں عبدالوارث کا بیان ہے کہ ایک سال میں ان کے ساتھ حج کے لیے روانہ ہوا، ایک دن راستے میں ایک چٹیل میدان میں ہمیں بٹھایا اور خود کہیں چلے گئے یہ تاکید بھی کر گئے تھے کہ میری دہسپا تک یہاں سے کہیں نہ جانا لیکن جب بہت دیر ہو گئی تو میں ان کی تلاش میں اٹھا اچانک میری نظر اسی پر پڑی دیکھا کہ وہ اس بے آب و گیاہ سرزمین میں ایک سرچشمہ پر وضو کر رہے ہیں یہ ما نہ فاش ہو جانے پر انہوں نے مجھ کو تلقین فرمائی کہ اسے کسی سے بیان مت کرنا، میں نے اس کا عہد کیا، خدا کی قسم ان کی زندگی بھر اسکا کسی سے ذکر نہیں کیا۔

قصہ تصنیف ان کی پوری زندگی تعلیم و تدریس میں بسر ہوئی بلکہ انہیں تحریر و تصنیف

بہ تصنیف التہذیب ص ۸۰ ملکہ المدارس النحویہ ص ۲۷۰ غایۃ النہایہ ۱/۲۹۱۔



سے بھی سخت تھا، ابجہ اللہ نے انکی دو کتابوں کتاب النوادر اور کتاب القراءات کا ذکر کیا ہے۔ ان کی نظر سے ان کے بعض غلطیاں گزرے تھیں۔ ان کا بیان ہے کہ کتاب النوادر کا ایک نسخہ جو ابو عمرو نے چھوڑا تھا بعینہ باقی ہے۔

متحد اہل فن نے ان پر کتابیں لکھی ہیں مثلاً احمد بن یزید الحلوانی کی کتاب تحراء ابی عمرو اور ابو دہل کی تصنیف کتاب قراءة ابی عمرو بن العلاء وغیرہ۔

اقوال زریں | ابو عمرو بن العلاء سے بعض زریں اقوال منقول ہیں مثلاً امام اسمعیل کا بیان ہے کہ میں نے ابو عمرو کو کہتے ہوئے سنا ہے کہ اہل خیر سے خیر لے لو اور اہل شر کے لیے شر چھوڑ دو۔ ابن منذر کہتے ہیں کہ میں نے ان سے دریافت کیا کہ حصول علم کی مدت کیا ہے فرمایا تہہ لگی بھر نیز فرماتے ہیں :

اول العلم الصمت ثم حسن السؤال	خاموشی اولین علم ہے پھر عمدہ سوال
ثم حسن اللفظ ثم نشأه عند	کرنا پھر الفاظ کا حسن پھر لائق و اہل
اهله وقال احتمال الحاجة	لوگوں میں اسکی اشاعت ہے اور فرما
خير من طلبها من غير اهلهما	کہ ضرورت مند رہ جانا اس سے بہتر ہے
قال وما ناسب اثنان الا غلب	کہ نااہل لوگوں سے حاجت روائی کی
الامههما وقال اذا تمكّن الاحياء	درخواست کی جائے، دو کالی گھونج
تج المشاء وماضاق مجلسي	کرنے والوں میں جو زیادہ کہینہ ہے

لہ الفہرست ص ۴۱ بحوالہ دائرہ معارف اسلامیہ ۸۷۰/۱ ج ۸ الفہرست ص ۳۵ مطبع

الرحمانیہ مصر لہ الفہرست ص ۴۱ بحوالہ دائرہ معارف اسلامیہ ۸۷۰/۱ ج ۸ الفہرست

ص ۳۲ لہ معرقۃ القراء ۱۰۲/۱ ج ۱ ابن خلدون ۱۰۴/۲

فَمَا تَسْعَثُ الدِّمَاءَ الْمَلَّةَ الْعَظِيمَةَ  
وہی غالب آتا ہے، دوستی جب

پختہ ہوتی ہے تو (رسی) تعریف بری

لگتی ہے، دو آپس میں محبت کرنے

والوں کے لیے کوئی مجلس تنگ نہیں

ہوتی لیکن نفرت کرنے والوں کے

یہ دنیا بھی تنگ ہو جاتی ہے۔

انتقال | امام ابو عمرو بصری نے ۵۳۵ھ میں عباسی خلیفہ منصور کے زمانہ میں ۸۶ برس

کی عمر میں کوفہ میں انتقال کیا۔ بعض لوگوں کا بیان ہے کہ انکا انتقال شام کے راستے

میں ہوا، اہم بن خلکان اور دوسرے تذکرہ نگاروں کے مطابق یہ گورنر شام علی بن

بن ابراہیم سے ملاقات کر کے آئے تھے کہ کوفہ میں انتقال ہو گا۔ کوفہ میں ان کی قبر پر

یہ لکھا ہوا تھا کہ یہ ابو عمرو بن العلاء مولیٰ بنو حنیف کی قبر ہے یہ

گودفات کے متعلق متعدد اقوال ہیں، مگر اکثر لوگوں نے نزدیک نئی وفات ۲۵۱ھ میں ہوئی۔

انکی وفات پر عبداللہ بن مقفع نے مرثیہ لکھا تھا جس کے چند اشعار یہ ہیں:

رَزَيْنَا ابا عمرو و رَلَا حَي مَثَلَهُ      فَلِلَّهِ رَسِيبُ الْحَارِثَاتِ بِمَنْ وَرَثَهُ

فَان تَكْ قَدْ مَارَقْتَنَا وَتَرَكْتَنَا      ذُو خَلْقَةٍ مَا فِي النَّاسِ اِلَّا طَعَنُ

فَقَدْ جَرَفَتْهَا فَقَدْ نَالَكُ اِنْسَانًا      اِمَّا عَلَيَّ كُلِّ الْوَرَاثَةِ اِلَّا الْجُرْعُ

یہ اشعار دوسروں سے بھی منسوب کیے گئے ہیں مگر صحیح قول کے مطابق یہ ابن مقفع

ہی کے اشعار ہیں۔

لغة العرب: ۲۳۸/۱، معرقة القراء: ۵۱-۵۲، اذغایہ النہایہ: ۲۹۲/۱، نوسہ الاباء: ۳۸، تقریر الہدیہ:

۲۳۸/۱، لغة المعارف: ۵۲، وندریہ التہذیب: ۱۸/۱۲، والاعلام: ۳/۳۱، وابن خلکان: ۲/۱، مجمع ابن خلکان: ۳/۱۵۰

والعارف: ص ۵۲، وندرات العرب: ۲۳۸/۱، معرقة القراء: ۵۱-۵۲، اذغایہ النہایہ: ۲۹۲/۱

# اقبال کے کلام میں ”قیصر“ کی اصطلاح

ہے

جناب محمد بدیع الزماں صاحب

اقبال نے اپنی پیام رسانی کی پوری عمارت خود اپنی وضع کردہ اصطلاحوں پر کھڑی کی ہے، پہلے وہ انگوٹوں کی طرح ٹائمر زیر دام نہیں بلکہ بہت اونچی سطح پر کھڑے ٹائمر زیر دام تھے۔ اس کی ضرورت انہیں اس لیے بھی لاحق ہوئی کہ روایتی علامات و اصطلاحات کثرت استعمال سے ایک تو اپنا حسن کھو چکی تھیں دوسرے وہ اقبال کے پیام کا بلوچہ اٹھانے کی مطلق متعلیٰ نہ تھیں۔ اگر انہوں نے روایتی علامات و اصطلاحات کو اپنے کلام میں استعمال بھی کیا تو اس کے معنی اس طرح بدل دیے جن سے اردو شاعری قطعی طور پر نا آشنا تھی۔

اقبال کے کلام میں خود ادائی کی وضع کردہ اصطلاحات کی تعداد پانچ سو سے بھی زائد ہے جن میں نام سے منسوب ۱۱۵ اصطلاحیں ہیں، جغرافیائی اصطلاحات کی تعداد ۶۵ ہے، قرآنی تعلیمات کی تعداد سو سے بھی زائد ہے اور الفاظ سے مشتق اصطلاحوں کی تعداد کی کوئی گنتی نہیں ہو سکتی۔ کلام میں زیادہ مستعمل ایسی اصطلاحیں قریب دو سو ہیں۔ اقبال کا مقصود ادائی ساری اصطلاحوں سے خواہ وہ نام سے منسوب ہوں یا جغرافیہ سے قرآنی تعلیمات ہوں یا الفاظ سے مشتق، اگر ایک طرف اسلامی تاریخ کے پس منظر

اسلاف کے کارناموں کی یاد دلانی ہے تو دوسری طرف ان اصطلاحوں سے مسلمانوں میں وہی جذبہ ایمانی اور جوش کردار کی ترغیب دینی ہے جو ان اسلاف کا طرہ امتیاز تھا اور محن اوصاف نے انہیں تختِ نقفور ہی اور صبرِ برکے عطا کیا۔

نام سے منسوب ایسی ہی ایک اصطلاح ”قیصر“ ہے جس سے انہوں نے دواور اصطلاحیں ”قیصری“ اور ”سینر“ وضع کی اور جو اس مضمون کے موضوع ہیں، مگر ان اصطلاحات سے ترتیب دیے گئے اشعار کو گرفت میں لانے کے لیے ہیں اس پس منظر کو سامنے رکھنا ضروری ہے جس میں مسلمانوں کو رومی سلطنت سے واسطہ پڑا۔

”قیصر“ عجمی زبان کا لفظ ہے اور عجمیوں نے رومی سلطنت کے ہر بادشاہ کو اسی لقب سے یاد کیا ہے حالانکہ ان کے نام الگ الگ تھے۔ انگریزی زبان میں ”قیصر“ کو ”سینر“ کہتے ہیں۔ رومی سلطنت سلطنتِ قی-م میں آگسٹس نے قائم کی تھی جسے تاریخ میں ”ہولی رومن امپائر“ کہتے ہیں۔ مگر اس سلطنت کا خاتمہ ۳۱ء میں جرمن قبائلوں نے کر دیا۔ رومی سلطنت قائم ہونے کے چند سالوں قبل تک روم ایک جمہور یہ تھا مگر جولیس سینر (۴۴ - ۱۰۰ ق۔ م) اس کا مطلق العنان ڈکٹیٹر اور بادشاہ بن بیٹھا۔ سینر کی اصطلاح انگریزی لغت میں ایک مطلق العنان اور جاہل بادشاہ ہی کے معنوں میں آتی ہے۔ سینر کی پیدائش چونکہ مال کا پیٹ چاک کر کے ہوئی تھی اس لیے آج بھی مال کا پیٹ چاک کر کے بچہ پیدا کرنے کے طریقہ کو مغربی علم طب ”ہسٹرڈومی“ کو ”سینرین آپریشن“ کا نام دیا جاتا ہے۔

سینر کے بعد رومی جوتوں میں عرصہ تک خانہ جنگی چلتی رہی۔ رومی بادشاہ

کننٹین ٹائن اول نے چوتھی صدی عیسوی کے اوائل میں اپنے نام پر شہر قسطنطنیہ آباد کیا اور اسے رومی سلطنت کا پایہ تخت قرار دیا۔ اسی قسطنطنیہ کو موجودہ زمانہ میں موجودہ ترکی کا ایک مشہور شہر استنبول کہتے ہیں۔ ۳۹۵ء میں رومی سلطنت دو حصوں میں منقسم ہو گئی۔ اس سلطنت کے مغربی حصہ پر جس میں یورپ کے بہت سے علاقے شامل تھے، روم سے حکومت کی جانے لگی اور مشرقی حصہ پر جس میں مغربی وسطی اور شمالی افریقہ کے علاقے شامل تھے، قسطنطنیہ سے حکومت کی جانے لگی۔ مسلمانوں کا واسطہ ان دونوں رومی سلطنتوں سے پڑا اور تاریخ اسلام ان ہی دونوں سے لڑی گئی جنگوں سے بھری پڑی ہے۔ آج نہر سوئز سے جبرالٹر تک بحیرہ روم کے دونوں جانب اسلامی ملکوں کا ایک وسیع و عریض خطہ نقشہ پر جز نظر آتا ہے یہ مسلمان جاننا زوں نے انہی دونوں رومی سلطنت کو شکست دے کر فتح کیا تھا۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ حیات ہی میں ایرانی اور رومی دلوں سے بڑی حکومتیں تسلیم کا جاتی تھیں اور یہ دونوں اسلام کی فتوحات کو بڑی تشویش کی نظر سے دیکھ رہی تھیں۔ ایرانی سلطنت کا علاقہ چھوٹا تھا مگر رومی نہر سوئز سے جبرالٹر تک حکمران تھے۔ اقبال جب "قیصر" کی اصطلاح لاتے ہیں تو وہ رومی سلطنت کے اس وسیع و عریض علاقہ پر مسلمانوں کے فتوحات کی یاد دلا کر جذبہ ایمانی اور جوشی کردار کی یاد دلاتے ہیں اور یہ کہتے ہیں کہ: "تم تو آبادہ تمہارے ہی ہنگام کیا ہو"۔ حضرت ابوبکرؓ کے زمانہ ہی سے مسلمانوں سلطنتوں پر یلغار شروع ہو گئی تھی۔ رومیوں کے خلاف شام پر اسامہ بن زید کا حملہ اور حضرت خالد بن ولیدؓ کا رومیوں کو اجنادین میں شکست دے کر دمشق میں غارتخانہ داخلہ، ملک شہام میں حضرت ابو عبیدہؓ

کے ہاتھوں یرموک کے مقام ۱۵۰ھ مطابق ۷۶۷ء میں رومیوں کا شکست فاش  
(جس فتح پر "بانگ درا" کی نظم جنگ یرموک کا ایک واقعہ ہے) اور پھر ۱۶۰ھ مطابق  
۷۷۷ء میں بیت المقدس کی فتح اور حضرت عثمان غنیؓ کے دور خلافت میں مصر کا مسند  
پر ۱۶۰ھ مطابق ۷۷۷ء میں قبضہ اور پھر جزیرہ قبرص اور رودس کے فتوحات  
پھر خلافت بنی امیہ کے دور میں ۱۶۰ھ مطابق ۷۷۷ء میں عبدالرحمن بن معاویہ کا  
اسپین میں خود مختار اور آزاد اسلامی حکومت کا قیام اور پھر ۱۶۰ھ مطابق ۷۷۷ء  
پر قبضہ۔ یہ سب وہ سارے پس منظر جن سے ہم اقبال کی اصطلاح "قیصر" کو گرفت  
میں لاسکتے ہیں۔ اقبال کے ایسے اشعار ہیں "قیصر" سے مراد انہی سلطنت ہے خواہ  
وہ مغربی رومی سلطنت ہو یا مشرقی رومی سلطنت جن کا پایہ تخت علی الترتیب  
روم اور قسطنطنیہ تھا۔ اسلامی تاریخ کے اس پس منظر میں اب اس اصطلاح کو  
گرفت میں لانا آسان ہے۔

قیصر : اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کئی جہد درج ذیل اشعار  
ہیں جو علی الترتیب "بانگ درا" کی قطعیں "صبح کا ستارہ" "ملا اسلامیہ" "بلکہ"  
اور "طلوع اسلام" اور "بال جبریل" کی غزل (اول) کے آخری دو ذیل اشعار ہیں۔  
ہے چمکنے میں مزار حسن کا زیور بن کر      زینتِ تاجِ سرِ بانوئے قیصر بن کر  
خطہ قسطنطنیہ یعنی قیصر کا دیار      صدی امت کی سطوت کا نشانہ پلدا  
تو یہ کہہ کے لکھا ڈر اور خیر کس نے؟      شہر قیصر کا جو تھا اس کو کیا مگر کس نے؟  
مٹایا قیصر و کسری کے استبداد کو جس نے      وہ کیا تھا جہدِ جبر و فقر تو در صدقِ سلطانی  
نہ ایمان میں رہے باقی نہ تو دل میں رہے باقی      وہ بندہ فقر تھا، جہاں کا ہلاک قیصر و کسری

ہمت خوشنویس، ہمت خوشنویس داری محبت آستان قیصر د کسری سے بے پروا پہلے شعر میں تانے قیصر سے مراد کسی عظیم سلطنت کی ملکہ ہے، اقبال نے سائے کی زینت کو زینت تاج بانوے قیصر کہہ کر استعارے کی بہترین مثال پیش کی ہے۔ دوسرے شعر میں قیصر کا دیار سے مراد قسطنطنیہ ہے جو مشرقی رومی سلطنت کا دار الخلافہ تھا۔ اس شعر کو ۱۹۵۳ء میں ترکوں نے عثمانی شہنشاہ سلطان محمد دوم کی قیادت میں فتح کر کے اس خطے سے رومی حکومت ختم کر کے سلطنت عثمانیہ حرمیہ کا حصہ بنالیا اور یہ اس اسلامی حکومت کا دار الخلافہ ہی گیا، جنہوں نے اس کا نام بدل کر استنبول رکھا، مصطفیٰ کمال پاشا نے جو ۱۹۲۲ء میں ترکی میں برسرِ اقتدار آیا اس نے دار الخلافہ استنبول سے انقرہ منتقل کر دیا جو آج بھی ہے۔

تیسرے شعر میں قیصر کا مصطلح کے ساتھ اقبال کی ایک جغرافیائی اصطلاح ”خیبر بھی آگے“ اور جیسا میں نے کہا اقبال کی کوئی اصطلاح نہیں جس ”طلق دیہ اسلام یا اسلامی تاریخ سے نہ ہو۔ خیبر یا در خیبر سے مراد وہ در خیبر نہیں جو پاکستان اور افغانستان کی سرحد پر پاکستان کے شہر پشاور اور افغانستان کی سرحد پار کر کے افغانستان کے شہر جلال آباد جاتی ہے۔ اقبال جس در خیبر کا ذکر کر رہے ہیں وہ خیبر مدینہ منورہ سے تقریباً ۷۰ میل کے فاصلہ پر ہے جو زمانہ دراز سے یہودیوں کا مرکز تھا۔ یہاں ساتویں ہجری میں رسول اللہ کی قیادت میں اسلام کی ایک فیصلہ کن جنگ لڑی گئی۔ یہودیوں نے میں نہراہ کی فوج جمع کی مگر رسول اللہ کے ساتھ حضرت مسولہ سو جاں نثار تھے۔ یہودیوں کو کھلے میدان میں مسلمانوں سے لڑنے کی ہمت نہ تھی اس لیے انہوں نے مقابلہ کے لیے سات قلعے بنائے تھے جس میں ایک قلعہ خاص نام کا تھا جس میں ساتویں ہجری میں نہراہ فوج

رکھی گئی تھی۔ جب مسلمانوں کے ہاتھوں جنگ میں چھ قلعے فتح ہو چکے تو قلعہ قوص، جس کا سردار مرحب تھا، جنگ میں کود پڑا جس کا مقابلہ حضرت علیؑ نے کیا اور قلعہ کے پھانک کو توڑ ڈالا۔ ماویوں کا بیان ہے کہ جس پھانک کو ساٹھ ستر آدمی اٹھا سکتے تھے اسے حضرت علیؑ نے اکیلے اٹھا لیا۔ یہ تھا "بازوئے حیدر" جسے اقبال نے چوتھے شعر میں "زور حیدر" سے موسوم کیا ہے اور "بال جبریل" کی ایک رباعی میں اسے "بازوئے حیدر" کا نام دیتے ہوئے مسلمانوں کے لیے خدا سے دعا کی ہے کہ وہ

جسے نایاب جوین بخشی ہے تو نے اسے بازوئے حیدر بھی عطا کر

حضرت علیؑ کے عشق رسول میں خیبر کی اس جنگ میں گرویدگی پر اقبال نے "بال جبریل" کی ایک رباعی میں عشق رسول میں اس گرویدگی کو "خیبر شکن عشق" سے تعبیر کرتے ہوئے عشق رسول میں گرویدگی کی ایک علامت یہ بتائی ہے کہ وہ

کبھی سرمایہٴ محراب و منبر کبھی مولیٰ علیٰ خیبر شکن عشق

اقبال کے یہاں نام سے منسوب اصطلاحوں کا ایک لامتناہی سلسلہ ہے۔ ایک حضرت علیؑ کے لقب "حیدر" سے اقبال نے "حیدر"، "حیدر گرا"، "مکراری" اور "حیدری" اور "اسدی" سے "اسد اللہی" وضع کی جن سے علیؑ الترتیب کلام میں تین، دو، ... پانچ اور تین اشعار ہیں جب کہ حضرت علیؑ سے یہ طور اصطلاح تین اشعار الگ ہیں۔ خیبر کی اس جنگ کے پس منظر میں اقبال نے یہودی مرحب کے نام سے منسوب "سرجی" اور اس کے بھائی "عنتر" کی اصطلاحیں وضع کیں۔ مسلمانوں کو کافر "تالیہ" آئے کی تفسیر: "پھانسی" کی نظم میں اور "تو" و "بہ از نظم شکسپیر" میں اس طرح کی ہے۔

نہ ستیزہ گاہ جہاں تھی نہ حریتِ بچہ انگن نہ وہی قطرہ اسد اللہی وہی مرحی وہی عنتری



”خیبر کی اصطلاح سے اقبال کے کلام میں دو ہی اشعار ہیں۔ دوسرا شعر پائل جبریل کی غزل سوم کا ہے۔

قیصر کی اصطلاح کے زیرِ تجزیہ تیسرے شعر میں ”شہرِ قیصر سے“ مراد قسطنطنیہ ہے۔

چوتھے شعر میں ”قیصر سے“ مراد مغربی اور مشرقی دونوں رومی سلطنتیں ہیں۔ جن سے

استبداد کو اسلام کے فدائیوں نے ختم کر کے نہروٹز سے جبرالٹر تک بحیرہ روم کے

دونوں جانب اسلامی ریاستیں قائم کیں۔ اس شعر میں نام سے منسوب اقبال کی ایک

اور اصطلاح ”کسریٰ“ ہے۔ جو ترجمان ہے ایرانی سلطنت کا۔ جیسا مضمون کے شروع

میں کہا گیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت میں اجناس کے بعد اس وقت دنیا کی

بھی دو بڑی سلطنتیں ایرانیوں اور رومیوں کی تھیں جن سے مسلمانوں کو نیک لینی پڑی ”کسریٰ“

کی اصطلاح ”عرب“ ہے، خسرو کا لقب نوشیرواں بادشاہ کا خصوصاً تھا اور یہ لقب تھا

شاہانِ فارس اور مدائن کا۔ اس کی جمع اکاسرہ آتی ہے۔ کھسرو اور کسریٰ ایک ہی بادشاہ

کا لقب تھا۔ ”کسریٰ“ کی اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کل تین اشعار ہیں۔ خصوصاً

اقبال نے دو اصطلاحیں وضع کیں۔ ایک ”خسروانہ“ جس سے کلام میں صرف ایک

شعر ہے اور دوسری ”خسروی“ جس سے دو اشعار ہیں۔ مگر اقبال نے ”کھسرو“ سے

”کسریٰ“ کی اصطلاح وضع کی جس سے تین اشعار ہیں۔ اس شعر میں کسریٰ کی جتنی

گفتگو ہے اقبال نے حضرت عمر فاروق کے دورِ خلافت میں حضرت خالد بن ولید

کا سلسلہ مطابق سلسلہ میں عراق پر قبضہ جو سلطنت ایران کا صوبہ تھا، پھر ابو عبیدہ

ثقفی اور شعیب بن حارث کا ایک سال بعد دریائے فرات کے کنارے یوسیب کے مقام

پر ایرانیوں سے لڑی گئی جنگ، پھر سعد بن وقاص کی تادمیہ میں فتح اور آخر میں شاہ ایران

یہ زبردستی دارالسلطنت مدائن میں شکست کے بعد اس کے مسافر اور اس کے پوری  
ایرانی سلطنت پر مسلمانوں کے قبضے کی یاد دلائی ہے اور یہی نام سے منسوب اصطلاحوں  
کو نمانے کا اقبال کا مقصود ہے۔

پانچویں شعر میں ”ہلاک قیصر و کسریٰ“ سے غنیمت مندوں کا مسلمانوں کے اقبالوں  
خاتمہ مراد ہے اور چھٹے شعر میں ”آستان قیصر و کسریٰ“ سے مراد، نیوی جہاد و ہلال و  
شان و شوکت ہے، اس شعر میں ”خویشین داری“ سے مراد اپنی خودی کی حفاظت کرنی اور اس میں دشمنان کا  
رنگ پیدا کرنا ہے۔

قیصری : اس اصطلاح سے اقبال کے کلام میں کئی تین درجہ ذیل اقوال  
ہیں جو علی الترتیب ”بانگ درا“ کی نظمیں ”گورستان شاہی“، ”نذر راہ“، ”مدت“ اور  
”بال جبریل“ کی غزل ۲۵ کے ہیں :-

میں نہیں سکتا غنیمت کو خوشی کی	دعوتِ فغوری ہو دنیا میں کہ شانِ تہنری
چیک پر دوں میں نہیں غیر زوالِ قیصر	بے وہی سازگنِ مغرب کا جمہوری نظام
خواتین کی خونخوار ہودہ قیصری بیاہ	نگاہِ فقر میں شانِ سکندر عیا کیا ہے

پہلے شعر میں ”شان قیصری“ سے مراد دنیوی شان و شوکت و مہاد و جہاں ہے۔ اس  
شعر میں نام سے منسوب اقبال کی ایک اصطلاح ”فقوری“ بھی ہے۔ فقور فارسی  
لفظ ہے۔ یہ ایک بادشاہ چین کا نام تھا۔ فقور اس میں فقیر تھا۔ فقیر بمعنی بت  
اور پور بمعنی پسر۔ چونکہ اس کے والدین نے اسے بہت کی تکرید و تہنہ اس لیے اس کا  
یہ نام ہوا۔ مگر چین کے بادشاہ کا لقب خاقان تھا اور اقبال نے اس کا کمال لکھ دیا۔

ہے جس سے صرف ایک ہی شعر ہے۔

اقبال کے کلام میں ”نفقور“ الگ اصطلاح ہے جس سے کلام میں بہت اشعار ہیں مگر ”نفقوری“ کی اصطلاح سے کل دو اشعار ہیں۔ اس سے پہلے کے دو مصرعہ میں اقبال نے موت کے یقینی ہونے پر سورہ آل عمران ۳ کی آیت ۱۸۵، سورہ النکبوت ۲۰ کی آیت ۵۷، سورہ الجعدہ ۶۲ کی آیت ۸ اور سورہ لؤح ۷ کی آیت ۴ کی ترجمانی کی ہے۔

دوسرے شعر میں ”لوائے قیصری“ سے مغربی ممالک کی ملک گیری اور طوکیٹ ملاو ہے اور تیسرے شعر میں ”قیصری“ سے مراد وہ بادشاہی ہے جو فوج اور خزانہ کی قوت سے ہو۔ اس تیسرے شعر میں نام سے منسوب اقبال کی وضع کردہ ایک اصطلاح ”سکندری“ بھی ہے اور ”شان سکندری“ سے مراد دنیا میں کمال حاصل کرنا مراد ہے۔ اقبال نے یونانی سپہ سالار اور تاریخ کے ایک عظیم فاتح سکندر اعظم کے نام سے کئی اصطلاحیں وضع کی ہیں۔ ایک ”سکن“ جو لفظ ”اصطلاح“ آٹھ اشعار میں ہیں، دوسری ”سکندری“ جس سے صرف ایک شعر ہے، تیسری ”سکندری“ جس سے چھ اشعار ہیں چوتھی ”اسکندری“ جس سے چار اشعار ہیں اور پانچویں ”اسکندری“ جس سے کل دو اشعار ہیں۔

سین در، اس اصطلاح سے ایک ہی درج ذیل شعر ارغمان حجاز کی نظم ”ابلیس کی مجلس شوریٰ“ کا ہے، جہاں ابلیس اپنے شیعوں کو اطمینان دلاتا ہے کہ وہ تو اس کار و مہمہ الکبریٰ کے ایوانوں میں دیکھ آل سیزر کو دکھایا ہم نے پھر سیزر کا انتخاب اس شعر میں ”آل سیزر“ سے مراد موسولینی ہے جس نے ۱۹۲۲ء میں اٹلی میں اپنی دیکھتہ شب قائم کر لی اور دوسری جنگ عظیم (۱۹۳۹-۴۵) میں جرمنی کے ہٹلر کے ساتھ مل کر اتحادیوں سے جنگ کی مگر اسے خود اٹلی کے باشندوں نے ہی ہٹلر کو

میں پھانسی دے دی اور آکا دی روم پر قابض ہو گئے۔

نومبر ۱۹۳۷ء میں حکومت برطانیہ کی طرف سے بلائی گئی گول میز کانفرنس میں شرکت کے بعد واپسی میں اقبال نے اٹلی میں موسلینی سے ملاقات کی۔ دوران ملاقات جب موسلینی نے اقبال سے پوچھا کہ ”میری فاشسٹ تحریک کے متعلق آپ کا کیا خیال ہے؟“ تو اقبال نے جواب دیا:-

”آپ نے ڈیپلن کے اصول کا برا حصہ اپنا لیا ہے جبکہ اسلام اسلامی نظام حیات کے لیے بہت ضروری سمجھتا ہے۔ لیکن اگر آپ اسلام کے نظریے حیات کو پوری طرح اپنا لیں تو ساری یورپ آپ کے تابع ہو سکتی ہے۔“

ایسے تو آل سیزر یعنی روم کے حکمرانوں کا سلسلہ ہے لیکن یہ قبضہ تھا ہی مگر تذکرہ شعر کا پس منظر موسلینی کا ۱۹۳۵ء میں ابی سینیا (موجودہ ایٹلیا) پر غاصبانہ قبضہ ہے جس کی طرف اقبال نے اشارہ کیا ہے۔ اقبال کے انتقال کے بعد انکی یہ پیشگوئی اور بھی صحیح ثابت ہوئی جب موسلینی نے دوسرے مسلم ملک البانیہ پر ۱۹۳۷ء میں قبضہ کر لیا۔ اقبال کے مجموعہ کلام ”ضرب کلیم“ میں ایک خصوصی نظم ”موسلینی“ پند اور ایک خصوصی نظم بنام ”ابی سینیا“ اس غاصبانہ قبضہ پر ہے جو ابلیس کے ذریعہ آل سیزر کو سیزر کا خواب دکھانے کی تعبیر ہے۔

## اقبال کا دل

از مولانا عبد السلام ندوی

اس میں علامہ اقبال کے مفصل سوانح حیات کے علاوہ انکے فلسفیانہ اور شاعرانہ کارناموں کے اہم پہلوؤں کی تفصیل پیش کی اور دو غلامی شاعری پر انکے بہترین اشعار کے انتخاب کے ساتھ مفصل تبصروں کی گئی ہے اور انکی شاعری کے اہم موضوعوں کی تشریح کی گئی ہے۔  
تو ت: ہم روپے ۲

## وفیات

## پروفیسر رشید الزعفر مرحوم

گذشتہ ماہ یہ افسوسناک خبر تھی کہ جامعہ ہمدرد دہلی کے لائق وائس چانسلر پروفیسر رشید الزعفر کا انتقال ایک حادثہ میں ہو گیا اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ وہ سعودی عرب سفر پر تھے جہاں ریاض اور نطرون کی شاہراہ پر ان کی گاڑی کو حادثہ پیش آیا اور اس طرح یہ سفر ان کے لیے سفر آخرت بن گیا۔

وہ مسلم یونیورسٹی کے قابل فخر طالب علم تھے ان کے والد پروفیسر حفیظ الرحمن بھی اسی یونیورسٹی کے شعبہ قانون کے ممتاز اساتذہ میں تھے، انہوں نے انجینئرنگ کی تعلیم جامعہ کی خاص نمونہ اسٹریپنڈ بینڈنگ تھا، اس میں میروننگ کی دانٹھیلوں سے سجھا ہوا تھا کیا اور اعلیٰ سندیں حاصل کیں، معلم و متعلم کی حیثیت سے ان کا زندگی قابل رشک و رشاق رہی، صرف ۳۳ سال کی عمر میں وہ مسلم یونیورسٹی میں سول انجینئرنگ کے پروفیسر ہوئے، بعد میں انہوں نے اس موضوع پر بین الاقوامی شہرت و مقبولیت حاصل کی، چنانچہ ظہران کی پٹرولیم یونیورسٹی میں بہاؤ عالم اسلام کے ممتاز ترین ماہرین و فن کو یکجا کرنے کی سعی کی جاتی ہے ان کا بیٹھتے پروفیسر تقرر ہوا اور وہاں انہوں نے برسوں نہایت خوبی سے تعلیم و تدریس کے فرائض انجام دیے، چند برس قبل جب دہلی میں ہمدرد یونیورسٹی کی شکل میں محترم جناب حکیم عبدالحمید دہلوی کا خواب شرمندہ تعبیر ہوا تو حکیم صاحب کی جو ہر شناس نگاہ ان پر پڑی اور وہ اس جامعہ کی وائس چانسلر کی عہدہ پر فائز ہوئے۔

اور اپنی جان کا ہر تھکن سوزی خاموش خدمت اور مسلسل جہد و عمل سے نہایت قلیل مدت ہی میں بڑی نیک نامی حاصل کی اپنی واحد علمی و ادبی سرگرمی کے اعلیٰ مقاصد سے ہمیشہ خاص ربط و تعلق رکھا اور جب بھی اس پر کوئی آئی آئی توجہ دینا پڑی تو وہ سہر ہو گیا۔ سلسلہ میں مسلم یونیورسٹی ترمیمی ایکٹ کی وجہ سے جب اس کے بنیادی کردار کو ختم کرنے کی سازش کی گئی تو انہوں نے نہایت وقار و پامردی سے اس کی مخالفت کی پادشاہی عہدہ زیر عتاب بھی آئے لیکن بالآخر کامیاب و کامران ہوئے، دوسرے معاملات میں بھی ان کا یہی حال تھا، انہوں نے ذاتی مفاد و حصول منفعت کیلئے مسلمانوں کے اجتماعی مفاد کو قربان کرنا کبھی پسند نہیں کیا۔ مسلمانوں کی تعلیمی پسماندگی دور کرنے کے لیے وہ برابر سرگرم عمل رہتے تھے اور اس سلسلہ میں ہر تعلیمی و علمی ادارہ کے متعلق باخبر اور فکر مند رہتے تھے۔

دارالافتاء میں کے رزرواں تھے، اس ادارہ سے جو حکیم محمد امجد علی دکنی دیرینہ تعلق اور اس کے مسائل سے ان کے مشغول و اوجہ تھے، یہی وہ یہاں کے ذمہ داروں سے نہایت خلوص و محبت سے پیش آتے، ایک مرتبہ اس کو دیکھنے کے لیے تشریف لائے تو بہت مسرور ہوئے۔

بڑے سچے و سچے فاضل و مولوی تھے، ان کے علم و ادب کا مطالعہ اور بے شمار علمی اعزازات پرانے کے باوجود وہ علمی پند و انداز و احساسات فوق میں مبتلا نہ ہوئے، ان کے حسن مذاق جذبہ اعتبار و ہمدردی اور پائیدار نفسی سماثری دلوں پر قائم ہوتا رہا، دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کے نیک اعمال کو قبول فرمائیں اور اپنے جوار رحمت کی نعمت سے سرفراز فرمائیں۔

## ادبیت

پہ یاد ۶ دسمبر ۱۹۹۲ء

از ڈاکٹر رئیس احمد نعمانی علی گڑھ

بام و در ریختہ شد گنبد و دیوار شکست      آہ کز منزل الفت ہمہ آثار شکست  
آسمان بوس مناماتِ صفاد عرفان      تیرہ دل دستہ ای شیطانِ جفاکار شکست  
پانصد سالہ بنائی کہ ز بس محکم بود      ساعی چند نہ رفتہ کہ بیکبار شکست  
صلح ہر دو جہاں سالادہ دور زمان      بین کہ آن قصر محبت بچہ ہنجار شکست  
سنہ سینزدہم در سده پانزدہم      اعتبار مہ و خورشید ضیا بار شکست

(۱۳۱۳ھ - ۱۰ جمادی الثانیہ)

## غزل

از جناب محمد انعام اللہ صبا کی

کسی کی رنگدہ ہے اور میں ہوں      مرا ذوق سفر ہے اور میں ہوں  
نہیں کچھ اعتبار شوقِ پھر بھی      یہی رخت سفر ہے اور میں ہوں  
میں اک ڈرہ ہوں اس صحرایں کی      شور و دیدہ درجہ ہے اور میں ہوں  
نگاہِ لطف ہے کیا سحر آگین      کہ ہر شے مقرب ہے اور میں ہوں

صبا یہ کون سا عالم ہے جس میں  
لفان بے اثر ہے اور میں ہوں

## مطبوعات جدیدہ

### صحت و مرض اور اسلامی تعلیمات از جناب مولانا سید

جلال الدین عمری، متوسط تقطیع، بہترین کاغذ اور کتابت و طباعت، مجدد مع

گرد پوش، صفحات ۳۸۸، قیمت ۶۰ روپے، پتہ: ادارہ تحقیق و تہذیب اسلامی،

پان والی کوٹھی، دودھ پور، علی گڑھ۔ یو پی ۲۰۲۰۱۔

انسان کی روح و قلب کی طرح اس کے بدن کی تندرستی اور جسمانی بیماریوں کے لیے بھی قرآن و حدیث میں نسخہ شفا موجود ہے، خصوصاً حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ہدایات و تعلیمات میں ایسے اصول بکثرت ملتے ہیں جن کی بنیاد پر علم طب کی عمارت قائم ہے، اسلام کے دوسرے احسانات کی طرح موجودہ دور میں طب جدید نے اس کے اس احسان کے اعتراف میں بھی بخل سے کام لیا ہے، زیر نظر کتاب میں ضل مصنف نے اسی جذبہ سے ان صحت بخش تعلیمات کی ضرورت و افادیت کو عمدہ حاضر کے تقاضوں کے مطابق نہایت دلکش اور دلنشین انداز میں پیش کیا ہے، انہوں نے فضائی آلودگی، منشیات کی کثرت اور ذہنی اضطراب جیسے مسائل کا جائزہ لے کر طہارت و غذا وغیرہ کی اہمیت بیان کی ہے، اس سلسلہ میں ایک باب میں مرض و علاج کی شرعی حیثیت اور حلال و حرام کے فرق کا بھی جائزہ لیا ہے، خدکشی کی مانعت اور مریض کے قطع حیات جیسے مسائل پر بھی اظہار خیال کیا ہے، ایک بحث میں انہوں نے محرمات کے ذریعہ علاج کے متعلق مختلف مکاتب فقہ کے خیالات



کو بھی پیش کر دیا ہے، روحانی علاج پر بھی مختصر بحث کی گئی ہے، اس طرح اس مفید کتاب میں طب اسلامی کا مکمل و جامع احاطہ کر لیا گیا ہے، مصنف کا اسلوب دل میں اتر جانے والا ہے اور یہ اس کتاب کی نمایاں خوبی ہے۔ وہ حکیمانہ انداز میں اہم نکتے بیان کرتے جاتے ہیں مثلاً ایک جگہ سرمایہ دارانہ نظام کی نفسیات کو یہ لکھ کر وضع کیا کہ ایڈز کی تحقیق و علاج میں جو رقم صرف ہو رہی ہے اس کا دسواں حصہ بھی میر یا یا کالا زار جیسی بیماریوں کے ختم کرنے پر صرف نہیں ہوتا، اس کی بڑی وجہ یہ ہے کہ ایڈز اونچے طبقہ کی بیماری ہے اور میر یا میں عام لوگ گرفتار ہوتے ہیں۔ ایک جگہ لکھا کہ تیمم سے طہارت نہیں حاصل ہوتی البتہ طہارت کا تصور نذر رہتا ہے۔ کتابت و طباعت کا معیار اعلیٰ درجہ کا ہے البتہ ص ۲۵ پر ایک عبارت میں 'مغرب' کا لفظ دوبارہ آیا ہے اس میں پہلا لفظ مشرق ہونا چاہیے۔

**سرسید کی فکر اور عصر جدید کے تقاضے** از جناب پروفیسر

خلیق احمد نظامی، متوسط تقطیع، کاغذ کتابت و طباعت بہترین، جملہ نگار و

صفحات ۸۷، قیمت ۷۵ روپے، پتہ: انجمن ترقی اردو دہند اردو گنگراناؤ

اپنی نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲۔

زیر نظر کتاب فاضل مولف کے ان چند مضامین و مقالات کا مجموعہ ہے جن کو وقتاً فوقتاً سرسید احمد خاں کے تعلق سے انہوں نے سپرد قلم کیا تھا، ان میں بعض مضامین سرسید کے نامور و فقار مولانا حالی، نواب وقار الملک، شیخ عبداللہ اور مولوی فرید احمد امروہوی سے متعلق ہیں، لیکن زیادہ تر تحریریں ان کا موعظوں سرسید

کی مفکرانہ اور مصلحانہ شان اور ان کے مقام بلند کی تعین ہے، فاضل مولف نے ایک صاحب نظر مورخ کی حیثیت سے سرسید کے عہد اور ماحول کا جائزہ لے کر ان کی سیرت و شخصیت کے تابناک پہلوؤں کو اس خوبی سے پیش کیا ہے کہ سرسید کے فکر و نظر کی بعض تاہمواریاں ان کی روح و جذبہ کی پاکی اور سچائی کے سامنے بے عیب نظر آتی ہیں، فاضل مولف کا خیال ہے کہ سرسید کی فکر کو محض ان کی تعلیمی جدوجہد یا ہندوستانی مسلمانوں کے مسائل یا میاں کے مخصوص سیاسی حالات کے پس منظر میں دیکھنا، بنیادی طور پر ایک غلط کوشش ہے، بلکہ ان کی فکر و سعی کو سمجھنے کے لیے اس زمانہ کے اور ایشیائی ممالک اور عالم اسلام کا پس منظر بھی پیش نظر رہنا ضروری ہے، کیونکہ وہ مسلمانوں کی بہتری میں ہندوستان کی بہتری اور اس کی بہتری میں ایشیا کی بہتری دیکھتے تھے۔ سرسید کی مذہبی فکر کی بنیاد عقلیت، تطبیق اور اجتہاد پر تھی، اس سلسلہ میں جمال الدین افغانی اور مولانا ابوالکلام آزاد کے انکار و خیالات اور سرسید کے اثرات کا جائزہ بھی لیا گیا ہے، ایک جگہ یہ بھی لکھا گیا ہے کہ خطبات احمدیہ دور جدید میں اسلامی فکر کا ایک سنگ میل ہے اور ان کی تفسیر قرآن کو معرکہ سائنس و مذہب کے پس منظر میں دیکھنا چاہیے، سرسید کی تفسیر کے متعلق یہ بھی لکھا کہ ”سرسید اور مولانا آزاد نے جس طرح اپنی تفسیروں کو اٹھایا ہے اس کا آخر تک نبھانا آسان نہیں تھا، ان دونوں تفسیروں کا نا کمل رہ جانا کوئی اتفاقی امر نہیں اس کے پیچھے فکری ماحول اور تحقیقی قدروں اور پینڈوز کی تبدیلی تھی“ اس اجمال کی اگر وضاحت کر دی جاتی تو یہ بحث زیادہ دلچسپ اور فکر انگیز ہو سکتی تھی، البتہ انہوں نے یہ بجا طور پر لکھا کہ ”سرسید کے طرز فکر نے ہندوستانی مفسوس کو

قرآن کی ایسی تفسیروں کی جانب متوجہ کر دیا جو دقت اور حالات کے تقاضوں کا ساتھ دے سکیں۔ فاضل مولف نے ایک جگہ یہ اعتراف کیا کہ سرسید کی فکر جس کی توانائی، افادیت اور مقصدیت اپنی جگہ مسلم تہذیب و معاشرہ کی ترقی کے خیال میں سرسید کی سیرت کے تمام پہلو اگر کسی قالب میں پھر جمع ہو جائیں تو یہ فکر آج بھی اسی درجہ موثر ثابت ہو سکتی ہے، یہ کتاب متفرق مضامین کا مجموعہ ہے اس لیے بعض خیالات کی تکرار ظاہر ہے، لیکن بعض مضامین میں عبارتیں تک یکساں ہیں۔

### فلسفہ اقبال (خطبات کی روشنی میں) از جناب پروفیسر

وجہ الدین، متوسط تقطیع، کاغذ، کتابت و طباعت عمدہ، جلد، صفحات ۱۴۸

قیمت ۳۰ روپے، پتہ: مکتبہ جامعہ لمیٹڈ، جامعہ انگریزی دہلی ۱۱۰۰۲۵۔

علامہ اقبال کی شاعری ہی ان کے فکر و فلسفہ کی حقیقی ترجمان ہے، لیکن ان کے

مشہور خطبات مدراں میں ان کے فلسفیانہ خیالات زیادہ دقیق و عمیق اور ایک مربوط شکل میں ظاہر ہوئے ہیں اور نہ صرف نظر کتاب کے فاضل مولف جو خود اچھے فلسفی ہیں کی نگاہ میں ان خطبات میں اسلامی الہیات کا جو تصور پیش کیا گیا ہے اس کی نظیر نہیں ملتی، یہی وجہ ہے کہ اباب فکر و نظر کے لیے یہ خطبات اب تک موضوع بحث بنے ہوئے ہیں، فلسفہ اقبال کے طالب علموں کے لیے ان کا مطالعہ ناگزیر ہے، لیکن اسلوب بحث کی دقت کی وجہ سے ان سے استفادہ آسان نہیں، اسی مقصد کے پیش نظر فاضل فلسفی مولف نے ان خطبات کی تلخیص و توضیح زیر نظر کتاب میں بڑی خوبی سے کی ہے، اس کے علاوہ فکر اقبال کا اہم کام کے عنوان سے غور و فکر ایک نہایت عمدہ مقالہ بھی اس میں شامل ہے اور تشریح مزید کی صورت میں تین

ہمیں بھی ہیں جن سے خطبات کے بعض مصطلحات اور اشخاص کو سمجھنے میں آسانی ہوگئی ہے، شروع میں پروفیسر ضیاء الحسن فاروقی کے قلم سے ایک مختصر تعارفی تحریر بھی ہے، اس میں ان کا یہ خیال محلِ غور و نظر ہے کہ ”اقبال کو غالباً بالکل اس کا اندازہ نہیں تھا کہ مسلمانوں کا انگریزی داں طبقہ ذہنی سہل پسندی میں قدیم فکر والوں سے کہیں اگے تھا، اسے اسلام سے زیادہ ترقی یافتہ تعلق تھا، ذہنی و فکری سطح پر مجموعی اعتبار سے وہ طبقہ علماء کو ہی اپنا پیشوا سمجھتا تھا اور یہی صورت حال اب بھی ہے۔“

### قوام العقائد مترجم جناب پروفیسر نثار احمد فاروقی، متوسط تقطیع

عمدہ کاغذ اور کتابت و طباعت، مجلد، صفحات ۱۳۱، قیمت ۴۰ روپے،

پتہ: ادارہ نشر و اشاعت جامع العلوم و تقانیا، مسٹن گنج، رامپور۔ یوپی ۲۲۴۱۰۱

حضرت خواجہ نظام الدین ادلیا کے ایک مرید و خلیفہ شمس العارفین حضرت

قوام الدینؒ نے امیر حسن سہروردی دہلوی کے مانند اپنے پیرو و مرشد کے واقعات و حالات کی روایت کی جن کو ان کے پوتے محمد جمال قوام نے ان کی زندگی ہی میں قلم بند کر لیا تھا جو اہمیت میں فوائد الفوائد سے کم نہیں لیکن تعجب ہے کہ یہ نہایت بیش قیمت مجموعہ روایات اب تک پردہ خفا میں رہا اور حضرت محبوب الہی کے تذکرہ نگاروں کی رسائی اس تک نہیں ہو پائی، اب جناب نثار احمد فاروقی کو اس کا ایک نادر قلمی نسخہ دستیاب ہوا تو انہوں نے تصحیح و تمشیہ کے بعد اسے اصل فارسی زبان میں شایع کر دیا، یہ کتاب انہی کے قلم سے اسی کا ترجمہ ہے جو پچھترام پور کے ماہنامہ ضیاء وجیہ کے خاص شمارہ کی شکل میں شایع کیا گیا اور اب اسی ادارہ نے عام فائدہ کے لیے کتابی صورت میں شایع کر دیا ہے ترجمہ کی خوبی کے لیے فاضل ترجمہ کا نام ہی

پوری ضمانت ہے، ان کا فاضلانہ مقدمہ بھی ان کی ثروت نگاہی اور عنائی بیان کا نمونہ ہے جس سے اس نسخہ کی تاریخی اہمیت اور اس کی شخصیت اور مشمولات کی اقدار خصوصیات کا اندازہ بخوبی ہو جاتا ہے۔

**نظام رنگ** از جناب ڈاکٹر اسلم فرخی، متوسط تقطیع اور عمدہ کاغذ اور

کتابت و طباعت، جلد مع گرد پوش، صفحات ۱۱۷، قیمت ۳۰ روپے پتہ: احسن

مطبوعات، ب۔ ۵۵/۵ گلشن اقبال، کراچی، پاکستان۔

۱۲۹

حضرت خواجہ نظام الدین اولیا کے سوانح پر مشتمل یہ ایک ادبی خاکہ ہے اور چونکہ صاحب سوانح کی ذات بابرکات، لائق مولف کی فکر و نظر اور محنت و عقیدت کا بخور ہے اس لیے اس میں تاثیر اور دلکشی کی تمام خوبیاں ہیں اور طرز و اسلوب کی جدت اس پرستزاد ہے، بڑی بات یہ ہے کہ اس میں کرامتوں اور تصرفات روحانی کا سہارا نہیں لیا گیا بلکہ سلطان المشائخ کے مکارم اخلاق، پاکیزہ اعمال اور معاشرتی اصلاح کے پُر خلوص جذبہ کو اس خوبی سے نمایاں کیا گیا ہے کہ یہ خاکہ مشنیزہ نمونہ دیدہ کی کیفیتوں سے معمور ہو گیا ہے، مصنف کی یہ الوکھی ادا داد کے لائق ہے۔

**رنگ و آب** از جناب سید محمود حسن قیصر مدہوی توسط تقطیع کاغذ اور کتابت و طباعت

عمدہ جلد مع گرد پوش، صفحات ۲۰، قیمت ۸۵ روپے پتہ: سید محمود حسن قیصر مدہوی ۶۲/۶۲ زہرا باغ، لاہور

جناب سید محمود حسن قیصر مدہوی کی قابل احترام علمی و ادبی روایات کے وارث و امین ہیں،

انکی کمی کتابیں اردو ادب و نگارگری میں طبع ہوئی ہیں اور انکی تحریریں معارف کے علاوہ ملک کے

دیگر محلوں کی زینت بنتی رہی ہیں، زیر نظر مجموعہ کلام انکے شعری کمالات کا آئینہ ہے اس میں غزلوں

اور نظموں کے علاوہ دیگر اصناف سخن جیسے قطعات، قصائد، مرثیہ و مناجات اور ہرے و خمر بھی شامل ہیں

اور ان سے شاعر کی قادر الکلامی اور شاعری صاف نمایاں ہے خصوصاً نظم زیادہ جاذب اور پُر اثر ہے۔

ع۔ ص۔

## تصنیفات علامہ شبلی و علامہ سید سلیمان ندوی

قیمت	علامہ سید سلیمان ندوی	قیمت	علامہ شبلی
۱۲۵ ---	سیرۃ النبی سوم	۶۵ ---	سیرۃ النبی اول
۱۲۵ ---	چارم	۵۰ ---	" دوم
۶۰ ---	پنجم	۹۵ ---	نفاذوق
۱۲۵ ---	ششم	۵۰ ---	لامون
۳۵ ---	ہفتم	۵۰ ---	کلام
۲۵ ---	خطبات مدراس	۳۵ ---	مکالم
۴۰ ---	الرسالۃ المحمدیہ (ترجمہ خطبات مدراس علی)	۴۰ ---	لام اور مستشرقین چارم
۱۰ ---	رحمت عالم	۴۰ ---	مترجم اول
۳۰ ---	تاریخ ارض القرآن دوم	۳۵ ---	دوم
۷۵ ---	عرب و ہند کے تعلقات	۲۵ ---	سوم
۴۰ ---	سیر عائشہ	۳۵ ---	چارم
۹۰ ---	حیات شبلی	۲۵ ---	پنجم
۵۰ ---	یادداشتیں	۲۵ ---	بات شبلی اور دو
۱۰ ---	رسالہ اہلسنت والجماعت	۴۰ ---	نیب شبلی اول
۲۵ ---	اسلام اور مستشرقین پنجم	۳۰ ---	دوم
۵ ---	دروس الادب اول	۲۲ ---	بات شبلی (مکمل سیٹ)
۵ ---	دوم		
۴۵ ---	شہادت سلیمانی	۲۵ ---	بات شبلی
۲۵ ---	برید فرنگ		
۶۰ ---	نقوش سلیمانی	۲۵ ---	بات شبلی
۶۵ ---	مقالات سلیمان سوم		







# معارف اعظم گڑھ

کی

۱۵ ویں جلد

ماہ جولائی ۱۹۹۲ تا ماہ دسمبر ۱۹۹۲ء

(بہ ترتیب حروف تہجی)

مضمون نگار	صفحات	نمبر شمار	مضمون نگار
لٹر ابو سفیان اصلاطی پشیمہ عربی سلم یونیورسٹی علی گڑھ۔	۴۳۳	۸	جناب راجعلی ناہوی، ناہوی پنجاب۔
دلانا قاضی اطہر مبارک پوری مبارک پور اعظم گڑھ۔	۴۰۵	۹	ڈاکٹر رئیس احمد نعمانی، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی۔
جناب لیا س الاعظمی ریسرچ اسکالر شبلی کالج، اعظم گڑھ۔	۴۴۲	۱۰	پروفیسر ضیاء الحسن فاروقی، ڈاکٹر نگر، نئی دہلی۔
ڈاکٹر ام مرتضیٰ نقوی، امر وہہ ح "پارسی فرانس	۶۱ ۳۰۸	۱۱	ضیاء الدین اصلاحی
ب مولانا حبیب دیکان خان اعظم دارالتحقیق دارالعلوم	۳۲۵	۱۲	ڈاکٹر عبد الہی خان، مدرسہ اشعادت دہلی، انتہاء اذنیائت لائٹ انتہاء اذنیائت لائٹ

۱۹۹۱ء  
۱۹۹۲ء  
۱۹۹۳ء  
۱۹۹۴ء



# معارف اعظم گڑھ

کی

۵۴ ویں جلد

ماہ جولائی ۱۹۹۴ء تا ماہ دسمبر ۱۹۹۴ء

(بہ ترتیب حروف تہجی)

صفحہ نمبر	مضمون نگار	نمبر شمار	صفحہ نمبر	مضمون نگار
۲۹۱	جناب راسم لعل ناہوی، ناہوی، پنجاب۔	۸	۴۳۳	ڈاکٹر ابوسفیان اصلاحی پشاور عربی مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔
۴۴۴	ڈاکٹر رئیس احمد نعمانی، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی۔	۹	۴۰۵	مولانا قاضی اطہر مبارکپوری مبارکپور اعظم گڑھ۔
۸۵	پروفیسر فیاض الحسن فاروقی، ڈاکٹر ننگر، نئی دہلی۔	۱۰	۴۴۲	جناب یاس الاغلی، ریسرچ اسکالر، شبلی کالج، اعظم گڑھ۔
۶۹، ۵۵، ۳۱۶۲، ۱۵۸، ۱۰۹، ۲۲۸، ۲۲۸، ۳۰۲، ۳۲۲	ضیاء الدین اصلاحی	۱۱	۶۱	ڈاکٹر امام ترضی نقوی، امر وہہ
			۳۰۸	”ح“ پاریس، فرانس
	ڈاکٹر عبد الرب عرفان، صدر شعبہ ادب و فارسی و سنت، راولپنڈی گورنمنٹ انسٹی ٹیوٹ آف آرٹس اینڈ سوشل سائنسز ناگپور۔	۱۲	۳۲۵	جناب مولانا حبیب ریحان خاں ندوی، ناظم دارالتصنیف والتربہ بھوپال۔
۱۳۸			۵۱	جناب حقانی القاسمی، ریسرچ اسکالر، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی۔
۳۴	پروفیسر عبد الرحمن، صدر شعبہ عمرانیات، بی بی یونیورسٹی۔	۱۳		



نمبر شمار	مضمون نگار	صفحات	نمبر شمار	مضمون نگار	صفحات
۱۴	مولانا عبدالسلام ندوی مرحوم	۳۹۸	۲۵	محمد شفاق تبادوی، ریسرچ	۲۲۱
۱۵	ڈاکٹر عطیہ خلیل عرب صاحبہ کراچی	۱۵۷		اسکار علی گڑھ مسلم یونیورسٹی	
۱۶	عمیر الصدیق دریا بادی ندوی	۲۱۳، ۱۵۹، ۲۳۴، ۲۱۷، ۳۱۵، ۲۶۶، ۳۸۸، ۳۱۹، ۴۷۲، ۳۹۳	۲۶	جناب مظفر حسین عزائی، بلال آباد	۳۷۵
	رفیق دارالمصنفین			نئی دہلی۔	
۱۷	جناب فخر جلالپوری، جلالپور	۴۷۵، ۲۳۲	۳۷	جناب مقصود احمد مقصود،	۲۳۲
	فیض آباد۔			شعبہ عربی، بڑودہ یونیورسٹی	
۱۸	جناب ڈاکٹر فضل احمد جامعہ کراچی	۳۵۱		گجرات	
۱۹	کالیداس رضا گیتا، بمبئی	۲۰۳	۲۸	پروفیسر نذیر احمد علی گڑھ	۱۶۵
۲۰	لطیف حسین ادیب صاحب بریلی	۳۱۰		مسلم یونیورسٹی۔	
۲۱	محمد انعام اللہ صاحب، بمبئی	۴۷۴	۲۹	جناب شیخ نذیر حسین، دیر اور دوان	۱۵۵، ۲۲۶، ۳۰۹
۲۲	محمد بدیع الزماں صاحب، ریٹائرڈ	۴۴۲، ۴۶۲		پریڈیا پنجاب یونیورسٹی، لاہور۔	
	ایڈیشنل مجسٹریٹ، پھلادری شریف		۳۰	جناب وجیہ احمد صدیقی صاحب	۳۱۲
۲۳	محمد حسین فطرت، ٹھیکہ، ٹھیکہ	۳۰۲		انسٹی ٹیوٹ آف پالیسی، سندھ	
۲۴	محمد عارف عمری، رفیق دارالمصنفین	۱۵۴، ۱۸۷		اسلام آباد	

## مضامین معارف

جلد ۱۵۴  
ماہ جولائی ۱۹۹۴ء تا ماہ دسمبر ۱۹۹۴ء

(بہ ترتیب حروف تہجی)

نمبر شمار	مضمون	صفحات	نمبر شمار	مضمون	صفحات
۱	شذرات	۱۶۳، ۸۲، ۲۲۲، ۲۲۲، ۲۲۲	۱۰	دینی مدارس کے اساتذہ اور فن تعلیم و تربیت	۳۷۵
	مقالات		۱۱	رسول اکرمؐ کی فصاحت و بلاغت اور آپؐ کے بعض موثر اسلوب	۵
۱	مولانا ابوالجلال ندوی کی یاد میں	۱۰۹		صحیح بخاری کی بعض احادیث کی روشنی میں۔	
۲	اسفرائین کے دو شافعی فقیہ	۲۶۶		سید احمد خاں اور ان کی تفسیر القرآن	۱۸۷
۳	اقبال کے کلام میں قرآنی آیات کے	۴۲		مولانا سعید حسرت عظیم آبادی	۵۱
	منظوم ترجموں کے اشاریے		۱۲	غالب کا مذاق اجتماد	۳۲
۴	اقبال کے کلام میں قیصر کی اصطلاح	۴۶۲		مولانا فضل حق خیر آبادی کا ایک تاریخی قصیدہ	۲۰۳
۵	امام ابو نعیم دینان بن العلاء بصری	۴۴۲	۱۳	کتاب السرد والغرد فی صحائف الاخبار	۳۴
۶	بہار دانش	۲۹۱	۱۴		
۷	تاریخ گوئی کی روایت کا آغاز	۱۳۸	۱۵		
۸	چند قومی مرثیے	۲۴۵، ۶۵			
۹	دین کی تبلیغ میں نبی اکرمؐ کا ابلاغی طریقہ کار اور دور حاضر میں اسکی معنویت	۳۵۱	۱۶		

نمبر شمار	مضمون	صفحات	نمبر شمار	مضمون	صفحات
۱۷	مدینہ منورہ کی علمی و دینی مجلسیں	۴۰۵	۵	مکتوب لاہور	۱۵۵ ✓
۱۸	مرغوب دل	۶۱	۶	لاہور "	۲۲۶ ✓
۱۹	مصطفیٰ صادق الراغبی	۳۳۳	۷	لاہور "	۳۰۹ ✓
۲۰	مغربی افکار کی یورش اور علامہ شہل کا کارنامہ	۳۲۵	۸	اخبار علمیہ	۲۱۳-۳۸۸ ✓
۲۱	نظم جماعت اور مولانا ابوالکلام آزاد	۸۵	۹	آثار علمیہ و ادبیہ	۳۹۸ ✓
۱	استفسار و جواب		۱۰	مکتوب مولانا عبد السلام ندوی	۳۹۸ ✓
۲	اردو میں حوالے کا رواج	۳۹۳	۱۱	بنام مولوی عبدالباری اعظمی	
۳	جودھا بانی سے اکبر کے عقد اور اس کی ناخواندگی کا افسانہ	۲۱۷	۱۲	تلخیص و تبصرہ	
۴	سلطان شمس الدین کا لقب	۳۹۴	۱۳	تحصیل طب کے وقت محمد بن	۲۲۱ ✓
۵	قرآن پڑھنے والا منافق سے کیا مراد ہے۔	۱۵۴	۱۴	ذکر یاد ازی کی عمر	
۶	معارف کی ڈال		۱۵	وفیات	
۱	مکتوب اسلام آباد	۳۱۲	۱۶	مولانا اخلاق حسین دہلوی	۳۱۵ ✓
۲	بریلی	۳۱۰	۱۷	پروفیسر رشید النظر	۴۷۲ ✓
۳	پاریس	۷۷	۱۸	مولانا نجم الدین اصلاحی	۲۲۸ ✓
۴	پاریس	۳۰۸	۱۹	ادبیات	
			۲۰	بھنور رسالت آب	۲۳۲ ✓
			۲۱	بیاد ۶۷ دسامبر ۱۹۹۲ء	۴۷۴ ✓
			۲۲	غزل	۱۵۷ ✓
			۲۳	غزل	۴۷۴ ✓
			۲۴	نعت پاک	۲۳۲ ✓
			۲۵	مطبوعات جلدینا	۲۳۲-۱۵۸-۷۹ ✓

